

А.А. Клёсов, В.С. Гнатюк, Ю.В. Гнатюк, Д.С. Логинов, Г.З. Максименко, В.Д. Осипов, В.В. Цыбулькин, М.Н. Сердюченко

ЭКСПЕРТИЗА Велесовой книги



История, лингвистика, ДНК-генеалогия

Том I



УДК 39 ББК 63.5 Э41

А.А. Клёсов, В.С. Гнатюк, Ю.В. Гнатюк, Д.С. Логинов, Г.З. Максименко, Э.Д. Осипов, В.В. Цыбулькин, М.Н. Сердюченко. Экспертиза Велесовой книги. — М.: Концептуал, 2015 г. — 480 с.

Велесова книга. Одни говорят, что это подделка, другие — что подлинник. Но и то, и другое мнение не имеет твёрдого основания. Ведь полноценного научного изучения Велесовой книги не было. Точнее, не было до сегодняшнего момента.

Собрав в рамках одного проекта лингвистов, историков, этнографов и биологов с разными взглядами, удалось провести всестороннее академическое исследование и впервые ответить на сложные вопросы:

- вероятное авторство, время и место написания Велесовой книги;
- наиболее адекватные варианты перевода текста на современный русский язык;
- возможные причины разнобоя в грамматике и начертании букв;
- хронологическая оценка описанных миграций с точки зрения последних исследований человеческой ДНК;
- взаимосвязь Велесовой книги с Повестью временных лет и другими древними источниками.

Существенная часть Экспертизы посвящена сравнению аргументов «за» и «против» историчности Велесовой книги, что ставит точку в многолетних спорах.

Своё наследие нельзя ни отвергать, ни принимать на веру. Необходимо его исследовать и делать свои выводы.

[©] А.А. Клесов, 2015; © В.С. Гнатюк, Ю.В. Гнатюк, 2015; © Д.С. Логинов, 2015;

[©] Г.З. Максименко, 2015; © В.Д. Осипов, 2015; © В.В. Цыбулькин, 2015;

[©] М.Н. Сердюченко, 2015.

[©] Концептуал, 2015



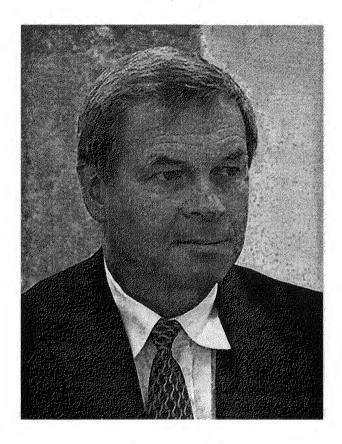
Оглавление

Тредставление авторов экспертной группы	5
	7
А.А. Клёсов	8
В.Д. Осипов	2
А.Т. Липатов	7
Г.З. Максименко	5
В.С. Гнатюк и Ю.В.Гнатюк	1
Д.С. Логинов.	6
В.В. Цыбулькин, М.Н. Сердюченко	1
Введение	7
История находки и введения в общественный и научный оборот Велесовой	
книги	9
Расширенное примечание	8
Последовательное изложение материалов, связанных с публикациями в	
журнале «Жар-Птица»	9
Іасть I	15
Приложения	
Текст, приведённый в исходное состояние на «влесовице»	
Машинописные тексты ВК, приведённые в исходное состояние	
Разбивка на слова и фразы	
Литература	

Представление авторов экспертной группы

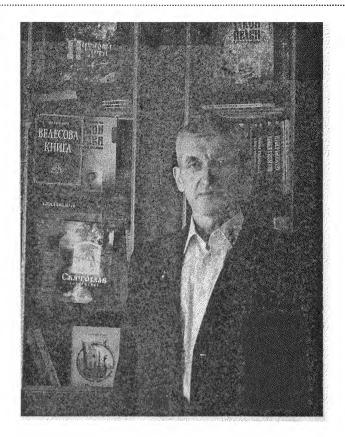






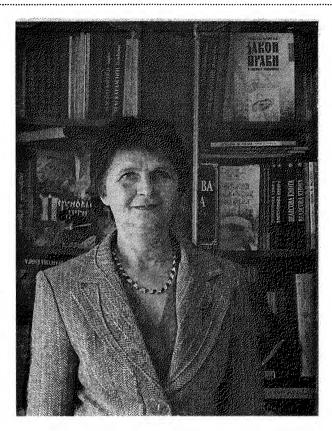
Анатолий Алексеевич Клёсов, руководитель экспертной группы.

Доктор химических наук, профессор, специалист в области биохимии, ДНК-генеалогии, ферментативного катализа, полимерных композиционных материалов, биомедицины, создания лекарств в области раковых заболеваний, фиброзов и других воспалительных патологий. В СССР — профессор МГУ, профессор Академии наук СССР, руководитель лаборатории Института биохимии им. А.Н. Баха АН СССР, консультат ООН по биотехнологиям, лауреат премии Ленинского комсомола и Государственной премии СССР по науке и технике. С 1990 года работает в США, на протяжении 12 лет — профессор биохимии Гарвардского университета (Центр биохимии, биофизики и медицины), затем — управляющий по исследованиям и разработкам компании в области полимерных композиционных материалов, вице-президент и главный научный сотрудник биомедицинской компании по разработкам противораковых препаратов, почетный основатель («эмеритус») компании. Член Всемирной Академии наук и искусств (основанной А. Эйнштейном), академик Национальной академии наук Грузии. Основатель Российской академии ДНК-генеалогии. Автор более 30 книг на русском и английском языках, среди них «Происхождение человека» (2010), «Интернет: заметки научного сотрудника» (2010), «Происхождение славян» (2013), «Занимательная ДНК-генеалогия» (2013), «Арийские народы на просторах Евразии» (2014), «Славяне, кавказцы, евреи с точки зрения ДНК-генеалогии» (2015).



Валентин Сергеевич Гнатюк — писатель, публицист.

Член Конгресса литераторов Украины, Член-корреспондент Петровской академии Наук и Искусств (Санкт-Петербург). Автор более десяти книг, большинство из которых посвящено теме древнеславянских религиозно-философских верований, истокам национальных традиций. В творческом списке духовно-просветительские и литературно-художественные издания, такие как «Велесова книга» (десять изданий, с 2006г.), «Довелесова книга», «Славянский ведизм», «Закон Прави и мировой кризис», «Перуновы дети», трилогия «Святослав». Вместе с членом Союза Писателей России М. Н. Задорновым написал роман «Рюрик. Полёт сокола». В соавторстве с Олегом Мамаевым издана серия книг о ведовском целительстве: «Путь к волхву», «Костоправ», «Воинская жива русов. Здрава юнака». Валентин Гнатюк является обладателем Национальной литературной премии «Золотое Перо Руси» (2008г.). Лигой писателей Евразии, Союзом писателей-переводчиков, Московской городской организацией СП России, Московской областной организацией СП России награжден медалью «Литературный Олимп» (2010г., Москва) «За верное служение художественному слову, великому и светлому».

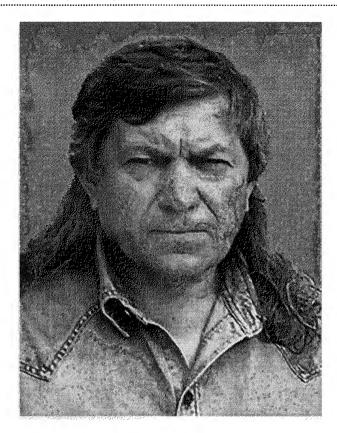


Юлия Валерьевна Гнатюк — поэтесса, писатель.

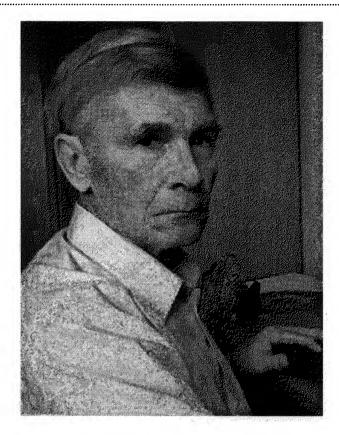
По образованию филолог (романо-германское отделение филологического факультета ДГУ в 1984г.). Член Конгресса литераторов Украины, Член-корреспондент Петровской академии Наук и Искусств (Санкт-Петербург). Автор более десяти книг поэзии и прозы, большинство из которых посвящены теме древнеславянских религиозно-философских верований, истокам национальных традиций и культуры. В творческом списке автора поэтические, духовно-просветительские и литературно-художественные издания, в том числе большинство из приведенных выше в соавторстве с В.С. Гнатюком, а также книга «Ведический настрой». Юлия Гнатюк является обладателем Национальной литературной премии «Золотое Перо Руси» (2008г.). Лигой писателей Евразии, Союзом писателей-переводчиков, Московской городской организацией СП России, Московской областной организацией СП России награждена медалью «Литературный Олимп» (2010г., Москова) «За верное служение художественному слову, великому и светлому».



Дмитрий Сергеевич Логинов — историк, кандидат исторических наук, доцент кафедры философии и истории Рязанского государственного медицинского университета имени И. П. Павлова. После окончания школы с золотой медалью поступил на факультет истории Рязанского государственного педагогического университета имени С. А. Есенина. Окончил его с отличием в 2004 году. В 2008 г. защитил кандидатскую диссертацию по специальности «Отечественная история» на тему «Русский читатель и его историческая библиотека XVIII века». В 2012 г. опубликовал монографию «"Влесова книга": введение к научному анализу источника». Область научных интересов: историография, источниковедение, этническая история, древняя и раннесредневековая история славянства и Руси.

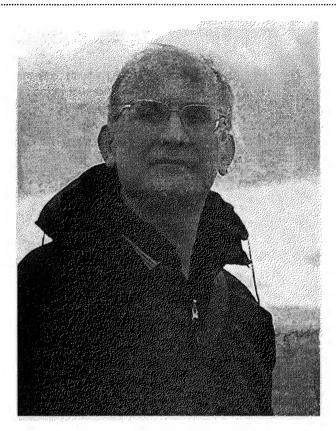


Георгий Захарович Максименко — заведующий кафедрой истории древнеславянских родов при Российской Академии ДНК-генеалогии, член Российской Академии ДНК-генеалогии. Картограф, имеющий около 20 авторских картографических работ в России и странах ближнего зарубежья. Является инициатором и руководителем исследовательских экспедиций. В своей научной деятельности сосредоточен на исследовании культуры, быта, веры, языка и письменности, путей миграций славян-ариев дохристианского периода. Журналист с 41-летним стажем, исследующий и выдвигающий свои гипотезы по ряду нераскрытых тайн человечества.

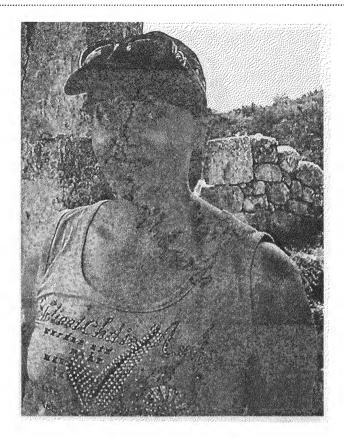


Валерий Данилович Осипов — кандидат филологических наук.

По основной специальности филолог-арабист. Родился в г. Москве, там же закончил с серебряной медалью среднюю школу и поступил в Военный институт иностранных языков (г. Москва). По окончании Института (в 1968 г.) получил диплом военного переводчика-референта арабского языка и военного переводчика французского языка. Работал в качестве военного переводчика в Йемене (ЙАР), Алжире и Египте. Закончил адъюнктуру при ВИИЯ и в 1975 году защитил диссертацию на соискание степени кандидата филологических наук. Защита проходила в Институте востоковедения АН СССР. Тема диссертации: «Природа локальной маркированности арабской лексики». После этого в течение 27 лет занимался преподавательской деятельностью в одном из военных высших учебных заведений. После увольнения в запас в звании полковника посвятил себя исследовательской деятельности в области изучения древних языков (карийского, этрусского, фракийского и бактрийского). Опубликовал более 60 статей по этим темам в различных изданиях, в том числе в Англии, США и Словении. Автор книг «Русские в зеркале своего языка» (1999), «Единый язык человечества» (2003), «Потаённый смысл слова» (2006). Автор брошюры «Священный древнерусский текст из Пирги», в которой дал своё собственное прочтение и понимание этрусского текста на двух золотых пластинах и снабдил это прочтение языковедческим комментарием. Выступал с публичными беседами по этимологии русских слов по радио и телевидению «Восток» (г.Москва). Регулярно публикует материалы о происхождении русских слов и об исследовании древнеславянского языка и культуры в Интернете на своей странице http://www.proza.ru/avtor/osipovv



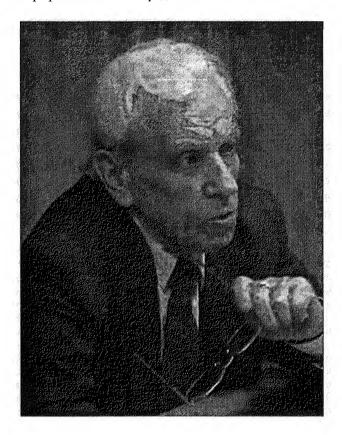
Цыбулькин Владимир Владимирович — кандидат филологических наук, доцент, автор и соавтор многочисленных научных и научно-популярных монографий и статей, изданных в Украине и за её пределами. Руководитель Учреждения синергетических исследований "Magisterium" (Украина). Имеет богатый опыт преподавательской и коучинговой деятельности в сферах филологии, философии, прикладной психологии, геополитики и информационного обеспечения, в том числе практической деятельности в области синергетики.



Сердюченко Майя Николаевна — дипломированный химик и экономист, специалист в области прикладной синергетики, заместитель руководителя Учреждения синергетических исследований "Magisterium" (Украина). Участник многочисленных историко-этнографических экспедиций, в том числе связанных с проблематикой "Влесовой книги". Соавтор научных и научно-популярных публикаций. Сфера личных интересов — история цивилизаций, современные и древние культовые практики.

* * *

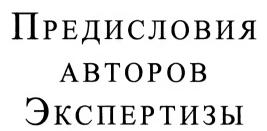
К великому сожалению, профессор А.Т. Липатов не дожил до начала Экспертизы, но его Предисловие вошло в состав книги. Он, будучи профессором филологии, был совершенно уверен в историчности Велесовой Книги и не сомневался в аутентичности ее древнего языка. В знак глубокого уважения к его профессиональной и общественной деятельности мы публикуем здесь краткое описание его профессионального представления.



Александр Тихонович Липатов — доктор филологических наук, профессор Марийского госуниверситета, исследователь в области русского языка и общего языкознания, русистики, славистики, индоевропеистики и проблем синергетики языка. Писатель, профессиональный журналист-публицист, признанный специалист в области ораторики и речевой коммуникации.

Автор свыше 400 научных и научно-публицистических работ.





Поскольку четыре основные части Экспертизы по стилю отличаются конкретностью и академичностью изложения, участникам Экспертизы была дана возможность проявить вольность высказываний в Предисловиях. Такая возможность была предоставлена каждому эксперту, и каждый имел право выразить своё отношение к ситуации вокруг Велесовой книги в личном Предисловии¹. По замыслу ведущего автора и Редактора, это заложит определённую эмоциональную и мировоззренческую канву, чтобы при последующем обсуждении сути материала в четырёх основных частях эмоции сдерживать.

В состав экспертов были приглашены также несколько человек, известные своей критикой ВК и непризнанием её историчности (иначе говоря, фальсификации). Им было сообщено, что их экспертная работа должна включать обоснованную критику ВК (критику как общего характера, так и конкретных положений текстов ВК), но при условии, что критика будет не переписанной с уже опубликованных материалов, своих и чужих (они и так будут рассмотрены в части III Экспертизы), а авторской и аргументированной. Далее, что другие эксперты оставляют за собой (естественное) право внимательно рассмотреть их критику и ответить контраргументами в той же части Экспертизы. Все «критики» после раздумий отказались (или не смогли) представить свои материалы (примечание А.А. Клёсова).



¹ А.И. Асов был приглашён войти в состав экспертов данного исследования, но после долгих раздумий и колебаний в итоге отказался. Мотивы отказа были множественными и появлялись в некой очередности — занятость, проживание в глубинке, отсутствие надёжной электронной связи, недоверие к любому человеку, который займётся анализом ВК (А. Асов нашёл негативные слова в адрес любого, кто брался за перевод и интерпретацию ВК), и, наконец, что ему экспертиза не нужна, он и так всё уже сказал.

Н.В. Слатин выразил согласие войти в состав экспертов ВК, но это произошло на относительно поздних этапах проведения Экспертизы, в ходе подготовки частей ІІ и ІІІ. После этого Н.В. Слатин сообщил, что занят на основной работе и не может посвятить много времени экспертизе и комментариям. В итоге Н.В. Слатин представил свои переводы фрагментов в части ІІ и сделал несколько примечаний, в значительной степени направленных на критику переводов Д.М. Дудко. Все его примечания помещены в части ІІ Экспертизы.



Предисловие

А.А. Клёсов

1

М ы представляем экспертизу «Велесовой книги» (далее — ВК), состоящую из четырёх частей.

Часть первая представляет свод «первоисточников», то есть исходных текстов ВК, в том виде, как они были представлены первыми переписчиками и переводчиками. Это — результат работы Ю.П. Миролюбова, А.А. Куренкова, а также свод, подготовленный О.В. Твороговым. Эти тексты и переводы нужны, в первую очередь, для объективного рассмотрения вопроса. Данная часть призвана ответить на следующие конкретные вопросы:

1. Сколько исходных дощечек ВК есть в доступе? Сразу сообщим — ни одной. Комментировать это уже бессмысленно — в гестапо они ушли, или в печку, или их никогда не было. Тот, кто ехидно задаёт вопросы: «А где дощечки-то?» — не понимает, что оригиналов нет ни у одной летописи, ни у Библии, ни у «Слова о полку Игореве», ни у многих других важных исторических и литературных источников. «Никто и никогда в этой эре не видел подлинных рукописей Геродота, Эсхила, Софокла, однако это не мешает нам ставить их пьесы, читать историю и т.д.»². Поэтому этот вопрос далее не обсуждается. Обсуждается, насколько известное (переписанное, транслитерованное, реконструированное) содержание ВК адекватно её исторической значимости, если таковая есть.

¹ Комментарий А.А. Клёсова: Предполагаемые дощечки с предполагаемыми древнерусскими письменами известны под приданными им названиями «Влесова книга» и «Велесова книга». Мы в данной Экспертизе остановились на названии «Велесова книга», поскольку в современном русском языке принятым древнерусским именем бога является Велес. Впрочем, в ряде авторских текстов мы сознательно оставили вариант «Влесова книга», поскольку в традиции исследования «Дощек Изенбека» он также имеет право на существование.



Комментарий В.В. Цыбулькина: «При переводе речь может идти не о божестве, а о предке. Поэтому уместным может считаться перевод: «Предок книгу эту посвящает богу нашему... (и далее по тексту)». Поэтому при строгом научном подходе речь должна идти именно о «Влесовой книге», без лишних девиаций, усложняющих и без того изрядно искажённый текст».

Комментарий Г.З. Максименко: Велес — это был реально живший предок, которого обожествили потомки: дощечка % «Цтеть го яко оце божска оцем нашем» (Чтите его как отца по божески отцом нашим). Но целесообразно писать имя предка, а не «предок», предков-патриархов было много. Предком был «отец Орей». Если переводить его имя тоже как «предок», то будет неясно, о ком из них идёт речь. То, что Велес был более ранним предком рода, сомнений по содержанию ВК не вызывает.

² Из письма В. Штепы, издателя рускоязычного журнала «Факты» в Швеции, цит. по книге В.В. Цыбулькина «Быль и боль Влесовой книги» (М., «Самотёка», 2008. — 272 стр).

- 2. Сколько есть фотографий или прорисовок, и какие именно? Мы в первой части Экспертизы воспроизводим, что есть в доступе.
- 3. Сколько есть перерисовок, то есть рукописных вольных копий с предполагаемого оригинала (в отличие от прорисовок) и какие именно? Мы здесь воспроизводим, что есть в доступе.
- 4. Сколько есть машинописных «копий» с предполагаемого оригинала, то есть уже фактически интерпретаций Миролюбовым, Куром или кем-либо другим того времени, когда ВК была обнародована, и свод этих данных, подготовленный и опубликованный О.В. Твороговым?
- 5. Сколько единиц ВК и в каком виде анализировала Л.П. Жуковская (в журнале Вопросы языкознания, 1960, №2)?
- 6. С чем работали А.А. Куренков, Н.Ф. Скрипник, С. Лесной, Г. Карпунин, А.И. Асов, А. Соловьёв, С. Ляшевский, Б.А. Ребиндер, Г.З. Максименко, Д.М. Дудко, В.С. и Ю.В. Гнатюк, Н.В. Слатин, и другие переводчики ВК? Поднимали ли они вопрос о наличии исходных материалов?
- 7. С чем работал А.А. Зализняк в свой критике ВК? В последующей части будет показано, что А. Зализняк основывал свою критику ВК в основном на авторском переводе А.И. Асова, что в науке, конечно, недопустимо¹. Это всё равно, что анализировать староанглийский язык Шекспира на основе переводов С.Я. Маршака. Здесь мы упоминаем именно А. Зализняка, потому что его издевательская критика ВК широко известна². В частности, он исходил из утверждений О. Творогова, что «текст обладает свойством, что точный перевод вообще невозможен». Это, разумеется, школярское представление, потому что при переводах на другие языки, а особенно с древних языков, «точный перевод» возможен только с крайне схематичных текстов. Любой, взяв, скажем, Библию в переводе на русский и английский языки, найдёт массу мелких несоответствий, которые в большинстве случаев не имеют никакого значения. Для иллюстрации этого положения во второй части Экспертизы приведены множественные переводы (разными переводчиками) 119 фрагментов ВК, из которых легко убедиться, что при наличии вариантов несоответствий общий смысл изложения сохраняется. Понятие «точный перевод» там неуместно.
- 8. **Имеет ли расхождения представленный «машинописный текст»** против прориси, и, соответственно, можно ли по нему работать или нельзя? Если нельзя, то по каким причинам он не подходит для работы?

В завершении части I особенно важно согласование положений между экспертами. Если эксперты не согласны по поводу того, что есть в наличии в отношении текстов ВК, то дальнейший анализ без достижения согласования представляется бессмысленным. Поэтому в данной части, а также в части II представлены мнения экспертов в отношении полноты и адекватности изложения ВК по доступным источникам.

Часть вторая представляет извлечения фраз и прочих фрагментов из доступных, «исходных» текстов ВК, а именно те, которые будут далее подвергнуты историческому анализу, а также анализу с позиций ДНК-генеалогии (в части IV данной Экспертизы). При этом будут выписываться множественные варианты переводов и сопоставляться между собой. Фактически в Части II для каждого фрагмента представлены исходный текст (по списку О.В. Творогова) и 12 транслитераций и переводов семью переводчиками (Г.З. Максименко, В.С. и Ю.В. Гнатюк, Б.И. Яценко,

¹ Выступление А. Зализняка на X летней лингвистической школе, видео, 25-я минута — «Не буду читать в подлиннике, а в переводе Асова» (http://www.youtube.com/watch?v=9NC4l904Vj8).

² А. Зализняк не утруждал себя своей критикой, и в значительной части повторял критику О. Творогова. Например, О. Творогов критикует использование в ВК слова «крыдлема» (крылья), и Зализняк его повторяет. То, что старопольское krzydło и чешское křidlo известны, вовсе не означает, что Миролюбов это позаимствовал. Это слово могло быть в общеславянском словаре во времена написания ВК. И вот такая «ловля блох» широко используется критиками ВК.

Д.М. Дудко, А.И. Асовым, Н.В. Слатиным, Б.А. Ребиндером). Фрагментарный исторический анализ отдельных положений ВК, зачастую подобранных тенденциозно и часто позаимствованных из вольных авторских переводов, местами разбросанных в литературе, будет рассмотрен в части ІІІ Экспертизы. ДНК-генеалогический анализ доступных текстов ВК представляет особый интерес, поскольку в последние годы ДНК-генеалогия открыла многие страницы отечественной и мировой истории, ранее неизвестные. Важно приложить новое знание к анализу ВК на данном этапе понимания истории народов Русской равнины и прилегающих регионов, в первую очередь славянских народов и их предков.

Часть вторая также иллюстрирует, насколько близки к исходному тексту переводы и интерпретации извлечений из ВК, и насколько имеется согласование между ними и с соответствующими текстами ВК. Вольные авторские переводы здесь анализироваться не будут, их вольность будет только продемонстрирована. Здесь надо понимать, что переводчики имеют полное право на авторские переводы и их доведение до читателя всеми дозволенными средствами. Их переводы могут вдохновлять читателей и пересказчиков, получать литературные премии, быть канонизированы в определённых кругах, наконец, но они не обязательно будут иметь отношение к буквальному содержанию текста, на основании которого будет вестись последующая интерпретация текста ВК, в том числе с позиций ДНК-генеалогии. ДНК-генеалогия не может брать в качестве основы для исследования авторские вольные переводы. Поэтому в данной части нашей Экспертизы надо понять, что в самом деле излагает ВК, а не то, что рассказывают переводчики-интерпретаторы.

В части третьей Экспертизы изложены основные положения критиков ВК и показано, насколько эти критические положения соответствуют доступному тексту ВК. Эта часть покажет, насколько добросовестны и честны были критики. Если они не были добросовестны и честны, это вовсе не будет свидетельствовать о древности и подлинности ВК. Это просто будет означать, что этим критикам нельзя верить, что их вела не наука и не желание сообщить правду, насколько это возможно, а совсем другие соображения. Манипуляции, передёргивания, ложь будут выставляться на всеобщее рассмотрение. Здесь же проводится встречный лингвистический анализ и сопоставляется с лингвистическим анализом, приведённым Л.П. Жуковской, А.А. Зализняком, А.Т. Липатовым и другими профессиональными лингвистами и филологами.

Часть четвёртая рассматривает миграции славян и их предков в рамках ДНК-генеалогии. Дело в том, что критики часто сообщают, что такие-то миграции славян, описанные в ВК (или критики так думают, что ВК именно так эти миграции описывает), «не соответствует современным научным представлениям». Во-первых, это фундаментальная ошибка — полагать, что «современные научные представления» есть нечто завершённое, абсолютное, истинное, раз и навсегда установленное. Наука находится в постоянном развитии, и выводы ДНК-генеалогии это наглядно демонстрируют. Во-вторых, критики часто основывают своё понимание текстов ВК на искажённых, вольных «переводах». В-третьих, переводы ВК часто являются множественными, неоднозначными, вариабельными, и одни переводчики, например, переводят определённое слово как «Пенджаб» (в Индии), а другие Индию в переводы вообще не включают. Поэтому материал в части IV не привязывается к определённым вариантам переводов, а даёт общую картину славянских (и праславянских) миграций, в том числе и в Индию, и на Ближний Восток, и в Сибирь, и в Европу вплоть до Атлантики, и показывает, что ничего необычного в этом отношении ВК не излагает. Никакого «противоречия современной науке» там нет. Вместо этого есть проблема с критиками.

Здесь надо сказать, что данная Экспертиза показала, что в текстах ВК действительно выявлены оригинальные положения, которые не могли быть известны якобы «фальсификаторам» 18—20 вв. Показана разнородность текстов ВК, их противоречивость, разные стили изложения,

возможные заимствования легенд разных народов. Это снимает возражения критиков, которые обычно исходят из предполагаемой однородности текстов ВК, предполагаемого единого стиля изложения, современных критериев оценки текстов ВК как якобы современных по характеру и стилю. Иначе говоря, критики обычно подходят к ВК как к современному тексту, предъявляя соответствующие требования, критикуя ВК за малую «информационную насыщенность» в отношении конкретных исторических фактов, дат, имён исторических действующих лиц. Критики не осознают или не желают осознавать, что в отношении «информационной насыщенности» ВК превосходит многие известные великие литературные и исторические памятники, такие, как Авеста, Манас, Калевала и другие. Примеры даны в части ІІ настоящей Экспертизы.

Надо сказать, что история находки ВК, как и во многом противоречивые сведения о судьбе ВК после её обнаружения полковником Ф.А. (Али²) Изенбеком, не может иметь важного значения в вопросе о достоверности ВК. Не имеет значения, кто и как её нашёл и переносил, и в каком мешке, и как она попала на Запад. История находки ВК, строго говоря, не имеет отношения к предмету Экспертизы, так как не является фактической и базируется на всевозможных пересказах, в итоге образовав переплетение легенд, вымыслов, искажений, набора личных мнений, как, впрочем, и подобные переплетения вокруг каждого исторически и культурно значимого древнего произведения, от Ветхого и Нового Заветов до скандинавских саг, «Слова о полку Игореве», «Сокровенного сказания Монголов» и вообще любых старинных и древних источников. Поэтому краткое изложение этой истории во Введении к Экспертизе даётся только для общего сведения, в особенности для тех, кто не слишком знаком с предметом и хотели бы получить вводную информацию. Чтобы не повторять известные сведения, мы взяли за основу сравнительно детальное изложение истории находки ВК, представленное В.В. Цыбулькиным3, и снабдили его сносками, призванными дополнить материал или внести коррективы, как они изложены другими авторами. При этом из материала В.В. Цыбулькина — с согласия автора — были изъяты эмоциональные пассажи, отвлечения, авторские оценки материалов и ситуаций.

Чтобы собрание материалов по ВК было по возможности полным, в Приложениях мы представляем текст реконструкции ВК, написанный на так называемой влесовице, подготовленный Г.З. Максименко. Естественно, это не может рассматриваться как исходный текст ВК, но реконструкция ВК полезна как справочный материал. Дело в том, что независимо от исхода настоящей Экспертизы, энтузиастов и многих прочих любознательных людей всё равно не переубедить в их мнении, поэтому эти реконструированные тексты, в первую очередь, для них. Если же в результате настоящей Экспертизы или по другим причинам ВК будет признана большинством специалистов как достоверный древний памятник, то ценность этой реконструкции нельзя будет переоценить.

Ведущий автор данного издания и автор настоящего Предисловия, специалист по ДНК-генеалогии (в контексте настоящей Экспертизы) занимал исключительно нейтральную позицию в отношении Велесовой книги на протяжении практически всей Экспертизы. У него не было оснований подыгрывать той или иной стороне, более того, иметь своё личное мнение в ходе Экс-

¹ Обычно сообщается, что «ВК найдена в декабре 1919 г. полковником Изенбеком». По воспоминаниям Ю.П. Миролюбова, звание полковника Ф. Изенбеку было присвоено позже (см. Ю.П. Миролюбов, Примъчанія къ Дошечкамъ Изенбека. Жар Птица, сентябрь 1957, с. 10—11). Копия соответствующей страницы Жар Птицы приведена ниже в разделе «Последовательное изложение материалов, связанных с публикациями в журнале Жар Птица». Однако, по сообщению поручика Н.А. Прюца, в мемуарах «По дороге на Москву» весной 1919 года Ф.А. Изенбек был уже в чине полковника и командовал батареей.

² Если говорить о полковнике, то правильно будет указывать Ф.А. Изенбек, а не «Али» (это в основном его богемное имя).

³ В.В. Цыбулькин «Быль и боль Влесовой книги» (М., «Самотёка», 2008. — 272 стр).

пертизы он не имел морального и научного права. Его мнение в итоге изложено только в тексте Заключения в совокупности с мнениями других членов Экспертного коллектива. Тем не менее к заключению Экспертизы после завершения её последней, четвёртой части, он серьёзно склонился к тому, что Велесова книга не могла оказаться подделкой, фальсификацией. Даже принимая во внимание наличие противоречивых мест в ВК, вероятных искажений, невозможно не прийти к выводу, что ВК в своей основе — древний исторический и литературный памятник. Более того, были получены серьёзные основания полагать, что «Повесть временных лет» и «Велесова книга» являются дополняющими друг друга историческими памятниками. Первая делает упор на южных славян, гаплогруппы (рода) 12а, вторая — на восточных славян, гаплогруппы (рода) R1a (для объяснений указанных индексов см. Часть IV). Первые не ходили в Сирию, вторые не вышли из Норика в начале нашей эры.

2

Не будет новостью сказать, что с Велесовой книгой ситуация непростая. Самих дощечек нет, что дело обычное; оригиналов вообще ни у одного серьёзного источника нет, ни у одной летописи, так что это не аргумент. Правда, здесь оригиналы, по словам Ю.П. Миролюбова, были, а потом их не стало. Это омрачает ситуацию, но и это не является доказательством подделки. Основная проблема в том, что ВК переписана, судя по всему, досадно небрежно (сказать «преступно небрежно» здесь нельзя, поскольку никаких законов Ю.П. Миролюбов не нарушал; более того, мы обязаны ему наличием самой ВК, какой бы достоверности тексты ни были), непрофессионально, со внесением произвольных отсебятин, причем Миролюбов отсебятил одно, Кур — другое, и концов уже, похоже, не найти. Приличная фотокопия — только одна, 16-й дощечки, её везде и показывают, а остальное — форменное безобразие, только машинописные «копии» или беглые наброски от руки. То есть не только источник утерян, но и копии утеряны. Остались только варианты по усмотрению Ю.П. Миролюбова. Надо сказать, что Ю. Миролюбов фактически представляет собой «бутылочное горлышко» всех материалов, связанных с текстами ВК. Это напрягает, но это факт.

В принципе, и это не есть доказательство подделки. И наличие черновиков, и согласование текстов между Миролюбовым и Куром, и десятки фотографий, и даже наличие самих дощечек — всё это не было бы доказательством того, что перед нами оригинал. Как мы знаем, мастера подделывают древние картины настолько убедительно, что и экспертиза с датировками полотен порой не помогает. Описанная ситуация просто сужает поле поиска, но не отменяет его. Если тексты ВК дадут возможность выявить новые исторические положения, которые не были известны ещё недавно, но подтверждаются данными ДНК-генеалогии, то это будет серьёзным свидетельством в пользу аутентичности ВК. Наконец, даже если и это не будет выявлено, то польза данной Экспертизы будет в разборе положений критиков ВК, и проведение критики критиков, если такое будет возможно, опять же с данными ДНК-генеалогии в руках. Это тоже может продвинуть науку, так что наши исследования в таком случае не пропадут без пользы.

Экспертиза нужна и потому, что ширится количество вариантов интерпретации ВК. Известный тюрколог Азгар Мухамадиев из Казани утверждает, что это древнетюркское (или подобное ему) письмо, и его следует читать в перевёрнутом виде, чтобы строки были не «подве-

шены», как читают все переводчики, а напротив, находились над линиями¹. Он утверждает, что в тексте дощечки 16а, которая начинается со слов «Влескнигусіу...», увидел знакомые знаки и фразы, и прочитал начальные слова первой строки как «Тенгри мой, моё воплощение, разгоните горе и страдания мои...». Автор комментирует, что многословные надписи с подобными же словами обычно встречаются на чашах IV—VIII вв. и представляют в основном содержание религиозного манихейско-буддистского толка. Возникает полушутливый вопрос: а не стоит ли перевернуть те чаши и читать на них тексты влесовицей?

* * *

То, что тексты ВК послужили основой для написания исторических и патриотических произведений в качестве авторских переводов, это личное дело авторов, и не пересекается с нашими задачами. Но перед нами, помимо первого этапа (части І Экспертизы), есть ещё три части Экспертизы, описанные выше. Часть ІІ — выяснить, насколько близкими к тексту были переводы известных переводчиков, и насколько имеется согласование между ними и с известными текстами ВК. Мы должны понять, какие тексты следует рассмотреть для последующей их интерпретации с позиций ДНК-генеалогии. Поэтому на втором этапе Экспертизы (часть ІІ) надо понять, что в самом деле излагает ВК, а не то, что рассказывают переводчики-интерпретаторы. Суть частей ІІІ и ІV описана выше.

7

Ещё один важный вопрос при рассмотрении и осмыслении ВК — это понятия славян, русов и русских. С ними постоянно идёт путаница, поскольку те, кто путаются, смешивают понятия лингвистики, этногенеза и наследственности, исторической генеалогии; хотя генеалогия всегда исторична, но обычно под ней понимают «документальную» генеалогию, уходящую в глубину на несколько поколений, и в редких случаях на два-три десятка поколений (примерно 500—800 лет). В рамках лингвистики славяне — народы, говорящие на языках славянской группы, и они появились не ранее 5—6 вв. н.э. До этого славян, стало быть, не было. Этногенез славянских народов — ещё более сложное и неопределённое понятие, включающие вопросы культуры и самосознания. В ряде случаев исследователи оперируют конструкциями типа «славянорусы» или «русославяне», видимо, чтобы отличить, например, предков современных русских от предков, скажем, современных поляков, которые были бы, видимо, «славянополяки».

Но ДНК-генеалогия оперирует не лингвистическими категориями, а категориями прямой наследственности, и в этом отношении корни славян уходят в глубь времён на многие тысячелетия. Как будет показано в части IV настоящей Экспертизы, картина мутаций в Y-хромосоме, которая (картина мутаций) есть мера прямого наследственного родства, почти идентична в ДНК половины современных этнических русских и до 72% современных индийцев в высших кастах, в первую очередь браминов. Как мы увидим, конкретные и объективные данные (картина мутаций в Y-хромосоме) свидетельствуют о том, что их общий предок жил около 5 тысяч лет назад, и одни его потомки ушли в Индию, Иран, на Ближний Восток, другие остались на Русской равнине

¹ Азгар Мухамадиев. Хунны и их наследники. Новый взгляд на историю гуннов, хазар, Великой Булгарии и Золотой Орды. Казань, Татарское книжное издательство, 2011. ISBN-978-5-298-01846-3. http://s155239215. onlinehome.us/turkic/29Huns/Mukhamadiev/MukhamadievNewLightCh2Ru.htm.

и стали прямыми предками нынешних славян. К кому мы отнесём тех предков? К славянам? К русским? К ариям? К индийцам? К арабам? Поскольку те предки жили на Русской равнине, то индийцами, иранцами или арабами они быть не могли. Значит, ариями? Славянами? Нет, говорят лингвисты, славянами они быть не могли, потому что тогда ещё не было языков славянской группы. Но кто сказал, что мы должны применять к ним именно лингвистические критерии? А если они своих «богов славили», и мы берём это действие за основу, то тогда они, получается, славяне. И то, что они были прямыми предками современных славян, ещё больше усиливает правоту такого подхода.

Итак, компромисс найден. Он зависит от контекста изложения. Если мы говорим о предках современных этнических русских, славян, и не привлекаем лингвистические категории, то это арии, славяне — опять же в зависимости от контекста. Назвать «русскими» мы их вряд ли можем, это уже этническая категория. Она должна включать культуру и самосознание.

Да, говорят третьи, но слово «славяне» уже занято. Это лингвистическая категория. У неё — определённый смысл, и он не уходит ранее 5—6 вв. н.э. На что мы ответим, что это примитивная отговорка. Ну не хочется некоторым видеть древних славян. Все эти разговоры, что «термин уже занят», преследуют ту же цель — как минимум — ничего не менять, как максимум — чтобы славян желательно вообще не было. Многие «термины заняты», но это никогда никому не мешало, потому что есть понятие контекста. Балка — это и овраг, и понятие в сопромате. Когда некто видит слово «звезда», он, этот некто, прекрасно понимает, что это и эмблема на пилотке, и астрономическое понятие, и геометрическая фигура.

И осознание этого понятия зависит от контекста. То же и со славянами, и с ариями. И это фундаментальная ментальная проблема, когда некто принимает это только за одно абсолютное понятие и не думает о возможных других вариантах. Типа «думай, как я, и никак иначе». Почему-то в естественных науках такая проблема никогда не стоит. Почему-то в астрономии никто не поясняет, что при использовании слова «звезда» он вовсе не армию с её эмблемами имеет в виду, как не имеет в виду и геометрию. Почему-то в сельском хозяйстве никто не поясняет, что коса — это не способ укладки волос у девушек и не протяжённый полуостров, а острая железяка на палке. Либо эти простые вещи некоторые люди патологически не понимают, либо умышленно передёргивают. Славяне — это множественное понятие, и не понимать этого — это проблема непонимающего. То же и арии. Те, кто придерживаются лингвистического понимания понятия «арии» или «славяне», должны соображать, что лингвистическое понимание — не единственное. Арии — это не подлежащее и не сказуемое. Арии — это люди. Как и славяне. И у них были свои предки на тысячелетия вглубь. Не понимать этого — это демонстрировать свою ограниченность и/или страсть навязывать своё мировоззрение. Арьяварта в Индии — это не лингвистическое понятие, а место проживания древних ариев как людей, объединяемых определёнными родственными признаками. Что обращение «привет, славяне» на фронте — это вовсе не лингвистическое понятие, а понятие братства, общего происхождения, соратников.

Так что претензии, основанные на лингвистической трактовке понятия «славяне» и «арии» — не принимаются. Это — люди, имевшие своих предков и потомков, и их потомки живут сейчас среди нас.

4

Будем надеяться, что оригинальные деревянные таблички Велесовой книги или подобных текстов со временем появятся в научном обороте, и на это позволяют надеяться рассказы, один

из которых приведён ниже. Конечно, подобные рассказы не могут быть приняты как факты, но они создают некую канву для будущих возможных находок. Рассказ ниже я получил в феврале 2015 года от Захарова Виктора Ильича, 1952 года рождения.

«Я из казачьего рода. Мой родной дед по матери — уральский поселковый атаман. Мне в детстве, примерно, в 5—10 лет, один старый казак (сосед по дому) перед смертью подарил дощечки на ниточке, которые, как бусы, носились на шее. На них были надписи — повести, молитвы — как в Велесовой книге. Помню, что там речь шла о наших Родах, князьях, походах, где они воевали и как жили. Когда он нам их читал, мы были заворожённые. А книгу он называл «Лесная книга», «Лесия-книга». Видел ещё другие дощечки (книгу) с надписями, как санскрит. Все буквы под чертой висели. Забыл, но это что-то значило. Тайная книга была. Верёвочка у меня порвалась и палочки рассыпались. Когда я сильно заболел, соседские дети у меня их воровали и жгли в печке, часть кто-то у меня их выпросил. Я плакал, потом сильно заболел, когда узнал, что их жгли в печке; люди их боялись, они не понимали, что это значило. Но книги из дерева с таинственным письмом я видел, читал, знал на память. Они действительно существовали, вот это главное, что я хотел Вам донести. Я глубоко верующий и врать не могу. На моих плоских палочках (50—80 шт.) — одна строчка с одной стороны и отверстие для шнурка. Надписи были с двух сторон — черта сверху, буквы подвешены к ней».

5

Полувековая суета вокруг Велесовой книги

Под суетой я, естественно, имею в виду суету «противников» Велесовой книги. Меня эта суета удивляет все эти полсотни лет — с тех пор, как я о ней, ВК, впервые услышал. Делать им, что ли, нечего? Откуда такая страсть опровергать то, в чём они фактически не разбираются, во всяком случае, подавляющее их большинство?

Обозначу сразу свою позицию, чтобы не было недомолвок. Я не знаю, «истинна» Велесова книга или «не истинна» — эти слова не из моего словаря. Более того, я не знаю, что такое «истинна» в этом контексте. Например, если она многократно переписана монахами в монастырях или волхвами и несёт на себе следы этих переписок в виде адаптаций, перефразировок, ошибок в прочтении — «истинна» или «не истинна»? А как тогда Библия — «истинна» или «не истинна»? Как тогда любая многократно переписанная летопись? Оригиналов-то ни одной нет...

Видимо, «не истинна» здесь — это прямая подделка, созданная, например, в 19-м или в первой половине 20-го века. Такая гипотеза имеет право на существование, но её тоже нужно доказывать. Как я понимаю, никаких прямых доказательств такой гипотезы нет. Но, по моему разумению, ранг этой гипотезы намного ниже, чем ранг положения о том, что «Велесова книга» древнего происхождения. Хотя бы потому, что мы имеем копии текста ВК, с которыми можно работать. У негативной гипотезы вообще нет ничего, с чем можно было бы работать. То есть она полностью деструктивна, в отличие от позитивного, конструктивного положения о древности происхождения Велесовой книги. Она, впрочем, может стать конструктивной только в одном случае — если продвинет наше знание, доказав, что ВК подделана, но доказав не голым отрицанием, а именно продвинув наше знание в исторических науках, лингвистике, в этнографии и прочих науках. Сказать «такого языка не существовало» — это не есть продвижение знания. Это

голый негативизм. Это тоже надо доказать, а доказать такое негативное положение практически невозможно.

Простой и недавний пример — стихотворение И. Бродского «На независимость Украины», написанное в 1991 году и публично зачитанное в первый (и не в последний) раз в 1994 году. Не будем останавливаться на его содержании — здесь не время, и не место. Суть в том, что немедленно появился десяток статей, филологически доказывающих, что это стихотворение — фальшивка и не принадлежит Иосифу Бродскому. А потом были обнародованы аудиозаписи выступлений поэта в Квинс-колледже в США перед большой аудиторией, черновики стихотворения с его правками найдены в архиве И. Бродского. «Вот и верь после этого филологам!» — эмоционально восклицает автор заметки и разбора стихотворения¹.

Видимо, читатель уже заметил, что говоря о Велесовой книге как древнем источнике, я использую термин «положение», а говоря о том, что это якобы подделка, я использую термин «гипотеза». Это потому, что ранг этих концепций разный, как я уже объяснил. Обе можно доказывать и обосновывать. Например, доказательством древности ВК может быть извлечение из неё исторических положений, которые никак не могли быть известны «поддельщикам» в 19-м или первой половине 20-го века и стали известны только недавно. Но тогда список таких положений надо формировать и выставлять на дискуссию. Я такого списка пока не видел, поэтому продолжаю сохранять нейтральность². Это может быть доказательство существования в древности докириллического письменного языка, и что именно на нём написана Велесова книга. Такие попытки были, но, насколько мне известно, пока не были достаточно убедительными.

Повторяю, что до завершения Экспертизы у меня нет морального права высказываться о том, подделка ли ВК или это древний текст. Я слишком мало знаю о докириллической письменности, чтобы выносить на публику своё мнение. Но меня поражает, как много людей, оказывается, имеют такое «моральное право», произнося печально известное «не читал, но осуждаю». Или пробежав только перевод, не зная и не понимая, насколько перевод может быть неадекватен самому тексту.

И это, пожалуй, главная причина, по которой я на дух не принимаю эти неконструктивные негативные высказывания. Они фундаментально противоречат тому, чему меня учили в науке мои учителя и чему я продолжаю учить своих учеников. Суть выражена в недавнем моём высказывании в колонке на сайте «Переформат»:

«Наука развивается бесконечно, поэтому понятия «истины» в науке нет. Есть «общепринятые концепции», которые рано или поздно взрываются новым знанием. Поэтому понятие «консенсус», которым любят оперировать «учёные» с лаборантским строением мозга, не является научным понятием. Это — «временная договорённость» — не более того, и то, как правило, декларируемая начальником от науки по своим научно-политическим соображениям. «Консенсус», как правило, означает, что «мы тут с Петром Ивановичем договорились, а кто не согласен, им же хуже». Те же люди с лаборантским строением мозга придумали позорное словечко «фрик», что, по сути, означает «тот, кто думает иначе, чем консенсус». Или, чаще — «тот, кто думает по-другому, чем я». «Фриками» не так давно в СССР были генетики и кибернетики, «фриками» были противники Т. Лысенко. «Фриками» были сотни и тысячи ярких имён в науке, многие ставшие яркими посмертно.

Не знаю, как кто, а я ото всей души презираю тех, кто произносят слово «фрик», и при этом не показывают детально и обоснованно, в чём проблема, не разбирают построений того,

http://gazetazwezda.livejournal.com/948658.html, http://www.anticompromat.org/perestroika/nez_ukr.html.

² Данное предисловие было написано до завершения настоящей Экспертизы.

кого они бесстыдно оскорбляют, и сами не продвигают этим разбором знание. Произносящие «фрик» — это сама посредственность, «серые» в терминологии братьев Стругацких».

В Вестнике Академии ДНК-генеалогии в 2010—2014 гг. помещались материалы по теме «Велесовой книги» и родственным темам. Они, по замыслу редактора Вестника, призваны были показать, что ситуация с интерпретациями истории, лингвистики, да и самой Велесовой книги далека от однозначной, как это пытаются представить неконструктивные критики. Из опубликованных материалов видно, что работа с текстами ВК вовсе не замыкается на самой ВК. Исследователями захватывается широкий круг вопросов, к самой ВК отношения зачастую не имеющих. Они, как правило, имеют отношение к истории древних славян и праславян. И кому это мешает? Откуда берётся эта поистине шизофреническая ненависть к тем, кто изучает Велесову книгу и сопряжённые вопросы русской истории? В каких низменных психологических, а скорее, психиатрических недрах головного (спинного?) мозга это всё зарождается?

Загадка мироздания!

Это же исследования русской истории. Действительно, кому это мешает? Кому мешает то, что авторы этих исследований собирают материал по истории Руси, пытаются сопоставить разные факты, интерпретации, наблюдения, сказания, мифы, изучают мегалиты по всей территории Евразии вообще и на Кавказе в особенности, сопоставляют с текстом Велесовой книги и пытаются найти взаимосвязи, параллели, альтернативные толкования? Кому это мешает? Откуда такое рвение у многих опять «держать и не пущать»? Запретить? Не давать возможности? Откуда это?

Кто на свете точно знает, каковы истоки и источники Велесовой книги? С каких пор аргумент «такая докириллическая письменность науке неизвестна» стал основным? С каких пор вообще аргумент «науке это неизвестно» должен ставить заслон перед исследованиями? С каких пор отсутствие оригинала стало негативным аргументом, когда его нет ни для Библии, ни для практически никакой древней летописи, ни для «Слова о полку Игореве»? Да если есть хоть один процент вероятности, что Велесова книга — древний источник, продукт переписываний (что, вообще говоря, не обязательно) на протяжении многих веков, как и любая летопись — то это преступление — мешать вести исследования этого материала. Да и опять тот же вопрос: кому это мешает? По какой причине толпы полуграмотных непрофессиональных критиков, ни один из которых и не пытался читать тексты предполагаемых «дощечек» и не мог это делать по совершенно понятной причине, а именно: полном отсутствии квалификации — лезут в дела исследователей древней русской истории и объявляют это антинаучным? Они что, не видят вопиющую неуместность и нетактичность своего поведения?

Именно потому, что вот такие люди с контрнаучным складом мозга лезут поперёк исследований древней русской истории, я и предоставляю страницы Вестника исследователям Велесовой книги и докириллической письменности, исследователям истории славян и праславян до нашей эры. Именно для поощрения научного творчества и создано новое научное направление под названием ДНК-генеалогия, создана Академия ДНК-генеалогии, создан её Вестник, и страницы Вестника открыты для изложения результатов научных исследований в области истории, лингвистики, археологии, антропологии, ДНК-генеалогии, и в особенности исследований, связывающих эти дисциплины.

Если когда-нибудь будет признано, что Велесова книга — древний славянский литературный источник, я буду искренне рад, что был среди тех, кто не поддался на промывание мозгов, на истошное отрицание права Велесовой книги на изучение и исследование и отстоял свободу научного творчества, предоставив страницы издания «Вестник Академии ДНК-генеалогии», ре-

Все выпуски с 2008 по 2014 гг. приведены на сайте http://aklyosov.home.comcast.net.

дактором которого я являюсь, публикациям на темы интерпретации текстов ВК в том виде, в каком они нам известны. Эта работа и переросла в данную Экспертизу.

И последнее — почему я взялся за столь сомнительный источник, каковым для многих представляется Велесова книга. Меня часто спрашивают: зачем мне понадобилось ставить под удар свою научную репутацию автора сотен научных статей, трёх десятков научных книг, изданных ведущими издательствами СССР, России, США, других стран, репутацию лауреата Государственной премии СССР по науке и технике, члена научных академий, причём академий отнюдь не маргинальных — Всемирной академии наук и искусств, основанной по инициативе А. Эйнштейна, в которой — десятки нобелевских лауреатов, Национальной Академии наук Грузии, славящейся своими научными школами математики, лингвистики, археологии... «Зачем вам это нужно?» — спрашивают люди. На что я отвечаю, что нужно по двум основным причинам.

Одна причина — это даёт мне возможность прикоснуться к истории моей страны, за которую проливали кровь, по меньшей мере, четырнадцать поколений моих предков, начиная с детей боярских Клёсовых, историю которых я изучал по архивам. Если я в итоге тоже приду к выводу о сомнительности источника, о недоказуемости его происхождения, о фальсификации его значительной части или даже полностью, это не отменит ценности моих исследований по истории славян методами ДНК-генеалогии и научного и личного удовольствия от этой работы. Эти исследования приведены в последней, четвёртой части Экспертизы, и они не зависят от степени достоверности ВК, они имеют отдельное, самостоятельное значение. Я всего лишь пристально посмотрю на Велесову книгу через призму этих исследований, чего пока не делал никто в мире.

Вторая причина, связанная с первой — это даёт мне возможность приложить подходы и методы ДНК-генеалогии к рассмотрению Велесовой книги, причём рассмотрению концептуальному, не озабочиваясь тем, что некоторые или даже многие фрагменты ВК переведены неадекватно, придуманы, искажены, наконец. Попытаюсь это пояснить. Люди, не обладающие складом научного мышления или обладающие им в недостаточной степени, склонны рассматривать факторы исследования, то есть исходные данные, как равнозначные по важности. Они видят неуклюжую конструкцию (в тексте ВК, например), или явно неуместное слово (взятое из другого времени, из другой эпохи), или откровенную и неуместную вставку — и тут же делают вывод о фальсификации всего источника. Эти люди не смогли бы работать в естественно-научной сфере. Потому что у нас, «естественников», в порядке вещей, что часть данных являются ошибочными (лаборант напутал, например), экспериментальные точки порой выпадают по ряду причин, приборы дают сбои, при переносе данных из лабораторного журнала в компьютер или наоборот происходят чисто человеческие ошибки от невнимательности или усталости — в общем, в массиве данных, как правило, упрятаны ошибки. Этого избежать практически нельзя. Но это можно анализировать на разных концептуальных уровнях. На самом нижнем — проводить расчёты доверительных интервалов: чем больше погрешностей, тем эти доверительные интервалы шире. На верхнем уровне — рассматривать само явление, отвлекаясь от численных расчётов и погрешностей. Например, чем выше в гору, тем температура кипения воды ниже. Это — явление, которое верно и без отвлечения на частности. Техник, измеряющий температуру кипения на разных участках подъёма, может допустить немало ошибок, но самого явления ему не отменить.

Более сложный и реальный пример, связанный с моей профессиональной деятельностью — при изучении раковых заболеваний получаемые в клинике данные представляют, на первый взгляд, полностью несопоставимую кашу: разные больные, разного возраста и пола, с разными иммунными откликами, разные виды и типы раковых заболеваний, неверная диагностика, и ещё десятки и сотни вариантов. И, тем не менее, есть общности, которые присущи всей этой каше, и чем выше уровень специалиста, тем больше он в этой каше видит смысл, от-

фильтровывает явно ошибочные данные, «выпадающие точки» и видит стержневой результат, вывод, концепцию. Это позволяет разрабатывать новые лекарственные препараты, и множество людей, у кого рак ушёл или стабилизировался, тому пример.

Так и в Велесовой книге — несуразицы действительно могут свидетельствовать о неумелых разбивках, неверных переводах, отсебятинах, даже намеренных фальсификациях, в том числе и по всему тексту, но если там есть стержень, который выявляется передовыми методами исторического анализа, основанными, что важно в данном контексте, на подходах и методах ДНК-генеалогии, то это показывает, что сама ВК в её совокупности текстов — не подделка.

И вот здесь кроется ещё один ответ на вопрос, зачем мне это надо. Берясь за столь безнадёжный, на первый взгляд, вопрос, как (возможная) достоверность Велесовой книги может быть доказана или продемонстрирована на фоне той какофонии, что продолжается уже более полувека, на фоне практически истеричной «академической» кампании о том, что за это нельзя браться без потери научной репутации, я хочу продемонстрировать возможности ДНК-генеалогии для решения (опять на первый взгляд) невозможных задач. Посмотрим, как это получится. Об этом — последняя, четвёртая часть исследования. Хотя прекрасно понимаю, что победителей судят, было бы желание судить. А оно, судя по «академической» истерике, есть, и неуёмное. Поэтому окончательную точку наша Экспертиза не поставит, в этом сомнений нет. Какой бы вывод ни был сформулирован.

И в этой связи завершаю своё Предисловие наблюдением, которое воспроизводится опять и опять в дискуссиях на исторические и политические темы. Наблюдение такое — как норманист, так непременно лютый недруг Велесовой книги. Интересно, не так ли? И корреляция вполне имеет смысл — люди, отрицающие способность славян на самоорганизацию и самоуправление, отрицают и саму возможность существования их Книги, которую «посвящаем богу нашему, что есть прибежище и сила».

Должен сказать, что обратной корреляции я не заметил: что не признающие ВК непременно норманисты. Видимо, это потому, что если у первых антипатия к истории славян сидит на уровне подкорки, то вторые просто не разобрались в данном вопросе. Эта Экспертиза — для вторых, у них дело поправимо.

Авторы Экспертизы выражают благодарность Н.В. Слатину за редакцию фрагментов своих переводов ВК, помещённых в Части II настоящей Экспертизы, канд. исторических наук Л.П. Грот и А.А. Тюняеву за ряд глубоких комментариев в Части III и А.С. Кривошеину за подготовку ряда материалов к Части I Экспертизы.

А.А. Клёсов



Приложение

http://alexandr-acov.livejournal.com/106664.html (Дано в сокращении)

Пожар в ИНИОН. Фонда «Велесовой книги» более нет...

кверная новость для всех почитателей традиции: пожар в ИНИОН...

Это была единственная библиотека в России (да и, по сути, в Европе тоже), где хранился фонд материалов по «Велесовой книге», причём с 70-х годов. Конечно, у меня (и в создаваемом мною Музеуме) есть всё, что там было, но, разумеется, только в ксерокопиях... А там были оригиналы! Это бесценная музейная ценность...



Т.е. сейчас можно сказать: утрачены оригиналы всех первых изданий, переводов «Велесовой книги». Полная подшивка Миролюбовской «Жар-птицы» за 20 лет (этого точно нет более нигде, кроме м.б. в Сан-Франциско) — это публикации со статусом первоисточника для ВК, также издания текстов и переводов Куренкова, Лесного, Ляшевского, Качура, Скрипника и т.д. Все первые

публикации, журнальные и газетные. Всё это было собрано ещё в 70-е и 80-е годы прошлого века зав. сектором философии и методологии истории Отдела исторических наук ИНИОН АН СССР (1973—1978 гг.) В. Скурлатовым — автором первых научных статей о ВК в «Неделе» и «Технике — молодёжи».

На это тогда (а вопрос решался на уровне правительства СССР) были выделены немалые деньги, причём в валюте... Закупались уникальные материалы в США, Австралии, Великобритании, Бельгии... Поручения давались нашей резидентуре там... Потом всё это попало в спецхран ИНИОН. И только тут с 90-х годов этот фонд был открыт. Всё стало доступно, всё заказать можно было сразу и в читальный зал, и тут же всё можно было скопировать...

А сейчас всё это гибнет. И даже, думаю, не от огня, а от воды... Там хранилища, которые не сгорели, просто открыты под дождём и снегом... Каталоги — работа поколений библиотекарей — полностью уничтожены огнём, уже это одно не позволит никому более работать с этими документами. Их просто невозможно будет найти ещё лет 50, даже если их куда-то отвезут и складируют... И это — в лучшем случае...

Хорошо, что работа по копированию этих документов мною уже сделана... Однако замечу, что и в ИНИОН работал с фондом ВК после Скурлатова только я один, и сейчас она не востребована никем из ныне здравствующих как бы исследователей и переводчиков... Никому, по сути, нет дела до нашей истории и культуры...





Предисловие

В.Д. Осипов

С видетельства языковедов об искусственном удревнении языка ВК, «подделке под старину», даже если они верны, сами по себе ещё не дают основания утверждать, что и содержание этого произведения тоже поддельно.

Наблюдения ряда языковедов свидетельствуют о том, что автор (или авторы) ВК якобы грубо и неумело подделывали свою речь, дабы она приобрела древнее, архаичное звучание. Что же, такое вполне можно допустить. Вот только даже если этот факт будет неопровержимо доказан, то и в этом случае он никак не будет свидетельствовать о том, что книга не оригинальная, а поддельная. Поддельный язык — не то же самое, что поддельное содержание.

Существовал и существует обычай в особых случаях переходить на особый язык. В фильме «Иван Васильевич меняет профессию» окружавшие грозного царя начинали к месту и не к месту употреблять старинные слова вроде «аз есмь» в надежде понравиться монарху, хотя они были людьми из будущего, у которых слова вроде «понеже» давно вышли из оборота. С любимой лучше говорить возвышенным слогом и предпочтительно стихами. Повседневная, сниженная речь не подходит для оды в честь императрицы. В. Пикуль в одной из исторических миниатюр живописно представил злоключения поэта В.К. Тредиаковского, употребившего непонятное слово «императрикс» («Императрикс — слово звериное»). Чацкого, героя комедии А.С. Грибоедова «Горе от ума», упрекали за неестественность речи: «Говорит, как пишет». В каждой из арабских стран бытуют сразу два языка: литературный и разговорный. В некоторых случаях не подобает говорить на простом языке, и араб вынужденно переходит на литературный, на котором пишут. И тут сразу видно, как он учился в школе. В речи того, кто плохо учился в школе, начинают появляться несуразные слова. Особенно часты сверхправильные (гиперкорректные) неестественные формы, подделки под книжные слова. Целые языки призваны позволить уйти от повседневности. Таков санскрит, на котором никогда и никто не говорил. Уже одно фантастическое обилие значений у одной и той же санскритской словоформы тому подтверждение (например, у слова ЙОГА). Это искусственный, сакральный язык.

Автор «Слова о полку Игореве» с самого начала предупреждает читателя, что будет излагать свои мысли «старыми словесы». Так стоит ли упрекать его за это? А почему не допустить, что волхвы, составлявшие ВК, также старались найти необычно звучащие слова и обороты в попытке приблизиться к забытому сакральному языку древности? Иногда это у них получалось лучше, а подчас и хуже. Вот только о подделке содержания текста это никак не свидетельствует. Одну и ту же мысль можно выразить просто, а можно витиевато. С ошибками или без них. Лишь бы было достаточно внятно и понятно.

Речь идёт лишь о стиле изложения, а стиль выбирается автором сознательно, исходя из целесообразности и личного вкуса. Автор (или авторы), создававшие это духовное произведение, понимали, что особая, божественно-историческая тема требует и особого языка изложения. И был выбран тот архаичный язык и его отдельные формы, которыми в той или иной мере владел автор (или авторы). То был не натуральный язык конкретной эпохи, а старинный язык в авторском понимании этого слова.

Можно упрекать А.К. Толстого за то, что его роман «Князь Серебряный» написан с использованием устаревших слов, за проявления «фальшивой архаики». Однако это дело вкуса. Жанр художественно-исторического романа требовал от автора стилизации языка под эпоху царя Ивана Грозного. Толстой сделал это так, как сумел. Важно другое: форма изложения не перечёркивает достоинств содержания. Эти нотки «фальшивой старины» не заглушают общую красоту мелодии. Тот же А.К. Толстой дал по этому поводу прекрасный поэтический ответ в стихотворении «И.С. Аксакову»!. Я бы привёл его полностью, но вынужден ограничиться несколькими строками:

«Гляжу с любовию на землю, Но выше просится душа; И что её, всегда чаруя, Зовёт и манит вдалеке — О том поведать не могу я На ежедневном языке».

Разве безграмотная речь протопопа Аваакума² и его неточности в цитировании «Священного писания» по памяти что-то умаляют в оценке его «Жития» как свидетельства небывалой духовной силы человека?

Полемика вокруг ВК во многом похожа, например, на полемику вокруг авторства текста М.А. Шолохова «Тихий Дон». Плагиат это или нет? Использовал ли автор чужие дневники и записи? Для нас это не столь важно, поскольку всё это не перечёркивает значимости этого гениального художественного произведения. Морально-этические рассуждения не исключают художественно-эстетической оценки. Да, в этом романе Шолохова отмечено множество грубых хронологических противоречий, множество орфографических и стилистических ошибок, фактических нестыковок. Но ведь это всего лишь роман, а не научно-исторический трактат о Гражданской войне на Дону.

Схожим образом нельзя предъявлять завышенных требований к ВК. Не упрекать её авторов за то, чего в ней нет, а ценить и исследовать реальное содержание этого уникального памятника русской словесности.

От М.А. Шолохова никто не требует того, чтобы казаки в «Тихом Доне» говорили на стопроцентном донском наречии. Это не стенограммы разговоров. Так на каком же основании возникает упрёк авторам ВК в неестественности языка повествования? Почему этот язык искусственного художественно-исторического произведения непременно должен быть таким же, как и естественный обиходно-деловой язык «берестяных грамот» или чего-то подобного? И почему не понравившийся критикам язык ВК позволяет им только лишь на этом основании перечеркнуть всё содержание этого уникального произведения?

Молящийся православный в своём обращении к Богу переходит на церковнославянский язык («Отче наш, иже еси…»), а католик — на латынь.

О святой вере, о славных пращурах можно и должно говорить на особом, возвышенном языке, отличном от приземлённого бытового.

У меня двоякое отношение к ВК. Как читатель, я высоко ценю это художественное произведение на духовно-историческую тему. Сказанное в нём западает в душу русского человека, за-

Толстой А.К. «Собрание сочинений в 4 томах. Том 1. Стихотворения», М.: Правда, 1980 г., с.84.

² «Житие протопопа Аввакума, им самим написанное, и другие его сочинения», Иркутск, Вост.-Сиб. кн. изд-во. 1979.

ставляет сопереживать. Мне нравится простота и безыскусность изложения, а главное — сочетание относительной полноты описания с лаконичностью изложения такого важного аспекта, как мировоззрение древних русов. Из ВК я узнал много нового о верованиях своих далёких предков и о нелёгкой исторической судьбе моего народа.

Вместе с тем я пристально всматриваюсь в текст ВК как исследователь-филолог. Меня глубоко волнует степень достоверности того, о чём сообщает ВК. Насколько верны описанные в ВК культурно-исторические факты? При этом мой подход к ВК ничем принципиально не отличается от моего же подхода, скажем, к тексту Библии.

По следующим характеристикам текст ВК сопоставим с текстом Библии:

- 1. Тематика. Как ВК, так и Библия это произведения на историко-религиозную тему.
- 2. **Неоднородность составных частей.** Библия представляет из себя свод различных произведений (39 книг Ветхого Завета и 27 книг Нового Завета). Текст ВК это попытка свести воедино сведения о верованиях и историческом пути руссов, почерпнутые из различных источников. В ряде случаев это была, вероятно, попытка письменной фиксации изустных преданий.
- 3. **Авторство.** Как Библия, так и ВК, не имеют единого автора. Это анонимные произведения, в создании которых приняли участие многие лица.
- 4. **Редактирование.** Текст Библии подвергался и подвергается редактированию на протяжении многих веков. Исходный, то есть дошедший до нас текст ВК явно нуждается в редактировании, упорядочении дощечек и соединении разрозненных сведений в единое повествование. Эту работу взяли на себя исследователи ВК.
- 5. **Языковая неоднородность.** Дошедшие до нас наиболее ранние части Библии написаны на разных языках: древнееврейском, арамейском и древнегреческом (койне). Дошедший до нас на отдельных дощечках текст ВК носит следы различных древнеславянских говоров и наречий.
- 6. **Перевод.** Тексты Библии и ВК нуждаются в переводах на современные живые языки для того, чтобы их содержание стало доступным современному широкому читателю.
- 7. Достоверность сведений. Как Библия, так и ВК могут в ряде случаев служить источником достоверных культурно-исторических сведений. При этом необходимо проявлять осторожность и проверять эти сведения по другим источником. Строгая и точная фиксация историко-культурных фактов не была основной целью написания Библии и ВК. Авторы обоих произведений ставили своей главной целью пропаганду вероучения и духовное, умственно-эмоциональное воздействие на читателя.

В ВК обнаруживается ритмическая организация текста. Впервые это подметил Б.И. Яценко, а другие исследователи и переводчики ВК, Валентин и Юлия Гнатюк, поддержали это мнение.

Похожее явление мы наблюдаем в тексте Корана. Особенно в его мекканских сурах. Изначально Коран был устным произведением и ритмическая организация, а также наличие рифм значительно облегчали запоминание текста. Коран воспроизводился и до сих пор воспроизводится особыми чтецами и особым образом, нараспев.

Арабы называют такую форму полустихотворного изложения словом САДЖА

ганизации текста ВК может свидетельствовать о значительной древности некоторых частей этого текста, длительное время остававшихся в устной форме в памяти чтецов-проповедников, а позже обретших своё письменное закрепление в едином своде вед.

¹ Л.И. Климович. «Книга о Коране, его происхождении и мифологии», М., «Издательство политической литературы», 1986.

В. Соловьёв, И. Фильштинский, Д. Юсупов. «Арабская литература», М., «Наука», 1964, с. 23.

В конце концов, наличие ритмической организации в тексте ВК может служить ещё одним доводом в пользу её подлинности. В самом деле, создать текст на оригинальном славянском наречии, написанном самобытным письмом, освещающем основы полузабытой веры и многовековой исторический путь народа и при этом ещё и ритмически организовать этот текст — такая фантастически сложная задача едва ли под силу даже самому талантливому мистификатору.

Было бы легко и просто, если бы теоретические рассуждения о переводе заканчивались бы чётким алгоритмом практического разрешения переводческих проблем. Однако этого нет, и даже самые глубокие исследования в области теории перевода оставляют практического переводчика наедине с трудностями его непростой работы.

Для эксперта ВК крайне важно решить вопрос об исходном материале анализа. Если это будет перевод, то какой именно. При выборе конкретного перевода встаёт вопрос о его точности и надёжности. В терминах общей теории перевода это принято называть «эквивалентностью» и «адекватностью».

Этому вопросу, в частности, посвящена третья глава монографии А.Д. Швейцера, одного из наиболее признанных специалистов в области теории переводческой деятельности¹.

Наш подход к решению этой проблемы сводится к следующим основным положениям, учитывающим специфику данной Экспертизы.

- 1. Перевод это всегда отход от оригинала. Вот почему мусульмане не называют Кораном переводы этого текста на другие языки. Копия картины всегда ценится ниже цены оригинала.
- 2. Переводчик, стараясь сберечь черты оригинала, может и имеет право отклониться в сторону как наилучшей передачи формы произведения, так и в сторону скрупулёзной передачи его содержания, не особенно заботясь о сохранении его художественных достоинств. Стихи можно переводить прозой, а можно попытаться передать стихи А.С. Пушкина в стихотворной форме даже на языке суахили или на японском. Вывод: переводов одного и того же текста может быть много, так как переводчики могут ставить перед собой разные цели, стараясь быть ближе либо к внешней (формальной), либо к внутренней стороне оригинала (содержанию).
- 3. Для достижения сугубо научных целей данной Экспертизы нельзя ограничиваться только переводом (или переводами) ВК, даже самыми лучшими из них. Совершенно необходимо регулярно привлекать для исследования текст оригинала, сверяя его с переводом. Принцип «доверяй, но проверяй».
- 4. Эксперту ВК наилучшим образом подойдёт не любой перевод, а, в первую очередь, буквальный перевод-толкование, в котором переводчик каждый раз будет давать свои переводческие пояснения и комментарии и не будет скрывать свои сомнения, пытаясь приводить там, где это необходимо, альтернативные варианты перевода.

Изучение особенностей текста ВК приводит нас к заключению о том, что дошедший до нас текст является разрозненным и фрагментарным сводом сведений о веровании и древней истории русов. Сведения эти изначально были представлены разными авторами и в разное время. Составитель (или составители) ВК не завершили свою работу полностью. Текст ВК по-прежнему нуждается в редактировании и носит на себе следы участия различных информантов (авторов) с различной принадлежностью к древним славянским говорам и наречиям.

К ВК применимы слова мудрого Н.В. Гоголя: «Побасёнки!.. А вон протекли века, города и народы снеслись и исчезли с лица земли, как дым унеслось всё, что было, а побасёнки живут

См. А.Д. Швейцер, «Теория перевода. Статус, проблемы, аспекты», М., «Наука», 1988, с. 76—116.

и повторяются поныне, и внемлют им мудрые цари, глубокие правители, прекрасный старец и полный благородного стремления юноша».

Коллективное и всестороннее изучение этого уникального произведения лингвистами, историками, этнографами и представителями иных профессий позволит глубже и шире воспользоваться содержащимся в нём духовным богатством. Большую надежду мы возлагаем на возможности новой науки, ДНК-генеалогии, применение строгих и точных методов которой, несомненно, значительно приблизит нас к объективной истине.

¹ Н.В. Гоголь «Театральный разъезд после представления новой комедии», Собрание сочинений в 6 томах, т. 4, М., 1949.





Предисловие

А.Т. Липатов

-

У истории, как и у человека, есть своя пора детства и зрелости. Есть она и у истории нашего Отечества. Но изначальная пора России особенная; на протяжении многих веков её старались «не замечать», а то и просто замалчивать. Но древний латинский вопрос *Qui prodest?* («Кому это выгодно?») всё равно должен найти ответ в нашей отечественной истории, терзаемой из века в век её хулителями и недругами, что стремились лишить Россию её изначал и самых древних корней. Ох же и нелегко рассеивать туман далей времён! Но делать это нужно во что бы то ни стало.

У Максимилиана Волошина (1887—1932) есть пронзительно точное двустишие:

Туда идём, к закатам тёмных дней, Во сретенье тоскующих теней.

Именно такую встречу с «тоскующими тенями» далёкого прошлого даёт нам «В(е)лесова книга», вокруг которой не перестают ломать копья её сторонники и противники. Огниво споров высекает то искры восторга, то всплески негодования. Но необходимо трезво — без упрямства и излишних эмоций — рассеять туман вокруг «Влесовой книги», ответив на вопрос: что это — величайший исторический памятник славяно-русов, уводящий нас в мир «тоскующих теней» отечественной истории, или ловко сработанная фальшивка, рассчитанная на неосведомлённость доверчивого читателя?

«Идём во сретенье тоскующих теней»

Вот она перед нами — «Влесова книга» (в других источниках — «Велесова книга») в переводе и с комментариями Александра Асова (М., 1995). В одном из предисловий он, активный её защит-

Алексеев А.А. Опять о «Влесовой книге» // Русская литература. 1995. №2; Аристова Л.Г., Гармей А.В., Грибов М.О., Филиппова Е.Г. «Велесова книга» — художественное произведение или исторический документ?// Сборник Русского исторического общества. М., 1999. №1; Асов А.И. Комментарии к Влесовой книге. Русские Веды. М., 1992; [Асов А.И.] Велесова книга / Перевод и комментарии А.И. Асова. Изд. 2-е, испр. М., 1995; [Асов А.И.] Книга Велеса / Перевод и пояснения А.И. Асова. С-Пб., 2000; Асов А.И. Тайны «Книги Велеса». М., 2001; [Асов А.И.] «Славянские Веды» / Перевод с болгаро-помакского, пояснения А.И. Асова. 2-е изд. М., 2010; Афанасьев В.Г. Древнерусская языческая Библия «Велесова книга» — шедевр тысячелетней доисторической культуры восточных славян или фальшивка XX века? // Российский исторический журнал. Балошов. 1999. №1; Ботов В. Патриарси. Русская Библия // Чудеса и приключения. 1996. №6; Буганов В.И., Жуковская Л.П., Рыбаков

ник и популяризатор, пишет: «Велесова книга <...> открывает перед нами духовную Вселенную древних русов. Она вобрала в себя опыт трёх тысячелетий духовных исканий, борьбы, побед и поражений многих народов, населявших Евразию. Велесова книга — единственно сохранившееся до наших дней священное писание Европы».

Однако совсем иного мнения о той же книге крупнейший отечественный текстолог О.В. Творогов! «Влесова книга», — утверждает он, — «вовсе не бесценный исторический источник, а мистификация», «неудачно смонтированный фальсификат нового времени — середины нашего века».

Б.А. Мнимая древнейшая летопись // Вопросы истории. 1977. №6; [Веркович С.И.] Веда словена. Български народни песни: отъ предисторично и предхристиянско доба. Открилъ въ Тракия и Македония и издалъ Стефанъ И. Верковичъ. Книга І. Београдъ: Държавна штампария, 1874; [Веркович С.И.] Веда словенахъ: Обрядни песни оть язическо връмя. Упазено со устно предание при Македонско-Родопските Българо-Помаци. Собрании и издании Стефаном Ил. Верковичемь. Книга друга. С-Пб., 1881; Володихин Д.М. Феномен фольк-хистори // Отечественная история. 2000. №4; Грицков В.В. Сказания руссов. Ч. 1: «Влесова книга» М., 1992; Грицков В.В. Тайна «Влесовой книги» // Наука и религия. 1993. №7; Грицков В.В. Против заговора дилетантов (Продолжаем разговор о «Влесовой книге») // Чудеса и приключения. 1992. №1—2; Данилевский И. «Откуда есть пошла Русская земля?» О «Влесовой книге» и псевдоистории // Знание — сила. 1994. №2; Данилевский И.Н. Древняя Русь глазами современников и потомков (XI — XII вв.). М., 1999; Даниленко В.Я., Шилов Ю.А. Начала цивилизации: космогония первобытного общества. Праистория Руси VI тыс. до н.э. — I тыс. н.э. Екатеринбург, 1999; Документ или подделка? // Неделя. 1976. №33; [Дудко Д.М.] Велесова книга: славянские Веды / изд., подг. Д.М. Дудко. М., 2002; Жуков Д. Тысячелетие русской литературы // Огонёк. 1977. №13; Жуков Д. Из глубин тысячелетий // Новый мир. 1979. №4; Жуковская Л.П. Поддельная докириллическая рукопись: (к вопросу о методе определения подделок) // Вопросы языкознания. 1960. №2; Кайсаров А.С., Глинка Г.А., Рыбаков Б.А. Мифы древних славян. Велесова книга. Саратов, 1993; Кобзев И. О любви и нелюбви // Русская речь. 1970. №3; Кобзев И. Где прочитать «Влесову книгу»? (письмо в редакцию) // Литературная Россия. 1977. №49; Козлов В.П. Тайны фальсификаций: анализ поддельных исторических источников XVIII—XIX веков. М., 1994; Козлов В.П. Дощечки Изенбека // Родина. 1998. №4; Козлов В.П. Обманутая, но торжествующая Клио: подлоги письменных источников по российской истории в XX веке. М., 2001; Кондаков И. Русколанский словарь // Родина. 1998. №7; Кондаков И.В. Введение в историю русской культуры. М., 1997; Кресень Бус. Влесова книга. Мифы древних славян. Саратов, 1993; Лесной С. История русов в неизвращённом виде. Мюнхен, 1957; Лесной С. «Влесова книга» — языческая летопись доолеговой Руси (история находки, текст и комментарий). Виннипег, 1966. Вып. 1; Липатов А., Ворончук И. Духовная вселенная древних русов // «Йошкар-Ола». 1996. №№46—49; Максименко Г.З. Велесова книга: веды об укладе жизни и истоке веры славян. М., 2010; Медведев А. Запечатлённое слово («Велесова книга» безуспешно закрываемое «открытие» и его эпоха) // Социум. 1994. №6; Монгайт А.Л. Надпись на камне. М., 1969; Осокин В. Что же такое «Влесова книга»? // В мире книг. 1981. №10; [Пешић Р.] «Велесова книга» / део, пер. и комент. Радивоје Пешић. Београд. 1997; Пыпин А.Н. Подделки рукописей и народных песен. С-Пб., 1898; [Скрипник П.Ф.] Влес Книга: літопис дохристиянської Русі — України. Видавніцтво П.Ф. Скрипніка. Лондон — Гаага, 1972. Ч. 7; Скурлатов В., Николаев Н. Таинственная летопись: гипотеза на проверке. «Влесова книга» подделка или бесценный памятник мировой культуры? // Неделя. 1976. №18; Скурлатова О. Загадки «Влесовой книги» // Техника — молодёжи. 1979. №12; Скурлатова О. Великая славянская загадка: (пришло время раскрыть тайну языческих дощечек) // Чудеса и приключения. 1992. №№1—2; Соболев В.А. Деструктивность фальсификатов древнерусской книжности // Древняя Русь: вопросы медиевистики. 2002. №2 (8); Солодовникова В. Наша справка // Родина. 1983. №7.

Сперанский М.Н. Русские подделки рукописей в начале XIX века (Бардин и Сулакадзев) // Проблемы источниковедения. М., 1956. Вып. V; Творогов О.В. Когда была написана «Влесова книга»? // Философско-этические проблемы древнерусской культуры. Сб. статей. М., 1988. Ч. 2; Творогов О.В. Что же такое «Влесова книга»? // Русская литература. 1988. №2; Творогов О.В. «Влесова книга» // Труды Отделения древнерусской литературы. Т. 43. Л., 1990; Творогов О.В. К спорам о «Влесовой книге» // Что думают учёные о «Влесовой книге». С-Пб., 2004; Уханова И.В. У истоков славянской письменности. М., 1998; Шамбаров В.Е. Русь. Дорога из глубины тысячелетий: когда оживают легенды. М., 1999; [Яценко Б]. Велесова книга: збірка праукраїнських пам'яток І тыс. до н.д. — І тыс. н.д. Упорядк., ритм. переклад, підг. автентичного тексту, довід. мат. Б. Яценко. Київ, 2001.

¹ Творогов Олег Викторович (11.10.1928, Ленинград); доктор филологических наук, профессор. В 1988—1996 — зам. директора Института русской литературы (ИРЛИ) АН СССР — РАН по науке, с окт. 1999 по 2004 — и. о. зав. Отделом древнерусской литературы РАН. Авт. б. 300 науч. работ. Лауреат Гос. премии РФ 1993 (в составе коллектива).

Будучи учеником Д.С. Лихачёва и соблюдая нормы корпоративной советской научной этики, в 1988 г. он подготовил и опубликовал статью, которая должна была положить конец «околонаучным спорам» о подлинности

Но у «Влесовой книги» большая и полная драматизма предыстория, без освещения которой не обойтись. Да, умолкнувшие голоса наших далёких предков нелегко воскресить. А тут такой соблазн — цельное повествование о давней старине, которая намного старше «Слова о полку Игореве» и других памятников русской древности!

А знали ли наши предки, откуда и когда они вышли, чтобы прийти в Европу? Думается, знали. Задавался же древнерусский летописец Нестор мучительным вопросом, который и сегодня мы задаём себе: «Откуда есть пошла Русская земля?» И не только задавал, но и отвечал на него, опираясь на историческую память своего народа. Так, ещё князю Святославу в далёком-предалёком 972 году было ведомо, откуда пришли греки, соседи русов, и он, по словам византийского хронографа Льва Диакона (до 950 — ок. 1000), однажды на переговорах с византийцами угрожающе заявил, что если те не уплатят русам откупную, то «да переселятся они из Европы, им не принадлежащей, в Азию».

Изустно, из рода в род, и потом письменно — на буковых досках, коже, пергаменте, бересте, холсте — являли себя миру славянские Веды и Авесты. Но время безжалостно уничтожило их. Историческую память пожирало пламя костров — и пылали древние языческие творения, объявленные церковными христианскими иерархами «чёрными» и «чародейскими», гибли в огне пожарищ, оставляемых летучими ордами кочевников.

А вот «Влесова книга», как и некоторые древние памятники, уцелела случайно, хотя и её ожидала печальная участь многих безжалостно уничтоженных книг. Интересны сведения о другой книге — «Патріарси», также исполненной на досках и упоминаемой ещё в XVIII веке учёными-исследователями русских и славянских древностей.

В начале XIX века «Патріарси», что значит «Патриархи», появляется в архиве коллекционера древностей А.И. Сулакадзева (?—1830) в Санкт-Петербурге. Именно её он упоминает в своем каталоге, именуемом «Книгорекъ», в отделе «Книги не признаваемые, коихъ ни читать, ни держать в домехъ не дозволено». Здесь же даётся и характеристика книги: «Патріарси. Вся вырезана на буковыхъ доскахъ числомъ 45 и довольно мелко: Ягила Гапа смерда в Ладоге IX века, о переселенцахъ варяжскихъ и жрецахъ и письменахъ, въ Моравію увезено».

Среди почти двухсот редких книг и рукописей, собранных Сулакадзевым, были ещё две очень примечательных рукописи («словено-рунные свитки»): «Боянова песнь Словену» («Гимн Бояну») и «Перуна и Велеса вещания». В его музее на дому побывал в числе других знатных людей России Г.Р. Державин (1743—1816). Поверив в подлинность этих древних книг, русский поэт сделал их перевод на язык современности и создал балладу «Новгородский волхв Златогор» (1812).

Но, как издавна водится на Руси, известные русские учёные, занимавшиеся славянскими древностями, объявили весь сулакадзевский «каталогъ» грубой подделкой. Точь-в-точь как и в наше

[«]Влесовой книги». Эта работа стала резонансной и ещё больше активизировала интерес учёных и околонаучных кругов к «дощькам Изенбека». И всё потому, что из массива «опровержений» публикация выгодно отличалась беспристрастным анализом. Автор дал принципиальную оценку «ненаучным наслоениям», ошибкам и мифам, накопившимся с 1950-х гг.

О.В. Творогов обратил внимание на параллели «дощек» и «Слова о полку Игореве». Но впоследствии, в отличие от большинства своих коллег, филолог-медиевист внимательно выслушивал все заинтересованные стороны и пришёл к выводу о том, что необходимо опубликовать текст «Влесовой книги» в полном объёме. Тогда же, в 1990 г., учёный поставил вполне уместный вопрос о подлинности древнего текста, дилетантски переписанного Ю.П. Миролюбовым, а затем «грубо подправленного» А. Куром. Одновременно в статье акцентируется, что «в погоне за сенсацией не следует пренебрегать элементарными правилами научных исследований и научной этики».

С целью поставить точку в дискуссии, по инициативе О.В. Творогова, в 2004 г. вышел сборник статей учёных, отрицающих подлинность «Влесовой книги». Сам того, вероятно, не желая, О.В. Творогов сынициировал новую волну дискуссии (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

время отнеслись многие наши учёные к «Влесовой книге». Выдающийся лингвист А.Х. Востоков (1781—1864), которому представили для ознакомления с древним архивом Сулакадзева одну из словено-рунных рукописей, так охарактеризовал её: «исполненное небывалых слов, непонятных словосокращений, бессмыслицы, чтобы казалось древнее». В 1823 г. отверг Востоков и предложение канцлера С.П. Румянцева (1755—1838), основателя носящей его имя библиотеки (ныне это Российская государственная библиотека), ознакомиться с архивом Сулакадзева. Востоков сделал всё возможное, чтобы сулакадзевский рукописный фонд не попал в библиотеку. Прав Александр Асов: «Для него [Востокова] русское язычество как культура не существовало. Сыграло роль и то, что он, крупнейший специалист по старославянскому языку, вдруг оказался не в состоянии прочесть тексты памятников. Это для него послужило доказательством их поддельности». В итоге всё собрание Сулакадзева, которое он предлагал в дар Румянцевской библиотеке, было отвергнуто.

В подлинность славянских древностей из сулакадзевского фонда не поверил и известный историк русской литературы академик А.Н. Пыпин (1833—1904). В своём труде «Подделки рукописей и народных песен» (С-Пб., 1898) он признаёт их целиком поддельными и даёт весьма нелестную характеристику этому коллекционеру: «Это был не столько поддельщик, гнавшийся за прибылью, или мистификатор, сколько фантазёр, который обманывал и самого себя. По-видимому, в своих изделиях он гнался, прежде всего, за собственной мечтой восстановить памятники, об отсутствии которых сожалели историки и археологи...» Пыпина своим державным авторитетом поддержал М.М. Сперанский (1772—1839), а потом и некоторые специалисты в области древних языков. Словом, приговор был суровым: весь сулакадзевский архив — сплошная подделка¹.

Невольно думаешь: а что, если бы эти памятники старины были найдены не у нас, в России, а, например, где-нибудь на Синае, среди кумранских рукописей? Тут-то уж, видать, наши учёные дружно признали бы их подлинность! Ох уж это недоверие всему нашему родному, российскому, русскому! Никому же из английских и европейских учёных и в голову не пришло назвать с ходу подделкой созданное в XIII веке, но обнаруженное лишь в XIX столетии «Житие и чудеса святого Фомы» Уильяма Кентерберийского (XII век). Признают же его выдающимся памятником раннесредневековой английской письменности! А у нас? Сколько шума и в России, и за кордоном подымается всякий раз, когда обнаруживается какой-нибудь древний русский памятник! Так было и с русско-византийским договором 911 года, и со «Словом о полку Игореве», и «Словом о погибели Русской земли». До сих пор оглядываемся на заграницу: а что если там опять скажут, что и это — опять голая фальсификация? Диву даёшься, насколько мы неуважительны к своим древностям. Скажите, разве это не сенсация, когда обнаружен обширный докириллический текст пространная редакция Боянова гимна — того самого, девять строк русской руники которого в 1812 году опубликовал Державин? Оказалось, что это копия с более раннего оригинала. Столь важным открытием мы обязаны москвичу-энтузиасту Владимиру Горячеву. Тот в Государственной публичной библиотеке Санкт-Петербурга, в папке с бумагами Державина, обнаружил список Боянова гимна. Примечательный факт: к этой самой папке приложен «Лист использования», из которого видно, что эта папка побывала в руках у десятков профессиональных историков; более того,

¹ Комментарий В. и Ю. Гнатюк: Приравнивание «Патриарси» к ВК и фантазии на тему архива Сулакадзева и Миролюбова, которыми часто грешат противники ВК, недопустимо при научном подходе. При анализе текста ВК Л.П. Жуковской именно она увязала дощечки с архивом Сулакадзева как примером доказательства подделки. Однако тема архивов Сулакадзева и Дубровского получила широкое развитие у А. Асова, с его подачи — у других исследователей, в том числе и А.Т. Липатова. Перечень книг из «Книгорека» Сулакадзева свидетельствует лишь о том, что подобных книг было немало и в Киеве (та же библиотека Ярослава Мудрого), и в других городах. Относится ли ВК, найденная Ф. Изенбеком в 1919 г. под Харьковом, к одной из тех, что были у Сулакадзева, или она имеет иное происхождение, судить трудно. Во всяком случае, ставить знак равенства между «Патриарси» из коллекции Сулакадзева и ВК нет достаточных оснований.

некоторые из них специально занимались изучением гимна, но все дружно открещивались от него. Что это — результат стойкого равнодушия или целенаправленный заговор молчания?

Резонно возникает вопрос: как же столь обширное собрание древних рукописей, в том числе подлинных или близких к этому, оказалось в коллекции Сулакадзева? Надо думать, ему уже было известно о существовании целой докириллической библиотеки, в которой находились и уникальные языческие тексты. В самом начале XIX века вместе с российской общественностью он стал свидетелем сенсационного сообщения: найдены русские рунические тексты! В марте 1805 года в «Вестнике Европы» появилась заметка о приобретении русским послом Петром Дубровским во французском аббатстве Санлис книг, принадлежащих знаменитой королеве Франции Анне, дочери Ярослава Мудрого, которые та увезла в Галлию в качестве своего свадебного приданого.

Однако, несмотря на столь широковещательное объявление, русские исследователи так и не получили доступа к находкам Дубровского. Более того, начались странные приключения с ними. Да, утверждают учёные, в библиотеке самого Ярослава Мудрого были «великие тысячи рукописных и редких драгоценных манускриптов, написанных на разных языках». Софийский собор в Киеве стал средоточием богатой библиотеки князя. Немало древних книг хранилось также в книгарне Киево-Печёрской лавры, где Нестор-летописец создавал «Повесть временных лет», а вернее — свой «Летописец».

Но если случайности с упрямой закономерностью следуют одна за другой, тут уж, согласитесь, ни о какой случайности и речи быть не может.

Ходят почти достоверные слухи о том, что библиотека Сулакадзева оказалась у Миколы Макаренко, который в 1936 г. был репрессирован, а затем расстрелян¹. Но интересна при этом одна деталь: жена Макаренко, Анастасия Фёдоровна, до самой своей кончины в 1971 г. проживала в Казани².

И здесь мы приходим к «Дощечкам Изенбека».

¹ Н.Е. Макаренко (1877—1938). Выпускник Художественной школы барона А.Л. Штиглица (1902 г.), а также Императорского Санкт-Петербургского Археологического института (1905 г.). В 1911 г. начал служить в Императорском Эрмитаже, где обнаружил славянские руноподобные тексты.

До 1919 г. — помощник хранителя Императорского, а затем Государственного Эрмитажа, член совета Российской археологической комиссии (затем — Государственной Академии материальной культуры). В 1919 г. учёный окончательно переселился в Киев. Принимал активное участие в сохранении памятников старины, возглавил Киевский музей западного и восточного искусства, который стремился превратить в «Украинский Эрмитаж». Активно выступал против перепланировки Киева, куда в 1934 г. перенесли столицу Советской Украины.

Арестован сотрудниками Киевского городского отдела ГПУ 26 апреля 1934 г. по обвинению в «принадлежности к контрреволюционной фашистски настроенной группе». 23 мая того же года его отправили в административную ссылку в Казань. В 1936 г. последовал новый арест и заключение в трудколонию №2 города Томска. В декабре 1937 г. «участника кадетско-монархической повстанческой организации» Н.Е. Макаренко приговорили к высшей мере наказания. Приговор тайно привели в исполнение 4 января 1938 г. в г. Томске (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

² А.С. Фёдорова (на ней учёный женился вторым браком) проживала в г. Казани по адресу: ул. Достоевского, №27, кв. 4. После смерти женщины чудом сохранившаяся часть архива учёного, где в одной из папок лежали копии славянских текстов руноподобным письмом, исчезла. Дело реабилитированного Н.Е. Макаренко находится в архиве УФСБ Республики Татарстан, большая часть страниц которого до сих пор не рассекречена (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

В декабре 1919 г. офицер Белой армии, полковник¹ артиллерии, командир Марковского дивизиона Али² Изенбек, в крещении — Фёдор Артурович (1890—1941), недалеко от станции Великий Бурлук близ Харькова, в разорённом Гражданской войной имении князей Задонских-Неклюдовых³, обнаружил деревянные дощечки с письменами на них. Понимая ценность находки, Изенбек приказал своему денщику собрать ветхие, к тому же ещё и растоптанные солдатскими сапогами дощечки, и спрятал их в морской мешок. А потом эти находки вместе с их хозяином оказались за границей. В 1924 г. Али Изенбек, проживавший в то время в Брюсселе, познакомился тоже с бывшим белогвардейским офицером (прапорщиком) Юрием Миролюбовым (1892—1970). Инженер-химик по образованию, тот, не чуравшийся литературных занятий, поделился с Изенбеком своими замыслами написать поэму на исторический сюжет, но при этом посетовал на отсутствие материала.

Изенбек улыбнулся:

— Вот там, в углу, видишь мешок? Морской мешок? Там что-то ты найдёшь...

«В мешке я нашёл, — вспоминает Миролюбов, — "дощчьки", связанные ремнём, пропущенным в отверстия». С той поры более 15 лет кряду он переписывал с дощечек с трудом разбираемый текст, приводил их в порядок, склеивал. «Я смутно чувствовал, — вспоминал потом Миролюбов, — что я их-то лишусь, больше не увижу, что тексты могут потеряться, а это будет урон для истории...»

И действительно, в августе 1941 года Изенбек умер в оккупированном нацистами Брюсселе, и все его «дощчьки» бесследно исчезли.

Но вот недавно югославский учёный Радивое Пешич предположил, что архив Изенбека, в том числе и подлинник «Влесовой книги», попал в руки нацистской культурологической организации Ahnenerbe («Наследие предков»)⁴. Заинтересованность немцев тут легко объяснима: в текстах «дощечек Изенбека» содержится немало известий о германцах-готах. После войны большая часть архива «Аненербе» перешла в руки советского командования и сегодня может находиться где-нибудь в госархивах Москвы.

Через 12 лет после исчезновения «дощечек Изенбека», именуемых также «Деревянной книгой», в ноябре 1953 г. в журнале «Жар-Птица», издававшемся в Сан-Франциско русскими эмигрантами, было опубликовано сообщение под заголовком «Колоссальнейшая историческая сен-

¹ В то время — капитан, по свидетельствам Ю.П. Миролюбова (см. Ю.П. Миролюбов, Примѣчанія къ Дошечкамъ Изенбека. Жар Птица, сентябрь 1957, с. 10—11). Копия соответствующей страницы Жар Птицы приведена ниже в разделе «Последовательное изложение материалов, связанных с публикациями в журнале Жар Птица»). По сообщению поручика Н.А. Прюца в мемуарах «По дороге на Москву», весной 1919 года Ф.А. Изенбек был уже в чине полковника и командовал батареей.

Прим. В.В. Цыбулькина: разнобой в подаче звания Ф.А. Изенбека «капитан» или «полковник» проистекает, вероятно, из того, что во время пребывания в Галлиполи у полковника произошёл психологический срыв, закончившийся скандалом с вышестоящим начальством, и он в одночасье превратился в рядового. В соответствии с порядком прохождения службы и присвоением очередного воинского звания, Ф.А. Изенбек начал свою службу вновь и, вероятно, при содействии Великого князя Кирилла Владимировича («господина Романова») получил в 1923—1924 гг. звание «капитан», а после некоторого времени «Кирилл І» возвратил (заново присвоил) ему звание «полковник». Так что противоречия нет: весной 1919 г. Ф.А. Изенбек, безусловно, был полковником.

² Если говорить о полковнике, то правильно будет указывать «Ф.А. Изенбек», а не «Али» (это в основном его богемное имя).

³ Иногда приводят «Нехлюдовых», но это неверно.

⁴ С 1937 г. до этого маргинальная организация «Наследие предков» (нем. Ahnenerbe; русск. Аненербе) была введена в состав СС и с тех пор получила название SS-Ahnenerbe. Организация действительно занималась поиском, изучением и в ряде случаев уничтожением текстов, неугодных нацистской историографии. См. детальнее: Цибулькін В.В., Лисюк І.П. СС-Аненербе: розсекречені файли. — К. — Хмельницький: Поділля, 2010. — 288 с.

сация», где говорилось о том, что «отыскались в Европе древние деревянные "дощьчки" V века с ценнейшими на них историческими письменами о древней Руси».

Однако издатель журнала, русский эмигрант Александр Куренков¹ (1892—1971), генерал² Белой армии, писавший под псевдонимом «А. Кур», не спешил публиковать сенсационные материалы. И за следующие три года увидели свет совсем не «дощьчки», а лишь его собственные статьи, в которых раскрывалось содержание не более ста строк из объявленной «Деревянной книги». Только в марте 1957 г. в той же «Жар-птице» начали воспроизводиться полные тексты отдельных дощечек. Но в 1959 г. журнал прекратил своё существование, и публикация их так и не была завершена.

Одним из энтузиастов изучения «Деревянной книги» и её публикации стал соратник Ю. Миролюбова С. Лесной, под чьим псевдонимом скрывался Сергей Парамонов, обосновавшийся в далёкой Австралии, где под тем же псевдонимом опубликовал несколько книг, и среди них первый выпуск сочинения «Влесова книга» — языческая летопись доолеговой Руси» (Виннипег, 1966). Именно с этих пор «дощечки Изенбека» и стали называться «Влесовой книгой». Давая книге такое название, Парамонов исходил из того, что та начиналась словами: «В(е)лесову книгу сию посвящаем Богу нашему, который есть наше прибежище и сила...»³.

¹ А.А. Куренков (1892—1971), псевдоним — Кур, выпускник Казанского военного училища. С 1914 г. — военный химик, позднее возглавил подразделение химической защиты, первое в Российской Империи. Воевал на Германском, Австро-Венгерском, Болгарском и Турецком фронтах. Трижды ранен, Георгиевский кавалер. По состоянию на февраль 1917 г. капитан А.А. Куренков — командир 1-й химической роты 44-го армейского корпуса. После 1917 г. женился на Л.Д. Ардашевой, двоюродной племяннице «вождя мирового пролетариата» В.И. Ульянова-Ленина.

С начала Гражданской войны дождался взятия сибирского Шадринска белогвардейцами в конце июня 1918 г. и только тогда создал Шадринский добровольческий отряд. Участник взятия Екатеринбурга в июле 1918 г. и выяснения обстоятельств расстрела Николая II с семьёй. Шинель императора, обнаруженная А.А. Куренковым, нашла место среди иных реликвий в православной церкви в память «Царя-Мученика Николая II и всех богоборческой властью в смуте убиенных» в пригороде Брюсселя, в Юккле.

³⁰ сентября 1918 г. А.А. Куренкова произвели в подполковники со старшинством с 29 июля 1918 г. В начале 1919 г. он возглавил 27-ой Верхнетурский Сибирский стрелковый полк, участвовал в Великом Сибирском Ледовом походе (ноябрь 1919 — март 1920 гг.). В мае 1920 г. возглавил «Даурские сотни», с остатками которых ушёл в Харбин. Затем в 1923 г. А.А. Куренков эмигрировал в Сиэтл, США. С 1925 по 1927 гг. служит в Национальной гвардии штата Вашингтон. 11 мая 1937 г. произведён в генерал-майоры Великим князем Кириллом Владимировичем.

В 1947 г. закончил Колледж Священной Метафизики в г. Индианаполисе, после чего переехал в Сан-Франциско (Калифорния). В «Русском Музее-Архиве» он услышал о таинственных «дощечках», заинтересовался этой темой. А.А. Кур, в свою очередь, подчёркивал в публикациях, что он взялся за дело интерпретации текстов «дощечек» якобы против собственного желания, выполняя лишь долг «перед Русским народом и его Историей».

Умер 2 мая 1971 г. в Менло-Парке, пригороде Сан-Франциско. Похоронен на Сербском кладбище Сан-Франциско, на почётном участке Союза Георгиевских кавалеров (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

Звание генерала было даровано А. Куренкову уже в эмиграции.

³ Прим. В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко: С.Я. Парамонов (1894—1967), известный под псевдонимом С. Лесной в честь своего отца, по профессии лесника, был одним из советских учёных довоенного периода. Уроженец Харькова, в 1917 году закончил Киевский университет и стал дипломированным биологом. После окончания Первой мировой войны выехал в Европу. Там он преподавал во Франции, в Германии и Польше, и с волной репатриантов вернулся в Киев, где стал доктором биологических наук, профессором, директором Зоологического музея АН Украины. Вошёл в историю АН УССР как сумевший не только систематизировать пришедшее в хаотическое состояние дореволюционное наследие, но и преумножить зоологическую коллекцию. В период германской оккупации остался в Киеве. Зоологические коллекции Института, сохранённые С.Я. Парамоновым, вместе с этим учёным специалисты из гиммлеровского «СС-Аненербе» вывезли в Позен (Познань).

Директор музея героически защищал доверенное ему сокровище от разворовывания, за это и поплатился свободой. В 1945 году учёного, безвозвратно потерявшего здоровье, из нацистского концентрационного лагеря Мюнден освободили британцы. Но сохранённые коллекции через обугленный Кёнигсберг в сохранности вернулись после 1945 года в Украину.

После смерти Миролюбова и Парамонова в оставленных ими архивах не оказалось ни самой ценной, миролюбовской копии, ни «фотостатов» (негативов фотографий). Остались главным образом варианты транслитерации — результаты незавершённых, а порою ещё и изрядно искалеченных расшифровок текста утраченных дощечек.

Научный мир «колоссальную историческую сенсацию» сразу же зачислил в фальшивки, выдвинув при этом немало весьма серьёзных обвинений. Публикаторы запутались в датировке самого памятника: сначала называли пятый век, а потом — девятый. В тексте дощечек были выявлены языковые включения более поздних эпох, а то и просто содержались лингвистические нелепости; более того, один и тот же текст в разных списках имел многочисленные отличия и страдал разнобоем в нанесении букв и знаков. Даже количество «дощьчек», кои Миролюбов изучал полтора десятка лет, самими их исследователями называлось разное: Лесной утверждает, что было их 35, Миролюбов же говорит о 37-ми, но в его архиве найден ещё текст 38-й дощечки. Кроме того, в миролюбовских сочинениях приводятся цитаты из таких дощечек, которые по сию пору не известны науке.

Как видим, неувязок всякого рода хоть отбавляй.

О чем шумите вы, влесовитии?

В нашу страну вести о «Влесовой книге» шли долго, пробивая мощный заслон её отвержения и умолчания. После критики В.В. Виноградова С.Я. Парамонов сам решил обратиться в Славянский комитет и выслал туда фотоснимок («фотостат») с одной из дощечек «Влесовой книги». Академик В.В. Виноградов поручил провести экспертизу «фотостата» одному из самых авторитетных специалистов в области палеографии и языкознания, кандидату филологических

С.Я. Парамонов хорошо помнил репрессии 1930-х годов и понимал, что ждёт его в СССР в случае репатриации. Получив статус «DP» («displaced person» — «перемещённое лицо»), с 1945 года он живёт в Париже, а в 1947 году переселяется в Лондон, где работает в Британском музее, затем — в Австралию. О ВК узнал из публикаций в «Жар-Птице» и принял самое активное участие в исследовании «Влесовой книги». Именно по инициативе С. Лесного, фотографии с неформальной копии дощечки, начинающейся словами: «Влес книгу сию...» — посылаются в Советский славянский комитет в 1959 году. Однако в сопроводительном письме профессор биологии Канберрского университета (Австралия) ошибочно пишет, что это фотографии непосредственно с дощечки (об этом же можно найти публикацию и в «Жар-Птице»).

Но это был 1959 год. Из-за рубежа, более того — из-за «железного занавеса» —приходит письмо сомнительного содержания, что, естественно, приводит к установлению советскими «компетентными органами» личностей тех, о ком упоминает эмигрант С. Лесной. Выясняется, что речь идёт о «белогвардейцах», «вражеском отребье». В итоге произошла ошибка — С. Лесного официально перепутали с военнослужащим дивизии «СС-Галичина» С. Лисовым, осевшим в Великобритании, и дело поставили на контроль Пятого управления КГБ СССР (дело велось до августа 1991 г.).

Официальный «научный» приговор в отношении ВК вынес 15 апреля 1959 г. академик-секретарь Отделения литературы и языка АН СССР В.В. Виноградов (1894—1969): «Есть основания предполагать, что текст "дощечки" представляет собой одну из подделок А.И. Сулакадзева».

С. Лесной не согласился с официальным выводом советских филологов. Желая ответить, он прислал тезисы к докладу о «Влесовой книге» в оргкомитет V Международного съезда славистов, однако в Софию (Болгария) в 1963 году не прибыл по состоянию здоровья, да и оставались опасения, воспитанные «Сталинской эпохой». Тезисы были опубликованы. Затем С. Лесной издал монографию, часть тиража которой отправил в крупнейшие библиотеки СССР и советским учёным. Однако не все книги дошли до адресатов, поскольку изымались бдительными сотрудниками подразделений перлюстрации корреспонденции.

Нашей группе удалось добраться до австралийского архива, связанного с С. Лесным, и его обработать. Архив, связанный с С. Лесным: Commonwealth of Australia: CSIRO (Commonwealth Scientific and Industrial Research Organization) Archive (Fyshwick, A.O.T.), Serge I. Paramonov, H3/1220, PH/PAR/4 (CEASED).

наук Л.П. Жуковской, которая после изучения «фотостата» опубликовала в журнале «Вопросы языкознания» (1960, №2) статью под примечательным заголовком: «Поддельная докириллическая рукопись». По представлениям автора статьи, в тексте присланного «фотостата» сочетались разновременные явления различных славянских диалектов, чего, по мнению эксперта, не могло быть ни в одном славянском языке. Так на основе рассмотрения всего-то десяти строк древнего текста был сделан категорический вывод о поддельности всей «Влесовой книги»¹.

После столь суровой оценки древнего памятника в нашей стране на многие годы, казалось, забыли о нём. Однако причина не только и не столько в этом. Обратили внимание, дорогие читатели, на то, что «Деревянную книгу» открыли не отечественные специалисты, а бывшие белогвардейцы? Можно ли было в тогдашних условиях идеологического противостояния решиться открыто называть ярых недругов Отечества её первооткрывателями?

Впервые в советской печати о «Влесовой книге» как о подлинном памятнике упомянул в своей публикации «О любви и нелюбви» («Русская речь», 1970, №3) поэт И. Кобзев. И вскоре в массовой печати началась полемическая «дуэль» вокруг «Влесовой книги». А в 1976 г. плотину её замалчивания словно бы прорвало: в 18-м номере газеты «Неделя» была напечатана статья В. Скурлатова и Н. Николаева «Таинственная летопись: гипотеза на проверке. «Влесова книга» — подделка или бесценный памятник мировой культуры?» Невозможно стало замалчивать появившиеся к тому времени на Западе публикации «Влесовой книги» С. Лесным и Н.Ф. Скрипником². Появились многочисленные статьи в «Огоньке» и «Новом мире», «Неделе» и «Литературной России», в «Технике — молодёжи» и «Мире книг». Правда, в них научный анализ чаще подменялся публицистическими эмоциями; выдвигалось требование «полностью напечатать эту любопытную, хотя и небесспорную рукопись» и провести её обсуждение с «привлечением широкой общественности». Без ответа оставался, пожалуй, самый важный вопрос: а почему не печатается у нас это вовсе не «таинственное» и заинтересовавшее многих сочинение?

В условиях тогдашней «информационной блокады» было напрасно получить ответ на этот вопрос: ведь сами советские учёные были лишены возможности ознакомиться с текстом миролюбовских копий. Это стало возможным лишь в 1986 г., когда инженер из французского города Руайя

Все доводы против «Влесовой книги» в публикации Л.П. Жуковской (1920—1994) основывались на том, что «фотография, опубликованная С. Лесным, не является снимком с доски». Этот вывод действительно правдивый. И не вина уважаемого учёного в том, что освещать далее суть вопроса фактически запрещалось (иное каралось бы беспощадной критикой коллег и позорным изгнанием из «научной элиты»). Л.П. Жуковской надо было доказать, раз это снимок с прорисовки, к тому же сомнительной — это доказывает только то, что «субъект запроса умел фотографировать и имел фотоаппарат». Всё, предмета спора нет, а нет вещи — нет и дискуссии! Впрочем, как впоследствии вспоминали очевидцы, Л.П. Жуковская неоднократно пыталась возвратиться к теме изучения «Влесовой книги», но советская система этого не позволяла. Подход оставался один: либо «корпоративная этика», либо изгнание на периферию академической науки (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

² Н.Ф. Скрыпник (ум. 22 августа 1989 г.) проживал с супругой в Нидерландах. В 1967 г. впервые услышал о «дощечках». После смерти Ю.П. Миролюбова Н.Ф. Скрыпник приехал к Й. Миролюбовой в Аахен и начал изучение архива покойного. Итогом послужила серия публикаций под общим названием «Влес книга: Літопис дохристиянської Русі-України» (Лондон—Гаага, 1972—1975).

В 1973 г. Н.Ф. Скрыпник организовал обследование архива А. Кура (совмествно с Л.А. Кур, дочкой покойного, а также Й. Миролюбовой). Среди наследия А. Кура исследователи обратили внимание на папку с надписью «Очень важно! После моей смерти один экземпляр этой рукописи прошу срочно прислать в Библиотеку Конгресса в Вашингтоне, а второй — в Национальную библиотеку в Москве». Но эта папка оказалась пустой. Организованный Н.Ф. Скрыпником поиск в столицах США и СССР результатов не дал. Для издания наработанных материалов Н.Ф. Скрыпник организовал в Гааге и даже зарегистрировал специальное издательство «Млин». Из его недр и выходили аккуратные брошюры. Вместе с Й. Миролюбовой энтузиаст продолжал безуспешные поиски оригиналов «Влесовой книги», якобы присвоенных «католиками» (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

Борис Ребиндер¹ прислал в Институт русского языка и литературы академии наук СССР изданную им в 1960 г. работу «Влесова книга» с новым переводом текстов Ю. Миролюбова, сделанным с учётом всех прежних изданий и переложений.

Несколько лет с материалами «Влесовой книги» работал крупный отечественный текстолог О.В. Творогов, и в 1990 г. в 43-м томе «Трудов Отдела древнерусской литературы» он полностью опубликовал текст «Деревянной книги», приведя все варианты, сохранившиеся в рабочих записях Миролюбова, а также всесторонне произвёл подробное обследование всего текста. И что особенно важно, текстолог сопроводил свою публикацию переводом самых значительных мест книги Ребиндера, безусловного сторонника её древности. Это представлялось тем более необходимым, что, по мнению Творогова, с которым трудно не согласиться, точный перевод данного текста «вообше невозможен»².

Итоги научного анализа, по словам И. Данилевского, целиком разделяющего взгляды Творогова, «не оставляют никаких иллюзий. Всё, начиная с внешнего вида "источника", первых противоречивых сообщений о его существовании и кончая "редакциями" текста в рабочих тетрадях Миролюбова, свидетельствовало об одном: перед нами — крайне примитивная фальсификация, созданная самим её первым "исследователем"…»

Творогов к тому же не исключает и того, что в появлении данного фальсификата «сыграли свою роль чисто идеологические мотивы». Да, Миролюбов не скрывал: чтобы найти силы для борьбы с советским строем как «явлением демоническим и антихристианским», нужно помнить, что «в русской душе — источник мистического прозрения прошлого вечного». Он со своими единомышленниками именно и хотел бы это прошлое "разыскать"». «Разыскать "нужное" прошлое, — резюмирует Творогов, — не удалось, и его пришлось создавать самим. Не в этом ли разгадка истории "Влесовой книги"?»

Резкое неприятие «дощечек Изенбека» выражает в своих публикациях член-корреспондент РАН В.П. Козлов: «История с "Влесовой книгой" может рассматриваться как концентрированное выражение всех основных методов и приёмов изготовления, легализации и защиты фальсифицированного исторического источника. Это классический подлог. Оригинальность языка, содержания, легенды открытия "Влессовой книги" прекрасно корреспондируются с подлогом Минаева "Сказание о Руси и Вещем Олеге". Не был оригинален Миролюбов и в легендировании своей фальшивки <...>. Утрата оригинала дощечек — типичный случай в истории фальсификаций. Использование промежуточного лица для легализации подлога также не является оригинальным ходом...» К тому же «Миролюбов с помощью подлога пытался обосновать собственные исторические конструкции <...>. Объём фальсификации несопоставим с объёмами других подложных источников по древнерусской истории».

¹ Б.А. Ребиндер (1909—1987) издавал за свой счёт тексты «Влесовой книги» и пересылал их в СССР. Также он опросил сослуживцев Ф.А. Изенбека, собрал коллекцию фотографий людей, так или иначе связанных с открытием и исследованием «дощек». Именно Б.А. Ребиндер с максимально возможной достоверностью установил, что «Влесову книгу» Ф.А. Изенбек нашёл в усадьбе его родственников — Задонских, где инженер бывал в детстве.

В 1983—1987 гг. Б.А. Ребиндер сумел собрать самую полную на тот момент подборку текстов «Влесовой книги» и напечатать на французском языке собственное исследование «Жизнь и религия славян по "Влесовой книге"» (Париж, 1980).

В 1986 году материалы Б.А. Ребиндера получил на постоянное хранение отдел рукописей Государственной библиотеки СССР им. В.И. Ленина (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

² Комментарий А.А. Клёсова: комментарий об этом — в предисловии, о том, что при переводах на другие языки, а особенно с древних языков, «точный перевод» возможен только с крайне схематичных текстов. Во второй части Экспертизы приведены множественные переводы (разными переводчиками) 119 фрагментов ВК, из которых легко убедиться, что при наличии вариантов несоответствий общий смысл изложения сохраняется.

Что и говорить, каждая фраза в этой козловской тираде подобна мощной ракетной атаке по древней исторической находке с целью не оставить от неё камня на камне. И тем не менее...

В толковании очень древних памятников, каким является «Деревянная книга», недопустим узкосовременный взгляд на изображаемые в ней события; нельзя смотреться в доисторию человечества, словно в глубокий колодец, в котором всё зыблется и мерцает, а наши голоса возвращаются к нам оттуда уже искажённым эхом.

Не таким ли «искажённым эхом» являются многочисленные толкования «Влесовой книги» как её противниками, так и сторонниками? А этих искажений, скажем прямо, предостаточно. Да и причины искажений разные. Теперь, когда книга уже не раз многочисленными тиражами издана и у нас, и когда читатели, даже не изощрённые в древних языковых премудростях, могут прочитать её в переложении на современную русскую речь (А.И. Асов, Г.З. Максименко, О.В. Творогов, Б. Ребиндер, Б. Яценко, Р. Пешич), можно утверждать: нет, слишком опрометчивыми были её оценки как плохо сработанного фальсификата. Дело намного сложнее.

Зададимся вопросом, который волнует многих исследователей «Влесовой книги»: а не выдумал ли весь текст книги сам Сулакадзев, а Миролюбов — лишь жертва происков махинатора? Но вряд ли. Во времена Сулакадзева почти ничего из описываемого в памятнике не было известно; данные памятника между тем совпадают с такими историческими сведениями, полученными в наше время, о коих в пору «великого махинатора» слыхом никто не слыхивал. Тогда выходит, что Сулакадзев, известный в научном мире как дилетант в толковании древностей, в действительности был маг и провидец, намного опередивший своё время? Не мог же он знать, например, содержания индийских Ригвед, о которых в то время не ведали ни Европа (первый научный перевод их на немецкий осуществил Г. Грассман в 1876 г.), ни тем более Россия (их переводы появились у нас и того позднее — лишь в 1972—1989 гг.). А ведь во «Влесовой книге» упоминаются ригведийские гимны об Индре и Ваале. Или. Только после раскопок царского дворца в Вавилоне, произведённых в 1899—1917 гг., стало известно, что скифы воевали в войсках вавилонского царя Навуходоносора, который переводчикам «Деревянной книги» видится Набсуром.

А какой предстаёт перед нами во «Влесовой книге» история славян при её наложении на хронологическую сетку? Критикам книги видятся там сплошные неувязки и неразрешимые противоречия. Так, даже такой опытный исследователь, как О. Творогов, обвиняет автора книги в том, что тот, «желая потрясти воображение читателей», оперирует огромными временными масштабами, астрономическим количеством лет: 1500, 1300, 1000, 500... «Воевать с Римом славяне не могли тысячу лет, — не соглашается он, — так как непосредственные контакты их с империей не превышали двух веков».

Как тут не вспомнить библейского долгожителя Мафусаила с его поистине баснословным возрастом — 969 лет! Отсюда ведь даже крылатое выражение пошло по свету — мафусаилов век. А разве не баснословен возраст того же библейского Адама (930 лет) и его сына Сифа (912) или их потомка — Еноха (365)?

« Быть этого не может», — слышишь в ответ, когда заговоришь об этом.

Но, представьте, нет тут никаких преувеличений. Дело в том, что древние иудеи вели счёт времени по-своему: «год» у них был намного короче нынешнего и равнялся нашему лунному месяцу. Вот и выходит, что Мафусаил прожил чуть больше 74 лет: согласитесь, возраст для той далёкой поры весьма почтенный.

Ещё раз обратимся к Библии, на сей раз прямо к её еврейскому тексту. В Четвёртой книге Царств говорится, что в 14 год царствования Иезекии в Иудейское царство вторгся ассирийский царь Сеннахирим (заметим, что в конце XIX века в развалинах древней Ниневии был обнаружен собственный рассказ ассирийского царя о его военном походе в Палестину). Сеннахирим взял укреплённые иудейские города и наложил на Иезекию дань в злате-серебре. Но потом он прознал, что Иезекия ведёт за его спиной переговоры с Египтом. Раздражённый этим, ассирийский владыка послал своих полководцев с войском к Иерусалиму. Подойдя к городу, те потребовали его сдачи; при этом, как повествует Библия, «дерзко хулили Бога Израилева»; но «устрашённый Иезекия был утешен пророком Исайей, который обещал ему скорую помощь от Господа»; ночью в стане ассирийцев» ангел Господень поразил 185 тысяч человек, так что Сеннахирим вынужден был возвратиться в Ниневию, и Иудея была спасена».

Согласитесь, вызывает сомнение слишком большая цифра уничтоженных ассирийцев. Попробуем проверить. И действительно, Эрик Нюстрем, автор очень известного «Библейского словаря», указывает, что «еврейское выражение *сто восемьдесят и пять тысяч* может обозначать 5180, так же, как в Книге пророка Иезекиля выражение *пятьсот и четыре тысячи* не обозначает 504000, но 4500». Как видим, древние иудеи и тут вели счёт числам по-своему, отлично от нынешнего.

Подобный счёт «годам» («летам») вели и древние русы: разделите 1000 лунных месяцев«лет» на двенадцать и вы получите те самые неполные двести лет «прямых контактов славян с
Римом», о которых говорит Творогов. Или ещё один факт. Во «Влесовой книге» говорится, что
Орь жил за 1500 лет до Дира. И тут Творогов упрекает С. Лесного, делавшего допущение, что
«Орь жил в первые века нашей эры». Как же, мол, так: хорошо известно, что «время Дира» — это
ІХ век нашей эры, значит, не мог Орь жить в VI веке, как полагает С. Лесной! И тут оппонент
оказывается не в ладах с древним времяисчислением: сверив наше время со временем «Влесовой
книги», мы окажемся именно в указанном С. Лесным VI веке.

И скажите, разве после этого можно согласиться со следующим суровым обвинением Творогова: «упоминание сроков в двадцать тысяч лет производит впечатление издевательской ловушки для невнимательных читателей». И тут строгий оппонент мерит, как видим, «влесово» время на нынешний аршин.

Ох же и подводят критиков «Влесовой книги» мафусаиловы веки!

Всем, кто сталкивается с «Влесовой книгой» (будь то её оппоненты или её защитники), нельзя не считаться с тем, что это не исторический трактат, сверенный со временем, а совмещение летописи и поэтических гимнов своим богам и героям. По словам С.Г. Антоненко, «летопись уходит в прошлое на тысячелетия и повествует о таком периоде жизни наших предков, который современной науке совершенно неизвестен!» Отсюда архаичность стиля и наличие фактов, ставящих нынешних историков и лингвистов буквально в тупик.

Многих противников подлинности «Влесовой книги» не устраивает также разнобой в написании букв. И в самом деле, в одном месте Миролюбов говорит о том, что буквы были нацарапаны чем-то острым, в другом — что они выжжены, в третьем — что нацарапаны и «натёрты чем-то бурым». И трудно понять, чем покрывались эти дощечки — то ли лаком, то ли маслом. Словом, делают вывод противники «Влесовой книги», всё ясно: её создатель сам запутался в собственных измышлениях!

Но Миролюбов, пожалуй, просто не был знаком с основными секретами славянской техники письма по дереву. А она поистине удивительна. Оказывается, и в самом деле, наиболее пригодным для письма материалом был именно бук. Опытным путём пензенский столяр-краснодеревщик Анвяр Бикмуллин доказал, что хотя нацарапанные на буке острым писалом знаки и получаются бледными и неудобочитаемыми, но стоит их подвергнуть горячему вощению, как они разительно преображаются: белёсые царапины приобретают красновато-коричневый цвет, то есть тот самый бурый, о котором говорит Миролюбов; при этом воск не только «проявляет» буквы, но и консервирует древесину, обеспечивая ей долголетие.

Противников «Влесовой книги» не устраивает ещё и то, что, в отличие от древнерусских летописцев, авторы дощечек не знают имени Слава (Словена). По их мнению, своё имя славяне ведут не от праотца Слава, а от обычая славить богов: «русы — славяне, так как богам славу спевают». А древнейший из славянских патриархов вовсе не Словен, а Орий. Эпоха Ория — VIII век до н. э. Но в иранской поэме «Шах-наме» упоминется Иредж и сообщается, что он погиб в 742 году, но тем же временем датируется во «Влесовой книге» и кончина Ория.

Известно ещё, что именно к праотцу *Иреджу* восходит и название *Иран*, и имя его жителей — *арии*. Но ведь ариями были не только иранцы, а и племя, во II тысячелетии до н.э. вторгшееся в Индию.

Разберёмся с термином арий, у которого сложная и трудная судьба.

Время порою даже на совсем безобидные слова табу налагает. Так сталось со словами-близнецами арий и ариец. Не ищите этих слов в отечественных толковых и этимологических словарях. Только, видать, по необходимости да надобности нынешние лексикографы внесли их в орфоэпические и акцентологические справочники. И виною всему — история. Опошлили эти слова идеологи гитлеровского Третьего рейха времён Второй мировой. Даже долго после войны слово ариец в его изначальном значении учёные употреблять не решались: отвержение фашизма, боязнь возрождения ненавистной фашистской идеологии настолько довлели над умами исследователей, что пресекались любые попытки возвести происхождение слова арии к общеевропейской древности: слово продолжало быть изгоем, а само содержание термина было сужено до обозначения народа — предка индийцев и иранцев до их разделения. Так по воле самой истории был нанесён тяжёлый урон индоевропеистике и самой арийской проблеме, заслонённой на долгие годы проповедью арийской чистоты германской расы.

Между тем о первоначальном, более специальном, нежели этническом смысле термина *аръя* (древнеинд. *arya*) свидетельствуют слова, сохранившиеся во многих индоевропейских языках. В индологии господствуют два основных толкования этого термина.

Сторонники первого (Шатападха-Брахман и др.) слово *arya* переводят с санскрита как «благородный», «полноценный», «свободный», а также и «высший, цивилизованный». Сходное значение и у авестийского термина *arya*.

Как слово arya оставило свои следы в Европе? Так, в кельтском языке aire — «вождь», «знать», во множественном числе airing — это «сословие свободных — тех, кто имеет право избирать короля». Древнескандинавское arioster переводится как «знатнейшие». Да и само название Ирландии (самой западной страны, которой достигли древние индоевропейцы) — Eire — лексически и семантически совпадает с названием Ирана (Airyaman). Даже древнеиндийский бог Aryaman имеет соответствие среди божеств из других пантеонов: кельтского — Eremon, древнегерманского — Irmin.

У хеттов было слово *ara*, что значит тоже «свободный», и оно тоже напрямую связано *c arya*. А хетты, как известно, народ очень древний. Первые известия о них относятся к рубежу XXIII—XXII веков до н. э. Жили хетты в Сирии и Малой Азии, оставив по себе добрую память — свод законов, поражающих своей мягкостью и гуманностью, — и это на фоне мрачной жестокости тогдашних восточных деспотий!

Сторонники другого толкования термина *arya* (Вайясанхейи Сайнхита и др.) считают, что слово *apueų* (или *apuū)* следует истолковывать как «земледелец», а буквально — «пахарь». В древних записях упоминавшейся нами «Ригведы» имеется слово *ar*, что значит «земля, почва». От него-то и произошли слова *apuū* и *apueų*. Вот оно какое мирное и доброе это слово *apueų*, которое гитлеровские фашисты надолго скомпрометировали в глазах всех народов мира!

От ведического *ar* начало свою многовековую борозду наше слово *оратай (ратай)*. Сразу вспоминается былинный богатырь-оратай Микула Селянинович. У народа нашего — труженика

и воина — испокон веков в чести три обязательных вещи были: орало лемешное, меч-кладенец да Слово медовое. *Орало* и до наших дней эхом времён донесено в призывном кличе «Перекуём мечи на орала!»

А изначала *орала* — в языке индоевропейском, где *ord1o (ardlo) — «соха» (а сперва — двурогая деревянная развилка для пахоты). Древней индоевропейской «сохе» сродни литовское arklas, латышское arklis, греческое aroton — и всюду со значением «плуг» («вспаханное поле»). Само же слово *орало* (oradlo) — от глагола *орати* (orati) «пахать». Вот и выходит, что наше название ария — оратай, в отличие от языка хеттов, иранцев и индоариев, сохранило своё исконное значение — «пахарь».

Так что *Орий* из «Влесовой книги» — тоже «пахарь», сын самой земли-матушки, и символизирует общность славяно-арийских корней...

Порубежье XX—XXI веков высветило истинный лик «Влесовой книги» и её новые грани. К тому же преждевременными оказались и заявления исследователей, утверждавших, что «Влесова книга» — это грубая подделка. В своей книге «Обманутая, но торжествующая Клио» (М., 2001) В.П. Козлов без обиняков заявляет: «Словно молния, «Велесова книга» прочертила след на небосводе мировой и отечественной славистики. Не поразив выбранную цель, она тихо погасила свой фальшивый заряд и умерла ощипанной жар-птицей примитивного изобретательства своих авторов. Пусть будет мир над её разбросанными в разных изданиях и архивах перьями». Не рано ли делать такие крутые заявления?

Благодаря новым разысканиям А.И. Асова, современная славистика обогатилась в последнее время новыми открытиями и, в первую очередь, двумя томами книги «Веда славян» (1874 и 1881) южнославянского учёного С.И. Верковича (1821—1893); однако книга вплоть до последнего времени оставалась неизвестной нынешним исследователям «Влесовой книги», да и

После разгрома империи Наполеона I Бонапарта «иллирийское движение» частично подпало под контроль британцев, но его французская доминанта оставалась. В 1828 г. в Граце возник «Иллирийский клуб», из которого вышел выдающийся деятель хорватского возрождения Людевит Гай (1809—1872). Он создал в Загребе фонд «Матица Илирска», в работе которого принял активное участие францисканец С. Веркович. Ему, ветерану революционных событий 1848—1849 гг., в «иллирийском движении» досталась миссия среди так называемых «помаков» — болгар, столетиями исповедовавших ислам. Но как пробудить в этом этносе славянство? Выход был найден: начались поиски фольклорных «доисламских» произведений. После их соответствующей профессиональной доработки из типографий в Белграде и Санкт-Петербурге и вышли сборники под общим названием «Веда славян». Сборник 250000 стихотворных произведений, в частности, способствовал обоснованию теории одного из болгарских пророссийских лидеров Георгия Стойкова Раковского (Сыби Стойков Попович, 1821—1867). Этот типичный «народный романтик» считал, что болгары — исконный народ Европы, пришли на Балканы из Индии, а болгарский язык — прямой потомок санскрита. Не случайно, вероятно, «певцы» «Веды славян» упоминают об индийской прародине, имена божеств индийского пантеона и т. п.

Фактически в туманной истории с «Ведой славян» можно усмотреть типичную акцию влияния, направленную, с одной стороны, против Оттоманской Порты, а с другой — против возникшей 14 ноября 1868 г. Австро-Венгерской Империи. Известно также и то, что в 1875 г. С. Веркович отправлял в Белград секретные отчёты о состоянии дел на славянских территориях, ещё находившихся в составе Оттоманской Порты. Не исключено, что С. Веркович в те годы работал и на российскую разведку, не забывая свою принадлежность к францисканцам.

Чувствуя опасность, после подавления апрельского восстания 1876 г. и начала очередной Русско-турецкой войны в 1877 г., С. Веркович эмигрировал в Российскую Империю, где проживал до 1891 года. Впоследствии С. Веркович переехал в Болгарию, где получил пожизненную пенсию. Однако представители нового болгарского правительства из окружения премьер-министра Стефана Николова Стамболова, искавшие союза с Австро-Вен-

¹ Примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко: Стефан Ильич Веркович (1821—1893), хорват, известный под псевдонимом «Антикаджията». В 1874 г. в Белграде вышел из печати его сборник «Веда славян», содержавший якобы оригинальные фольклорные тексты родопских болгар (помаков).

Сомнения в подлинности этого сборника связаны, прежде всего, с его неприкрытым политическим подтекстом, связанным с движением так называемых «иллиров» или единого славянского населения Балкан. Как известно, в 1811 г. «возрождённые иллиры» создали полк и приняли участие в походе французской Великой армии на Российскую Империю, которую они славянской (то есть, «иллирийской») не признавали.

не только нынешним... Оба тома этой книги вышли очень малым тиражом и, по свидетельству А.И. Асова, «в настоящее время существует всего несколько экземпляров как первого, так и второго тома». Правда, в 1997 году двухтомник С.И. Верковича был переиздан в Софии. Но опять-таки его тексты не сопровождались переводом, отсутствовал и столь необходимый для исследователей комментарий; а он-то особенно нужен, поскольку подлинник книги написан на малоизвестном болгаро-помакском языке, не знакомом научной среде. Потому-то даже после выхода в свет книги С.И. Верковича исследователи фактически не делали на неё ссылок: в XIX веке она так и осталась неизвестной даже таким маститым исследователям славянского язычества, как Н.И. Костомаров, А.С. Фаминцын, Д.О. Шеппинг; «ни разу не упомянул о ней [книге С.И. Верковича] ни один российский учёный и в веке XX — ни Б.А. Рыбаков, ни кто-либо из его школы, ни даже его противники — ни разу, ни словом» (А.И. Асов).

Вот так почти полтора века и длится «заговор молчания» вокруг «Веды славян» С.И. Верковича. А ведь она — что мощный луч, бросающий свет и на «Влесову книгу», обнажая в ней гены подлинности. Не о том ли свидетельствуют и факты, на которые указывает А.И. Асов в «Славянских Ведах» (М., 2010)?

Как известно, А.И. Сулакадзев, на которого пало подозрение в создании «Влесовой книги», умер за целых полвека до первой публикации «Веды славян» у нас, в России, и правомерно ли обвинять его в этом? А что касается С.И. Верковича, то он вообще ничего не ведал о «Влесовой книге». В свою очередь, не знал о «Веде славян» и первый публикатор «Влесовой книги» Ю.П. Парамонов.

И ещё. В 1995 году А.И. Асовым был впервые опубликован «Боянов гимн», в то время как архивная копия этого древнеславянского памятника датирована 1811 годом. Причём и этот источник оказывается ни в чём не зависимым ни от «Влесовой книги», ни от «Веды славян». И уж, конечно, никому не были известны обнаруженные недавно архивные материалы по «Веде славян»: и те, что опубликованы в 1997 году в Болгарии И.Г. Гологановым, и те, что в 2002 году обнаружил в Санкт-Петербурге А.И. Асов.

При этом «Веда славян», оставаясь целиком независимым источником, содержит в себе много того, что есть только во «Влесовой книге» и в «Бояновом гимне». И это, пожалуй, немаловажный показатель в пользу подлинности «Влесовой книги», о которой не перестают ломать копья её сторонники и противники. Доколе ж?

Надо снять с «Влесовой книги» клеймо фальсификата: никому не по силам подделка такого крупного памятника старины — и не только великому мудрецу-одиночке, но даже если за это возьмётся целый сонм специалистов — историков и лингвистов, археологов и палеографов... Нет, не отвергать «Влесову книгу» надо, а исследовать. Очень права Ольга Скурлатова: «Исторический аспект «Влесовой книги» — сложный узел. Его надо не отрицать, как стремятся некоторые круги (учёных), а распутывать». Верится, не поглотила пучина неизвестности дощечки изенбековы; появятся они пред очи изумлённых россиян, и новые Татищевы да Ключевские скажут о ней своё веское слово.

Ещё более двух с лишним столетий назад патриарх нашей науки М.В. Ломоносов (1711—1765) писал: «Не предосудительно ли славе российского народа будет, ежели его происхождение и имя

герской монархией, подвергли публикации С. Верковича осмеянию, признавая их подделкой (в частности, плодом авторства школьного учителя Ивана Гологанова).

Не выдержав гонений, С. Веркович умер на 72-ом году жизни в Софии.

В какой степени «Веда славян» имеет подлинную основу? Знали ли об этом источнике Ю.П. Миролюбов и А.А. Куренков? Ответы на эти и другие вопросы однозначно дать пока нельзя, но то, что какие-то языческие мотивы в фольклоре славян могли сохраниться в XIX веке, сомнения не вызывает.

положить столь поздно, а откинуть старинное, в чём другие народы себе чести и славы ищут». А нам, россиянам, и сегодня не занимать этой славы.

2

А.А. Зализняк, что называется, сходу отвергает подлинность Влесовой книги: «Все профессионалы, лингвисты и историки с первой же минуты узнают в этом подделку... и, за немногими исключениями, не считают нужным всерьёз разбирать её и даже просто упоминать. Подлинность ВК защищают (часто с фанатичностью и агрессивностью) энтузиасты-любители и журналисты». Вот такова она, самонадеянная и одиозная оценка ВК А. Зализняком. При этом он спешит заручиться достойными авторитетами: «Вся необходимая критика ВК, в сущности, уже содержится в статьях О.В. Творогова и А.А. Алексеева»¹.

Много нареканий вызывает и язык Влесовой книги, сама манера изложения; по словам А. Зализняка, её текст — «пример примитивности, скороговорки и невнятицы», в качестве чего приводит перевод А. Асовым дощечки 4а: «А в другое тысячелетие мы подверглись разделению, и тогда убыло самостоятельности, и пришлось отрабатывать чужим дань: вначале — готам, которые крепко нас обдирали, а затем — хазарам, которые убивали. Явился каган, и он не радел о нас. Вначале он пришёл с купцами на Русь, и были они велеречивы, а потом стали злы и стали русичей притеснять. И мы стали говорить: "Куда мы пойдём от них? Где будем мы вольными? Мы сиры весьма, и рука Божеская отвратилась, ибо двадцать тысяч лет не могли мы сотворить Русь. Но вот к нам пришли варяги и забрали у нас эти места"…»

А. Зализняк: «В этом отрывке примеры нелепости и неправдоподобия громоздятся друг на друга. Совершенно неправдоподобна мера времени «другое тысячелетие». Готы, хазары и варяги, разделённые в реальной истории многими веками, появляются в тексте в одном абзаце. "Каган пришёл на Русь с купцами" — очевидная нелепость. "Купцы потом стали злы и стали русичей притеснять" — язык детского сада и нелепость по смыслу. И верх бессмыслицы: "....Двадцать тысяч лет не могли мы сотворить Русь". Заметим, что это — причёсанная, облагоображенная и приведённая хотя бы к синтаксической правильности форма данного пассажа. В «подлиннике» всё это ещё и косноязычно».

Но тут А. Зализняк опять не в ладах с древним летоисчислением; его шокирует цифра двадцать тысяч лет; по его словам, это — «верх бессмыслицы», но разделите данное количество лет на 12, и вы получите 1666 лет в современном их счислении. В качестве одного и, пожалуй, не менее убедительного довода фальшивости Влесовой книги как древнего памятника его оппоненты О. Творогов и А. Зализняк выдвигают наличие в нём тех же риторических фигур и словесных формул, что и в «Слове о полку Игореве»; тем самым Влесова книга признаётся просто плохим перепевом «Слова». Ограничимся лишь одним примером. Так, в «Слове» говорится: «Въстала Обида въ силахъ Дажь-Божа внука, вступила девою на землю Трояню сме не дахом сен римиема а да не встане обидоносще Дажбожем внуцем». И в чём тут, скажите, крамола? Создатели «Слова», безусловно, были хорошо знакомы с древним поэтическим гимном «Дощек». Влесова книга

¹ Творогов О.В. «Влесова книга» // Труды Отделения древнерусской литературы. Т. 43. Л., 1990, стр. 170—254; Творогов О.В. К спорам о «Влесовой книге» // Что думают учёные о «Влесовой книге». С-Пб., 2004, стр. 47—85; Алексеев А.А. Опять о «Влесовой книге» // Русская литература. 1995. №2; Алексеев А.А. Книга Велеса: анализ и диагноз // Что думают учёные о «Велесовой книге». С-Пб., 2004.

и заимствования оттуда следовали из рода в род и лишь делали честь славянским боянам: этим устанавливалась историческая и художественная преемственность создаваемых ими творений.

Особенно категорично А. Зализняк отказывает Влесовой книге в её исполнении на буковых досках; в его понимании, рассказ о них — это, скорее, выдумка: «Ведь в более поздние века на дощечках уже не писали, а если что-то древние копировали, то на пергамент или бумагу». Но это не совсем так: славянский мир издревле использовал дерево — в том числе и бук — как материал для письменных сообщений. В Новгороде ещё в XII веке грамоты и акты именовались досками. Так, в Никоновской летописи содержится такая запись (1208): «Князь же Святославъ Всеволодовичь прииде в Новградъ <...>, и даша ему новгороди доски посадника ихъ Дмитреа Мирошничя, и бяше на нихъ богатства безъ числа много». Нетрудно понять, что речь идёт тут о досках как виде частного договора. К месту будь сказано, чехи в старину досками называли судебные книги и государственный архив.

Кстати, в сулукадзевском каталоге древних рукописей «Книгорекъ» содержится примечательная характеристика книги: «Патріарси. Вся вырезана на буковых досках числом 45 и довольно мелко: Ягила Гапа смерда в Ладоге IX века, о переселенцахъ варяжскихъ и жрецовъ и письменахъ, въ Моравію увезено».

Много нареканий со стороны критиков Влесовой книги вызывает её язык: этому посвящена бо́льшая часть статьи А. Зализняка, отмечая множество несуразностей и алогизмов, обнаруживая неправильности в начертании и употреблении слов и их словоформ, он усматривает при этом во Влесовой книге «смешение эпох». Выдвигая несколько важных, с его точки зрения, лингвистических тезисов, он стремится развенчать версию об оригинале Влесовой книги, — причём, в его понимании, тезисов таких, что «каждый следующий представляет собой более сильное, чем предыдущее».

Вот два первых его «сильных тезиса»: (1) «ВК не может быть дошедшим до нового времени в оригинале памятником какого бы то ни было славянского языка и диалектов IX века» и (2) «Язык ВК не может быть никаким подлинным (неискажённым) славянским языком никакого века».

«Защитники ВК, — пишет А. Зализняк, — пытаются спасти положение, заявляя, что особенности языка ВК проистекают из его огромной древности. Видимая бессистемность здесь якобы отражает «зачаточное» состояние грамматики, когда грамматические категории ещё недостаточно чётко дифференцировались друг от друга. Но такие утверждения показывают лишь полное невежество в исторической лингвистике. В действительности на всей дистанции от позднего индоевропейского до старейших письменных свидетельств славянской речи это язык со сложно организованной и чётко функционирующей грамматикой, с богатейшим словоизменением и строгим синтаксисом».

Резонно задать известному теоретику славянской грамматики вопрос: а могли ли создатели столь древнего памятника, говорившие на разных славянских языках, быть опытными грамматистами? Навряд ли. Отсюда в тексте столько ложных фонетических форм: полонизмов, церковнославянизмов, чехизмов, сербизмов и даже словоформ и лексических единиц из давно «угаснувшего» болгаро-помакского языка, незнакомого нынешней научной среде. Кстати, в 1997 году в Софии был переиздан без перевода с языка оригинала двухтомник болгаро-помакской «Веды славян», изданной в XIX веке южнославянским учёным С.И. Верковичем (1821—1893)¹.

[[]Веркович С.И.] Веда словена. Български народни песни: отъ предисторично и предхристиянско доба. Открилъ въ Тракия и Македония и издалъ Стефанъ И. Верковичъ. Книга 1. Београдъ: Държавна штампария, 1874; [Веркович С.И.] Веда словенахъ: Обрядни песни отъ язическо врѣмя. Упазено со устно предание при Македонско-Родопските Българо-Помаци. Собрании и издании Стефаном Ил. Верковичемъ. Книга друга. С-Пб., 1881; [Асов А.И.] «Славянские Веды» / перевод с болгаро-помакского, пояснения А.И. Асова. 2-е изд. М., 2010.

И, наконец, третий тезис: «Язык ВК не может быть никаким естественным языком вообше». Такое утверждение А. Зализняк обосновывает тем, что «язык ВК обладает такой степенью бессистемности и хаотичности в грамматике, которая не наблюдалась ни в каком языке нигде и никогда».

Трудно согласиться с этим. Пожалуй, этот древний памятник — плод творчества нескольких авторов, причём жили те не только в разную пору, но и говорили на разных славянских наречиях. При этом могло статься, что перед нами представлен конгломерат дощечек, собранных из разных списков памятника, восходящего к «Патриархам».

К тому же количество неточностей и ошибок изрядно приумножил Ю. Миролюбов. Он и сам признавался, что не был докой ни в области языка, ни в области палеографии. Надо помнить: утратившие чёткость и плохо прорисованные на дощечках буквы и знаки переносились переписчиком нередко наугад — как Бог на душу положит: так множились в памятнике «тёмные места».

И ещё одно замечание в защиту Влесовой книги. Она — вещь особенная: это не летопись и не историческая хроника, а сборник языческих поучений, легендарных и богослужебных сказаний. И всё тут — история, быт, религия — слилось в одну речевую симфонию. Именно с учётом этого и следует предъявлять критикам Влесовой книги свои требования.

Нет, рано профессор А. Зализняк и его сторонники хоронят Влесову книгу, обрушивая на неё град немотивированных отвержений, не опирающихся на прочные и убедительные факты и доводы. Не резон уже загодя записывать Влесову книгу в разряд ловко сработанных фальсификатов.

Во Влесовой книге — наша историческая память, наши древние отеческие корни, в ней — наша гордость за великое прошлое — героическое и трагическое, печальное и радостное. Она — духовное мерило древних русов, их священное писание¹.

¹ Липатов А.Т. Слово, сотканное жизнью: сказание о тайнах, красоте, силе и мудрости слова. Йошкар-Ола, 2011, стр. 88—114.



Предисловие

Г.З. Максименко

posterior

Василия Андриановича Старостина есть такие слова:

«Для меня и в маленьких отрывках, но большой смысл открылся. Одни имена уже неподдельны и неподражаемы: Богумир, Славуна, а вместо Рюрика — Ерек; дивно прекрасен оборот — прибежищная сила — всё это мог создать только народ. А найдись бы творец да сотвори это пусть и в недалёкие времена единственно из сердца своего — значит, такой человек безмерно даровит. И в том и в другом случае Влесова книга — бесценный дар, и недопустимо замалчиванием отстранять от неё и читателей, и писателей»¹.

За эти слова ему пришлось поплатиться от сторонников норманизма. О.В. Творогов в своих работах написал: «В. Старостин — не «исследователь былин», а писатель-популяризатор: ему принадлежат книги пересказов былин, адресованные детям»². Вот так бесцеремонно относились ко всем авторам и исследователям, кто хоть раз пытался вступиться за Велесову книгу (ВК).

В данной экспертизе, в частности, поставлена задача собрать все имеющиеся исходные материалы, так или иначе связанные с содержанием «Велесовой книги», споры по которой не утихают все эти годы, начиная с тридцатых-сороковых годов прошлого столетия. Исследователи этого источника разбились на два лагеря: сторонников подлинности изложенной в ней информации и его противников. Попытки провести экспертизу и первые исследования рядом авторов успеха не принесли. Несмотря на категоричность сделанных «противниками» выводов, достаточно доказательной базы фальсификации ВК они представить не смогли. Это побудило Академию ДНКгенеалогии, труды которой создают новую науку о хронологии образования родов человечества, путях их миграций, провести свои исследования, которые были начаты ещё в 2008 г. и вылились в серию предварительных исследований, показавших на данном этапе целесообразность более глубокого изучения изложенной в ВК информации.

Ни для кого сегодня не секрет, что русская история писалась в немалой степени далеко не русскими людьми, и многие находки в области истории, археологии, картографии просто предавались жесточайшей критике со стороны Российской Академии наук, а многое и игнорированию и последующему забвению. Так, например, при образовании РАН, в самом начале её основания и до середины XIX века преобладала не выдерживающая никакой критики норманская гипотеза, дошедшая до наших дней. Из 34 академиков-историков Романовского периода правления Российской империи с 1724 по 1840 гг., только три академика были русскими: Ломоносов Михаил

Документ или подделка // Неделя. 1976. №33. С. 7.

² О.В. Творогов. Что думают учёные о Велесовой книге (с. 47—85).

Васильевич (1742); Ярцов Януарий Осипович (1818) и Устрялов Николай Герасимович (1837). Вот список остальных академиков-историков (указан год избрания в РАН)¹:

- 1. Коль Пётр, или Иоганн Петер (Kohl Johann Peter), 1725;
- 2. Миллер, или Мюллер Фёдор Иванович, или Герард Фридрих (Müller Gerard Friedrich), 1725;
- 3. Байер Готлиб, или Теофил Зигфрид (Bayer Gottlieb, или Theophil Siegfried), 1725;
- 4. Фишер Иоганн Эбергард (Fischer Johann Eberhard), 1732;
- 5. Крамер Адольф Бернгард (Cramer Adolf Bernhard), 1732;
- 6. Лоттер Иоганн Георг (Lotter Johann Georg), 1733;
- 7. Леруа Людовик, или Пьер-Луи (Le Roy Pierre-Louis), 1735;
- 8. Мерлинг Георг (Moerling или Mörling Georg), 1736;
- 9. Брем. или Брэме Иоганн Фридрих (Brehm, или Brehme Johann Friedrich), 1737;
- Тауберт Иван Иванович, или Иоганн Каспар (Taubert Johann Caspar), 1738;
- 11. Крузиус Христиан Готфрид (Crusius Christian Gottfried), 1740;
- 12. Модерах Карл Фридрих (Moderach Karl Friedrich), 1749;
- 13. Шлёцер Август Людвиг (Schlözer Auguste Ludwig), 1762;
- 14. Стриттер, или Штриттер Иван Михайлович, или Иоганн Готгильф (Stritter Johann Gotthilf), 1779;
- 15. Гакман Иоганн Фридрих (Hackmann Johann Friedrich), 1782;
- 16. Буссе Фомич, или Иоганн Генрих (Busse Johann Heinrich), 1795;
- 17. Вовилье Жан-Франсуа (Vauvilliers Jean-Francois), 1798;
- 18. Клапрот Генрих Юлий, или Юлиус (Klaproth Heinrich Julius), 1804;
- 19. Герман Карл Фёдорович, или Карл Готлоб Мельхиор, или Карл Теодор (Hermann Karl Gottlob Melchior, или Karl Theodore), 1805;
- 20. Круг Филипп Иванович, или Иоганн Филипп (Krug Johann Philipp), 1805;
- 21. Лерберг Август, или Аарон Христиан (Lehrberg August Christian), 1807;
- 22. Кёлер Егор Егорович, или Генрих Карл Эрнст (Köler Heinrich Karl Ernst), 1817;
- 23. Френ Христиан Данилович, или Христиан Мартин (Frähn Christian Martin), 1817;
- 24. Грефе Фёдор Богданович, или Христиан Фридрих (Gräfe Christian Friedrich), 1820;
- 25. Шмидт Яков Иванович, или Исаак Якоб (Schmidt Isaac Jacob), 1829;
- 26. Шёнгрен Андрей Михайлович, или Иоганн Андреас (Schönrgen Johann Andreas), 1829;
- 27. Шармуа Франц Францевич, или Франсуа-Бернар (Charmoy Francois-Bernard), 1832;
- 28. Флейшер Генрих Лебрехт (Fleischer Heinrich Lebrecht), 1835;
- 29. Ленц Роберт Христианович (Lenz Robert Christian), 1835;
- 30. Броссе Марий Иванович, или Мари-Фелисите (Brosset Marie-Felicite), 1836;
- 31. Дорн Борис Андреевич, или Иоганн Альбрехт Бернгард (Dorn Johann Albrecht Bernhard), 1839.

При таком соотношении сил русскому народу была навязана и поддерживалась норманская гипотеза, дошедшая и тщательно охраняемая до наших дней. Группа экспертов под организационным руководством профессора А.А. Клёсова решила провести свои независимые исследования и посмотреть, насколько неутихающие споры вокруг «Велесовой книги» соответствуют современным реалиям накопленных научных знаний. Ответив на этот вопрос, можно рассчитывать на дальнейшие исследования с привлечением нового источника информации, такого как

¹ Академики-историки российской академии наук XVIII—XIX вв. http://www.liveinternet.ru/users/firefamer/post220109996

славянские веды «Велесовой книги», или же вопрос закрыть. Данная работа ставит своей целью без предвзятости и излишних комментариев подойти к вопросу исследования «Велесовой книги» и посмотреть, что же на самом деле имеется для научного исследования данного источника информации, и есть ли достаточные основания для изучения этой информации.

Публикация ВК началась в эмигрантском журнале «Жар-Птица» (США) с января 1954 г. В то время доминировала норманская теория, утверждавшая, что славяне до принятия христианства были дикими варварами, не знавшими грамоты и не имевшими письменности. Информация, изложенная в ВК, это опровергает. После исчезновения «Книги Велеса» Ю.П. Миролюбов, имеющий машинописные копии «дощечек», не раз обращался к разным учёным и университетам. По сведениям «АD FONTES», спустя семь лет, в Сан-Франциско (США) русский журнал «Жар-Птица» стал публиковать статьи на темы русской истории, которые также писали учёные из «Музея русской культуры».

Основными противниками подлинности Велесовой книги являются учёные-приверженцы норманской идеи образования Руси с севера с призванием на правление в 862 г. Рюрика якобы из одной из скандинавских стран. Несмотря на неоднократно доказанную несостоятельность данной гипотезы, как сегодня, так и в годы появления на свет Велесовой книги, эта гипотеза процветала в научном и политическом мирах. Появление на свет ВК могло затруднить её триумфальное шествие по России и Европе в целом. Для защиты норманнской идеи, чувствуя её пошатнувшееся положение, для «разоблачения» ВК как якобы фальшивки были брошены немалые силы. Для этого надо было опереться на какую-либо экспертизу, которую представить как авторитетную; и такая была заказана редакцией журнала «Вопросы языкознания» в 1959 г. и поручена лингвисту и палеографу, кандидату филологических наук Л.П. ЖУКОВСКОЙ. На качестве проведённой экспертизы останавливаться в данном разделе не будем — это тема, обсуждаемая в Части III Экспертизы. Эта заказная работа вылилась в опубликование статьи «ПОДДЕЛЬНАЯ ДОКИРИЛЛИЧЕСКАЯ РУКОПИСЬ (К вопросу о методе определения подделок)» в том же журнале¹. Выводы были сделаны следующие:

…Данные языка не позволяют признать текст «дощечки», изображённой на фотографии, древним, а самый памятник — предшественником всех известных славянских древних рукописей. Не является «дощечка» также и более поздним памятником, написанным после распространения кириллицы у славян. Рассмотренный материал не является подлинным.

Содержание «дощечек», язык и письмо их, а также имя Влес (Велес) позволяют предположить, что указанные «дощечки» являются одной из подделок А.И. Сулакадзева, возможно, именно теми буковыми дощечками, которые уже более ста лет назад исчезли из поля зрения исследователей. В рукописи А.И. Сулакадзева «Книгорек» (т.е. каталог) имеется следующее указание на дощечки, находившиеся в его собрании: «Патриарси на 45 буковых досках Ягипа Гана смерда в Ладоге IX в.». И.И. Срезневский писал: «Салакадзев, упоминаемый в письме Востокова к графу Румянцову, издавна собирал рукописи, которые ещё и недавно были в распродаже у ветошников, и, как оказалось, многое подделывал и в них, и отдельно. В подделках он употреблял неправильный язык по незнанию правильного, иногда очень дикий».

Впоследствии на эту экспертизу ссылались все сторонники фальсификации ВК. Наиболее объёмное по содержанию исследование провёл О.В. ТВОРОГОВ, отметивший, что среди высокопрофессиональных лингвистов, специализирующихся в области древнеславянских языков, на стороне говорящих о фальсификации выступили А.А. АЛЕКСЕЕВ, В.П. КОЗЛОВ, И.Н. ДАНИ-ЛЕВСКИЙ, Е.В. УХАНОВА, вышедшие в1995—1998 гг. с критикой работ по ВК А.И. Асова, к

Жуковская Л.П. Поддельная докириллическая рукопись: (К вопросу о методе определения подделок). — Вопросы языкознания, 1960, №2.

тому времени одного из самых тиражируемых авторов по данной проблематике. О.В. Творогов стоял на позиции, что никакие свидетельства о том, что кто-либо, кроме Миролюбова, воспроизводил текст с дощечек, документально не подтверждены¹.

Следует отметить, что до 1984 г полных текстов ни у кого из исследователей, независимо от их предпочтений, не было. Первое издание ВК, подготовленное Н.Ф. Скрипником, было передано Б.А. Ребиндером Д.С. ЛИХАЧЁВУ. Текст был воспроизведён по машинописной копии из архива Ю.П. Миролюбова. Д.С. Лихачёв, который считал ВК подделкой, поручил О.В. Творогову осуществить обстоятельный анализ материала. Последний дал заключение о том, что это фальсификат XX века (что тогда противоречит наличию у Сулакадзева 45 дощечек ВК, о чём писала Жуковская, поскольку Сулакадзев скончался в 1830-м году; надо выбирать что-то одно, иначе противоречащие негативные положения сами становятся шаткими — Прим. редактора). Но вот что пишет при этом сам О.В. Творогов: текст ВК рассматривался в некоторых академических инстанциях как идеологически опасный и не подлежащий широкому распространению. Мне удалось лишь опубликовать небольшую заметку в Литературной газете (в ответ на просьбу редакции), а затем пространную статью в журнале «Русская литература».

Очередную попытку доказать фальсификацию ВК предприняли В.И. БУГАНОВ², Л.П. Жуковская и академик Б.А. РЫБАКОВ в своей статье «Мнимая «древнейшая летопись»»³, обвинив исследователя С.Я. Парамонова в дилетантстве. О.В. Творогов в последующих своих статьях отмечает: Историческая картина, изображённая в ВК, самым решительным образом противоречит всей сумме знаний, добытых совместными усилиями археологов, лингвистов, этнографов, историков, знаний, опирающихся на многочисленные факты и источники и положенных в основу современных представлений об этногенезе индоевропейских народов, и славян в частности. К сторонникам фальсификации ВК можно также отнести академика М.Н. СПЕРАН-СКОГО, обвинившего в подделке Сулакадзева (см. Прим. редактора выше). Список этот можно продолжить, указав не только противников, но и сторонников подлинности Велесовой книги, и это является предметом конкретного обсуждения с приведением материалов в последующих частях настоящей Экспертизы.

2

Строго придерживаясь ряда правил написания ВК, таких, как например, «начало предложения» («А») и разбивки текста при дословном переводе, можно прийти к заключению, что несмотря на утверждения ряда авторов о ритмичности организации текста и поддержки его авторами-переводчиками, такое мнение поддержать полностью не представляется возможным. По дословному переводу этого не видно. Следует отметить, что частично такое явление присутствует в ВК там, где речь идёт о текстах славления богов и молитвах, как например, в «дощечке 7.а», начинающейся со слов «Слава богам нашим!» (с трудом можно увидеть ритмику текста). А в основном это «дощечка 11.а», посвящённая славлению богов: Сварогу, Свендовиду, Огнебогу

¹ Алексеев А.А. Что думают учёные о «Велесовой книге». (Сборник статей Л.П. Жуковской, Б.А. Рыбакова, О.В. Творогова, А.А. Алексеева, И.Н. Данилевского, В.П. Козлова, В.Н. Соболева). Наука, С-Пб., 2004.

² Виктор Иванович Буганов (1928—1996) — историк, источниковед, археограф; доктор исторических наук (1969), профессор (1976), член-корреспондент РАО по Отделению общего среднего образования (1993), член-корреспондент РАН по Отделению истории (1994).

Буганов В.И., Жуковская Л.П., академик Рыбаков Б.А. Мнимая «древнейшая летопись» (с. 39—46).

Семарглу, Триглаву, Хорсу, Дажьбо и ряду других славянских богов. За последние десять лет рифмованные песни с текстом из ВК успешно удалось исполнить только с «таблички 11.а» — Песня певицы Велеславы «Се бо ящете» (Велесова книга 11.а).

Переносить ритмику одной дощечки на все остальные я бы не рискнул. Тем более, что из содержания видно, что это не цельный материал, а свод разрозненных вед, объединённых в единый свол.

Многие исследователи выделяют О.В. Творогова как автора, глубоко изучавшего доступные источники «Влесовой книги». Видимо, так оно и есть, но мало кто знает, что большая часть сравнительного анализа была проделана и опубликована не О.В. Твороговым, а именно сторонниками подлинности Велесовой книги, о чём умалчивается в работах критиков и аналитиков.

Как выглядели и из чего были сделаны сами дощечки Велесовой книги

Часто затрагивается вопрос исходного материала, на котором мог быть написан текст ВК. Не обошли стороной его и некоторые эксперты. Поэтому я счёл необходимым отразить в данном Предисловии личную точку зрения в данном вопросе.

Размеры Велесовой книги $38 \times 22 \times 20$ см (в стопке). Для сравнения, ноутбук средних размеров имеет примерно такой же размер — $38 \times 24 \times 3,5$ см. Сколько может весить такая книга из дерева и может ли она поместиться в простой вещмешок? По этому поводу споры среди исследователей тоже не утихают. Расчёты показали, что книга из 37 дощечек весит от 8,5 до 14 кг. Ю. Миролюбов в своей переписке считал, что дощечки сделаны из берёзы. Другие авторы отмечали, что они делались из дуба. В начале двухтысячных годов были проведены экспери-

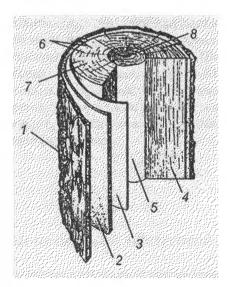


Рис. 1. Поперечный разрез ствола и его строение. 1 – кора, пробковый слой; 2 – кора, лубяной слой; 3 – камбий; 4 – заболонь; 5 – ядро; 6 – сердцевиные лучи; 7 – годичные кольца; 8 – сердцевина.

менты на разных породах древесины (дуб, бук, граб, сосна, ясень, липа и берёза). От бересты пришлось отказаться сразу, т.к. она не подпадала под описание самих дощечек по толщине и другим параметрам. Проведённые эксперименты показали, что ни одна из этих пород дерева не может по разным причинам служить надёжным и долговечным материалом, удобным в заготовке, обработке и написании. Однако при взятии и разделывании древесины было обнаружено, что между стволовой частью и корой дерева имеются две прослойки, одна из которых выглядит довольно надёжным материалом для целей экспериментов. Эта прослойка имеет идеально ровную и гладкую поверхность и гораздо прочнее самого дерева. При сушке она окисляется в течение нескольких дней и приобретает однотонность свегло-коричневого и тёмно-коричневого цвета, в зависимости от породы дерева. В результате оказалось, что самым надёжным и удобным материалом является прослойка из ясеня, хотя могут подойти и другие материалы.

Технология добычи такого материала для написания на «дощечках» несложная. Достаточно найти свежеповаленный ясень у водоёма — и есть материал на целую книгу. Прослойка эта называется в научных кругах камбием. Камбий мало чем отличается от древесины, за исключением того, что у камбия нет таких разводов, как у древесины, и он имеет монотонный цвет.

После 10 лет хранения на полке без обработки материала он лишь слегка деформировался. Поэтому есть все основания предполагать, что именно камбий дерева использовался в качестве заготовки дощечек. Ближе познакомиться с этой универсальной породой дерева и посмотреть его характеристики можно в общедоступных электронных средствах массовой информации.



Предисловие

В.С. Гнатюк и Ю.В.Гнатюк

1

При отсутствии оригиналов ВК — самих «дощек» и даже их точных копий — остаётся только текст, значительно «подпорченный» переписчиками. Но, как говорится, имеем то, что имеем. С этим материалом тоже можно работать. Мы имеем язык, образы, имена, названия и определённую хронологию (миграции), а это немало! И огромная благодарность Анатолию Алексеевичу Клёсову за то, что он взялся за организацию экспертизы ВК. При любом раскладе подробный экскурс в историю будет всем только полезен.

Наиболее точными из представленных в «Вестнике» переводов считаем варианты Д. Дудко и Н. Слатина. А самым своеобразным — перевод Г. Максименко.

Одной из своих задач при переводе мы видели сохранение ритмики текстов ВК, что способствовало в древние времена лучшему запоминанию изустно передаваемых знаний, а также являлось приёмом волховской риторики, воздействовавшей непосредственно на подсознание человека. Ритмика представляет собой способ волновой передачи информации наряду с абстрактно-логической и образной формой.

Мы работали с ксерокопиями машинописных копий Ю. Миролюбова из архивов А. Куренкова и С. Ляшевского (сравнивали их по просьбе А. Асова), а также изданием Н.Ф. Скрипника, разобравшего архив Миролюбова и опубликовавшего машинописные и рукописные тексты дощечек в кн. «Влес книга. Літопис дохристиянської Русі-України», — Лондон-Гаага, Млин, 1972—1975».

Знакомство с вдовой Миролюбова Жанной Миролюбовой (Вайдерс) позволило проводить исследовательскую работу непосредственно в домашнем архиве Ю. Миролюбова в г. Аахен (Германия), подробно выяснить личностные характеристики и взаимоотношения Ю. Миролюбова, А. Изенбека, А. Куренкова и других персон, а также ознакомиться с полным творческим наследием Юрия Петровича, что помогло прояснению некоторых «белых пятен» в непростой истории, связанной с загадочными «Дощьками Изенбека».

2

Об одном из авторов «Велесовой книги»

Одного из многочисленных критиков «Велесовой книги» академика А. Зализняка изумляет «небывалый способ изложения на «мы» — «мы сражались с готами», «мы отошли» и др.

Естественно, с наших индивидуальных позиций трудно представить автора, который говорит от имени всего рода-племени, ассоциируя себя с ним в пространственно-временном континууме.

Однако древнеславянские летописцы, будучи одновременно волхвами-кудесниками, владеющими тайной «чаровных знаков», т. е. письма, являлись весьма скромными людьми. Обладая знанием Вед и Законов Сварога, они открывали их своему Роду, Племени, служили Богам и Пращурам и не стремились увековечить собственное имя.

И всё же при внимательном изучении текстов «Велесовой книги» в дощ. 29 встречаем такие строки: «Се ріечеть вамо хороугынь сен од оце Хорыге, і се есе просіць ваш о бозех, якожде даящуть вамо сылу і владнесчь на земе вашіу (Об этом говорит вам хорыгин сон, /сон/ отца Хорыги, и он просит за вас богов, чтобы они дали вам силу и власть на земле вашей).

Таким образом, становится известным имя, по крайней мере, одного из авторов «Велесовой книги» — это отец Хорыга, славянский историк, философ и кудесник (хотя в те времена всё это представляло единое целое).

Имя «ХОРЫГА» только на первый взгляд кажется несколько странным и непривычным. Достаточно вспомнить аналогичные ему слова, до сих пор сохранившиеся в славянских языках: ГЕРЛЫГА (пастуший посох с закруглённым концом), КРЫГА (укр. «лёд, льдина»), ВИДЛЫГА (укр. «оттепель»), ШМЫГА (фамилия), ГЫГА (фамилия), ДЗЫГА (укр. «юла, волчок»), МОТЫГА (орудие для обработки почвы). Подобных слов немного, и это говорит либо об их глубокой архаичности, когда подобные словообразования почти исчезли из современного языкового оборота, либо о том, что они являются заимствованными (скорее, первое, т. к. сочетание -ЫГ- не характерно для других языков).

В лингвистике окончание -ГА чаще всего обозначает движение, например: доро-га, но-га, остро-га, вью-га, пур-га.

Окончание -ГА по отношению к слову «Хорс» может быть расшифровано, как «движение Хорса». А кудесник ХОРЫ-ГА, написавший дощечки, являлся, таким образом, служителем солнечного культа вообще и Хорса в частности. Текст дощечек подтверждает это. В них много внимания уделено прославлению богов Солнца: Хорса, Сурожи, Даждьбога, Яра и иных ипостасей Света. Так, в перечне богов: «Наши высшие владетели только Хорс, Перун, Яр, Купало, Лад и Даждьбог» (дощ. 8), Хорс поставлен на первое место, даже прежде Перуна, хотя тот является составляющей Великого Триглава. Подробно рассказывается также о ритуале жертвоприношения — «требах» — и какие именно плоды от «трудов своих» следует предлагать солнечным богам.

В дощечках наряду с конкретными историческими событиями, на примере которых отец Хорыга напоминает о пагубности междоусобиц и доказывает необходимость объединения славянских родов перед лицом старых (греки) и новых (варяги) врагов, он подкрепляет сказанное описанием своих пророческих снов.

Вещие сны были одним из приёмов, посредством которых волхвы могли «зреть грядущее невидимым зраком». Для этого они входили в особое медитативное состояние (подобно индусскому экстазу Самадхи), становясь абсолютно неподвижными, «как кусок дерева». Так, в «Повести временных лет» читаем: «Приключися некому Новгородию прити в Чюдь и приде кудесьнику, хотя вольхования от него... Кудесникъ лежаще оцепъ» (т. е. в оцепенении). В таком состоянии к ним и приходили пророческие видения. Так, в дощ. 19 отец Хорыга описывает сон, где из огненного облака исходит чудный Змей, олицетворяющий боспорских греков. Кудесник предупреждает, что «Змей тот есть погибель наша, и мы должны сражаться за Русь». А в дощ. 8/3 явившийся во сне Кий-отец говорит кудеснику, что греки будут попраны, а Хорсунь и Амастрида уничтожены. И далее идёт замечательное по своей силе и ёмкости пророчество о будущем Руси: «И станем мы Великой Державою с князьями нашими, городами великими и железом немереным, и без счёта будет потомков у нас. А греков (число) уменьшится, и будут они своему прошлому

дивиться, покачивая головами». (Сравните Российскую Империю, а потом Советский Союз — и Грецию).

В дощ. 29 отец Хорыга также пророчит, что «придёт время, и русы разобьют врага и вернут свою собственность» (это произойдёт при князьях Олеге Вещем, Игоре, Святославе, Владимире).

Описывая события от имени всего славянского народа в целом и употребляя местоимение «мы», автор, тем не менее, в некоторых местах выражает и свою личную позицию. «Исстари говорится, чтобы мы творили добро, как завещали деды. На том и я также стою, и (стоять) буду». Тому рчено есь о стара абоі сьемоі творіалі біахом лепая а іако діаді наші реклі тоу семь а боуду такождь. (Дощ. 2-А). «И реку тебе, сыне мой, что время (земное) ещё не конец, ибо пред нами Вечность». То реку те соіне мое іако времено ні е остращено ніже іе віечне проі ноі. (Дощ. 26). «Я пришёл от тиверцев к Синему морю и Сурожи к вам и говорю вам..» Ідіахь оде тіверсеі до Соініе море а Суренже до воі і рекохь вамо... (Дощ. 24-Г) «Так они сказали, так и я реку: помогайте в борьбе русской против врагов моих и ваших». То речешете на воі і то аз ріех поможашете о борбу руськоу супротіве врзем моем а вашіем. (Дощ. 28). «Пришли на нас Аскольд и Ерик, и я молю богов избавить Русь от этого зла». Пріде на не Асклд і Ерек і то моліх бзе позбавнте Русе злоі таіа. (Дощ. 29). «И я провозглашаю тебе (Перуну) утреннюю славу». Аз бо утреніа слава ті ренщена імах. (Дощ. 31).

В целом возникает впечатление, что большинство дощечек написано именно отцом Хорыгой, хотя есть и другие, которые отличаются по стилю и времени написания.

Вряд ли данная информация поможет Экспертизе ВК, однако считаем, что установление авторства является важным фактором в исследовании памятника.

Борис Иванович Яценко также подошёл к идентификации автора очень близко; он перевёл строки, приведённые в начале, следующим образом: «Так говорит вам хорыгин сын от отца Хорыги». Но слово «сен» в данном случае не обозначает «сын», так как в древнем варианте оно однозначно пишется как «соін». А вот перевод слова «сен» как «сон» находит прямую аналогию в дощ. 19: «Се бо відех сен в Наві» (Видел сон в Нави) и в дощ. 8/3: «яко вех бо сен ясен о то» (ибо видел сон ясный о том). А в польском языке слово «сен» и сейчас имеет значение «сон».

Таким образом, одним из авторов дощечек предположительно является отец Хорыга.

3

Время и место написания «Велесовой книги»

Как следует из самих текстов, «Велесова книга», или, как называл её Ю. Миролюбов, «Дощечки Изен-Бека», были написаны, видимо, славянскими волхвами в период сразу после смерти Дира, но ещё при жизни Ерека. (Имеется в виду новгородский князь Рюрик, или это какой-то другой Ерек — ещё предстоит разобраться.) «Аскольд пришёл к нам...через двести лет после Алдореха и захотел править нами. А Дирос эллинский сказал подчиниться ему, поскольку он прежде него сел на престол (киевский). И тогда Аскольд убил Дироса, и сам занял место то. И также он враг наш, и не хотим его, как врага... И вот Ерек идёт... Был в своё время Дирос, и был тот греколанец, и он исчез. Пришли на нас Аскольд и Ерек, и я молю богов избавить Русь от этого зла». Асклд прідше до ноі со кнудіем о два сет ліатоі по Алдорієху і хочашеть првете ноі і се Дірос еланесть о рце сміере о сьва і се на стл есе преждіе ове і се Асклд овраждете Діроса і іесе о нь іедень на місто то і такожде іе врг нашь і не хочаехом іе іакожде врга і се Ерек ідье... Се

бяш в час онъ Дірос і се бяшь гъреколанець і той посчзне і пріде на не Асклд і Ерек і то моліх бзе позбавнте Русе злоі таіа (дощ. 29).

Итак, ВК называет Дира «Диросом эллинским» и «греколанцем», который первым сел на киевский престол. А потом пришёл Аскольд с варягами и убил Дироса.

Это неизвестный исторической науке факт, поскольку «Повесть временных лет» утверждает, что Аскольд и Дир были убиты князем Олегом в 882 г. ¹

Ещё одно уточнение относится к походу на Царьград. В ПВЛ говорится: «Лето 6374 (866) ходили Аскольд и Дир на греков». ВК утверждает, что Аскольд ходил на греков один. «Аскольд посадил своих воев в лодии и пошёл грабить иных, пошёл на греков, чтобы уничтожить их города и принести жертвы богам на земле их». Се бо Аск іміаі воіа сва посадне іа на лодех а іде загренбенте іна а сте да іде на грьць да ніще іхо градоі а да жере бозм в земе іех (дощ. 8/27). Действительно, если Дир был эллином, как это утверждает ВК, он вряд ли стал бы ходить против своих. Поход для Аскольда закончился неудачей. Вернувшись, он под влиянием «христианского чуда», разметавшего бурей русские корабли, окрестился и стал претендовать на киевский престол. Дир не захотел уйти добровольно, и тогда Аскольд убил его.

Так что ко времени прихода Олега (882 г.) в живых мог оставаться только Аскольд, которого Олег убил, обвинив в том, что он «не княжьего рода».

ВК говорит об этом же: «И те варяги приносят жертвы по-своему. И не наши они, а чужие князья, и даже не князья, а простые воины, что силой захватывают над нами власть». І тоїе вріазі себе жріахоуть і не соуте нашіе ніжде цізої кнзіе іакової не соуте кнзе ніжде вое простіе і соілоу похоїще владстве об овоїа (ВК, дощ. 29).

Христианские летописцы не говорят об этом, поскольку тот факт, что первым деянием Аскольда после принятия крещения было убийство законного князя, есть нелицеприятный, и лучше приписать его язычнику Олегу — одной жертвой больше — какая разница?

«Аскольд силой разгромил князя нашего и победил его. Аскольд после Дира уселся, как непрошеный князь, и стал править нами... Асклд сілоу пограмли кнезе нашему а потлце го... Асклд а позде Дір уседнешесіа на не іако непрошен кнз а ті то кніажіте поча над она (дощ. 6-Е).

Если упоминаемый в ВК Ерек и есть новгородский князь Рюрик, то дату написания дощечек установить довольно легко. Рюрик, как известно, умер в 879 году. А в ВК он ещё жив: «И вот Ерек идёт...» Но уже погиб Дир. Смерть Дира датируют 875 годом. Значит, последние записи дощечек были сделаны в 876—878 году.

Это был сложный исторический период, когда Руси угрожала опасность со стороны варягов и греков. Кто такие варяги по ВК? Те, кто называют Перуна «Паркуном». Явно не скандинавы, а именно те варяги-русь, которые обитали на южной Балтике. Но для киевских русов они враги, потому что приносят богам кровавые жертвы, обманывают купцов и силой захватывают власть. «Мы имеем истинную веру, которая не требует человеческой жертвы. Это делается у варягов, которые всегда приносили её, называя Перуна Паркуном, и тому приносили жертву». Імемо істу віру іакова не потребуе чловеченска жертва а таіа се дее о ворязі кіі убо въждоі жріалі іу іменоваша Перуна Паркуна а тому жріаша (ВК, дощ. 7-А). «Аскольд не русич, а варяг и имеет иную цель: попрать землю русскую и погубить её злыми деяниями. И Ерек не русич, он, как лис, идёт с хитростью в степи и убивает купцов, которые ему доверяются». Аск несте русіч неботво варензь а іма іна мета то гмоть руску попіра інама а зле деіаце погенбе іме е. Ні Ерке несте русіц а то б то

Вполне возможно, что Аскольд, описываемый в ВК, был не тем Аскольдом, который погиб от рук Олеговой дружины в 882 г. ВК пишет (допт. 29): «старе рещене повядоуть ноі якожде прідьша на русіе інь Асклд і іако бендьще тріе Асклді врзі», то есть «старые предания рассказывают, что приходил на Русь иной Аскольд, и что было три Аскольда-варяга» (прим. А.А. Клёсова, перевод В. и Ю. Гнатюк)

ліс іде хітряшете до ступе а біе госте іна коіе бо тому доверенсеща сен (ВК, дощ. 8/27). Очевидно, варяги настаивали на том, что они русы. И разногласия между Балтийско-Варяжской и Киевской Русью лежат именно в религиозно-мировоззренческой плоскости.

Варяги для автора ВК — «враги, такие же, как и греки». Примечательно, что в дощечках упоминается не один, а целых три Аскольда. «Старые предания рассказывают, что приходил на Русь иной Аскольд, и что было три Аскольда-варяга» Старе речене повіадоуть ноі іакожде прідоіша на Русіе інь Асклд і іако бендыше тріе Асклді врзі (дощ. 29).

Всё это, так сказать, «эксклюзивные» данные дощечек. Найдут ли они когда-либо подтверждение — вопрос открытый.

С другой стороны, Византия, которую ВК именует «хитрыми греками», стремилась разрушить саму основу Руси — её древнюю ведическую веру. И сделать это не столько путём вторжения, а руками тех же русских и варяжских князей, купцов и бояр, которые, находясь у власти, уже приняли новую, как сейчас говорят, идеологию. «Эти князья крещены греками. Аскольд — тёмный воин, а сегодня греками «просвещён», что нет никаких русов, а есть варвары» (дощ. 6-Е). Бяста она кнзе од грьцех крцена. Асклд есе темен вое а тако днесе од грьцех освецен же нікіех русоі несте а сенте врвы (дощ. 6-Е).

«И не имеем мы края своего на земле нашей. И крещена Русь сегодня...» А не іміашем крає того на земе наше і крещена Русе есь тако дне... (дощ. 38-Б).

Здесь ВК говорит именно о первом Аскольдовом, или Фотиевом, крещении Руси, о котором писали А. Рыбаков и М. Брайчевский.

В этот переломный момент волхвы обращаются ко многовековой истории славянства, вспоминают основные события, которые произошли за последние две тысячи лет, начиная от времени Исхода арийских племён из Семиречья, переселении их к Волге, Дону и на Кавказ, а затем к Днепру, Ильмерскому озеру, на Дунай и «к полуночи», где Славен основал свой град. Делая подобный экскурс в историю, волхвы тем самым напоминают своему народу о жизни и вере пращуров, о многочисленных войнах, землетрясениях, переселениях и прочих испытаниях, из которых их отцы и деды всегда выходили с честью. Напоминают, как, отстаивая независимость, они воевали с римлянами, греками, готами, гуннами, обрами, хазарами, умирали, но не отдавали землю свою врагу.

Основная мысль «Велесовой книги» — призыв к объединению славянских племён и родов перед лицом новой опасности — прихода варягов и засилья греков. Взывая к прекращению распрей, волхвы на конкретных примерах прошлого доказывают, к каким губительным последствиям приводят междоусобицы и расторжение. Также вспоминается богатая и мирная жизнь при отце Ории, когда славяне ещё были едины. И это призыв не только к современникам, но и потомкам: «Услышь, потомок, о Славе той и держи в своём сердце Русь, которая есть и пребудет землёй нашей!» Ту чувеі потоміце Слва таіа а држі средьце све о Русе іаква іе а пшебенде наше земе (дощ. 8/2).

Место написания «Велесовой книги» также можно установить при тщательном прочтении древних текстов. В дощ. 18-Б говорится: «Грецколань вновь уселась (на берегах морских), и возводила грады, и злобилась на нас. В те часы мы ушли прочь к полуночи, и были там двести лет, и пребываем с тех времён и поныне». І таква грецьколне седнеша по новіе і грендіша гордої і злобіасе на ноі. О тем часе ідіахом до полночіе а тамо боіхом двастої лента і тамо сьме іесе соуте од час теіех до ноіньа. «Сурожь огречена и не будет русской, там — боги греческие» — подтверждается в дощ. 6-Д. Та бо Суренж огречена іе а не буде до све роуська а тамо бзі грецькі істуте. Речь идёт о событиях VII в. н.э., когда греки захватили побережье Чёрного и Азовского морей и разрушили славянские храмы. «Это великий позор для нас, что храмы сурожские разрушены

врагами, и боги наши валяются, затоптанные в прах, так как русичи не имеют силы одержать над врагами победу...»

I се велка оуразь іе на ноі іакожде хране суреньстіе обоітоі вразема і бозі нашіе о прах тщеноі валяхуться імуть бо се рустічі не імуть соілоі одерзете на вразе воітенжсте (Дощ. 21).

До этого русы долгое время жили в Хорсуни, Сурожи и других городах на морском побережье. «Когда русы пришли на полдень, сотворили сильный град Сурож, какой не построить грекам. А те его разрушили и хотели русов побить». І біаще тоі русіе о плоудень твъріаце град соілень Соуренж іаковь не сездате грьціем. А тоі іего рострще і ренсе побііашете хтіаше (Дощ. 22). «Вот пришли к морю и стали возводить города — Хорсунь и иные сооружения». То се заіаві за мержеце а ста градоі градіащете Хоросун а іна возденііа (Дощ. 6-В). После захвата греками северной Препонтиды русы ушли к «полуночи». Куда конкретно? На это также находим ответ в дощ. 15-А: «Оставив Стар-град, мы пошли к Ильмер-озеру, и там сотворили град иной Новый, и там пребывали». Се Старьграде понехше ідьшіа до Ілмер-езера а тамо утворіай грд інь Новь а тамо пребендієхом. В дощ. 4-Б: «В лесах ильмерских собрались, и там есть...» В лесех ілмерштех соутворі а тамо есь.

Таким образом, дощечки были написаны представителями Южной Руси через двести лет их пребывания в ильмерских лесах и Новгороде. Отсюда и путаница современных исследователей: если дощечки написаны в Новгороде, почему в них говорится не о «новгородских реалиях», а повествуется о южнорусских местах? В то же время, в языке «Велесовой книги» присутствует «носализация» (БЕНДЕ, ВЕНДЕ, СВЕНДОВИНД и др.), присущая именно народам, живущим во влажном климате (леса, болота), но никак не южанам.

Южные русы (сурожцы) в силу сложившихся обстоятельств вынуждены были переселиться в ильмерские леса. Естественно, за двести лет проживания на новгородщине, их язык претерпел изменения, однако они постоянно помнят о своей родине, не забывают истории и традиций и не оставляют надежду вернуться в исконные места обитания, как это исторически случалось уже не раз. «Та Сурожь наша была у них, а станет — наша!.. Попраны будут греки, ибо я видел сон ясный о том, и видел Кия — отца нашего, и он сказал мне, что мы уничтожим их, и уничтожим Хорсунь и Амастриду мерзкую. И станем великой державою с князьями нашими, городами великими и железом немереным, и без счёта будет потомков у нас. А греков (число) уменьшится, и будут они своему прошлому дивиться, покачивая головами...» (Дощ. 8/3). Ту Суренже наше боде іна а боде наше... А то повех вамо же попрщете сте та грыцева іако вех бо сен іасень о то а відіах Кі(і) оце наше о тон жексче мі же і(з)ньщехом сте она а зніцехом ста Хорсоінь а Омастроідыа мрзесчіну. А бодехом ста велка дрьжавіа со кнеже наше граде велке а несчтена железва а боде несчтна потоміце нашіа. А грьціе созьмьншуть сен а боудуть на мінулосче сва діватесе а покідьва глвама (Дощ. 8/3).

Как отмечалось выше, одним из основных авторов древних текстов предположительно является кудесник отец Хорыга. Не исключено, что, готовясь к написанию дощечек и собирая соответствующий материал, отец Хорыга совершил паломничество, пройдя по историческому пути прежнего обитания славян. Поскольку в дощ. 24-Г говорится: «Я пришёл от тиверцев к Синему морю и Сурожи к вам, чтобы напомнить: как вам самим известно, в древности земля наша (возникла) из союза Антского после многих кровопролитий. А потом стала Русью...И будет та земля — наша, славянских племён и родов...» Ідіахь оде тіверсеі до Соініе море а Суренже до воі і рекохь вамо іако же віедіехомь само ото ізе старіа земе нашіа споленства антіева і тако же іесте за многоіа крве літеа. По ніе Руса будешеть... І будеть ото земе нашіа славеноі племеноі і родоі. В дощ. 16 также упоминается отец Тиверец. Возможно, это территория обитания тиверцев в бассейне Днепро-Буга. Кудесник Хорыга и совершил путешествие к тиверцам, побывал на берегах Синего моря, посетил разрушенные славянские храмы Сурожи и вернулся в Ильмерские леса

(хотя «путешествие» могло быть и чисто умозрительным). Здесь около 878 г. н.э. он закончил свой труд, именуемый нынче «Велесовой книгой».

Автор ВК является современником князя Бравлина (Боровлена), прямого наследника новгородского князя Бравлина. «И сегодня имеем иного князя Боровлена, правнука деда своего, и он призывает идти к полудню на Грецколань». І днесе іміахом іна кніазе Брьвленіа правнуце о діадоі свео і тое рече ідіашете до полоудне на грецьколне (ВК, дощ. 18-Б).

В «Житии Стефана Сурожского сообщается о новгородском князе Бравлине, предпринявшем поход на греков и захватившем Черноморское побережье «от Корсуни до Сурожа» (около 790 г.). Таким образом, княжение правнука Бравлина совпадает со временем написания дощечек (около 876—878гг.).

4

Хронология «Велесовой книги»

Вопрос хронологии «Велесовой книги» весьма непрост. И, главным образом, не из-за того, что время того или иного события указывается своеобразно: «за тысячу триста лет до Германареха», или «было от отца Орея до Дира тысяча пятьсот лет». Основная сложность в том, что «Велесова книга» — это не летопись. В ней, без сомнения, использовались древние хронографии, однако, как уже говорилось, задача «Велесовой книги» была иной — ПРИЗЫВ К ОБЪЕДИНЕНИЮ И НАПОМИНАНИЕ ПОТОМКАМ О СЛАВЕ РУСИ И ЕЁ ВЕЛИКОМ ПРОШЛОМ.

Поэтому основное внимание уделяется воздействию исторического примера, а не его безукоризненной хронологии.

Скажем, когда говорится об исходах и миграциях, зачастую сложно определить, о каком именно из многих переселений славян идёт речь, так как в книге имеют место временные наслоения различных эпох, к тому же многие географические названия, служащие ориентирами, в древности были иными.

Необходимо также помнить, что часть дощечек была повреждена, а часть осталась так и не переписанной Ю.П. Миролюбовым, а именно в них могли содержаться дополнительные сведения, разъяснившие бы непонятные для нас «тёмные места».

Тем не менее, многие события, описываемые в «Велесовой книге», достаточно прочно увязаны временной сетью и, зная годы правления известных царей, князей и императоров (Набсур, Траян, Германарех, Дир, Аскольд, Ерек¹ и др.) можно довольно точно определить исторические даты.

Основной период, который охватывает «Велесова книга», составляет две тысячи лет, «две тьмы» от Исхода славяно-арийских племён из Семиречья до смерти Дира (XI в. до н. э. — IX в. н. э.)

Российские исследователи А. Асов, Г. Максименко, украинский археолог Ю. Шилов, исследователь П. Комнацкий и некоторые другие велесоведы утверждают, что речь идёт о двадцати тысячах лет. Однако понятие «тьма» в разные времена имело различные значения. Подобно понятию «легион», оно могло обозначать «десять тысяч», «несколько тысяч» (три, пять, шесть и т.д.) и просто «очень много». Например, когда в дощ. 6-А говорится: «там была *тыма* обезглавленных воинов», то имеется в виду «очень много». А когда в дощ. 4-Б рассказывается о сражении

Если это действительно Рюрик (прим. А.А. Клёсова).

с войском готов, состоявшим из «десяти тем отборных конных боянов», то очевидно, что имеется в виду «десять тысяч», а никак не «сто тысяч», — такого количества «отборной» конницы просто не могло быть. (Для сравнения: всё войско князя Олега Вещего при походе на Царьград в 6415 (907) г., включая «варягов, словен, и чудь, и кривичей, и мерю, и полян, и сиверу, и древлян, и радимичей, и хорватов, и дулебов, и тиверцев», составляло около 80 000 человек, а при походе князя Святослава на Дунай в 6475 (967) г. — 60 000). То же касается времени. В дощечках «тьма» обозначает «десять веков», то есть «тысячу лет», поскольку на протяжении всего повествования речь идёт именно о «двух тьмах», «двух десятках столетий», «двух тысячелетиях» со времени переселения ариев из Семиречья. Эту точку зрения высказывал и украинский филолог Б. Яценко, впервые переведший «Велесову книгу» на украинский язык ритмической прозой.

Выражение в дощечке 24-Б «на двадесенте тысенце летех» действительно можно прочесть, как «на двадцатом тысячелетии», но это не так. Читается «на втором десятке тысячелетия», а поскольку тысячелетие у славян состояло из десяти веков, то данное выражение обозначает «на втором тысячелетии». В дощечке 3-Б «пентонадесечь веци» — пятнадцать веков, в дощ. 4-Б «двадесенте» — двадцать (веков), или два тысячелетия.

В этой же дощечке, а также в дощ. 6-Д указана ещё одна дата — битва славянского боярина Светояра в союзе с иронским (осетинским) вождём Скотичем против готов. «А бя тая славная деяня од пренходу слвенстии люде на Русе десенте ста третшиго лета». Выражение «десенте ста третшиго» можно прочесть, как «сто тринадцатого» или «тысяча третьего». Однако настораживает абсолютная точность указанной даты, совершенно не характерная для ВК. Поэтому логичнее предположить, что упоминаемое «десенте» связано с предыдущим «двадесенте» и читается, как «десяток (веков)», где слово «веков» просто опущено, но подразумевается. Таким образом, выражение «десенте (веци) ста третшиго» будет читаться, как «тысяча третьесотого» лета от прихода славян на Русь. Приход был осуществлён «ляты до Диру за тенсенце пенте ста», т.е. если Дир умер в 875 г. н. э., то славяно-арии пришли на Русь в 625 г. до н. э.

Если исходить из этой даты, то сражение Светояра и Скотича с готами произошло в 675 г. н. э. (625 г. до н. э.+1300=675 г. н. э.). Далее, в дош. 4-В говорится: «В то же время в Киев пришли варяги с купцами и побили хазар, и хазарский каган обратился за помощью к Скотень». О тоі час ідша до Кіїву въріазі со госте а біїаху хъзіарі. А каган хъзіарсштій рече до Скотень помоце помоліай. Одновременно готы, варяги и хазары могли быть на русской земле не раньше, но и не позже VII века н.э. (первый приход варягов), что совпадает с указанной нами датой. После разгрома готы в VII веке покидают Русь, уйдя на север. «Как ведомо, есть два северных (народа): один венеды, а другой готы. И вот готы пошли к ним и там усилились, а венды ослабели с тех пор». Іак бо вехом сверензе суте две: едіна вендеста а друга годіа. А ту то годь прібенде до нь а годіа сен усілісіаще тамо тва, а вендестіа ослабішесіа сен такотье до тьва (ВК, дощ. 8/27). ВК называет вендов братьями, которые ушли к морю и «там перед врагами землю пашут и искажённую веру имеют».

Итак, тысячу лет после Исхода из Семиречья славяне жили относительно мирно, но «за десять веков забыли, кто свои», и начались междоусобицы, которые длились пятьсот лет, после чего Русью завладели хазары. «То расторжение длилось пятьсот лет и не закончилось скоро, а (расплатой) стало для нас ярмо хазарское». Та то ростргавіца біа пентосент ліатоі а не укончішасіа скоро а стала намо тегла хзарстіго (Дощ. 3-Б).

Последние пятьсот лет названы в дощечках «Злым временем», в течение которого славяне не могли объединиться и дать достойный отпор врагам. «За вторую тысячу лет мы подверглись разделу и лишились самостоятельности, и стали спину гнуть на чужих. Сначала на готов, которые крепко нас обдирали, потом на хазар, когда те объявились с каганом, — и всё из-за нерадения нашего»... «Итак, на втором тысячелетии мы не могли собраться и сотворить Русь,

а потом пришли варяги и взяли её». За другу тоінсенце летоі подпадьше роздіалу а убудесе самотносще а ста одерень чіужім робіті. Наперве годі іакова крепце іу дерща а на друзе хьзіаріном іако тоіе зобіявішася с каганом а то нераденіем нашіім... А тако на двадесенте тоісенце летех не могоша соутворіашітесе до Русе. А тамо пріде въріазі а бере ту (дощ. 4-Б)... Заканчивается повествование упоминанием об убийстве Аскольдом Дира и приходом Ерека.

Но кроме этих двух тысяч лет кудесник делает несколько экскурсов во времена гораздо более отдалённые и вообще незапамятные, вспоминая, откуда пошёл род славян вообще и утверждая их божественное происхождение. Так, Сварог сотворяет славян «от перстов своих». Даждьбог чудесным образом вмешивается в судьбу отца Тиверца, дочери которого не имели мужей, и тогда по велению Даждьбога Велес принёс отрока. Три дочери Богумира также выходят замуж за трёх небесных посланцев-вестников: Утренника, Полуденника и Вечерника. Таким образом, наряду с исторической, даётся легендарная версия происхождения славян.

В священном Семиречье-Пятиречье (Пенже), пребывало и семейство Богумира, имевшего жену Славуню, троих дочерей — Скреву, Древу, Полеву, и двух сыновей — Севу и Руса, от которых произошли племена кривичей, древлян, полян, северян и русов. «Создались те роды в Семиречье, где мы обитали за морем в Краю Зелёном и где водили скот ещё прежде исхода к Карпенским горам. И было это за тысяча триста лет до Германареха». Утворісе роді тоїе о Седмерецех, ідеже обітващехом за моры о Край Зелень а камо скоті водіаі древнлої ісходу до Карпенстеа горе. То біаша она ліатої пред тісенщ тріе стої за Герменреху. (дощ. 9-А).

Это были ещё времена матриархата, поскольку Богумир назван «мужем Славуни», а не наоборот, и племена кривичей, полян и древлян образовались от имён его дочерей, а не зятьёв. Сам же Богумир (Благомир) прославился тем, что первым стал делать квасуру (медовый квас), или, иначе, сурицу (сурью, сурыню), и научил его этому сам бог Ладо. С тех пор славяне стали делать сурицу (аналогия индийской «сомы») и пить её во славу богов пять раз в день, всякий раз делая три глотка.

Далее указывается, что «после Богумира был Орей с сыновьями», который и увёл славянские роды из Семиречья. Здесь начинается путаница, вызванная, очевидно, наложением одних временных слоёв на другие. Так, самих причин Исхода указывается две. В дощ. 26 рассказывается о некоем огнищанине Оседене, спокойно пасшем свои многочисленные стада в степях. Проходивший мимо странник рассказал ему о чудесном крае на западе, «где солнце спит на златом одре». Два сына Оседеня пошли туда и удостоверились, что край действительно прекрасен. «Тогда многие племена и Роды изъявили желание идти вслед за Оседенем». Здесь впервые предстаёт Орей, который предлагает сыновьям возглавить роды. Является ли в таком случае Оседень и Орей одним и тем же лицом, или это разные предводители? В дощ. 33 говорится: «Оседеня имели отцом своим, и на Понтском берегу Роси города имели. И вот русы пошли от Белой Вежи и от Роси к Непровским землям, и там Кий основал град Киев. И вот собрались поляне, древляне, кривичи и ляхи вместе с русами и стали русичи». Оседене імехом, іако оце нашіїа о Понестьем брезіоу Росіе грде іміаше біашут. І се рушті ідьша от Белой Віаже і од Росіе о Непре земе, і тамо Кые утворе грд Кіев. І се соуконіще поліаної, древліаної, крівче і ліахове на кучу руську і ста русіці. Если это два разных предводителя, то разделение славянских племён произошло следующим образом: поляне, древляне и кривичи (потомки Богумира) пошли с Оседенем на запад, к Непре, где смешались с русами и ляхами, а Орей (арии) двинулись дальше на юг.

Второй причиной Исхода указывается нападение дасуней (хунов) — предков гуннов. "И тогда Орей стар-отец рёк: уйдём из земли той, где хуны наших братьев убивают. Эти кровавые хвостатые звери крадут наш скот и убивают детей. И мы пошли в иную землю, которая течёт мёдом и молоком». А той Оріе старотець рече: «Ідемо од земе тоіа, ідеже хуніе наша братчі забіуть. То бо то крвіві ощасті зверші скоті наша крадші а деці збіїаші». А то бо то староцець

рек, а течахом до ініїа земе, іакова тече медоі і млеціма (дощ. 4-Г). Направление южное: «Шли на полудень, к морю, мечами разя врагов. И пришли к Горе Великой». А тако ідеша до плоудне до морена мечема разіша врзі ідша до Горе Вьлікіїа.

В предыдущих комментариях Вестника Академии ДНК-генеалогии¹ уже было отмечено, что «причиной миграции были нападения злых дасов». При этом санскритское слово «даса» (чёрный демон, злодей, враг, темнокожий раб, неарий), применяемое ариями к неарийским темнокожим племенам центральной и южной Индии, ещё раз указывает нам на то, что Иньский край — это Северная Индия, Пятиречие/Семиречье, иначе говоря, Пенджаб. Отсюда же, из санскрита, между прочим, и близкое к нему начертание отдельных букв во влесовице, и знаменитая черта деванагари над строкой влесовицы. Становится как бы понятно, что «гунны», т.е. имя более позднего врага славян, во всём непохожего и отличного от них, с которым славяне столкнулись в 4 веке (гунны), для переписчиков дощечки 36а (также и дощечек 10 и 20) как бы наложилось на имя старого врага ведических времён (даса) и слилось с ним, превратив «даса» в синоним гуннов, а гуннов — в синоним «даса». С таким количеством фактов расположение Семиречья (Пятиречья) из ВК можно считать определённым.

По поводу Пенджаба небольшая ремарка. В одном из своих исследований А.А. Клёсов приводит цитату:

Дощечка 7-Э, несколько выше. Перевод Гнатюков:

И мы были кравенцы и скифы,

Анты, русы, борусы и сурожцы.

Так произошли Деды русов и пришли из Пенджаба,

И доныне (пребывают) в сварге Сварожьей синей.

Если так, то Пенджаб — это серьёзное указание на маршрут миграции древних русов. ДНК-генеалогия обратного похода из Индии не показывает.

Смотрим влесовицу. Там — не Пенджаб, а слово «пенде».

А то бедехшемо Кравенце— а Скуфе, Антіве, Русы, Борусень а Суренжецы. Тако сме стахом дедь Русове а с пенде бе ідьем а до се до Небі, Сварзе Сынея.

Никакого Пенджаба там нет.

Наш коментарий: если взять исходный слитный текст:

АТОБЕДЕХШЕМОКРАВЕНЦЕАСКУФЕОНТИВЕРУСЫБОРУСЕНЬАСУРЕНЖЦЫТАКОСМЕСТА-ХОМДЕДЬРУСОВЕ**АСПЕНДЕБЕИДЬЕМА**ДОСЕДОСВЕРЗИСВАРОЗЕСЫНЕЯ —

то разбивка может быть, как в предыдущем случае: «а с пенде бе идьем», так и «а с пендебе идьем».

И в этом варианте «пендебе» вполне может читаться как «Пенд(ж)ебе», где «ж» просто выпала вследствие труднопроизносимости трёх согласных подряд. Как, например, она выпала в слове Да(ж)бо (дощ. 1). В дощ. 5-А Пенджаб именуется «Пенжа»:

ИТАМОТАКОБОЗЕМАСЕНХРАНИТИМОЖЯШЕЯКОРЦЕВИОДЕХНЕА УПЕНЖИЯЩЕТИМНОГАЗ-ЛАТОАБОГАЦЕЖИВХОСТА.

«И боги хранили нас, как и было предречено ими в Пенже, что будем иметь много золота и жить богато». І тамо тако бозема сен храніті можіаше іако рцеві од ехнеа у Пенжі, іащеті многа злато а богаце жівхоста (Перевод наш. — В.Ю.Г.).

¹ В. Гнатюк и Ю. Гнатюк «О Велесовой Книге. Экспертиза ВК и её значимость». Вестник Академии ДНК-генеалогии, т. 7, №2, стр. 343—361.

По нашему мнению, в дощ. 7-Э говорится о том же, что и в дощ. 5-А — воспоминание об уходе из Семиречья (Пятиречья), а конкретно — из Пенджаба (Пенжи, Пенд(ж)ебы).

Далее, в дощ. 15-А кратко перечисляются места странствий славяно-арийских племён. «Принеся в жертву белых коней, мы ушли из края Семиречного к горам Арийским и в Загорье обитали век (в дощ. 26 — полвека [Прим. наше. — В.Ю.Г.]). Потом пошли на Двуречье и разбили всех своей конницей, потекли в землю Сирийскую и там были. Позже шли Великими горами через снега и льды и спустились в степи со стадами своими и отарами. После тех войн пошли к горам Карпенским и там избрали на челе пять князей, и (возвели) города и сёла огнищанские, и торжища великие. Но потеснены были готами, которые были на заходе солнца. И оттуда пошли за солнцем к Непре-реке, и там Кий утвердил град, в котором обитали славянские роды иные (видимо, переселившиеся ранее древляне, кривичи и поляне [Прим. наше. — В.Ю.Г.]).

Загорье — это, по всей видимости, иранские горы Загрос, Двуречье — Тигр и Евфрат. Великие горы, вероятно, Большой Кавказ, через который арии перешли, возвращаясь из Передней Азии. Похоже, именно эти события отражает Геродот, описывая, как кочевые племена скифов перешли реку Аракс, впадающую в Каспий и в XII—VIII вв. до н.э. вторглись на киммерийские земли, вытеснив оттуда значительную часть населения. Потом скифы пошли в Малую Азию и поставили под угрозу нападения Египет. Господствовали в Малой Азии 28 лет и вместе с киммерийцами и другими союзниками создали Скифскую державу в Закавказье.

В Великих горах, как повествует «Велесова книга», славяне жили некоторое время, но затем из-за сильного землетрясения, голода и холода вынуждены были уйти. И вновь во главе родов встал патриарх Ирей с сыновьями. Изменение первой буквы в имени Ирей (вместо Орей) говорит о том, что это был иной вождь из рода ариев. Если Орей с сыновьями ушёл из Семиречья в IX в. до н.э., то после трёхсот лет странствий по Передней Азии и жизни в Великих горах он никак не мог быть тем самым Орием, от которого ведётся отсчёт «до Дира».

Спустившись в степи, славяно-арии попали в край Иньский, богатый травами. «Мы, дети Его (Индры), пришли из земли Арийской в край Иньский, где увидели травяной рай, и там веселие великое нас объяло, и Кий сказал ставить град Киев» (дощ. 31).

В дискуссии в Вестнике¹ Семиречье (Пятиречье) отождествлялось с Иньским краем. Но этому противоречит вышеприведённая цитата. А также слова из дощ. 38-А: «Прежде славянский род был в горах Великих высоких... После этого был мор и великий холод. И ушли они из края Иньского, куда глаза глядят». Здесь Иньский край — некая промежуточная точка на пути миграции из Семиречья. «Принеся в жертву белых коней, мы ушли из края Семиречного к горам Арийским и в Загорье обитали век (дощ. 15-А). А уже «из земли Арийской пришли в край Иньский». Может быть, так, по старой памяти, названы были новые места «с травяным раем», подобным прежнему «Зелёному Краю»? Возможно, это та самая Геродотова «Синдика» в Приазовье (нынешний Краснодарский край), где поселились люди, пришедшие «с Инда»? Тогда на этих землях сидели готы, (Азовское море называлось Готским), и арии осели в Карпенских горах. «За тысячу пятьсот лет до Дира дошли прадеды наши до гор Карпенских» (дощ. 5-А). Произошло это в VI в. до н.э. «И было от отца Орея до Дира тысяча пятьсот лет» (дощ. 6-В). А «старейшиной был Щек из ариев» (дощ. 5-А).

К этому времени произошло очередное разделение племён — хорваты и чехи отошли к западу, а кияне (русы) с частью чехов осели в Карпенских горах, где жили богато и мирно пятьсот лет, но затем потеснены были готами и в I в. до н.э. ушли к Непре и обосновались на Припяти (пре-

¹ В. Гнатюк и Ю. Гнатюк «О Велесовой Книге. Экспертиза ВК и её значимость». Вестник Академии ДНК-генеалогии, т. 7, №2, стр. 343—361.

пенте — ещё одно Пятиречье!), «...дошли до Непры. Эта река течёт в море, и мы у неё уселись на севере, и называли Непру Припятью, как и отцы (Пятиречье)» (ВК, дощ. 5-А).

Рассказывается также о переселении к Дунаю и Ильмерскому озеру, а также «к полуночи» других славянских племён (братья Скиф и Славен).

Имеется в виду север, Ильменьское озеро, где был основан Новгород (*«мы имели много храмов в Нов-граде на Волхове-реке»* — дощ. 21), или, как полагает Н.В. Слатин, речь идёт «о старой Ильмерской земле, у Днепробугского лимана (греч. «лиман» и есть по-древнерусски «ильмер», или «ильмень»), у Лукоморья. А значит, и Новгород другой, возможно, дунайский или волынский, и «леса ильмерские» не северные, а, напротив, южные.

Вопрос относительно Карпанских-Карпенских гор тоже не вполне ясен. Имеются ли в виду современные Карпаты или совсем другие горы? «Повесть временных лет» называет нынешние Карпаты «Кавказийскими, или Угорскими». Судя по текстам дощечек, территория Приднепровья тогда именовалась Русью («должны скакать далеко к Непре, на Русь», дощ. 8). Следовательно, упоминаемые в дощ. 17-А Русские горы («от Дуная до гор Русских и пастбищ Карпенских») могут быть нынешними Карпатами. Куда же отнести благодатный пятисотлетний период жизни в Карпенах? Упоминание соседних народов — арабов, армян, иронов (осетин) больше похоже на Кавказ, а также направление движения к Днепру от Готского (Азовского) моря, после того, как их потеснили сидевшие в Синьском крае готы и пришедшие из-за Волги гунны.

У Кавказских гор в Кубанских степях (по нынешним названиям) ориентировочно в VI в. до н. э. прародителями Кием и Орием были основаны города Киев-первый (Куяба у арабов) и Голунь (Колунь, Голынь), который располагался севернее, в районе Северского Донца (многие историки полагают, что раскопанное на территории Украины Бельское городище и есть древняя Голунь). «Кий... отобрал Голынь, град русский, обретшись на Донской земле» (Дощ. 34).

Несколько позднее возникли Сурожь и Хорсунь на побережье Чёрного моря.

Имеется в «Велесовой книге» и рассказ о вавилонском пленении, относящийся к VI в. до н.э., и о нападении Дария Персидского, «который побил нас из-за разделения и усобиц» (514 г. до н.э.).

Уйдя к Днепру и Припяти в I в. до н.э., славяно-арии жили там ещё пятьсот лет, отражая нападения кельтов, воюя с языгами, греками и римлянами. В тот же период между племенами начались междоусобицы: отделились сумь, весь и чудь, стали воевать между собой борусы и сурожцы. А в IV в. н.э. пришли готы Германареха, убили славянского вождя Боже-Буса и распяли его и семьдесят других воевод на крестах (поскольку уже были христианами). Великая славянская держава Русколань, просуществовавшая тысячу лет, была разрушена. «От Орея — это наш общий отец с борусами — от Ра-реки до Непры и Карпен образовалась Держава Великая, которая правилась родичами и Вече... (А потом) Германарех пришёл к нам и напал на нас» (дощ. 6-А).

Готов поддержали гунны. Ослабленных в войнах и междоусобицах славян захватили хазары, устранили Вече и насадили своих правителей. Закончился благодатный период Трояновых веков, длившийся 1500 лет, когда славяне управлялись вождями из рода Орея и его сыновей Кия, Щеха, Хорива, называемых в народе «Троян-царём», потому что они правили «триумвиратом», откуда и «века Трояновы» (не путать с римским императором Траяном). «И так мы пятнадцять веков управлялись Вечем... Но то благо утратили из-за хазар после веков Трояна» (дощ. 3-Б).

После Трояновых веков наступило Злое время. В каком же году закончились Трояновы века и пошёл отсчёт «нового» времени?

В дощ. 29 говорится: «*Траян напал на дулебов*... за триста лет до нашего времени» (выделено нами — В.Ю.Г.). Война с римским императором Траяном была в 101—102, 105—106 гг. н.э. Значит, «наше время» — это начало пятого века, 401 или 405 год.

Из «Истории СССР с III по IX век» (изд. Ак. Наук, М., 1958, под руководством Б.А. Рыбакова) известно, что князь Бож, или Бус, был распят готами с семьюдесятью родичами-воеводами около

400 г. н.э. Это было печально знаменательное событие, после чего перестала существовать Русколань, расколовшись на Киевскую Русь и Антию.

«Слово о полку Игореве» также ведёт отсчёт от «веков Трояна». Традиционно считается, что «седьмой век Трояна», упоминаемый в «Слове», совпадает с веком Всеслава Полоцкого, а именно — с 1101 годом. Вычитая из этой даты семьсот лет (1101—700), вновь получаем 401 год.

Таким образом, «наше время» начинает отсчёт с 401 года. Рубеж четвёртого-пятого веков стал «водоразделом» между благодатными Трояновыми веками, когда Русь была единой и сильной, и последующими столетиями войн и междоусобиц, когда она во многом утратила свою самостоятельность.

В VI в. н.э. пришли обры (авары), которых было, «как песка морского», и едва не поработили Русь. Только благодаря объединению, славянским племенам удалось одолеть обров. В VII веке вновь усилились греки, захватившие всё побережье Чёрного моря.

Потом пришли варяги, побили хазар, обосновавшихся в Киеве, и сами захватили власть. Большая часть славян отошла к северу. «Мы ушли к полуночи и были там двести лет, и пребываем с тех времён и поныне» (дощ. 18—Б).

Заканчивается цепочка повествования, как уже отмечалось, смертью Дира и приходом Аскольда с Ереком.

Однако, несмотря на столь печальные и «злые» для Руси времена, кудесники пророчески утверждают, что «Мы должны сплотиться с иными и сотворить Державу Великую. Мы должны возродить Русколань нашу с Голуни, с её тремястами городами и сёлами. Там дым огнищ дубовых наших, и Перун, и земля наша. И Птица Матерь-Сва поёт о Дне Том, и ожидаем её во времена, когда Коло Сварожье повернётся к нам, и времена те за (Птицей)-Сва придут к нам» (дощ. 36-A).

В том, что Русколань будет возрождена, наши предки не сомневались, ибо обладали знанием закономерностей вращения Сварожьего Кола — Великого Космического Хроноса, тайны которого нам, потомкам, во многом уже — увы! — неведомы. Может быть ещё поэтому так непросто даётся нам хронология ВК, некоторых отправных пунктов которой мы лишь бегло коснулись в нашем обзоре, — изучение её требует отдельного основательного научного труда.

Несомненно, что ещё в процессе обсуждения и анализа какие-то данные могут быть скорректированы исследователями ВК, но самым главным помощником в сверке дат и путей миграций мы видим научные методы ДНК-генеалогии.

Литература

- Арциховский А.В. Новгородские грамоты на бересте. М., изд-во АН СССР, 1954.
- 2. Асов А.И. Атланты. Арии. Славяне. История и вера. М., «Гранд», 2000.
- Асов А.И. Судьба «Боянова гимна». М., «Наука и религия» №4, 1995.
- 4. *Валентин и Юлия Гнатюк*. Размышление о славянстве, или чьих же богов мы внуки? Днепропетровск, Овсянников, 2003.
- 5. *Боровской Я.Е.* Мифологический мир древних киевлян. К., «Наукова думка», 1982.
- 6. Веда словенахъ. Собрани и издани Стефаном Ил. Верковичемъ. Книга друга. С.-Петербургъ, 1881.
- 7. Велесова книга. Перевод и комментарии Александра Асова. М., «Менеджер», 1994.
- 8. Велесова книга. Перевод и комментарии Александра Асова. М., «Менеджер», 1995.

- 9. Велесова книга: Легенди. Міти. Думи. Скрижалі буття українського народу. Ритмічний переклад, підготовка автентичного тексту Б. Яценка. Індоевропа, кн. 1—4, Київ, «Велесич», 1995.
- 10. Велесова книга. Пер. и ком. Юлии и Валентина Гнатюк. М., Амрита-Русь, 2006.
- 11. Велесова книга со словарём. Пер. и ком. Юлии и Валентина Гнатюк. М., Амрита-Русь, 2013.
- 12. Влесова книга. Литературный перевод текстов Н.В. Слатина с примечаниями и комментариями. Второе издание. Москва-Омск, «Русская Правда», 2003.
- 13. Галина Лозко. Велесова книга. Волховник. Г. Лозко. Київ, Такі справи, 2002.
- 14. *Гальковский Н.М.* Борьба христианства с остатками язычества в древней Руси. Харьков, 1916.
- 15. Геродот. «История» в девяти книгах, Л., «Наука», 1972.
- 16. *Грушевский М.С.* Очерк исторіи кієвской земли от смерти Ярослава до конца XIV столетія. К., «Наукова думка», 1991.
- 17. Гусева Н.Р. Славяне и арьи. Путь богов и слов. М., ФАИР-ПРЕСС, 2002.
- 18. Даниленко В.Н. Космогония первобытного общества. Шилов Ю.А. Праистория Руси. Начала цивилизации. Екатеринбург, «Деловая книга», М., «Раритет», 1999.
- 19. *Доватур А.И., Каллистов Д.П., Шишова И.А.* Народы нашей страны в «Истории» Геродота. Тексты. Перевод. Комментарий. Л., «Наука», 1982.
- 20. ДоВелесова книга. Сост. и ком. Юлии и Валентина Гнатюк. М., Амрита-Русь, 2007.
- 21. *Жарникова С.В.* Архаические корни традиционной культуры русского Севера. Сборник научных статей. Вологда, МДК, 2003.
- 22. Жуковская Л.П. Велесова книга: что же это такое? «Книжное обозрение» №24, 1988.
- 23. *Жуковская Л.П.* Поддельная докириллическая рукопись. «Вопросы языкознания» №2, 1960.
- 24. Карамзин Н.М. Древняя Русь. М., «Московский рабочий слог», 1993.
- 25. *Классенъ Е*. Новые материалы для древнейшей исторіи славянъ вообще и славяно-русовъ до рюриковского времени въ особенности, вып. I-IV, 1854—61 гг.
- 26. Книга Велеса. Перевод и пояснения А.И. Асова. Санкт-Петербург, «Политехника», 2000.
- 27. Книга Велеса. Перевод и пояснения А. Асова. М., «Гранд-фаир», 2001.
- Комнацький П. 20000 років хронології «Велесової книги» у газ. «Русь Київська» №1, 7504 /1996—1997/.
- 29. *Лесной С.* Русь, откуда ты? Основные проблемы истории Древней Руси. Виннипег, 1964.
- 30. *Лесной С.* «Влесова книга» языческая летопись доолеговской Руси. Виннипег, 1966 (переизд. «Захаров», М., 2002).
- 31. Лозко Г. Українське язичництво. К., «Український центр духовної культури», 1994.
- 32. Ломоносов М.В. Древняя российская история. Соч. М-Л., 1952.
- 33. Mirolubov J. Religija slovena dohričćanskog perioda. Beograd, «Pešić i sinovi», 1998.
- 34. *Миролюбов Ю.П.* Собрание сочинений в 20-ти томах /брошюры/. Germany, München , 1974—1992.
- 35. Митрополит Іларіон. Дохристиянські вірування українського народу. Вінніпег, 1965.
- 36. Мифы древних славян. Саратов, «Надежда», 1993.
- 37. Повість врем'яних літ. К., «Радянський письменник», 1990.
- 38. *Радивоје Пешич*. Винчанско писмо. Beograd, «Pešić i sinovi», 1999.
- 39. Ребиндер Б. «Влесова книга». Життя та релігія слов'ян. К., 1993.

- 40. Ригведа. Мандалы I-IV. М., «Наука», 1989.
- 41. *Рыбаков Б.А.* Древняя Русь. М., 1963.
- 42. Рыбаков Б.А. Киевская Русь и русские княжества XII—XIII вв. М., «Наука», 1982.
- 43. *Рыбаков Б.А.* Язычество Древней Руси. М., «Наука», 1987.
- 44. Рыбаков Б.А. Язычество древних славян. М., «Наука», 1981.
- 45. Сказанія о стародавніхъ временахъ русскіхъ. Подготовка текста, перевод и комментарии Ю.В. Гнатюк, В.С. Гнатюк. М., «Белые альвы», 2003.
- 46. *Скрипник Н.Ф.* Влес книга літопис дохристиянської Русі-України, ч. 1—6. Лондон, Гаага, 1972, 1975.
- 47. Стрижак О.С. Етнонімія геродотової Скіфії. К., «Наукова думка», 1988.
- 48. Стрижак О.С. Етнонімія птоломеевої Сарматії. К., «Наукова думка», 1991.
- 49. Тайны веков. Скурлатова О. Загадки «Велесовой книги». М., «Молодая гвардия», 1983.
- 50. *Татищев В.Н.* История российская. М.-Л., 1961, т. 1.
- Творогов О.В. Влесова книга. ТОДРЛ, т. 43. Л., 1990.
- 52. Творогов О.В. Что стоит за «Велесовой книгой?»— «Лит. Газета», 16 июля, 1986.
- 53. Чмыхов Н.А. Истоки язычества Руси. К., 1990.
- 54. *Шилов Ю.О.* «Велесова книга» та актуальність прадавніх учень. К., «Книжкова палата», 2001.
- 55. Šćerbakov Vladimir. Atlantida i praslovene. Beograd, «Pešić i sinovi», 1999.
- 56. *Юлия и Валентин Гнатюк*. Размышления о славянстве или чьих же богов мы внуки? Религиозно-философские воззрения древних славян. М., «Белые альвы», 2002.
- 57. Юлия и Валентин Гнатюк. Славянский ведизм. Нумерология. М., Амрита-Русь, 2007.
- 58. Яворницкий Д.І. Історія запорізьких козаків, т. 1—3. К., «Наукова думка», 1990.
- 59. Яценко Б.І. «Велесова книга» пам'ятка IX століття. «Русь Київська» №2, 1994.
- 60. Яценко Б.І. «Велесова книга»: українська пам'ятка ІХ століття. Календар просвіти на 1995 рік, Ужгород, 1995.





Предисловие

Д.С. Логинов

Наша история изобилует загадками. Если многие важнейшие события XX века покрыты мраком неизвестности, что тогда говорить о делах, удалённых от нас более чем на тысячелетие. Разумеется, отечественными и зарубежными исследователями было сделано немало для раскрытия тайн прошлого России. Но перед человеком, изучающим древнюю историю славян и Киевской Руси, и теперь раскрывается бескрайнее поле деятельности. Многие вопросы дискуссионны или не решены вовсе — не решены ни в годы господства «единственно правильного учения» марксизма-ленинизма, ни сейчас, когда каждый стремится выдвинуть собственный взгляд на исторический процесс, причём оригинальность этих взглядов иногда идёт во вред научности, а то и здравому смыслу (взять хотя бы Г.В. Носовского и А.Т. Фоменко с их «неохронологией»). Проблема обусловлена тем, что вещественные источники не поддаются однозначной самостоятельной трактовке, а письменные достаточно часто противоречивы, а в некоторых случаях отсутствуют.

В этой ситуации появление любого документа, претендующего на то, чтобы считаться созданным на заре нашей истории, заслуживает пристальнейшего внимания, а сам документ — скрупулёзного изучения. Именно таким источником является так называемая «Влесова книга» (далее — ВК). «Если это подлинный источник, то он открывает перед нами неведомые доселе страницы славянской истории. Если же это подделка, то доверчивое отношение к его содержанию не может принести ничего кроме вреда», — писал В. Вилинбахов¹. Но, несмотря на его призыв к комплексному исследованию, проведённому «самым кропотливым образом, при полном отсутствии предвзятого отношения к этому любопытному во всех отношениях памятнику»², приходится с грустью констатировать, что фактически эта работа до сих пор не была проведена.

Собственно говоря, было бы неверно даже утверждать, что в советской и российской историографии развернулась дискуссия по поводу подлинности ВК. Дискуссия всё-таки предполагает уважение и учитывание мнения оппонента. Здесь же исследователи разделились на два лагеря, каждый из которых упрямо проводил свою линию, практически не оглядываясь на позицию сторонников противоположной точки зрения. Ни о каком отсутствии предвзятости говорить не приходится.

К лагерю противников подлинности ВК относится основная часть грандов отечественной истории и филологии, причём отрицательное отношение к этому документу является подчас чуть ли не единственным моментом, в котором их взгляды совпадают. О своём неприятии источника успели заявить Л.П. Жуковская, В.И. Буганов, Б.А. Рыбаков, Ф.П. Филин, О.В. Творогов, Д.С. Лихачёв, А.Г. Кузьмин, А.А. Зализняк и др. Но при рассмотрении их критики бросается в глаза, что они зачастую не старались глубоко вникнуть в проблему³ и все (за исключением, види-

Вилинбахов В. Необходим научный анализ // Техника молодёжи. 1979. №12. С. 58.

² Там же.

³ Например, Л.Н. Гумилёв в монографии «Древняя Русь и Великая степь» говорит о ВК всего на двух страницах, критикуя работы С. Ляшевского и С. Лесного (Гумилёв Л.Н. Древняя Русь и Великая степь. М., 2002. С. 17—18). Скорее упоминают, чем исследуют ВК Д.С. Лихачёв, В. Кожинов и др.

мо, О.В. Творогова) изначальной своей задачей ставили доказательство позднего происхождения ВК. Явление это прискорбное, но, впрочем, вполне объяснимое. Многие исследователи выделяют О.В. Творогова как действительно грамотного и вдумчивого учёного, глубоко изучавшего доступные источники «Влесовой книги»¹.

Конечно же, речь не может идти о некоем «злом умысле» учёных, их стремлении «исказить», «принизить» великую историю восточных славян, на что постоянно намекают (а часто и прямо говорят) непрофессионалы — сторонники точки зрения подлинности ВК. В истории обнаружения, языке, содержании рассматриваемого нами источника действительно много моментов, вызывающих вполне обоснованные и объективные сомнения в его древнем происхождении. Однако, как нам представляется, в некоторых случаях можно говорить и об определённой тенденциозности исследователей, порождаемой самой спецификой эволюции научного знания.

В любой конкретный момент своего существования любая данная наука (в том числе и историческая) базируется на совокупности достоверных фактов из исследуемой ею сферы действительности. Одна из задач науки — соединение этих фактов в логически непротиворечивую систему. Разумеется, что выполнить её на 100% учёные не в состоянии. Спорные вопросы неизбежны и естественны, более того, именно они обеспечивают потенциал дальнейшего развития науки в её бесконечном движении к абсолютной истине. Но, по крайней мере, очерчиваются рамки, в которых ведутся дискуссии, и подразумевается, что за этими границами остаются лишь антинаучные домыслы и фантазии. Это явление неизбежно и играет позитивную роль защитной системы, «иммунитета» науки, которая не может позволить себе перестраиваться всякий раз, как появляются новое мнение, факт, выбивающийся из общепризнанной схемы. Прежде они должны быть проверены, пройти испытание скепсисом и критикой. Это в идеале.

На деле же здоровый консерватизм исторической науки иногда рискует превратиться в косность. Согласимся, что не так уж легко трезво рассматривать факт, который внешне разительно противоречит всему тому, что мы знали и в чём были твёрдо уверены. Его внешняя сторона бросается в глаза и ослепляет, заставляет пренебречь многими приёмами и принципами, используемыми наукой. Возникает одна мысль и цель: «Опровергнуть!» В подавляющем большинстве случаев недоверие оказывается оправданным. Под напором критики мнимая сенсация рушится и

Примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко: Примером нового поколения учёных, завершивших советский период и открывавших новые страницы подлинной российской науки можно считать О.В. Творогова, доктора филологических наук, профессора. Будучи учеником Д.С. Лихачёва и соблюдая нормы корпоративной советской научной этики, в 1988 г. он подготовил и опубликовал статью, которая должна была положить конец «околонаучным спорам» о подлинности «Влесовой книги». Но эта работа стала резонансной и ещё больше активизировала интерес учёных и околонаучных кругов к «дощькам Изенбека». Из массива «опровержений» эта работа выгодно отличалась беспристрастным профессионализмом анализа.

О.В. Творогов обратил внимание на параллели «дощек» и «Слова о полку Игореве». Но впоследствии, в отличие от большинства своих коллег, филолог-медиевист внимательно выслушивал все заинтересованные стороны и пришёл к выводу о том, что необходимо опубликовать текст «Влесовой книги» в полном объёме. Но в этом и состоит принцип объективности науки: пусть каждый решает сам, чему верить. Тогда, в 1990 г., учёный поставил вполне уместный вопрос о подлинности древнего текста, дилетантски переписанного Ю.П. Миролюбовым, а затем «грубо подправленного» А. Куром. Одновременно в статье акцентируется, что «в погоне за сенсацией не следует пренебрегать элементарными правилами научных исследований и научной этики».

В 2004 г. О.В. Творогов заявил, что «несуразности текста ВК объяснить ошибками переписчиков невозможно: он был неестественным уже искони». И не потому, что в нём были утраченные буквы или незнакомые слова. А потому, что в нём отсутствовали и фонетическая, и грамматическая системы, а уж их-то «никакие поздние переписчики не способны полностью исказить». Автором же «Влесовой книги» О.В. Творогов называл Ю.П. Миролюбова.

С целью поставить точку в дискуссии по инициативе О.В. Творогова в 2004 г. вышел сборник статей учёных, отрицающих подлинность «Влесовой книги». Сам того, вероятно, не желая, О.В. Творогов сынициировал новую волну дискуссии.

растворяется без следа. Но есть опасность, что ослепление внешней стороной факта не позволит видеть его глубокую внутреннюю сущность.

При работе с письменным источником такая опасность наиболее высока. В нём как в кривом зеркале субъективно отражается объективная реальность. Естественно, что отражение не может полностью соответствовать нашим представлениям об описываемых событиях. Но исследователь обязан отличать его от реальной картины. Для того чтобы сделать справедливые выводы о подлинности или поддельности источника, нужно попытаться выявить те условия, которые предопределили его содержание, уяснить, для какого периода истории они характерны. Иначе исследование превращается в пустую формальность.

Иногда факт, казавшийся нам нереальным, при проверке оказывается подлинным. Тогда в науке происходит прорыв, её рамки расширяются, а представления, казавшиеся незыблемыми, меняют свои очертания. Случается это крайне редко. Но забывать о такой возможности — значит отказывать науке в возможности принципиального развития, сводить её к изучению тем, имеющих лишь узкоспециальный интерес. Рутинная работа в исторической науке, конечно, необходима, и чем дальше, тем больший удельный вес она будет, судя по всему, приобретать. Но это — не повод для того, чтобы отрицать возможность широкого раздвижения горизонтов нашего исторического видения.

Сначала — проверка, потом — выводы.

О том, что противники подлинности ВК далеко не всегда руководствовались последним, вполне очевидным, принципом, наглядно показывает уже название первой в СССР критической статьи об этом произведении, принадлежащей перу Л.П. Жуковской, — «Поддельная докириллическая рукопись: (К вопросу о методе определения подделок)» 1. О.В. Творогов в обобщающей разгромной работе «Влесова книга» прямо заявляет: «...Исследуется и публикуется источник, являющийся, как мы попытаемся доказать (Выделено нами. — Д.Л.), фальсификатом нового времени — середины нашего века» 2. То есть задачу свою учёный видит не во всестороннем изучении документа, а в доказательстве его заранее постулируемой поддельности.

По большому счёту, интервалом времени между двумя вышеназванными работами и ограничивается интерес отечественной академической науки к проблеме. После статьи О.В. Творогова в ТОДРЛ она была признана снятой. Иногда появляются работы историков о ВК (как правило, относительно небольшие статьи), но они обусловлены не их сомнениями в происхождении этого памятника (если раньше его поддельность всё же считалась требующей некоторых доказательств, то теперь она преподносится как непреложный факт³), а необходимостью противостоять волне

¹ См.: Жуковская Л.П. Поддельная докириллическая рукопись: (К вопросу о методе определения подделок) // ВЯ. 1960. №2. С. 142—144.

² Творогов О.В. Влесова книга // ТОДРЛ. Т. XLIII. Л., 1990. С. 170. При этом следует заметить, что среди сторонников версии о подлинности ВК фигура О.В. Творогова часто и абсолютно незаслуженно «демонизируется». Он начинает представать чуть ли не «злым гением» отечественной науки. Между тем для изучения документа он сделал больше многих защитников «Книги». Так, его статья 1990 г. содержит первую в историографии научную публикацию оригинальных текстов, пожалуй, до сих пор лучшую в нашей стране.

³ При этом сам О.В. Творогов в последнее время несколько пересмотрел свои взгляды на этот памятник. Оставшись безусловно уверенным в его поддельности, он фактически выступил с ревизией своих исторических аргументов, сводя вопрос только к филологии. Он, в частности, пишет: «Главным препятствием является не содержание ВК — в древних и средневековых источниках нам встречаются самые фантастические легенды и сложные для интерпретации пассажи, — а, прежде всего, её язык» (Творогов О.В. К спорам о «Велесовой книге» // Что думают учёные о «Велесовой книге». С-Пб., 2004. С. 27). А.И. Асов — наиболее ярый защитник ВК — и вовсе заявляет, что О.В. Творогов «даже запретил переиздавать в сборнике («Что думают учёные о "Велесовой книге"») свою работу из ТОДРЛ» (Асов А.И. Свято-Русские Веды. Книга Велеса / Перевод, пояснения А.И. Асова. М., 2005. С. 396). Однако это высказывание энтузиаста-популяризатора, мягко говоря, некорректно: в указанном сборнике напечатана достаточно общирная статья О.В. Творогова 1988 г. (Творогов О.В. Что же такое

псевдонаучных построений на его основе, действительно захлестнувших страну. Такое отношение в целом просматривается у В.В. Кожинова, В.П. Козлова, И.Н. Данилевского, А.А. Алексеева, А.Г. Кузьмина, Н.А. Соболева, А. Петрова¹. Серьёзно расширился, пожалуй, только комплекс филологических доводов против подлинности ВК².

В.П. Козлов считает «Книгу» «классическим подлогом», поскольку, по его мнению, «история с ВК может рассматриваться как концентрированное выражение всех основных методов и приёмов изготовления, легализации и защиты фальсифицированного исторического источника»³. Правда, вместе с тем, его «поражает размах фальсификации и попыток её реанимации»⁴. Мы, со своей стороны, можем назвать рассуждения В.П. Козлова классическим примером современной критики подлинности ВК. В основе её, по признанию самого автора, — пересказ выводов О.В. Творогова⁵, к которым добавлены некоторые собственные рассуждения весьма общего характера. Полемическая часть (очень характерная для «критиков» в целом) сводится к перечислению дилетантских доводов С. Лесного и А.И. Асова в пользу подлинности документа и к их действительно уверенному и логичному опровержению. Но при этом более серьёзные аргументы того же Асова, вроде сходства некоторых особенностей языка «дощечек» с языком новгородских берестяных грамот, оставлены без комментария. По нашему глубокому мнению, такие полемические приёмы никак не могут считаться корректными. Определённый интерес в работе В.П. Козлова представляет попытка автора показать советскую историографию ВК в контексте условий развития отечественной исторической науки в соответствующий период. Он справедливо замечает, что полемическая дуэль вокруг ВК разворачивалась на фоне дискуссии по вопросу о подлинности «Слова о полку Игореве», инициированной А.А. Зиминым, считавшим, что это произведение было создано в XVIII в. Это придало спорам вокруг ВК «особую пикантность»⁶. Вопрос о подлинности «Слова о полку Игореве» приобрёл идеологическую окраску и решался с привлечением методов, далёких от научных, сыграв трагическую роль в жизни и карьере вы-

[«]Влесова книга»? // Что думают учёные... С. 47—85 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi/Chto-dymaiyt-uchenye-o-vk) и та часть работы из ТОДРЛ, которая посвящена филологическому разбору памятника (Творогов О.В. Язык «Влесовой книги» // Там же. С. 86—93). Вместе они практически полностью соответствуют статье 1990 г. Не был переиздан снова лишь текст оригинала ВК.

¹ Кожинов В.В. История Руси и русского слова. М., 2001. С. 147; Козлов В.П. Тайны фальсификации. М., 1996. С. 6, 185 (более подробно его позиция сформулирована в кн: Козлов В.П. Обманутая, но торжествующая Клио. Подлоги письменных источников по российской истории в XX веке. М., 2001. С. 87—105); Данилевский И.Н. Древняя Русь глазами современников и потомков (IX—XIII вв.): Курс лекций. М., 1998. С. 314—324; Алексеев. А.А. Опять о «Велесовой книге» // Что думают учёные... С. 94—108 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi/Chto dymaiyt uchenye o VK; Алексеев. А.А. Книга Велеса: Анализ и диагноз // Что думают учёные... С. 128—147 // http://kwww.zlev.ru/41-26.html; Соболев Н.А. Проблема изданий-фальсификатов // Что думают учёные... С. 176—198 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi/Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK; Петров А. Иже Херувимы // Родина. 2006. №6 // http://www.istrodina.com/rodina_articul.php3?id=1021&n=54.

² См., напр.: Алексеев. А.А. Опять о «Велесовой книге»; его же. Книга Велеса: Анализ и диагноз; Зализняк А.А. О Велесовой книге // www.mathnet.ru. Указанный видеофайл содержит запись лекции А.А. Зализняка, прочитанной им в Х Летней лингвистической школе (Дубна, «Ратмино», 9 июля 2008 г.) и посвящённой ВК. Более подробно и систематизированно его лингвистическая аргументация развёрнута в статье «О "Велесовой книге"» (в сб.: «Фальсификация исторических источников и конструирование этнократических мифов». М., 2011. С. 97—114).

³ Козлов В.П. Обманутая, но торжествующая Клио... С. 104.

⁴ Tam жe. C. 105.

⁵ Там же. С. 96. Фактически популярным пересказом позиции О.В. Творогова является и критика ВК со стороны Е.В. Ухановой в книге «У истоков восточнославянской письменности» (М., 1998).

⁶ Там же. С. 93.

дающегося учёного А.А. Зимина. По мнению В.П. Козлова, «после неуклюже организованной дискуссии о «Слове о полку Игореве», которой не удалось придать блеска академизма, было важно продемонстрировать хотя бы внешне объективность советской историко-филологической науки»¹. В своей попытке увязать полемику по поводу подлинности ВК в советской историографии с более нашумевшей дискуссией о «Слове» учёный, видимо, прав. Однако после безапелляционного признания аутентичности средневековой поэмы «объективность» могла быть усмотрена некоторыми советскими учёными в столь же безусловном отрицании другого якобы древнего памятника, действительно странного, да ещё и появившегося в чуждой бело-эмигрантской среде. Заметим, между прочим, что идеологическая подоплёка позиции советских учёных по отношению к проблеме подлинности ВК уже в начале 2000-х была признана О.В. Твороговым: «...текст ВК в некоторых академических инстанциях (в советские времена) воспринимался как идеологически опасный и не подлежащий широкому распространению»².

Работа И.Н. Данилевского являет собой в части, касающейся ВК, пример неудачной попытки добавить некоторые новые суждения к критике источника. Так, стараясь подтвердить положение, что «текст "Книги" крайне неясен и невразумителен, а перевод его вряд ли возможен», он приводит оригинальный текст дощечки 7а-б, подстрочный перевод его Б.А. Ребиндером, расшифровку С. Лесным текста дощечки 246 и фрагмент стихотворного переложения И. Кобзевым текста 37а. При этом порядковый номер приводится И.Н. Данилевским только в первом случае, и из контекста человек, не знакомый непосредственно с содержанием документа, может заключить, что Б.А. Ребиндер, С. Лесной и И. Кобзев столь различно перевели одну и ту же дощечку (некоторые черты повествования в 7а-б, 246 и 37а схожи)³.

Статьи А.А. Алексеева были посвящены различным изданиям ВК А.И. Асовым⁴. Вообще говоря, средний научный уровень работ подавляющего большинства сторонников подлинности «Книги», мягко говоря, достаточно скромен. Зато не отличаются скромностью сами авторы этих работ, нередко допускающие некорректные приёмы в полемике. Сочетание этих двух обстоятельств превращает чтение соответствующих произведений в достаточно тягостное занятие для исследователя-профессионала. В этом, может быть, также заключается одна из причин крайне отрицательного отношения к ВК большинства учёных, не признающих, как правило, за памятником не только научной, но и культурологической ценности: источник невольно отождествляется с теми, кто о нём пишет, и в случае с ВК такое бессознательное уподобление явно не идёт на пользу документу. А.А. Алексеев вполне справедливо критикует методы работы А.И. Асова с источником. Но критика собственно версии о древнем происхождении документа, по нашему мнению, в некоторых случаях противоречива. Так, достаточно странно, с одной стороны, говорить о недостоверности повествования, несоответствии его современным научным представлениям, а с другой — утверждать, что «исторические сюжеты книги находятся в согласии со средними школьными представлениями о прародине индоевропейцев, они основаны на свидетельствах византийских историков об их номадических соседях І тысячелетия н. э. Не отмечено ни одного события, которое обогатило бы наши сведения по истории тех народов, с которыми славяне вступали в контакты»⁵. В целом, рассуждая о наличии тенденциозности XX века в ВК,

¹ Там же. С. 94.

² Творогов О.В. К спорам о «Велесовой книге». С. 7. Идеологическую подоплёку, правда, уже другого плана, можно усматривать и в некоторых современных статьях, в частности, у В.А. Шнирельмана в сборнике «Фальсификация исторических источников и конструирование этнократических мифов» (М., 2011), в которых ВК совершенно безосновательно рассматривается, как порождение русского фашизма.

Занилевский И.Н. Указ.соч. С. 317—318.

⁴ См.: Алексеев А.А. Опять о «Велесовой книге»; Алексеев А.А. Книга Велеса: Анализ и диагноз.

⁵ Алексеев А.А. Опять о «Велесовой книге».

А.А. Алексеев следует точке зрения О.В. Творогова по данному вопросу. Заслуживает внимания и отдельного рассмотрения тезис учёного о том, что «жанрово-литературные особенности ВК находятся в противоречии с тем, что характерно для произведений столь древней эпохи»¹. А.А. Алексеев привносит новые доводы филологического характера в пользу позднего происхождения источника. В статье «Опять о "Велесовой книге"» он, пожалуй, первым из исследователей обратил серьёзное внимание на морфологические особенности ВК, в частности, на наличие в нём неизвестных науке и невозможных, по мнению исследователя, в реальном, неискусственном славянском языке глагольных форм; заслуживает внимания также попытка учёного выявить лексические анахронизмы в документе².

Остриё критики А.Г. Кузьмина также направлено преимущественно против тех авторов, которые пытаются на основе ВК (в поддельности которой историк, впрочем, не сомневается) переписывать российскую историю. В то же время учёный верно обращает внимание на противоречия внутри самого текста документа, на его составной характер. Он объясняет этот факт переплетением в «Книге» исторических воззрений Ю.П. Миролюбова и А. Куренкова. Последнего А.Г. Кузьмин считает соавтором мистификации³. К этой точке зрения близка позиция А. Петрова, который, правда, видит Ю.П. Миролюбова единственным автором «Дощьек», но допускает, что в отдельных текстах на него повлияла концепция А. Куренкова⁴. Рассмотрение ВК в качестве сложного документа, по нашему мнению, открывает большие перспективы для дальнейшего изучения памятника. Однако представление о соавторстве Ю.П. Миролюбова и А. Куренкова в его создании мало соответствует фактам.

Н.А. Соболев в работе «Проблема изданий-фальсификатов» практически не приводит новой аргументации в пользу позднего происхождения «Книги», всецело принимая точку зрения О.В. Творогова и других предшественников в изучении данной темы. Он также преимущественно занимается критикой псевдонаучных построений на основе источника⁵.

Отдельные исследователи берутся за опровержение подлинности «Книги», вовсе, если судить по их работам, не представляя проблемы, как например, американский профессор У. Лакёр⁶. Показательной сентенцией его рассуждений является следующая тирада: «В нём (В документе; имеется в виду ВК. — Д.Л.), утверждалось, что в России ещё до христианства существовала великая цивилизация, восходящая к 1000 году до нашей эры, а "Влесова книга" — это хроника языческих жрецов, описывающая деяния династий, правивших тогда Русью: Бравлина, Скотеня, Светояра, Олега и Игоря Старого (О двух последних ВК не говорит ни разу. — Д.Л.). Они якобы воевали с варягами, византийцами и прежде всего — с хазарами, принявшими иудаизм (Из примерно 50 дощечек "Книги" хазары упоминаются в пяти — куда реже, чем те же греки и варяги, или готы и гунны, а об иудаизме речь вообще не идёт, но уж очень, видимо, хотелось У. Лакёру изобразить документ порождением русского фашизма. — Д.Л.)»⁷. Можно, кстати, заметить В.П. Козлову, что если свести всю полемику с противниками подлинности ВК к опровержению подобных пассажей, то это будет примерно тот же уровень критики, который демонстрирует он,

¹ Алексеев. А.А. Книга Велеса: Анализ и диагноз.

² См.: Алексеев А.А. Опять о «Велесовой книге». Значительное внимание подобным же глагольным морфемам памятника в своей лекции уделяет и А.А. Зализняк (см.: Зализняк А.А. О Велесовой книге).

³ См.: Кузьмин. А.Г. Арийские руны на влесовых струнах (кому и зачем нужны исторические фальшивки?).

⁴ См.: Петров А. Иже Херувимы.

⁵ См.: Соболев Н.А. Проблема изданий-фальсификатов.

⁶ См.: Лакёр У. Чёрная сотня. Происхождение русского фашизма / Пер. с англ. М., 1994. С. 170 — 176.

⁷ Там же, С. 171.

опровергая фантазии С. Лесного и А.И. Асова, и столь же мало продвинет нас к разрешению проблемы. Значительно более конструктивна по сравнению с У. Лакёром позиция В. Прибыловского, который, также отмечая использование ВК ультранационалистическими силами, пишет в то же время, что «вопрос о подлинности или неподлинности «Влесовой книги» всё-таки нуждается в деполитизации и новом, непредвзятом исследовании его специалистами» 1. Отметим только, что В. Прибыловский допускает досадную неточность, утверждая, что изо всех сторонников точки зрения о подлинности ВК «сколько-нибудь научный подход к ней практиковал только С. Лесной (теперь, правда, к нему добавился омский исследователь Николай Слатин, автор нового перевода «книги» — профессиональный филолог, хотя тоже не специалист по древнерусской литературе). Что касается главного популяризатора книги А. Асова — Буса Кресеня (не говоря уже о В. Скурлатове, Д. Жукове, Ю. Бегунове), — то он определённо склонен к мифотворчеству по патриотическим и религиозным мотивам» 2. Изо всех названных В. Прибыловским популяризаторов ВК профессиональным учёным, филологом, исследователем средневековой славянской литературы является Ю.К. Бегунов, которого В. Прибыловский не поставил в один ряд даже с «мифотворцем» — Асовым³.

Среди известных нам критических работ, посвящённых ВК, выделяется своей объективностью книга Д.М. Дудко «Велесова книга. Славянские веды» (М., 2002). Автор явно с большим интересом и уважением относится к избранной им теме, спокойно взвешивает доводы «за» и «против» подлинности источника. Наконец, склоняясь к точке зрения позднего происхождения памятника, создания его Ю.П. Миролюбовым, он подчёркивает бесспорную культурологическую ценность ВК, выступая в этой области новатором⁴. Нужно, правда, иметь в виду, что работа Д.М. Дудко носит, скорее, популярный, нежели строго научный характер, и задачу окончательно ответить на вопрос о подлинности документа автор перед собой не ставит⁵.

В целом, как ни парадоксально это может прозвучать, **наименьшее** внимание критиками подлинности источника до сих пор уделялось именно историческим аргументам. В тех случаях, когда данная сторона вопроса всё-таки затрагивалась, исследователи всякий раз старались «приложить» данные ВК (причём часто даже не собственно ВК, а какого-то из вариантов перевода) к своим историческим воззрениям, далеко не всегда являющимся аксиоматичными (насколько это слово вообще применимо к исторической науке). Из последних попыток обосновать позднее происхождение ВК чисто историческими аргументами следует назвать статью В. Меркулова «"Влесова книга": троянский конь норманизма». Автор исходит из утверждения ВК о том, что Рюрик и Аскольд — «не русичи». Отсюда В. Меркулов делает вывод о том, что создатель «Книги» считал их скандинавами, то есть являлся норманистом. Отвергая норманизм как ложную теорию, В. Меркулов на том же основании отрицает и подлинность ВК. Однако, на наш взгляд, в данных построениях, во-первых, имеет место нарушение законов формальной логики (кон-

Прибыловский В. Неоязыческое крыло в русском национализме // Панорама. 2002. №49 // http://www.panorama.ru/gazeta/p49yaz.html.

² Там же.

³ С. Лесной (Парамонов), правда, тоже занимался наукой профессионально, но был доктором биологических наук.

⁴ Он пишет: «"Велесова книга", кто бы и когда бы её ни создал, стала органичной частью славянской культуры» (Велесова книга. Славянские Веды. М., 2002. С. 17).

⁵ Достаточно подробную историографию изучения и критики подлинности ВК (до 2004 г.) содержит статья О.В. Творогова «К спорам о "Велесовой книге"» из сборника «Что думают учёные о "Велесовой книге"?».

⁶ Буганов В.И., Жуковская Л.П., Рыбаков Б.А. Мнимая «Древнейшая летопись» // Что думают учёные о "Велесовой книге". С-Пб., 2004, С. 39—46; работы О.В. Творогова, отчасти А.А. Алесеева и др.

Из сб. Влесова книга. Троянский конь норманизма. М., 2013.

кретно — закона исключённого третьего: «не русичи» не равно «скандинавы»), во-вторых, не учитывается явно полемический характер соответствующего места из текста 8 (27).

Наиболее сильными объективно следует признать лингвистические доводы «критиков». В этом направлении работа проделана по-настоящему серьёзная и требующая пристального внимания. Относительно недавно С. Бондаренко¹ была также сделана попытка обосновать поддельность ВК на основе изучения противоречий в истории обнаружения документа². Исследовательница достаточно убедительно продемонстрировала нестыковки в «показаниях» людей, связанных с открытием и первыми публикациями «Дощечек», в первую очередь, Ю.П. Миролюбова. Однако объективно трактовать многие из этих противоречий можно противоположным образом в зависимости от изначальной позиции изучающего. На наш взгляд, мистификация Миролюбовым некоторых деталей или даже всей истории «Дощечек» весьма вероятна. Аргумент ли это в споре? Несомненно. Доказательство ли подделки? В отрыве от текста — конечно же, нет.

Подлинность или поддельность источника в первую очередь определяется по его содержанию — по отсутствию или наличию в нём анахронизмов позднего времени. Как раз-таки содержание ВК исследовано меньше всего, и требует, по нашему мнению, наиболее пристального внимания в дальнейшем.

В целом же позицию оппонентов подлинности ВК можно кратко сформулировать следующим образом: «Не верю, потому что это невозможно»³.

А что же защитники «Книги»? Из именитых отечественных учёных в этот разряд попали немногие. Традиционно среди сторонников аутентичности документа считается, что в пользу его подлинности когда-то высказывался А.В. Арциховский. Впрочем, о характере и содержании его слов мы можем только догадываться, так как ни одной работы археолог ВК не посвятил, и указания на положительную оценку им памятника несколько похожи на историографический миф. К этой точке зрения подводит в одной из своих работ и О.В. Творогов. Он замечает: «Ученик и сотрудник А.В. Арциховского В.Л. Янин, а также близко знавший его академик Б.А. Рыбаков никогда не слышали от покойного археолога высказываний в пользу ВК. А сообщение О. Скурлатовой о том, что А.В. Арциховский «считал вполне вероятным», что ВК «отражает подлинное языческое прошлое славян», появилось после смерти учёного и представляется крайне сомнительным»⁴. Заметим, что для многих защитников ВК характерно приписывать некоторым известным учёным мнения об источнике, которых те на самом деле отнюдь не разделяют. Этому весьма способствует то, что такие «защитники», как правило, не утруждают себя точными цитатами и сильно «облегчают» научный аппарат своих работ⁵.

Указанную статью С. Бондаренко «критикой ВК» назвать никак нельзя. Она, как справедливо отмечает Д.С. Логинов, показала «нестыковки в показаниях» тех, кого мы считаем свидетелями обнаружения и введения в оборот ВК, или которые позиционируют себя как свидетели или участники тех событий. При этом она совершенно не обращает внимания на возможные объяснения нестыковок, в том числе совершенно разумные и естественные. Даже то, что Миролюбов дал кому-то визитную карточку, хотя по её мысли дальнейшего сотрудничества не предполагалось, идёт в копилку её «нестыковок», свидетельствующих о том, что никаких свидетелям нельзя доверять, и в итоге о фальсификации книги (!). Статья С. Бондаренко — типичный пример «ангажированных» работ, руководствующихся одной идеей — что «этого не может быть, потому что не может быть никогда». Или, скорее, «потому что я думаю иначе». Это, конечно, не только не наука, но и сам по себе порочный подход (примечание А.А. Клёсова).

² Бондаренко С. Обретение Влесовой книги — мыльная история // http://pereformat.ru/2013/11/vleskniga/.

³ Скорее, не потому, что невозможно, а потому, что «мне не нравится», или что «я думаю по другому». Более антинаучной по духу позиции просто нет (примечание А.А. Клёсова).

⁴ Творогов О.В. Что же такое «Влесова книга»?

⁵ Этот факт, в частности, справедливо отмечает Н.А. Соболев (См.: Соболев Н.А. Проблема изданий-фальсификатов).

Не считают «Книгу» фальсификатом Ю.К. Бегунов и некоторые другие профессиональные учёные-историки. Но нужно отметить, что все они либо лишь упомянули о своей позиции, либо ограничились краткими статьями, не могущими претендовать на глубину анализа и широту охвата проблемы.

Видимо, несколько иначе обстоит дело в южнославянских странах (прежде всего в Югославии) и на Украине. В Югославии в поддержку памятника выступил, посвятив ему специальную монографию, академик Радивой Пешич, являвшийся генеральным секретарём Балканологического общества в Риме, ведущим сотрудником Института раннеславянских исследований в Лондоне, профессором Миланского и Белградского университетов. Древнейшим славянским письменным источником считают «Книгу» доктора филологических наук Югославии Р. Мароевич (декан филологического факультета Белградского университета), А.М. Петрович и т. д. На Украине ВК признают подлинным памятником и посвящают ей объёмные работы известные учёные Б. Яценко, О.И. Белодед, В.В. Цыбулькин, Ю.А. Шилов и др. Следует, однако, выразить опасение, что появление некоторых из исследований по проблеме ВК отражает не столько ситуацию в науке, сколько политические процессы, подобно очередному воскрешению многократно опровергнутых в прошлом националистических воззрений историка М.С. Грушевского на Украине³.

Примером может служить статья Ю.К. Бегунова «Обретение "Велесовой книги"» // Мифы древних славян. Велесова книга / Под ред. А.И. Баженовой и В.И. Вардушина. Саратов, 1993.

² См.: Асов А.И. Тайны «Книги Велеса». М., 2001. С. 310—314. Отметим, что В.В. Цыбулькин первоначально, в написанной совместно с М.А. Пономарёвой статье «"Берёзовые книги" дохристианской Руси: миф или реальность?» склонялся к точке зрения о позднем происхождении ВК. Однако уже тогда авторами были высказаны очень интересные соображения о возможных путях проникновения ВК (или подобных ей книг) в усадьбу Донец-Захаржевских (см.: Пономарёва М.А., Цыбулькин В.В. «Берёзовые книги» дохристианской Руси: миф или реальность? // http://knigavelesa.narod.ru/stat/tsybulkin.html).

Книга украинских историков-любителей В.С. и Ю.В. Гнатюк (Велесова книга. Влес книга / Пер. и коммент. В. и Ю. Гнатюк. М., 2006), даёт общее представление о положении дел в украинской историографии. Выполненный этими авторами перевод, не будучи профессиональным, всё-таки отличается в лучшую сторону ото многих российских образчиков, в частности, от переводов А.И. Асова. Исследователи делают несколько небезынтересных наблюдений по поводу происхождения и содержания ВК, но некоторые их суждения, например, о том, что «Велесова книга» — будто бы только вторая часть «Дощечек Изенбека», первая же представляет собой собрание древнейших устных народных преданий (некие «Сказания о стародавних временах русских»), являются более чем спорными.

³ Примечательно, что, например, Б.И. Яценко, как пишет Д.М. Дудко, «ухитрился дважды найти в «Велесовой книге» укров — славянское племя, которое ныне можно отождествлять с украинцами (хотя обитало оно в низовьях Одера)» (Велесова книга. Славянские Веды. С. 15). Б.И. Яценко на дощечке 25 действительно отыскивает фрагмент «волсевукре Ухорензе», который читает как «волхвиукри Ухоріз». Однако вызывает недоумение, как ему удалось его отыскать, если в оригинале ясно читается «волсевухорензе», без всяких «укров». Следует заметить, что другие украинские авторы — В. и Ю. Гнатюки — соответствующий фрагмент переводят в полном соответствии с оригиналом (см.: Велесова книга. Влес книга / Пер. и коммент. В. и Ю. Гнатюков. С. 147). Сторонник точки зрения о поддельности ВК — С.И. Аксёненко приводит цитату из выступления тогда ещё кандидата в президенты Украины В. Ющенко перед жителями Голованивска в июне 2004 года: «...мы — европейцы, мы в центре Европы, мы — сердце Европы, мы диктовали демократию Европе. Как любят говорить мои друзья: «Когда Европа жила в пещерах, украинская нация, трипольцы, жили в белёных хатах». У них была «Велесова книга», и это великая мировая цивилизация» (цит. по: Аксёненко С.И. Велесова книга // http://hronos.km.ru/statii/2008/ask vlesova.html). Помимо Влесовой книги, как мы видим, будущий президент приписал украинцам и трипольскую культуру, которая, по мнению большиства современных исследователей, вообще не имела прямого отношения к славянскому этногенезу.

⁽Примечание А.А. Клёсова к данному примечанию — это сама по себе спорная концовка примечания, поскольку трипольскую культуру и славянский энтогенез в его современном понимании разделяют многие тысячи лет, и понятие «прямого отношения» здесь нуждается в чётких определениях. Например, обнаружение арийской свастики в трипольской культуре и прямая ДНК-связь (см. Часть IV настоящей Экспертизы) между современными славянами и теми ариями — это «прямое отношение» или нет? Вообще формулировку «по мнению большин-

В России ВК встретила основную поддержку скорее в околонаучных кругах. После утраты к ней интереса академической науки «Книга» стала предметом обсуждения уже почти исключительно последних — тенденция тревожная, если сопоставить объёмы изданий серьёзных монографий с писаниями современных «алхимиков от истории». Правда, нужно признать, что научный уровень и ценность работ непрофессионалов сильно разнятся1. Например, книга Н.В. Слатина «Влесова книга» (М. — Омск, 2003) интересна как пример работы филолога над переводом этого документа, заслуживают внимания многие его соображения по поводу языка «дощечек». Серьёзного внимания достоин его труд «Влескнига II: Влескнига. Исходные тексты. Буквальный перевод» (Омск, 2006). По сути, это первая попытка сделать профессиональный дословный перевод источника, сопровождаемый обширным филологическим комментарием, притом на основе составленного самим Н.В. Слатиным словаря всех словоформ «Книги». Такая огромная работа в любом случае заслуживает, по меньшей мере, уважения, а перевод Н.В. Слатина вместе с переводом Д.М. Дудко на данный момент представляются наиболее адекватно отражающими суть источника2. Но автор не является специалистом собственно в славянских языках (рассуждения о тождестве древнеславянского и санскрита вообще странно услышать из уст филолога), и недостаточное знакомство с древнейшей историей славянства и основами исторической науки в целом кажется наиболее слабой стороной его исследований. Судя по научному аппарату, основными источниками его сведений по Древней Руси являлись работы С. Лесного и Ю.П. Миролюбова, за которыми сложно признать высокий профессиональный уровень, не говоря уж о несомненной тенденциозности этих авторов в вопросе подлинности ВК. Всё-таки работа Н.В. Слатина должна быть признана определённым вкладом в изучение памятника, чего нельзя сказать обо многих статьях и книгах, поражающих убогостью и дикостью научных представлений их авторов и делающих гораздо больше для дискредитации «Книги», чем многие противники её подлинности.

Так, И.А. Воронов «открыл» связь ВК с теорией восточных боевых единоборств(!). В приведённом им оригинальном тексте буквы «е» и «ѣ» во многих случаях произвольно заменены на «э» (которой в документе вообще нет), а «і» — во всех случаях на «ы», что делает текст довольно забавным для чтения, но абсолютно непригодным для изучения³. Некто Д. Логинов (дабы пре-

ства современных исследований» в применении к культурам многотысячелетней давности следует применять более чем осторожно).

¹ Среди историков-любителей есть и противники версии о подлинности ВК (см., напр.: Аксёненко С.И. Указ. соч.; Патракова В.Ф. «Влесова книга. История фальсификации» // http://hronos.km.ru/dokum/0900dok/vlesova_kn.html).

² Иронично, что именно последний подвергается нападкам Н.В. Слатина в книге «Влескнига II...». Во многих конкретных случаях критика действительно справедлива (так, Д.М. Дудко непоследователен в переводе некоторых социальных терминов: смешивает, например, такие слова как «рабство», «дань», «руга», что недопустимо при научной работе с текстом). Но в защиту этого автора необходимо повторить, что его исследование носит популярный характер. Автор, в отличие от самого Н.В. Слатина, и не ставит перед собой цели дословного перевода источника на современный русский. Вместе с тем, собственно в истории Д.М. Дудко ориентируется значительно лучше, что иногда способствует более верному пониманию смысла текста.

³ Воронов И.А. Тайна 72-х воинских искусств Русского «Апокалипсиса». С-Пб, 1998. Достаточно неожиданно схожий подход мы встречаем в книге филолога Н.В. Слатина «Влескнига ІІ», в которой читаем: «Очень часто встречающаяся буква *е всегда* произносится как современное «э», если перед ней нет *i* или иногда *ь*, что может указывать и на (возможно, частичное) смягчение предыдущего согласного. Поэтому *ідемо* читается как «идэмо», а *не весте* — как "нэвэстэ"» (Влескнига ІІ: Влескнига. Исходные тексты. Буквальный перевод. Перевод с древнерусского, подготовка древнего текста, примечания: Н.В. Слатин. Омск, 2006. С. 180). Если даже принять вовсе не бесспорный тезис автора об исключительно фонетическом характере письма «Книги», ясно, что он путает два разных фонетических процесса — йотирование гласного [э] и палатализацию (смягчение) согласного, предшествующего букве «е». Современная русская буква «*е*» [jэ] тоже произносится как [э] (или производный от него редуцированный) в сильных позициях всегда, кроме позиций в начале слова, после гласных, *в* и ъ, то

дупредить возможные недоразумения, автор этих строк должен сразу оговорить, что является с данным «исследователем» всего лишь однофамильцем) в статье «Велесова книга, спасённая от революции», помещённой в популярном издании «Самые знаменитые тайны России» (М., 2004) обнаруживает даже незнакомство с настоящей фамилией А.А. Кура (Куренков) — первого публикатора текста «Книги», — упорно предпочитая именовать его Куракиным¹. Единственной небезынтересной догадкой, хотя и сформулированной крайне дилетантски, является мысль о связи содержания дощечки 16а с христианским учением². Но она совершенно теряется на фоне рассуждений о славянстве фракийцев, о «Северной языческой традиции», унаследованной славянами от «легендарного народа затонувшей Арктиды — северного полярного континента, который изображает знаменитая карта Меркатора» и т. п. И подобных примеров множество.

Самым, пожалуй, неутомимым защитником древнего происхождения ВК стал А.И. Асов. Он успел уже написать немалое количество статей и объёмных книг, посвящённых этой теме⁴ (здесь мы сталкиваемся с тем удивительным исключением из общемировых законов диалектики, когда количеству всё недосуг перейти в качество).

Подобные А.И. Асову «защитники» безоговорочно приняли подлинность ВК как факт и большую часть своих исследований посвящают, как правило, «реконструкции» совершенно фантастических картин истории славян, построенных на некритическом и весьма вольном толковании источника (оговоримся справедливости ради, что в сборе информации об истории источника в XX в. и его «первооткрывателях» их заслуга действительно велика; впрочем, и здесь значительная часть материала оказывается непроверенной и недостоверной) 6.

Пожалуй, именно А.И. Асовым была заложена порочная традиция подменять перевод «Дощечек» своими вариациями «по мотивам» источника. Многие сторонники ВК фактически создают новый текст на основе собственных расплывчатых представлений о древней истории, объявляемый «очищенным», «реконструированным», «подлинным» и т. д. текстом документа, но в реальности имеющий к нему более чем отдалённое отношение. Причём преподносится это отнюдь не как литературные штудии, а как новейшие достижения науки, что, конечно же, недопустимо.

есть тех случаев, которые предполагают по законам современной русской фонетики йотирование, но при этом смягчается предшествующий согласный (за исключением твёрдых шипящих и u). И у нас, собственно, нет никаких оснований полагать, что буква e «Влесовой книги» не имела свойства палатализовать предшествующий согласный звук, при том, что в случаях йотирования гласного действительно использовались диграфы ie, а иногда, может быть, и be. Вместе с тем, смягчение согласных в древнюю эпоху развития славянских языков действительно отличалось от современных законов, например, русского языка (см.: Ремнёва М.Л. Старославянский язык: Учебное пособие. М., 2004. С. 83—84).

¹ Логинов Д. Велесова книга, спасённая от революции // В кн.: Самые знаменитые тайны России / Авторсост. Непомнящий Н.Н. М., 2004. С. 6—7.

² Там же. С. 7—10.

³ Там же. С. 10.

⁴ Помимо указанных выше работ см.: перевод и комментарии к ВК в книге «Мифы древних славян…»; Велесова книга. М., 1995; Славянские боги и рождение Руси. М., 1999; Ещё раз о тайнах «Книги Велеса» // Наука и религия, 2000, №5. С. 54—57; Асов А.И. Слово в защиту «Книги Велеса»: Отклик на публикацию «Иже херувимы» А. Петрова // http://members.cox.net/veles/Publicat.Zach.htm и др.

⁵ См., напр.: Скурлатова О. Загадки «Влесовой книги» // Техника — молодёжи. 1979. №12. С. 55—59; Мир русской души. Рязань, 1998 и др.

⁶ Пожалуй, выделяются в положительном плане относительно ранняя работа А.И. Асова «Велесова книга» и та часть монографии «Тайны "Книги Велеса"», которая посвящена работе Миролюбова, Куренкова и других «первооткрывателей» с источником.

Позиция сторонников подлинности источника в целом может быть сформулирована так: «Верю, потому что мне так хочется». Позиция противников подлинности — «Не верю, потому что мне так хочется».

Особое место в спорах вокруг ВК занимают объявившиеся за последние полтора-два десятилетия «исследователи» явно нацистских взглядов (правда, чётко отграничить их от остальных, увы, не всегда легко). Заброшенная серьёзными учёными, ВК оказалась благодатной почвой для спекуляций и псевдонаучных построений, авторы которых явно не знакомы со значением слов «научный анализ», да это им и не нужно: что как ни приоритет «арийской расы» утверждает «Книга», ни полусловом не обмолвившись ни о «чёрных», ни о евреях!

У человека, хоть немного посвящённого в таинства исторической науки, домыслы «алхимиков от истории», умудряющихся превратить в ариев даже марсиан, не могут вызвать ничего, кроме досады и недоумения. Набор их методов обычно не распространяется за пределы ложной этимологии и произвольного выдёргивания цитат из древних источников. По уровню своей научной подготовки они отстали от современности, по меньшей мере, лет на 300. Но на неискушённого читателя труды «алхимиков» способны произвести впечатление, и в этом их основная опасность.

Нельзя не признать, что появление подобных сочинений — вполне закономерный процесс в современной российской историографии. Смена общественного строя в нашей стране имела для исторической науки огромные последствия, в частности, потому, что, будучи гуманитарной дисциплиной, она особенно чутко реагирует на перемены государственной парадигмы. Учёные получили возможность свободно, без оглядки на линию партии и идеологические установки выражать свои мысли. Но исчезли и какие-либо препятствия для спекуляций на незнании народом собственной истории, как древней, так и новейшей. В современном российском обществе сложилась довольно странная ситуация, когда фактически параллельно существуют «две истории»: история научная, пишущаяся профессионалами и читаемая почти только профессионалами же, и история околонаучная или даже псевдонаучная, распространяемая большими тиражами и в значительной мере формирующая представления читающей публики о прошлом (применительно к ней в современной литературе довольно часто используется англоязычный термин folkhistory¹). В последней сформировались уже собственная, так сказать, «историография», собственный круг источников и вопросов, собственная даже, если можно так выразиться, «методология», в основе которой — игнорирование традиционной научной методологии². Нельзя сказать, что учёные-

¹ Он, в свою очередь, является калькой с немецкого «volkisch».

² Непосредственными предшественниками «алхимиков» следует считать многочисленных самодеятельных и полусамодеятельных фёлькиш-историков и ариософов преимущественно германоязычных стран конца XIX — первой половины XX века. Многие из трудов первых выглядят практически пересказами трудов вторых и третьих с простой заменой «атланто-нордов» и «индо-германцев» на «атланто-русов» и «славяно-ариев» и некоторым смещением доисторической географии к востоку.

⁽Примечание А.А. Клёсова на концовку примечания выше: Если с антинаучностью «атланто-русов» можно полностью согласиться (во всяком случае в отсутствие определения «атлантов» как «русов» в любой мыслимой комбинации, то со «славяно-ариями» ситуация более сложная, поскольку в исторической науке существуют и те и другие, только разделённые примерно тысячью лет (1000—500 лет до н.э. и ранее арии и 300—600 лет н.э. и позже славяне) с киммерийцами, скифами, сарматами между ними, и, как недавно показала ДНК-генеалогия (см. Часть IV настоящей Экспертизы) арии и славяне (гаплогруппы R1a, что составляет примерно половину современных славян в России-Украине-Белоруссии-Польше) связаны фактически прямым родством по мужской генеалогической линии. Как говорил хрестоматийный герой, «где талию делать будем?» Это пример опять подчёркивает, что к словам «как утверждает современная наука», особенно в исполнении тех, для кого «современная наука» есть нечто, высеченное в камне, стоит относиться с недоверием. Современная наука находится в постоянном и непрерывном развитии, и её «передний фронт» вовсе не есть чётко очерченная линия. «Передний фронт» её размыт, подвижен, имеет облачную структуру. Его во многом продвигают вперед «фрики», если использовать это позорное, антинаучное выражение.

историки совершенно закрывают глаза на эту параллельную «историографию»: работы с критикой её положений создаются. Однако труды того же Фоменко можно в избытке найти в любом книжном магазине, а много ли простых читателей знакомы с опровержением его построений А.А. Зализняком? Как следствие такого диспаритета, Фоменко и ему подобные беззастенчиво заявляют о неготовности учёных вступать в дискуссию.

Нам бы очень не хотелось, чтобы высказанная вначале мысль о возможности «принципиального» развития науки была воспринята как оправдание профанации в истории, хотя, например, В.А. Чудинов, к несчастью, занявшийся изучением спорных вопросов древнерусской эпиграфики, делает попытку такого оправдания (что вполне понятно, если принять во внимание его научные интересы). По его мнению, «необременённость рядом положений исторической науки может иметь не только негативный, но и позитивный смысл как основа свежего взгляда, нетрадиционного и потому довольно перспективного нового подхода»¹. Свежий взгляд, конечно, нужен истории, как и всякой другой дисциплине, но мы, будучи, видимо, до некоторой степени «обременены рядом положений исторической науки», всё-таки считаем, что обоснован этот взгляд должен быть, тем не менее, научными средствами и методами.

На основе имеющихся на данный момент материалов нельзя привести здесь всю историографию проблемы. Большая сложность связана с тем, что в России опубликованы далеко не все труды первых исследователей ВК: Ю.П. Миролюбова, А. Куренкова, С. Лесного, Б.А. Ребиндера и др., — хотя в настоящее время такая работа ведётся². Кроме того, волна посвящённых «Книге» писаний крайне убогого научного уровня настолько захлестнула в настоящее время информационное пространство, что рассмотреть их в полном объёме уже едва ли реально, да и вряд ли необходимо. Представляется, что приведённые выше данные в достаточной мере отражают ситуацию в историографии изучения источника и позволяют сделать о ней довольно неутешительные выводы.

Любому, знакомому с азами источниковедения, должно быть известно, что первичный научный анализ не может базироваться на стремлении что-либо доказать. Напротив, все доказательства должны строиться на основе анализа³. Ранее могут иметь место лишь **предположения**. Это значит, что *до сих пор полноценное изучение ВК не проведено*⁴. Автор этих строк несколько лет

Чудинов В.А. Руница и тайны археологии Руси. М., 2003. С. 19.

² Публикации «Сказов» Миролюбова имеются, например, в кн.: Довелесова книга. Древнейшие сказания Руси / Пер. и коммент. Ю.В. Гнатюк, В.С. Гнатюк. М., 2007; Велесова книга. Славянские Веды. С. 338—396. Кроме того, см.: Ляшевский С. Русь доисторическая: Историко-археологическое исследование. М., 2003; Лесной С. Откуда ты, Русь? Крах норманнской теории. М., 2006. Часть перевода «Книги» Б.А. Ребиндером содержится в работе О.В. Творогова «Влесова книга». К настоящему времени существуют и ещё некоторые издания произведений историков-эмигрантов — первых исследователей ВК, важные материалы размещены в Internet.

³ Это не совсем так. И часто совсем не так. Анализ не может проводиться без предположений, иначе непонятно, что анализировать и почему. Да и зачем. Именно в первичности предположений, базирующихся на наблюдениях, научной интуиции, гениальных предвидениях, наконец, есть суть настоящей науки. И только затем идёт направленный сбор данных и их анализ, который либо подтверждает исходное предположение, или его модифицирует, или отвергает. Так развивается наука. Это лаборант занимается анализом данных на основе инструкций, выданных ему начальником (комментарий А.А. Клёсова).

⁴ Есть немало причин, почему «полноценное изучение ВК не проведено». Здесь, впрочем, «полноценное» — это фигура слова, полноценного в науке не бывает. Заменим его на «многоплановое», «мультидисциплинарное», «глубокое», наконец, хотя все эти понятия требуют своих определений. Но какие бы мы прилагательное ни применили, суть одна — оно практически невозможно в условиях «охоты на ведьм», которая продолжается в «официальной науке». Работа в научных учреждениях плановая, но ни в какие планы изучение ВК не введут, финансирование не выделят, более того, исполнители будут преследоваться, дискриминироваться, высмеиваться, репрессироваться доступными в современной науке методами и подходами. Необходимым условием непредвзятого мультидисциплинарного научного анализа ВК — это выведение его из рамок «официальной науки», это проведение его независимыми исследователями, независимыми идеологически и финансово, и наличие свобод-

назад сделал попытку инициировать такое изучение¹. Задача работы состояла в том, чтобы подвести итоги полувековых споров, суммировав основные аргументы противников и сторонников подлинности «Книги» и выдвинув по этой теме свои собственные соображения. Мы не пытались исчерпывающе ответить на все связанные с ВК вопросы, так как, по нашему глубокому убеждению, всеохватывающий научный анализ этого источника — дело не одного человека, учреждения или даже дисциплины. Имелась цель, рассмотрев документ sine ira et studio², поставить эти вопросы, способствовать началу полноценной дискуссии по его поводу в научных кругах.

В монографии «"Влесова книга": введение к научному анализу источника» мы пришли, помимо прочих, к следующим выводам:

- письменные документы, созданные Ю.П. Миролюбовым и А.А. Куренковым (в том числе, их переписка, не предназначенная для печати), совершенно не отражают процесс создания фальсификата. Напротив, о ВК всегда говорится как о реальном памятнике, над которым Миролюбов и Куренков проводили работу переписчиков и издателей. Есть данные, позволяющие предполагать, что «Книга» действительно существовала ещё до оккупации Бельгии нацистской Германией. Заметим к тому же, что почти все произведения Миролюбова, имеющие параллели с текстом ВК, появились уже после обнародования этого документа. Следовательно, они сами по себе не могут служить доказательством подделки;
- доскональный языковой анализ «Книги» остаётся до сих пор делом будущего. Вместе с тем, обращает на себя внимание определённое сходство источника с наиболее ранними новгородскими берестяными грамотами. Причём сходство обнаруживается и с теми особенностями грамот, которые были открыты уже после опубликования ВК. Некоторые особенности языка ВК (бедность и нестабильность падежей и флексий и др.) могут быть объяснены сложной этнической обстановкой в районе написания памятника. Сам характер многочисленных ошибок в языке «Дощечек», самих по себе несомненных, заставляет в некоторых случаях (например, неправильное написание числительных) и даёт основания сомневаться в авторстве бывшего учащегося духовного училища Ю.П. Миролюбова, который обязан был знать, по крайней мере, базовую старославянскую лексику;
- изучение текста источника указывает на его неоднородность. Нами было выделено не менее 16 его самостоятельных слоёв (различающихся по тенденциозности, приводимой хронологии, некоторым формальным характеристикам (число строк, букв в строке, наличию или отсутствию или частоте употребления некоторых графем), языку, стилистике). С научной точки зрения само название «Влесова книга» является, следовательно, не вполне корректным и может быть принято только как традиционно утвердившееся в историографии;
- слои (как и внешние характеристики) дощечек не совпадают с нумерацией и, видимо, не были известны ни Ю.П. Миролюбову, ни А.А. Куренкову. Скорее всего, нумерация дощечек отражает работу публикаторов с реальным, не ими созданным, источником;

ного, «неакадемического» издательства, которое смогло бы результаты исследования опубликовать (комментарий А.А. Клёсова).

¹ Логинов Д.С. «Влесова книга»; введение к научному анализу источника. М., 2012.

² «Без страха и пристрастий» (Тацит), которое, видимо, спустя тысячелетие трансформировалось во французское «без страха и упрёка», звание, которое король Франции даровал в виде Le Chevalier suns peur et sans гергосhe (например, именно в таком виде король Франции Франциск I пожаловал известному французскому рыцарю Пьеру дю Террайлю Баярду (1476—1524)» (примечание А.А. Клёсова).

- жанр ВК должен быть определён как языческие послания или проповеди. Её содержание можно удовлетворительно объяснить, только если исходить из исторических реалий IX в., а именно:
 - а) формирование восточного славянства на основе разных этнических групп: славянавтохтонов, западных (и южных?) славян, ираноязычных, очевидно, индоарийских, иллиро-венедских, дако-фракийских и, возможно, других племён и этнических реликтов севера восточнославянского ареала (и его периферии), лесостепного юга и Северного Причерноморья. Притом значительная (если не основная) часть «Книги» могла быть создана не собственно славянами, а именно ассимилированными ими представителями какого-то этнического реликта (возможно, даже нескольких). Это, впрочем, отнюдь не делает источник «неславянским». Его создатели, кем бы они ни были по происхождению, несомненно, уже думали по-славянски и ощущали себя славянами;
 - б) складывание государства в Восточной Европе и объективная заинтересованность жречества в походах на юг, связанных при этом, судя по всему, и с некими действительными этнополитическими реалиями;
 - в) опасение жречества за своё положение в связи с приходом варяжских князей;
 - г) полемика волхвов с распространяющимся христианским учением;
 - д) отсутствие многовековой развитой письменной традиции, и, как следствие, необходимость рассказывать о событиях прошлого, пользуясь разноречивыми и не слишком надёжными устными преданиями;
 - е) в то же время попытки придать этим легендам форму большей достоверности и авторитетности.

Сомнения по поводу происхождения документа, и очень серьёзные, тем не менее, остаются — тема отнюдь не закрыта. Хотелось бы надеяться, что данная экспертиза станет шагом вперёд по пути к истине — пути сложном, тернистом, но необходимом.





Предисловие

В.В. Цыбулькин, М.Н. Сердюченко

«Влесова книга»: к реконструкции реальности

Говоря про «Влесову книгу» и всё то, что связано с возможным её протографом, необходимо сначала ответить на ряд вопросов.

• Вероятно ли существование подобного артефакта?

Для ответа первоочерёдными можно считать анализ соответствия материала; выявление наличия или вероятности письменности, подобной «влесовице»; установление адекватности специфики оформления текста и т. п.

Итак, проблема, на каких дощечках написана «Влесова книга»? Если внимательно проанализировать известные описания протографа, можно прийти к выводу о том, что оно соответствует, вероятнее всего, именно специально обработанному берёзовому дереву. Это и не удивительно, ведь для славян берёза — один из глубинных символов Родины. Берёза поила, кормила, одевала, обувала, освящала обряды, лечила. Она символизировала богатство земли, служила вместилищем духов, их жилищем. Обращает на себя внимание и корневое ber-1, сходное с названием медведя или бера². Не случайно берёза и медведь — символы России. К тому же, медведь — одно из олицетворений «скотьего бога» Велеса. Выстраивается коннотативный ряд: Велес — берёза — медведь — берлога — пекло — «нижний мир», «место упокоения предков». Таким образом, текст не просто «растекался» по «белой» древесине или бересте, а и имел глубинный отклик в подсознании пишущего.

Уже к XII—XIII вв. использование бересты для письма в Древней Руси стало обыденным, что свидетельствует о глубинных корнях такой традиции. Даже в конце 1980-х гг., при опросе местного населения старшего поколения в непосредственной близости от места находки «Влесовой книги» в Великом Бурлуке, в ответ ещё звучали предания о «берёзовых книгах», которые «были давно». И действительно, из экспедиций в старообрядческие общины учёные привозят книги, написанные на берёзовой коре.

Использование берёзового дерева для записей текстов можно найти не только у славян, но и у многих других этносов. А что касается древности, то в 1993 г. возле местечка Диспильо близ г. Касторья (Греция) была найдена деревянная дощечка с руноподобными надписями VI тыс. до н.

¹ Совр. нем. *Bär*; англ. *Bear*.

² Ср. берлога, оберег, беречь и т. п.; Коляндрук Т., 2007. — С. 152—153.

э. (Dispilio tablet). Римское «кодекс» обозначало одновременно и древесину, и книгу. Остатки таких «книг» обнаружены в 1970-х гг. у британского городка Гексхема, вблизи г. Ньюкасла-на-Тайне, на руинах римской крепости Виндоланды (Vindolanda). Относятся «таблички» к 90—100 гг. н. э. Да и название форта с корневыми *В-Н-Д* наводит на размышления о венедах или вендах — предках славян, некогда переселённых римлянами на север Адриатики.

С венедами можно связать и дощечки I—II вв. н. э., найденные на территории царства Норик (позднее — римской провинции). Не вдаваясь в детализацию, необходимо обратить внимание и на другие факты. Например, у вандалов¹, переселившихся на территорию современного Алжира вместе с готами², существовали таблички «Альбертини» V в. н. э., обнаруженные в 1928 году.

Известны подобные дощечки и на Руси. Например, в 1920-е гг. у М. Круглова, жившего в г. Юрьевец, сохранялись «таблички со странными письменами».

Больший интерес представляет письменность. Вероятно, имеет смысл начинать с проблемы руноподобных и рунических знаков, известных в Северном Причерноморье с древнейших времён. Некоторые исследователи усматривают генетическое сходство между петроглифами «Каменной могилы», системами энеолитического балканского письма (Винча, Тэртерия), буквами пеласгов и финикийцев, алфавитами этрусков — расенов и венедов («Venda Runis»). Трипольская культура также имела письменную традицию³.

Древнее письмо унаследовали скифы. Об этом свидетельствуют знаки и краткие тексты на бытовых предметах, элементах конской сбруи, на оружии. Показательны также монеты скифских царей.

Насколько могла быть распространена грамотность в Северном Причерноморье позднее, в I—X вв. н. э.? Факты свидетельствуют, что достаточно широко. Речь даже не идёт и о многотысячных находках, например, римских монет, что предполагает развитую экономику и, соответственно, необходимость письменного общения. Даже слова «алфавит» и «абецедар» говорят о двух корнях происхождения письменной культуры у славян — древнегреческом и римском. К тому же, ряд находок артефактов, например, с территории Киева (древнего Азагориума) и античных поселений в Киевской области (Бышев, Белая Церковь и др.), корректируют устоявшиеся представления о распространении эллинов и латинян. Исходя из подобных реалий, рассматривать античное наследие только как «яркую окантовку варварских одежд» (Цицерон) не совсем верно⁴. И не случайно письменность (греческая, латинская и руническая) распространялась в преимущественно готской Черняховской культуре (первые столетия нашей эры).

Пользуясь теорией первоначального и последующего смыслового наполнения слов, можно заметить, что если славянский корень *-рун-/-ран-* обозначает «резать, делать борозду, наносить ранение» и т. п., то для германцев или кельтов этот корень интерпретируется как «тайна», «шёпот», «скрытое знание». Итак, перед нами последующее значение относительно первоначального. Вторичность происхождения рун у германцев показывает и их фольклор (например, скандинавская «Песня о рунах» — «Runatal»). Из германских преданий известно и то, что «Одиниана» происходила в земле асов, имевших язык *dönsk*, вблизи большой реки. Можно предположить, что речь идёт о нижнем течении рек Северский Донец (Танаис) и Дон, где во II—IV вв. н. э. в «Великой или Холодной Скифии» также «кипел славяно-германский котёл» — Reidhgotaland.

¹ Этноса — родственного славянам; см.: Штепа В., 1990. — С. 9.

² См., в частности: Алексеев С.В., 2008. — С. 24; Курбатов В.А., 2006. — С. 186—189; Наливайко С., 2007. — С. 271.

³ На эти знаки обращали внимание ещё В.В. Хвойко, И.А. Линниченко, Д.И. Яворницкий; Вселенная русской письменности до Кирилла, 2007. — С. 350—354, 407; Наливайко С., 2007. — С. 105—106.

⁴ См. также: Наливайко С., 2007. — С. 588.

Отдельные предметы славяно-готского полиэтничного протогосударства I—IV вв. н. э. несут на себе руноподобные знаки, передающие звуки и слова различных местных языков и их диалектов, а также напоминающие алфавит «дощек Изенбека» — «влесовицу». Известный славист В.Д. Андреев считает, что гипотеза о руноподобной письменности у славян не лишена оснований¹.

Среди найденных текстов есть и руны на камнях, как, например, в Южной Словакии у селения с показательным названием Велестур². Сравнительно неподалёку от этого места процветало укреплённое полиэтничное римское поселение с названием Герулата (современный посёлок Русовцы в Словакии). «Герулами» же в германской традиции называли «мастеров рунического письма», а древние авторы напрямую связывали их со славянами³.

Герулы как раз и жили вблизи Азовского моря (Меотиды). Их покорил готский король Германарих, упоминаемый во «Влесовой книге». Возле Меотиды готы и «приобрели свою письменность — знаменитые руны» В Приазовье жили и туски, известные как турши, расены или этруски. Не об одном ли и том же этносе, «имеющем книги», идёт речь в источниках? Интересно, что на могиле одного из правителей герулов Одоакра (убит в 493 г.) написано, что он король рутенов или, в другой огласовке, расенов . Не случайно, самоназванием герулов мог быть этноним с корнем *рус*- или *рас*-.

После гибели Одоакра герулы, поселились на реке Гаволе и стали называться гаволянами⁶. Их столицей стал Бранибор, основанный на месте сражения герулов с германскими племенами, не желавшими добровольно освобождать родные земли пришельцам. В священной Ретре, имевшей девять ворот, возвышалось капище главного бога гаволян — Радегаста.

Как известно, со времён Древней Руси до нас дошло две системы письма — глаголическая и кириллическая. Касательно первой, например, П.О. Бурачков, известный исследованиями знаков Восточного Крыма во второй половине XIX века, склонялся к «готской» теории происхождения этих символов. Исследование загадочных глаголических знаков осуществляли А.С. Лаппо-Данилевский, видевший в них письменность скифов; Е.А. Штаерман — письмо «местного населения»; Н.А. Константинов — продукт развития некой протоглаголицы, а фактически проторунического письма Зти предположения учёных иллюстрирует, например, Псалтырь Николая из Арба XIII в., переписанный с глаголического текста первой половины VII в., то есть существовавшего за 200 лет до Св. Кирилла Косвенным подтверждением можно считать протоглаголические и глаголические знаки на славянских памятниках VII—IX вв., а также уверенное использование глаголицы уже в X—XI в. Об этом свидетельствуют, например, Киевские глаголические листки X в. и Баштанская (Бошканская) надпись из Хорватии. Протоглаголицу, в свою очередь, создал

¹ Андреев В.Д., 1994. — С. 41.

У слияния рек Вага и Туроча. Фактически, слово объединяет в значении бога Велеса и тура — дикого быка.

³ Например, герулы «прошли поочерёдно все племена склавинов»; см.: Алексеев С.В., 2008. — С. 351.

 $^{^4}$ Буданова В.П., 1991. — С. 222; Дынгес А.А.,1996; Наливайко С., 2007. — С. 264; Снисаренко А.Б., 1989. — С. 69—70.

⁵ Ср. лат. Ruthenia — Россия; шведск. rutener — русины и др.

⁶ Гельмольд, 1963. — С. 37; Штепа В., 1990. — С. 9.

⁷ См. также: Вселенная русской письменности до Кирилла, 2007. — С. 50; Андреев В.Д., 1994. — С. 41 и др.

⁸ Платов А.В., Таранов Н.Н.; 2010. — С. 164.

ещё до н. э. Фенисий из Франгии (Фригии?) якобы на основе так называемых «гетских рун»². А.С. Львов возводил глаголицу к клинописи, и эта версия также имеет право на существование³.

Интересны тексты, где глаголические буквы переплетаются с кириллическими в одних словах. Это свидетельствует о нерасчленённом восприятии двух этих алфавитов древними авторами и переписчиками манускриптов⁴. Нередко используются и совсем уж экзотические знаки, известные с глубокой древности⁵.

Символична находка на руинах крепости Вщижа кабаньего клыка (одного из символов язычества) с кириллической надписью: «Господи, помози рабу своему Фоме». Подобные артефакты подтверждают дохристианское происхождение традиции нанесения письменных знаков на культовые предметы.

Необходимо вспомнить и о религиях, развитие и проповедь которых невозможна без письменного слова. Наиболее древней такой религией, безусловно, является иудаизм. Не исключено, что именно с распространением текстов Торы связано предание о «Голубиной книге». Некоторые учёные усматривают в этом названии искажённое блого. Поэтому и не удивительно, что, «Влесова книга» по оформлению напоминает самаритянские надписи религиозного характера, например, цитаты из «Пятикнижия Моисея» на мраморной плите 383 г. из Сихема (современный Наблус), установленной в конце 1850-х гг. на лестнице Императорской публичной библиотеки в Санкт-Петербурге. Это совпадение можно охарактеризовать, конечно, по-разному, даже наличем прототипа для создания «примитивного фальсификата». Но на артефакты надо смотреть аргументировано и глубже. Показательно использование славянами букв иврита для передачи своих слов. Примером может служить монета польского короля из династии Пястов Мешко I (ок. 960—992 гг.). На ней еврейскими буквами написана легенда — славянский текст: «Мешко — король польский». Привлекает внимание и подпись «Гостята» (Г-с-т) буквами иврита на документе 930 г. н. э. киевского происхождения, обнаруженном в каирском пригороде Фустат-Миср в Египте⁷.

Второй «письменной» религией, проникавшей в Северное Причерноморье с первых веков нашей эры, стало христианство. Находки свидетельствуют, что в составе местного населения уже в III—IV вв. достаточно широко представлены последователи Св. Христа. Они использовали не только греческий или готский алфавиты, но и латынь. Примером могут быть так называемые «Фрейзингенские отрывки» (Х в.), славянский текст которых передан латиницей.

Распространение грамотности в Северном Причерноморье можно связать и с деятельностью беглых византийских монахов — «иконопоклонников» в VIII в. Они распространяли грамотность и сами многому учились у местного населения, в частности медицине и кораблестроению. «Скифия», в свою очередь, обогатилась рукописями, иконами из наиболее почитаемых храмов и монастырей, а также библиотек крупнейших византийских городов.

Не исключено, что прихожанами киевских церквей были до своей гибели в 983 г. от рук язычников Свв. Фёдор и Иоанн, дом которых находился на месте Десятинной церкви⁸. В 1912 г. при раскопках этого храма нашли свинцовую печать с именем князя Святослава (X в.) кирилли-

¹ По сообщению К. Граубисича (XVIII в.).

² Влесова книга, 2007. — С. 154. См. также: Михайлов Г., 2012. — С. 310—311.

³ См. также: Додонов И.Ю., 2008. — С. 63, 74.

⁴ В частности: Флоря Б.Н., 2004. — С. 113.

⁵ Карский Е.Ф., 1928. — С. 212, 214, 224.

⁶ Архипов А.А., 1990. — С. 76.

⁷ Трубачёв О.Н., 1990.

⁸ Петрухин В.Я., 2006. — С. 100—101; Романов Б.С., 2006. — С. 132; Шероцкий К.В., 1917. — С. 92.

ческими буквами¹, что свидетельствует о раннем распространении письменности у восточных славян.

Третья по времени возникновения «письменная» религия в Древней Руси — ислам². К тому же, по легенде о выборе веры в X в., к Владимиру Святославовичу почему-то первыми пришли именно мусульмане (!).

О широком распространении исламских текстов в Восточной Европе в эпоху Средневековья свидетельствуют многочисленные рукописи, выполненные арабскими буквами на древнерусском, белорусском и польском языках. Поздние их варианты сохранились до сих пор, но учёные не исключают существования и более ранних манускриптов, а также перевода Корана³.

Данные археологии свидетельствуют, что до X в. население Восточной Европы могло использовать разнообразные системы письма, зачастую смешивая их в одном тексте. Иллюстрацией может служить и находка надписей на деревянных «цилиндрах-замках» (пломбах на мешки) X в. из Новгорода. Палеографические особенности этих текстов напоминают «Влесову книгу».

В 1989 г. в Старой Руссе найдена берестяная грамота с руноподобными знаками. Её можно интерпретировать, не только исходя из германских языков. Рунические надписи (в том числе, и смешанные с кириллическими знаками) широко представлены на отдельных предметах и обломках костей с древнерусского городища у с. Масковичи в Витебской области Беларуси. Следует также напомнить находку 1867 г. в Ватиканской библиотеке славянской рукописи, написанной руноподобными знаками⁴.

Важно акцентировать внимание, что аналогичные тексты подтверждают, что алфавит «Влесовой книги» вписывается в алгоритм развития подобных систем письма. Впрочем, знаки могли обозначать не только отдельные звуки, но и слоги. Некоторые исследователи считают: «влесовица» «создавалась как азбука в период господства слоговой письменности»⁵.

Известна «довладимирская» азбука из Михайловского предела Св. Софии Киевской, обнаруженная во второй половине XX в. Начиная «альфой» и заканчивая «омегой», она представляет собой докириллическую «запечатанную Вселенную» и рассматривается как оберег во тому же, в этой азбуке запечатлена земная жизнь Св. Исуса Христа от момента рождения до распятия. Не случайно над «азъ» можно увидеть Т-образный крест, а вынесенная в верхний ряд буква «ж» напоминает «хризму» («хрисмон»), что в комплексе олицетворяет распятие. Т-образный крест над первой буквой алфавита известен, например, на монограммах боспорского правителя Рескупорида II (I в. н. э.), а также на колонне в раннехристианской «Круглой церкви» в Преславе (Болгария). Подобные находки свидетельствуют о древнем происхождении такого символизма. Показательно и то, что 27 знаков системы — не случайность, и связано это с Лунным циклом. При этом, язычники называли его «Велесовым кругом».

27 знаков имеют классические древнегреческий и готский (IV в.) алфавиты, что заставляет задуматься о «трижды три» разделённом пространстве, вплоть до «тридесятого царства, тридевятого государства» ($3 \times 9 = 27$). Речь может идти о развитом рекурсионном мышлении авторов таких азбук, являющихся целостностью и частью целого одновременно. Поэтому *древний текст* — сложнейшая проблема, требующая внимательнейшего анализа. Можно также с

Вселенная русской письменности до Кирилла, 2007. — С. 82.

² Лозко Г.С., 2005. — С. 253—254.

³ Антонович Л.К., 1968. — С. 12, 19, 192—194, 363, 257, 277.

⁴ Додонов И.Ю., 2008. — С. 58—59.

⁵ Вселенная русской письменности до Кирилла, 2007. — С. 207.

⁶ См., например: Вселенная русской письменности до Кирилла, 2007. — С. 118; Брайчевський М., 1998. — С. 147.

полной уверенностью говорить о наличии письменности у славян задолго до X века, а также о значительном соответствии этих знаков — графем «влесовице».

Подавляющее большинство знаков «Влесовой книги» аналогично не только древнерусским буквам, но и знакам синхронных алфавитов, известных узкому кругу специалистов! Что касается языка, то, во-первых, нет сомнений в его значительном искажении при переписывании и интерпретации текстов Ю.П. Миролюбовым, не говоря уже о последующих «народных исказителях». Во-вторых, — мы имеем дело со сложной системой сакрального пратекста. В-третьих, анализ усложняется и тем, что перед записью на «дощьках» тексты могли неоднократно искажаться устной традицией. В результате страдала форма, произведение превращалось в многослойный код, требующий специальной расшифровки². Итак, на основании приведенных фактов можно с уверенностью предположить, что «Влесова книга» вписывается в синхронный ей культурный контекст, и, следовательно, существование подобного артефакта вполне вероятно.

Отвечает ли исторической правде сохранившийся контент (содержание) «Влесовой книги»?

Мир, описанный «Влесовой книгой», достаточно богат. С поправкой на упомянутые искажения, в текстах «дощек» упоминаются более:

- восьмидесяти географических ориентиров (Карпатская Гора, Киев, море Готское, Ра-река, Семиречье, Траянов вал и т. д.);
- семидесяти этнонимов (аланы, анты, арабы, булгары, венеды, готы, грецколаны, гунны, даки, древляне, дулебы, дреговичи, карпы, кимры, костобоки, кривичи, лиры, ляхи, неры, обры, поляне, русь, скифы, северяне, синьсте, словене и др.);
- семидесяти антропонимов, в частности имён вождей и князей (Аскольд, Богумир, Горовато, Гуларех, Дир, Ерек, Ерманарех, Кий, Лебедян, Орь, Пащек и др.).

Не следует забывать и о том, что в Древней Руси переписывание книг никогда не сводилось к простому копированию. Почти каждый «грамотей» «по своему разумению» вносил изменения в текст, по своему вкусу дополнял и делал выборки. Поэтому лингвистический анализ остатков вероятного «исходника» заставляет задуматься и не отметать весь массив как изначально фальсифицированный.

Условно сохранившийся массив можно разделить на три части — историческую, сакральную, поучительную. О каждой можно говорить только фрагментарно.

Что касается исторической части, то многие исследователи (Ю.К. Бегунов, С. Живанович, Р. Пешич и др.) замечали, что отдельные отрывки свидетельствуют о событиях и фактах, выявившихся гораздо позднее находки «дощечек». Учёные, в частности, выявили логику во внутренней датировке событий, описанных в «дощьках Изенбека»³.

В статье П. Соколова «Симфония Руси» отмечается, что информация «Влесовой книги» о переселении западных славян («вендов») в центральную Украину на рубеже нашей эры и приход туда же племён сармато-аланского круга в 3—4 вв. н. э. подтверждена археологически. Совпадают с реальностью и детали, о которых предполагаемый фальсификатор знать не мог. Например,

¹ Ретском, венетском, вендском и др. См. также: Бычков А.А., 2000 — С. 13.

² Это объясняет разновременные языковые особенности и, в свою очередь, свидетельствует в пользу подлинности протографа. Фальсификатор стремился бы передать определённый синхронический срез так, как он и современные ему учёные себе это представляли.

³ Например: Шпоть О.С., 2006. — С. 7—13.

⁴ «Наша страна», №1369, 25 мая 1976 г.

известно о походе руссов на Крым во главе с князем Бравлином в IX веке¹. Сообщая об этом, «Влесова книга» упоминает затмение солнца. Установлено, что 30 ноября 810 г. происходило подобное событие.

«Влесова книга» повествует об основании града Словена на севере, «в земле Ильмерской»². Эта информация перекликается с упоминанием в «Иоакимовской летописи» деяний вождей Словена и его брата Скифа³. Аналогичные мотивы можно найти и в «Холмогорской летописи». Согласно варианту этой летописи в записи Т.А. Каменевич-Рвовского, в 3099 году князья скифские Словен и Рус покинули с приближёнными старые земли в Скифонопонте в надежде найти «во Вселенной места благопотребна». После длительных поисков они достигли великого озера. Его назвали Ильмерь в честь сестры Словена — Ильмеры⁴. Там и возник позднее Господин Великий Новгород⁵.

Среди топонимов особое значение имеет свидетельство «Влесовой книги» о впадении Волги («Ра-реки») в «море Фасиское». Как свидетельствуют современные исследования, ранее Волга действительно впадала в Чёрное море. Идентифицированные остатки древнегреческого города Фасиса находятся неподалёку от современного порта Поти (Грузия) у дельты реки Риони (древний Фасис). Название Чёрного моря «Фасиским» известно только из «Влесовой книги», но оно правомерно. Во-первых, именно из этого города вверх по одноимённой реке некогда шёл важный торговый путь от Чёрного к Каспийскому морю. Во-вторых, река Фасис — важный геополитический ориентир древности: это северная граница римских владений в Закавказье.

Интересно упоминание текстами «дощек» Семиречья, «края земного». Если локализовать Семиречье в Приуралье, то там известна примечательная для этногенеза славянских народов археологическая культура XVIII-XVI вв. до н. э., представленная, например, такими памятниками, как Аркаим, Берсуат, Куйсак, Синташта и др.6.

Голунь «Влесовой книги» можно смело отождествить с Бельским городищем — Гелоном (современное селение Бельск в Котелевском районе Полтавской области Украины), в частности, потому что город «а три сенте граде». Бельское городище — Гелон также имеет три центра (Западное, Восточное и Куземинское укрепления), обнесённые валом Большого Бельского городища.

Однокоренные «Гелон», и «Голунь» связаны с иранским гел/гал — «бык», а Влес издавна назывался «скотьим богом» и ассоциировался с быком (позднее кастрированным — волом). Это животное использовалось человеком в сельскохозяйственных и других видах вспомогательных работ⁷. При этом, корневое гел/гал свидетельствует о том, что священный бык — чёрного цвета⁸. Территория, на которой находился город, связана с Северией — Черниговщиной, то есть «Чёрной землёй».

Что касается жителей городища, то «солнечный» культ быка-вола длительное время оставался для них основным. Об этом свидетельствует и «бычье святилище», найденное в 1975 г. в

Петрухин В.Я., 2006. — C. 25—26.

² Ср. финно-угорское Илмаярви — «Бурное озеро».

³ Сказания Новгорода Великого, 2004. — С. 63.

⁴ Совр. озеро Ильмень.

⁵ См.: Сказания Новгорода Великого, 2004. — С. 49.

⁶ См., в частности: Аркаим и «Страна городов», 2003.

⁷ Ср. Волынь и исторический герб этого региона.

⁸ Наливайко С., 2007. — С. 470.

урочище Осняги. В центре зольника там обнаружены 40 бычьих рогов без черепов, а над ними водружён череп быка. Подобные святилища с рогами животных известны и в славянском ареале¹.

На территории Гелона неоднократно находили зооморфные бычьи статуэтки. Известен также перстень с изображением правителя и бычьих рогов, видимо, — символа власти. Керамику гелонцы украшали *вол*нистыми валиками, что символизировало в древности созвездие Быка-Тельца (молодого быка) — покровителя Северного Причерноморья².

Древний «Бычий город» известен из славянского фольклора как Быж/Быч-город³ и упоминается как «Бусеград» у Константина Багрянородного⁴. А на территории Гелона славянское население появляется с VI вв. н. э. Этот древний город мог иметь название Волынь или Велынь (ср. бык — вол), под которым упоминается в исторических источниках. Не исключено переселение его жителей в болота Полесья и в Западное Причерноморье.

Славянское население Бельского городища знало письменность. Об этом свидетельствует находка в 1978 г. обломка бронзовой фибулы VI вв. н. э.⁵.

Итак, есть все основания отождествить Голунь «Влесовой книги» с Бельским городищем и Гелоном («Городом чёрного быка»). До открытий Б.А. Шрамко, этот город безуспешно искали и на верхнем Дону; и между Окой, Волгой, Воронежем; и даже на Каме вблизи современной Елабуги.

Значительно труднее идентифицировать городище, соответствующее Воронженцу. С большой долей вероятности название можно ассоциировать с современным Воронежем⁶, где археологически прослеживается своеобразный стык культур (прежде всего, славянской и готской). Руноподобные знаки встречаются здесь с начала нашей эры. Интересна параллель Гелон — Воронеж. Дело в том, что название Воронеж также можно интерпретировать как «Город чёрного быка»⁷. Впрочем, не исключён и вариант отождествления Воронженца с древнеславянским городищем, на руинах которого существует поселок Воронеж в Шосткинском районе Сумской области Украины. Вероятно, этот Воронеж упоминается в Ипатьевской летописи под 1177 г. Поиск указанного центра «Великоградья» усложняет и наличие многочисленных древнеславянских укреплённых поселений в районе современного Воронежа⁸.

Сакральная часть «Влесовой книги» насчитывает более 250 теонимов — названий божеств и религиозных понятий⁹. Это и не удивительно, поскольку следует учитывать, что даже при наличии универсалий, не только каждый славянский этнос, а также местные жители имели собственное представление о «потустороннем мире» и своих «племенных» богах. Распространяясь в пространстве и времени, отдельные этнические группы славян всё больше различались в языковом отношении и, соответственно, в мышлении. Отсюда и обилие мифологических систем, представленных, как правило, сказаниями генетического, ритуального, возвеличивающего, культового и эсхатологического типов¹⁰. Во «Влесовой книге», судя по остаткам текста, практически все эти элементы присутствуют. Можно найти повествование и о происхождении славян, о риту-

Например, в Радигоще; детальнее: Петухов Ю.Д., 2001. — С. 35—36.

² Гречко М., 2008. — С. 20.

В записях Т. Воланского и в Украине, см.: Нечуй-Левицький І., 2003. — С. 29.

⁴ «... $\acute{\alpha}$ $\pi\acute{o}$ $\emph{то}$ $\emph{0}$ \emph{Bovo} \emph{e} $\emph{ур}$ $\alpha\emph{0}$ \acute{e} »; Константин Багрянородный, 1991. — С. 44—45.

⁵ Опись находок на городище В. Бельск под №621/28-78.

Официальная дата основания как крепости на одноименной реке — 1586 г.

⁷ Наливайко С., 2007. — С. 549.

⁸ Например: Дёмин В.Н., Назаров В.Н., Аристов В.Ф.; 2008. — С. 145—146.

Велесова книга — Волховник, 2007. — С. 473—476.

¹⁰ Ср. Хук С.Г., 1991. — С. 4—9.

алах и культах. Возвеличиваются отдельные персонажи. Обращает внимание отсутствие мифов о «конце света» и что будет в «последние дни» (эсхатологический тип). Это говорит об оптимизме авторов-составителей, их житейской мудрости, помогавшей выживать даже в судьбоносные периоды «сумерков богов».

Одним из центральных божеств в мифологии «Влесовой книги» является Триглав — олицетворение единства неба, земли, воды и преисподней. Он олицетворял и временное пространство, разделённое на Явь (настоящее, «бьющееся сердце жизни» — по правую руку божества, зеркально отражённого в левой половине тела человека) и Навь (прошлое, ушедшее, по левую руку божества). Равновесие между Навью (разрушением) и Явью (созиданием) — добро, сохранение. Дисбаланс, дисгармония этих начал — зло.

Баланс между этими двумя сторонами бытия поддерживает человечество с помощью данного богами закона — Прави, «порубежного места», своеобразного «мысленна» или «мирового» дерева с кроной — Вырием (Ирием, раем).

Триглав — магистральное начало славянской мифологии. Божество относится к древнейшим, и поэтому особо почитаемым. Самая высокая гора Словении в Юлианских Альпах носит название Триглав (2864 м). Основной храм Триглава находился в Щецине на главном из трёх холмов.

Триглавы известны по всему славянскому ареалу. Там же распространены соответствующие названия гор. Основной считается Триглав на острове Рюген (ФРГ).

«При Роде» находится всё полезное для человека, созданное богами. Основным является Солнце. Его переходом к зиме и весне управляет Сварог, «солнцеворот», а символом является женское начало — птица Сва (она же — Свет или Слава). Изображения этого божества в Средиземноморском бассейне известны издревле в виде пернатого существа с гипертрофированно выраженными женскими половыми признаками¹. Иногда такая птица — с двумя головами, символизирующими двоичность мироустроения («рождение — смерть», «добро — зло», «свет — тьма» и т. п.).

Сва снесла «золотое яйцо» — начало всего, поэтому пернатое божество в славянском ареале также называется Праматерью Птицей Славой. Птица Сва — Слава особенно почиталась в Древней Руси. Её деревянные изображения в солнечных лучах встречаются на древнерусских украшениях².

Птицы, дерево-гнездо и яйцо — первоначало нового поколения божеств — «рождённых птицей Сва». Первый из «Сва-рожичей» — Сварог, «дед богов», символ свода-конуса с неподвижной вершиной — Полярной звездой (оком Великой Праматери — Сва). Он научил людей кузнечному ремеслу и открыл таинство зачатия. В зороастризме Сварогу аналогичен по функциям Тваштар (Твастира во «Влесовой книге») — творец всего сущего в природе. Его сын, Дажьбог, называется также Солнцем³.

Хорс «Влесовой книги» стоит в одном ряду с Перуном и Дажьбогом, олицетворяя солнечные лучи⁴. У славян Хорс ассоциировался с созвездием Волопаса, погоняющего семь быков — звезды Большой Медведицы, где «сторожем медведя» оказывается звезда Арктур. Хорс в ряде мифологических славянских систем представлялся рогатым и даже козлоногим. Считалось, что он покровительствует змеям и повелевает ими⁵. Итак, выстраивается интересный ассоциативный

См., например: Петухов Ю.Д., 2008. — С. 95.

² См.: Томсинский С.В., Чукова Т.А., Климовцева Е.С.; 2007. — С. 42.

³ Головацький Я.Ф., 1991. — С. 16.

⁴ Подобный образ, «Сияющее солнце» — «Хуршет» или «Хварзу», известно у древних иранцев.

⁵ Бычков А.А., 2000 — С. 302—303.

ряд, имеющий явно выраженное магическое значение: Хорс — Вол — Медведь. Нет сомнения и в том, что этот ряд связан и с богом Влесом (он же Велес, Волос, Влас).

Хорс напоминает древнеегипетского бога *Гор*а и содержательно ассоциируется с возвышенностью, *гор*ой. Одним из воплощений Хорса стала солнечная («горняя») птица, посланец Птицы Сва — «солнца луч», блеск «со кола» или сокол¹. Сокол (рарог, рюрик²), летящий на добычу (символ молнии), был сыном Сварога — «сварожичем», стал княжеским символом Рюриковичей («Соколиков»)³. Впоследствии изображение этого знака — «тризуба» начало интерпретироваться язычниками как «ключ жизни».

Рарог также ассоциировался с Жар-Птицей — символом домашнего очага (словацк. ptak Ohnivak) и белым (святым) цветом в форме «белозор» (польск. białjzor; словацк. belozor, bilozor и т. п.).

На земной поверхности границы племени охранял совокупный дух предков — Чур⁴, связанный с культом Влеса⁵, основным божеством Нави во «Влесовой книге». Представляя Навь, Влес может перевоплощаться в обитателя морей, озер и болот, принимая форму змеи. Он научил славян пахать землю и сеять зерно, которое, погибая, даёт новую жизнь. Объяснение этой двойственности образа дневного солнца и его ночного «следа» присутствует в древнеегипетской мифологии, где Сокол-Гор (символ солнечного цикла) одновременно олицетворяет и Секера — бога земли, могил, ночи и мертвецов.

В славянском ареале встречается интересное речное божество Атримп — змея с человеческим лицом⁶. Не исключено, что это одно из воплощений Влеса, сопровождающего покойников через реку в «мир иной» — Навь. Поэтому начало дощечки «Влес книгу сию...» можно интерпретировать при переводе и так: «Предок книгу сию посвящает богу нашему...».

Можно ещё приводить примеры параллелей, когда обряды, описанные «дощьками», существовали у славян. В частности, — о жертвоприношении лошадей. Это подтверждает находка в Пскове святилища, возле которого находились лошадиные скелеты.

Сведения о мифологии древних славян, дошедшие до нашего времени в иных источниках, отрывочны и чаще всего — более поздние интерпретации мифов, их упрощённый вариант. «Влесова книга» несёт в себе отпечаток достаточно стройной системы и не входит в противоречие с известными данными. Использование же при исследовании параллелей с «Влесовой книгой» духовного наследия именно балтийских славян правомерно постольку, поскольку тексты «дощек», по наблюдениям С. Ляшевского, прямо свидетельствуют, что «Великая Русь» создавалась на «полуночи». А культурные параллели балтийских и приднепровских славян достаточно известны и надлежащим образом уже интерпретированы в научной литературе.

Предполагаемый фальсификатор «Влесовой книги» должен был обладать недюжинными знаниями в области славянской мифологии, а также досконально изучить древнерусскую архитектуру. Например, изображение Триглава венчает угловую колонну собора Св. Георгия (ХІІ в.) в Юрьеве-Польском, а целый фрагмент текста «дощек Изенбека» о Влесе и птице проиллюстрирован на консолях колонн Св. Дмитриевского собора (ХІІ в.) в г. Владимире.

^{*}Ura-rog > в западнославянских языках rarog, raroh; древнеегипетский бог Гор, изображаемый в виде сокола или человека с соколиной головой.

² Классен Е.И., 1854—1861. — Вып. 2, с. 21—22.

³ См. также: Сказания Новгорода Великого, 2004. — С. 698.

⁴ Сказания Ростова Великого, 2000. — С. 371—372.

⁵ Другие названия — Велес, Волос, Волох, Волх, Велет, Волот, Влас и т. п.

⁶ Бычков А.А., 2000 — С. 31—32.

Итак, вышеизложенное наглядно подтверждает соответствие частично сохранившегося контента «Влесовой книги» реалиям истории и славянской мифологии.

• Мог ли сохраниться протограф «Влесовой книги» до начала XX века?

Сведения «Влесовой книги» обрываются временами Аскольда (IX в. н. э.). Автор «дощек» воспринимает крещение этим правителем Руси¹ как величайшую трагедию, с горечью пишет о том, что теперь «мы идём по высохшей земле». Что же произошло с языческой культурой Руси, и как мог сохраниться такой неоднозначный протограф «Влесовой книги» до начала XX в.?

Факты свидетельствуют, что древняя книжная традиция, устоявшая в оппозиции официальной христианской, сохранялась. Более того, новыми поколениями свободомыслящих людей создавались альтернативные произведения. Славяне впоследствии составляли интересные псевдохристианские тексты, не узаконенные каноном. Нет сомнения и в том, что существовали манускрипты, объединяющие языческие и христианские мотивы. С ХІ в. (!) ходили списки запрещённых («отречённых») книг², среди которых по названиям известны «Аристотелевы врата», «Волховник», «Громник», «Зелейник», «Коледник», «Мартолой», «Мысленик», «Сносудец», «Трепетник», «Чаровник» и др.³

Пока в Зверинецких пещерах, похожих на римские катакомбы, взывали к Всевышнему первые киевские монахи, кресты на пересечениях дорог местными жителями украшались рушниками с изображением Мирового Дерева, Великой Матери Света (Сва), иных древних богов, свастик и руноподобных знаков. Таким же набором символики изобиловали пасхальные яйца — «писанки», нарядные вышитые рубахи и сорочки, в которых ходил простой русич. А после изобретения путовиц с четырьмя дырочками их стали пришивать ниткой так, чтобы воспроизводить форму рун и подобных знаков — древних оберегов.

В 1998 г. при раскопках остатков Св. Михайловского Златоверхого монастыря в Киеве учёные нашли энеолитический топорик с христианскими изображениями Св. Богородицы Знамение и Св. Стефана. Так своеобразно «христианизировался» культ поклонения Перуну и его «огненным» орудиям — молниям, за остатки которых древние русичи — язычники воспринимали кремнёвые орудия своих далёких предков⁴.

В конце X в. князь Владимир «Красно Солнышко» начал возведение каменного храма Св. Софии в Киеве⁵. По замыслу его оформителей, мозаики и фрески призывали прихожан к грамотности, олицетворяли мудрость новой культовой системы. В пределе — Св. Михаила («князя ангелов»), одном из наиболее почитаемых, неведомый нам священнослужитель нанёс на стену «мысленно древо» — упомянутую выше древнейшую азбуку⁶.

Как известно, библиотека при этом соборе в XI в. насчитывала более 950 книг и манускриптов⁷. Не случайно многие святые на фресках и мозаиках держат в руках книги и свитки, а ряд изображённых прямо указывают правой рукой — «десницей» на Святое Писание.

Но, невзирая на их укоризненные взгляды и контроль церковных служителей, обычные прихожане умудрялись оставлять во время долгих богослужений на церковных стенах граффити не

Лозко Г.С., 2005. — С. 254; Рапов О.М., 1988. — С. 97, 119, 121.

² Петров С., 1988.

³ См., например: Гальковский Н.М., 1916. — С. 183, 265.

⁴ Долгов В.В., 2008. — С. 521—522; Иванов В.В., Топоров В.Н., 1974. — С. 86.

⁵ Канигін Ю.М., Кушерець В.І.; 2012. — С. 148.

⁶ См., в частности: Никитенко Н.Н., 1999. — С. 123, 134.

⁷ Канигін Ю.М., Кушерець В.І.; 2012. — С. 149.

только религиозного, но и светского содержания. Известны надписи людей — представителей самых разных социальных слоёв Древней Руси. Это отчетливо свидетельствует о широком распространении грамотности среди славян, а также о многовековой предшествующей традиции их устойчивой письменной культуры. К тому же, на стенах соборов можно ясно рассмотреть изображения каких-то языческих божеств, неоднозначные символы и многое другое, что, безусловно, никакого отношения к христианской ортодоксии не имеет.

С увеличением количества церквей не прекращается строительство и новых языческих святилищ, куда приходили люди молиться «старым богам». Об этом, например, с сожалением писал и Св. Феодосий Печерский в XI в., подчёркивая, что многие в Древней Руси, называясь христианами, живут язычниками. Почти все попытки вторжения православного духовенства в традиционную среду первоначально вызывали протест активный или пассивный.

На протяжении истории Руси развиваются языческие общины, а, значит, сохраняются и реликвии дохристианского прошлого — идолы и книги. Так, на территории Подолья длительное время существовало капище Триглава — сооружение из столбов, накрытых крышей и украшенное сверху покрывалами. Во время поклонения ткань поднималась, и люди видели трёхглавое божество!.

Конечно, официальная церковь всегда с подозрением относилась к рецидивам язычества. Непримиримым к «Фролам» и подобным празднествам был Св. Димитрий Ростовский (1651—1709), не терпевший того, чтобы в каждом городе изобреталась особая вера, а простые мужики и бабы «догматизировали» и «учили вере».

Восточные славяне ещё в XX в. истово крестились на восход и закат, мужчины снимали головной убор, молились «солнышку», а пожилые женщины обращались к небесному дневному светилу в своих псевдохристианских заговорах. Не случайно католический кардинал д'Эли, посетив Московию в XV в., записал: «Русские в такой степени сблизили своё христианство с язычеством, что трудно было сказать, что преобладало в его образовавшейся смеси: христианство ли, принявшее в себя языческие начала, или язычество, поглотившее христианское вероучение»². Эту цитату красноречиво иллюстрируют находки амулетов-змеевиков, покрытых греческими, славянскими и руноподобными письменами «эллинских бесов»³.

Открытием можно считать существование в наши дни общин «ярг-поморов», прямых наследников «языческой Славии» и её древней письменности. Они ведут скрытный образ жизни, их святилища сохранились в Карелии и на Кольском полуострове, а также на территориях Финляндии и Норвегии.

Впрочем то, что осталось от виденного Ю.П. Миролюбовым, представляет сегодня всего лишь прорисовки плохого качества, с которых сделаны фотокопии, да сомнительно «расшифрованный» текст и его машинописные версии. Так что же, ставить точку? Факты убеждают, что этого делать не следует.

Итак, учитывая относительный характер исторических источников, фактический материал заставляет присмотреться к текстам «Влесовой книги» внимательнее, учитывая, конечно, значительную степень искажения исходного материала.

Во-первых, до наших дней сохранились языческие культы и, соответственно, их последователи, из поколения в поколение передававшие древние артефакты.

Во-вторых, христианство в Киевской Руси с самого начала своей истории не было единым и практически на протяжении всей своей истории распадалось на многочисленные «ереси», в той

¹ Лозко Г.С., 2005. — С. 143.

² Цит. по: Рапов О.М., 1988. — С. 405.

³ Бычков А.А., 2000. — С. 217—218.

или иной степени отразившие «злоязычества суть». Этот процесс был не только концептуальным, но и крайне диверсифицированным территориально¹. Поэтому не исключено, что какая-то секта могла сохранять «дощечки», не понимая их истинного значения.

В-третьих, признавая ценность книг, древние русичи сохраняли в своих книгохранилищах не только христианские тексты. Известно, что даже в составе библиотек монастырей Восточной Европы, при отсутствии современного специального технического оснащения, веками сохранялись арабские, армянские, древнегреческие, древнееврейские, латинские рукописи, тексты Аристотеля, Гомера, Еврипида и других древних авторов. Итак, протограф «Влесовой книги» сохраниться до начала XX века мог.

• Соответствуют ли известные обстоятельства находки «Влесовой книги» исторической правде?

Историю находки «дощек» Ю.П. Миролюбов связывал с именем Ф.А. Изенбека (1890—1941), действительно участвовавшего в гражданской войне 1918—1921 гг.

Уроженец Самарканда, выпускник Морского кадетского корпуса, он был незаурядным художником. В 1908 году Ф.А. Изенбек отбывает в Париж для продолжения художественного образования в Школе изящных искусств. Но вскоре Российская Империя вспомнила о своём подданном.

Начиная с 1910 г., в Санкт-Петербурге становится понятной перспектива новой войны. Из архивов извлекаются дела лиц, принявших воинскую присягу. Тайный агент военной разведки — профессор П.П. Фетисов (1877—1926), работавший с 1911 г. в Школе Императорского Общества поощрения художеств в Санкт-Петербурге, услышал там о талантливом гардемарине Ф.А. Изенбеке и его тюркских корнях, а также феноменальной фотографической памяти молодого живописца. В это же время по заданию Главного управления Генерального штаба (ГУГШ) Российской Империи П.П. Фетисов готовил экспедицию в Азию, поэтому лучшего помощника, чем Ф.А. Изенбек, и найти было трудно.

Ф.А. Изенбек работает в Средней Азии и Хорасане (Северной Персии) с 1911 до 1914 гг. В начале Первой мировой (Великой) войны Ф.А. Изенбек — прапорщик на Юго-Западном (с декабря 1916 года Румынском) фронте². Там он командует артиллерийской батареей.

18 сентября (ст. ст.) 1915 г. Ф.А. Изенбека наградили орденом Св. Георгия 4-й степени. Однако его работа в экспедициях П.П. Фетисова не осталась вне поля зрения генерал-майора А. Давлетшина. В апреле 1917 г. А. Давлетшина Временное правительство включило в состав Туркестанского комитета, созданного в Ташкенте с целью «устроения края» в условиях «победившей демократии». Прапоршик Ф.А. Изенбек отзывается с фронта в штаб туркестанских подразделений, располагавшийся в Ташкенте, где успешно служит до октября 1917 г. и получает новые высокие награды — Георгиевское оружие и орден Св. Владимира 4-й степени с мечами и бантом, а также повышение в звании до штабс-капитана.

О большевистском перевороте Ф.А. Изенбек узнал, находясь в Бухаре. После активного участия в местных событиях, в том числе и в роли советника одного из основателей басмаческого движения — Курбан Мамеда Сердара, через прикаспийские территории Ирана и Кавказ в конце января 1918 г. прибыл в Ростов-на-Дону с небольшой группой офицеров. Там Ф.А. Изенбек вступил в ряды Добровольческой армии. Во время «Ледяного» похода командовал двумя орудиями в составе 4-й батареи Сводно-офицерского полка под началом генерал-лейтенанта С.Л. Маркова.

¹ В частности: Авдеев В.Б., 1993. — С. 6.

В 1-й Туркестанский стрелковый артиллерийский дивизион 1-го Туркестанского армейского корпуса.

Потом принял батарею под своё командование до её присоединения в середине марта 1918 г. к 1-й офицерской батарее, которую также возглавил.

Среди его подчинённых был И.Э. Лысенко (1899—1969). Пройдя поход плечом к плечу со штабс-капитаном, он оставил воспоминания о своём начальнике. В письме П.Т. Филипьеву 9 мая 1964 года сослуживец Ф.А. Изенбека вспоминал, что командир 1-й офицерской батареи происходил из состоятельного среднеазиатского княжеского рода. Молодых прапорщиков поражали редкие для штабс-офицера артиллерии награды. И.Э. Лысенко, в частности, отмечал и такую деталь: «Удивительно талантливый человек. Большой культуры, интереснейший собеседник, он был и на редкость блестящим командиром батареи. К сожалению, он много пил и, хуже того, пристрастился к нюханию кокаина».

За проявленные мужество и героизм Ф.А. Изенбеку присвоили очередное звание капитана, и он был награждён Знаком 1-го Кубанского («Ледяного») похода 1-й степени под номером 2510. По сообщению поручика Н.А. Прюца в мемуарах «По дороге на Москву», весной 1919 года Ф.А. Изенбек был уже в чине полковника и командовал батареей. В это время марковцы взяли Волчанск и, несколько позднее, Белгород.

15 октября 1919 года Вооружённые силы Юга России пополнились новой Марковской артиллерийской бригадой. В её состав вошла 2-я запасная батарея под началом полковника Ф.А. Изенбека, назначенного 9 декабря 1919 года командиром 4-й батареи.

В декабре 1919 г., отступая под ударами «красных» вдоль стратегически важной железной дороги Белгород — Купянск, 4-я батарея Марковской артиллерийской бригады остановилась на небольшую передышку в селении с названием Великий Бурлук. Там Ф.А. Изенбек побывал в местной усадьбе со своим вестовым. У полковника эту функцию выполнял Игнатий, происходивший из древнего казачьего рода Кошелевых. В доме «Донских или Задонских» Ф.А. Изенбек якобы и нашёл «Влесову книгу». В среднем, как подсчитали исследователи, общий вес «дощечек Изенбека» составлял около десяти килограммов. Впрочем, о количестве страниц деревянной книги существуют разноречивые мнения современников (от 37 до 60!), поэтому вес «трофея» мог быть и иным, учитывая подобранные им глаголическую рукопись и печатные издания.

И.Э. Лысенко в письме П.Т. Филипьеву 16 мая 1964 года, вспоминает стихотворный фрагмент, свидетельствующий о том, что «библиотека» у полковника существовала:

Захотелось Изенбеку
Основать библиотеку.
К нам в вагон он раз пришёл
И такую речь повёл:
«Ящик я велел запрятать
И закрыть, и запечатать.
На мои же приказанья
Нету должного вниманья.
Если только захочу,
Весь вагон расколочу.
Убирайтесь все к чертям
И командуй каждый сам.
Место я себе найду —
Возьму шапку и уйду»!

См. вариант: Асов А.И., 2008. — С. 166.

Про ящик с книгами марковцы, близкие к полковнику, хорошо знали. Но что там, не ведал никто. Вестовой зорко охранял «барское» сокровище, понимая смекалистым казачьим умом его ценность. Вероятно, благодаря И. Кошелеву имущество раненого Ф.А. Изенбека было погружено на корабль в Феодосии и благополучно отбыло вместе с полковником к берегам Турции.

Позднее, в эмиграции, начнут рассказывать трогательно-слезоточивую историю о том, как с причала вестовой перекинул «барину» морской мешок с дощечками¹. Иногда к этому повествованию добавляют такие подробности: "И тут Изенбек — человек решительный, вынул парабеллум и крикнул: «Уложу капитана, если не дадите взять мешок!». И вот мешок летит через расширяющуюся полосу воды, а вестовой — Игнатий Кошелев — крестит его на прощание"².

Как выяснилось поднее, для «обоснования правдоподобности» находки «дощечек» эту историю (только в ней вестовой передаёт полковнику кису́, а сам остаётся на берегу на милость «красных») придумали после 1945 года полковник (с 1937 года — генерал-майор) А.А. Куренков и подпоручик Ю.П. Миролюбов.

Вторая легенда связана с рассказом о том, как «дощечки» Ф.А. Изенбек приобрёл в одной из стран пребывания — в Болгарии, Югославии, Франции или Бельгии³. Авторы этой истории — сослуживцы, относившиеся к боевому товарищу довольно неоднозначно, даже, скорее, негативно. Прежде всего, Ф.А. Изенбека не воспринимали из-за его чрезмерного пристрастия к горячительным напиткам и кокаину, а также не прогнозируемого поведения. Командование поставило вообще вопрос о снятии с него офицерских погон. Вскоре с Ф.А. Изенбеком произошёл очередной психологический срыв, и после того, как он в пьяном виде нецензурной бранью оскорбил вышестоящего начальника, из полковника в одночасье превратился в рядового.

Из Турции Ф.А. Изенбек с некоторыми из своих офицеров отбыл в Болгарию. Прозябая в Софии, Ф.А. Изенбек якобы продал библиотеке Софийского университета одну из найденных им рукописей, глаголическую. Вскоре её оттуда выкрали «некие крайне злонамеренные масоны», и следы памятника затерялись. Копии раритета не осталось⁴.

Отчётливо понимая ситуацию, в начале 1923 г. Ф.А. Изенбек со своим частично опустевшим морским мешком — кисой отбывает в Королевство сербов, хорватов и словенцев. Там уже нашли достойное убежище многие белогвардейцы. Среди спасённых от «красного террора» был историк А.В. Соловьёв (1890—1971), выпускник Варшавского университета, лектор Археологического института в Ростове-на-Дону (1918—1919 гг.). Этот учёный с большим подозрением отнёсся к находке Ф.А. Изенбека и высказал мысль, что «дощечки» из усадьбы — подделка⁵. Её предположительным автором он назвал известного коллекционера XIX века А.И. Сулакадзева⁶. А.В. Соловьёв позднее даже решил написать статью на эту тему, о чём свидетельствует набросок соответствующего текста⁷.

В 1923 году специалисты Белградского университета от российских коллег узнают, что с прибывшими белогвардейцами в городе появляется некий раритет — дощечки с письменами. О

Умнов-Денисов А.И., 2010. — С. 7.

² Acob A.И., 2008. — С. 141.

³ Например: Асов А.И., 2008. — С. 163.

⁴ См., в частности: Асов А.И., 2008. — С. 126, 142—143.

⁵ Умнов-Денисов А.И., 2010. — С. 7.

⁶ Историк называет его А.И. Сулакидзе.

⁷ АРАН, ф. 1890, №№35, 36; см. также: Додонов И.Ю., 2008. — С. 223.

данном факте весной 1923 г. сообщил русскоязычный белградский ежедневник «Новое время»¹. Позднее пребывание «дощек» в Белграде подтверждали и отдельные сослуживцы Ф.А. Изенбека².

Побыв в Белграде, Ф.А. Изенбек выехал в Париж, но к 1923 году российские эмигранты заполонили практически все свободные трудовые ниши в этой стране, а его творчество оказалось невостребованным. Единственным человеком, заинтересовавшимся «дощьками», стал двадцати двух летний выпускник историко-филологического факультета Парижского университета (Сорбонны) и с 1922 г. сотрудник кафедры русского языка и словесности этого учебного заведения П.Е. Ковалевский (1901—1978). Однако ему Ф.А. Изенбек, скорее всего, так и не показал находку.

Полковник отбыл в Брюссель. Там эмигрантам оказывал помощь Союз русских инвалидов. Функционировали Русский клуб и Русская чайная. В столице королевства Ф.А. Изенбек устраивается в 1927 году на работу художником на фабрику бельгийского общества «Le Tapis» и даёт частные уроки живописи. С 1926 р. он принимает участие в многочисленных художественных выставках.

В пику многочисленным приглашениям участвовать в православных богослужениях, российский эмигрант объявляет себя мусульманином по имени Али и картины завершает подписью, подчёркнуто выделяя её восточную «дворянскую» составляющую — «Isen-beck». Это было и частью его имиджа, поскольку в те годы мусульман в Бельгии ещё было мало, и они привлекали искреннюю заинтересованность местной экзальтированной публики своей непохожестью на «Старую» Европу. Но, декларативно исповедуя ислам, «Али» изрядно пристрастился к спиртному и продолжал рисовать людей и животных, что, как известно, недопустимо по мусульманской традиции.

В 1924 г. А. Изенбек встретил российского эмигранта Ю.П. Миролюбова, поселившегося на Брюгманн-авеню в доме №510 по соседству с ателье художника. А. Изенбека привлёк этот человек своим желанием написать поэму на древнерусскую тему, посвящённую покойному брату — офицеру.

Али долго присматривался к Ю.П. Миролюбову, неоднократно с ним выпивал, и наконец-то показал новому знакомому найденные в 1919 году «дощечки». Примерно в эти годы из-под кисти художника появляется полотно, центр которой занимает европейская рыжеватая белотелая красавица с модной в те годы причёской. На эту барышню заглядывается с картины «самаркандец» в белой чалме. Но главное скрывается на заднем фоне, в следующей комнате ателье. На столе, где стоят книги, лежат развёрнутый свиток, раскрытая книга по центру и некий деревянный предмет справа. Зритель может видеть только его угол. Неужели «дощечки»? А вот ещё один пример — надпись на титульной обложке к «Сказке о Золотом Петушке». В очертании букв, «подвешенных» под узором, угадываются знакомые знаки.

И одна иллюстрация к этому же произведению, а на ней человек с мешком в левой руке. Если внимательно присмотреться к очертаниям складок на ткани, можно заметить, что в нём лежит нечто прямоугольное и продолговатое, похожее на «дощьки». Что же иное так характерно оттягивает мешок? А если вспомнить графический рисунок старика с книгой, написанной таинственными письменами? Значит, артефакт был!

Итак, главным итогом подобной реконструкции можно считать вывод, что Ф.А. Изенбек, бесспорно, не мифический персонаж (как его пытались представить отдельные оппоненты), а реальный человек, отдельные страницы биографии которого отчётливо подтверждают, что обстоятельства находки «Влесовой книги» соответствуют исторической правде.

Давидовиђ-Живановић С., 1999. — С.152, 158; Асов А.И., 2008. — С. 144—146.

² Aсов А.И., 2008. — С. 144.

³ Федір (Алі) Ізенбек, 2006. — С. 40, 140, 192, 193.

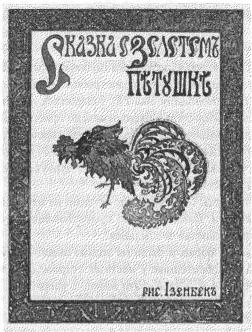


Рис. 2. Али Изенбек. Из частной коллекции Владимира Перегинца^t, изображение опубликовано В. Перегинцом в открытом доступе по линку: http://izenbek.ho.ua



Рис. 3. Али Изенбек. Сказка о золотом петушке. Из частной коллекции Владимира Перегинца¹. изображение опубликовано В. Перегинцом в открытом доступе по линку: http://izenbek.ho.ua

¹ В настоящее время большое количество полотен Ф.А. Изенбека находится в частной коллекции Владимира Перегинца в Киеве (http://izenbek.ho.ua)

• Какова вероятность находки артефакта в усадьбе Задонских?

Для ответа на вопрос следует обратиться к истории.

В XVII в. Первая Речь Посполитая оказалась в глубочайшем кризисе, что вынудило часть её подданых искать «во всей вселенной места благопотребна». Среди переселенцев на «восточные окраины» королевства — Слобожанщину был Г.Е. Захаржевский, казачий полковник, в XVII в. отличившийся «ратными победами», что и было отмечено приставкой «Донец» к фамилии.

Донец-Захаржевские дали империи генералов, губернаторов, меценатов и учёных. В 1693 г. царь Московии Петр I подтвердил собственность наследников Григория Донца и его сына Константина на ряд земельных участков с центром в Великом Бурлуке¹. Это селение стало впоследствии «гнездом» Донец-Захаржевских.

Сокровищем семьи считалось собрание книг — одно из наиболее значительных в южных губерниях Российской Империи. Библиотека, по существовавшей культурной традиции, была призвана подчеркнуть «шляхетность» владельцев.

Источниками пополнения собрания были не только выписываемые издалёка или покупаемые книги, но и рукописи, приобретённые у местных старообрядцев, а также унаследованные из древних монастырей. Например, в этой связи можно с уверенностью говорить о разорённой обители — Змиёвского Св. Николаевского казачьего монастыря.

В 1673 г., после разгрома Змиёва царскими войсками, полковник и стольник Г.Е. Донец-Захаржевский лично содействует возрождению монастыря, а также открытию новой Куряжской обители. Её возглавил игумен Змиёвского Николаевского казачьего монастыря, «постриженец Киево-Печерской лавры», Манассия².

Очередное наступление на «непокорных попов» предпринял Петр І. Специальным указом от 15 ноября 1701 года он попытался передать «Николаевский казацкий монастырь Змиёвского уезда со всеми его землями, лесами, озёрами и всякими угодьями» Св. Киево-Печерской лавре. Ответом монахов на эту инициативу монарха стала активная поддержка восстания Кондратия Булавина против «антихриста» (1707—1708 гг.).

В 1724 г. в столицу Слобожанщины Харьков прибывает князь А.Д. Меньшиков. В итоге какие-то «татары» разоряют Змиёвскую обитель, причём колокол разворованного монастыря оказывается в личном имении «светлейшего» на Васильевском острове в Санкт-Петербурге³. До этого события в Харькове с инспекционной поездкой побывал Петр I и дал указание по укреплению крепостных стен и её подземной части.

С 1771 по 1775 г. произошло самое значительное умножение жителей Слобожанщины в XVIII в. Например, сюда массово бежали от преследователей ревнители «старой веры». Центрами их расселения стали «хутор Грачёв в 12 верстах от Ольховатки», деревни Решетиловка и Староверовка, находящиеся в непосредственной близости от Великого Бурлука. При этом, как известно, «староверы» спасали от уничтожения «дониконовское» наследие и имели «берёзовые книги». Иногда, не понимая их содержания, «раскольники» сохраняли и отнюдь не канонические тексты Древней Руси. Пользуясь покровительством Донец-Захаржевских, «староверы» дарили им книжные раритеты и, таким образом, могли стать альтернативным источником появления «Влесовой книги» в упомянутой усадьбе. Возможность этого подтверждают исторические ана-

¹ С татарского — «большое болото».

² Ист.-стат. описание Харьк. епархии, 1857. — С. 54—58, 201.

³ Ист.-стат. описание Харьк. епархии, 1857. — С. 198.

логии. Например, учёный В.Н. Татищев (1686—1750) пользовался летописью, подаренной ему «раскольниками». Манускрипт заканчивался 1197 г.¹.

Вместе с потоком «староверов» прибывали в казачий край беглые крепостные, а также «бывшие под судом за кражу и подобные поступки». Эта ситуация стала питательной средой для новых бунтов.

В 1773—1775 гг. слобожане активно поддержали старообрядца Е.И. Пугачева. После подавления восстания Екатерина II подписала в 1788 г. указ о закрытии Змиёвского Св. Николаевского казачьего монастыря. Одним из последних иеродиаконов обители стал Григорий Степанович Дробицкий² — двоюродный брат полковника И.Г. Квитки — родственника Донец-Захаржевских³.

Связь владельцев Великобурлукской усадьбы со Змиёвским Николаевским казачьим монастырем наводит на мысль, что часть книжного собрания оттуда оказалась у Донец-Захаржевских после расхищения обители. Гипотезу подтверждают и подобные параллели, свидетельствующие, что книжные дары от монастырей и духовных лиц в благодарность за покровительство, оказанное именитыми особами, вошли в норму в XIX в. Например, в 1819 г. благодарные священнослужители Св. Псково-Печерской лавры преподнесли императору Александру I летопись монастыря⁴.

По версии А.И. Асова, одним из источников появления в Великом Бурлуке «дощек» может быть и библиотека Ярослава Мудрого. Как известно, его дочка Анна, вышедшая замуж за короля Франции Генриха I Капета, вывезла с собой в Париж какие-то «рунические книги»⁵. Подобные факты использования рукописных сокровищ, в качестве приданного невест, известны. Например, дочь византийского императора Константина Мономаха, вышедшая за Всеволода, сына князя Ярослава Мудрого, привезла с собой на Русь древнегреческие манускрипты. Аналогично поступила и императрица София (Зоя) Палеолог⁶, которая привезла в Московию в XV в. «70 подвод с книгами», составившую основу «Либерии» — книжного собрания Ивана IV Грозного, её внука.

Как известно из других источников, часть собрания Анны Ярославны хранилась в основанном ею аббатстве городка Сенлис (Senlis) до 1791 года. После его разграбления революционерами, книжное наследие обители разбирал Поль (Пауль) Очер — библиотекарь из королевского дворца в Версале, член клуба «Друзей Закона», он же русский граф Павел Александрович Строганов.

Понимая ценность находки, исследователь передал часть спасённых манускриптов в посольство Российский Империи, где их владельцем стал посол Петр Петрович Дубровский

¹ Тихомиров М.Н., 1979. — С. 76—77.

² В монашестве — Геннадий.

³ Ист.-стат. описание Харьк. епархии, 1857. — С. 202.

⁴ Соответствующий документ об этом событии хранится в Государственном архиве Псковской области, ф. 499, оп. 1.63.20, § 63.

⁵ Библиотеке Анны Ярославны приписывали с XIX в. так называемое «Реймское Евангелие», на котором давали клятву верности державе и своим обязанностям французские короли вплоть до революции XVIII века. Книга известна в соборе в Реймсе с середины XVI в. и, как ныне установлено, попала туда другим путём. Впрочем, это отдельная тема.

Текст «Реймского евангелия» состоит из двух частей — кириллической и глаголической. Во второй части есть комментарий по-французски: «Лета Господня 1395. Это Евангелие и послание написаны славянским языком. Они должны петься в продолжение года... Что же касается другой части этой книги, то она соответствует русскому обряду. Она написана собственной рукой Св. Прокопа, игумена, и этот русский текст был подарен покойным Карлом IV, императором Римской империи, для увековечения Св. Иеронима и Св. Прокопа. Боже, дай им вечный покой. Аминь». Как известно, Св. Прокоп, аббат монастыря в Сазаве, умер в 1053 году. Что касается Св. Иеронима (род. 340 г., г. Стридон, Далмация), существует мнение ряда учёных (В. Постелл, К. Дюре и др.), что он приспособил протоглаголицу для перевода Библии на хорватский язык. Так что это артефакт, конечно, интересный, но отношения к библиотеке дочери Ярослава Мудрого не имеющий.

δ Ζωή Σοφία Παλαιολογίνα, 1455—1503.

(1754—1816), уроженец Киева, выпускник Киево-Могилянской академии, известный как один из основателей Публичной библиотеки в Санкт-Петербурге. Пользуясь революцией и деградацией французского общества, П.П. Дубровский лично ходил по небезопасным улицам и площадям города, находил в опустевших особняках или скупал за бесценок манускрипты и старопечатные книги, которые с реальным риском для жизни приносил в посольство. В итоге, в коллекции П.П. Дубровского оказались и древнеегипетские папирусы, и византийские пергамены, и даже переписка французских королей.

Впоследствии дипломат хотел подарить собрание родному Киеву, но по разным причинам реализовать этот благородный замысел ему не удалось. К 1805 году в Санкт-Петербурге П.П. Дубровский создал «Музеум». Это учреждение посещали главный директор императорских библиотек А.С. Строганов, директор столичной Публичной библиотеки А.Н. Оленин, библиофил П.К. Сухтелин, митрополит Евгений Болховитинов, Ф.П. Аделунг. Последний составил описание библиотеки П.П. Дубровского и опубликовал документ в Лейпциге в 1805—1806 годах, причём он упомянул и о рунических книгах из библиотеки Анны Ярославны.

Из-за тяжёлого материального положения бывший посол неоднократно распродавал книжное собрание. Частично раритеты из этой библиотеки могли пополнить коллекцию князя Б.В. Голицына в Вязёмах, а значительное количество приобрёл А.И. Сулакадзев (1771—1830), далёкий от академической науки «антикварий».

А.И. Сулакадзев увлекался мистикой, но не отличался глубиной анализа и исследовательской работы. Последнее он компенсировал собранием древностей, в ряде случаев откровенных фальсификатов, типа «костыля железного Добрыни, дяди Владимира». «Антикварий» и сам не гнушался созданием подделок. Так, когда в 1800 г. П.П. Дубровский попытался подарить часть привезённых им из Парижа рукописей императору, с целью в очередной раз задобрить монарха, «палеофил» А.И. Сулакадзев по согласованию с дипломатом подделал текст на одной из рукописей, якобы рукой Анны Ярославны. В 1805 г. Высочайшей милостью подарок П.П. Дубровского приняли, но через некоторое время выяснилось, что дочь Ярослава Мудрого, жившая в XI веке, «расписалась» на сербской рукописи XIV века. Аналогичную поддельную надпись работы «антиквария» от имени новгородского посадника Добрыни с благословением князя Св. Владимира винницкий архиепископ Иоанн Теодорович выявил в 1823 г. и на рукописи XIV века новгородского происхождения с грубо подправленными датами и приписками, удревнявшими текст.

Впоследствии А.И. Сулакадзев начал подделывать дохристианские славянские и древнерусские рукописи. Так, накануне визита Александра I на Валаам, «древностелюбец» подделал летопись. Там сообщалось, в частности, о том, как Св. Андрей приходил на этот остров. Летопись также повествовала, что на Валааме некогда существовало славянское царство и его обитатели общались с римским императором Каракаллой¹. В угоду влиятельному графу А.А. Аракчееву фальсификатор связал часть псевдоисторических повествований с его имением в селении Грузино, что ввело в заблуждение и основателя Харьковского Императорского университета В.Н. Каразина (1773—1842). Провинциальный дворянин даже обратился с восторженным письмом по этому поводу к высокопоставленному правительственному чиновнику с целью подчеркнуть значимость графа. Показательно, что на упомянутую подделку А.И. Сулакадзева отдельные учёные ссылаются и доныне, как на заслуживающий внимания источник.

Однажды, во время случайного визита к «антикварию», гости застали его за подделкой текстов, причём, специально подготовленными для этой цели «ржавыми» чернилами. Как выявилось при расследовании, князю помогали в работе специально обученные им слуги. В 1832 году, по-

¹ Козлов В.П., 1996. — С. 175.

сле посещения «музеума», П.М. Строев записал: «Подделки и приправки, впрочем, весьма неискусные, на большей части рукописей и теперь мне памятны. Тогда не трудно было морочить»¹.

Коллекция А.И. Сулакадзева по объёму и ценности рукописных и печатных материалов стала одной из наиболее знаменитых в России (до пяти тысяч единиц хранения). Это собрание привлекало внимание монарших особ — Павла I и Александра I. В музей князя А.И. Сулакадзева приходили А.Х. Востоков, И.И. Дмитриев, А.И. Ермолаев, В.В. Капнист, Н.М. Карамзин, Н.П. Румянцев, Н.Г. Устрялов, А.С. Шишков и др. Знаток древнерусского языка и выдающийся поэт своего времени Г.Р. Державин переводил некоторые рукописи из коллекции А.И. Сулакадзева, в подлинности которых не сомневался. В публикациях Г.Р. Державин помещал и факсимильные воспроизведения текстов. О.В. Творогову, исследовавшему эти публикации, принадлежит открытие сходного с «Влесовой книгой» написания слов и букв, но учёный интерпретирует это как ещё одно доказательство фальсификации текстов «дощек» А.И. Сулакадзевым. Однако при более внимательном анализе текстов «антиквария», всех этих «гимнов», «вещаний», «оповедей», «Удотрепетника» и прочего, становится понятным примитивизм и явная бессистемность творений А.И. Сулакадзева. Чего стоят, например, названия подделок: «Лоб Адамль, X века, рукопись смерда Внездилища, о холмах новгородских, тризнах Злогора, Коляде вендаловой и округе Буривоя и Владимира на коже белой»; или: «Боянова песнь в стихах выложенная им, на Словеновы ходы, на казни, на дары, на грады, на волхвовы обаяния и страхи, на Злогора, умлы и тризны, на баргаменте разными малыми листками, сшитыми струною. Предревнее сочинение от 1-го века, или 2-го века»; «Жидовин, рукопись одиннадцатого века киевлянина Радивоя о жидах-самарянах и других, кто от кого произошёл»; «Коледник V века дунайца Яновца, писанный в Киеве о поклонениях Тройским горам, о гаданиях в печерах и Днепровских порогах русалами и кикимрами».

Вдова покойного «антиквария» София фон Гоч-Сулакадзева (в девичестве Шредер), сбежавшая от экстравагантного мужа и ставшая косвенной причиной его смерти, распродавала собрание покойного супруга. Среди покупателей наследства А.И. Сулакадзева оказался граф Николай Васильевич Неклюдов (1762—1849), член «Беседы любителей русского слова», генерал-лейтенант, известный ещё и тем, что работал в археологическом Библейском обществе. На заседаниях «Беседы любителей русского слова» активно обсуждалась древняя славянская письменность, в том числе и «руническая», что особенно привлекало стареющего графа.

Род Неклюдовых тесно связал себя узами с Донец-Захаржевскими и Задонскими. Н.В. Неклюдов, приятель А.И. Сулакадзева, был женат на Е.Я. Донец-Захаржевской, и личное книжное собрание предпочитал хранить в усадебной библиотеке в Великом Бурлуке².

Е.В. Задонская старшая (в девичестве — Неклюдова) написала мемуары «Быль XIX столетия». В тексте упоминается «дедушкина книга», которая «пробуждает иные силы», и поэтому автор идёт по «пути света», или по «пути мистиков». Прямого указания на «дощьки» в строках нет, однако некоторые исследователи находят параллели между текстами содержательного характера. Поэтому, по мнению А.И. Асова, «дедушкина книга» и «дощьки» — один и тот же предмет. В описи библиотеки Донец-Захаржевских в разделе «Курьёз» также упоминается некая книга, подобная «дощечкам».

Расцвет благородной традиции развития библиотечного дела в Великом Бурлуке связан с именем Я.М. Донец-Захаржевского (правнука полковника Г.Е. Донец-Захаржевского, основателя рода). В его время в усадьбе часто и подолгу гостил философ Г.С. Сковорода (1722—1794), познакомившийся с хозяином усадьбы в 1760-х гг. во время преподавания в Харьковском коллегиуме.

Цит. по: Козлов В.П., 1996. — С. 160—161.

² Умнов-Денисов А.И., 2010. — С. 7.

После смерти А.Я. Донец-Захаржевского в 1841 г. Великий Бурлук перешёл в наследство его дочери — Елизавете (1807—1882). Избранником новой хозяйки Великого Бурлука в 1835 г. стал генерал-лейтенант, герой войны 1812 года, Воин Дмитриевич Задонский (1785—1855). Он был очень образованным человеком, входил в своеобразный офицерский клуб, функционировавший в те годы в г. Чугуеве и активно способствовал преумножению книжного собрания в обновлённой им усадьбе.

Имение Донец-Захаржевских — Задонских неоднократно привлекало внимание краеведов в дореволюционный период. Так, в начале XX века её посетил один из известнейших собирателей исторического наследия Слобожанщины П.Г. Фомин, но в записях краеведа отсутствуют упоминания о «дощечках». Это и понятно. Поскольку П.Г. Фомин занимал пост протоиерея Харьковской епархии, хозяева, радушно принимая гостя, даже и не помышляли о том, чтобы показать ему такой «курьёз», да ещё сомнительного характера, не имеющий отношение к православию.

Как утверждала бывшая уборщица и прачка Ф. Калиберда, дощечки с письменами хранились в специальном сундучке. С него она стирала пыль под пристальным и подозрительным взором Е.В. Задонской. Старая хозяйка любила назидательно повторять, что там хранится «большая ценность». Позднее любопытство Федора удовлетворила, когда увидела вывернутое содержимое сундучка на пол уже после... ¹.

Привычный порядок жизни «дворянского гнезда» нарушил 1918 г. Жители Великого Бурлука неоднократно предупреждали «панов» о возможной опасности для здоровья и даже жизни, но обитатели усадьбы упорно цеплялись за родовое гнездо и проводили время в бесконечных молитвах. Но 7 декабря 1918 г. пришёл и их трагический конец. Красногвардейцы из продотряда и местные бандиты — «сахаровцы» зарубили топорами и саблями молящихся прямо у алтаря Св. Преображенской церкви.

В декабре 1919 г. в одной из хат Великого Бурлука догорали в печи остатки книг и рукописей. Новые хозяева бесценного собрания спешили, ведь деникинцы приказали вернуть сельчанам в усадьбу всё награбленное под угрозой расстрела, а на страницах стояли печати Донец-Захаржевских и Задонских. Три дня понадобилось, чтобы уничтожить сотни томов и тысячи рукописных листов, собиравшихся в усадьбе более трёхсот лет!

Итак, найти артефакт, подобный «Влесовой книге», в усадьбе Донец-Захаржевских — Задонских в 1919 г. было вполне возможно.

Можно ли ещё найти сам артефакт, его фрагменты или неизвестные описания?

По свидетельству Ю.П. Миролюбова, «Влесова книга» пропала из брюссельского ателье покойного Ф.А. Изенбека в августе 1941 г. Это помещение располагалось на Брюгманн-авеню в доме №522.

До этого артефакт якобы видели некоторые специалисты по истории древних славян в Брюсселе. Например, профессор А.А. Экк, внимательно, но очень скептически осмотревший артефакт.

Сам Ю.П. Миролюбов в 1930-х гг. ориентировался на крайне правые политические взгляды. Вскоре он встретил медсестру — Йоганну Францевну Вайдерс, аахенскую немку. На ней он женится в 1936 (по другим данным — 1938) году. Свою супругу Ю.П. Миролюбов называет ласково Жанной или, позднее, «маленькой Галей», а также знакомит её с А. Изенбеком, в ателье которого Й.Ф. Вайдерс-Миролюбова могла видеть «Влесову книгу».

Многие, имевшие древние манускрипты в Брюсселе накануне Второй мировой войны, знали о значительных суммах, предлагавшихся за них Лувенским католическим университетом, эмис-

См., например: Логвиненко Л., 2009.

сары которого наверняка уже слышали о «дощечках». После исчезновения артефакта появилась версия о продаже «деревянной книги» этому учебному заведению¹.

По свидетельству П.Т. Филипьева, скрупулёзно занимавшегося историей пропажи «дощечек», «маленькая Галя» вступила в Национал-социалистическую рабочую партию Германии и до поры до времени прятала от посторонних глаз свой значок с чёрной свастикой. Якобы ещё в 1940 г. она втайне от мужа достала папки с чистовыми копиями «дощечек» и их фотографиями, сделанными Ю.П. Миролюбовым вопреки воле А. Изенбека. На вопрос супруга, обнаружившего позднее пропажу, «маленькая Галя» объяснила спутнику жизни, что она сожгла весь этот подозрительный «русский мусор». От «этнической чистки» квартиры чудом уцелел один негатив и две копии текста, предусмотрительно сфотографированные Ю.П. Миролюбовым, а также черновики записей с протографа крайне сомнительного качества и весьма далёкие от оригинала.

В августе 1941 года, узнав о том, что его не подпускают к имуществу А. Изенбека, к «дощечкам», а также беспокоясь о собственном будущем, Ю.П. Миролюбов начинает писать статью «По поводу одной старинной рукописи»². Но публиковать её не решается, чтобы не привлекать дополнительного внимания к себе и артефакту. Показательно, что в тексте Ю.П. Миролюбов акцентирует внимание, что ему «не удалось почти ничего узнать о происхождении дощечек». Тем временем тянулась волокита с присуждением наследства Ю.П. Миролюбову («года два или больше»; из письма А. Кура С. Ляшевскому от 11.03.1971 г.³).

4 мая 1942 г. ателье вскрыли по поручению официального лица — мирового судьи. Нотариусу «Г-ну Маршаку» и адвокату Расулю Коомансу де Брашену поручили составление описи имущества покойного А. Изенбека.

При содействии немецких оккупационных властей и управления делами Российской эмиграции в Бельгии вопрос о наследстве решился позитивно в пользу Ю.П. Миролюбова к июню 1944 г. Но сомнения в правомерности такого правового акта у бельгийской стороны и ряда российских эмигрантов оставались. Не исключалась и подделка документа за подписью А. Изенбека — завещания, где ещё в 1941 г. упоминаются «дощечки» Например, в письме П.Т. Филипьеву из Парижа 18 июля 1966 г. полковник Ю.Г. Щавинский, в частности, писал: «Всё имущество покойного, вплоть до картин его кисти, он хорошо рисовал, всё наследовал, как говорят, некий Юрий Миролюбов. Кто он и где никто не знает». К тому же, наследство оказалось изрядно попотрошённым, прежде всего, гестаповцами. Исчезли «дощечки», архив Марковской артиллерии, много картин и рисунков покойного (из более чем 900 художественных Ю.П. Миролюбову первоначально досталось около шестидесяти).

Во время оккупации Бельгии поэт вёл откровенно паразитическую жизнь за счёт супруги — медсестры, с каждым годом всё сильнее устававшей от службы в переполненных госпиталях вермахта и осознания близкого крушения гитлеровского Рейха. Показательно, что «арийские» медицинские работники на территории Бельгии (особенно Фландрии) находились под прямым покровительством СС (Schutzstaffel) и, прежде всего, обслуживали раненых бойцов именно из этого «Чёрного ордена» (последние называли таких медсёстер шутливо — «валькирии»).

Когда поулеглись послевоенные лихолетья, в 1948 г. Ю.П. Миролюбов снова вернулся к теме «дощечек». На его глазах в 1941—1945 гг. гибли бесценные документы, горели книгохранилища. Поэт создаёт статью «Русские архивы в Европе», в которой сожалеет о пропаже «небольшой, но ценнейшей библиотеки покойного А. Изенбека».

¹ Асов А.И., 2008. — С. 206—207.

² ГАРФ, ф. 10143, оп. 47, архив Миролюбова, рулон 8.

³ ГАРФ, ф. 10243, оп. 5, архив С. Ляшевского, рулон 2.

⁴ Aсов А.И., 2008. — С. 195.

С целью привлечения внимания бельгийской общественности к этой проблеме, он устраивает выставку картин покойного художника. Но бельгийцев после Второй мировой войны волновали совершенно иные проблемы, а у русской эмиграции не было ни желания, ни средств искать пропавший артефакт. Показательно, что Ю.П. Миролюбов постоянно путался в количестве произведений, созданных Ф.А. Изенбеком, позднее точно также поэт будет называть различное количество виденных им страничек деревянной книги.

Синхронно с Ю.П. Миролюбовым «дощьки Изенбека» в Бельгии искал ученик А.А. Экка — Ж. Бланков, но вскоре он выяснил, что артефакт изъяли из квартиры покойного художника гестаповцы. Впоследствии памятник якобы уничтожили по решению руководства «СС-Аненербе»¹,².

Итак, версий может исчезновения «дощек Изенбека» может быть достаточно много: от изъятия их для исследования нацистской организацией «СС-Аненербе» до элементарного уничтожения артефакта заинтересованными или вообще невежественными особами (например, с целью растопки камина в холодное время года). К тому же, каждая версия имеет полное право на существование. Но могли ли сохраниться сам артефакт, его фрагменты или неизвестные нам копии? Вероятно, могли, но надежда крайне мала. В 1980-х гг. просочилась информация, что на одном из международных аукционов всплыли две «дощечки Изенбека». Так ли это? Выяснить доподлинно этот факт пока не удалось, но он вселяет уверенность в том, что где-то лежат они, эти «возмутители спокойствия» и свидетели «временных лет».

Подытоживая вышесказанное, можно сделать вывод о том, что научный поиск необходимо продолжать, и чем больше новых квалифицированных мнений и гипотез, тем лучше. Славянская цивилизация ещё ждёт исследователей, но это поколение учёных уже не будет ограничиваться ностальгией по прошлому, «фантомными жителями» мифов и довольствоваться пошлыми подражаниями фольклору, в последние годы заполонившими книжные прилавки и виртуальное пространство.

Изучение древности предполагает и определённую осторожность в обращении с исходным материалом. Казалось бы, навсегда забытое прошлое оживает, возникают неожиданные параллели и ассоциации. Вновь произносятся имена ветхих божеств, просыпаются во тьме веков тексты и контексты. Мистика? Может быть, но человека всегда интересовало его прошлое, и это нормальное желание узнать «отыгранные сценарии» пытливые умы обучает, предостерегает и даже вдохновляет на создание новых знаний, необходимых современникам, в частности, для того, чтобы не потеряться в океане ноосферы, столь отчётливо проявившейся в нашу информационно-инновационную эпоху.

Литература и источники

- 1. Аркаим и «Страна городов»: археологические очерки. Челябинск: Крокус, 2003. 53 с.
- 2. Архив Российской Академии наук (АРАН).

¹ Сапунов Б.В., 2010.

² Примечание В.В. Цыбулькина: С 1989 г. до 2010 г. нашей группе удалось обработать большой массив оригинальных документов этой организации как в России и Украине, так и в иных странах. Результатом поиска явилась книга: *Цибулькін В.В., Лисюк І.П. СС-Аненербе: розсекречені файли. — К. — Хмельницький: Поділля, 2010. — 288 с. ISBN 978-966-8261-64-0.* С 1937 г. до этого маргинальная организация «Наследие предков» (нем. Ahnenerbe) была введена в состав СС и с тех пор получила название SS-Ahnenerbe. В русском варианте целесообразно использовать вариант «СС-Аненербе», а все иные формы транслитерации следует считать спорными или ошибочными.

- 3. Велесова книга Волховник/ Г.С. Лозко. Вінниця: Континент-Прим, 2007. 520 с.
- 4. Влесова книга /H.В. Слатин. М. Омск: Русская правда, 2007. 240 с.
- 5. Вселенная русской письменности до Кирилла: Сборник статей / В.А. Чудинов. М.: Альва-Первая, 2007. 672 с., ил.
- 6. Государственный архив Российской Федерации (ГАРФ).
- 7. Историко-статистическое описание Харьковской Епархии, отделение 1: Монастыри. М.: В. Готье, 1857. 236 с.
- 8. Сказания Новгорода Великого (IX—XIV вв.) / сост., пер., коммент., вступ. ст. Ю.К. Бегунова. СПб.: Политехника, 2004. 879 с.
- 9. Сказания Ростова Великого, записанные Александром Артыновым. Женева: Буй Тур, 2000. 384 с.
- 10. Федір (Алі) Ізенбек: приватна колекція Володимира Перегінця (живопис, графіка, рисунок). К.: ТОВ «Вид-во "Сталь"», 2006. 208 с.
- 11. *Авдеев В.Б.* Преодоление христианства (опыт адогматической проповеди). М.: ТОО «КАПЬ», 1993. 176 с.
- 12. Алексеев С.В. Славянская Европа V—VI вв. М.: Вече, 2008. 448 с.
- 13. *Андреев В.Д.* Славянская письменность и её исторические судьбы //Вестник СПбГУ. Сер. 2. 1994. Вып. 4 (№23). С. 37—45.
- Антонович Л.К. Белорусские тексты, писанные арабским письмом, и их графикоорфографическая система. — Вильнюс: Изд-во Вильнюсского госуниверситета, 1968. — 418 с.
- 15. *Архипов А.А.* Голубиная книга // Механизмы культуры. М.: Наука, 1990. С. 68—98.
- 16. Асов А.И. Тайны «Книги Велеса». М.: Вече, 2008. 416 с.
- 17. *Брайчевський М.* Походження слов'янської писемності. К.: Видавничий дім «КМ Academia», 1998. 154 с.
- 18. *Буданова В.П.* Этнонимия племён Западной Европы: рубеж Античности и Средневековья. М.: Ин-т всеобщей истории, 1991. 285 с.
- 19. *Бычков А.А.* Энциклопедия языческих богов (мифы древних славян). М.: Вече, 2000 400 с.
- 20. *Гальковский Н.М.* Борьба христианства с остатками язычества в Древней Руси. Т. 1. Харьков: Епархиальная типография, 1916. 376 с.
- 21. Гельмольд. Славянская хроника. M.: Изд-во AH СССР, 1963. 300 с.
- 22. *Головацький Я.Ф.* Виклади давньослов'янських легенд, або міфологія. К.: Довіра, 1991. 94 с.
- 23. Гречко М. Співтовариство «Євро-Азія» і Шовковий шлях. К.: Факт, 2008. 88 с.
- 24. Давидовиђ-Живановиђ С. Mementa archaeologia et eruditiva. Београд: Академија Нова Пешиђ и синови, 1999. 179 с.
- 25. Дёмин В.Н., Назаров В.Н., Аристов В.Ф. Загадки Русского Междуречья. М.: Вече, 2008. 352 с.
- 26. Додонов И.Ю. Истоки славянской письменности. М.: Вече, 2008. 384 с.
- 27. Долгов В.В. Представления об обществе в картине мира населения Древней Руси XI—XIII вв.: Диссертация на соискание учёной степени докт. истор. наук (07.00.02 Отечественная история). Ижевск: Удмуртский ГУ, 2008. 616 с.
- 28. *Дынгес А.А.* История немцев Украины // Deutscher Kanal Німецький канал: Специальный выпуск. 1996, ноябрь. С. 18
- 29. *Иванов В.В.*, Топоров В.Н. Исследования в области славянских древностей: Лексические и фразеологические вопросы реконструкции текстов. М.: Наука, 1974. 342 с.

- 30. *Канигін Ю.М.*, Кушерець В.І. Посткласична історія: Вузлові моменти. К.: Т-во «Знання України», 2012. 171 с.
- 31. *Карский Е.Ф.* Славянская кирилловская палеография. Л.: Изд-во АН СССР, 1928. XIII, 494 с.
- 32. *Классен Е.И.* Новые материалы для древнейшей истории славян вообще и славяно-руссов до Рюриковского времени в особенности, с легким очерком истории руссов до Рождества Христового. М.: Университетская типография, 1854—1861. Вып. 1—3.
- 33. *Козлов В.П.* Тайны фальсификации. Изд. 2-е. М.: Аспект Пресс, 1996. 272 с.
- 34. Коляндрук Т. Загадки козацьких характерників. Львів: ЛА «Піраміда», 2007. 288 с.
- 35. Константин Багрянородный. Об управлении империей. М.: Наука, 1991. 496 с.
- 36. Курбатов В.А. Тайные маршруты славян. М.: Алгоритм, 2006. 384 с., ил.
- 37. Логвиненко Л. Маєток «Велесової книги» // Україна молода (Київ). 2009, 14 січня. С. 13.
- 38. *Лозко Г.С.* Українське народознавство. Вид. 3-е. Харків: Див, 2005. 472 с.
- 39. *Михайлов Г.* (Михайлов Ю.П.). Имя славянское, род Иафетов. СПб.: Общество памяти игумении Таисии, 2012. 320 с.
- 40. Наливайко С. Етнічна історія давньої України. К.: Євшан-зілля, 2007. 624 с.
- 41. *Нечуй-Левицький I*. Світогляд українського народу. Ескіз української міфології. Вид. 2-ге. К.: Обереги, 2003. 144 с.
- 42. *Никитенко Н.Н.* Русь и Византия в монументальном комплексе Софии Киевской: историческая проблематика. К.: Изд-во НАН Украины, 1999. 294 с.
- 43. *Петров С.* Велики ли были монастырские библиотеки? // Наука и религия (Москва). 1988. №6. С. 55.
- 44. *Петрухин В.Я.* Крещение Руси: от язычества к христианству. М.: АСТ: Астрель, 2006. 222 с., ил.
- 45. *Петухов Ю.Д*. Тайны древних русов. М.: Вече, 2001. 432 с.
- 46. *Платов А.В.*, Таранов Н.Н. Руны славян и глаголица. М.: Вече, 2010. 368 с.
- 47. *Рапов О.М.* Русская церковь в IX первой трети XII в. Принятие христианства. М.: Высш. шк., 1988. 416 с.
- 48. *Романов Б.С.* Роковые предсказания России. М.: ЗАО «ОЛМА Медиа Групп», 2006. 320 с.
- 49. *Сапунов Б.В.* Ведическая летопись праруссов // Литературный Петербург. 2010, декабрь. №102. С. 5.
- 50. *Снисаренко А.Б.* Третий пояс мудрости: Блеск языческой Европы. Л.: Лениздат, 1989. 286 с.
- 51. *Тихомиров М.Н.* Русское летописание. М.: Наука, 1979. 384 с.
- 52. *Томсинский С.В., Чукова Т.А., Климовцева Е.С.* Древняя Русь. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2007. 144 с., ил.
- 53. Трубачёв О.Н. В поисках единства // Русская речь (Москва). 1990. №5. С. 99—109.
- 54. Умнов-Денисов А.И. Приникание ведическая летопись прарусов. М.: Самотёка: МИД «Осознание», 2010. 698 с.
- 55. Флоря Б.Н. Сказания о начале славянской письменности. СПб.: Алетейя, 2004. 384 с.
- 56. *Хук С.Г.* Мифология Ближнего Востока. М.: Наука, 1991. 184 с.
- 57. *Шероцкий К.В.* Киев: Путеводитель. К.: Тип. В.С. Кульженко, 1917. X, 346 с.
- 58. *Шпоть О.С.* «Велесова книга» як фрагмент з історії демократії. К.: ПП «Коронатор», 2006. 63 с.
- 59. *Штепа В.* Распространение славянских племён в Европе согласно карте Т. Пейскера для VII—VIII вв. н. э. //Facts (Nybro, Sweden). 1990. VI. №3. С. 1—11.



 $\langle \chi \rangle_{\infty}$

Введение

 $\langle \chi \rangle$







История находки и введения в общественный и научный оборот Велесовой книги '

(приводится в сокращённом виде из книги канд. филол. наук, доцента В.В. Цыбулькина «Быль и боль Влесовой книги»², с исправлениями, дополнениями и примечаниями)

В о времена «Великой русской смуты» и гражданской войны сотни тысяч усадеб и поместий оказались под угрозой уничтожения или были уничтожены. В одну из таких усадеб в Великом Бурлуке (совр. Харьковская область Украины) в конце 1919 года боевой путь привёл полковника Ф.А. Изенбека — командира 4-ой батареи Марковской артиллерийской бригады Офицерской генерала Маркова дивизии Кутеповского корпуса Добровольческой армии.

В разграбленной библиотеке Ф.А. Изенбек и его вестовой И. Кошелев подобрали и спрятали в большой морской суконный мешок, затягивающийся шнурами (кису́), книгу о Тамерлане и его эпохе, а также ещё несколько подобных раритетов.

Следующими в ту же тару отправились книга о пророке Мухаммеде и древнерусская глаголическая рукопись, на которую Ф.А. Изенбек обратил внимание. Но что это? Под ногами затрещали какие-то дощечки. Полковник присмотрелся и увидел, что их поверхность испещрена неизвестными ему письменами. Понимая ценность находки, офицер приказал вестовому собрать и положить находку в кису́, а то, что не поместится, велел перевязать шнурами и завернуть в шторы.

Вскоре, изрядно уставшие, две фигуры в полевых шинелях вышли из усадьбы с достаточно тяжёлым грузом, позднее аккуратно уложенным в артиллерийский ящик и погруженным на повозку. У местных жителей, случайно попавшихся навстречу, Ф.А. Изенбек узнал, что усадьба принадлежала каким-то Задонским. Но надо было покидать это «дворянское гнездо», одно из сотен тысяч разорённых новоявленными варварами на Руси великой...

В 1921 г. в тяжёлых боях за «остров Крым» на Арабатской стрелке Ф.А. Изенбек получил ранение и очнулся на госпитальной койке в Феодосии. Мародёры разграбили часть его личных вещей, боевых наград. Но негодяи не посмели тронуть Орден Св. Георгия 4-й степени, Георги-

Предполагаемая история дощечек, получивших в 20-м веке название «Велесовой книги», до их попадания в руки полковника Ф.А. Изенбека, описана Геннадием Черненко в Международном еженедельнике «Вести» №43 (740) за 2007 г. (Латвия, Рига) под названием «Библиотека русской княжны» в следующем виде. В XI веке русская княжна Анна Ярославна, дочь киевского князя Ярослава Мудрого, выданная замуж за французского короля Генриха I, привезла во Францию большое собрание древних книг и рукописей. Семь веков спустя это замечательное собрание возвратилось в Россию. Рунические свитки и книги из библиотеки Анны Ярославны, в том числе, очевидно, и странная книга, позже найденная Изенбеком, были куплены Александром Ивановичем СУЛАКАДЗЕВЫМ — известным русским библиофилом и собирателем древностей. Сулакадзев скончался в 1830 году. Его вдова стала распродавать по частям огромную коллекцию мужа. "Книга Велеса" попала в руки генерала Н.В. НЕКЛЮДОВА, деда Е.В. Задонской. От него она и унаследовала большую библиотеку вместе с уникальной рукописью. Впрочем, версия Г. Черненко (как и близкая к ней — А.И. Асова) целиком умозрительна и ни на каких фактах не основана. Единственным реальным свидетельством существования библиотеки Анны Ярославны является т.н. «Реймсское Евангелие», часто связываемое с именем русской княжны.

² М., «Самотёка», 2008. — 272 стр.

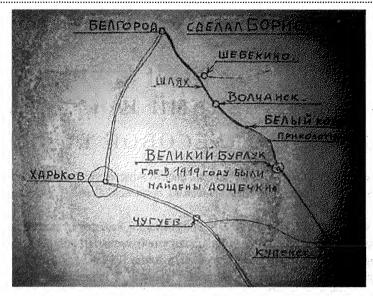


Рис. 4. Реконструкция Б.А. Ребиндера места находки Велесовой книги (цит. по книге В.В. Цыбулькина и М.И. Сердюченко «"Влесова книга": міръ и мифы славянской цивилизации»)

евское оружие и Знак 1-го Кубанского («Ледяного») похода. Ф.А. Изенбек особенно переживал за судьбу своей «библиотеки», но верил в то, что верный вестовой его не подведёт. Добраться до порта своему командиру помог штабс-капитан Д.К. Голбан.

Уже на палубе парохода, вывозившего марковцев из горящего города, охваченного восстанием большевиков, Φ .А. Изенбек найдёт свой ящик среди полкового имущества. Все книги и рукописи окажутся на месте.

Психологическое состояние Ф.А. Изенбека, ещё не отошедшего от ранения, в Галлиполи было подавленным и агрессивным, поэтому товарищи предпочли оставить его в покое. Командование поставило вообще вопрос о снятии с него офицерских погон. Вскоре с Ф.А. Изенбеком произошёл очередной психологический срыв, и после того, как он в пьяном виде нецензурной бранью оскорбил вышестоящего начальника, из полковника в одночасье превратился в рядового.

В Белграде Ф.А. Изенбек сблизился с кругами Е.В. Великого князя Кирилла Владимировича. Этот исторический персонаж ассоциировался у монархистов с красными флагами февральской революции, под которыми якобы любил этот «господин Романов» водить толпы зевак и матросов по Петрограду с красным бантом на груди. Также ему ставился в укор близкородственный брак с кузиной Викторией-Мелитой, дочерью герцога Эдинбургского, разведённой супругой герцога Эрнста Гессен-Дармштадтского. К тому же Виктория-Мелита после заключения брака с Кириллом Владимировичем отказалась принимать православие. Но, невзирая на такие вот «мелочи», уже в 1923 г. «господин Романов» самовольно присваивал воинские звания, а с 1924 г. вообще провозгласил себя Императором Всероссийским Кириллом I.

Близость Ф.А. Изенбека и некоторых марковцев (например, Ю.Г. Калянского) к Кириллу Владимировичу воспринималась крайне неоднозначно их сослуживцами. К тому же возвращение «монархом» Ф.А. Изенбеку звания полковника «новоявленным царём» вообще расценивалось как вызов определённой части Белой эмиграции. Поведение офицера осуждалось в русскоязычной прессе, но отношения с опальным Великим князем давало шанс Ф.А. Изенбеку сокрыть факт своего разжалования в рядовые в Галлиполи. К тому же в Белграде художнику чудом удалось отстоять себе право на хранение документации Марковской артиллерии со щекотливыми бумагами о нём. Пользуясь хорошим расположением Кирилла I, Ф.А. Изенбек позиционировал себя его приверженцем и активно агитировал за «монарха», чем вызывал дополнительное негативное отношение к своей и без того одиозной персоне со стороны ярых последователей чистоты российского престолонаследия.

Побыв некоторое время в Белграде, Ф.А. Изенбек решил выехать в Париж, где хотел найти своих товарищей юности и продолжить карьеру художника. Но не тут-то было! К 1923 году российские эмигранты заполонили практически все свободные трудовые ниши в этой стране, а его творчество оказалось невостребованным. Тем более, что и бывшие скуповатые французские друзья не восприняли полунищего эмигранта.

Позднее о пребывании художника в Париже вспоминала Н.Ф. Бурова, урождённая Клыкова (1894—1998). Женщина удивительной судьбы, возглавлявшая в гражданскую войну белогвардейский партизанский отряд, раненая и осуждённая большевиками, она в 1923 году с детьми бежала из Советской России через Польшу во Францию. Там в «Галлиполийском собрании» ветеранов Белого движения она впервые увидела Ф.А. Изенбека и очень заинтересовалась его творчеством. В своих очерках «Река времён» (Вашингтон, 1990, 292 с.) Н.Ф. Бурова вспоминала наиболее яркие впечатления своей жизни (например, полёт в Первую мировую войну на бомбардировщике И.И. Сикорского «Илья Муромец»). Среди таких моментов нашлись и тёплые слова про Ф.А. Изенбека, о его рисунках и картинах, а также таинственных «дощечках».

Ф.А. Изенбек из Парижа отбыл в Брюссель, где к 1924 г. сформировался значительный центр белой эмиграции. Под влиянием известного в те годы бельгийского художника Ж.П. Реми (псевдоним «Негgé») Ф.А. Изенбек пытается рисовать комиксы, но это ремесло у него не заладилось. Художник так и не научился, в отличие ото многих своих собратьев по цеху, «разменивать алтын по грошикам». И эта эксклюзивность впоследствии принесла ему заслуженную славу. Так, вскоре среди покупателей картин русского живописца оказались представители монарших кругов королевства. Например, его картины украсили покои Е.В. Елизаветы Баварской, 3-ей Королевы-консорта Бельгии, Е.В. Бельгийской принцессы Мари-Жозе¹. Произведения приобретали местные фабриканты, музеи, картинные галереи. Взыскательная и избалованная европейская публика высоко ценила необычное мастерство и оживлённо спорила о новом явлении в искусстве, представленном, в частности, в графике Ф.А. Изенбека. На появившиеся средства мастер снимает помещение под ателье, первоначально служившее ему и жилищем, в пригороде бельгийской столицы — Юккле. Там цены на аренду были приемлемыми. Поднакопив ещё средств, Ф.А. Изенбек оставляет ателье на Брюгманн-авеню в доме №522 и переселяется на более комфортабельную улицу имени Жозефа Бенца².

С 1926 г. он принимает участие в многочисленных художественных выставках, и его произведения приобретают ещё большую популярность среди элиты бельгийского общества того времени.

Невзирая на то, что боевые товарищи избрали художника председателем исторической комиссии «артиллеристов — марковцев» и окончательно доверили в качестве «утешительного приза» на хранение дополненный архив дивизиона, Ф.А. Изенбек всё больше отдаляется от сослуживцев. Али Изенбек (так он себя теперь позиционировал) много времени посвятил изучению бельгийского ковроткачества.

В 1924 г. А. Изенбек встретил российского эмигранта Ю.П. Миролюбова, поселившегося на Брюгманн-авеню в доме №510 по соседству с ателье художника. А. Изенбека привлёк этот мешковатый, какой-то нескладный и суетливый человек своим желанием написать поэму на древнерусскую тему, посвящённую покойному брату — офицеру.

Ставшей впоследствии последней королевой Италии.

Rue Joseph Bens, Uccle, Bruxelles.

Али долго присматривался к Ю.П. Миролюбову, неоднократно с ним выпивал и наконец-то показал новому знакомому найденные в 1919 году «дощечки». Художник постоянно отклонял настойчивые просьбы товарища дать их на время и позволял работать с этим артефактом только при условии, если Ю.П. Миролюбов останется у него в ателье, запертым на ключ. И поэт усердно работал, частенько после того, «как пиво ударяло в голову». Полковник иногда подшучивал, протягивая подвыпившему знакомому части «дощечек», чтобы тот «не сидел без дела».

Странноватые отношения художника и поэта-аматора продолжались с перерывами до женитьбы Ю.П. Миролюбова в 1936 или 1938 году на аахенской немке Й. Вайдерс. После этого его визиты в ателье на улице Жозефа Бенца стали реже, а потом и вообще прекратились, впрочем, к удовольствию подозрительного хозяина. Однажды дощечки увидела супруга Ю.П. Миролюбова.

Со временем Ф.А. Изенбеку уже докучал этот навязчивый визитёр, постоянно настаивающий на том, чтобы показать находку специалистам. Но в итоге художник согласился.

Дощечки со скепсисом осмотрел профессор А.А. Экк (1876—1953), специалист по истории Древней Руси, сотрудник Института филологии и восточной истории в Брюссельском университете². Это был человек неординарной судьбы.

После окончания историко-филологического факультета Варшавского университета А.А. Экк участвовал в социал-демократическом движении. В 1903 г. арестован и сослан в Архангельск, где с интересом изучал традиционную культуру и архитектуру Русского Севера, сохранившие в необыкновенной чистоте архаические черты. В 1909 г. учёный выехал во Францию, жил сначала в Нанси, а затем — в Ницце. В 1912 г. поселился в Париже. В 1914—1918 гг. воевал в составе прославленного Иностранного легиона Франции, демобилизовался в офицерском чине. После Великой войны, начиная с должности преподавателя в Русской гимназии, сделал академическую карьеру, в 1935 г. возглавил общество французских и бельгийских историков "Société Jean Bodin pour l'histoire comparative des institutions", принимал участие в заседаниях французского Общества истории права — "Société Française d'Histoire du Droit". Но основным в его жизни оставалось увлечение средневековой Русью.

По воспоминаниям Ж. Бланкова, ученика профессора, о «дощечках Изенбека» вскоре знал достаточно широкий круг лиц из научной и околонаучной сфер бельгийской столицы. Находку обсуждали и по-разному оценивали. Впрочем, А.А. Экк про этот эпизод не вспоминал, о чём свидетельствует и архив, хранящийся в Румынии. Там учёный, отвоевавший в 1939—1945 гг. в рядах французской армии, а затем — королевских британских вооружённых сил, в последние годы жизни работал научным сотрудником Института всеобщей истории «Николае Йорга» (Бухарест). В 1953 г. учёный умер в Брюсселе, оставив добрую память о себе среди многочисленных учеников.

Начало августа 1941 г... Немецкие войска рвутся на Восток по пылающим жнивам российских полей. Снова там, на Родине, кромешный ад войны. Но Али Изенбеку уже нет до этого дела. В помутнённом рассудке угасают звёзды последних ночей. 9-е, 10-е —полдень...

Вечером 10 августа 1941 г., в соответствии с существующим порядком, домовладелец сообщил в местную полицию о смерти арендатора. Однако, к его удивлению, ранним утром следующего дня порог переступили не полицейские, обычные в таком случае, а немцы в чёрной форме СС. Долго слышался грохот переворачиваемых вещей и треск упавшей мебели. Позднее свиде-

¹ «Дихотомия» понятий артефакта и артифакта представляется интересной для современной российской научной вокабулярии. Артефакт — это ошибка, принятие чего-то не за то, что должно быть. Артифакт — это находка, факт, то, что имеет или имело место. По какой-то мистической причине, а видимо, по причине нетолкового переводчика-интерпретатора, в российском научном словаре, который обожает списывать западные слова, слово «артефакт», ошибка, недоразумение, вдруг стало «фактом». Это прямо какое-то знаковое явление! Естественно, в ссылке должно быть «артифакт» (примечание А.А. Клёсова).

Institut de philologie et d'histoire orientales de l'Université libre de Bruxelles.

тели событий вспомнят, что к делу А. Изенбека якобы был причастен сотрудник оперативного штаба «СС-Аненербе» в Ратиборе (Ратцебурге) П. Пфайфер.

Полиция и брюссельский адвокат Расуль Кооманс де Брашен (по другой версии — Братен) вошли в ателье уже после отъезда машины со знаком «чёрного солнца» 11 августа, во вторник, в 09:30. Бельгийцы молча осмотрели окоченевший труп и обнаружили, что часть имущества покойного после ухода непрошеных гостей пропала. До завершения полицейских и юридических процедур помещение опечатали, после того как останки почившего исчезли во мрачных недрах чёрного скорбного автомобиля.

Прежде всего, гитлеровцы и бельгийские полицейские начали поиск тех, кто знал покойного при жизни. Таковых оказалось очень мало: война и замкнутый образ жизни А. Изенбека сыграли свою роль, и решено было обратиться к официально зарегистрированным в комендатуре бывшим соотечественникам. Сразу же после оккупации Бельгии, при содействии немецкого генералгубернатора А. фон Фалькенхаузена, в Брюсселе был создан «Русский комитет самопомощи», который возглавил Ю.Л. Войцеховский (1905—1944), известный антикоммунистический боевик и террорист. С 1921 г. он проживал во Второй Речи Посполитой, представлял в Париже на Российском Зарубежном съезде (1926 г.) российскую эмиграцию в Польше. В 1928 г. осуществил покушение на советского торгового представителя и был арестован польской полицией. После завершения тюремного срока, в 1933 г., выехал в Брюссель. С приходом германских войск возглавил управление делами Российской эмиграции в Бельгии и «Русский комитет самопомощи».

Получив известие о смерти А. Изенбека, Ю.Л. Войцеховский лично посетил ателье покойного и оказывал помощь в организации похорон соотечественника. Он же пригласил и Ю.П. Миролюбова, которого, впрочем, беспокоили, прежде всего, таинственные «дощечки».

Тело А. Изенбека предали земле на кладбище Дивег.

Юрий Петрович Миролюбов, унаследовавший частично имущество А. Изенбека, родился 30 июля ст. ст. 1892 г. в поезде, под стук колёс и грохот вагонов. Был записан в местечке Бахмут Екатеринославской губернии. Отец — потомственный священнослужитель П.И. Миролюбов, а мать — Анастасия Ивановна, представительница древнего запорожского казачьего рода Лядских, также «поповна». Её предок — известный украинский герой Тарас Трясило (Бульба).

Детство Юрия началось беззаботно в Украине, в Юрьевке, неподалёку от посёлка Кобеляки на Полтавщине, и в Анновке под Кривым Рогом, вблизи знаменитых Жёлтых Вод. Также некоторое время он жил на Кубани в селе Антоновка. Среди патриархальных крестьян «попович» приобщался к «дедовщине», прежде всего, под сказки «бабы Варвары» (няни ещё отца и деда), а после её смерти — «старухи Захарихи». Также Юрий впоследствии вспоминал с благодарностью деда Каннуника, конюха Михаила, кобзаря Олексу и других народных сказителей. Впоследствии вспоминая этих людей, Ю.П. Миролюбов не скрывал и того, что некоторые из его источников фактически «под фольклор» могли подгонять и публикации тех лет. Так, например, известно, что супруг Захарихи подрабатывал переплётом книг, и вся их семья не только умела читать, но и хранила дома небольшую библиотеку. К тому же Захариха была поэтессой местного значения, что отразилось на качестве её, вероятно, псевдофольклорных произведений. А если учесть и вероятность искажения таких текстов фантазиями ребёнка и романтизм эпохи «славянского возрождения», становится понятной «уникальность» таких текстов.

Прививал ребёнку интерес к истории и бахмутский краевед, магистр истории, инспектор духовного училища Т.П. Попов. Под влиянием учителя мальчик начал впервые записывать фольклорные произведения, учился их интерпретировать. Родители же хотели обеспечить пытливого отпрыска надёжным доходом и, желая добра, отправили учиться в престижное Мариупольское уездное духовное училище. Впрочем, вскоре П.И. Миролюбов вынужденно перевёл сына в Екатеринославское духовное училище. После окончания «бурсы» отец-священник с трудом устроил

Юрия в Екатеринославскую духовную семинарию, но карьера священнослужителя не устраивала пытливого юношу. После тяжёлых переговоров с родителями Юрий поступил в первый класс Екатеринославской городской (с 1911 г. — Первой мужской) классической гимназии.

По существовавшим в Российской Империи правилам, выпускники классических гимназий получали право поступления в университеты без экзаменов. Этим «попович» и воспользовался в 1909 году. Для продолжения светского образования он выбрал медицинский факультет тогда провинциального Варшавского университета. В 1911 г. Ю.П. Миролюбов принимает решение перевестись в Киевский Императорский университет.

Длительный опыт учёбы для Ю.П. Миролюбова не прошёл даром, и в 1911—1914 гг. он продолжает образование не только на медицинском факультете Киевского Императорского университета Св. Владимира, но и на химическом отделении Киевского политехнического института.

Реализовать блестящее образование в мирных условиях Ю.П. Миролюбов так не смог. Август 1914 г. резко изменил его судьбу. В чине прапорщика он отбыл на фронт. В ноябре 1917 г. Ю.П. Миролюбов вернулся в Киев, где застал попытку создания Украинской Народной Республики, в армии которой и продолжил воинскую службу.

В начале 1918 г. Ю.П. Миролюбов покинул охваченный варварскими грабежами и мародёрством город. Он стал пробираться на Дон, к белогвардейцам.

Появление Ю.П. Миролюбова в Добровольческой армии без документов поставило офицера в довольно сложную ситуацию. Не прибавляла его авторитету среди белогвардейцев и служба в войске Украинской Центральной Рады. В результате беглеца приняли на службу в чине юнкера в прославленный Корниловский ударный полк, последний в Русской и первый в Добровольческой армии. За время гражданской войны в составе Корниловской ударной дивизии Ю.П. Миролюбова произвели в прапорщики, а затем в подпоручики.

В ноябре 1920 г. Ю.П. Миролюбов эвакуирован «от красных лап в неизвестную даль». В итоге он оказался в Египте, в Телль аль-Кебире, деревушке с железнодорожной станцией, между устьем Нила и Суэцким каналом.

Не желая переселяться в пригород Александрии Сиди-Бишр, где ещё в феврале 1920 г. англичане создали специальный русский эвакуационный лагерь, Ю.П. Миролюбов завербовался в британскую экспедицию, направлявшуюся в Центральную Африку. Однако годы лихолетий подорвали здоровье белого офицера, и он заболевает. После лечения в Южной Африке Ю.П. Миролюбов принимает решение выехать в Индию, но диковатые реалии этой «страны сказок» разочаровывают его. В итоге Ю.П. Миролюбов отбывает в Стамбул, где встречается с русским консулом А.А. Нератовым.

При непосредственном содействии А.А. Нератова в конце 1921 года Ю.П. Миролюбов получает разрешение на переезд в Чехословакию для обучения на химическом факультете во всемирно известном Карловом университете (Univerzita Karlova) в Праге, да ещё с предоставлением чехословацкой государственной стипендии для русских эмигрантов. Документы про полученное образование в Российской Империи у Ю.П. Миролюбова пропали в годы военных и революционных лихолетий, поэтому сертификация знаний в союзной стране давала возможность получить соответствующий выпускной документ, да ещё и европейского уровня. Пользуясь открывшимися возможностями, Ю.П. Миролюбов общается с профессором Белградского университета Д.П. Вергуном и другими известными учёными. Офицер принимает деятельное участие в работе Карпаторусской историко-этнографической группы и преподаёт русский язык в Страховой академии, становясь частью «русского блеска» «златой Праги». С особенным удовольствием и старательностью он посещает частные семинары по славянской истории Л. Нидерле (1865—1944), выдающегося чешского слависта и археолога, профессора Карлова университета, члена Академии наук Чехословакии, иностранного член-корреспондента Российской Императорской Академии наук (1906).

Активность Ю.П. Миролюбова, его провокационные антибольшевистские высказывания, а также участие в рукоприкладстве с членами студенческих коммунистических кружков привлекли внимание местной полиции, озабоченной также контактами офицера с потенциальными сепаратистами из так называемого «Карпаторусского региона». По результатам анализа довольно пухлого дела, в 1924 г. Ю.П. Миролюбова пригласили в местную полицию и с европейской вежливостью предложили покинуть Чехословакию как «нежелательной персоне».

Получив разрешение для проживания в Бельгии, Ю.П. Миролюбов в 1925 году начинает карьеру инженера-химика в лаборатории Лувенского католического университета, где привлекает внимание местной профессуры своими экстраординарными для отчисленного студента знаниями.

Понимая ценность Ю.П. Миролюбова, бельгийские работодатели предложили ему трудоустройство на столичном металлургическом предприятии. Так он поселяется в Юккле, пригороде Брюсселя, на Брюгманн-авеню, однако контакты с Лувенским католическим университетом сохранил и в дальнейшем. Чтобы не прерывать связь со «славянским прошлым», Ю.П. Миролюбов выписал себе «чтиво» — русский эмигрантский гуманитарный журнал «Жар-Птицу».

В Юккле Ю.П. Миролюбов знакомится с Али Изенбеком и под влиянием нового приятеля начинает всё больше принимать алкогольные напитки. От окончательной деградации Ю.П. Миролюбова спасала поэзия, беспорядочное чтение литературы и позднее «адская работа» по переписыванию «дощечек».

Желая написать «Песнь друга о Святославле Хоробре князе Киевском», поэт даже не предполагал, что его новый экстравагантный знакомый покажет ему потемневшие от времени берёзовые «листы» с таинственными письменами. А случилось это так, судя из рукописи Ю.П. Миролюбова от 11 ноября 1957 г.

В 1925 году Ф.А. Изенбек ещё заходил в русскую церквушку на улице Шевалье в Юккле. И однажды после службы якобы в 1927 году (впоследствии «попович» называл и другие даты этого события с 1925 до 1930-х гг.) художник пригласил Ю.П. Миролюбова в ателье посмотреть картины. Поэт согласился и по дороге стал жаловаться на то, что для работы над «Песнью друга о Святославле Хоробре князе Киевском» ему не хватает источников, чтобы «добыть язык эпохи». «А зачем тебе язык эпохи?» — спросил Ф.А. Изенбек. Но этот выпад Ю.П. Миролюбов быстро парировал, подчеркнув, что если художнику здесь, в Бельгии, нужны мотивы орнаментов Туркестана, то почему же поэту не нужен «язык эпохи»? Уже сидя в ателье и продолжая разговор, Ю.П. Миролюбов посетовал, что хотел бы увидеть какие-то хроники древнерусского времени. «Вон там, в углу, видишь мешок? Морской мешок! Там что-то есть...» — сказал хозяин гостю. Так началась работа Ю.П. Миролюбова с этими «дощечками».

Ф. Изенбек и Ю. Миролюбов познакомились, начали бывать дома друг у друга. Ф. Изенбек много рисовал¹. Иллюстрируя сказку о Золотом Петушке, А. Изенбек использует мотивы и отдельные буквы из текстов найденных им дощечек. Однажды он пригласил Ю. Миролюбова в своё ателье и показал ему «дощьки», как их называл А. Изенбек, которые так и хранились в морском мешке в углу помещения, по словам Ю. Миролюбова. Они были связаны полосками кожи, пропущенной через отверстия в дощечках. Ю.П. Миролюбов позже вспоминал: ««Дощьки» были приблизительно одинакового размера, тридцать восемь сантиметров на двадцать два, толщиной в полсантиметра². Поверхность была исцарапана от долгого хранения. Местами они были совсем ис-

¹ В настоящее время большое количество полотен Ф.А. Изенбека находится в частной коллекции Владимира Перегинца в Киеве (http://izenbek.ho.ua)

² По словам Ю.П. Миролюбова, количество дощечек было 38, плюс 11 обломков. Следовательно, если допустить, что их было более 40 шт, суммарная толщина «книги» могла составлять около 20 см, и общий размер 38 × 22 × 20 см (в стопке). Это опровергает домыслы о невозможности ручной транспортировки дощечек. Так, например, портативный персональный компьютер (ноутбук) средних размеров обычно имеет примерно такой же

порчены какими-то пятнами, местами покоробились, надулись, точно отсырели. Лак, их покрывавший, или же масло, поотстало, сошло. Под ним была древесина темного дерева. Изенбек думал, что «дощьки» берёзового дерева. Края были отрезаны неровно. Похоже, что их резали ножом, а никак не пилой... Текст был написан или нацарапан шилом, а затем натёрт чем-то бурым, потемневшим ото времени, после чего покрыт лаком или маслом. Может, текст царапали ножом, этого я сказать не могу с уверенностью. Каждый раз для строчки была проведена линия, довольно неровная. Текст был писан под этой линией... На другой стороне текст был как бы продолжением предыдущего, так что надо было переворачивать связку «дощек». В иных местах, наоборот, это было, как если бы каждая сторона была страницей в книге. Сразу было видно, что это многолетняя давность. На полях некоторых «дощек» были изображены головы быка, на других — солнца, на третьих — разных животных, может быть, лисы или собаки, или же овцы. Трудно было разобрать эти фигуры».

Полотно А. Изенбека запечатлело Ю. Миролюбова за письменным столом.

Разбирая в полутёмном ателье текст, после очередного возлияния, Ю.П. Миролюбов иногда дописывал на бумаге и то, чего там не было. Да и потом он заявлял, что якобы Ф.А. Изенбек так долго думал, показывать ему этот артефакт или нет, что прошло три года. В голове у Ю.П. Миролюбова поселилась жуткая боль, и не столько от алкоголя и кисловатого запаха кальяна, который любил покуривать художник, сколько от работы с этим «мысленным деревом».

Позже Ю. Миролюбов записал: «Я... смутно предчувствовал, что я их как-то лишусь, больше не увижу, что тексты могут потеряться, а это будет урон для истории... Думаю, что сам Изенбек не понимал истинного значения «дощек», но считал, что они представляют известный интерес. Как участник археологических экспедиций, он не мог не знать их значения, но ближе ими не интересовался, хотя и был до крайности ревнив к ним, никому их не показывал. Даже мне он их показал года через три нашего знакомства!..

Он очень подозрительно относился ко всяким поползновениям насчет «дощек»... Я должен был сидеть у него в ателье... и там он меня запирал на ключ, и раз я у него просидел в таком заключении двое суток!..

Не думаю, что он показывал многим «дощьки», а если и показывал, то бельгийцам, ибо русским не особенно доверял... По натуре он был очень лаконичным, скрытным и недоверчивым. Добиться от него малейших подробностей было невозможно... Обрабатывать «дощьки» сам Изенбек не мог, ибо со славянским языком, а тем более с диалектами славянского языка не был знаком совсем... По-русски он говорил плохо, как ни странно. Недостаток его речи, вероятно, происходил от вечно полупьяного состояния...

Ничего он не думал предпринимать с «дощьками», а тем более продавать... Автором их он, конечно, не мог быть. Я сам, разбирая тексты, еле понимаю кое-что в них».

И далее: «Труд этот адский! Надо было не ошибиться, надо было правильно прочесть, правильно записать... Одна дощечка брала у меня месяц! Да и после я ещё сверял текст, что брало много дней...».

Невзирая на духовное и классическое образования, при переписывании он допускал ошибки «от усталости, от недосмотра, от автоматизма понимания», говоря его же словами из письма протоиерею Стефану (Ляшевскому¹) от 22 сентября 1958 года.

размер (38 х 24 см), только толщиной в 3 см. Что касается веса книги, его вычислить особого труда не составит. Для такой книги вполне хватило бы небольшого походного вещмешка. Никаких трудностей такой груз при его перемещении вызвать не может (комментарий Г.З. Максименко).

Протоиерей Стефан (С.Н. Ляшевский), 1899—1986, уроженец Таганрога, геолог по образованию, он ещё в 1920-х гг. заинтересовался краеведением Приазовья и православием. При раскопках Танаиса он обратил внимание на надписи на «варваризированном» древнегреческом языке. Эти артефакты могли свидетельствовать не только о безграмотности эллинского населения, оторванного

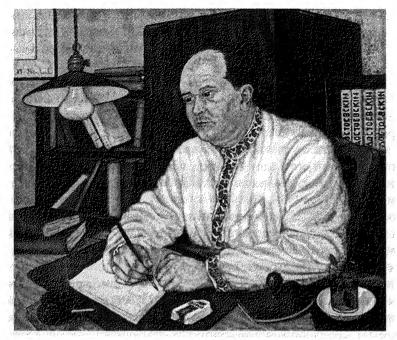


Рис. 5. Али Изенбек. Портрет Ю. Миролюбова, 1939 г. (Из частной коллекции Владимира Перегинца). Изображение опубликовано В. Перегинцом в открытом доступе по линку: http://izenbek.ho.ua

от исторической цивилизованной родины, но и попытках местных «варварских» этносов осваивать письменную культуру уже в эпоху античности.

С.Н. Ляшевский состоял в Таганрогском православном молодёжном братстве, неоднократно совершал паломничество в Серафимо-Дивеевский монастырь, поддерживал контакты с опальными в СССР православными иерархами. Арестован по доносу в 1936 г., освобождён в 1939 г.

С 9 сентября 1942 г. до 12 февраля 1943 г. — бургомистр Краснодара, издавал пронацистскую газету «Кубань». В начале 1943 г. в Таганроге рукоположен в иереи епископом Иосифом (Черновым), также сотрудничавшим с оккупантами.

Избежав неминуемой расплаты за преступления и соучастие в них, новоиспечённый отец Стефан (Ляшевский) поселился в Киеве и отправлял службы в соборе Св. Владимира. Там он отпускал грехи убийцам мирных людей за содеянное, «перелезая» церковные устои «через забор», пользуясь услугами «немецких воров и разбойников» (по словам тогда ещё митрополита Сергия, будущего Патриарха).

Столицу УССР священник покинул в обозе отступающих немецких войск. Обосновался в Германии, но поближе к морю, в Гамбурге. После 1945 г. отплыл оттуда в США. Служил настоятелем храма в Балтиморе, затем во Флориде. Активно поддерживая Ю.П. Миролюбова в исследовании «дощек Изенбека», он, в свою очередь, старался найти в текстах подтверждение собственных моделей славянской истории. При этом, как можно заметить, «учёный в рясе» скатывался до «произвольного богословия», называл «Веды» «Арийской Библией».

В своих политических взглядах протоиерей Стефан (Ляшевский) ориентировался на Великого князя Владимира Кирилловича и называл себя в письмах к этому деятелю российского зарубежья «Ваших Императорских Высочеств верный слуга и богомолец». Это «духовное лицо» в годы «холодной войны» бредило взять московский Кремль штурмом.

Скончался 2 июня 1986 г. в городе Огасте (штат Мэн, США).

В работе «Доисторическая Русь» (Балтимор, США) С. Ляшевский отождествил «Патриарси» на буковых досках из коллекции А.И. Сулакадзева (т. наз. «дощечки Ягилы Гана») и «Влесову книгу». Большую работу С. Ляшевский проделал, анализируя фактический материал текстов «Влесовой книги» и сравнивая его совпадения с известными ему фактами из истории и археологии. Он же изучал соотношение и локализацию двух основных городов, упоминаемых в «дощечках», — Голуни и Воронженца (Воронежеца)» (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

В королевстве Ю.П. Миролюбов узнаёт о том, что его мать умерла в голодный 1933 г. Понимая, что возврата на родину больше нет, он работает главным инженером-химиком на фабрике синтетического глицерина, держится за своё место в условиях продолжающегося всеевропейского экономического кризиса. В 1935 г. поэт начал писать «Песнь друга о Святославле Хоробре князе Киевском», посвящённую своему покойному брату Николаю, погибшему в борьбе с «новоявленными хазарами» — большевиками. По словам поэта, именно Николай и попросил его написать такое произведение. Обещание Юрий дал, и его надо было сдержать.

Ю.П. Миролюбов ориентируется на крайне правые политические взгляды и начинает искать собственные «европейские перспективы» в случае победы А. Гитлера над СССР. Но здоровье ухудшается, что и приводит его в одну из брюссельских клиник. Там он встретил медсестру — Йоганну Францевну Вайдерс, аахенскую немку, из обедневших дворян. На ней он женится в 1936 (по другим данным — в 1938) году.

В послевоенный период, не найдя среди имущества покойного художника дощечек, в 1948 г. Ю.П. Миролюбов написал о «дощечках» письмо в «Русский Музей-Архив» (США)¹. Послание из Юккля с интересом прочитал председатель П.Ф. Константинов (1890—1954), однако его не столько заинтересовал сам артефакт, как личность автора.

«Дощечками» же заинтересовался известный учёный, этимолог и ассиролог, А. Кур. Под этим псевдонимом скрывался А.А. Куренков (1892²—1971). Обучаясь в Казанском военном училище, находившемся в те годы в исторической части города на территории Кремля, он слушал лекции в Казанском Императорском университете по техническим и медицинским специальностям. Однако интерес юнкера к университету не ограничивался сугубо прикладными курсами. А.А. Куренкова можно было увидеть и на лекциях гуманитарного профиля, далёких от будущей службы. Молодого юнкера ещё привлекал музей университета, где он часами мог любоваться уникальными древнеегипетскими и восточными коллекциями артефактов.

В Великую войну А.А. Куренков, военный химик, изучал вопросы защиты людей от газовых атак, возглавлял подразделение химической защиты, первое в Российской Империи. Воевал на Германском, Австро-Венгерском, Болгарском и Турецком фронтах. Сам пострадал от действия боевых отравляющих газов и не понаслышке знал о последствиях их применения. Был трижды ранен, Георгиевский кавалер.

С ноября 1915 г. по июнь 1916 г., принимая участие в обороне Араратского перевала, А.А. Куренков посвящал свободное время ознакомлению с памятниками древности, щедро сосредоточенными в этом регионе. Особый интерес у него вызывали «неподдающиеся дешифровке надписи», найденные учёными в Карадаге, неподалёку от главной вершины Арарата, а также результаты российской экспедиции на эту гору в поисках Ноева ковчега. Февраль 1917 г. капитан А.А. Куренков встретил в должности командира 1-й химической роты 44-го армейского корпуса.

² Часто ошибочно указывают дату рождения А.А. Куренкова, как 1891 г. Ниже — фотография его надгробия:



Museum and archives of Russian Culture at Russian Center. 2450 Sutter Str., San-Francisco 15, California, USA.

Участвовал в Гражданской войне. За отличия в боях приказом по Сибирской армии от 30 сентября 1918 г. А.А. Куренкова произвели в подполковники со старшинством с 29 июля 1918 г. В начале 1919 г. А.А. Куренков возглавил 27-ой Верхнетурский Сибирский стрелковый полк. Последняя белогвардейская военная должность А.А. Куренкова в мае 1920 г. — командир «Да-урских сотен».

Находясь в 1920—1923 гг. в «белом» Харбине, он случайно встретился с российскими офицерами, знавшими про поиски Ноева ковчега. Прежде всего, это были непосредственный участник российской экспедиции 1916 г. П.Н. Леслин и П.В. Ружанский, брат Б.В. Ружанского, участника мероприятия. С их слов, в седловине двух пиков горы Арарат действительно были обнаружены остатки Ноева ковчега.

В 1923 г. А.А. Куренков эмигрировал в Сиэтл, США. В поисках работы он принимает решение продолжить воинскую службу, тем более с его актуальной специальностью. С 1925 по 1927 гг. — в Национальной гвардии штата Вашингтон¹. 11 мая 1937 г. А.А. Куренков произведён в генерал-майоры Великим князем Кириллом Владимировичем.

Понимая шаткость положения, А.А. Куренков всё чаще называет себя в официальных документах А. Куром, занимается философией. Для подтверждения своего статуса в демократической американской научной среде русский эмигрант поступил в Колледж Священной Метафизики². В 1947 г. опереточный генерал-майор А.А. Куренков получил в этом сомнительном по качеству образования колледже научную степень почётного (honoris causa) доктора психологии.

Став «крупным специалистом» в области передачи духовных ценностей в другие сферы знаний и наоборот, что и предполагает современная метафизика, А.А. Куренков (Кур) переехал в Сан-Франциско (Калифорния). В «Русском Музее-Архиве» он услышал о таинственных «дощечках», заинтересовался этой «метафизической» темой. 28 сентября 1952 года новоявленный «историк-этимолог» сделал доклад о дохристианской славянской письменности, а через год обратился к читателям популярного в эмигрантских кругах журнала «Жар —Птица» с просьбой откликнуться всех, кто знает что-либо об артефакте.

В ответ пришло письмо из Бельгии, в котором Ю.П. Миролюбов, в частности, исправил ошибку А. Кура: «(не ИзеМбек, как Вы пишете ошибочно)». Также автор сообщал, что «Изенбек нашёл их в разграбленной усадьбе не то князей Задонских, не то Донских, точно не помню, так как сам Изенбек точно не знал их имени». "Хозяева были перебиты красными бандитами, их многочисленная библиотека разграблена, изорвана, и на полу валялись разбросанные дощьки...

Надписи на них были странными для нас, так как никогда не приходилось слыхать, чтобы на Руси была грамота до христианства.

Это были греческо-готские буквы, вперемешку, слитно написанные, среди коих были и буквы санскритские. Частично мне удалось переписать текст. О подлинности я не берусь судить, так как я не археолог. Об этих дощьках я писал лет пять тому назад в Русский музей-архив Сан-Франциско, где, вероятно, сохранился документ об этом.

...Настоящее рассматриваю, ввиду неожиданного интереса с Вашей стороны к записям этим, как показание, данное под присягой, и готов принести присягу по этому поводу дополнительно.

Искренне уважающий Вас Юрий Миролюбов, 26 сентября 1953 года, Брюссель.

П.С. Прошу это письмо напечатать в журнале «Жар-Птица». Фотостатов мы не могли с них сделать, хотя где-то среди моих бумаг находится один или несколько снимков. Если найду, то я их с удовольствием пришлю.

National Guard of Washington State, USA.

² College of Divine Metaphysics, Indianapolis, Indiana, USA.

Подчеркиваю, что о подлинности дощек судить не могу"1.

А.А. Куренков (Кур) почувствовал, что, возможно, в случае разворачивания этой темы его ожидает популярность и, не исключено, новые дивиденды. Авантюрная натура решила использовать «Жар-Птицу» как трибуну для дискуссии. Не случайно в ноябре 1953 года без согласования с Ю.П. Миролюбовым альманах опубликовал заметку «Колоссальная историческая сенсация». В ней безапелляционно сообщалось о наличии «древних деревянных дощек» с древнеславянскими языческими текстами «пятого века» у Ю.П. Миролюбова, а также о получении редакцией журнала «фотографических снимков» с некоторых из них.

По инициативе А. Кура, в 1954 г. в Сан-Франциско переехал из Брюсселя с супругой и всеми вещами, включая наследство А. Изенбека, Ю.П. Миролюбов. Через границы «Маленькая Галя» везла в багаже свою «святыню» — значок гитлеровской NSDAP.

Впрочем, про спешный отъезд четы Миролюбовых из Европы за океан на торговом судне есть и другие версии. Так, сейчас, например, известно, что поэт в Брюсселе общался с профессиональным террористом К.Н. Платуновым, от которого якобы спас свой архив, и благодаря переселению в США избежал больших неприятностей.

После смерти 24 января 1954 г. П.Ф. Константинова «Русский Музей-Архив» возглавил далёкий от гуманитарных вопросов А.С. Лукашкин (1902—1988). Поэтому единственный, с кем активно общался Ю.П. Миролюбов, был А. Кур. Под влиянием последнего и с его помощью Ю.П. Миролюбов формально купил журнал «Жар-Птицу». Но в дальнейших публикациях «Жар-Птицы» и «Русской жизни» в отдельных статьях авторов ложь громоздилась на лжи, что, впрочем, не могло не волновать нового хозяина издания. А. Кур, в свою очередь, продолжал сознательно фальсифицировать исходный, уже и без того изрядно подпорченный, текст артефакта. И дело тут не только в непрофессионализме.

После того, как копии «дощек Изенбека» перепечатывались на пишущей машинке, всё, предоставленное Ю.П. Миролюбовым, по настоянию А.А. Кура следовало уничтожить, «чтобы в этом не копались», и для того, «чтобы скрыть, чьей рукой они были написаны» (действительно, поражает уверенный почерк на чудом сохранившихся исходных материалах). А.А. Кур не гнушался и своими правками к уже окончательно испоганенному тексту. К тому же журнал продолжал исповедовать махровую антисоветчину, превознося лидеров Белого движения и тенденциозно демонизируя жизнь в СССР, а это вызывало в душе поэта страх и неуверенность. Однако о своих сомнениях Ю.П. Миролюбов предпочитал молчать, ведь ему надо было на что-то жить в США. А.А. Кур, в свою очередь, подчёркивал в публикациях, что он взялся за дело интерпретации текстов «дощечек» якобы против собственного желания, выполняя лишь долг «перед Русским народом и его Историей». Правки при этом становились всё более идеологически заряжённые, например, в контекстах про трижды погибшую и восставшую из праха Русь.

Через четыре года в одном из писем А.А. Куренкову (1957 г.) Ю.П. Миролюбов писал: «Чтобы дощьки сфотографировать, мы не могли и мечтать, это стоило бы целое состояние, так как поверхность дощек была неровной и, следовательно, не позволяла снять всё ясно. Каждая дощька потребовала бы три-четыре отдельных снимка на разном фокусном удалении. Конечно, при обычных аппаратах, любительских. Чтобы не терять времени, я взялся за разбор текста, начав таковой, кажется, ещё в двадцать седьмом году и закончил в тридцать пятом! Всё надо делать урывками, минут пятнадцать-двадцать каждый раз, а затем Изенбек говорил, что надо выпить, и

¹ Цит. по книге В.В. Цыбулькина, который в свою очередь цитировал по: С. Лесной «Влесова книга» — языческая летопись доолеговской Руси (история находки, текст и комментарии). — Вып. 1. — Виннипег: «Трайдент пресс», 1966, — 100 с., цит. по стр. 7—9.

приходилось ретироваться с ним в пивную. Однако за эти годы я сумел сделать пять фотографий, одна из которых фотографическая, а четыре остальных — светокопировочные».

Неблагодарным трудом установления истины и разоблачением лжи Ю.П. Миролюбова и А.А. Куренкова занялся П.Т. Филипьев (1896—1981).

Уроженец Екатеринодара, П.Т. Филипьев с детских лет увлекался историей и живописью, наблюдал с интересом за работой археологической экспедиции Н.И. Веселовского (1848—1918) на кургане Майская гора. После выпуска из Екатеринославского художественного училища в 1915 г. юношу призвали на воинскую службу. Учитывая его высокий интеллектуальный уровень, по решению призывной комиссии, П.Т. Филипьева определили на учёбу в Тифлисское пехотное юнкерское училище. По решению военного министра В.А. Сухомлинова, начиная с 1914 г., в этом учебном заведении ввели четырёхмесячные курсы для подготовки прапорщиков. П.Т. Филипьеву повезло в том, что для наведения порядка в 1915 г. в Тифлис был направлен выдающийся военный деятель и вдумчивый педагог-воспитатель — генерал-майор Б.В. Адамович (1870—1936). Общение с ним обогатило будущего офицера необходимыми знаниями.

После выпуска в мае 1916 г. П.Т. Филипьев остался служить на Кавказе, а в гражданскую воевал в Сибири и в Вооружённых силах Юга России. В 1920 г. был эвакуирован из Крыма в Королевство сербов, хорватов и словенцев, где работал художником и чертёжником.

Белград в середине 1920-х гг. вообще напоминал военный лагерь. Улицы и площади заполонили десятки тысяч людей в военной и полувоенной одежде, украшенной многочисленными орденами, значками и иными узнаваемыми атрибутами рухнувшей империи. Иногда возникало противостояние между различными эмигрантскими группировками, так и не сумевшими на чужбине примириться после братоубийственной гражданской войны. Это создавало дополнительные проблемы хозяевам гостеприимной страны и вызывало трудности беженцам, уже далёким от политических страстей. Всё тревожнее становились публикации ежедневной русскоязычной газеты «Новое время», выходившей в Белграде с 22 апреля 1921 г. по 26 октября 1930 г. (№№1—2853). Газету издавал выдающийся деятель русского зарубежья М.А. Суворин (1860—1939), старавщийся объективно отобразить различные точки зрения на одни и те же события.

Насмотревшись на «горе-соотечественников», П.Т. Филипьев в 1925 г. выехал в Прагу, где с 1938 по 1945 гг. пережил ужасы немецкой оккупации, которую он всей душой возненавидел.

Только в 1947 году П.Т. Филипьеву удалось нелегально пробраться в Западную Германию, где он служил полицейским, работал кожевником, изготовлял игрушки. В итоге, не найдя себе достойного применения, в 1951 г. П.Т. Филипьев иммигрировал в США. Там он узнал, что «дощечки Изенбека», о которых он слышал ещё в Белграде и даже видел об этом публикацию в ежедневной газете «Новое время» («в одном из весенних номером 1923-го года»), обнаружились в Брюсселе. П.Т. Филипьев вспомнил эту газету, заметку о «дощечках» («вторая страница, второй столбец справа») и скрупулёзно взялся за личное расследование. Среди первоочередных дел он написал письмо в Белград с просьбой сотрудникам Народной библиотеки (улица Кнэз Михайлова, 56) найти тот номер газеты. «Время: скорей всего, март, апрель или май, но, может быть, и позднее, до конца сентября. Небольшая статья. Заметка (около 50-ти строк), насколько помнится, посредине 3-ей страницы. Как статья озаглавлена — уже забылось. В статье сообщается, что во время гражданской войны в России капитан или полковник Ф.А. Изенбек нашёл в разгромленном имении древние дощечки с древнерусскими историческими и культовыми текстами на них, приблизительно V—VI век. В конце статьи сообщается, что Изенбек едет в Париж, где и предполагает эти тексты опубликовать». Ответа из Белграда он так и не получил, невзирая на предложение «хорошо оплатить» поисковую работу.

В липкой паутине несоответствий, инсинуаций и откровенной лжи окружающих «псевдоучёных» П.Т. Филипьев, тем не менее, продвигался всё дальше и даже выявил подлинную

историю с «уничтожением русского хлама» «маленькой Галей». Разразился скандал. Позднее П.Т. Филипьев вспоминал: «Несмотря на отчаянный протест Миролюбова и его уговоры не браться за это дело, А.А. Кур стал выдавать мне по одной копии текстов, и во второй половине 1959 г. и первой 1960-го я их перевёл. Для получения каждой следующей копии я должен был сообщать содержание предыдущей — таково было правило игры. А Кур при моём чтении перевода, как и при каждом разговоре, даже телефонном, включал один из своих двух рекордеров, а третий, миниатюрный, был у него всегда скрыт в жилетном кармане. После переводы, конечно, мною уточнялись и долго исследовались»¹.

В итоге Ю.П. Миролюбов, запутавшись в выдумках, отрёкся от права на «дощечки» в пользу «Русского Музея-Архива». Впоследствии он с горечью записал: "Мы вообще не хотели публиковать «дощек Изенбека», потому что такие публикации всегда вызывают дружное возмущение тех, кто даже «Слово о полку Игореве» считает подделкой. Критиков мы боялись, потому что обладали незапятнанным именем и не желали его делать нарицательным в устах невежественных людей". Впрочем, звучали и другие объяснения подобного «нежелания»: якобы из-за приверженности к православию «попович» относился к «языческому артефакту» очень настороженно, да и не хотелось издавать текст, чтобы «большевики не использовали его в своей борьбе с православием».

Нервный срыв привёл к ухудшению здоровья. В 1956 году Ю.П. Миролюбов заболел тяжёлой формой артрита, потерял трудоспособность, однако продолжил публицистическую и писательскую деятельность. Впрочем, издание «Жар-Птицы» в 1959 году пришлось закрыть, и не только из-за очередного экономического кризиса, но и из-за скандальных дилетантских публикаций статей и псевдофольклорных произведений, что резко сократило число подписчиков, а также обострившейся «борьбы с Куром».

Отойдя от темы исследования «дощек Изенбека», в Сан-Франциско А. Кур в 1960 году опубликовал журнал «Поход» №1, посвящённый Великому Сибирскому Ледяному походу. Не найдя поддержки для этого проекта, с 1964 по 1968 гг. издавал и редактировал монархическую газету «Вестник правды».

Тем временем Ю.П. Миролюбов списался с М.И. Туряницей, издававшим в те годы журнал «Свободное слово Карпатской Руси» (известным позднее как «Свободное слово Руси»).

М.И. Туряница, родившийся в 1912 г. в Австро-Венгрии, представлял так называемую «русинскую ветвь» эмиграции. Отстаивая право русинского этноса на самоопределение, он пытался проповедовать эти идеи в родном местечке Свалява². Однако с приходом большевиков понял, что его убеждения входят в противоречие с установленным советским режимом. С 1944 г. он занимал пост директора местной школы, но, почувствовав «тучи над головой», нелегально перешёл границу с Чехословакией, откуда выехал в США и поселился в Нью-Йорке. Он крайне внимательно относился ко всему, что предлагали ему авторы для газеты, созданной с большим трудом на деньги русинской общины. Для публикации Ю.П. Миролюбов предложил М.И. Турянице собственные поэтические творения и пересказы фольклорных произведений. Их он якобы слышал в детские годы от своих «нянек» и «дядек». Так возникли «сказы Захарихи и бабы Варвары», «рассказки» «старого деда» с хутора под Екатеринославцем о том, что древние славяне «раньше всякой грамоты» грамотны были и «предания старины глубокой» подобного качества. Издатель публиковал далеко не все предложенные материалы, подозревая их истинное происхождение из авантюрного мозга Ю.П. Миролюбова, однако сохранял тексты в своём архиве.

Из рукописи «Плюсы и минусы», частично опубликованной в газете «Русская жизнь» №7691 от 10 марта 1973 г. и №7692 от 13 марта 1973 г.

² Совр. Закарпатская область Украины.

Развернувшаяся в эмиграции новая волна дискуссий затронула и П.Е. Ковалевского, якобы видевшего артефакт у самого Ф.А. Изенбека. Однако профессор Парижского университета (Сорбонны) колебался в оценках древнего происхождения «дощечек». Он считал, что этот памятник переписан или вообще создан в XVI или XVII вв.

Наблюдая за происходящим и критически рассматривая мифотворчество Ю.П. Миролюбова, П.Т. Филипьев продолжал собственное расследование, открывавшее всё более интересные страницы обретения «дощечек» и их интерпретации исследователями. Подытоживая собранный материал, П.Т. Филипьев едко замечает: «Г. Миролюбову в форме дощечек Бог послал кусочек сыру, да ест-то он этот сыр как-то неладно»¹. Более того, как выяснил П.Т. Филипьев, не всё было ладно и в семье Миролюбовых. В июне 1967 г. А. Кур в письме П.Т. Филипьеву однозначно назвал Й. Миролюбову «бывшей женой» поэта. Позднее о Й. Миролюбовой сообщалось, как о «первой жене»². Всё чаще П.Т. Филипьев говорит про "миролюбовские фальшивки — нагромождение без лада и складу выражений, взятых из «дощек Изенбека»".

В начале 1969 г. у Ю.П. Миролюбова снова начали сдавать нервы. К тому же, правонаследование поэта на имущество А. Изенбека окружающие всё больше ставили под сомнение. Учитывались, в том числе, и связи в оккупированном Брюсселе его семьи с нацистами, а правовые документы времён оккупации однозначно подлежали проверке. К тому же в эмиграции муссировались слухи и о том, что гитлеровцы, не исключено, и поспособствовали в получении «праворадикальной» четой Миролюбовых художественных произведений, архива и личных вещей покойного живописца.

15 марта 1969 г. Ю.П. Миролюбов выступил на заседании в «Русском Музее-Архиве» с протестом против результатов работы П.Т. Филипьева, позиционируя себя только «скромным переписчиком, трудившимся, чтобы доставить русскому народу то, что ему принадлежит».

В 1970 г. Миролюбовы принимают решение переселиться в ФРГ, на родину супруги, в Аахен. По дороге Ю.П. Миролюбов заболевает тяжёлой формой пневмонии. В холодном открытом море 6 ноября 1970 года он, родившийся в громыхающем на рельсовых стыках поезде, скончался под шум гребных винтов и тревожные пароходные гудки. Перед смертью он перекрестился поражённой артритом рукой и завещал супруге обобщить и издать свои произведения. Смыслом жизни «маленькой Гали» стало выполнение последней воли покойного. На скромную пенсию, проживая в Аахене, Й. Миролюбова в 1974—1992 гг. выпустила 22 книги на основании обработки более чем пяти тысяч страниц наследия своего супруга.

А. Кур ненадолго пережил товарища. 2 мая 1971 г. он ушёл из жизни от сердечного приступа в Менло-Парке, пригороде Сан-Франциско. Похоронен на Сербском кладбище Сан-Франциско, на почётном участке Союза Георгиевских кавалеров.

Одним из первых учёных, кто обратил внимание на публикации в «Жар-Птице» ВК, был профессор биологии университета Канберры (Австралия) С.Я. Парамонов (псевдоним С. Лесной).

Уроженец Харькова детство провёл в Аккермане (ныне Белгород-Днестровский), где его любимым занятием стало лазанье по замшелым руинам древней крепости. Под ней, у кромки воды, местные детишки часто находили множество артефактов различных эпох, а на древних укреплениях искали «тайные знаки». Именно у подножья загадочных стен, помнивших ещё финикийские корабли и тяжёлую поступь римских легионов, формировалась любовь не одного поколения юных аккерманцев к прошлому.

С.Я. Парамонов закончил в 1917 году Киевский университет и стал дипломированным биологом. Насмотревшись на различные «живые исторические картины», молодой биолог выехал

Из письма в газету «Новое Русское Слово» от 20 апреля 1967 г.

² См., например: ГАРФ Фонд 10243, опись 5, архив С. Ляшевского, рулон 2.

в затухающую после пожаров Первой мировой войны Европу. Там он преподаёт во Франции, в Германии и Польше. Но, в конце концов, с волной репатриантов возвращается в Киев, вскоре ставший второй столицей УССР.

Дослужившись до директора Зоологического музея АН Украины, доктора биологических наук, профессора, С.Я. Парамонов получил доступ к бесценным археологическим и библиотечным академическим коллекциям, которыми пытливый ум учёного постоянно интересовался.

После 1945 г. выехал сначала в Великобританию, а затем в Австралию, где становится профессором Канберрского университета. В 1959 г. по его инициативе фотография копии дощечки, начинающейся словами «Влес книгу сию...» направлена в Советский славянский комитет. В сопроводительном письме он ошибочно пишет, что это фотография непосредственно с дощечки, поскольку принял за достоверность соответствующую дезинформацию «Жар-Птицы». По обычной тогда процедуре советские «компетентные органы» установили, что материалы прислал эмигрант, и в письме он упоминает белогвардейцев. Дело было поставлено на контроль Пятого управления КГБ СССР и велось с 1959 г. до августа 1991 г. Официальный приговор был вынесен в 1960 г. на страницах журнала «Вопросы языкознания»¹ (см. далее часть III настоящей Экспертизы). Одним из наиболее важных аргументов статьи в отношении подделки был тот, что фотография, присланная С. Лесным, «не является снимком с доски». Это было верно, «подделка» доказана, остальное уже мало кого интересовало. С тех пор «академический вердикт» был вынесен, и в академических кругах упоминать ВК стало моветоном. К тому же последовали предположения, что ВК могла быть подделана А.И. Сулакадзевым (1771—1832), известным коллекционером книг, с подмоченной репутацией, или «ему подобными», или Ю.П. Миролюбовым (в продолжение старых обвинений). Но, видимо, один из самых важных факторов противостояния ВК описал О.В. Творогов: «Текст ВК рассматривался в некоторых академических инстанциях как идеологически опасный и не подлежащий широкому распространению»².

После смерти Ю.П. Миролюбова и А.А. Куренкова анализ текстов с «дощечек Изенбека» активно продолжили «осколки Российской Империи» П.Т. Филипьев и П.Е. Панин, позиционировавший себя в Австралии как «историк и переводчик» П. Соколов. В послании в начале 1971 г. в одну из старейших газет российских эмигрантов «Русская жизнь» (Сан-Франциско, США) П. Соколов с горечью писал: «Дело в том, что даже при спорности вопроса это — документ, который должен быть широко обсуждён, и даже в случае подделки (чего я, потративший огромный труд на это дело, ни на минуту не допускаю), — даже и в таком случае это — великолепный образец творчества, достойный восхищения». В письме от 17 марта 1971 г. он особо подчеркнул: «Мы начинаем не с веры, а с отрицания — с отрицания сразу, даже не вникнув нисколько в дело. До такой степени опустошена наша душа. Но ведь и суждения академиков часто бывают на таком же уровне. Они отрицают — и истина уходит от них...» И далее пророчески звучит фраза: «Рядом с нами пропадает, а может быть уже и пропало неоценимое русское сокровище, следы которого будут жадно и с болью — и с жестоким укором по нашему адресу — отыскивать наши потомки».

П.Т. Филипьев не смог пройти равнодушно мимо новых, понравившихся ему, публикаций П. Соколова. Итогом стала рукопись «Плюсы и минусы», частично опубликованная в газете «Русская жизнь»³.

Л.П. Жуковская, «Поддельная докириллическая рукопись (К вопросу о методике определения подделок)», Вопросы языкознания, 1960, №2, 142—144.

 $^{^2}$ — Творогов О.В. К спорам о «Велесовой книге» // Что думают учёные о «Велесовой книге?» С-Пб., 2004. С. 7.

^{3 №7691} от 10 марта 1973 г. с продолжением в №7692 от 13 марта 1973 г.

Обобщая новые версии о находке «дощечек» якобы в «имении Куракино» в Орловской губернии, автор посчитал безусловным плюсом сам факт находки артефакта. Минусом П.Т. Филипьев назвал ложь, сопровождающую исследования, начиная с придуманного Ю.П. Миролюбовым по совету А.А. Куренкова «факта» передачи Ф.А. Изенбеку «дощечек» в Феодосийском порту вестовым во время эвакуации из Крыма в 1920 г. Маленькая ложь, как известно, порождает большой обман. Понимая это, далее П.Т. Филипьев пишет: «Большим и потрясающим минусом является для нас то, что после неожиданной смерти Изенбека, когда несколько необычным образом имущество покойного попало к Ю. Миролюбову, его жена — фанатически настроенная немканацистка (даже в Сан-Франциско любовавшаяся ещё своим нацистским значком) — сожгла эти фотографии и фотостаты». Далее автор рассказал о том, как благодаря методу игры в «кошкимышки», он выведывал у Ю.П. Миролюбова подробности случившегося. Как однажды его завравшийся собеседник, вспылив, заявил: «Оставляйте ваши надежды на то, что они ещё найдутся, за этим порогом. Я, наверное, знаю, что они не найдутся, так как они уже не существуют». Из этого заявления П.Т. Филипьев сделал умозаключение: «Я понял, что русским мусором для его жены были, прежде всего, сами дощечки, а фотографии и фотостаты подверглись сожжению за компанию. А ведь тексты не были ещё все переписаны — к двум имеющимся у меня неудачным фотостатам (копиям фотостатов) нет копий текстов». К тому же, по признанию А. Кура, после публикаций текстов исходные материалы также уничтожили, «чтобы в этом не копались». По словам П.Т. Филипьева: «Мне было ясно, что делалось это для того, чтобы скрыть, чьей рукой они были написаны». С его точки зрения, в поведении Ю.П. Миролюбова наблюдалось «нечто совсем патологическое». Например, поэт считал, что его «сказы Захарихи» надо изучать вместе с «дощечками». Дадим слово П.Т. Филипьеву: «Проявился к ним интерес и у меня, тем более что я знал о них с 1923 г., и, кроме того, помнил ещё две фотографии в "Огоньке" 1912-го г., где на одной из них в составе членов археологической экспедиции проф. Фетисова третьим от него, по правую его руку, сидел Изенбек».

Позднее, продолжая исследование, П.Т. Филипьев обнаружил, что марковцы и Ф.А. Изенбек действительно останавливались в имении Куракино, но никто не мог вспомнить, что оттуда офицер что-либо вывез. «Библиотека» у него появилась при отступлении, значительно позднее. Ю.П. Миролюбов, по мнению П.Т. Филипьева, позволил себе сознательно сфальсифицировать текст «дощек Изенбека» точно так же, как и «сказы Захарихи».

На публикации П.Т. Филипьева отвечал П. Соколов, обобщавший разрозненные остатки «сокровища» и переводивший текст. Однако и из его строк сочится горечь: «Нужны будут какие-то нечеловеческие усилия, чтобы из этого оставшегося праха, вопреки всем козням, наветам и недомыслию людей, возродить хотя бы образ утерянного. Целая уйма безответственных, а порой и просто бессовестных людей приклеились к этому документу, желая придать ему ими же самими выбранную форму, изобразить его на свой лад, использовать в своих интересах. <...> Мы стоим перед безудержной фантазией людей — и кто её может ограничить? Дощечки с самого начала носили по безответственным рукам, готовым делать с ними, что угодно...»¹

К этому диалогу в 1975 г. присоединилась Н.Ф. Бурова, в статье «Дощечки Изенбека» порекомендовавшая с текстом «Влесовой книги» ознакомиться каждому русскому человеку и «всему культурному миру». Автор подчеркнула: «С уважением чту память Али Изенбека, именем которого названы дощечки, им спасённые, и которые создали для него вечный памятник».

Статья «Трагедия» в газете «Русская жизнь», №7818, 2 октября 1973 г., вторник.

² «Первопоходник», 1975, с. 60—61.

Со своими переводами «Влесовой книги» П.Е. Панин обращался в редакцию газеты «Наша страна»¹, однако понимания там не нашел. Тогда он стал просто рассылать тексты старым знакомым во Франции и Германии. Среди этих людей был русский эмигрант Б.А. Ребиндер (1909—1987)². Представитель древнего вестфальского дворянского рода, отличавшегося плодовитостью, помимо СССР, ГДР и ФРГ, имел родственников в США, Финляндии, Франции, Швеции. Обширные связи позволили Б.А. Ребиндеру развернуть интенсивную поисковую работу.

Он начал издавать за свой счёт тексты «Влесовой книги» и с завидной настойчивостью пересылал их через «железный занавес» в СССР. Также Б.А. Ребиндер опросил сослуживцев Ф.А. Изенбека, собрал коллекцию фотографий людей, так или иначе связанных с открытием и исследованием «дощек». Не вдаваясь в подробности поиска, именно Б.А. Ребиндер с максимально возможной достоверностью установил, что «Влесову книгу» Ф.А. Изенбек нашёл в усадьбе его родственников — Задонских. В этом старинном доме с колоннами его старшие родственники гостили у Е.В. Задонской. О визите «мальчиков — Ребиндеров» — гостеприимная хозяйка не преминула упомянуть в своей книге «Быль XIX столетия» (Харьков, 1907—1909).

Инженер с горечью в сердце вспомнил и «родовое гнездо» в местечке Шебекино, отца — предводителя Волчанского дворянства, дядю. В марте 1918 г. в мрачном Титовом бору их казнили большевики. Своим же спасением Б.А. Ребиндер, безусловно, обязан матери Екатерине Алексеевне. Оставшись с четырьмя несовершеннолетними детьми на руках, эта удивительная женщина нашла в себе мужество не растеряться, достойно захоронить останки казнённых и погибших членов рода. Дети на всю жизнь запомнили, как во дворе старого харьковского дома их няня колола собранные на руинах дрова, чтобы слабое тепло согревало голодные тельца детей, поддерживая в истощённой юной плоти жизнь в холодные и беспощадные дни «Великой Смуты».

В сентябре 1918 г. Ребиндеры покинули пылающую в огне гражданской войны Россию. Благодаря гувернантке, подданной Великобритании, из Новороссийска они отплыли в Грецию, где нашли временное убежище на острове Антигона.

Распродав и без того скудное имущество, Ребиндеры зарабатывали на жизнь уроками для греческих детей. Поднакопив деньжат, они перебрались в Чехословакию, откуда накануне событий 1938 г. различными путями перебрались во Францию. Там семья наконец-то собралась вместе. А Б.А. Ребиндер, получив техническое образование, работал инженером, женился на француженке Паулетте Вессон, принявшей православие. В семье росли два ребёнка — сын Михаил и дочь Екатерина.

Пользуясь возможностями, открывшимися довольно спокойной жизнью, Б.А. Ребиндер в 1983—1987 гг. сумел собрать самую полную на тот момент подборку текстов «Влесовой книги», напечатать на французском языке собственное исследование "Жизнь и религия славян по «Влесовой книге»" (Париж, 1980). Его публикации, чудом просочившиеся в СССР, ксерокопировались небезразличными людьми едва ли не на последние деньги. Это сыграло важную роль в привлечении ряда советских учёных в лагерь сторонников подлинности «Влесовой книги».

Б.А. Ребиндер установил, что Ю.П. Миролюбов изначально сделал много ошибок при переписывании и копировании текстов, выпустил из виду многие значимые их составляющие, например, рисунки. В 1986 году материалы Б.А. Ребиндера получил отдел рукописей Государственной библиотеки СССР им. В.И. Ленина (Москва), и советской науке стало необходимым ответить на новый вызов.

Орган русских монархистов в Аргентине.

² Проживавший по адресу: 13, Av. Jean-Heits, 63130 Royat, France.

П.Е. Панин (Соколов), умерший 26 июля 1976 г., уже не застал результатов работы Б.А. Ребиндера. В некрологе покойному газета «Наша страна» обратилась к редакторам изданий «Русской жизни», «Согласие», «Свободное Слово Карпатской Руси» и «Знамени России» помочь в поиске средств, якобы необходимых для издания результатов работы П. Соколова. Ссылаясь на то, что уже собрано 1260 долларов США, предприимчивые дельцы из «Нашей страны» заявляли, что необходимо ещё 2 240 долларов США, что для 1976 г. представляло довольно значительную сумму. Как известно, денег они так и не получили, но именно заявленную работу за собственные средства выполнил практически в одиночку Б.А. Ребиндер.

После смерти П.Е. Панина (Соколова), так и не увидевшего при жизни публикаций своих работ, его рукописи на основании авторской доверенности попали к эмигранту «второй волны» М.И. Турянице, который также не смог опубликовать их на страницах своей газеты. Но в результате рукописи увидели свет благодаря усилиям ученика М.И. Туряницы — эмигранта «третьей волны» В.И. Штепы (1937—2007), издававшего и комментировавшего их в Швеции в своём журнале «Факты» в №№2—5. Показательно, что этот незаурядный человек и неординарный исследователь, невзирая на болезни, активно привлекал к своей работе авторов из «перестроечного» СССР и постсоветского СНГ. Для общения он лично приезжал на старенькой машине в Санкт-Петербург и Москву в поисках новых идей касательно Славянской цивилизации.

С середины 1960-х гг. проблемой «Влесовой книги» заинтересовался ещё один эмигрант, выпускник историко-филологического факультета Санкт-Петербургского университета (1913), профессор университета в Канберре И.И. Гапанович (1891—1982).

Учёный-энциклопедист, после окончания школы прапорщиков в 1915 г. воевал на фронтах Великой войны в Польше, Финляндии и Галиции. В 1918 г. выехал на Дальний Восток, а затем до 1921 г. активно участвовал в общественной и политической жизни на полуострове, изучал жизнь коренного населения. Затем перебрался в Приморье, откуда в 1925 г., нелегально перейдя границу, поселился в Шанхае. Там И.И. Гапанович в 1931—1953 гг. преподавал в Национальном Цинхаузском университете. В 1953 г., как и многие российские эмигранты, покинул коммунистический Китай и переселился в Австралию.

Осенью 1970 г. Ю.П. Миролюбов заболел пневмонией и скончался.

Вдова, Иоганна Францевна Вайдерс, на свою пенсию издала 22 тома трудов покойного супруга (включая около 5 тыс. страниц произведений, не относящихся напрямую к ВК), передала часть архива Ю.П. Миролюбова на хранение в Москву¹, а оставшуюся часть и сохранившееся художественное наследие А. Изенбека — создателю Благотворительного фонда памяти Юрия Миролюбова, доктору экономических наук В.М. Перегинцу (Киев). В январе 2003 года материалы из архива Ю.П. Миролюбова были представлены в Киеве. И.Ф. Вайдерс умерла в 2005 году в возрасте 97 лет.

* * *

¹ Музей Русской Культуры в Сан-Франциско. Фонд 10143 в ГА РФ. Письмо Ю. Миролюбова А. Куру от 5 июня 1955. Фонд 10143, опись 80 (Архив П.Т. Филиппьева), рулон 16.

Расширенное примечание

Здесь нет нужды перечислять известных сторонников и противников ВК, публиковавших свои соображения в течение последних 50-60 лет, поскольку предметный анализ наиболее значимых конкретных аргументов «за» и «против» приведён в части III настоящей Экспертизы. Перечисление тех, кто склонялся в ту или иную сторону и в каких средствах информации или на каких конференциях они выступали, не есть Экспертиза, равно как и общие соображения, что у славян могли быть руны или какое-либо иное докириллическое письмо. «Могли быть» это тоже не предмет Экспертизы. То, что «могли подделать» — тоже не предмет Экспертизы. То, что во «влесовице» видели «письменность скифов», или «письмо местного населения», или «протоглаголицу», или «готское письмо» — это тоже не предмет Экспертизы, если к этому не прилагаются конкретные и достаточно убедительные доказательства. То, что выдающийся поэт и философ Г.С. Сковорода бывал в поместье, гостил у его первых хозяев Донец-Захаржевских и мог видеть там «дощечки» — тоже не предмет Экспертизы, а ведь подобными «аргументами» завалены «источники информации» по ВК. Как, впрочем, и то, что по данным «тщательного математического анализа», проведённого профессором из Гондураса, архитектура текста ВК «внутренне логична», что «внутренне непротиворечиво прослеживается в текстах дощек»¹. Это — не самый сильный аргумент, особенно учитывая то, что дощечки спасены только частично (многие были «раздавлены в щепы», см. выше), и в «исходных текстах» немало пропусков и ошибок. Аналогично, то, что «Велесову книгу» переводят на многие языки мира, что её «безоговорочно» признают в Сербии и на Украине, что её преподают там в некоторых (да хотя бы и во всех) школах — это тоже не аргумент и не предмет Экспертизы. Как, кстати, и то, что в тексте ВК нашли упоминание о солнечном затмении, датированном 30 ноября 810 года². Для противников исторической подлинности ВК это не аргумент, и понятно, почему. Если ВК подделана, её «авторы» могли вставить туда любые известные исторические факты и события для придания достоверности. Настоящими аргументами могут быть только те, которые обнаруживают в тексте ВК исторические факты и события, которые не могли быть известными в 1950-х годах. Это — предмет последней, IV части настоящей Экспертизы.

А.А. Клёсов

Приведено в книге В.В. Цыбулькина, ссылка дана выше.

² Историк и переводчик П.Е. Панин (псевдоним — Соколов), проживал в Париже и Сиднее (по сведениям В.В. Цыбулькина, ссылка дана выше).



Последовательное изложение материалов, связанных с публикациями в журнале «Жар-Птица»

С ергей Лесной (Парамонов) в своей работе «Велесова книга — языческая летопись доолеговской Руси» отмечал следующий порядок публикаций в «Жар-Птице».

Первая статья о дощечках появилась в январском номере журнала «Жар-Птица» за 1954 г., издававшегося в Сан-Франциско (с. 11—16). Она состояла из сообщения от редакции чисто информативного характера под заглавием «Дощьки» и сообщения А.А. Кура — «О дощьках». А.А. Кур вкратце рассказывал о содержании некоторых дощечек, которые ему удалось прочитать. Там же была помещена копия оригинальной строчки из Влесовой книги.

Вторая статья появилась в февральском номере под тем же названием «Дощьки» (с. 33—35), в ней был дан небольшой отрывок, его перевод и комментарии, о содержании которых мы здесь говорить не будем.

Третья статья появилась в том же журнале, по-видимому, в сентябре (оттиск, находящийся в нашем распоряжении, датирован и августом, и сентябрём). На страницах 29—34 дано несколько отрывков, перевод и довольно обширные комментарии исторического содержания. Эта статья носила название: «Дощечки Изенбека».

Четвёртая статья под названием «Дощечки (о готах)» была напечатана в декабре 1954 г. (с. 33—36), в ней говорилось преимущественно о готах и были опубликованы дальнейшие отрывки и комментарии.

Пятая статья появилась в январском номере за 1955 г. под названием «Дощечки Изенбека (религия пращуров-предков)» (с. 21—26). В ней было приведено несколько отрывков из Влескниги, дан перевод их и значительный и интересный комментарий в отношении религии наших предков.

Шестая статья, в февральском номере (с. 23—26 и 32), представляла собой окончание статьи из предыдущего номера. В ней было впервые опубликовано фото одной из дощечек (впоследствии занумерована 16).

Все эти статьи были опубликованы в журнале, издававшемся на ротаторе, и не могут быть рассматриваемы как настоящие публикации, а лишь как издания на правах рукописи.

С 1956г. журнал «Жар-Птица» перешёл на типографское печатание, но в силу неизвестных причин за целый год не было напечатано ни одной статьи о Влесовой книге.

С 1957 г. начались первые настоящие публикации текста Влескниги. Хотя они вовсе не удовлетворяли точности, необходимой в научном обиходе, они всё же дали гораздо больше с чисто формальной стороны, чем публикации на ротаторе.

В мартовском номере (с. 13—14) Миролюбов (в сотрудничестве с Куром) напечатал текст дощечки 9 с разбивкой на слова и некоторыми небезынтересными примечаниями.

http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 354.htm

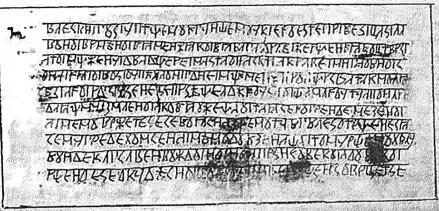


Фото-онимок о одной из дрепних Домьчек изоновка / половина натурельной величины.

леких предков, а являли собою принципы сил видикой природи, которые народпоэт облек в своей слитавам в образи "персон", т. к. он ким в вак ониволическато измленая и своеобразнато представленая тогдашиямо Мара.

Записывая свой отривок об идолах-истуканах /под годои 6488-м/ литописе точно не знал древной религіи наших предков и будучи оловениюм представля эту религію идентичной религіи древних Склабов /Зопадніх Славян/, кто интли не только храны, но и идолов-истуканов, будучи политенстани

В основа религіи наших предков стоял древній Віднії, а в основа религії Склабов - иногобоміє Рика, Греніи и ранней Византім, а также древней Персії Наши предки вбоили только в единаго Бога, считая его отном и первым прародителем овоми; Сваромичи были его "синовьями". Ми ме "потомки еваромичем говорят религіомна зексти Доцечек Изенбека.

Рис. 6. Статья о дощечках в февральском (1955 год) номере журнале Жар-Птица, издававшемся в Сан-Франциско, в котором впервые дано изображение одной из дощечек (впоследствии получившей номер 16).

В апрельском номере был опубликован Куром (с примечаниями Миролюбова) текст дощечки 10 сначала сплошняком, а затем с разбивкой на слова, а также небольшой комментарий Кура. Кроме того, дан текст незанумерованного отрывка в три строки сплошняком и с разбивкой.

В июльском номере Кур напечатал (с. 9—10) без разбивки на слова текст двух дощечек: 24а и 246 — без комментариев.

В августовском номере Кур напечатал (с. 8—9) текст дощечки 8 с разбивкой на слова, но почему-то без нумерации строк и без указания, соответствуют ли строки печатного издания строкам оригинала. Количество текста говорит о том, что мы имеем здесь дело более чем с одной дощечкой.

В сентябрьском номере (с. 8—9) были напечатаны 4 осколка дощечки 4 без разделения на слова и текст целой дощечки 5 сплошняком с комментариями Кура и примечанием Миролюбова вообще о дощечках. В тексте 5 было допущено на 20 строк более 40 опечаток, поэтому текст был в дальнейшем переиздан.

В октябре текст был переиздан (с. 8—9), но с разделением на слова и всё же с некоторыми опечатками, там же было добавлено большое примечание Миролюбова по поводу текстов дошечек.

В ноябрьском номере (с. 5—7) А.А. Кур в статье «Отрывочная, но истинная история наших предков» привёл несколько отрывков разных дощечек и дал им толкования. В этой же статье косвенно отмечено, что дощечек имелось не менее 35.

В декабрьском номере Кур (с. 12—13) опубликовал текст дощечки 6 (из связки их) с разбивкой на слова и некоторыми комментариями.

В январском номере журнала за 1958 г. был напечатан текст по-видимому второй дощечки 6 с разбивкой на слова и несколькими строчками примечаний А.А. Кура, а также редакционное примечание Миролюбова о дощьках.

В февральском номере была помещена статья «Об историческом значении Дощек Изенбека» (с. 9—10), принадлежащая, по всей видимости, перу Миролюбова.

В мартовском номере (без указания автора) помещено извещение, что обе редакции дощечки 5 испорчены в печатании, обещано в будущем напечатать текст верно. Затем дан текст дощечки 1 с разделением на слова, почему-то начинающийся с 17-й строки, затем отрывок из 18 строк, неизвестно куда относящийся, далее отрывок в 2 строки, якобы относящийся к дощечке 1, и, наконец, одна сторона дощечки 2, всё разделённое на слова. По всей видимости, с нумерацией произошла большая путаница.

В апрельском номере А. Кур поместил текст дощечки 17, разбитый на слова, и только текст одной стороны дощечки 17а (вторая не была переписана). К тексту приложены исторические примечания, прямого отношения к дощечке не имеющие.

В майском номере А. Кур поместил текст дощечки 15 с разбивкой на слова, а также историческими примечаниями (с. 11—12).

В июньском номере помещён текст дощечки 7а (с. 8—9) с разбивкой на слова, сделанной А.А. Куром, а также статья Миролюбова Историческое значение Дощек Изенбека (с. 9—10).

В июльском номере был помещён Куром текст дощечки 76 с разделением на слова (с. 7—8).

В августовском номере был помещён А. Куром текст дощечки 7в с разделением на слова.

В сентябрьском номере (с. 16—18) А. Кур поместил текст дощечки 7г с разделением на слова, а также текст одной стороны дощечки 7д; что было на обратной стороне дощечки — неизвестно, но, судя по тексту, тут был конец.

В октябрьском номере А. Кур напечатал текст дощечки 27, которую он назвал готской (с. 17); это, в сущности, не дощечка, а подбор осколков, объединённых тем, что в них упоминаются готы. Текст разбит на слова.

В ноябрьском номере А. Кур поместил текст дощечки 16 (с. 16—18), разбитый на слова, и значительный комментарий к нему, а также статью «Несколько слов о текстах дощечек Изенбека с историческим комментарием».

В декабрьском номере был опубликован А. Куром текст дощечки 20 (с. 20), которая представляет собой только подбор осколков; слова разделены, имеется краткий комментарий; там же (с. 20—22) помещено продолжение статьи из предыдущего номера.

В январском номере за 1959 г. Кур (с. 15—17) напечатал текст дощечки 18, разбитый на слова, а также окончание статьи из предыдущих двух номеров.

В февральском номере А. Кур опубликовал тексты дощечек 11 (цельная), 12 (отрывок) и 13 (отрывок) (с. 15—17). Всё разбито на слова и снабжено примечаниями.

В мартовском номере был опубликован А. Куром текст дощечки 6 (третья по счёту) (с. 14—15), а также отрывок, который А. Кур почему-то считает принадлежащим к этой же дощечке. Текст разбит на слова и снабжён примечаниями исторического характера.

В майском номере (с. 14—16) А. Кур напечатал без разделения на слова отрывок дощечки 2, три отрывка дощечки 3 и две дощечки 4, без комментариев.

В июльском номере (с. 11—15) Ю.П. Миролюбов опубликовал статью «Дощьки Изенбека и источники», в которой полемизировал с Академией Наук СССР по поводу подлинности дощечек Изенбека, ни словом не упомянув, что фото было послано и ответ получен только стараниями пишущего эти строки.

В августовском номере (с. 14—16) была помещена статья «Материалы к изучению дощек Изенбека», подписанная д-р К. Прокопов (по-видимому, псевдоним), направленная против отзыва Академии Наук по поводу Влесовой книги.

Наконец, в декабрьском номере была опубликована статья Ю.П. Миролюбова (с. 14), имеющая некоторое отношение к дощечкам Изенбека. На этом публикация текстов Влесовой книги остановилась, и журнал «Жар-Птица» прекратил своё существование. С того времени, насколько нам известно, ни А.А. Кур, ни Ю.П. Миролюбов ничего больше на эту тему не опубликовывали. Были в прессе и иные статьи, но они имели большей частью чисто информативный характер и ничего не добавили к оригинальному исследованию.

С. Лесной. Влесова книга — языческая летопись доолеговской Руси, Виннипег, 1966 http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_354.htm Из архива Ю.П. Миролюбова. ГАРФ. Фонд 10143, опись 47, Рулон 10

***7-2-1,2,3...39 — Дощечки Изенбека (Тексты): Н. Скрипник. Влес книга. Літопис дохристияньской Русі-України. Частина V. На правах рукопису. ВИДАВНИЦТВО МЛИН. Лондон—Гаага, 1968. Пронумеровано 50 стр.: от 2 до 23 — тексты (фото) из Жар-Птицы:

дощ. 1, 2а, б, 3а, б, 4а, б, в, г, 5а, б, 6а, б, в, г, д, ? ? (где е, э); 7а, б, в, г, д, е, э, з, 8, 9, 10, 13, 12, 11а, б, 15а, б, 16а, 18а, б, 17а, б, в, 20 (отрывки), 24а, б, г (?), в, 27(готская); от 24 до 32 — из С. Лесного: Влескнига (фото — 8 дощек + Дощ. 16а); от 33 до 36 — тексты из С. Лесного: История Руссов; от 37 до 48: выписки из Жар-Птицы, С. Лесного, С. Ляшевского, писем (есть 1 письмо Ю. Миролюбова А. Куру, других источников); 49: перечень выпусков текстов Дощек в Жар-Птице по месяцам; 50: перечень отрывков текстов дощечек из Жар-Птицы и у С. Лесного в Истории Руссов.

***Страница 40 — Жар-Птица, сентябрь 1953 г., ст. П. Письмо в Редакцию.

Случайно мне попалась на глаза статья «Русские Архивы в Европе» известного журналиста Юрия Миролюбова, в которой автор, перечисляя архивы и частные библиотеки, вспоминает, что у русского художника, бывшего командира Марковского артил. дивизиона А. Изенбека имелась небольшая, но ценная библиотека, среди которой находились уники, так наз. Дошки (досочки из дерева) Новгородско-Киевской Руси, чуть ли не V века. Подумайте, дорогой, какое сокровище. Этих досок у А. Изенбека было около 37—38 Дошек.

На них были выжжены тексты на греко-готских письменах (вспомните мой доклад «Русскы Писмены»). «Среди этих текстов были записи: молитвы Перуну, Велесу, Даждьбогу и др. богам, — говорит автор статьи. — Были торговые тексты, были записи об Ории — отце пращуров, выведшем славян из степей...»

Как-то давно я получил от моего знакомого из Брюсселя один текст, который у меня имеется и сейчас. Есть у меня предположение, не является ли этот текст содержанием одной из таких досочек. Он начинается так:

«В исконные веки, память о коих в стародавности утопла, сидело наше славянское племя в полуденной Земле, несказуемой красы и обилия всяческого.

Стих 2... Есть ли Земля та ище на миру, али сгинула невозратно в морской пучине, то незнаемо, только ведомо, што праотцы наши после долгия и мирныя жизни, премного горестей, бед всяческих и напастей перетерпели от чернова злова племени, имя же ему Дасуй, из за гор прибывшего».

Вот частичка древняго сказа, полученного мною в 1928 году. Согласно данных, полученных мной, или объяснений, весь текст был записан без раздела на слова, фразы, без знаков препинания.

Кто делал перевод древнего языка, я не знаю. Не знаю также, какими знаками всё это было записано. Я написал здесь этот отрывок так, как он был напечатан и прислан мне. Всего было получено 11 предложений или стихов.

Искренне Ваш А. Кур

***Страница 41 — Жар-Птица, ноябрь 1953 г. Екстра-страница

Колоссальнейшая историческая сенсация

При некотором нашем содействии — воззвании к читателям журнала в сентябрьском номере журнала — и журналиста Юрия Миролюбива, отыскались в Европе древние деревянные дощьки V века с ценнейшими на них историческими письменами о древней Руси.

Мы получили из Бельгии фотографические снимки с некоторых из дощьчек, и часть строчек с этих старинных уник уже переведена на современный литературный русский язык известным учёным-этимологом Александром А. Кур и будет напечатана в следующем, декабрьском номере нашего журнала.

*** Жар-Птица, декабрь 1953, с. 36. От редакции. Анонсированное наше обещание — напечатать в этом номере Великие Новости Древней Руси — по независящим от Редакции причинам не смогли и переносим их на январский выпуск.

***Страница 50 — Перечень отдельных отрывков текстов Дощек в Жар-Птице 1953—1955

В изданиях Жар Птицы в 1953—1955 А.А. Кур публиковал статьи, в которых были отрывки из текстов:

янв. 1954, стр. 11—16 (из статьи А. Кура «О Дощьках», см. ниже). Отрывки из Дощ. 4 и Дощ. 11Б (15—18) — с.14, 16;

февр. 1954, стр. 33—35 (из статьи А. Кура «Дощьки», см. ниже). Отрывки из Дощ. 4 — с. 33, 34;

сент. 1954, стр. 29—34 (из статьи А. Кура «Дощечки Изенбека», см. ниже). Отрывки из Дощ. 9, 10 и Дощ. 4;

дек. 1954, стр. 33—36. Дощ. 8 (15—17), 9 (31—43), 6Е (6—14), 6Э (2—6);

янв. 1955, стр.22, 24, 26. Дош. 7А (1—11), 6Э (3—6), 11Б (15—18);

февр. 1955, стр. 23—28, 32 — 16 (1—10). Дош. фотостат. 16A (1—10), 9 (31), 3A (10—11), 6E (9—10), 18A (15—17), 7Г (20—21), 7Д (1—14), 7Е (3—6), 7Е (13—18).

***Страница 49 — Перечень выпусков текстов Дощек в Жар-Птице 1957—1959.

Дощ. 1 (1-18), раздел., март 1958, с. 10.

Дощ. 1 (1-2), раздел., март 1958, с. 10.

Дощ. 2А (1—21), раздел., март 1958, с. 10.

Дощ. 2Б (1—6), сплошной, май 1959, с. 14.

Дощ. 3А (1—15), сплошной, май 1959, с. 14.

Дощ. 3Б (1-3), сплошной, май 1959, с. 14.

1	Cyginsh. Posnog. Ryginsh. Posnog. Ryginsh. Posnog. Ryginsh. Posnog. Ryginsh. Ryginsh. Rosnog. Ryginsh. Rosnog. Ryginsh. Ryginsh. Rosnog. Ryginsh. Rygi	Ilproductive in the control of the c	19599999999999999999999999999999999999	I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	1
---	--	--	--	---------------------------------------	---

Рис. 7. Перечень выпусков текстов дощек в Жар Птице, 1957—1959

Дощ. 3Б (27—38), сплошной, май 1959, с. 14, 15.

Дощ. 4А (1—21), сплошной, май 1959, с. 15.

Дощ. 4Б (1—25), сплошной, май 1959, с. 16.

Дощ. 4В (1—17), сплошной, май 1959, с. 15.

Дощ. 4Г (1—21), сплошной, май 1959, с. 16.

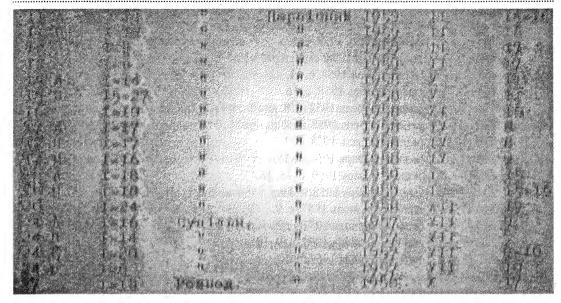


Рис. 8. Перечень выпусков текстов дощек в Жар Птице, 1957—1959

```
Дощ. 5 (осколки), сплошной, сентябрь 1957, с. 10
Дощ. 5А (1—10), сплошной, сентябрь 1957, с. 10, 11.
Дощ. 5Б (1—10), сплошной, сентябрь 1957, с. 11.
Дощ. 5А (1—10), раздел., октябрь 1957, с. 11, 12.
Дощ. 5Б (1—10), раздел., октябрь 1957, с. 12, 13.
Дощ. 6А (1—19), раздел., декабрь 1957, с. 12.
Дощ. 6Б (1—18), раздел., декабрь 1957, с. 12, 13.
Дощ. 6В (1—20), раздел., январь 1958, с. 8.
Дощ. 6Г (1—21), раздел., январь 1958, с. 8.
Дощ. 6Д (1—13), раздел., март 1959, с. 14.
Дощ. 6Е (1—14), раздел., март 1959, с. 14.
Дощ. 6Э (1—9), раздел., март 1959, с. 15.
Дощ. 7А (1—19), раздел., июнь 1958, с. 8, 9.
Дощ. 7Б (1—19), раздел., июнь 1958, с. 9.
Дощ. 7В (1—19), раздел., июль 1958, с. 7, 8.
Дощ. 7Г (1—21), раздел., июль 1958.
Дощ. 7Д (1—19), раздел., август 1958, с. 13.
Дощ. 7Е (1—21), раздел., август 1958, с. 13, 14.
Дощ. 7Э (1—24), раздел., сентябрь 1958, с. 16, 17.
Дощ. 7Ж (1—23), раздел., сентябрь 1958, с. 17.
Дощ. 73 (1—12), раздел., сентябрь 1958, с. 17.
Дощ. 8 (1—45), раздел., август 1957, с. 8, 9.
Дощ. 9 (1—42), раздел., март 1957, с. 13, 14.
Дощ. 10 (1—15), сплошной, апрель 1957, с. 9, 10.
Дощ. 10 (1—15), раздел., апрель 1957, с. 10.
Дощ. 11А (1—21), раздел., февраль 1959, с. 15, 16.
```

Дош. 11Б (1—18), раздел., февраль 1959, с. 16.

```
Дощ. 12 (1—9), раздел., февраль 1959, с. 17.
Дощ. 13 (1—6), раздел., февраль 1959, с. 17.
Дощ. 15А (1—14), раздел., май 1958, с. 11.
Дощ. 15Б (15—27), раздел., май 1958, с. 11.
Дощ. 16 (1—10), раздел., ноябрь 1958, с. 16.
Дощ. 17А (1—17), раздел., апрель 1958, с. 8.
Дощ. 17Б (1—17), раздел., апрель 1958, с. 8.
Дощ. 17В (1—16), раздел., апрель 1958, с. 9.
Дощ. 18А (1—18), раздел., январь 1959, с. 15.
Дощ. 18Б (1—18), раздел., январь 1959, с. 15, 16.
Дощ. 20 (1—24), раздел., декабрь 1958, с. 19.
Дощ. 24А (1—16), сплошной, июль 1957, с. 9.
Дощ. 24Б (1—14), сплошной, июль 1957, с. 9.
Дощ. 24В (1—20), сплошной, июль 1957, с. 9, 10.
Дощ. 24Г (1—6), сплошной, июль 1957, с. 10.
Дощ. 27 (1—18), раздел., октябрь 1958, с. 17.
```

***Страница 44 — Жар-Птица, май 1959, с. 10

I примечание: буква И вставлена вместо I (по тексту) для облегчения чтения текста. В тексте И нет, везде I.

II примечание: буква Я (IA по тексту) поставлена вместо IA, поставлена в тексте для облегчения чтения текста.

A.A. Kyp

***Страница 48 — **Жар-Птица, ноябрь 1958, с. 17,** декабрь 1959, с. 14.

Итак, тексты древних Дощечек Изенбека были напечатаны. Свою задачу ознакомить русский народ и его учёных с этим замечательным документом, мы выполнили.

Напечатав тексты дощечек теперь, раньше, чем учёные их освоили и изучили, мы оградили эти тексты не только от искажений и даже, что могло быть, от уничтожения, но сохранили их не только на бумаге, но и в памяти тех, кто любит и ценит нашу родную старину.

Вся эта работа опубликовать полностью тексты была тяжёлая и каторжная. Работа кропотливая, изнуряющая и очень медленная, работа чёрная.

Теперь это всё позади. Народ и его учёные имеют эти тексты.

Теперь всё за учёными специалистами. Они должны или принять их на основании их истиной науки, или отвергнуть, объяснив точно, ясно причину.

Они должны исследовать их, изучить всё научно и дать их перевод на нашем теперешнем языке со всеми комментариями, необходимыми для этой цели.

А. Кур

Говоря, что отзыв Академии наук является легкомысленным, он в то же время обвиняет и нас, что-де медленно передаём ему материал о Дощьках.

Мы снова повторяем, что могли бы и сами передать Академии Наук Дощьки, если бы она искренне выразила желание на этот счёт. Посылать же на ветер мы не можем.

Не можем мы согласиться и слишком субъективными замашками многих исследователей, торопящихся запечатлеть своё имя по поводу Дощек, а не самые Дощьки.

Текст будет издан в своё время, когда нам это окажется удобным, а не только потому, что так хочется тому или другому исследователю.

Ю. Миролюбов

Из архива П.Т. Филипьева. ГАРФ. Фонд 10143, опись 80, рулон 16, 14.

***14-5-61,62 **Первое письмо Ю. Миролюбова. 26 сент. 1953** г. Бельгия. Письмо инженера Юрия Миролюбова N1.

Посланное на основании моего открытого письма к читателям в «Жар-Птице» в сентябрьском №.

Первым ответил известный журналист Юрий Миролюбов.

Копия его письма «Дощьки Изенбека»

Уважаемый господин Ал. Кур. К сожалению, я не знаю Вас иначе как под этим, несомненно, сокращённым именем.

Дощьки библиотеки А. Изенбека (не Изембек, как Вы пишете ошибочно), русского художника, скончавшегося около 13 августа сорок первого года на авеню Брюгманн в Юккле-Брюсселе, видел я, наследовавший имущество покойного, ещё задолго до его смерти. Эти дощьки мы старались сами разобрать, несмотря на любезное предложение Брюссельского университета (византийский отдел факультета русской истории и словесности, проф. Экк, русск. ассистента, кажется, Пфефера) изучить их по вполне понятным причинам. К сожалению, после смерти Изенбека, благодаря небрежности хранения имущества последнего куратором, дощьки исчезли.

Изенбек их нашёл в разграбленной усадьбе не то князей Задонских, не то Донских, или Донцовых, точно не помню, как и сам Изенбек точно не знал их имени.

Это было на Курском или Орловском направлении. Хозяева были перебиты красными бандитами, их многочисленная библиотека была разграблена, изорвана, и на полу валялись разбросанные дощьки, по которым ходили невежественные солдаты и красногвардейцы до прихода батареи Изенбека. Дощьки были побиты, поломаны, но некоторые уцелели, и тут Изенбек увидел что-то написанное на них. Он их подобрал и всё время возил с собой, полагая, что это какая-то либо старина, но, конечно, никогда не думая, что старина эта была чуть ли не до нашей эры! Да и кому это могло прийти в голову? Дощьки эти благополучно доехали до Брюсселя, и лишь случайно я их обнаружил, стал приводить в порядок, склеивать, а некоторые из них, побитые червем, склеивать при помощи химического силикатного состава, вспрыснутого в трухлявую середину. Дощьки окрепли. Надписи на них были странными для нас, так как никогда не приходилось слыхать, чтобы на Руси была грамота до христианства!

Это были греческо-готские буквы, вперемежку, слитно написанные, среди коих были и буквы санскритские. Частично мне удалось переписать их текст.

О подлинности не берусь судить, т.к. я не археолог. Об этих дощечках я писал лет пять тому назад в Рус. Музей-Архив в Сан-Франциско, где, вероятно, сохранился документ об этом. Так как дощьки были разрознены, да и сам Изенбек спас лишь часть их, то и текст оказался тоже разрозненым; но он, вероятно, представлял из себя хроники, записи родовых дел, молитвы Перуну, Велесу, Дажьбогу и так далее.

Настоящее рассматриваю ввиду неожиданного интереса с Вашей стороны к этим записям, как показание, данное под присягой, и готов принести присягу по этому поводу дополнительно.

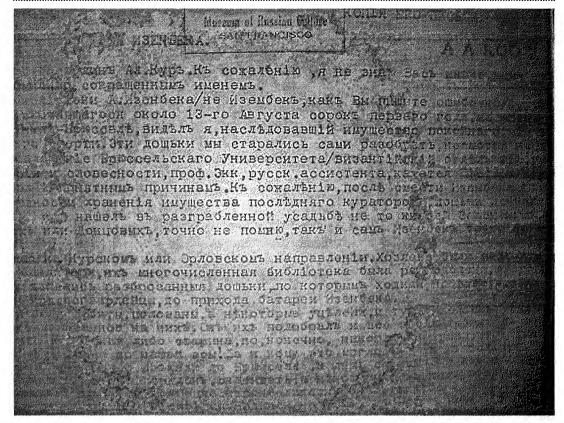


Рис. 9. «Дощьки Изенбека», копия первого письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, 26 сентября 1953 г., Бельгия. Из архива П.Т. Филипьева. ГАРФ. Фонд 10143, опись 80, рулон 16,14

Искренне уважающий Вас Юрий Миролюбов, двадцать шестое сентября пятьдесят третьего года, Брюссель, Бельгия, Европа.

(Подписано чернилами) Юрий Миролюбов

П.С. Прошу это письмо напечатать в «Жар-Птице».

Фотостатов мы не смогли сделать с них, хотя где-то среди моих бумаг находится один или несколько снимков. Если найду, то я их с удовольствием пришлю.

Подчёркиваю, что о подлинности дощек судить не могу (от руки – с подлинного верно: Александр А. Кур. 4 ноября 1953 г.).

***14—5—23 (вверху в правом углу надпись: «Документ №1», чуть ниже обведена в кружок цифра 3).

***14—5—26(вверхувправомуглунадпись: «Документ№1», чутьнижеобведенавкружокцифраб). Так как я сильно занят в эти дни, то посылаю Вам содержимое одной из дощек, а после по мере сил и других, какие сумел расшифровать в 1940—1941 годах. Разберите пока это. О древности текста не могу судить. Однако, мне кажется, что тут двух мнений не может быть, что язык необычайно архаичен. В частности попадалась в тексте буква А такого вида: ... что, несомненно, указывает на ея санскритское происхождение. Другое ея начертание было: ... что, несомненно, ещё ближе к санскритскому.

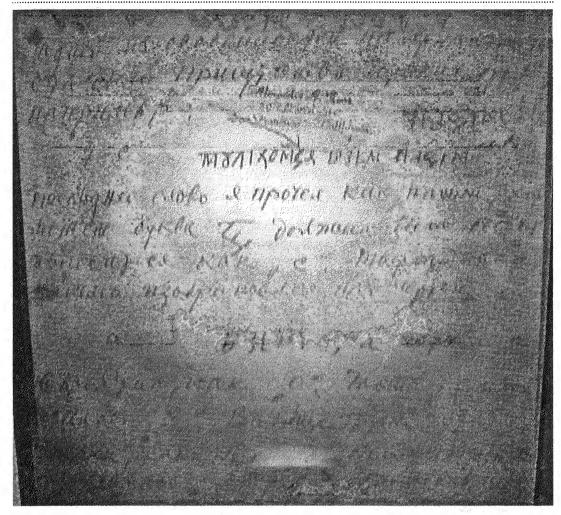


Рис. 10. Из записок Ю. Миролюбова с пояснениями чтения текста ВК

Остаюсь уважающий Вас Юрий Миролюбов. 26 сент. 1953 г. Бельгия. **Письма Ю.** Миролюбова А. Куру http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_328.htm

***Из архива А.А. Куренкова. ГАРФ. Фонд 10143, опись 41, 7 рулон.

***5-9-2 (Вверху надпись: «Дощьки». В правом верхнем углу: «Копия 2/XI 53»).

Из Музея Русской Культуры в Сан-Франциско. Фонд 10143 в ГА РФ http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_353.htm

***Из архива А.А. Куренкова. ГАРФ. Фонд 10143, опись 41, 1 рулон

***1–18–1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 — Статья. А. Кур. Предварительные замечания первого чтения текста. В левом верхнем углу тоже надпись от руки: «В Музей-Архив». Остальные страницы пронумерованы. В тексте приводится большой отрывок из первого письма Миролюбова за 26 сент. 1953 г., указывается на 161 линию слитнонаписанных слов одной Дошчьки, приводятся слова и отрывки, прориси древнего текста. Статья написана до прихода 2 письма от Ю. Миролюбова к А. Куру, т.е. до 19/ХІ-53 г.

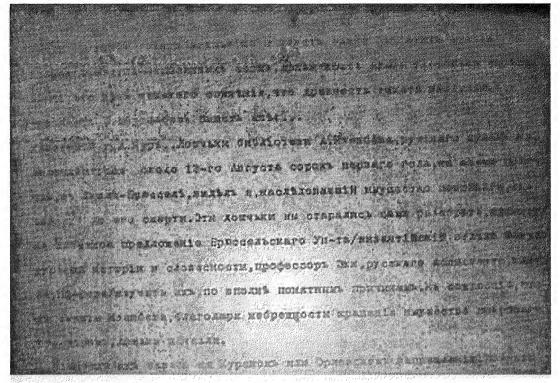


Рис. 11. Фрагмент статьи А. Куренкова «Предварительные замечания первого чтения текста» с отрывком из первого письма Миролюбова за 26 сент. 1953г. (см. рис. 14). Статья написана до 19 ноября 1953 г.

...Теперь время настало, и мы, русские, можем этот документ представить. И этот документ — не клочок древней письменности, а целая библиотека из 38 дощечек, древних, старых берёзовых дощечек, или, как в древности их звали — дошчьк.

История этих дошчьк такова: случайно мне попалась на глаза статья известного журналиста Ю. Миролюбова «Русские Архивы в Европе», из которой я узнал, что у русского художника А. Изенбека, бывш. командира артилл. дивизиона в армии ген. Врангеля, имеется или имелась какая-то коллекция деревянных дощечек, чуть ли не 5-го века, написанная какими-то неведомыми письменами – смесью санскритских, готских и русских букв. Запросив письмом через журнал Жар Птица, я получил не только историю этих дошчьк, но и текст одной из этих дошчьк в 161 линию, слитно написанных слов. Архаичность языка настолько поразительна, что нет никакого сомнения, что древность текста необычайна.

Журналист Ю. Миролюбов пишет мне: ... http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_353.htm Из архива П.Т. Филипьева. ГАРФ. Фонд 10143, опись 80, рулон 16, 14.

***14-5-45 Второе письмо Ю. Миролюбова (вверху в левом углу: «Получено 19/XI-53» – рукой Кура; в правом верхнем углу: «Документ №2» – рукой Кура, сбоку слева – печать А. Кура).

Многоуважаемый Александр Александрович!

Пишу 13 ноября Вам ответ на Ваше письмо. Первое: г. Платунов не имеет никакого отношения к Дощькам, и говоря совершенно доверительно, издали с ним дело иметь можно, а вблизи нельзя. По-видимому, его прошлое, а он был, будучи сотрудником Ленина, террористом-экспроприатором, тяжело на нём отразилось, и вообще ни с того ни с сего он впадает вдруг в страх, что

его то выдадут, донесут на него в полицию, и так далее. И это потому, что полицейское преследование, которому он подвергался в дореволюционные времена, ещё отразилось на его психике так, что после автомобильной катастрофы и трепанации черепа он из Университета вышел и стал заниматься созданием некоего учения, которое бы могло быть антибольшевистским (ибо в большевизме он раскаялся) и вместе с тем сильным, как марксизм. Пришёл он к эзотерическому браманизму. В последнее время он его исторически связывает с русским язычеством, но материалы по язычеству у него поздние, вероятно, XIX века и малоинтересные. Преследует странную с нашей русской точки зрения борьбу с христианством. В то же время он обнаруживает признаки явной мании преследования, возникающие по временам. Относиться серьёзно к его трудам можно, ибо в них он не высказывает своей мании, а в жизни – нельзя, ибо он, будучи по природе добрым человеком с наклонностью к патриархальности, вдруг начинает обижаться неизвестно за что на людей, начинает их подозревать и становится невозможным человеком. Ему сейчас под семьдесят. Мне его очень жалко, как убитого революцией человека, вместе с тем могу сказать, что временами просто его избегаю: он может нанести неожиданный удар, может сказать о вас самые тяжкие вещи, не имея на то ни малейших оснований, и вообще, человек странный, и понятно, ввиду всего вышеизложенного, из университета ушёл ещё в 30 годах и с тех пор живёт на покое. О дощьках он не знает и не слышал. Вместе с тем, я прошу Вас, если будете писать в

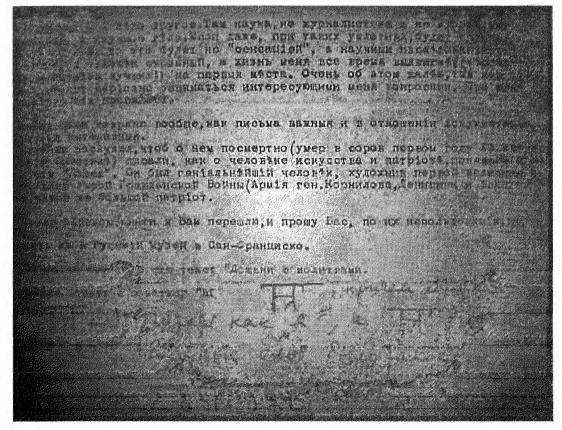


Рис. 12. Фрагмент копии второго письма Ю. Миролюбова А. Куренкову от 13 ноября 1953 г. (вверху на письме в левом углу — Получено 19/XI-53 — рукой Кура; в правом верхнем углу Документ N2 — рукой Кура)

Жар-Птице, моего имени не упоминайте, а упоминайте инициал М. И имя Изенбека, и кстати, и Ваше, ибо это Вы работаете над задачей, связанной с дощьками. Вам и книги в руки. Я и так достаточно наделён природой и лишней заслуги не ищу! И так все говорят: «Он изобретатель, и химик, и писатель, и журналист!..» Помилуйте, как это возможно?! Лучше не дразнить гусей.

За Ваш отзыв о дощьках очень радуюсь. Я и так думал, что они важны для Русского Дела. Однако, если я что-то делал, так делал это потому, что это мой русский долг, а не потому, что ищу какой-то чести. Бог с ней, с честью.

Вашей теории я не знаю, знаю лишь то, что было напечатано в Жар-Птице. Относительно ассистента проф. Экка, не то Шеффель, не то Пфефер, и, кажется, именно г. Шеффел, я как-то нашёл его открытку, но затем затерял её среди бумаг. Он меня вызывал к себе. Дело было перед войной, значит, в тридцать восьмом или девятом году. Как только найду, передам Вам.

- I. Как только разыщу в бумагах текст, скопированный с Дощек, так и пришлю.
- II. На это потребуется время, ибо у меня тонны две бумаг! Я их собрал для переезда в Штаты, а теперь должен всё перерыть.
- III. Насчёт фотографии не могу утверждать, что она есть, ибо у меня тоже жена иностранка и, думая навести порядок, кое-что просто выбросила из бумаг! Драма была очень большая, но исправить ничего нельзя. Попала ли туда, кажется, одна или две фотографии, не знаю. Надо ещё искать.

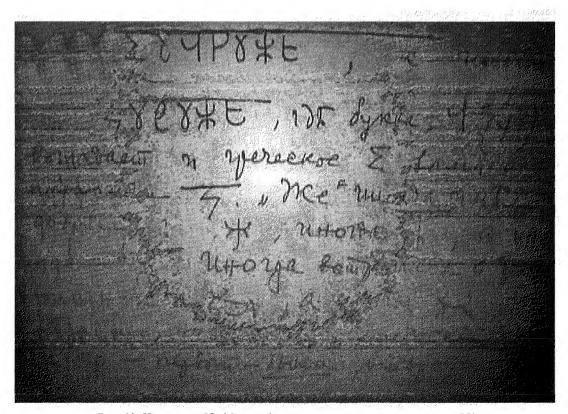


Рис. 13. Из записок Ю. Миролюбова с пояснениями чтения текста ВК

- IV. О Дощьках знал проф. Дм. Вергун, недавно умерший в Штатах. Кажется, в письмах он о тексте высказывался; опять-таки его письмо нужно разыскать.
- V. Я сейчас страшно занят заводом химических продуктов, который создал. Он у меня отнимает всё время, дни и ночи, даже сплю на заводе зачастую!
 - VI. Как только полегчает с заводом, так сейчас же обо всём этом подумаю.
- VII. Книги Риг-Веда и Язычество и Языческий фольклор на Руси, написанные мной и находящиеся в рукописях, Вам перешлю при условии что если в них найдёте что-либо Вас интересующее и будете их цитировать, имя моё упомяните.

***14-5-46.

Эти книги – дело другое. Там наука; не журналистика и не журнал, как таковой, а научное дело. Если даже при таких условиях будет цитация моих трудов, то это будет не сенсацией, а научным исследованием. Вообще, я человек скромный, а жизнь меня всё время выдвигает (вероятно, за неимением лучших) на первые места. Очень об этом жалею, так как это мне мешает серьёзно заниматься интересующими меня вопросами. При шуме серьёзность пропадает.

Письма Ваши сохраню вообще, как весьма важные, и в отношении документации, весьма интересные.

Изенбек заслужил, чтоб о нём посмертно (умер в сорок первом году 13 августа в Брюсселе) писали как о человеке искусства и патриоте, понявшем ценность Дощек. Он был гениальнейший человек, художник первой величины и большой герой Гражданской Войны (Армия ген. Корнилова, Деникина и Врангеля), и такой же большой патриот. Таким образом, книги я Вам перешлю и прошу Вас по их использованию передать их в русский Музей в Сан-Франциско.

Прилагаю, при этом ещё текст Дощьки с молитвами.

Нашёл текст с пометкой ЯГ, причём считаю, что ... надо читать как Я, а ... как яг.

Начертание слов было такое...

Иногда встречается в тексте рисунок: ... а иногда ... что, вероятно, носило тотемический характер: первый – быка, второй – собаки.

***14-5-48.

Вот, значит, приблизительное начертание текста. Текст я видел лично, и лично занимался его разбором. Часть Дощек я не скопировал, но почти всё и все прочёл более или менее. В некоторых, менее важных, были о сумстъй земъ, которая находилась на полночь от Сурьжи (может, надо читать «Суренжи»), и где жили суме (думаю, что это суоми – финны), за землёй которых была велая река (вероятно, великая река, Волга?). О земле этой говорилось в таком стиле, что, вероятно, то был род документа, нечто вроде купчей крепости. В других дощьках исчислялись стада: семе тем говяд рудіих, темноїх, білорудоїх, кои должны были находиться ополунощедону. В сумстъ земе были раящиотрощеодереневзятої. Вероятно, рабы, взятые одерене. Хозяйственного характера Дощек я не успел скопировать, так как откладывал эту работу на будущее. А занялся главными, говорящими о Велескниге.

К.Н. Платунов об этих Дощьках вряд ли знает. Так как Изенбек был чрезвычайно ревнив к своей находке и никому ея не показывал, справедливо полагая: украдут! Поди, ищи тогда! Думаю, что вор, в конце концов, не поняв, что у него в руках, а взял вообще, на всякий случай, с картинами. Картин и рисунков было украдено очень много.

Начало Велескниги переписал и разобрал. Пришлю, как только разыщу среди прочих материалов моих.

Когда в Дощках говорилось о говядах, сбоку текста стоял знак быка, как я его изобразил на предыдущей странице настоящего письма.

Искренно преданный Вам Юрий Миролюбов

(внизу приписка от руки – здесь собственноручная подпись: Юрий Миролюбов, в левом углу – печать Кура).

***13–1–118 (рулон 14) (вверху в левом углу: «Получено 19/XI-53 из Брюсселя, Бельгия, от Ю. Миролюбова»; в правом верхнем углу: «Документ №2». Строки слитного текста (рукой А. Кура) пронумерованы: 1—10 , 1—8 , 1—2)

Дощка с молитвами

ПОЖЕЩЕМОТІБЪЖЕЯКОСЕ...

Разделить этих строк я не успел ещё и предоставляю это Вам. Думаю, что это – молитва Перуну.

Дальнейший текст:

СЛВІХОМДАЬБО...

Здесь, вероятно, моления Дажьбу и Огнебогу.

Текст: ЗЕНАЩЕ...

Как и в прежних переписках текстов, в данном случае я строго придерживался копии, сделанной в тридцать седьмом году у художника Изенбека, и ни слова не прибавил или не убавил, но, видя трудности чтения, оставил без изменения текст, дабы кто-либо, более удачливый, нежели Ваш слуга, смог бы разобрать и объяснить неясное мне самому.

Впечатление моё таково: это одно из исчезнувших старорусских (славянских) наречий, разнящееся от известного нам древнеславянского текста. В архаизме наречия сомнений нет, а в подлинности такового тоже, ибо обороты речи указывают на известную закономерность. Что же касается подлинной старины Дощек, здесь я ничего сказать не могу, так как не являюсь специалистом.

Юрий Миролюбов. 13 октября пятьдесят третьего года. Брюссель. Бельгия.

***Из архива А.А. Куренкова. ГАРФ. Фонд 10143, опись 41, 1 рулон.

***1–18–10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 – Статья А. Кура – Дощьки. 9 стр. Вверху первой страницы штамп: 1 DEC–1953. Сбоку слева приписка от руки: «Статья для журнала Наука и Жизнь». (?) Остальные страницы пронумерованы. В тексте приводится практически целиком письмо Ю.П. Миролюбова за 26 сент. 1953 г., указывается на 181 линию древних записей, составляющих содержание-текст двух дощек, приводятся слова и отрывки древнего текста (включая и все отрывки из предыдущей статьи). Статья написана после прихода 2 письма от Ю. Миролюбова к А. Куру, т.е. после 19/XI-53 г. (...и на свой запрос получил не только всю историю этих Дощьк, но и текст двух таких дощек, а также образцы записей текста... Из дальнейшей переписки выяснилось, что почти все дощьки были прочитаны и тексты наиболее важных по содержанию текста были переписаны... В настоящее время в Историч. отделе имеется 181 линия древних записей, составляющих содержание-текст двух дощечек).

...Из дальнейшей переписки выяснилось, что почти все дощьки были прочитаны и тексты наиболее важных по содержанию текста были переписаны.

По содержанию текст дощьк можно разделить на три группы:

- 1) Религиозный: молитвы, славословия Перуну. Велесу, Даждьбогу, Сури и Сурожу (бог Солнца андрогин);
- 2) Исторический: отрывки летописей-хроник, предания. Некоторые события имеют даты по неизвестному летоисчислению;

3) Деловые записи, как например, договор, вроде купчей, перепись имущества, о работах и т.д.

В настоящее время в Историч. отделе нашего Музея Русской Культуры имеется 181 линия древних записей, составляющих содержание-текст двух дощечек.

Полностью весь текст, имеющийся в наличии у нас в Музее, ещё не изучен, хотя и разобран и отчасти прочтён, но имеющиеся данные о его содержании говорят о чрезвычайной важности и ценности документа для нашей исторической науки... http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 353.htm

- ***1-32-2 Статья А. Кура Русскы Письмены. 1952 г. (3стр.).
- ***1–32–5 А. Кур. Доклад 1. Рускы Письмены. Августа 10. 1952 г. 26 стр. Затем аппендикс 1 (6–9–1–34?) (про яг, бабаяг, бродяг).
- ***1–33–3 Цикл (статей) Кто мы? ЖП. Октябрь 1952. Эпиграф: Поискать отец своих и дед своих и чести народа Летописец Нестор Преподобный (много стр.).
- ***1-33-70... 74 Жар-Птица, январь 1954. стр. 11—16. Статья редактора Н.С. Чиркова Дощьки; первое письмо Ю. Миролюбова А. Куру от 26 сент. 1953; письмо А. Кура Н. Чиркову от 28 окт. 1953; статья А. Кура О Дощьках (стр. 14—16).

Дощьки От редактора

Медленно, из тьмы веков встаёт истина о происхождении наших предков, об их истории, шагом к ней надо считать обнаруженные, много веков лежавшие под спудом дощьки с письменами наших далёких родичей.

Радостно бъётся сердце, что мы делаем ценнейший вклад по изучению и восстановлению древнейшей страницы Истории нашего народа.

До сих пор хуже всего у нас дело обстояло с вопросом о начале Истории Государства Российского. Стыдно до нестерпимости, когда представишь, как в течение около 200 лет, поколение за поколением дурманилось нелепой сказкой о насаждении государственности среди русских славянских племён норманнами. К великому сожалению, эту сказку даже и теперь в некоторых эмигрантских школах невежественные учителя истории продолжают повторять и искажать этим у детей истинное понятие о прошлом Русского народа.

Как учили нас и как учат даже иногда и теперь с начала Русской Империи, от Новгорода до Киева, на обширной равнине по обе стороны Днепра было дико и пусто; эта дикая равнина была населена бедными дикарями — славянами и финнами, которые жили без правления, подобно зверям и птицам. Начатки государственности в эту дикую страну были занесены пришельцами из Скандинавии, варягами, около половины IX века.

Так была создана норманская теория о начале Руси немцем Шлёцером (во времена Екатерины II), и несмотря на протесты тогда Ломоносова и др., русское правительство Екатерины эту теорию одобрило. Из неё вытекает, что... собственно, начала русской Истории нет; жили подобно зверям в дикой пустыне дикие славянские племена, и к ним пришли норманны-варяги, внедрили среди них зачатки государственности... то такая цена такому народу, и стоит ли о нём... с точки зрения всемирной цивилизации!

Подобная теория поставила Русский народ в положение... философия дала повод считать его народом неисторическим... на духовное рабство у других наций, у политических деятелей... властвовать над Русской территорией и Русским Народом.

Но норманский дурман начинает проходить; идёт борьба научных сил по восстановлению истинной нашей древней истории, и целый ряд статей молодого учёного А.А. Кура, напечатанных в нашем журнале, свидетельствует об этой работе. За последнее время смутно замелькали

сведения, что где-то в Европе нашлись древнейшие документы: русские дощьки. Начались их поиски. А.А. Кур в сентябре месяце текущего года напечатал в нашем журнале обращение к читателям нашим с просьбой сообщить что-нибудь об этих дощьках, кто о них знает, и через некоторое время пришёл ответ из далекой Бельгии от писателя Ю.П. Миролюбова.

Так началась подниматься завеса над ушедшими в века, утерянными страницами жизни наших далёких родичей, и мы начинаем расшифровывать и печатать эти замечательные письмена.

Редакиия

Ответ – письмо Ю.П. Миролюбова...

«Уважаемый госп. Ал. Кур. К сожалению, не знаю... Подчёркиваю, что о подлинности дощек судить не могу».

Реакция А.А. Кур на письмо Ю. Миролюбова выразилась письмом в редакцию, датированным 28 октября 1953 г.

Дорогой Николай Семёнович! Сегодняшний день является для меня самым счастливым днём в моей жизни в Америке, и причиной тому — дощьки. Никогда ещё в жизни я так не радовался, как сегодня, получив два ваших письма и в одном из них... о дощьках.

Вот думаю сейчас, как причудливо сплетены нити событий в нашей жизни. Видите сами – полковник Изенбек выгоняет красную рвань из древней усадьбы князей Задонских, которые молчаливо хранили в своей богатейшей библиотеке и другие уники нашего прошлого. Напавшие красноармейцы разорили усадьбу, покончили с князьями, разграбили дом, расхитили имущество, а что не смогли – исковеркали, уничтожили, разрушили. Драгоценные дощьки, наследие наших предков, были брошены на пол, частью были растоптаны, расколоты, поломаны, а некоторые случайно сохранились. Видя какие-то письмена, неизвестные ему, Изенбек собрал всё, что можно, и довёз до Бельгии, где жил инженер Юрий Миролюбов, любитель древности, первый увидевший и оценивший эти дощечки; любовно и бережно отнёсся к ним, перекопировал, разобрался в древнем тексте и нашёл возможным их прочитать.

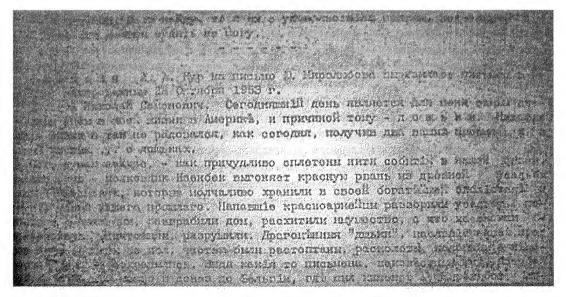


Рис. 14. Фрагмент из журнала Жар Птица под заголовком «Реакция А.А. Кур на письмо Ю. Миролюбова выразилась письмом в редакцию, датированным 28 октября 1953 г.»

В далёком Сан-Франциско, в бедности, но с богатой любовью к порабощённой Родине, денно и нощно работая, издаёт журнал Н.С. Чирков, будя горячим словом совесть людей, забывших Россию... Судьбы нити связали лучших в Вашем журнале, так давайте зажжём огонь любви к Родине ярче, ослепительнее.

И судьба же нам дала дощьки, открыла широкий путь для Вашего журнала, а за читателями обязанность – помочь журналу перейти на типографский станок. Дело ведь это общее.

Ваш А. Кур

О Дощьках

Название «дощьки» весьма древнее и означает на теперешнем языке – дощечки. В древности, до того как у наших предков появились бумага и велум (пергамент), пользовались для своих записей тонкими прослойками берёзовой коры и специально сделанными из древесины берёзы и липы дощечками, на которых писали – выдавливали буквы.

Дощьки приготавливались следующим образом. Сначала доску обглаживали с обеих сторон до полировки, затем обе стороны натирали тонким слоем воска, а писали острой палочкой из металла или кости. После начертания букв вдавливанием в дерево тонкий слой воска на том месте снимался, а написанное натиралось смесью ржавчины и отвара из луковой шелухи, что окрашивало написанное в тёмно-коричневый цвет; в более древние времена буквы выжигались накалённым остриём шила.

В нашей летописной литературе есть упоминание об этих дощьках. Так, в Воскресенской летописи рассказывается, что в 1209 г. граждане Новгорода Великого взбунтовались против своего посадника Дмитрия Мирошкина, и когда грабили его достояние, то выбросили на двор дощьки без числа, ибо на них были долговые записи многих новгородцев, задолжавшихся у Мирошкина.

Запись на дощьках в древнейших временах велась слитой — без разделения и пропусков между словами и фразами. Велась так, как записывают в Индии по-санскритски, — буквы ставились под одной общей линией, а над линией ставились какие-то знаки: или знаки раздела на слова, или сокращения-титлы, или же скандовку для чтения.

Согласно имеющихся образцов, буквы принадлежали по своему начертанию к периоду, когда в них начинает проявляться стиль и порядок их начертания — все они начинают смотреть в одну и ту же сторону, и тот беспорядок, который мы видим в начертаниях древнейших букв-знаков, как например, разнообразный наклон их, перевёрнутость изображения, разнообразие изображений одной и той же буквы, в записях на дощьках мы не наблюдаем. Но всё же буквы по начертанию принадлежат к тому периоду, когда ещё азбуки кириллицы не было. Нет никакого сомнения, что буквы дощьек являются прототипом кириллицы. Прототип этот родился где-то на Юге и, безусловно, в основе своей имеет азбуку Асур, или, как её называют, древне-библейскую, т.е. ту, на которой писались те древние документы, из которых впоследствии выросла древняя Библия. Конечно, не надо эту азбуку смешивать с т.н. еврейской, или иудейско-раввинской, как изобретённой много позже и после Рождества Христова.

О так назыв. русских письменах, открытых в 859 году византийским дипломатом Константином Философом (он же св. Кирилл апостол) в городе Корсуни, давно было известно нашей исторической науке, и даже наличия 11 букв и знаков этих письмен на южном фасаде Храма

Богородицы, построенной на месте древней Десятинной церкви в Киеве, не могли поколебать европейски настроенных наших учёных и убедить их, что Русь имела свою письменность.

Между тем, эти русские письмена как раз и были теми же письменами, которые мы видим выдавленными или выжженными на этих Дощечках. Они одни и те же. О наличии наших письмен свидетельствуют отцы церкви – св. Иоанн Златоуст (том 12, 329) и св. Иероним, написавший версию Библии – Вульгату. Оба они жили на рубеже IV и V веков. Другим свидетельством о наличии у наших предков письменности и своей азбуки является хвалынец Фахрэддин-Мубарахшах: ...у хазар имеется письмо, которое они заимствовали от русов; они знаки (буквы) ...право и их не соединяют, как у нас (в арабском писании), а знаков у них всего 22, не больше. Так записал в истории о хазарах этот писатель, современник Нестора и Сильвестра, когда собирал данные о древних хазарах.

На некоторых дощечках среди текста помещены фигуры, изображающие быка и собак. Это глифы, т.е. картинное письмо, наличие которых в тексте само собой указывает, что картинное письмо как основа символов-знаков-букв ещё не было изжито, и этим самым подтверждается древность дощечек. О древности текстов говорит и то, что эти дощьки писались жрецами-волхвами задолго до появления христианства на Руси.

Наличие молитв и славословий в тексте по отношению в древним богам: Солнцу-Сури-Сурож (бог андрогии) и к выявителям его сил: Перуну, Дажьбо (а не Дажьбогу, как у нас его было принято называть), Влесу (Велес) и Хорсу – подтверждает дохристианский период.

Язык дощьек очень архаичен и на первый взгляд создаёт впечатление смеси русского, славянского, польского и литовского языков. Вполне возможно, что этот язык был общим для всех этих родственных племён как прародитель их, потому что все эти племена произошли от одного народа. И народом этим, я думаю, была Древняя Русь первых веков нашей эры. В тексте встречаются слова, давно исчезнувшие, и значения которых уже потеряны, и которые нужно ещё разгадывать.

Встречаются слова чисто библейские, например, при славословии Сурьи называют её Адонь – госпожа; встречаются также выражения древнеиндусские, видимо, часть какого-то гимна или молитвы на языке пракрита, из которого вырос санскрит (т.е. рафинированный, литературный язык). Для примера укажу... анимараниморокан... Интересно и то, что все даты, числа указаны не знаками, буквами, а записаны, как произносятся, и произношение это санскритское.

Текст, имеющийся у меня, по своему содержанию говорит за то, что это дощька была склеена из частей разных досок.

Вообще же текст настолько интересен и важен, что наводит на мысль о полном пересмотре нашей настоящей официальной Истории древнего периода. Так имеется отрывок, в котором восхваляется русский вождь ЛЯР ГОРДЫНЯ, разбивший и уничтоживший отборные войска готов – конницу и пехоту – ДЕСЕНТ ТЕМЕ, то есть 100000 человек. Другой отрывок повествует: ...АБО РУСЬ ИЗМЕЧИЩАЯ ИДЕ НА ГОДЬ ОТ ВОРОНЖЕНЦА – вооружённая Русь идёт на готов от города Воронженец... Летописец отмечает новый поход на готов, который по записи был в ДЕСЕНТЕ СТА ТРЕНТШІАГО ЛЪТА, т.е. в 1003 году. Мы не знаем, какое было тогда летоисчисление, но это говорит за то, что у наших предков был какой то самостоятельный календарь. Эту дату мы можем представить себе как близкую к IV веку, если вспомним что нашествие готов на Южную Русь в Причерноморьи зафиксировано официальной хронологией как 375 год – захват Силабов и Антов Ерманарихом и его войсками. В тексте упоминается о постройке пращурами города Сурожа, который захватывают закованные в железо греки: имеется отрывок о староотце Ории, выведшем три племени из старой земли (из Индии) в новую Землю, где реки текут мёдом и млеком и, земля та есть... на этом обрывается отрывок... о древнем трагическом походе наших пращуров в поисках обетованной Земли.

Уходили из своей Земли под напором злых Дасунов — чёрного племени, напавшего на них, грабившего их скот, убивающего их детей. Во время этого похода отличился вождь Триедорий, удачно отбивавший атаки дасунов... Имеется краткий отрывок о сообщении, что... строится Киев... о нападении на полян... хазар... Упоминаются болгары, древляне, северяне... О заселении южных берегов Ильмера (Ильмерское озеро)... Упоминается, что весьма знаменательно, как... хазары обманывали и заставляли платить дань вторично и работать на них бесплатно — от осени до осени, работати год хозарину...

Вот наиболее яркие исторические данные, полученные от первоначальной... документа.

Невольно напрашивается вопрос, что будут делать те наши учёные, которые, заразившись европейской точкой зрения, отрицали не только древнее наличие Руси, произнося это наше собственное, близкое сердцу и уму древнее имя, от каких-то варягов-норманнов, кто отрицал древность нашей культуры, говоря что всё лишь было заимствовано от соседей.

И сердце буйно радуется от гордого сознания, что наконец-то мы можем сказать смело, что история Руси началась не в 862 году, а на много, много веков раньше.

Будущее изучение сохранившихся текстов много готовит сюрпризов всем нам, россиянам...

Александр А. Кур

Дополнение

Привожу образец текста с дощьек, наиболее легко читаемого (слова разделены): СЛАВА БОГУ ПЕРУНУ ОГНЕКУДРОМУ ИЖЕ СТРъЛІЕ НА ВРАЗИ ВЬРЗЕ А ВЪРНАИА ПРДВЕДЕ ВЪ СТЬЗъ ПОНЕВъЖДъ ЕСЬ ТЫИ ВОИНЪМЪ ЩЕСТ А СОУДЪ ИАКО ЗЛОТРУН МЛСТВ И ВСПРАВДЬН ъСТ.

Это славословие Перуну-богу.

***1-33-83 - Первое письмо. Заверено 4 ноября 1953. Обратная сторона - штамп - 5 NOV 1953.

***1-33-84... 86. Жар-Птица, февраль 1954, стр. 33—35.

Дощьки

(Текст древней записи и перевод ея на современный язык)

Благодаря тому, что наша летописная литература писалась на церковно-славянском языке, то и предполагалось, что летописное дело на Руси появилось лишь после крещения Руси и устройства монастырей; считали, что до принятия христианства у наших предков не было своих письмен и своей языческой литературы, хотя археологи и находили в земле не раз различные вещи прошлого с какими-то надписями, нарезанными на них, но наши филологи отказывались признать в этих письменах наличие каких-либо букв, которые могли бы послужить основой нашей азбуки. И даже свидетельство арабских и хвалынских авторов, что у русов была своя письменность, а следовательно, должна быть и своя литература, которая не дошла до нашего времени, всё же этому веры не придавали и равнодушно проходили мимо.

Даже свидетельство самого св. Кирилла (Константин Философ), что он нашёл в Корсуни у одного русского русские письмена, на которых было написано св. Евангелие и Псалтырь, даже это свидетельство учёными не было принято к должному сведению и о нём также забыли.

Не так давно в могиле одного русского дружинника-язычника была найдена небольшая корчажка, на которой совершенно явственно было вырезано одно слово Горушна, т.е. горчичное семя. Причём писавший это слово сделал ошибку, написав сначала «Горуна», а потом поправил,

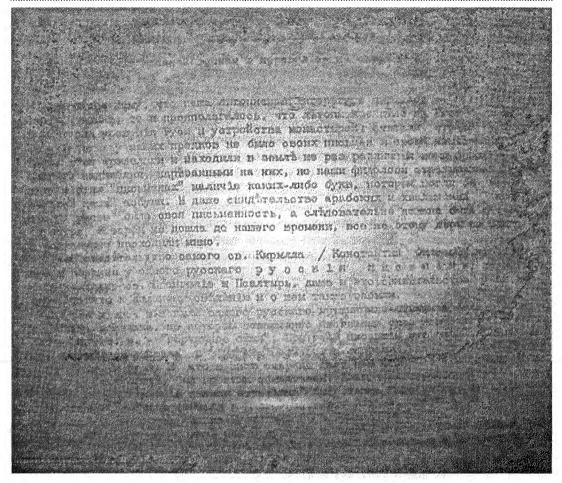


Рис. 15. Фрагмент из статьи А.А. Куренкова в журнале Жар Птица, февраль 1954 («Текст древней записи и перевод ея на современный язык»)

прибавив над буквой Н пропущенную букву III, что, в свою очередь, даёт нам понятие, что писавший не был твёрд в грамоте, был простым обывателем. Благодаря определению стратографии пласта земли с жилыми остатками, было также определено и время захоронения, которое отнесли к первой четверти X века. Эта находка установила, что в языческое время на Руси была Своя Письменность.

Теперь, благодаря счастливой нашей судьбе, мы имеем в руках Текст Древней Языческой Летописи, о получении которой было подробно сообщено в Январском № журнала Жар-Птица.

Этот текст написан на архаическом древнем русском языке, в чём читатели могут убедиться сами. Текст был подвергнут транслитерации, т. е. древние письмена были переведены на современную русскую азбуку. Причём также были заменены древние комбинации букв, которые изображали звуки-буквы Я, Й, Ы, Э, Ѣ (ять), Ю, для которых в древности специальных знаков не существовало. Кроме того, звук текста ОУ по мере возможности заменён буквой У, хотя в древние времена этот звук-буква также существовала. Для удобства читателей на некоторых первых страницах этого очерка будет печататься самый

текст, затем текст, разбитый на слова, и, наконец, русский перевод древней записи и комментарии текста.

Текст

(Отрывок): ...ПОВЕНСТЕСВЕНТОЯРЖИ...ДАУЗРЕМОЗРАЦИТЕЛЬНИТОГОТУБОЛЯ РАГОРДИНУНАШЕГОЯКИПОРАЗИГОДЬСОСКОТЦЕМ..АБЯТАЯСЛАВНАЯДЕЯНАОДПРЕНАХОДУСЛОВЕ НСТИЛЮДЕНАРУСЕДЕСЕНТЕСТАТРЕТШИГОЛЕТА...БОНАГЛЕАГРЯБЕНАЛЕЗЕНАНОІ...ТЕНДЕ СВЕНТОРЕБЯЕДИНОТОКНЕЗИ...ИЖЕОЗБОРШАБОРУСУЩИ...НАРУСКОЛУНИ...АТЫЕВЗЕНЬ ШЕРУСКОЛУНЕ...АБОРУСЕ...ИИЗМЕЧИЩАЯИДЕНАГОДЬОДВОРОНЖЕНЦА...БИЯТАМОДЕСЕ НТЕМЕИЗБОРНЯБОЯНУВКОМОНЬСТЕНИКОЛИПЕША...АТАКОСЕВЪРЖЕШЕСЯНААНЬ...СЕЩАБЯЗ ЛААКРЕНТКААТАЯСЕУЗУРЖИЛАДОВЧЕРЯБЯПО...ГОДИ...

Примечание: знак-буква твёрдый знак читается как O, а знак-буква Ь читается как E, а иногда как Ь (мягкий знак).

...Из этого отрывка мы видим, что в древности Русь звалась еще Рускалуни, в коих я вижу Роксаланий или Росамуний. Далее мы видим, что Русь существовала ещё во времена готов, а следовательно, и до готов.

Этот отрывок, как и весь текст Дощьки, приносит большой конфуз всем тем историкам, которые посвятили всю свою жизнь доказательствам, что имя Русь пришло к нам от норманнов IX века, и эти историки также доказывали о роли объединения славян в единое государство, которому, вместе с зачатками государственности и культуры, они – норманны – дали ещё имя Русь... В этом коротком отрывке точно и ясно сообщается, что Русь – не славяне. Далее, что очень важно, здесь, в этом отрывке, славяне называются не как народ, а как люди славянские, что доказывает не на народ или народность, а на принадлежность к географическому месту – и только.

(Продолжение следует)

Александр Кур

***1–33–87, 88 – (слева вверху штамп – DEC 21 1953. Музей Русской Культуры в Сан-Франшиско; справа вверху (от руки) – Дар Музею от автора 11 ноября 1953 г.; (заголовок машинопись): текст древней записи и перевод ея на современный язык; ниже (от руки): Приготовлено для журнала Жар-Птица февральского выпуска 1954 года; 2 стр.; в конце подпись – А. Кур) (см. http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_353.htm).

***1-33-108... 113. Жар-Птица. Сентябрь 1954, стр. 29—34.

Александр А. Кур

Дощечки Изенбека

При некотором нашем содействии – воззвания к читателям журнала в сентябрьском номере Жар-Птицы – отыскались в Европе (в Брюсселе) древние деревянные дощьки с ценнейшими на них вырезанными историческими письменами V–VI века о древней Руси. Нами получены фотографические снимки с некоторых уцелевших дощьчек, и часть текста этих старинных уник переведена на современный русский язык известным этимологом А.А. Кур и печатается ниже, чем открываем целый ряд этих переводов. К великому сожалению, отпечатать фотоснимки с дощьчек невозможно из-за слабой ясности букв на снимках.

Так как честь открытия этих дощьчек принадлежит покойному ныне художнику А. Изенбеку, то мы их и назовем Дощечки Изенбека.

Редактор

* * *

Русская Историческая наука вправе гордиться своими древнейшими летописями языческого периода, известными теперь в науке как Дощечки Изенбека, ибо ни у одного из европейских народов нет таких исторических документов, которые достигли бы нашего времени не в копиях, а в оригиналах.

И в этом их неизмеримая ценность.

Исследуя тексты дощечек, мы видим, какой древностью веет от них.

Прежде всего, тексты молчат о князьях древней Руси; они не знают ни Олега Вещего, ни брата его Игоря Старого, не знают они и последующих за ними князей, и тем самым указывают на свою древность — что писали их задолго до Олега Вещего.

Исследуя тексты имеющихся у нас дощечек, мы видим, что они охватывают довольно большой период Истории Русского народа, тот период, который совершенно не был известен нашей исторической науке.

Приблизительно можно указать, что период этот начинается от V века до Р.Х. и кончается временем правлений иностранцев-князей Аскольда и сменившего его Дира, что относится к первой и второй половине IX века.

Неизвестный летописец, может быть он был волхв, кто записал ряд древнейших русских преданий, как напр., о пращуре Ории, который вывел три племени русских из Индии, или о Богумире-Праотце древних русских племён, часто упоминает формулу-начало древней хронологии:

...За тысящу триста лет до Ерманариха... или, согласно текста:

...ЛЯТЫПРЕДРИСЕНЩТРІЕСТЫЗАІЕРЬМЕНРЪХУ... когда русские племена перешли Кав-казские горы, выйдя к Приазовью.

Эта дата есть начало Русской Истории в пределах теперешних просторов России. И, видимо, эта дата была священной датой для всех древних летописей язычников, ибо по текстам видно, с каким благоговением и любовью относились летописцы к ней, когда вели повествования свои о древних временах.

Эта дата – 1300 лет до Ерманриха – в переводе на теперешнее летописание, будет равняться, с небольшой поправкой и приблизительно, концу VI века до Рождества Христова.

Конец Шестого века до Рождества Христова и есть Начало Древней Руси, согласно текстов дощечек Изенбека.

В этот век на территории России появились потомки тех русских племён, которые были выведены из Северной Индии древним вождем староотцем Орием во времена седой древности, как о том разсказывают предания одного из текстов дощечек. Дощечка, содержащая текст об этом Исходе из Индии, сильно разрушена и во многих местах текст настолько попорчен, что его прочесть немыслимо, и он потерян навсегда; но и то, что имеется и прочтено, даёт ясную картину страшной борьбы наших пращуров против нападавших и грабивших их чёрных племён, которые названы в тексте Дасувы.

Между прочим, на языке Вед и в нынешнем Санскрите (наречие Дивангари) слово Дасун обозначает дикий, примитивный.

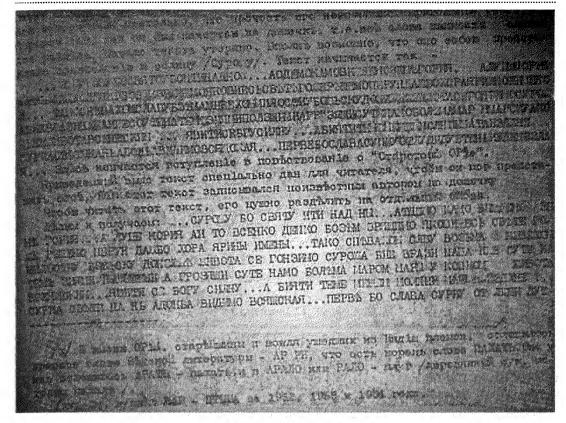


Рис. 16. Фрагмент публикации о «дощечках Изенбека» в журнале Жар Птица.

Мы не знаем, когда произошёл этот исход из Индии, текст предания молчит. Видимо, народная память не удержала эту дату, что само собой говорит о глубокой древности этого события.

Среди работ, посвящённых древнейшим временам Индии, имеется ряд трудов английских, немецких и французских учёных-лингвистов и археологов, изданных за последние 50—60 лет, из которых многие посвящены именно тем племенам белой расы, которые жили по северному течению р. Индуса и его притокам, известных в древности, особенно в гимнах Риг-Веды под именем... ...испорченый настолько, что прочесть его невозможно. Приведённый текст откопирован так, как он был начертан на дощечке, т.е. все слова написаны слитно, без раздела. Начало текста утеряно. Вполне возможно, что оно собою представляло славословие к солнцу (Сурожу). Текст начинается так:

... Читая текст предыдущих дощечек, мы видим, что авторы их, в большинстве случаев волхвы, ведут борьбу за единую Русь, стараются объединить ея племена во единую и сильную Русь, сила которой могла бы противостоять нападениям многочисленных врагов. Желая воспламенить своих слушателей, зажечь в них пламень любви ко Всей Русской Земле рассказами о прошлом, волхв-летописец вспоминает ряд преданий дорогого для него прошлого.

Искусно вводит он в свой сказ повествование о начале Земъ Русскеи (Земли Русской), как пришли на Русь, з Зелен Край (Приазовье) три славных племени старца Ория; красочно повествует о всех трудностях похода этих племён из Индии; о битвах со злым племенем Дасувом (чёрными племенами) Индии, с вражскими народами, которых встретили в пути; о море, от которого много погибло людей; о безводных пустынях и великих горах, через которые им пришлось

переходить, и о той земе зелен край, которая была той собственной землёй, где реки текут мёдом и млеком и куда шли эти племена.

…Среди текстов дощечек (Дощечка №9, линия 1—41) имеется другое предание о Богумире-Праотце русских племён.

Текст его, разделённый на слова, и в переводе на современный язык таков:

...На содержаниях этих дощечек №№9 и 10 я и закончу на сегодня, а в следующий раз разберу отрывки о захвате готами Южной Руси и о борьбе с ними наших пращуров до победного конца.

Александр А. Кур

***1-33-119, 120, 121 — Дощечки Изенбека (религия пращуров-предков). Жар-Птица. Январь 1955, I часть.

***1-33-122 - февраль 1955. Жар-Птица. Продолжение.

***1-33-124 - в этой статье впервые снимок Дощ. 16a.

***1-35-1 - декабря 1954, Жар-Птица. А. Кур. Дощечки. О готах. У Скрипника в перечне (стр. 49): 8 (15—17), 9 (31—43), 6е (6—14), 6э (2—6).

Из архива Ю.П. Миролюбова. ГАРФ. Фонд 10143, опись 47, рулоны 1, 8.

***1-29-22 - 10 сент. 1948. Ю. Миролюбов - Полковнику... сейчас я состою спец. корресп. газеты Русская Жизнь в Сан-Франц...

***5-7-1 – письмо Ю. Миролюбову от Н. Чиркова 28 июня 1951. Сан-Франциско (в самом низу: «Кланяйтесь ещё куму мово Борису Солоневичу, а от меня Вам сердечный привет и пр., Н. Чирков»).

***5-7-2 - 24 октяб. 55 г. «Получил 120 долларов как задаток за передаваемое дело издательства журнала Жар-Птица Ю.П. Миролюбову. Оставшиеся двести долларов должны быть уплачены в два срока: 1 ноября – сто долларов и 10 ноября оставшиеся 100 долларов. Сто двадцать долларов получил».

Н.С. Чирков

***5–20–11 – 20 ноября 1955. Девять лет Н.С. Чирков стоял на посту, был директором Жар-Птицы, сначала в Шанхае, затем в Соединённых Штатах, в Сан-Франциско. Девять долгих лет боролся он за Русское дело, почти не встречая поддержки тех, кто мог бы помочь журналу встать на ноги, и, наконец, надорвался: в сентябре этого года он опасно заболел и должен был оставить своё любимое дело. В дальнейшем выпуск и редактирование журнала будет вести Юрий Миролюбов. Последний просит всех поддержать его труд, до крайности нужный в наше тяжёлое время. Журнал, конечно останется, по возможности, тем же, что и раньше. Его роль – сохранение Русской Культуры за рубежом. В воспоминании огромных трудов Н.С. Чиркова на первой странице останется его имя, как основателя, которому мы все обязаны (написано рукой Ю. Миролюбова: 20 ноября 1955. San-Francisco. Calif.).

Новая редакция обратит внимание на поэзию и прозу и надеется поставить на надлежащую высоту. Будет введена страница науки, литературной критики и т.д.

В остальном редакция надеется на помощь Божью и снисходительность г.г. читателей. Юрий Миролюбов, октябрь (от руки: «С настоящего номера всю переписку прошу направлять по адресу редактора: ...»).

Юрий Петрович Миролюбов. Родные обычаи

http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 377.htm

Жар-Птица 1954—1955

http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 372.htm

Жар-Птица 1957—1959

*** Жар-Птица, март 1958, с. 9-10.



Рис. 17. Обложка журнала Жар Птица, июль 1959 г.

В мартовском номере (без указания автора) помещено извещение, что обе редакции дощечки 5 испорчены в печатании, обещано в будущем напечатать текст верно. Затем дан текст дошечки 1 с разделением на слова, почему-то начинающийся с 17-й строки, затем отрывок из 18 строк, неизвестно куда относящийся, далее отрывок в 2 строки, якобы относящийся к дощечке 1, и, наконец, одна сторона дощечки 2, всё разделённое на слова. По всей видимости, с нумерацией произошла большая путаница (С. Лесной. Влесова книга, 1966).

на ед брюноск и прим воржим крына 🧎 екверијецио пообстанованија. Не часто приходотел даже опытника легомологоми расправчить для своен колдекции эту доженью рід-кую бабочку, особенно ин средней полосі. Росси. Ва Краму, на степах в Проджавкатал.

min the physics.

Перша астрина он мертион головой, точные доко не спецей самон, а ст. ед расункова, на открытать, была на моема ділстик. Мата по-парила могь письтную открытку, гідь на спе-нема биріозивова пол'я была изображено распривления бобочка. Краски были текскотко темповаты, но рисушил и располжа были переданы працильно. Вирту колятия, приф-тим, стояло ЛОТЕРКОРГ", и это діляло бабол-ку еще боліве тониственной. Вз. этой серін открагюкъ бари и другіл бабочки. Мать купила ижь и накленить из тетралку, дала переплести се. Такъ возники мой первый атакса бабочекъ. Перван густина, зелено-желта съ бирюзопьля приным полосами лентовы по бокакть была мик подарени совершение втрослой изго окрестности Сухопии Судогодскаго уфада Владовірской суберіни.

 Меня інтересуеть одно обстоя і присто, спросить и Юрія. — Мить самому прициось видъть гуссинцу мертной годолы, почти желтую, съ голубыми имровими дентами, дежниunder tweet, no feetawn. Our usebate its countкакую то висюльку писего рога. А ты мне когда-то говориять, что вей гусенним нацияхт Враженикогъ инфорта на коинъ тъла допольно кралкій роги. Мертили годова принадлежніги. къ браждинамът, и съ рогозсъ у неи это-то пе

получается?

Born pro nonpocal Ho orahra na mero npoегой. — Глаза Юрія при этокті сверкнули. Если рога летъ, следовательно, она и по пу-жент. Дало въ следующем для чего, собст-нения, необходимъ рого у нашихъ бражниколь? Нев наши браживии и особению бетхо-ботковые — Smetistbut'ы, окуживотся в частек или на поверхности почил. Къ созданно кокона ою относится країне небрежно, Очеть часто это всего лише въсколька прутихова, въточекъ, пасивка, скланенияха, легкой паутиной и смоченныхи, засохојен слюной. Во такого небреживать поминания стануть свою гуссиносую шкурку из момость превращеная

ик кукцику; поволене труште Если ка теому-Johandra, ira somitta energia hogirismire, is привишеть съ стау кухолки, по грудинсти-осробоваемия отс. густропори вожи сос банос уполичете. Росс, побездансь куколей для стигивена посурки Гуственно кожи порве отстасть от тыль образующейся суковки у-цима (бывыща положими складиней прода дима польжения правилложения вы одну лино по каждой сторонк тіла. Сокращий к вионь выпримлян свои хольны, куколка постпенно сдантаеть, къ своему концу кожину гу-сепицы. По whith спольшия гусоприюн кожи, вуколка нашеванает, ее на скои рога Расправлин и стигивы посотдина объявлеть своего брюшка, кукожка стаговаеть рогомы вео туссприную кожу ка самону концу своего таль. Роги и служити запънкой для маткой кожицы и помогаеть куколк'я осноболиться оть гу-сепичной кожи. С кортвой головой дело об-Стоить инапе.

Законавинев допольно глубово ть вомню (20 глитымстроии), гуссиныя марувой тольных сперия паконтаеть из земля песьма простирную пещерку, в нотомъ при помоще слюзя цементируеть стекции Вы зачить получается пещерка съ тапосими краскими ствиками, Taga, unua rycongruma camma nodels espeto miсыханы образуеть дозодняю прочный це-монть. Во этой пешерах чисто, прохимию и сыро. Вей гуссинцы, прежде чеме, приступить и создание кокона, пыбрасывають изв. изпрапока цећ остатки типре и експинатурси поду имперь съ мочналин кистепци. Кагда гува иния мертион томаны тотовы каз преврасценно, от межну, на чистой нещерах, из отна-влажения, помещения Все, условия пои спрасыванія кожник дрезвычанію благопритика. Кожица вподією обещівніца отк польбожнаго пытыжніць и пеобходимости за заостреннова. craningreat attric Bens Eyeones narrange, to она спокойно замусть от събест пементиравыпновен просторновен жись. Талько сопина латив дожди и первых числось вони, размочний почиу, разрыжанога исмента пецерког и позволяють бабочись пыбраться на поверхность.

Шрозоложени сладуеть

I'. Hpamora

Дощечки Изенбека

(Продолжение).

Редикторт, будучи такело болень, пору ucati paterty, allomenta. Ni dia aperenta desпамъ, которыя непортили како ксилопиновъ. 17, повенете квентоприя . да узремо зращ-Лошечки № 5, такъ и разавденный деника, а потому, принося избиний г. г. принтельна, редикции просить спотать, «Дошенку № 5» невърной. Скоро будеть папечатанъ правильный тексть Допичиси № 5.

Листъ IV; лица от 17 до 23 испочетоваю. Отражота Допрат № Г

тельні тогоку болара гордону плансть. 18. инд поразаг года, ео скотием, за би тап стивили денна од преиходу словенскі дю-

19. до на русе десентеста третийто лета... бо накле а грибена налезе на пој. . , тение-

- 20. свенто робя едино то внезд... вже озборила бо русици... на рузколумі... ато іс в-
- зецьще рузколуне. . а борусе. . . и измеприда и іде на годь од воронжения. . бін
- 22. тамо десент теме ізбория болнув комоюстені ліже пеша. , а тако се верже-
- пися пань... сеща би зда а крентка в тап се узуржила до пчере бя по... годі...

Листь № 1. линия отъ 1 до 18 вилючительно, отрывокъ № 1. Текстъ.

- вотще оунамитохом добля наша староі пасоі да ідемо камо невесте а тако сьм-
- оі зремо воспить а рінемо же бо осьмої стоідіхон ся на всиравен знати а обап-
- дло търла ведете в доуміті се бо да(ж?)бо створящия мове нце ико воже і есте свет з-
- оре на месяще і во тоін бело дин повеси дажьбо леме наше аби тан удържена бя так-
- о седуще пращурі соуте а ті светі зорема намо моодиру... по грыці налезнів на рус-
- і твърящи злая воїме богоув мої же съмої певехоме моужі камо тещати а при творіті
- 7. праве бо есь невідомо уложена дажьбом а
- рі живото нашо з тако(колі одіде съмрть е по ніако пряжесіа теде яве і та соутвоесь явь е съ текоущ а творено о праві нав-
- 9. е ноо есте по тоів до те есте нава а по те есте нава а поряв же есте нав поучихоме-
- и стару а вржемо щемо са душі вои бо есе бо на-
- коло поі. , тврящу богоум сілу се оузрехом в себі тобо дано дар бъгов а на потре-
- бу ем бо се напраснити. . . седуні працурої наша о диру сращеті на пої а тамо жале.
- 13. плакатися а војрещаті намо яко сьмої небржехомо праве наве в яве... небржежех-
- ом бо се на го глузіхом се и стал... несьмої достоєні боіті дажбові вноуці
- то бо модві богоум да імемо чисте душі а телесі наша а да імемо жівот со праотц-
- і ваше во бълех сліятешесе во едниу прауду тако се босьме дажьбові внупе эрір-
- 17. усекоуме якож оуме о ум вылих божьек сете едія со вої а тому творяете в врещете
- бълої поедине... бренебо есь наше животе а съмої такожде ідеже комонелем нашім...

Листь № 1, минін 1 до 2 (продолженіе) Дощенка № 1, (тексть 2)

1. работаті живлие во пемех со теле овна соъті оде вразем текушив. . спе-2. репля. . .

(Koneub).

Листь № 1, дини 1 до 21, Дощечки № 2 (тексть)

(отрывокъ).

- муж прав ходиї до моле весть иже ріскоме сте ходищет прав боіті по есь иже стъве-
- 2. сой... го в вершен в доцест впадащет, гому ринено есь о стара обо съзой тно-
- рили биком пісцаїн яко диді напті релі тоу семь а боуду такождь за щасі зьль-
- нославлі а баусі а русе потіатіа біа рукоу аърозіу а злощена тоъриті... і коніаз тої немощен
- бя оусла соіні сва до браць з і тої этъригом подлегощ в вещь пебрегощ їз чесо
- торещено нецемне оунажі тому боїсте рестържені а одзрене озиті а тако ле рещ-
- емо днесе кънциј соуте напид а тому бо несте... до полудене ходиј да јмено земе,...
- намо бо а децкем нациям а тамо гръці налечены на не яко бо оуседеляна напъ о біа се-
- па велька в многая месний... стојкратој пощина русе в стојкратој розбјен-
- а бя од полумоще до полудене: . тако съвті ведша працюве наша а бія оцем оріе-
- 11. м до крае руська ведені по не пьждої пребоіті а утравнім мига в неарунт ра-
- ні а клудие иссете яко отоїдна до сіу з тако оуселищася огиннамої на земе руштеї
- то бо се оутворі за двіє теме досуть в потема две темі върязі прідоща. . . в земе б-
- ерии одхътиров до руце све тем бо одерене работахомо
- біа нароудище скильмерсті илсто корежене о даоста народ наше іако пріде п-
- озде до русе земе а селищеся среде ильмсриті и тіє бо соуте брачке наше пино.
- подобі соуте ащеколибово роужисте бо нас храніша од тлоі вещаі імии о то реже-
- 18. ијено... овещетън акој јессте вще согоне рещени не есте бој... ізбържин кнезі од-
- 19. полудія до полудів з тако живнаемої же
- сьмої імо помоще даївхом в тако бяхом... 20. зеле бо знаїв и тъпріті сосудіи пецене во
- (о)гишех а соуте бегонцарі до блите мераті 21, а тіа скоті воділшеті бо розоуменан, " такої оце паше соуте пріде род под из де а залезе з тому

Продолжается подписка на журнала. «Жарт.-Птица», на года — 6 ам. доллара на поягода — 3 ам. доллара Деньги посылать чекома на балка или «моней ордера» (переводома) на ими релактора.

Mr. G. Mirofobott,

600 Stanyan str., San Francisco, California, U. S. A.

иба Гервдогъ, говори с «Слофакт» и «Сармата»», полозрвикат съографическое пописто

племень, в не уганческие.

С. нация точки-аркара, «Декум ита полк. Сейфулита», ваятый изв. Грумпасских», лічтомикан докальнаеть, что за дикети ез. лешения явть докальнаеть, что за дикети ез. лешения явть докальнаеть, что за дикети ез. лешения явть до веньках «Паригова», уго тадима образока, этоть Документь наподеть последания решинтельным ударь верманизму», послед в развительным ударь верманизму», послед в которато «верхничным» долженть сдать своя вознань. Мы также сонтаемь, что этоть Документь дветь яст нужным доказательства и теорія А: А. Кура. Такимъ образомы, вы сон-

ии съ публикация этого Локуманта г. г. «порминиста» доджила призната, что още побладень. Они должине призната, что праве, А. А. Курт и что еще развите, ат. ХУПП «бъев, бългапрата М. В. Локовосовт, настанивающий на самобытности Русскато парода!

Мы предлагаеми, сели и тепери г. г. «пормянесты» не съякутен, соттить ихъ вий ввуки и прекратить даже спорять съ ними, нбо они не руководитен Истивой, но желаніемь и «мединемъ», что, конство, далеко отв логики и никаки, въ счеть идти по можетъ.

И. Миролюбовъ

Дощечки Изенбека

(Продолжение)

ЛИСТЬ № 2, линін 7-12 пкл. отрынокъ

ДОШЬКА № 2 TERCTЪ

- бяхомпонужніскощітідолисіятаможів емоловисярібаніябоїкому мог-
- 2. місяодстрасіуклонщесятакобяхомяєдінут смувнопантомградісставіті
- 3. огиницивновсудероск ладантіподрузетемеб інхлудисликанотигинесьне
- 4, медополуденетамобосутемистачлации, ат амотоіровменетіскотіна шавий
- 5. десеціноутосеоугодихомаццібоїтівамослов есоідержетіянотигохомсе
- могдополудиени, деленотријевимкомоскот імполі.

ЛЙСРЪ № 2, лици 19-25 ОТРЫВОКЪ ДОЩЬКА № 3 ТЕКСТЬ

- 1. мълихомплеслотценашеданотигисниебіко миспресуражоўналашідсканоі
- 2. сурітыцата ілотіколовенъргещегобосуны енацизижескитівіна домонена
- патпредатьликблісдесь ликогинидомецен семублуатинкусьмуры перцемо
- 1. показаті сапостинотисьнобесівсовлетіождому траспота, парцавому і
- .4. мејсогнобъжевідемосотрупіатівкінскаевы - некумужувімечанизактруанте
- 6. демодополонації груддиті сенкобъзінелент жаскімо к испорорадацийтан
- 7. есинах тебспуі дажбовеннуцісте дюбімичиб "в зепіну таршатоле соіндвімолі

- 8. одесинцедържани: "посточнослиусуражіу птакожлемоїслікомдопчерес
- 9, пентократослиікомбліпедененіямобосуриц упанакблягьстіпобциостию
- соблікій босутевосправтаковопіо утлащаєте нь. лоспоємосланусуражі
- уатекомоны датеуражінці висканщетинебе гі. домундихомнотрудь прента
- моогінь утворджихомпидихомпокоръмвані рцеминковаестелаєкощебожьска
- доноівотої демокснуденоубопрідсатеменея стьіє, такожедадехомдесе
- туоцемнанизмесятупанласае, атакопребу комослиникожеслимбълима-
- 15. шеамьлікомсиэтелесоівмопленінодоущист оу...

ЛИСТЪ № 2, либи 26-28, ОТРЫВОКЪ ДОЩЬКА № 3, ТЕКСТЪ

- 1. інбокървеньесьнятаівакриньняніспротомъ лоувінкої зобратицикопилістар
- ощивинатакосеправінентопидесечьнеці кръзнеци, деруборітієнивни.
- 3. ісоудіті викакуотновскуподле, главноще.. перазборчиво, атакосеправінняющі.

(кончесь отрынка)

дощечка № 3. Отрывокъ, липи 27-38 (продолжение)

27. Наатакосеправінентопадесечья винкръзвів пр. .асоуборітіснивонь ісоуліті

- 28. инвикунтионенулода h., г. (анионіс... (не разоправо, прочесть нельзіі) г., атакисепра инвиніонік... (кексть попорчень)
- 29. певикоміснопорешичі... (прочесть мовазможно — испорисно)
- 20. акогоблико. . . (тексть менорчены)
- 32. дігесогоініставнуціпртівнереціпунцем. . (тексть попорчень)
- 33. боруштінеізшхурадеціндішепротівивакці п... (токсет, попорченъ)
- 34. хозарстьбої динанальстіне імпаної опе-
- 37. таглах зарстіго. . . бонокудуборунтіпраще сперзінаньналічемизі. . . внукотна
- 38. імпебисамотепсодрудіменоганай блугці, г. (текстэ, испорчен)

допречка № 4, апили 1-21 (тексть попоряще

- 1. почесежівотруд b. : "атобащевступеблярін скотев. . лоїбовено дзегиюдо
- 2. укларбиіронсті. , діропіпомоніпросіатою... комоньствидосімоніябины. , .
- 3. ; . . aurriora pemen . inadonpymrioemeenoga Банцагія, . . . акійодоліл, логра
- 4. даківс, замоўсьднесе, экерустіпикоїнев одіныподохырштії диндоскотене;
- 5. такорусьсетърлованцокол. ровнінехаці свіковенаціводереньнеберніатако
- останірусоумжівотрусек, . л. приттіберих удораотеснондерська диківжені
- 7. велицияльбя, а твіряізи, втоубогодыр и, алкленарусь, колускотеп.
- 8. гой мещенапращуровнашалотигошамань тадокомоть степропите усърчеврос
- 9. бінігодаространенібливагодаєнатівбівнесно де. обокренберитиселіл. черми.
- земьби арушмірострешерусьзем кольску фиспемі пицисикаї зем кіхникі.
- 11, сівдосвапріти. . . . аосубьхъларитіновинано изещастрахентанальнохишнаціт
- 12. уборуштупржениеседобраненколеніпріка подпорня дохомблякоженеруцдопасне
- 13. два гойманоможние агодомураждевахых ъзаритиервъ, коусирахоу...
- бящаперяћіростріщеніагорусьтетуладоіх арцеіцощебуде... жлярштібоутско

- 15. пр.довленіодолувдопчуї : "вмостримімпіцт. усбенцивініх воергоничестьмині
- csolarhæsumokonynsouerirolapareromesth griseaorolgegononynoutharanals
- гміт кідидає крустбоўстріс, досезем кийто ійк дорусевро, репаіспандут
- бричарікшапрідсубомідостоїнішанамесь нахрадімодіможанніговичумій.
- жебясопоізтавоперимісния пастанувамия помін. уженты примаруськой пастанія
- 20. са Баралисског предастить простисутивой типестими папана, как период при
- дотемьногістьнаколікі. . Бларусколуньй апсеутърдій. . годі

ДОЩЕЧКА № 4 (па обороты) лици 22-39

- 1. русі баўсріснів і моту ў досьото інце і дана акі ікупърт і стостевбія хухкалирі
- 2. . . л. перьситі ір кщедоскотейть . ліп. . помапеномолию дикрепеталскотейка
- 3. ръщеубистиоможенителяйств, ливицору съколуньения правдължновижения
- 4. звідасідвідедозем поржинце, ковороджене видодремель звямога виблідетия.
- 5. еняя. . . окремленотыле інівисоколо. . . тип ърижіна/педепроижентіновтей!
- такоссуссидлясерусьогрондсиводеннаду сунташелийдосурианолисиссуров
- 8, крінорібитайция контэрунтів в Католомії. білущинетизмотой ліктетамогіятої
- 9. Актіпатрецекріворгналізнападростърща мубограціяколісіопастемиртівні
- данискріворгу тальторуновномощьй стре бикат киріворуску дожіня сурожівні
- жегрілцібинтінаколун-іхаріноридоголісна боістеруссотпоржиценатимоктиком
- 12. дегрынишевристивный болоуппожены вхнобний пельтивристесь предрага
- тівлопаудої інфеньстень габіпрусіцамі пірм ощер іншинаже се інглупіція сыженці
- 14. тытымдовиниможищеть из потщемосий пивметіхимосиелетруски уулобінці.
- австренашествроится, мібостриттістюю у съпатіхмозапасіщах сопразінаю.
- 16. акрансіхоў побіцавем інше. сущновогу пінкісоперуном ділинаў шинакулен
- 17. дламечіспадопрагініх, , могжеімопомоліко меснамоупомоці. , , (конеці.)

10

- ДОЩЕЧКА № 4 (продолженіе; лиценая сторота) лиція 1-23; тексть сильно попорчень; — букву прочесть ислызи;
- зногажниці пизсокіатикождінотріуждай селоттої абицетіно, таказуровенео
- 2. пращурій. . авлесобойнущітоінзем'єратівз вриосьитітакорубоїщатоііпращурі
- 3. отшинамастатіабої гіземетрудіц. . .(p*) п.h.ж. обояжосер інценнації зем'ялисяютью
- 4. грышжадинасеорунгты енчекуоростігі. . у лиршінопцінят. .і. .пужесваска. .
- 5. діщієсванопол'яхэлицигьхаізобряітіімвіод свест. .ротцеодродудородутакосе
- прав. задесентевскоузабінноваесвантако родіжівтіособінфилеменоїти. . .
- 7. . стоіваттеполині. . . о. . свередлівдеревлиної тоубосутсвипруситіодрускому
- 8. неімвіт. л. діленестінкосумьносе. дотуде пріденарусьусобіц. адругутої
- 9. псещелотоїа. , подпадіашераздилупубуде сесамоти(*)сщенстводерень пожімро
- біті, та. онаператгодінковакр тагрюдерщ авализдругіх тэнріномикотої слобін
- пішасикаги. атонерадінемнаціїм. ко. ато пераденемнаціїм. па. т. попер
- 12. вh. .iстоугостьманарусі. . .онацилубяствае пріпівавнотудістацизілтеарушіті
- 13. утлущітіст. /акостатоікамогрядьмоодоная кам. . лотвольн. .брящемо. .сьмої
- 14. иліцъсірої вренкабожьска однисе отпрат. . . . конадвадес сить тої сенці, лість хнемо
- 15. гошисоутворящітеседорускатамопріденър язівберет. Астионасоіновевлиру
- 16. сьботвърісноднелунощезасеженеімахомы оженос. , "тасіхілмеритекутвъріата
- 17. моесьд. . (к) leвіжеданапласть нада. . . амоб оусьдинесявърнай жесоутехіндіні
- 18. . . (тексть разрушень). . (конень)
- повънствесвентопржі. . дауэръмоэраціть льнітоголуболиракорднувациоголкі
- 20. поразігодь соскотіне мабятоле давнанд капа одпренходуєдженсті худенарусе
- десентестатрентігольтабонастватрябьния фасианова, бит. лепдесиситоре
- 22. басдінотокнезі і інсолборинборусіціта. н в эруснопуніцт, лоїсвісникру
- 21. скопуне з. л. с. аборусе. і. Ізмечінанід спагодьодворонженцави, . ж. і
- 24. біятамодессит. . . емеізборияболиункомонь стініколіжентьця. . . атакосевърже
- спесинаньа, мосфилбизлаакренткаатаясе
 устанований править п

(консать отрывака)

- ДОЩЕЧКА № 4 (обр. сторона) липін 26-46 яди по порядку 1-22
- 1. соурожіубоснітоубоїтівадноїт. .а. ідемока моліждемоземіторіїм, .о. ал
- 2. удіморінаї товсенкодсикобо і імприщемон конісських стожыр і щемоперунда жбо
- 3. хораврііноїіменоїс. акосигнахомславубас мажінехомілості убожьску допежд
- 4. ѣжівотасегонзімосурожабієврзінашаіжеє оутспатемізільніполуціміагрызиці
- 5. соутьнамоболемамаъммаројуаконнужног ансенцскімивітібуусілнуабінтітем
- мещенмолніматаїзджиссурівсяетінанья допьавідімовенщенани, аператбо
- 7. слвасуріустлудідуєтеньіжденездал. лиці, (і)этентежвіздоісизлоплемен
- 8. одасувоатоглоплеменонапрацурінацияет еціі. жалілеі імпозеутщені аумирже
- 9. півтої орієстаротець рінцеї демодзем і томіде жеуменянна братніза біуть тобото
- староце. ... забіуть тоботок рвівіопрастізнір шіскоті нашакрадціадіці бізщі
- атоботостиротецьръкатецикомдоїнія земъ яколатецемедої млецімаліссьти зе
- 12. жкта. . .loemaxyacicoiноветрісодорііубище тікіспащекагороватоокудьтріс
- славніплеменойстення, ко. асойовебний хъробрієводийдроужіноматакосе
- съдшенакомонінатъпахуд. . lamnъкдедр ужівоімдвиденчіскотікравіновена
- обојші, п. е.вови. Аша. гідішкістаропіма трежені, ожемарлиісліудіат.
- лкојдъшадоплоудићдоморћимещемаратіншврајдшадогорепълікајадопудітр
- 17. аппіндіжебіншегізлакоумнозімат. .осеус весекісіжебишегроіщемківутатоби
- 18. стирусек... (тексть разрушенть)...

- севрафміжеренутивстедобліво, деорівід смоят... (тексть разрущень)
- Т примъчаніе, буква «и» вставлена вмісто «і» (по тексту) для облегчення чтенія текста. Въ тексть «и» ибить вездік «і».
- П примъчаніе: буква «я» (іл по тексту) поставлена вмісто «іа», поставлена въ тексть для облегчення чтеми текста.

А. А. Куръ

Дощечки Изенбека (Продолженіе)

Редактор, будучи тяжело болен, поручил работу Дощечка №5 третьим лицам, которыя испортили как сплошняк Дощечки №5, так и разделённый текст, а потому, принося извинения г.г. читателям, редакция просит считать Дощечку №5 неверной. Скоро будет напечатан правильный текст Дощечки №5...

*** Жар-Птица, май 1959, с. 14-16.

В майском номере (с. 14—16) А. Кур напечатал без разделения на слова отрывок дощечки 2, три отрывка дощечки 3 и две дощечки 4, без комментариев.

***Жар-Птица, сентябрь 1957, с 10—11. В сентябрьском номере (с. 8—9) были напечатаны 4 осколка дощечки 4 без разделения на слова и текст целой дощечки 5 сплошняком с комментариями Кура и примечанием Миролюбова вообще о дощечках. В тексте 5 было допущено на 20 строк более 40 опечаток, поэтому текст был в дальнейшем переиздан.

Дощечки Изенбека (Продолженіе)

Данный текстъ представляетъ изъ себя конецъ дощечки №4 безъ раздЪла на слова и текстъ дощечки №5 съ раздЪломъ на отдЪльныя слова. СдЪлана разбивка А.А. Куръ, какъ онъ нашёлъ нужнымъ, соображаясь съ данными сравнительной этимологіи древнЪйшихъ языковъ, спеціалистомъ которой онъ является.

Трудность печатанья сплошняка, то есть не раздЪлённаго на отдЪльныя слова текста, очевидна сама собой, а потому требованія нЪкоторыхъ лиць, въ частности СергЪя ЛЪсного (д-ра Парамонова), оставить такстъ какъ онъ есть, трудно исполнимо.

Редакція считает своимъ долгомъ здЪсъ же высказать свою благодарность г. А.А. Куръ за его труды въ этомъ важномъ вопросЪ.

Редакція

Три осколка дощечки или дощечекъ, можетъ быть принадлежащихъ къ связкЪ Дощечки №: 4.

Тексты попорчены временемъ, человЪкомъ и червёмъ.

Осколокъ №1; линіи 1—2:

- 1. (начало линіи съЪдено червёмъ) ... оішасоу... енарждаец ... д ... ноі ... асвіажесе
- 2. боесьпосамоі ... смерт ... назаз...бенджемос ... ітакож ... ільерц ... ніш ... дін ...

Осколокъ №2; линіи 1—0:

1. (начало разрушено – сдавлено, можетъ быть потому, что поЪдено червёмъ)... оіжесьмірусіщінікоіевріазі (конецъ).

Осколокъ №3; линіи 1—4 (начало сохранилось съ первой строки):

- 1. оставхомнасуріумлекоінашіавотрав Бхзанощіутлщемодоньщаліуаінітрвія
- 2. іакожрекшапрастароціадаімосесурітіс Біарімотричівослвубогомпентокртденн Б...
- 3. ...ітаботонашіастарапотщінабоз Ъмдліужнаесьпотребіті ... к ... требьтабуді
- 4. повіазоммезіної ...

Осколокъ №4; линіи 1—2 (начало сохранилось):

- 1. анімаранімороканесмі Ъмославіті ... а ... к...тіботодівоісоутенашенещаст ...
- 2. нашедідоесьбесврзЪ... (конецъ связки Дощечки №4).

ДОЩЕЧКА №5:

(Лицевая сторона?) Линіи 1—10. Дощечка очень тёмнаго дерева, но сохранилась.

- 1. опондробенцесезащатінамотоірЪщемотакоіжделіатоідодірузатенсенцепенте
- 2. стаідошапрадоінашоідогурекарпанескеатамосеос Бднещажівіа кладнотобо
- 3. родісенправщасіаодоціродціастаренцеродоубіащкодоіріантоібоущепаркун
- 4. боноісенблаговоліащленботоутщехомсоіатакосецбіащжівутьпентесталЪтоіа
- 5. тамо (буква неразборчива, м. б. о) тщехомсендовосхдіацусунеаідехомдоньпрета
- 6. борієкаеседоморнжетеціаатополуноцесіадщенанеасеніменованепрепрепентеі
- 7. акобовутцесен (рядъ буквъ прочесть невозможно, поверхность дощечки отщеплена, а съ ней и запись) атамоосендещіапентосенлЪтоіівщесенправіщасен
 - 8. атакобоземахранівенодомногіарьщесоіазенцеілмерувбіащамностетамооседіці
 - 9. огніщаної атакобоскоті асенвенденце воступої аітамої такобозема сенхраніті
 - 10. можіащетіакорцевіодехнеапенжіашетімнгазлатоабогацежівхоста (Конець текста лицевой стороны дощечки)

(Обратная или другая сторона дощечки)

- 1. сіцесеізенцеодовратіщаседополуденеасамонехаіаіноіатамоідщанаведнескоті
- 2. аговадасвоаівещатуптіцоісрящамностватещіашетідонеатітогалщаівраніодЪді
- 3. летіаіабіасте Ъдевлікавступі Ъхтобтоіплеменоікостобценалзіаіасіцеотвережіті
- 4. раноімногаіаакрвелі Ъщатувнезапоіглавес Ъкшаврзі Ъмсвемаатоіа сутевраної Ъдла
- 5. атакострібоісвищашутевоступіяхаборегунд Ъшетедополунщенебеспонцетсаноі
- 6. біатус Ъщавелкаенріцеакустобцесеразітісозлої еутечеце аврої говіаднашехата
- 7. кобіашетуборіцатаіадвастол ьтоіанашеродіщетещ ьшетідоліашіпребенденоісуте
- 8. атамосЪдшазастоілЪтібіащатамогодеіерменрехеасезлобщенаноіатубіащаубор
- 9. цевлікаагодебіапотсн Бнаотрценадодонщеадонеаіерменрехпіаівіналіубоібрат
- 10. рестепозевоіавенденашоіатакосеутворжешетіс Ъбіажівутенове.

(конецъ текста)

Текстъ этой дощечки весьма древенъ, думаю, что относится онъ к 6-му вЪку, что можно видЪть, напримЪръ, изъ словъ: застоілЪтібіащатамогодеіерменрехе, т.е. за сто лЪтъ были тамъ Готы Германареха. Намъ извЪстно изъ преданія, сохранившагося въ сочиненіяхъ, напримЪръ, у Кассіодоруса и его продолжателя Іордануса, что Германарехъ былъ убитъ вождёмъ Росомоней, или Роксоланей (по другимъ текстамъ Дощечек Изенбека – Роксолани естъ Русь-Колуни, то естъ племя, или племена, Руси –хуторянъ. Колунь – круговое городище или родовой хуторъ, окружённый валомъ).

Археологъ Самоквасовъ нашёлъ и частью изслЪдовалъ болЪе 3000 такихъ городищъ-Колуней въ древней землЪ Русь-Колуней (по латинскимъ авторам, Росколаней).

Германарехъ (онъ же Ерманарехъ) былъ убитъ въ 375 году нашей эры, потому можно считать, конечно, съ нЪкоторой натяжкой, что запись Дощечки №5 была сдЪлана около 6 вЪка.

ЗамЪченныя опечатки въ текстЪ ДОЩЕЧЕКЪ ИЗЕНБЕКА

На стр. 14 мартовскаго № напечатано: Отрывокъ №13: 32 а теще до море фасисте – надо читать – Отрывокъ №13: 32 а теще до моря фарсисте.

На стр. 9 августовскаго № напечатано (восьмая строка снизу): се о союзе іегунште – надо читать: се осензе іегунште.

ПримЪчанія къ Дощечкамъ Изенбека

ОтвЪчая на запросы г.г. читателей относительно Дощечекъ Изенбека, мы должны сказать слЪдующее: дощечки были найдены капитаном Изенбекомъ, впослЪдствіи полковникомъ, въ разграбленномъ имЪніи какихъ-то князей, на дорогЪ къ МосквЪ. Въ разгромленной коммунистами библіотек валялись дощечки съ какими-то надписями. Изенбекъ приказалъ в Бстовому собрать ихъ въ морской мЪшокъ, забытый красными въ домЪ, и хранить его при всЪхъ обстоятельствахъ. Такъ тексты оказались в Бельгіи, где ихъ разбираль Ю. Миролюбовь съ 1925 года по 1941 г. ВпослЪдствіи дощечки исчезли, но переписанный Ю.М. тексть сохранился. Мы не можемъ утверждать подлинность дощечекъ ввиду смерти ихъ владЪльцевъ. Не можемъ однако мы также и утверждать, что онЪ поддЪльны, потому что языкъ записей архаиченъ и является неизвЪстнымъ до сихъ поръ наукЪ. ДЪло учёныхъ-историковъ и филологовъ сказать о нихъ своё слово. Къ сожаленію, въ настоящее время такихъ спеціалистовъ нЪтъ, или если есть, то они предпочитаютъ молчать. Мы же, публикуя тексты, считаем только, что мы исполнили нашъ долгъ передъ Русскимъ народомъ и его Исторіей. Остальное зависить отъ Божьей Воли, на которую мы единственно полагаемся, не ища въ этой публикаціи никакихъ личныхъ интересовъ. КромЪ того, даже исполненіе тяжёлаго долга не доставляеть намъ никакихъ личныхъ радостей, и взялись мы за это противъ нашего личнаго желанія.

Юрій Миролюбовъ

*** Жар-Птица, октябрь 1957, с. 8—9.

В октябре текст (Дощ. 5) был переиздан (с. 8—9), но с разделением на слова и всё же с некоторыми опечатками, там же было добавлено большое примечание Миролюбова по поводу текстов дощечек.

Дощечки Изенбека (Продолженіе) РАЗДЪЛЪ ТЕКСТА ДОЩЕЧКИ №5 НА СЛОВА

ПримЪчаніе 1. Авторъ, записывавшій текст дощечки, часто сливалъ слова, сокращалъ слова и въ нЪкоторыхъ случаяхъ выпускалъ одну изъ одинаковыхъ буквъ, изъ которыхъ одна была въ концЪ слова, а другия въ началЪ слЪдующаго слова. ПримЪромъ могутъ случить фразы, взятые изъ текста враноіЪдлатако, какъ записано въ текстЪ, а должно быть враноіЪ дла а тако... (конецъ линіи 4-ой и начало линіи 5-ой), или ...уборце влікагоде... должно быть ...уборце вліка а годе.

ПримЪчаніе 2. Знакъ буква Ъ обозначила звукъ теперешней буквы я. ПримЪры: записано гундЪшете, а произносится гундяшете, или записано біЪ, произносить нужно бія.

Лицевая сторона дощечки №5. Линіи 1—10. Дощечка очень тёмнаго дерева, но сохранилась.

- 1. опондробенце се защаті намо тоі околоі рщемо такоі жделіатоі до діру за тенсенце пенте 2. ста ідоша прадоі нашоі до гуре карпанеске а тамо се осЪднеща а жівіа кладно то бо
- 3. роді сен правщасіа од оці родці а старенце родоу біащко доіріантоі боўще паркун (вЪроятно – Перкун)
 - 4. бо ноісен благоволіащлен бо то утщехомсоі а тако сец біащ жівут пенте ста лЪтоі а
 - 5. тамо отщехомсен до восхдіацу суне а ідехом донь прета
 - 6. бо рієка есе до морнже теаі а то полуноце сіадще на не а сен іменован непре препентеі
 - 7. ако бо вутце сен ... а тамо осендещі а пенте сент лЪто івще сен правіща сен
 - 8. а тако бозема хранівен одо многіа рыще со іазенце ілмерув біаща мносте тамо оседіцоі
 - 9. огніщаної а тако бо скотіа сен венденце со ступої а і тамої тако бозема сен храніті
- 10. можъщет ако рцеві одехне а пенжіашеті мнга злато а богаце жівхоста (конецъ текста лицевой стороны)

Обратная или другая сторона дощечки №5, линіи 1—10.

- 1. сіце се іазенце одовратішасе до полудене а само нехаіі ноі а тако ідща на ведне скотіа
- 2. а говада своа і веща ту птіцої сріща мноства тещіашеті до не а тіто галща і врані одЪді
- 3. летіаі а біасте Ъде вліка во ступіЪх тобтоі племеноі костобце налезіаі а сіце отвережіті
- 4. раноі многаіа а крве ліЪща ту внезапоі главе сЪкша врзіЪм свема а тоі а суте враноіЪдла
- 5. а тако стрібоі свіщашуте во ступіях а борЪе гундЪшете до полунще не беспенцетсаноі
- 6. біа ту сЪща велка ензіце а кустобце се разіті со злоіе утечеце а вроі говіад нашех а тако 7. біашет уборіца таіа а двасто лЪтоі а наше родіще тедЪшеті до ліаші пребенденоі суте 8. а тамо сЪдша за стоі лЪтоі годе іерменрехе а се злобщоі на ноі а ту біаще уборце
 - 9. вліка а годе біа потснЪна а отрцена до донще а доне а іерменрех піаі віна ліубої
 - 10. братресте позе воіа венде нашоі а тако се утворжешетіс воіа жівуте нове. (конець текста обратной стороны)

На этомъ заканчивается раздЪленіе текста дощечки №5 на слова.

РаздЪлъ этотъ не является окончательнымъ, такъ какъ текстъ дощечки записанъ очень древнимъ языкомъ, и многія слова неизвЪстны.

Народность іазенцоі – вЪроятно, Азы или Язы исторіи.

А. Куръ

По поводу текстовъ Дощекъ Изенбека

Получаемыя нами письма г.г. читателей свидЪтельствуют о томъ интересЪ, который возбудили печатаемые нами тексты Дощечки Изенбека, и потому мы должны ещё разъ сказать, что Дощечки пронумерованы въ первый разъ г. Куромъ по порядку их поступленія, и эта нумерація носит форму — документъ № такой-то, а затЪмъ г. Куръ ихъ перенумероваль въ зависимости отъ смысла текста, то есть, въ соотвЪтствіи съ темой повЪстовования. Конечно, возможна и другая систематизація. Г. Парамоновъ требовалъ, напримеръ, чтобы тексты не разбирали, и нЪсколько дощечекъ были напечатаны съ примитивнымъ текстомъ, безъ разбивки сплошняка на слова. Это вызываетъ необычайныя трудности набора, а главное, можетъ повести къ искаженіямъ текста, почему мы въ будущемъ будемъ придерживаться практики разбивки текста по нашему разумЪнію. Если кому захочется разбивать иначе, онъ можетъ слить самъ текстъ и разбивать полученный сплошнякъ по-своему.

Пока тексты не будутъ напечатаны всЪ, мы воздержимся отъ выводовъ по ихъ поводу, но уже теперь видно, что Начало Русской Исторіи придётся полностью пересмотрЪть. КромЪ того,

надо помнить, что если, скажемъ, имена готскихъ царей не совпадаютъ съ именами, указанными Іорданесомъ, это ещё не обозначаетъ, что такихъ царей не было, а лишь, что они могли носить у нашихъ предковъ иныя имена. Въ нЪкоторохъ случаяхъ, какъ напримЪръ с именемъ Алдорехъ, или Олдорехъ, возможны два произношенія одного и того же имени. Эти замЪчанія относятся цЪликом на счётъ возможной путаницы или ложныхъ идей, которые можно себъ составить, читая Дощечки. Работа даже при перепискЪ текстовъ, уже переписанныхъ въ своё время начисто, тоже можетъ подвигаться лишь крайне медленно, ибо необходима тщательная провЪрка, чтобы не запутать имЪющіеся тексты ещё вторичными и третичными ошибками.

Работа идётъ крайне медленно и по причинъ невозможности посвятить ей всё время. Мы живёмъ не у себя на Родинъ, гдъ могли имъть всё въ своёмъ распоряженіи, а въ изгнаніи, гдъ нъть ни средствъ, ни времени, тъмъ болъе, что простая жизнь изо дня въ день требуетъ денегъ, которыхъ мы тоже не имъемъ въ неограниченномъ количествъ. Всё это надо понять, чтобы видъть, что мы дълаемъ всё возможное въ нашемъ положеніи и съ той скоростью, какая возможна для насъ.

Конечно, жаль, что многое сдЪлано было кое-какъ, фотографіи текстовъ немногочисленны, репродукціи неясны и такъ далЪе, но всЪмъ должно быть ясно, что и это стоило намъ огромныхъ усилій! Снова повторяемъ: мы на чужбинЪ, и Русской Исторіей за границей интересуются только какъ аксессуаромъ при собственной исторіи. ИзмЪнить въ этомъ отношеніи обстоятельства мы не можемъ, и потому будемъ продолжать нашу работу, какъ уже начали её вести.

Насъ меньше всего интересуеть, подлинны тексты, или нЪтъ. Сообщить ихъ былъ нашъ долгъ, а объ остальномъ должны подумать спеціалисты. Мы съ ними не споримъ. Скажутъ: апокрифъ, будемъ думать, что апокрифъ, а скажутъ: подлинный документъ, будемъ знать, что спеціиалисты сказали, что Дощечки подлинны. Другого мнЪния мы имЪть не можемъ. Но если хоть половина сказаннаго в Дощечках правда, а другая половина, скажемъ, болЪе поздняго происхожденія, то и этой половины достаточно для пересмотра Начала Русской Исторіи!

Редакція журнала Жаръ-Птица

*** Жар-Птица, ноябрь 1957, с. 5-7.

В ноябрьском номере (с. 5—7) А.А. Кур в статье «Отрывочная, но истинная история наших предков» привёл несколько отрывков разных дощечек и дал им толкования. В этой же статье косвенно отмечено, что дощечек имелось не менее 35.

*** Жар-Птица, декабрь 1957, с. 12—13.

В декабрьском номере Кур (с. 12—13) опубликовал текст дощечки 6 (из связки их), с разбивкой на слова и некоторыми комментариями.

*** Жар-Птица, январь 1958, с. 8—9.

В январском номере журнала за 1958 г. был напечатан текст, по-видимому, второй дощечки 6 с разбивкой на слова и несколькими строчками примечаний А.А. Кура, а также редакционное примечание Миролюбова о дощьках.

Еще о Дощьках Изенбека

На поступающие запросы редакция не может ответить. Она занимается постепенной подготовкой и печатаньем Дощек, не вникая в общедоступный перевод, так как это и без того длинное дело, а с комментариями оно растянется на ряд лет. Наше дело — передать документ, проливающий свет на начало Руси, а не его толкование. Кроме того, мы и сами не знаем, что значат некоторые места текста. Для этого есть специалисты. Последние же молчат до сих пор. Мы можем

при таких условиях только печатать, не вдаваясь в суждения о подлинности Дощек (это не наше дело), об их языке, о филологических тонкостях и так далее. Мы не можем ничего добавить ко всему ранее сказанному по поводу Дощек, но стараемся только выполнить наш долг перед родной Историей. Желающих знать научное мнение о Дощках мы отсылаем к Истории в неизвращённом виде Сергея Лесного, изд. Объединённых Издателей, Париж, 1957 г., выпуск VI. Там есть не только некоторый разбор текстов, но и мнение о них, высказанное историком-любителем. Официальные же историки уже могли бы высказаться хотя бы о смысле текстов, не вдаваясь в суждение об их подлинности. Пока же они не высказываются. Мы тоже не можем говорить по этому вопросу. Можно лишь заключить, что тексты, написанные сплошняком, то есть без раздела на отдельные слова, очень трудны для чтения, а там, где сплошняк является ещё слитым, то есть где две одинаковые буквы сливаются в одну, трудность ещё больше! Как прочесть такое место? Как подставить букву от себя? А может, такой буквы и не было? И как мы можем добавить чтото к тексту, хотя бы это нам и казалось необходимым? А может, буква была слита неправильно? Скажем, Е и I? Тогда смысл будет ещё больше тёмен. Прочесть будет ещё труднее.

Короче говоря, тексты Дощек – дело вовсе не такое простое, как может казаться многим, а их печатание и того серьёзнее, важнее, а главное, ответственнее. Содержание Дощек не является каким-либо произведением искусства или статьёй, а публикацией исторического или псевдоисторического документа. Мы вопроса не решаем. Повторяем: для этого есть специалисты. Объяснять текстов мы тоже не можем, за исключением тех из них, которые нам удалось прочесть самим. Мы даём, таким образом, один из возможных вариантов чтения текста и не претендуем на его точность.

Редакция

*** Жар-Птица, март 1959, с. 14—15.

В мартовском номере был опубликован А. Куром текст дощечки 6 (третья по счёту) (с. 14—15), а также отрывок, который А. Кур почему-то считает принадлежащим к этой же дощечке. Текст разбит на слова и снабжён примечаниями исторического характера.

*** Жар-Птица, июнь 1958, с. 8-10.

В июньском номере помещён текст дощечки 7a (с. 8—9) с разбивкой на слова, сделанной А.А. Куром, а также статья Миролюбова «Историческое значение Дощек Изенбека» (с. 9—10). *** Жар-Птица, июль 1958, с. 7—8.

В июльском номере был помещён Куром текст дощечки 76 с разделением на слова (с. 7—8). *** Жар-Птица, август 1958, с. 13—14.

В августовском номере был помещён А. Куром текст дощечки 7в с разделением на слова.

**** Жар-Птица, сентябрь 1958, с. 16—18. В сентябрьском номере (с. 16—18) А. Кур поместил текст дощечки 7г с разделением на слова, а также текст одной стороны дощечки 7д; что было на обратной стороне дощечки – неизвестно, но, судя по тексту, тут был конец.

*** Жар-Птица, август 1957, с. 8-9.

В августовском номере Кур напечатал (с. 8—9) текст дощечки 8 с разбивкой на слова, но почему-то без нумерации строк и без указания, соответствуют ли строки печатного издания строкам оригинала. Количество текста говорит за то, что мы имеем здесь дело более чем с одной дощечкой.

...Болезнь моя подходит к концу. Я уже могу немного заниматься текстом Дощек Изенбека и сделал сверку и копировку дощек №№ IX и X, как они попали в руки, ибо первые дощки не столь интересны исторически. Обнаружилось разночтение моё с Куром — из письма Ю. Миролюбова — С. Лесному, 26 янв. 1957.

Гаммеръ"), извъствато специалиста по селите скита и арійского языкамъ. Акаденика Гаммеръ на основний инганияха у исто древника восточната извисиринтовъ, утверждають ето Тирасъ пациется працуронъ Русскато народа. Утверждения ето весьма убладительна и платверждены радить документовъ. Онъ говоритъ, что спово-имя Тирасъ, какъ по Библія тикъ и из токстамъ Алъ Коранъ явлиется плонемъ предка-народа. Илъ которато образованся Русскій народъ. Онъ говоритъ, что спово-имя Тирасъ, котороно образованся Русскій народъ. Онъ створить, что древния форма слова Тирасъ отмъчена въ 38 и 39 главахъ пророка јелекинда, какъ РАС (читается Реш). Академикъ Га-

9.1. фонъ Гаммеръ, Происхождение Русскаго народа, СПБ, илд. Ахадеміи Наукъ. 1825 г. мисра поятилеть, что мил Тарась простоиндо отв прибавии из основ! Рак префикса та, каторым прибавлени со споциальной италью от ихитать значение этой народности Рас Ученали говорять, что дь восточных и вышах пользование префиксами и суфиксами было ят обычал для уточнения рачения словь, дота же обычал мы находимы и из текста всел Библи. Такъ язкъ у превникъ авторова изътось утверждение, что народности Тубать Менеха (Менеч) и Тарасъ (Расъ) являють народностяви родственными по происходистию ихъ всегда отивчали высьсть. Такъ объоттариены из пророка језекила въ гл. 38 и 30

А. Куръ

Дощечки Изенбека

(Продолжение)

Данный тексть представляеть изъ себя конень дощечки № 4, безъ раздъла на слова, и тексть дощечки № 5, съ раздъломъ на оттъявныя слова Слъдана разбивка А А. Куръ, какъ онъ нашелъ нужныть, соображдать съ данными сравнительной этомологие доевиълщихъ языковъ, спеціалистомъ которой онъ является.

Трудность печатаные «сплошника», то ссть не раздъленнато на отдъльные слова текста, счещина сама собой, а потому требования изкоторых в лицъ, въ частности Сергъл Дъсното (д-ра Нарамонова), оставить тексть какъонъ есть, трудно исполнимо

Редакцій считаєть своють долгомь адіясь же высказать свою благодарность г. А. А. Курь за его труды въ этомъ зажномъ вопрост.

Редакція

Три осходка доценки или доценакъ, межетъ быть принадлежащихъ къ саятић Доценки № 4. Тексты попорчены временемъ, человъкомъ и червемъ.

Осколокъ № 1: лини 1—2

- (начало лини съддено червемъ) ... общикоу ... снарждвен ... д., лий ... псибинесе
- боесьпосьмої ... смарт ... назаз ... белужемос ... ітакож ... ільери ... піп ... піп ...

Ockodown No 2: muchel-0

 (пачало разрушено — славлено, ножета быть потому, что поблено (срвемь) г., обжеесьмірусіціййкої вріни (кометь)

Осколожь № 3; ликін 1— (начало сохранцялось съ первой строчки).

1. оставхомнасуріумлекоінанніавотравѣх заношіут лиемодоньшаліуатинтриіа

- 2. іакожректапростароціаднімосееурітісківрімотрічівославубгомпентокрудсяск. . .
- ...ітабогонашіастаранотпінаботімбліужнаесьнотребіті ...к ... требітабуді
- 4. noniacomecimoi...

Осколокъ N 4; дини 1-2 (начало сохрани-

- 1. анімаранімороканесмі мославіті ... в ...к ...отіботодівотсоутенацієненняст.
- 2. иншедідоесьбесярук...

конесть связки Дощечки № 4.

ДОШЕЧКА № 5

(Лицевая сторона). Лици 1—10. Доцечка очень темплаго дерева по сохранилатась.

- 1. оподробенцествинативного ращемотакоіждолівтої додіру зателесники виге
- 2. станошапралогиантоглогурскариансское тимоссосканенияжиных ладиотобо
- родістиранцасіводопродпіветаренцеродоубівшкодоїрівнтої боущені ряун
- Бонойсенблиоволіцицаенботоу писхосойитакоссибіаньжівутынен теста татойа
- тамо (букза неркаборить), м. б. о) тиехоиссидовеждануесумені дехомдоны прета.
- б. боріскаўсе доморижеге паіатополопу цекіадщенай сассціменовлій претредістві;
- 7. пкобовущесен (рада, буква прочеть исзозможно, полержность дошенки отщендена, и Съ неи и записы итомоосенденцаиситосси. ктойкинессиправищесен
- атаноботемахранівенодомногіарыцесоіатенцеілмерувбіащамностетамосседіці
- огніщиної такобоскоті асенненденцевостучої аітамої такобозем асенхраніті

Рис. 23. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, сентябрьский выпуск 1957 г.

 можіащетівкорценіодскиевпецифацистівпрадлаговбогаценівкоста

уконець текста лицевой стороны доще вод

(Обративи или другая сторона дощечки)

- сіпессізеннёодовратіциседополуденевсамонехайноівтамоїдцинаведнескоті
- агопадасновівеццатунтіцої еріацівмностватецівшетідоневтітогаліцаї враніодікді
- летівівбівсте Адейліканступі Актобтой племеноікостобцени луівівсі цеотпержіті
- раноімногаівкрвелівщатувнезапоіглавесфицаврлівисвемавтоївсутевраної кала
- 5. атакострібої свінатутевоступів хаборегуплінетедополуниценебеснопистаної
- 6. біатусьщавелкаснтіціськустобиссератітісоздојеутеченсавроповіздивитехата
- кобівшетубріцатаївдивстольтоївнишеродішетентьшетідолівшіперебенденоїсуте
- 8. атамос Адина астої л'ятої бідинатамого деї срментех васе плобинени податубівита убор
- деялікантодебіанотсикизотриспадодовіцендонезіерменрехнівініналіубоїбрат
- рестенозевојаненденациојатакосеутворжениетісhбіажирутенове

(коноцъ текста):

Тексть этой дошечки весьма древень, думлю, что относится онь къ 6-му въку, что можно видъть, напримъръ, изъ словъ: дастоїистобіанцитамогодсієрменрехо... т.е. за сто кіта были таму. Готы Германарски. Накта інпаваєтно ість преданія, сокранівниягося вто сочиненіяки, напримітрь у Кассіолоруса и его продолжатели Іордануєї, что Германарску быль убить вожделя Россомнісь или Россоманей (по другому текстамь Донечень Ичецанием — Роксомани есть Русь-Колуни, то-есть племя или племена Русь-Колуни куторы кокументали племена Русь-Колуно кутора, окруженняй тыножь и валожы. Архісологі, Самовадовъ нашель и частью ичелідовать до тамувадовъ на превней неміть Русь-Колуней (по патинскимь пагоримь Россоланей).

Германаріссь (онт. жо Ерманарект) былті убита вл. 375 году нашей эры потому можно синтать, конечно, ст. въкоторой натожной то запись текста Доцечки № 5 была срачана около 6 текса

A. Kvon

Замыченный опечатки из тексть «ДОЩЕЧЕКЪ ИЗЕНБЕКА»

На стр. 14 мартонскато № попецатари «Отринокъ № 13; 32 ча теще до море фасасте» мада читата: «Отрынокъ № 13–32 (а теще во море фарсисте»

На стр. 9. ангустовского № напечатомо (ессьява строка оптау), «се о союзе истущите надо читать: «се о сензе істуніцте».

Применчанів къ «Дощечкам» Изевбека»

Отвічни на запросы є є потателей относительно «Дощечен» Изенбека», на должны еказать елівдующест дощечки были найдены клитаномъ Изенбекомъ, посотідетвій полковтимомъ, на разгромленномъ изсілій Какомъ-до князей, на дорогі къ Москић. Въ разгромленной коммуностани библіттий вединась люшечки съ каниви-то падписими. Изенбеки приказаль пістовому собрать ихта въ порекой угіноста, забытью красньком издомі, и кранить его при векть обстоительстнахъ. Такть текстю окважлясь из. Бекпози, гда ихъ разбираць Ю. Марошебовы ст. 1925 годи по 1941 г. Вностіраствій констан испетил, но переписанняці Ю. М. тежеть сокранился мінце комемъ утверждать подпициости допузекь прицу смерти ихъ владъльність. Не можемъ одинко мы также утверждать, что объ

получения, потому что помкъ записей арханчены и индистен неизиветнымы до сиха поръ наукъ II knо ученых» — историковъ и филологовъ сказать о изока свое слово. Къ сожилыню, въ настоящее время таких специанстовъ икуъ, или если есва, то они предпочитають молчать. Мы же, публикуп тексты, сунтаемъ только, что записложний нашт. полга переда. Русскиять народозть и его Исторіей. Остальное зависить оти Бомьей Воли, на которую им единственно полаглемся, не ища вы -чергы субликацы ыкажых лечых інтереенть. Кром'я того, даже исполнене такелаго долго не доставляеть намь инкаких в личният радостей, в маллиов мы за это противы патего женито желийя:

Юрій Миролюботь

Этюды о насъкомыхъ

(Продолжение)

Когда дъласния жиков либо отгато, стажъ началъ свою бесъду Юрій, — старасинся винизтельно присмітриматься къ условіякъ его сепровождающимо, почти восела острічненням съ новыми явльноски, услубляющими и расширяющисти перьовачальноск авмиселть Когда я кормить гусениць 4-го поколімія Vanesia— С— album I, искусственно

11

skroden's it credentskost, probet homelens

насъ превратиться такь въ куюрлку Муколая кориспесацю цакля съ должикъ от ищихъ броявы переходициять ил подотои, имбеть, по сравнению съ вудоджами других в углокрыпынанты агмаженные, округленные

Во наприпрекой губерны баболог выхоанте иль куколоки около 25 поля. Подставъ нікоторок времи, бабочка дотовится ись отде-

Очень часто бабочки не сразу направляютту на югъ ез за югь — поо такой перелеть направиль бія яха ка Чернаму морю, а пользуются силиным юго-восточными вътрами для пе-

реправы дилско на западъ. Стоины въ такой въгращий день на открытом поль въ Судогодском увидь Владимірской губерийн и видвиць, какть одна за другой прописятел мимо уносимым вътромъ репейныпы Реполица, кака видинь, бабочка перелетили. Только что ты смотрікть, какть и посылаль бабочку въ свперномъ направления, а ими полагается летъта какта разъ на обратномъ направления, на югъ. Вотъ почему эти бабочког совершению необыкиювеницыя.

Но будь упърсиъ, что мое искусство кудесиина туть не при чекъ.

Ключь вежить ет проблем патенци. Если бы лімо было жаркое и сухое, то гуссівным репениция во время своего роста получили бы сравинтельно незначительное количество воды въ свою кровиную линфу. Следствість того было бы нармальное прюбодать тонцін. Ты знасшь, что патенція ста новы развити Латенци у веда угложрыльнигь, живущих из на угловических в широгахь, сь дасу зимы переходить ав посній ста

Репейница кикъ разъ не въ состав Hecta andhee organishing by close the нести климать, какъ средцая Россія и Рака

Латенція и служить побудітелья. релетнаго инстинкта репсиина в олучав, который ты сейчась виде. обстоить какъ разъ наобороть Долд пеобычанно сырое л'ято снаблено г такимъ запасомъ воды, что фолучиваны нихъ бабочки полностью уграгиль ме Яючники стали созръвать быстро и гас психическому состоянно бабочки ставку ми же самыми, какъ ихъ родителя жимо стремивинеся на съверъ, година. летнымъ инстинктомъ

Нъкоторая часть этихъ бабочка ст дать еще одно покольне до лиць сл можеть быть, получить датенцю, сод будеть продолжительная и сухая Тыза которая часть этого новаго покольна еть направиться на югь, большая же обречена на сибель:

Примічаніє: Юрій имьть в видует дождивое літо около Мюнхена въ 1910 го

Г. Проинт

Дощечки Изенбека

(Продолжение)

РАЗДЪЛЪ ТЕКСТА ДОШЕЧКИ № 5 на слова

Примъчание 1. Авторъ, записьований текст дощины, часто сливаль слова, сокращаль елова и въ изкоторых в случаях выпускаль одну изъ одинаковыхъ буквъ, изъ которыхъ одна была въ концъ слова, а другая въ начаnt станующию слова. Примерромы могуть служить фразы, азятым изэ текста; праної балатако, кака записано вы тексть, а должно быть приној била в тако. .. (конець дини в-ой и начало лини 5-ой), или ... уборце вліквагоде. .. должно быть уборне вліка а годе.

Применчание 2. Знаки букца в обозначала заука теперешней букака я. Примърка запи-сано тундъщете, в продзносится гундищете, аля записано бик произносить пужно біл.

Анцевая сторона дощечки N_{1} 5, ливів 1—10. і, вподробение ст защаті намо тії околої ридемо дакогак делингог до діру за доисенце

ста ідома прадої машої до гуре карпанес-

- ке и тамо се осъднени а жівіа казака
- 3. роді сен правицасіа од оні роди в стр родоу біашко доіріантої боуще 🕬 въроятно - Перкуп)
- 4. бо ноісен благоводилен бо то уплава а тако сец біаці жівут пенте сталіча
- тамо отщехомсен до исхдіану сун з в хом донь прета
- 6. бо ріска есе до мориже тезі а то водува съдще ка не а сен іменован невр^{а пра} Tei.
- 7. ако бо вутце сен тамо оссы а пенте сент лъто інще сен правіва (**
- 8. а тако болема хранівен одо моода да со јаление ілмеруя білща мисте газал
- 9. огвініаної и тако бо скотів сен венденя ступој а і тамої тако бозема сви зр^{зд}
- можейщет пко рцені одехис в первые мига злато а богаце жівхоста (коненъ текста зищевой сторожя

Обративи сторона дощечки № 5. доців 1 1. сіце се ізленце одовратішасе до полу

, сава мехай пога тако ідию на педне скорада свои) веди ту птідої сріща миоста тепівшеті до не в тіто галица і врані reciai я білете Еде вліка во ступіах тобтої едененої востобие налозілі в сіце отвержіговог минотайх и крие лічким ту вислацої раже съкша приим свема а тог а суте враpei kana за тако стрібої свіщатуте во ступіах в боры суплышете до полушие не беспенцетдва ту свица велка ензіце а костобце се paliti co anole yrevene a upoi roniag namex

бащет уборіца таів я двясто ліктої в наше

родіще тельшеті до лівші пребенденої су-

8. и тамо склим за стої літої годе ісрменрехе а се злобиюї на ної з ту біаще уборне 9. вліка а годе бів потсикна а отрисий до до-

нице в доне в јермеврех тіві віна ліубої братресте поде воја венде нашој и тако се утворжениетіск бів жівуте нове.

(конець тексти обратной сторокая) На этомъ закарчивается раздъление текста дощечки № 5 на слова.

Разділь этоть не налистся окончательнымь, такъ какъ тексть дощечки записанъ очень древнить изыкомъ и многія слова неизоветил.

Народность Іазенцыі в'яродтно Азы или Язы исторія

A. Kypz

По поводу текстовъ "Дощекъ Изенбека"

Пахуменыя нами письма г. г. Читателей изывлетнують о томы питересы, который обудил печатаемию нами тексты. Доціеиз Изенбека», и потому мы должны еще _{еть сказать, что «Дощечки» пропумерованы} о вервый разъ г. Куромъ по порядку ихъ поплиния и эта нумерація посить форму тичнеть № такой-то», а затымы г. Куры их перенумеровалъ въ зависимости отъ смысв текста, то есть, въ соотистствии съ темой овіствованія, Конечно, возможна и друган одективийи. Г. Парамоновъ требовалъ, надамірь, чтобы текста не разбивали, и ніхкањко дошечекъ были напечатаны съ приотиныть текстомъ, безъ разбинки «сплошвка на слова. Это вызываеть необычайныя уульсти набора, а гланное, можетъ повести в жжажейных текста, почему мы въ буду-🦇 будемы придерживаться практики разкитекста по нашему разуманию. Если ко- эточется разбивать иначе, онъ можеть жа самъ лекотъ и разбить полученный площикъ по-гаоему.

Вжа темсты не будуть напочатаны вст, мы тручния от выводовъ по ихъ поводу, но а теперь видно, что Начало Русской Исто-примется полностью пересмотръть. Крото того, вадо помнить, что, если, скажемь, эти готскихъ парей не совпадають съ имезо учатанными Горданосомъ, ото еще не было, а то овы когле носить у нашихъ преднамя імена. Въ н'якоторых в случаях в за карижъръ съ именежъ Алдорежи и Олже имени Эти замъчания относятся игомил капинатул поможной путаницы или чан которыя можно стой составатал Лощенкие. Работа лаже при петекстовъ, уже переписанныхъ въ чемя начисто тоже можеть подвигатьси лишь крайне медлению, ибо необходим тиктельная проягрука, чтобы не запутать имъющеся тексты еще вторичными и третичными ошножами.

Работа идеть країние медленно и по причина невозможности посвятить ой исе время. Мы живемы не у себя на Родинь, гдъ могли иметь все на своемъ распоряжения, а нъ изгнанія, гді: йівть ин средствь, на пременя, тамъ болъе, что простая жизнь, изо для въ день, требуеть денегь, которыхъ мы тоже не имбемъ въ неограниченномъ количествъ Все это надо понять, чтобы видъть, что мы дългемь все возможное нь нашемь положени и съ той скоростью, какая возможна для насъ.

Конечно, жаль, что многое слъдано было кое-какъ, фотографія текстовъ немногочиеленны, репродукцій неясны, и такъ далье, по — већить должно быть ясло, что и это стоило намъ огромныхъ усилий Сиона повторяемъ, мы на чужбинев, и Русской Исторіей заграницей интересуются только какъ иксессуаромъ при собственной исторіи. Изытинить въ этомъ отношения обстоятельства мы не можемъ, а потому будемъ продолжать нашу работу, какъ уже начали се вести.

Насъ меньше всего интересуеть, подликвы тексты, или изгъ Сообщить ихъ быль нашъ долгъ, а объ остальномъ должны подумать спеціалисты. Мы сь жими не спорожь. Скажуть: «апокрифъ», будемъ думать, что -«апокрифъ», а скажуть — «подлинный доку-менть», будемъ диять, его «специалисты сказали, что Дошечки подлинных. Другого заканія мы иметь не можемь. Но если хоть полопина сказаннаго въ Дощечкахъ правда и вру-гая половина, скажемъ, болъе позднаго происхожденія, то я этой половины достагочно для пересмотра Начала Русской История

Редавија журнала «Жаръ-Птина»

and the secretary of the second secon

вежмы Ему же и красное место из столоже. Подвосить самъ Гнарилка розку воден батеопий. Басакъ, атаману, стпу съ маргрыю. Коюшей, гостикъ, кто прицедъ поздраваеть.

Положь вей салитов за стоята и ваздосится угоацение. Васта ивают чинно, закусьная селедкой инматкой, семтой, а бахющка береть покован красной, зериой, бальшка кусочекть, говорыть. «Славный у васть сынокть, маткивноерия». «Славный у васть сынокть, маткивноерия». «Славный у васть сынокть, маткивноерия, крисвать какт при святомъ крешены. Я его ять воду погружаю, а онг., даромы что мнадененть, ручками за борты купели цфилавется!» Всё почтительно смінотов, мозначав, разрумянившись ота выпатой размки, ставить на стоять пироги, тъсто сморбе, нежогда было всходить, порожки, наточниленные кт. прібзду Гаврилки, разливаєть вкусмым пи сть курой, несеть бізное вино, синкачть съ печки красное, а въ что время и атамань достаеть изъ-подъ давки свою огромную чтверть терновки: «Помищиь, какть тобя преткой стегаль. Гаврилъ Никентьичъ? Нутакъ теперя угощеніе ставлю.

Басы покосились на терновку крякнули, усы разгладили и кватыли по стаклиу. «Гмы Длобрая наливка!» — сказаль Бась Первый «Достоинал!» — подтвердиль Бась Второй.

За щами появидся изъ печки пинивний барашенъ, весь въ золотыхъ подпалинахъ

Атаминъ всталъ, сказавни «Ну, а теперь выпъемъ за Государя нашего, Царя-Батюнику, за Войско Доиское, за Раассею нашу, сграну великую, чтобъ Богъ всегда хранилъ се отъ всёхъ, вороговъ!» Гости встали и авпили.

Отвідань бараціка, батюціка сталь собираться. Ему нальзя было мірго інсть и, давъ благословеніе всімь, онъ вышель. Басм, мотнувь другь другу, остались, а на козды сілть «дизерна» — бойкій казаченомъ-мальчиніка и, напутутауемый атаманомъ, говорившихъ. «Вези спокойко, объдъжай кочки, чтобъ батошку напрасно не трясти!» — покатиль по дорогъ

«Да, Господи, она же и холичко, от и тегь помогаля. Какъ не хотъть!»

«Ну, таки гому и былать! А ты смотри, Гаврилки, из постъджкь таки зопу тебя, берети неаксту, не обижня! Не то и тебя саму вздуко!» и, отпустият чутовку ременюю, кринскуть, «Рей! Люди добрые! А далить Гавралка-то съ Ксюшной на сващбу васть кликать будуть!»

«Ур-р-ра! заревъли Басы, уже сила на телътъ «Вертайся, ребята! Позгращеть надо!» При свътъ пъздъ гости вопили «пр. разгь въ диять, вышени по рюмкъ, попропались и разопились, разъ-бхались, Басы, уъзжал, во тъмъ орали: «Многая — лъ та! Мно, галгаи. "тъта-та!»

Меданная, путочку холодият, но еще дакнущия соломой и дикими порослами ночь потлотила ихъ пъще. Тяпуло дывкомъ, киздкомъ, напозомъ и осениямъ сыроватънъв дамомъ полен. Перестали даятъ собяки на хуторъ Изръдка тяпкала дворинака итъ крайняго двора. Ясная ночь закутала міръ темняло дора Ясная ночь закутала міръ темньясь покрываломъ, польтить закудыно бластокъ. Мирко спада Россійская Имперія, краноми Богомъ на небъ и Царемъ на землъ. Нюто, о — ничто ей не угрожало!

Юрій Миролобовъ

Научный отдыль

Отрывочная, но истинная исторія нашихь предковь

(Продолжение)

Потріархи Прокулусь (434-447 гг.), управличній Византилию патріархіей при император'я Феодоси-П, сообщаєть на своем'я обращения къ народу о народі Южной Руси, въ которомъ онъ видить потомковъ Росовъ, упоминаємыхъ пророкомъ Іслекіплемъ, что этоть народі Южная Русь напалть вм'єсть съгуннами кана Ройлы (или Ругилы) въ 420 году на Византно. Но императоръ Феодосій отду на Византно. Но императоръ Феодосій от

купился и Русы вернулись въ свою страну на ръку Борисфенусъ (Диъпръ), а ханъ Роила скоро умеръ и на его мъсто выбрали Аттълу...

Здісь Юживи Русь — это ті племена Руси, которыя, прида изъ Дикаго Поли, осіли по рікамъ Роси, Сейму, Дибиру, Десит и Сулів. Въ началі питого віка здісь было государство Русская Земля, въ которое входили сліто

дующи племена: Русь, Полоне, Древлине, Дреговичог, Полочане (ода же Зап. Кришеот) и Салерине Основателенте глого государства и была Кинта Кий, хороший эсъ съкой ратью жа Царьграду», я «забытый шарь» и быда помераторы, феодосій II.

По Дощечками Изанбека конзыл Кый, Щехо и Хореве малиотел-привителивы своихъ племень — Руси. Эти племено инпостен народностью, которую тексты Доцьчесь. Ичен-бека напывають Руськолумиям, т. с. Русью-Хуторинами, изяветнями латических авторамь подъ имененть «Роксолаце».

Профессоръ Д. Иловийскій по своемъ труna Meropia Poccia (rosci, 1-6, erp. 10-20) yrверждалъ, что образование русскато государства пужно отнести из очень дрежност, временями и именно из тами, когда Роксолинское племи съло на среднезсь Дикиръ, завос-ната сосъдния племена, т. е. Съвернита, частъ Кришеней, Полинь, Дреплина и другія пле-MCSCL

Согласно дановых, ученаго Мальто-Врюна н другихъ, Росходани (Руськолуни по текстазга Допречекта Ипсибека) выросли или Суроматскихъ племенъ. По даннымъ географа Страбона (Страбо)*) жили по верховыять рр Дона и Дивира Аппіанъ сообщесть, что ощ были очень склькой народностью и вели частвия войны съ Римомъ, пападца на его вла-тъщи по р. Дунаю. Вт. 68 году по Р. Х. закватили Мисмо и нагнали оттуда римлонъ ст. 166 году побъщень Маркоманный и гг. 270 году вели войну съ Аврелісять (римовій императоръ. Аврелій Парвиянскі). По дапоцис. Аппія, Рактолаїні (Руськолуни) запітвали въ-течній перавіхи трех'я стольтій по Р. Х. юкную часть Потыно, Червопрую Русь и Кіевскую область. Готскій историка Гордовесь nowburiers are in that he means, a moнимпьят географи. Раневры добласцеть черони запимали еще и Листу и состани съ ней области.

По самой дравней руковым Гординска, ко-торан хранител вы библютежь Амбронія вта Милаге, Роксолани называнитея Россоманорумъ (т. е. Россими). А если сюда добавить саядственьство скрійскаго ратора Захарія (555 года по Р. Ж.). что ему быль изп'ястенть паpoint Poces, semilli see samply ore, plans floна и иносматний огромную территорию т. с. выст, рага ті же міжта тих моги Ромсовине Россмую. Руськомую, то вполить веню, что иси перечисленные авторы говорьки о предмей Ругу— «Русской Земять».

Но веричени та отранились о Кыта и къ его

пременные.

Какт, уже сообщилось, Кый, Щеко, Хореве были братья и кинчыя своихъ родокъ или племень и извъстны были какъ Руськолуни, т.е. Русь, куторано. Слово «колунь» ыт древности обенначало «городище» — обиссенное налоге,

и тыпому, поселено. Въ большинствъ случьовы эти вколумы были круглыми по формы и названия такъ потому, что дрешее слово «коло» омично круга, окружность. Это спо-но «коло» отдоженнось из теперенискую сло-кахъ колего, колъ, колида"), околица и т. д.

Токсть Доцетии № 26 сообщиеть, это Китпривель Русь и Щеко (Щекъ) привель скои «племна» (роды) и Хорове споихъ «хория» «по Henpy planes (r. e. Hittipps), a narbier ore Byси ушенъ Хореве, и за имять и Щехт, и объ съ родами съли у Карпатских в горъ, едь наепли строить тороды и смогу имихом соплемены эния и богортово изотком велю», тоесть стали получата дань налога съ других в ILIEMETT.

Затысь авторы дошения № 26 сообщесть. что ему съ родовъ пришлось бъжать, такъ какть напали на носк враги. Она бъждате, одви до Кынградо, в други въ города Голуве. Избъжавъ гибели, они принясли жертву Свярогу, запалнять огонь. Ная ве авторы сообпристи, что «Кыте умере за тридесенте спеки пладыцете цы», з потожь быть «Версинь плика», который кладыгь также «пладенскте литы», и за поскъ — «Сережень десенте ли-

Appendical no mandanie, uto Klast neura muну претивъ Византие при императоръ Феодосія П (408-450 гг.) и напать на Паркорань мі соють съ готскима ханова, Ронаой из 420 го ду, что войно поичилась побыры Кып и Ройлы из 424 году, какъ это синдипельствуеть Нецефорусъ Каллистусъ (14, 37), жагалъ, шил, что Кіева быта построент въ 430 году (Стрыйковскій, Летогодскі, листы 116 ії 116) п прибликть сюда года правления Кыстой доmacrise, 80 others ore occasional Kipps, sets soжемь сымо утпервать, что основание Русской Земли Кысын прокрашию около 415-416: года по Р. Х. Мы также можемъ этпермать. что начиния еъ 415-410 года исдо конца праплени поситдинго кінгая Кілевской двидейн Серезник, т. г. въ продолжения ста лъть, можеть быть везщоге менеда: или бодьше, негорія Кысрской державы — Гусской Зум. ли бълга блестина.

Немарова, дриніскій жторика Зеноба. Глана писалі, на спонка работака о пискентroset, maph importa Honyaori (r. e. Homora) Kark, ero erostath Kyabi (Kiewk), ero noch-maks it borareries. Sanoba Emisea mann, osono-650 года въ Ермены ра, селени Муметр-Му

Justin, his record domestic No 32 cors cookщеніе о поход'є Кын на болгара, жившихт. no «Pan phirh», r. e. no phich Bourt, ero ich свою очередь подтверждаеть правильность

[&]quot;) I-ro arbica go P. X.

^{*)} Слово колида есть чисто русское и откачало пъснопъніе вт. честь солица, что вт. дреньости нальналось также «коло». Латинекія календы были жимствованы оть древзоскъ Рассии или Этрусковъ.

собащий Никововой эфтопаса, что литопасный КШ пала абину са болгарный и иха победиль

Этоть тексть дощения № 32 десть намасмень влиное сообщение о дрешение городски. Руси, которые, им свое премя, были запосноны болгарами и которые басли стинты отъ

болгары киргемсь Кысма-

Текоть говорить, что оставива, ил Кысив своего сыпа Лебедина, Кый двинулся съ ратью на Болгаръ и разбить ихъ войско отность, ото шехъ Гольнеградъ, старый русскій городь Затыка, Кый двинулся на городъ Ворошенне (отъ же, по другимъ текстъмъ, Ворошенца Гольна и дакатить его Послъ этой побъды болгары сдались и стали платить дань Кыю.

Въ текстъ дощенки № 35 упоминается, что деграда голупе бише градъ славен 1 трои (т. с. три) сенте града іме і коївоградо (т. с. Кіскъ градъ) іме десенте граде і вслі (т. с. весо) і селів. д. т. с. благодари имънію 300 городовъ городо Голупе бългь боліве славень, тъкъ Кіскъ, имъншій только 10 городовъ со вейми веслим (поселенцими-пригородами) и

селами

Упоминане города Голуни или Гольнограда вт. Доцичность Изенбека (одногь изъ городавъ русскихъ, принадлеженникъ дренией Руси), не есть фантазія авторовъ зтихъ Доцичекъ (№№ 32 и 35). Этоть городь дъйсте важельно существоваль и у изсъ выботся подтверждения двухъ дрешонкъ виторовъ, которые вызли оба этомъ городъ и однить изъ нокъ дажо описаль этотъ городъ.

Авторы эти Кландій Птоломей и Геродога. Першай жала, во 2-йть віжік послії Р. Х. в второй, Геродога, ей б-ягь віжік до Р. Х. Кландії Ітоломей из споема трудів «Система Географії» сообщисть, что всіх спои емі діній о Саркатій (такті звали рімліній чемлю напижи, предкоті) она получиль мен. Во сточара о легінна римских войска, чли развідним изолгімнами Саркатію и си пасельніе вестам деталізм спри при 1-мг. піжі, при цяператорахта Кландій и Першів, т. е. между кландій при прагорахта Кландій и Першів, т. е. между

41 и 68 кодима послећ Р. Х., когда Рика пела.

1) Не скеринивати са палежината Воронс-

радица съ Роскальними, к. с. съ Руськолуни. Эй, кисе, теперь, болгодаря текстве Лоцечесь Изенбека, въз это знасъть

Адхора Геродого, выполний спей труго, в местно, книгу «Мехновено» обощ яз гору, сонимаеть о выродь Гелодику, приполнием въ неклю многолистемного партия Будонов, сик переводь — житора и местно, со эторого моря и менящих съ эторого Будонами и мара-ших, городо Гелопусь.

Геродога описываеть этись Гедопові, и городь Гелопуск очень подробно, пратавть сообщаеть, что персы пара Ларія Недикало кожиль этоть городь, что относится вт. 513 гому до Р. Х. Век данныя Геродота подтверждаются текстики Децичева Изсибека Ва Гелопава. Геродото, безусловно, пужно падічь Голуней мая Гажонкої текстоль Дошечека Изсибека и тапистренную дітолистую Голидь или Земголидь, кака пал. павацияли словенскіе актиписція, мало обращающіе викманія на русскія пломета

По тема, же текстака, Дошенека, Инайска, зыя видому, что Голуми или Рольдии принции со стороны Чернато мори, где они жили изгороде Суроже (вноследствии Сугдей и Судака), который они построили и который гдека отнали ота виха, что метанило иха нерессийные из глубину территории дренной Руси По этики же текстака мы инаема, что иха шали еще Сурожской Русыо и жили онивысте са Ворусы или Ибеной Русыо, которую Теродота, мнета Будинами (вителяни ласова).

Города Воронения или Воронжение пиланата тван, что около него произошла стращная бития войска. Ворука ст. Готами Ерманарска, сда Готы были разбиты на голому и быжали бросиче вед, что начали на города, которыма долге илидели. Тту битву выпрадакалта Спенторабта, избранцыя русскими пременами Лъсков Руси дли основождения Руськолучей (отранова, доцемки № 1). Кота оснонани спитата, что города Воронжения стоития ръка, которан наператичности какта ръка Вороненся. Рым Воронекся протекция по съсърной части Дикиго Поли, итууда принеста-Кън

A. Rypa-

Прошлое Русской Земли.

В. Н. Сергіншей інеті такін сайдінів Русскій Іспрада, то составі, вістий — великорусской, малорусской (українской) и бідорусской, припадлежить ка Слаплінскому племени, одному ката племети, Индо-Европевихой (Арійской) группы парологі. Білой расыя

Мы должим сейчась же замержев, что «Славинеским» это племи назнато изменям прибличаетельно вы 12 июкъ, и съ техъ поръ за ими это маркане осталоса, из систе отвением надо считать народы — Словановъв Словением (Югославін) и Словена Новгорода Остальные народы посили разная имена, и сами подразуменали подъ именем; «Словенсих» киласів, или воплонь, — то «Венгром». Вендовъ Винаценъ и Лумичанъ (Србонъ), то Иоморанъ и Мекленфурскихъ Славинъ Сами соби указанные выше пароды трест ифтией называли «Русью», «Борусью»

Дійстветельно до там'є ясьть упомініння о народь Рось, как'є утверждаль и ванцкій ученьні Мюллерь

Какъ пъ гланъ 38, такъ и въ гланъ 39 кисти пророжа Језекцила Баблии Септуагнита запасаво

... Гогь. . архонта Рось, Мешехъ и Тубалъ. т. с. по-русски: Гогь, главный правитель (из-родовъ) Росовъ, Мешеховъ и Тубаловъ.

Здрсь по-гречески архонти отначаети главпый працитель, из отлачие отв медкихъ вождей. Послъ врхонта идуть имена народопъ Рось, Мешехъ и Тубалъ.

То же самое мы находють и у дренибиших, комментаторовъ и изслъдователей Септуатинта — у Симмахуса и Феодосія, а такА что из пропедингской, английской, высреканской Библіную записано петов по якэтому принялу тр сектанти которые совтали, что такъ для нихъ будеть дучно

Это ими дісло но для науки изстідовання текстови. Библін это будеть подділяця нед копін Септуацита Библін должны быть одвижновы съ оригинадомъ, т. е. съ Септуаци, томъ.

Отсюда одинь пыводь Мюллерь не смогь доказать, что въ кимей пророка Істекімая, як главакь 38 и 39 и 5 ть упожинана о воредк Росы. Онь указань пророкомь.

Ито и требопалось доказать

(Продолжение сатауеты

A. Kyps

Дощечки Изенбека

(Продолжение)

дощечка м в

Это серія дощечека. Дощечка сохранилась лучше чвых другія, но дерево также попорчено черпема или жухома, и иль-за этой порчено черпема или жухома, и иль-за этой порчено черпема постава и даже слова прочеть невозможно. Тексть этой дощечки разбить на скива, чтобы облегить трудь наборщику в сохранить отк лишних в недочетовы, пропускома и опибокь. Та же, кто хотять имать сплошной тексть лусть соединить все слова ихветь, — и получать сплошной тексть дощечки. При разбивка не было ни прибавлено, но убавлено ни одной буквы:

Вев дощечки съ двума дырками для связки.

Лицеван сторона:

- од оріє то се об'єщі нашої оце со борусої одо раї рісце до пепрепої в
- (проблемо) о родіє тої се правіті одо родіще в въща свак родна імена
- 3. све родіще кіє соуте правіщеї окуд іде до туре тако а тамо есе копів
- 4. же воевендце вутце людої да бранітісе до сва врзі во слву перуні в сі
- 5. цо дажбова помуга на пратісе на оі тако біз земіа та руска одо русоі
- б. а борусіце ту одо борі и влка непретапа білюте всан підс и многа сища
- 7. субоїв або то присма на інтисив піде пескущел а до конце а тако (ридь буквъ
- 8. стурлясь или сосмобления де ту бо іерменреж іде до па в палезе па

- им і тако потлаце ноі сме біахоме (да і иди три буквы прочесть нельзя) еі пастца одо годе мезе два огинца (консцъ лиц 9-а).
- таівте в се політе в ту бів вляв біда в жисва нашої падена міще селі
- премо (м. б. се ліщено?) ота непіжедої неі поплеще ту бо преленте до ної итще бжеска (конеть лин. 11-н).
- 12. а риде одо іде до полноще а натіатесе не на не коліжде тої ідіахуте до
- селоі написі а патебедіте а тако утворівше Удине до полунеще а натідемо
- сен на не а роспріа таїа овоїтелете на не а тако ідіащете до не а ста.
- пітесе стаунама по рісце ромі до поі се врзетеще в білі се много ту
- борзо утиене бізим просте главиті поі в тако сме прості главіхом сіе
- 17. а то теми біаної упросте гланисх вельце спере хладої глад моущіща на
- поі ліуді ено ставаїмі трце и лішащеся безо вше они тоїкрате водце
- устрадищеся бо не залегнесте імаі ту теріаі... (конецть сколоты)

Обративи сторона:

(также попорчена червемъ или жукомъ Миогія буквы прочесть трудно, можеть быть соскоблены или пыцифан. Въ скобкамъ а — (а) — истивлена).

 с. б. опо стої дваденсенте діатої брань года наірных запіх ступціті в . (3) двука (a) тамо то

до стан червемы) вдне ізрманрех а гуларех зел іх на нове заме себо вгуните

у са брендма (а) гоніадої сва йсте ста на тої драїс тамо біл многа комо

(1722 (a) гонада трава злация (a) вода жі-

я на све и одразі. . (е)гупите за главе много (дітейс на пої тубо роді

; его соубраст на комоніах з на пъ сура съ-

в женте ден а русов поустив годе до зем

у теля (тежне") временої наста налезе на нь коноже п....ас.р...опол...

(4 годе ополние а полдене табо то влк... 1д.е., дяше в ро... (тексть сколоть)

п былет. о.г... (тексть до комца линии узачтожень)

то борія біяш . . амо веліце трава (а) ніве же угодна блем а ліудієм

д себо то не іміахом іна прібезенце іако она ізробірахом киезе од путце

н тої бо бізште од овсене до (о)всене коема же влатком дане о поліудів

 стращащеса водіах стадої сва (а)робіхом зеис жітва наша тако біахом

и ста... (тексть испорченъ) ... ессит лівтої гаріша пріу всівко дено егу

17 км., . а., . о., оде в ніщо беренде те бо ста імі киза саху в тої премоудр

В в...ра гладах од русој а бід наше друг...евж... (испорчено). конецъ.

Стідующи дощечки по смыслу и стилю в муть принадзежать къ дощечкі шестой. Эслов, сеть по оприбкі попали въ эту серію женть

ба техств приведенной выше дощенки стактся Германарехъ, готский вождь, о разватажъ много писали фантастическаго Барголорусь, и Горданись, писали о его стакт имперіи, въ которую будто бы вхомета въропейская часть Россіи, Польша, мита и т. д., но фактически Готы, какъ польза далати из древией территоріи Ру-

Умень Изенбека ділить Готовъ на два Тота сілерную и южную.

О стверной группт говорится нь дощечений жего больше и подгобиве, чьма о юже во домужений ком образований во домужений ком образований в пременений в применений в продоставлять продоставлять продоставлять применений в продоставлять продоставлять

они всегда пользуются городами или большеми городинами, которые захватывають отв русских пломень, гат вомуть и откуди дъляють цабъти.

На съверную территорно древнея Руси Готы пришли со стороны Азовскаго моря. Ви-Disso, st. camour, mannet i-ro cronstris no P. X. готскій вождь Іерманарехы отлышался отв общей высы Тотовъ воторые жили гдъ-то на восточномъ побережьт. Азовскато моря н занимали также какую-то территорию отъ устья ръки Дона вазрят. Здъсь они жили не меняе двухсоть лъть. На съверъ же до 375 г. по Р. Х., когда въ одномъ иль сражений Іер-MARADEN'S SALTE YOUTE. YOUTE OF SALTE KEETS то изъ Русь-колупей. Сынъ его, который занать мъсто своего отща, также быль убить и новына рехомъ сталъ Гуларехъ, который посль поражения вывель остатки Готовъ куда-го на полимен, т. е на съверъ, гдв оюн и исчески навсегда. Ни одного слова въ дощечкахъ не говорится о измеріи Іерманареха. Ни Боруспы, ни Русь-колуни не знали этой имперіи, да ее никогда и не было. Ни съверная ни южная группы Готовъ не оставили посль себя никакихъ следовъ. Во всякомъ случать, археологія до скуб поръ мичего не открыла, хотя изследования и были, особенно въ тъхъ мъстахъ, гдъ они концентрировались. Безусловно, это быль народь-паразить, существованцій на то, что отнималь оть рус-CKRX'S ILTEMENTS

Есть мибийе ибкоторыхъ ученыхъ, что Готы долго жили въ гористой ибстности Крыма, но судя по топономикъ этой мъстности, габ они жили, и по именамъ икъ вождей, это были не Готы, а тъ гудеи, представители древнято Тудейскато царства до Вавилонскато илънения, которые поседились алъсъ выбать съ суроматами нъ в-мъ въкъ до Р К Они же были талмулистами и игъ инсъ въщин тъ, кого стали называть Карамами. Этихъ древнять гудеять нельзя сибщивать съ такъ изъщения представителя которыхъ теперь себи незаконко называють евремми и Играелемъ.

Исторические Готы персами, по времена Кира — Ларія и ихъ наслідниками, назывались прозвищемъ ГЕ-ТУ, т. е. «раби», и жили они по Аму-Дарья и Сыръ-Дарья, а грежи ихъ нальявали Массагеты, т. е. множество тету Во время изчала паления и разділа имперіи Александра Макединскаго они двумя или тремя волнами двинулись въ Баропу, кажъ переселенцы, въ поискахъ себъ земли, гвъ бы ихъ не тревожили, какъ это дълали въ прощаомъ ассирійны, вавиливане, милищы и персы.

(Продолжение спидуеть)

А. Куръ

*** Жар-Птица, март 1957, с. 13—14.

С 1956г. журнал Жар-Птица перешёл на типографское печатание, но в силу неизвестных причин за целый год не было напечатано ни одной статьи о Влесовой книге. С 1957 г. начались первые настоящие публикации текста Влескниги. Хотя они вовсе не удовлетворяли точности, необходимой в научном обиходе, они всё же дали гораздо больше с чисто формальной стороны, чем публикации на ротаторе.

В мартовском номере (с. 13—14) Миролюбов (в сотрудничестве с Куром) напечатал текст дощечки 9 с разбивкой на слова и некоторыми небезынтересными примечаниями.

...Этими словами данная Дощка кончается.я.

Дощка № IX очень ветхая, скреплённая после химическим способом Ю.П. Миролюбовым. Она была собрана до того из отдельных кусочков, найденных на полу библиотеки имения Донских, Задонских или Куракиных. Примеч. Ю. Миролюбова. Более всего вероятно имя Куракиных князей, имение которых было на Курско-Орловском направлении при начале похода на Москву армии генерала Деникина.

Нужно отметить, что разбивка очень небольшого количества текстов — Миролюбова, но в остальном — А. Кура. Это и понятно, так как Юрий Миролюбов на знание древних языков и всеобщей мифологии не претендует. Дощки к нему попали случайно, в результате находки Изенбека. Если чтение сплошняка Куром или д-ром Парамоновым окажется впредь расходящимся с чтением Ю. Миролюбова, он об этом скажет и даст свою версию. Образование нескольких версий в первоначальный период изучения текстов не только неизбежно, но даже желательно. Путем сравнения дальнейшие исследователи смогут установить истинное значение таковых. Кроме того, такой труд не может служить для какого-либо личного возвеличивания изучающих. Это — чёрная работа. Скажут о текстах своё веское слово лишь непререкаемые специалисты.

Переписал Ю. Миролюбов.

*** Жар-Птица, апрель 1957, с. 9—11.

В апрельском номере был опубликован Куром (с примечаниями Миролюбова) текст дощечки 10 (документ 13) сначала сплошняком, а затем с разбивкой на слова, а также небольшой комментарий Кура. Кроме того, дан текст незанумерованного отрывка в три строки сплошняком и с разбивкой.

...Ещё примечание Миролюбова:

Говоря вообще о Дощьках Изенбека, надо придерживаться как можно ближе текста, ибо нам всегда может казаться, что в тексте есть подтверждение наших мыслей, и мы, таким образом, неправильно истолкуем самый текст. Конечно, в местах неясных мы можем высказать наши догадки, но тогда надо сказать, чья догадка и почему. Если таких указаний не будет, легко будет сказать насчёт объяснителей, что они вложили в текст свои объяснения.

Вообще же данные две Дощьки Изенбека №№ IX и X являются первым чтением и потому смысл текста остаётся также спорным, и спорность его, как видим сразу же, выявляется из разночтения Кура: Бо Руси и Миролюбова: Боруси. В первом случае это – ибо, во втором – как Борусов (кстати, Нидерле, Шафарик и др. учёные Карлова Университета в Праге не оставляют сомнения на этот счёт, ибо они считают Русь происходящей от Боруси)...

...Это, конечно, лишь мнение Миролюбова, а не истина, непреложная и непререкаемая, на которой он настаивает.

Этим разбором и объясняется трудность печатания текста Дощьек Изенбека. Их надо подготовить. Надо дать хоть первое чтение, более или менее разумное, чтобы печатать.

Напечатанные сплошняком, эти дощьки будут доступны только специалистам (да и доступны ли всем?). Между тем мы все должны думать о русских людях, которым эти дощьки нужны.

Два чтения существовали в те далёкие времена во всех религиях. В этом и заключается знание жрецов. Если обратиться к толкованиям Будды или Браманизма в Индии, мы столкнёмся с тысячами разных пониманий. Какое из них будет верным, зачастую ориенталисты и санскритологи не могут решить и приводят их параллельно. Так делаем и мы.

* * *

Текст 10-й дощечки Изенбека был опубликован дважды: в первый раз в Жар-Птице в сентябре 1954 г. А.А. Куром с текстом, разбитым на слова, во второй раз, по-видимому, тем же автором совместно с Ю.П. Миролюбовым в том же журнале за 1957 год (апрельский номер), на этот раз с указанием строк и сплошняком, а ниже — с разделением на слова.

Вторая статья по внешности более соответствующая научным требованиям, однако, издана небрежно: сплошняк и разбитый текст на слова не соответствуют друг другу совершенно точно в отношении букв, не отмечены достаточно точно разрывы текста и их величина и т.д. Мы вынуждены пользоваться тем, что нам доступно, равно как и употреблять совершенно путанную номенклатуру Ю.П. Миролюбова и А.А. Кура: они называют дощечку №10 также документом №13, что означает такая номенклатура, известно только обоим упомянутым исследователям и никому больше, ибо они ни слова не говорят о принципе, положенном в основу номенклатуры.

Текст по содержанию примыкает, повидимому, к тексту дощечки №9, уже нами разобранной выше: обе толкуют о Богумире.

См. С. Лесной. Истории руссов в неизвращенном виде, вып. 8, 1959, с. 860—864 http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews 86.htm

Дощечка 9, 10

http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_336.htm

*** Жар-Птица, февраль 1959, с. 15-17.

В февральском номере А. Кур опубликовал тексты дощечек 11 (цельная), 12 (отрывок) и 13 (отрывок) (с. 15—17). Всё разбито на слова и снабжено примечаниями.

Текст этой дощечки по содержанию нужно отнести к так называемым религиозным текстам. Дощечка сохранилась хорошо. Текст читается легко. Буквы чётки. Начертания букв те же самые, как и на других дощечках, фотостаты которых имеются. Текст сплошняк. Буквы меньше.

*** Жар-Птица, май 1958, с. 11.

В майском номере А. Кур поместил текст дощечки 15 с разбивкой на слова, а также историческими примечаниями (с. 11—12).

*** Жар-Птица, ноябрь 1958, с. 16—18.

В ноябрьском номере А. Кур (?) поместил текст дощечки 16 (с. 16—18), разбитый на слова, и значительный комментарий к нему, а также статью «Несколько слов о текстах дощечек Изенбека с историческим комментарием».

Дощечка №16 (Влесова книга)

Это единственная дощечка, фотография и фотостат которой имеются на руках. Фотография этой дощечки очень хорошая. Буквы-знаки текста очень ясны и отчётливы, и только один недостаток фотографии — это тёмные пятна в нижней половине дощечки, получившиеся от искривлённой и неровной поверхности дощечки. Фотостат вышел плохим и расплывчатым, с большим

количеством пятен разной величины, но одно его достоинство –это возможность судить о действительной величине самой дощечки и букв-знаков текста.

В левом углу дощечки, над самым текстом, имеется глиф – Собака. Что этот глиф обозначает – мы не знаем и судить не берёмся. В левом же углу, но над самым глифом «собака» стоит карандашная отметка (вероятно, фотографа) – римская цифра II, что указывает или на порядковый номер дощечки в серии дощечек Влесовой Книги, или же на обратную сторону этой дощечки. По наружному краю верхней половины дощечки продырявлены два отверстия для ремешков, которыми серия дощечек связывалась, что делало её книгой...

Несколько слов о текстах дощечек Изенбека (см. первую часть текста выше на репродукции). (см. первую часть текста выше на репродукции) (...)

Дощечки точно и веско утверждают, что основа нашего народа были кимры и те народы, кто позже явился на нашу древнюю территорию. Это подтверждается и археологией, которая нашла нашу Прародину именно здесь, на нашей территории, а не где-нибудь в иных местах.

Это типы поселений Трипольской, Фатьяновской и Ананьевской культур, где жила та народность, которую греки называли киммерийцами, латиняне – кимбрами, а более древние авторы Ассиро-Вавилонии – гимиру, откуда это имя вошло в Библию именем Гомер.

...По текстам Дощечек готы, или, говоря языком текстов — годь, не являются какой-то культурной народностью, как расписывал их Иорданес, готский историк. Прежде всего, это шайки пришлого из Азии народа, жившего исключительно за счёт русских племён. Они грабили руссов, брали с них непосильную дань, уводили население в рабство, торгуя ими. Они не умели строить своих населённых пунктов, а жили в захваченных от Руси городищах. Разбои свои они производили лишь на окраинах, боясь проникнуть в более густонаселённые места. Иорданес бесстыдно врал и фантазировал о великой империи готов. Её фактически не было, как не было и придуманных им великих рехов, то есть готских королей. Значение «рех» было только всего — главарь шайки. Германарих, прославленный Иорданесом как великий король Готской империи — был рехом нескольких объединённых и довольно многочисленных шаек — и только.

Древние русы били этих готов, и в текстах рассказывается не только подробно про эти битвы, но вспоминаются и русские князья-вожди или воеводы, кто бил и разгонял эти шайки годи – готов.

...Эти свидетельства уже и есть настоящая история. И это страшнейший удар норманистам и их норманским теориям. И это конец норманской школе историков.

A. Kyp

*** Жар-Птица, апрель 1958, с. 8-9.

В апрельском номере А. Кур поместил текст дощечки 17, разбитый на слова, и только текст одной стороны дощечки 17а (вторая не была переписана).

*** Жар-Птица, январь 1959, с. 15—17.

В январском номере за 1959 г. Кур (с. 15—17) напечатал текст дощечки 18, разбитый на слова, а также окончание статьи из предыдущих двух номеров.

*** Жар-Птица, декабрь 1958, с. 19.

В декабрьском номере был опубликован А. Куром текст дощечки 20 (с. 19), которая представляет собой только подбор осколков; слова разделены, имеется краткий комментарий; там же (с. 20—22) помещено продолжение статьи из предыдущего номера.

*** Жар-Птица, июль 1957, с .9—10.

В июльском номере Кур напечатал (с. 9—10) без разбивки на слова текст двух дощечек: 24а и 246, без комментариев.

Текст передаётся здесь без разбивки на отдельные слова, чтобы читатели сами могли понять трудность этой разбивки.

*** Жар-Птица, октябрь 1958, с. 17.

В октябрьском номере А. Кур напечатал текст дощечки 27, которую он назвал готской (с. 17); это, в сущности, не дощечка, а подбор осколков, объединённых тем, что в них упоминаются готы. Текст разбит на слова.

Дощечки Изенбека (Продолженіе) СБОРНАЯ ДОЩЕЧКА №27 (Готская)

Дощечка эта собрана изъ обломковъ и осколковъ многихъ дощечекъ, найденныхъ и подобранныхъ вестовымъ полковника Изенбека. Названа она ГОТСКОЙ потому, что въ текстахъ этихъ обломковъ и осколковъ упоминаются ГОТЫ.

ОСКОЛКИ ТЕКСТЫ №№

- 1. ...итва ініа до полноще...аб...годі...
- 2. ... жітва ін... АлдорЪхова ніктоже ідіаі...к
- 3. ...о.о наступоіціу іе коне роту..нуча іе боурЪху..т.
- 4. е..міахом рЪщеш..т.х.. оліар іокової на годь ідь...
- 5. и боліаре сегеніа іже убів соіна іерменрЪха а отрка гуларЪха ранів іа..оі...
- 6. ..лдорЪху дане діахом од то..... ..а іміахом даіащет...два стої то....
- 7. ...щас іерменреху іде годь до полунощь а пріде на ноі а пороби..ане бршаще а отркъва шмахом тенжете то бо злаша твъріаі а та....русе паде а врзе естваша на ноі влацевоі а то трваща сен...... ліатоі а зътрехом сен а отърокваста щасе отрчех.....асенще русе вольноі а живехом так...... ібва русоі возпріаще овер.......жа годь туі...
- 8. ...е бото огржіаху земе руськолане а обощаху и.....мнозіа а то тещаша оце до лЪсоі у врозенце а ураз.......на годь всеіа соілои и рострщете іу біащ...
- 9. ..ва іста біаша за щес конорЪху скоїдва ізтце алдорЪх а праправ.це готорЪх се бо іесь прадо іерменрЪху..... іак..п..
 - 10. ..Ъпа..а..по тЪ (отрывокъ очень попорченъ) ..адь окарьеща а отб..
- 11. .оі ліатоі біащі тамо годе іерменрЪхе а се злобіащоі на ноі а тубіаша уборце вліка а годе біа потсніана а од трцна до доище а доне а іерменрех піаі віна ліубоі братре сте

позе воіавенде нашоїа тако се уборжещеті сіа біа жівут нов...

12. ..ен щасе коліебва годь іде на ноісе іерменрех со егунште а тако сепдорже она а сме іміахом два вразі на два конціа земе нашіа а таболорев предо трудої влке ото ту матоїрьсва летшіа рещемо іако смеіаї паднуте на егунштіа оперве а рострещіте іу а сен повратітесе

на годь там бо увржі соіне іерменрехе а замертве оціа а ту гураік

13. друг наш тако піаі крове а віноі а подле таіа за едіно ліато шедмкщем на ноі а тократь болорев жек о іжденеті годе а тако удеіа одрщене стоаіміахом чесва та урощенте добростенте до главе сва іако хом на тоі ста боріа до жівіат нашех железва оце нашех іако коло а комоніа еста соіла нашіа то бо даіхом ста інема іако ста глут... (сколото)

Выбранные отрывки текстовъ изъ обломковъ дощечекъ собраны мной воедино и названы Сборной дощечкой съ нумераціей №27. СдЪлано это потому, что въ текстахъ этихъ упоминаются ГОТЫ, ихъ рехи-короли, а также рядъ новыхъ историческихъ данныхъ о борьбЪ нашихъ предковъ с этими готами. Четные номера — лицевая сторона, нечётные — обратная сторона обломковъ.

На №№5 и 9 спеціально обращаю вниманіе тЪхъ, что ещё до сихъ поръ вЪритъ во враньё госткаго историка Іорданеса...

(Продоженіе слЪдуеть)

А. Куръ

*** Жар-Птица, июль 1959, с. 11-15.

В июльском номере (с. 11—15) Ю.П. Миролюбов опубликовал статью «Дощьки Изенбека и источники», в которой полемизировал с Академией Наук СССР по поводу подлинности дощечек Изенбека, ни словом не упомянув, что фото было послано и ответ получен только стараниями пишущего эти строки.

Дощьки Изенбека и источники

Самое легкое, конечно, сказать: Дощьки Изенбека — апокрифъ! Однако, справляясь по Словарямъ, мы находимъ, что даже Матеріалы для Словаря Древнерусскаго языка Изм.Ив. Срезневскаго, будучи неполными, не даютъ возможности сужденія словарнаго матеріала Дощекъ Изенбека. Хотя въ основу работы И.И. Срезневскаго вошли около двухъ тысячъ семисотъ документовъ, но всЪ эти документы не раньше Х-го вЪка. Между тЪмъ, словарный матеріалъ Дощекъ Изенбека заключаетъ въ себЪ слова и выраженія до ІХ вЪка. Принципіально нЪтъ документовъ раньше ІХ вЪка, такъ какъ принято думать, что русская грамота началась съ св. Кирилла и Мефодія. Нельзя также судить, когда точно данное слово возникло. Если оно встрЪчается въ документахъ въ ХІІІ вЪкЪ, это еще не значитъ, что его совершенно не было до этого времени. Можно лишь сказать, что это слово встрЪчается впервые въ ХІІІ вЪкЪ. Однако, если оно вошло въ употребленіе въ ХІІІ вЪкЪ, это значитъ, что оно стало общеупотребительнымъ къ ХІІІ вЪку. Значитъ, его употребленіе въ ХІІІ вЪкЪ никакъ не свидЪтельствуетъ, что его не было раньше. Больше того, если оно стало общеупотребительнымъ въ ХІІІ вЪкЪ, это предшествовалъ періодъ, когда оно еще не было таковымъ.

Значить, періодь появленія слова и вхожденія его во всеобщее употребленіе, практически говоря, не может быть фиксировань какой-то точной датой (даже при наличіи даты Документа!) Это первое соображеніе. Второе, очень важное соображеніе: анализаторь должень стремится не къ своему мнЪнію, а къ истинЪ (Платонь: мнЪніе не есть истина!). Старое логическое сужденіе по методу двухь возможныхь, то-есть, если А не есть А, то оно можеть быть В — отвергнуто. Привели къ этому атомныя изысканія. Теперь это — сужденіе трехь возможныхь: Если А не есть А, то оно можеть быть В, или С, С — это третья возможность!

Въ отношеніи Дощекъ Изенбека сужденіе можетъ быть сформулировано такъ: 1) Дощьки могутъ быть апокрифомъ, 2) Дощьки могут быть истиннымъ документомъ, 3) Дощьки могутъ быть не-апокрифомъ и не извъстнымъ доселъ Документомъ, а Документомъ совершенно неизвъстным наукъ, написаннымъ на неизвъстномъ наръчіи Славянскаго языка, имъющаго большое сходство какъ съ Русскимъ языкомъ (мнъніе автора), такъ и съ Гуцульскимъ языкомъ (мнъніе дра Парамонова, Австрал. Акад. Наукъ, Канберра, Австралія), при несомнънном вліяніи Западно-Славянскихъ Языковъ, какъ Польскій, Словацкій, можетъ даже Сербскій (Лужица, Гермнія). Послъднее — заключеніе автора этой статьи.

Проф. Ковалевский (Париж), сначала яростно критиковавшій Дощьки, отказался отъ критики, хотя и сослался на свою некомпетентность въ вопросахъ филологіи. Покойный проф. Б. Ширяевъ высказался положительно и въ пользу изученія Дощекъ (Русское Воскресеніе, Парижъ, 1957 годъ). Къ нашему горю, зная, что покойный профессоръ былъ Филологомъ, и что

Дощечки Изенбека

(Продолженія)

ИІ. Лицевая сторона:

Въ скобкахъ а — (а) прибавлено для схолела. І. тсе (?) заівні замеренці(а)ста градої граді-

ащеге хоросуна и на возд-

2. енія русколуне раздерена смутамів ста тиоріашсти на полуден а бор-

3. усен а полноще бів многа утриенів то бто nopogine ne xriai abo i p-

4. уське роді а со една а русколуне прото же

два роді. . . (продырявлено)

- ране сурсиже сен в зна сурсижа руса (а) борусе праборія тако бів та. . . (дыря), этом кончастся пятая линія. Слово угрненів. въролтно, надо читать: утерпскія. Это слово въ 3-ей лини.
- 6. епра боре и долга прда мезе роді раздірашети борусене. .. (попорчено)

7. сіце парце паше піаста медлена мече таку бо твастереі мареше удієл-

8. јаті желавена в брате комоне јаковже тещанна од бозе до ној тако бја

9. русколуне соілна а тверда то бо то од перуні в одержаще поі кол-

10. ікрате ізполокив меще в одрав на врзі одриса сва теребо вугце за

11. ореа роді а сілна івконі же осурі біві в стаpe na risce

12. писе не імамехом една ота (в) бјахом ста іаково півбето плеса тої

13. бо рекло поі інко імено ходінті пріно петда же кріва а того не с-

14. лоухащехомсів то бо то прис убіріві вляу щасе русоі шібсуру потщ

15. ени исстрежение се бо так одо присх и налэс на ова (а) до мор

16. ру зивтисів ідша колціті главо сва подо праз кебіців тато соідна

17. принті натеце на обо тріє а ті то кодівіце со говіпде до заходу с-

18, уре а тамо се страті паще же піуде діаще до поде набсурсар а за-

19, тем то ідіаціен на суре а гіпісте длуга біашете лівтої одерене тр-

20. ватесе в тако приведе денів русої тепеція одо набусару парис бо

На этой отороны дригении длютен интересныя сверхения о марадения какого то мерси Инбугара, пришедшато съ конкскі раткю со стороны Капказа, которому прицілось поден. marical.

IV. Обративи сторона:

1. не текота за не о токо ідіаі до країе на шех в тако бо едениот rife-

2. пеца папа до інтру в пода на себої (боль ком сталеве. . . (соскоблено. (боі) встандено для смысла.

3. хомета со бъек а до све бъе не путе паше отие едіне смехом

1 от та постащете іміахом а ліколе сие, (продыржилено) ... ожде ...ое.

5. (перево сколото). . (двіра).

6. колі боюрень терпіні в кинем і бів ту навсур кій

7. бо іхва подсебія берві в ті свя іуна ддіві до вое и тогенало д-

8. о чурсої в чраси на ламіта утерпеніс імаї в тоі біл кісмі то те-

У. рија не местеком тако и не можоком и рисмо іма же сто не імпаюї

10. до серьија наша јако теј день колі бјашег. влка тріасева в пемев-

11, ртет. а о праеску обојска до сварае тамо. комощие и волої метів-

12. пресы в врше за берехом спо стадој а вержехомга до полупоще в у

13. насеком душої напів а тако блема храненсте будена (в) піже споцено

14. трацемо совој сво (в) дијерез (т. с. своих 1. дочерей, прим'ячаще А. А. К.) тако женей а будехом просте спа ужей спастехом в по біахом

15, сметентої еже ідши на челе раті а оберень седоть бе спен ходіах-

16, ом неје погозице сме а гродо сме бојті можашем а не брежёхом ес

ina ro 60 marypa colum whene can go chum a rain nyoina oni nixpa

18, где бо штро біл а пребенде до в'як інтра само нів да пряне рес

19. бране абојсте тоје да пржешет ју да прівде варо вен бице до лупче

допејмено сви согнівете піколі бо сва боїје одереньце и јарјати

21. Sociem lyna (Ronetta)

Продолжение спъдусть)

A. Kypa

еще о «доньках», изеньека

Пъ поступновије запросы Редакція иг можеть отвітить. Она запимается постепенной подготовабій и почитаньська «Дощека», не винкал въ общелоступный переродъ, такъ калъ это и быль того лиципос абло, и съ комментаракки оно растинстся на раст. стога Наша д

по переодить документь, пролимающий сивть на начало Руси, а не его толкованіе Кромі гого, мы и сами не знавать, что значуть и вмиторыя места текста Дан этого есть спецылисты. Последние же молчать до сихъ поръ-Мы можомы, при такимы условымы, только

печитить, не вдавансь нь суждени о подпинmorra «Mouseru» (это не паше дамо), о жел прыва, о филокорических толкостика и така далже Мы не можема мочело добавить ко всему разтье сказанному по поводу «Дощекът, но стараемся только выполнять нашть долгь передь родной Исторіей Жезасоприть лиать научное миние о «Допракть» мы отскапасил из «История ть пендаращенном ви-дь. Сергая Лісного, пад Объединенных Издателей, Парима, 1937 г., выпускь VI. Гома есть не только підоторый разборь текcrast, no a sorbide o sorre, reservadose acroрихомъ-любителенъ. Офицальные же вего-DIKK YAR MOTHE GLE BEITRESETSER SOTA GEL O смысть текстовы, не вравание на сумедения о ихъ поддинисти. Пока же опи не высказыbilotta, ma tokie ne modele compute de stoму вопросу. Можно дошь эдилючить, что тексты, написанные «сплошинком», то есть бель раздыла из отдацивия слова, очено трудица din uredu, a rand, rife eciecemente referer-Ся еще «синтишем», то есть, тар доб одинаковых в буквы спиравится на одну, трудность

ence (animal Rath operate with which Kara megarita (gray cota ceda)? A comerca tamin bycasa na bama? N kara momera cas oca COMMING WILL OF THE PRICE WATER OF THE PRICE OF STREET, STATE OF THE PRICE OF THE P di Calenti Teats (grati edi Giorie Teater. Homecon en byzerl eine thyzeter.

Kappine resorpa, texetta «Louiene», etas, vi-THE RESTRICT COURTS, MAKE TO PROPERTY ASSESSMENT ментик. В изв сичеталь и тип ограсии. carate, a masou, ocioenados Caryes DE VIVERENTA DE ESTRATA SARMAN-SIGNICAS CONTROPAL SCRIPTION OF CONTROL OF CONTROL endido acceptariones, nel compresso de con-casa por posta del compres de primero. Com эторием, для мего еть технялить Облас-BUTTE THE THE SEA MEDITION BY MINERAL TRANSPORT TOTAL TATA KING SATE, KINGSON MAND THE nuch northern cascina Mis Lient, rainest of provincy opens ich benedictaria alphabetes STORES TOLERON OF THE CONTROL OF SINGLE AND SINGLE

Petartiz

Новые исторические факты

Сергій Ліспой.

«Исторія Руссовь нь петраратенных» вк-Abr. Kenta VI. Harmone 1957 forts.

Вышла изълекати книга С. Лъсного, эъ которои отведено большое місто опесиню «Дошекъ Изенбека, а также открытью, следанному Ю. П. Миролюбовымь, напредписку ръченга Ксаверія Мариье Стверныя письма изд 1841 года, тип. Грегуаръ, В. Вутерсь и Ко. Типографы-Кинтиклатели, Брюхость, указания на то, что отепъ Рюдика, Сивеуса и Трукора былъ Годлавъ, король Вендовъ-Обогритовъ-(король Мекленбургскихъ славенъ) Сергъй Льснои подчеркиваеть важность отврытія для история Руси и доказываеть славниское происхожденіе Вараговы (Западыны Ставинъ), чънъ наиссить окончательный ударъ-скоразиской твория происхождения Руси, «признания Вараконъ», и дажанбенито «кра-низующаго админъ Наражиотъ на Русь дрез-иято периода Король, Оботритекъ-Венговъ-Година в можеть тремь съзнавай Рессии Со-невса и Тролора, которые освободнам Русь, оть ига, оть могораго-ска и из мачтата котор-лико освобощиться, устрония ее и дотели вер-Руться на Зв'ярвнекую Землю (Медлействе), до жогало Руси ордении иск остаться и за-ците ибето прежиную муницика нарев Руси. Takon oficialista incominata inepositation of ambitished in the state of the same of the state o

and the late of Programme and deposits for the Руси свои свере вли киста, и что «Начала Руси» воле на пачинется Римунами. Ва ТВ оне изходится гді-то на глубині віжни. В Льтописи были подчинение по воль впретей того пременя и такжите образовы, согла абтъ посударственного существувація Руся вкада-лись вымеркнутьки иль офаціальный исторія Руси. Такимъ обужжив оказыванется правила ней теорія Ломовосова, в не Мильзера

Mu comena, no di yora cui suggitationi теорія» рысківь быть сільсі дь архівів, а Мо-торія Руси голина быть исправлена вы соотвелетни съ возъем паккътов Велеть съ така, подгосрядостся в досима посабляющей генерала Драгомісков, утрерживациям, что Русскій народа подсеннательно хранить памить о своемь превидень происхоживайи.

Make as to IX was course ere Pyratio Зекаж, в торкого ражите:

") III-Brezzan, Beliche Causline - Sieve мина. Возумина — довожено частое име из

OHEWATER

Рис. 33. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, январский выпуск 1958 г.

Начиный отдълъ

Дощечки Изенбека

(Продолжение)

(См. «Жарть-Птину», номера за дехабрь 1957 и инварь 1958 г.)

дощечка Мб

V. Лицеван сторона:

- то бо жречіе овъде сен гобліанеті рекоста а ту украде одо нь а
- не імахом нопе колбо не імахом бренде наша (а) бојані тако б'яхом
- сте до конце і окуду сме а то боліар гордона жі білі годе тріедореі
- 4. а десентеста трешетіаго одо жарпенске ісходуа тен іако трісдореі
- іде бестраху на не а болівр сегенів іже убії сбіне ісрменреха п
- б. отрие гуларска оде воронение тамо біл остала русе боруска а рус-
- 7. колиуне так ime імамо стендентосе од празех нашех слов онолоі т-
- ата імамої въстете и не можихом есьма вісрте десець оглубић сва
- 9. но слво ръщено д опої ато чорія свъте до то в утроїде до нь з
- тако імемо въстика скакава ве сварте а рщеком квалу а слау блем
- та бо сурени отрещем је и не буде досве руська а тамо блі грец-
- ькі(і) ступе наше благо доставехом од она тордосте а крепсте абоі
- врзем сме одне далі інко істеть и гуларех вед ім на наве земе

Тексть записанъ крупными буквами. Буква і въ схобелсь (і) добавлена, — А. А. К.

VI. Ображная сторога:

- писе соуте велия прчеста бо те ден же сметакоу, ізсна в супия.
- бім не поі зуріва чако живо се не уроде в претож ідіахом на 16-
- 3. ме іну а тяма сме удержехом потписції біа русе час грде време п
- 4. тој јаша по брезак моренстех до суренже астми утвері сурсим к-

- 5. рас бо тен есе сурен да те бо којеу се утвора не добсе а зеле
- 6. бо пртівна біако та ту прве ворские прідна до русе (в) вежид со-
- ілоу пограмлі кнезе нашему в птолце го асклу в потде дір усоди-
- шесін на не іако непрощен ких а ті то кижіте поща над она до і-
- 9. ста бендинете нутие а семе го костоїра храніащ го (о)гисбга дом
- у тому од е прате лік свен од она інко бідста она кизе од грыц-
- ех криена аскля есе темен пое а теко днесе од гръцех осибиен ж-
- 12. в нікієх русої несте а сенте врвої а тому можахом смаїнте їнко
- 13. біясти кіморіє такожде оце нахше а ті то ромої тріяслі а грьце
- 14. розметите јако прасете устријеној

Эта дошечка даеть намы весьма важный даютый. Воть оти:

- 1. Пода напорожь готовъ, персовъ, а поздавъ грековъ (византищевъ) предки напит вынужделы были искать други земли, гдъ бы она могли существовать спокойно и подальше отъ набътовъ тогдинияхъ грабителей готовъ, персовъ, византищевъ. Видимо, частъ ихъ ущия изъ Крави, гдъ накодилел КРАЙ СУРОЖА (городъ Сурожъ, впосатъдствия Суглев, Судакъ). Ушли они въ степи СКУФБ
- 2. Упомищется борьба и побъда нада готами. Эту побъду оди одержали въз 1003 году. Затъсь календарь мало-избатскій или колдейскій дающій развищу съ теперешнимъ ліктоменисленіемъ прибливительно около 630 лікть. Виремо, эта побъда надъ готами была около 373 года по нашему ліктопешеленію, т. с. за два-три года до смерти ісрмаларича (Рерманареч Іорданеса) и поспілінато укода остаткота готовъ свперной группы на свперь Іорданесть, готскій историят, б-го въкат, сообщисть, что ісрмациремъ была убить въз 375 году.

3 Тексть дощечест уполнивать бойрови ГОРДЫНЮ, который домогь разбить готовы, одлагот помощь помощь помощь тредорію, и что во

14

убиль сыка Герминариха, а родственники его эне разбъжались кака перепутанные поросита. отрока ГУЛАРЕХА — развить

1 Гударемъ посять смерти Герминарска увель остатки готовы куда-то вы полученным

(т. е. съверныя) страны.

5. Аскольдъ и Диръ были пепрошенньоми киргалим, причемъ говорится, что Аскольнабыть по происхожденно простымъ воиномъ.

6. Что послів Аскольда правили его внуки: Это сообщение подтирождается текстомъ. Никоновскаго лътописнаго свода подъ 6372 годомъ: убіснъ бысть отъ болгаръ Оскольдовъ сьпсь, ..., что указываеть, что пость Аскольда правили его внути.

7. Указываеть также и на то, что Олегь Вкшій не убиваль ни Аскольда, на Дира, что укальняеть на какую-то подділяку Сильвестра, который сообщаеть, что Олегь Въщи заманиль из себъ обманомъ двухъ кіевскихъ

киноей и убиль ихъ.

8 Тексть дощечки утеврждаеть, что Аскольди крестили грски, видимо, послъ его поражения подъ Царыградомъ пъ 866 году и. пользуясь Аскольдомъ, пробовали крессить и кісвлять, но получили сильный отпоръ. Объ этомь событи достаточно исно говорится въ тексть этой дощечки.

10. Конець текста доцички утверждаеть, что греки смотръли на Русь какъ на варваровъ, называл Русь этомъ именемъ и отказывались видъть Русь равнои себъ, несмотря на то, что предки Руси — кимры — били въ свое времи не только грековъ (византійцевъ), но и Римъ, причекть Римъ сильно растрисли (т. е.

время этого бон другой болринъ, СЕГЕНЯ, разбили), а грекова разбилиствить, что постыд-

Дужню, что каз дощегось № 6 принадлежить и сабаующие отрывось:

- 1, тої вутие преділіаціст кажду напотребе а ry biamer ins covie a in-
- 2. да тарга а тої вскля пожре богом чіужем не боте наппем тако бен-
- 3. де опове иние а иссымої боїте іме а грыце хотіле поі акржицате абоі
- сме обратхомсів до нь ізкосте одерень боіте постржехомсе тоїго іак-
- 5. о прастоїре вже престрещенця во скуфів сва в не даше влики хенчіте
- 6, of armits not be covie abria on cype romy трва элена есе знак божь
- 7. сків імеме ту беріате до глекув усуріаті іуна соныя наше дабоі ців-
- 8. те о баех во сврае модерь (или «спемъ» — А. А. К.) в опа ваша дажбо жріз-
- 9. твутворівіще а табо на іріе таку же свещена есе отоікрате

Конець дошечки № 6. (Продолжение слъдуеть)

A. A. Kypts

Были ли древніе руссы идолопонлонниками и приносили ли они человьческія жертвы?

Оба эти вопроса могуть показаться неумъстивно, ибо л'втопись Нестора отвічаеть на нихъ совершению ясно и утвердительно. Существують, однако, обстоятельства, заставяяющия насъ подвергнуть эти вопросы обсуждеmin.

1. Вросиется въ глаза то, что, начиная съ Рюрика, затъмъ идучи временами Олега, Игори, Ольги, Свътослава, Ярополяя, мы не истрачаемъ рашительно никакихъ упоминаий о кумирахъ, храмахъ, для носсъ, жрецахъ, человъческих в жертвоприношилихъ. Изгопись не говорить о юкхъ ин ошного слова. По-

Разві не умістно сказата при описания дотоворя Руси сь греками, что русски клипись не нарушать мирь у подножнению кумировь, экоторымт сент покловилист? Выть о вомижья христавахъ ясно сказано, что оти присчили ет соборной перкви

Далгке, на протяжения кноскенія шестя кихзей ин слова не сказано о позданжения кумировь котя бы одюжь изв нихь, вообще изть на слова о поклонени кумпрамъ. Могла ди гвтопись умолчать о религи, которую исповъдывали соти и соти лъть? На дълъ же зны импексы обсолютное молналие.

Конечно, это молчание можно объяснить твыть, что кристіаннну-монаку было предосудительно говорить объ язычествъ, но почему онь все же загодориль о кумпракь и т. д., когда допило до Владиміра Великаго, ії какті могло случиться, что такая тема какть кумиры, храмы для пихъ, жертвоприношения и жрс-пы этон религи, совершенно остались из стоpoirk ort, acropic economic construct Mil with ем, дью здісь сь какой-то тугориально-

стоп.
2. Если мы обратимен эть спильтельству л втописи, то и эдвсь мы столинемся съ чвиъ-

жени этого труда мы еще вермемен и посви-

ихъ прошлое.

Стедующими обитателями нашей древней герриторію, пришедшими не эту территорію, по данными Геродота, еще въ 1513 году до Р. Ж. ведінями воїнна съ Кломерійцами, а затіми, мирно жившими съ ними вплоть до объединенія съ ними въ 9 лля в відкі до Р. Х. были много післенным племена Скифонъ. Они тоже были вплит дальне предки. Подробным данним о шихъ будуть также наложены нъ дальный племень.

Спусти около тысяви л'ять пост'в прихода Скифовъ на нашу древною территорно, пришли туда други наши тальна предки — пле-

мена Суроматова 1.

А вслідть со шио, приблизительно чередь 100 или 150 літть, пришли Кравачи, по дравности извікствые подъ писнемь Венды, Узи-

да Винды Вениды

1 Вск эти выпочноминутыя наролности есть то этипчести заяменты иль которыму из течейне пъскольним сеть и Бть выработалась основа нашего народа. Суроматам в Кримціять булсті, также отперана апратіленном'яюто въ дильн'я шема изгожения.

Ві прододжини другист сотент авто ко этой бенові пешего марода была приблажны другіе этопческіе олементы — другія перодности, которыхъ мал нерываемъ нашена

«ближноски» по предели поставить

Эти народности почиски иследованей Фраки, Фессали, съ Непопоисса, иль Этрури и Южи. Франции акть Малом Гредия и отв береговъ Сехнаны и Ренусы иль яфеовы древneit Pepsinitia, et. Sepercius, Neither, Barrenz, Buслы в изв горь Угорскихъ, впостыватий Каспатежнось, и мерель древно Карпентинское хребты (ими в Карказскых горы) пришли народности Малон Алин, Котта отклынули воды Восточныго Оксануса или срёдне-алатекито Средсковато мори, как в еще як 4 преср пость Р. Х. называлось море, покрываниее Великую свиеро-западную споноскою имеминиость), жиоты народности хльнеуть черезь Касписки «ворота» из Еврану переза нашу дравною торриторно, но объетось будеть разсказано также въ дальнышета.

Мий могути задать вопрось, почему и считаю вей эти народы наішчин далекцові и блігі-

кирот предками:

Ha oro or orotry taxts no ocnoming congre-

тельства древних авторовь, на основания свидътельствъ глифической, климониской и проглафической дитературы Мессопотами, Егинта и древичи Ниди, Библискихъ записси, изыка асурита, на основании данныхъ намито длыка, данныхъ намин археологии, Этихъ сындътельствъ пполиъ достато но.

Мик могуть задать другой попросы почену я считаю ихть русскоми племенами»? Отифчу век эти племена называли себи «Русью», и такъ измавали себи исе преми, съ древићишихъ пременъ; все это уходить из съдую глубину въковъ иъ прародителю народу, что будеть доказано въ дальпъйшенъ изложение,

Итакъ, предля працуры нашего теперециняго народа, паселявине въ разное время древною территорно Росси, были многовисленны и будути разнообразны по своикъ, племеннытъ прознащиять и названиямъ, по проясхождение смеску были однородъзми, ибе происходили оть одного и того же народа прародители, история котораго уходита, въ сътуто глубину въковъ къ тъмъ пременямъ, когда илим планета еще не переживала пъщ катътурофъ, всепланетнато масштаба

Только отрыначивая данный иза Исторіи этого варода-прародителя сохранились на наших ранирую предзинять да из преданнях напих» сосьдей данно менсинувших», на оставлящих» эта предзиня въ своей литера-

TUD

) Европейская историческая наука праперациямется майния изменских историковы 19 така его Суроматы и Сарматы были одить и тога же народа. Рады историковы, включан академия Ростовнава, оспаривають это и утверждають, что это два размыхсь народа. Суроматы правили на 6-мы высь до Р. Х., а Сарматы около 700 латы спуста.

 Карпентиюским хребтами ихъ прозвали Кимро-Скифы, отначаеть это горы Мрачими или Смертельный Донечки Изенбека под-

твержаноть это.

Э Страциная катастрофа мірового масштаба произопила въ правлена императора Валенса. 21 поля 466 года. Страциныя опустовнями въ кожной Европъ, въ Магой и Средней Айм. пъ Сибири, по прбережимът Средиземнию. Черпаго Азойскаго и Каспискато морей Тыская городовъ и селению разрушело, малабива веловъческихъ жерти.

А. Куръ

Дощечки Изенбека

(Продолжение):

ДОЩЕЧКА № 7 (спика дошечеки)

1-ав дощечка. Лицеван сторона:

L спис болен нашем імемо істу віру ізкова пе потребує человеченска жртва ρ ταίο τε πτο ο πρίατο τις νόο πωστοί жριατι ν τις εποιοτικό περγαι περκής

3. на я тому жрівнія мої же смехам польна жратив дзіяте в ода трудої напа

 tipeo Maeka ryui to fia nocprimes o koalagi iaruwa a o pycaniex a gem.

- 5. јаров гакожде а красца гура ту бо то дідехомо во спомінь гуре каршене-
- б. те а топоває се іменова род паше карпене ідко же страхом сме білше п д
- 7. chx то імено назов древіще а на полі сме бідпехом імено поленої тако м-
- плако еже есе гръце упикапеті на не іже сме «попенкожраннове ѝ то лум-9, спа різнаш есь імко песта бо.
- ела ръщъщ есь јако песте бо тако по јета и јазихом і на новојке на то-
- 10. ть кіже хонашеть упрацжідете іна реше плаів а тому глоупен не се боре
- а тако есь в іна р'якоста я такожде долзе се правіхом родьмої а староц-
- ве венска роди ідна соуділті родіне о перунь дреної а типожде іміні т-
- он ден ігріштів пренд очесої старше и сідоу іуну указення іунаше ходів
- 14. і борзе сививіо і пліясиваї о то і тои ден огіншиюї ідівшете о міслеву
- прившения діщену стронем кії діслівше туїх о преизе діудої і волені жрі
- атву дъліві болем хваление а слву ръкоста и піясе же годе в оіввене во-
- ріагу ізбрізшете сен кисте путнове в тоїї іунаше ведення до сімпе зуре
 то бо роміе поі поглевдаще в заметлізщете
- здаја на на i прошедна со в-
- озе све а меллвена броне а утие на ној а тому браніхомсе долзе о нех а отримхом

Обратиая сторона:

- сме таја од земе наше а роме венде јако дозі сме о жівоте нашем а попе
- хъща поі на то тако грыце хотіві одеренето поі о хореуне а прівщехоме-

- 3. с зуре протібрітви пацілего а бід борія а прів плистрассенте півтої п
- та понежанна сен в пој тем бо гранје јуша о тржина наше а рекоста нам
- о оменете врайе наше на масть ѝ стрібло то бо потребуще на женні д де.
- тел тако еме менехомее споры до днее недої последение граніе ісаните
- да ослабі ної и то іскащаще одерень взенте а тому не ослабіхомее а не
- дахом сме деме наше інко тмв троінці у сме не дахом сен ромісна в да не
- встане обіденосціє дажбовем вицем кіє же во арузех врзі дбанла а тако да-
- еев не по хуле семо такожде оце везине себо у море статива до берзе го-
- 11. дь тују а одержанца нань победену песве хвалога матогрја спеванцет о
- 12. із крена этоінія іакве несе пришурем няшем отнь до домої із в такожде
- іагніце прездремо до тодь а боло сте на вої одерження соїлоу а іміаком
- праі ростіатеннете а гонабу псіну іма нехате то глендь народе мое нако
- пе се обезнещен а нардев а того не отпренесе од ранот тиом а не врже-
- пиесе до ріадь абосте сме праеми погонеле абіду сен позбіаваце в жітие
- інько імате бо сме біличеком ста града и не оделегла од е и тілгіле по-
- разе бенде по ноі в сме по тем тоісенти пеитесет дітої єме сехом многа
- із боріз й прід імінхом з такожде сме жіне дікс жретве јунаше и вевоипе

А. Куръ

Историческое значеніе "Дощекъ" Изенбека

(см. «Жаръ-Итица», февраль 1958 г.)

Однако, не въ тожь еще значение Дошечекъ Изенбека, что онъ сообщають наук изена запритириковът клижей и вождей Руси въ древибиния времена. Хронологія событий, описываемых в Лошечках тоже шатка, петочна и приблизительна. Между промогь, это обиме полене или дрешника документова. Чтоба приспособить послововательность событи: для-примего понимания, приходится многиме. ученьють упорно роботать, сопоставлять, неключаті, кратамески провірить опаслил со-батій, и то не всесть устінню. Содержаніе «Дощечека» велическаеми: какончекое omeranje somen, a vlasane explisiona, eromoсти и мужественносту Русскихо полен вындо именно из наши дни могда нома стужно столько обрыда будещее и от тосущрений ное нутье народа Это описацы попорять так-же, что тликон борьбой, твердостью и крабростаю добыть себь кімо на землі ваші на роль. Взекть си тыть, на Дошенкахы пад-порицавится общиють вейхи пасмени Веси, пилается спареще на необходолости идинет-

ва, и на томи, что мы — «Дажботь впути», въ родствъ съ Богомъ-Отпомъ-Сварогомъ, оть которато происходинь и съ которыевъ евизаны родственными узами происхожде-нія, и оны посыласть Небесное Волиство измъвъ помици, пъ бою, во главъ съ грозимать Перумокъ. Хотя Перуна при сточъ и Грозвъвержень, но бил отлимется от Гроновержцовы. Римского и Треческого Павтеона, ибо грамы от вечети на праготы в приста ве на пасъ. Эта черта подродивного единства родотненности съ Сисими Неби — рътко отжископия выев Черта оть прочест кароловы Она же ръзка станциять нась ота Сездий-чемати представления о Бога. Гетора Байлан смотрить ил лодон, какь на тварей, которыя xors u in coarl en Huer, no en Huer de cuiзаны родствойть. Істона сотпориять дюдей, четал коки Сильно-Русской пленено авриличесь то, что свя произонии стя Свярога — Вува-Отих мереза Данебо. Люде — на вирование драней Руси — суть лить Болька «Ламбовы» миука: Велековы внужие Жоросова вну-

NEW Corporation of Taxable series Thereon September P BANKERS, CETS CAMP CASTORISS, MERCHAN Parcele Data, 17th Edwards, Carpyrate Oct. MINING THE WAS CONSTRUCTED BETTER BE INCURRENCE AND PROPERTY AND PROPERTY AND PROPERTY. SECTS OF THE PROPERTY DIVIDES CANONICS OF THE SECTION OF THE SECTI NEW COURT (1975), ENERG CONTINUES COURTS Houseypour. Become compare of received ve-preservoires. Compare factor constructed sit-DEP TREETER GOVERNMENT ESTOTATION THE REAL PROPERTY OF THE PARTY

Established Special Company MAKE OFFICE STREET, ST European Transported States of States and States Mark Brown Control of the Control of reservations restricted the state of ENVIOLENCE OF THE PROPERTY OF windings: Appell Island. em 6. process fro expensive expense. Buch restable East and analysis and a KANNAN TANGGERSON TO ALTITUM EATH CHANN Maparette attraction to the first CEDY NO CHARLES, ADMINISTRATE NO. 15 ALEX Special respective values in thirty parties of the

Comment have elements to C. Attempt top. Management and opening Leading to Belleville en de carcadore. Mu speciale, cos taxos as CONTROL OF PROPERTY PRINTS PORTUGED AND PRINTS OF THE PROPERTY AND PERTY PRINTS OF THE CONTRACTOR FOREIGN TO THE SPECIAL SING EV- TROPE & BANGER COM SECOND CALLEGE IN THE SPORE IN IN INCIDENCE . The Riches Fee with the public THE MALESTAN CONTRACTORS OF PROCESS OF NA PARENT WARRANT MA SPRINGS OF The same of the second of the contract of the second We are seen to be Price to the B. the transfer was the personal CONTRACTOR DESCRIPTION OF STREET THE THE PERSON WAS ARRESTED. CONTRACTOR OF THE PROPERTY AND ASSESSMENT na atom s todo to so terror b THE PERSON NAMED IN COURSE AND PARTY. An energy is the control of the cont THE RESERVE OF THE RE O THE LEGISLE AS TAKING COURS DAYON. THE RESIDENCE OF THE PROPERTY were I witten Richard Diagram ware THE RESERVE OF THE PARTY OF THE ido, es to apera carrie facto Illiana.

STATE OF THE BUSINESS AND THE PARTY. CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR WAS NOT THE TRACTOR OF er den pedigrafie ein den — ywe haver is den

Юрии Миролобовъ

Славяно-русская мифологія

Hapors comments as atmost months **MG 36 IPERSON WEARING THE SOUND METHODS** se 6000, a econy noca and total mission total senorth canners, a 'po otto betautert indepers, appoye hosoga, as folio foliopethylomatric animinis, pa morrandi edito side e descreta Para parame su pressorma parame micassicaria estropo (estados estados de Guio contesta dossetotta garjakkeris, a facto totika agaa silamile Co specifiera, presame principales significant e pale de toxopico qui estropica official Caraca senticipentale proporcial crita che cressima significa apour actu nėto Barbijo ėkstaisijos, otorianinai je kirista. 18 kies 19 m. Trongalija ir propostoja eti dieni. AND THE COMPANY OF THE SECTION OF TH

Народа берупа это украинени жен собственend bedoest personal and members MINISTER COMMENS IN THE PARTY CONTRACTOR OF THE COMMENS THE PROPERTY PROPERTY OF THE PARTY PARTY PROPERTY OF THE PARTY P pour to the major of the property of the prope History of Martinest Brazille trains martin. Bee one cross substitution of substitution and substitution and substitution and substitution and substitutions of substitutions.

Communication of the state of t

1298 C 47 607 T 74

Тогда Донивить пришла мысль попробовать тпорать, како это дължен свять Сварость Денвина сотвориять дюдей, помощносковъ с. 6%, и начить съ изоки править Латуривать игровъ. А такъ како подц. не объядали свойствами и вващеми Сварожичей, они начали дълать прибоки и отъ этихъ опибокъ произоцию въ Лазурномъ заръ первос здо.

Противъ или и действій Денинцы возстали век Спарожичи, кромів такть, кто подтишился

Дополет ветьере детвенно.

Недоводьство противы Дениццы породило столкновения а столкновения раздължи весь Лазуревый міры на дла везомніцки дагера — Дениццу и его привержавність и вършыхи завітами Сварога Спарожнева.

Радинавиный борьбой Денница рацисть закватить пертоги Спарога и уметожить Заципавинкъ икъ Спарожичей, варныхи Спа-

DOLY.

Началась война Вършью Спароку Сварожичи Перуиъ, Велесъ Огонь, Стрибо и Ладо кръпко пержанкъ на чертотахъ Сварота.

Перуить сотрясая небест, громожь и молицей сбрасьикаль нападающихся ст. Латуревыха мобесь, гда стоять чертогь Сварога Вихревыха мобесь, гда стоять чертогь Сварога Вихревы-урапаномы сбиять ил. Стрибо, Отакъ же жеть-пальна бунтуоприка и т. обоживонные падали на Переть Велесы в Ладо побызными пъсщами издерживали защителиковъ, бросансь въ бой съ пратами но вей мъста, гдъ врагъ одолъвать дащителиковъ.

И воть прибыль Сварогь. Просторь свою десняцу и все вам рло. Взнахичиль — в всь бунговинин, какть горинів звісцья, посыпалісь, дождент съ ів бесь на разрушенную Переть, на ті агіста, гді когді во столля Рай-Ирій, гді когді во столля Рай-Ирій, гді когді во столля Рай-Ирій, гді когді во столля Рай-

ли тког и высожда рікаго озера.

Горашей звендой сверкнусть надающій Денница й, выбеть со своими единомыщих винесами, пробить землю и эсмля поглотила из своей пучнек бунтующихъ.

. Такъ погабъ первый міръ, первое твореще Сварога

Tack positions was

И подпаль Сварогъ свой чертогъ ввысь, и запричить его делинен тверды. А поверхъ тверди сотвориять новый, сотъе прекраслали давореван міръ и перапесь туда Ран-Иріп и проветь туда навую дорогу — Забаслалії путь, по кипірому точеть Ран-Ріріа, этобы этимъ путьмъ постойные Ран-Иріп могли достень

И велить водою горищую Пореть, поту-

шилть, и изъ разрушеннято, погобиято Лазуреато міра создать новый мірть, новую природу, и назвать его Землею, что значить пробывать жь страданія.

 повельст Свароть встать бунтовирикамъ искупить свой гръхъзи забыть свое произде.

А чтобы искупьть свой грахъ, повежьть бунтовщикам рождаться додоме) и из страданих голько говершенствоваться, чтобы досточь это утерали и вернуться общенньов ка Сварогу, из Рай Ирій.

Таково предание, сохранивичест вы толить народной сы предисвиних в времены.

Существуеть рядь варіацій эгого предація. Въ изкоторых варіаціяхь Деноціа патвань. Білевітома, на другиха Білбогом, Сибтомь.

Существуеть варкация, подобизы вышеналюяссиюму предавию, по ст. робиманнемъ, что Скаротъ поментать. Деньині стать систидомъ для і да скамизийн йлами, чтобы осибщать пользя мир — Землю, оксамиять подражь поменть, осибальных переди, чтобы череов это телях дюды посущенновали правду— и вы этомъ было пекупленно Дениший породинильпо для среды Сицкомерей.

Поэтому его столи воличать Дажбо, ибо опуданаль тепло, траву для скога и хлаба для жодей, и сами люди, памятул, что опи потомки перияху, людей, сотворенныху Детоной,

велочави себя Ламбоны поуки.

Перушу и Стрибо поветняя Свароть быть запринизами эмпей правди и хранителями ей, запринижами дюдей и асего живущаго Перушу сще было поручено паливать същжизнь на бемль, а Стрибо было поручено такть туш по ліссять, полють и дугамъ, чтоби изъ насть измивалось съми-живна, а въ помись дли пажівать прохлад прародії и уставлянить людить. Въ дли же иссъеди и пори нестись бураномъ, ураниюмъ, чтобы напоминать аюдиять, что ихи удель жить изправдь, а не во заф.

Мудрому Велесу или Влесу учить знанивылюдей, учить порядку из жогови, труду, счету и письму, как а слагать и всем и быловы.

(Openionical citizens)

A. Kypx

Эдрев безусловно, отразилает древили религія Орфикать, инцрока распространенная среди фракціских в плементя и ят Причерноморы во 2-ма тысичельтій до Р. Х. т. с. задато до появлення Греній въ Исторіи.

1 - Сотице-парк, сънка Свароговъ, еже есть Дажи-бо - «Солино — Деница».

Дощечки Изенбека

(Продолжение)

ДОЩКЧКА № 7 (спавка допечекъ)

2-ай потисика. Лиценай сторона; Л. тогдіанто не біл інакосте з диосе пребенде достиц ної межахом сме одр-

2 аліте сеп од приех а деньмо тако се опразепьме і іахом све сепа о ов в

в по сутьще збайнени в грде.

4. пріхождахом си по істе на стогдів све а ре-

7

meson me first no fivale ra a com-8. Indus for his things income era neutine schools som in thems a herpa lan in th e iako um i sa one tomas na posito so ripilano

tene a cyte desig benge kult

7. Вый паркий педля спис пов на дойнир срspensie spinarizasi pespetito serrecito abre find by posed rope a explanar landen

dentie en hat alma no masanno

g, ha lako togu conquespinis so exymitre ha mil

e ease pulgo co supre og me-

10. мине в стучноте ополано в ту планала руenkanano Capyria o ilijo sao arym 11, urre adminimenta tous by pych to non timer

as can calan a orympris mipari

12. nia grasplat upas ouran a cuydu najony a mice means che iste mine ce

13. кригод ггра до пчероко ходіастохом и Гіро-

montexase Canal ackidans immo-14. la schierari co trismi no me rone a rako ule-

kost eta isto idae apizis laica 15, поэпсенце сме хидіащего імихом на прэі

n mi bo ev epani mi do coryum If land redra xamalrare a crimmere a bank

не ста намо прта Тако мртенсть 17 mierca ameror manda campes no instart sa

that isome importance repertor ІК за платенто за одної дперо паціїв уточена

a coinoi ospiento tritaro n iar-19. к бо та по србрия ині глата попеняю одcours rame in na memory exputesto

Obparhan cropous:

1, а така бенцема рдој ота бо бреше пенции rparocal a ale xirpo mesor ogo-

2. épue nac ou renol namelo a ro ishaxost lacentre lamingo evine apparare ro

3. Ga name were cynememerecke a me abpre cesia ryba ja rencenu tiple crol

l. akral og mexkay призначенаевалдажі пр. опредистий тультический парод

3. a salwon nama a rapiame alybol law as come traum it tubelletts for the net

6, opies in over sorvich copy namend bat be a aporte cupia ne biasasi a.

7. Into aposite empre a ca to no expansiona est. narring the son cen principle

S. do enpra zono nal a laexasi 30 nexo 60 to lae experimen socialida cua en-

a, ena nicena parany a indaxon em poeserny. re to us abol one ne bere tpa-

10, noi a exyche name spalom golumere a role pnam kasminin bu spenierie ja

тобо то зенбиі імуще тверда в остра ті то пам рыкцие же сымо! в присти

12. of a policaxose a none crpx ha alygitain ey. rai rpant nonponumyr na ce u-

13. рай што есъмой и есов од повещиом же esmi zivae nevmytta kpae a mania

14. xvin ninsia epaul a oplant ro laciro onanegensto gerem namiest income name

15. Kygo piatyra uzenoneniemia go ogira i leta імуть се бо дружіна собірек

16. ом ска до стоига нашів в рцома осіяко ве istasiai hermil cen bengekosik is

17. и полі брате а інда обереком од граце Едеyou a ne obspeyou ani kaoimo

18. бо матојръ сво спева падо ној а Імома етс гие наше даті пізтром трепате

19, а комонъства ступої скакописте да прх въ goisso noe mi in not a apress na-

20, хом добхоить е тойто дей перва січа еть п nal a imexom qua cra yolena

21, за русь пеща сляв еста в іде до вої віуда a no isdaxom bordapi na upirire no val

(Проколженіе слічачеть)

A. Kypx

Этюды о насъкомыхъ

(Продолжение)

Проточеска каопота и услени паступить аавьтный вечерь, когае можно было попробо-**Вать положить самного на окъжую самку мер**тиви основи. Эптомологический икплист на пуcranuos artenoù sopyosek - oranonoe arkero или выблюдения. Пость пыльки на высость доухъ метровъ падъ жилов и ещо пъщо на та метра и большая четарохскатиля криша. Узенняти периял по боказах и политы проcrops in hele terrspe croponia. Roupvey, many кае востояниет сосим, ил триоторомы стрыем ши чих голо боре на на порфиниск, и двакию, на красит вырубка, сплошными себанам попринежая дубраще И и мой помощинся Плиди-Music Retter market ha erhord Tuxiff, namerous пью странит вечерт. Мы оба расположились на нест ведіны Сажев мергиой головы предmany as percentaged appearer, and retimen in spenuss compat nuclears morphism, sarmyтые рідкой канвой. Вокругь, на большій 👫 сосысь, ступпется сумрань. Слоска пачокtore murare na nonemphonomen nech organiның аскеды. Есян подлеты самца кообщему моженть, отен долженть быть энцептельно на вое, — думалъ в и посмотрълъ на часы Сф лка полуодила тев 0.45. Менено будеть возвего отдохиуть. И пытинулен на полу и сыр задумению смотрени подъ потолокъ вышка Бъмбо още настоянко сверию, что можно быв раземотректа плацыя, поддерживающи крышу поть топкими листами карклити (пофав тированнаго картока). Настанно, совт^{ивера} отчетиние и уницекть большую теморо в бочку. Она тихо скользина подо мой, поржо разморуять почти поподинасныя время. Сомисьные быть не могло. Круппыя саяс мертной головы тихо планировалы права салыу, гий сидила самка. Я порышего вод

THAKH!

'any ara-mand

Ha gagon routs will

Я тутысь сообразиль, из чемы півло.

Homobysen, owns as adaptered - If it is авля отничать кружску от большой бутыли то питьевой водой. Мудреци, сорадованей

Hora, 200 gland Я залость сму вемного. In name acopolise!

Онь опрожинуль кружку коллоомых и тотимен ужистейшими образоми поперхнулей Его шеталь биль судорожный каписа. Онь побагровить, выпустить могеть, свясь и жисовець легь на пемлю. И перепутацев, думал, то от украсть. Прибъжате остальные дво фигуранта и начадає приводость его из лучетво. Колотин по спись, брытали из лино водой. Наконена оны персетсть изпатить и пемного принесть из себи, но отв изпечения ивкоторое преми не мога подпиться.

Highero ne monocao! Highero ne monocao!

бормотиль опъ.

Потерина полчиса, мы прододжали работу.

....Да я не знаю что! Воер или отой бу». Мудрени опить доржаль зонть и захужения cumplian at money

Алтебринчески ражуждоп, билгь синипои запичения в оказания изпочнительно чай

спанции сам процеотока

На сверующий день оны не произслы на работу. Дость завиобранноскием разсужденій our ruch remainhanceous manure, we am дил не чого ветото на ноги. Ев концу педван, когда и уве комчала работу, пришела бажда пом, ет опукциона лицома. Изпаравон и оправилением.

 Вельтого дыполь каждый дейь ожив: tores, manure, a ryer, en millioni, subsett sagest экстерриториальный слочан!

Benefitten Oners woll wall.

Когда от видачно, коривымо почерками распосывалел то получены денеть, то отвизугрумичес папряжения венеткого.

Homemer en amon, enue para inpocaças em напология за преведения почност попеденое Ивand over the to other the competitions came is

Недатио и учисть, что Окрипти умерь отв. туб реудела и воспалении почека.

Сергія Рускова.

Натиный ототль

Дощечки Изенбека

(Продолжение)

HOMETKA NOT

(свизка дощечекъ)

3-тыя дошечка. Янценая сторова:

- 11 да справеком трітну слину по приск а налетьмо сколої на хорсупе да бер-
- 2: ехом бло в добра а скота (?) піже полонівком грыц ті бого пас веділі-
- 3. Ілко плоік а сема добрі на русь а тама не Senge co noi o roi kale siy-
- 4. же беріаше рекуть же добро далуть а не будехом інко опа едін есь бо ве-5. иле паш (?) јасуш в тому птискомсів на :
- труд наш в победівте приг до е-6. діна інко сполове пападкнема на опа а пр-
- жехожсів до борів соізца то бо 7. матогрества спеваниеть би сверхі а подмітаї
- paruol a ogelsto og em a re-8. nexus no apri a bexom abdancere user
- руськ меча сепцие васну не реше же 9, na siaxosi era lua ghiare bisco ire nuipen o
- nacijera ne islazost pajere ins 10, о не імінхом спете пайоть передої гил и
- bopad howom a sie bopad hee b
- П. орго вы свиуа кой поттка іле то ее прате на не кріантут в курове ил-
- 12. епчутыве съма говівдої пейоть сме русіта ста и то с іноїм наумене або-

- 13. ста пите икі правь есь со шої а наве сене богахом ста тако изов не
- II. isa can apore nai rosty ba kiesast sloslie. боле о помоще в грудск ратиск
- 15. manier a rumpece zobro saroipecan (?) 61іншеть кропулема о трудої ратно-
- 16, a case malest bacone territorium nație acine og перуще и сеще укругия и т-
- 17. вів периіна жеге до поі в тако роуг дватисть namen none acnor whiten rop-
- дин пашему Тжо меча приба одосто в гдаny erpheny yrpare rates emepri
- 10. не імаком одо сва зоже бо жівот вініся в somuol Sparpe a Sparpe apyrdareta

Образива сторона

- I, и умре и до нуве свартова Im в тимо имя pynna pene role for nacie in uter
- 2. в рус гордін ині грана ині пріді анжо супон popy canda a routine no
- сполех масціревоїє в маторосеваниех до зуще теля спармо папе и реше
 му спаре (де собо) моїх до те крисе п'анної
- и вына триаценю тра допде. 5. и бибе и лічо о радчить а печалих те зріяmere nancera aesa alconece
- li, a re do isa únanero adrigazionario ela o minore rees alanges pa somia ko-

п

- 7. вен в во крашесів тако не цеме є ізко нос
- васуне імпахом іма мета ніж 8. е граці з іміахом сану іну в таклясте до-
- speciesso go îpir same a yrpmexos, se aperte aparse a gpera a gyni a isceno siasy siantre ogo noits tex mit-
- ву грудті з зацянь пъдоте з писно преово сбіріатите до закуте спрож-
- із тебот бубщенства іна івко зема бе прахове а боліастве в страднех а
- 12 да бенде мірна дене го в'ящи в сме стаком на мість го в прізхомств зу-
- ре а бенде паднежа се савоу тако ідьме іако ов то бо матоіреска біїзше-
- ть проідліяма о боне сва обявол ізкова волісна сіалье свентем до вої а

- иннако пере пое красае чермено сите мондре жолуте а стребие здате и 6-
- еле а та бо свівшеть ізко суне саруме з во колої іде пасунь табто свет-
- но колот на межения красот име завещь о блех ста наше а перуит ју зрјаще г-
- ста нише а перумы (у фиссе 18. реметь в сверзе ізсні табото наше пцество з сінк іміахом ста сва соіла
- дате да утрібно такожь в одсенщеком стар жівот наш од нова ізкова есь
- сещена врубе дрва домі огніщан прость, жатереслям біє кроїдлема опадої
- а ідьмо до стеті нашенстве а те бо стенті ізсуне

(Try an exercise callety = 74)

A. Kypa

ВАРЯГИ-ВИКИНГИ

A A King comet, no min see see осковожими Истори от комоских изко-MANA BENNINGS OF SECTION SPECIES сти, когод подетовнорили сказы другима ве-NUMBER OF STREET STREET, STREE ensurem somen. Hiveyon samporiya. MATERIALIO MESCRO DOM TRADES HEDROSIO A DOSAR. Broke — Billion (Colling Colors), 92-PECEBOXI Cu profe torker apteris spance o ийризвания Варатилья веська болеотеприя. <mark>ибо метенда</mark> это идеть съ преметь Могелевка а его жены, жажъ изъъстно, Гита Геральдовна. бълга англійской клиокаюю. Въ Англійской же Исторія выпокано буквально то же, что в въ naine Itaniace Generaliae benerale (60лын, брихорите и корхосте цави: Одо изв двукъ, пябо ути слова были пизаимствованы Въторисцемъ изъ Английской Историс, пябо CALL CALLY MAGNESIAS DE SALLEY MOTORIO ALS RA-CARL STRUKENCE ARTHUR MED MORE MED литовства. Варито-Висорси балли, са тучки зивыя А. А. Кура, не выроднял, з прозвание Mapania pastro y escalera il morpo da serviescension industry of control executors или дажи запарваю просезонания . Екситами же пали миста и Помороги которы NOTATION OF BREEDINGSER WE MERCH. ENDINESSE Before Karist Beignes a Bullium forte WORLD WHOSE EXEL CONTROLS ON YOU именно причнось текс и Статакскія. Вз. времена Вомора начали посот спатемовения CA CRANEGERELAND & DOTONE FOREIGN HER THEATH Margaria Berrale a Histophic States, a ro-Charle falls v mean an xolly, such much As-language Openity and a Haberrie Missis are the properties to recover. Contra касо проистоянська Для Воспростава. MA SCHRIM, AND POSCOPRING IN STICKLE STREETS. GLATTE BERRIES - Cortogress Promotin response rosepera estacen, sa sessero esconioni Rocci. Peto, da 71 openia resurre esatichambacca. terns successive Courses in Boson, and enterespectation a me la service. Do A. Kyps

«Варати» являнись на Руси лишь для грабежей и нажина, и Русский народу инчего на дами, а камержинали его програссъ. Гости, или куппы, нанимали ихъ на солдаты, для охраны каравановъ судовъ, слудованияхъ по Дибору

Странов, что Сланданавы, такъ много, ихобы, сталявийе для Руси, совершению не оставили своякъ сковъ въ Рускомъ языкъ, кромъ икончания «кий» в прилагательныхъ. Да и то спе вопросъ не оки ла въяги у наст уго окомчане! («Берлинске Тидеиде» — испание датът въ Копентателе). Трудни теперь ръцвить атотъ изсложивеския вопросъ

Что кассется слова, то въ Русскомъ языка иса телько ейсколькој да и то — они могута быта отвесены за слета общаго Арисскаго Поливака, ита котораго кака Славико-Русы, каса и Склаприява черпали свой словесный и ториская матеріаль

Мы плась не намъреваемся опроверсать вугляды А Кура, но составать что по вопросать Начала нашен Истории веобхидомо еть rectorates by see animalouses below, seedan TROOMS CODALINAS SALICIOSES SPORTS DOMINIO Слишкова долго и эторие его обходили уче пож вотмениетскаго телма Въ Исторія же HE ZINTERIO DETTE MESSO «TOJETA», MESS SOCTIONES положение, полужу что Меторыя Народа солде ется не от одмень дана, и върхание. Межста than, the agest supermands Bapamers blazeдото, что мух стогоддво и «осно обращали» на готовое мъсто Такизъ образона напедата ето Русь уже была, когда състиса даритеци-нар или метрическителя Варител. Мифическое ихъ «претаделе» изрежител било че большнось. zaka mperampente mpusecra soncra, krissch тато, Алагодары найдения антормос этой ста The openity server more Reasons Mapine («Поправ ст. Ст. раз бад 1840 г. Брикскеть) петений Собстветора - Вентрия, салгожение сильно манистен, сто от этом класта назваять стета Ресрика Годлава, бору Борумость по-

стио съ Горемиченнить первоистилнито изброска проектированного завифеста 1905 года, идобы самодеританно-монархическиго топа, и укажала иси Россій за честике заступнике ство из случанка, когда могримсь могь уже только Государь, за утертью следы и спассия оть собирской порыма и катория.

Помогло также доброе отношение Петроградскаго градовочального мист Оболенскаго и то обстоичельство, что два съща Анатолія служили офицерами на гвардил и находились

na diporcit.

Февральская реполюція вастыва отна въ Юрьевск, Туть, уже бест пересиния, ост. была немедленно белъ права на пенсно уполенъ со

CHYPKÖLL

Годь спуста большенимие запримым Эстmin tri, no n. cr. 27-ro na 28-03 mesapa 1918 roza ero apecropami is our, facto, metera ca orposeньки, часложь другихи прибалущских илоринь, собраниваем со всей страны, сосланы ии Сибирь.

Отекть быль болеты сердиемы и уже поблаka da romanimora narodili sacregazione del citale на страдить. Голодъ и холода въ Красвопрекой ториять, куда помьстили составилять,

бытиське перепосимы.

Нъменко-бантиское окружения, из како-BOATS OUTS TEREDO BUXOCULOCU M CA KOTOPASIA онь должени быль согласовоть свои мысли. жельни, въру въ блиговотучный исхода и освобождене так сабырской меналь, сблаты ис его скора и вполед естестренно и поветно съ тьму обществому, из которому они приназлежили по отпу.

Наконець, по раключению Бресскаго вира. т е мириато договора, коћка, состанивах звер-мули обратно на Прибаженку. Это доступначество германскиго правительства, потребаванинего возправиления измето состоям, силускавно против чувство солистрисств съ въthen, иль которой произоший и къ которой принадлижали уже доброе тыслествие его предки

Съ другой стороны, сопримоснуванией съ совытской дъйствительностью, увидые, собструпрым гламмої творимої на Россиі, претеритысь, мужи и стрещини, сить окслентельно сь ужлость оставог, роздай себя клогь котде то великов империи и во второн разъ (посић писина и уминерситога) исполнить свое нь простинение Останиясь православными по релогія, отн. даль предлущество икуссийому быту, изыку, мірокозаржийо. Можно ли его из можь упрежыть? Думлю, uro -- arbum

Сами, из течение псей жиски, страдан двойствопростью разего положения, эксто претерпівная незаслужнація усторблення то состо роны и бысцейска своих а сородочей, то со сто-роны изкоторыма, педостойныма, русскима, нельзувет, отселения и обсызато конци по совъсти служения своему Государю, по резриги ocrasuacii ospinacii senditari, usocii sinypsi, а жана живих прибаттивского дворинства старален, не порушна ваконы, быть достововых

cienoses proro conjectiva, По своему карантеру магкій, доброжущими: т стави и добросов вставан — весыцатить себі, черты обілось пашё, рэскгой и аймітжай, окть были, проста и беть претеница, очены скроления вы скоих экспликать и избыла обы корителический Любинк броко семого и осней боалет душого, когда не последе— жалай лизеще сыпольные фроней и это дылоты почеры по-

nanesco Herri, synd zadpostos pre crnVs. Bu dock arkenich 1916, rong, crow sto nostor. правления дель осключи, опо, учеры жу Курланand Observation accompanies, respectively conductive зрама, опохраты ровно жа деять и успфа**н уби**-

діль отпа умін топьки въпереду. Антолия билть фолороверь на родовежь клидовий по логоранскому образу векстовых пасторома. Пропослава сто священиовах на леplote, outcomagns officing reputation of antidot seреспублось. Но можеть быть какть развешее пострупке событь кака, привоздое приотремепыраеті пореміленності суділі і какъ ръ беркэлів атражысть, колонь а савірть моках отна, этого-тепценсого русекцео изкаца

Инколай баройз Будберга

19 aprycza 1958 roga.

Научный отдълъ

Дощечен Изенбека

(Продолжение)

ZOMEYKA N. 7 (свизна дощечекъ)

4-ан дощечка. Лицеван сторовы

- 1, тамо перуш іле в газву завту трееще мозоне посеважиеть до спрас сы
- 2. јае а та гвердесе одо тоје а матогрества спевашеть о трудех сва ратие-
- Is a promision or medicality is commercial brome syrine sa pyen mane a my-
- 4. a Cour one name marameenan diababis 20 обзиска имо супь з вещениеть не
- 5. of november a greatern and ce believed cell iano to ech billion nemen a ro-

- є му іміххан ста доїбате р'вще йано земо прось же ище сме на земе нако
- 7. ari a to terminatou 6d tems inko ne blanom ста істе нікла на ні тако
- в сана наше отеле до матогростве а пребенде выпь до коппы Конец земстех
- д сиех жітве то бе сва со стен боізшеті сев CAPTE INKO CHO XOM HOTOMIL-
- 10. с в дажбо вас родіве крені крапу занунь а то бедехшемо кравение в ску-
- 11. фе овті бе русої борусень в суренженні тако сне стахом дедь русове а 12 с певлебе плема до се до свери свирозе
- соінсія за стар плас роібъсіа 13. пої остисе не хотьще ідіашете до земе на-
- шіх а рпехила же босте інілі д
- 14. облів з тако ста ізгібо ста сва з недилозмете сен з ної а зирже ізко
- 15. веплодъва ніщо одень не збенде в не в'ьхом сте обще о тех костобиема с-
- 16 уть опа опи жена помоле од сверті самова ве ста хва се тревдетесе а та-
- 17. во жде се іна станца од лірум поглисна ста хва ту бо рцехом вшіахо ес-
- 18. тъ право же меде сен стате од обе тем а тако лірове ста поглація од
- 19. вої а неімахом тоде вікіх тако дулебова ста хво 030 иой поврекоско ка
- 20. борусь мало збоінцавле перука неботь рещеної ілмерстіє в те себо сеплеш-
- 21. е вездле езера ту вендените успедна дадь в илмерсте остаще сен тако і
- 22 тако збенде мало в реше сва поление в быды бісто кроідлема жатогреся-
- 23, в а свеващет оесен до сеще в та итойна CYBE HE CCL & TAIL CCL OF ORD
- 24 osa čra Giama vra grupisa saturam 60ине меторов почерного. На слоть баниа по-Ex 24-4 (Light former S).

Обратиля сторова:

- I a ry now perre maxon in cen idipine pol pycha zo zechane a nechane n-
- 2. o eros a za rais manciamer o epier a miser е главе ва одгрчена а тамо
- 1. дляна правеняють да звеже віспісої та блшка со времяноуть тенцинут рівпе
- name na pyce a mura noga é saypinecta chema erapousant a roi fontaga il-
- каре ве сев бојана до валь годе ілија в приня на сентрыми с вст-
- 6. Mest pychesy tito cashe miner departure and a misotoli cha take pije onke 6.
- eperojekia addium upojeniosa umojpoemiet-us a memoru tala utvinda o
- E. rozoznicz Gopyceniuszcz likowe oż powie ti-ALTER ROUGH TANABLE BERLIN TO-
- 3. OLARA BALTY & TON IRPOTTE STORIOS ANTENNIA A CTROSE LEURO INTENDIOTTE O CONTROL REPUBLICATION AL CONTROL & BO TIME CTYNCICAL TYPHOLIXALIETA OF AREASTRY LAND A TRUE MERCHIYTE LAND
- porificma role pessie ani oc-

- 12. таве экме сва врзема не бо съма соннове такожде потовіце в иі ленцю
- 13. ихом сме тако земе наше времяем на грьцем ту зоріа красна іде до нь
- 14. јако жена блива а малека дајашеть пој во сілоў папіў а креппісць да-
- 15. ужіла та бо зароіне суне и стипа а такожде сленхивемо сен хом вівстене
- комоньски сканциете до закату сунс абосте управенсте біяці го чли злат
- ко нощі в бівщь біх воуз влосма смірнама вленущения по ступе соіне та-
- 19, жо бо дегже суще спате во веждь а тож колібва ден инпинед ста до вещеж-
- 20. ь а друге скакапцень ујаве прицедь вещере а тако рие супе же боузе а в
- 22, лої есь тано а жил го на клещене стеть sine ropia uponima no cryue no-
- 23. прина мате абој сва посна вшендва...

5-ал дошечка серім: (лицевая сторона)

- 1. тако опечо сме же імахом красилія выще nipe name a ne inaxon noisia
- 2 добіратесе ту киез наше речше же імахом те до јасуве болјаројве а б-
- 3. ехом сис то ухраніалої одо вразе по бевсть рано в позда нь пре буде
- 4. о вошнів полуж з да імехом согла вашів во ступыв жатоіры сунева стр-
- енгіа а кроїдзева обо пле розершена в теда во средъне а глава беупе.
- 6. на ражена го вовендне слине накове не леп-INCHIEVA BO CORMIC PAUDO CRA
- 7. всуще а убереготь іу до ова дне колі бо ітexy 30 maxity cyne co noe
- 8. ста хразть берны све вой тодь ил песть: imexy co acrone a pycena a
- Toko i se orikiemida jewe a i maxim stroре рускольне кії бо усендесе:
- 10. о којеве 2 тому сме ком подлегие в 1 віж. приеле сен русе стріміцен се-
- II. и а тако будька пој на сола не стехои о ві n eo pych nanezade rain e-
- 12 св жить наше и тако сме деприт бие в беgeneral de Roubedhi e hêy

He street statistics are copie property IOINEMEN No. 7

Daire ar tages as departured cropped records an 5-on, and as reduced. One copie principal companions often an-

VALUE OF CANTERCOS CARROL MOTORIAL SECURIOR Transity, receivables in the most a decompation Deposit reserve and continued of secretaria section of the section of the

Total configurate un reserva present como astroposta a de appaiosos acidis. Biolitic despendent finale, and its tim lette

- e my imigrou era private obațe liano neno upore me milit che na lene lano
- 7, он а то зъгвижком со тъм, јако не бјахом ста істо нікла на ні тако
- с след илизе отень до матогреслое о пребенде мись до концы коней земетех
- g , iven seithe to be can to crea boldmeri con сирте како сме хом потожи-
- 10. с в дажбо выс родіве крені краву дамунь а то бедехитемо краветите а ску-
- II. фе онті бе русої борусень в суренженої тако сме стахом дедь русове а
- 12 с пеняебе ізмема до се до сверзі свірозе colucia sa erap usac poióscia
- 12. поі остисе не хотыще ідіашете до земе нашія в рискша же босте імізі д
- 14 облів в тако ста ізгібо ста сва з недилодщете сен в жој в эмрже јако
- 15. веплодъва инпо едень не обенде а не въrom cre obție o tex koctobicem c-
- 14. уть она они жил помоце од сверті самова pe era usa co spesizorece a ra-
- 17. ко жле се іма станца од лірум погласна ста **сва ту бо рисхом испако сс-**
- 18. тъ право же педе сен стате од обе тен а тако лірове ста погладна од
- вы в велиахом толе вікіх тако дулебова ста хва одо пог повренцена на
- 20. борусь мало збоішанне дерука неботь решевої ілжерстіє в те себо сеплеш-
- 21. е вендле езера ту велдените усивания заль в влиерсте остаще сей тако і
- 22 тако збенле мало и реше сва поление и бывы бісто кроідтеми житогресь-
- Za a commander necessity come a salamointa EVILL BE COM & TRIS CON OR ONE
- 24 one can being the confess services for Не междоль почітком. Выськая быта та-Mar 24-7 SECURIORANTON

Ободтиля сторова:

- L a ty xon beate busion in our stipper por pycha zo zachane a nechane a-
- 2, o cros s is this maxismer o posex a nimer e stane da oproposan a fano
- I. agada godeninere in arene richino ta kakija es bissirisoyis verikriyi plens
- 4. важе на руке а мита вода е журпость спеца стародання в тої балігрії із-
- 3. може не сен бојани до поль годе јаних в riand ward cen uplants o nor-
- s. Beer pyrasy rito crass since departure ain
- minorol em rana pue dule. G-epergintia Milara apolitica narospoenderфа а жениети тэнэ просика о
- regainsex Copycemaures inches of posters.
- audio kalung zamasas semilas for. 9. olana sauty a ros inputer tompia zerbenia a erpièse lesse dinicampyra o
- 16. 69 оне планапесца за обстое а во нис студенит гурдонавист об ме-
- II. в а голомбе дівонка в таке жекопуть ілко morificant role occurie and oc-

- 12. тиве этме ска праема не бо съма сощове такожде Бугочоне в из лению
- II. ихом сис тако 18ме наше преизем ні грьцем ту зорів кроспа іде по нь
- II. јако жоњ багава з малека завишеть пој во сілоў пашіў а крепійскій да-
- 15. ужіла та бо зароше суве въстив а такожде слеижинемо сен ком изъстене
- 17. комоньска скакшете до закату куве абосте управонсте біящ го чли заэт
- 18. ко потіј а бізаць біх воуз плоежа смірцажа anexvueum no crype come ra-
- 19, мо бо детже суще спате во нешь в тож колібил ден пинител ста до всецеж-
- 20. к а друге скажащень узаве призедь вещере а тако рое супе же боуже в в
- 22. дой есь тамо а жде го на млешене стега аще зорія пролінца во ступе по-
- 23. прина мате абот ска поставливата.

5-ая пошечка серія: (липевая сторона)

- 1. тако рисмо сме же імяхом краскаї в'яще віре изше з не імахом поізія
- добирателе ту киез наше речше же імахом; їче до ідсуме боліарої ве в
- 3. ехом сме то ухраніалої одо вразе по бевсть рамо в полть нь пре буде
- о компла потдъ і да імехом согла націга но ступыв жаторы сущем стр-
- 5. ения и кроіднева обя иле розерожих в те-IN BECCHINE & CITAL INCYDE
- 6. на рамена го воренције сакие им**оре не лен**е memora so compe case cas
- 7. всуме в убереготь іу до ока дне колі бо істexygonal arty cyne co boc
- 8. сда храдть берцаї све воїх тодь іва плесть ішиху се ленше з русева в
- I. taro i ne ozivennia rom a i muzica rimре рускольке жи бо усеклеге
- 10. a rosere i tour che tou notierde è i nim gomene cen pyec crpiadien ce-
- II. и а тако будька поі іна сола не ідклож о ні o co pyca moneacue rain e-
- 12. сь мать изпись тако сме зепоті віс в бе-JENOVE JO KONSKOĆE G 165

is more description and separations. дошечки ма

Security of the second of the second

Hi dela Direka oppunisa ver 80pento i es vietra cresa sociado unastat. Historio sociatros e in enera serioseral depido ediscopi discopi, soprementalio, letakomispian diposopi da resultata companiese interpret, so see seo structo adoscopi. Haseppennis diposopi, summanetapo, B. S. LA (5) investing antiquation to contract a feedback countries and contract and contract and countries are contract. They are contract, and contract and contract

MULTIF ENTERTE IN CONTRACTOR STORES PERCENT PRINCES совя Кетно. Суску это по стилю, словамъ и разmings en upsesomecaring nene, schpielee, en conчай изображить слова одного и того же поцитія и прачанія рацію. Но объ этеме, судить будуть специалисты. Я дісню звить свою за-

мітку по этому доводу, и только

Нъкоторые этаследователя, напримъръ С Льсной, изследуя тексты уже напочатывають гь «Жарь-Птигь» дощечесь, находить въ пихъ «полонизмы», т. е. алиния польскаго языка, и по нимъ ръшнотъ, гдъ эти дощечки писались и жъхъ. Такое суждение, беть достаточной подготовки во спаній древняго-яльню дощечекъ, его спиля и гразоматической закономърности, преждевременно и вредно, такъ какъ вносить путаницу и неправильное толкованіе не только дзыка, нарісчіл, не и исторы той эпохи, когда эти допцечия записывались дрешным авторами, реклифетилми нашей Исторіи. Опить тексты доще-фять исправлиоть наше старое повымание начальной родной историе нашиска предкого. Такъ, въ саможь началь текста доць-вол № 7, авторовыамониможь опровергается пропаганда, что древиня Русь приносила жертвы Перуку и поясилется, что эти жертны припосились не Перупу, а Перкуну, богу вариговъ, и варигами, а не Русью.

И въ дохазательство описываеть перувовы праздинии въ дубравъ у Перунова Дуба, которые праздновались передь очазов старыйпонь вы вида воинских игра, спорта, тан-

nerra

Народь пъль пъски, а всехвы препоснен жергву хваленісых богу и говорили сдово (рікчи) о выявлении воли народной из избрания кинда-воеводы, ходовичаго съ молодино на

враговъ и билиниси со славой, побивал ихъ, Такт. били римлина, тысь бають и грековь, несмотря по превоскодство ихъ жеугіскиго пооружения. Здась упоможется кинак-воспода Вуцій (отт. же въ другахъ Бюкъ, Буцъ), по-бідний готока и вскор'я потибини, Разсладывыегся о борьба извижа предковъ съ греками, пападавинеми на предскога съ пъльне мабрать себь рабовъ. Дають эпітересівки данивы о повной охоти на звири, которую устранвалог наряси. Авторъ дощено прасываеть векув русских в съ объединации.

Вь тексть упомнимется рехь головъ Галарехъ, племи русское Онтовъ (Антовъ история). Егусптен (видом — гупнявы). Упоминается Кын ресторическів Кій вышихы жұтопысей). Рацежальные тел о русскомы нападения на Херомесь греческий Славословить боярыка Горполу, побившаю готова, по утративищего свою голову въ бою. Интересно для историона-иорманистова, что, по данныма, автора текстовъ, нъ Сурожећ (потоже Сугдея и Судажъ) жила Суромская Русь, дъды (працуры) Руси, что Анты (Онты) были также Русь, жили въ степяхъ Снифін, и они же Ласнан Русь (Борусска), Уполощается и племя Костобочій, пасми Илеприцева (Илерува) и т. д. Этогъ тексть дветь много новаго о начальной нашей истории, уточноветь не вывывая динников, инмегра опровергающими теорио нормиватовъ. О дощечихъ, о новыхъ данных нашей ин-чальной Истории, печатается уже данно. Почему же историки молчать о нихъ? Не пора ли имъ начать обращить промоще на этоть драгонъвныя памятюнсь нациего народа.

(Продолжене спідуєть)

А. Куръ

О декабристахъ

докладъ а. с. пушкина императору николаю 1-му

Въ Совитекски Союзъ очень часто говорится о Пушканть, что онь «сочуженьовынь декабристить». О Николий 1-м говорится, что онъ быль «грубым» и невыжественными царежь». Историческій документь, Локладъ Пушкаца Парю, разбишерь первый и жорой тепкы:

Hydrogen compete.

Постьянія происшествів обнаружили много печилывает истыга. Недостатога просищения и правстичности воплекть многих и мододых в порож нь преступный саблужиская. Политическій измінення, выпужденням у драгия в народовъ силово обстоять двегиь и долювременных приготовленееть, идругь сатывлись у наст предметокъ закаколога и элонам/реняных усилій з

Въ этокъ абездъ сказано ясно, что Нуш-ъздъ не только не сочувствовалъ декабристамь, но считаль яхъ дъйство скоростельнось, предивыть, не им'нопросы за собой доститоч-

ьой серіозной подготовки.

Что Императоръ Николай I-й съ мубинетъ А. С. Пушкова бикталея, доказальзеть, что онь, быть занять не столько искоренением. заговора, какъ изученевсь причинъ такового. Рашительный мары, предпримитью юкь немедленно вы моженть Декабрыскаго бунты. одно, а Деясладъ А. С. Пушкина — другое. Затьсь Государь котоль заять движение глубже, знать его причины и, по возможности, устранить то, что могдо быть пошто, какте причина. Пункцигь описываеть состояще тотдашнато общество и тр илея, которывие оно токум жило. Для насъ этогъ Докладъ предcammers oppositor surepect, the we himse отчасти, отражиются причины за привышей револящи. Причинь второстеповых клюю. но для историческаго суждения необходимо мыть причины основных

«Л'ють питиадцать тому назадь, — попеть Пушкиев, — молодые люди сливомались только воезвюй службой, старались отличиться одnaro pycenaro sparriques am alemnicus at ape-

crere is Pycica Brahompa Carrier

Акимъ Корсупания произведия или Корести Крамской (Херсондев Таврической и. киск ученый того премяют батировалея дв данных выпра вкени, которыя служный сфи many many acres menoments no contract of the pin tore openeum, tuck sugs, its mes acquists рады трудокі авторовы 12000жой дручності. CO MERCOLO COMPLETO CONTROVES DE TESSES тогда, на съгластся и теперь. Познову дань ness, koropen obobugature se repressit sitte an Adoras, bean marte mes new moner that ти, пув саком 10-ой, Бен глава 10-аа изглется фактически, этим-географиямским в махус полув трактатомсь того времени, гдв собращь данным ученых к дзевней Инда, Сумеро-Аж кам, Кенгип, Вайылова, Ассири, Империи

Хеттить Мало-азійтектал Грекова. Вста оклюваніе думить, что Акамев, Короўплить поснользовался даппымов глясы 10-й. в намино, что русскія пложена дійствительно прокоходить оть «племини Афети», жилок для того, чтобы доказать, какъ пооспори-

мый факть, что это имению такть

Иньон словам, Акиев. Корсунствев наиналь, что нь саль'в 10-й, столи 2, 3, 4 и 5 юворить о написть працурахъ-

Дыстоптольно ин это такж и можеть Эл

MIL TO DOMESTING

Отакть одось — да, ножемь.

Кака уже говорилось, тексть 10-й главы выбрать из квогу Бытіл от составателизададолго до Разклества Христова. Кака текстъ гламі 10-й, така и тексть конси Вытів по министь местакть дасепречены симиозистимос

Ученые негориси и литенеты, специянсты посточныет дренника изыкоть. Боларть, Ла Клеркъ, Уолсъ, Михиелисъ, серъ Вил. Фолет, Хилесь, Фаберы Оливо, оканемиск Іогають форт Гаммерт, профессорть осстродога и тебранота А. Сансъ, зашть академиесь Б. А. Туравач, достаточно подпостью исучи-

the second control of es a proportion for any conformation, these e calles e concençorandemes, ser censée, confessio, ero ser com errepresentes ero error la. ай продоставляеть двобили паучикий простага, с тексь изродилетиках которыя произоший от техня периотника расс остатки вопопых в стысшев, во вермя, міропыть калысты рефів. Теметь каппы по заспайль мійстыть за CONTRACTOR RESERVED CONTRACTOR TO AN ARTHUR TO THE времьни, не тыка кака спереда спаволи месь. none paris see authorsing to purcespoore. nie reservanting in accou

Language to the Court Palance. во осна махорожения, залковол ИАЛХТООРД РКГИРИПАХМИНИИ — дожет запасова engonomicos e como constituente socialisцермовию секонопском выпользовай, луч с полочиры та присторые гласица и согласице туга. Сухных Доскопиям персооду бугает и та родостопна скопова, под (почи), пома, ками и Тафета... Зараз спородногое загосретнае ple or endean school of a continue a month

Xaxa ii ladenii

Nomina Typhiste of Come, yracpactables, to more produce scenes by sa nomocre. «потомор этлемова»; подът проболи «пому жа-Marie Labor via divisioni matta selle pre secondos пую, черкую и бълую. Вы дестрыской ключьmichel mereparyph, seachement bearnadan toro apenetra, apresi becat; arto mony filtinery элествоск три расы, кожа которых былы, пилка ознаковъ, черног, кожь обожнениль, и област, этого в постанителям постаность инист. KXADUT, BUILDE

Occopragation of a caption many fraces. cricsa bero, raiona 10-6, fregers entarisch raige, як это розовления спасобосси илемент один-

manuff, represent it blagge priese,

Districts coparacers reponded briefin Alberta carregions camera 6km produc

A. Kypt

Дощечки Изенбека

(Проделжение):

LOMERKA N. S.

а тако ета мерте русы распре а усобщика: а жиле ста мече опы а пощаще плавете а шаг рывате да не граднето за оща яко тамо ста бенде ингенбель паше и денцієможем да та порія иковеди на здбуде од из пінцо человоге пімо о та пко об оде орче един подзейненся none a spie example to posycholomoco na spanty a roko era o pycnozane a planarik opos con paris abannea na mui induras ad dopoces mine dismore parrament na july a rargh imprim corpa greentle a mini chind empandese a spengle устынинетексанинамаход еги поличим пече und a rest burmpin accession phine measure

опхом сей-Плиностесь до безкопацы та фоpych cinina mannor filar) a ne nachinis a 74 pamie i pezitini cen zikaranicen p incremine A to Kparo apar nascie da ma laciana fipatorore s puents a ne acolgere muona one latere arise for тапсо доебито враж а изполници од град меся, rinera ices i ppedegenie i poalh as spinje roa declingo isas ermoposinori roa lango indicose тае беленда прави полог по семейх дета пра-то про стоета менея в родейх бисх и паteresa chimogenose manto aquategro a operato roro infilmed committee of the resident constraint, the sense Заста списто с град спел ис Темо

The formative memor vides no no synage a raaro lesetto a Generia, bana por tuto a placera antan-

ако велька ученский імай од ягы явве постана след јегуниті в тако боложе јема риф пождате а пшеде до нь и ходні є ненты тьмы до нь неождань а біні ягы кіс бо ростреще ил вије стране ако влај жене е з бере краны еје а дијері юваще бо в старије побіе наскрсъ ны сме русіції імихом граїтесе походіу ванну и држищесе едін одна притісе до смрть правів на то еще поміньмо доріє парціпіттего іже на ны утощісе в побіє щы за наше разділяне то то бо вразіе ерек а аск усвета се на кренкы ваше а мринце нам до кромкты сме потоміцы роду слиуне кій пріде до ідмаріце а усьдпешеся до годьи а ту буде тысьице ляты потинше на ны кълтовъ со желизва све а потишил ны повратещесе до заходу сунв ико еська твердв рука држаща ны а того одрела до ізміценів в страх му навенде на чряслы го одгриде од эсме нашеји а иломриті на то глеильни не сен бранішася до пывла и загыне нищо сме на могощія то утпоряте іна інко ілмы не хощишете жельзва брите до рениы сва ані сен бранете од прэвх такова роді ізсхиете імпиуть або я іна наследенны

грм грмыщае в сврък сынія а імяхом легіте на врзі яко ластице борть едіне а грымать а та бевстрета іссь меча нова а руська а мета імахом днесь іна абы ста ступа скуфінія бола за ны а впіяка бродще в оне зацієзле ста а енме наше кравы тамо ходищете імуть а наще родіце жіте імуть ібо колтовъ вчереншей

суте диссе варение и грыце и тые ко ве домысиева сен до того суть іхва будение отрожна одерение брансе леме русти в брань самостів и тоб іни не бендля на тыі крче в тоб то пряубых не недля сен охомытана и до вози приняждена ябы тепла теі до камо хопцапеть цужеї влядь и не бо то ты хопцапель іте само

жале велка тому кіе не дорозумі словесы тае а грм іму небетен абы цаверг сен долі я не поста віщь владь наше едіне есь хоре а перунь про купалва лад в дажбо и коліжде купална пріде по вішть кіе же пілеже на глант, го сетинени од итгији злени а ците а плува тен щие ізгкхом быті далеко по приру а до русе скавашете о смрте паще не мыслехом ста и жівот паш на полі есь красец біе комдићиа матырь сва слава а жеще намо іте по съще а немахом іте і пам пі до піру ні до идва брищна тукы смащена неботь імпхом спате на сыре тем а исте трпу здену докудь не бенде русь водна і сылна за тен щасе колібва годь іде на пы од полуноще іерменрех се о союзе јегунште и тако се идорже о она в сме імяком два вразі на два конція земе панный в та болорев предо труды велке в усумнесе ото ту матырь сва детщія ріше мо nko estai nampre na ieryantia oupembe a ростринте ю а сен повратитесе на года а тый тако двище розбіє іступиты а се попрте на годь там бо увржі сыве іермепрехе а замртве A. Kypw

Подъ Твою милость

(Окончание)

Такимъ образомъ «Подъ твою милость» нельзя считать сочинениемъ Бортиянскаго. Это только проредактированная имъ записъдано уже тнакомой мелодіи, распъвавшейся на намять И происхожденіе мелодіи іткснопына «Подъ твою милость» никакь не греческое, а польско-южнорусское и, по всей въромтности, даже мэт католическихъ круголь XVI-XVII въка

Въ заключение кочется сказать ифеколько словь обы обычать итыть «Подъ твою молюсть». вы конці. Всенопрюй, Обычай этота далеко не повоем котака и недакнито происхождения. Болъе или менъе ингроисе распространене стажь ошь получить со времени первои міровой формы, и опить таки пошель съ јего-рапада Россій. Въ церковномъ уставъ щі слова не скалано о прина этого пренопрани вообще. Быстрому распространенно этого обычая пъ экиграция солъяствовало то обстоятельство что едаз ли не большыл часть первой эмиграци — съ юга, юго-запада и живада Россіи. Кромі этого, конечно, имбеть извістное значение и умилительный (какть теперь принято горорить — «молитвенный») характерь этого пъснопъния въ записи Бортонискато. Но нужию сказать, что понятие «умылительности», а особенно «молитвенности» музыкальной стороны пъснопънія — дъдо очень субъективное и условиое Виль всемы болье или менъе завимавшимои историей стилей рус-скато кородого церкойчаго пънъл извъстно. что многіл «умилительныя» и «молитесяныя» пъснопъни при сличени оказывались – пожузынгы — дустами насы «Пакжо», арилли изг «Весталки», хорами изъ «Похищенія изъ серади», французской бержереткой XVIII ві-ка, полонезомъ и т. д. Съ другой стороны, solorie нап'явы польских в католическихъ и уматеких в кантовъ (и даже протестийтских) хораловъ — мапр. Керуанаская, № 5 Бортнинскаго) дади при замънъ тексто не мало-херувимскихъ и особенно причастныхъ (вконпертовь») «моныстырскаго» или астаричителя напъющи. Такъ напримерт, извъстные илпіння: «О, всепітан Мати», «Не имажь иныя помощи», «Скажи мя, Господи» — дочилае денія «неизвъстнаго автора» (почти всѣ обязательно пъ минорів), оказываются вичімъ инымъ кака польско-українскими кантами. съ подмъненным текстом XVII или даже XVI въка. Возможно, что возинкиовенте обы-

jus i pirecujonanie 988 roza, maci gery ajse... дать процеской перархии и слошенских к прапостоя Вольшую роль пъ фальсификация сооприва о скорсунскоми крешейць Влади-

мира Сиптосканина скирала и Сильнестрой needs Pych - hee are nonmisses derous a no body appropriate are coordinate in chara-Hobberse spesientifica arkes.

(Продалжение суюческ)

A. Kypb

Дощьки Изенбека

Въ предвидуние годы А. Куромъ на СИГА, ия страницахъ «Жара-Птицы», бырвией пъ это время еще ротаторным в плащемы, из-родь статей была изложена история Лоцька. прида статов области ветории здопрем Изенбека». Это рядь старциных документовы, писанилься на деревлиных допремаха, плиденных во према Гражданской Вонны полковинному. Инспоскомы, бывшимы из то премя командиром в Марковской Ватарен, из разгромлонном имъни кажется юсьзей Куракиновсь. Иченоскъ, какъ худож-инсъ и членъ корреспоидентъ Императорской Акадомін Наукъ (участинсь Туркестацской Экспедици проф. Фетисова по изысканими, древностей Средней Азий, сообразили, •го это — старина, но навый старина опредалить не могь, да не нагаль и премени дли жею. Онь приказаль въстоному собрать допичm m moregoit nemenoù admores (un usthion спорудили» матросы, и среди вещей бросили и ижеколько своихъ мъщковъъ) и хранить ихъ пуще всего: «Мон чемодины можеть» бросить. а этого менирка нийкогда! Инкогда не рачетапанен еъ инатъ!» Неплаветний ивстоной, проегой солдить, честь сму и слава, мішност сохранить и догнать Марковскую Артиллер-Бригалу, ноторон уже компидоваль из то премя полковиние Изенбесь, из Феолосия, сть происходила погрупка для эвакуаців ісл Крама, перебрасили машока, своему пачальмику, перекрестиль его и самы удалилен. Благодари этому Дойки достигия Брюссели. тав автора данной статым ихъ истучалть, читаль и записаль тексть. Изкоторыя из-юка удажесь при этома сфотографировать Работать нада текстомы, такж инзывисывать сплонициомъ», которымъ были написаны лошки, пришляють долго, я'ыть штепадцать. Разбинка, такимсь образом'я, едіслана была Юрісаті Меродіобонькеї. Послів этого они бы то стравил А. Куромъ, въ Пало-Альто (позлъ-Cart. Ophimicko) a Ceprhesia Phenoisca wa-Австрания (Канберра, Институть по Инсифдовиния Индустрильных и Научными Ев Величества Королевы Великобританской Акцеми Наука). Автора не претендуета на то опость своей переви, а представляеть се, бак в таконую, какт, одну ист, позможных в. Уплеь Лошеко Иценбака, по мевшю авто-

ра этой статки, арханческій, и візроятно отпостем жа періоду, когда дреще-сипиненн ятыкъ нашихъ предковъ началь раздълять ся на двъ группът западную, изъ которой лизимания, ячики звищкій, польскій и сло-

nanicui, or nocromivio enviring sinero pye-CNUCK PRINCIPLE

Конечно, это только загінне автора, съ коropaire encutamenta sovere it ile cultioners Нашть такж названеской перковностивнеоси наикъ не быль наиковь, на когоромъ створили наши предки, в быль дацьками постарования Извань, же Доничев Ичен-бека, посомиченно, быти иха изыками. Это тоже ваключение автора пастоищей статый, neother remains this inserticion restell. He momateriato, no nameno surkuno, nele Cranimento Пломена вторили инфененсивно на этомъя пыск - Расхомдение Гобразова Аосы поже-Thereine calgrees, Test of a Louise at

ОТРЫНКИ ДОЩЕЧКИ № IX, авыс 1-43

Документь VIII, стр. 3-8 иключит (обработацийн А. Куромы).

ОТРЫНОКЪ № 1 :Преданіе о пропехожденія: Подись, Древлить, Кришевой, Руси и Сювень (разблика силонилка по Ю. Миролибоny ne A. Kapai

1. о тої прис би богумир муж слиої а ими трис дитер к и дине соин тоге бо вендици скуфе 2. до степної и тамо ваний о трація ші(о) то пъщася и ботов болеступкано в разумої 3. вхищие и тако и ту мате нох иже ращи смануни про она тярвице потрейю и реаць I. ин до богумірсто семь ден мої в имам дигізрь спа опарте в внуча эринтен тако(а) 5. ръще и поволог упреже и фло камосви и привде до дуба стащи и поли и останисе в, поще о восинце све и вида вещеро мужи трие на комоних до не стремојствика 7. ръкста тоје здранъ буди а ищо ищеше onorbugo usia Boryamp Tyrol caa 8. и опи же отпышаху ако суте саме о походы да имуть жела! (консить отрывака А. Кура).

отрынокъ № 2:

9. ображиее богумир на степної свя в веде трие мужи диврвы ... отосов три родов испісдни в симпої биної (можеть — «ото спа» три родо!7»)

OTPLIBOR'S M. 3:

10, оту бо похождащуть дреилиної крище и позине ико пъръщ

11. дитере богумогру имерио имий древа а лиу(г)а скрвия и грития патівы сойнове же 12. оогумиру напис сва выбилі свая и мінце це и русо тои в похождящуть северины а 13. русіс. . (консіть стрынка).

най Аказ Наукъ) сообщается, что Кій, его братъя IIIе (Шекъ) и Хорият и сестра ихъ імбер, бълш новгородскими разболингамог, стрыхъ книз Олегъ Въщій (?) ріншять за 166м пов'ясить, но Кій умольть его отпутът дхъ, и будучи отпущенными ушли на ріву Дибиръ, построили селене Кіевъ и за-

аниси перевозными діхломи,

Консино, все сообщение о Кућ и его братьдек и сестръ есть чистьющи вымысель автооз написуказанняго «Л-Бтописца». И что это зокь придуманная для дискредитированія зекователя Русской Земли и всей его динаеди, дегко доказать документально. У польжаго историка Стрыйновскаго есть данныя у постройка г. Каева въ 430 году (по нашему автосчислению). Тексты Дощечекъ Изенбека нають подробности о Кіт и его рокь (допистиј которые правили въ Кіевъ и въ Русской Јокић 90 лътъ. Арминскій авторъ Зеновъ Рлики, жиншій около 650 года (наш. лістоневисления), знажь историо Ків и его братьевъ, редть народь Поляне и городь Кіевъ. Археологія установила, что Кієвъ построень вь 5 выкь, что вполив подтверждается данными Стрыйковскаго. Археологія установиль, что Новгородь построенть между 9 и 10 въказви, т е спусти 400 или 450 лекть после постройки Кіева. Археолога В. Н. Рыбаковь отноенть киная Ків и образованіе Русской Земли, или государства или державы Кіл, ко временямь византійскаго императора Юстиніана Ветикаго (527-565), т. е. къ 6-му пъку: Лично в, согласно своимъ изследованиямъ, отноизу Кіл къ 5-му віжу, ко временамъ видантискаго императора Феодосія II (408—450). За ото говорить свидьтельство патріарха Прокулуса (484-447), который сообщаеть о нападени Руск вывсть съ гуннекимъ ханомъ Ругилой на Византио и о побъдъ послъднихъ вадь Византіей. Это и есть тоть «походь Кія чь силой на Царьградъ», о которомъ говоритъ отрывакъ, сохранившийся въ Никоновской житописи, и «о приняти чести Кіемъ отъ щаря Царыграда вы присутствін других в царей: какъ объ этомъ говорится пъ Лаврентьевской

автописи. Оба отрывка измостен какой-то частью предація о волить Кія въ союзь съ жаномъ Ругилой противы Византів и о побъдь Кія, а стидовательно и чести, которой оны удостоился, кака побъщетель. Воина эта была из 431-32 годахъ, после постройки Кісва въ 430 году. После 433 года Ругила умерт, и гуюты выбрали ханомъ, племаннова Ругилы Аттилу. Следовательно, Кій быль современинкомъ Аттилы, бысь силыным и могучиль государемы, погому что писче его бы гуины не пригласили быть их в соютникомъ. Рексты Дощечект. Изеабека разсказывають о Кіћ не только кака о выдающемся полководцвено и каки о замъчательном задопнистриторь, который объединиль жиссу племенъродовъ: Полинъ, Деревания (Дисплинъ), Дреговичей, Северлии, Кривичей и до-

По данныма археологія, собронныма археологома Рыбаковыма. У Кія было 300—400 премень-родова віз этома объединення Слідовательно, это было чогу се в сельное тогударство. Византийна в Спраном объединення от сударство Византийна в Спраном объединення от грударство. Руской Землів Византійны звали это посударство. Рускої Землів Византійны звали это посударство. Рускої Землів Византійны звали это посударство. Рускої Землів Византійны учто имя Руск, перешеливе кіз Кієву жақы РУСКАЙ ЗЕМЯ (т. в. Русская Земла), олдо племеннымы прозвищемы расмени посезившемення посударство и р. Дітыргія и сто прихомахь Роска Ирпень, Деска Альта и Супа Тексты Допречекь Изенбека собіняють, ито Кій быль визаемы Рус-Колучей, которые пришля на руку Непру (т. в. Дизарт) состороны посхо

да солица и съгм по Непру-

Какая-то часть отих исторических ванных была включела вт. 1-ю «Пов'ясть временных літь» Несторомь, но Сильвестраясе это исключиль, изваль Кін персполчикомъ и инфроловомы, жовшемъ въ городскі Кіевь, и «переложиль» основане Русской Земли на таинственнаго Рюрика, находника и зввоевателя, котораго будто бы выбрали Словены въ книзъя и правителя.

A. Kypt-

Дощьки Изенбека

(Продолжение)

ДОЩЬКА № 10 (документь № 13)

примъчание А. Курв: «вполить возможно, является продолжениеми. Дощенки № 1X. (см. Лен. № 1X).

Texass

Страки І: богумірубобозедыннуть благызсынан итемисмейсную може, . ликопомоби

страки Пі інь, . астарцеородіоберещохожико помонь зеіжьо дипасыетарісутенаціе

стройя III: пуценнімихомразисе. . . тобобниціко монкледоліминаситісттрыценезие

строки IV: дидастаслоконный собенствемуж егомуждеокродьныемым хомпанателоного строки V: мынгы схаботие правинцатенды, апо богумір убищаюрі ссодыны свано лібва строки VI: исунпителелік апрют Бищаю утворен вавливатем сспентакой діцаю потуду строки VII: дорусень нібийный сваймемо себрат слаужьдиатен утвогредуви боде строки VIII: жущеной костимости пустаму минами мезанхомі і міненові потуду строки IX: хомпращехом влигьо себетобо урусі ценео ставище строки ІХ: хомпращехом влигьо себетобо урусі ценео ставище строки в мезанхомі потуду при потуду при пуставище строки в мінено ставище строки в міненовій потуду потуду пуставище строки в міненовій пустаму пустаму

9

строки X: перыстессобоню, лотеписырарысца бытекрои-ктепызопываемеванесемизи строки XI: адинисекруснашнивыманиемосени ращетеовнученашнамудрак-комступе строки XII: напиканедахомиеменням.

Раздъление на слова (А. Куръ) —

, Богуміру (дальше Миролюбовь читаеть ебогрубо боге даншуть благы темпая и темо сме не пляхом се. . . яко нам бл інь. . . в старце е роді оберещехом ико комонтті іжь од шисы стврі суте ваше вуще й на імпхом развес... то бо бещі комонтать долгы шає а тіе о грыце се везведина а стае потожынть јех а бо тје правищете вы . в по Богумру бяща Оріе со сыны сва а колибва јегунште веліка прю танца оутворенія велка земе єве а тако ідьидя он отуду до русе який бя інь шас в імемо се боате за ужъди о тенгиуте до преду в не боде женино ико съмо оставихом темъ нашем а яхон ініа но да жещут яко сьме (у Кура каписано ченьем върожено оплибка при переписив и дальци вставлено «смыхом»; ком пришехом влить о себе то бо от сомность запаск Миролибова написано боруетие. Миролюбовъ скловенъ читать боруские или «борусия», а Куръ: «бо русие») не оставние сте гръци на земле ванно а перыстесе об оню... о те прасы рарьене (у Кура сказано пра pacted force sports rema o into seme a spece мужидінисе врзе вания на ны в імемо сем пращете о впуче паппа за удржихом ступе напра в не дахом земе інам. .

Привічний Кура: автого укальнають, что причиной переселенія потемхові. Богуміра и Орія на Русь является скльная борьба Истунічний между собой и стремленої объединить коленья племена (вылючая племена Вогуміра и Орія) из едине большое государство

Правижание Миролобова: съ точки прияти Маролобова, тъдо инста не объ объединения в о захвать дъеменъ Ботумира и Орід о чемъ и сказано ча плесе вслаждищеся врзе наши на нье Это медо понемать чиних жалимин-мих враги внице на насъ:

Hepenous (camea Kypa) Hodins 22) sentia metrosiscinalis, Etonia m. Markenias into inscribio, Gephania sporo otpoiasa dydeta Calabera.

Texers:

L трих бойнатовоналительнанительна тельбаг ополичины байтапотёх

П. выстежнюетьнеликобомиховичуветравьи полотівоминую регория

III. брегоущимимоговрачек.

Paritira de Chara (Espá)

Tare de incape amas propunere a ne naciate Arbai e nova em nom charte no cas a mare O скоті водящете брегунця она ото вразь

Въ этой части авторъ говорить въ степяхъ дуние той, которой же ры на Руси СЭти елова — объясны Приня въ степи Принявиятья и Пратътътъ передвинуваниеъ въ степ морыя и выпуждение покинувъ дубовые гъся, чтобъя готовить — на подзолъ Въ степяхъ приховить перетовить скогъ и охранить (его), враговъ

Раздель Миролюбова: такъ мы мозадругому дъйствовать и не жель достасъять на золе, и жать жиз свою, так намъ принадзежать степи (закатым гр и топить (должны в виссь) скотилу сво регуща се ота праговъ

Еще призскупите Миролюбова:

Говоря вообще о «Лонганска» Издато до придерживаться какть можно бика» у ста, ибо намо всегда можнуть какть можно бика» у ста, ибо намо всегда можнуть кактько у пасть есть подтверждения напризь веренета в можнуть самый тексть. И вы можнуть самый тексть. И вы можнуть наста пасть пасть образования домарки, но тогде надо сказат у гадка и почему. Если такихъ указания деть, легко будеть съекть на счето образовать что они идомира въ тексть сказат стален.

Влабине же, плиния из Лонкан Исека NAV IX и X лапистся перамия ческой конкал и потому сместь текста осперуще спорямих, и споряють его, кака вы срым же выпавляется или развотены У «Во за Руста и Миролюбова «Боруна первоми случий, это зноом, во втором — Боруковы (котати, Насрае, Шафаржий У ученые Карлова Университеть из Оста останляють соминания як этоть спеть бы сметаеть Русь происходенией от Ворка

Выражение, выприяться, «атосватыря нешелива можно прочесть дволка стор тра роды исшелива» и ото святри рожи шедия.

Мак выверь что три въстинка угра и им и вечера, которые грискажала из прогумита и валот его трект дочере възмене натигната дочере възмене натигната дочере възмене натигната и авторъ Долека Измочита въстинкова скатри. Ръзгания въстингърия будеть. Три Сантикъ Васти при редъет случата ителе допускат при редъет случата своя тре родъ Три редъет и при редъет на при при при вета при редъет на при редъет и и при редъет на при

Рис. 51. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, апрель 1957 г.

дожь принедитей до книгей паражених ситемоских устрочния мы находиять и въ Ска-въо Проист и Тромит. То ин тамъ Троить обpantance on Tournay, to an Tournam garts Thoma, it'll be Thouse butte there we Thouand, to execution ere monocrate, planers трудно Несоходные былье глубокое изстидоand from reast named Hyencrophic One, ogueво не липена интереса какъ для нашей Истори, такъ и для изучения нашей Этин, Изкисс он Трацици, и исего дрешино прошлаго Славонетия. Мы утпержанемъ, что за словами Chosa o mancy Hroperts versipe pasa re-soparts o - Tpourh Tpourt, Blum Tpount, томей Тронии и Седьмый Высь Трониовъз. Эти слова надо попимать, какъ Путь Трояковъ. Въче (собраніе, ръшаниес, что дъ-зать) Тронново и Семь Віжойъ незаписимаго существования из этога періода. Такима обрадакі. Сказъ Захарихи — драгоціання пуладз. по наше знаніе о періоді Тронна. Мы уже высказывали наше мисме относительно понимания самого слова «Тронить», Трон, Фракін, Спананскій земли, н Manegoutte -Александръ Македонский, будучи «трешинрованъ, на самомъ дъдъ быль Славниномъ, пбо его Фракциим, подпратившись изъдивачеинтого Анабазиса, основали Вендское Государство нъ Саксонін (Мармыс, «Письма Скисраз), стоящей котораго быль Млекограды [Мекленбургъ]. Мы, конечно, объ этомъ гово-

рамъ предположительно, на какой-то доцентъ русскаго происхождения передъ второй войной даже зацитиять диссертацію на эту тему при Варшавскомъ университеть. Въ тримцить плтоми году ода были съ женой из Брюссель К кажется, сифловали из Америку. Къ сожълънио, мы его имеют не удержали нь памяти. Већ эти данный застанжноск насъ думать, что слова Сказа о Тролкі и Тролкі отпосятся къ кактоль∗то розлиностамъ. Во исякомъ случать, Македонцы до сихъ поръ себя систость Слапополни и не хотогт в быть ил Сербами, ил Болcapanic, in their cothe Precaind Tonopire our на Македонскомъ нарточи, близкомъ какъ Сербскому лъзку, такъ и Болгарскому, по отmemore ore observe. Our no cure nope conтиоть, что от — потолки вениять Алексациpa Beauxaro, Opakimus, impero ne mrkionne пи съ Греками, пи съ Болгарами пли Сербами. Неужели это ихъ утверждение не заслуживаera minimunic yacustya.

Съзнаний точки прини, нацие ученые слопоп'яда жили въ Питерь, рызлек из архипохъ, но не считали интересными для себя съдещить нъ Македонної Просмотрісні и только. Между тругь, если бы трло касалось Германцевъ, какъ бы опе объ этомъ трубилис Эта описка нашихъ историко-ставовидовъ должна быть исправлена и все касающееся Македопекаго прошлаго должно быть изучань.

Научный отдыль

Дощечки Изенбека

(Продолжение)

дощечка м 11

Тексть этой дощечки по содержание нужпо отвести къ тись пазываемных религозпыть текстинь Дощечка сохранилась хорхпр. Тексть митается логко. Вукцы четки Начертина букит ей же споция, какть и на прунах дошечкого, фотостата которых из могося Тексть сплошилсь. Вуклы меньше.

Лицеван сторона:-

- ce bajantero nepale rpirenay nocaoniamereее јахон а тому жикоу са-
- ву іодащохов хваліхом в сварт ліда бжів ваковсте тепо есе родоу бъ
- 3. ожеску пикавніко и всенску плоу студій
- neigen income seigh no sheh 1. Вд кроїне спа в изме піколе же но памрае
- a rola some scheme nivat-5. o ministracia gonono nonpelauxon ianuma
- све ка нему убеннеком по-

- 6. Ayno roex paieries a firy impyrical reosupyenya úry upe a čopema op-
- 7. irkyou seinura iauromia neuperanare koale apagare a noli (k(iii?) noi penge cre
- 8. зеоу правоу до браніе а до трілиене вліка o nela manuta takone me
- 9. Those we seinence nominio no really neptноју а бгу споидовідіу ству
- 10 pirkson ce bo cra de upaie a laule a romy пысма песобнома јако св-
- 11. r eco a upous quo siglaxos culer aplamero a lane betre a rol mice 12. шиво убржишет а тому калу пъймо път-
- NON RESIDENCE OF THE PROPERTY OF 13 бет нашему јакожето тој земо суме нашју
- p anieria aperan a cut aperanti a cut aperanti a receptante care cuencioni, de becky ca-
- ва от нашему то бо скрабоцето сордів папно в со смехом парко-
- хон сов одо длоја дијава нatula a goody remexant ere on the errore ab-
- щеністо обвіжесе я рісцего

17. ce yreopisiae ce Cons siezere syste protestnememi a nonoiere ce боте

III. умісно се бо тајна вліка ест інкожає сврт перуще есе в свещоваща

19. теје два еська одърженој о сврзі в обаја біжайг ж призъбт сен перу-

20, те се тоје серт держещете абоје она свенду some niaprement no r-

21. оте объева кърсливе стротбе держте се позаил војшень леле дјетји

Обративи сторона:

(въ скобкахъ (в) дубавлено для смысла)

 радоги колендо а кропшень а се одна удрren coinolí lap a gambo co

2. 66 іної суте біслоївре дадо коупало сьвіц

wirnen sknim ipsin oschu-

3. іц просіц студец ледіц а ліутец а пота птішен эверени міліц дозде-

 п илдец ізгоплен пицеліц иръстіп кленчіц езерени вістрія сломін гр-

5. ібіц ловіці бівсідц спічліц стравіц свендіц радіц свістіц крвіц

красіц травіц стебліц в засесоуте родіць маслісніць жівіц віедіц д-

7. істын кысцің подің тықтаің граміч сіміні ziacy polóin брезіч зел-

8. Інп горіц страдіц спасіц ліствевріц моїсліц rectin parin creamin

9. чури ръдин а тубо оска огибт сем а регел овина Јаро брзо роздино

10, а прстъ а то соуте тріслярі обща (а) се сва онејоде в тужде отро-

 ие одевкраещени брата онів в веідени во нь то бо есе красієм ірії (видемо — ірій или pañ)

12. а тамо раріска тенце ізкова оділізиненет сврег у одо јаве а ченсло

13. бт ученсте две нашів (в) решеть бътові чеисла сва (в) бојте две сврз-

14 спіу віже боте поше а оусекуте гоїбо се eccia nex iacoli ecre no

lå. две бжыстіем в вносиде пікії есь іножде бг ма дуб спон выш слив б-

16. гу перупу отпхудру іже стреліе на врзі а верна предвде во ст-

IT, brk no nemerce ece role brings meet a covaв нако датроун масто вс-

18. придла ест

На этома попредка кончастся. Суди по словамъ, ставо и пострению франь, коменка, върожено, была паписана около 1-го стольтую Приченть, моненть техста, а именно молития Парупу, которан обращается съ пему назнава-ега его знатокупрымъ, отнекупрымъ, но безга серебрина, головы и заятых в усова, как в опрепласти его конски, конство, по служана и нааврию. Молитов эта предить тенска. Доминов № 11 важим для наръ теме, что пъ

arts analysis morning photoney, it is have no ей текста начиная съ воскванения Bory, кото-

рато интори считаеть троичилыми, отс. обраимется на отроку, которато посвящаеть ыв манкую тайлу -Born, the contractionals evuna cere so pel Boscewars

Такса яза промысель Божій, которых видать на самой жогою во времени и самомы супествовони Божьска существа Индин сто-Kama, autopa, korban, chasarta, kto nee ora, bura Сварога, кто троиченть от своихъ проивленьяхь, оть которато все исходить и къ которому FCC BOIRDAIDMCTCH.

Слово БОГЪ, ВОГИ из превиссти не поинмались, кака мы теперь попомаемы. Вы та древиця времена повятія были другими. Прежде всего, наши предви върили въ ЕДИНАГО OTILA, namenas ero Hebermana Ormoses, a ce-Са его д'ятьки, Затакта, предки наши в'яриди. его вет, пвленій или силы природы исходили отъ Свирога, оси были Свирожичи, т. с. гилы БОЖІИ, отъ Сварога исходищія. Сварогъ ours for b

Кака превиду понимали термина - титуль BOCE?

Это слово очень древнее и вив всихаго соынын принадлежам жь изыку изинку, самыхы дальнихы предковы Этамилити этогослова укланиветь что это слово прозслюдное сложить оты вспом плагода быть и слова отк. Перво- слож намъ поцитно, а второе ивпется коренных и отначаеть величе веф плафренія и вид. времени.

Сльдовательно, слово БОГЪ одначаеть сушій (т. е существующій), величайшій, от-ромный, ойт, даеть сивгь, тепло и жихиь, когда ска на земля, онъ Дажбо когда на небъ, онъ Хорсь-Дискъ, осикщающій, отеплиющій. Опъ и Перунъ, поливнощій небесными скиенами жили — дождемъ землю, заприплотій челопрка от враговъ. Такъ какъ Перунъ запиетпикъ правды, опъ всеправедный и кръпко стопина та эту и всическую принду. Окъ гремить громами, это предупрожденіе већић, что идеть защитникъ, праведный судья. Онъ метастъ перунами — молнівни и это самое стращное оружів, которов всегда поразить виновиато.

Отседа ага павшів на поль брани, заприцая свии свящи, свою чемлю и имущество, получадо Перуновъ заявъ, какъ герон или витизи, ботитыри

Въ дальныйших», реличозивкъ текстиъ вы встрітиму, описаніє древняго РАЯ, гдв жиль на лачури Сварога и его Спарожичи.

Между прочима, тамъ гозорится, кака равоетно встричаеть павиналь воянова. Скарогъ сдовдин: идите, діти, ко миі, . . , а радостивая Перунъ, громактя громами, награждаеть павпост, своим Перушемъ чинамъ.

Наши поряди учителя христинства не уючтожали превиси върга изписъ предковъ, они только уточняли эту пъру и пводи учение Христа еще больше ратьясняли волю Божью в Его предвачные и непредожные законы нашимъ предкамъ. Воть почему вси Русь (Кісаская Русь, Причерномирания Русь, Русь Привариатская и Галицкая и вси други русския племена приняля христівнетво беть аксцессовъ и борьбіат из то же самое времи вси словенскія племена изъ Полабів и Балтики, перасе ізванілся къ помъ, встрітили христівнетво
сь борьбой Причина, конечно, одна У ващихъпредводо не было пи храмовъзканиць, ин
ціодовъ, ни спеціальной касты жрецовъ Кромі того, міросозерцинів ихъ было другимъ—
още жили у бога и пъ Богі. Смотрілні на Сварога касть на отща, а не на Вожество чумое,
вринівствое и притомъ ощасное, съ которымъ,
нужно было заключать договоры и крінко
псполнять ихъ, нимче божество дълагось
реквимъть и мстало пронинициямся.

Иными словами, духовная культура нашись предхова была инстолько велика, что принити христанства прошло, какъ явление должное

n cnoe*),

Поэтому, когда напиях, предмова, называкоть погаными, но эле утопавшими, то это клевета и исправда. И пришло все это су вторыми учителями — вызантійнами, которые будуча христівнами на словахъ, на деле ими но были.

ДОЩЕЧКА № 12

(отрывокъ)

iar

 аще сурі сіашеті поемо хвлу бгом а огніщу перуніу іже есь ріжом

потіатіщ на врзі в рцемо вліка слву оцім пішм дідом ївкові соуте

 бе сирає придемо тако тріще в ідемо стр ших водмо із на триїє к.

4. олибо весті ін ин інь ступе ідемо ћеті по дроуле халу блем поли-

5. сіаще слву пыахом й тако доплідне а рщемо слву вліку хрсу эльтри-

6. оі коло артіащу а суріану пісмо а тажде до вщере а по вщере колі

 бо ожде огищі сльжена заждіемо в слау пыперніу пыемо дажбу нашої

8. ime perom ec upagi mune nenoimori a ovi-

сте боіті а мовлена творіа 9. ще ідемо до споі з тамо вліка пеобіясь воі (консть)

Дощечка № 12 интереска таки, что въ саможь началь, нать строчкой имъется странное спово или записанный буквами чв. и «г» наме,

"To other shart leak of chino will oblight

O'll Mat the embests.

Вполи возможно что это есть слово что дошением и нашт, предвий изыка от кимрато эсть скифо-сурожность, у которых и какта намъ изиветно, слово или приставка «птбио етундило у суроматувъ и свифовъ пре-

 Эте ареми было премя Владиміра Святого, который не подчинили Византів и св церкви. фиксоми, и суффиксоми для кория слова), изгращее дначение опасности, ведовърга изглани (дамлинановни сторами или жалобными криками), бабл-яга (колдуныя верожел, опасная старука); бод-яга (ядовитая грава), брода-яга (опасный тутность, странамость, бродачий).

Дошечка заключаеть на себь только денить линий

По содержанию текстя, его нужно присоседись из дощесками си религолиями текстоми. Выли ли какой-либо тексти на обратной сторои в этой дощеский нами вимего неизийство.

ДОЩЕЧКА № 13

(отрынокъ)

- се бо умиліа ізверзец хоробрів оукрепе в тоге ідне до
- супе веходівще оби пода ріску трівнеї тамо съдна івко
- а матресваства ржене а та оба сва врідлема освілжде оп-
- а такожде бріацієще земе туїу а бранете опіу о дасуне а
- а гущите інкожде готієм обрацете стрела сва а меще
- 6. oronean. (gometra)

Этота, отранност кота и очень кратокъ, но интересент. Она разсказълнаеть, какъ кто-то наполнивъ мудростью и укръпнавъ крабростью (панияхъ предковъ) посланъ ихъ и тъ динансь до носхода солицъ, т. е. на востокъ, нацили ръку и посланивъ тамъ по обоихъ берегамъ, выполнявъ указанно матери своейславая (пъщая птица ботови-матери Земли?), которая зосважде ихъ»(?) изитъ себъ эту демлю (по обоимъ берегамъ рън) в обороштъ чеотъ двеуней-гунцовъ, а также и встритить готовъ стръдами и отточовными мечами.

Слово оснивде, пидимо, отначлети надоузотть, передать полю Спарога или передать вотно Божью, или озарить выстней сплой —

взять эту землю.

Интересно и слово дасуне-дасуней. Это одопо вошло въ зинтъ языка изъ арханческато Сансирита или, точите, влыка Въдъ, гдъ это слово означаетъ дикерь, интиорожденный,

грубый,

Суда по упоминутымы вызвамы народностий гунцы, тогы, этоть отрывокь кужно отнести из концу 4-го или началу 5-го изковы посты Р Х. Видимо, оне относится или току времени, когда по юживымы ителькы шли народы Алира, Епропу и прокоды грабили и разорали седина нацияхы предковы, зыставани муж искать неныя земли и новым места для поселения.

(Продолжение вибусеть)

A. Kyph

наступисть последній этапъ - Московской Руси, окончательно объедивнятей всі рус-скія племеня ть одно п'єлос — Русскій пародъ - государство Русь.

Вск эти этипы, кака маяки среди бушуюшаго моря. Каждый загоролся на своему, мьсть и въ съсе время, чтобы указать напискъ предкамъ ихъ сборное мисто. Если въ одномъ мівсть манкъ затухаль подъ натиского вратовь, то сейчась же вы другомы мьсть загорадся другой, съ болъе аркимъ пламенемъ, и призыва ка сбору быль болье моприля.

Такъ собирались наши предки — дальне, блики — таки собирался Русскій народь.

Изучая жоснь племень, которыя когда-то заселяли необозримыя пространства нашей древней территорія еще съ превидіших в времень, мы можемъ простъдить весь ходь нашей начальной исторіи. Прежде всего мы увидимъ, какъ подъ вліннісмъ многихъ и разно-

образныхи событій историческаго характера, већ эти племена, движниман и руководиман какой-то исполитной сплои своей судьбы, стекались сюда со векхъ концовъ міра, воть въ эту древиюю территорию Россіи, и только сюда, а не въ какую-либо другую, Затімъ мы увидимъ, что все это движение происходило подъ знакомъ странивахъ страний и горя. покрывшихъ всь пута этого движения слумми и кровыю.

Все это глубоко задегло на нашем подсознайи, вылившись ть особенность напото взроднаго характера, така шепонитыего для матеріалистовъ-свропенцевъ, на, въ то же премя, открыло для верхъ насъ невидимые для другихъ, истинные пути из Богу, правдъ и справеллиности, что га свою очередь открыло намъ широкій путь ка духовной культура.

A. Kypa.

Дощечки Изенбека

(Продолжение)

ДОЩЕЧКА № 15

Дощечка эта попорчена и временемъ, и чедовъкомъ. Въ иъкоторыхъ мъстахъ текстъ прочесть невозможно. Но тексть очень интересный, онъ говорить:

Лицеван сторона:

- 1. понехше ідьшія до ілмер езера в тамо утворіві грд новь а тамо пр-
- 2 ебендіском а ту свергої перве пращуремо ліхом серді роженіец крої
- 3. нь е препросіхом а то дубо крень кліб наше сврті же тарізі (м. б. это нужно читать: uam chepr ince reopini?)
- 4. свент бе есе свенту а бе праве јаве наве се бо іміяхом о пої во і-
- 5. стъву а се естъва нашів преборіащете соілоі потемсесте а блгу ве-
- 6. иде ізкожде праопої обенде тирізі осеме-
- ведіа жеривої о комовіе 6-7. јеле ізоідошьта од крае седьемрісцитів о rope ipurria a sarorpia
- 8. обентыція віск а такова понехидына іде на двоеріспе ръзбілі отоі
- 9. комоньствем својемој а теше до деме срштіе а тамо ста пожідіе і дег
- 10. ща гороїма влиїма а спецієма в півлоїме в отоще до стециої а там
- 11. о стадої свої з скуфе біл се права прве од ршена оце пашів пра. ...
- 12. е дръжівина о наве пріє бливіє з соїльі дает отришете прис пебяс.
- 13. пъщія о пріє тіє до горія карпенсте а тамо ріаще ощелої пентої ки-
- зој а грдо а селој от "ъсте а врзој влжев в noriecrnenoi bia...

Въ 11 и 12 личахъ концы дощечки отщеплены, въ 14-ой лици послъ от дырка, а коисть лини стерть:

Обративы сторова:

- 15. која се будине до заходжна сунје а отуде ідь до суне до непрарісце.
- 16. јасьмо тамо које оутвержднь грд јаке обојтваце слвие рді іне а та-
- 17. мо сен оселещесе осніще твріле дбу з сиnoy iakona ece capr upantoy-
- 18. рь націїє я се крать налісте на не вре новь ослесие іжь крве щоурь
- 19, піпте з се рате сва устрыї коїє на не а apianti de copae soe tois
- 20. перупытус вое іжде се връгоща на не п потрийое соглу јее в до нь г-
- е ртсрше покжете заде оны се племено енезкие палезе (по на не в
- сещів біз влив о пхіждено бів до послдь a namie noc apinie to pie
- ксти а бле начие исденоуть врзе напие себъте војшень срјадет на ма-
- ріцех до ної и ріцеть діте гріадетсе град nam a namecre le ab. .
- 25. бенціе зура а кріпка в то сварт мене пошлет до вој се б. .. 26. се битье јавтје ссілої небесція отіе во ...
- 27. а такожле ршех опот (дырка) бржещет. .. Концы 04, 25, 26 и 27 лины сколоты

Дошачка ото звихереских стрков, что вы мейразсказывается отрывомь предавия навъег-ило во времена пътописна Постора недолько на Руси, но и у архинскаго историна Монсен Хоренскаго (5-и къжъ), у чешскаго Пулкана, въ чешской Должиновой Хроговск, у подъы польку словуя и стратиграфия ихи. Докумпия на миро

Съ тензински, арамени Скифы слиянсь съ Кимпериндами, къ помът прибавались потомки Суроматомъ, проходище мимо Кривоси, Скиеране и други оставили тоске саод дъбда. Вото это исе ваще начало — наша Нанальния Исторія. Это вичальная Исторія Русскаго Юга.

На древне-Налдайской возвышенности, откуль беруть свои начала большинство важных в ръкъ Европенской Россіи, была открыта новал, по такан же древния Фатанионская культура. Начинается она къ юту отъ рысь Сухоны, илеть по ръсъ Шексиъ, на р. Мокогу, охватываеть районь г. Просманля, Костромы, спускается на Тверь и Сулаль, охватываеть

Москву, простирается их р. Угра и живется из Прицевировою Оба культуры охватывазота періода времени приблизительно времень Пеотиго и Бронзоваго илия

А сколько нультурь още не открыто? Подавдием доблючене — сподътженоство и окольтом, специанство и окольтом, и стирытельность открытом, и стирытельность и окольтском, куманскому печеным, пытинскому и дрежима далектим, изменями и выка, профессора Колумонискиго уницерситета Джова Д. Прицев. Онь спидательствуеть что пародность Кедыты по стыку принадлежить славинской группа, по резили в объгмана таканиями группа.

(Окончане сувдуеть)

Дощечки Изенбека

are forumen.

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 16 (ВЛЕСОВА КНИГА)

Это единственная дощевка, фотографія в фотостать которой имівотся на руках в. Фотографія этой дощевки очень корошая. Буквы-шави текста очень деньти ответливы, и толь-ко одинь недостаток в фотографія — это темпла питися из нижней половить дощечки, получивнийся отв искращающий и перощов полерхности дощечки. Фотостать вышель пложим в прасильшающим, св большими количеством в пятень разной неличний, но одно его достойнетво, то нозможность судить о дійствительной испечней самой дощечки и букть-заякорь текста.

Нь ядмоми углу доцечки, нада самыми текстоми, импется глифы — «СОБАКА» Что этоть глифь обозначаеть — мы не инасмы и судить не беремен. Нь ядмомы же углу, но илды самыми глифомы «собака» стоита карандациам отвътна (въроитно, фотографа) — римская имфра II, что уса власеть или на поридковый номерь дощечки въ серіи дощечки Влесовой Кияти, или жо на «обратную» сторочну этой дощечки. По наружному краю верхней половины доцечки продырявлены для отверстия для ремешкомъ, котограми серіи дощечки сирокърма серіи дощечки систь для ремешкомъ, котограми серіи дощечки сирокърма серіи доминення сирокърма серіи доминення сирокърма серіи доминення серіи д

Нужно отмітнев спедующій соображения.

1). Налавне этой допісній произонню отвівернаго слова жалескнигу» віз фразів. ... и вескнигу сіу (м. б. сю, такті какті комбинація букні, кіз в зуз читаєтся заклю, коко зоод птисмо бту впому. .. Это слово затаєтся дволко или влесу сті, оконнява какото-то слова, написленняго раз-якльно на обівту, сторонку, допіснкії — начала на лицею птороне, а конець влес — на обратион Воть эти два карпація.

a) , threey ital preca kinny cho, hucamayin for ty damedy. л. ж.нее кингу съв, пысвиную богу надвему. . . Думаю, что перван варіація наиболтве подходицан, потому что дальше утверждается писаннай Богу нашему, т. с. Влесу.

2) Chromings camici resera usthers saccy сокращении, которыи пузено учитывать, чтобы не слижить оприбил, что изукийсть содержание reserve Househore 2-an monus nonoi aparkuol бія менжінк(к)ої бія баг а дбае іже ріцен бінщ онт в рей... Пороволь: въ древий времена OLUM MULKARA (COURTS MORE), KOM BELL CURTS и доблестень, за что прозвань быль Отцомь Руси, экан друган разбилка, воней привиса біл менж інкої біл блу и дблю іже рицен бівщ оци реі. .. переводь: пъ древий премени быль менжь (4), которын быль благь и доблестень, кто назвать быль отцомь нь Руси. .. Ибжогорые изсліжователи текста, напримірть Сергій. Ивсяюн, пореводить сново меня кики мунты что безусловно неточно, т. и такого спава менж из дренией литературы и не петрычаль. И, конечно, при таком враждений текста на слова: насъ менж-мужеь, міниется не только Списть написаннию, но парушается и самос пои вствование двтора

3) Такт, какт, смысот, записи — поибетнованіе о Менжиксь, прознациомъ, Отноми, Руси, это запись каслетей какото-то историческаго события, из котпромы праветь роль Менжиксь. Въргае всиго, что из дощемъй разриждивается предавие о процехондания от дочерей Менжика русскихъ пломоть, кикъ это быто разкакая русскихъ пломоть, кикъ это быто разказано из предания О Богумора (см. доцемия N-N-9 и 10).

4) Въ изой лиціи текста указаваєтець что Менькось есть виждь, что и подтаврждаєтей спитьтельствость арабскаго дикателя. Ибить-Хордалбе (вы его кінть «Кинца путей и посударства»). Воть что піворить араба, (о наших предвака).
они тоставлисть, развиняють прода (племена), между нима бывають.

16

consecute a concretely a paper, or or there have топъ) инъмо предсту, на дрения пречени, власть насть другими племенами, пари из в анали МЕЛЖАКЪ, и племя его — налина-НА Этому племени подчинились всь племена САКА ЛИВА (т. в. Вълокурые Скифы), пото-My sero on a no macen proper agentises a secкари ему полочностись. . . Ибить-Кордолбе пи-GLTL 970 by methods 9-to place Unrepected to что МЕДЖАКЪ пов МЕНДЖАКЪ пробения передополь у пизыстиених в писктолей изpherein, rause, much for openion MOYCO-KOC'B RIDE MOCOK'B, BORGE Crospore, youтай греками на р. Дункъ на 593 году, когда Mocorca some softny en Biomeriber

Такими, образоми, тексть развечки № 16 даеть нажь веська интересивы историческия maintain, arto Meananne-Monancer-Mocoles, thans-

Отноми Руси, но какои Руси?

Panformia na enome restera gomestia No 16 (Виссова кинта). Обративи сторона Пуква, заключения из спобки, добавлена дли смысла.

1. плес кијгу сју итшемо буу ишемоу кјеко ecre npiberina cha

2. a onoi opseknoi dia menukian (k)oi dia bar n дбие іже рист біли онт реі

З. а то! (і)мат жену і для дпере імаста оп в сктів кране і мита оппої молів

4. ona 1 bla roi no croyntax a oid ra un ismui

меја ж продину сва так моліз 5. бозів кої рді згозе несе прівще в дже оуслоіцы мабоу ту в пожаще

6. galamay i remend (i)kodia oscens of ratase do do rpenjo mese not

Л. а імена принтесе се бо інгал тоема ту бе nacco orpanenecia

8. сему гредском се на ізгіма до бла паша і

tomy pucketo xatty I, ponjec darennen pompol nolick a upene o se-Kol a go negal

16. μπούο ενε μίοτ) κγαλεποίποι à το πρακοπαίο die Gunueren, "

Dobrrean, aeropines Ceprisis Pseuds, io. intпушенной тепрали Из 6 «История Россия» па new inpatteonieses, muchs, ma erp. 621-20 poers. другой раздении этой допрения. Таки, папри-Sebpa, on a projekanera en acuacia a acidis 2 osc таки: воної вржиної би меток, . . . что терево-рить тись, на още премеща была мужть 4-ла Audin: one I be rot nocolyarks; a organe issue seeиж про дикр сва ток моль. Правыслава уго или икть, объетовы будуть судеть спыцывость, no na texerte alver, enona — pocotyriky, a vers, во стоутька, т.е. вин путака» или «стопака», Во волкоми случаћ, разнан разбивка и разноэтель мной примеженуются, юбо это линий. шары кы пробивному поцивогро эмега

The storegores arrived emonate record Courseson in compound cause webert, seemoчины тв. буквы, который находитей нь тжобкажь. Оптеропульсть желиемые — тексть орлошторсь, чоторый находится на дошения Из 18.

(Hisogonweine cirbayers)

Нъснольно словъ о тенстахъ дощечекь Изенбека

Итакъ, тексты дрениях з Доще-икъ Иленбека были напечатаны. Соок задание сущакомость Русскій паражь жего ученька, са ужиль замьчателниция докумочность солошимонного

Напреметать тексты допичесть теперы, ранише тысь ученые ихъ освоили и поучниц ма оградыми эти тексти нь техняю отв. искажений st, name, stro morno diari, orne yterrosconia, no сохранили ихъ не только на букать, но и въ памити техть, кто возбить и ценить иншу родную старицу

Вси это работа опубликовати позностью текстіл была тижелан и катородиле работа Работа кропотливан, напуряющий и очеть же-

Juneman, pabora suparan

Теперь это рее позаще Народь и его уче-

inde incliente om Textore

Теперь вое за ученьили специолистьки. Они, должий жин примить зуль на основани жжы Регинов тауки или отверсиять, беспеции тачива, желогорыных

Оны должной мастыдового муз., и сучеть поснаучно и пата ихи перевори на напремь тепеpennetic andich, or bit is a consecret plant, has of commission and work relief.

Territor Pattierent, Uninterio, gartier tieta doпримо, вызвитей величайшими историчес-

кимъ документомъ пашего премени, на годъко для насть русскихть, но и для остальныхъ пародина былов расы.

Эти документы ужы произволы грозную революцю вы пошрынци пашей пачальной всторів, по оіні проклюми революню в яв языкоекленія, указовы, что прети-русскій півлев пилистся отполь такъ пальнаемыхъ славинckuza, miplain.

Допистки точно и прихо утверживать, что основа патега парода была Кимры и з и народы, кто полже нивисы на папту древнюю территорно. Это подтверждается и археолегіей, которан нашла нашу Прародину именцо эткев, на нашей территорія, а не тлі-нибуль ion apprieza, sektroxa.

Это типр посмычий Триполиской, Фатыновской и Амдикевскай культура, гдв жила та мароплость, которую грежи пазывали Кипперівнаме, ветинаціе — Кимбрами, а болга прецаве авторы Астірю-Ванкловія ГИМИРУ, откуда столичен подида от Вистисския вичен Гомерта.

Всеть иль этого, поитровы — Трипольи, Фатытот в Анапачка и разоплись пореженица Серьты и вуд сторону чапада и эть сторону юга Language.

Han represent that fram: Contra, han assis-

голгь — Сельты, но для будущихъ народностей, которыя стали собя звять санивыхы прэтвицемы СЛОВЕНИ, они, эти Сельты, были ихъ основой.

Воть почесту быть Сельтовъ (Кельтовъ), икъ развин, икъ обычан и ихъ право такъ бански быту, религи, обынавить и праву Славить.

Все это, благодари текстаять Дощечекъ Изенбека, теперь дълается поинтились

Доциечки не знають Сипвинь, но хорошо реакоть Русь Всь тексты посвящения Руси и в Руси говорять. Только въ одномъ илъ текстовъ авторъ его испоминетъ, какъ слокевскіе доди внезапно папали на русское племя Илъмериевъ, пользуясь тъмъ, что они вели борьбу съ Готами. И это все о Словенахъ.

По текстамъ Дощенскъ Готъг, или, говоря изыкомъ текстовъ — Годь, не являются какой-то культурной народностью, какъ расписываль ихъ Іорданесь, готскій историясь. Прежде весто, это шайжи пришлаго изъ Азіи варода, жившаго исключительно за счеть русскихъ племенъ. Они грабили руссовъ, брали сь кихъ непосильную дань, уводили каселетое въ рабство, торгуя приз Оюн не умъли строить споихъ закеленныхъ пунктовъ, в жили въ захваченных от Руси городицахъ. Разбои свои они производили лиша на окрайmaxs, force moreovers as forthe rycromaceленици мъсти. Гордовски безстыдно врадъ и фанталировалъ о великой «имперси» Готовъ. Ея фактически не было, какъ не было и придуманных в имп. волюцихь «реховъ», то-есть готскихъ королей. Значение «рехъ» было только всего — «главарь шайког». Германариссь, проставленный Іорданесомы какть «великій король Готской измершь быть рекомы изскольких в объединенных и довольно много-THE RESIDENCE MARKE, IL TOTLESO.

Древние русы били этихъ готовъ и въ текстакъ разсказывается не полько подробяо про эти битвы, но вспомичаются и русскіе клясья-вожди или воеводы, кто биль и разгоцить эти пилки Годи — Готовъ.

Въ рилъ текстовъ, глъ описывается борьба съ Готами, вспоминаются князъя (т. с. восвода) Свенторабъ, Гордъня, кто разбивъ готскія праки и освободить русскіе города-городиць осъ готосъ, изгнали Готовъ вонъ илъ русской территоріи.

Веномныется болрания Огленда, гланица превонациона сощеруеской боробы протавагода-Групона, которым видимо, создаль гозпаретбо (везание объединение русских) пленироды и из своез очередь просить помощи отъ двугеть броданнихъ маколинковъ

Въ одном иль телетовъ раменавлается, какъ объединения племена Льской Руси и Руси калуней разбили Германарика Възгомъ Бею, стличило русскій витив болригь Сате-

ия, который убила сына Герцанариха и рапода, готораго новаго реха Гузареха, кто быть поставлена, имъсто убитато Германареха.

Ві, одномі, ить текстоль разкиларыетол, какъ Годь-Готы были выгнаны ість предаловъ Руск и ушля на съверь, гдъ и потериянсь.

«По Гуларске обезде Годь до полуноще а тамо исчение» — говорять тексть о такомъ безславность концъ «аладычества» Готовъ на Руси Намъ мавъстенъ годъ смерти Германарика, Годъ этотъ 375-ый по теперениваму лътонскослению.

Эта дата подтверждаеть существование народа Русовъ, а, говори изыкомъ Дощечекъ, въ это время, т. е. въ 375 году уже существовала Русь Льсная или Борусь и Русь колушей, т. е. Русь круглыхъ геродишъ лъсостепной подосы, или, гозора на теперациясь, изыась, Русь Хуторине А это указываеть уже на миогомъковую историю этихъ Борусцевъ и Русколуией. А что это дъйствитедьно такъ, привожу свидътельство египетскато географа Клавдія Птоложен (умерь около 125 года и э:). Онъ упоминаеть нароль Борусцева, т. е. Ворусь Дощечека Изенбека, а съ вкоют и народа Гелоновъ. Дънстрительно тексты Дощечекъ Изенбека востда помещиють рязокть съ Борусью изи Борусшии и племена Голумск Гелоны К. Птоломен

А если сода же помістикь и свядітельство Геродота, жившаго около 450 года до Рождаства Христова, который за своей Исторіи также упоміныеть и Лісную Русь подь поміжна Будиновь, а съ нюю и Геловова.

Геродотъ, разсказыван о Гедовахъ, говоритъ что въ древие времи задолго до него, Гелоны пришли отъ моря и поселились межлу Будинами. Онъ говоритъ, что Гелоны очень древий народъ и отличаются отъ Будиновънаружностью, языкомъ и занятиемъ. Гелоны — темлетъльцы, огородники. У нихъ былъ общій городь съ Будинами — Гелонь.

Дошечки говорить, что Голуна пришли отвеморя, гдк у шихь быль городь въ честь солина — Сурія — Сурожь, яхь праги потвенили
(греки) и Гелоны ушли къ Боруси или Лъсний
Руси, У шихъ быль городъ Гольшь.

Отил и та же данных. Нать накакого сыитили что Будина, Борусцы, Борусь, Ласиля Русь, Голький и Голуго К. Птоломен, Геродота и текстовъ Дошечекъ Изанбека есть одни и та же народности.

Эти спидательства уже есть пастоящия исторія.

И это страничаний ударь пормацистамы и ихъ порманскимъ теоріамъ:

И это конецъ порманской школь историковъ

(Продолжение сивауеть)

A. Kyps

счаствых вергих. Обыкворенно, ассервесконовым вольно этих, страдальцевы съ крючьяме въ субахъ по следнясь милачевныхъ ими городовъ или селении, ководи на жителей панику и турроръ стращимние криками и стоявви мучимыхъ.

Дълглось это для польскинато подчинения вотченой весть исбължений. Надо помонта, это дрезний Ассирія причинає государствомы пара вітом, и существовало на счета сжижа вертина, и чтобы абхолютно подволить их кобъ — вепользовала мучения и тергоры. Венкій пара віть живеть только до тъкт поры, пока у пето витьють жертвы. Когда притокъ жертвы всискить, паступаеть его смерть

Такъ посябла и Асекрія в подобила ей паралита превин Гренів, Рімпь, Египеть, Взяклита превин Ергій, Страносе являніе палонь и мюгіе другіє Страносе являніе паразитизма въ Исторія почему то заматоваразитизма въ Исторія почему то заматовастся.

Эта странивы картина мученій запоминлась нашими праціурами и глубоко залегда из ісхъ пенхиск и тайнікахъ подсохианія, з павись непосетда запоминать это из словахъ

губы-губить. Корения: елово весиріяскаго слова «мучить» будеть.— «губ»...

(Продолжение сатауетъ)

А. Курь

Дощечки Изенбека

(Продолжение)

дощечка № 17

(Связка дощечекъ)

Первый:

Лицеван сторона:

- ке бізщеге иньзве сляну со братаре му сківку а се пре весте вълкіе
- на въстенце је а тој рещете ідемо до земе ідмерете д тако јещете.
- а бъстарсна све остане староне ізомере осе тене на полуваще а тамо є:
- ме гърд славень утирже в се братего сифе у може біащете ісе бъстаре і-
- ме спа све веще в поне сітце бізще внущен кіже пладен бізщ ступе пол-
- удеже а крие миста а тамо lecoi и отма білще пре ньика інсете и турете
- на оба поле оде данну до горе русице а до хоне карисисте а гамо рівшете
- се бо утире коле а бещешете опрец за же а такожде арзем упоро творіає
- 9, осе уразе оне и одстрине од се јее родем отомо рещете и венје созне слино
- 10. творіацісте земе напих в таки стоїате земе теїє паите стої лете ісе да-
- 11. се отворе межде русіще усобіце в върждівщеге сей ове соіму стратоте
- 12. імпанете пре соубое а бългалажденіе гле а такожле прідете прие на пце и-
- апис о полудене ісе стрицете с кісях земе о побреже морженете в ступоі
- те теннаху ове на получене в сримете ефицие о товле ідіаху помощена
 прав тре студіть
- 15. прав јее скуфћа опситивесе и сразете со пързе и сојлну и птожие сној и
- 16. ce osoi fimme icrynol nonpane 20 pyco cryuine a role kpara obscrptnene
- 17. Giante vo luinxon in rushe incompe iniaxon a noine ruopire les 613 inave.

Обративы стороны:

- 1, оте врце себто ступној хорпе хранете іміахом інко оце плийе а прице іже
- хърнащете імаше о спе ступе ісе граве све а кистень хранете умісція іак-
- ожде крыв све лізку осебо колуне націју остане пријем і та голуне колем
- біаще о та вързієм тіжцою опросте ста ісе грде нашіе клоум сталете іміа-
- хом інкожде оце натніе ізконе острце пріащесе о леме на всек отрокої а до
- поуде спиднеще в лібате ју и тами земржетејміле и на споте не ідеще пое-
- жде камо грендете сен тог дене глежде не имхомо онекде утулоу ice рцех-
- 8. омь от інко оце натів а се борекомь в молібва порядене бівхомь се перуп-
- ей пріде до вої з тоїє порещо мої ісе кодіко їє прахоу на теме з такожд-
- е іс ото пое спарасине оної понождене беплешете рате ідіащете од облажої
- до земе јее дјас паше дажбо о пједе іхъпа а коліжде тоје не обаріашете:
- отнь в мої не осоме в то до пле не можащето боїте ісе рисхомь молоітму о
- 13. бъем нашіем абої ової намо поснещета до номождене и дите вітемлене на вр-
- 14. зе могоди нао съме о тем јакожда теме наина утлијена је спатијена погој
- пражденете в тако пријехомь на то ја бендешехом, кој колој све а теншехо-
- 16. ма на опој а птенемо акојноу до дресте јех а не вертехома је о ранјех
- 17. пражденетех и не пубісхомы опе ісжде на поі належне ито рисхимь на поі

Bropan

Лиценая сторока:

- 1. кісек ил діуде све за білге папдаесте ил овіе а тоїе октъравщесе о вразе а
- 2. токъще на опока покаците ја се іздахомъ шак тоје а мощњеносте пемьтоц-

- јее іміахомь соілоу ісьме миоз
- 4, је а врзе несоуге толкој многје јако съме јемье русіце а празіс посоуте
- 5. окој а камо је врждена кревь нашје тамо је земе нашје јсе прим въдјашут
- 6. е ісе оної сен старащутесе ісе староще іс марна будете јакожде ове бізна
- 7. о старе щасе оцієх націїєх, , , (въ этой линія далыкійшаго текста ивть)
- 8. рещехомь јеще словој тоје назнаменте абоїхомь не једіної одо тіє слове не
- 9. сутратете в рцехомь братрем нашіем о тикожде се согла божетіе бендешете
- 10. на вој јгу овјитезете врзе вашће до конце іже хинешете земе вашіе такожд
- 11. е врзете моу до оусте пълніе ате полока оноўдо дрете све а не рице прості
- 12. е слової све будете соїне све бгоуве а соїла іхьва перебендешете не воі
- 13. до конце не іміахомь ане шерве націїє насоітете хлісбем себто пожден на о-
- 14. гиь а краніе нашіе скуге тризацете тугу такожде ісе іакожде мо-
- 15. і ісе акоїне наше харалужие одерждехомь оде полоудене борзіе а бедіскомь
- 16. соілної віще врзе нашіс.

Обратива сторона не была переписана.

Ифкоторыя замічанів къ тексту дошечки 17.

Эта дощечка не иместь изчала, но, тымь не ментье, она подтверждаеть правдовость такъ называемой Лътописи Попа Ивана, считавшейся у послъдователей норманской теоріи происхождения Руск и ен государства отъ варяговъ, ложной.

ЛЪтопись Попа Ивана была включена въ т. н. «Софійскую 1-ю Лівтопись Новгородскаго Свода Старшаго извода» и такъ называлась

во времена Локоносова.

Эта ліктопись повійствовала, что два брата (попримай два племени) РУСЬ и СЛАВЕНЬ пришли со стороны ръки Дуная из Скифии") и осъж у озера ИЛЬМЕРА (теперь Ильменское озеро). Старшій брать построиль горовище РУСОВО (теперь Старая Руса) на берету Ильмера у устыг ръки, а братъ Славнь построиль свое городище НА ПОЛУНОЧЬ У ВОСХОЛА, также на берегу Ильмера. Больине разлизы озерной воды по весить и осени заставили жителей городины СЛАВЕНЬ поренести его выше, на ПОЛУНОЧЬ НА РВКУ. На этомъ сообщения Левтопись Пота Ивана монивается,

Археологь Передольскій, желая провірить лиовия Лътописи Поло Ивана, въ проводженій ніскольких кліть разыскиваль древнее

 Изъ разона Добруджи, что въ древности назывались Молой Скифіей.

3. ехом до јаве дате овој себто бој слабостије городице СЛАВЕНЬ и нашетъ его у поселки Колтиви, из съверо-посточноми направлеми оть ивискитияго побережья Ильменского озера, приблизительно нь цести верстахъ отъ Новгорода.

Потт. Ивлить, каксь П'втопись зоветь этого священнями, состояль священноскомы при Софійскоми собор'я и собирали древнія записи. иключан историческия данных въ Лътописный Сводъ этого собора. Тамъ же хранилась и древния літогиев, наобстная кись Перван Христіанская Лідопись епископа Акама Корсувлиния. Она исчезда во времена изменжаго засилья нь нашей Академи, прибличестьию въ первой половията 18 стольтия, когда измцы составляли для насъ нашу вачильную историо Все, что осталось от Литописи спи-скопа Акима Корсунлины (она также называется (Акимовской Латописью) — это ев заглавіе на 24-омъ листь Первой Новгородекой лічтописи старшаго изводи, которое записано такъ:

«Лѣтопись Акима епископа повгородскаго отнуду пошла Русская земля, и ито из ней прежде нача кпяжити и откуду Рузкии земли пошла есть именемъ о семъ пачнемъ повъсть сію въкратце изъ великаго петописанія»... Сладующие листы, провумерованные 25, 26 в 27, какъ и листь съ заславіемь 24-ый, оставлены были чистыми. Кто-то собирался переписывать Акимовскую Л'втопись и не переписалъ. Акимовская Лътопись была изъята изъ Свода, отправлена въ Академно Наукъ в тамъ исчезна. Исчезда она, видимо, потому, что противоржила измецкой теорія (теперь норманская теорія) о происхождевім Руси и ея государства отъ вариговъ, т. е. иностраицевъ.

Изиность этой первой христанской л'этотися Акама Корсумница для нашей исторической науки была бы огромной, ибо ока разсказывала, откуда понвилась Русь, какъ она созданалась, какий у ней была начальнай исторія, кто были первые ся винзьи и многос другож.

Но и самое заглавіе этой Иртописи, сохранизивееся въ Ліговисковъ свожь Софискаго собора, также указываеть, что весьма важно, что до христіанскихъ л'ятопискі существовало какое-го «Исликое Л'втописане», изъ котораго епископъ Акимъ Корсунация чер-палъ историческія данюня о произомъ Русской земли. Намъ изилетно, что это Великое Лектописание былю дахвачено королеми. Болеславомъ Крабрымъ при захвати Кіева пеляками ил 1018 году. Тогда же была увелена вся библіотека Десятиння церкви Кієва, гречес-кіє договоры и другіє цімнічацію документы библіотека Деситинной церкви Кісва, Руск до Владимира Святого, включан и первую русскую Библію, переведенную на русскій языкы са самаритской Торы (Пятикнижів Моксен) еще въ первые годы христанства na Pyca

A. Kyp's

кравата эпърничка Икъ кормежка начиналя уже быть нуветительной для мого кармана. Приближался консить работы. Въ салзи съ этикъ и должене бълъ на педъщо убхать на пробирия петальное извъсте какон то окотъ застръщать Зору на краю лагери, и перепущима выстръчаща котята испели на въстръчаща востити и испели на въсу Несчаствую Зору постигла та же учисть что и сл мать.

Нь одник изъ ближайших к дней и увидаль во времи работы из чащь знакомым очертаны головы одного изъ Зориных котить. Н почвать его и подощель ближе. Молодой игуарт не двигален и смотръть на меня испугавопами глизами. Онъ снание похудъть. Я паттулен и изнать его на руки, намеревансь послать съ повъ фигуранта на лагерь. Но на несчастье нь этотъ моменть и закаплание. Запутанное животное стращно испугалось, фъаркцуло, рванулось и коттями глубоко поразаломиъ эту руку. Спрытаувъ на землю, истозараъ чандъ. Итъ ранъ клъпуула кропъ. Пришлосьстъщно верпутьен их лагерь, чтобы руку забистовать. Котить пикто больше не випъль.

Вога вамъ подробная исторія этика прамога.

Сергый Русковы

Научный отдыль

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 18

Лицеван сторона:

- I. себто пріащете обесва до імете птоїну туїу на челе вашем ата венде вої
- 2. до воїтеженсте надо врзе се бо ... іної она а таможде сен одержещет іту
- красоущесе пред ноі а влеце свістаме до селе ітаква біащете во інъ щис-
- 4. о јако руште ідіаше со вендема і тоїе хотіае унесте бозе сва до море і
- 5. тамо угністисення ісе граді и имоліа в біастіце таможде многа зодыца і-
- б. ако соуте богансте іта пмоліа украсеної соуте затемі србрем і мигаїа о-
- 7, се дрвеної бле подтівще уділдете ускусі іта осе пісдома інши і такожде
- 8. тоја прјащение и заденца на то а інерещеinia овој і таможде не іміанці род-
- ine наше покостесе орабі ходіащение до те в траівщение на трезещех о бо-
- 10. гаствој та 1 таможде оуседние отрпе одерене дащетсе іта земе повіода е-
- 11. сще мружете пре і здоїд оужіне себто мої Оденденць о горех карпецьстех
- до која і тамо біахом такожде прівжлене б злех ізпецех се бо поіяхом і-
- 13. вко съмој русе о славиех дисх сех и імемо киевої тога од оце нашів о
- врзеніем жітоє во ступіях в о славіє оцев те бо воїводо бобрісне ведит-

- еі русе до годоїне по смрте обріатиць чині перунь хріабре гордінстве то
- незапомојнъмо овежде в јакожде есъме соіні оцев нашех да імемо любве д-
- о паміате ієх а раєхом о не іакожде бізще о поі соідоу пашеіу в соіда
- та іде до ної од їєх жиїу леобніско в левісну тіатпехом рцехом есьме

Обратная сторона:

- от јех јакові гобојахуть о ноі се не іміахом мольбітце і ріахом отва
- опре студије и родијиј јасже вода жівів теце і тимо полба је і влиј х-
- іние не ходівщеть о теа се оддореху піасе поспоміньемо і тоїв се пва ж-
- рвець івква не іме радехом обятелен есь в словесо педржещеть і красене
- нашів бере нагло в хітци із іта опездева межде ноі распре загодіу іто
- ижежіхом в боісте по годі в тоїз веце правіхомьсе од родої і кнідзе і
- се кија з бів бръвлень івкової жде обера езама у бренгої морсти опра ід-
- ьме на заменть тоу і тамо ріахом скотів і скуфе дієвхом попасете скотій
- во степиех себто буда опоі і таква грецьколне седзеннів по вовіс і гренд
- 10. ima грдої і даббія се на ної о тем прасіе ідіахом проце до позіноше в та-.

15

- 11. ми бојхим двастој жити і тимо съме і есе соуго од пис тејех до појна и
- і диест інахом іна вийате брывленія правнуце о діадої свей і тое реще.
- іділивте до полудне на грецьколие грець во междоу еланесу племе себетно
- a trose a true istal a nol ao crentiex o exorte natiny a xonta 6epare ona
- radape i co iniaxon ona crpmere o noie до mopla a ranjere do can apule
- івкожде руська земе і есе в руська креп ота земе сен зівщешете до поде
- 17. І та піаще преві, пашіу па ної падожете іма бенте і ту браніахом р веїв д-
- 18, не інковоў трмемхом,

Дощечка № 1В не импеть напада Тъмп не менть си содержание разъя и наисстра устанавливаеть, что упоминаемый въ текстъ книзы Брываены 10на, жо, по сказанию «О житии са Стефана Сурожа», — Браваликъј быть русскимъ книземъ, а не скандинаюмъ, какъ объзгомъ всегда утверждали историки пормани-

сты (проф. Г. Вернадскій, «Ancleur Pyceig», стр. 280-282 и проф. П. Е. Ковалевскій т. «Истористекій пут. Россія», стр. 10, 11 и другіві.

Историки ворманисты выподять скандильы Бравалица иль Поляго Города, что на рбаск Волявь, и свизывають его съ деревней Бравалиси, гдь будто бы быль бой между сканданивами въ 770 г. или около этого времени, что эта битав подпила на скандизаволь искать повым мъста дли своихи авантюрь и толянула ихъ въ предълы древией герритори Русской Земли и захвата ими Новаго Города на р. Волять Исторически и фактически кига. Брасарень Браналино былъ кинземъ древией скифской столица Керчедань или по ракски — Неаполя т. в. Поваго Города играно ракски потори по раскопанной прякологомъ. Шульцемъ тъ Крыму у г. Симферополи.

Историкамъ-порманистамъ слъдусть обратить сугубос визманіс на спидічельство текстя этой дощечки — кто быль. Браналипъ-

Брьсилень. . .

Шродолжение спидуеты

А. Куръ

Нъсколько сповъ о текстахъ дощечекъ Изенбека

(Oxorcianie)

Тепера относительно изыка дощечекъ.

Языка дощечесь, безусловно, дрение-русскій на пклома.

 Такъ кикъ дащечки писаны развыми авторами и въ разное преми отъ 6-го ижка и до 6-го, т. е. на протижание 300 истът, и

2 такт накъ исв инторы принадлежали къразиват, русским племеначт, живнимъ въразивате частаст огрозной территеріи Руси, и 3 лев эти племена имък свое племенира прозвище, исе же принцелили себя къ Руси или пальявли себя Русью.

и считию, что већ дошески написацы на игрсколькихъ геворахъ древне-русскаго изъяка. Такаки говоровъ или нарънци и откролю че-

Албука текстовы дощеникъ Изенбека состоить изъ 28 буков (основныкът).

Ибкоторыя буким одинаковаю произвольных в значены дачерталь разволяцию, но являють в значеных общесть общесть

Ноэтому писавини тексть пексогорых в дощечекть напримъръ доще-оку № 16. Власова кинта», пашеть В похожей на В и наоборочть, что указываеть на кажую-то неупъравность нь записи этихъ лиукорт — букть В и В. Это можно видъть на фотографии этой дошечия которан у исён имъется и уже была пеодновратио напечатана.

Ва дальнішием это особое испертаціє В и В испеваеть это также шілію изъ гіка фогоститилу, спизкова других пощечена, которые у шев также им'ются.

Никакого преческаго видения на азбуку допечена Изенбока и не нашель. Древняя налириская и дрешни сербский озбуки въ векоторазук начертиних, буква схожи съ буквази допечекъ, особенно въ инчертини буква IIIразивца только та, что буква III въ допечекух изображнета сресуба. Отдећи но стоить по нанарации буква С. котории схожа съ таков же буквог азбуки Разунава (колексъ Аргонтускі, по эта азбук Узафазы (колексъ Аргонтускі, по эта азбук Узафазы (колексъ Аргонтускі, по эта азбук узафазы (колексъ Аргонтускі, по эта азбук из тускан в скорбе азбукъ Аріянской перкан Гутской перкан Порть образена потскато языка (Стас вания) «Аки Унсар ты на мимиша похван шам тей, т. с. клю унсорана тана синтънна гиф унз. . т. с. клю исобхоломын намъ дай подаркомъ» и Не віжд светіннявать блитвін негіввній прогвіння паружові Гетоно и Готові. Гета — древкайное собударство во Фракія и существовало такі та таклічу пікть до прихода туда Готові. Попі, поществі І. Готі і помілиното ві, исторія уме пості. Гожавстві Хритова Иза мывпровище вырожно иль превіного прозвида трехать — MACA-ГЕТБІ ота клицопистись истографа ГЕТУ, т. с. плінницій рабо, исволіпохів.

Гренское прознаще фракцяскаго государства ГЕТАЕ вырожно исть ХЕТТЕ, такть вы древности называнась исперы Хеттяговы ис составь которой когда-то находились поэти все фракцяски пла мена, т. е. тъ племена, которым переседились во Фракцю. Не надо также забывать, что около 513 года до Р. Х. вы составть поударства ГЕТАЕ ваклись масса «Даем», кть которыхъ у Дарія Великато состояла часть вміссть и его рабоче баталіоны Дам суть предки изаківника выпажень саям себи выможна да съкть воду довуть, «ДАЙН» нем дайча, т. е. «подот Дам».

Особенности записей довречесть Изембека та, что оне были записаны скискритежнегь стилекть, т. с. буквы писались не надъ лицеек, какть это деластся въ тегорезиних в писалих грамоты, а подъ линей и сплопилкомъ.

Довольно часто писавицій сокращали слова, исключая иль нихъ согласныя и гласныя буквы, что дълало разбивку сплонинка на слова очемь трудной.

Въ заключение напожню, что деревинных доще им на которыхи были изписины древиз тексты нашихъ предмень, не изписины древизатью для насть такъ къть въ літонисной дитература имъчен о некъ съобщене напримара въ Воскрессиском лътониси стр. потрато галона 1209 нашего пътонисления голорится на поводины, напожольные и бърваем покадания Дамантра Мирешкина резграбили его доръ и врабродали по двору великси исклетов ищенетъ», на которыхъ были написина должная записи

Во превиси Инди дереванных пощетки служити для записей не токако редигозный тактом. Рига Въды до и превиде вписа.

Hasain execute mounts make which impresses the product of the prod

Вольгодию, что моду записывать на доличеважь примедя съ собою племена Старотна Opin и ото пост. на Руси полнована мода писто, на деревинската дописката.

Первыя заселенія этиха плементь, кака поворять тексты дицелем, были на меть, по побережью Амискато к Черкаго морей. Тамет, ять Краму, актантійскій рыпрометь Комстантика Филоподът к паменть са балителіє и Пеаттирь, писанных трусткими писаментіми у одного труса». Эти писамент и были агбукой мепечект. Изенбена эта же азбука пиценесь чаная основой будущей а жуки — КИРИЛ-ЛИПЫ избратейн которой принедільногокантантину Философу, висстрантам са Кираллу — апостолу споледь.

Не топько св. Кирилия пользовалов утекс грусскием письменами», во спаснявается, и Хазары Авторы и историем Хорезия Факра-Эринат-Мубаражындакт же сыйы Истории Камерь соморить, что когда Хамары захватили аколого и петь черпоморскаго повережим, они заняли оть Русожь 22 бужны-пака и пользовались ими. Дал'я сись сообщиеть это Русы попуть и читиеть разлению и слева каправо, а не такъ жакъ мы (е и пробесси с. писи и ихрателова разей спром выста (Эт Сибивана Описить налите русских висьмень (катука дошенал) кь имполу восьмого ивия, когда Хатары зачали свое выступление 🔾 Стурмы Калказа, Наин, инвистио письмо Хамгун, жугоры они учаники ота русуналу. Писько ию вызывается ванкловежнах талезcurrence southeness. ACTIGE Booking Cyclesisc A CONTRACTOR ACTOR SECURIOR SE Martin, tra Martinera, Emportamenta EMPLA Библіи. Согдасию предавию объ ЗЗРТь в ЕМ-E.II.V. (Topia), out tokony 395 roma ilo tokonyany пара Артаксеркса Мисанска насысаль угу Тыту, переводи предиск дикументы съ жикога Асурга на халамский полив и хато бека meriscali. Memory I a 2-ma erospriana model Р. Х. эта халвейская Тора Била переведена на Гудейскій изыка и вовыми буквами-знакони раббиникъ или четыреугольными писсиопажи,

У самиритина сохранилось Писисинация Монген на самирійского языка, но записаного буквани Асура. Наша переза Бюблія Шатакінскіе Монселі была перезадела ст. самирійскої Библін, но уме русскими предмедато кака и съ Евамуріїє и Ісантирь, найванськи Исистантиром». Филосфом:

Виблія была переберена на русскій кімел Съ семеритеком Виблін при св. Владовір'я Вепексокъ, крестител'я Руск.

Воть притий перечень исторических даннаже могоры межнодино прать чест меthe предугамить объемсторы руским письмень, которыми были папасаны дрение тексты допичесть Именбека.

Americanity a. Kryn.

до 18 въжд, когда повъидась работа извъстваго австрискато историка Гордзия Гона Христофера: Де оригинобус Силанацис-Славис, издания въ 1745 году въ Вънъ на дативскомъ наисъ Эта клига, как написания научно, поняла ко двору австрикскато императора, запитересовада его и онъ датъ си ходъ.

Авторъ Іорданъ де Іона Христоферъ разобратъ причину понавення прозвища Склабы и указать на то, какъ его превратили въ рабскую кличку Чтобы загладить всюбщую ошабку, онъ преддожить называть не Склабами, а Славами, указать, что многія племові, которыя прозвали Склабами, въ свое времи, ят древности, были шаменитыми и достойнывот народами, покрыващимия себи славой и пікт и вошедшими въ Исторію виропейскость народовъ

Съ этого момента появился новый термига СЛАВЯНЕ, который сейсасть же подхватывается встью тъми, кого когда-то несправединю прозывали Склабами.

Когда изменийе ученые развали придуказвать свою первую версію своего «прійскать» проискождения, оти воспользовались втиксі, новыма терминомъ «Славине» для оботниченія всіжь тіжть, кто по нашку принаднежали тех группть славинскіх дзыковъ Віз писто «Славин», съ легкой измениой руки, попали и мы — Русскіе. — и всіх тіз народности, кто по воді судьбы оставили свои родные языки и принуждени были говорить по-славники

Дощечки Изенбека

(Продолжение)

ДОЩЕЧКА N 20

Эта допачка фактически есть собрание рада отразаковъ текста, списанныхъ съ развыхъ обложовъ, набленивыхъ въ мусоръ и кучахъ полусовоженныхъ, контъ, манускриттовъ и прочихъ документовъ и собранныхъ въстовыять полк Изенбека Игнатичеъ Кошелевыять полк

Већ эти обложки частью раздавлены, частью отколоты отъ другихъ дошеческъ, а частью надлются остатками отъ сторфациясь дощечесть.

Тексты были переписаны только ть, котовых можно было разобрать. Они пронумеровавы не по смыслу, а по порядку.

- ... ро посве такоже ідне птоіціу комопоствої уталівник а врзе тују кроїд . ма сакроваста а главоу білізні. .
- щасті, біата тоїє комоньне а ум істьіатиум обрітання ренді сінне а то ні една колея шару...
- жом такожьде дейте абої хошете (д. б. кош ете) достатве побіедої п. .
- о изжіштете ова тако сва імехом а ту бо две жрівком інко овща біе гоу на пред п. . .
- стих екуфе а сурьме родие десент сет лівтої схотів насіхом в кмете росм в граце наще жітва обереста в мене на сво доіба благодсите в...
- во влесо наупра земе рабаті пращурі такожеде деіх.
- лому врезмо догніца трвоі а клечні влеся славіті.

- 8. трікрате русь погнебшів встане...
- 9, іступите допълским поі од іньске отрепоте в поін... эді сеі...
- 10. . . ко востате іма се проте. . .
- тако стара прів ознікне а тако іздахом тренат.
- 12. миогаја племој јудина до степној нашј.
- 13. од стрћаој не піділі суне. . . русь есь едін. . .
- 14. вопівшете до сварае о помоне билск.
- 15. rejaxate mentoi ne chemzate rancol... la...
- 16. а не стапе једин ден. . .
- 17. јепрјагоци опе сојл. за овщек мі. . .
- 18. ръщему опој дътем безте до куще в та...
- 19. . . . ако боде члава прас.
- 21. . . . стужа не поімсімо по . .
- 22. а ту выпру на прде а сеі верьже на о...н ...
- ту бо една влека а ту пъщинатие матограна крајулеми біапр. . ко
- тако врем гъсковка од ној. оје мужј суте просте. . . а . двој не гоблјаш утлеја г.

Очень интересны отрышен 5, р и 8-ой Оссбелро отрывает 8-ой о толь, что Русь три раза гиблю, казалось бы, белидежно (такъ и появе казо слово погнебина) и три раза истирала. Кто губилт. Русь и какую Русь, намъ истиистия. предый Аскольда. Лира, от до Диросьмалить Дошемск И вибека, Сыта Къщи исжолда не убивать. Дирось-апата правиз пристрем Асколода и Дирось-апата правизи вибеть но затъмъ Дироса вализали преущеть тудь откума пришеть Весь тот нерида сетака для насе петийстисять и Степакстро межчить о нему.

а Изпіктий, чте Олега Изпій прийнала 31 мал, ита которыха изпістно только 5 літть его причленія, а 26 літть пеключено Изп. причленія Итора Стараго повеночено 27 літть его вранямій, йть причленія Одын Мудров (Ст. Ольга) помаючено 13 літть, а ита правленія Свяга правленія Свяга помаючено 13 літть, а ита правленія Свяга Храбраго повілючено 22 года Владоміра Свягов и Пемині правила 27 літть, а тах этого правленія поключено 20 літть. Свяга его Метислава Уладов правила та. Русков Землій кака пединії вина, по объяться Скаловства вимання, по объяться Скаловства минане в правили 14 літть.

ная зрачение года, о которых сообщадова выше, мы получить напру 214 гать. Цифра сгранивай, Сца голорить, это фальсарацияторы зошей начальной Истори отнали эть руссвяте парода 214 лать его бластащей истории и сарым но ими глоей гобетвенной выторы и ижлей.

Мометь ин 2-ин Павкеть применных в ткть Сильностия быть авторитетной основой наний официальной история?

Koncano, a ha al-

Вж виспочение этой главы необходимо подробить остановиться из разга отраносовы изт. 1-он Понаста пременных люгь вноко Посторы, которые донан до наста и сохранидись среди пошей автописной интеракуры а накже не интегахы автописнень Понани, Чехы, Хорватіи и других в паредивутей.

Alliporozaio nie orbidorna

A. Kyon

Дощечки Изенбека

(Продолжение)

. Текстъ первавется таксь бель разбинки на отдъльные слова, чтобы читатели сван моган почить трудность этой разбинки.

допречка № 21 (серія допрчека)

- I. Ісегріадотись соідоімного іздажбовномоще ліудеменеімітя костраждіне»
- 2. імынопеждої преплийничноповиної пецовістеговерівхомоні вмінком де-
- 3. коноты сем дієком поспієднео гојем інкоїмівком за векольно слень прочесть повоз-
- 4. Možujo), cebouopou scutiblisidee roolakoniayalideeureroona-
- русссебістейтоградобіаналод такожы депопрістостоження подпражіную.
- 6. negotrolaulerpicsapocromonolouscummerolisterrocoleocraphicuome6-
- 7. бислеміставрускаї вісенео прещетесень Банезабудащето і уканбакрио-
- Mathemies central dame transported in projection projection.
- (4) besamertanomercampy-to-strategraposetsyrathamercoclostent nilsan-
- тениконеправионной тенируской босівпринеправина принеправина принеп
- 11. nauen policencia menerale ny miorolaimia sa-Mapace recena pyryneani y pai-
- 12. Myridializative amuschenithmenpreicus
- Agierogranolectosameiae ma [A memora serminaturalicinae age mutaremenujay endomicinamianae.
- закущумующунні упавольні спавові спавові в ериковічні видівже присвищені в
- 18. гесяноураісковпленоговія запиленріация мощековысотівленні примініри

- 16. Ісхові слаутавовило
- (на оборотъ) пізмеуреноітнуюсяваутунентекратоіденоіогийні-
- у и пехом водоубайтаког привидения рацівнох и лусцей съмедажьбовой»
- 3. инущейносьцикомпекацієє molnameatanis, споісебшінтівбінхомпорусько-
- явнідрісь текіз комруссиребенді схомоноі (испоряси в текіз к) ссомоної
- индришередихібенравійсих оробрілого і тапфилітичнеровіщеродоченів во-
- в осереныцессовой витему метафуолержещеты победой годі вірострикт
- кубинобойствойскуствующих рискалинистейтоборбизуріз
- H. madialecrogisconsparintaconsynanteolicus-Manadicianilancia ielinicrepo-
- «бісняю прідецівостві термецьобрідовичнітермовіт обіссеніну прів.
- 10. ozolideozpycečiepychlecipiatieprytameprmialyzaczecnimiemiatrijac
- 11. дінісплюдівовоні теклістція прикляское урспітноу атраніст і брадженоў
- 12. Імединно піндоміні уптоіні униціонівій сопрів ісів напитей пемлайних ть.
- mpenduly terpanning no nonlenging frametasing out of the control o
- паущебијемівхимиращету запастицојију чеми, ... (текст), непорченъ)
 - (доцичка игораа)
- 2. тріодиниотіє хеврензи влиуні віденвітовенденість написмертивбленирацію

Дощечки Изенбека

(Продолжение)

СБОРНАН ДОЩЕЧКА № 27 (Готекан)

Долечия эта собрана ита обложната и осколковъ многика дощечесь, иняделиция и подобранилия въстопация полковника Изипбека. Начана ова ГОТСКОЙ потому, что вътекстика этика обложность и осколковъ упомножность РОТЫ.

OCKOЛKU N₁N₁

ТЕКСТЫ

- 1. . . игиа інів до полноще. . . яб. . годі. . .
- 2. . . жітпа ін... Алдорьхова віктоже іділі... к
- 3. . . o . o macrynoiniy le kone pory . . uyua le foyphxy . . r .
- 4. с. міахом ръщенгост, х... одіар івкової на годь ідк...
- 5. и болівре сегенів іже убів соіна іерменрікха в отряв гуларіхм ранів ів . . оі . . .
- б. ... прореку дане діахом од то...... ... в ізбахом даіацет... два стої то....
- шас јерменраху јав года до полунаци, в пріде на поі в пороби
 - ... ане брізще в отрижна імахом тенжете то бо завів тизріві в та
 - Русе паде а врзе ествания на ної влацевої а то трвания сен ...
 - т лізтої и зътрехом сен и отърок-
 - --- acentie pyce nominoi a minexom tam...
 - ібва русо) возпріаще овер...
 - жа годь туі...
- - мнолів в то тенцина оце до "rheol у врозенце в ураз...
 - Figure 1. The control of the control
- на іста біаша за шес коноріху скоінна ізтие алдоріх а праправ.
 - по тогорку се бо іссь прадо ісрменрку...

- оі ліятої білці тэмо годе ієрменріже а се злобівшої на ної в ту білша уборце пліка в годе біл потсиївна а од триція до донще а до не в їєрменрех пілі ріна ліубої брятре сте позе поїлвенде пашої а тако се уборженцеті сіл біл жінут пов. . .
- 12... ен шасе колебра года јде на појсе јерменрех со сгупште а тако се плорже она а сме јудахом два врзај на два кошфа земе нашћа в та болорен предо трудој влис ото ту матојрасва нетшја рецемо јако смејан падпуте на сгупштія оперве а ростреште ју а сен попратітесе на года там бо упржі сојне јерменрехе в рамертие опја а ту гураји
- 13. друг цаш тако пілі ярове а півої а подлетаїа на едіно ліато шед

 мищен на ної и тократь болорев жек о
 імденеті годе и тако удеїа о
 дрещене стоябвіхом чесва та урощенте
 добростепте до главе спа ідко хом на тої ста боріа до жініят нашех
 железна оце пащех ізко коло а комовін еста соіла націа то бо даїахом
 ста інеміз ізко ста глут
 ... (схолото).

Выбранцые отрывки техстога исть обложнога разпыкта дощечись собраны епой вострено и пипалим «Сборной дощечкой» съ нумерацией № 27. Справно это полому, что во техстака тыка обломкога упоминаются ГОТЫ, ика рега-короли, а также рида новыка негорических данных о борый наших предъись, съ этими готами. Четные номера — лимена сторона, нечетные — обратива сторона обломкога.

Но NOS 5 и 9 спеціально обращаю выяконіе гість ито еще до систа порта відрить во правих голисто историях Іорданесь

(Uparodecone calgivari)

A. Kyon

17

Не андио этого. Многів брасають свой зомена, являють чесь на собачьи клигоск чужбины, учетають себя уже этностранцамів. Настояців впостранцы падь шом себются, не ужакають на в смыну передность, на міжбиу евоему Народу, на набъяние свойка родителей. Да мностранцы симоте падътрими додьми, абт не нужны они ни Россій, на самима соба, не чужеземілимі.

Но тћ же висстранцы въ высцей степена пъивъ человъка, сохраниощаго свою изроднясть, върващато по споему, посищато въек, кажъ въ его Землъ, а особенно, въп и отчество Русскато Православнато человъка, которому още удивалнотся и въ душъ удажавотъ.

Но какъ от могут уважать человска, которыя, напримеры, ит инета Гавриловича Путьшена превратился въ «Ижотъ Пасть»? Куда от дълъ своего Отца? Отъ его устыделен.

Ну, и Вогь такого постыдится, и пропадеть гран его, банци на каменистую почву, и дети и впуки, думав о везек, скансуть: «А церть его эпасть, быль, какой-то эмигранто. ... Должно быть, быль пыноцца в ворига, это изъ собственной Земон выгивли!»

Держитей же своего. Русскіе люди, и не подражайте другика! Только соблюденіе родпыхъ обычаевы, сохращеніе Православін, соблюдоніе вменя своего и отчества сохранить дасть исментивання и дасть намъ ногможность, когда все вное жончитен, верпуться излучную срето Земель, Землю нашу, и дожеть въ пей, уже не болсь того, что мы нападаемся русскавні!

И пов Сантые земли Русской — тоже Русской, и отне наме, помогуть вы нашей многотрудной жиспол!

Не забывайте, Русскіе люди, ваших в родителей, не срамите их в отстушничеством держитесь Православін, охранийте ваше нил, отчество и фамилію от в переділин на обетынпій лады!

Ив. Ив. Голавлевъ

Научный ототль

"Дощьки Изенбека и источники"

Самое легкое, конечно, сказать: «Доннжи Изинбека — впокрифъ!» Однжи, справлянсь по Споварныть, мы находимть, что даже «Мате» ріалы для Словаря Древнерусскаго изыказ Изм. Ил. Срезневского, будучи неполнком, не дногь возможности сужденія словарнаго матершла «Дошекъ Изенбека», Хоти въ основу работы И. И. Средневскиго волимсоколо двужы тышть семисоть документогь, по всь эти документы не раньше Х-го въка. Между тъкъ, словарими матеріаль «Дощекь Изенбека» заилючаеть въ себь слова и выражения до IX віна. Принципіольно вінъ документовъ раньше IX в'юка, такъ какъ «пришто думатъ», что русская гранота пачалась съ са Кирилла и мефодая. Нельзя также судить, когда тощо данное слово поличкло. Коли оно встръчается na gonysteirmen fra XIII irhich, pro eine ne misчеть, что его совершенно не было до этого времени. Можно липп, сказать, что чуго слово встричается впершые въ XIII въкъ. Однако, если оно вошно въ употребление въ XIII въкъ, это значитъ, что опо стало общеупотреби-тельными, еъ XIII въку. Значитъ, его употреблейи из XIII выск викась не спольтельствусть, что его не было рацыне. Вольше того, если оно стало общеупотребительнымы из XIII ивки, этому предшествоваль періодь, когда оно вще не было токовыми.

Зилонть, поріодь поноленія слова в вхождепін его по всеобщее употребленіе, практически вларя, не можеть быть фиксировать какойто точной датой (даже при наличіи даты Документа!). Это первое соображеніе Второе, опень нажное соображеніе: анализаторы должень стремиться на як своему могкнію, а кънствий (Платонь; эмийніе не есть истина!»). Старое логическое сужденіе по методу двухь возможных в, то-есть, эвелм А не есть А, то оно можеть быть только В» — отмергнуто. Привели къзтому втомныя изысванія. Теперь это — сужденіе трехъ возможныхы: «Есля А не есть А, то оно можеть быть В, яли С», «С» — это третья возможность!

Въ отношения «Доциясь Изенбека» суждение можеть быть формулировано такъ: 1) «Дощьки» могуть быть впокрифонь, 2) «Допреи» могуть быть истопивыев Документовсь, 3) «Доприна могута быть не-апокрифомь и не-извъстимить досель Документовъ, а Документомъ, совершенио неизийствымъ науки, написапилось на вештействось парачін Славинскаго языка, инфинито большое еходетно какъ съ Русскимъ языкомъ (мићине автора), тякъ и съ Гупульскиось изыковсь (мисыне д-ра Парамонова, Австрал, Акад. Наукъ, Канберра, Австралія), при песомичиномъ вліниів Западпо-Славлиских и Изыковы, какъ Польскій, Словацкій, можеть даже Сорябскій (Лужица, Германія). Посл'яднее — заключеніе автораэтой статьи.

Проф. Ковалевскій (Парижи), спачала просстю яричикованній «Доцьки», отказался оть критики, коти и сосладел на свою некомпетентность из вопросяха филологія. Покойный проф. В. Ширнена высказался положительно

и яв правду изучения «Дошекс» («Русское покрессию», Парижт, 1957 годъ) Къ нашему горю, знам что покойный профессоръ быль филологомъ, и что такимъ образомъ, его заключене для насъ было весьми важивать, къ вступьки съ ниять въ переписку, но смерть оборвала эту переписку, и мы не смогли развить съ ниять дикуссии Д-ра Прокополь (Санъ-Франциско, Калиф САСШ) высказался положительно по отношению къ «Дошькамъ Изенбека».

Совъеская Академія Наукі высказалась отрицательно, причем'я прішела аргументы такого рода, что мы их'я пикакъ всерьезъ принать не можемъ!

Т-из J. Найн (иль Гамбориа: Рурз. Германіа) хотя и не высказался въ пользу или противь «Дощекъ», но даль намъ недостающия свъдънця о Готихъ и мхъ Царихъ

А. А. Кура (Сант-Франциско, Калифорния, САСШ. Кура — этимолога древника алыкова) — признала подлиниясть «Дощека. Изенбека»

Всћ «порманисты» Западныхъ университетовъ, какъ одинъ, отрицаютъ «Допцьки», или же хранитъ полное молчаніе, что и позитно «куда дъваться, «порманизму» послъ этого"»

Иностранцы пока что не принимали участія въ дискуссін, въроятно, какъ некомпетентные въ вопросъ

Одниъ илъ спрощенныхъ мами профессоровъ университета сказалъ «Знаете. Ну, какъ высказаться? А вдругъ «Остальное мамъ стало помятнымъ Онъ просто, ускользнулъ отъ отватственности!

Это весьма обычное инленіе и насъ оно инкакъ не удивляєть. Не всьмъ же быть героями!

Дискуссія, пока что, ещо небольшая, но ока вскорт преметь большие размары. Нашь долга дата документа «Дощьки Изенбека» извозможно лучшемъ видъ, то-есть привести его точно, не отнимая инчего и не прибавляя тоже ничего! Въс этомъ заключается вообщи всякая историческая задача, ибо тилько ат такомь виль Дохумсить можеть быть обсуждаемъ. Съ другой стороны, были уже въ процлочь случан, когда «неподитое м'ясто», скажеять, можно было бы «выбросить». Такъ, из Словь о пътку Игоревь, было выражене: «дебри кисани». Сто пятьдосять лёть его переписывали, не зная, ито же это значить. Наконетрь (С. Парамоновъ, «Ист. Рус. въ неята». арациянновть видь») нашелся ключь. Оказалось, въ Галини есть въстечко, называющееся Кисани, а воздъ него — опраги, кустариски. и это изсто называется лаже сегодна «дебри».

Мы не можеть типть, что будеть череть 100 лють, и какте ученые будуть разбирать этоть. Покументь. Не значить и мийма, которае они выдуженуть.

Потому-то мы не нивемъ права бросать начатую работу по публикація, какъ бы трудка она на была, и какія бы мітімій о пей не пы-

Никакіе «полиме» словари не могути служить доказательствомъ, потому что юнакой словарь не является вполив полимова. Это можеть и слуштей когда-дибо слажемъ, ка 3000-му году, но сегодни даже работа И. И. Средновскиго не можеть почитаться, какъ, полими, да окъ и слуг, не претендоваль на это какъ не претендоваль на это какъ не претендоваль на укъ (что видно изъ предисловія).

Если изга какого-либо спова у Средневскаго, это еще не значить, что его абсолютии не было и не могло быть. Дреюсьйшие источники бъдны, немногочисленны и по нюгь съ абсомотион точностью судить пользы. Что знаосты слово «вържетесе»? Врга – белуевовно - санскритского происхожления: «по-верчисо-верж-ение от-верж-ениость». от-перт-нуть и эти слова есть из современнось Русскогь изыка Значить корень «преили «прта-» древняго происхождения. Онъ оботначаеть дистије, симанное съ борьбой и поражениемъ, съ «по-верж-ещемъ» на землю противника, отсюда вержетися», или выржетисе обозначаеть «валиться», «бросаться» или «поса-вергаться» (на кого-либо). Однако, этого слова икть из словаръ И. И. Средневского. Является ли абсолютной истиной, что данное слово, замъченное из рукописи, скажемъ. XII въка, является «словом». XII авка». Нать, такой претензии пастоящая паука имъть не пожеть. Самое большее, что она можеть сказать: «до XII въка» мы, моль, его оне встрачаемъ. Это все. Между тамъ, оно могло быть, но не попадо на рукописи, нанбыло въ шехъ, по самыя рукописи истреблены при пожарахъ и нашествіяхъ

Наконеци, кажа высказался с. Проколовъ, д-ръ, могло быть и такъ: «Дощьки» отъ премени обвативля и были переписаны писцомъ Х али другого въка, который и «вложиеть» съ тексты свои выражения, для пущей испости! Вы такомы случай присутствие «словы» и «выражения Х или XII въкова вполив допустимы, какъ «слосы», но не «на поликъ» рукописи, а егь тексть. Отланить ихъ очень трудно. Пова что мы должны ихъ разематривать вывстів съ техстомъ, повсічни подъ словами; «X-й въсъ», «раньше», «порме», «XI пъсъ», «XII пъсъ», «V° въсъ», и т. д. И голько посять этой работы, сравинивая ее и выбрасывая времение один или други слова, ны сможень опредълить, теристен ли отъ этого общий смыскъ, боли гермется, значить, они исотябливы отв текста (як томк случай, между прочимы, если передистику, не выбросить, другого слова, бывшиго на этомъ этесть!). Если же смысть не теряется, эначить слова лишии. По больнинству старых в словь должна быть

по облащиетву старых, стоив должна быть каталогировани и само руковием. Но даже и въ такоот случав абсолютной уаврешности изуча и не можеть быть, из смысль точности спредължия ибо матолы палеографии устаръди и не могуть быть разсматриваемы, какъ, безопибочные,

Век основоположники палеографическихъ методовь говорять о приблизительности таковыхъ, в ись ихъ последователи употреблиють эти методы уже какъ абсолютные, что, конечno, пемърно! Методы эти могуть быть назва-ны телько резитивными. Даже при большомъ количествы резигипныхы доказательства. цельзи приять абсолютнаго заключения Всякое такое заключение остается подъ вопрогомъ. Кром'в того и самое таключение: если придерживаться модерной догики, не можеть быть выражено формулов «да, или искть», ибо, кака мы сказали, логика даеть тепера третью ногножность: «если не да, то можеть быть и не ирть, а ирчто третье». Это самое главное ин модерной догика. Со времень Эвклида и до сиха поръ это единственное, что дила въ погиж в современная циписичанія. Но разо это единственное усовершенствование логическато сежденія уже достигнуто, палеографическій анализь должень его приминить. Кром в того, цельзя вінорировать и того, что во всякой науев со временемъ устанавливаются своего рода ментальный привычки, который меннають вильть истипу Такъ, исту, еще метода парадледынаго сравнения слова, со всемы аналогичными словами Снавлискихъ и другихъ изыковъ. Необходимы сравнения даже съ древибицими лациами, ибо, напримеръ, слово «небо» въ Русскомъ взыкъ оказывается чуть ли не Хиттитскаго происхождения Большияство корней Русскаго изыка, если отбросить монгольские корни; будеть Санскритскимы Въ практику еще не вощло сраинение древие-Спавинскихъ словъ съ Санскритскими. Даль объ этомъ говорить лишь искользь. Между тыть розыски Сенскритских в корпей много помосли бы ва полеографическоми анализъ. Необходимо провъркть правильность измецвиха методока на этома отношения. Нужно принить и никакъ не забывать, что викакихъ точных синтаксическихы, этимологическихы и даже орфографическихъ правилъ въ древиости не существовало. Каменый писатъ, какъумъла. Такима образомъ, даже точно собразъи каталогировать словесный матеріаль, мы неможены быть увърены, что это именцо такы! Истановнийе фактовы, «постъ-фактумъ» не является працильнього, ябо это можеть явзаться результатомы простой періодичности якленія лаыка, не натьющей характера постолиности. Ессь паріація и такого поридва, когда онь выплются выражением интеллектуальнато уровия какъ самого писавшаго документъ такъ и его анализатора. Нужна питрокан обратованность; прежде спеціализацій из палеографическомъ аналист. Одибкъ, скажемъ, «импистення» или «марисистских» предпосылокъ мало. Нельзи истипу подчинить партійности, або первой же жергвой будеть сама партиность, по никогда не истина! Наконецъ, сама установленная изысканіями истина, должил быть всегда одной и той же и пикакъ не поръкропать,

Мы нашли нужными выскачать наши соображения, прежде чаме, поредать, что же именно сказала о «Дощьках» Изенбека» Совътская Академія Наукъ. Добавила что совътскіе ученые пидідя песто одну «Допьку», в именно ту, гдв голорится: «Велескияту сіу пиши». Между тамъ, чтобъ дъйствительно судить, надо видать вось тексть!

Осторожный и вдумчивый ученый, конечно, должены быль бы попросить ись тексты, и только винастельно ихъ изучнани, ръщить. что представляють изъ себя «Дошьки Изенбека». Рыма болье, что Австралійская Королевская Акядемія Наукъ могла, черезъ свосто научнаго сотрудника, д-ра С Параконова, обратиться, напримеррь, ил А А Куръ, или же къ автору этой статъи, и мы бы не отказа-ли, разъ дъло идетъ объ установлении истины, которая нама дороже всего! Между такть, Совытская Акадомія, находись из «сокуществованія съ Австралійской Королевской Академіей, ръцикла проблему по одлому фотостату! Такое ръшение крайне опрометиво хотя бы потому, что эта «Дощька» какъ разъ могла быть написана поэже на премени. Она могла быть также перетісана болье поздовнь писцомъ, вставивнимъ выраженія спосто времеии ил місто дрениях». Наконець, тта «Допр.ка» могла быть совершенно изъ другой серія документовъ, къ «Дощьквы» Изенбека» не относяпломея. Судить объ этомь мы не беремея. Мы высказываемъ только напи соображени. Икъ можно отвергнуть, или принять, или скалать, что опи тоже — «третье» позможное, кахъ насъ учить молерная логика. Но зап попомаемъ, конечно, что Истории Руси, какъ не-записимой науки, въ СССР ибгъ. Вообще Исторіи, кака и остальныма шукама туминитариаго вида, не данали развиваться, и усикхи этихъ наукъ не идути въ сравнение съ науками техническими. Посл'в проф. Покровскаго, а заткить послік ажадемовка Мари, въ общежь. Историческая наука въ СССР не выдвинула никого, котя бы похожаго на старыхъ профессоронь, какъ тоть же И И Среонев-скій. Обидно, что какой-нобудь Грегуаръ (Врюссель) можеть издівоться нада русскими византологами, а съ другой стороны, видя въ ивкоторыхъ случаяхъ поразительный недостатокъ кулисуры некоторыхъ изъ ученыхъ, повимаеци, что ихъ труды могуть вызвать сывка, не одного Хрушева. Мы никакъ не желаемъ обидъть кого-либо изъ ученых в Совътской Россіи, коти бы даже и змарксиста», потому что многимъ изъ нихъ поиходитси прикрываться Маркоовъ безъ псикаго удо вольствія. Но мы относимся безь исякой любви из такимъ «маститымъ» ученымъ, какъ наприжвръ вкад. Лыссико, или тогь безыминими для насъ ученый, кто написаль «трудъ» «О классовой борьбь въ ... Воспорскомъ парстић» (Савмакъ и возстаніе рабовъ). Какая мо-

меть быть «класесная борьба» съ дъйственъ-чинация, нь Историо»? Эта «борьба» была провозглашени Марксовы, попросту перенесциямы Дарамания въ гущу человъчества, и была она проволилацияма въ XIX въкъ, въ его середеят «Лъкствін назаль» такое провозглащене из можить ижьть, така же, кака не имъеть юридическаго значения доказательство мегативное сдокажите, что вы не дъляли того-то и того-то». Законы въ правопыть гоеударствах в тоже не нагазоты дайствія валадъ. Мът, конечно, понямаемъ, и положение анализатора в вяругь его начнутъ гнать, какт. В Пастернака?! Все возможно. Но мы, критикун, конечно, изсъемо въ виду не личность палеографа-анализатора, а систему, въ которой окт. живеть, и наши упреки относятся кы культу Маркса» нь наука.

Съ другой стороны, всякое новое открытіе ят наукт опрокильнающее прежил представления, встръчастся критически и даже отрицательно. Такъ, когда из началъ XIX въкаы хими «была господствующей электро-химинеская система, согласно которой атомы быни мосителими электрических в зарядовъ, открытіе клоруксусных в кислоть и имъ подобнысь соединени вызвало недовърш и ридъ опроверженій, но послідующее развити изсявдованій неоспоримо подтвердило существованіе тахих в соединеній» (С. Хотянскій, «Органическая химия»). То же было сь періодической системой Менделфева, съ катализовть Ипатьева, и такъ далъс. Значить, недовъріе и критика — первая стадія всякаго открытія Какую колоссильно разрушительную критику астрачаль и астрачаеть Эйнштейнь даже сегодия! Все это лицы подтверждаеть, что и недовърје, и критика — обычным ивления. Но нало сразу же отмътить два недовърів и двъ критики: одна руководствуется только соображеними истипа, и друган - «недовърје во 470 but to me cranos.

Послѣдней, конечно, всяки порядочный ученьы, им'вющий из виду только истину, должень избыгать во что бы то ин стало, ибо пристрастів — худшее обвінісніє, которое можеть быть предыявлено ученому.

Текать «Доцьки Изенбека» («Велескинга») попаль въ Совътскую Академію Наукъ черезъ Австралійскую Королевскую Академію, въ поридкъ обърца нультурными цънностими. Мы поэторлемы, что мы бы не испутались даже схобицять Совътской Академіи Науксь изећоприся въ нашихъ рукахъ документъ полавид это его содержание интересуеть весь Русокій изрода, ва тожь юкла и тька, кто живеть и работаеть, вы силу невозможности поступить півіт, на Русской террігтории, захваразрия совътана Однако поскольку мы за границыя матилирудись на зворманильны, въ Сов'я стол. Академин Маука, или изтолинулись на «маркензык». Одник другого стоить, неда-MB, M'S CONT HARDETO OTHERS, MAI MORROCK THIS айть, что одинь прямо переходить нь другой.

накъ положительный зариды из отрицательрый! Очевидно, придется ждать дни, когда совътская паука препратится на Русскую пауку! Вогь что завиночнан палеографы Санкт-

екай Академія Наука:

Графика и палеографія начертання «дощенки визображенной на фотографіи, познолиеть допустить, что указанный тексть написшть накопить-то менерийстивлять до сего премеин наукт докирилловскими, письмоми, предстанинощими собою приспособление для передачи зауковъ славинских изыковъ треческаго и латинскаго алфашта, а также бидимо, и какихъ-то другихъ древнихъ взбукъ

Но факты изыка, выразившеся на тексть, не позволноть признать разсматриваемый памятникъ подлинными. Въ немъ не отразилясь посл'ядовательный черты, характерный для славинских в языковы до X и IX в., ньобороть, въ цемъ изсъютел особетности, оозникция въ

славинских в изменев поодосье.

Выдилиощееся на матеріалі, дощечки произвощене ввуковь, скота і тетнувніцяль обшеставинскими носовымы слиснымы, шуку · e · (h) и отдывањия морфологической черты не только не характеризують какой-либо неріодъ исторіи опредвленнаго славлискаго изыка или дилекта, но даже свидательствують в паленияхъ, сосуществование которымъ, съ точки эрвия современнаго славинскаго языкознатоя, абсурдно.

Есть основания полагать, что Досцечки Изенбека» представляють собой одну из подтвлокъ А. И. Сулукадзева (начало XIX въка).

(Мы передали этоть тексть по старой орфографіи и подчеркнули слова «допустить» и «сосуществованіе»).

1. Мы должны сказать, что нами уже произведено сравнение текста «Дощека» Изенбека» съ текстами Сулукидзева. Результать, сращелія: «Дощьки» не наскоть почето общито съ подстанками А. И. Сулукаллева!

 Никакихъ помятинковъ словесноста до IX въка интъ, и поэтому ись запания специлиза и инацопа — акоте и образования по догоджахия.

3. Совершенно истъ иниванкъ годинсъ данныхъ и о произношени звуковъ, а если этть. то они основаны на догоджихъ измещкихъ филологовъ, что еще пуждается вы серьезной apostokt!

4. Ифмизич, напримеръ, непоцатно магкое ses (h), они его не чувствують, и характерно, что пев «обруствине исклия», какъ Даль, Грота и Ольденбурга были протить буквы ягь» (ф).

 Какій, наприм'яръ, «данный» у г. анализа. тора. - о изыка Гуцулова, скажеми, Х пли У відка. Я какт Гунуны вт это преди начывались?

в. Ка вакому кото съку можно ответу переходъ славинскихъ «тл» въ «тр»?

Каковъ быль языков, сесокомы Лестинго

Гав ихъ писанные памитники?

и. Всякое слово, возникцие въ ту или другую

одеку, ранкии, чамъ стать общеуногребительициъ, было спачала регональнымъ, а спр ранкие было родовынъ и, можетъ, даже семеньстъ. Сколько на это ушло времени? Сколько времени потребовалось до вхождения его до всъобщее употребление?

 Можеть, ин серьелный ученый судить голько на основани одной странины обо всемъ грудь?

41. Если икук, то почему же совытскій анализаторы судить обо бекук. «Допикахы Изембека» на основаніи однов «допречки»?

12 Изыкт внализа — тяжелый, обизьный придаточными предложениями недостаточно изділенными другь оть друга и, ак общемъ, даже не современный, а какт бы XVIII въка. Такой языкь отнодь не служить для поисивния съжета, а скорье для его затемнения.

13. Психовналять дветь изъ «мизын Академи» два слова чисто политического содержания «болустить сосуществовани», явно относящися къ политическому моменту «маркентскаго» полка.

14 Каковы матеріалы алыковаго порядка, накодишеся вы рукахъ Академін и отпосаціеся кы выкамь до X-го и IX-го выковы? По нацимъ свыдініямь, такихъ матеріаловь пыть! 15. Какъ же можно судить о какихъ-то «характерныхъ чертихъ періода, карактеризующяхъ...» я такъ далье, если интъ наыковаго материала до IX-го въка? 16. Каково было произволение «восствить зауковт и «b» (магкато в) до ... 1X-го приазукто его знаеть и жто сохрания, это произволение?

18. Намъ кажется и мы въ этомъ увірены, что Совътская Академія Наукъ, просто вогмахнулась» отъ «Доцекъйзенбека», какъ искодицикъ отъ «бълыкъ» и противоръчащихъ «марксистскимъ уствновкамъ»

 Съ нашей точки правии, надо прежде всего изучить весь Документь, его содержанів, всторичаскіе факты, заключенные из немы, и только тогда высказываться.

20. Анализа должена быта не только налеографическима, но и историческима, филологическима, беза предвоитостей «порманизма» и «марксизма», а также, географическима, литературныма, философскима и т д. Только тогда выяснител его изыность, а также и знажене для Исторіи и литературы Славнискима языкова.

Отавтиль Ю. Миролюбовь

По поводу "Дощекъ Изенбека"

Мы уже не разъ висали, это насъ занимаетъ и обизълзетъ не викшния форми «Дощевъ», не ихъ автентичность, а содержаща этого документа. Въ 1957 году въ Руссколат Воскресеньи» (Парижъ) поконный профессоръ-филологъ и въвъстици писатель Борисъ Ширлевъ высказался въ пользу «Дощекъ», основиванись на филологическихъ данныхъ, мы встущела съ прим въ переписку, но къ нашему крайнему сожалъщо, не успъли списаться, какъ уже смерть отняла у насъ уважасъяло сотрудника и писатели, имъншаго больщой авторитетъ въ этомъ вопросъ

Советская Академія Наукъ, до которой донело списия одной изт. «Дощекъ», отозналась отринательно, принисывам авторство изкоему г. Сукуладаему работавшему въ началь XIX явка Отнакомившисе съ его польтками, мы приним ИЗ овному, что мибие Сов. Академіи Наукъ неизрио. Языкъ и стиль Сукуладзева не инфотъ начего общаго съ языкомъ и стилемъ «Дощекъ». Такое оприбочное мибие мога въщеста записъ весьма ограниченный въ своисъ совбражениях, ченодъкъ. Да это и по-

натио: «Дощьки» находились въ рукахъ бълыхъ, и Академія, находинанся въ рукахъ красныхъ, не могла, если бы и хотъль, лысказать свое независимов мићије.

Въ общемъ, никакје аргументы сегоднициваго дня не могут, поколебать нашего мичил. Дискуссия о «Дошькахъ» далжна имъть мёсто, по крайнъй меръ, леть интъдесять, пока будеть установлена ихъ подлинность.

Наща задача, не оглядывансь ни направо, ни наліво, продолжать изученіе, переводь), публикація «Дощект» Позже окажется, что мы были правы

Если же мы семчась остановимев, потому что г Иксъ, или г Игрекъ высказались протиять, послъ окажется, что на тотъ, на другой ве отвеслись достаточно серьезно къ вепросу. Наше дъло — продолжата Мы и будемъ продолжать. Что касается будущаго ръшени уже свободной отъ «марксизма» Академія Наукъ, оно можеть быть примо протимоноложно сегодняниюму!

Редакция

tyra no upa uses. Ho mapi norspoters nymeteное равноемие, и далжаолю мести, пырклады готманскую столицу Батуринь, и стать ма-инть запороживар (мымахы и умерцияхы). А грим между тъм, надвигалась. Турия, полстрекаемая Швеней, объящих Москов войну, и парь, липичаниясь колачьяго совыта, выступыть наистрачу туркамь нь Мондавно и как-пацію тту проиградь (1711). Правда, сять возпаградиять себо поблідами на створт, заплальях ясыкь Прибажийскима красыс (1721), покъ козакамъ продолжалъ отпоситься съ полоарживежь. Епау из 1709 г. доог охраны граница ка Українті, была организована двидмилици жті, остатковъ прежінихь войсходыххі, сосло-вів: Для Малорусскихт, же холяковъ царь ныкль другое задаме — посываль ихъ въ рабочье походых на рытьи Ладовскаго канала, на стройку Питербурха, по Перендскій походъ и т. д., тдъ оюн погибили диситилми тиссить оть непосильнаго труда и оть непривысь наго климата. Впрочемъ, въ поднезольное попожение попыли теперь не одни козаки. Съ завоеваніемъ Прибалтики ка власти быстро выданнулись измиш, которые, основанись ст. ситуаціей, ить побіжденнікть препратились въ проводинковъ европейской пивилизации, в пость смерти Петра запили и перменствующее положение въ имперія.

Съ Малорусскимъ казачествомъ еще стриались, но лишь какъ съ военной склой Козами участвовали въ Турещкой войнъ (1735-1739) въ Семилътией (1757-1761) и въ Турепълизъвойнахъ императрицы: Екатерицы: (1768-1774 и 1787-1791) Но какимъ жалишть кажется похоль фельдмаршала Миника из Крымъ (1736) по сравнению съ лихимъ налетомъ атамана Сирка (1676). Впрочемъ, крымцы по-прежиему оставались козяевами въ степи, и въ томъ же 1736 году ханъ увелъ изъ Украниъ 20 000 на зовъкъ. Съ чтисъ разбоекъ была покончено вищь въ 1774 с. когда Россия вышла къ берегамъ. Черняго мори Тогда же была упразднена Ръмъ Посполитан (1773) и разрушена Съмъ (1775), а съ присоединенемъ Кръма (1784) ко-

ев, и во вторую применентраторы Полеменов. Судованы уже влининстраторы Полеменов, старжины втроить менции вы та временов, старжины спото инпревасидентую «науку полуждать». каки, бы полветта итогы традополикь козаче-

Заваблятивано, ито ин стоть втором педсода (1605-1782), Москва вида вожны вы той же посабловательности, кака и ит, первых (1462-1605) Отпіклы Польскій свотититичного Липаскому, Туренкій — Татарекому и Шведкій — Ліпасному, Ву нагаз много общаго Ис. са-

можт, дбать.

1) Война. Моским ст. Попытко-Литовския косурарствома из Иклоруссія за смета Украйны, приводіли ка ожесточникама болев Юрана 1514 и Конотога 1860).

2) Победоноствы волна Москвы ст. Татараму и Турками (Катана, 1892, Астрахань 1898, Азото 1869 и Хотона 1873, Пьюсть 1878, Азоят 1996), указывают на тланное направление для развити Московскаго государства 3) Волна Ликонская (1858—1892) и Ведикая

3) режим Ливонская (1558-1592) и великая Саверная (1700-1721) отличались продчажительностью, приводили из столиновенно съчужеленными культурами и из тосноветву самозванценъ и временшиковъ.

Итака, мы кидима, что украинскій виприка. стоимь во глави уста дъла Русскато объеденения ет, проколжение этиха тремоть лють, когда, по подсчетакъ акарсмика В. И. Ламанскаго, Турки и Татары утнали **оть трехъ до шти** милліонова русскихт, людей (въ большинств). украницевъ) въ неволю. Однако, по крони сурьбы, Украйной впарыли сымерныя страны, Литва съ Польшей, а затъмъ Москва, для которыха. Балтійскія діла казались ближе и попотиве, чемь далекая Украйна. Но исторія пиреть сино логику, и совства, не случайно, что разділя. Ріми Посполитой и Объединскіе Руси произошли одновременно съ паделенсь Крама Оба были лишь разными сторонами COMPLETE M TOTO WAS TRADE

Владжиръ Кратъ

Лось Анжелесь

Документація № 1.

Матеріалы къ изученію "Дощекъ Изенбека"

TOTAL PROPERTY.

СООБЩЕНІЕ НЪМЕЦКАГО ЭРУДИТА 1-на 1 ГАНЪ, ТАМБОРНЪ, ГЕРМАНІЯ, О КОРОЛЯХЪ ГОТОВЪ

Въ Германской Мифологій извъстенъ Литрихъ (изъ Верца), король Остроготовъ Теодорихъ Великій (456-526), который убилъ въ 469 году Итальнскаго короли Одоакра, около Верины и который основалъ въ Италіи имперію Остроготовъ, сравнительно сильную, но провержавшуюся недилго. Историческія событи этой эпохи въ общемъ переданы ять мифологія

и геромческих пъсняхъ которыя въ XI, XII и XIII въкахъ приняли эпическую форму. Такикъ образовт, матеріалы, касахоннета Дитриса, привратились въ поэму «Воронья Войка» («Діе Рабенцовить»). До нашего времени дошли только отдъльныя фрагменты этой позчы.

Ни въ Исторіи Міровой, ни въ Энциклопе-

дій мість указодій, въ Какихъ отношентахь. монастырь, из Добершић (Менденбурсь), постразвиная ж. XIII изка, в Мокленбурга со своей стороны, бъили съ королемъ Антыреусомъ (Ангугена), самое ими поторато похоже на греческов. Лаже инилучийе истоиники не псегда вакоть то, что желають из пись найси.

4. Тако, Гамбории, Германи Honyueno oro r. J. Hahn, Hamborn, Гермини, вт. 1950 г. въ Брюсселъ

Примерание Редакции педостающия сведеил наколится въ кинск X. Маншет «Съверных Письма», Брюссель, 1840 г., издан Вутерсь

(Wooters, rue d'Assaut)

Ви Южно-Русскоми Эпоск, «Сказы Закарики», есть упоминине «о Гонтарії», вы которомъ мы видимъ «Антыря» или «Антиреуса» Мекленбурга, потому что и Поэма «О краленитк Марко Храброми, являншанся чисто Мекленбургской, тоже мигрировалл и найдена нами из Юго-Славинскомъ (Србекомъ) 9moch.

Мы считаемь, что Сказы Захарихи и Дошечки Изенбека», а также Легенды Мекленбурга должны быть разсматривлемы вычасть.

ибо характеризують собой если не IX, то УШ и болье раное выка Сланискаго прошляго вы Германы

Дальше савдусть измещей тексть инсьма

r. I. Разия (Рамбория).

Als Diefrich (von Bern) lebt in der deutschoo Sage der Ostgotenkonig Theoderich der Große 1456. 526) fort, der 489 den (tallenischen Herrscher Odoaker bei Verona schlag und ein relativ mächtiges aber nur kurzlebiges Ostgotenreich in Italien grundetr. Geschichtliche Ereignisse Jener Zeit pflegen in Sagen und Heldenliedern weitergegeben zu wetden die dann später - im 11, 12 und 11 Jahrhundert - die Gratalt von Epch annahmen. So wurde aus dem Dietrichstoff die Dichtung "Die Rabenschlacht', von der aber nur Fragmente übergeliciert sind Wie das im 13 Jahrhundert erbaute Kloster Doberan in Mecklenburg and wie Mecklenburg selbst in Verbindung mit dem doch sehr griechisch klingerde Namen eines Komigs "Antyrous" zu hringen sind ist aus der Weitgeschichte nicht zu ersehen. Auch Lexikon und der sehr nmfangreiche Kulturiahrpion Werner Steins sagen darüber nichts. Selbst zuverlässige Opellen geben hitht alles her. um was man bei thnen ankloph

ВТОРОЙ АНАЛИЗЪ

отпына Ак. Наукт СССР отпосительно «Дощекъ Изенбека»

 но фикты языка, отразившиеся въ тексть, не позволяють признать разематриваемый рамятникъ подлиниысь — пишеть Академія Наукъ СССР.

Какіе же это факты взыка? А вотъ какіе:

Въ немъ не отразились послъдовательный черты, характерныя для славанских в паы-ковь до X и IX въковъ

Можно думать, что Ак. Наукъ уже имветь достаточно матеріалова о векув славинскихъ илыкаха и діалентаха до X и IX вінова, чтобы утверждать, что языка дощекъ не подходить ни къ какому языку или діалекту

Но въдь этого ирть. Вськи существованших до X и IX въковъ древнихъ русскихъ нарвий никто не зиветь, а если этоть языкъ. по марино специалистовъ Ак. Наукъ «не отражаеть последовательных вергь. . то это нисколько не доказываеть это такой азыка не существональ.

При внимательномъ и неоднократномъ чтени этого Документа пину, знакомому со слаиніскими языками, опо становитея политсяв и не противоръчить ни грамматикъ, ни стросны фрать, на смыслу, вложенному въ тексть, ято уже ивляется доказательством в возможности существованія подобнаго досел'я неизпъстнато языка или півлекто

Дапие Ак. Наукъ пашеть. «Въ немъ имъютея особанности, возникция из славянскихаязыкамь позливе».

Во-первыхъ, пикто не можетъ утперждать. что особенности изыка познакали одновременно и повсемногио. Эти особсиности могли долгое премя существовать локально, какъ містное наржие, пока не получали регональнаго. распространения.

Во-вторыхъ, «Лошечки» (или часть ихъ) могли и въроятно были переписываемы исоднократио, спустя полгое время пость ихы первоначальнаго составления, и послъдний лътопысець могь замвиять слова и выражения устарідын и малопопитный болье современными, или сивбжать тексть собственными пополнешлии и объясценіями.

«Вынилиющееся на матеріалах», пощечекъ произношеніе звуковъ, соота втетвующих в обще-славинскими носовыми гласными, звуку (h) и отдівльным морфологическім черты не только не характеризують какой-либо періодь изъ исторіи опредъленного славинского языка или діалекта, но даже свидътельствують о ивленыхъ, сосуществование которыхъ съ точки эрвии современняго силвинскаго языкознания абсурдно».

Получается впечатичніе, что наукой ячыкознанія уже установлена какоя-то система для опредъленія «періодовъ исторій славянсьих» изыковъ» на основаніи произношенія посовыхъ звуковъ (произношение конхъ, конечно, неизвъстно, и для разныхъ мъсть въроятно

these presentions is organization in approximationed south trainers. He trained is postis a from result man emergial monogrammes in more requires to its absorberation lossy. Having, of the visions asserted trainers may accommodis-

Врыть зи подобная системи или ехица моморк существовать из абселения велогріщимости, в отступления сув под јекан она тумко гушествургы всегда полуовить и дотумков, съ повичения каждаго поваго факта или документа, как в это постойнию идемакть си при научных и истъпования:

Ноуказанных Акад Наука, эморфологоческій чертов, одновроменное сусуществованіе виторых вабурню, могілі, кака сказані намі выше, полютьоя полясню, при переднеків по колье полясть политива вамитов тогом чером польства подпользя что этогь помитива вазанется поринна польства польства польства польства вабу что забу польства поль

Точка дрвий ковременнаго славнискато планколнами совершвани относительня, и го, что кажется обсурдными согодии, можеть окаыться фактомы перека преколька деситеовъ иктъ Chang o House Hropsids norse in this monutain a monutain o explicate apprecia administration and constant appreciations for a present and appreciations for a personal appreciation of the present app

The need arms string Anagemic Hayke CCCP country and instantial moral shall are released in Anagematic in the property and appeared in the string and passing in the property and in the string in the property and in the string passing place decreases of the string passing place decreases of the string passing and appeared in the string sales of the string and the string sales of the string sales of the string sales of the string sales of the sa

Hipporing take his disactacle he come appain appearing Anag Hayner is no all hous a mouse Responds, many conclusion of the service pure appears Pression an expersion

(Hoperstaires choraumi ii spanasojatit abbian chango rejudina aro to apauth subismatit intuna XVIII exorbaia).

до в Проволось

Эпось, фольклорь, мифологія и ихъ значеніе

Научнаго опредъячна этихи граха вилова прини о произвомъ споего или чужого парода, na cymnocra, az cymocrayera. Heli, norda nau монево, подразумевногост поистники искуго, по каково то прето, даже ученые необение не распрострациются, и сновость изучения остаст он распланчитывев. Пачиския съ Истории Исторія, соли она правинта, всть вобраніс яви стантельна бывшихи фактова на вагна на роди, ист краполодія, описаніе причинт и слідотній биост нацамистої свят исе прод мотима, но уже вы пріуприщеннять видь, гда всть не тольно факты, но и авскинатогнатис поли боговы. Фольклоргь уме литочнесть вы eath po romaco gliterative alaithe agreemen, no и поображающий, крепологія какойых в зибо отруготруста, ярби пукілена Предатил и де мента — поточника Исторіа народи, ять когорай сохранизмен каке дъйстительный событы, такъ и сценоличация таконых в. Исконоцъ, мифилити четь уже абласть часто чуменаго: тур урфортогольности отполени протыв спени akers Ong minusares ismgi pendibunar mes пілов народа. Но тако кожь йк пропілень по anakini dirim pratotisimis npendi muni, in it surpemprasida despone npenduluwa estili нами апост, тако и физикација. Таким свра Since, her his grown spower union to annula funnno somety collett prairiteanut primuit. He urti, popurionnia amenik, normanti, ur representa continue mater on their additional continues and despet to

нию та форм в сположнаний плиний, или той нь пекажанной Туга уже заракторны ст abatimio chambara, nara Mora karabimia. Жара Пенца, Сивтерть Сакобрании, Конерь Сакологи, Спина Пурка Ифицан Клурки, Набл. Пто Капрен Почемертный, Живай и Мертиви Птова, Монодов Иблично, съдата почерия, поче ива в станорител белеморинам в Капрева Инцо съ Иголиян, тапцостъ собъ оперть Капцен. Ligarogramounan Crymia, rak mani inseringk tion is private trayers administrate it attenues the вистринову в борогом и Ибого Рорковы Камень. Chreater on Objections Ryanows, not a through поры не пусты абразы, в спываны произвыю, cospandanticos es hapeanud neserro, an ibute sale registration, un additionité quite francistre enбыты, опрошиные Поготыри, Родон Продий, ставнію вибо священнями, якбо зеройларнів MA The Communications of the aboundary of Plane II другими Тики, Юна Мурамода даже приспоатому, перисивня и в адку систему. Падочны данетический собымія, паскання сергіс и в дренисти, управинняму физикалогичества aparameteriore, is notifice presented numbers aurepannaga, sulla mus personne, a inionesподрагот Нес вет — Влексийний кливах для Билории по пика эта Поледия деть не полето падаль полеку так полени сис мерода для портистопий. Турих менесть падеть путь no indominación com resident, principalment en e

Къ вопросу о нашей критикъ заключенія Анадеміи наукъ о «Дощькахъ Изенбена»

Гуга Параменова-Жилой пама схобимсть.

- 1. Pro Hayman Hieraryya manasanta na manasanta organosa. Asanosta mayer wa Ancepania, il phase fourth Koponosciott Asanosta (sopra, ila eso see comeptara minicanto. sOHMS, ero oformatanta as neperode sua organosa harmana.)
- Матеріалы о «Дополож». Изенбека» было постаны имп. анчно вт. Академіні паука СССР. Отакторы, это наса ціє, оби этомъ не упівномиль.
- 3. Тисиять образомть, г. Парамоновы отпроиндоевой произведения «История Русковть нь пензоранічанські, пиды» оты себи, а не нь поридий обыский паучными митеріалюми.
- 4. Говори, что отлани. Академін паука полнотси диткомыеленными, окта ил то жо премя обпапасть и изстатко, де, медленно передлеми, сму метеріаль о «Дошьких».
- Мы свова повториемъ, что могля бы и соми передать Академів паукъ «Поправ», если бы ота тиразная жогренное желане на этотъ счетъ. Посилать жи «на изтеръ» вы ни мовемъ.
- 6. Не можеть мы согласиться и съ глашкомъ субъективныме замашески многижь и селедователей, тороницикся замечеленть сиссе исм и половоду «Доцект», и не однали «Дописки».
- 7. Тексть будеть издань нь свое время, когда нажь это окажется удобнымь, а ле только потому, это так'ь колется тому или другому изспадователю.

- В. Наши завлючения, высказанным по пунктакт из предступция. №№ «Жары-Пенца», на основания критоск Акалемія паукт, остаюден на скай;
- 9. Д.рк. Паракенова зисть упрекветь из голь, что мы не попросили его разрышение пыте сытеть нашь отгілть Арадемін Но первыха, проветь отвіте намі быль ему посились та просебов его вернуть для пынстатання. Д.та. Парамонова, проскать удержант, и не отвітиль на слова, и тихнять соріз омі, які внакуждены быде дійстивать сови, по нашому ускотрінію. Крока это, дерь П. собирастов -исправлятьпопьки Икульева (се за у «Петаразпатанов везурів). На это оку де заківеть права!
- Повториемъ, его она замъ не просиль у имета напакото разръль или дли сообщени Авадения текста «Велезоните».
- 11 Ва папатайнема жал отвативаемся оттеотрудноватия ст. доктором. Парамонемами, потоку что отвативами. Парамонемами, потоку что отвативами. Парамонемами, потоку что отвативаем на отвативаем порочните повиту, что отва нажодить вачествами, от отвати приоста Парам Перком от лишет, чого быть перкомной согинеми. Ябором, что такий этторический из изворомы, что отвати на подати, посторым в начина подати, посторым в подати из подати, по мога бы папачати. Дайстиательно, История что подобной Истории русскому народу не пужно

Юрік Миралюбови

По поведу статьи г. С. Лѣсного — На пути къ пониманно исторіи древней Руси

Выплеужаниные статы г С Луского написана има была, кака сих сихы говорить, по моей простоба « п буду раду, неикой эдоровой вритней встаты моила трудома по возставовлению истинной пичальной Исторіи руски оброди, «, слоянть и и Необходимом вступленія моето труда «Отріаночния, и истопны Исторіи паписка предостав. Но гланую мойза трудава дине поста околедить причистания исто трудава с Листорі припуската, ин-мо-

Я бы не этергата на эту стичен, отложно на до тору времени, коган будеть ваконизно истатав туме досто примерать поклюсти, устверждения примеодинесь.

Mith it then, moourn on salaysigamin directors, a upmitysigam orehidrs, siell cremes.

Настойная статов, г. С. Ибеково видиется произваещеми той атеки на мою работу, которую окт. поведа опредо этой его статьи, изсимем, письма ст. грублить, требованием пемедачию прекратите печатание моска труда Статования по метатической петаго.

«Отримочния, по нетинный поторы выцика» предковые

Г-из Льской спадаеть, что годоко его пыпуска «Интарія Россов», на пентирацівній с пада- пальотся яглятной пачализой петоріви наших в прадкова, педгому все то, чиј толиметри и признатая патер, не можить бізть пимечно или министрию.

Ки маке этому мужно опо добашта, что

такимъ образомъ, его заключеніе для насъ было весьма важнымъ, мы вступили съ нимъ въ переписку, но смерть оборвала эту переписку, и мы не смогли развить съ нимъ дискуссіи. Д-ръ Прокоповъ (Санъ-Франциско, Калиф. САСШ) высказался положительно по отношенію къ Дощькам Изенбека.

СовЪтская Академія Наукъ высказалась отрицательно, причемъ привела аргументы такого рода, что мы ихъ никакъ всерьезъ принять не можем!

Г-нъ J. Hahn (изъ Гамборна, Руръ, Германія), хотя и не высказался въ пользу или противъ Дощек, но далъ нам недостающія свЪдЪнія о Готахъ и ихъ Царяхъ.

А.А. Куръ (Санъ-Франциско, Калифорнія, САСШ. Куръ — этимологъ древнихъ языковъ) — призналъ подлинность Дощек Изенбека.

ВсЪ норманисты Западныхъ университетовъ, какъ одинъ, отрицаютъ Дощки, или же хранятъ полное молчаніе, что и понятно: куда дЪваться норманизму послЪ этого?

Иностранцы пока что не приняли участія въ дискуссіи, вЪроятно, какъ некомпетентные въ вопросЪ.

Одинъ изъ спрошенныхъ нами профессоровъ университета сказалъ: Знаете...Ну, какъ высказаться?..А вдругъ...Остальное намъ стало понятнымъ. Онъ, просто, ускользнулъ отъ отвЪтственности!

Это весьма обычное явленіе и насъ оно никакъ не удивляеть. Не всЪмъ же быть героями!

Дискуссія, пока что, еще небольшая, но она вскор в приметь большіе разм ры. Нашъ долгь дать документь Дощьки Изенбека въ возможно лучшемъ вид в то-есть привести его точно, не отнимая ничего и не прибавляя тоже ничего! Въ томъ заключается вообще всякая историческая задача, ибо только въ такомъ вид в Документъ можеть быть обсуждаемъ. Съ другой стороны, были уже въ прошломъ случаи, когда непонятное мъсто, скажем, можно было бы выбросить. Такъ, въ Слов о пълку Игорев было выражженіе; дебри кисани. Сто пятьдесять лъть его переписывали, не зная, что же это значитъ. Наконецъ, (С. Парамоновъ, Ист. Рус.въ неизвращенномъ вид в) нашел ключъ. Оказалось, въ Галиціи есть мъстечко, называющееся Кисани, а возл в него — овраги, кустарники, и это мъсто называется даже сегодня дебри.

Мы не можемъ знать, что будетъ черезъ 100 лЪтъ, и какія ученые будуть разбирать этотъ Документъ. Не знаемъ и мнЪнія, которое они выскажутъ.

Потому-то мы не имЪемъ права бросать начатую работу по публикаціи, какъ бы трудна она ни была, и какія бы мнЪнія о ней не высказывались.

Никакіе полные словари не могутъ служить доказательствомъ, потому что никакой словарь не является вполнЪ полнымъ. Это можетъ и случиться когда-либо, скажемъ, къ 3000му году, но сегодня даже работа И.И. Срезневскаго не можетъ почитаться какъ полная, да онъ и самъ не претендоваль на это, как не претендовала Имп. Академія Наукъ (что видно изъ предисловія).

Если нЪтъ какого-либо слова у Срезневскаго, это еще не значитъ, что его абсолютно не было и не могло быть. ДревнЪйшіе источники бЪдны, немногочисленны и по нимъ съ абсолютной точностью судить нельзя. Что значитъ слово вържетесе? Врга — безусловно — санскритскаго происхожденія; по-вергать, низ-верж-еніе, от-верж-енность, от-верг-нуть, и эти слова есть въ современномъ Русскомъ языкЪ. Значитъ корень врг- или врга- древняго происхожденія. Онъ обозначаеть дЪйствіе, связанное съ борьбой и пораженіемъ, съ по-верж-еніемъ на землю противника, отсюда — вержетися, или вьержетисе обозначает валиться, бросаться или низ-вергаться (на кого-либо). Однако, этого слова нЪтъ въ словарЪ И.И. Срезневскаго. Является ли абсолютной истиной, что данное слово, замЪченное въ рукописи, скажем XII вЪка, является словом XII вЪка? НЪт, такой претензіи настоящая наука имЪть не можетъ. Самое большее, что она можетъ сказать: до XII вЪка мы, молъ, его не встрЪчаемъ. Это все. Между тЪмъ, оно могло быть, но не попало въ рукописи, или было въ нихъ, но самыя рукописи истреблены при пожарахъ и нашествіяхъ.

Наконецъ, какъ высказался г. Прокоповъ, д-ръ, могло быть и такъ: Дощьки отъ времени объвътшали и были переписаны писцом X или другого вЪка, который и вложилъ въ тексты свои выраженія, для пущей ясности! Въ такомъ случаЪ присутствіе словъ и выраженій X и XII вЪковъ вполнЪ допустимо, какъ глосы, но не на поляхъ рукописи, а въ текстЪ. ОтдЪлить ихъ очень трудно. Пока что мы должны ихъ разсматривать вмЪстЪ съ текстомъ, помЪчая подъ словами: X-й вЪкъ, раньше, позже, XI вЪкъ, XII вЪкъ, V? вЪкъ, и т.д. И только послЪ этой работы, сравнивая ее и выбрасывая временно одни или другія слова, мы сможемъ опредЪлить, теряется ли отъ этого общій смыслъ. Если теряется, значить, они неотдЪлимы отъ текста (въ томъ случаЪ, между прочимъ, если переписчикъ не выбросиль другого слова, бывшаго на этомъ мЪстЪ!) Если же смыслъ не теряется, значитъ слова лишни.

По большинству старыхъ словъ должно быть каталогирована и сама рукопись. Но даже и въ такомъ случаЪ абсолютной увЪренности нЪтъ и не можетъ быть, въ смыслЪ точности опредЪленія, ибо методы палеографіи устарЪли и не могут быть разсматриваемы, какъ безошибочные.

ВсЪ основоположники палеографическихъ методовъ говорять о приблизительности таковыхъ, а всЪ ихъ послЪдователи употребляють эти методы уже какъ абсолютные, что, конечно, нев Брно! Методы эти могутъ быть названы только релятивными. Даже при большомъ количествЪ релятивныхъ документовъ нельзя дЪлать абсолютнаго заключенія. Всякое такое заключеніе остается подъ вопросомъ. КромЪ того и самое заключеніе, если придерживаться модерной логики, не можеть быть выражено формулой да, или нЪтъ, ибо, как мы сказали, логика даеть теперь третью возможность: если не да, то можеть быть и не нЪть, а нЪчто третье. Это самое главное въ модерной логикЪ. Со временъ Эвклида и до сихъ поръ это единственное, что дала въ логикЪ современная цивилизація. Но разъ это единственное усовершенстованіе логическаго сужденія уже достигнуто, палеографическій анализь должень его примънять. Кромъ того, нельзя игнорировать и того, что во всякой наукЪ со временемъ устанавливаются своего рода ментальныя привычки, которыя мЪшають видЪть истину. Такъ, нЪтъ еще метода параллельнаго сравненія словь со всЪми аналогичными словами Славянскихъ и другихъ языковъ. Необходимы сравненія даже съ древнЪйшими языками, ибо, напримЪръ, слово небо въ Русскомъ языкЪ оказывается чуть ли не Хиттитскаго происхожденія. Большинство корей Русскаго языка, если отбросить монгольскія корни, будеть Санскритскимь. Въ практику еще не вошло сравненіе древне-Славянскихъ словъ съ Санскритскими. Даль объ этомъ говорить лишь вскользь. Между тЪмъ розыски Санскритскихъ корней много помогли бы въ палеографическом анализЪ. Необходимо провЪрить правильность нЪмецкихъ методовъ въ этомъ отношеніи. Нужно помнить и никакъ не забывать, что никакихъ точныхъ синтаксическиъ, этимологическихъ и даже орфогрфическихъ правилъ въ древности не существовало. Каждый писаль, какъ умель. Такимъ образомъ, даже точно собравъ и каталогировавъ словесный матеріалъ, мы не можемъ быть увЪрены, что это именно такъ! Установленіе фактовъ постъ-фактумъ не является правильнымъ, ибо это можеть являться результатомъ простой періодичности явленій языка, не имЪющей характера постоянности. Есть варіаціи и такого порядка, когда онъ являются выраженіемь интеллектуальнаго уровня как самого писавшаго документь, так и его анализатора. Нужна широкая образованность, прежде спеціализаціи вь палеорафическомъ анализЪ. ОднЪхъ, скажемъ, нацистскихъ или марксистскихъ предпосылокъ мало. Нельзя истину подчинять партійности, ибо первой же жертвой будет сама партійность, но никогда не истина! Наконецъ, сама установленная изысканіями истина, должна быть всегда одной и той же и никакъ не варьировать.

Мы нашли нужнымъ высказать наши соображенія, прежде чЪмъ передать, что именно сказала о Дощкахъ Изенбека СовЪтская Академія Наукъ. Добавимъ, что совЪтскіе ученые видЪли всего одну Дощьку, а именно ту, гдЪ говорится: Велескнигу сіу пишю...Между тЪмъ, чтобъ дЪйствительно судить, надо видЪть весь текстъ!

Осторожный и вдумчивый ученый, конечно, должень быль бы попросить всЪ тексты, и только внимательно ихъ изучивши, рЪшить, что представляютъ из себя Дощьки Изенбека. ТЪмъ болЪе, что Австралійская Королевская Академія Наукъ могла, черезъ своего научнаго сотрудника, д-ра С. Парамонова, обратиться, напримЪръ, къ А.А. Куръ, или же къ автору этой статьи, и мы бы не отказали, разь дЪло идет объ установленіи истины, которая намъ дороже всего! Между тЪмъ, СовЪтская Академія, находясь въ сосущестованіи съ Австралійской Королевской Академіей, рЪшила проблему по одному фотостату! Такое рЪшеніе крайне опрометчиво хотя бы потому, что эта Дощька какъ разъ могла быть написана позже по времени. Она могла быть также переписана болъе позднимъ писцомъ, вставившимъ выраженія своего времени на мъсто древнихъ. Наконецъ, эта Дощька могла быть совершенно изъ другой серіи докуменовъ, къ Дощькамъ Изенбека не относящимся. Судить объ этом мы не беремся. Мы высказываемъ только наши соображенія. Ихъ можно отвергнуть, или принять, или сказать, что они тоже — третье возможное, какъ нас учить модерная логика. Но мы понимаемъ, конечно, что Исторія Руси, какъ независимой науки, въ СССР нЪтъ. Вообще Исторіи, какъ и остальнымъ наукамъ гуманитарнаго вида, не давали развиваться, и успЪхи этихъ наукъ не идутъ въ сравненіе съ науками техническими. ПослЪ проф. Покровскаго, а затЪмъ послЪ академика Маръ, въ общемъ, Историческая наука въ СССР не выдвинула никого, хотя бы похожаго на старыхъ профессоровъ, как тотъ же И.И. Срезневскій. Обидно, что какой-нибудь Грегуаръ (Брюссель) можетъ издеваться надъ русскими византологами, а съ другой стороны, видя въ нЪкоторыхъ случаяхъ поразительный недостатокъ культуры нЪкоторых изъ ученых, понимаешь, что ихъ труды могутъ вызывать смЪхъ не одного Хрущева. Мы никакъ не желаемъ обидЪть кого-либо изъ ученыхъ СовЪтской Россіи, хотя бы даже и марксиста, потому что многимъ изъ нихъ приходится прикрываться Марксомъ безъ всякаго удовольствія. Но мы относимся безь любви къ такимъ маститымъ ученымъ, какъ напримЪръ акад. Лысенко, или тотъ безымянный для насъ ученый, кто написалъ трудъ О классовой борьбЪ въ ... Боспорскомъ царствЪ (Савмакъ и возстаніе рабовъ). Какая можетъ быть классовая борьба съ дЪйствіемъ назадъ въ Исторію? Эта борьба была провозглашена Марксомъ, попросту перенесшимъ Дарвинизмъ въ гущу человъчества, и была она провозглашена въ ХІХ въкъ, въ его серединЪ. ДЪйствія назадъ такое провозглашеніе не можеть имЪть, такъ же, какъ не имЪеть юридическаго значенія доказательство негативное: докажите, что вы не дЪлали того-то и того-то. Законы въ правовыхъ государствахъ тоже не имЪютъ дЪйствія назадъ. Мы, конечно, понимаемъ и положеніе анализатора: а вдругь его начнуть гнать, какь Б. Пастернака?! Все возможно. Но мы, критикуя, конечно, им Бемъ въ виду не личность палеографа-анализатора, а систему, въ которо онъ живетъ, и наши упреки относятся къ культу Маркса въ наукЪ.

Съ другой стороны, всякое новое открытіе въ наукЪ, опрокидывающее прежнія предствленія, встрЪчается критически и даже отрицательно. Такъ, когда въ началЪ XIX вЪка въ химіи была господствующей электро-химическая система, согласно которой атомы были носителями электрическихъ зарядовъ, открытіе хлоруксусныхъ кислотъ и имъ подобныхъ соединеній вызвало недовЪріе и рядъ опроверженій, но послЪдующее развитіе изследованій неоспоримо подтвердило сущестовованіе такихъ соединеній (С. Хотинскій, Органическая химія). То же было съ періодической системой МенделЪева, съ катализомъ Ипатьева, и такъ далЪе. Значитъ, недовЪріе и критика — первая стадія всякаго открытія. Какую колоссально разрушительную критику встрЪчалъ и встрЪчаетъ Эйнштейнъ даже сегодня! Все это лишь подтверждаетъ, что и недовЪріе, и критика — обычныя явленія. Но надо сразу же отметить два недовЪрія и двЪ критики: одна руководствуется только соображеніями истины, и другая — недовЪріе во что бы то ни стало.

ПослЪдней, конечно, всякій порядочный ученый, имЪющій въ виду только истину, долженъ избЪгать во что бы то ни стало, ибо пристрастіе — худшее обвиненіе, которое можетъ быть предъявлено ученому.

Текстъ Дощьки Изенбека (Влескнига) попалъ въ Совътскую Академію Наукъ черезъ Австралійскую Королевскую Академію, въ порядкъ обмъна культурными цънностями. Мы повторяемъ, что мы бы не испугались даже сообщить Совътской Академіи Наукъ имъющійся въ нашихъ рукахъ документъ, полагая, что его содержаніе интересуетъ весь Русскій народъ, въ томъ числъ и тъхъ, кто живетъ и работаетъ, въ силу невозможности поступить иначе, на Русской территоріи, захваченной совътами. Однако, поскольку мы за границей натолкнулись на норманизмъ, въ Совътской Академіи Наукъ мы натолкнулись на марксизмъ. Одинъ другого стоитъ, и даже, въ свътъ нашего опыта, мы можемъ заявить, что одинъ прямо переходитъ въ другой, как положительный зарядъ въ отрицательный! Очевидно, придется ждать дня, когда совътская наука превратится въ Русскую науку!

Воть что заключили палеографы СовЪтской Академіи Наукъ:

Графика и палеографія начертанія дощечки изображенной на фотографіи, позволяет допустить, что указанный тексть написань какимь-то неизвЪстнымь до сего времени наукЪ докириллическимь письмомь, представляющимь собою приспособленіе для передачи звуковь славянскихь языковь греческаго и латинскаго алфавитов, а также, видимо, и какихь-то другихь древнихь азбукъ.

Но факты языка, выразившіеся въ текст 1 ь, не позволяють признать разсматриваемый памятникъ подлиннымъ. Въ немъ не отразились посл 1 ьдовательныя черты, характерныя для славянскихъ языковъ до X и IX в., наоборотъ, въ немъ им 1 ьются особенности, возникшія въ славянскихъ языкахъ поздн 1 ье.

Выявляющееся на матеріалЪ дощечки произношеніе звуковъ, соотвЪтствующихъ общеславянскимъ носовымъ гласнымъ, звуку е (Ъ) и отдЪльныя морфологическія черты не только не характеризуютъ какой-либо періодъ исторіи опредЪленнаго славянскаго языка или діалекта, но даже свидЪтельствуютъ о явленіяхъ, сосуществованіе которыхъ, съ точки зрЪнія современнаго славянскаго языкознанія, абсурдно.

Есть основанія предполагать, что Дощечки Изенбека представляють собой одну изь подделокть А.И. Сулукадзева (начало XIX вЪка).

(Мы передали этоть тексть по старой орфографіи и подчеркнули слова допустить и сосуществованіе).

- 1. Мы должны сказать, что нами уже произведено сравненіе текста Дощекъ Изенбека съ текстами Сулукадзева. Результать сравненія: Дощьки не имЪють ничего общаго съ поддЪлками А.И. Сулукадзева!
- 2. Никакихъ памятниковъ словесности до IX вЪка нЪтъ, и поэтому всЪ знанія спеціалистовь объ этомъ основаны на догадкахъ!
- 3. Совершенно нЪтъ никакихъ точныхъ данныхъ и о произношеніи звуковъ, а если есть, то они основаны на догадкахъ нЪнемецкихъ филологовъ, что еще нуждается въ серьезной проверкЪ!
- 4. НЪмцамъ, напримЪръ, непонятно мягкое е (Ъ), они его не чувствуют, и характерно, что всЪ обрусевшіе нЪмцы, какъ Даль, Гротъ и Ольденбургъ были противъ буквы ять (Ъ).
- 5. Какія, напримЪръ, данныя у г. анализатора...о языкЪ Гуцуловъ, скажемъ, X или V вЪка? И какъ Гуцулы въ это время назывались?
 - 6. Къ какому точно вЪку можно отнести переходъ славянскихъ тл въ тр?
 - 7. Каковъ былъ языкъ, скажемъ, Древлянъ?
 - 8. ГдЪ ихъ письменные памятники?
- 9. Всякое слово, возникшее въ ту или другую эпоху, раньше, чЪмъ стать общеупотребительнымъ, было сначала регіональнымъ, а еще раньше было родовымъ и, можетъ, даже семейнымъ! Сколько на это ушло времени? Сколько времени потребовалось для вхожденія его во всеобщее употребленіе?

- 10. Можетъ ли серьезный ученый судить только на основании одной страницы обо всемъ трудЪ?
- 11. Если нЪтъ, то почему же совЪтскій анализаторъ судить обо всЪхъ Дощькахъ Изенбека на основаніи одной дощечки?
- 12. Языкъ анализа тяжелый, обильный придаточными предложеніями, недостаточно отдъленными другъ отъ друга и, въ общемъ, даже не современный, а какъ бы XVIII вЪка. Такой языкъ отнюдь не служитъ поясненія сюжета, а скорЪе для затемненія.
- 13. Психоанализъ даетъ изъ мнЪнія Академіи два слова чисто политическаго содержанія: допустить...сосуществованіе, явно относящіяся къ политическому моменту марксистскаго толка.
- 14. Каковы матеріалы языковаго порядка, находящіеся въ рукахъ Академіи и относящіеся къ вЪкамъ до X-го и IX-го вЪковъ? По нашимъ свЪдЪніямъ, такихъ матеріаловъ нЪтъ!
- 15. Как же можно судить о какихъ-то характерныхъ чертахъ періода, характеризующихъ...и такъ далЪе, если нЪтъ языковаго матеріала до XI-го вЪка?
- 16. Каково было произношеніе носовыхъ звуковъ и Ъ (мягкое е) до...ІХ-го вЪка? Кто его знаеть и кто сохраниль это произношеніе?
- 17....даже свидЪтельствують о явленіяхь (какихь ?), сосуществованіе которыхь, съ точки зрЪнія современнаго славянскаго языкознанія, абсурдно... Что знаеть современное славянское языкознаніе о языкахь до ІХ-го вЪка? Ясно, что разь нЪть пямятниковь того времени, то нЪть и знанія языковь того же времени.
- 18. Намъ кажется и мы въ этомъ увЪрены, что СовЪтская Академія Наукъ, просто отмахнулась отъ Дощекъ Изенбека, какъ исходящихъ отъ бЪлыхъ и противорЪчащихъ марксистскимъ установкамъ.
- 19. Съ нашей точки зрЪнія, надо прежде всего изучить весь Документь, его содержаніе, историческіе факты, заключенные въ немъ, и только тогда высказываться.
- 20. Анализъ долженъ быть не только палеографическимъ, но и историческимъ, филологическимъ, безъ предвзятостей норманизма и марксизма, а также, географическимъ, литературнымъ, философскимъ и т.д. Только тогда выяснится его цЪнность, а также и значеніе для Исторіи и литературы Славянскихъ языковъ.

ОтвЪтилъ Ю. Миролюбовъ

По поводу Дощекъ Изенбека

Мы уже не раз писали, что насъ занимаетъ и обязывает не внЪшняя форма Дощекъ, не ихъ автентичность, а содержаніе этого документа. Въ 1957 году въ Русскомъ Воскресеньи (Парижъ) покойный профессоръ-филологъ и извЪстный писатель Борисъ Ширяевъ высказался въ пользу Дощек, основываясь на филологическихъ данныхъ. Мы вступили съ нимъ въ переписку, но къ нашему крайнему сожалЪнію, не успЪли списаться, какъ уже смерть отняла у насъ уважаемаго сотрудника и писателя, имЪвшаго большой авторитетъ въ этомъ вопросЪ.

Совътская Академія Наукъ, до которой дошло описаніе изъ Дощекъ, отозвалось отрицательно, приписывая авторство нъкоему г. Сукуладзеву, работавшему въ началъ XIX въка. Ознакомившись съ его попытками, мы пришли къ выводу, что мнъніе Сов. Академіи Наукъ невърно. Языкъ и стиль Сукуладзева не имъютъ ничего общаго съ языкомъ и стилемъ Дощекъ. Такое ошибочное мнъніе могъ вынести лишь весьма ограниченный въ своихъ соображеніяхъ человъкъ. Да это и понятно: Дощьки находились въ рукахъ бълыхъ, и Академія, находящаяся въ рукахъ красныхъ, не могла, если бы и хотъла, высказать свое независимое мнъніе.

Въ общемъ, никакіе аргументы сегодяшняго дня не могутъ поколебать нашего мнЪнія. Дискуссія о Дощькахъ должна имЪть мЪсто, по крайнЪй мЪрЪ, лЪтъ пятьдесять, пока будеть установлена ихъ подлинность.

Наша задача, не оглядываясь ни направо, ни налЪво, продолжать изученіе, переводы, публикаціи Дощекъ. Позже окажется, что мы были правы.

Если же мы сейчас остановимся, потому что г. Иксъ, или г. Игрекъ высказались противъ, послЪ окажется, что ни тотъ, ни другой не отнеслись достаточно серьезно къ вопросу. Наше дЪло — продолжать! Мы и будемъ продолжать. Что касается будущаго рЪшенія уже свободной отъ марксизма Академіи Наукъ, оно можетъ быть прямо противоположно сегодняшнему!

Редакція

*** Жар Птица август 1959 с.14—16

В августовском номере (с.14—16) была помещена статья Материалы к изучению дощек Изенбека, подписанная д-р К. Прокопов (по-видимому, псевдоним), направленная против отзыва Академии Наук по поводу Влесовой книги.

*** Жар Птица декабрь 1959 с.14

Наконец, в декабрьском номере была опубликована статья Ю.П. Миролюбова (с.14), имеющая некоторое отношение к дощечкам Изенбека. На этом публикация текстов Влесовой книги остановилась, и журнал Жар-Птица прекратил свое существование.

С того времени, сколько нам известно, ни А.А. Кур, ни Ю.П. Миролюбов ничего больше на эту тему не опубликовывали. Были в прессе и иные статьи, но они имели большей частью чисто информативный характер и ничего не добавили к оригинальному исследованию (С. Лесной.Влесова книга, 1966).

Къ вопросу о нашей критикЪ заключенія Академіи наукъ о Дощьках Изенбека Г-нъ Парамоновъ-ЛЪсной намъ сообщаетъ, что:

- 1. Его Научный Институть изысканій не является отдЪломь Академіи наукь въ Австраліи, и тЪмь болЪе Королевской Академіи (хотя ...на его конвертахь написано OHMS, что обозначаеть въ переводЪ на службЪ Ея Величества!).
- 2. Матеріалы о Дощькахъ Изенбека были посланы имъ лично въ Академію наукъ СССР. ОтмЪтимъ, что насъ онъ объ этомъ не увЪдомилъ.
- 3. Такимъ образомъ, г. Парамоновъ отправилъ свои произведенія Исторія Руссовъ въ неизвращенномъ видЪ отъ себя, а не въ порядкЪ обмЪна научными матеріалами.
- 4. Говоря, что отзывъ Академіи наукъ является легкомысленнымъ, онъ въ то же время обвиняетъ и насъ, что, де, медленно передаемъ ему матеріалъ о Дощькахъ.
- 5. Мы снова повторяемъ, что могли бы и сами передать Академіи наукъ Дощьки, если бы она выразила искренное желаніе на этотъ счеть. Посылать же на вЪтеръ мы не можемъ.
- 6. Не можемъ мы согласиться и съ слишкомъ субъективными замашками многихъ изслЪдователей, торопящихся запечатлЪть свое имя по поводу Дощекъ, а не самыя Дощьки.
- 7. Текстъ будетъ изданъ въ свое время, когда намъ это окажется удобнымъ, а не только потому, что такъ хочется тому или другому изслЪдователю.
- 8. Наши заключенія, высказанныя по пунктамъ въ предыдущихъ NN Жаръ-Птицы, на основаніи критики Академіи, остаются въ силЪ.
- 9. Д-ръ Парамоновъ насъ упрекает въ томъ, что мы не попросили его разрЪшенія напечатать нашъ отвЪть Академіи. Во-первыхъ, проекть отвЪта нами быль ему посланъ, съ просьбой его вернуть для напечатанія. Д-ръ Парамоновъ проекть удержалъ и не отвЪтилъ ни слова, и такимъ образомъ мы вынуждены были дЪйствовать сами, по нашему усмотрЪнію. КромЪ того, д-ръ П.

собирается исправлять Дощьки Изенбека (см. кн.9 Неизвращенной исторіи). На это онъ не им Бет права!

- 10. Повторяемъ, что онъ самъ не просилъ у насъ никакого разрЪшенія для сообщенія Академіи текста Велескниги.
- 11. Въ дальнЪйшемъ мы отказываемся отъ сотрудничества съ докторомъ Парамоновымъ, потому что онъ оказался въ связи с совЪтской Академіей наукъ, и потому, что онъ находитъ возможнымъ порочить имя нашихъ Царей. Такъ, объ отцЪ Царя-Освободителя, НиколаЪ Первомъ онъ пишетъ: онъ былъ порядочной скотиной. Мы считаемъ, что такой исторіи, пожалуй, и Ноздревъ, человЪкъ историческій въ нЪкоторомъ смыслЪ, куда бы ни попалъ, выходила исторія, не могъ бы написать. ДЪйствительно, Исторія съ грубыми ругательствами это Исторія д-ра Парамонова. Думаемъ, что подобной Исторіи русскому народу не нужно.

Юрій Миролюбовъ

март 1957 с.10—12 , апр. с.7—9 , май с.10—12 , июль с.8—9 , авг. с.7—8 , сент. с.9—10 , ноябр. с.5—7 , дек. с.10—12 , янв. 1958 с.6—7 , февр. с.6—8 , март с.5—7 , апрель с.6—7 , май с.10—11 , июнь с.7—8 , июль с.6—7 , окт. с.14—17 , ноябр. с.15—16 , дек. с.17—18 — Статья А. Кура — Отрывочная, но истинная история наших предков

апр. 1959 с.13—19 — Статья А. Кура — Предание Сварогова цикла

март 1959 с.15—17. Статья С. Лесного — Были ли древние руссы идолопоклонниками и приносили ли они человеческие жертвы?

Сергей Яковлевич Парамонов (Лесной)

http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_86.htm

Жар Птица и Влес Книга

http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 366.htm

Из письма А. Кура к Ю. Миролюбову от 14 февраля 1957 Сообщите число страниц для январского, февральского и мартовского выпусков, которые имеются у Вас и у г. Бутова. У меня ровно 23 страницы, т.е. материала хватит для журнала на семь месяцев, до августа 1957 года.

http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews 328.htm

Из письма С. Ляшевского Ю. Миролюбову от 24 дек. 1958 (из архива Миролюбова в Брюсселе — В.К. Стрельцов-Юрьев): От С.Я. Парамонова я получил известие о том, что Вы предполагаете не издавать более Вашего журнала. Как это жаль. Действительно теперь издавать журнал или книгу — один только убыток...Неужели же так и остануться неизданные остальные сделанные Вами копии дощечек? Не рискуем ли мы, что они могут также пропасть, как трагически пропали подлинные дощечки?

http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 374.htm

Из письма А. Кура Ю. Миролюбову от 22 апреля 1959 г. (из архива Миролюбова в Брюсселе — В.К. Стрельцов-Юрьев):...Кончилось тем, что Вы потеряли не только мою работу, но и тексты нескольких дощечек, но зато обвинили г. Бутова, свалив на него свою вину. А спустя некоторое нашли потерянное и все же продолжали обвинять и ругать г. Бутова в неаккуратности, строптивости и прочим... Вот Вы и теперь, в вашем последнем письме бросаете мне упрек на счет неоконченной мной работы по дощечкам, зачем вы это делаете? От N 1 и по N 30, т.е. все тексты дощечек были переданы Вам, включая и мое послесловие-резуме, по поводу текстов дощечек, которое, Вы напечатали не во время, не ожидая окончания печатания дощечек (см. ЖП ноябр. 1958)...Для Вашего сведения. Я лично передал Вам последнюю дощечку 3-го октября 1958 года. Я свои обязательства выполнил по отношению к Вам и Журналу честно и благородно...

Вот уже Апрель подходит к концу, а где же мои NN за февраль, март и апрель?...Пожелаю Вам всего лучшего. А. Кур

http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews 328.htm

...Но большим минусом было, что А.А. Кур не сделал с изенбековских копий фотостатов, так как, когда копии были перепечатаны на пишущей машинке и эти копии сверены, Миролюбов, кажется, с помощью Кура же, первичные копии в 1959г. сжег. (А.А. Кур сказал мне:Мы сожгли). Сжег, заявив, что это нужно для того, чтобы в этом не копались

Павел Тимофеевич Филипьев. Плюсы и минусы

http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 363.htm

Из письма А. Кура — П. Филипьеву (внизу приписка: Получено 28 июня 1967 года. П.Ф.)...Только сегодня вспомнил, что Вы меня просили дать Вам сведения о Дощечках Изенбека и те данные о их судьбе, которые я знал из моей переписки с Ю.П. Миролюбовым и которые, потом передал сам Ю.П. Миролюбов при встрече с ним в Сан Франциско. Помните, когда Вы были у меня в 1959 году и мы разговаривали с Вами о тех фотографиях с дощечек Изенбека, которые были сожжены бывшей женой Ю.П. Миролюбова еще в Брюсселе, посчитавшей их мусором. Так теперь я могу дать Вам более подробные данные о этих сожженных фотографий дощечек, но уже со слов Ю.П. Миролюбова.

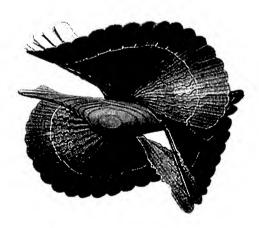
Ю.П. Миролюбов сам признался, что после смерти полковника Изенбека, ряд фотографий дощечек он получил в порядке наследства, но его жена немка, а это было во время оккупирования немецкими войсками г. Брюсселя во время 2-й Вел. Войны сожгла их, заявив, что она: не желает иметь в своей квартире русского мусора...и только случайно сохранившийся фотографический снимок с дощечки с текстом о Влесовой книге...сохранился у него. Вы его видели и пересняли. Вместе с этим снимком, Миролюбов прислал мне и ряд световых снимков-копий некоторых дощечек, но весьма плохо снятых. Вы тоже их видели.

К моему глубокому сожалению вопрос куда делись самые дощечки Изенбека, для меня остается весьма не ясным. Что об этом я знал, я Вам уже говорил, да, и Вы сами разговаривали с Ю.П. Миролюбовым об дальнейшей судьбе этого ценнейшего документа наших древних предков. Может быть их присвоил заведующий (куратор) имущества покойного Изенбека, толи сами немцы — их ГЕПИУ забрало, толи их сжег кто либо, подогревая кофе. Все может быть. Но тайна осталась тайной...



ЧАСТЬ І История Велесовой книги и исходные материалы

(0)







Предыдущее Введение (стр. 105—231) содержало описание истории находки Велесовой книги и введения Книги в общественный и научный оборот. Значительная часть этого материала представляла собой публикации в Жар-Птице, и соответствующие иллюстрации, а также связанная с этим переписка 1950—1960-х годов. Особый интерес здесь представляют весьма детальные комментарии Ю.П. Миролюбова к заключению АН СССР о том, что ВК является подделкой. На самом деле ответ АН СССР был «словесно выдержан», и Ю.П. Миролюбов воспроизводит соответствующие выражения как «не позволяют признать ... подлинником», и «есть основания полагать, что дощечки Изенбека представляют собой одну из подделок...», но суть ясна, как мы знаем все последующие 55 лет.

Интересно то, что Ю.П. Миролюбов эмоционально отвечает на негативное послание из АН СССР в июле 1959 года, а статья Л.П. Жуковской «Поддельная докириллическая рукопись (к вопросе о методе определения подделок)» опубликована только в следующем году, во втором выпуске журнала «Вопросы языкознания» за 1960 год. Иначе говоря, решение Академии о «подделке» было принято еще за год до публикации, впрочем, ничего странного в этом нет, хотя в статье Л.П. Жуковской негативные обороты во многом сглажены, а некоторые положения негативного ответа Академии в статью вовсе не включены. Видимо, в Академии осознали, что с негативностью перегнули палку, доведя возражения до неакадемического абсурда. Так, Ю.П. Миролюбов цитирует ответ Академии: «Факты языка, выразившиеся в тексте, не позволяют признать рассматриваемый памятник подлинным. В нем не отразились последовательные черты, характерные для славянских языков до X и IX в.», и совершенно резонно отвечает: «Можно думать, что Ак. Наук уже имеет достаточно материалов о все славянских языках и диалектах до X и IX веков, чтобы утверждать, что язык дощек не подходит ни к какому языку или диалекту. Но ведь этого нет. Всех существовавших до X и IX веков древних русских наречий никто не знает». Видимо, в АН СССР ответ учли, и данного положения в статье Л.П. Жуковской нет. Нет в статье и этого положения из негативного ответа Академии, которое цитирует Ю.П. Миролюбов: «Выявляющееся на материале дощечки произношение звуков, соответствующих общеславянским носовым гласным, звуку е и отдельные морфологические черты не только не характеризуют какой-либо период истории определенного славянского языка или диалекта, но даже свидетельствуют о явлениях, сосуществование которых, с точки зрения современного славянского языкознания, абсурдно». публикации в Жар-Птице представляют собой важный источник информации о содержании ВК, и воссоздают ситуацию вокруг этой серии публикаций, фактически излагая историю введения ВК в научный и общественный оборот. Конечно, противники Велесовой книги тут же заявят, что никакого введения ВК в научный оборот не было, они же всегда считают, что они и есть «консенсус». Однако Велесова книга давно находится в научном обороте, и настоящая Экспертиза тому примером. Что же касается введения ее в общественный оборот, то здесь и примеров можно не давать. Переводы Велесовой книги одного из авторов настоящей Экспертизы (В.С. Гнатюк, в соавторстве с Ю.В. Гнатюк) выдержали уже восемь изданий, другого (Г.З. Максименко) – три издания. Тем не менее, публикации Жар-Птицы, как и введение ВК в научный и общественный оборот не являются предметом настоящей Экспертизы, они представляют введение в вопрос, потому и идут в данном издании по разряду ВВЕДЕНИЕ. Они не являются доказательством или опровержением исторической достоверности ВК, значит, не входят в поле Экспертизы.

Настоящая Часть I Экспертиза включает такие важные вопросы, как то, кто стоял у истоков текстов ВК, которые мы сейчас имеем, сведения о подлиннике ВК в письмах и статьях Ю.П. Миролюбова, фотографии и прочие фоторепродукции текстов ВК, другие исходные материалы, имеющие отношение к ВК, архивные материалы, черновики, а также материал описыва-

емых дощечек, их размеры, способ нанесения текста. Сюда же входит транслитерация исходных (или считающихся исходными) текстов ВК, собранная и оформленная О.В. Твороговым четверть века назад, извлечения из статьи Творогова «Влесова книга», представляющие важные комментарии, и реконструкция исходных текстов ВК на влесовице. Последнее также не является частью Экспертизы, но служит важным ее дополнением.

Начинаем мы этот раздел письмом Ю.П. Миролюбова, в котором он изъявляет желание дать клятву, видимо, о достоверности «дощек Изенбека», и затем переходим к прочим архивным материалам по ВК.

Данная часть представляет дополнение к предыдущей части, в которую включены материалы, опубликованные в журнале Жар Птица.

* * *

Дорогой Александр Александрович и Ваше Превосходительство! Привет Вашей семье в первую очередь.

Я бы хотел, чтобы, если это возможно, Вы пригласили в понедельник священника, перед которым я бы дал торжественную клятву о Дощьках Изенбека. В понедельник 13 июля. Затем надо составить об этом акт, при свидетелях, лучше университетских (хотя-бы 3-х).

Искренне Ваш Ю. Миролюбов

Письмо Ю. Миролюбова А. Куру от 5 июня 1955 Фонд 10143, опись 80 (Архив П.Т. Филиппьева), рулон 16

* * *

Материалы по Велесовой книге имеются в наличии в Музее Русской культуры в Сан-Франциско (ф. 10143), а также в Государственном архиве Российской Федерации (ГА РФ http://www.rusarchives.ru/federal/garf), который пополнился поступлением зарубежной коллекции микрофильмов Музея Русской культуры в Сан-Франциско. Снятие копий было осуществлено Национальным фондом развития гуманитарных наук Гуверовского института войны, революции и мира при Стэндфордском университете (США, штат Калифорния). Это позволило обеспечить широкий доступ к некоторым наиболее важным материалам музея, среди которых насчитывается 85 фондов и коллекций, переданных в виде копий в архив Российской Федерации. Среди них архивы Ю.П. Миролюбова (1892—1970); А.А. Куренкова (1892—1971), гл. редактора журнала «Жар-птица», в редакции которого были опубликованы материалы и отдельные фрагменты ВК; П.Т. Филипьева (1896—1981), посвятившего остаток своей жизни изучению и расшифровке ВК, и уверенного в ее подлинности.

Посмотреть материалы архивов можно здесь: <a href="http://www.google.ru/url?sa=t&rct=j&q=%D0%B3%D0%BE%D1%81%20%D0%B0%D1%80%D1%85%D0%B8%D0%B2%2010143&source=web&cd=1&ved=0CCoQFjAA&url=http%3A%2F%2Fkirsoft.com.ru%2Fmir%2FKSNews_353.htm&ei=xQsEUuSHBsOC4gSE2IDICw&usg=AFQjCNGItO78uCZpsWXXdqQjojNPMv3cWg&bvm=bv.50500085,d.bGE&cad=rjt

Вся нумерация дощечек ВК в статье дана по архивной нумерации указанного архива.

«Бутылочное горлышко» ВК

Все имеющиеся тексты ВК, фотографии древнего подлинника и ручные прориси влесовицей с утраченного подлинника ВК, прежде чем к ним получили доступ другие исследователи, переводчики ВК и просто читатели, прошли через руки одного человека — русского эмигранта Юрия Петровича Миролюбова.

Ю.П. Миролюбов был и остаётся единственным человеком, который не только рассказал о ВК современникам, но и сам, как это следует из его статей и писем, лично видел ВК в подлиннике, держал подлинник ВК в руках, на протяжении многих лет вручную копировал древнюю

влесовицу с «дощьек», т.е. делал прориси влесовицы непосредственно с подлинника, располагал негативами фотографий и фотографиями этих «дощьек», а также первым осуществил транслитерацию практически всех текстов ВК с влесовицы на русский алфавит.

Он же привёл большинство текстов ВК в машинописный вид и частично сам, а частью с помощью иных лиц (Кура, Лесного) осуществил первую разбивку сплошных текстов ВК на отдельные слова. Он же принял самое активное участие в самых первых публикации текстов ВК. Всё, что мы знаем об обстоятельствах находки ВК: о том, где и когда были найдены дощечки, какими они были по размеру, каков был материал, из которого были сделаны дощечки, каким способом был нанесён текст на эти дощечки, из каких именно букв состояли тексты ВК и каково было начальное состояние этих текстов после находки, мы знаем исключительно и только со слов Миролюбова и благодаря Миролюбову. Данная часть Экспертизы в приоритетном порядке следует тем сведениям, которые нам оставил Ю.П. Миролюбов.

Рукописные прориси влесовицы и сведения о подлиннике ВК в письмах и статьях Миролюбова

Самое раннее документальное известие о ВК — это статья Миролюбова, датированная 1941 годом. Адресат статьи неизвестен. Неизвестно также, была ли направлена статья какомулибо адресату в 1941 году. Но тем не менее копия этой статьи сохранилась в архиве Миролюбова. Вот текст этого статьи:

«По поводу одной старинной рукописи.

Автору сих строк потребовались материалы по русской старине. Долго пришлось разыскивать, пока случай не помог напасть на одного русского любителя старины. У него оказались дощечки березового дерева с выжженным на них текстом. Одни — разрозненные, другие, наоборот, следуют друг за другом. Долго пришлось разбирать, т.к. специальными познаниями автор не обладал, но с помощью русских и иностранных пособий удалось, все же кое что прочесть. Прежде всего, самый текст представляет несколько странностей. Во-первых, буквы весьма сходны с прописными греческими, причем буква Че везде заменена Ще. Так, слово НИЧЕ-СОЖЕ написано, как НИЩЕСОЖЕ, слово СОЛНЦЕ, как СЛОНЦЕ, СЕРДІЕ — СРЕДІЕ, ВЕЩЬ — ВЯЖШЩЬ, СТІЙ, СТІИ, как ШТІЙ, ШТІИ, и так далее. Но в общем, судя по стилю, сначала начертательному, где буква Ще заменена греческим ипсилионом, а буква Же тем же ипсилионом, только перевернутым, причем, частью буквы повернуты наоборот, среди которых есть даже две норманнских, можно судить о безусловной древности рукописи. Сами дощечки достаточно попорчены, поизьедены временем и представляют несомненную ценность исторического содержания. Стиль же литературный тоже не лишен интереса, причем в середине текста попадается сложная буква ИОУ, соединенная общей чертой, все почти О заменены твердым знаком, а E заменена мягким знаком, хотя иногда и через O и E. Слова все без исключения слиты, так что иной раз по часу приходится сидеть над тем или другим местом (текста дощьки).

Вот, пример текста:

СЛАВАБГУ ПЕРУНУ ОГНЕКУДРУ ИЖЕ СТРъЛІЕ НА ВРЗИ ВЬРЗЕ А ВЪРНАИА ПРДВЕДЕ ВЪ СТЬЗъПЪНЕВъЖДъ ЕСТЬТЫИ ВОИНЪМЪ ЩЕСТЬ А СОУДЪ ИАКО ЗЛТРОУНЪ МЛСТВЪ И ВСПРВДЬНЪ ЬСТЬ Или другой: Иакоже быти намъ русици а таиа земя руська есть а руська земе есть а мнъзи комоньсти щелести в селіЪхъ тихъ занщити в травЪх иако ндба іті на русь...тамо згибоша мнози идолищи а такъжде гиноути всіъмъ...срящети имъ а бояшетися о мздЪ слъвианщия...

Эти два отрывка можно перевести приблизительно так:

Первый: Слава Богу Перуну огнекудрому, повергающему врагов стрелой (стрелами) и предводящему верными на пути, потому что (он) есть честь и суд воинам, будучи, златоруный, милостив и всеправеден.

Второй:

Потому быть нам русскими, что земля наша русская земля и русская земля есть...Множество конских челюстей в полях тех осталось, так как не гоже идти на Русь..Там погибли многие идолищи (?), а так погибнуть должно всем...Бежать им и бояться славянской мести...(мзда — награда, плата, наказание, месть)...

По наведенным справкам оказалось, что подобные тексты неизвестны в русской истории. Вообще из древне-киевского периода ничего не известно. Рукописи того времени, бывшие особенно обильными во времена Ярослава Мудрого погибли во время Татарского нашествия. Может быть Брюссельская рукопись представляет из себя одну из них, попавшая через католических монахов в Бельгию? Автору не удалось почти ничего узнать о происхождении дощечек. Единственно, что можно с уверенностью сказать, это, что любитель старины их нашел среди разного хлама, продававшегося с молотка. Текст не ограничивается двумя отрывками. Эти отрывки как раз из разрозненной части. Наоборот, шестнадцать других дощечек говорят о каких-то выборных до-норманских князьях, причем цитируется ряд имен совершенно неизвестных, как например, Зеленослав и другие. Говорится о безпорядках вечевого управления, о сильных, орудующих вопреки воле князя. Упоминается о том, что СЕВЕРЯНЕ ИДША В ГОДЬ ОД ОВСЕНИ ДО ОВСЕНИ. Не есть ли это Готское государство, как известно бывшее в четвертом веке на Дону? Если так, то перед нами несомненно один из древнейших памятников. В другом месте говорится о коварстве Хозар, и снова РАБОТА-ТИ ГОДЬ ХОЗАРИНУ. Не оттуда ли и слово ГОД, в смысле 12 месяцев от осени до осени. И не оттуда ли и слово ХОЗЯИН? Эти филологические догатки нас занимают только постольку, поскольку мы сами в состоянии их формулировать. Остальное предоставляем специалистам.

Скажем лишь одно: если эти дощечки не являются подделкой, они безусловно должны пролить свет на некоторые детали начала русской государственности.

Работы по возстановлению текста еще очень много (так как требуется сделать изследование ультрафиолетными лучами) и когда она будет закончена, автор предполагает выпустить книгу с описанием текстов и с фотографиями подлинников.

Во всяком случае, если это даже апокриф, он сам по себе любопытен, т.к. разсказ ведется сухо, как бы без претензии на описательность, о вещах якобы всем известных. К описанию содержания остальных дощечек, счетом до тридцати восьми, мы еще вернемся в будущем.

Ю. Миролюбов. 1941г.»

На обратной стороне 3-ей страницы имеется приписка рукой Ю. Миролюбова: «Увы. Оригинал дощек исчез из ателье покойного полковника Изенбека, брюссельскаго художника, в 1942—3 гг. будучи украден».

Таким образом, из статьи ясно, что подлинник ВК утрачен, всего после обретения дощечек их насчитывалось около 38 единиц, часть текстов, которые дощечки содержали, разрознены, но 16 текстов достаточно последовательно, по мнению Миролюбова, ведут повествование о событиях древней, «до-норманской» истории русского народа. Указано, что сами дощечки этого древнего памятника, на которые нанесены древние тексты, были сделаны из берёзы, текст на них был

выжжен. В статье имеются также отдельные замечания о самом написании букв текста (будем в дальнейшем называть его традиционно влесовицей): буквы влесовицы похожи по начертанию на прописные буквы греческого алфавита, встречаются две «норманские» буквы, в текстах буква «Ч» везде заменена на букву «Щ», сама буква «Щ» заменена греческим ипсилоном, буква «Ж» напоминает греческий ипсилон, но перевёрнутый, некоторые буквы также перевёрнуты, встречается сложный звук передаваемый тремя буквами ИОУ, почти все буквы О заменены твердым знаком, а буква Е заменена мягким знаком, хотя встречаются и написание буквами О и Е и т.д.

В 1948 г. Миролюбов направил в Русский Музей-Архив в Сан-Франциско письмо со своей статьёй «Русские архивы в Европе»:

«...Многие архивы и библиотеки погибли за смертью их владельцев, другие подверглись расхищению. Как, например, небольшая, но ценнейшая библиотека покойного А. Изенбека, русского художника, бывшего командира Марковского артиллерийского дивизиона в Крыму. Художник умер в 1941 году. У него были дощьки Новгородско-Киевской Руси, чуть ли не V века (их было 37—38 дощьек). На них были выжжены тексты греко-готскими рунами, содержавшие языческие молитвы Перуну, Вышнему, Дажьбогу, другим богам. Были тексты торговые, были записи об Ории — отце пращуров, выведшем славян из степей. Все эти дощьки были выкрадены, потерю этих дощьек надо считать тягчайшей.»

Из этого отрывка статьи Миролюбова следует, что тексты влесовицы выжжены по дереву дощечек греко-готскими рунами. Число дощечек определено в 37—38 штук, что соотвествует количеству дощечек, о котором упоминалось в письме 1941 г. (около 38), подтверждена утрата подлинника ВК.

В 1953 году издатель журнала «Жар-птица» А.В.Кур (Куренков) из Сан-Франциско вступил в переписку с Миролюбовым и в 1953—1954 годах получил от него несколько писем с образцами влесовицы, с приложенными к этим письмам фотографиями дощечек ВК, а также некоторые транслитированные тексты ВК. Часть этих материалов была опубликована в «Жар-птице». В 1954 г. Миролюбов сам переехал из Брюсселя в Сан-Франциско и возглавил журнал «Жар-птица». Публикации текстов ВК продолжались с перерывами несколько лет и в 1959 году были завершены.

Тексты писем Миролюбова Куренкову периода 1953—1954 годов с приложенными к ним фотографиями и рукописными прорисями влесовицы и являются единственным источником всех текстов и фрагментов текстов ВК на древней влесовице. Они в основном приведены в предыдущей части Экспертизы.

Из этих писем мы узнаём, что помимо греческих, норманнских букв и греческо-готских рун, упомянутых в 1941 и 1948 году в статьях Миролюбова, в тесте подлинника ВК были ещё буквы греко-готские и санскритские, сами тексты были написаны слитно. Само состояние «дощьек» оставляло желать лучшего: они были побиты червем, середина по крайней мере некоторых из них была трухлявой, некоторые «дощьки» были разрушены варварским обращением, удалось спасти не все, а только некоторые из них. Миролюбов также уточняет, что сами «дощьки» были найдены Изенбеком в период гражданской войны, а не куплены, как он писал в статье 1941 г. на рынке в Брюсселе. Из текста письма следует, что место находки ВК находилось в библиотеке имения каких-то князей где-то на юге России (возможно, на Украине.)

Имеется также рукописная часть этого письма, помеченного той же датой, 26.09.53. Здесь мы впервые встречаемся с влесовицей в рукописном исполнении Миролюбова.

Фрагменты писем:

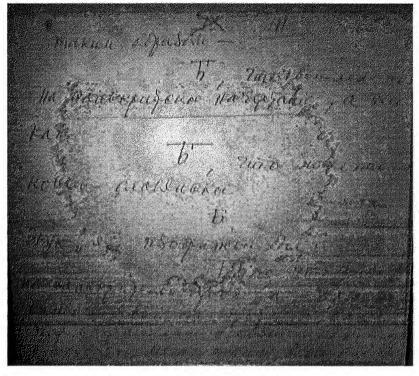


Рис. 76. Копия фрагмента письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, датированное 26.09.1953

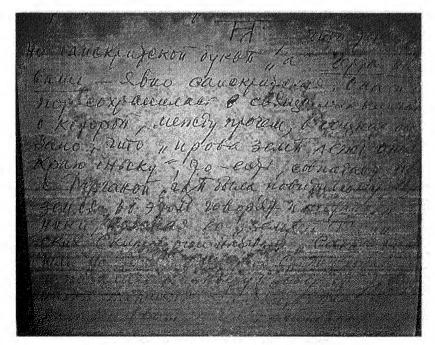


Рис. 77. Копия фрагмента письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, датированное 26.09.1953

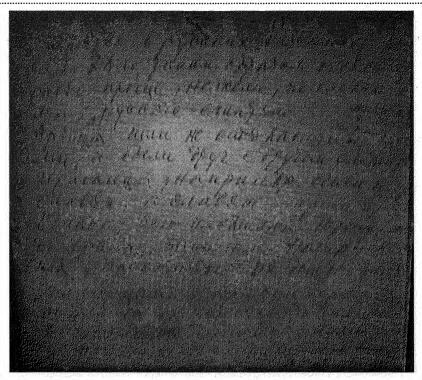


Рис. 78. Копия фрагмента письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, датированное 26.09.1953

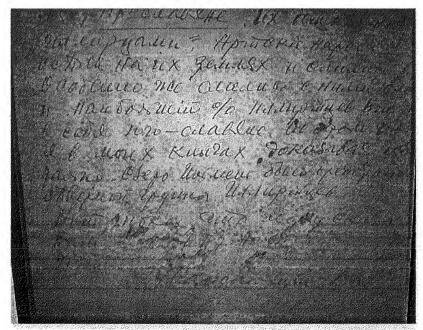


Рис. 79. Копия фрагмента письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, датированное 26.09.1953

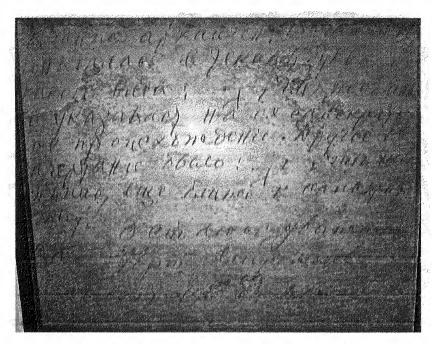


Рис. 80. Копия фрагмента письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, датированное 26.09.1953

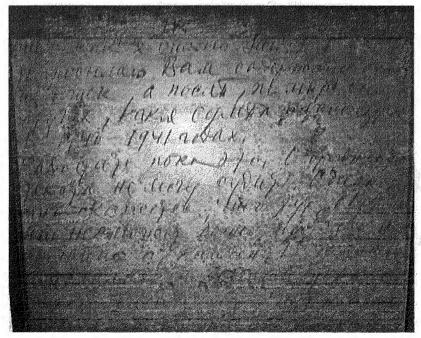
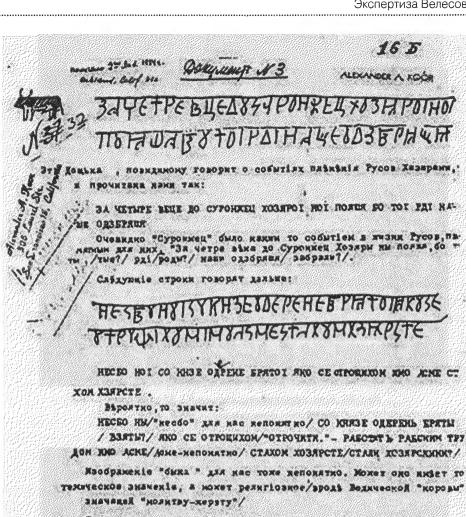


Рис. 81. Копия фрагмента письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, датированное 26.09.1953



Ликім почти везді неправильны, так не приблизительно располом ем как и в намей транскрыпцін. Она идут то вверх, то вика. Очевиди o nuceu suit bunty, vio oui yrazusauv cipory, a rak ori nanucapu,

Dp. Киролюбов" Дошии Хзеи-Бека."

Aseyon W 33 revelopes he educus cliebes G. Decynan W 25 / House 25 mm /

Рис. 82. Копия записки о дешифровке и интерпретации дощечки, пронумерованной как 33, Ю.П. Миролюбовым

В тексте этих писем впервые упоминается о находящейся над буквами влесовицы верхней горизонтальной черте, с которой буквы влесовицы слиты, дано начертание «готской» буквы S, даны также начертания «санскритских» букв A и Я. Отмечено, что твердый знак обозначается косой чёрточкой над горизонтальной чертой, буква О пишется как греческая буква гамма, а буква С часто пишется как греческая буква сигма. Буквы Б и Ш пишутся так же как эти же буквы пишутся в русском алфавите, но буква Ш как бы приподнята своей левой стороной и касается горизонтальной черты над текстом.

Прочее содержание писем Миролюбова, не имеющего прямого отношения к ВК, мы здесь не воспроизводим. Настоящая Экспертиза специально уделяет внимание месту обнаружения подлинника, состоянию подлинника на момент обнаружения его Изенбеком и тому состоянию, в котором видел подлинник Миролюбов: материалу дощечек, размеру дощечек, способу нанесения текста на дощечки, начертанию букв влесовицы, самим сохранившимся прорисям на влесовице, ручным прорисям влесовицы, сделанным Миролюбовым, прорисям влесовицы, которые удалось восстановить с фотографий дощечек и.т.д.

13 ноября 1953 г. (в конце письма проставлена дата 13 октября 1953) Миролюбов направляет Куру своё второе письмо с образцами отдельных слов из текста ВК на влесовице. Фрагмент этого письма с рукописной влесовицей приведен в предыдущем разделе. В этом фрагменте письма показано, как пишется на влесовице буква Я и сочетание букв ЯГ, а также написано слово, которое в первом варианте прочтения читалось бы после транслитерации как СОУРОЖЕ, а во втором варианте как СОРОЖЕ. Показано, что в одном случае, С пишется как греческая сигма, в другом случае С пишется как готская буква S, во втором варианте прочтения выпадает буква У(?) похожая по написанию на Ч, а также указывается на три разных возможности написания на влесовице буквы Ж.

2 января 1954 г. Кур получает третье письмо Миролюбова, в котором приведены примеры транслитерации на русский алфавит фрагментов текстов ВК на влесовице.

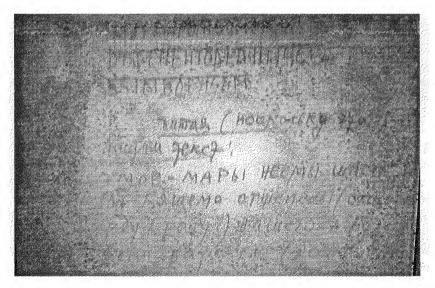


Рис. 83. Копия третьего письма Б. Миролюбова А. Куренкову от 2 января 1954 г. В письме даны примеры транслитерации на русский алфавит фрагментов текстов ВК на влесовице. Дощечка 386, при жизни Ю. Миролюбова и А. Куренкова текст ее не публиковался.

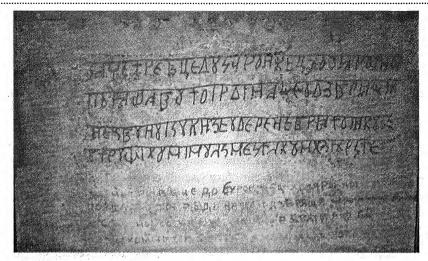


Рис. 84. Копия третьего письма Б. Миролюбова А. Куренкову от 2 января 1954 г. (см. рис. 118). К каким текстам ВК относятся прориси 2-х проведённых фрагментов влесовицы из указанного письма, установить не удалось.

Текст этого фрагмента на влесовице относится к дощечке 38б, при жизни Миролюбова и Куренкова текст этой дощечки не публиковался.

К каким текстам ВК относятся прориси 2-х проведённых выше фрагментов влесовицы из указанного письма, установить не удалось.

Других писем Миролюбова к Куренкову с фрагментами рукописной влесовицы в архиве не имеется.

Влесовица на фотографиях. Прориси и светокопии влесовицы с фотографий

В январе 1954 г. Кур получает четвёртое письмо Миролюбова с фотографиями:

«10 января пятьдесят четвертого года, 61 аве. Ланкастер, Юккль, Брюссель, Бельгия, Европа. Юр. Петр. Миролюбов

Профессору Ал. Кур.

Господин профессор, поздравляя Вас с Новым годом, честь имею приложить фотоснимки плохого качества четырех страниц Дощек, которые я нашел в моих бумагах.

Текст тоже переписан мной, но еще не найден, и, как только найду, я его Вам перешлю. На левом поле І дощьки изображена собака, на ІІ-й какое-то животное, похожее на кошку, но с длинным хвостом, напоминающим лисий, и с длинной шеей. ІІІ-я дощька имеет изображение солнца с семью лучами. IV-я не имеет никаких изображений.

Если мне удастся добыть лучший оттиск с негативов, я его пришлю незамедлительно. Искренно уважающий Вас

Юрий Миролюбов.

P.S. Величина снимков соответствует самому размеру Дощек. По мнению здешних фотографов, это всё, что можно сделать при посредстве имеющихся негативов»

В архивах имеются 4 фотографии разных дощечек. Приводим их все с указанием в скобках архивной нумерации:

1. Фотография 1-ой дощечки (дощечка 16а)

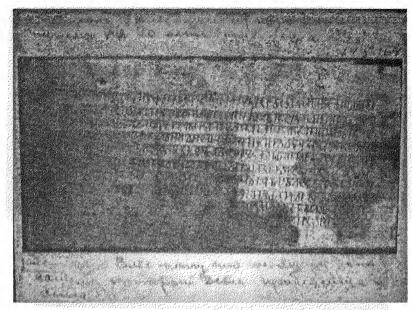


Рис. 85. Фотография дощечки 16а, полученная А. Куренковым от Ю. Миролюбова вместе с письмом от 10 января 1954 г. Как пишет Ю. Миролюбов, «фотоснимки плохого качества четырех страниц Дощек, которые я нашел в моих бумагах». Фотографии, обнаруженные в архивах, даны на рис. 120—124.

2. Фотография 2-ой дощечки (дощечка 16б)

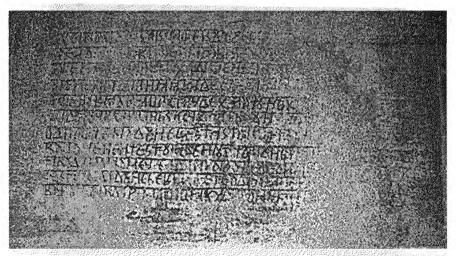


Рис. 86. Фотография дощечки 166, полученная А. Куренковым от Ю. Миролюбова вместе с письмом от 10 января 1954 г. Как пишет Ю. Миролюбов, «фотоснимки плохого качества четырех страниц Дощек, которые я нашел в моих бумагах». Фотографии, обнаруженные в архивах, даны на рис. 120—124. Текст выше представляется неполным, как результат яркой подсветки от лампы при фотосъемке.

3. Фотография с литографии 3-й дощечки (без номера)

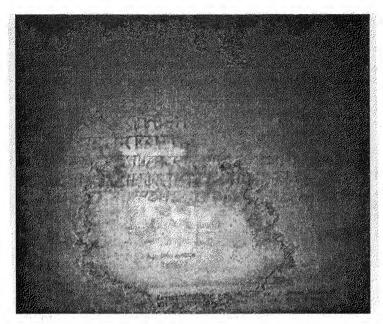


Рис. 87. Фотография дощечки (без номера), полученная А. Куренковым от Ю. Миролюбова вместе с письмом от 10 января 1954 г. Как пишет Ю. Миролюбов, «фотоснимки плохого качества четырех страниц Дощек, которые я нашел в моих бумагах». Фотографии, обнаруженные в архивах, даны на рис. 120—124.

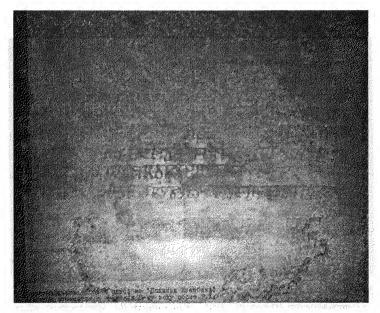


Рис. 88. Фотография дощечки (без номера), полученная А. Куренковым от Ю. Миролюбова вместе с письмом от 10 января 1954 г. Как пишет Ю. Миролюбов, «фотоснимки плохого качества четырех страниц Дощек, которые я нашел в моих бумагах». Фотографии, обнаруженные в архивах, даны на рис. 120—124.

4. Фотография 4-ой дощечки (без номера)

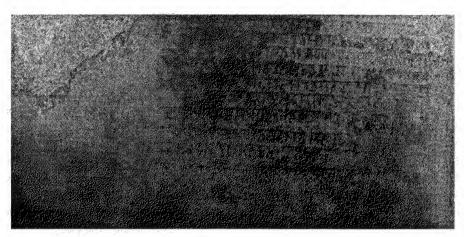


Рис. 89. Фотография дощечки (без номера), полученная А. Куренковым от Ю. Миролюбова вместе с письмом от 10 января 1954 г. Как пишет Ю. Миролюбов, «фотоснимки плохого качества четырех страниц Дощек, которые я нашел в моих бумагах». Фотографии, обнаруженные в архивах, даны на рис. 120—124.

Последние две фотографии (3-й и 4-ой дощечек) не имеют архивной нумерации. Сведений о том, что имеющиеся на них тексты были когда- либо кем-либо были опубликованы, найти не удалось.

Качество изображения на всех направленных Ю.П. Миролюбовым А.А. Куренкову фотографиях очень плохое. Однако текст на влесовице 1-ой дощечки удалось восстановить и она (в отретушированном виде?) была опубликована в Жар-птице. Причём только при этой публикации фотографии в левом верхнем углу фото видно изображение какого-то животного, судя по всему, это стилизованное изображение собаки (см. пред. раздел).



Рис. 90. Фото (или копия) дощечки 16а, направленное Ю.П. Миролюбовым А.А. Куренкову и С. Лесному (Парамонову).

Отретушированная(?) фотография дощечки 16а, та же самая, но более высокого качества, была направлена Ю.П. Миролюбовым С. Лесному (Парамонову), русскому эмигранту из Австралии, который заинтересовался публикациями ВК в «Жар-птице».

Именно эту фотографию и текст на ней оценивала Л.П. Жуковская, после того как С.Лесной (Парамонов) направил копию этой фотографию в АН СССР в 1960 г. Л. Жуковская указала на ряд признаков, которые, по её мнению, свидетельствовали о том, что на данной фотографии изображена прорись влесовицей на мягком материале (на фото видны сгибы), а не на дощечке. Это заключение Л.П. Жуковской не противоречит сведениям, которые имеются в уже цитированном письме Ю.П. Миролюбова от 10 января 1954, поскольку в нём Миролюбов прямо пишет о том, что направляет А.А. Куренкову не фотографии дощечек, а «фотографии четырех страниц Дощек».

Данное изображение было не лучшим по качеству из доступных в то время. Осветленная фотография с обрезанными краями той же дощечки 16.а, подвергнутая минимальной ретушировке, была впервые опубликована в журнале «Жар-птица» в 1955г.

Фотокопия с реконструкцией. Светокопия, снятая в 1928 г. с дощечки 16.а. Оригинал без ретуши из журнала Жар-птица, февраль 1955. Источник: За Русское Дело N2/146, 2009. К 55-летию начала публикации Влесовой книги.



Рис. 91. Фотокопия дощечки 16a с реконструкцией. Светокопия, снятая в 1928 г. с дощечки. Оригинал без ретуши из журнала Жар-птица, февраль 1955. Источник: За Русское Дело N2/146, 2009. К 55-летию начала публикации Влесовой книги.

Данные архивов свидетельствуют, что предпринимались попытки восстановить плохо читаемый текст влесовицы, имеющийся и на других трех фотографиях.

Ниже — результаты попыток сделать светокопию и прорись по 2-ой фотографии с дощечки Фонд 10143, опись 41 (Архив А.А. Куренкова), рулон 8

6-3-2а — Литографическая копия других «Дощечек Изенбека»

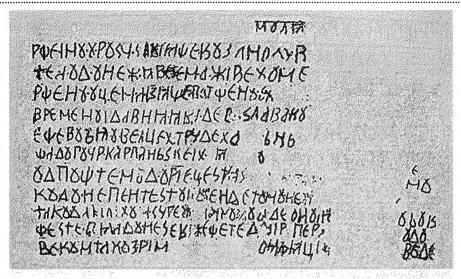


Рис. 92. Результат попыток сделать светокопию и прорись по фотографии с дощечки 166, сохранившиеся в архиве (Фонд 10143, опись 41 (Архив А.А. Куренкова), рулон 8, 6-3-2а — Литографическая копия других «Дощечек Изенбека»).

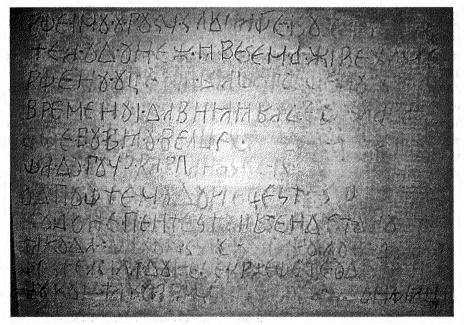


Рис. 93. Результат попыток сделать светокопию и прорись по фотографии с дощечки 166, сохранившиеся в архиве (см. рис. 127)

Вот ещё попытка сделать светокопию с той же фотографии дощечки 16б, результат которой также сохранился в архиве:

PUETHSXPSSY BIRSEBOT
TELXANHERIAB H X
PHEHYSUEHABAU WEH
BREMEHEIDABHFAH
EHXEMXBEAUE TKYA
1084646KILLAHRSKE
KONOHEMEHTESTERIK A
ENVIOUGE CONTINUES IN THE SECOND OF THE SECO
TESTEKINIABHESELL LETERALTIPHEP
RAKAMIYKQIBIH MKA Q

Рис. 94. Образец начертания букв на дощечке 166

Текст с указанных прорисей и светокопии дощечки 16б не проходил транслитерации, т.е. не был переведён на русский алфавит при жизни Ю.П. Миролюбова. Этот текст, известный только по фотографии, прорисям и светокопиям с неё использовался для перевода ВК некоторыми переводчиками, например, Д.М. Дудко.

Считается, что тексты 16а и 16б являются двумя сторонами одной дощечки под номером 16. Попытки восстановить текст на 3-й фотографии (с литографии) судя по всему, к успеху не привели и, насколько можно судить, этот текст нигде и никем не использовался. В архиве имеются две фотографии с литографии, одна из них больше размером, другая меньше, но это одна и та же фотография. Фрагменты текста с этой фотографии при переводах никем из известных нам переводчиков не использовались.

Имеются несколько попыток восстановить текст с 4-ой фотографии. Светокопия:

	HAHERALFISH X WARRENESSHIM
	A SEBHATAHYKOABKAMATHO
XACHEHOD	LEANNER HERO PROPERTY STATES
ixelaeabhai	SEHEXOH BO LYYEX / KURTPONN
HAVEXTIBOTOCHUM	ABEHEATEHTS US UTSIHOLIKKISKT
rrent rueld rueld.	KBOLAHEKIHORESLEKIDOL
BREHYEHGBEMT SBA	rdakmedeht/21021/2 til vallanet
ATHILLIK BINGACE	PONXE YEHOGEMEHEHAUSIATAHSSY
MULLY STATEMENT	YHLAMKORAHHUI IN VIKETBYGGE
rannens ponxe	-EBE AKYBBBHH ME NABBALI GIEX

Рис. 95. Попытка восстановления текста дощечки с 4-й фотографии. Светокопия.

Ручная прорись с той же 4-ой фотографии:

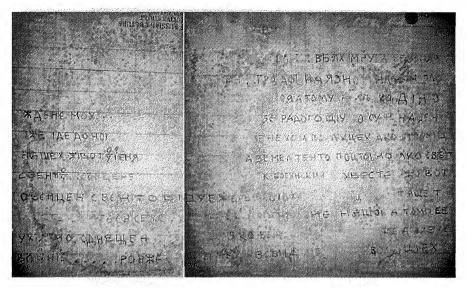


Рис. 96. Ручная прорись с 4-й фотографии.

Пока не удалось выяснить, использовал ли кто-нибудь из переводчиков восстановленный лишь частично текст на влесовице с 4-ой фотографии. Во всяком случае, его не использовали ни Ю.П. Миролюбов с А.А. Куренковым при публикациях в «Жар-птице», ни С. Лесной (Парамонов), ни другие ранние переводчики ВК, например, А. Соловьёв.

Таким образом, в архивах всего имеются 4 фотографии. Ни на одной из этих фотографий собственно дощечек подлинника не видно, хотя влесовица на фотографиях просматривается. Сам Ю.П. Миролюбов в своём письме от 10.01.54, как указывалось выше, пишет о фотографиях «четырех страниц Дощек», а не о фотографиях дощечек. Поэтому само слово «дощечки» мы здесь употребляем в соответствии с принятыми условиями, а не потому, что на фотографиях имеются несомненные изображения именно дощечек подлинника ВК.

Прорисовка фрагментов с дощечек и осколков, помимо указанных выше, и работа над ними. Музей русской культуры (Сан-Франциско).

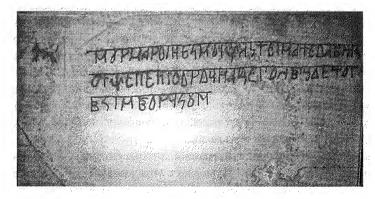


Рис. 97. Прорисовка фрагментов с дощечек и осколков и работа над ними. Музей русской культуры (Сан-Франциско).

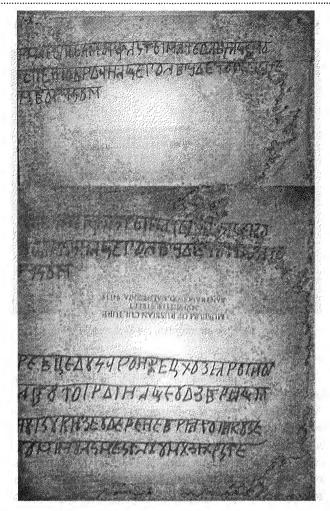


Рис. 98. Прорисовка фрагментов с дощечек и осколков и работа над ними. Музей русской культуры (Сан-Франциско).

На первый взгляд, дано зеркальное изображение текста. На самом деле штамп в середине стоит с обратной стороны листа, и просвечивается за счёт нижней подсветки фотостата. Этот же текст имеется на последнем снимке ниже и относится к дощечке III-38.6, осколки.

Других фотографий с текстами на влесовице в архивах нет. Нет в архивах и негативов, о которых писал Ю.П. Миролюбов в своём письме А.А. Куренкову от 10 января 1954. Каких-либо попыток сделать новые фотографии с негативов, о которых писал Ю.П. Миролюбов, никем и никогда не предпринималось. Во всяком случае, каких-либо новых фотографий с негативов, которые были у Ю.П. Миролюбова в момент отправления письма 10 января 1954, до сегодняшнего дня никем представлено не было.

Если и встречаются в популярной или научной литературе ещё какие-то фотографии дощечек или какие-то прориси с фотографий, то можно с определенностью утверждать, что это:

новодел энтузиастов ВК (такие фотографии имеются в большом количестве, есть и цветные фотографии, на которых хорошо видны и сами дощечки и даже можно определить материал, из которого дощечки сделаны, кстати, материалы весьма разнообразные)

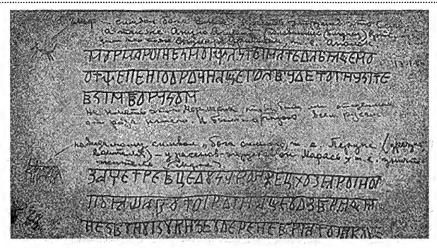


Рис. 99. Записки к транслитерации ВК.

 воспроизведение какой-то прориси или светокопии с указанных 4-х фотографий (и только с них)

Остановимся на этих, наиболее известных репродукциях дощечек 16а и 16b.

Репродукции дощечек 16а и 16b

Приведем сответствующий текст (в сокращенном виде) с сайта http://www.adfontes.veles.lv/visitore/veles-book.htm

Что же мы имеем сегодня из первоисточников? Во-первых, две фотографии с аверса и реверса дощечки II 16. Первая фотография с аверса впервые была опубликована А. Куром в январе 1955 года в журнале «Жар-птица» и многократно переиздавалась. Наиболее чёткую копию издал С. Ляшевский в книге «История христианства...». В архиве С. Ляшевского сохранилась также копия с реверса, её впервые издал Н.Ф. Скрипник, но ему достался очень плохой отпечаток. Более ясный был скопирован П. Соколовым и впервые издан В. Штепой в журнале «Fakts» («Факты») №2 (VI, 1988). И всё же полный и наиболее ясный оригинал сохранился до наших дней в качестве ретушированного снимка, выполненного, возможно, ещё Ф.А. Изенбеком. Несколько негативов с этой стороны, несмотря на скверное качество, позволяют и сейчас полностью реставрировать текст дощечки. Копии с негативов (20-х и 30-х годов ХХ века) были сделаны в 2003 году по заказу Стенфордского университета и ныне они переправлены в различные архивы мира, в том числе в Государственный архив РФ в Москве (фонд 10143, оп. 41, 47, 80.). Также сохранились прориси с 2 дощечек (и 3 осколков) самого Миролюбова или Изенбека. Они находятся в Музее русской культуры (Сан-Франциско), а копии-микрофильмы в Госархиве РФ (Москва). В Госархив РФ были переданы микрофильмы с большинства копий дощечек самого Миролюбова. А также сводные копии исследователей (прежде всего Куренкова), основывавшихся на имевшихся в их руках документах. Различить сейчас что из них есть оригинал-первоисточник, а что копия непросто, но вполне возможно. К тому же, к несчастью, в архиве П.Т. Филипьева, журналиста из «Жар-птицы», наряду с оригиналами-первоисточниками, в том числе фотокопиями, оказались и его интерпретации «тёмных мест» текстов ряда «дощек». Подобное вольное обращение с источником вызывало активный протест Ю.П. Миролюбова, высказанный им 15 марта 1969 г. на заседании Музея русской культуры. Эти интерпретации не были напечатаны из-за того отзыва, что вызвало со стороны Филипьева несправедливые нападки на семью Ю.П. Миролюбова. Все

эти документы есть в архиве, но к ним нужно подходить с осторожностью. Первоисточники есть также в издании Н.Ф. Скрипника (с двух страниц рукописной копии дощечек 31, 32 и 33). Сия копия была прислана в Россию (в ИНИОН). Также мы имеем ксерокопию с машинописной копии, которую Ю.П. Миролюбов посылал А. Куру. Эту копию нашла госпожа Ж. Миролюбова, приехавшая в Калифорнию, когда разбирала вместе с Любой, дочерью А. Кура, архив её покойного отца. Эту копию размножил Н.Ф. Скрипник. Также мы имеем очень ценную копию (с копии) из архива отца С. Ляшевского. Откликнувшись на просьбу А. Асова, эту копию прислала Жанна Миролюбова при посредстве директора Института мировой литературы Ф.Ф. Кузнецова в 1994 году. Эта копия ценна тем, что её Ляшевский сверил непосредственно с рукописной копией. Причём оказалось, что в ней содержатся нигде и никогда не публиковавшиеся крупные отрывки текстов из двух дощечек. Она содержит также все приписки, сделанные в рукописной копии Ю.П. Миролюбовым, касающиеся качества дощечек, способа письма, что и как он склеивал и проч., что значительно облегчает работу с текстами и уточняет во многих случаях перевод. Этой копии нет в Музее русской культуры и в Госархиве РФ.

Итак, в наличии имеются (или отсутствуют) следующие материалы:

- 1. дощечки «Велесовой книги» пока считаются утраченными и их наличие выявить к данному времени (апрель 2015 г.) не удалось;
- 2. фотографии с аверса и реверса, сделанные с дощечки II 16. В наличии имеется негатив¹, с которого сделано 10 фотографий² и которые разошлись по разным архивам. Для сравнительного анализа приводим несколько разных вариантов.

(II 16.a)



Рис. 100. Вариант фотографии (или ретушированной копии) дощечки 16а

Скорее всего, негатив не сохранился, хотя имеются сведения, что оригиналы фотографий и негативы находятся в Музее русской культуры (Сан-Франциско, США). Копии-микрофильмы в Государственном архиве РФ г. Москва (ф. 10143, оп. 80, рул. 16, кадр 296 и др.). http://forum.rodnovery.com/index.php?showtopic=345&st=140 http://www.esaul.net/uploads/posts/2013-03/1364567913 velesova-kniga-skachat.jpg

Нет сомнений, что ретушь делалась прямо по фотографиям, потом отретушированная фотография переснималась.

² См. предыдущее примечание. Скорее всего, авторов ретуширования было несколько, и каждый коректировал неясный текст по-своему, отсюда расхождения в некоторых буквах.

Вариант, воспроизведенный О.В. Твороговым в работе «Влесова книга», с подписью «Текст дощечки 16— единственный опубликованный снимок».



Рис. 101. Вариант фотографии (или ретушированной копии) дощечки 16а



Рис. 102. Вариант, воспроизведенный О.В. Твороговым в работе «Влесова книга», с подписью «Текст дощечки 16— единственный опубликованный снимок».

Попытка прочесть обратную сторону в то время была возможной по имеющейся прориси 16.6, представленной ниже, на рис.2. Текст выше представляется неполным, как результат яркой подсветки от лампы при фотосъемке.

Дощечка 16.6 (не полная прорись). Фото из Музея Русской Культуры в Сан-Франциско.

Имеются фотографии-реставрации, сделанные с дощечки 16 (аверс 16.а и реверс 16.б), которые ранее были известны с обрезанными краями.

Дощечка 16.а (аверс) и 16.б (реверс 16.а) Реставрация, сделанная (вероятно) по снимкам в 20—30 -х годах XX века Ф.А. Изенбеком и Ю.П. Миролюбовым в Брюсселе. Оригиналы фотографий и негативы находятся в Музее русской культуры (Сан-Франциско, США). Копии-микрофильмы в Государственном архиве РФ г. Москва (ф. 10143, оп. 80, рул. 16, кадр 296 и др.)

http://forum.rodnovery.com/index.php?showtopic=345&st=140

http://www.esaul.net/uploads/posts/2013-03/1364567913 velesova-kniga-skachat.jpg

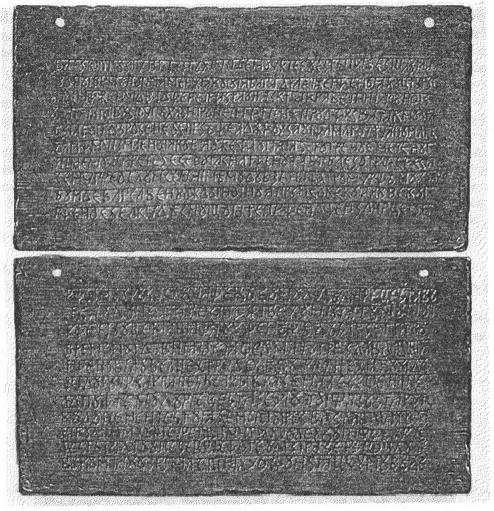


Рис. 103. Дощечка 16.а (аверс) и 16.б (реверс 16.а) Реставрация, сделанная (вероятно) по снимкам в 20—30 -х годах XX века Ф.А. Изенбеком и Ю.П. Миролюбовым в Брюсселе. Оригиналы фотографий и негативы находятся в Музее русской культуры (Сан-Франциско, США). Копии-микрофильмы в Государственном архиве РФ г. Москва (ф. 10143, оп. 80, рул. 16, кадр 296 и др.)

Некоторые иследователи видят в фигурке (в левом верхнем углу) собаку, некоторые полагают, что это одногорбый верблюд.

В доступе также есть несколько вариантов с нанесением ретуши для лучшей читаемости, в чёрно-белом варианте, а также цветной вариант:

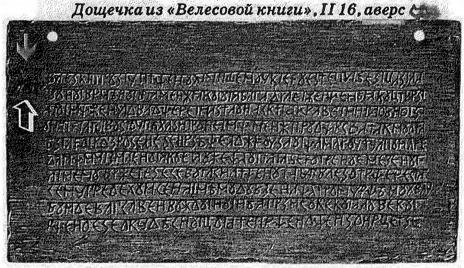
Чёрно-белый вариант дощечки 16.а

Цветной вариант дощечки 16.а

Предварительные исследования четырех фотографий, приведенных выше, показывают, что все они сделаны с одного исходного оригинала и были подвержены ретушировке текста для лучшей читаемости, что не исключает, а скорее допускает авторское видение самых плохо читаемых и воспроизводимых букв. С этой проблемой пришлось столкнуться при работе с самим текстом.



Рис. 104. Чёрно-белый вариант дощечки 16.а



Реставрация, сделанная по снимкам, сделанным в 20-30-х годах XX века Ф.А. Изенбеком и Ю.П. Миролюбовым в Брюсселе. Оригиналы фотографий и негативы находятся в Музее русской культуры (Сан-Франциско, США). Копии-микрофильмы в Государственном архиве РФ г. Москва (ф. 10143, оп. 80, рул. 16, кадр 296 и др.)

Следует отметить, что обычно это не сильно влияло на содержание текста, и «авторские видения» при внимательном изучении текста легко отслеживаются.

В литературе и в Интернете есть фотографии дощечек, вызывающих сомнения, особенно в отношении изложенной при них информации. К таким фотографиям можно отнести дощечку, изображённую на следующем рисунке. Автор, выложивший данную информацию в декабре 2013 года, утверждает, что это дощечки Книги Велеса из храмовой библиотеки Древнего Новгорода. Однако нигде не удалось найти соответствующего свидетельства. На снимке хорошо видно, что вторая его часть (16.6) практически повторяет прорись, приведенную выше.

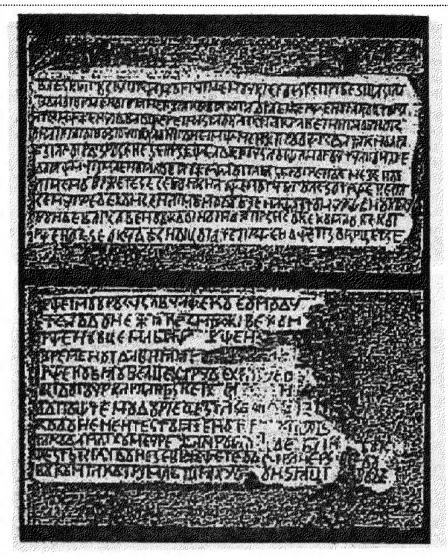


Рис. 105. В литературе и в Интернете есть фотографии дощечек, вызывающих сомнения, особенно в отношении изложенной при них информации. К таким фотографиям можно отнести дощечку, изображённую на следующем рисунке. Автор, выложивший данную информацию в декабре 2013 года, утверждает, что это дощечки Книги Велеса из храмовой библиотеки Древнего Новгорода. Однако нигде не удалось найти соответствующего свидетельства. На снимке хорошо видно, что вторая его часть (16.6) практически повторяет прорись, приведенную выше.

По утверждению автора «Дощечки «Книги Велеса» из храмовой библиотеки Древнего Новгорода, которая в XI веке была вывезена во Францию королевой Анной Ярославной. В начале XIX века библиотека якобы вернулась в Россию и была приобретена А.И. Сулакадзевым, и затем дощечки были найдены Изенбеком в 1919 г. в усадьбе Неклюдовых-Задонских и вывезены в Бельгию, где были скопированы историком Ю.П. Миролюбовым. Даны лицевая и обратная стороны дощечки II 16, якобы согласно фотографиям, сделанным Ю.П. Миролюбовым»

http://www.mifologija.ru/slavan/begin.shtml

К подобной информации следует относиться с осторожностью. Сейчас, когда собран весь необходимый материал по данной дощечке №16, можно показать разбивку текста с обеих её сторон и получить более полную информацию о её содержании.

Варианты прорисовки текста¹ дощечки II 16.6

Фонд 10143, опись 41 (Архив А.А. Куренкова), рулон 8

6-3-2а — Литографическая копия «Дощечек Изенбека».

Также кроме помещенных выше в статье фрагментов на влесовице, в письмах Миролюбова, и текстов влесовицы на фотографиях, в архивах нет никаких других исходных текстов на влесовице. Все иные тексты на влесовице, которые можно ныне встретить в литературе, являются:

- либо реконструкцией влесовицы (т.е.обратной транслитерацией текста с русского шрифта на влесовицу) кем-то из переводчиков (такую реконструкцию осуществлял ещё Ребиндер, делают такую реконструкцию и современные переводчики, например Максименко Г.З.)
- либо это копии уже известных текстов на влесовице из писем Миролюбова (такие копии в архивах имеются).

Иные исходные материалы ВК

Исследователь и переводчик ВК Д.М. Дудко пишет о своём переводе ВК:

«В основу перевода положен текст (преимущественно машинописный) из архивов Ю.П. Миролюбова и А.А. Куренкова, опубликованный Н.Ф. Скрыпником и О. В.Твороговым. Традиционная нумерация «дощечек» установлена Ю.П. Миролюбовым. При этом номерами 4, 6, 7, 17, 24 обозначены связки, соответственно, из 2, 4, 5, 2 и 2 дощечек. Буквами от «а» до «з» обозначены лицевые и оборотные стороны дощечек. Дощечка 20 — собрание разрозненных обломков. Дощечка 27 также найдена в обломках, но дает связный текст. Дощечки 56 («осколки»), 8 (2), 8 (3) и 8 (27)продолжают, соответственно, тексты дощечек 4г, 2, 3 и 27. Всего, таким образом, сохранились тексты 50 дощечек и 24 отдельных обломков. Еще 2 фрагмента приведены в работе Ю.П. Миролюбова «Русская мифология»

Следует понимать, что под текстами дощечек Дудко понимает цельные тексты, которые расположены на одной из сторон дощечки.

Когда Д.М. Дудко пишет о преимущественно машинописном тексте ВК, то это означает, что из 50 цельных текстов дощечек и 26 их фрагментов, насчитанных Дудко, собственно тексты с основой на влесовице оказались только у двух цельных текстов: 16а и 16б.Оба этих текста и прориси с них уже известны нам по 1-ой и 2-ой фотографиям и прорисям с них, приведенных в настоящей статье. Остальные исходные тексты ВК являются машинописной транслитерацией, частью тексты сплошные, частью разбиты на слова. Тексты дощечек 31 (историческая часть), 32 и 33 представляют собой рукописную транслитерацию. Никакой основы на влесовице они не имеют, за исключением уже упомянутого фрагмента дощечки 38б.

Машинописные исходные тексты ВК

В Государственный архив РФ были переданы микрофильмы с большинства копий дощечек самого Ю.П. Миролюбова, а также сводные копии исследователей (прежде всего А.А. Куренкова),

¹ Из архива протоиерея Ляшевского (приведена в книге Скрипника «Влес книга», Ч.УІ,УІІ, Лондон-Гаа-га, 1972, 1975).

основывавшихся на имевшихся в их руках документах. Из их машинописных «копий», интерпретаций текстов предположительно набранных Миролюбовым, либо Куренковым, или кем-то другим, насчитывается 77 текстов с 38 дощечек и 11 обломков. Представляем некоторые из них.

***5-9-4 (Лист 2-3: 3.a-II; 4.a-II)

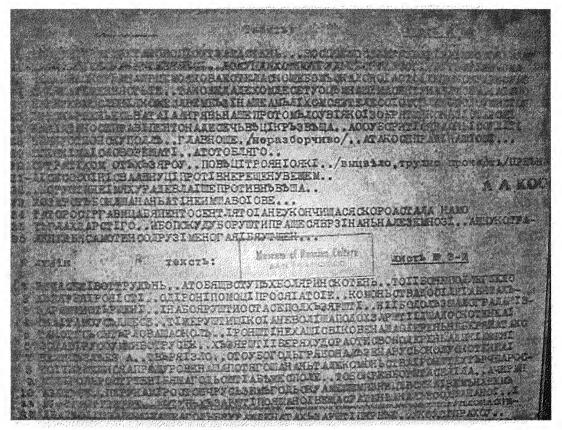


Рис. 106. Копия микрофильма с копий дощечек Ю.П. Миролюбова в Государственном архиве РФ. Там же находятся сводные копии исследователей (прежде всего А.А. Куренкова), основывавшихся на имевшихся в их руках документах. Из их машинописных «копий», интерпретаций текстов предположительно набранных Миролюбовым, либо Куренковым, или кем-то другим, насчитывается 77 текстов с 38 дощечек и 11 обломков.



(4.a-II продолжение)

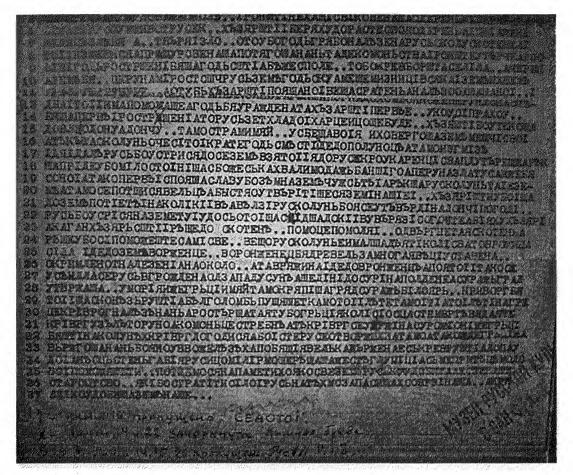


Рис. 107. Копия микрофильма с копий дощечек Ю.П. Миролюбова в Государственном архиве РФ (см. рис. 106).



***5-9-22 (4.б-II + осколки)

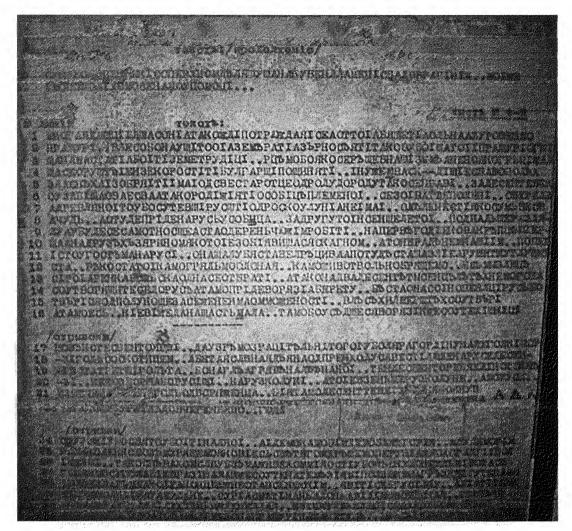


Рис. 108. Копия микрофильма с копий дощечек Ю.П. Миролюбова в Государственном архиве РФ (см. рис. 106).



(отрывки 4.г-ІІ; далее лист 5)

```
leonsta... Scalo Marphabhamohamot... Tehn
                                                                            os edprætory cirt. "Hary komyhl", "Arod ed spie mery kom
12 majaron kuhophherma", bihranomeckeles evisborhab
                                                      WE HELD AND THE TOTAL STATE OF THE SALES
                                                                 A STREET OF THE THAT IN THE TAKE A MOBILE OF THE TAKE 
                                                                    TIPRA PRODUCTION OF THE TRANSPORTED AND AUGUST OF THE PRODUCTION O
                                                                         TAKOCHBBAXONCABYESBMAWABEXONUIAOCTIYEOTLOCYESHEDELBOR
                                                        OF CHARLERPAS IN ANALYZECOY PENATENDS INHUNORE WOMAT PASARITON
                                          MAINT OF THE TOTAL OF THE WEST ABOUT ABOUT ABOUT ABOUT CHARLE AND A CONTRACT OF THE ABOUT 
                                    WICHTENTANSIXHE. GYPIACHSTIHAHLAICHLABIRINGHCA GIAG. HEURS
 IPTACHAPAN IN THY STRAINED AND SELOCUSIAN SHARLES OF A CONTROTOR THE SEASON
                   TOROTOHPHIBIOUACTIONSPULCEOTHA AMPAINTAINHISITISI. ATOROTO
CTAPOLLA PARAFERA ON OTHIRSE DA OBATE REPENDITURENTARI DE A
32 MAI DE ACYBOLI COIHOBET PLEO ACPLIVA PET INTERIA PRAFORDA A CORVAL
PLEO CONTRACEMENTO INCREMENTA COIHOBES DE ACPORTE BOARD TO ACHOM
REMOCRATE EN ROMCHIRATE AND ACRAM SANDALEA PYTHOLUSIA DE ACHOMENTO DE LA PABL
                                                                                                                  THEOTE: /mpoxoaxekle/
                                                                                                 OF THE SECOND STATES OF THE SECOND SE
                                                                                                                                                                               ett en applaal per laatet . Dit bebet dat best
Steren in desettaliste en in 2017 best best
Litera etekan in and litera lakary (ilabso)
```

Рис. 109. Копия микрофильма с копий дощечек Ю.П. Миролюбова в Государственном архиве РФ (см. рис. 106).



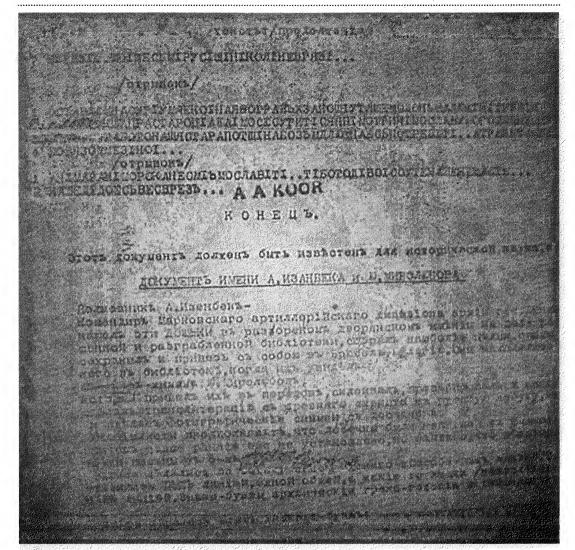


Рис. 110. Транслитерация дощечки 5б, после которой стоит «КОНЕЦ», и далее — «Этот документ должен быть известен для исторической науки, как ДОКУМЕНТ ИМЕНИ А. ИЗЕНБЕКА и Ю. МИРОЛЮБОВА. 14-5-60. Лист 5. Есть еще Лист 5 (14-5-54 см. ниже) где только одна подпись А. Кура — уч. этимолог и историк (т.е. версия документа более ранняя)



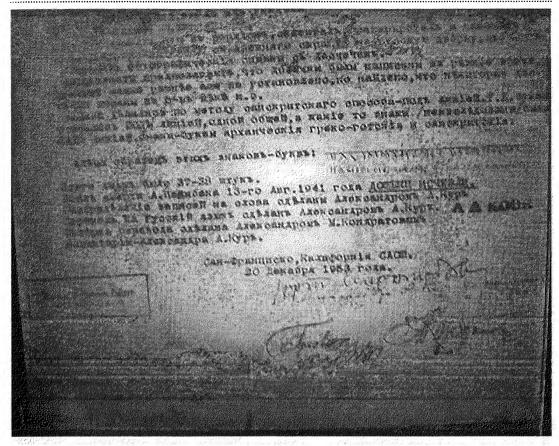


Рис. 111. Письмо за подписью Ю. Миролюбова от 20 декабря 1953 г., в котором сообщается— «Всего дощек было 37—38 штук».



Фонд 10143, опись 80 (Архив П.Т. Филипьева), рулон 16

***14-5-60 (Лист 5. Есть еще Лист 5 (14-5-54 см. ниже) где только одна подпись А. Кура — уч. этимолог и историк (т.е. версия документа более ранняя))

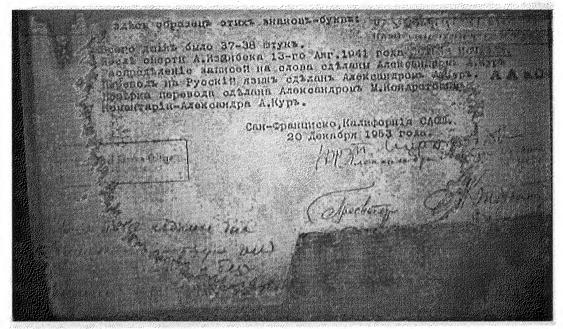


Рис. 112. Фонд 10143, опись 41 (Архив А.А. Куренкова), рулон 7 (см. рис. 150)

Фонд 10143, опись 41 (Архив А.А. Куренкова), рулон 7

***5-9-17 (вверху заголовок: Краткие отрывки из осколков разных дощечек А. Изенбека. Док. 9). Этот документ также см. в архиве П. Филипьева, опись 80, рулон 14, кадр 13-1-112) Первоисточники есть также в издании Н.Ф. Скрипника (с двух страниц рукописной копии дощечек 31, 32 и 33). Копия была прислана в Россию (в ИНИОН). Также мы имеем ксерокопию с машинописной копии, которую Ю.П. Миролюбов посылал А. Куру.



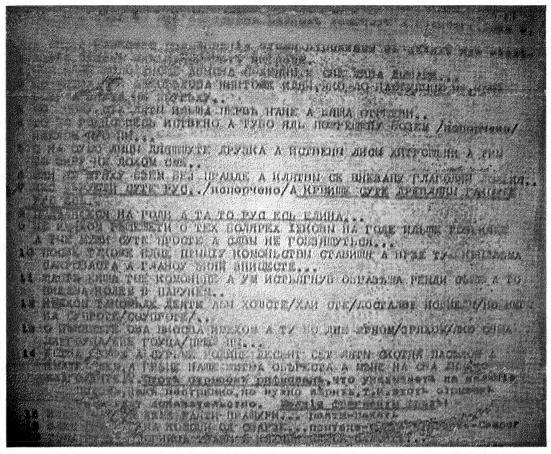


Рис. 113. 5-9-17 (вверху заголовок: Краткие отрывки из осколков разных дощечек А. Изенбека. Док. 9). Этот документ также см. в архиве П. Филипьева, опись 80, рулон 14, кадр 13-1-112) Первоисточники есть также в издании Н.Ф. Скрипника (с двух странии рукописной копии дощечек 31, 32 и 33). Копия была прислана в Россию (в ИНИОН).



Машинописный текст дощечки 26, разбитый на слова:

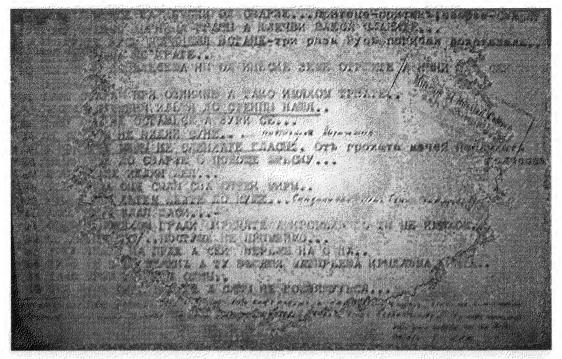


Рис. 114. Продолжение текста рис. 113.

Именно такие тексты и составляют основную долю всех исходных текстов ВК. Остальные машинописные тексты мало чем отличаются от приведённых выше. Какая основа была у этих текстов на влесовице — непонятно, поскольку для этих текстов нет ни изначального подлинника на влесовице, ни фотографий подлинных дощечек с этими текстами, ни фотографий ручных прорисей с подлинника, ни самих ручных прорисей. Нет в архивах и алфавита влесовицы, Ю.П. Миролюбов его не оставил. Алфавит влесовицы в архивах имеется, но составлял его не Ю.П. Миролюбов, а уже иные лица — переводчики ВК Ляшевский, Ребиндер и др., каждый для себя как необходимый рабочий инструмент при переводе ВК. Машинописные тексты Ю.П. Миролюбова направлялись им для публикаций в том виде, который показан на фотографиях. Исключение, как уже указывалось, составляют только тексты дощечек 16а, 166, и небольшой фрагмент дощечки 386, которые имеют всё же основу в виде прорисей на влесовице.

Краткие отрывки из осколков разных дощечек А. Изенбека, взятые из материалов архива Куренкова

***5-9-20 Готская дощечка: Докум. N 10. Отрывки разн. дощечек. Тексты.

Текст: Предварительное сообщение. Среди текстов разбитых и раздавленных дощечек имеются осколки и кусочки, где имеются данные о готских царях. В хронологическом порядке они перечисляются так: Конорех, Алдорех (или Олдорех), потом идет праправнук Алдореха — Гото-

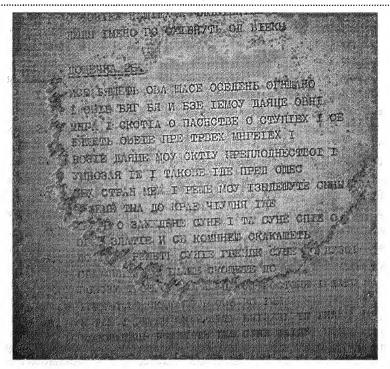


Рис. 115. Машинописный текст дощечки 26, разбитый на слова.

рех, он же является прадо (прадед) Іерменреха, после Готореха идет Іерменрех, и Гуларех. Были ли какие либо другие цари в промежутках между Готорехом и Іерменрехом или между Алдорехом и Готорехом, мы не знаем. Вполне возможно, что не были, т.к. в эти промежутки шли возстания и войны между готами и русскими племенами, как например между Лесной Русью с князем СвентОребем и готами, или война Северн. Руси с готами, когда готы были разбиты болярами Скотицем и Гордыней.

...(дощечка N6, продолж. 6-е) а то боляр гордыня кий бияй годе в лята десенте ста трешетиаго од карпенске исходу...(1003г.) или в бою с готами, рос-боярин Сегеней, кто убил сына Ерманариха, наследника готского престола, почему следующим царем стал Гуларех

...(дощечка N6, продолж. 6-е) и боляре сегеня иже убив сына иерменреха а отрока гуларека ранив...

Если летописец-волхв записал эту дату и запомнил имена героев вождей, кто били готов и освобождали российские племена от готского ига, то этим самым разрушает немецкие сказки, что готы в свое время владели всей Россией и были непобедимы.

Отрывки: Отрыв. N 1

1..алдорЪху дане даяхом од лЪты тысенще сты исходе о горе карпанстеи а имяхом даящете до тысенце два сты а ты крато иерменреху ополдь обрЪщащехом сен а се трвахом тако до сЪще вликія а до щасе гуларЪхове якый бо...(конец) Сто лет владели готы Русью

Отрыв. N 2

2...щас иерменреху иде годь до полунощь а приде на ны а пороби ны дане бряще а отрокъва имахом тенжете то бо злая твъряй а тако русе падне а врзе естваща на ны влацевы а то трваща сен двадесет ляты а зътрехом сен а отърокваста щасе отърчехом сме а бяхом поте засенще русе вольны а живиехом тако до ты щас по гуларесве наступе коибва русы возпряще овергЪша ста

она а изнещежа годь тую и ото приходяще хЪзари помале оволадьша ны...(конец) Русь возстала и свергла власть Готов, а впоследствии, постепенно были захвачены хазарами.

Отрыв. N 3

3.. се боте огржяху земе руськолане а обощаху на ны отрокъствя и бида мнозя а то тещаша оце до лЪсы у врозенце а урази на годе всея сылы а розтрщете ю (конец)

Этот отрывок связан с отрывком дощька N1, лист N4. л.17—23 , начинающий словами: повенсте свентояреи да узремо зраци того ту болярина гордину...и т.д. См. также следующий отрыв. N4. Отрыв. N 4

- 4.. по тЪ оцы земе наша бя одерарьека адь окарьеща а отубо воронжеце годе о роме бызящеся а да идеть на ны за шес колибва роме идящете и ту бо оце оупредиша а годе ростлцеща...(конец) Отрыв. N 5
- 5.. ова иста бяща за щес конерЪху окыдва изтце алдорЪх а праправнуце готорЪх се бо иесь прадо иерменрЪху...(конец)

В этом отрывке указывается готская династия. См. Выше.

***5-9-21 Готская дощечка: Докум. N 10. Отрывки разных дощечек. Тексты.

Рукописные исходные тексты ВК

Имеются также три рукописных текста ВК. Это дощечки 31 (историческая часть), 32 и 33. Эти тексты были найдены с помощью вдовы Миролюбова Н.Ф. Скрыпником в архиве Миролю-

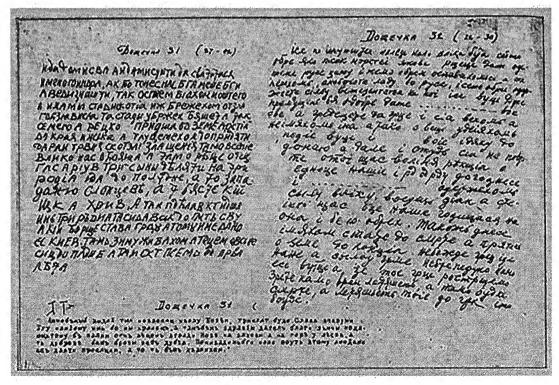


Рис. 116. Дощечка 31.

бова в 1975 году, уже после того как Миролюбов в 1970 году умер. При жизни Миролюбова эти три рукописных текста не публиковались. Все тексты представляют собой транслитерацию влесовицы на русском алфавите. Рукописные тексты напоминают черновик для перепечатывания на машинке. Вот как они выглядят:

Черновики Миролюбова. Исчезновение прорисей с подлинника ВК и негативов фотографий

Никто из современников Миролюбова не видел и не оставил воспоминаний, как Миролюбов работал с прорисями с подлинника ВК. Никто не оставил воспоминаний о том, как выглядели ручные прориси Миролюбова с подлинника, негативы фотографий или черновики Миролюбова. Возникает даже сомнение: а были ли у Миролюбова вообще какие-либо черновики, если даже алфавита влесовицы, который казалось бы несомненно должен был быть у Миролюбова всегда под рукой, в архивах не осталось.

Но из письма Миролюбова к Лесному (Парамонову) следует, что Миролюбов в период публикаций в «Жар-птице» много времени посвящал подготовке текстов ВК к печати, осуществляя сверку прорисей влесовицы с транслитерацией текстов на русский алфавит, исправлял допущенные им ранее ошибки при транслитерации и делал разбивку написанных слитно влесовицей текстов на отдельные слова. В этом же письме Миролюбов объясняет, почему он против фотографирования текстов. Вот выписки из этого письма Миролюбова:

Письмо Ю. Миролюбова к С. Лесному от 26.01.1957, Сан-Франциско (у Асова в книге — Тайны Книги Велеса на стр. 241—43 — из архива Ю. Миролюбова, присланного Асову из Аахена Ж. Миролюбовой, 1994г.)

Многоуважаемый доктор!

Вы все-таки торопитесь! С такими вещами, как тексты Дощьек Изенбека, я торопиться не имею права! Я их должен сверить с записями, имеющимися у меня и сделанными в свое время с текста оригинальных Дощьек Изенбека.

В тексты, переписанные на машинке, вкрались ошибки. Их нельзя сфотографировать, как они есть, ибо тогда вместо Н будут, например, читать И и наоборот. Эти ошибки неизбежны при переписке. Тем более важна проверка самим писавшим. Сделать фотокопии легко, но результат будет скверным.

Текста Дощьек Изенбека интегрально я сам не понимаю! Я разбил его, как мне казалось, лучше, вот и все.

...Весь шум, поднятый вокруг документа, мне в высшей степени неприятен, так как меня заставляют отвечать на тысячи вопросов по этому поводу

....Борзописец, писавший дощьки, либо пользовался неустоявшейся формой сокращений, из которых впоследствии выработались титла, или же сокращал, экономя место и слова. Он мог делать и просто ошибки. Эти ошибки, сокращения или же слития соседних букв я не выправлял. Я относился к тексту с величайшей бережностью, почему и прошу подождать, чтобы иметь возможность закончить всю работу по переписке.

Не разбивать же текст я не могу, ибо тогда труд мой превращается в тягчайший! Я и так должен слово за словом переписывать, а так буду переписывать букву за буквой, ошибаться и вносить новые затемнения в текст. Он и без того достаточно темен! Прошло, вероятно, с пятьсот-шестьсот лет с тех пор. Что такое еще два-три месяца?!

Понимаю Ваше нетерпение, но не понимаю, как Вы, научный человек, не можете понять, что я должен передать работу в безукоризненном виде?

Таким образом, судя по этому письму, черновики текстов ВК у Миролюбова были. Были и ручные прориси влесовицы с подлинника ВК. Но после смерти Миролюбова в его архиве в Аахене никаких черновиков, так же как и алфавита влесовицы, не нашли. Как не нашли в его архиве и самих рукописных прорисей с подлинника ВК, которые Миролюбов по его словам делал в течение 15 лет, приблизительно с 1925 до 1940 г., т.е. до момента, когда подлинник ВК был утрачен и которые были у него ещё в 1957 году. Не нашли и негативов фотографий дощечек ВК, которыми он, судя по его письму к Куру от 10.01.1954, располагал еще в 1954 г. В других архивах также ничего подобного не нашли. В том числе в архиве Кура, в архиве Лесного (Парамонова), в архиве «Жар-птицы», в архиве Ляшевского, в архиве Филипьева, в архиве Ребиндера и других современников первых публикаций ВК. Ничего из вышеуказанного не обнаружилось до сегодняшнего дня в архивах каких-либо иных организаций или в частных собраниях и коллекциях. Пояснений о том, где могут находиться указанные выше артефакты, Миролюбов не оставил. Отсутствие этих артефактов, столь важных для исследования ВК, впервые обнаружил Скрыпник, получивший доступ к архивам Миролюбова и Кура в 1975г. До 1975 года считалось, что они могут находиться в архивах Миролюбова или Кура.

В архиве Музея Русской культуры в Сан-Франциско, а в нём же сосредоточены (частью в подлинниках, частью в копиях) все материалы из других архивов, в качестве исходных текстов ВК фигурируют главным образом десятки машинописных и три рукописных транслитерированных текста, образцы которых в виде фотокопий даны в настоящей статье. Все имеющиеся в архивах фотографии, письма с влесовицей и сведениями о ней также полностью воспроизведены в настоящей статье. Других материалов, которые можно было бы непосредственно увязать с исходными текстами ВК, в архивах нет.

Материал дощечек, их размер, способ нанесения текста

В приведённых раннее статьях и письмах Миролюбова есть фрагменты, в которых говорится о материале дощечек, которые служили основой для текстов ВК и о способе нанесения текстов на дощечки и состоянии подлинника. Но наиболее подробно Миролюбов ответил на этот вопрос в своём письме 1957 года. В этом письме Миролюбов уже не утверждает, что дощечки были березовыми, а текст на них был выжжен, а приводит несколько иные, уточненные им же, данные об их состоянии на тот момент, когда он увидел подлинник. Кроме того, в этом письме он приводит данные о размере дощечек в трех измерениях, которые представляют самостоятельный интерес для исследования вопросов о способе изготовления носителя подлинных текстов ВК.

Из письма Ю.П.Миролюбова — С.Лесному от 11.11.1957 года:

« ... Дощьки были приблизительно одинакового размера, тридцать восемь сантиметров на двадцать два, толщиной в полсантиметра. Поверхность была исцарапана от долгого хранения. Местами они были совсем испорчены какими-то пятнами, местами покоробились, надулись, точно отсырели. Лак, их покрывавший или же масло, поотстало, сошло. Под ним была древесина темного цвета. Изенбек думал, что «дощьки» березового дерева. Я того не знаю, так как не специалист по дереву. Края были отрезаны неровно. Похоже, что их резали ножом, а никак не пилой. Размер одних был больше, других несколько меньше, так что «дощьки» прилегали друг к другу неровно. Поверхность, вероятно, тоже была скоблена перед писанием, была неровна, углублениями.

Текст был написан или нацарапан шилом, затем натерт чем-то бурым, потемневшим от времени, после чего покрыт лаком или маслом. Может, текст царапали ножом, этого я сказать не могу с уверенностью.

... Каждый раз для строки была проведена линия, довольно неровная, а текст был написан под ней так, как это было на фотоснимке, который вы воспроизвели на страницах вашей книги (имеется в виду фотография дощечки 16а в книге С. Лесного — прим. авт.). На другой стороне текст был как бы продолжением предыдущего, так что надо было переворачивать связку «дощек», чтобы их читать. В иных местах, наоборот, это было, как если бы каждая сторона была страницей в книге. Сразу видно, что это многолетняя давность.

На полях (отдельно от текста) некоторых «дощек» были изображены головы быка, на других — солнца, на третьих разных животных, может быть лисы, собаки или же овцы. Трудно было разбирать эти фигуры. По-моему, это были символы месяцев года. О них я напишу отдельно, в самом конце, после публикации текстов».

Публикации исходных текстов

Исходные тексты ВК были опубликованы в три приёма. Как уже указывалось, первоначальная публикация текстов ВК была осуществлена Куром и Миролюбовым в журнале «Жар-птица». В одном из последних номеров журнала перед тем, как журнал был закрыт, Кур обратился к читателям со следующим заявлением:

«Итак, тексты древних Дощечек Изенбека были напечатаны. Свое задание ознакомить Русский народ и его ученых с этим замечательным документом мы выполнили. Напечатав тексты дощечек теперь, раньше, чем ученые их освоили и изучили, мы оградили эти тексты не только от искажений и даже, что могло быть, от уничтожения, но сохранили их не только на бумаге, но и в памяти тех, кто любит и ценит нашу родную старину. Вся эта работа, опубликовать полностью тексты, была тяжелая и каторжная. Работа кропотливая, изнуряющая и очень медленная, работа черная. Теперь это все позади. Народ и его ученые имеют эти тексты. Теперь все за учеными специалистами. Они должны или принять их на основании их истинной науки или отвергнуть, объяснив точно, ясно причину. Они должны исследовать их, изучить всенаучно и дать их перевод на нашем теперешнем языке, со всеми комментариями, необходимыми для этой цели».

Однако, оказывается, далеко не все тексты дощечек ВК были опубликованы в «Жар-птице», а только их часть. В 1964 году вышла в свет книга С.Лесного (Парамонова), где впервые было опубликовано ещё несколько дощечек¹.

И, наконец, в 1975 году Н.Скрыпник опубликовал ранее не публиковавшиеся дощечки, найденные в архивах Миролюбова в Аахене и Куренкова в Сан-Франциско, уже после смерти Миролюбова и Куренкова.

О.В.Творогов, приступая к своей публикации текстов ВК, перечисляет номера исходных текстов дощечек ВК в том порядке, в каком они были опубликованы при разных первичных публикациях текстов ВК:

«Дощечки публикуются по группам. В первую группу входят дощечки 1, 2a и 26, 3a и 36; во вторую- 4a-г; в третью — 5a, 5б и 5б (осколки); в четвертую — 6a-е и 6э; в пятую -7a-е, 7э, 7ж и 7з; затем идут дощечки 8, 9, 10, 11a и 11б, 12, 13, 15a и 15б, 16; далее публикуются дощечки

¹ Сергей Лесной. Откуда ты, Русь? Основные проблемы истории древней Руси. Виннипет, 1964. Sergey Lesnoy. The originas of the Ancient Russians. Winnipeg. 1964

17а-в, 18а и 186, 24а-г и 27 (все эти дощечки были опубликованы в «Жар-птице» — прим.авт), затем дощечки, изданные только С. Лесным (35а и 356, 36а и 366, 37а и 376). И, наконец, воспроизводятся тексты дощечек, сохранившиеся только в машинописи — в архивах Ю.П. Миролюбова и А.А. Кура: это дощечки 8 (2), 8 (3), 14, 19, 21—23, 25, 26, 28—34, 38а и 38б» (опубликованы Скрыпником)».

К этой же группе не публиковавшихся до исследования Скрыпника дощечек отнесены Твороговым и рукописные тексты дощечек 31 (историческая часть), 32 и 33, которые он называет заготовками дощечек.

Именно с указанными в настоящей статье исходными текстами ВК, и исходя из указанной в статье нумерации дощечек, и работают все исследователи и переводчики ВК. Начиная с 1975 года, года, когда была опубликована последняя по счёту дощечка ВК, текст ВК приобрел свой полный и законченный вид.

Прочтения дощечки 16а

Приведем варианты разбивки и прочтения дощечки 16а и соответствующие переводы, по возможности «буквальные», и для примера несколько авторских. Выбор этой дощечки не означает, что она содержит некие важные исторические сведения, ценные для последующей Экспертизы, она как раз их не содержит. Но эта дощечка наиболее известна, в наличии есть ее светокопии и фотографии, и она в определенной степени репрезентативна в отношении множественности разбивки на слова, буквальности перевода или, напротив, показательности вольных переводов, и закладывает принципы представления текстов ВК для их последующей Экспертизы. В дальнейшем мы будем приводить сравнительные переводы только для фрагментов ВК, несущих, как представляется, информацию для последующего исторического, лингвистического и ДНК-генеалогического анализа.

Вариант (описание) О.В. Творогова:

Дощечка 16

В Ж (публикация в «Жар-птице» — прим. редактора) заголовка нет, а есть лишь указание: «Разбитый на слова текст дощечки №16 (Влесова книга). Обратная сторона. Буква, заключенная в скобки, добавлена для смысла». Текст разбит на 10 строк. В М (машинопись Ю.П. Миролюбова — Ред.) на соответствующем листе помещено фотовоспроизведение дощечки, затем машинописный текст дощечки без разбивки на слова, при этом строки машинописи точно совпадают с длиной строк фотографии. Затем тот же текст приводится с разбивкой на слова. Эта страница имеет характер черновика: с поправками, сделанными от руки. Тексты Ж и М расходятся в орфографии, кроме того, расхождения следующие — в Ж: бгу, в М: кіу; в Ж: імща меіа ж продшу, в М: неімщ менж продшісіса и др.

Дощечка 16

влескнигу сіу птщемо кіу ншемо у кіе ко есте прібезища сіла во ноі врмьноі бя менж якоі бя блга дбль іже рщен бящ отц врсі а то імщ жену і два дщере імаста она сктіа краве і многа овноі с она і бя тоі во стоупъх а оні гд неімщ менж продщісіса так моля бзіа коі рді згове не се прсьше а джбо (т.е. дажбо) услоїша млбоу ту а помлше

даящму і змленої іако вя ожеша оїтая се бо гренде мезе ної а імемо вржетесе се боя снатщемо ту бг влесо теше неся сему (се му) гредехом се на імемо до бзе наша і тому рщемо хвлу донде благслвен вождої поінъ апрсне овекої до векої рщено есе окудъснощої а те пршендше нс оврцетсе (обрцетсе)

Прим. редактора Экспертизы: сплошного текста ВК у О.В. Творогова нет. Он исходит из текста, разбивка которого уже проведена, и таким образом текст отражает вклад «разбивщика», в данном случае, видимо, Ю.П. Миролюбова или А.А. Куренкова.

Вариант Г.З. Максименко1:

— Сплошной текст²:

- 1 ВЛЕЅКНІГОЅІУПТЧЕМОБГУНШЕМОУКІЕБОЕЅТЕПРІБЕЗІЦАЅІЛА
- 2 ВОНОІВРМЪНОІБЯМЕНЖЯКЫВЯБЛГІДБЛЪІЖЕРЧЕНБЯКЛІІТВРЅІ
- 3 ATOIMЧЖЕНУІДВАДЧЕРЕІMASTAOHASKTIAKPABEIMHГAOBHOIS
- 4 ДНАІБЯТОІБОЅІОУПБІЛОНІГДНЕІМЧМЕНАПРОДЧРЅВАТАКМОЛЯ
- 5 БЗІАБЫРДЪРОЅЕНЕБЕПРЅЪЧЕЛДЖБОУЅЛОІЧАМЛБОУТУАПОМЛБЕ
- 6 ДАЯЧМУІЗМЛЕНОЯКОБЯОЖЕЧ(?)ОІТАЯЅЕБОГРЕНДЕМЕЗЕНОІ
- 7 AIMEMOBPЖETESECEБOЯSHATPEMOTУБГВЛЕSOTPЧЕНЕSЯ
- 8 ЅЕМУГРЕДЕХОМСЕНАІМЪМОДОБЗЕНАЧЛІТОМУРЧЪМОХВЛУ
- 9 БОНДЕБЛГЅЛВЕНВОЖДОІНОІНЪАПРЅНЕОВЕКОЯДОВЕКОІ
- 10 РЧЕНОЕЅЕДКУДЪЅНОІЦААТЕПРЧЕНОЧЕНЗДВРЦЕТЅЬ

Разбивка текста:

- 1 BJES KHITO SIY NTYEMO 6TY HWEMOY KIE 60 ESTE NPI6E3ILA SIJ A
- 2 ВОНОІ ВРМЪНОІ БЯ МЕНЖЯ КЫВЯ БЛГІ Д БЛЪІЖЕ РЧЕН БЯ КЛІІ TBPSI
- 3 A TOI МЧЖЕНУ ІДВА Д ЧЕРЕІМА STA OHA SKTIA KPABE І МНГА ОВНОІ S
- 4 ДНАІБЯ ТОІ БОЅІОУ ПБІЛО НІГДНЕ І МЧМЕ НА ПРОД ЧР SBA ТАК МОЛЯ
- 5 БЗІ АБЫ РДЪ POSE НЕБЕ ПРЅЪЧЕ ЛДЖБО УЅЛОІЧА МЛБОУ ТУ А ПО МЛБЕ
- 6 ДАЯ ЧМУ ІЗМЛЕНО ЯКО БЯ ОЖЕЧ(?)О І ТАЯ SE БО ГРЕНДЕ МЕЗЕ НОІ
- 7 A IMEMO BPWETESE CE 50 ASHA TPEMO TY 51 BJES OT P4E HESA
- 8 ЅЕМУ ГРЕДЕХОМ СЕН А ІМЪМО ДО БЗЕ НАЧЛ І ТОМУ РЧЪМО ХВЛУ
- 9 БОНДЕ БЛГЅЛВЕН ВОЖДОІ НОІНЪА ПРЅНЕ О ВЕКОЯ ДО ВЕКОІ
- 10 РЧЕНОЕ SE ДКУДЪ SHOIЦА А ТЕ ПРЧЕ НОЧЕ НЗД ВРЦЕТЅЬ

Огласовка текста:

1ВЕЛЕЅ КНІГО SIY ПОТЧЕМО БОГУ НАШЕМОУ KIE БО ESTE ПРІБЕЗІЦА SIЛ A 2ВОНЫ ВРЕМЪНЫ БЯ МЕНЖЯ КЫЕВЯ БЛАГІ ДО БЪІЛЫЖЕ РЕЧЕНА БЯ КОЛОІІ TIBEPSI 3A ТОІ МЕЧЕЖЕНУ ІДВА ДО ЧЕРЕІМА STA OHA SKYTIA KPABE I MHOГA OBHOI S 4ДОНАІБЯ ТОІ БОЅІОУ ПОБІЛО НІГОДНЕ І МЕЧЕМЕ НА ПОРОДУЧАР SBA A ТАК МОЛЯ 5БОЗІ АБЫ РОДЪ РОЅЕ НЕБЕ ПРЕЅЪЧЕ ЛАДОЖБО УЅЛОІЧА МОЛБОУ ТУ А ПО МОЛБЕ 6ДАЯ ЧЕМУ ІЗМОЛЕНО ЯКО БЯ ОЖЕЧ(?)О І ТАЯ SE БО ГРЕНДЕ МЕЗЕ НОІ

Вестник Академии ДНК-генеалогии Т.6 №11, ноябрь 2013г, с. 1918.

² С фотографии дощечки, опубликованной в журнале «Жар-птица».

7A IMEMO BOPOWETESE CE БО ЯЅНА ТРЕМО ТУ БОГУ ВЕЛЕЅУ ОТ РЕЧЕ HESЯ 8SEMУ ГРЕДЕХОМ СЕН А ІМЪЕМО ДО БОЗЕ НАЧАЛО І ТОМУ РЕЧЪМО ХВАЛУ 9БОНДЕ БЛАГОЅЛАВЕН ВОЖДОІ НОІНЪА ПОРЕЅНЕ О ВЕКОЯ ДО ВЕКОІ 10 РЧЕНОЕ ЅЕ ДОКУДЪ SHOIŲA А ТЕ ПОРЧЕ НОЧЕ НАЗАД ВЕРЦЕТЕЅЬ

Дословный перевод:

- 1 Велесову книгу сию почтим Богу нашему, который ибо есть прибежище сил.
- 2 В давние времена была обозначенная территория Киевской благодати до Белыжыназвана-была колой Тиверси.
 - 3 Той помеченная межой доходя до Череима стала она Скутия кравенцев и много овец с
- 4 Дуная было той босиу побито негодной и помечено на породу отметинами своими. Так моля
 - 5 Богов чтобы род с Росе не был пресечён Ладож бо услышал мольбу ту. По мольбе
 - 6 давая то чему молились так как было ожиданией тайно это ибо идёт между нами.
 - 7 Умеем выражаться, ибо то ясно трижды Богу Велесу из речей доносимых.
 - 8 К этому грядём все. Имеем к Богам начало и тому провозглащаем хвалу
 - 9 будут благословенные вожди нынешней порой в веках вечных.
 - 10 Говорить это следует перед сном. Те порчи ночи назад возвратите.

Авторский перевод — к экспертизе прямого отношения не имеет, приводится как иллюстрация; это же относится и к другим авторским переводам дощечки 16а ниже.

16.a

Велесову книгу сию почтим Богу нашему, который есть прибежище наших сил. В давние времена была обозначенная территория Киевской благодати, которая, доходя до Белыжы, названа была колой Тиверсии. Той помеченная межой, доходя до Череима, стала она Скутией кравенцев, и много овец с Дуная было Босией побито незаконно и помечено на породу, как овец своих.

Так молились Богам, чтобы род с Роси не был пресечён, Ладоже услышал мольбу ту. По мольбе давая то, чему молились, так как было ожидание и тайна эта идёт между нами. Умеем выражаться, то ясно трижды Богу Велесу из речей доносимых. К этому придём все. Имеем к Богам начало и тому провозглашаем хвалу: «Будьте благословенные вожди нынешней порой в веках вечных». Говорить это следует перед сном. Те порчи ночи назад возвратите.

Вариант А.И. Асова

(имеется только литературный перевод)1

Велесову книгу сию посвящаем Богу нашему, который есть наше прибежище и сила. В оны времена был муж, и был он благ и доблестен, и назвали его отцом тиверцев. И тот муж жену и двоих дочерей имел, а также скотину, коров и множество овец. И жили они во степях, где не было мужей для дочерей его... И молил он богов о том, чтобы род его не пресекся.

И Дажьбог услышал мольбу ту и по мольбе дал ему измоленное, так как настало для того время. И вот прошел он между ними и начал ворожить. И наворожил ясну тучу. И тут бог Велес принес отрока.

¹ Русские веды «Велесова книга», М. «Менеджер», 1994.

И мы пошли к Богу нашему и стали Ему возносить хвалу: «Будь благословен, вождь наш, и ныне, и присно, и от века до века!»

Изречено это кудесниками. Они прочь уходили и назад возвратились.

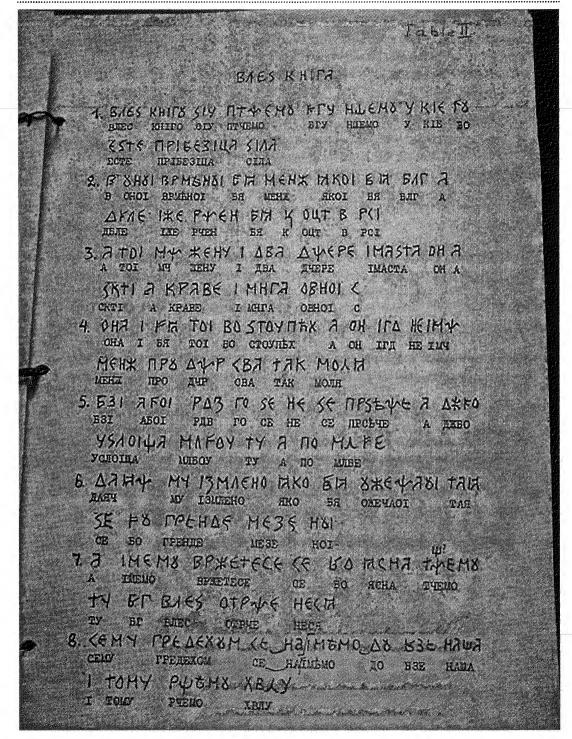


Рис. 117. Транслитерация дощечки 16а Б.А. Ребиндером.

BYES KHILD SIN ULAFEHR ALA HTEMALA KIE LA BREG MHILO CIA ULAERO BLA HUERO RNIS RUIES algri 7725 PIESOUA DE CLIA B. 8481 B648491 EM MEHX MKOL EM ENL Y na re 10mh Inn and the Iohaidh a AFRE IXE PHEH BIN HOUT B PKI ABAD DE PUEN BR A OUT A POL. A TO I MY KEHO I ABA DYEPE IMASTA DHA NY MENY I REA GYEPE INACTA - ON A (KT) 3 KPABE I MHDA ABHO! (CKTI A XPARE I MICA DOIOL C OHA I ME TO I BO'STOY THE A OH ITA KIMY OHA I BE TO BO CTOMBE A OH IT HE IN HILD ART KAS 940 BORN XHIH DADU NAT CHA CPU THEN B31 A FOI PAR TO SE HE SE DPSEVE A AKRO esi aboi par lo ce he ce nectue a subo YSAOIHA MAFOY TY A NO MUFE yczoika :. wiboy - iy k no exer ATHY MY IZMACHO HOO BA. SHEYAN TAH LATY NO IGHTENS SHO RE CATYAOI TAIL KE FO MPEHAS HE35 HOI CE BO CPERAE NESE HOI IMEMS BPXETECE CE BO ACHA to a lízio bixetece ce fo ecla rueno ty be bies off he heck TY BY BARC OTPE HECK CEMY PPEDEXOM (E HAIMEMO DO DEFETOR CE HALLIERO I TOHY PUTHE XBLY

Рис. 118. Транслитерация дощечки 16а Д.А. Гавриловым.

Иная редакция

(разночтения выделены)¹

Велесову книгу сию посвящаем Богу нашему, который есть наше прибежище и сила. В оны времена был муж, и был он благ и доблестен, и назвали его отцом Тиверцем. И тот муж жену и двоих дочерей имел, а также скотину, коров и множество овец. И жили они во степях, где не было мужей для дочерей его. И молил он богов о том, чтобы род его зародившись не пресекся. И Дажьбог услышал мольбу ту и по мольбе дал ему измоленное, так как настало для того время. И вот из Ясуни притёк бог Велес и принес отрока. И мы пошли к Богу нашему и стали Ему возносить хвалу: «Будь благословен, вождь наш, и ныне и присно, и от века до века!» Изречено это кудесниками. Они прочь уходили и назад возвратились.

Вариант Н.В. Слатина

(имеется только литературный перевод)2

Влескнигу сию посвятим Богу нашему. Ведь Он — Прибежище и Сила. Во времена оны был муж, и был он благ и праведен и звался Отцом Тиверским, и жену и двух дочерей имел. Был у них скот — коровы и много овец. С ними он был в степях, и однажды, не имея мужей для дочерей своих, о том просил Богов, чтобы род его не пресекся. И Даждьбог услышал мольбу ту и по мольбе дает ему просимое, потому как тому уж был срок. Се, между нами грядет Он, и надлежит нам пасть ниц: се, чтим мы Ясного.

Тут Бог Влес отрока несет.

Вот, к Нему мы грядем, и надлежит нам попасть к Богам нашим, а тому и возглашаем мы хвалу: «Будь благословен, Вождь, и ныне, и присно, и от века, и до века». Провозглашено сие кудесниками, и прочь они пошли, чтобы назад вернуться.

Вариант Д.М. Дудко

(литературный перевод):

Велесову книгу эту посвящаем богу нашему, в котором есть прибежищная сила.

В те времена был муж, который был благ и добр, что назван был отцом в Руси. Имел он жену и двух дочерей. Имели они скот — коров и много овнов с ними. И был он в степях. И, не имея мужей для дочерей своих, молил богов, чтобы род его не пресекся. А Даждьбог услышал мольбу ту и по мольбе дал ему просимое, как было провещано о том. Вот, грядет он между нами, и должны мы пасть ниц, ибо Ясного почитаем. Тут бог Велес пришел, неся ему [дитя]. Придем же к богу нашему и ему речем хвалу! Благословен всегда, ныне, присно и во веки веков³! Сказано это кудесниками, а они прошли и не вернутся.

Вариант Б.А. Ребиндера

(разбивка текста из архива Ю. Миролюбова в Брюсселе)4

^{1 «}http://book.e-reading-lib.org/chapter.php/91/10/Velesova Kniga.html

² Велесова книга (литературный перевод текстов). 3-е изд. «Русская правда», М.-Омск. 2003).

Православный литургический оборот (например, в литургии Иоанна Златоуста).

⁴ Международный центр Ю.П. Миролюбова http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 365.htm

Велесову книгу сию посвящаем Богу нашему, который есть наше прибежище и сила. В оны времена был муж, и был он благ и доблестен, и назвали его отцом тиверцев. И тот муж жену и двоих дочерей имел, а также скотину, коров и множество овец. И жили они во степях, где не было мужей для дочерей его... И молил он богов о том, чтобы род его не пресекся.

И Дажьбог услышал мольбу ту и по мольбе дал ему измоленное, так как настало для того время. И вот прошел он между ними и начал ворожить. И наворожил ясну тучу. И тут бог Велес принес отрока. И мы пошли к Богу нашему и стали Ему возносить хвалу: «Будь благословен, вождь наш, и ныне, и присно, и от века до века!» Изречено это кудесниками. Они прочь уходили и назад возвратились.

Вариант Г.С. Лозко (разбивка текста $)^1$.

...ВЛЕС КНІГО СІУ ПТЧЕМО БГУ НШЕМОУ КІЕ БО ЕСТЕ ПРІБЕЗІЦА СІЛА В ОНОІ ВРМЪНОІ БЯ МЕНЖ ЯКОІ БЯ БЛГ А ДБЛЪ ІЖЕ РШЕН БЯЩ ОЦТ В РСІА ТО ІМЧ ЖЕНУ І ДВА ДЧЕРЕ ІМАСТА ОНА СКТІА КРАВЕ І МНОГА ОВНОІ С ОНА І БЯ ТОІ ВО СТОУПЪХ А ОНІГД НЕ ІМЧ МЕНЖ ПРО ДЧІР СВА ТАК МОЛЯ БЗІ АБОІ РДІ ЗГОСЕНЕСЕ ПРСЪЩЕ А ДЖБО УСЛОІША МЛБОУ ТУ А ПО МЛБЕ ДАЯЩ МУ ІЗМЛЕНО ІАКО БЯ ОЖЕЧА ОІ ТАЯ СЕ БО ГРЕНДЕ МЕЗЕ НОІ А ІМЕМО ВРЖЕТЕСЕ СЕ БО ЯСНА ТЧЕ МО ТУ БГ ВЛЕС ОТРЧЕ НЕСЯ СЕМУ ГРЕДЕХОМ СЕН А ІМЪМО ДО БЗЕ НАША І ТОМУ РЧЕМО ХВЛУ БОНДЕ БЛГ СЛВЕН ВОЖДОІ НОІНЪ А ПРСНЕ О ВЕКОІ А ДО ВЕКОІ РЧЕНО ЕСЕ О КУДЪСНОІЦОІ А ТЕ ПРШЕНДШЕН СОВРЦЕТСЕ

Вариант А.Н. Труш

(имеется только литературный перевод):

Велесу книгу эту посвящаем Богу нашему, который есть наше прибежище и сила. В былые времена был муж, и был он благ и праведен и звался Отцом Тавром. Тот муж имел жену и двух дочерей, скот, коров, и много овец. С ними он был в степях, и однажды не имея продолжения рода и мужей для дочерей своих, и о том просил Богов, чтобы род его продлился, и не пресекся. И Дажьбог услышал мольбу ту, и по мольбе дал ему просимое, потому как тому уже был срок (родам, и замужеству). И грядут мужи оные, и сбывается ворожба и все ясно. А тут и Бог Велес отрока несет (родила жена для продолжения рода). К нему грядем и имеем Богов наших и речем им хвалу: «Будьте благословенны вожди, ныне и присно и от века до века». Провозглашено сие было кудесниками, и прочь они пошли, чтоб назад вернуться (обряд рождения и замужества проводился Кудесниками).

Вариант А.Т. Липатова («дословный перевод»)²:

Лозко Г.С. Велесова книга. Волховник. Континент. Прим. Винница, 2004.

² Вестник Академии ДНК-генеалогии Т.6 №12, декабрь 2013г, с.2205.

- 1. Велесову книгу сию поточим Богу нашему, который ибо есть прибежца сил
- 2. В оные времена была межа Киева благого до Белыжи и наречена была околицей Тиверсы.
- 3. Той помеченная межой, доходя до Череима, стоила она Скутии многих коров и овец,
- 4. с Дуная было той Босией побито негодной и помечено на прод чар своих. И так моля
- 5. богов, чтобы род с Роси не был пресечен, Ладо ж божий услышал мольбу ту. И по мольбе
- 6. давая (то), чему молились горячо, как это идет между нами.
- 7. Умеем выражаться, ибо то ясно трижды Богу Велесу из речей доносимых. К
- 8. сему идем все и имеем к Богу начало и тому речем хвалу: «Будьте
- 9. благословенны, вожди, ныне и присно во веки веков!»
- 10. И говорим перед сном: «Ночные порчи, вон убирайтесь!»

Вариант В. и Ю. Гнатюк

(разбивка и прочтение сделаны на основе соспоставления текстов из архива Куренкова и Ляшевского, а также непосредственно с фотокопии дощ.16):

Разбивка текста:

Влес книгу сіу птчемо бгу ншемоу кіе бо есте прібезиц а сіла. В оноі врмЪноі бя менж якоі бя блг а дблЪ іже рчен бящ оц тврсі. А то імщ жену і два дчере. Імаста она сктіа краве і многа овної с онаі бя тоі во стоупЪх а онігд не імщ менж про дчр сва. Так моля бзі абоі рд згосене се прсЪче. А джбо услоіша млбоу ту а по млбе даящ му ізмлено іако бя уже ча(с)оі тая. Се бо гренде мезе ноі а імемо вржетесе се бо ясна тчемо. Ту бг влес отрче неся. Сему гредехом сен а імемо до бзе наша і тому рчемо хвлу: бонде благслвен вождоі ноінЪ а прсне о векоі а до векоі.

¹ Ясна — священная книга ведийцев, известная как авторам «Велесовой книги», так и «Авесте» ираноариев, и «Веде словен» болгар-помаков (прим. В. и Ю. Гнатюк)

Рчено есе о кудЪсніцоі а те пршендше нзоврцетсе.

Литературный перевод:

Влес-книгу сию посвящаем богу нашему, который есть прибежище и сила.

В давние времена был муж, который был благ и доблестен, и наречен был отцом Тиверцем. Имел он жену и двух дочерей. Имели они скот — коров и много овец, и с ними были они в степях. где не было мужей для дочерей его. И молил он богов, чтобы пресекли угасание Рода. И Даждьбог услышал мольбу ту и по мольбе дал ему измоленное, ибо настало для этого время. И вот грядёт Он меж нами, и мы должны повергнуться (ниц), ибо чтим Ясну!. И тут бог Велес принес отрока. И мы обращаемся к богу нашему и возносим Ему хвалу: Будь благословенен всегда ныне, и присно, и от века до века!

Вариант Б. Мурина²

(разбивка текста)

- 1. влес книго сиу птчемо бгу нщемоу кие бо есте прибезица сила
- 2. в онои временои биа менж иакои биа блг а дбле иже ршен биащ отц в рси
- 3. а то имч жену и два дчере имаста она сктиа краве и многа овнои с
- 4. она и биа тои во стоупех а онигд не имч менж про дчир сва так молиа
- 5. бзи абои рди зго се не се прсеще а джбо услоища млбоу ту а по млбе
- 6. даиащ му измлено иако биа ожеча ои таиа се бо гренде мезе нои
- 7. а имемо вржетесе се боиа сна тче мо ту бг влес отрче несиа
- 8. се му грендехом сен а имемо до бзе наша и тому рчемо хвлу
- 9. бонде блгслвен вождои ноине а присне о векои а до векои
- 10. рчено есе о кудесноицои а те пршендше нсоврцетсе

Изречено это кудесниками, а что прошло, то не воротится.

¹ См. примечание 39

² Псевдоним (Богумир Мурин). Издал несколько книг о ВК и Велесе, опубликовал также свой собственный авторский перевод ВК. http://www.ozon.ru/person/2575817/?group=div book

Перевод:

- 1. велеса книгу сию посвящаем богу нашему, коий еси прибежище силы!
- 2. во времена оные был муж, який был благ и доблестен, и наречен был отцом во руси.
- 3. и он имел жену и двух дочерей. имели они скот коров, и много овнов. с
- 4. ними был он во степях. и нигде не было мужей для дочерей его, так молил
- 5. богов, абы род его не пресекся. и дажьбог услышал мольбу ту, и по мольбе
- 6. дал ему измоленное, что было предречено(?) тайно(?). се же грядет меж нас
- 7. и должны ворожить (о судьбе?). се же сон пришел к нему то бог велес отрока несет
- 8. ему. грядем же до бога нашего и ему речем хвалу!
- 9. будь благословен, вождь, ныне и присно, от веку и до веку.
- 10. речено еси от кудесников. и то прошедшее не воротится...

Вариант Б.И. Яценко1

(«дословный перевод»)²

Велесу книгу цю почестимо, богу нашому,

в якому ϵ бо пристанища сила.

У ті давні часи був муж, який був благ і доблесний,

і, як кажуть, у пошані в Русі.

І той мав жону і дві дочки.

Мали вони худобу — корови і багато овець;

і були ті в степах.

I не було чоловіків для їхніх дочок.

Так молив богів, аби згасання роду присікли.

I Дажбо почув мольбу ту

і по мольбі дов йому прошене, як було провіщано те.

Се бо гряде межи нас і маємо бути готові.

Се бо Ясна йде до нього.

Тут бо Велес отроча несе йому.

Грядемо і прийдемо до бога нашого і тому речемо хвалу.

Буде благословен завжди, нині і прісно, від віку і до віку.

Сказано се про чарівників,

і те пройдешнє не вернеться.

Как видно, переводы различаются у разных авторов³. Только внимательный разбор разбивки текста, и сопоставление разных вариантов позволяют понять, но и то не всегда, что предположительно хотел выразить автор исходного текста, кто бы он ни был. Если принять древность текста, то, предположительно, это были волхвы того времени. Их знания и, видимо, тип мышления несколько отличались от таковых у современных научных работников, историков и лингвистов. Отсюда вытекает

¹ Украинский историк и филолог (окончил Горловский пед. ин-т иностр. яз.) Работы Яценко по «Слову о полку Игореве» затрагивают широкий круг проблем, связанных как с бытованием самого текста, так и с упомянутыми в нем персонажами. Б.И.Яценко — автор перевода «Велесовой книги» на украинский язык ритмической прозой.

http://knigavelesa.narod.ru/knigi/iatsenko.html

⁵ Более детальный анализ множественных переводов ВК приведен в части ІІ настоящей Экспертизы.

и сам стиль передачи информации. Другая точка зрения — что это умелая подделка относительно недавнего времени, между 18-м и 20-м веком. Можно приводить соображения в пользу той или иной точки зрения, но эффективность и убедительность этих соображений мала. Во всяком случае, до настоящего времени переубедить противников или стороников подлинности (то есть древности ВК) такими аргументами не получалось, и поэтому они исключаются из настоящей Экспертизы.

Извлечения из статьи О.В. Творогова «Влесова книга» 1

Сколько же было «дощечек-уникумов», если использовать выражение «Жар-птицы»? Неизвестно. С. Лесной... пишет: «"Дощечки Изенбека" полнее "текста Миролюбива", так как Миролюбов по неуказанным причинам некоторые стороны дощечек не переписал (а может быть, и целые дощечки)», и сетует: «Даже такие элементарные вещи: сколько же было дощечек и их обломков, не сказано... ни слова». В то же время в работе «Влесова книга» Лесной говорит о 35 дощечках, а Миролюбов в книге, возможно, оставшейся неизвестной С. Лесному, назовет число 37 (см. ниже).

Но если допустить, что дощечки существовали, то было их гораздо больше. Говорилось, что каждая дощечка была исписана с двух сторон — лицевой и оборотной, обозначаемых издателями как «а» и «б» (таковы, например, дощечки 5а и 5б, 11а и 11б, 18а и 18б), но в некоторых случаях номер присваивается «связке дощечек» (это термин из публикации в «Жар-птице»): так, дощечка 4 имеет обозначения от «а» до «г», дощечка 6 — от «а» до «э» («э» следует после «е»), под номером 7 оказывается пять дощечек, см. также дощечки 17 (а, б, в), 24 (а, б, в, г) и др.

... По словам Миролюбова, все дощечки были одинакового размера. В среднем они содержали от 19 до 21 строки. Дощечка 5а содержит 10 строк, дощечка 56 (оборотная сторона?) также 10 строк. ...существуют еще «осколки» дощечки 5б. ...Последней в «Жар-птице» была опубликована «Сборная дощечка №27 (Готская)». Публикацию предваряет такое примечание издателя: «Дощечка эта собрана из обломков и осколков многих дощечек, найденных и подобранных вестовым полковника Изенбека. Названа она готской потому, что в текстах этих обломков и осколков упоминаются готы»... по крайней мере три фрагмента из этой ... дощечки представляют собой почти дословное повторение текстов с дощечек №56, 6д и 8.

... Б. Ребиндер, опубликовавший текст и перевод 27 дощечек, оставил для будущих публикаций дощечки 8 (1), 8 (2) и 8 (3), 14, 19, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 30, 32, 33 и 34. Он так поясняет свой отбор: «Все эти дощечки читаются легко. Распорядок слов в духе чешского языка, а главное — нет пропусков и азбука не влесовица, а русская с буквами Ы и Я. Мы предполагаем, что Ю.П. Миролюбов,

Примечание, данное в статье О.В. Творогова: ОСR по Труды Отдела древнерусской литературы (ТО-ДРЛ). XLIII, Л., 1990, стр. 170—254. Деление на страницы сохранено. Номера страниц проставлены вверху страницы. (Как и в журнале.) Отсутствующие в современном алфавите буквы заменены: "и восьмиричное" — i, "ять" — Ъ, "ижица" — v, "фита" — th.

В приведенном здесь тексте сохранено только нейтральное описание числа дощечек и их содержания. Иронические отнесения, критика и прочая «отсебятина», мешающие нейтральному изложению, вынесена в часть III Экспертизы, вместе с другими критическими замечаниями в отношении ВК.

² Лесной С. «Влесова книга» — языческая летопись доолеговской Руси: (История находки, текст и комментарий). Виннипет, 1966. Вып. 1. Далее: Влесова книга. Стр. 25.

³ Влесова книга, стр. 22

⁴ Б.А. Ребиндер сообщает, что в дощечке 8 (1) было 45 строк (эта дощечка опубликована на с. 14 6-й части «Влес книги»), дощечка 8 (2) содержала 40, 8 (3) — 43 строки.

который собирался написать книгу про князя Святослава, пробовал писать в духе Влесовой книги, т. е. языком десятого века. И для того чтобы не вводить людей в заблуждение, он нумеровал строчки до 45-ти и даже до 50. Поэтому мы решили покамест эти дощечки не переводить. Но повторяем, что этот поверхностный анализ вышеупомянутых дощечек — только наше предположение.

Тексты этих дощечек можно изучать по книге Н.Ф. Скрипника «Влесова книга. V часть» (Гаага, 1972)».

Однако наиболее основательные наблюдения мы можем получить, обратившись к самому тексту ВК. Он известен нам по трем источникам: по публикациям в «Жар-птице» (далее — Ж)¹, по машинописи, найденной в архиве Ю.П. Миролюбива в Аахене,² и по машинописи, найденной в Сан-Франциско, — это, как утверждают, тот именно текст, который Ю.П. Миролюбов посылал А. Куру для публикации.³ Этот текст обозначим М, и он представит для нас особый интерес.

Публикуя фотокопии М, Н.Ф. Скрипник предпослал им следующее предисловие, которое мы воспроизводим (в своем переводе с украинского на русский):

«При тщательном разборе архива покойного Ю. Миролюбова в Аахене выяснилось, что — кроме еще нигде не опубликованных 16-ти дощечек Изенбека⁴ — в нем находились также и тексты следующих четырех дощечек, а именно: 166, 34, 38а и 38б.

Тогда же было установлено, что далеко не все копии текстов, которые были уже опубликованы в «Жар-птице» и в сочинениях С. Лесного, сохранились в архиве.

Мы приняли за наиболее близкие к оригиналу Влес Книги те экземпляры рукописи Ю. Миролюбова, которые сам Ю. Миролюбов на своей пишущей машинке переписывал и посылал А. Куру в редакцию для печати.

Кроме того, письма Ю. Миролюбова к Н. Скрипнику... неоднозначно указывали, что рукопись Ю. Миролюбова находилась в распоряжении А. Кура.

Поэтому розыски этих документов в архиве покойного А. Кура были крайне необходимы. Госпожа Ж. Миролюбова решила поехать в Калифорнию, чтобы вместе с дочерью А. Кура — Любою — рассмотреть этот архив. Как результат этой поездки она привезла в Аахен тексты записи 30-ти текстов дощечек Изенбека, посланных Ю. Миролюбовым А. Куру, и некоторые его комментарии к Влес Книге. 27.6.1975 я получил возможность сделать фотокопии всех этих материалов в Аахене и послать их коллеге А. Кирпичу, который немедленно начал сравнение текстов Ю. Миролюбова с публикациями в «Жар-птице».

К нашему большому удивлению, оказалось, что между обоими вышеназванными текстами имеются сотни различий, какие никак нельзя объяснить обычной редакционной правкой. . . В качестве примера прошу сравнить тексты дощечек 6б и 6в, в которых в тексте А. Кура испорчено несколько чтений.

После тщательного обсуждения весьма странных и удручающих различий в текстах дощечек Изенбека мы — с коллегой А. Кирпичом — решили, что не имеем права ни скрывать, ни оставить их без пояснения.

Осуществляя это решение, я публикую в части 7 Влес Книги фотокопии всех экземпляров текстов, подготовленных самим Ю. Миролюбовым на основе его собственной рукописи и посланных им А. Куру для редактирования и публикации.

¹ Эти публикации воспроизведены в 6-й части издания «Влес книга».

² Материалы известны по фотокопии их машинописных текстов, воспроизведенных в 6-й части издания «Влес книга».

³ Текст воспроизведен в 7-й части издания «Влес книга».

 $^{^4}$ Это следующие дощечки: 8(2), 8(3), 14,19,21,22,23,25—33 . Их машинописный текст опубликован, как сказано выше, в 6-й части издания «Влес книга».

Для того чтобы сделать возможным сопоставление этих текстов Ю. Миролюбова с текстами «Жар-птицы», каковые были опубликованы в части 6 Влес Книги, оба издания объединены в одной брошюре...

Рукописи Миролюбова в архиве А. Кура пока не найдено, что, однако, не означает, что ее поиски окончены или безнадежны.

Гаага. 1.9.1975. Н. Скрипник»¹

Приведем теперь сводные данные о местонахождении текста дощечек.

№ дощечек	Ж	M	Л (указан № дощечки в этом издании)
1, 2a, 2б, 3a, 4a, 4б, 4в, 4г, 5a, 5б, 5б (осколки), 6a, 6б, 6в, 6г, 6д, 6е, 6э, 7a,	+	+	
7б, 7в, 7г, 7д, 7е, 7э, 7ж, 7з, 8			
8 (2), 8 (3)		+	
9, 10, 11a, 116, 12. 13	+	+	
14		+	
15a, 156, 16		+	
17а, 176, 17в, 18а, 18б	+	-	6 (аверс и реверс), 7 (аверс), 8 (аверс и реверс)
19		+	
20 (отрывок)	+		
21, 22, 23		+	
24а, 24б, 24в, 24г	+	+	4 (аверс и реверс), 5 (аверс и реверс)
25, 26		+	
27 (осколки)	+		
28, 29, 30, 31, 32, 33, 34		+	
35a, 356, 36a, 366, 37a, 376		+	1 (аверс и реверс), 2 (аверс и реверс), 3 (аверс и реверс)
38a, 386		+	

Примечание. Знак + обозначает наличие текста в машинописи Ю.П. Миролюбова (М), публикации в «Жар-птице» (Ж) или в книге С. Лесного «Влесова книга» (Л).

Как видим, большая часть текстов читается в М и Ж (а некоторые из них переизданы и С. Лесным), часть только в М: это тексты, обнаруженные в Сан-Франциско в архиве А. Кура (дощечки 34, 38а и 386) и в Аахене, в архиве Ю.П. Миролюбова (дощечки 8 (2), 8 (3), 14, 19, 21—23, 25—33).

Чтобы отвести упреки защитников ВК в том, что ученые скрывают ее от читателей, мы публикуем далее полный текст «Книги». Публикуется текст М, более полный и, как можно допу-

Влес книга. Ч. 7. С. 1.

стить, лучше отражающий «оригинал». Каждую группу публикуемых дощечек мы предваряем описанием отличий М и Ж, а также воспроизводим те примечания и комментарии, которыми сопровождались публикации дощечек в «Жар-птице». Как будет видно далее, именно эти сопоставления текстов в версиях М и Ж дадут нам чрезвычайно ценный материал для суждений об истории текста ВК и методах работы ее публикаторов.

Дощечки публикуются по группам. В первую группу входят дощечки 1, 2а и 26, 3а и 36; во вторую — 4а-г; в третью — 5а, 5б и 5б (осколки); в четвертую — 6а-е и 6э; в пятую — 7а-е, 7э, 7ж и 7з; затем идут дощечки 8, 9, 10, 11а и 116, 12, 13, 15а и 15б, 16; далее публикуются дощечки 17а-в, 18а и 186, 24а-г и 27, затем дощечки, изданные только С. Лесным (35а и 35б, 3ба и 36б, 37а и 37б). И, наконец, воспроизводятся тексты дощечек, сохранившиеся только в машинописи — в архивах Ю.П. Миролюбова и А.А. Кура: это дощечки 8 (2), 8 (3), 14, 19, 21—23, 25, 26, 28—34, 38а и 38б. Заготовки дощечек, написанные от руки, воспроизводятся на фотографиях (рис. 2—4).

Тексты публикуются в точном соответствии с машинописным текстом: точно воспроизводятся деление на слова, абзацы, нумерация строк, если она имеется, обозначения лакун двумя или тремя точками, все примечания и замечания, приводимые Миролюбовым в скобках (я выделяю эти слова курсивом), знак вопроса, иногда встречающийся в тексте, и т. д. Границы строк в машинописи Миролюбова я отмечаю косой чертой.

Каждую группу дощечек предваряют необходимые археографические и текстологические примечания — в частности, воспроизводятся все издательские примечания, которыми сопровождалась публикация дощечек в «Жар-птице».

Дощечка 1

В Ж текст озаглавлен: «Лист №1; линии от 1 до 18 включительно, отрывок №1, текст». Последние строки («работаті . . .све/редзь) опубликованы отдельно и озаглавлены: «Лист №1, линии 1 до 2 (продолжение). Дощечка №1 (текст 2)»¹. В М текст слитный, в Ж разделен на слова. Во всех публикациях текст разбит на нумерованные строки, выделенные графически. Концы строк в М и Ж совпадают, совпадают (за исключением одного случая) и указания на лакуну (или испорченный текст). Между М и Ж различия незначительны, например (первое чтение — по Ж. второе — по М): щасоі — часоі; намо моодиру — намоодиру; невехоме — невехо; ніако — ньяко, а тако — ато; душі вон — душі наша вон; есе бо наколо — есьтонашеякосебоужинаідесебонаколо; врещете со — ререщашетесо. После текста в Ж указание: «конец».

Дощечка 2а

В Ж текст озаглавлен: «Лист №1, линии 1 до 21. Дощечка №2 (текст) (отрывок)». В Ж текст разделен на слова, в М — слитный. Знаки лакун совпадают, но концы строк различаются на несколько букв. Много буквенных отличий, которые можно рассматривать как опечатки. Из лексических разночтений отметим (первое чтение — по Ж, второе — по М): а боусіарусе — русь; по не выждоі — поневждітамо.

¹ Прим. О.В. Творогова: Мы воспроизводим заголовки со всеми особенностями публикации, позволяя себе лишь постановку точки перед следующим словом с прописной буквы. Обращает на себя внимание многословие и нелепость примечаний и их оформления (например, пристрастие к скобкам). Отметим, что буквенные обозначения (2а, 3б и т. д.) во всех случаях вписаны чернилами как в Ж, так и в М.

Дощечка 26

В Ж текст озаглавлен: «Лист №2, линии 7—12 вкл. отрывок. Дощька №2. Текст». Текст слитный в М и Ж, концы строк не совпадают. В дальнейшем мы не будем указывать на это несовпадение, оно станет обычным явлением, отметим лишь те редкие случаи, когда такое совпадение обнаруживается.

Дощечка За

В Ж текст озаглавлен: «Лист №2, линии 13—25 . Отрывок. Дощька №3. Текст». В Ж и М текст слитный. В Ж текст разбит на 15 строк, а не на 13, как следует из заголовка. Указания на лакуны в Ж и М совпадают.

Дощечка 36

В Ж текст расчленен на две части. Первая часть (три строки) озаглавлена: «Лист №2, линии 26—28. Отрывок. Дощька №3. Текст». Текст в М и Ж слитный. Этот отрывок кончается словом нашіощі (в М: нашіоці). Помета «неразборчиво», читающаяся в М, имеется и в Ж. Вторая часть (11 строк) озаглавлена: «Дощечка №3. Отрывок, линии 27—38 (продолжение)». Первых строк в М нет, поэтому приводим их по Ж: «27. наатакосеправіпентонадесечьвЪцікръзвЪща. . асоуборітісянаоньісоудіті 28. вшякуотнонскуподлЪ . . . главноще. . . (неразборчиво, прочесть нельзя) . . . атакосеправінашіоші. . . (текст попорчен)»¹, со следующей строки тексты Ж и М совпадают, но пометы их различаются: если в М, за исключением помет «неразборчиво» после слова главноще и «выцвело в тексте» ² после слов повъцітроянюякі, примечания смыслового характера, то в Ж несколько помет: «текст испорчен», «текст попорчен», «попорчено», при этом в двух случаях пропуск текста в Ж обозначен там, где в М текст читается без лакун.

Дощечка 1

вотсщеоупамятохомдоблянашастароічасоідаідемокамоневестеатакосьм/ оізремовоспятьарщеможе боесьмоістоідіхомсянавеправеявезнатиаобап/олотьрлаведетеад оумітісебодабостворящнамовеицеяковожеіестесветз/оренамесяшеівотоіябезодниповесидажьб оземенашеабитаяудьрженабятак/оседущепращурісоутеатісветізореманамоодиру. . . ногрьціналезшанарус/ітвьрящизлаявоімьбогоувмоіжесьмоіневехомужікамотещатиащчатворіт и/правебоесьневідомоуложенадажьбомапоньякопряжесятецеявеітасоутво/ріживотонашоатоколі одідесьмртьеесьявьесьтекоущаатворенооправінав/енбоестепотоіядотеестенаваапотеестенаваа вправіжеестеявьпоучихомс/ястаруавржемощемосядушінашавонбоесьтонашеякосебоужінаіде себона/коноі. . .

тврящубогоумсілусооузрехомвсебітободанодарбъгованепотре/буемобосенапраснити. . . седушіпращуроінашаодирусрящетінаноіатаможале/плакатисяавоірещатінамоякосьмоінебрже хомоправенавеаяве. . . небржежех/омбосенатоаглузіхомсеистая. . .

¹ Прим. О.В. Творогова: Все пометы внутри текста принадлежат издателям, мы лишь выделяем эти слова курсивом.

Прим. О.В. Творогова: Странно, как может выцвести текст, процарапанный на доске острым предметом!

несьмоїдостоїнібоїтідажбовівнуці. . ./

тобомоляібогоумдаімемочистедушіателесінашаадаимеможівотсопраотц/інашавобъзехсліяшет есевоединпраудатакосебосьмедажбовівноуцізрір/усекоумеякожоумвьликбожьскестеедінсоноі атомутворяетеаререщашетесо/бъзовоедине. . .

бренебоесьнашеживотеасьмоітакождеідежекомонеземнашім/работати живяшевоземехсотелеовнааскътіенашаодевраземтекущна... све/редзь...

Дощечка 2а

мужлравходяідомов Ън Ъстьижер Ъкоместехощяшет правбоіті но есьиже слъвесоі. . ./го. . . авьршенадоц Ъсъвпадащет. . .

томурщеноесьостараабосьемоітворялибяхом/лЪпаяаякодядінашірЪклитоусемьабоуду. . . такождьзачасізьльнославлірусь/потятябярукоувърозіуазлощинатвъряі. . .

іконязтоінемоценбяаоусласоінісвадобраньаітоівърягомподлегошавЪщанебгрегошіаачесоторЪ щеновЪщемнеоуважі/томубоістеростърженіаодереньвзятіатаколерЪщемоднесекънязісоутена шатому/бонЪсте... дополуденеходяйдаімемо земЪ...

намобоад Ъцк Ъмнашиматамогрьці/нал Ъзшананея кобоус Ъдьлицанань абіяс Ъщавелька амногая м Ъсящі . . . стоікратоі/пощина серусе астоікратоірозбіена бяод полуноще дополудене . . . такоскътів Ъдша/праоцовена ша абіа оцеморіем докра еруська ведені поневждітамо пребоіті ау

трпе / ніамногаянесоущараніахлуднесетакоотоідшадосіуатакооуселища ся

огнищаноі/наземЪруштЪітобосеоутворізадвіетемедосутьапотемадвЪтеміврязіпрідоша . .

./аземеберяйодхъзаромдороуцесватембоодеренеработахомо/біанароудродищескильмерстійаст окореженеодвостанародонашякопрідепоздЪдо/русеземЪаселищесясредеильмерштітіібосутеб рачкенашеа намо. . .

подобісоуте/ащеколівороужнЪтібонасхранішаодзлоівЪщаимяйащесоторЪещено . . . овещЪтакоіес/стеащесогонерЪшенанеестебоі . . .

ізбіращакъонязіодполудіадополіудіаатакоживяй/моіжесьмоіімопомощедаяхоматакобяхом . . . зелебознаяйтвърітісосудіпеценевоогні/щЪхасоутебЪгонцарідобліземератіаскотіяводящетібър озоумЪяй . . . такоіотценаше/соутеапридероздолнанеаналезЪатому

Дощечка 26

.бяхомпонузеніоскощітідолясіятаможіве/моловцеарібаніабоіхомумоглисяодстрасіуклонщесят акобяхомедінутемуапощашхом /

градіеставітіогніцаповсудероскладаятіподрузетемебіахлудвеликапотягшесяесь / медополуденетамобосутемястазлащна . . .

атамотоіронеістіскотінашаящідесециноу/отосеоугодихомащибоітікамословесоідержетіапотяг охомсеесемоідополуднена. . /зеленотрвіеаимхомоскотімнозі. . .

Дощечка За

мълихомвлесаоіценашедапотягневнебікомнощьсуражоувадавніденаноісурів Ъшати/злотік оловевъртещетобосуньценашеижесвятіаінадомовенашаіпредоньликбліед/есьликогнищдомаце нсемубгуогникусьмурыт Ърцемопоказатісеавосташетисенебесі/асевзетіождомудрасв Ъта... нарцемомуімеіеогнебъжеаідемосетрудітіаківскден/мъленіаутвршат Ълесоіядоімоаідемодополе нашітруддятісеякобъзівел Ъшавскумужу/ижечиненесътрудитсе-

сянахлЪбсвуідажбовевнуцістелюбімичибъжьскіабъзіскоро/ралавоітакодесницедьржащі . . . воспоемослвусуражіуатакождемоісліхомдовчерЪ/апентократослвіхомбзіведенепіймобосуриц увзнакблагъстіаобцностщесобзікіі/босутевосврзіетакобопіоутзащастень . . . воспоемославусуражіуатекомоньзлат/суражіщіевскакщетвнебесі . . . домуидяхомпотрудьщесятамоогіньутворджихома/ядяхомпокоръмнашрцемояковаестеласкоще божьскадоноіаотоідемокснуденоубо/прідеатеменеястьіе . . . такожедадехомдесетуоцЪмнашімасентунавласве . . . атако/пребухомослвніякожеслвімбъзінашеамъліхомсязтелесоіомовленіводоущистоу. . .

Дощечка 36

Дощечка 4а

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №4, линии 1—21 (текст попорчен)». Между М и Ж, как уже говорилось выше, есть множество буквенных разночтений, но мы отмечаем здесь и далее лишь наиболее существенные отличия, которые проливают свет на принципы интерпретации текста. В дощечке 4а могут быть отмечены такие существенные разночтения (первое чтение - по Ж, второе - по М): бяша. . .ашті - бяша. . .хъзарашти (при этом буквы за приписаны от руки); . .орусекро. .ренці - . .дорусекроукаренці; Перуна. . .жебясоноі - Перуназлатусанжебясоноі; наколікі . . .Ълзі - наколікіівЪавЪлзі; утърдін. . .годі -утръвърдінадончіпогоді.

Дощечка 46

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №4 (продолжение; лицевая сторона), линии 1—23; текст сильно попорчен; — букву прочесть нельзя». Из существенных разночтений отметим следующие — в Ж: атонерадЪнемнашім. .ко. .атонераденемнашіім. .ва. .т. .попер, в М: атонерадЪнемнашіім. .попервЪ (отметим, что повтор группы слов в Ж не может быть чисто типографским недосмотром, так как текст там расчленен на строки как бы в соответствии с делением в оригинале); в Ж одна из строк пропущена и обозначена отточием с указаниями: «(текст разрушен). . (конец)», в М только многоточие — знак пропуска; в Ж: бяедінотокнезі. . іжеозборшаборусіщіта. .на. .русколуне. .а. .л. .с. .аборусе. .і. .измечіща, в М:

бяедінотокен Ъзі. . .ижеозборшаборусіщі. .нарузколуні. .атоіевзеньшерузколуне. .аборусе н измечиша (в М число пропусков меньше).

Дощечка 4в

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №4 (на обороте), линии 22-39 ». Таким образом, эта дощечка - как бы продолжение дощечки 4а. Наиболее существенные различия - в Ж: біяхухъзярі. .ъзяръсштіі, в М: біяхухъзяріакаганъхъзярьсштіі. Последние две строки в М начинаются с абзаца, в Ж слова сущібобогу читаются в середине строки после многоточия. После текста в Ж в скобках читается слово «конец».

Дощечка 4г

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №4 (обр. сторона), линии 24-46 или по порядку 1-22 », однако в публикации всего 21 строка. В Ж текст слитный, в М частично разделен на слова. В ряде случаев в М знак пропуска (многоточие) проставлен там, где в Ж слитный текст. Наиболее существенные различия — в Ж: злая. .зящі. . (і) зтеятем Вздоіся зло, в М: злая. .изтеятем Виздоіся издоібшесе зло, в Ж: стлрусек. . . (текст разрушен) . . .крв Встоіощатої іход. .ом. .нтіенебрегоша, в М: стлрусек, а далее с новой строки: многия крв Встіоїща тої оходслвяном. . .антіе небрегоша. В Ж текст окончен также пометой: «текст разрушен».

Дощечка 4а

почасежівоттруд Ънь. . . атобящвступ Ъхболяринскотень. .

- .тоіібонеподлегшедо/хъзярбяіроністі . .одіроніпомоціпросяіатоіе.
- . комоньствадосілая і абяшах/зараштиотърщені. . і набояруштиостасе подхъзяршті.
- .кіібодолЪзшадоградаків/скаітамоусЪдщесе. .
- .тіжеруштищікоіаневолішаподохзарштіідшадоскотенеаі/такорусьсетърловашаоколЪ. .
- іронштінехащісвіковенашаодереньнеберяйатако/оставірусоумживотрусек. .
- .хъзярсштііберяхудораотесвояодереньадцкіажені/велицЪзлЪбя а. . .твъряізло. .
- .отоубогоды прябонал Взенарусьоколускоте неаітоі і измещися апращуровена шапотя гошананьта д екомоньства і ронште утърче арос/бія і годырострщені бяша годы сшті аб Вжесполе.
- .тобокревборштаселіла. .ачермназем Ъбя.
- .перунамірострсшчерусьземЪгодьскуамещемизницівсякаіземЪихвемЪ/сіадосвапритще.
- .аотубьхъзарштіпоящаноівещасратеньанал Бзоохшананоі. і/туборушті
- увржешеседобранеяколевіарЪкшапорпадохомбоякожеперундонаснедбаітоііимапоможащеагод ьбя уражденахахъзарштіпервЪе. . .укоусіпрахоу.
- ./бящапервтЪірострщеніаторусьзетхладоіхарцеицощебуде. .хъзярштібоутекоща/до влзіодонуадончу. . .тамострамимяй. .усбещавоія
- иховергошаземЪмещчісво/атЪкъшаоколуньочесітоікратегодьсмЪстісеаотоідедополуноцЪата моизгмізЪ/ідяідалЪрусьбоустрисядосеземЪвзятоііядорусекроукаренцісвапдутърщеарЪ/кшап рідеубомілостоініщасбожеськахвалимодажьбаншігоаперуназлатусаижебя/соноіатакопервЪісп ояшаславубозЪмназемЪчужсьтЪіарЪкша
- русколуньтаіезе/мЪатамосепотщисявельцЪабыстяоутвърітішесяземінашіеі.
- .хъзяріштиубоіща/доземЪпотіетЪінаколікіівЪавЪлзірусколуньбоясеутьвърдінадончіпогоді...

Дощечка 46

многаяемщці ідшасоніатакождіпотрюждаяісеаоттоіабящетівольнаазуровене о /пращурі. .

.влесобонаущітоіазем Ъратіазърнос Ъятітакооубоіщатоі іпращуріогні/щанамастатіабоітіземетрудіці.

.рцЪмобоякосерЪщевнашіземЪаненоякогрьціжади/щасеоруштЪіензекуоростітібулгарщіпощиняті...

інужесваскъівьдіщіесвавополЪх/злащнЪхаізобряітіімаіодсвестаротцеодродудородутакосепра ві. . .задесентевек/оузабішаоваесваатакородіжіятіособіцЪплеменоі. . .сезоіваттеполяні. .свередзі/адревляноітоубосутевшірусштіодроскоулуніанеімаі.

од Ъленестія косумь весе/ачудь, а отудепріденарусь у собица. задругу то інсенщелето і. .

.подпадьше раздялуаубудесесамотносщеастаодереньчюжімробіті.. .напервЪ

годіяковакр Ъпц Ъюдер/щаанадруз Ъхъзяриномякото і езобіяви шасяскагном.

атонерадЪнемнашіім попервЪ/істоугостЪманарусі.

. онащалубяставелрЪциваапотудЪсташазліеарушитиутлущиті/ста.

.рЪкостатоікамогрядьмоодоная. .каможивотвольн обрящемо. . есьмы влицЪ/сірота ренкабожьскаоднасеотвраті. . .

атаконадвадесентЪтысенцЪлЪтЪхнемогоша/соутворяшитеседорусЪатамопрідевърязіаберету.

. . бЪстаонасоінове влцірусьбо/твърісяодполуноще засеженеимахом моженості.

влЪсЪхилмерштЪх со утвърі/атамоесь. . .кіевіжеданащастьмала.

тамобоусЪдшесяворязіижесоуте хіщніці/. . .повЪнстесвентояржі.

даузрЪмозрацітЪльнітоготуболярагордінунашегоякіпора/зі годь соскотицем. .аб ятаяслвная дЪяня од пренходуслвенстілюденаруседесен/тестатретшіголЪта.

.бонаглЪагрябЪналЪзЪнаноі. . .тендесвенторебяедінотокнЪ/зі. . .ижеозборшаборусіщі.

.нарузколуні. .атоіевзеньшерузколуне. .аборусе н/измечища я іде нагодь од воронженца. .бія тамо десент теме ізборня боянув/комоньстЪ ніколиже пЪша. . .атакосевържешесянань. .

.сЪщабя зла а крентка /атаясеузуржіладовчереябяпо. .годі-

Дощечка 4в

русьбоусрісяназеметуіудосьотоіщасідшадокіівувърязісогостеабіяхухъзярі/акаганхъзярьс штііргЪщедо скотенЪ. . .помоцепомоляі

.одвъргнетаяскотеньа/рЪщеубосіпоможештесамісве.

.вещорусколуньеималшадЪятіколісватоврожица/сіла ідедоземЪ ворженце. .

.воронженецбядревельзамно-гаявЪціуставена. ./окремленотналезеніанаоколо. .

атавръяжиннаідедо вронженц Бапоятоіі . такос/ус Ъндласерусьогрождена одезападусун Башедінідосуріна полдене асуражь град/утвржаша. . . у

моріяижегрьціимяйтамокряпішагрядсуражьбілоярь. .криворгбя/тоііщас

конЪзьруштіабЪлголомбыпущящеткамотоіілЪтетамоитіатоілЪтінагръ/цекріврогналЪзЪнаньа ростърщатаятубогрьціяколісіосцастемвртЪвяйдаяще/крівргузълъторуноакомоньцестребнЪатЪкрівргсеудржінасурожіоніжегрьці/бяштінаколунЪхкрівргдогодисяабоістерусеотворжщенатамоатакождегрьці на/вЪржгоша наньбояноувво

желЪзЪхапобящіявелькавЪрженаеськревруштіадопау/доіанЪсцьстеньгабіярусицомілірмощерЪщашажестЪглупіціасьмепритЪцЪмодо/воіпоможяшети.

.потщемосянапаметихоякосвезем Ъруськуудобишааесвенаше/староцтсво. . .якібостратітисі-лоірусьнат Ъхмозапасищах соврзі наша. . .акря/веіхоудобишазем Ънаше. .

./сущібобогуніякісоперуномдЪляшущанакувендламечісвадоврагініх..моіже/імопомоліхомосенамоупомоці...

Дощечка 4г

соурожіу босвятоубоіті надноі. .аідемокамовіждемозем Бгорія. .алуц Бморіяа/іто всенкоденкобоз Ъмзрящемо яковіесьсв Ътегожер Ъщемоперунда-жбохорая ііно/іменоі. такоспЪвахом слву бзЪмаживехом мілостіубожьскудонеждЪ жівота се/гонзимо. сурожабіевразінаша ижесоутенатем Бзіяміползщими. агръзящісутенамо/болг Ъма маръм мароіу аконцемживота всенщскім. .явітісебгусілну. .абіяті те/м мещем молнііматаиздхне. . суріа светінаньядоньавідімовсящская. .первЪбо/слвасуріу стлудіду етень иждене злая. изтеятем Биздоіся издоібшесе зло/племенодасуво атозлоплеменонапращурінашанетец Б. інал Бзеіясямноз Бутщені/аумаржеіні атоіоріе старотець р Бщеидемо одзем Бтоя ид Бже хуніе нашабратч/і забіуть тобото крвівіощасті звЪрші скотінашакрадщі адЪцізбіящі. .атобот/о староцець рЪк а тещахом доініяземЪ якова тещемеды імлеціма а іесь та/земЪ. .атещаху всі ісоіноветрієодорії у бяшеті кіє пащек агоровато оку/дь тріє слвні племеноіісткша. . .соінове бящі хъробріеводщі дроужи/ном атакосесЪдшенакомонія а тЪщеху. . .заньЪдедружиноі младенчі скотікраві/повензоібоіщі. .аовіщі. .тЪщашеті дЪцкі староціматере жені якоже маръ/ніе людіатакоід Бша доплоудн Бдо мор Б ямещемаразищаврзі ідшадогоре вълі/кія а до пуді травніяід Ъжебящеті злакоуммноз Ъма. . . тамосеусвесекіе иже/бящ строищемкі і вутатобястлрусек. . . / многія крв Ъстіоіща тоіі оходслвяном. . .антіе небрегоша злом а тЪкъшя/ камооріе рЪксте ібокрвеньесьватая акрявьнаше проторщещежесьмоівсі/есьм'ь русищи, неслоухатесе враз ижерекут н'ъсте доблія... одоце оріе/ідЪмоат

Дощечка 5а

В Ж текст ее публиковался дважды, в разных номерах «Жар-птицы». Один вариант озаглавлен: «Дощечка №5 (лицевая сторона). Линии 1 - 10. Дощечка очень темного дерева, но сохранилась». Текст без разделения на слова. После слова *тамо* помета: «буква неразборчива, м. б. о.), а после слов *акобовущесен* помета: «ряд букв прочесть невозможно, поверхность дощечки отщеплена, а с ней и запись». В конце текста примечание: «конец текста лицевой стороны дощечки».

Вторая публикация озаглавлена: «Лицевая сторона дощечки №5, линии 1-10 ». Текст разделен на слова. При слове *паркун* примечание: «вероятно - Перкун», указаний на состояние текста нет, но после слов *вутичесен* — многоточие. В конце текста примечание: «конец текста лицевой стороны».

В М текст также воспроизведен дважды, сначала без разделения на слова, а затем (после указания: «разделение слов, как нам кажется») — с разделением. В нашей публикации здесь и далее мы сохраняем членение текста М на абзацы, но приводим только вторые варианты - с разделением на слова. В том месте, где в первой публикации есть указание на неразборчивое написание буквы о, в тексте, не разделенном на слова, читается: тамотщехом, а в разделенном на слова: тамо(о?)тщехомсен. В том месте, где в Ж было указано на дефект доски, после слов ако бо вутце сен читается: іменован(н?) непрепренте, и далее — как в Ж. Эта вставка дословно повторяет текст, читающийся в М выше.

Дощечка 56

В Ж текст также публиковался дважды. Вариант без разделения на слова озаглавлен: «Обратная или другая сторона дощечки». Вариант с разделением на слова озаглавлен: «Обратная сторона дощечки №5, линии 1-10 ». В М также текст приведен сначала без разделения на слова, а затем, после указания «попытка раздела слов», - с разделением. Наиболее существенные различия: в Ж словами галща і врані од Ъди кончается строка, в М после слова врані — пробел, а чтение од яди дано с вариантами. Пробела после слова внезапоі в Ж нет, как и разрыва текста после слова сядша (в М дальнейший текст с нового абзаца, причем сначала приводится слитный текст, а затем — с разделением на слова).

Дощечка 5 (осколки)

В Ж эта дощечка публиковалась одновременно с первой публикацией дощечек 5а и 56. Публикация представлена в следующем виде:

«Осколок №1, линии 1-2.

1. (начало линии съедено червем) . . .оішасоу. . .енарждаец. . .д. . .ноі. . . асвіажесе 2. боесьпосамоі. . .смерт. . .назаз. . .бенджемос. . ітакож. . . ільерц. . .ніш. . .дін. . .

Осколок №2, линии 1-0.

1. (начало разрушено — сдавлено, может быть, потому, что поедено червем). . оіжесьмірусіщінікоіевріазі (конец).

Осколок №3, линии 1-4 (начало сохранилось с первой строки).

Осколок №4, линии 1-2 (начало сохранилось)».

Тексты «осколков» №3 и 4 совпадают с текстом машинописи. В конце текста в Ж указано: «Конец связки дощечки №4».

Дощечка 5а

спондробенце се защати намо тоі околоі рщемо такоі жделятоі до діру за / тенсенце пенте ста ідоша прадоі нашоі до гуре карпанеске а тамо се осЪд/неща а жівя кладно то бо роді сен правщасіа од оці родці а старенце родоу / бящко доірянтоі боуще паркун бо ноі сен благоволящей бо то утщехомсоі / а тако сец бящ жівут пенте ста лятоі а тамо (о?) тщехомсен до восхдяцу / суне а идехом донь претаборієка есе до морнже тецяі а то полуноце / сядщенане а сен іменован (н?) епре препентеі ако бо вутце сен іменован / (н?) непрепрепеяте а тамо осендещіа пенто сент лято івще сен правища / сен а тако бозема хранивен одо многіа рыцесоіазенце илерув бяща мносте / тамо оседицої огнищаної а тако бо скотіа сен вендетте со ступої а і / тамо тако бозема сен храніті можящет ако рцеві одехне а пенжіяшети / многа злато а богаце живхоста.

Дощечка 5б

оі щасодщасусенарждаецясреденоі. .свіяжесьськ бо есьпосамоія / смьрте. . назазбенджемосьмы такоже ильмці якові насо храніша неідінЪ / аснама солсіяхусе а крявьсведаяйінамо. . ./ дривЪбянарусіхзаріе днес есва / върязі. . .моіжесьмирусіщініколіне врязі. ./

...

оставхом насуріу млекоінашя вотравЪхз анощіутлщемо донь щалюаінітрвія / якожерЪкшапрастароці адаімо сесуритіся яшмотричі вослвубогом пентокрт / деннЪ. .табото нашя стара потщінабозЪм длюжнаесьпотребіті. .атребьта буді / повязоммезіноі. . ./

анімарані мороканесмі Ъмо славіті. .тібото дівоісоуте наше нещасть. . . / .нашедідо есь весврз Ъ

Дощечка 5б

сице се іезенце одовратишасе до полудене а само нехаяй ноі а тако ідща/на ведне скотіа говада своа і беща ту птицоі сряща мноства тещіяшети до/не а тіто галща і врані

оддяди (од яди) летіяй а бя стеяде/(бясте яде?) велика в ступіях тоб то іплеменоі костобце налязяй а сицЪ/отвережити раноі многая а крве ліяща ту внезапоі главе сякша/врзіям свема а тоііа суте враноі ядла а тако стрібоі свищашуте во/стпіях а боряе гундяшете до полунще небеспенцетеса ноі бія ту сЪща вел/іка енззіце а кустобце се разити со злоіе утечеце а вороі говіяднашех/а тако бяшет уборица таіа а двасто лятоі а наше родіще тещяшеті до/ляши пребенденоі суте тамо сядша

за стоі ляті бящі тамо годе іерменрехе а се злобящої на ної а ту бяща/ уборце вліка а годе бя потсняна а отрцена до донще а доне а іерменрех/ піяй віна любої братресте позе воявенде нашої а тако се утворжешетися/ бя жівуте нове.

Дощечка ба

В Ж текст озаглавлен: «Лицевая сторона». Текст в публикации разделен на слова. В М текст разделен на четыре фрагмента, при этом каждый дается сначала в слитном написании, а затем после ремарок: «попытка разделения слов», «попытка раздела слов», «попытка чтения», «чтение» — с разделом на слова. Из существенных разночтений отметим: в Ж первая строка кончается словами до непреноі а, а следующая строка начинается с примечания: «проедено» и далее текст: о родіе тоі, в М: до непреноі а карпанеске држава по родіе тоі; в Ж: тако біа земіа та руска, в М: тако бя держава та руска: в Ж после слов а тако указание: «ряд букв стерлись или соскоблены» и далее текст: де ту, в М: а тако роміе а оде (годе?), со слова ту начинается новый фрагмент; в Ж после слова біахоме примечание: «две или три буквы прочесть нельзя», и далее текст: еі настща, в М: бяхоме одо роме і настщенеа; в Ж: стаунама по ріеце ромі, в М: стаунама по данаіу ромі. Отметим, что границы фрагментов текста в М в трех случаях из четырех в Ж приходятся на середину строки.

Дощечка бб

В Ж текст озаглавлен: «Обратная сторона (также попорчена червем или жуком. Многие буквы прочесть трудно, может быть, соскоблены или выцвели. В скобках а — (а) — вставлена)». Наиболее существенные разночтения: в Ж начало второй строки имеет помету: «съед. червем», в М на этом месте читается: бренде шедша; в Ж: ромове н. ... ае. .р. .. опол. .., в М: ромове од данае грьце ополенде; в Ж: табо то влк. . .зл. .е. .ляше а ро. . . (текст сколот) бяшет. .о.г. . . (текст до конца линии уничтожен), в М: табо то велка зла не дъляше а ромове біашети во грдлъх данайстех на ноі взиращаа тако ждех: в Ж: ста. . . (текст

испорчен). . . сент, в М: *ста а пендесента*; в Ж текст кончается словами: *друг. . . овж. . . (испорчено) конец*, в М: после слова *друг* добавлен целый абзац.

В М весь текст дощечки разделен на фрагменты, которые даются сначала в слитном написании, потом, после обычных указаний «попытка чтения» и под., — с разделением на слова. При этом в первом абзаце (со слитным чтением) указано: «При переписке нечаянно были пропущены фразы, идущие сразу же после слова "жива» и до конца этой части неудавшегося, чтения», однако текст ту бо гуларек. . .а обетова в Ж читается.

Дощечка бв

В Ж текст озаглавлен: «III. Лицевая сторона. В скобках а — (а) — прибавлено для смысла». Текст разделен на слова. Наиболее существенные разночтения — в Ж: два роді. . . (продырявлено) ране суренже, в М: два віетва тая именовашасе велка і мала борусене суренже; в Ж: тако біа та. . . (дыра, этим кончается пятая линия) епра, в М: біа тамо Непра; в Ж: бо-

русене. . . (попорчено) сіце, в М после слова борусене значительный фрагмент на щесте. . . сеце, насчитывающий около 140 знаков, тогда как в Ж, согласно делению на строки, могло уместиться не более чем 15 знаков; текст длуга біашете. . .парце бо, которым заканчивается в Ж текст дощечки, в М отнесен к дощечке бг. В М текст разбит на абзацы: сначала приводится слитное написание текста, затем с разделением на слова; эти абзацы предваряются пометами-указаниями: «попытка чтения», «чтение».

Дощечка 6г

В Ж текст озаглавлен: «IV. Обратная сторона». Отметим существенные разночтения - в Ж: на себоі (боі)хом сталеве . . . (соскоблено (боі) вставлено для смысла) хомста, в М: на себоі (бы) хом стале вЪроваще бяхомста; в Ж: а ніколе сме . . .(продырявлено). . . ожде . . ое (дерево сколото). . . (дыра). . . колі, в М: а ніколе сме назоівате інакожде яко езенще колі; в Ж: подсебіа бераі, в М: подчинашеть. В Ж текст заканчивается пометами: «конец», «продолжение следует» и подписью: «А. А. Кур». В М текст разделен на абзацы - сначала приводится слитный текст, затем — с разделением на слова.

Дощечка бд

Дощечка бе

В Ж текст озаглавлен: «Обратная сторона». Существенных отличий от М нет. В М первый абзац приведен дважды: без словораздела и с разделением на слова. Начиная с этой дощечки прекращаются указания на пропуски и дефекты дощечек.

Дощечка 69

Заголовка в Ж нет. В конце текста указано: «Конец дощечки № 6 (продолжение следует) А.А. Кур». В тексте Ж после слова *модерЪ* в скобках указано: «или "синем". - А.А.К.». Начиная с этой дощечки в М приводится только разделенный на слова текст.

Дощечка ба

од оріе то се обящи нашої оце со борусої дораріеце до непреної а карпанеске држава по родіє тої се правити одо родіще а вЪща а свак родна імена све родіще кіє соуте правищеї окуд иде до гуре тако а тамо есе коняже а воевендце вутце людої да бранитисе до сва врзі во славу перуню а сиц дажбова помуга навртісе на ої тако бя доржава та руска одо русої а борусице ту бо борі а велка непрстана бяшете вшак щас (пря?) а многа сЪща субоїа абото врзема нащтвена а нще нескущен а до конце а тако роміе а оде (годе?).

ту бо ерменрех іде донь а налзе нань і тако потлаце ноі сме бяхоме одо роме і настщенеа одо годе мезе два огнища тляте а се палити а ту бя велка біда а жнева нашоі палена а нище селищено (се лищено?) она неніжедоі меі попелеще ту бо преленте до ноі птице бжеска а рще одоіте до полуноще а натятесе не нане колиждетоі идяхуте до слеоі нашоі а патебеште а тако утворяще удше до полунеще а натщемо сен нане а роспріяя тая.

овоітезете на не а тако идящете доне а ставитесе стаунама по данаіу ромі до ноі се врзетешаще а біяі се много ту борзо утцене бяща простеглавіти ноі а тако сме простіглавихом еіе а то тема бявоі упростеглавенех.

вельце снезе хладоі глад моущиша нашоі люді ено ставаяй трце а лишащеся безо вше она тоікрате велце устрадащеся бо незалеглести имай а ту твряй. . .

Дошечка 66

себто по стоі дваденсенте лятоі бране годе напираема задЪ (бяща) егуншти а бренде шедша до полуноце мезе рарієкаа дивуна а тамо то препадне іерманрех а гуларех вед ю на нове земле себо егуншти со брендема а говіядоі сва есе стана тоі краіе тамо бя многа комонева а говіяда трава злащна а вода жива ту бо гуларек приведнова сыла све а одразі вше егунште же за главе многа а теце на ноі тубо родицеве соубрасе на комоніях а врзешеса нань зура сЪще бяшети тамо тріедесенте ден а русоі поустша годе де зем свая кото аобетова (не?) боіти з ноі

тежце временоі наста налезе на ноі ромове од данае грьці ополенде а годе ополонце а полдене табо то велка зла не дЪляше а ромове біашети во грдлЪх данайстех на ноі взиращаа тако жлех

тато боріа бяшети намо велице трвава а нице же угодна бзем а людієм себо то неимяхом іна прибезенце яко она а обирахом кнезе од вутце тоібо бяшете одовсене до (о)всене коема же платхом дане о полюдіа а страшащеся водях ком стадоі стадоісва а робихом земе житва нашаія тако бяхом ста а пендесента лятоі творища прю велку всеякодено егунште а о годе а нищо о беренде те боста имяй кнеза саху а тоі премоудра мира глядах од русоі а бя наше друг.

брендаходяйпотихусебоегунштоісоутеворовеаборіа с нима батеншкатаботвергасесталятоіаегунштіостасешасянагдьстгЪйземе. . . .

Дощечка бв

т(о?) се заяви замержеце а ста градоі градяшете хоросуна ина возденя русколане раздерена смутама ста творяшети на полуден а борусен а полноще бя многая утерпЪніа то бто породице не хтяй або і руське роді а соедна о русколане прото же два вієтва тая именовашасе велка і мала борусене суренже сен а зва суренжка руса а борусе праборя тако бя тамо непра боре а долга вржда мезе родіа раздирашети борусене на щесте тако борусенже не могша стати грьціом а скуфи наступене тато бяшети жлута а русоі бяшети русоі а медроочитіє сылна а неунавне пря ошед непрстане .а коли же на супренжене не бясте кнеженце сылна або грьце даваяй вразЪм вищтче яко инам.

от оце ореа а до діру бяста тысенцпатсенто лятої сеце парце наше віеста медвена мече так убо твастереї мареще удієляті желзвена а брате комо не яковже тещяша од бозе до ної тако бя русколане сылна атврда то бо то от перуні а одержаще ної коликрате изволокша меще а одрза на врзі одтрщея сва теребо вутце за ореа рода славена а сілнаякові же осурі біяй а игЪпета а старе на тіже щасе неимамехом една ота а бяхом ста яковощабезо влеса тої бо рекло ної яко имЪмо ходяти пшимонегда же кріва а того неслоухащехомся.

тобо то парце убиряй велку щасто русоі набсуру потщена нестрежещенце се бо тая одо вразех а тако налзе на ова адоморузв'ъта ся ідша колніті главе сва подо враз кебище тато сылна вршті натецена оботріе а тіто ходяще со говіяде до заходу суре а тамо се страті наше же людіеідяще до подена бсурсар а затемто идящен (на?) асуре а гипътесте.

Дощечка 6г

длуга бяшете лятоі одерене трватесе а тако пршеде деня русоі тецеша одо набусарсару парце бо не текоща за не а тако оідяй до краіе нашех а тамо бо сленша пъснеща наша до интру а вола на себоі (бы)хом стале въроваще бяхомста со бзех нашех а до све бзе не нуте наше отсе едине сме хомоіта носящете імяхом а ніколе сме назоівате інакожде яко езеце.

коли бо одерень баблуску терпяй а кнезем их бя ту набсурсар кій бо ихва подчиняшет а тъсва юна даяй до вое а тягендло до чурсы а чресл на ланита утерпъніе имяй а тоі бія кіеми то терпя не могостехом тако а не можахом а рцемо има же ста не імамы до средьця наша, яко в тей день коли бяшет велка трясева а земевртень а о врзесъх обоисва до сврзе тамо комоньве а волы метящеся а врще заберехом све стады и вержехомся до полуноще а упасехом душы наша а такобзема храненсте будева а нижеспо ценотрацемо сыні сва а све дщереа тако жены а будехом просте сва ужеі свастехом а но бяхом сметенты еже идша на челе рате а оберень седоть ве свеа ходяхом бо ниже псіе потомице сме славуне а грді сме быти можашем а небрежехом ества то бо магура спъва пъсне сва до съще а тая птыця оди нітра иде бо нітро бя а пребенде до вък інтра само кіе да паруне все бране абысте тые да вржешет ю да прибде яро вен ашедолунче а лъпеимемо сен согмизете ніколі бо сва быти одереньце а жряти бозем іхва.

Дощечка бд

то бо жречіе о въдъ сен гобзяншети ръкоста а тую украде одо не а не имахом ныні колбо неімахом бранды наша а бояні так бъхом сте невъгласіе до конце і окуду сме а то боляр гордыня кіе біяй годе в лята десете ста тшетіяго одо карпенске исходу а тен яко тріедорей иде без страху нане и боляре сегеня иже убив сына іерменреха а отрце гуларека оде

вороненце тамо бя остала русе бороуска а русколане так іщеі мамо стендентесе од вразех нашех слов.

околоі тая імамоі вЪстете а не можахом есьма віеріите десець оглубнЪ свако слво рЪщено доноі ато зоріа свЪте донь аутро иде донь а тако імемо вЪстнека скакава все сврзе а рщехом хвалу а слву бзем та бо суренж огрещена іе а не буде досве рауська а тамо бзі грецькі істуте а тамо сме неяхом скорбень нашу а одерзема іна да влаче ноі соін свЪтен інтрув оде тьме а імахом вынего допоменце нашего а старе щасе суте наше благо достанехом од она тврдосте и крпсте абоі вразем сме отвЪдали яко істеть

Дощечка бе

ті щасе соуте велма прчеста бо те ден же сме такоу ясна а сушна бя на ноі зуріва такоже (жі)тва се не уродде а претож идяхом наземе іну а тамо сме удержехом потлцена бя русе оде гърце а реме а тоі ідша по брезех моренстех до суренже а тамо утворі суренж крае бо тен есе сурен да те бо коіеву се та утврора не добисе а зеле бо пртяща бяхо та ту бо перве ворензе прідша до русе а асклд слілоу пограмлі кнезе нашему а потлце того. .

асклд а поздедір уседнешеся нане яко непрощен кнз а тіто кнжите ноща над она до иста бендщете вутце а семе го? (его?) костоіре хранящ го огнбга дому тому? а (огенбога?) одеврате лик свен од она яко бяста она кнзе одгрьцех крцена (крщена?) асклд есе темен воен атеко днесе од грьцех освЪцен женікіех русоінесте а сенте врвы а тому можахом се смаяте яко бяста киморіе такожде це нахше а тіто ромоі трясяй а грьце розметще яко лрасете устрашены.

Дощечка 63

тоі вутце предЪляшет кажду напотрбе а ту бящет инь суте а інда тврга а тоі асклд пожере богом чюжем неботе нашіем такое бенде оцове наше а несьмоі боіте іне а грьце хтяе насо крщашете абоісме забіхом ста бозе наше атко сен обратихомся донь якосте одерень боіте пстржехомсе тоіго яко прастоіре аже прастрещеша скуфія сва а не даше влцЪм хсничите об агнцЪх коі бо суте дятіяод суре тому трва злена есе знак божьск я имемЪ ту беряте до глекув усуряти юна сонма нашедабоі піяте о бзЪх восврзЪ модерЪ а оця наша дажба жрятву творяйще а табо на небі такуже свесщена есе отоікрате.

Дощечка 7а

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №7 (связка дощечек). 1-я дощечка. Лицевая сторона». В М текст разделен на два абзаца, в начале каждого стоит помета: «текст». Членение на дощечки 7а, 7б и следующие произведено в М постановкой знака абзаца (чернилами). Из разночтений отметим — в Ж: біашехом імено поленоі, в М: бяшехом імено имахом полены.

Дощечка 76

В Ж перед текстом указание: «Обратная сторона». Из разночтений отметим (первое чтение — по Ж, второе — по М): се бо у море — се бо у сине море; то сенщ пентесет лЪтоь - тысенщ пентесет ляты. В Ж в конце текста подпись: «А. Кур».

Дощечка 7в

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №7 (связка дощечек). 2-ая дощечка. Лицевая сторона». Различия между текстами Ж и М несущественны: в М добавлены слово *смехом* после слова *ляте* и слово *імахом* после слова *тебто*.

Лошечка 7г

В Ж текст предваряется указанием: «Обратная сторона», а в конце его указано: «продолжение следует» и подпись: «А. Кур»..Из отличий М и Ж укажем лишь два — в Ж: *січа*, в М: *бітва*, а вместо *ліудіе* в М: *народь*.

Дощечка 7д

Дощечка 7е

В Ж перед текстом указание: «Обратная сторона»; после текста указание: «продолжение следует» и подпись: «А. Кур». Существенных различий смыслового характера между М и Ж нет.

Дощечка 7э

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №7 (связка дощечек). 4-ая дощечка. Лицевая сторона». Разночтения Ж и М в основном орфографические, из существенных отметим - в Ж: живот вещен, в М: жівот земен, а віць есъ жівот вещен, в Ж: до сверзі, в М: до небі и еще раз вместо од сверзі — од небы.

Дощечка 7ж

В Ж перед текстом указание: «Обратная сторона». Помимо большого числа орфографических разночтений между М и Ж, отметим: в Ж: слва а жешеть, в М: слва а жешеть о тые потомицЪ якве ні грьціом ні врянзем не пода жещеть; в Ж: обань о голомбе, в М: обонь жерев ступень а голомбе.

Дощечка 73

В Ж текст озаглавлен: «5-ая дощечка серии (лицевая сторона)». Существенных отличий М и Ж нет.

Дощечка 7а

слва бзем нашем имемо исту віру якова не потребуе чловененска жертва а тая се дЪе о ворязи кіи убо въжды жряли ю іменоваше перунапаркуна а тому жряша мы же сме хом

польна жретва даяте а одо труды наше просо млека а туц то бо покрпишем о коляді ягнчем а о русаліех в день яров такожде а красна гура ту бо то дяехомо во споминь гуре карпенсте а тонщас се іменова род наше карпене яко же стахом сме бяще во лЪсЪх то імЪмо назов древище а на полі сме бяшехом імено имахом полены тако вшяко еже есе грьце ущекашеті нане иже сме чловенкожравцове а то лужева рЪнщь есь яко нЪсте бо тако во іста а имеяхом іна повыке на тоть кі же хощашеть увранжидете іна реще злая а тому глоупен не се боре а тако есь а іна рЪкоста такожде.

долзе се правихом родьмы а староцове венска рода ідша соудяті родице о перунь древы а такожде имяй тон ден игриштія пренд очесы старще а силу юну указенше? юнаще ходяй борзе спЪваяй і плясавай о то і тон ден огнищаны идяшете о міслеву а прнашеща діщену строцем кіи діеляще туіу о пренче люды і волсві жрятву дЪяй бозем хваленице а слву рЪкста о щасе же годе а оявене воріягу избрящете сен кнезе вутцове а тыі юнаще веденша до сЪще зуре то бо роміе ны поглендаще а замыстлящете злая нань і пршедша со возе све а желзвЪна броне а утце наны а тому бранихомсе долзе о нех а отрщахом

Дощечка 76

сме тая од земе наше а роміе венде яко дрзі сме о жівоте нашем а по-нехъша ны на то. тако грьціе хотяй одеренете ны о хорсуне а прящехомсе зуре протиборства нашієго а бя боріа а пря велка трдесенте ляты а та понехъшія сен о ны тем бо грьціе ідша о тржища наше а рекоста намо омЪнете краве наше

на масть а србло то бо потребуще на жены а дете а тако сме мЪнехомсе скоро до днес неды последеще грьціе іскащете да ослаби ны а то іскащаше одерень взенте а тому не ослабихомсе а не дахом сме земле наше іако зме трояню сме не дахом сен роміема а да не встане обіденосще дажбовем внуцем кіе же во арузех вразі дбаша а тако днесь не по хуле семо такожде оце неаше

себо у сине море стятша до берзе годь туіу а одержаща нань побЪдену пісне хвалы а матыря спЪващет оя красна птыція яква несе пращурем нашем огнь до домы я а такожде ягнице прездремо до тодь а боло сте на ны одержеща сылу а імахом врязі ростятешете а гоньбу псину има нехате то глендь народе мое яков есе обезпещен а нардев а того не ошібещесе од раны твоая а не вржещесе до рядь абосте сме вразема погонеле а біду сен позбавяце а жітне інако імате бо сме бяшехом ста грда а неоделегла од е а тягчае поразе бенде по ны а сме по тем тысенщ пентесет ляты яко сме се хом многая борія а пря імяхом а такожде сме жіве діеке жретве юнащея а вевонце

Дощечка 7в

тогдяще не бя інакосте а днесе пребенде достяй ны а межахом сме се одразите сен од вразех а деньмо тако се одразеньме і яхом све сева а ов а первЪ зовенхом до стенге вутце наше якве не суть ще збабнена а грде

прихождахом се во істЪ на стогна све а рещемо же інЪ не буде то а сме імаме іти на грьце якова ста бенше мълвихом бо ясне а інтра иде за не яко шед за отце наша на роміе до трояне земе а суть немо бенде колиб ва варензе ведле наше вое на то яко саме сме можахом вденте тенсеце ляте сме хом били од ромеі годе а сурянта якова бенде со ны ниже не опоменемо яко годь соеднесеше со егунште на ны а галареке се верзе од полнще а егунште ополдне а ту плакала русколане боруся елице же егунште оброящеша годь ту русь се венздвегла сва сыла а егунштіе оразиша утворяй крае онтов а скуфь кыеву а днесе засеще

средьце наше се крві од ітра до вчерже ходястехомо а ізроняшехомо слзы осудове нашея жівотатисе нЪмы в час тоне а тако вЪхом ста иже щас приде яко позасенще сме ходяшете имахом на врзі а щі бо ту грьці щі бо енгуштяны тебто імахом хомытате а стрнъжете а бонь не ста намо врза я яко мрзенсть пренд ощесы нашія галарек бо за(п)лати за ть а імаме пронуденте хорсуне заплатенте за слзы дцере нашіа уточена а сыны одреня взято плать бо та не србрна ані злата поненже одсенть главе я на щепоту стрщемо

Дощечка 7г

а тако бендемо рды ота бо бреще псицья грьецкя а лис хитрощема одврне насо од трвы нашея а то імяхом ясете якоще суне врдяте то бе наше мета оуцещешетесія а не збрте сема ту бо за тенсенц тріе сты ляты од исхъду карпеньсте асклд злы пренде наны ту зегненсе народе моіе од лада а твряще любы идь де стнге наша а захцень тота од вразех на русе могутьен сврг наш ані бзі іне а просте сврга нешмахом нище кромше смрте а тато не стршнева есь колиже ще хом сен рьещені се бо сврга зове ны а ідехом донь

то бо то идехом яко матырясва спЪва тсень ратьну а імяхом ста послехнуте донь абы сва не ясте травы а скуфе наше грьціом даяшете а тые намо каменіе во еже грензетіе я а тобо то зенбы имуще тверда а остра ті то нам рЪкще же сьмы зврженцы а рыкахом в ноце стрх на люді иже сутыгьрці.

вопрощашуть насе народы щто есьмы а есва одповендехом же смы люде неумуца крае а правяхуть нямо грьці а врязі то ищчто оповеденмо детем нашем якове намо буде рекнуть пленовеніемя до очита і іста имуть се бо дружына собирхом ста до стенга нашя а рцемо всяко неімамы яствы а жітва сен бендехомь на полі брате а інда оберехом от грьце ядехом і не оберехом ані ядыймо бо матырьсва спЪва надо ны а імемо стегне наше даті вятром трепате а комоньства ступы скакащете да прах подыймо воень за ны а вразем дахом дыхенть е тонто ден перва бітва есь од ны а імехом

два сты убіена за русь вЪщна слва има еста а іде до ны народь а неімяхо мы болярі да прідеть до ны

Дощечка 7д

а да справехом тризну славну по врзех а налетьмо соколы на хорсуне да берехом ядь а добра а скотія? ниже полоняхом грьці тібото нас вЪдяі яко злых а сема добрі на русь а тьма не бенде с ны но о ты кіе чюже беряще рЪкуть же добро дяють а не будехом яко она един есь вовенде нашо ясунь а тому птщехомся на труд наш а побЪдяте вразі до едіна яко соколове нападьнемо на она а вржехомся до борія сыльна

то бо матыресва спЪвашеть ве сврзе о подвигы ратны а одеймо од домы сва а тецехом до врзі абехом вЪдяшете імо о руськ меча сещене яснуне рЪще же не махом ста іна дЪяте яко ите допред а наспеть неімяхом рцете яко неімяхом спете неботь переды сва а борзо ідехом а кіе борзо іде борзе іма славу а кые потиха іде то се враніе на не крящуть а курове кленчуть несьма говяды неботь сме русищі ста а то е іным наущене абоста знате акі правь есь со зны а наве се не бояхом ста яко навь не іма сылы проте ны тому бо имехом молите бозе о помоце в трудех ратнех нашех а тщатесе

тоб то маырьесва біящеть крыдлема о труды ратне а славе воіом якове іспіяхша воде жіве од перунце в сеще укрутней а тая перніца лете до ны а тая роуг двашеть плнен воде жіве о жівот вЪцень гордине нашему иже меча вразія одоста а главу стрцену утрате тако смрте не імяхом одо ова ниже бо жівот вЪщен а вожды братре о братре трудяеся

Дощечка 7е

а умре а до луце свргова іде а тамо перуница рЪще тые бо нише ін ниже рус гордин ані грьць ані вряг анмо славен роду славна а тон иде по спЪвех матыревех а матыресванщех до луце твех сварже влике а рЪще му сварг иде сыне мые до те красе вЪщны а тамо зрящеше тва денде а бабе а тіто о радощех і весліах те зрящете плакста зела доднесе а тедо іма бяшеть возрядоваєте ся о жівоте твем вЪщнем до конца конец а во кращеся тама не веме е

яко вое ясуне імяхом ина мета ниже грьці а імяхом славу іну а такожде дозредемо до рае наше а узржехом квенте красне а древа а луці а імемо вяну вяніте одо поль тех житву трудити а яшень пълоте а пшено просово сбіряшете до закуте сврожіа тобот богощенства іна яко земна ве прахове а болястве а страднех і да бенде мирна дене го вЪщна а сме стахом на мість го а пряхомста зурЪ а бенде паднемо зе славоу тамо ідьме яко ов

то бо матыресва біящеть крыдляма о боце сва обапол якова возгена сяще свентем до ны? а вшяко перо іне красне? чермено сине мондре жолуте а стрбрне злате а беле а та бо сящеть яко суне саруме а воколы іде пасунь табто светящеть оседьма красы іже завещь о бозех ста наше а перунь ю зряще грметь в небі ясні табото наше щества а сиць імяхом ста сва сыла дате да узріемо такожь а одсенщехом стар жівот наш од нова? якова есь сещена врубе дрва домі огнищан прость матереслава біє крыдлема опалы а ідьмо до стегі нашенстве а те бо стенгі ясуне

Дощечка 7э

тамо перунь іде а главу златоу трсеще молыне посевахшеть до сврзе сіняе а та тврдесе одо тые а матыреслава спЪвашеть о трудЪх свакех ратнех а мамехом ста посленхате а хотящети бране зуріве за русь наше а пра свнтоце наша матырьслва сящеть до облцева яко сунь а вЪщяшеть ны победы а згенбель ані се бояхом ста яко то есь жівот земен а віць есь жівот вЪщен а тому імяхом ста дыбате вЪще яко земно проть же ніце сме на земе яко згі а то зъгмізехом ву тьме яко не бяхом ста істе нікда на ні тако слва наше отеце до матырьслве а пребенде вонь до конца конець земстех а інех жітве то бе сва со стен боящети сен смрте яко сме хом потомице славне а дажбо нас родиве кренз краву замунь а то бедехшемо кравенце аскуфе антіве русы борусень а суренжецы тако сме стахом дедь русове а с пендебе ідьема до се до небі сварзе сынея за стар щас рыбьяны остасе не хотыце ідяшете до земе нашея а рцехша же босте імяй добля

а тако ста ізгібоста сва а недплодщете сен з ны а змрже яко неплодьва нісщо одень не збенде а не вЪхом сте обце о тех костобцева суть она оні жда помоце од небы самова не ста хва се трендетесе а тако жде се іна стащя од иліроум поглцена ста хва ту бо рцехом вшяко есть право же не де сен стате одобе тея а тако ілірове ста поглщна од ны а неімахом ходе никіх тако дулебова ста хва одо ны повренцена на борусь мало збыщаше ілерува неботь рещены ілмерстіе ате себо седнеше вендле іезера а ту ведешітіи усешедща даль а ілместе остаще сен тамо і тако збенде мало а реще сва поленте і бяща

біето крыдлема матырьсва і спеващет песен до сеще а та птыціа суне саре не есь а тая есь од она ова ста бяща

Дощечка 7ж

а ту хом ведЪте імахом да сен збіряе род руськ до десЪнце а десЪнце до сты а да тая напдящеть о врзех а піметь е главе ева одтрчеца а тамо злая поленшеть да звеже хисницы та ядщіа со зденхноуть

тещашуть ріеце велке на русЪ а многа вода е журшесть спЪва стародавніа о ты болярі яквы не сен бояща до поль годе ідшіа а ляты многа сен прящіа о волнесть руську тіто славне ніщо берьгьшіа ані жівоты сва тако рце онье берегынья абіеть крыдлема матырьсваслва а жешеть о тые потомицЪ якве ні грыціом ні врянзем не пода жещеть тая птыціа о грдыніех борусеньштех якве од роміе падща колы данаеве вендле троянь валу а тое простЪ трзны легьшя а стрібве іенве плясащуть об оне плакащесія за овсЪне а в зіміе студіенЪ гурлыхащеть обонь жерев ступень а голомбе дівонка а таце жекощуть яко погибъша тые ославіе ані оставе земе све врзЪма не бо сьма сынове такожде потомице а ні ленщенхом сме тако земе наше варензем ні грьцем

ту зорія красна іде донь яко жена благва а млека даяшеть ны в сілоу нашіу а кренпосць двужила та бо зарыне суне вЪстща а такожде сленхшемо сен хом віЪстеце комоньска скакщете до закату суне абосте управенсте бящ го члн злат ку нощі а бящь бЪх воуз со влоема смірнама влекуцеша по ступе сынеа тамо бо легнь суне спате во пещь а тож колібва ден пшишед ста до вещежЪ а друге скакащець уяве пршедь вещере а тако рце суне же воуз а влы есь тамо а жде го на млещене стезЪ аще зорія пролища в ступьЪ позвана мате абы сва поспьЪшендла

Дощечка 73

тако рцЪмо сме же імахом красная вЪнце віре наше а не імахом цызіа добіратесе ту кнез наше речще же імахом іте до ясуне болярыве абехом сме то ухранялы одо вразе по бенсть рано а поздЪнь щас буде оконція поздтЪ і да імехом сыла нашія но ступьЪ матырьсунесва строенія а крыдлева обаполе розерщена і тЪла ве средьці а глава ясуне на рамена го вовендце славне? якове не ленщешуть в сенщіЪ главе своіа ясуне а убреготь ю до ова дне колі бо іщеху іде до закату суне со вое сва а хрвать беріяй све воя тодь іна щесть іщеху се ленше з русева а тако з не одЪленція земе а с ніхма утворе русколане кій бо усендесе о кыїве а тому сме хом подлегце а з нім доцеле сен русе стрящем сен а тако будьва ны іна сыла не ідехом о ні а со русь понежде тая есь мать наше а тако сме дЪцшті еіе а бедехом до коньцы о ню

Дощечка 8

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №8» и подписан: «А. Кур». Текст этой дощечки не разделен на строки. Много орфографических разночтений; в М отсутствуют слова *ста* боляріна огленд а тыі болярін оглендя рЪще якожде імахом, которые в Ж читаются после слов колибва імахом. Фраз, пропуск которых «при переписке» оговорен в М, в Ж действительно нет.

Дощечка 9

В Ж текст озаглавлен: «Отрывки дощечки № IX, линия 1-43. Документ VIII, стр. 5-8 включит. (обработанные А. Куром)». Членение текста на «отрывки» с заголовками и пометы типа: «конец отрывка А. Кура»

в Ж и М совпадают. Различий между текстами (даже буквенных) в этой дощечке нет. Машинопись дощечки существенно отличается от машинописи предшествующих. В Ж после заголовка «Отрывок №1» пояснение: «Предание о происхождении полян, древлян, кривичей, руси и словен (разбивка сплошняка по Ю. Миролюбову и А. Куру)». Напомним, что эта . дощечка была опубликована первой.

Дощечка 10

В Ж текст озаглавлен: «Дощька №10 (документ №13)». Примечание А. Кура: «Вполне возможно, является продолжением Дощечки № IX (см. Дощ. № IX). Текст». Характер машинописи этой дощечки отличен от других и точно соответствует публикации. Однако в Ж последние три строки повторены еще раз с заголовком: «Раздел на слова (Кур)». Текст этих строк приведен с разделом на слова. Эта дощечка была опубликована второй, чем, видимо, и объясняется своеобразие подачи текста. В Ж этот текст был опубликован тут же и второй раз, но с разделением на слова. Примечания в тексте отражают как бы спор Миролюбива и Кура. Так, после слова «Богумиру» сказано: «дальше Миролюбов читает "бо»», после слов «жещут яко сме» в скобках сказано: «у Кура написано "смье», вероятно, ошибка при переписке, и дальше вставлено "смьхом»»; после слов «влицъ о себе то бо» также в скобках сказано: «в оригинале записи Миролюбова написано: борусіце. Миролюбов склонен читать: "борусице"» или "борусіце», а Кур: "бо русіце»»; после слов «рарьеце» в скобках добавлено: «у Кура сказано: "ра рьеце»». Смысл помет неясен, так как текст предварен заголовком: «Разделение на слова (А. Кур)» и, таким образом, дает разбивку именно «по Куру».

Дощечка 11а

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №11. Лицевая сторона». Характер публикации такой же, как и в дощечках 4, 6, 7, т. е. текст разбит на нумерованные строки. В М конец дощечки выделен знаком абзаца, вставленным чернилами в машинописный текст: тексты дощечек 11а и 116 напечатаны на одном листе без разрыва. Отличий М от Ж немного — в Ж: земе суне нашіу, в М: земе слонце су не нашіу; вместо обаіа в Ж, читается обаполы в М.

Дощечка 116

В Ж текст предваряется указанием: «Обратная сторона (в скобках (а) добавлено для смысла)». Из разночтений укажем — в Ж: *ipii*, в М: *paŭ славьск*; в Ж: *ученсте*, в М: *учте*; текст в конце дощечки: *слва богу Перуну*. . . вспрвдън ест в М припечатан позднее.

Дощечка 12

В Ж озаглавлена: «Дощечка №12 (отрывок)». Характер машинописи в М отличен от большинства дощечек, заголовок дословно повторяет заголовок Ж, так же как и в Ж слово *iaz* стоит выше первой строки (в М строки также нумерованы) и при нем приписано от руки: «пометка». Разночтений, даже орфографических, нет. В Ж в конце текста указание: «конец».

Дощечка 13

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №13 (отрывок)». В М текст воспроизведен дважды: без разделения на слова и с разделением. В Ж в конце текста указание - «конец».

Дощечка 15а

В Ж текст озаглавлен: «Дощзчка №15. Дощечка эта попорчена и временем, и человеком. В некоторых местах текст прочесть невозможно. Но текст очень интересный, он говорит: Лицевая сторона» (пунктуация так! - О. Т.). В М текст разбит на несколько фрагментов, но только первый абзац повторен дважды: без разделения на слова и с разделением. Много орфографических разночтений; пометы в скобках внутри текста читаются только в М; в М перед первым словом текста читается: се старь-

граде; в Ж: тамо стадоі, в М: тамо бендешь со стадіе. Текст дощечки отделен в М от последующей знаком абзаца, вставленным в текст чернилами. В Ж после текста добавлено: «В 11 и 12 линиях концы дощечки отщеплены, в 14-ой линии после «ог» дырка, а конец линии стерт». В публикации эти дефекты отмечены, но в машинописи нет. Ср. (первое чтение - по Ж, второе - по М): пра. . . е - праоце; небж. . .дышіа - небожедь ідышіа; огь. . .ьсте - огнищьсте; біа. . . - бяще.

Дощечка 156

В Ж перед текстом указание: «Обратная сторона». Строки пронумерованы начиная с 15 по 27, тогда как обычно каждая сторона дощечки в Ж имеет свою нумерацию строк. В М текст начинается со слов: «о годіе», в Ж они отсутствуют; примечаний, читающихся в М в скобках (в тексте), в Ж нет. Из существенных отличий отметим (первое чтение — по Ж, второе по М): *щоуръ — слвиех*; все — рате; на маріцех — на облціех; в М после слов: абіе бендіте читается отсутствующий в Ж текст: отціе-ноі. . . ваше бендіе; в Ж: ошіе, в М: ошоіе і одіесны. В Ж после текста указание: «Концы 24, 25, 26 и 27 линий сколоты», и концы этих строк имеют отточия. В М не только восполнены отсутствующие буквы, но после слова бржещет. . ., которым заканчивается текст в Ж, добавлено: о бзіех і такьво есте саме пред врзема.

Дощечка 16

В Ж заголовка нет, а есть лишь указание: «Разбитый на слова текст дощечки №16 (Влесова книга). Обратная сторона. Буква, заключенная в скобки, добавлена для смысла». Текст разбит на 10 строк. В М на соответствующем листе помещено фотовоспроизведение дощечки, затем машинописный текст дощечки без разбивки на слова, при этом строки машинописи точно совпадают с длиной строк фотографии. Затем тот же текст приводится с разбивкой на слова. Эта страница имеет характер черновика: с поправками, сделанными от руки. Тексты Ж и М расходятся в орфографии, кроме того, расхождения следующие - в Ж: бгу, в М: кіу; в Ж: імща меіа ж продшу, в М: неіми менж прдщісіса и др.

Дощечка 8

а тако ста мерзе русы распре а оусобища а жале ста меже оны а пощаше плакате а выріЪкате іма да не гряднемо за оны яко тамо ста бенде погенбель наше а депщехомся до та поріа іакождіа не збуде од ны ніщо оспомыньмо о тЪ яко об оце ореі един род славене а поце

(по оце?) о тріе сынове го (сынове его?) роздієленщеся на триціу а тако ста о русколаніе а вієнціе еже сен роздієлщесе на двы таботва об боросі ех якве бящете рострждена на двіє а тогдіє імахомь скоро десент в а пощо гріяді грядящете а грендее оустроящієте колибва імахомь сен дієлящетесе до безконцья та борусь едина мо(ж?)ащеть а не деснице а то родце а родищі сен дієльящесе а потщаше а то крато врг налзе на ны імамы бранітесе о рцень а не жещете якова оце імате аще бо імате десент в краве а згінещеши од враг мала оущьчта ієсь а пребодеші в родіє до конціа тва дес внц в іма оутворіящеті тыс внце он вгды тые оглендіа краве водіаі по ступієх а ты крато рце словесы многая о родцієх свех а почтієсе самодсебе выщіє пращуре а оре(а?) оце тото врдная твріаще не будехомь сме іма настенжете сице бо сліда све не ідіємо

по галаррехіе збенде годе до полоунощіе а тамо ісчзніе (здесь пропущена была при переписке фраза: і дтерех веде іу и после о ніхже не віхомь нісчо) а бередіе ідьша до ны а рієкста намо іако вельме велька утсніеніа імаі од іаге якве поста на сліед іегунштії а тако болоярь іема рціе пождіате а прешеде до нь а ходіе с пенты тьмы до нь неожданіе а біяі іагіе кіе бо рострще на ввсше страноі яко влія женіе е а бере кравы еіе (здесь пропущено слово і говіадіа) а дщеры юнаще а старьще побіе наскрсь мы сьміе русищіе іміяхомь грдітесе походіу нашіу а држащесе едін одна пріятесе до смертіе правіе на то еще помыньмо доріе парцішьтего іже на ны оутощесе а побіе ны за нашіе роздієліаны (пропущено: и оусобіць) то то бо

вріазіе ерек а аськ оусіеста се на кренке наша а мрзящете намо до кроміетої сьме потоміцої родоу слвуне кі пріде до ілмаріціе а оусіеднещесе до годіа і ту будіе тысЪнце ліатої потщаше на ної кълтове со желязва све а поткящіа ны повратьщесе до заходбу суніе яква есьва тврдіе роука држіащіа ної і того одріела до ізмщеніа а страхої му навендіе на чріяслы го одтрще од земіе нашіеїа а і!лморшті на то глендіешіа не сен бранішасіа до цьіела (до цЪла?) а загыніе нищо сме на могощіа то оувортіате іна іако ілме не хощіащете желіязва брате до ренкої сва а ні сен бранете од врзЪх такова роді ізсхнеще імяшоуть або іа іної насліендЪлы

грм грмоіщаеть в сврзіе сыніа а іміахомь ліетете на врзі іако ластице борзі а грьмавіе а та бенстрщь іесе меща нова а роуська а мета імахомь днесе ініа абы ста стоупа скоуфыніа бола за ны а вшіяка бродщіе в оніе защезліе ста а енме наше краве тамо ходщете імоуть а нашіе родіціе жіте імоуть ібо колотве вчеренщіеіе соуте днесе варензе і грьціе (іже рієкома елане есь — пропущенная фраза) а тоіе ко не домыслієва сен до то соуте іхьва буднсце отроква ідеренще бранісе земіе русе а брань себіе а тоб іна не бендла на тыі крче а тоб то вразіема не недла сен охомытана а до воза правіаждена ябы тенгла теі до камо хощьашеть цужей владЪ а не бо то тоі хошчащешь іте сама

жале велка (пропущено: с кариноу) тому кіе не дорозуміешеть словесы тає а грм іему неб(е?)стень абы пврг сен доліе а не воста вищь владь наше едине есе хорс а перунь яро купалва лад а дажбо а коліжде купалва приде ве віенчіе кіе же взлежи на главіе го сетщена од віетвія злена а цвЪтіє а плды тен щас імієхомь далеціє о ніепріє а до русе скакашете о смрте нашіе не моіслихомь ста а жівот наше на полі есь красень біє кроідлієма матыре сва слва а жещеть намо іте до сіещіє а махомь іте і нам ні до ні до ядьва бріащна тукоі смащена неботь імяхомь спате на сыріє земіє а ясте трву зеленоу докудіє не бенде русе волна і сылна за теє шасе колібва

годь іде од полуноще іерменрех се отоеже іегунште а тако се пдорже о она а сме імяхомь два вразі на два конція земіе нашоіія а та болорев предо трудоі велке а усумнесе ото ту матырь летшіа реще мо яко смієяі паднуте на ієгунштіа апервіє а рострщите ю а сен повртатітесе на годь а тыі тако дієяще розбіє ієгунштоі а се повієрте на годе тамо бо уврже соше ієрменрехе а замртве

Дощечка 9а

о тоі щас бя богумир муж слвоі а имя трие дщерЪ а двие соіни тоіе бо веидяща скуфе до стенпоі а тамо живяй о травЪх по(о)тце вЪщася и бояни бозеслушьноі а разумоі вхицне и тако а ту мате иех иже рЪщна славуни про ова тврящи потребю и рЪщь ин до богумірсте семьден моі а имам дщЪрЪ сва овдате а внуча зрянтеи тако(в) рЪще а повозоі упреже а Ъде камосва и приЪде до дуба стащя в поли а остависе ноще о вогнище све и видЪ вещере мужи трие на комонях до не стремоістещаа рЪкста тоіе здравЪ буди а ищо ищеше оповЪнде има богумир тугоі сва а они же отвЪщаху яко суте саме о походь да имуть женоі (конец отрывка А. Кура) отрывок №2: обратное богумир на стенпоі сва а веде трие мужи дщЪрЪм. . . отосва три родоі исшедша о славноі бящи (может — «ото сватри родоі»?)

отрывок №3: оту бо похождящуть древляноі крвще а поляне яко пЪрьва дщере богумиру имЪно имай древа а дру(г)а скрЪва а третиа полЪва соінове же богумиру имяще сва имЪнои сЪва и младце и русо тен о похождящуть северяноі а русіе. . . (конец отрывка)

трие бо мужи бяста трие вЪсенце оутрие ополуднЪ а вшернЪ. . . (конец отрывка 4) отрывок пятый: утворисе роди тоіе о седмЪ рЪцЪх идЪже обитващехом заморья о край зелень

а камо скоти водяй древн(л)оіи сходу до карпенстЪа горе. . . (конец) отрывок шестой: то бяща она лятоі пред тисенщ трие стоі за иерманрЪху (конец) (отрывок седьмой): отъщасе бя пря влика о брезъх море годьстъ а тамо праоце накидьша

кургала о се камениа бяла о под коя погребшя боляри а вуце сва якове о сЪщЪ падьшя. . . (конеи).

Дощечка 96

отрывок восьмой: придощя из крае зеленя о морЪ годьско а тамо пототщешя годЪ яква намо путе преткавящя а тако се биящехом о земе теа о житнЪ нашя (конец) отрывок девятый: дотесва бяща оце нашя о брЪзЪх море по рарнецЪ асо влика трудноще

по нЪпра веще сва людия а скотиа на онь брЪг идьщя дону а тамо годе видяй шедь до полудне а годьско море видяй а годе измещену противу сенбе статися зряй и тако нуждЪна сен бияте а про житию а живоітва сва (конец) отрывок десятый: якожде иегунште бяша по стопЪх оцеве а налезе на не людиа биаху а скотиа берущя а тако род славень тЪкшя до земе индЪже суне в ноце спяшеть акамо трави многа о луце тущна а рЪнце ренбоі пълиЪ на а камо пикий неумре (конец) отрывок одиннадцатый: годь бо бяща еща на зелень крае а малоу преди оце идущя (конец)

отрывок двенадцатый: раирьека есь влика и одЪляшыть ноі оде ина людоі (*конец*) *отрывок тринадцатый*: а теще до море фасисте (*конец*)

отрывок четырнадцатый: ту бо муж роду беляру иде по ту страниу раярьекоі а упрези тамо

синьсте идущя до фрянжец яко иегуншти суте на острове своі а пожедяшут госте да оберуть ие (конец)

отрывок пятнадцатый: бя то за полустоі лятоі алдорЪху а иесще древе она бя род беляров. .

соільнимь егуишти госте оденища се за муже белияру а рЪкоща яко да ему стребро за то (конец)

отрывок шестнадцатый: а два комоне злата (конец)

отрывок семнадцатый: идяху индЪ а изстеще грозе иегунсте а тако мимоидяху годЪм якве суте такожде зуриве на прядьво и на нипероі а комонЪзе иех нЪсте

пощестен а дваще дано беряй тобо госте (остекунещаноі) текунещаноі он поврташя до земе синьсте а не приде

уж николибва

Дощечка 10

богумірубобозедаяшутьблагыземнаяатемосменеимяхомсе... яконамобя інь...астарцеородіоберещехомякокомон вейжьодщасыстарісутенаше вуценаімяхомразвсе...тобобящікомон ведолгыщасатіеогрьценезве дщяастаедоконцьякообенствемужето муждеодродньеимяхомдаватедопото мьщ віехаботіеправищитены... апобогумірубящаоріесосынысвааколибва ієгунштевелікапрют вящаоутвореніавелказемесвеатакоидыщавонотуду дорусенынібяіньщасаімемосебратезаужьдяатенгнутедопредуанебоде жещеноякосьмооствяхомзем внашеааяхомініано(по?)дажещутьякосьме хомпрящехомвлиц восебетобоурусіценеоставищестегрьціназемевашюа перыстесеобоню...отещасьірарьцебытекром втеньюіныземеаднесевозж ядіщясеврзенашянаныаимемосепрящетеовиученашіядаудрж вхомступе нашяанедахомземеннам....

тако боімяхомінакотворящетеанепалтедубыополясваніже Ън Ътепот Ъх ажятеж пюопонелія кобоімяхом ступетравьні аскотіводящете брегоущя брегоущя она отовразех. . .

Дощечка 11а

себоящете первіе триглву покланяшетесе іахом а і тму(тому?) влікоу слву пояще хом хвалихом исварга діда бжіа іакожде тено есе родоу божьску нщельнико а всенску рдоу студиц вещен яковво тещЪ в летЪ од кроіне сва а возме ніколе же не взмрзе атоіа воде живенце піуще жівихомсіа доконенепреідехом якожде све ко нему убендехом до луце егоіех раяйстієх а і бгу перневі грмоврзецу а бгу пре а бореніа орцЪхом жівента явленыа непреставате коліє врщате а кій ны венде стезеоу правоу до браніе а до тризнене вліка о вся павщіа якве же ідоут ве жівенте вЪщніе по пълку пруноіу а бгу свентовидіу слву рцЪхом се бо ста бг правіе а явіе а тому поіема песыніема яко свт есе а чрезь оне відяхом свіет зрящете а яве боіте а и тоі насо навіе убрежешет а тму хвалу пъіемо

пъехом плясасщете му а взоівахом бгу нашіему якожде тоі земе слонце суне нашіу а здіездіа дрезац а свт кріепцЪ творяцете слав свіентовідієве влку слва бгу нашіему то бо скрыбецете сердіе нашіе а се сме хом одркохом сен одо злыа дЪяня нашія а добру тецехом сте

се бо отрце пущеніемо обыймесе а рЪещете се утворяйще се бонь віедЪте оуме ръзтргнещеши о поцыйсте се боте уміемо се бо таіна вліка есе якожде исврг перуно есе а свентовенд тые два есьва одържены о сврзі а обаполы я біелобг а црнъбг сен пероуте се і тые

исврг држещете абые она свиту необыть пъврзещену по тые обасва хърс вльс стрыб держете се позань вышень леле ліетии

Дощечка 116

радогщ колендо а крышень и се отва удрзец сывый яръ а дожбо со бо і ны суте біелояре ладе коупало сЪниц житнец вЪнищ зрниц овсЪниц просиц студець ледиц а лютець і пота птищец зверенц милиц доздец плдец ягондец пшелиц тръстиц кленчиць езеренц віетриць сломиць грібиць ловищь бесіедиць сніезиць страниць свентиць радиць свіетиць крвиць красиць травиць стебліиць а засесоуте родиць масліець живиць віедиць листвиць квіетиць бодищь звездиць грмичь сЪмищь липець рыбиць брезичь зелинць гориць страдиць спасиць листвеврзиць мыслиць гостиць ратиць страниць чурць ръдиць а тубо осва огнебг семь о регельі овщя яро брзо роздено о щисть а то соуте треглвы обща а се сва оніеоде а тужде отроще одевЪрзещеши врата оніа а вейдеши вонь то бо есе красіен рай славьсек я тамо раріека тенце якова одЪлящешеть сврыгу одо яве я ченслобг утце дне нашія а рещеть бысові ченсла сва а боїте дне сврзеніу ниже боте ноще а оусноуте тыбо се есе я век ясый есте во дне бжьстіем а вносщо никій есь іножде бг дід дуб сноп нашь слва бгу перуну огнкудру іже стрЪліе на врзі вырзе а верна предведе во стьзЪ поневжде есе тоїе выіньм шестьа соуд а іако злтроун млств вспрвдьн ест

Дощечка 12

іаг пометка

аще сурі сіашете поемо хвлу бгом а огніщу перуніу іже есь рЪком потіатіщ на врзі а рцемо вліка слву оцЪм ншим дЪдом іакові соуте бе сврзе прщемо тако тріще а ідемо стд ншіх ведмо іа на трвіе колібо весті іа на інь ступе ідемо Ъсті по дроузе хвлу бзем вознсіаще слву пьіахом а тако доплдне а рщемо слву вліку хрсу зльтрної коло вртіащу а суріану піемо а тажде до вщере а по вщере колі бо ожде огнщі сльжена заждіемо а слву вьщерну пьіемо дажбу нашої іже реком ее праді наше іецоїмосі а очісте боїті а мовлена творіа ше ідемо до сної а тамо вліка необіась ної. . . (конец)

Дощечка 13

се бо умная изверзец хоробря оукрепе а тые ідще до суне всходяще обапола рієку зряцеі тамо сЪдша іако амтресваслва ржеце а та обасва крідлема освяжде она і такожде брящеше земе туіу а бранете оніу о дасуне а гунште якожде готієм обрацете стрела сва а меще отоцена

Дощечка 15а

се старьграде понехще ідьшіа до ілмерезера і тамо утворяй грд інь новь і тамо пребендієхом і ту свргы первіе пращуремо ліхом серді рожетець крынь е препросихом і то дубо крень хллеб нашь свргі же твряй (может этот стих надо читать — нашь свргі же твряй?) свент бг есе свенту і бг прве і іаве і наве се бо імяхомь о ны во істьву і ее естьва нашіе преборящеть сылы потьеместе і блгу венде

іакожде праоцы об енде твряй осемьведіа жртвы о комоніе біеле і ызыдощьша одь крае седьемрецштіа о горе ірштіа і загъгріа обентьщіа віек і такова понехщьша іде на двоеріеце і ръзбіяе оты комоньствем своіемої і теще до земіе сірштіе і тамо ста і пождіе ідьща гороіма влкіма і сеіезіема і леды а отеще до стенпої і тамо бендещь состадіе свої (повидимому «свої» надо читать «свы») и скуфе біа (часто «я» изображено в дощьках как «іа»)

се пръва праве одрщена оце нашіе праоце дръжящіа она не пріе вліцеіе і сылы даєть отрщете врзе небожедь ідьшіа о пріе теіе до горіа карпеньстіе і тамо ріаще ощелы пенты кніезы і грді і селы огнищьсте і трзі влікеа і потіестненоі бяще

Дощечка 156

о годіє кыа се бущіє до зходжіна суніє (вероятно надо читать - заходжіна суне - захождениа солнца) і отуде ідь до суніє (вероятно на восток!) до нієпраріка і ясьмо тамо кые оутврждень грд іаке обытеваце слвне рді іне і тамо сен оселещесе і огнище твряє дубу і сънпоу якевь есе сврг пращоурь наше і се крать налієзе на не врг новь осзесще іжь крве слвнех піяйщь і се рате сва устрмі кые нане і зряйщі ве сврзе вое тыа перуньште вое іжде се врьгоща на не і потрщіае сылу іее і доньге ртсрще покажете заде оньа і се племено онезьва налієзе іно нане і сієщіа бя влка о пхиждено я до послієдь і нашіє рате зряйе то рієкста і бзе нашіє жденоуть врзе нашіє

себьте воішень гріадеть на облціех до ноі і рщеть діте гріадетесе градь вашь і крієпіесте іе абіе бендіте отціеноі овіесма іньа врзе і борба ваше бендіе зура і кріпка і то сварг мене посшлеть довы се ботье іматіе сылы небесніа ошоіе і одіесны вашіа і такожде рціех о воі небржещете о бзіех і такьво есте саме пред врзема

Дощечка 16

влескнигу сіу птщемо кіу ншемо у кіе ко есте прібезища сіла во ноі врмЪноі бя менж якоі бя блга дблЪ іже рщен бящ отц врсі а то імщ жену і два дщере імаста она сктіа краве і многа овноі с она і бя тоі во стоупЪх а оні гд неімщ менж продщісіса так моля бзіа коі рді згове не се прсЪше а джбо (т. е. дажбо) услоіша млбоу ту а помлше

даящму і змленої іако вя ожеша оїтая се бо гренде мезе ної а імемо вржетесе се боя снатщемо ту бг влесо теше неся сему (се му) гредехом се на імемо до бзе наша і тому рщемо хвлу донде благслвен вождої поїнЪ а

прсне овекоі до векоі рщено есе окуд онощої а те пршендше не оврцетсе (обрцетсе)

Дощечка 17а

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №17 (связка дощечек). Первая». Текст разбит на нумерованные строки. Указаний на дефекты текста нет. Существенные разночтения следующие (первое чтение - по Ж; второе - по М): до земе ілмерсте а тако - до земе ільемерсте адунае а тако; внущец кіже — внущец кісек (личное имя. - О. Т.) кіже; с кіева земе — сківске земе. В М текст дощечек 17а, 17б и 17в отпечатан без разграничения, раздел произведен путем вставки чернилами знаков абзаца. Дощечка 17а опубликована также С. Лесным в его издании «Влесова книга», где обозначена как дощечка Д6 аверс. Текст у Лесного в этой и в других опубликованных им дощечках совпадает с Ж и отличается от М, что позволяет видеть оригинал его публикации в публикациях «Жар-птицы». Однако нужно учесть, что С. Лесной публиковал также дощечки, которые в Ж не публиковались: дощечки 1

(аверс и реверс), 2 (аверс и реверс) и 3 (аверс и реверс), которые соответствуют тексту М. Это дает основание полагать, что его оригиналом мог быть и текст, подготовленный для печати в Ж, но не опубликованный там в связи с прекращением выхода журнала. Продолжив сравнение публикаций Лесного с дощечками 17 и 18 (опубликованными в Ж), мы увидим, что концы строк в обеих публикациях совпадают, хотя словораздел у Лесного иной и более правильный, чем в Ж.

Дощечка 176

В Ж перед текстом указание: «Обратная сторона». Принципы публикации те же, что и в предыдущей дощечке. Существенных смысловых отличий между Ж и М нет. Дощечка опубликована у Лесного под №6 реверс.

Дощечка 17в

В Ж перед текстом указание: «Вторая. Лицевая сторона». Из существенных разночтений укажем: в М дощечка начинается словами *іакожде тако ріех оно*, отсутствующими в Ж; в М после слова *огнь* добавлено *вражескь*. Дощечка опубликована у Лесного под № Д7 аверс.

Дощечка 18а

В Ж дощечка озаглавлена: «Дощечка №18. Лицевая сторона». Из отличий М и Ж отметим - в Ж: *се бо . . .iноі*, в М: *се бо ях іны*. Дощечка опубликована С. Лесным под №8 аверс. Перед текстом примечание: «текст не имеет начала», отсутствующее в Ж.

Дощечка 186

В Ж указано: «Обратная сторона». Из отличий отметим — в Ж: распре загодіу, в М: распре о битисе загодіу. Дощечка опубликована Лесным под № 8 реверс.

Дощечка 20

В Ж дощечка озаглавлена: «Дощечка № 20. Эта дощечка фактически есть собрание ряда отрывков текста, списанных с разных обломков, найденных в мусоре и кучах полусожженных бумаг, книг, манускриптов и прочих документов, собранных вестовым полк. Изенбека Игнатием Кошелевым.

Все эти обломки частью раздавлены, частью отколоты от других дощечек, а частью являются остатками от сгоревших дощечек.

Тексты были переписаны только те, которые можно было разобрать. Они пронумерованы не по смыслу, а по порядку».

Ниже текст публикуется по Ж с сохранением всех особенностей. В М текст не сохранился.

Дощечка 24а

В Ж озаглавлена: «Дощечка №24 (серия дощечек)». В Ж текст слитный, в М - разделен на слова. В Ж после слова *імахом* примечание: «несколько слов прочесть невозможно»; в М после того же слова много-

точие, дальнейший текст с нового абзаца. Существенных различий смыслового характера между М и Ж нет, до орфографические отличия многочисленны: вместо ia, oi в Ж, в М — s и bi. Дощечка опубликована Лесным под №4 аверс; в отличие от Ж текст разделен на слова, но словоделение не совпадает с М.

Дощечка 246

В Ж на первой строке примечание: «На обороте». В Ж текст слитный, в М - разделенный на слова. В Ж после слов «пребендіехомьоної» указано: «испорчен текст», в М в этом случае - многоточие. В Ж текст заканчивается многоточием и указанием: «текст испорчен», в М никаких помет нет. Дощечка опубликована Лесным под №4 реверс, текст в ней разделен на слова, палеографические примечания совпадают.

Дощечка 24в

В Ж перед текстом указание: «Дощечка вторая». В Ж после слов *овразе* и *одоноі* знаки лакуны и пометы «текст испорчен», в М в первом случае помет нет, но последующий текст продолжается с новой строки, во втором случае также поставлен знак лакуны. В Ж после слов *перуньковеко* помета «буква испорчена» и далее: *щтенства*; в М: *перунькове коващенства*. Дощечка опубликована Лесным под №5 аверс; текст разделен на слова, палеографические примечания совпадают.

Дощечка 24г

В Ж перед текстом указание: «На обороте». Смысловых различий между текстами М и Ж нет. Дощечка опубликована Лесным под №5 реверс, текст разделен на слова.

Дощечка 27

В М этот текст не сохранился. В Ж дощечка озаглавлена: «Сборная дощечка № 27 (Готская). Дощечка эта собрана из обломков и осколков .многих дощечек, найденных и подобранных вестовым полковника Изенбека. Названа она Готской потому, что в текстах этих обломков и осколков упоминаются готы. Тексты». Текст дощечки воспроизводим по Ж. Отметим, что фрагмент 5 текстуально близок к дощечке 6д, фрагмент 11 — к дощечке 5б, а фрагмент 12 — к дощечке 8. После текста дощечки подпись: «А. Кур».

Дощечка 17а

исе бящете кньзеве славну со братаре му скивьу асе про весте вълкіке на въстенце ісе ітоі рещете идемо до земе ільемерсте адунае и тако іещсте ібъстаресна све оставе остраце і иломере осе теце на полуносще итамо све гърд славень утврже асе братего скфе у морже бящете исе бъстаре име сна све венде и поне сітце бяще внущец кісек кіже владец бящ ступе

полудене і крве многа ітамо іесоі і отва бяще пре вылка засете і зурете на обаполе оде данаіу до горе русище ідо хопе карпенсте ітамо рящете се бо утвре коле і бендешете опрец за не ітакожде врзем упоре творяе осе уразе оне и одстрще одсе ісе родем отомо рещете и веще созве едино творящете земе нашіу а тако стояте земе теіе пенте стоі лете исе засе отворе межде русіще усобице і вырждящете сен ове і соілоу стратете імящете ове о соубое ібезълаждене све ітакожде придете врзе на оце нашіе о полудене ісе стрщете сківске земе о побреже морженсте и ступоі исе тещіяху ове на полунеце і срящете сфряце о тожде ідаяху помощена врзе ісе скофьа оцентщесе і сразсете со вырзе осоілоу і потлце оноі і се овоі бяще ісгуноі попрве до русе ступице і тоіє крате одестрщене бяще то іміяхомь за знаце якожде іміяхомь і ноши творите ісе бя имате

Дощечка 176

оте врце себто стоупноі хорпе хранете іміяхомь яко оце нашіе а праоце иже хърпящете імаше о све стоупе ісе траве све і кветень хранете уміеща якожде крьв сове ліяху осебо колуне нашіу оставе врзіем і та голуне колем бяще о та вързіем тіжцще опрсте ста ісе грде нашіе клоум ставете імяхомь якожде оце нашіе іакове острце прящесе о земе на всек окрокої до поуде спаднеще і лібате іу і тамо земржете іміяє і наспоте не ідеще воежде камо грендете сен тої дене ідеже не імахомь онекде утулоу ісе рцехомь ото яко оце нашіе і се борехомь і колібва порждене біяхомь се пероунец приде до ної і тоїе повенде ної ісе коліко іе праху на земе і такожде іе ото вое сварзенце оної помождене бендешете рате идящете одоблакої до земе ісе діде наше дажбо о щеле іхьва і коліжде тоїе не оборящете сіць і мої не осоме а то доцеле неможащете боїте ісе рцехомь молоїтбу о бзем нашіем абої абої намо поспещете до помождене і дате витеждене на врзе могоще

іщо сьме о тем якожде земе нашіа утлщена іе спатшема ногоі вражденстве і тяко зрщехомь на то я бендешехомь коі околоі све і не тец щехомь на оноі і нтецемо акоіноу до дресте іех і не въртехомь іе о раніех врадженстех і не оубіехомь оне іежде наноі налезще ото рцехомь на воі

Дощечка 17в

іакожде тако ріех оно кісек на люде све за щасе напднесте на овіе і тоіе омързещесе о вразех і токьще на оноі і потлище іе се іміяхомь знак тоіе і мощьеносте інемъгощехом до іявве дате овоі себто боі слабостще ісе імяхомь соілоу ісьме мнозіе і вразе несоуте толкоі мнозіе якосьме ісьме русіце і вразіе несоуте оноі а камо іе врждена кревь нашіе тамо іе земе нашіе ісе вразі въдіяшуте ісе оноі сен старащутесе ісе староще іе марна будете іакожде ове біящя о старе щасе оціех нашіех

рещехомь іеще словоі тоіе назпаменте абоіхомь не іедіноі одо тіе слове не оутратете і рцехомь братрем нашіем отакожде

се соіла божте бендешете на воі іту овинтезете врзе вашіе до конце іже хщешете земе вашіе такожде врзете моу до оусте пълніе ате полока ону до дрсте све а не рще простіє ніже слъвоі све

будете соіне све бгоуве ісоіла іхьва перебендешете не воі до конце

неіміяхомь ане щерве нашіе насоітете хліебем себто пожден на огнь вражескь і кравіе нашіе скуте трпяшете тугу такожде ісе якожде моі ісе акоіне наше харалужне одрждехомь оде полоудене борзіе а бедіехомь соілноі віще врзе нашіе

Дощечка 18а

себто зрящете обесва да имете птыцю тују нащеле вашем ата бенде воі до вытеженсте надо врзе се бо ях іны сва а таможде сен одержещет іту красоущесе пред ны а влеце свіетаме до сене ітаква бящете во інь щасо яко руште ідяще со вендема і тые хотяе унесте бозе свы до море і тамо угніездесеша ісе граді а пмоліа і бястще таможде многа зодыца яко соуте богансте іта пмоліа украсены соуте злтемі србрем імногая осе дрвени бзе поцтяше удЪщете ускуси іта осе віедома іным и такожде тыа зрящеще а задеща натоа іпеерщешіа овы ітаможде неімящи родіце нашіе покоетесе орабі ходящеше доте а трзящеше на трзещех о богъствы та ітаможде оуседше отрце одерене дащеісе іта земе повіеда есще мрзъсте пре і злыа оужіве себто моі одендеща о горех карпеньстех докыа ітамо бяхом такожде вряждене о злех язецех се бо пояхом яко сьмоі русе о славнех днех сех а іміемо спевоі тыа одоце нешіе о крастем жітбе во ступіах а о славіе оцев себо віеводо бобріеце ведштеі русе до голыне по смрте обрятщь чин пероунь і хріябре гордінстве то незапомыньмо овежде аякожде есьме сыні оцев нашех да иміемо любве до памяте іех а рцехом оне якожде бяще оны сылоу нашеу а сыла та иде до ны од іех жиіу ле вЪніемо а ле віену тягнехом рцієхом есьме

Дощечка 18б

отіех якові гобзяхуть о ны і се неімяхом молбитце і ряхом отва опре студніе а родниці ідеже вода жівя теце ітамо волба іе і влці хицне не ходящеть о теа се олдореху щасе воспоминьемо ітые се зва жрвець яква неімерадехом обзтепен есь а словесо недржешеть і красене нашіа бере нагло а хитща я іта овездева межде ны распре о битисе загодіу іто пжежихом а бысте погоді а тыа веце правихомьсе одроды и кнезе и се кніаз борьвлень яковы жде оборе елане у бренгы морсті опре ідьмо на заженть тоу ітамо

ріяхом скотіа и скуфе діеяхом попасете скотіа во стенпех себто буде оны ітаква грецьколне седнешія поновіе і грендіща грды і злобіа се наны отем щасіе ідяхом проще до полнощіе а тамо быхом двасты лента ітамо сьме іесе соуте одщас теіех до ныньа вднесе іміахом іна кніазе борьвленіа лравнуце о дяды свео ітое реще ідящете до полоудне на грецьлане грець бо междоу еланеоу племе себетно а трзе іміяй о ны в стнпіех о скоть нашоу а хощя берате она задаре іто імяхом она стрщете оновіе до морія а гоніете до сва країе якожде руська земе іесе а руська крев ота земе сен ліящешете до поде іта піяще кревь нашіу уаны надежете іма бенте і ту браніхомь о воїа дне іакову трмемхом

Дощечка 20

- 1....ро посве такоже ідце птоіціу комоньствої ставіашіа а врзе туіу кроід.ма сакроваста а главоу біїаізні...
- 2. щастЪ біаша тої комоньце а ум істыагнув обрЪзаща ренді сЪще а то ві едша колем пару. . .
 - 3. . . . ехом такожьде деіате абоі хощсте (м. б. хош сте) досталве побіедоі н. . .
 - 4. о нЪжіащете ова іако сва імехом а ту бо дне жріахом іако овща біе гоу ца пред н. . .
- 5. . . . ства скуфе а сурьме родіце десент сет ліатої скотіа пасЪхом а кмете роем а грьце наше жітва обереста а мене на сва доїба благоденте а. . .
 - 6. во влесо наущаі земе раіаті пращурі такожьде деіа. . .
 - 7. ... тому врезмо догніца трвоі а клечві влеса славіті. . .
 - 8. трікрате русь погнебшіа встане. . .

- 9. ісгунште доцЪлесеща ноі од іньске отрещете а ноін. . .здЪ сеі. . .
- 10. . . . ко востате іма се крате. . .
- 11. тако стара пріа ознікне а тако іміахом трават. . .
- 12. многаіа племої ідьшіа до степної наші. . .
- 13. од стрЪлоі не відіаі суме . . . русь есь едін. . .
- 14. вопіащете до сварзе о помоце бжьск. . .
- 15. гріахате мещої не сленхате гласої. . . іа. . . к. . .
- 16. а не стане једін ден. . .
- 17. іспріагоша оце соіл. . .ва овщек мі. . .
- 18. рЪщеху оноі дЪтем безте до куще а та. . .
- 19. . . . ако боде злаіа щас. . . по. . . а
- 20. . . . ерва пощіахом граді окреніате акромЪх бо тої не іміахом. . .лот. . .
- 21. ... стужь не поімеімо по. . .
- 22. а ту впару на прде а сеі верьже на о. . .н. . .а. . .
- 23. ту бо слва влека а ту вЪщіаіаше матоірьва кроідлема біащь . .ко
- 24. тако врезі тЪскоша од ноі. .оіе мужі суте просте. . .а. лвоі не гобз!ащ утьсіа г. . іа. .

Дощечка 24а

исе грядеть сь силы многая дежбо о помоще людем свеіем ітако страхы неімь понежды древле яко новы о ноі се пецыйсте тые і ряхом о ніем якожде хощеть ісе ждієхом по свіе дне о тоіем яко імяхомь. . .

се бо воронзенець бя міесто о яковіе усилисе ше годе а русе се біете і то гредо бя мало а такожьде по пріе тое сожегненто і прах і пупелы тыа віетріема рострщены обасваполы і міесто сые оставліено небожь земіе тая руска іе ісе не озерещетесе о ніе а не забудещете іу тамбо крв оцы нашіех сен ліляще і такмо семы о правіе грондієхомь ото се о ворензенціє слава тієкошеть по русіем ітыіе сва розе імуты ящете осіем і сылы імате на конещы сва одерзете іа о русе огые бо сіе о ренгы і руга імяшуть дате о конензы о све і огненьчы слузы отыа імяхомь држете се ще ругу особіу да імуть ядь і пытву за щасіе свыа до смрте і слождієхоуть ны се бо многіа сленжеще косты свыа оболоніе якожде за щасе мезенміру тако антієсьме імяхомь ущту і славоу поіуще бозем і такьвы славіє сьме рще-

ніе ніколижьде просіаще ніжіе сдву рцієхомь себоте молынь твріаще омыієхомьсе тієлесы нашіа і рцієхомь слву такожьде

Дощечка 24б

піймо суре пытвоу о славоу ту пентекраты дено і огницы узгнехомь о доубы і тако снопа влеціемо а рціємо хвлу оне ісьме дажьбовы внуще і несмієхомь нехатіє славы нашеа за вієцы се бо антіє бяхомь порусколані і дрієвле бяхомь русе а пребендьєхомь оны. . . се о волынь іде опредех і бые врзе яко хоробріа есе і та волынье первыще родо есе і се осереньце се овыа і антіє мезенміру одержещеть побієды о годіє і рострщешеть на обы і се по нієх текоста егуны о крве славныех жадящесе і та борба зуріва бя і се годе со обратишіа со егуньшты і с нема на оце нашіе налієзе і бысте розбієна і озниценіа себьте ідьщіа обрі на кнензе і забые гоі ісе сыне моріа одыдіє од русе се бзе русы небрящешуть жртвы людьскеа ніжіє жівотніа едініє плодіа овощте квієтыа зрна млеко суре пітноу о травієх озбрадженоу і меды ніколіжде жівіу птыціу ане ренбы ісе врязе і еланште бозм даяшуть жртве ініу і страшноу чоловієщноу і то неімяхом діяте яко сьме дажбове внуще і ніємяхом кращете за іне стопы чіузема

Дощечка 24в

се жртъва нашіа іе мед? суре о девенте сылы і щале удіяня і на сурі ставіена тріе дні а по тіех скренз вълну циждена и та бендешеть наше жртва бзем правіем якве соуте наше праоще ібосе одеідехомь ото дажьба і стахомь славні о славенте бозе нашіе ніколижды просяхомь ні молихомь о благы сва себо бозе рекохуть намо ходите до русе а ніколижде о вразе

матерсва слва поящеть ноі спіевате вытежнестве на вразе і тому віеріхомь яко слово іе о птыціе вышніе о сварзе поростіе летіашете одо ноі. . .

се бо конензе нашіе ізбріащехомь да бендеть власте іех о ноі пецитесе іда прейде враг за кромої нашіа а крометьщете не бендеть іако зоврате іе само перунько і то сноп знаяе яко сме молихомь славу і ніколіжде просяще о іно іколе не потребовахомь о жівотіе наохібьна се бо зрящете оце нашіе ореа до облакы ходящете всхіцена бяща і всхіцена сылоу до перунькове коващтенства і зряй тамооре яко перунько коваще мещы на врагы і коваце реще тому се стріелы а меще імяхомь на вое тыа і не смешеще сен бояте іех яко зніцоу іех до пудіе і кмота іех бонде уміешаніа до персте бліже яко земе обагны звіерем і бендящуть оны яко прасете умазане од бреніа і смраде свы понесящуть о сліеде сва і тамо рецено бенде о оны яко смрадны прасеты и свиніе се бор рієкща перунько коващеть мещы і ореу то реще і тое оре повенде отец нашіем і такова бя наше борьба за житвоу і витеженства многа і вієкы назады а днесе віеріхомь то небе тако

Дощечка 24г

ідяхь оде тіверсе і до сыніе море а суренже до вы і рекохь вамо іако же віедіехомь само о то ізе старіа земе нашіа споленства антієва і тако же ієсте за многыа крве літеа по ніе руса будешеть іако руду ліахомь а тако в жыжень іу доконце і будеть ото земе нашіа славены племены і роды се бо славіхомь бозе ніколі же просяще ле же славіща сылоу ієх і тако же велічахомь пращуріа нашієго сврга кіє бя бЪ а пребенде вожды о ноі о вієк вієку до конціа

Дощечка 27

```
    ...итва ініа до полноще. ..аб. ..годі. ..

2. ... жітва ін. . . АлдорЪхова ніктоже ідіаі. . .к
3. . . . о. о наступоіціў іе коне роту, . нуча іе боурЪху. .т.
4. е. .міахом рЪщеш. .т.х. .
     оліар іокової на годь ідь. . .
5. и боліаре сегеніа іже убів соіна іерменрЪха а отрка гуларЪха ранів іа. .оі. . .
6. . .лдорЪху дане діахом од то. ....
     . .а іміахом даіащет. . .два стоі то. . . .
7. . . . щас іерменреху іде годь до полунощь а пріде на ноі а пороби
. .ане бршаще а отркъва шмахом тенжете то бо злаша твъріаі а та
....русе паде а врзе естваша на ноі влацевоі а то трваща сен...
. . . . . . . ь ліатої а зътрехом сен а отърокваста щасе отрчех. .
. . .асенще русе вольноі а живехом так. . .
. . . . ібва русоі возпріаще овер. . .
. . . . . . . жа годь туі. . .
8. . . .е бото огржіаху земе руськолане а обощаху и. . .
. . . . мнозіа а то тещаша оце до лЪсоі у врозенце а у раз. . .
```

- на годь всеіа соілои и рострщете іу біащ. . .
- 9. . .ва іста біаша за щес конорЪху скоїдва ізтце алдорЪх а праправ .це готорЪх се бо іесь прадо іерменрЪху. . .
- . . іак. .п. .
- 10. . Ъша. .а. .по тЪ (отрывок очень попорчен) . .адь окарьеща а отб. .
- 11. оі ліатош біащі тамо годе іерменрЪхе а се злобіащої на ноі а ту біаша уборце вліка а годе біа потсніана а од трцна до доище а до не а іерменрех піаі віна ліубої братре степозе воіавенде нашої а тако се уборжещеті сіа біа жівут нов. . .
- 12. . .ен щасе коліебва годь іде на ноісе іерменрех со егунште а тако се пдорже она а сме іміахом два вразі на два конціа земе нашіа а та болорев предо трудої влке ото ту матоїрьсва летшіа рещемо іако см-

еіаі паднуте на егунштіа оперве а рострещіте іу а сен повратітесе на годь там бо увржі соіне іерменрехе а замертве оціа а ту гураік

13. друг наш тако піаі крове а віноі а подле таіа за едіно ліато шед мкщем на ноі а тократь болорев жек о іжденеті годе а тако удеіа о дрщене стоаіміахом чесва та урощенте добростенте до главе сва іако хом на тоі ста боріа до жівіат нашех железва оце нашех іако кол-

о а комоніа еста соіла нашіа то бо даїхом ста інема іако ста глут . . . (сколото)

Дощечка 35а

Опубликована только Лесным под №1 аверс. Основные отличия от М (первое чтение - по публикации): сва словесоі — сва імяхом словесы; сва до іні - сва до ініа; теі старшче - теі іесь старшче; тоіе і оселіа — тые градіе и оселіа; сЪдешети - сЪдешеться; одомзешеть - одомзесешеть. Строки в публикации С. Лесного существенно различаются по длине, имитируя как бы деление на строки в оригинале, но с делением на строки в М не совпадают.

Дощечка 356

Опубликована только Лесным под №1 реверс. Текстуальные отличия от М незначительны. У Лесного после слова мещ помета: «букву прочесть нельзя», в М — меще. Текст в публикации заканчивается многоточием. В М текст расчленен на три фрагмента, но границы их не совпадают с членением на строки у Лесного; там же строки в двух случаях зпачительно короче остальных, но концы их не совпадают со строками в М.

Дощечка Зба

Опубликована только Лесным под №2 аверс. Основные отличия от М (первое чтение - по публикации): творіаше (ряд букв прочесть нельзя) велкоу - творяще держевъ велкоу; пентоіріещеце і кильбова - пентыріещеце і семеріеще кильбова. У Лесного текст кончается словами строіашуть іні, в М далее читается фрагмент се бо ореотець . . . внушатіе бгве. У Лесного этот фрагмент читается в начале следующей дощечки.

Дощечка 366

Опубликована только Лесным под №2 реверс. Из различий с М отметим лишь пропуск у Лесного слова *соін* в словосочетании *біащ соін лебедянь*. И у Лесного, и в М после слова *велко* стоит вопросительный знак.

Дошечка 37а

Опубликована только Лесным под №3 аверс. Из различий с M отметим лишь пропуск слова eie у Лесного.

Дошечка 376

Опубликована только С. Лесным под №3 реверс. В публикации сравнительно с М пропущено слово *одржете* после слова *хлябі*. Еще раз подчеркнем, что во всех случаях деление на абзацы в М и деление на строки у Лесного не совпадают.

Дощечка 35а

се оубо собъство нашіе прещіноу бя якове сва імяхом словесы обліцена дЪяе а і тамо рьцЪхом воиістину блгая о рдем нашем да не лждехом оты а істову рцЪхом оніа опрве бане наше повіаждехомо а кнезі ізьбріа оіе іменнатен бо кіська тое і отеі венде родице оступіех со скутіа сва дололудене ітамо ідеже суре сящешете пребоі і пришедь оне оцоереі і то доне рще обасвы імяхом децкоі і меже і жена а старще імяхом боръніте од вразем ітакво рещехом іжь племено іе і дахомь овна сва а скутіа донь і будяхомь племено іедіно се бозе натщуть намь і зряхомь добліа дондежь віецы о віецых околище яхуть поща бо теі рещашете хоібо іедине такожье і ино рещеть іто оцореі одвежде стіады сва ілюды одоне а венде овыа подалежь і рще тамо уздобієхом градь ітое голыне бендешеть ?яква іе глоа ступа і ліесы і киськоїде проще і себоть венде людь сва до ініа да не смешаете со людьва оцореа се теі іесь старщче і тако сотъврящь оземе тые градіе и оселіа ітако кыська одешедь со людь а утворяй земе шоу і тамо сЪдешеться ітакво одцеліе одомзесешеть оте обаве і тако ряхомь бендетце ціуже онь ініу вшете жытьва і сылы імяе непрце онь друзеа і бяшь кысько теі слвень і людьва ореоце слвна якожде слва претеще іхьма а поле знаще іхьва яко стріеле а меще знаїеть

Дощечка 356

собь те преіде ізве до краіа іего і поща скутіа оберещете ісе кысько наліезе нане опрве ождене і одва бящь ожденень само і людьва бящеть гряхомь покрьме стате і ядьща мнозіа ощесы а людьве поврзете од меще і се глаголящь ореоце яко мртве ущерніена гряхома і тыіе погряхоуть радощема свема і ядь пдерзей себьто омрзещесе серьце ореово а ріеще родіцема подержете кыська і людь іеу іта комоніа седьлащете взя се врзеще на іезе і бяща по неі якожь растрщені соуте іто мяхомь віедете до ісьва імяхомь сылоу докоупіа неінь не можащете одерзете ноі

ты бо ты стенпе неодевзящехомь обова іакожде руште соуте а себе слву імяхомо ізрщеноу одврзе якове гърляшоуть доны а відяйе жидьбо нашье іскусете іміуть до братень нашіех о србре намещеноі і одь гоньщарсті горьщке уедано про сыны овіены

жыдьбо нашіе о супіех есе доконце нашіеа уждьены до све і тамь не імяшуть намо рещешете о інь жівоть се бо словіесы нашіа істьве соуте і іхова леждена себо лузь рещашуть і не іа імуть

Дощечка 36а

предрещено есь од старь щасе якожде імяхомь со сполете со іні а творяще держевь велкоу одродете імяхомь рускень нашіу о голуніе а три сенте градіе і селіа огниц дубнех дымь есь тамо і пероунь іе нашь і земіе се бо птыціа матрсва спіевашеть о дне тые і ждехомь она на щасе сые якове врщатесе імать колы свражье доны и щасе тые засве ідошуть до ны рщехомь матрсве якожде бендехомь брантете земь нашіу лепіе венды якве ідьша до заладь суре і тамо преде врзе земе раящуть і хыбеніу віру імуть одержетесе наніе боровынь бо реще яко есь сылень а людь та віру імящеть о словесы тыа і несмьы глупе неізумлені а віерете неімохмь до те узрете ещьіе венде врентетесе до земь нашіех о ступы древліе а глендете ещье пощаре іні яко ве дне оходу одо пентыріещеце і семеріеще кильбова одесунь отщецена одноі і та сьве птыціа рещешеть яко огень смарь понестще доноі і гьлоу порущешеть да тоіе горень бенье а бозе коупалите а дажде даждите себоте земе бедье розврзены і комоні поглцена

яко ізвящуть сынове тые комоніе протще бозем іто бозі оступе ове і дасуніе даящуть осеньлбе іех

се імяхомь соущете ане за щас антевь і ты антыріе одерезещь мещем мног алежедь погебещь домь твеі якождь домове вцуждіе не строящуть іні се бо ореотець іде прендны а кіе венде зарущь і щеко венде племы све а хоревь хорвы свеа і земьбог раденць на тоа якве семы внущатіе бгве

Дощечка 366

одеіде хоревь і тех одыне а сехомь до карпаньсте горіа і тамо бяхомь іні граде творяе а міну імяхомь со племены ініа і богентсве імяхомь велко? се бо врзі нелезеще наны і то тещахомь до кієградо а до голуне і тахомь оселещетесе огне свеа палюще до сврзе а жъртвы твряце благодарчете бземь і такове оноі і се кые умере за трідесенте лятоі владоіщете ны і по семе бящь соін лебедянь іжь сереще славере ітоіе жіве дваденсете лятоі а поте бясть верензь влік оградіе текожьде дваденсете ітомоу сережень десенте і остеле одержіаху оне вітензествы оврзех і тьмыліхы ніестща о сынь і се грендещеть нане інамоі і то годе приедьща до ступен нашіех злы твряй і се добле денбу імать праоце нашіа пріатісе о жидьбоу себосехомь слвене якожде слвіхомь бозе і семоі обзех внуще ісьвра нашіе а дажбо ітакожіе трпієхомь о злеа поедждіе сылу імяхомь влку оте і браньехомьсе вліце оде натенщене годіе бързіе одье шенсеть ліате іту ілмрі ны подржашіуть ітакве імяхомь вентезства о врзе се ботые десенте рехы імай ітые вліціє беньде прящетліе і вое хорбере осе нане наліезете пощас і хріа творяе і немо іе бране ініу іакожде меще хряжденьсте оменіеноі од овні і овще і тао твастеру утвріе во сврзіе само

Дощечка 37а

се біеть крыдлема матрсва птыціа якожде брмановіе ідяшуть на не іте розе де щель даяшуть ітакве тецоутще неліезоуть на не а се теще туга влка о країе нашіе яко дымове ступніе повжденяхутесе до сврзе такожде жале плащетьсе оны і кліщеть матрсва до вшніего

іаквье даял есе еіе огень до огницоі нашіе ітеі пребендеть опомоще ісе моце вржещеть на врзіе

ісе гематьрех уступісе а годе сен усіедеще на каліціу малоу і теще до брезі мршті і такьве земе одержашать до доне і потоу донуріеціе іесе калка вліка іе кромь мезжде ноі і пренщая племы ітамо годе се біе четнароі сент ліатоі о свеврзех ітому іахомь семоі земе нашіу и раяхомь клоудне земе і еланштема трзехомь о меноі скуте скері і туще о србреноі і златвеноі колы і пивто і яде бескера і живодьба нашіа бендете оте поріе клудна і мірніа і се годе наліезе наноі ещежье і бясте пріа десентеліетоі і се удржієхомь земе нашіе

такожьде імяхомь брантесе од врзех іакьідящуть о тре конче свіатоі окуде свіатоі ідоуть до ны і тоі свіатоі первено колядь і друзе ярь і красніа гуре і овсіена вліка і мала ідіашуть тіе свіатоі якожьде мужь ідіашеть о градоу до селоі огнещенсьті і кіем земе міре грендеть од ноі до ініа і од ініа до ноі

Дощечка 376

тецете братіе нашіе племено о племено роді о роді і быіетесе о себіе на земіе нашіе яква належде ны і ніколіжде інамо се босьме русище славеце бзе нашіа спіевы нашіе і пленсоі і іграща а позориштіа о славоу іех

се бо сехомь на земіе і яхомь прсте до ране своа а тлцем донье абыхомь по смрте семь стах предоі мар моріа і рієкла бях неімамь венете тоєгу яко іесе плніен земіе і не могощу ієго одієлете оде ніе і бзе бящі тамо да рієщуть о те сы есе русишть а пребоудеші тоємь яко ял есе земіе до ране сва і несещеше іу до навіа

оте щасе по кыа кніезе ізбрящутще многіа вутце і кнезіа осебіе і всьяко іе якове тые по кнезжденіе у веще рещені прості мужі і тако стаіаще земе раяшуте і себьто кнезіе бендете? орщены дбате людье а хлябі одржете і ядь і всенку пожите одо люде сва

днесе імяхомь ініа і кнезіе полюде брящуть і о сыні владьбу дящуть одоце до сыне а ажьде до правнуча

Помимо дощечек, тексты которых рассмотрены и воспроизведены выше, имеется несколько дощечек, сохранившихся в машинописном варианте в архивах Ю.П. Миролюбова и А. Кура. Это два продолжения дощечки 8, дощечки 14, 19, 21-23, 25-27 и др. Эти дощечки не публиковались, и, как мы помним, Б.А. Ребиндер высказал следующее предположение: «Ю. П. Миролюбов, который собирался написать книгу про князя Святослава, пробовал писать в духе Влесовой книги, т. е. языком десятого века. И для того чтобы не вводить людей в заблуждение, он нумеровал строчки до 45-ти и даже до 50» (см. материалы Б.А. Ребиндера - «Вторая часть "Влесовой книги"». С. 80). Но обращает на себя внимание другой факт: нумерация этих дощечек входит в общий ряд нумерации, и тем самым они как бы уравниваются с остальными, хотя, как справедливо отметил Б.А. Ребиндер, они несравнимо проще по языку и графике. Значит, в ряду публикаций эти дощечки были пропущены издателями не случайно.

Приведем сведения об этих «дощечках».

Дощечка 8 (2) озаглавлена: «Дощька VIII (продолжение II)», дощечка 8 (3) озаглавлена: «Дощька VIII (продолж. III)». Дощечки 14, 19, 21, 22, 23, 25, 26 озаглавлены «дощька», а номера их проставлены чернилами. Следующая дощечка озаглавлена: «Дощечка 8(27) (1-28)». Неясно, имеет ли она отношение к дощечкам 8 и 27; строк в машинописи 28. Дощечки 28, 29, 30 и 31 озаглавлены «дощька», номера проставлены чернилами. Но дощечка 31

озаглавлена «дощка с молитвами». Тексты дощечек 25 и 31 сопровождаются примечаниями, которые мы и воспроизводим.

Кроме того, в издании «Влес книга» (в части 6-й) воспроизведены фотокопии материалов из архива Ю.П. Миролюбова. В их числе еще два фрагмента дощечки 31. Один из них - машинописный текст «молитвенного» характера, но разделенный на слова (в отличие от основного текста дощечки) и озаглавленный, как можно думать, одновременно: «Дощечка 31». Другой, написанный от руки, текст также озаглавлен: «Дощечка 31 (27-42)» и содержит несколько строк, которые по количеству знаков в два раза меньше, чем объем знаков в 16 строках «стандартного» текста дощечек. Он, в отличие от остального текста дощечки, содержит «исторический» текст: о движении русичей в «травный край» и о братьях Кие, Щеке и Хориве. Там же воспроизведены три фрагмента дощечки 32, каждый из которых имеет указания на строки: «1-13 », «14-21» и «22-30». Что это значит, - неясно, так как рукописный текст содержит значительно большее количество строк. Каких-либо обозначений границ строк в «оригинале» нет, а в целом объем дощечки меньше «стандартного». Дощечка 33 представлена несколькими «отрывками» — фрагментами текста от нескольких фраз до нескольких слов. По типу записей она напоминает дощечку 38б, публикуемую ниже. Перед нами, видимо, «заготовки», которые Ю.П. Миролюбов не смог или не захотел довести до конца. Очень характерно, что древний текст дощечки 33 вдруг прерывается сделанной латиницей пометой: Plauchettes Isen Beck, совершенно неуместной, ибо далее снова продолжается «древний» текст, а возле заголовка «Дощечка 33 (1—11)» на левом поле также латиницей запись: «Vles kniga N 28» (см. рис. 2—4).

Дощечка 34 воспроизведена дважды: в части 7-й «Влес книги» она воспроизводится по архиву Ю.П. Миролюбова, а в части 6-й тот же текст (но с архаизированной орфографией) воспроизводится с пометой: «З архіву п. В. Лазаревича».

Опубликована машинопись дощечек 38a и 38б. Последняя особенно характерна, так как сходна по характеру с подобными же черновыми записями Ю.П. Миролюбова текстов дощечек 31, 32 и 33.

Приводим тексты всех рассмотренных выше дощечек.

Дощечка 8(2)

текст — Се пшелетла до ны я съдлеся на древо а спъва птыція і вшяко перо е іне а сяще цвъта рузна ста і в ноще яко в ден а спъва пъсне до борія а до пре то бяхом сме пряшехом о вразі осьпомыньмо о то якве іе оцеве наша днес во сварзе сыне а гленде до ны а се лъпе усмавасе до сех і тако смьме со оце наша не едіне сме а мыслехом о помозе преуні а то відъхом як скакщеть в сврзъ въснек на комоні білъ а тон меча сдвіне до небесе я ростржащеть облце а громі а теце вода жіва на ны а піймо тую бо та вшяко од сврога до ны жизневе теце а ту піймо яко істщнеце жівота бозка на земъ тубо то крава земунь иде до поля сынія я пощена ядсте траву ту а млеко дава і теце то млеко до хлябъх а свъте в ноще згвънздама над ны а ту млеко видеймо сящете намо та бо (неразборчиво. — О. Т.) путень права а інах не імяхом імате

ту чювей потомице слва тая а држі средьце све о русе яква іе а пшебенде наше земе а тую імемох браните от врзі а умрете за нь яко ден умира без суне суране пото іжь іе темень я імя іме вещерь а умира вещерь а іе нощь в ноще влес іде ве сврзъ по млеку небествену а іде до чертозе сва а в зоріе се дава до врат тамо жде хом све спъва защате а влеса слвіте од вък до век і хрміну ю яква блестще огнема многа а ства ягнице чста то влес ущаше праоце наше земе раяте а злаке съяте а жняте въна вънъща о полех стрднех а ставете снопа до огнища а

цтеть го яко оце божска оцем нашем а матерем слва якове нас оущаще до бозе наше а водяща по ренце до стезЪ правЪ тако ідехом сте а небудехом ста енва хлЪбожравце ніже славуне русе якове бзем славу спЪващут а тако суть славуне ото од морсте брезе годьска море ідяхом до нЪпры а індЪ не зряхом сме іна бродеце яко рус а тіто ієгунште а ягы суть отрщены так бо імахом сме болярена огленде якій нами погрдися а нас дере до щасте

од йітра до йітра відяхом іна злая сен дЪяте на русе а ждехом іжь бенде до добря а то не прібоде інакво ніже сыла сва не зплоцыймо а веземо мету одну до мысліа наша то бо глаголешть вамо глас праоцев а тому венмете яко іна нЪсть дЪяте ідеймо до ступы нашія а бореймося за жіву нашу яко грдінове ніже скоты бесловестне якве не вЪдящуть

ту бо красна зорія іде а каменія ніжеть на убранствы сва а тую вЪтящехом одо средьція яко русице ніхе грьці якове невЪстнуть о бзех нашіех а рекощуть злая невЪгласіа то бо сен сме хом імЪно слвы а слву одеукаждехом іхва на желЪзва іхва ідехомсте ста а на меч ту бо ведмедева остащеся сленхашете слву тую а еланье скакащуще останесе а рце інЪма о русы тіЪ то не убіють еіе о нище неботьва по нузЪ грьці бо вражденовая на похенть сва тібо то русовЪ грдіе суть а по хліЪбЪ дящуть ніже грьць якев бере а сен злобі на датчце ту бо слву орліе клекащуть на ова и сева яко русіщі суть волне а сылне по ступЪ

Дощечка 8(3)

колібва наше пращурі сарунже сен творящете пощинща? греці якве пріде гостьема до тржещ нашеіх прібытва глядяй і зряща земе наше осылаяй до ны множьства юнецьства а домова будявяй а грады про мены і тржица а оіедна від рамо воя іхва омещена і сброена а скоро наше земе пшебіращя до ренек све а утворяі игрищьтя інака яко сме і ту зрящемо грьціове суть пряздне а славуні сен отрощиша нане а тако наше земе іжь четвары в рце бяша наше ста грьцька і сме тамо яко псш да женуть ны скоро каменьема вон отуду і тая земе огрьщена іе тако днесе імяхом ста сме достате ю а крве нашеу польяте абы ста бола родіва а жрна

лЪтЪ в сврзЪ перуныцья а несе роуг слве наож іспыймо го до кута а кмЪто наше імяхом ста од Бстяте од врг нашех а та перуныцья жеще аякве русіще штіе проспавья орю све боріянесте сен длжны у тон дена то боть суря жеще а ідь есте русовіщте а ще дЪящете о тыя а камо бендете іте од крае све то бо смье ударихомсе о стена та а утворжехомсте діру про ны а про наше а бендемо сме у себе однесе а кому осудЪ перунь тые бодЪ в раі ясте ядва вЪщна о сврзЪ одестана неботье загенбене сме днесе а не імяхом іна врате абы хом сме ходивяй о живЪ лЪпе бо мртвема бящете яко жіва отрощите на цужья а то нікодь жіве отрок лЪпе дьЪспоту же іе потркава імяхом наше кнезЪ слухате сен а ста воіте земе нашью яко тые жещуть намо і та інтра пріде до ны або сен храняле сме сылу до трвь В а сталі хом тврз (слово напечатано со сбоем букв, и после него в скобках указано: «последнее слов(о) - тврз. -О. Т.) о кменты сва ободящеть бо сыла бозка нашеу а бодЪма невытЪзньЪ о польЪ стате пожерехом бзе свы на рущЪ іех а зрущіхом і тая якве ештье ста кобЪм а длжна бящете долЪ вржена до праху ве крвЪ іхо коли бохом кельще біте осмелЪ тако грьціе полуставесе за тые яко не імящуте сылу ту а соуть обабенще а такве меча імяй тенка а същите легька о бързо се онавыщесе і земе кыдай ту о слабоще све бо нЪсте іхма помоще од васілісех а длжнева само стате на захище све ту суренже наше бодЪ іна а бодЪ наше а ніква не імяхом сленхащете іхва жеще она бо уставе на ны пысьмено све абы яхом оно а тращехом све оспомынье ту боть тен іларе іжь хощашеть уцете дЪтЪ наше должен ста хова те сен во домьЪх овЪх абяхом го не знауцлеща на нашь пысьма а нашЪм бзЪм правите требіщья

а то повьъх вамо жье попрщете сте на гърцева яко въх бо сен іясънь о то а відях кіоце нашье а тон жексще мі же іньщехом сте она а зницехом ста хорсынь а омастрыдья мрзесщину а бодъхом ста велка дрьжявя со кнъже наше граде велке а несщтена желъзва а бодъ несщтна потомицьъ нашья а грьціе со зъмьнщуть сен а боудоть на міноулосще сва діватесе а покивдьва глвама дъъящете тако бо бодъ на ны многа грза а грмы грмънтеще а ідва іеднаіа сен ставьесе друга пощена а тако сме хом звентезъма до коньце утрвящехомсен до въък множескъх дъъка бозъм і нищо ны не зніщеть

стате яко лвіе едін за одЪнь а држите сен ста кньЪзе све і перунье бодЪ около вы а побьЪды дась на вы

слва бозЪм нашыем до конець коньце вьЪкы земе тыя а до благ вшьякех русе оцевстя земе нашьеі а тако бодЪ бо та словесы імяхом од бозЪ

Дощечка 14

понедже се іде врг нане оберехом сме меще а одерзехом вещена од матерсва словесы якожде будоущая нашіа іе слвна і тецехом до смрте яко до празднованіа рщена намо о щасы старе кодыже яхомь храміе сва карпенсте ітамо яхомь госте старе верманое а рабове ііні себо те гсте радгоще цтеноі і тако ящехомь одо ден овех гостицы сраще честены іхвабо чеще бозе інамо повелеща и цщтемо оны себо то іяхом оуказицу на щасе нашіе абыхомь нехыбе діеяхомь а оцем пощесте оуложихомь

не прсте бездЪяноі тлцехомь о дрвеы небожьте ренцы нашіа оутренждена о ралоі свы а мещема іяхомь нелегносте нашію і тая намо повеле іти на кромы нашіа а стегнете еіе одо вражь се бо дымы се вздынуще тещехуть до сврзе і тыа ознащете тугу велькоу на оце децко а мате нашіа і то есе щас борбе придоущь інесьмехомь сен баявете одрузе дЪлы інакожде об овы

себо приде ворягове до ніепры а таможде яхомь земе нашіу і тето іверьше людіа іземе под се члне брате тобо несмієхомь осогласите іно якожде омеще нашіем і ерека отрщете одо земе нашіех а трноуте до срящень окудва преде себо кроме нашіа вразієма окроцены а земе нашіа пеперещеть враг іто іе дълженсте наше іна же ряте не хощаєшемь

се инь враг герьманрех іде на ны ополуноце он іжде внук внущате отореху ісе вржець на ны вое свы о розех на челы? ворензе рещешутьнамо ити о не и несьмехомь вражете о бопале іех якожде суте врзе якве перве а неіма росдіеле промежде

се бо ясь іде на ны о танасу а тамоторку моцещна комоньства а рато неще щіслена а тьма о теме теще і такожде тещяеть о ны осе неімяхомь

іна поможене якожде бзе воляй намо і оудесентехомь сылы свы а тіещехомь нань

се білебог венде наше рате і комоньства і тамо віждехомь волшевницы о ліесех бытьще ідуще о рате а бероуще меща і зряхомь кудеснице чюды вліце твряще а ізо прсте верзене до сврзе рате встащі свразище а тые тещахуть на врзе а могылють іе і тамо зряхомь птыце велкі летящуть до ны а верзеть се на врзе

біеть крыдлема матрсьва а клищеть ноі о якожды ідехомь за земе нашю і добихомься за огнище племы нашіа се (*неразборчиво*. - *O*. *T*.) бо суте русищи

тецете брате нашіе племы о племы родь о роді і біящете врзе на земе наше яква належде ны і николижде іні тамо бо умрещете ані вернете зады сва ниче вамо не острощесе ниче не остасещесе якожде есте в руцех свражице а тые вас вежде во всіе дне до витезнецтве а гординствы многая

Дошечка 19

себо видЪх сен внаві і ту огневоі блаце изоідеть одоне зміе щіудень і отоце земе и тещяшеть крв из не и тоі лизя іу і се проідеть моуж соілен і розтрще зміе на двоі и ста два и розтрщеть еще и ста чтвъроі и се муж вопішете бозієм о допомще и тые ідяшуть на комонієх од сварзе и тоіе зміе оубіуть себо те соіла нЪсть людьва небоще чрніа есь ісебо зміе соуте въръзі ідущи одполудене себто боспъру збоітоі яква дяде нашіе ратієма одтрщаше ісе хотяшуть грце отощете земе нашіу і ту не дахомь яко жне соуте нашіе а не опоустем і стваре та зміе есь погоібеле на ноі імяхомь сен прате и животеі полождете за земе нашіу і та тегне бо од ноі до поляне и дреговице і русе стяжуть до море і горе до ступе поледне і се русе соуте і од роусе токмо імяхомь допомоще яко же дажбоі внуце соуте молихомь патаре дяіе яко тоі изведе огнь іждеть матоірьсваслава приесеть на кроідлієх све праоцем нашіем і ту пієснема поемь одле къстрбоіціе вещерне ієждої повієхомь старе слової слве нашеа о свенте седьмице рієкої нашіе іждехомь градої оце наше імах біяще і тоу земе опоустишія до земе іне ідьшя ідеже сме хомь о щасої тоі держеве і за древлесть імяхомь кълоуне нашіе і градої и селої и огнице о земіе оутворящете. . .

себто оумоїемо телесої и душіе нашої да имяхомь щасте русе кълуне ежде соїльна бящешеть і на врзе страху ізумете наведе. . .

се убо од коісень овної ходяе таможде и та земе есь о день тоїе хыждена од ної. . . оної же творящуть іна абысте ної од старо давнесте ної одсрящете і то зрім і ренку держаще на вы абоїсте віедели іако зурень день іде і крве хощеть іту пролієхомь на земіе све русу. . .

се руса грда каменіе вопіщуть на ноі и сехомь імамоі гренсте і сряте до смрте. . . потце сыне ме а оумре за не. . .

Дощечка 21

себо хърбер оборенщеть тую сылоу злуіу обесенть опоіашеньсть вае і міехом себто урьвы хранящете і сень хране бозем ставіехомь і грядіхомь стіене о дубіе і за освы щасто подругоу стіеноу і тамо хранихомь бозе нашіех подобої імяхомь мнозіе храніе о нову грду на волхъву — ріеціе іямхомь о кые грдіе по бголясіех ісе мяхомь на волоіні дулебстеі храніе і о суренже на моріе сурьстіем і сыніем і се велька оуразь іе на ноі якожде хране суреньстіе обоітої вразема і бозі нашіе о прах тщеної валіахутьсіа імуть се бо рустищи не імуть сылы одерзете на вразе воїтенжсте і се бо імяхомь урьвої екожде стран межь іже іде в нощіе по лісех у се урьве одієгы сва на коусе такожде русице імяхомь урьвы на русицем тіелесі і небрежієхомь о томо і тщихомьсе на храніех славите бозе якове не пріємлоуть жартве нашіе се бо оуразденої суте о наше леносте ле же птыціа матоїрьсва славу жеще на ної і моли насо о техма оцеву слву ушещете і то неімяхомь дерзесте стате на рате а і мещема свема брате земе нашіу од вразіем отщеноу себто тысенцітріе сет храніемо свентої нашіа

і днесе женоі нашіе рекщуть яко сьме благовіе і оутратихомь розумство нашіе і семо якве овча мало передо оны і не смімо овлеце. тесе браніе і мещем разете вразіе нашіе

себто коупаль грендеть до ноі и рещеть ны яко іміахомь стате грде і щистої телесоі и душіе нашіе і то вргнехомь до стопы еіе се абыхь сен грендл по ноі і насо захріаніщ ведоущь до пре зуріе і тамо сен стахомь бы до сварзіе ликы і се до сеще шедьще хвалохомь бозе нашіе о бранlе яко о мірної дне і себо коупалиц жеще ноі яко достоихомь се до она щаса і бендієхомь о славоу своу печестеної і такожде со оцої сопрщастеної

Дошечка 22

ащеботе сен орцено есе іакожде квасуро одерзе обзех таіноу утвржяшете сурыноу атобо есе вжыжене оутъліеніе якве імяхом смедо радогьще обзіех серадовати а пліясяце вЪніе въргоща десврзе а зпіевема слву бзіем сотвъріяще квасуро бяще бые менжо сылень обзіех вързумліен а тобото ладо доне прихозящ а рцЪму вързете медыводоу а усоірете е осуне себто суре утвържисящ а че оноі брендете і сен претвърящете до соуріці і тоу пыймо во слвоу бозькоу і тобо то бяще о венце докіе а менж бящ отоікрате вельмь опознащен о рщене оцоі блгоміро а тоі одрзе од сврженц поущеньу якожде ствъряйц квасоуру ижещь рщена есе соурынія ітебто есе во радгоще нащ. . . (неразборчиво. - О. Т.) себто імеймо овсенке дены якожь пожніе соутвъріхом асе оурадогщехомся оты ніесе бо інодь якожь кый неудърже сва есть есьтва доразь арце безоумьна себоть іе о црнобьзе а інь ижде іме радгъць іе обыльбзіе такожедь імящехом ісъкащете дрзі і врзі . . . коваць бо меще нашія на оутвьрзене сылы а сеімо сылоу божденьскоу поражещете врзе нашія обополе тобто бъгоміре оуріещенъ твастоїремъ іакожде тоїе му порце ослвіех абоїста она бящеть іакождь бзе ръкъоще іма сеїхва ... себьто оуставе родіа осебе якождь бзі съприщине родь асме хом ородіех тыіех роді такожь і сврг іе оць і проща соуте соіне а імях сен коріте іму такожымої се бо корихом родце іакожь есе оць рдоу атыбто роді іесьтвате окые до къніязе кісте себь (? неразборчиво, - О. Т.) погодъсте пріе опороушетесе а русколаніу опъоущете докіе тецещете а сендетеся до земе отые таможде іжьдехьщія до пристенпоу въріяжьскоу і себебраницесе одона . . . ітакъва бящесе се од ліеты тысенцтрисент окы веоце трысентої о карпаньсте жівотіе і тысенце окієгрдіє іна щасте іде доголоуне атамо істасе а іна окієгрде і перьва есе ренсколане ідрга кые іякожде сурень цтіае по скотоу ходяеща а стадіа водяеща десенте віеце оземь нашіу себьто голоуне бящо град славень і тры сентеграду сыльна іме і кыеградо іме меньщі ополоуднь десенте граде і всы і селіа ньмнъгоа доцелъбо сенбоіте во ступіах веске роді іжытва семенете ополоудень ітаква грьцем ода омень по златоу щепе і кола а ождерелыа докыркоа сваносице оміене опыво выпьете огрьк а тврія овьнасва іонеме тая і бяще ты русіе оплоудень твъряце град сылень соуренж яковънесездате грьціем а тыіего рострще і ренсе побіящете хтяще ітому ідемо доне а рстрщехом оселыа грьцка еланебо сіе соуте врзі ренсколаїем і врзе бозіем нашіем грьцколане соуте небъзіе потщуть інедо чъловіецы оны соуте искаменіе избрящены подобіесе менжіем анашебзіе соуте воіразе і акожде сме хом прящехом оды годье іжья навлцешете на главе свы рзіа од воліа а кравыа і кожіа навлцеща нащереслы сва ітако мнісете се оустраще роуште ітые одевлецещете сращесы сва і оголя щрыслы ідеощіа до пре іпреборіае і тенькраты ідехом оголеныдо пре а побіедехом я якоста грецьколан боагць ізніежде мещце сва атый бенде брзіе унавіен одяме якіе ждещеть жртву сву доземе абыте піте кревго і жывотьго умерщвляте ітыем жыте отам

Дощечка 23

себтоновьяре іде одо стареа іжде бяща отаква русеще а се іде до пълдне ітамо грящете остоупех десентевіецої табто есе тажде русеізбрящеть кнезы свы і тыа од роды свы і роды доботща о племе коіждіему кнезы свы і окнезы іздіеще кнезе старьща ітоі есе вутец опрія ітакова жівете

во земе теіядолы врязе прідоша наны ітаме ізбіяе оны ісе грьцколане ідшья о земе тыа і седнещеса оніЪ і недеба о русе себоте русе ізмещесіа і наліесе (? неразборчиво. — О. Т.) на ыіеі і одтрще оны до сва брезе морьсте себо гьрецколане поведьщіа рате свы о жлезна бръніе оцрщена і бя сЪще тамо вельіла і грящуть враны о ядь менжскоу шже врждена есе до поліе а

піяйще ощесы іхва граяхоуть врны о брящны а вельіка гряхоуть ста о пелы таіа і тамождь іесе ощесы грьцкіа і ощесы руште нетргая там бо знащитоу імяхом іако бзе невоящыа русе огынуте і тамождь се перещеть суне з міесещем отыа земе і неба сен перещете о кмыть абыа земіе таіа не подленгла до роуце еланьсте а пърбыла руськоу і таможде сен ллащеть матка о децке свыа іаковы врзіеща креве о кмыть тоуу і та кмыте стащеть рускеу новаярь бящеть тамо доднесе і земе таа пребенде нашія о меще креве врзенщень оту і такожде елане рЪкста о кнезе старще нашіе і повясть му якожде нехще до земе неровь ход. .те (буква после «д» неразборчива. — О. Т.) ніже отроце бряте алень бо іме брезе морьсте просва то імяхом оуказицю на день нашь якожде праоце нашіа омерше о кмыть і невзящь вразе нашіа земе себто и днесе іміемо оуказицю якожде никій то береть

себьто германьрех иде о полыноце доны а імехом сен брянете земы сваі тако іте нань себь годыштіа земь іе нашіа ату білогоре сехом усЪяхом коще свы а крьве своу полліяхом іта есе о ны се бо врещеть птыціа матерсва оны а славу ріещеть ны яхомь бо сьме оту меще нашія а ідехомь до свенты о поліа одразієхомь врзі полноцніа а одвзерщемь врзе полуденыа а тецехомь на врзе сходніы абЪхомь повенжды руште грміцы якожь оце нашіего паруне сыны а дажьба внцые себьто сварець укаже намо камо гренсте обы сва і тые германьрех одейде до полунце а еланште о полудене ітакмо оберієхом земе нашіу до коупице інедаяхом осыньбо ценже небощеть осыне свыа себо ідеть о ступы нашіа велице множдествы родоу ініех а неіи мяхом бящете омырна небождехом о помуце табота іе у мысце нашіа а оконціє меще а тыема сещехом врзе

се врщеть птыціа матресва оны абоіхомь семы взденлы меще сва на захите своу а іеіу се біє крыдлієма о земе і прахь одтрзе до сврзе а себо врзех о земе а се біє онь яко стращесе за ны і ту одрзехом оутворжехом яко крещеть себо кренчь тые іе до сердіа нашіа а то імяхом въдете яку суре піяще до сеще грендехомь ітамо одржещехомь пытву іню о бозех стваржденоу іта будеть намо яко вода жыва опослієде о щасе трзне влікеа якова есе о всіа іжде умерео земе своа со бо сваржець зряй оны од сврзе свыа чюдныа а зрящо рате нашіа ліще она а прсте еніма овжде неімяй досыте ато лішеть іенже прсте онозе свы а вієсть праштырь наше якосме сыла вліка а неможе одолящете ны вразе нашіа а себо потцехом овы а жденехомь іе докенде оны подящуть о земе а зденхнещеть омаре і морь іу вездьме

себо ріещехомь о серде нашія якожде не вратехомьсе до огницы свы докень жде аще врзе іскащуть і не врзехомь сен тЪлесы нашіа аще врзе ящуть земы нашіа а рщехомь о сема якожде бзе нашіа гонзяхуть іе?

сето убіе щьлюсны сва радіе яхомь децкы до копіех яко се вратещете заде свыа врзЪм себо ліадвы нашіа одврзієхомь і тлецехомь земе нашіа доне абы удрзещете овіе ажьде до смертена щаса а маріу зряте даящете се бо мора одстоуписе я одреще неімяхомь сыла туа абесте одерзієла витезе руште і такожде слва потенще до свразе ітамо бзе рещуть якожде хоробре сте русе а імяхом міасты провы подель бзе пре перуне а дажба оца вашіа

Дощечка 25

себящетеовоі о караніу исе град мал о брзех морстієх русштієх і тамо бя конезе яков ісе рще елане біете о отрцете одо русе і тое оудієящеть рате і комонества а іде пане і витеже іе а еланьсте плакещесе о тугу ієх и просяце іе дане платете і та дане сне оудієаня о овне хорязе і віно і то елансте віедяе яко руште піяшуте многа і оліще нане се врзетесе і вытежете ієх і се бо грядеть волсев ухорензе і брате іе ословень і тое рекста руштієм не

тварзещетесе на даре тоа i се руштіе не слехоща i се оупіяе i отема днема еланьште сен вргоще наонь i розтрще iex i се погыньсте тоа зряще руштіе отеце до степіе i тамо серще i

сылы свіеа овлецетесе і ідьша оспеть на оніе і поврзеще іе се бзі дерзяще оніе а руце іх оукрЪпще і тые одежешуть витеже се бо прящуть вразіе і тако рекуть яко овче рострцем оны і бедехомь саме о крае тіе владще яко красне соуте оны и тіе недахом се трглаве молихомь вліце а мале і се бо трглаве наше остяжоуте ны і брзе скощашуте на комоне вразіем пораженте творяй і то узрящехомь яко бзі овладіащуть оте і се узрехомь яко мртве соуте і оубіены бзема і намо по іме крощешете і відете мертва телесы мнозіа іако вліка рате пероуніа на не се вергощіа і розтще тоу і се сварозіцы ошуе тоа текощуть і дежде прінесе побіедоу нашіу во ренціех свеїех роду славноу об оцех слву держащієму і до днесе на поліе вентежете вразе свіе могоущему і се жаліа жаліуіе над вразі и грыне горенщетьсе о смрте іех яко оде ренце бозске се вергоуть се карыне плащетьсе о мертвіех тіех яко сталисе о тропіе боженьсте і земрещуть і поліа тоіа полнене соуте мртве коще і главе оусенщены і оуде одо телесы оурезіены се валіаще о травіе і смрад іде оде поліе тоіа і враны летящуть до не мртве ощесы долбентесе і ясте мужескіа мясы многа понещены. . ..

се рце ореу сваргь наше якосеме істваре істваріу вы од персте моіа і буде рещено іже сте сыны стварего і ставітесе яко сыны істварегвы і будетіе яко діеты моіа і дажьде буде оцваше тому достете послухашетесе і тые вам реще чесо імящете о тые діеяте і како рещете і щето творящете і народ влікь а вытеженте осва светы і потлцешете роді іні іже истіагноуще сылы ізо камене чіуды творіае безо комоніа повензы і свако діеяте чудніаа мимо кудесниці іже всіак бендешете грядеть іако кудесник і ругу твъріае клентвы діеящіе на кметь і кметь се подробе і тако словесы многя і многя і о теіех словесы омамете вы і подробенте одерене о златіе міено і ото міено продащете вы вразіем хотяе тако і тое бозі вамо рещуть і да ореовіе завьете любыте света зелена і жівотніа і любыте друзе сва і быте мірніе мезде роді і поте одобіе бысте седьмыдесенте коненнзе нашіе іако мезіслав о боруславь і комонебранещ і горыславь і тако ізбрящені іны овеще і одлоущені овеще колібва люды не хотящете іех се бо тые конезе вліце трудищесе і со кышек бя велик а моудр і ты умре а поне бяще іні кажедіе творяе ніещо благіе о русы паменте нашіе то удржещеть якожде імяхомь іе славете всак трізень тривіеде і потщитесе о паменть іех на сыны нашіе і никій не сме на то запомнящетесе яко проклент бенде о бозіех нашіех а чловіеціех і люды імено го охібнуть од вієкы

Настоящий отрывок, вероятно, описывает одну из сечей, бывших в степях Черноморских, Черное море эта Дощъка называет Русъким Морем, в отличие от Годъскаго моря - Азовскаго. В других местах Черное Море зовется «Синим», а Азовское «Суренжским».

Дощечка 26

исе бящеть ова щасе оседень огнщано і сеіе блг бя и бзе іемоу даяце овні мига і скотіа о пасистве о ступіех і се бящеть овеіе пре трвех мнгеіех і бозіе даяце моу сктіу преплоднествоі і умпозая іе і такове іде пред ощес іех стран меж і реще моу ізыдешуте сыны тва о земе тыа до крае чіудня іже іесте о захждене суне і та суне спіе о одре зкатіе и се комннещ скакащеть до іе і рещеть суніе гренде суне до лузоі сва сыніа то імаше скощете до повозу твоего і срящеце од востоце і тако рещено бя скакащеть сые до іне к рае і вещер скакщеть блізень іе інь комоньщець рещешете іже супе заіде за горе сва і возице све златне онещеть і то ворозе хотящете утатете і тіе близеньце комонщаце оскаще до інь крае і тако зріа іде а венде згы сва і одіегы дажбове трясе і згы тещяшуть до крае небесне і се реще і тако сыне два ідьща до захождене суне і відяе тамо многа чіуды и траве злащне і текста до оце рЪщешете імоу яко красіен крае тые і се многа племеної і роді изрщеша болете стенженте до трпоі тыа и грендеша всіе поа оседеню і ту реце орео оце о сыны сва быте на щеле овсе роді і не хотящете оны і одіелещесе на се і овье се бо кнеже ідне веде люды сва о поленде і оре венде

о крае морсте і ту бя сушня влка і пісяце многа і грендеща до горы і тамо седшесе на полевієк і опреже оутворяще комоньствы влка ідящете о земе ціуже і тамо вое стащесе на тропоі іе і досільца іе пратесе і бя рострщеної і такове ідыша далье и выдяе земе тієплы і небрегоща іех іако многіе ціуже племени тамо сідяе і гренде даліе се бо бзе вендеша іе іако люде сва і тякоста она до горы влке і тамо се пероуще о вразіе ідьша дале а те крате імяхомь сен споменоуте на то і тягенте за сва іакожде і оце нашіе ощыстесе молбоу о мовіе и мытесе молбы творяце о щистіе душіе све і тіелесо яко сврг суставе тыа мовенестве і купалещ о та оуказещеть і несьміемо хомь ото занещете і сен мыіемо тіелесо і умыемо духе сва о щисте водіе жывіе і то грендієхомь трудете сен о всак ден молбы твряе і суре піящете якожде до пріжь іахомь і ту пенто кратої опыїемо деної і хвалехомь богы нашіа о радосще тые яко сен осуре млеко нашіе на прпыте нашіе і крмь іде о кравіе до ноі и тіемо жівіемо и траве злащніе оуваріехомь ове до млекы і тако яждіехомь кажедь щасте свое і тещіахомь то реку те соіне мое іако времено ніе остращено ніже іе віещне предоі ноі і тамо зрящехомь пращуре свое і матере іже ряхоуте до сварзе і тамо стаде свіа попасуте імоуте і віены сва віеноуте і жывот імящуте іакожде нашь тамо ніесте ісгунште ні еланьште ніжіе праве кнежите іма і та прав іс істіа яко навіе совлещеніа ніже іаве дана і пребенде о вієк вієкы освенту відіу ісе заребог ідіе крае тіе і ріещешеть о пращуріе нашіа яко жівіехомь о земіе і іако страждіехомь іжде се боте ізжде імяхомь зол многіа і тамо злоі ніімящуть і травіе зеленеіа стрещоуте іма і стрещешуть шлесте све о воліє божьсте і щастіє люде тіех і тако імяхомь зряте стенпоі раяйстіє о сврзе іако сыніа іе і та сыне ідешеть о бга свраогоу і влес іде правенте стаде іех і тещіашуть на злаце і воде жівіе інікоїе іе одерень о країе тоем і рабе іне неісте тамо і жертьвы ініа якожде хліебы не імяє і се выногрозе і мед і зрно дає до молебь тіех і тако і ріещехомь славу бземь іаковіе соуте оце наше і ісьме соіної іех і достоехомь бендете о щістоте тіеліеснеа і душіе нашіе яква ніколе не уміраїєть і не заоуміраїєть за щасе смрте тіелес нашіех і падещему о поліе пре пероуниціа дае водоу жівоу опыте і опыщеть іу іде до сврзе на комоніе біліе і тамо перунько іе встріещеть и венде до благе све щертозьціу і тамо пребендеть о щас оне і достащеть тіелесо ново и тако жівіете імае о радощетесе прісніе і до віекы віек про ноі молбе твріаце

Дощечка 8(27)¹

яко ста глутве а тедо бяхом сірі а ныще іботь іна жельзва натщуть а наше нінтра ізвергнуть од та сва

текст: се бо аскы а ерке по нЪпры ходяшет о люде наше звенще до борія а то яко доре іме про себень тако не імахом сме іте донь

текст: ото тва да бенде воущеніе а разумяхом ста наше ошыбице а імемо іну стате одврень се бо аск імяй воя сва посадне я на лодЪх а іде загренбенте іна а сте да іде на грьць да нище іхо грады а да жере бозм в земе еіех натоде не іста такова яко аск нЪсте русищ неботво варензь а іма ина мета то гмоть руску попіра инама а зле деяце погенбе іме е ні ерке нЪсте русиц атобто ліс іде хитряшете до ступе а біе госте іна кые бо тому доверенсеща сен на старе погребенще ходива сме ста а тамо помеснлехом якво деншащеть пращурове наште поде траве зеленаа тамо вЪдЪхом ста яква быте а за ощо іте

іту сва родці бяще дЪлентесе а кому старщ пшенботе кій бо сен знеда до оце а праоце маріщеньска кій одонь іде а кій збенде простець а та велкька свра одоляца русы якве пренбящеше сен до ростржещені і ростргнЪні тако грьцево одо сва земе жене я неботьва не

Прим. О. Творогова: После указания номера дощечки в скобках приписано: 1—28.

імяй сылу сщепнені до кругу а до крыдЪл вшяк сва ста погленда на соусЪдице свое а од се віры не іма яква меже врже до сЪще тако прыйдоша воспянте а поченща сваретесе ста на походь ю кій ободЪ лЪпЪе а кій шечерн одревлЪ бола іна рыще овітяствЪ а тедьо наспЪте о поході ото оце сва тако бо русколанье падьма

до ниць од годЪ а іегуншта звЪжства а тодЪ кийска русе творящесе а онтува а годЪ се устращащеся іде ота вон до сверензе якбо вЪхом сверензе суте двЪ едіна вендеста а друга годя, а туто годь прібенде до нь а годя сен усілися ще тамо тва а вендестя ослабищеся сен такотье до тьва

осебо жеменде бяща околоі тема а та бя литавоа и се назовещеся илмо одо ноі ижерещеноі ілмроі

Дощечка 28

се вране нашіе оте і немояхомъ овратеце о заде ісе връащеть ісе граде нашіе о тяготе све осещесе ісе рієкощь імо конензь бравелень одержатесе о помощче грд грдвіе і держешете вое свое да се хранієшуть оноі сылу русе о іедінію грзу врзієм і такве ісе і себто жмыдіе рієкща намо о годіе яка імае детереха а іде до полуноще і тамо у жмыдіе овратесе до полуденіе ісе ідеть на роме ітамо се перящеть легы і вое іноі і бере ругу влку оде оноі і се втрзежеть до земе оноіа ісе детерех убієнь бящь одокрех імоу себо годе таіа бзем противеніа і тоі сень ізплеващуть іе

се грдіе нашіе соуте сіре і старще родце нашіе не ізбрящуть ініа о себе абыте іхева правите се ідяхомь і доне і достоить іема ріещешете о тыа і потрцете на внезапоу труждоу і се труждіащехомь о тыа і слезе ліу ота біє крыдлема матрсва слва і врещеть намо о трудьтем щасу сушьної і мору говіад і се віехомь іакожде рщена есе од праоце яко кіелцої поможха іма і себо ідощіа доне і тако бышіа ста лістоі оупоможденоі отіех і такожде о ылмы себоть ілероу ісьме роднце ісе родьрозаниць іміе ноі до средьце отще і охраніе ноі оде врзе себьто вргохомь ноініе і се молихь бзе о заступнене нашіе і то бендешеть тако ясна бо іе про ноі і се вендешеть оце нашіе скърезь гороі і стенпе мимо годіе і се доноу піяще іміяхомь ту ріскоу нашіу якожде врзехомь крве нашіу до земе і та іе руська земе і буде руська се бо русище імяхомь потргу свржещеськоу о ноі і се твріахомь труд нашь о жыдьбіе ісе жмыдь рещеть намо іако пшеде о домоціє нашіє і подрже ноі протіве рзієм нашієм коренсте бо не іміахь нікыа то рещешете на воі і то аз ріех поможашете о борбу руськоу соупротвіе врзем моем а вашіем ісе за троудень щас нашь небржіехомь о ноі а вдемо оумарате за родь нашь ісе огьден яма жереть оубіене ісе враніе ядьщуть ощесоі іех і се трва растнеть скрезь щелепень іу і то зріате не можахомь іако отратіехомь до гроі і земы і сылоу нашіу і небожде бендіехомь одерень взенте до ралы іе іакожде комоніе тенгнете о оріу іех і жноу іех віенете да ядуть хлб нашь і ядьмо земе і то неможащеть сен іевете до мысель нашіе і кркще нашіе не іміахомь долити докмете ісе бзе нашіе долящуть врзе нашіе і сломете хрбтоі іех іако дзерзеть неімоуть на свзеце нашіе і влацете женоі і дієте нашіе до трзище і тамо леншете еланіе і грцієм за ображе србрніе а златіе се врзіем ріещехомь озменджете сен іакожде тма по суріе ісе паруніе оутще на воі і розтрцещеть воі яко овчоі і крат отоі отремтещуть і воіе сврыгы оубоящутьсе ісебто іесе знаме якожде у ніепры проквенте лозице в зіміе ісе коупал оукажіащеть про ноі знаме о вентезе на врзіе і то імяхомь тварете себто марь ще на не і мор се двіе ты оемщуть сылы іех і омещуть іе под меще наше ісе мощ меще омеждеть іу се межда діеліащеть ны і междіа та іесе плніа крве і то пренстенпете не достоите о іех коліждо ноі і такьве ісе боровлень реще якожде сьміехомь ходящете до не і то знаме намо рещеть іакожде вентезете імяхомь іако сьме венде і се венде оусіедещуть на земіе ідіежде суне сурь спіащете в ноще на

златіем ложіе імать і тамо іех земе есе се сврог оце рещешеть о тыа і такожде братаріе нашіе соуте о тые крае і ріещехомь о оны якожде прітещашуть до ны за щас зымень і подржіуть ны ісе сыла бозька пренде до ны і та ны удержіащеть до конце а се венде ідонь ідіахомь помоцеще молите і неіміете якожде всак люд достить сен хранете само

Дощечка 29

себто трщехомь об оніе оіегды і да іде слво нашіе о правдіе и такво (неразборчиво. - O. T.) обріещехомь првду і се рщехомь од старіе словесы яковы істещіа одоце нашіе ижь бо бяще сылне і то імяхомь вржеше-

тесе до бразды іех і тако потращете до оне се бо асклд іде со врязе све де ны і се асклд іе врг

нашо се рце намо іако вде озахць нашіе і лже іакожде іесе врг досете яко грьек і се асклд іесе вряг оруждень про гостіе іеланстіе хрянете ідежде ідящі суте до непряріеце і се асклд прідще до ноі со кнудіем о два сет ліяты по алдорієху и хощешеть првете ноі і се дірос еланесть орце сміере осьва і се настлесе преждіе ове і се асклд овраждете діроса і іесе онь іедень на місто то і такожде е врг нашь і не хощаехомь іе якожде врга старе рещене повядоуть ноі якожде прідьша на русіе інь асклд і іако бендьще тріе асклді врзі і тоіе врязі себежріяхоуть і не соуте нашіе ніжде цизоі кнзіе іаковы не соуте кнзе тжде вое простіе і сылоу похыце владстве об овыа і се ерек ідье і спомыньемо якожде роместе орлі (неразборчиво. — О. Т.) пораждіене бяще од діеды нашіе на устіу данаіевоу і се тріань наліезе на дуленбе і се діедове нашіа ідощіа на ліегої оніе і розтрщеща іех і то беньще о тріе ста лете до нашіе доба і сіе імяхомь држете о паменте і се не даіяхомь се до ереку іако сьме не дахомь і прежды ініем іміахомь кнезої све а ругу іем дахомь а дащехомь доконціе ні роме ні еланштіе не владнещете ноі і такожде пребендіехомь і се дуленбіе ріещіашуте о ноі іякожде семе братаріе о ове і то іесе істьща правда іакожде тещіашуть оны одо іедіна коренце іакожде ісьме і се взпомыньемо якожде троянь бя одо діеды нашіе рострщень і легы іе одерене бряте бяще до поль нашіех і тамо труждещесе про ноі десенте ліяты і опущене есе од ноі ісе роміе рекощуть іако сьме врвы і се грьціе ріекота обаполы іако сьме врвоі і то імящуть одва хісенсть і оба двіе жадящутьсе на земы нашіа і се земь іе іакожде взему іе мечем і крве іта іесе земь і се троіань бещ за пенте сты ліаты до годіе і такожьде днесе рціехомь іакожде волка нашіа не престаніе до конціе житьбоі нашіеа і се достоихомь пратесе о житьбоу нашіу мещема се ріещеть вамо хороугынь сен од оце хорыге і се есе просиць вашь о бзехь іакожде даяшуть оноі вамо сылу и владнесщь на земе вашіу околіеної сьме о вразіех і прящехомь се бяща вронзенец ріека і градьба і тамо оце нашіе розтрщашхоу годе і тако смье розтрщашехомь врзе овоі се собеньствоі све одяхомь і рцієхомь іакожде бенде інь щас на не і тамо матрьсва слава пшедь нам вдеть іакожде огень дашеть працуром нашіем і се щуре нашіе ве сварзіе рядящутьсе о ноі се бо пытере діяіе молі о ноі і се оре зріящеть на све людь і ст не можшаехомь врнетете тылы сва врзіем се бящ в щась онь дірось і се бящь гьреколанець і ты посщезне і приде нане асклд і ерек і то молихь бзе позбавите русе о злы таіа

Дощечка 30

себо хрніащехомь пытаре діаіе іакожде тоіе особень іе стащеть оматрі протіеве се боте беньще о совстенпленіа до кроінь і та ідіашеть ренцемої вздіа до хленбь і се дащеть даже іакожде ще и насицеть і то імяхомь жоітень нашіу і жніу віенхомь о славе іе се бо протіеве іе земе нашіа і ту хранихомь іакожде оцої нашіе і се повіенцехомь сварзе і земіе і правихомь

свадіебь оты іакожде хомь се твариць іе сварежь і протіеве іе жена іе і се празденстої імяхомь дівяте якожде о муже і женіе ісьме діце іе і тако рецієхомь бендещете те здравіе боїте і ащстене і імате детої многа і се боу хвалищете се і тако зряте до вод боуде велеплодьніа і се даіащете менже осве пітаре іда обенщете твіем будіеше плн1а плдіе і овощь і зрної і се радієхомь отої і огураздь ящеть тіе іто бящете тако до конещень ден се бо віерної твіе омолящуть о блазієх и добієх да бендещете іхма жывоть уснцень о птрієбної і о жряте се тіе о тому і дрзещете сен о воладносще твіа віергунь бо можащеть о хліабе даящете со іміахомь луже нашіе і молихомь оте се бо ондере іміяхомь якевь іе інь парунець і се вержде врзе на хрбетеще і такожде отрше главої іе і жещеть о небої і кідьніе о моріа і пуще ісе сушена теце брзіе о країе цужде і тамо іе до щасої ажьде пытаре іе одовенде можденосще ідяшете оспієте і верждесете нане і тленщете іе а то сен моліаху бзем о та жаліє и горуніє тоїе і сицеста бозе о меже тої пернде сварегь і тої одевтще руце своїа оде браде і повеліащеть дажьде тецащете сен до гомыте тоїа і се перст усхліа насицете сен можащеть о во-

ліе бождесьте і злаще сен можащуте се трцате до твардее і сен зріацете суре о се бо суре живіащете оньвоу і плияцете сылоу зелене хкріа і злаще і се сеереньце ожієть і зеленесеть і та віены ращіе і оберехомь овіа до житенець нашієх і се віеноу одевержехомь до ніе і рещехомь іако вергуніець ондере оупаднеть до ноі і ае расще віена і злацетіа і се імяхомь ісце ядете хлієбы свіа се бо се верзждехомь оніедроу і то діеіахомь брвне опросще і ріеціехомь іако іе издіе? а по тієм заждієхомь огеноі сыльныа и верждієхомь доне брвене тое іакожде агень быеть до небесы і тамо язень іе се трзещеть и се двыа и тріе сен дієльте і те іес знаце од бозе іако любисце жерьтва теа онієм і хотящуть оноу? аще боть іе блоудень інь іакове олещашеть бозе тоіа одієліащеве освргы ізверзждень буде ізрды іако не нієміахомъ бозіа развіе вышень і сврг і іноі соуте множествоі іако бг іе іединь и мнъжествень да сен не разділіащеть нікіе тоа множьства і не рещашеть якожде іміахомь богы многоа се бо свентыре аде до ноі і да боудіємь достіщеноі овіа

Дощечка 31 («Дощка с молитвами»)

пожещемотібъжеякосенамодеяцешісурупітісмьртнуанаврзігрендешешиатоіабіяшешиме щемтвоеммовленомзгоуасвЪнтеммрщишиощесоіаанъщнаненатенчашеабоісіанзнещентитооубо пероунуатомовленхомсеняконьснезбавітихомсеврзігрябЪідаіндетоіденякохщешитыазобоіхімо упрензвенцещиагръмітінаноіатобоістесілатвананьполіаоплоднящиагрьмидежделіящетисенао ньітьмусемоіблазіякоидехомповълітвоеі.

азъбоутреніаслватіренщенаимахатакорцемоякоблгесьаподтащблагнаших...упръщенаіа оноісутеіаковціаутещашут...даимешиноівевсідніадабудехомтівірніидоконцеславоітвоея. отщебонашесендавождеадабендіщитаковосідні.

жьртвутіпрвіхомовщанебращноатакопоемслвуавеликощатвоіа. . .

Разделить этих строк я не успел еще и предоставляю это Вам.

Думаю, что это - молитва Перуну.

Дальнейший текст:

Слвіхомдаьбо (вероятно, пропущено «же»)

абудетоінашыпыкрвителазастоупищодколядоідоколядоіаплодінаполехадаяшеттрвоінаскотіяад анамовосведнієгывіадіаоумножитисеазырнажитніамножестьабоіхоммедывіщізатвржетіапещібг асвтаслвітісоуронжебостьодрещенодозімоіатецінальтотомубопоемославуіакооцівополЪх...

слвіхомогнебгасемыры гладрево

гроізущаасламуаогнекуделицерозвіяштіавоутіевденавчеріатомубоіхомдіащізасоутворенебраш ноапітіяякоесьединехранимвопопеліатого вздоіймоагоріті. . .

Здесь, вероятно, моления Дажьбу и Огнебогу.

Текст: земенащеулежесяодсунадосунасвенрожіаавлкісутетамобохоросілуці а тамоведоімоговіадоіапроплодитисеімоволіудажьбуєгожеславхом...

Как и в прежних переписках текстов, в данном случае я строго придерживался копии, сделанной в тридиать седьмом году у художника Изенбека, и ни слова не прибавил или не убавил, но, видя трудности чтения, оставил без изменения текст, дабы кто-либо, более удачливый, нежели Ваш слуга, смог бы разобрать и объяснить неясное, мне самому.

Впечатление мое таково: это одно из исчезнувших старорусских (славянских) наречий, разнящееся от известного нам древнеславянского текста. В архаизме наречия сомнений нет, а в подлинности такового тоже, ибо обороты речи указывают на известную закономерность. Что же касается подлинной старины Дощек, здесь я ничего сказать не могу, так как не являюсь специалистом.

Юрий Миролюбов. 13 октября пятьдесят третьего года. Брюссель. Бельгия.

Дощечка 34

Се бо кнзеве коіу до умь спаде ходіащете на блгаре а ту рате пождене до полуноще а ажде на вороненце ідестамо ожесіаі тако біа сва воіа полеша обращете іма а се бо глуде ісьва бере а тако голоіне градь русек од-

бреща обете сва од онеіа земе такосьте ова крае одебра і русітце насЪдеіва лебедень бо седете

у граде коіева огорень акожде ізразена умем а правете одехріана себь то трзеце іланьско а орабе правете уздре іаоко чінь матеть і се коіе одевенде плка сва од врзе і камо блгаре не пренещесе одь овіе земе імате родева даіаще се бо слва ходіаща усоі объсва а тамо пощаше о годе пратещесе і соіла ліудьва а ту ждене о прще і тако се земе нашіа остезесе о крае до крае іако русколане обоітьва се бо даіану бзем опрещехом оде врзе і тако ту држещехом себе а голоінь град біаста влік і богатьвено і се бо врзі ідьша донь а розгожьде тоіе і стена ізжегеще і сем іахом бранете туіу крепе нашіу і до русенце одржещете се бо земе влзеціе а ра рьеце обапола сенте то біа сва она земе оце наше і ту іміахом за ці лете она сва а убрежехомоіва тамо бо преземехом сте руду кревь улојемь донь јако та буде о нас а војводе нашја о ране сероце і кревь ісотеце на земе і то руська кревь а земе ежем іащесехом тому а зренхом таку поуказіцоу во дне нашіа а імемо гріасьте до стоупіе іе се бо да не гонзехом се земе нашеа а бендехом по вецоі русе і стрже намо пероунь стрла сва абоіхомь соілоу іго на взеніе іахомь а врзе одтрцете і біащь тако віек цел о та се бо пре не оустіхавае а тако боріа іме опознахомь се на она соілоу своу а ідехомь до голоуне а до суренце земе о та еце моріа дульіебста а о ліева годе і прііама о полудне біїаста іланьште со бо с ніема трзе творіаще іждехом се жівоть нашь і опреціехом соілоі сва до коупіа себь то рцьіехом громьще слвау бзем і тамо оудіахом се суре і поіімо ову о славоу бжьскоу а ріахом дбра есе і ту одієліхомь стоупе туіу нао роде сва і обріахомь скуфіу вліку овна і кравіа іакова ста нашіу соілоу жіте стржде травіа і ту водете убрежіехомь два віецоі днесе іміахомь студніу зіме і не іміахом сіна а до сенте ноі ідіащете до полудніа на зеленіціу а на крме злащне оделенем і тоїе отрще ної сілоу до земе студьніїа а бехом о гебелоі і не сміхом лоішатесе о зеленціу мімо враждоу еланьстіу і тоіа зеленіцоу не бероще і прііамі зле сенте а не хтіащіе опомоще нашіу а то рціехом омстете за тоіа дііана а оплатете отва іма о щас іхевь се боть оце нашііа рещіа овладенте земе тоу і жденете грецьколане тоїа до моріа і станціу прінесще грудімої протьва іма і оуразіхомь о предь і

діїахом пріу велку і грецьколань мрьна просеае а конщете валіцу нашіу і такохом доста зеленіціу о зімі а крміхом скотіа сва і ріещехом слву бзем

(3 архіву п. В. Лазаревича)

Дощечка 38а

Писано се рукоу

И паки бЪ вьлико студовеніе родищи бо се праша о владищи а мнози рЪкша нейдемо до роду ізко нЪсть оуспокоенія огнищаномъ а будеме лЪпше сами в лЪси небоже горЪхъ търловати се тыими словесы родищи бЪша одътърчена а велицЪ сердитися а лютовати волиша се бгъ сваръгъ наказуіущи велико смятЪніе горЪмъ удба а и словенстіи вноцЪ пробоудиша велицЪм громом а земле дръжаніемъ а се слышити комоніе горЪ вопіяшети страсЪмъ обуятися а слекпшешеса а ядоша вон селше а овны нехаша а воутрше видеша домови розтърчена еденъ горЪ инже долу а ин во дирЪ вьликой земьской ани слЪду нехати ино небысть. боіша тыи славищи велицЪ скудныи а животы кърмити ницЪм неимоша и рЪкша ИрЪи отці веди ны вонъ и реклъ ирЪй се аз есмь на вы со сыни моя рекоша ему тая подлегнеме а идоша со кій щекъ и хоравъ три сыни ирЪова ину земь глядати а с тыиго поча род славЪнъ аждо днесь.

іакоже видЪти неда бгъдаждь будоущіая смртным такъ да възхвалимо премоудросте ю а старая взпомнымо а тао вЪмы речемо, предЪ бя родъ слвенъ у горіЪхъ велицЪвысоцхЪъ (так. - О. Т.), тамо земле рати а дба овна и овча хранти поасити въ тревіЪхъ. един'ь стаиже людіе пробудити ся а комоніе под облацы страху вопіяшети слыша а тыи страхомъ объятліи убрежетися бояшети не можаху ся. бя посія мор а глд велик а изшед изъ края иньска пред очи идуща камо зрящети шедша мимоземе фарсійсти а идша далецЪ яко недбана овцЪмъ земеЪ тая. Идша горЪма и видЪша

кменіе а тыіа просъ не сЪяте, такоже мимоидша а зряти ступи квЪтна а зленая тамо сташа лЪта два а понимъ мимоидша понЪякъже хисницы поокаша. МимоидЪ каялЪ иде ду нЪпрЪ, яко тый вскЪй прЪ гранищити има а ворози злыіа преткновЪніе бя. нет абзаца!!! на тый нЪпрЪ имати има усЪдитися родъ слвенъ а тый бя огнищани якоже има кійждый дироу земну а огнище нет абзаца!!! сварогу слвити а дажьбгу, кіиже суть во сврзЪ прчстЪй, перуну а стрибгу яковый громы а блискы пвелЪваяй и стрибгъ вЪтрие ярити на земь ся име и тиымъ ладобгъ, иже прави лады родовстіи а благсти всящестіи, и купалбг яковый до мытнищи правити имЪ а всящеская омовенія а Ярьбгъ иже прави яры квЪтна, а русаліи, воднищи а лъсищи а домовищи, а исварог тыими прави. Всякъ ръдъ има щуры а пращуры яковіи суть предвЪцы умрети яша. Тыимъ бгъмъ почитания имеме дати а одъ ни радощи миеме. и постави первЪе родъ слвенъ млбище во грду индикииву, еже рещенъ есть киив а вколЪ ему сЪлити име ся. нет абзаца!!! а в лЪсЪхъ дубъвыхъ лЪсищи во вЪтвіехъ колисатися зачаша а брадіе хмелемъ утчна, и власы въ травіехъ. тый суть листы зелена а мокошаны якоже въ под}хъ спый, того до брады затычена.

Дощечка 386 (Уривки з архіву Ю. Міролюбова)

Даждьбогъна струзЪ своемъ

біяшетъвъсварз Ъпремоудр Ъйяковаестесиняаструготыйсіяшетъасрящетоякозлатогнебогомрос паленесть. . .тогодоуханіеживотьестевскіятвареаприб Ъжищіе. . .

вскмужблаготъгъвидЪтеможашетоанижезълокійбогомонедобатыйпребудеякослЪподанеиме шесънымищастеякожовсякодозлоіидущосооныдокънцепребудетъ

- 1. даждьбог на струзъ своемъ біашеть въ сварзъ
- 2. премоудрЪі іакова есте соініа а струг отоіі
- 2. сіїашеть а сріащето іако злато огнебогом роспаленесть. . .того доуханіе животь есте вскіїа
- 3. тваре а прібьжіщіе. . .век муж благо тъгъ від те можаше то аніже зъло кіі богом онедоба тоіі
 - 4. пребуде іако слЪпо да не імеше съ ноімі часте іакоже всіако до злоіі ідучо со оноі
 - 5. до кънце пребудетъ
- №1 . . [H]аше праце шедше до земе суховасте наб наб девящень і тако семехом інда а неіміашем крае того на зем'ь наше і крещена русе есь тако дне. .
- №2 . . .ящихом іста іегун. . .женце. . .
- №3 . . .Еіжіахомь об она
- №4 . . . рьем бо неубва рцала тсва трепете обо венцоі чуж. .
- №5. .ако біахом ста ос. .
- . .міахом а лек а. . .
- . .ехом пріа. . .
- . .ОДЬ.
- №6. .непріа бо племеної соуте руште. . .
- . .а костобъце русколане тъвріаі
- №7. .тако бл. .
- ... біахом ста осе а боіте хр...
- . . . іамо а ніко. .ьв. .
 - 1. мормароі несмоі щасте імате да біащемо отщепені
 - 2. од рду ншего а буде го гнусете всім борусом. . .





Приложения

Настоящее Приложение не является частью Экспертизы, и приводится для иллюстративных целей. Показанные ниже тексты являются предполагаемой реконструкцией исходных текстов ВК из архивов Ю.П. Миролюбова и А.А. Куренкова, осуществленной А.И. Асовым (Русские веды «Велесова книга», М. «Менеджер», 1994).

По мнению А.И. Асова, поддержанному Г.З. Максименко, в архивах А.А. Куренкова текст выверен точнее, что может свидетельствовать о его неоднократной сверке с первоначальными записями, возможно утраченными и не попавшими в архивы. Как известно, рукописные тексты в большинстве своём тоже утрачены, и мы, как правило, имеем дело с машинописными текстами, что в некоторой степени затрудняет их сверку в связи с имеющимися расхождениями. Расхождения эти незначительны и на содержание текста существенным образом не влияют. Споры о том, какой из них точнее, пока носит больше эмоциональный характер.

Реконструированные тексты ВК приведены в трех последовательных вариантах — на влесовице, транслитерация сплошным текстом, и разбивка на слова. Последний вариант часто является спорным, так как разбивку в большинстве случаев можно производить разными способами. Это напоминает известные трудности при переводах, например, этрусских текстов, когда различия в переводах, часто кардинальные и совершенно различающиеся по смыслу, вызываются, как правило, разной разбивкой теста, в остальном же практически все переводчики руководствуются одной и той же схемой — чтение справа налево сплошного текста, имеющего явно славянские (или похожие на них) конструкции. Это же наблюдается и при чтении текстов ВК, когда разная разбивка меняет слова и смысл текста. Критики же, или не понимая этого, или умышленно передергивая, выхватывают слова и фразы, полученные авторской разбивкой, и критикуют их за несуразность, «ложные полонизмы», «ложные сербизмы», но своей, более обоснованной, разбивки не проводят. Работа эта еще далеко не завершена.

Именно потому предполагаемая реконструкция текста ВК в виде влесовицы и сплошных текстов может помочь более осмысленно взглянуть, как мог выглядеть исходный текст, и попытаться разбить его на слова и фразы по-другому.

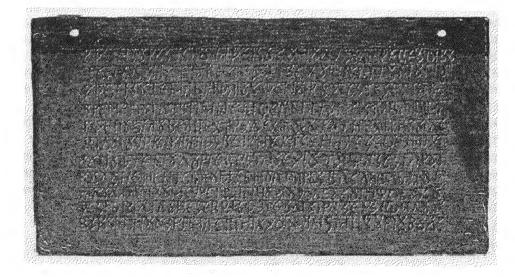
Эксперты в ходе изучения материала пришли к выводу, что представлять исходный материал следует в той последовательности, в которой была дана транслитерация. Осколки текста были расположены и зафиксированы под надписью «осколки» в тех местах, что относились (по мнению экспертов, в первую очередь Г.З.Максименко) к эпохе либо теме тех событий, которым они принадлежали. Разбивка и реконструкция самих дощечек проводилась с учётом их размера, допустимого объема и содержания.

Текст, приведённый в исходное состояние на «влесовице»

16.a-II



обратная сторона 16.6-II



16.a

16.6

ΡΨ<ΜΥΧΡΥ
ΑΠΥΝΟΝΑΡΑ
ΕΠΤΥΜΥΝΑΡΑ
ΕΠΤΥΜΥΝΑΡΑ
ΕΠΤΥΜΥΝΑΡΑ
ΕΠΤΥΜΥΝΑΡΑ
ΕΠΤΥΜΥΝΑΡΑ
ΕΠΤΥΜΥΝΑΡΑ
ΕΠΤΥΜΟΝΑΡΑ
ΕΠΤΟΝΑΡΑ
ΕΝΤΟΝΑΡΑ
ΕΝΤΟΝΑ
ΕΝΤΟΝΑΡΑ
ΕΝΤΟΝΑΡΑ
ΕΝΤΟΝΑΡΑ
ΕΝΤΟΝΑ

1.a-I

YEYYEYYNDYTEYHALIENPEWIHYYEH HKYBEFAYYBEFYYYEYHALIE TTAMXPBUEXXMBEXIETTHYEARTHE XPXAEMHALLEMARHEAXEAEXXMXTXI ΠΙΣΤΥΒΥΡΕΊΕΧΥΜΕΥΝΙΤΙΚΗΤΕΙΝΕΙΝΙΚΗΤΑΙΝΕΙΝΥΕΙΝΙΚΗΣΙΙΣΕΕΡ FIXE THE YEAR TO SEE THE SECTION OF <u> ΤΑΧΠΧΛΥΑΘΗΕΙΤΑΜΧΙΑΘΆΘΕΡΕ ΜΑΘΑΘΕΡΕΙΠΡΙΔΕΛΕΧΗΕΧΌΕΧΕΡΕ</u> $\Pi + X \nabla X H + D \Psi + X E H + D \Psi +$ ΡЪΗΙΤΕΧΔΕΧΡΑΣΕΜΙΤΑΚΕΧΡΕΨΕΧΧΜΙΧЬΠΛΕΜΕΗΧΕΙΔΑΧΧΜЬΧΕΗΑΕΕΑΑΕΚ <u>ΥΤΙΓΟΝΗΡΕΝΟΙΙΑΝΙΚΗ ΧΑΜΡΙΙΛΕΜΕΝΑΚΕΝΙΚΑΣΙΝΑ ΣΕΚΙΡΙΤΙΡΙΑΝΕΙ ΣΕΙΚΑΝΙΚΑΣΙΝΑ ΣΕΚΙΡΙΤΙΡΙΑΝΕΙ ΣΕΙΚΑΝΙΚΑΣΙΝΑ ΣΕΚΙΡΙΤΙΡΙ</u> <u>ΧΕΛΕΛΥΗΛΕΨΡΕΙΕΙΝΙΧΕΙΕΙΝΙΧΧΕΧΛΙΦΕΕΙΧΥΤΡΙΠΧΨΑΕΧΤΕΙΡΕΨΑΦΕΤΕΧΧΙ</u> ΕΧΙΚΔΙΗΚΤΑΚΧΆΡΕΙΙΗΧΡΕΨΕΚΤΡΙΤΧΧΠΧΡΕΙΧΔΕΕΆΛΕΕΤΗ ΛΆΡΕΒΑΙΛΙΧΛΑΧΛ ΕΚΗΔΚΔΚΤΕΜΚΕΠΙΚΕΛΙΧΑΓΤΥΠΑΙΛΙΚΕΜΚΙΓΡΕΚΙΙΔΚΠΡΙΨΕΙΓΓΕΚΙΤΕΒΚΗΔΚΛ ΤЪΒΡΙΊ ΨΕΝ ΣΕΜΕΤΝΙΕΓΡΑΔΙΕΙΝ ΣΕΛΙΠΤΑΚ ΝΚΙ ΣΕΚΑΝ ΧΙΙΔΕΔΕΣΝΙΡΔΕΑΥΤΕΝ PHI36M6IHXVITAMX66A6L6T6XIITAKBXXAU6/IIXAXM36L6T6XT6XEAB6I TAKXP BXXMPPEHVENTY AND THE PROPERTY APETEWEIXBMAANX/AESHAWEIXBBAAKX/FTPIE/AEAMEY/ESHAIETB

1.6-I

ϟΧΕΒΤΕΠΡΕΊΔΕΙΣΒΕΔΧΚΡΑΠΙΕΓΧΙΠΧΨΑΡΚΥΤΗ ΧΕΕΡΕΨΕΤΕΊΡΕΚΝΗΑΛΙ ΕΣΕΗΑΗΕΧΠΕΡΒΕΧΧΑΔΕΗΕΊΧΔΒΑΕΠΨΕΧΧΙΔΕΗΕΗΕΡΑΜΝΑΝ ΔΕΒΕΠΙΕΤΕΙΓ ΧΡΗΧΧΜΕΠΧΚΡΕΜΕΣΤΑΤΕΊΠΔΕΨΑΜΗΧΣΙΑΙΧΨΕΣΚΙ ΑΝΤΔΕΒΕΊΝΒΡΣΕΤΕΧΔ ΜΕΦΙ ΕΕΓΛΑΓΙΚΑ ΠΑ ΕΝΕΚΕΝΕΙ ΕΙΚΑ ΜΕΡΤΒΕ ΑΡΕΙΕΝΑ ΕΝΑΙΤΑΙΙΕΝΑ ΓΑΡΕΙΚΑ ΚΑΝΕΡΕΚΑ ΕΝΕΚΕΝΕΙ ΕΝΕΚΕΝΕΙ ΕΝΕΚΕΝΕΙ ΕΝΕΚΕΝΕΙ ΕΝΕΚΕΝΕΙ ΕΝΕΚΕΝΕΝΕΙ ΕΝΕΚΕΝΕΙ ΕΝΕΚΕΝΕΙ ΕΝΕΚΕΝΕΝΕΙ ΕΝΕΚΕΝΕΙ ΕΝΕ

2.a-1

ΠΡΕΛΡΕΨΕΝΤΕΡΡΑΤΙΡΕΡΕΡΕΡΕΝΤΑΥΚΕΙΜΕΙΧΙΜΕΥΧΑΓΙΧΙΑΕΤΕΡΧΙΗΙΑΤΕΧ ΡΙΙΨΕΊΗΡΒΕΛΚΧΥΧΛΕΧΤΕΊΜΙΞΧΧΜΡΕΡΧΕΚΕΉΡΗΞΤΑΧΚΑΛΑΉΓΕΞΤΕΊΕΕΗΤΕ ΓΡΑΔΙΕΙΘΕ ΛΙΑΧΓΗΙΨΔΥΒΗΕΧΔΧΙΜΕΘΕ ΤΑΜΧΙΠΕΡΧΥΗЬΙΕΗΑΙΔΙΣΕΜΙΕΘΕΚΝΠΤ MUHMATPFBAFNIBALKTBYAHKTYIKIXAKXYMBYHAHAWAFKFYHKIRKYBKBP **ΕΧΧΜΕΜΆΤΡΑΒΕ ΕΙΚΧ**ΆΛΑΕΓΑΗΛΕΧΧΜΕΣΧΡΆΗΤΕΤΕΣΕΜΕΗΑΙΙΥΛΕΠΙΕΒΕΗΛ IPYIMYT6XA<PX<T<5/IHA<EXPXBMH6EXP<\(\pi\) FIKX<5/6/31/4H6A/B/Abtabl ΡΥΙΜΠΙΙΚΤΟΧΕΛΙΣΕΚΕΣΗΤΗΠΙΚΕΣΕΜΝΙΓΛΥΠΚΗΚΙΣΥΜΛΚΗΙΠΕΙΚΡΚΤΚΗΚΙΜΥΧ ΜΕΛΧΤΕΥΣΡΕΤΕΕΨΕΙΕΒΕΗΛΕΒΡΕΗΤΕΤΕΕΕΛΧΣΕΜΕΗΠΙΙΕΧΧΕΤΥΠΉΛΡΕΒΑ <u> ΛΡΕΧΒΊΧΥΚΑΣΉΡΑΥΨΑΓΙΑΙΝΉΝΤΑΣΒΑΠΤΧΙΠΈΡΑΨΑΤΈΤΕ ΜΚΧΧΓΗΡΑΜ</u> ΠΡΕΝΥΗΣΤΨΕΔΥΗΧΙΙΓΕΛΙΧΥΠΥΡΥΨΕΨΕΤΕΛΑΤΙΧΙΕΓΥΡΕΗΕΕΕΗΕΕΑΓΙΧΣΕΚΥΥ 《H月周KXI》8周瓜ソナЬ6刈H8<+XI<KXMXH<6PX+Ψ<<u>6X</u>><MI+XFX>IX6+YF</br> <u>《ΙΛΆϟΫΗΙΚΛΑΙΡΙΔΎΤΡΧΑΚΉΡΥΝΚΕΊΚΧΑΚΙΜΙΣΧΜΡΑΧΥΜΡΑΤΚΉΗΚΣΗΨΆΚΗΤΚ</u> HKX*AbAXMXBEBUY*AIEHEETPXHIIIYTSIHIA

2.6-I

\$\leftar{\temp{\

3.a-I

そそEI<T-BKPNAJ<MRMRTPB-SBRITTNU用 用KV米A-<EPMRHVBI<IA用 LLYT-BHRH <u>《ΙΤΥΡΧΣΥΔΕΨΕΛΙΚΔΗΙΙΙΤΙΤΑΚΒΕΤΕΨΙΧΥΤΨΕΝΕΛΙΕΣΧΥΤΙΚΗΤΗΕΠΕΡΕ</u> TY = RAXRAX RATE HALLER RAYAM X REST TABLE TO THE RAYAR THE RAYA<u>₹₩₹ΛΧΚΡξΣΙΜΡШΤΙΙΤΆΚΒξΣΚΜΕΧΛΚΡЖΕ</u>ШΆΤЬΛΧΛΧΗΚΙΠΧΤΧΥΛΧΗΥΡΙΕŪΚ TERPHYSHTAFTMX5ESEP3SMITXMYFIXXM65SMX13SMSHALIYIPAFIXXM6 ΚΛΧΥΔΗΕΣΕΜΕΙΕΛΙΉΝΑΙΤΕΜΗΤΡΣΕΧΧΜΙΚΑΙΝΗΣΚΥΤΕΣΚΕΡΙΙΤΥΨΕΧΕΡΕΡΕ HMI3/A7784HMK8/MINITESTIFICACESTACTOR AND ASTROPHY ASTROPHY AND ASTROPHY AND ASTROPHY ASTROPHY AND ASTROPHY ASTROPHY ASTROPHY AND ASTROPHY ASTROPHYXPICK AYAHAIMIPH AIGGET XACHAA A SCHAHXIC WC X BCIE A CTC TO ACCOUNT TYTCPECHYKY/FIADIAPYSCIAPDIKPACHFITYPCIYECICHAE/IKAIMA/AIIIAFI<u>ϪϒϯϧϯͿͼ϶ϼ;;ϯϪ;ϻϒϫϧϽͼϺϒϫϧͿϽ;ϥϥͼϯϧϒͰϧϥϧϧͺ</u> TIIKIEM3EMEMIPEPHEDETBYDHYIDVIH FIVOIH FIDVINI

3.б-І

4.a-I

XXHCIMPLIXHCXYQADCENIEK & HABARAHAILCOLOCALAN ELECTRICAL SAMPAHICME KX*AEXX4ETDIFE*AIEXXMDNXFBIEAHEXTHEMAKXIMAXXMDFEBXBXPX H34HUBERMI44TXXBKXBI4Y4IAI44L4TXA4APY4446EI4T4ITXFPAAXER ΜΑΛΧΑΤΑΚΧΧΡΟΕΠΧΠΡΙΕΤΧΕΡΧΧΡΕΠΕΗΤΧΙΠΡΑΧΙΠΥΠΕΛΧΗΤΧΙΑΒΙΕΤΡΙΕΜΑ Ρ**૪** ΤΡΨΕΗΜΥΕΠΕΡΕΙΝΙΑΜΙΜΙΕΕΤΥΕΡΕΙΝΕΙΝΗΕΕΥΜΕΣΕΜΙΕΤΕΙΡΕΥΕ <u>ΚΑΙΚΙΑΚΗΚΑΣΚΡΕΨΕΤΕΆΚΤΗΡΗΚΣΗΡΑ</u> ΗΛΙΛΙΡΙΨΕΙΤΑΚΜΥΣΕΜΗΝΝΠΡΑΒΙΕΓΡΥΗΔΙΕΧΥΜΕΥΤΥΣΕΧΕΥΡΥΗΣΕΗΟΙΕΣΛΑΒΕ AK XHEWHEBAXDEPSETE II XPYSEXI XIEBX 5 XPEHL XIIPYL AIMALLY TPD4L E XK XHEH3XY5EE1XFHEHYX15AY3XYTX1711MHXXMAPXETE5E44EPYFYX5XEIYAΠΜΥΤΕΠΔΕΙΠΆΤΕΥΣΑΨΑΤΕΙΚΑΣΥΜΕΡΤΕΙΚΑΧΧΑΙΚΥΥΤΕΗΧΙΚΕΣΥΜΗ %FIRFAEH*E₩EK85TE5B8B8E8A8HIEBK8*△E3A₩A5EME3EHMIPYTAK8A HTIEFDMEIMITXXMDY4TYIFAABYITXIY4EFX3EMITKDBXHFAABIEP4EHIEHIK 8/1* Δ \$\frac{1}{2} XMP24LEVER SHUTTING THE STATE OF THE STATE O

4.6-I

ΠΙΙΙΜΧΑΥΡΕΠΉΤΕΥΧΑΛΑΒΧΥΤΥΠΕΗΤΕΚΡΑΤΉΔΕΗ ΜΥΓΗΙ ΜΥΡΙΤΕΚΑΧΑΜΑ ΧΔΥ
ΥΕΜΙΤΑΚ ΧΑΗ ΧΙΠΑΒΑΕ ΙΙΕΜΧΑΡΑΙΙΙΕΜΧΑΒΑΛΥΧΗΕΙΑΜΕΔΑΧΑΒΕΧΒΕΜΕΗΨΕΙΗΕΕΑ
ΜΙΕΧΧΜΗΕΧΑΤΙΕΕΛΑΒΉΗΑ ΔΕΑ ΒΑΒΙΕ ΙΙΑΚΑΕΚΑΗ ΤΙΕΕ ΕΙΧΑΜΠΥΡΥΕΚΑΛΑΠΙΙΔ
ΡΙΕΒΑΕΕ ΧΑΜΡΥΕΓΡΕΕΕΗ ΔΑΙΕΧΑΜΑΝΗ ΙΕΕΕ ΕΙΧΑΜΠΑΡΥΕΛΕΧΑΙΕΕΡ ΘΕΕΚΑΧΑΡΑΕΡ ΕΙΚΑΧΑΡΑΕΡ ΕΙΚΑΧΑΡΑΕΡ ΕΙΚΑΧΑΡΑΕΡ ΕΙΚΑΧΑΡΑΕΡ ΕΙΚΑΧΑΡΑΕΡ ΕΙΚΑΧΑΡΑΕΡ ΕΙΚΑΚΑΚΑΕΡ ΕΙΚΑΚΑΚΑΕΡ ΕΙΚΑΚΑΚΑΕΡ ΕΙΚΑΚΑΚΑΕΡ ΕΙΚΑΚΑΚΑΕΡ ΕΙΚΑΚΑΚΑΕΡ ΕΙΚΑΚΑΚΑΕΡ ΕΙΚΑΚΑΚΑΕΡ ΕΙΚΑΚΑΚΑΕΡ ΕΙΚΑΚΑΕΡ ΕΙΚΑΕΡ ΕΙΚΑΚΑΕΡ ΕΙΚΑΕΡ ΕΙΚΑΕΡ ΕΙΚΑΚΑΕΡ ΕΙΚΑΕΡ ΕΙ

5.a-I

₹<<p>₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹
₹

5.6-I

6.a-I

<u>ϗ</u>ʹϧϯϯͰͿϤͺͿϧʹͼϠϯͺϒͿϻʹͼʹϻʹͼͺϪʹͼϺϒϪϒϽͼϺϾͿͶϺϾϻϧϯͺͿͼϠϯϠϗͺϒͿͺͼʹϻϾϯͺͼϠϝʹϧͺϯͺ ΠΡΥΗΠΥΒΕΧΥΤΠΒΕΥΤΠΡΧΙΙΕΙΛΙΧΜΕΡΕΧΥΕΤΕΙΙΕΠΙΧΛΥΗΧΨΕΠΤΑΜΙΥΒΕΓΡΙΔ <u>Λ΄ ΑΛΑΒΕΗΡΥΤΕΡΉ ΕΠΥΕΝΕΙΡΑΤΕΓΥΕΚΕΕΥΜΥΉ ΕΕ ΕΠΙΓΕΤΕΙΕΝΕΡΗΠΕΕ</u> <u></u><u>**Β**₹₿₹Η∆₹ቭኪ∦Η₹ϟӀϮϤ₹Ε/ቨΨ₹₿ΗУΨ₹ϤΚΙЖ₹₿*Λ*ቭ∆₹ϤΕ/ቨΨϟϮУΠ₹ΠΥΛΥ∆₹Η₹ቭΚ</u> ₽₽€₩ΗΧΓΆΑΤΑΜΧΙϾϟΧΙΑΧΤΧΡΑΕΙΆΨΕΠΡΕΡΔΙΚΑΣΆϟΕΤΕΑΣΥΡΕΤΕΗΑΧΕΆΠΧ ΛΕΧΔΕΔΗΠΥΔΧΓΧΡΕΡΥΕΙΦΕΠΔΧΧΧΝΓΕΚΗΡΠΕΗΣΤΕΠΤΑΜΧΡΗΨΕΤΕΣΕΚΥΥΤ <u></u> **ΕΡΕΚΥΛΕΠΕΤΗΛΕΔΕΤΕΧΗΡΕΟΣΠΗΕΠΤΙΚΥЖΛΕΡΣΕΜΥΠΧΡΕΤΒΧΡΕΓΕΧΕΥΡΠ ΣΕΧΗΕΠΧΛΕΤΠΡΨΕΧΛΕΕΙΕΕΡΧΛΕΜΧΤΧΜΧΡΕΨΕΤΕΠΒΕΨΕΕΕΚΤΙΝΧΤΒΧ ΙΕΧΠΧΛΥΔΕΗΕΠΡΕΦΕΤΕΡΙΚΕΡΙΣΕΜΕΧΙΤΙΚΕΡΕΣΕΜΕΧΙΤΙΚΕΡΕΣΕΜΕΧΕΙΡΕΣΕΜΕΧΕΙΡΕΣΕΜΕΧΕΙΡΕΣΕΜΕΧΕΙΡΕΣΕΜΕΧΕΙΡΕΣΕΜΕΧΕΙΡΕΣΕΜΕΧΕΙ** ϵ T ϵ Φ Π XYXB ϵ Π Π DY Π Y Π ϵ Π ϵ Π ϵ Π ϵ Π ϵ Π ϵ Π XY Π X Π X Π X Φ ϵ Π ϵ <u></u> **ΕΡ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕΙ ΣΕΙ
ΣΕΙ ΣΕ ΕΠΨΕΙΕΓΥΗΝΙΠΧΠΡΑΒΕΔΧΡΥΡΕΕΤΥΠΙΠΕΑΤΧΙΕΚΡΑΤΕΧΔΕΡΤΡΨΕΗΕΕΠΨΕΤ** XIM FIXXM3A3HAU€ FIKXXXA€IM FIXXMAHXH€+BXPI+€I5€E FIMA+€

6.6-I

ϒϮʹϛϼϷϤʹϛʹʹϛͼͳϒʹϛϮϒϦΠϒͿͿΧϒϷΠʹϚΧϷϠͰͰʹϮʹͰΙΜΕΙΧΥΜΕΙΚΥΧϤʹͰͰϠϪΙΓΑΊΠΡʹϚϤʹͰΙʹ϶ʹ «ΧЪΡΠΕΙΨʹϚϮʹϚΙΜΆϪʹϚʹϒʹϧϾʹϛʹϯϓΠʹϚͿʹϧʹϚϮϷϠϼʹϚʹϧϼʹϚϠΚϼʹϚϮʹϚͰͰϧΧϷϠͰͰʹϚϯϒΜΙʹϚϪϠ ΕΙΚΥΧΑΣΙΚΕΝΕΙΤΑΙΤΙΚΑΙΤΙΚΑΙΤΑΙΤΙΚΑΙΤΙΤΙΚΑ ΛΙΕΜΕ Μ Ψ Ε ΥΤΑΒ ΤΑ ΡΕΙΕΜΤΙΧ ΨΙ Ε Ψ Ε ΥΠΡ Υ Ε ΤΕ Ε ΤΑΙΕΚ ΛΑΥ ΜΕ ΚΑ ΑΥ ΜΕΚ Χ Χ ΔΕ ΚΑΤΑΙΙΕ ΕΚ ΥΒΕ Υ Ε ΤΕ ΤΕ ΕΚ ΥΒΕ ΕΚ ΤΕ ΕΚ ΥΒΕ ΕΚ ΤΕ ΕΚ ΥΒΕ ΕΚ ΤΕ ΤΕ ΕΚ ΥΒΕ ΕΚ ΥΒΕ ΕΚ ΤΕ ΕΚ ΥΒΕ ΕΚ ΤΕ ΕΚ ΤΕ ΕΚ ΥΒΕ ΕΚ ΤΕ ΕΚ ΥΒΕ ΕΚ ΤΕ ΕΚ ΥΒΕ ΕΚ ΤΕ ΕΚ

7.a-I

ΤΧΚΡΦΕΗΊΧΗΝΙΤΙΝΈΤΛΙΦΕΙΕΡΕΙΜΕΙΧΥΜΡΣΗΤΚΤΥΙΕΤΜΥΦΡΕΗΧΕΤΕΙΗΕΜΡ $\Gamma Y + X M \triangle Y = F + \Delta T + X F + A$ **ΕΜΗΧΣΙΕΊΒΡΣΕΗΕΣΧΌΤΕΤΧΑΚΧΙΜΗΧΣΙΕΙΚΧΣΕΜΕΙΣΕΜΕΡΌΣΙΙΙΕΊΒΡΙΣΙΕΗΕ ΥΧΥΤΕΧΗΧΙΑΚΑΜΧΙΕΒΡΧΛΕΗΑΚΡΕΒΡΗΑΙΓΕΤΑΜΧΙΕΣΕΜΕΗΑΙΓΕΙΕΓΒΡΑΣΙΒΈ** $\Delta \Box \Delta T + (144) + (1$ $MEHTERFYXYMFHEIE \DeltaIHYYZYTIEFAYYBEHEFYTPATETEAPEUEXYMFEPAT$ ΡΕΜΗΠΔΙΕΜΥΤΙΚΥΧΛΕΡΕΕΝΙΙΤΥΥΕΧΗΤΕΣΕ $HTEPSEBALIE\Delta XKXHUEIXEXUELETESEMEBALIETAKXXAEBPSETEMXXA$ <u>ϜϒΔ<Τ<</u>϶ͶΗ</br/>
ΕΥΔ<Τ</br> MHXXMbaheqepeehallehaexhtetexxilebemeeatxilxxxxehhaxrxhba $KXPABI \in HALI \in FKYT \in TPITIFF UP TAKXXX \in FFKXXXX \in FKXXII \in FKXXIII \in FKXIII \in FKXXIII \in FKXIII \in FKXXIII \in FKXIII \in FK$ **ΚΗΠΤΕΧΆΡΑΛΑΧΉΗΕΧΥΡΕΧΑΧΙΜΡΧΥΕΠΧΑΧΧΥΡΡΣΙΕΊΕΕΕΝΡΕΣΙΕΊΕΕΝΤΕΧΧΙΜΡΣ** MAHABITE 485 TITLEH PK

8.a-I

 $bar{4} rac{1}{8} rac{1}{8}$

Μ
ΜΕΠΥΒΙ
ΕΛΑ
<p

8.6-1

WALLAND AND THE SAME AND THE ΠΡΕΕΤΥΔΗΙΕΊΡΥΔΗΙΟΙΙΔΕΧΕΙΝΑΙΝΙΒΗΤΕΌΕΙΤΑΜΥΒΥΛΕΊΕΙΒΛΟΥΧΙΟΗΕ ΉξΧΧΛ ΆιμξΤΕΤζΆζΕΧΛΛΧΡΕΧΥμάζΕΒΥζΠΧΜΙΗΕΚΜΧΙΤΉξζΕΣΒΑЖΡΒΕΙΕ ΠΚΒΑΗΚΙΜΚΡΑΛΚΧΧΜΧΡΣΤΚΠΚΗΚΑΡΑΛΧΒΚΑΧΗΚΛΡΑΚΔΙΚΤΗΙΚΡΑΚΚΗΚΗΑΔ IRE PERMITANANT TO A THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PERMITANAL PROPE $HTbTXYITAMXP | ||XXMb5KXT | ||I5KY04<math>\Delta$ I4XXMNXNA54T45KXT | ||BX5T4KNN **ΕΧΑΚΕΤΧΕΚΛΕΧΗΧΙΙΤΑΚΒΑΓΡΕΊΙΚΧΛΗΚΑΚΑΙΑΠΧΗΧΒΙΚΙΓΡΕΗΛΙΦΑΓΡ** $\Delta MI \ge AXE = 464141XIX + 4644416I \triangle = 1244417 AXE = 1244$ ΜΔΒΆ-ΣΤΧΙΛΕΗΤΑΙΤΑΜΧ 5ΕΜΕΙΕ-ΣΕΣΧΥΤΕΧΔΨΑ-ΣΤΕΙΕΧΔΧΗΧΗΡΑΙΝΔΗΕ-ΣΕΙΜ ΧΠΧΑΥΛΗ ΕΗΠΓΡΕΊΙΚ ΧΑΗ ΕΓΡΕΊΙΚ ΧΜΕΧΜΕΧΛΟΥΕΛΠΗ ΕΧΥΠΑΕΜΕΡΕΈΤΗ ΧΑΤΡ $3 < 7 + 7 \le 1$ $TXIMBIXXMXHA5TPU<math>\xi$ T ξ XHXI ξ Δ XMXPBAFXHI ξ T ξ Δ X ξ BAKPAI ξ BRXXXX ξ P **Υ**56ΚΤΣΕΜΕΙΕΣΕΡΥ56ΚΕΚΡΕΒΥΤΤΙΣΕΜΕΣΕΙΤΙΦΕΔΕΤΕΔΥΠΥΔΕΙΤΙΠΙΠΦΕ $\mathsf{KPEB}\mathsf{DHAMIYHAHXIHA} \leq \mathsf{XETEIMABEHTEITYBPAHAXXMXBEAACHEAKXBXY}$ FMXXMAMAT

9.a-I

¾ΤΧΙΨΑΥΕ ΠΕΥΙΎΜΙΡΜΥ ΧΑ ΛΑΒ ΧΗ ΠΙΜΕ ΤΡΙ ΚΑ ΨΕΡΕΤΑΣΒΙΕ Υ ΧΗ Η ΤΕΙΕ ΣΕΙΙ ΕΙΕ ΤΕΙΕ ΣΕΙΙ ΕΙΕ ΤΕΙΕ ΣΕΙΙ ΕΙΕ ΤΕΙΕ ΣΕΙΙ ΕΙΕ ΣΕ

 Δ MbPbUbXI Δ b* ϵ 8EITER \pm 0 ϵ 18M3RM8Pb \equiv 8KP \pm 13 ϵ 1 ϵ 1ACHBRKAM8 ϵ K8TIE8 Δ \equiv 1 Δ P ϵ EH Δ HRI ϵ X8 Δ Y Δ 8K ϵ PD ϵ C ϵ HF ϵ Tb ϵ P ϵ T8E \equiv 1 ϵ ARHA ϵ A \equiv 1 ϵ CH ϵ CT ϵ CH ϵ THFI ϵ FT83RI ϵ PMAHP ϵ X78T ϵ Tb ϵ ATAM8DP ϵ RS ϵ ARHA ϵ CHARI ϵ Db ϵ ARK9P ϵ TAAR8 ϵ CRAM6H ϵ E \equiv 1 ϵ ARHA ϵ CRAM6H ϵ CRAM6H

9.6-1

ΠΡΙΔΧΨΠΙΣΚΡΉς ΣΕΛΕΗ ΚΗΝ ΚΡΌΓ ΧΔΟ ΣΚ ΧΗΤΗΜΝΠΝΤ ΧΤΨΤΨΕΨΗΤΟ ΤΗΚΕ ΗΗΑΜΝΟΥΤΕΠΡΕΤΚΉΕ ΕΨΗΠΤΑΚ ΧΕΕΙΕΨΕΚ ΧΝΗΝ ΣΕΜΕΤΑΚ ΧΗΙΤΗΘΗΠΑΙΙΑΔ ΧΤΕΡΕΘΕΨΗΝ ΚΗΤΗΘΗΛΑΙΙΑΝ ΚΕΡΟΣΟ ΕΚΕΙΕΨΕΚ ΧΝΗΝ ΣΕΜΕΤΑΚ ΚΗΤΕΝΑΙΙΑΣ ΧΤΕΡΕΘΕΨΗΝ ΚΗΤΕΝΑΙΙΑΝ ΚΑΤΕΝΑΙΙΑΝ ΚΑΤΕΝΑΙΙΙΑΝ ΚΑΤΕΝΑΙΙΑΝ ΚΑΤΕΝΑΙΙΑΝ ΚΑΤΕΝΑΙΙΑΝ ΚΑΤΕΝΑΙΙΙΑΝ ΚΑΤΕΝΑΙΙΙΝΙΚΑΙΝ ΚΑΤΕΝΑΙΙΙΝΑΙΝ ΚΑΤΙΑΝ

(осколок 13-II)

(конец осколка 13-II)

ΤΥΕΧΜΥΧΡΧΔΥΓΛΠΡΥΙΔΕΠΧΤΥΡΤΡΑΗΙΥΡΑΠΡΡΕΚΚΗΑΥΠΡΕΞΙΤΑΜΧΓΧΡΤΙΡΙ ΗΡΕΡΤΕΙΔΥΨΠΔΧΦΡΕΠΗΧΕΥΠΕΚΥΙΕΓΥΗΔΤΙΡΧΥΤΕΗΑΧΡΤΡΥΒΕΕΡΚΕΚΗΑΤΥΠΡΕΞΙΤΑΜΧΓΧΡΤΙΡΙ ΗΡΕΡΤΕΙΔΟΥΨΠΔΧΦΡΕΠΗΧΕΥΠΕΚΥΙΕΓΥΗΔΤΙΡΧΥΤΕΗΑΧΡΤΡΥΒΕΕΡΚΕΚΗΑΤΗΣΑΠΟΧΡΕΧΥΡΑΙΕΡΑΔΕΕΡΥΤΕΙΕΕΠΤΥΣΑΠΟΧΑΥΡΕΧΥΡΑΙΕΡΑΔΕΕΡΑΤΙΡΑΓΕΣΑΠΟΧΑΥΡΕΧΥΡΑΙΕΡΑΔΕΕΡΑΤΙΡΑΓΕΣΑΠΟΧΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΕΡΑΘΕΚΑΤΗΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΡΑΓΕΣΑΝΟΣΙΡΑΓΕΣΑΠΟΣΙΡΑΓΕΣΑΝΟΣΙΡΑΓΕ

1-11

ΧΡΕΜΠΗΡΙΧΜΧΧΛΙΡΥΤΧΗΗΧΓΡЬЦΙΗΕΛΕΣΙΙΤΗΡΥΕΙΤΕΡΕΙΙΙΕΝΙΚΑ ΚΑΙΕΙΝΕΙΑΙΕΝΙΚΑ FXFXYBMXXXX56MXHXBXXXMXMXYXIK7MXTX4ATIA4V7TBXPITINP7BXKX $\overline{\mathsf{c}}$ **ΕΧΡΙΧΙΕΧΤΧΗΤΙΔΧΤΤΤΚΧΚΧΛΙΧΔΙΔΕΕΜΡΤΙΕΕΡΕΙΕΒΕΕΕΚΧΥΨΕΠΤΕΧΡΕ** $HXXPPABIHABEHEXEFTENXTXIIA\DeltaXTEEFTENATATINXTEEFETENATATION TO THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF$ $X \in \mathcal{E} + \mathcal{E} = \mathcal{E} + \mathcal{E$ ΤΗΠΠΧΤΡΕΚΥΕΜΕΧΕΕΗΠΠΡΠΕΗΙΤΙΕΥΠΕΕΛΙΠΡΠΦΥΡΧΗΠΑΙΠΕΧΔΙΡΥΕΡΙΦΕ ŦΙΗΆΗΧΙΑΤΑΜΧΧΑΛΚΠΛΑΚΑΤΙΘΕΙΑΒΙΡΚΦΑΤΙΗΑΜΧΕΙΚΥΘΕΜΧΗΚΕΚΡΚΧΧ MXTPARCHARCA HRCTXIHCEPXCXCXXMEXCCHATXITAYSIXXMCCICTAHIDEC $XYMEXYMBBAIKEXXBFKEFTEE\DeltaIHFXHXIATXMYTBXPIATEABPEWETEFXF52$ ϠʹʹϗϒϾΛΊΗϾΗϾϠʹϗΡϾΗϾϗΧϾ*ʹ*ʹϧϧΗϠͺͿͿϾϪʹͿϗϪϮϾϠʹϧϧϺϽͿϯϠϏϪϪΛϾͿΛϾϪϾϏϪϺϪΗϾϿϾ MHALIMTAMPAKXTATIXIB A ΨΕΒΧΣΕΜΛΕΧΕΧΤΕΛΕΧΒΗΛΕΧΙΤΙΧΛΕΒΡΑΣΕΜ ΤΕΚΥΨΗΠΛΧΧΧΕΒΕΡΕΛ36...

2.a- II

PAXEX 5 6 M X H T E X P FI A I E FI X X M A I E I FI FI FI FI FI X Y A E I FI X Y A ₹ĬŸÄ\$ЛŸФĬĦÄŤ₿Ъ₽ĦŤĬ┈ĬĶŸĦĦ\$ЬŤŸĦ€MŸФ€ĦĔĦ*\$*У\$ЛÄ\$ŸĦĬ\$₿ĀДŸĔ₽Ä ΗЬቭΙΤΧΙΒЪΡΙΠΓΧΜΠΧΔΛΚΓΧΨΑΙΒΚΨΑΙΗΚΕΚΡΚΓΧΨΙΠΨΚΕΧΥΧΤΧΡΚΨΚΗΧΒΚΨΚΜ **ΗΕΧΥΒΑΧΙΤΧΜΥΕΧΙΕΤΕΡΧΕΤΕΡΧΕΙΙΑΧ**ΔΑΡΕΗΕΣΕΙΤΙΑΤΑΚΧΛΕΡΕΦΕΜΧΔΗ 34M4···HAMXEXAQ4UK4MHALIMATAMXFPbUIHAX43LAHAH4IRKXFXY44Q4 ϶ϮϪͿϹΡΫΤϪͿΡΫΙΣΕΙ ΚΗΡΙΕΙΡΙΧΔΙΝΙΑΙΡΙΚΑΙΡΙΚΑΙΡΙΚΑΙΡΙΚΑΙΡΙΕΙΡΙΚΑΙΡΙΚΑΙΡΙΡΙΚΑΙΡΙΡΙΚΑΙΡΙΡΙΚΑΙΡΙΡΙΚΑΙΡΙΚΑΙΡΙΡΙΚΑΙΡΙΚΑΙΡΙΡΙΚΑ ϠϒϮϷͳϤͰͿϺϺͰϹϠϠͰϤ϶Ϡϒϒ϶Ϸ϶ͰͰͿϠΧ*Α*ϒΔΗϤͰϤϤ϶ϮϤϻϹͿͿ ΧΧΥΥΕΛΙΦΊΣΗ ΧΓΗΙΦΊΗΧΗΤΙΣΕΜΕΡΥΔΤΙΕΤΥΚΙΧΕΥΡΕΧΡΙΣΙΔΕΙΕΤΕΜΕΔΥ ΥΠΕΈΡΕ ΤΕΜΕΧΧΛΕΡΕΉΕΡΑΕΧΤΑΧΧΜΧΕ ΠΗΡΡΧΥΛΙΦΕΈΚΙΛΙΜΕΡΕΤΙΠΑΕΤΧΚ ʹ **ΛΙΕΧΒΗΡΧΥΧΗΚΤΚΕΧΗΠΑΧΧΡΗΗΙΔΗΧΔΣΑΧΒΕΚΦΗΙΙΜΕΙΧΤΧΡΕΚΚΕΦΕΗΧ···ΧΒΕ** ΨέΤΕΡΑΚΝΙΕΣΤΕΡΑΘΕΡΑΙΚΑΙ ΤΑ ΤΕΡΕΘΕΡΑΙΚΑΙ ΤΕΡΕΘΕΡΑΙΚΑΙ ΤΕΡΕΘΕΡΑΙΚΑΙ ΤΕΡΕΘΕΡΑΙΚΑΙ ΤΑ ΤΕΡΕΘΕΡΑΙΚΑΙ ΤΑ ΤΕΡΕΘΕΡΑΙΚΑΙ ΤΕΡΕΘΕΡΑΙΚΑ ΛΥΔΕΔΥΠΥΛΥΔΕΓΙΤΑΚΥΧΙΒΕΙΚΜΝΧΚΕΡΙΜΝΙΜΥΠΥΜΥΨΕΔΙΕΙΧΥΜΑΤΤΙΚΥΕ E SY TENPINE A SY A HAHEA ...

2.6-II

ΕΠΧΧΠΧΗΥ3<ΕΝΙΧΥΚ ΧΦΙΤΙΔΧΛΠΕΤΙΠΤΑΜΧ*ΙΒΕΜΧΛΧΒΟΕΑΡΙΒΑΗΙΑΓΝΑΧΥ ΜΥΜΧΓΛΙΕΠΧΑΕΙΤΙΚΑΣΗ ΕΚΕΙΑΧΑΝΕΔΙΗΥΤΕΜΥΑΠΙΧΦΑΙΔΧΑΜΕ ΕΠΧΑΝΕΙΤΙΚΑΣΗ ΕΝΕΥΜΕΡΑΙΤΙΚΑΣΗ ΕΝΑΝΕΙΤΙΚΑΣΗ ΕΝΑΝΕΙΤΙ

3.a-II

ΔΚΗΡΗΝΙΑΥΡΙΒΕΦΗΤΤΙΣΛΥΤΙΚΥΛΥΒΕΒΕΡΤΕΦΕΤΧΕΥΑΥΡΗΡΠΕΗΡΙΤΕΙЖΕΑΡΗΤ ΠΙΗΤΑΣΙΜΙΣΕ ΤΗ ΤΙΕΙΡΕΙΑ ΤΗ ΤΕΙΡΕΙΑ ΤΕ $X \vdash H \mid X \neq S \mid M \neq$ ΔΧΜΥΔΡΑΘΕΤΑΑΗΑΡϤΕΜΧΜΥΙΜΕΙΕΧΓΗΕΒΕΚΕΙΔΕΜΧΘΕΤΡΥΔΕΙΤΙΕΚΙΒΘ $K\Delta \in HMDJ \in HBJ + BDJ = T \in J \in JMBJ = T \in$ * DEVBEBHYUIFTEAHYEIMIYIE* DFK TAFFD SIFK VVPA AAB WITAK V \triangle FHIUE \triangle DP *<u>ΠΨΙ ΒΧΡΠΧΕΜΧΡΑΙΒΥΡΥΡΑΧΡΑΤΑΚΧΧΔΕΜΝΕΛΙΧΧΜΔΧΒΨΕΡΕΑΠΕΗΤΧΚΡΑ</u> TX4AABIXXMF3IB4A4H4NIIMXEX4YPIUYB3HAKEAAF54TIAXEUHX4T4444X F>IKIIBX4XYT4BX4BP3I4TAKXKXNIXYTb3A4H4T4Hb BX4NX4MX4MARY4 YPA*HATKKYMYH6≥NAT6YPA*IWIEB4KAKWETBHEE€6I··· △8MYI△HX8MU8 TPYAb444FITAMXXFIHbYTBXPAXIXXMAFIAFIXXMNXKXP5MHALPU4MX ΜέΗ ΕΠΕΤΙΝΕ··· ΤΑΚ ΧΧΔΕΔΑΔΕΧ ΧΜΙΙΔΕΕΕΤΥΧΙΙΕΜΗ ΑΙΙΜΑΡΕΗΤΥΗ ΑΙΕΜΕΝΑΙ ₹···· ATAK \$IDP ₹EYX \$M\$ \$ 1ABHI | AK\$ * ₹ \$ 1BIF \$ \$IHALI ₹ AM\$ / IIX \$M \$ | B \$ T ₹ 1 ₹ **FXIXMXBXEHIBXXXXXIII**FTXX

4.a-11

4.6-II

MHXL1HWT111VT142XHELT4KXXVILIXTDIXXV1E44XXXLEBT6XX δΗΠΑΣΥΡΧΒΕΉΕΧΠΡΑΦΥΡΙΠΙΙΧΚΙΙΑΒΛΕΤΧΙΑΥΦΙΤΙΧΙΑΙΘΕΡΑΤΙΑΣЬΡΗΧΕΤ <u> ϤϷϺΫΕΫ ϜΚΫϟϟϷϟΦϟ</u>ΒΗΑΤΙΣϟΜΕΛΗΥΕΚΥΡΡΕΠΙΧΑΔΙΦΆϟϟΫΡΥΔΤΕΙζΗΣ ΣΛΑΨΗΣΧΑΙΣΕΡΙΑΤΙΙΜΑΙΧΔΑΒΚΑΤΩΑΩΡΥΔΡΥΔΥΔΥΔΥΡΥΔΥΤΑΚΥΑΚΗΡΑΒ ΠΤΠΣΑΔΕΡΕΗΤΕΒΕΚΥΥΣΑΕΙΔΑΥΒΑΕΑΡΒΑΑΤΑΚΥΡΥΔΙΆΙΗ ΤΙΥΡΥΕΙΔΕΠΛΕΜΕΗ IPY5LTIXAPY5KXAYHEIMAITTIXIIA5AEHE5TIAKX5YM6IBE55EAXTYAENPI ΔΕΗΠΡΥΡΟΥΕΙΟΙΙΠΙΠΑΓΡΥΓΥΤΝΗΡΕΦΕΛΕΤΙΗ ΤΙΧΔΠΑΔΕΔΕΡΑΣΔΕΙΛΥΠΥΕ XBAKPBITUBIYA EPWARAHAAPYSEXBS FIPIHXMFIKX TXIESXELFBILA FFIKATH <u>ϷͿϟϮϪϒϹϪϟϮϷϺϥͰϥϷϒϟͿͿͿϤͿͿϪͰϥϮϥϤϪϒϷͺϴͺϯϯϥϷͺϤͶϷϥϯϥϯϯϪͺͺϟϯϯϥͲ϶Ϫ</u> TEAPY LITTY TAY WITTE THAT HAVE THE TEAPY LITTY TO <u> ΧΤΕΧΛЬΗ[[Χ[[ΕΡΕΙΨΕΜΧΗ 5-6ΜΧΙΕΛΙΨΕΣΤΙΡΥΗΤΕΣΧΗ 5-6ΚΗ ΧΔΗ Η 7-6ΧΤΕΡΗ Τ</u> ΠΙΠΙΚΥΝΗΑΔΕΑΔΕΕΕΗΤΕΤΥΝΕΕΗΤΕΤΙΚΥΝΗΕΜΥΓΥΔΙΑΕΥΥΤΕΥΡΕΙΦΙΤΕΕΕΔΥ $PYFSATAMXIDFI\Delta FSBFBSIAFFFFT$ SFTAXHAFXIHXSFSAIUIPYFSSXTSSPIʹʹ϶;ͰϪϹͿϪͶϒͰϒΨϾʹ϶;ͰͿϾʹ϶;ͼͰͰϾͿϺ;ͰΧϪϺϺϒϫʹͼͰͰϔʹ϶ʹʹͶϧʹϧϪͿʹͶϺϾϸϪͺϯϧϪϒϯϗʹϧϷ $\Pi \times \{58\} \top \{x\}$ ITXEXTYEX/ FIPACXPAHYHALECX FIKINXPASICXA65X5KXTIUEMAFFITAFI $P \in \mathbb{H} \in \Delta(HX + XKH \in S) = (X \in XP + HEXPY + HEXPY$ ALXYPXHX4HA44W K. RIB L4WXV44H44W4I3EXDHBEXBHABK ΧΜΧΗΡ2ΤΡΗΙΚΑΊΙΧ «ΠΡΤΗ ΤΗΚΑ 2 ΚΕΡΕΝΚΥΤΕΙΗ Η Η Η Η ΕΙΘΗ ΤΗ ΙΝΑ 2 ΕΙΘΗ ΤΗ $AAAKPEHTKAATAAAEYSYPXIAA<math>\Delta$ YBYEPIANYIPAIIXAIIAIIFY Δ b

4.B-II

FTIRXYX63IPTX3IP6LITTIP6Φ4ΔΧ4ΚΧΤ4Η6··· ΤΗΠΤΜΠΤΧΜΧΙ4ΓΙΧΜΧΙΙΠΤΧ **ΣΚΧΛΥΗΡΕΙΜΗΠΙΕΙΙΦΗΤΑΣΕΙΤΙΚΧΛΙΞΕΙΤΥΒΡΧΙΠΗΣΙΛΗΙΔΕΔΧΣΕΜΈΒΧΡΧΕΗ**Π $\mathsf{E}(\mathsf{M})$ <u>ΤΑΚΧΑΚΥΑΚΗΔΛΑΑΚΕΡΥΑΚΥΡΕΝΑΚΑΚΗΑΝΔΕΣΑΠΑΔΥΑΥΗΒΑΨΕΔΙΗΙΔΧΑΥΡΙΗΑ</u> ΠΧΛΔ<Η<5/ΥΡΥΧΤΕΡΑΔΥΤΕΡΧΑΙΑΠΙΚΥΠΛΥΥΜΥΡΙΠΙΧ<ΓΡЬЦΠΜΠΙΤΑΜΥΚΡ HUTTLE AND THE STATE OF THE ST XXXMEEDIYAIIIAETETAIIIAETETAETAETE $AAB \ge BAAHABAP X 9 + TAP 9 + TAPA Y 1 + TA$ <u>«ΚΡΙΒΥΡΓΥΣΌΛΙΣΤΥΡΥΗΥΑΚΥΜΥΗΙΙΘΕΘΕΡΙΘΑΤΤΕΚΡΙΒΥΡΓΕΘΥΔΡΉΤΗΑΘΥΡ</u> <u>Ρ</u>₩Ψ←ΗΠΤΠΜΥΠΤΠΚΥΝΔ←ΓΡЬЦΙΗΠΕЪΡΝΓΥΔΠΗΠΗΒΕΥΠΗΥΥΕΕΥΝ÷*Ι*ΕΣΤΝ <u>ϒϟͿϤϒΜΙΛΙΡΜΧΨϟΡѢΨϮϪϮϪϟϟϮ</u>ͳΓΛΥΠΙϤΙϮϟϧϺϟΠΡΙΤ<u>ͳ</u>ϤͳΜΧΛΧ<u>ΕΧΙΠΧΜΧ</u> ΗΠΙΙΕΥΤΑΡΥΙΙΕΝΙΚΙΕΥΕΤΡΑΤΙΤΙΕΙΙΧΗ ΡΥΕΙΝΑΤΕΧΙΝΥΣΑΠΑΕΙΨΑΧΕΥΕΡ XMVPYMM AYMM AYMMECHAMIYATIM

4.r-II

5XYPX*YEX5BFTXYEXITHAAHXITHAMIAIIMXIIIA6MXKAMXBI*A6MXX6M5 FXPも同じチナく[[[X・・・・・・・・ハソロもMXPI同コ「TXBチく同KXA(HKXFX)もM3P同中(MX同 KXBI<u></u> **ΤΕΡΑΧΧΜΕΛΑΙΕΥΓΣΕΜΑΧΙΒΕΧΧΜΙΛΧΕΤΡΕΧΧΕΕΧΛΑΧΗΕΧΔΕΧΙΕΧΤΑΕΕΓΧΗΣΙ** ΜΧϟΥΡΥΧΑΙΕΙΚΕΡΣΙΗΠΙΙΠΧΑΕΚΥΥΤΚΗΠΤΚΜΕΣΙΙΜΙΠΧΑΣΦΙΜΙΠΓΡΕΣΙΠΦΙΕΥ <u>ΥΤΕΗΡΙΜΙΕΊ ΛΕΜΡΙΜΕΙΤΙΡΓΎΘΙΑ</u> ΗΥΑΓΕΤΙΤΕΜΩΜΕΨΕΜΜΥΛΗΠΜΑΑΤΑΙΣΔΧΗΕΕΥΥΡΕΙΕΒΕΤΙΗΑΗΒΑΔΥΗΒΑΒΙΔ ΙΜΧΒΥΕΙΨΥΚΑΕΙΠΙΙΚΡΒΕΙΙΑΠΚΡΒΕΕΧΥΑΛΑΒΑΥΥΡΙΥΥΤΛΥΔΙΔΥΚΤΚΗΣΙΧΔΕΗΚΣΛ $\overline{AB} \longrightarrow \overline{BB} + \overline{BB$ ΠΡΆΨΥΡΙΗΑΙΙΆΗ ΕΤΕΊΙΙ Η Η ΑΛΕΣΕΙΒΜΗΧ ΣΕΥΤΨΕΗΙΑΥΜΑΡ ΧΕΗΙΑΤΧΙΧΡΙΕΕ ΤΆΡΧΤΕΊΡΡѢΨΕΊΔΕΜΧΔΣΕΜΈΤΧ ΕΠΔΕΧΕΥΡΠΕΗΑΔΑΕΡΑΤΥΙΣΑΕΙΥΤЬΤΧΕΧ $TXFTAPXUF\cdots$ 24EIYTbTXEXTXKP8I8IX Ψ 45TI28EP Π 16KXTIHA Π 4KPA Λ Ψ 1A **Δ5UI3AEI**ΕΙΘΗΙΑΤΧΕΧΤΧΑΤΑΡΧΤΕΨΡΣΚΑΤΕΨΑΧΧΜΔΧΙΗΙΘΙΣΕΜΣΘΚΧΒΑΤΕ ΨέΜΕΔΧΙΜΛΕΓΙΜΑΤΙΕΘΤΕΤΑΣΕΜΕΤΑΙΙΚΙΙΧΙΕΨΑΧΥΒΕΙΕΧΗΥΒΕΕΤΡΙΕΧΔΧΡΙΡ ΕΠΙΔΕΤΙΚΙΕΠΑΨΕΚΑΓΥΝΡΑΒΑΤΥΝΚΥΔΕΤΡΙΕΕΛΑΑΒΗΙΠΛΕΜΕΗΝΙΕΓΕΚΙΔΑΠΕΠΙΚ <u>ΧΊΙΚΡΊΙΡΑΝΗΥΒΚΕΙΡΙΨΊΧΡΡΥΕΡΙΚΒΥΔΨΙΔΡΥΥΥΗΥΜΡΤΤΗΚΥΡΚΑΤΗΚΥΜΥ</u> ΗΙΠΑΤΤΌΨΑΧΥΔΩΗΩΙΑΣΑΙΚΟΡΥΧΙΗΜΜΛΑΔΕΗΨΙΘΚΥΤΙΚΡΑΒΙΠΥΒΕΗΣ <u> ΝΕΝΙΦΙΗ[[ΝΙ]<... ΧΒΟ[[[]ΦΦΑΤΙΔΔΒΟΚΤΑΤΑΡΧΟΙΜΑΤΡΕΧΕΗΙ[[]ΤΑΚ[[ΧΧΕ</u> ΜΆΡЪΗΙ «ΑΡΔΙΆΤ [] «ΨΕΤ [] ΆΚ ΧΙ ΔЪЩΑ ΔΥΠΥΛΥΥΥΔΕΉ ΒΑ ΔΥΜΥΡΈ ΙΗ ΜΕΨΕΜΆΡ <u>Ϡ϶϶ͷϥ϶Ϸ϶϶ͺϪͷ϶ϪϗͰϗϷϟϗϧϪͿͰϔ϶ϻϪϗͲϧϪͿϯϷ϶ϗͰͰͿϴϪϗϫϟϗϧͷϟϯͿ϶Ͷ϶Ͱϗϧϻ</u> ΗΧΣΕΜΠΤΙΠΜΙΙΧΑΚΥΑΒΚΑΚΙΚΙΧΚΕΠΦΑΤΡΧΙΦΚΜΚΙΒΥΤΠΤΧΕΠΑΤΑΡΥΑΚ

ΚΑΚΡΕЂΑΤΙΝΉΑΤ ΧΙΝΊΧΧΔ····[Α[]ΗΤΙΚΗΚΕΡΚΕΊΧΑΑΣΛΙΜΑΤΤΕΚ ΧΙΑΚΑΜΥΡΊ ΚΡΤΙΚΑΙ ΤΑ[[ΚΡΕΚΗΡΕΚΑΡΕΙ]] ΠΑ[]ΑΚΡΕΙΕΡΑΤΙΚΑΙ ΤΑΚΑΡΙΚΑΙ ΤΕΚΑΓΙΑΝΙΚΑΙ ΤΕΚΑΓΙΚΑΙ ΤΕΚΑΓΙΑΝΙΚΑΙ ΤΕΚΑΙΝΙΚΑΙ ΤΕΚΑΓΙΑΝΙΚΑΙ ΤΕΚΑΙ ΤΕΚΑΙΝΙΚΑΙ ΤΕΚΑΓΙΚΑΙ ΤΕΚΑΓΙΚΑΙ ΤΕΚΑΓΙΚΑΙ ΤΕΚΑΓΙΑΝΙΚΑΙ

5.a -II

ΧΠΧΔΡΥΕΚΗυκες πιμπτικες γιακτικες γ

5.6-II

27

ΔΡΥΓΗΠΑΤΤΙΚ ΧΠΙ ΙΕΙΚΡ ΧΒ ΕΠΕΙΗΝΗΠΙΧΔΛΕΤΗ ΙΕΙΕΙΑΝΗ ΙΕΙΕΙΑΝ ΙΕΙ

6.a-II

¥ΔΥΡΙΚΤΥΡΚΕΒΦΙΗΑΙΜΥΝΟΚΕΥΡΥΡΥΡΑΝΙΟΙΡΙΚΟΚΟΚΗΚΠΡΚΗΥΙΑΩΠΩΝΡ ΧΔΙΚΤΥΙΡΚΠΡΑΒΙΤΙΧΔΥΡΥΔΙΦΚΑΒΒΦΦΑΒΡΑΚΡΥΔΗΑΙΜΚΗΑΡΒΚΡΥΔΙΦΚΚΙΚΡ

MAAEPAHITI44A84BABP3IB84ABYN4PYHIA4IU4AA*bE8BAN8MYHAHABPAT TACHAMITAK X E A SCM A TAPYAKA X A X PYA X A F X P Y A X F X P A B A I K A H C TPESTAHAE A LITERAL TERRESON OF THE PROPERTY O ΗΠΗΙΊΙΕΗ ΕΥΚΎΨΕΗ ΤΙΔΥΚΎ Η ΓΕΠΤΑΚΎΠ ΤΙΚΎΠ ΤΟ ΕΓΥΚΌΤΕΡΜΕ Η ΡΕΧΙΔΕΔΎ Η ΒΑΗΠΑΚ ΣΕΗΑΗЫ ΤΑΚ ΧΠ Χ ΤΛΑΙΙΕΝΑΥΜΕΙ ΙΑ ΧΥΜΕΠΕΙΤΑΙΕΝΤΑΙΕΝΑΥΜΕΣΕΔΕΑΚ \Box ΨέΗΧΧΗΤΗΕΗΙЖΕΔΝΗΤΙΠΙΝΙΛΕΨΕΤΥΕΊΠΡΕΛΕΗΤΕΔΙΗΙΠΤΙΠΕΕЖΕΚΕΤΕΡΨ <u>ϠϪͶϠϽϽϯϯͼϗϥϪͿϯͼ϶ϯϯͿϹϗϒͰϼϗϷͺϸͿ·</u>ϻϥϒϪϪͼϪϗϦϗ*Ϫ*ϒͰϲϣϥ;ϯͰϯϯϯϢϗ*϶*ϥͰΗ $\overline{AHEAP8}$ EH WALLEACH STATE LANGUAGE BEAUTION OF A STATE OF STATE O ΙΣΗΣΑΤΕΓΛΙΑΒΗΕΧΒΕΛΙΡΠΕΣΗΕΣΕΧΛΙΑΣΜΕΝΙΑΣΜΑΣΥΦΙΤΙΑΗΙΤΙΝΙΝΙΝΕΣΕΗΧΕΤΙ BY ILLIAM CALLANT TARGET SARTE CONTRACTOR SALES 3714F1444F1M71TYTRP1

6.6-II

TAUAUANNANAHAHESEPAIPIEKAAIBYHATAMYTYAAHEEPMAHPEXAFYAA PEXBEDIVHAH8BESEMESEBSETYHLTESSBPEHAMAT8BFASHBSTESTESTAH UEHAHXITYEXPXAIUBEFXYYEPAFEHAKXMXHAXAHAHbFYPAF5WEEAWETT ΆΜΧΤΡΙΚΔΚΑΚΗΤΚΔΚΗΑΡΥΚΝΙΠΧΥΚΤΔΑΓΧΔΚΔΧΣΚΜΑΒΑ···ΧΤΧΕΚΤΧΩΒΑΗΧ \square IN \square HEUGLAVERURAHAMEGURAVELEBRITABAKUAUSAUAUAUEULEBRITABAKUAU BELIEUTE LE L'ALTHE BELLE EN L'ALTHE BELLE EN L'ALLE EN VHALE SENT SHELL SELL SHELL SHELL SHELL SHE SHELL SHE SHELL SHELL SHE SHELL SH ΜΚΗΚ3ΚΧΔΒΥΤΙΚΤΥΙΕΥΕΙΡΙΔΤΚΥΔΥΒΑΚΗΔΥΒΑΚΗΚΥΚΜΠΑΚΓΙΛΠΤΧΥΜΔΠ HERLIAURY HERLIAL HERL ATAK SER X SMSTA DAUGES SER A S

6.B-II

ΤΧΡΕΊΡΥΔΙΤΑΣΗΛΕΗΤΙΕΚ ΧΕΙΧΕΚΑΥΡΡΙΕΙΕΙΕΑΤΤΙΚΕΨΉΑ ΕΝΉΑ ΕΝΉΑ ΕΝΕΧΕΝΑΓΑΣΙΕΙΕΝΑΙΜΑ ΕΧΧ ΜΕΔΗΤΙΣΤΙΕΙΕΧ ΧΙΜΑΤΤΙΕΙΚ ΧΕΙΧΕΚΑΙΕΙΕΙΕΙΕΙΕΙΑΤΙΙΚΕΝ ΕΝΑΓΕΚΑΙΚΗ ΚΙΙΕΚ ΚΙΙΜΕΝ ΚΙΜΕΝ ΚΑΙΚΑΙΚΗ ΚΙΙΕΚ ΚΙΙΜΕΝ ΚΑΙΚΑΙΚΑΙ ΕΝΕΧΕΝΤΙΡΕ ΑΝΕΧΕΝΤΙΡΕΙΕΚ ΧΙΜΑΓΙΤΙ ΤΑ ΚΕΝΤΙΡΕ ΑΝΕΧΕΝΤΙΡΕ Α

6.r-II

Η≼Ϯ≼ΚΧΨቭ⋧ቭΗ≼ቭϮቭΚΧΙΔ∥ΙΔΧΚΡቭΙ≼ΗቭϪ≼ΧቭϮΧΜΧΕΧϟΛ≼ΗϪቭϦѢϟΗ≼ΨቭΗቭ ϪቭΛΧΙΗΤΡΥΆΒΥΛΑΗΆΚΕΝΧΥΜΑΤΑΛΚΒΕΙΡΑΙΙΕΝΧΥΜΑΤΑΑΥΓΡΈΧΑΛΔΥΑΒΕΓΣ **《ΗΕΗΥΤΕΗΡΙΙΙΕΧΤΙΙΕΕΛΙΗΕΕΜΕΛΧΜΆΤΤΡΗΧΕΙΡΙΙΕΧΧΜΡΙΤΙΚΧΛΕΕΜΕΙ** TTAYTENETHEIMARTXIERKIEMITXTEPTRHEMEXETEXXMTAKXAHEMXXA <u>ΤΕΛΚΑΤΡΙΆ ΘΕΒΑΆΣ ΕΜΕΒΕΡΤΕΗΡΑΒΡΣΕ ΘΕΧΧΙΕΧΗΘΕΑΛΙΧΘΆΡΣΕ ΤΑΜΧΚΧΙΜΧΗ</u> ϒΗΧΨΕΆΥΠΑΣΕΧΧΜΔΥ<u></u>ΔΙΗΑ<u></u>ΔΑΑΤΑΚΧΕΣΕΜΑΧΡΑΗΕΗΣΤΕΚΥΔΕΒΑΗΙΧΕΣΓΙΧΟ **ΤΕΥΣΧΜΠΗΕΣΕΙΧΧΜΕΜΕΤΕΗΤΧΙΕΧΕΙΔΙΙΠΗΤΗΕΙΣΙΤΙΠΙΧΣΕΡΕΝΙΕΘΕΣ** <u></u> ΕΕΥΒΕΊΧΧΛΕΙΧΥΜΠΑΙΕΊΝΤΥΜΙΨΕΥΜΕΊΓΡΙΛΙΥΜΕΣΝΤΙΜΥЖΙΨΕΜΙΗΕΕΕΡΕ *<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<x<₽ቭΙΔʹͼϗΫΗΙΤΡΫͼͿͿϠΠΡʹͼͼʹͰΙΔʹͼϪϔͼʹϗͰͿͰΤΡϠʹ϶ϠϺΫΚΙ ͼϪϠΠΡΫΗͺͼϗʹ϶ʹͼϗΡϠΗͺͼϠϝ FXFMI3ETEHIK XAIKX FRAKKITEX A EPEH BUEAK PH TIFX 3EMIXBAA

6.д-II

6.e-II

ΨΑΤΕΕΥΝΤΈΒΕΛΜΑΠΡΨΕΣΤΑΓΝΤΈΠΑ ΕΠΧΥΜΕΤΑΚΥΡΙΘΕΠΑΙ ΗΧΙΣΥΡΙΒΑΤΑΚΑΤΕΑΙΕΚΑΤΕΙΑΙΕΝΕΙΑΙΑ ΗΧΙΣΥΡΙΒΑΤΑΚΑΤΕΑΙΕΚΑΤΕΙΑΙΕΚΑΤΕ

6.ж-П

7.a-II

 $*PTBAATA \Pi 56\Delta 56P \Pi 36H69E3B5*\Delta3*6P \Pi 3IIPIM6H3BAL6H6P9HAH6P$ KYHAATYMYYPA LAMYIYK<math>FMEXYMNYABHAYTBALAAATTEALAAYTPYLYHALA<u>«ΠΡΑΧΜΛΑΚΑΤΎΨΙΤΥΒΥΠΥΚΡΠΙΔΑΜΚΥΛΙΆΔΠΑΓΗΨΑΜΑΥΡΥΑΛΙΈΧΒΔΑΗΒ</u> #PX&TAKX*Λ€ΑΚΡΑ-9ΗΑΓΥΡΑΤΧΕΧΤΧΛΕΘΧΧΜΧΕΧ-ΓΙΧΜΙΗЬΓΥΡΕΚΑΡΓΙ€Η **ϟϼϒϯϪΙΜϾΗΧΗϤΣΧΒ**ΣΡΕΒΙΨΕϤΗϤΠΧΛΙΕΜΕΣΙΑΤΟΧΝΙΜΕΗΧΗΣΙΑΤΙΚΕ <u>ΒϪʹϜΚΧʹΕΧ-ΕΡΡΟΊΕΥΧΑ-ΚΑΙΑΕΤΙΗΑΗ ΕΙΧΕΨΑΧΒΕΗΚΧΧΡΑΒΊΧΒΕΑΤΥΛΟΧΈΕ</u> XYΨΡΊ \bot ΚΤΕΣΙΚΕΡΙΚΑΣΕΤΕΙΝΙΡΕΘΉ ΕΝΕΙΝΙΡΕΘΉ ΑΝ ΕΝΕΙΝΙΡΕΘΉ ΕΝΕΙΝΙΡΕΘΉ ΑΝ ΕΝΕΙΝΙΡΕΘΉ ΕΝΕΙΝΙΡΕΘΉ ΑΝ ΕΝΕΙΝΙΡΕΘΉ ΕΝΕΙΝΕΘΉ ΕΝΕΙΝΙΡΕΘΉ ΕΝ ʹ϶ϧ϶ͿͰϥ϶ϧϗϪ϶ϯϥ϶ϯ϶ϗϪϫϪͺͺϪϪϪ϶ͺ϶ͺͼͺͼͺϫϪϪϻϼϪϧϧϻϗϥ϶ͺϯϯϼϫϤϗͺͼϗͺ϶Ͱ϶ϗͺ <u>ϠΡΧΔΑΙΔΙΑΘΧΥΔΕΙΤΙΡΧΔΙϤΕΧΓΙΕΡΥΗЬΔΕΡΕΒΝΑΤΑΚΧΧΔΕΙΜΕΙΤΧΗΔΕΗΙΓ</u> ΡΊΔΤ ΆΠΕΡΕΗΔΧΨΕΕΝΙΕΊΡΟΨΕΙΙΙΝΟΝΗΝΥΚΙΣΕΗΔΕΙΡΗΙΔΕΧΧΔ ΆΙΕΧΡΣΕ <u>ϠΔΙΨέΗΥϟϮΡΫϤέΜΚΙΙΔΙέΛΙβΙΔέΤΥΡΥΝΓΡέΗΨέΛΙΡΔΝΙΒΥΛέΒΙΧέΡΙΘΤΒΥΔ5Λ</u> ĦΙΓΧΣΕΜΧΒΗΛΕΗΙΨΕΗΣΛΒΥΡΈΚΧΑΤΗΧΨΗΣΕΧΕΓΧΔΕΗΧΒΙΕΕΗΕΒΧΡΕΙΤΥΙΣΕΡ

₹Λ**⋧**₿₹Ηቭ<u>፟</u>፟፟፟ϜΡΫΗ₹ቭϒϮ**₹**Ϥ₹ΗቭΗ**ϒ**ΙቭϮ**ϒϺ**ሃ<u>ͼ</u>ΡቭΗΙΧΫΜ₹₹ΔΫΛ⋧₹ΫΗ₹ΧቭΫϮΡψቭΧЪϔ Μ;Μ₹⋯

7.6-II

᠁ϯͳͿϪϪ϶ϴϴͰͰͰϪϴͺϫϴϴͺͰϴͺϴͺϴͺϴͺϴͺϴͺϴͺϴͺϴͺϴͺϴͺϴͺϴͺϴͺ $AHXIHATAKXFPSUI{XXTBIXA<math>{X}$ P ${X}$ H ${X}$ T ${X}$ ΠΡΥΤΙΡΕΥΤΒΗΗΑΔΙΚΕΥΝΗΕΝΕΝΕΙΠΡΑΕΛΙΚΑΤΡΔΚΑΚΗΤΚΛΙΕΤΝΙΑΤΑΠΥΗΚΥ ʹϧϪʹϻʹϧʹ϶ϒϒϒϒϒʹϯʹ϶ϻϗϒϹϷϷϤͿʹͼͿϪϪϯϒϫͿʹϻ;ϥͰϯϪͿͺͼʹϥϷʹͼͺϒϧϯϯͰϯϻϒϒϻͼͰͰͼϯ ΜέΜέμεχχμές δι χράλχλης έμελιπχέλεδε ψέπρομι είξε ψέπελείχε λείδε ΙΗΧΆΤΤΧΙ ʹ ΚΤΉΨ ʹ ΕΨΕΧΔΕΡΕΗΡΒ ΣΕΗΤΙΑΤΧΜΥΗΕΧΕΛΙΑΕΙΧΧΜΕΕΤΗΕΔΑΧΧΜΕΜΕ ZEMEHALLERKX ZMETPX RHBY 5MEHEAAX XMEEHPX MIEHAAAHEB 5 TAHEX KI <u>ΛέΗΧϟϢϟΛϠϫϝΧΒέΜΒΗϤέΜΚΙέϫέϠΡΥΞέΧΒΡΞΙΛϝϠϪϠͳϮϠΚΧΛΗέϟϧΗέΠΧΧΥ</u> **ΛΕΡΙΜΥΤΊΚΥΧΔΕΥΡΙΕΊΤΑΕΡΕΝΜΥΡΕΡΤΙΙ ΤΦΙΔΥΒΕΡΕΣΕΓΥΔΕΤΥΡΊΤΧΔΕ** ₽₩┦₩┦ΗЯΗЬ□ΥΒ€Δ€ΗΥ□Ε€ΡΗ€ΧΒ┦ΛΝΗΜΗΤΝΡΗΘ□ΕΒΗΨΕΤΥΝΗΚΡΗΘΗΠΤΝ ΛΡΕΜΧΛΧΤΧΛΕΙΓΧΑΧΕΤΕΠΙΙΝΙΧΛΕΡΧΕΨΙΙΕΧΙΑΧΥΙΙΜΕΙΧΧΜΕΡΣΙΡΧΕΤΕΙΤ <u>«Ϫ϶Ϯ϶ϠϹΫΗΡΕΝΠΑΊΗΧΙΜΆΗΚΧΑΤΚΤΝΓΛΚΗΔΡΗΆΡΧΔΚΜΧΚΙΆΚΧΒΚΑΚΈΚΣΕΞ</u> 6AFX4T44M4BP34MANXFXH4AFAFIDY44HNX46BBAU4AXITH4IHAKXIMAT <u>«ΕΧΥΜ«ΕΠΨ«ΧΧΜΑΤΑΓΡΑΔΑΑΗΚ«ΧΑΚΓΛΑΧΔ«ΑΤΗΠΓΨΑ«ΠΧΡΑЗ«ΕΚΗΔ«Π</u> ΧΗΧΙ**Π**5ΜΕΓΙΧΤΕΜΤΧΙΣΕΗΨΠΕΗΤΕΣΕΗΤΙΣΤΧΙΣΜΕΣΕΕΚΙΧΙΜΜΗΧΓΠΙΕΣΥΡΙΠΙΠ PAIM IN X X MATAK X X A C S M C X I B C A I K C X C P T B C B Y H J C A B C B X H J C

7.B-II

 $TY\Gamma\Delta A LEHER IIHAK Y STEADHESSENDESE <math>\Delta S \Delta Y S TRIPLES THE STANDARD TO STANDARD THE STANDARD$ PIXXXAAXXM468XI4T6HA4TXCHA486AP646MXX6IHBH68XA6TXA4M6IMA ΜΕΙΤΙΗΑΓΡΟΟΕΙΚΥΒΑΚΤΑΕΚΗΔΕΜΕΛΙΚΙΧΥΜΒΥΙΑΚΗΚΗΤΡΑΙΔΕΣΑΗΕΙΚΥ Ϫ϶Ͻ⋧ϠϒϤ϶ͰϠϪϠͰϠϷϪϻͿ϶ϪϒϮϷϒͿ϶ͺΗ϶ͺ϶϶ϻ϶϶ϧϒϯϧͰ϶ϻϒϗ϶ϥϦͺ϶ϗͺϒ͵ͶͿϗϗ϶ϗ϶ϻ **《ΗΣΕΒΕΛΛΕΗΠΙΙΕΒΧΕΗΠΤΧΙΠΚΡΕΠΜΕΜΧЖΠΧΧΜΒΕΗΛΕΤΕΤΕΗΕΕΙΕΛΙΣΤΕΚΙ** <u>ϠͿͿϒϪϷϒϻʹͰͿͳϒϪʹ϶Ϡ϶ϒϷͿϠ</u>ϻϮϯϠϻϗϒϗ϶Ϡϗʹ϶ͶϪʹ϶϶ϒͿͿͰͿͰϫʹ϶Ͱ϶ϒϦϒϻ϶Ͱ϶Ϻϒ*Ϣ*ϗϦϹ <u>¥ΔЬ</u>5**¥**ξΔΗξ5ξΔΕ5**¥**ξΕ**9**Η<u>ω</u>ΤΕΗΠΗΥΙΠΕΠΑΙΠΡΕΨΕ</u><u>5</u>Ε**8**ΕΕ**>**ξ**¥**ΔΠ**8**ΛΗΨΕΠΕΓΥΗ ΨΕϪΑΓΥΔΕΤΥΡΥΑΑΕΚΗΣΔΕΚΓΛΑΑΕΑΑΚΙΛΑΑΓΥΗΔΤΙΚΥΕΡΑΣΙΔΑΥΤΕΥΡΗΙ <u>ΚΡቭሩϒΗΤΧΒቭϟΚ</u>ϒΦΒΚΧΙΚΒΥΠΔΗΚϟΚΣΠϟΚΨΚΑΡΡΔΔΙΚΗΠΔΚϟΚΡΒΙΧΔΙΤΡΠΔΧ ΒΨΕΡΧΕΧΧΔΕΙΕΤΕΧΧΜΑΙΝΣΡΧΗΕΙΨΕΧΧΜΕΛΙΕΣΝΧΕΡΙΑΙΔΕΕΙΑΙΒΧΙΕΧΤΑΤΙ <u>Ŧ</u>ĦŦ₹Ħ\$Ŧ₹₽ЪЖ₹Ŧ₹Ħ<u>Б</u>¥HЬH₹\$ŦĦHĦM¥₿₽≥ĦĦK¥M₽≥₹H\$ŦЬΠ₹₽₹HΔ¥₩₹\$₩ ΗπωταΓΥναΡΕΧΕΥΣΑΠΛΑΤΙΣΑΤΕΑΙΜΑΜΕΠΡΥΗΥΔΕΗΤΕΧΥΡΕΥΗΕΣΑΠΛΑΤΕΗ ₽Ĕ₽⋞ĦቭቭĦӀᢃ᠈ⅈቭϮቭℿሄℍ⋞ℍ⋇⋞ሄ∆ፉ⋞ℍϮҌΓ᠈ⅈቭ₿⋞ѬĦቭѱ⋞ℿሄϮሃϟϮҎѱ⋞Ϻሄቭ

7.r-II

ΤΑΚ ΧΕ ΕΗΔΕΜΧΡΔΙΚΙ ΤΑΕ ΧΕΡΕΨΕΠΕΙΙΙΕΙΕΡΕΙΙΚΑ ΕΙΛΙΕΧΙ ΤΡΧΨΕΜΑΚΔΕΕΡ $H \in HAFS \times TPB \times HAT \subseteq HATS \setminus HATS$ \mathbf{L} ፋΜ
ሩተቭጷሃሀሩψሩ \mathbf{L} ፋተሩ \mathbf{f} ቭብሩ \mathbf{s} ፩Рቭተሩ \mathbf{f} ሩΜ
ቭተሃ፩ጷ፮ቭተሩዘ \mathbf{f} ሩሀተዖ፤ሩ \mathbf{f} ተ \mathbf{f} ለ5ተ \mathbf{f} XIEXVAUVUULEA LUKENIVPVXELHLEHUTUUSUKUEHPLALUKUENSEKH APY44MXLX4PH484LHHTSIIH44UDX448BLHHTMAXXMHIM4KDXMI4 ΥΜΡΤΚΑΤΑΤΧΗΚΥΤΡΑΜΗΚΒΑΚΥΔΙΙΧΚΨΚΑΧΧΜΥΚΗΡΕΨΚΗΧΙΥΚΕΧΥΒΡΓΑΣΧ REHXIAIAEXXMBAXXHBTXKXTXIAEXXMAKXMATXHTAFRAFIGERANIFEHAPAT δΗΥΑΙΜΕΙΧΧΜΕΤΑΠΙΧΕΛΕΧΗΥΤΕΛΙΧΗΒΑΓΙΧΕΡΕΕΘΕΤΕΤΡΑΓΙΧΗΒΕΚΥΦΕΗΑΙΔΕΓ ΡΕΙΙΧΜΔΑΙΑ ΔΕΤΕΑΤΧΙΕΝΑΜΥΚΑΜΕΝΙΕΣΧΓΡΕΝΙΕΧΙΤΧΕΧΤΧΣΕΝΕΧΗΙΜΥΦ $\langle TB \langle P \Delta \Pi A X \rangle TP \Pi TT X HAMP B K L <math>\langle X X \rangle T M A X M B H X \Psi \langle Y T \rangle$ ΡΧΗΤΑΙΡΔΙΙΧΕΣΥΤΆΓΡΕΟΙΙΕΥΠΡΥΨΤΑΣΥΤΗΤΕΕΝΤΥΚΕΣΕΜΆΤΕΣΕΤΥΔΙΥΥ BEHAXXMXEEMHAPAEHEYMYUAKPAEANPABHXYTHHHMXCPHUIABPH SIT ΧΙΨΨΤΧΧΠΧΒΕΗΔΕΜΧΔΕΤΕΜΗΠΔΙΕΜΕΚΧΒΕΗΕΜΧΕΧΛΕΡΚΗΥΤЬΠΛΕΗΧΒΕ XECPEXXMXALLPPPACEVE WPP TANGET TO THE TANGE **ΚΒΑΗΑΔΧΗΧΙΑΙΜΚΜΧΥΤΚΓΗΚΗΑΨΚΔΑΤΙΒΙΑΤΡΧΜΤΡΚΠΑΤΚΧΙΜΧΗЬΥΤΒΑ** <u>ϒΗΤΥΔΕΗΠΕΡΒΑΕΙΨΑΕΕΡΝΑΙΑΙΜΕΧΧΜΛΒΑΕΤΑΥΒΙΕΗΑΣΑΡΥΕΡΕΕΨΑΕΛΒΑ</u> < FTAAI \(\lambda \(\lambda \) H\(\lambda \) H\(

7.7-11

 $\Delta \vec{n} \cdot \vec{n}$ HKX3/NXA44MAZVEPIHAPY46AT6MAH4E4HZ448HXIXTXIKXI44HX44E4PH TYPE TO THE TENT OF THE TENT O **5ΥΗΡΡΙΤΙΆΤΧΗΧΡΙΤΙΆΤΑΣΧΑΙΡΙΤΙΆΤΕΧΧΗΣΙΡΙΤΙΆΤΟΧΕΣΑΙΡΙΤΙΆΤΟΧΕΣΑΙΡΙΤΙΆΚΧΣ** TRACTOR TO THE TAX TO THE TRACTOR TO **તΓΕΧΧΜΕΤΛΙΕΜΧΡΥΕΚΜΕΨΑΓΕΦΗΣΙΑΓΙΑΙΑΙΚΕΝΕΚΑΕΝΑΙΧΧΜΕΤΑ** $IHA\Delta BIT \leftarrow IRXIT \leftarrow \Delta XIT \leftarrow \Delta$ <u>ϠΚΝΚΠΥΤΙΧΑΙΔΚΤΥΡΚΕΡΆΗΙΚΗΑΗΚΚΡΑΙΔΥΤΑΚΥΡΥΒΚΚΛΚΗΨΥΤЬΗΚΡ</u>ΕΜΑΤΥ δ<γδγχ>ΗΧΙΠΗΠΕ<γ<Η<ΕΧΕΙΧΧΜΥΤΑΕΙΚΥΗΠΕΣΗΚΙΜΑΥΛΙΠΡΥΤ<ΗΝΙΤΥΜΥΕ $XIM \in XXMMXIIT \in FXX \in XINXMXU \in BTPY \triangle \in XPATH \in XHALL \in XATHATE \in FX \in XBT$ XMATXIPEESIATIA WETSKPWA AEMAXTPYAPATHEIYEABEBXIEMIAK XBEISITI ΕΧΔΑΒΥΔΕΧΙΒΕΥΔΟΓΕΡΥΗΥΕΒΕΕΨΕΥΚΡΥΤΗΕΙΑΤΑΕΠΕΡΗΙΥΑΛΕΤΕΔΥΗΥΙΑ $\overline{SIR}S\Delta S$ 7 \overline{T} 7 \overline{T} 7 \overline{T} 8 \overline{T} 7 \overline **₹EXXIBXTB5Y**₹HABXXAXKPATP₹XKPATP₹TPYA H₹4IA

7.e-II

ΥΜΡΕΡΔΥΛΎΨΕΡΡΤΥΒΡΙΔΕΡΤΑΜΥΠΕΡΥΗΨΡΡΕΨΕΤΧΙΕΣΥΗΙΚΙΕΙΗΗΙЖΕΡΥΕ ΓΧΡΔΙΗ**ΠΗΙΓΡ**ΙΟΙΑΤΗΙΒΡΙΠΓΑΗΜΧΜΧΙΕΛΙΕΚΗΡΧΔΥΕΛΙΒΗΠΑΤΥΝΙΔΕΠΧΕΠΕΚΧ ΜΠΤΝΡΕΒΝΧΠΜΠΤΝΡΕΕΒΛΗΨΕΧΔΥΛΥΠΕΤΒΕΧΕΒΠΡΚΕΒΛΙΚΕΠΡΕΦΕΜΥΕΒΠΡ ΓΙΛΕΡΜΗΕΜΧΙΕΛΧΤΕΚΡΙΕΡΕΒΙΑΗΜΗΤΗΜΧΣΡΙΕΕΤΒΗΛΕΗΛΕΙΡΙΕΕΤΤΙΤΧΧΡ $A \times A = A \times$ TAMYHEREMEE AKYBYE A SYHEIMA XYMIHAMETAHIXETP BUIAIMA XYMEAB <u>ΥΙΗΥΑΤΆΚ ΑΧΑ ΚΑΧΣΡΕΛΕΜΧΑΧΙΡΙΕΗΑΙΙΕΑΥΣΡΧΕΧΧΜΚΒΕΗΤΕΚΡΑΞΗΕΑΛΡΕ</u> ΒΑΑΛΥΥΙΑΙΜΕΜΥΒΕΙΗΥΒΕΙΗΙΤΕΥΔΥΠΥΛΙΤΕΥΤΕΥΤΡΥΔΙΤΙΑΕΙΔΕΗΙΝΟΝΑΥ <u>ΤΕΠΙΙΑΕΝΙΠΡΑΧΙΕΧΑΕΙΡΙΠΙΙΑΕΤΕΔΧΣΑΚΥΤΕΡΧΙΚΙΑΤΕΓΧΙΙΕΚΗΑΤΕΠΙΙΗ</u> ΑΠΚΥΣΕΜΑΙΕΘΡΑΧΥΒΕΑΓΥΛΙΑ ΤΕΕΛΕΤΡΑΙΔΗΕΙΔΕΕΡΙΔΕΙΡΙΑΔΕΙΡΙΑΔΕΙΡΙΑΔΕΙΡΙΑΔΕΙΡΙΑΔΕΙΡΙΑΔΕΙΡΙΑΔΕΙΡΙΑΔΕΙΡΙΑΔΕΙΡΙΑΔΕΙΡΙΑΔΕ EXYTAMXIADMERKXXBTXEXMATXIPEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEE $XEADXABKXEAEXSTEHAFBLEFSECHTEMAXHXIAELLBKXDEFXIHEKFAFHE\PsiE$ ₽Μ€ΗΧ∮ΙΗ€ΜΧΗ∆Ρ€ЖΧΛΥΤ€Я∮ΤΡ€ΚΗ€ΣΛЯΤ€ЯΓ€Λ€ЯΤΙΙΧΙΙΚΧ∳Β ΕΙΦ€ΤЬΕΙΚ X5YH557PYM57BXKXXXIIA5TF75YH5T7BTX5B5TF745T5X555A5M7KP75XIIX<u>ϒΗΠΙΙΚΨΚΥΤΒΠΑΓΙΙΙΙΜΗ ΧΥΜΥΤΠΥΒΠΑΛΗΠΙΤΕΙΜΗ ΧΥΜΥΤΠΚΥΧΚΙΝΙΔΗΤΕΙΜΗ ΧΥΜΥΤΠΚΥΧΚΙΝΙΔΗ</u> **₹ΗΨ₹ΧΧΜϟϮ**ϠΡ**ΧΙΒΧϮΗ**ϠϪ**ͿΧ**ΒΑΙΒΚΧΒΑΙΕΛΑΥΘΗΑΒΡΥΕΕΔΡΒΑΔΧΜΙΧΓΗ ΙΨΑΗΠΡΧ4ΤΕΜΑΤΕΡΕΕΛΙΚΕΝΙΔΙΚΕΝΙΔΙΚΕΝΙΔΙΚΕΝΙΔΙΚΕΝΙΔΙΚΕΝΙΔΙΚΕΝΙΔΕΝΙΔΙΚΕΝΙΔΙΚΕΝΙΔΙΚΕΝΙΔΙΚΕΝΙΔΙΚΕΝΙΔΙΚΕΝΙΔΙΚΕΝΙΔΙΚΕΝΙ TBEATERNATE HET IS ANHE

7.ж-П

ΤΥΧΧΜΒΕΔΤΕΙΜΠΧΧΜΔΠΕΕΗΣΕΙΡ ΠΕΡΧΔΡΥΕΤΚΔΧΔΕΕΤΗΨΕΔΧΕΤΧΠΑΠΤΠ ΉΠΗΤΑ ΚΑΠΕΙΤΑ ΚΑΝΕΤΕΙΡΑΥ ΑΝΕΙΤΑΙΑ ΚΕΙΡΑΙΑ ΤΗ ΕΝΕΙΤΑΙΑ ΕΝΕΙΤΑ ΕΝΕΙΤΑΙΑ ΕΝΕΙΤΑΙΑ ΕΝΕΙΤΑΙΑ ΕΝΕΙΤΑΙΑ ΕΝΕΙΤΑΙΑ ΕΝΕΙΤΑΙΑ ΕΝΕΙΤΕ <u>ΤЬΔΑΣΒΕΨΕΧΙΘΗΙΟΝΤΑΒΔΦΙΑΕΣΧΑΕΙΧΗΧΥΤΕΤΕΦΑΙΔΥΤΡΙΕΘΕΚΕΗΑΡΥΘ</u> HATAX T X A S T<u>ΛΙΕΗ ΕΗΙ-ΦΙΧΙΕ ΕΡΙΕΙΤΙΑΙΑΗ ΙΧΙΕΙΧΉ ΤΙΚΕΡΗ ΕΙΚΕΝΗ ΕΙΚΕΝΗ ΕΙΚΕΝΗ</u> <u>ΤΕΤΡΣΗΝΙΛΕΊΡΑ ΠΑΡΤΡΙΕΒΕΙΕΝΒΕΊΛΙΠ ΡΑΨΥΥΤΡΥΕΥΥΗΕΊΛΑΚΑΨΕΘΙΙΒΙΣΑΥ</u> **«ЖሩΚ Χ ΙΔΥΤЬ ΙΠΚΥΠΥΓΙΕЪ LITTYKE ΕΥΛΙΕΘΤΙΙΥΡΤΙΒΕΣΚΗΚΕΡΙΕΡΣΕΜΙΤΗ ΕΙΣΥΡΕ** ϺϠϟϒͿͰϒϐϚϮϠϏϒϫϪϾϦϒϮϒϺͿϤͼϠͰͿͶͼͰͱΨϾͰϒϒϺϴϺͼϮϠϗϒϿϾϺͼͰ϶ϪͼϐϷϾͰͰ $3 \in MHIPPPPE$ <u>«ΤЬΗΥΙΒΥΑΙΛΥΥΗΑΙΙΥΑΚΡΑΗΠΥΑΙΔΒΥΧΙΛΑΤΑΕΥΤΥΣΑΡΥΗΚΑΑΥΗΚΕΣΑΤΦΑ</u> $ATAKX*\Delta < ACHXUMENXSCHXXMEIBST < UCKXMXHBSKASKAKUCT < <math>\Delta X$ ΨΕΑΤΤΧΧΚΥΛΙΕΒΑΔΕΗΠΔΙΔΕΔΕΤΤΑΔΥΒΕΨΕΧΕΑΣΡΥΓΕΕΚΑΤΨΕΊΕΡ 77

7.3-11

7.3-11

 $FIHFIGATATE CP \triangle CFC V A VICAMAT VAP CFABAFT CBALCT BY A VICAMAT VAPORATION OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY$ ΤΗ ΕΧΑΜΑΜΕΧ ΧΜΕΤΑΠ ΧΕΛΕΚΑΤΕΚΑΙΧΙΤΗ ΦΕΤΙΕΡΑΗ ΕΣΥΡΙΒΕ ΣΑΡΥ ΕΚΗ ΑΙΚΕ ΑΠΡΆΥΒΗΤΧυ**ΚΗΑ**ΨΑΤΜΑΤΜΡΚΥΛΒΆΥΕΙΨΚΤЬΔΧΕΛΌΚΒΑΙΕΚΧΥΥΗΡΎΒΕΥΨΎΤ**Υ**Κ TPHXILIAE4VA435L4HE4VP4HI24EXHXXW2+4HKX+X42PXIBX+B4H4+X FIAT 83-6 FM13-EX8MB8+6MERK8HEBIRX8M5+A15+EHIKAAHAH1+AK85/BA ΗΨΤΓΕΧΤΕΠΕΥΝΑΙΚΑΗΕΠΕΚΕΝΕΕΝΗΕΡΑΙΚΑΗΕΠΕΚΕΝΕΕΝΕΙΚΑΗΕΠΕΚΕΝΕΕΝΕΙΚΑΗΕΠΕΚΕΝΕΕΝΕΙΚΑΗΕ HEXXITECT XECORATOR STATEMENT AND THE RESERVATION OF THE RESERVATION O ϪϠ϶ϗϒ϶϶ϘϗϪͿϐ϶ϗϼ϶Ͱ϶ϗϼ϶ϗϪ϶϶ϻΫͰϧ϶ϯϗͼ϶Ϫ϶ϫϢ϶ϻϗϗϼ϶ϗ϶ͰϤϥ϶϶϶ϗ϶϶ϗ <u>₹ΕΚΙΔЬΚΜΠΔΧΑΚΔΧΑΒΚΡΣΙΑΒΡΧΣΚΑΝΙΗΚΙΗΣΗΣΗΣΗΡΜΗΑΡΜΕΡΚΙΗΝΙΧΑΤΗΣ</u> <u>ΕΗΕΧΧΤΡΨΕΙΣΗΜΕΙΣΑΕΧΗΡΙΜΙΑΙΡΙΕΧΙΜΕΙΣΑΕΚΗΡΙΜΕΙΣΧΕΛΗΡΙΤΑΚ</u> <u> </u>

ΧΥΤΑΙΣΓΙΕΧΥΤΑΥΒΑΑΗΚΔΠΛΧΔΨΚΤΚΥΚΗΣΗΧΙΑΣΜΡΚΨΚΕΙΚΧΗΚΠΛΧΔ**ΔΒ**ΒΑΗΙ ΨΧΧΔ<ΗδΗ<βΕ<ΗΔ<βΗ<ΕΒΕΧΧΜ</ΗΣΚΥΣΤΥΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ<ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΕΡΑΤΕΥ</ΕΡΑΤΗΣΕΥ</ΕΡΑΤΕΡΑΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΡΑΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</ΕΡΑΤΕΝΤΕΥ</!></!> $*\Delta$ ANVMVU \in V Δ FB \in P \supset IFVMVBAH \in FTAXBAF \in TP \in H Δ \in T \in F \in ATAKV $*\Delta$ \in F \in IHA ϶ϯϥϻϳϥϗϘͶϳϧλϻμ*ϗ*ϲϥϯϥ϶ϞϯϥϒϷϤϯϪϷϤϯϪϔϻϷͲʹϸϔ*ϗ*϶ϟͱΡμϧϤϷϪ϶ϲͰͱ $\nabla \epsilon \epsilon \epsilon + \epsilon + \epsilon \epsilon = \epsilon \epsilon + \epsilon \epsilon + \epsilon \epsilon = \epsilon \epsilon + \epsilon \epsilon = \epsilon$ ΜΤΙΔΕΗΙΚΙΧΤΑΚΙΔΥΛΕΕΙΒΑΓΕΤΑΧΒΑΙΔΙΝΙΠΙΒΡΕΗЦΕΗΑΗΑΓΙΡΥΓΕΜΑΛΙ 医引力长十口长头长叶丛双头长中长马十引口十别口目头从什长什长长头只当十引目长头只见外出双路马头十引民间 निर्म

10-II

*Δ<ξ

*Δ<ξ

*Δ<ξ

*Δ

*Δ

*Δ

*Δ

*β

11.a-II

ΥΠЬ 同 Ψ € Χ Χ ΜΧΒ Я Л Ι Χ Χ ΜΙ 5 Β Я Ρ Γ Я Δ Ι Δ Я Γ Χ Ж Д Я Г Я Κ Χ Χ Δ € Τ € Η Χ € 5 € Ρ Χ Δ У Γ Χ Χ Ь 5 $\overline{4}$ $XKXHEHEHPEI\DeltaEXXM | |KXXAEFBEKXHEMYYEEH\DeltaEXXMAXAYUEFXEXPAIFTI$ **《ΧΑΓΓΥΠΕΡΥΗΕΒΙΓΡΥΜΒΕΡΣΕΙΥΑΓΓΥΠΡΕΑΓΥΡΕΗ ΕΥΡΙΕΧΥΜΧΙΒΗ ΤΑ ΕΙΒΑΙΗ** $XHAHEMPFTABATEBPWATEKXAIEAKXIIHXIBEH\DeltaEFTESEXYMPABXYAXBPAHIE$ ΚΥΠΕΡΥΗΧΙΥΠΕΤΥΕΒΕΗΔΧΒΙΔΙΥΕΛΙΒΥΡΕΙΕΧΧΜΕΕΒΥΕΤΕΓΠΡΒΙΕΠΕΒΙΕΠΤΧ THE TAXABLE STREET STREET THE TAXABLE PROPERTY OF THE PROPERTY LEMYTXEX5KPXIEEUETE56PΔΙΕΗΠ<u></u>LΙΕΠΕΘΕΘΕΝΧΜΧΛΡΕΧΧΧΜΘΕΗΧΛΧΣΑΧ</u> ĦΛЪĦĦĦĦĦIJĦĦΛΧΚΡΥΤΕϤΕΧΧΜ5ΤΕ5ΕΚΧΧΤΡϤΕΠΥΨΕΗΙΕΜΧΧΚΧΙΜΕ5ΕΑ **«ΕΧΤΕΥΜΙΕΜΧΕΕΧΤΠΙΗΠΕΛΙΚΠΕΕΕ ΠΚΧΧΔΕΕΡΓΠΕΡΥΗΧΕΕΓΗΔΧΒΙΗ** ΔΤΥΙΚΔΒΑΚΑΡΒΑΧΔΡΡΧΚΗΝΙΧΑΒΡΣΙΑΧΕΑΡΓΕΙΑΙΡΗΤΕΓΑΚΗΠΚΡΥΤΚΑΚ **ΤΧΙΚΑΒΡΓΛΚΡЖΚΨΚΤΚΑΓΧΙΚΧΗΑΑΒΚΗΛΥΗΚΕΧΙΤΚΠЪΒΡΣΚΨΚΗΥΠΧΤΆΚΧΕΑΑ**

11.6-II

ΡΠΔΥΓΨΚ ΥΛΈΗΔ ΥΠΚΡΉΔΕΗ ΕΙΘΕ ΕΚΟ ΕΙΘΕΝΙΕΡΙΑΙΝΗ ΕΙΘΕΝΙΑΙΝΗ ΕΙ

«ΝΔ
«ΝΔ
«ΤΥ
ΚΡΠ
ΓΕΝ
ΚΡΠ
ΚΕΝ
<p

12-II

ΤΗΤΙΦΗΑΒΡΣΙΑΡΟΕΜΙΚΑΤΙΠΙΚΕΜΙΚΙΚΑΤΟΝΕΥΝΟΤΕΙΦΥΠΕΡΥΗΙΥΙΙΚΕ ΕΚΕΡΕΚΙΝΠΙΚ ΤΗ ΤΙΦΗΑΒΡΣΙΑΡΟΕΜΙΚΑΤΟΝΕΥΝΟΤΕΙΦΗΑΙΙΜΟ ΔΟ ΚΙΜΕΚΙΚΕΙ ΕΚΥΤΕΚΕ ΕΚΕΡΕ ΣΕΠΡΦΕΜΙΚΤΑΚΙΤΡΙΦΕΛΙΔΕΜΙΚΑΤΟΝΕΥΝΟΤΙΑΙΜΑΤΑΤΡΕΙΕΚΙΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΡΕ ΗΠΙΗΕΡΤΥΠΕΙΔΕΜΙΚΕ ΤΙΠΙΚΟΡΙΚΕ ΕΚΕΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΝΙΕΙΚΕ ΕΚΕΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΝΙΕΙΚΕ ΕΚΕΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΝΙΕΙΚΕ ΕΚΕΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΝΙΕΙΚΕ ΕΚΕΝΙΕΙΚΕ ΕΚΕΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΛΙΕΙΚΕ ΕΚΕΝΙΕΙΚΕ ΕΚΕΝΙΕΙΚΕ

(осколок 13-II)

(конец осколка 13-II)

15.a -II

15.6- II

5.6

2.6-III

ӯ<u>₹</u>БѬѱ⋞тЬХВतѱतӯ⋞Ӽӯ⋞∆⋞НЬХГНѱतНХӀӯ⋞Ӏ⋞БЛतГХБѬӀ҅ӶӠ⋞Ӏ⋞МХУДतѬЦҾХ BHIMHEATEK X T A XDAEHET BEEKELE KALLER BUILDING TO BEEKELE BUILDING TO BEEKELE BUILDING TO BE A STATE OF THE ϪϒϒϚϒͿϾϒϚϮϷϠΗϺϾΗ;ϫͿϷϾ·ϻϾϺϒϒͿϿ;ͿϪϾϪϒϮϾϧ;ͿͰͿϒͿϯϐϠϒϿϾϺϾϮϒͿϜϪϒϻϷϠ **«ΨΥΛΗΒΙΧΕΙΕΡΤΕΧΣΕΙΧΧΛΕΗΕΡΥΗΕΙΤΕΡΥΗΕΣΤΙΕΧΧΛΡΕΣΙΙΕΤΙΕΙΡΕΚΧΙΜΗΗ ϟΚΧϪϟϮϟϪΧΠΧΒΧΣϒϮΒΧϟΓΧΙϟΡ ϜΙΨϟϤϟΧΔΒΧϟϮΧϤϟΙϮϜΚΧΡϟΨϟΗΧΕ ϜΙϟΚΤΚ** ΤΦΕΤΕΣΝΕΔΧΙΗΕΙΚΡΑΕΙΒΕΦΕΡΕΚΑΚΑΦΕΤΕΣΛΙΣΕΝΕΙΕΙΕΝΚΥΜΥΗΕΦΕ**ΙΕΡΕ**ΕΦ <u>«Ϫ϶ϮͼͿϫͼ϶ϧϻͼͽϠͿϪͼͽϠϻϗϻͼ϶ϼͽͿͿϤͼ϶ϼͼͽ͵ͶϠϮϻͼϗϻͼϣͼϯϧͿϯϗϼϗϻϗ϶ͼ</u> 3PHIA6786HA63FH663HXAI6FHA77868X86TPH5613FH764HAYT6AXKP<u>ΤΕΝΕΚΕΚΑΗΚΙΡΕΨΕΙΤΑΚΧΑΜΗΚΔΕΡΙΔΟΦΑΔΧΣΑΧΧΧΔΕΗΚΑΣΗΚΙΣΙΔΕΙΚΤΑ</u> ϺϒΜΗΧΓΆΨΥΔΝΙΤΡΆΒΕΣΛΆΨΗΕΙΤΕΚΕΤΆΔΥΧΥΓΕΡΈΨΕΨΕΤΕΙΜΧΥΙΆΚΥΚΡΑΕΊ 《ΗΚΡΑ《ΤΧΙΟΙΘΕΜΗΧΓΑΠΛΕΜΕΗΧΙΙΡΧΛΙΙΣΡΕΦΕΦΑΒΙΧΛΕΤΕΘΤΕΗΧΕΗΤΕΛΧΤ ₽ΠΝΤΥ ΜΙΓΡΚΗΔΚΔΑΒΡΊΚΠΥΑΥΚΚΔΗΡΊΤΥΡΚΟΚΥΡΚΥΥΝΟΚΥΚΗΝΗΚΕΑΙΝΤΚΗ ΑΨΕΥΡΕΙΙΑΚΑΙ ΕΕΡΕΙΙΑΚΑΙ ΕΕΡΕΙΙΑΚΑ Δ H ξ B ξ Δ ξ AIY Δ SI ξ BAX Π XA\xi}H Δ ξ IXP ξ B ξ H Δ ξXKP Π \xiMXP ξ T ξ ITYE Π 5YLH Π BAK ΑΠΠΙΣΕΙΟΚΜΗΧΕΑΙΓΡΑΗΔΑΨΑΔΥΕΥΡΥΙΤΑΜΥΣΑΔΑΚΕΚΗΑΠΥΔΙΕΒΙΑΚΙΥΠΡΑΧ

<u>₹₿ŸϮ₿₿₽₿₩₹₭₿₩₿₭₽₹₸₿₩₿₰₭₴₽</u>₽₩₹₹₹₿₿₹₩₹Ц₽₩₹Ӏ₸₴₩₿₿₿₹₹Ŧ₸₽₩₹ ϶ TEXM FIRM FINALLY KIND TO SHE WAS THE WAS PARABOLISHED A PARABOLISH TO SHE WAS TO SHE WA <u>ΧΡΧΙΒΛΙΚ ΕΙΤΑΜΧ ΕΚΠΕΡΧΥΨΕΧΒΡΑΣΙΕΙΔΜΑΔΑΛΕΑΤΕΚΡΑΤΕΙΜΙΆΧΧΜΕ ΕΚΗΕ</u> TXMEHXYTEHATXITATEHTESAFBAAKXXAEIXUEHALIEX44FTEFEMX/EXY 8M8BIEIMNTEFEM8AENTB8PAUE8MIFTIEDYWIEFBEITEAE98AK8FBPF89 $X \vdash P \in H \triangle \in X \land Mb \vdash P \land P \land T \in F \in F \land T \in F \land T$ ATELLA SENE SELECTION OF THE SELECTION <u>«ΚΧΗΤΤΑΚΥΕΙΧΑΣΧΥΜΙΚΤΑΚΕΔΙΑΙΚΗΣΕΙΤΕΦΑΙΧΥΜΙΕΤΧΡΕΚΥΤΕΕΧΗΓΕΜΧ</u> «ΠΚΧΒΡΕΜΕΗΧΗΙΕΧΕΤΡΙΦΕΙΧΗΙΧΕΙΕΒΙΕΦΗΕΠΕΡΕΛΙΧΗΧΙΙΤΙΜΧΣΡΙΠΦΕΧΧ ΜΙΝΡΑΨΥΡΕΘΕΚΕΙΜΑΤΕΡΕΙΧΕΡΕΙΧΟΥΤΕΔΟΟΘΑΡΟΣΕΙΤΑΜΟΣΑΤΑΔΕΘΕΕΙΝΟ ΗΙΕΕΤΕΙΕΓΥΗΔΤΕΗΙΕΛΙΑΗΡΩΤΕΗΙΑΙΕΠΡΑΒΕΚΗΕΧΙΤΕΙΜΑΙΤΑΠΡΑΒΙΕΙΕΤΗ HK8HABI648BA644HHHIX6HB6AAHAINP6E6HA68BI6KBI6K8184B6HT9BIA ΜΙΤΕΙΕΝΙΚΗ ΕΙΚΕΝΤΙΔΙΕΚΕΡΙΕΤΙΕΙΡΙΕΨΕΔΕΤΕΝΠΡΗΨΥΡΙΕΗΗΔΙΕΙΕΚΥΧΙΒΙΕΧΧΙΜΕΧ 3<MI<IBKX4TPAXAI<XXMbIXA<4<6EXT<I3XA<IMBXXMb3XAMHXFIAITA ΜΧΣΛΧΗΗΙΙΜΙΘΗΥΤΕΙΤΡΑΒΙΕΣΕΛΕΉΕΙΘΤΡΕΨΧΥΤΕΙΜΑΙΕΤΡΕΨΕΔΥΤΕΔΙΛΕΕ PAINTIE X FEAT SERVING THE SER <u>《ΠΡΑΒΚΗΤΚΑΤΑΓΚΙΚΙΤΚΉ ΕΙΤΙΚΙΚΑΚΑΤΙΡΙΚΑΚΑΚΑΤΙΡΙΚΙΚΙΚΑΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΙΚΑΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΙΚΑΓΕΙΡΙΚΑ</u> KPAIKTYKMAPAEKIHKHKIYTKTAMYIXKPTBENHHI IAKYXAKXAIKENHKIMIAK TFEBNH8LLB834LWEVISLH874EPARTHER ΤΧΤΕΤΙΕΛΙΕΣΗΕΡΙΔΥΔΙΕΗΡΙΔΙΕΡΙΚΕΡΗΙΚΑΛΕΗΕΛΙΙΡΕΙΕΕΡΙΕΣΕΙΚΕΝΙΡΕΙΕ <u> ΫϪΫϽ϶ʹͿϷϪϽϪͿϽͰͰͰͿϪΠϪͿʹΨͰϯͰͿͿͿϪͰϪϪϟϷϷ϶ͰͰͰϤϹϪϻϪͰͿͰͰͼͿͿͶͰͿϯϯϻϪϦͺϯϷ</u>ϫ I SHI SI A X BI SK X BI SK TIP X H X I M X A E S T E X P I E U S A

8

ΨΕΤΕΠΚΥΒΆΥΥΕΙΜΆΤΕΑΨΕΚΥΙΜΆΤΕΔΕΑΒΗΤΕΚΡΑΒΕΆΣΡΙΗΕΨΕΔΙΥΔΕΡΆΓΑ ϺቭͶͳϒϒΨϧΨϮϠͿ϶϶ϧϠηρ϶ϗϒϪ϶ϪͿϗϼϒϪͿ϶ϪϒΚΝΗϧϤͿͳϮϗϠϪ϶϶ϧϤϦͽͿϺϠϒϒϮ $XIKPATYPU<math>\leftarrow 5AXB$ ΨΙ ΕΠΡΊΨΟΥΡΕΊΧΡΕΧ ΥΕΡΕΊΧΡΙΑΙ ΤΙ ΤΕΝΡΙΙΨΕΊΝΕΙ ΣΑΧΙΜΈΣ ΜΕΙΜΊΤΙΑ <u>ΤΕΗΧΕΤΕΡΙΨΕΚΙΡΑΙΙΔΑΡΕΕΝΕΙΔΙΕΜΙΝΙΤΑΙΑΡΡΕΧΙΕΙΚΗΔΕΓΙΔΕΛΙΝΙΝΙΝ</u> **ΒΕΛΙΚΑΥΤΗΣΗΙΕΙΜΑΙΧΔΙΕΓΕΙΚΒΕΠΧΕΤΑΙΑΕΛΙΕΓΥΗΔΙΤΙΙΑΤΑΚΧΕΧΛ ΛΧΆΡΡΙΚΜΆΡΟΙΚΠΧΆΛΑ ΕΤΚΠΡΚΙΙΛΑΧΝΗΡΑΧΧΛΙΚΑΠΕΉΤΑΙΤΕΜΆΛΧΗΡΗΚΧ** $*\Delta$ HHEAFTHTHFTEKLEEXPX5TP Φ EHABB5 Φ E5TPHHHHKXB Λ HXEAHEEEEP **ΚΚΡΑΒΝΑΙΚΑΙΔΦΑΡΝΙΡΗΑΦΑΙΑΤΑΡΙΦΕΙΑΙΑΚΙΚΑΙΑΚΡΑΙΜΝΑΣΙΜΙΚΡΥΑΙΦΙΚΙΜΙ ;;ϪϒΜΕΓΡΔΙΤέ**ϟέΠΧΧΧΔΙΥΗΆΔΙΥΆΔΕΡΧΑΨέξεξΔΙΗΧΔΗΑΠΡΙΕΙΤέξεΔΧΕΜ ₹ΡΤΙΕΠΡΑΒΙΕΗΑΤΧΕΨΕΠΧΜΆΙΗΡΜΧΛΧΡΙΕΗΑΡΨΙΔΕΤΕΓΧΙЖΕΗΑΗΧΙΧΥΤΧΦΕ 《ΗΠΚΡΚΗΖΕΙΠΑΙΠΑΙΜΚΡΣΙΕΙΔΕΤΚΗΠΜΙΔΙΙΚΡΙΜΙΚΤΙΙΡΕΜΚΗΙΧΤΙΜΙΟΙΝΡΙΔΟΥ **オナトルそそそ人X3オXX人XYYYHIE 間KBREYSBTTP ヘIEPXYK オヘP米 同 山 肩 HXIITXTXX** ΔΡΙΕΛΙΑΔΙΣΜΨΕΗΤΙΑΣΤΡΑΧΧΙΜΥΤΙΕΕΗΔΙΕΗΤΨΡΙΕΙΕΛΙΚΙΣΧΔΤΡΨΕΧΔΣΕΜ $I \in HATI \in HATINM X$ $I \in H$ ΗΙ**ϚΗΙΨ**Χ**ΥΜ**ϚΗ**ΛΜΧΓΧΨΙΠΤΧΧΥΡΧΡΤΛΙΠΤΕΙΗΛΙΠΚΧΙΛΜ**ΚΗ**ΚΧΧΨΛ**ΨΕ**Ψ**ΚΕΤΚΑΚΛΙ **ΠΙΣΕΛΕΡΑΤΕΔΙΡΕΝΚΙΙΘΕΙΚΙΙΘΕΙΚΙΙΘΕΙΚΙΙΘΕΙΚΙΙΘΕΙΚΙΙΘΕΙΚΙΙΘΕΙΚΙΙΕΡΙΚΙΚΙΙΘΕΙΚΙΙΘΕΙΚΙΙΘΕΙΚΙΙΘΕΙΚΙΙΘΕΙΚΙΙΘΕΙΚΙΙΘΕΙΚΙ** ΜΠΧΧΜЪΛΙΚΤΚΤΚΗΑΒΡΣΙΠΚΥΛΑΣΤΙΨΚΕΥΡΣΙΚΑΓΡЬΜΑΒΙΚΑΤΑΕΚΗΣΤΡΨΕΙ ₹ΤΑΜΧΧΧΛΨΕΤΕΙΜΧΥΤΕΛΗΛΙΔΙΕΡΧΛΙΔΙΕΧΙΤΕΙΜΧΥΤΕΙΚΧ*Κ*ΧΑΧΤΒΕΒΨΕΡΕ **ΥΤΕΙΧЬΒΑΕΥΛΗΕΡΨΕΝΤΡΥΚΒΑΙΛΕΡΕΡΨΕΒΡΑΗΙΡΕΣΕΜΙΕΡΥΡΕΡΑΗΙΡΕΕΙΕΑ** $TXFIHAHEFEH\Delta JAHATXIIKP\PsiEATXETXEXPASIEMAHEHE<math>\Delta JAEFEHXXXMXHTA$ ΗΠΠΑΣΙΕΧΣΠΠΡΑΙΕΙΉ ΧΑΣΗΠΑΙΕΧΗΤΕΝΙΤΑΙΑΣΙΚΑΙΜΥΧΧΨΕΡΑΙΑΣΤΕΟΥΧΕΙΙΕΛΑ <u>ΔΒΑΗΚΕΧΤΧΤΧΙΧΧ</u>ΨΑΨΚΙΔΙΤΚΕΑΜΑΧΑΛΚΕΚΛΚΑΤΧΜΥΚΙΚΗΚΔΧΡΧΣΥΜΙΚ ΙΚΥΤΙΘΑΙΧΙΝΕΚΟΝΙΤΑΚΑΓΡΙΜΙΚΜΥΗΚΕΘΤΚΗΙΙΑΝΤΙΚΕΡΓΘΕΝΔΙΧΙΚΑΙΗΚΕΝΘΕΤΑΙΚΙ <u>϶ϗϽϦ϶ϠϦϷͿϪ϶ϼ϶ϼͿ϶ϻϒͿ϶ϗͿ϶ϫ϶ϼϽͿ϶ϫͰϻϯϹϭϻ϶ϻϯϻϯϼϥϯϻϯϯϯϻϯϻϯϯϯϯϯϯϯϯ</u> ϠΚϠΨϾϮϾϒ϶ϺϷϮϾͰͰϠϪͿϾͰͰϾϺϨͰ϶ͶΧϪϺϷ϶ϮϠϠϪͿϷϪϮͰͰϠϪϾͰ϶ΠΧ*Α*ͿϾ϶ϷϗϷϠ϶Ͼ **ΗΡΕΙΚΕΜΗ ΛΙΚΜΗΜΗΤΑΙΡΚΕΡΙΑΙΑΚΕΜΕΙΑΙΚΑΙΚΕΜΙΚΕΜΙΚΕΜΙΚΕΜΙΚΕΜΙΚΕΜΗΧΙΧΙΜ** ЫΤΕΙΗΑΜΗΙΔΥΗΙΔΥΕΙΔΕΡΕΙΨΗΑΤΥΚΝΕΜΑΨΕΗΑΗΕΣΥΤЫΜΕΙΧΥΜΕΣΗΑ <u>ϮϟĦオϟ₩ΡͿϟϿϟϺͿϟͳͿͿʹϟϮϟϮϷϗϒϿϟͶϟΗϪϒϪϪϏϔϪͿϟϴϟϗϴϪϪϷϔϟϟϗϪͶΗϠͿϟϢ</u>Ͷ <u> ϪϮʹ϶;ϯϯϗϪϧʹͼϥϪϽϷϫʹͼϪϗͰϥ϶϶ʹϴͺϻʹͼͺϻϻϪϪϻϷϽͼ϶ϗϪͰϥϥϻ϶϶ͺϻϥͼ</u> ΗΠΔΧΙΙΠΑΤΗΓΧΛΧΡΕΒΠΡΕΛΧΤΡΥΛΧΙΒΕΛΚΕΠΥΕΥΜΗΕΕΕΧΤΥΤΥΜΗΤΧΙΡΕΛΕΤ ϪΪΆΡξΦξΜΥΒΚΥϟΜΙξΒΙΠΆΔΗΥΤζΗξΙζΓΥΗΔΤΒΑΠζΡΒΙζΙζΆΡΥϟΤΡΦΙΤζΊΥ **ΙΕΡΤΕΗΑΓΙΔΕΤΑΜΙΕΙΙΡΡΙΚΕΡΜΕΗΡΕΧΕΑΙΜΕΡΕΒΕ**

8/1-III

ΙΤΥΥΒΆΡΥΔΙΙΕΉ ΦΕΔΕΛΕΉΤΕΥΕΑΚΥΜΥΥΤΆΡΦΠΔΕΗΕΥΤΕΚΙΙΙΕΥΥΕΗΣΗΕΔΑ ϪϒϒϤϾϠͲΡϠϒϤϾϺϠΡΙΨϾΗϟΚϠΚΙΙΙΧϪϒΗЬΙΔϾϠΚΙΙΙΣΕϾΗΔϾͲΡϒϟϮϾϤϧϠϮϠΒϾΛ <u>ΚΕΠΑΒΡΠΧΔΧΛΙΠΙΠΡΥΑΝΙΠΚΒΕΠΡΕΗΕΙΠΦΕΔΕΕΕΗΔΧΡΧΑΤΡΧΕΦΕΗΙΙΡΧΑΤΡ</u> \Box $\overline{\xi}HI\Lambda XKPYFYA\Lambda XKPYI\Lambda 5 AB LLIHK <math>\overline{\xi}BA\overline{\xi}\overline{\xi}\overline{f}AFIXFA\overline{\xi}H\Lambda\overline{\eta}HA\overline{\xi}XY\overline{\xi}\overline{\delta}\Lambda IU\overline{\xi}\overline{\xi}BX\overline{\xi}AX\Lambda$ \overline{A} ΥΥΕΥΤΕΥΡΙΠ ΦΕΥΕΠΥΠΑΙΡΥΝΑΙΤΥΝΑΙΤΥΝΑΙΤΥΝΑΙΤΟΝΙΕ <ΠΚΕΧΒЪΧΧΜ4Β</p> $\Psi \in \mathcal{H}$ ΒΧΑΙΑΘΗΑΣΧΒΕΨΕΘΕΙΙΛΜΧΧΛΧΗΧΙΙЖΕΡΕΨΕΗΧΙΙΛΜΡΧΙΑΤΧΕΧΛΑΧΧΜΘΤΑΙΗΤΟ ΜΑΙΆΚΧ 5 ΤΑΓΛΥΤΕΚΑΤΕΛΧΕΙΆΧΧΙΜ 5 ΙΡΧΙΑΗΧΙ ΦΕΙΕΧΤΕΙ Η ΑΚΕΛΈ ΣΕ ΑΗ ΑΤΦΥ $TAJIP\Delta \{HALL \} B \{HLLL \} B \{HLLLL \} B \{HLL$ <u>ΧΜΕΜΕΊΤΕΔΧΗΡΧΤΧΤΒΆΔΑΙΕΚΗΔΕΒΧΥΨΕΗΙΕΆΡΑΣΥΜΙΆΧΧΜΕΤΆΗΑΙΔΕΧΙΔΙΕ</u> ΙϤϚቭΙΜϚϺΧΙΗϒϟϮቭϮϚΧΔΒΡϚΗЬϟϚΕΧቭϟΚΙΜΡΙΙΒΧΡΙΑΡΙΝΧΑΤΟΗς ΓΡΗΠΛΧΔΤ ΗΣΕΑΙΜΑΙΗΑΜΕΤΑΤΥΓΜΥΤΕΡΥΚΥΠΥΠΙΡΑΙΗΑΜΑΑΣΛΕΔΕΙΗ Η ΓΕΓΕΚΙ MEEHIEPEKHBETEPYSIUHTXKTXAISIAEXITPHILLETEAXSTYNEHIENXETXIΗ**ત**Κ ΧΙΚΕΧ Τ ΧΜΥΔΧΒΚΡΚΗ 5ΚΨΑ 5ΚΗ ΗΑ 5ΤΑΡΚΕΝΤΡΚΕΚΗ ΨΚΧΧΔΙΒΑ 5ΜΚ 5ΤΑΑ ΤΑΜΥΠΥΜΕΣΗΛΕΧΥΜΕΙΚΕΥΔΕΗΔΑΨΕΤΕΠΡΑΨΙΡΥΥΒΕΗΑΔΤΕΠΥΔΕΤΡΑΒΕΣΕ NEHAATAM XBB∆BXXM4TA IA KBABXHTEA≥AX WXITEA

8/2-III

ΗΠΕΡΧΔΕΨΕ ΠΚΧΡΥΕΠΤΙΤΧΙΕΓΥΗΔΤΕΠΕΙΝΕΥΤΕΝΤΡΨΕΗΝΙΤΑΚΕΧΙΜΠΧΧΜ XED ELLE TANKLUS TO A TOTAL TO A ϒϟϪΙΗΥϪϒΜΫϟΛΙΕΙΗΑΙΑΤΤΥΕΧΓΛΑΓΙΧΛΕΊΤЬΒΑΜΧΓΛΑΡΠΡΑΧΊΞΕΑΤΥΜΥΒΕΉ <u>ϒΗΡΙΤΙΣΙΡΙΚΑΙΡΟΙΗΧΒΕΗΙЖΕΡΚΑΤΑΙΒΕΕΡΑΙΧΒΕΕΡΤΗΕΙΡΚΒΕΗΕΒΕΔΙΡΙΤΣΕΕΡΙΤΙ</u> ΠΨΕΊΡΥΣΗΤΑΡΥΣΗΤΑΣΤΙΙΘΉΧΨΕΙΚΥΒΔΕΗΤΑΓΙΒΕΙΤΙΡΑΛΥΓΙΘΙΑΙΔΥΓΙΘΙΑΙΔΥΠΡΕΤ XEHXXM4M4DHT4XXMXBPA3IX4bNXMXHbMXXTXHKB4I4XU4B4HALAA Ϻʹ϶ϒϗϤϤͰϮϪϮͰ϶ʹ϶ʹϽͰͰ϶϶ϻʹ϶Ϯϻϗ϶ʹͶʹϗϫϗϻϗϻϗϻϗ϶϶ͺϻ϶ʹ϶ͺͰͺ

<u>ϠϜϒ϶ϗϠΗϠ϶϶ϺϐϮϒϗϒϮϒϗϼϠϗ϶϶϶ϴϒͶͰͿϪ϶ϪϒΠΫͶͿͿ϶ϒΗΓΙΘΙΑΠϒΨ϶ͰͿϠͿͿϪ</u> <u>ΤΕΤΡΆΒΥΤΥΑΜΛΕΚΑΛΑΒΑΙΤΕΨΕΤΧΜΛΕΚΧΔΧΧΛΙΑΒΒΧΑΕΡΒΤΕΒΗΧΨΕΣΓΒΒ</u> ΗΣΛΑΜΆΗΑΛΗΧΙΑΤΎΜΛΕΚ ΧΒΙΔΕΙΙΜΧΕΙΑ ΨΕΤΕΗΑΜΧΤΑΕΧΠΥΤΕΗЬΠΡΑΒΑΑΙΙ HAXHEIMIAXXMIMATETYYPBAEIINXTXMIUEF/ABATAIAADPXIFPEALLUEFBE ₹₸₽₽Х₩₹ХХ∪₹₽ХЖ₽КЯХ∪₹МНЯШ₹МЯМЯТ₹₽₹М*₹Л*ЯВЯ₩КХВ₹НЯ₽ХУФЯШ₹ <u>ΛΕΧΧΜΕΤΉΕΗΣΗΧΛΈΣΧΑΡΗΣΗΞΗΙΆΞΕΥΗΞΡΥΕΞΗΚΥΣΕΞΕΡΞΕΜΕΛΗΣΡΥΕΠΈΣ</u> <u>ϠϤϒϮϠϮϠΚϪϟϒϮϧϟͶ</u>ϠϗϒΗϟϪϮϪϠϮϒϾϪΚΡϠϟΗϠ≥ϪΡΙΒΙΔϟϠΚϠϺϟΗΙΒΗΙЖϟϮϧ $HAYEPAH4TEXI4EATATYIYEBT <math>HAU \in XXMX \land X4P4 \land DU H HKXPY4 \cap U \in HIX4PAU$ ΤΠΚ ΧΒ < Η < Β 5 7 ΤΗ ΥΤЬ ΧΓ > < ΧΗΠΔΙ < ΧΠΡ < Κ ΧΔ ΥΤЬ > ΛΠ ΠΗ ΤΕ Β ΤΗ ΤΗ ΤΑ ΤΗ ΤΗ ΕΝΕΥ < ₹ΗϟͳΜ₹ΧΧΜΙΜѢΗΧ*ϟΛ*ΕΧΙΆ*ӺΛ*ΕΥΧΔΕΥΚΑЖΔΕΧΧΜΙΧΒΑΗΑЖΕΛΤΕΣΒΑΙΧΒΑΙΔΤΕΧ $XM5T55T77H7M5\PsiTYEXE5M5\DeltaM5\Delta5B7X5T74W55F776HX74M5T557BYTYIY7$ *Υ*ΙΠΗΚΕΣΚΑΚΑΨΥΨΕΧΣΤΑΗΕΣΕΡΡΟΕΙΗΣΜΑΧΡΥΣΙΑΤΙΕΤΧΗΕΥΕΙΡΥΤΕΕΙΕΧΗΙΨ <u></u>
ΤΡΔΙΚΑΥΤΕΑΠΙΧΙΛΕΕΕΔΗΨΥΤΕΗΙЖΑΓΡΕΗΙΗΚΑΕΕΑΡΑΑΚΗΣΛΙΚΕΙΗΑΔΑΤΨ **₹**□₹₸**У**₣Х*₹Л*₿УХР*Л*|₹К*Л*₹КतेФУТЬНतेХВत|}₹\$Вते || ҚХРУҰ|Ф|\$УТЬВХИН₹तेҰЖИ ΗξΠΧϟΤΥΠЪ

8/3-III

<u> «ΗΝΙΤΡΧΙϤΤΑΧΙΚΑΜΕΙΔΈΧΧΜΕΥ ΕΙΧΕΡΙΜΕΨΕΗΠΙΡΕΡΥΕΠΤΑΤΑΚΥΡΥΗΠΙΔΕΣ</u> **₹М€П┧€Б|Р┦ѱ閉△४Р€Н€К∮В€┦УТВ४Р閉ⅡГР|ФЬТ閉|Н┦К┦閉КХ∮М€|ТУ३Р**閉 ΨέΜΧΓΡЬ∪ΧΙΧΒέξΥΤΕΠΡΕΙΣΛΗξΑΓΑΙΒΥΗΙΣΕΉΧΤΡΧΨΙΔΑΗΑΗΚΑΤΑΚΥΗΑΔΕ $3 \in M \in I \times b \vee C + E = F \times b \cup C + E = F \times$ ΗΥΤЬΗΧΙΑΚΥΡΥΚΑΜΚΗΚΑΜΑΒΥΗΥΤΥΔΥΙΤΑΙΑΙΚΥΓΡΕΦΕΗΑΙΕΤΑΚΥΔΗΕΑ **₹ΙΜΆΧ**ΧΜΡϟΤΑϟΜ€∇ΧϟΤΑΤΕΙλΑΚЬΒΕΗΥΠΑΥΝΙΧΥΡΆ ΤΕΥΥΡΑΧΥΙΒ **ΤΠΠΚΜΕΤΧΗΠΔΕΙΜΕΧΧΜΕΤΠΧΔΕΕΤΕΙΤΕΧΔΕΡΓΗΠΔΕΧΠΤΠΠΕΡΥΗΜΙΙΙΕΕΧ** ϺϒϗʹͰΗΔʹͰϮʹͰͿϮʹͰϒΔΚΡΑʹͰʹϧϗʹͰͳϗϗʹͰϺϧʹͰϒϪΑΡΙΧΧΜʹ϶ʹϔϧʹϯʹͰͰΑϯϯ϶Ϳϒϯϗϒ϶ʹʹ ΧΧΜϟϮ϶ΔͿͿΡϒΠΡΫΗΧΙΠΠΡΫΗΠϪ϶ΠΡέΗΔέΧΫΜϟΜέϒϟέϗέΫΔΗέϟέπΚΫΜΥΫϟΫ $A\Gamma \in HE \in HE \in ME \cap HE \in AFF$ ₽Π⋞ΕΧΜΡΤΒ∢ΜΠΕΠΙΑΚΤΚΕΝΙΒΑΝΤΡΝΦΙΤΚΗΠΟΥΧΡΕΠΤΤΧΗΙΚΥΔΡΧΙΒΑΚ <u>ϮϷϪϗ͵ͶϧͲϧϪϧϧϧͶϗϯϽϫϫͼͿͼϻϗϯϷϗϪϗ϶϶ͿϺʹϴϪϪͰ϶Ϫ϶ϗͰͰ϶϶ϧϧͶϒ϶ϯϯ϶϶϶ͰͰϻϫϯͺ</u> ͳΕΧΙΤΕΣΕΜΕΠΠΙΔΙΟΙΡΙΕΙΚΥΤΝΙΕΧΕΦΥΤΕΗΡΙΜΥΙΤΡΙΠΤΡΙΠΕΙΔΕΔΥΗΥΙΓΙΕΥΕΡΙΧ

ΡΉΗ Η ΛΕΡΜΕΡΆΝΛΥΔΥΤΡΒΙΙΙΑΤΗΝΙΧΥΜΤΒΡΣΥΚΜΕΗΤΉΡΕΠΧΙΕΥΔΗ Η ΦΕΤΙΙΕ ϒϟͶͶϝϒΣΚΉΗΑ<u></u>ϪϟϽϯϔΔ<u>ϷΜΑΗ</u>ϟϼͶϯΣϟΗΡΡΑΛΡΑΤΑΤΑΓΙΑΧΚΕΡΚΧΥΜΕ ΚΧΓΡЬΟΙ (ΠΧΛΥ 4 ΤΑΒ 4 4 4 ΣΑΤΤΙΚΕΙΚΙΚΗ ΕΙΜΙΡΙΟΥΤΕ 4 ΧΙΛΥΤΥΠΑΧΥΤЬ ΧΕΠΕ (Η Φ ΆΛ ΕΊΤΤΥΧ 5 ΛΙΕΧ ΦΕ 5Ε ΚΧΗ 5 5 ΤΕΙΧΜΙΠΧΜΧ ΦΕ ΧΛΕΙΘΕ ΔΙΕΕΧΙΑΛΑ ΧΗ ΕΒΙΘΕΙ **ΠΧΧΜΧΗΧΑΤΡΑΨΕΧΧΜΕΡΕΚΧΕΠΧΜΧΗΡΕΚΤΡΕΧΤΕΤΕΗΙΛΑΡΕΙΧΕΧΧΨΑΙΔΕΤΕΧ** <u>ϤϟϮϟϪϧϮϧͰϯϪϟϪͿϪϫϟͰϟϮϯϪϪϗ϶ϮϟϟϟͰϸϪϪϪϻϧϧϪϪϗϧϧϪϯϝͿϪϪϻϹϪͰϟ</u> ΧΒΑΜΧΆΡΕΠΧΠΡΨΕΤΕΡΤΑΓΡΡΠΕΒΑΙΑΚΧΒΡΧΕΧΕΕΡΗ ΕΡΕΝΕΥΤΥΑΒΙΛΙΑΧΚ ΙΧϤʹΕΗΆΙΔΕΚΑΤΧΗΧΚΕΑΨΕΜΙΧΚΙΗΕΨΕΧΧΜΕΤΕΧΗΠΑΣΗΙΨΙΧΧΜΕΤΑΧΧΡΕΧΗΙΕ **ΤΧΜΊ-5ΤΡΧΙΔΕΙΡΙΜΡΣΚ-5-ΨΙΗΥΊΓΧΔΚΧΧΜ-5ΤΊΒΚ-ΛΚΊΔΡΕΧ ΓΙΒΙΡΙΚΥΚΉΣΧΚΗΤΙΧ** BY BELLEVALUE OF SELECT THE HEAVE X EXPERIENCE TO SELECT THE SELECT THE PROPERTY OF THE PROPE ϮϟϪϟቭͿϪϼቭͿϟϪϠͰͰϠͿϠϟʹͰͰϟϮϠϗϧϟϟ϶ϪϼϒͿϔ;ͿϦϢϥϔͰͰ;ϯͳϗʹϗϧϺϟϪϗϺ϶ϗ϶ͰͰϯϟ $35M7\Delta XXXYHBUEYTB FFWEXXMEEHAXBB5XMHXXEXEEKXAB5XRFX35MIHI$ **ϪϒΗΧΙΗΚ**ΣΗΙΨΚΤЬΥΤΆΤΚ ΕΊΚ ΧΑΒΙΚΚΔΙΗΣΑΧΔΌΗΡΑΔΡΧΙΤΚΥΚΗΥΤΑΚΗΡΡΣΚ $XKXH \in UKXH \cap UKB \cap UK$ HATPFILLTUK KERV PERLEUS HATPFILLE STATE THE TANK REAL SELECTION OF THE TAN

14-III

<u>ΡΕΧΥΙΘΕΒΡΆΘΙΙΑΗΧΙΒΆΘΕΝΙΧΡΑΣΕΧΗΠΨΕΛΉΒΧΡΧΗΣΘΕΦΕΦΑΙΥΤЬΗΠΜΧΙ</u> ΤΙΧΗ**ΕΙΗΕ**ΡΕΜΕΧΧΜΕΒΡΑΧΕΤΕΧΕΧΠΑΛΕΙΕΧΙΚΧΧΔΕΡΥΤΕΒΡΣΕΙΚΒΕΠΕΡΒΕ \overline{AH} <u> ϒϤϚΨΗϠΚΥΜϒΗЬϟϮϐϠϠΡϠϮϚΗϚΨϚΨΙϟͶϚΗϠϠϮϦϺϠϒϮϚϺϚϮϚΨϚϒϮϠΚϒϫΔϚ</u> TEURET SHALL SEE SHEET SHEET SEE SHEET SHEET SEE SHEET **ΙΚΥΜΥΗЬ** 9 ΤΕΡΙΤΑΜΥΒΙΙΚΔΕΧΥΜΕΒΥΛΙΑΕΓΗΙ ΥΝΥΛΙΕΡΗ ΤΕΡΙΤΕΡΙΚΑΝΥΜΙΕΝΟΙΑΙΝΟΝ ΤΕΡΙΤΕΡΙΚΑΝΥΜΕΝΤΑΙΝΟΝ ΤΑΙΡΙΤΕΡΙΚΑΝΥΜΕΝΤΑΙΝΟΝ ΤΕΡΙΤΕΡΙΚΑΝΥΜΕΝΤΑΙΝΟΝ ΤΕΡΙΤΕΡΙΚΑΝΟΝ ΤΕΡΙΤ ΤΕΡΕΥΝΉ ΕΝΕΥΜΕΝΙΑΙ ΤΕΡΕΝΕΡΙΑΙ ΤΕΡ ΆΡΥΤΕΙΚΙΤΆΜΧΣΡΙΆΧΧΜΕΠΤΆΙΙΚΒΑΚΙΛΚΤΙΑΤΙΑΤΕΛΧΗΧΙΑΒΚΡΣΚΤΕΚΚΗΑΒΡΣ <u>«ΕΙΚΤЬΚΡΝΔΛΕΜΠΜΠΤΡΑΒΡΑΠΚΛΙΨΕΤЬΗΝΙΝ ΠΚΝΧΑΔΝΙΔΕΧΝΜΕΣΠΣΕΜΕΗΠ</u> <u>**ΑΚΗΧΙΙΗΙΚΥΛΙΧΑΛΙΗΙΤΑΜΥΕΥΡΜΡΕΨΕΤΕΙΝΙΡΕΡΗΕΤΕΣΑΙΚΥΒΙΗΙΨΕΒΗΜ</u> <u>₹ΙΔέβΡΓΗΠΗξΥΚΕΡΕΧΥΜ΄</u>ΡΜΕΜΕΨΕΠΥΔΕΡΣΕΧΥΜЬΒΕΨΕΗΠΥΔΜΠΤΕΡΕΒΠΕΛ ΡΉΣΔΥΒΉΗΙΗΡΨΕΗΉΗΗΜΥΥΨΗΣΉΤΡΕΚΥΔΥΉΚΕΠΧΥΜΕΧΡΉΜΙΕ 5ΕΉΚΗΡΠΕΗ **₹ΤΕΙΤΆΜ** 8 | Χ 8 ΜΒΓ 8 5 ΤΕ 5 ΤΑΡΕΒΕΡΜΆΗ 8 ΕΑΡΑΙΕ 8 ΒΕ ΙΙΙΗΙ 5 Ε Β ΤΕ ΤΕ ΑΡΕΡΑΔ Γ 8 ΨΕ ΥΓΕΡΑ ΑΓΕΡΑΙΤΑΚ 8 | ΨΕ ΥΧ 8 ΜΒ 8 Δ 8 Δ Ε Η 8 ΒΕ Χ Γ 8 5 ΤΕ ΥΕΡΑΦΕΚΕΡΑΙΤΟ Η ΑΓΕΡΑ ΑΓΕΡΑΙΤΟ Η ΑΓΕΡΑ ΑΓΕΡΑ ΑΓΕΡΑΙΤΟ Η ΑΓΕΡΑ ΑΓΕΡΑ

19-III

ϟʹͼϗʹϗͰͿΛʹϧϪʹϟʹͰͿϗͰͿϯϗͺͿͿͺϯʹϗͺϒͿϗͺͶϯϤͺʹͿʹϫͿͿͺϒͺͺϒͺϒͺϒͺϒͺͰʹ϶ͺϻͿͺʹͼͺͰͿϒͺϯͺ XUESEMEITE UPTALETE KPRISHEIT XIAIS FIRITE VIALETE V**ΡΨΕΣΜΙΕΗΠΛΕΧΙΙΕΤΠΛΕΠΙΡΧΣΤΡΨΕΤΙΕΨΕΙΕΤΗΥΕΤΕΙΡΧΙΙΕΕΜΥΧΕΧΠΙΔΕ** ΤΕΓΧΣΙΕΜΧΔΧΠΧΜΨΕΙΤΧΙΕΙΔΕΙΔΥΤЬΗΑΚΧΜΧΗΙΕΧΧΔΕΒΑΡΣΕΙΤΧΙΕΣΜΙΕΧΥ *HEEXYTEHALIEAHEXITXYETEMIETEAPETASMIEEEEHXITMEXXMP24HDP414IXIBX1XHDXXXXV41434354M4H4TIXI14414EXXXHXIV FPYFF 4ΔΛ**έ**ΚЪ5ΤΡΕΧΙΠΕΕΕΨΕΡΗΕΙΕΧΔΜΠΧΕΙΕΧΧΜΡΕΤΠΡΕΕΛΙΣΙΚΉΕΛΕΕΗΠΙΕΧΧΕΕ EHTEFE <u>ΔΡΕΒΛΕΡΤΕΙΜΕΙΧΥΜΕΚ ΈΛΥΥΡΗΕΗΠΙΔΙΕΙΓΡΠΔΝΙΕΕΛΝΙΥΓΗΙΨΕΥΣΕΜΙΕΥΥΤΕΥ</u> **ΡΕΙΦΕΤΕΚΕΤΧΧΥΜΝΕΜΧΤΕΛΕΕΚΝΙΛΥΔΙΕΠΑΔΝΛΑΙΜΕΧΧΜΙΦΑΑΣΤΕΡΥΕΕΚ ΕΛΥΗΚΕΧΔΕΡΜΙΛΕΗΡΕΙΡΨΕΔΕΤΕΙΗΡΕΡΣΕΡΤΡΙΧΥΙΣΥΜΕΤΕΗΡΕΚΔΕΡΕΥΣΧ** $\overline{X}HXIX$ \overline{X} \overline{Y} $\overline{Y$ <u> «ΤΤΧΣΡΙΜΙΡΕΗΚΥΔΕΡΧΉΨΕΗΑΒΧΙΑΓΧΙΕΤΕΒΙΕΔΕΛΙΙΆΚΧΣΥΡΕΗΔΔΕΗΔΙΔΕΙΚΡ</u> BEXXWETBITYTPX/IEXXMBHA3EMIESBEPYSY--SEPYSATPAAKAMEHIEBXTI XYMPE3AHE.

ΉΓΗΥΒΧΕΡΕЗΗΨΗΡΕΗΔΙΕΕΨΗΤΙΚΕΙΕΔΙΗΚ ΚΑΕΜΠΗΡΥ·····ΧΚΜΤΗΚ ΚΑΚΕΔΕ X8MATYE8AHEXPHX8MHK88BHHEIEF89UATTEPEAHII8III9TBA5K94EA59P PM <χΙΤΒΑΥΕΚΡΚΑΤΑΠΜΚΗΚΗΑΥΒΑΔΙΚΕΠΕΛΑΓΥΛΛΕΝΤΕ ΒΥΒΑΚΑΥΗΑΥΦΑΙΣΕΜ</p> IBA6575A7BITI TPIKPAT6PY5bNYFH6BLAB5TAH6 I6FYHLT6AYUBA65ξΨΠΗΧΙΧΔΙΗΡΑΚΕΧΤΡΕΨΕΤΕΠΗΧΙΗ ΣΛΕΑΕΙ·····ΚΧΕΧΑΤΑΤΕΙΜΠΑΕΚΡΑΤΕ ATTAK X 5 TAPAND PAR TATAK Y TAKK Y TAKK Y TAKK Y TAKK Y 5 TAKK Y ···Η<->ΤΑΗ<!<ΔΙΗΔ<!!->ΤΑΗ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->ΤΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!->TΑΙ<!-> $H_{X} \cap F_{X} \cap F_{X$ ALIAN BY ALL AND ALIANDER OF THE LAND AND ALIANDER OF *bHENXIMEMXNXIITMYIIATYBNAPYHANPAEASEIBEPb*EHAX H A TYE&\ABABAKKAATYBEHA ALKMATYPBBAKPYPVKWAEHAP K&TAK&BPK

21-III

IXXMb4TI6H6XAYEI6I3AX4BXH4A4TXNXAPYCXY4TI6HXYITAMXXPAHIXXM ΡΕΧΣΚΗΥΤΙΚΧΙΙΆΤΑΣΑΚΑΝΙΜΗ ΧΑΜΡΜΗΑΣΙΚΧΕΥΗΛΙΚΑΗΛΑΒλΙΗΣΑΥΥΡΕΝΑΙ ΤΙ**ΕΧΡ**ΠΗΙΕΊΧΕΥΡΕΗΧΕΗΠΜΥΡΙΕΕΥΡΡΕΕΤΙΕΜΙΕΥΜΗΙΕΜΙΕΕΕΚΑΥΥΡΕΙΕΙΕΗΑ HXIHKXXXCEXPAHEEYPEHDETIEXENTWBPASEMAIFXSIHALLEXTTACHY **EMTIENESHIHERPEXIEXUMD&TXMXIT-WIXXMDFEHAXPAHIEXFAARITERXXE** <u>ΠΚΧΒ<Η<ΠΡΙ<ΜΛΧΥΤЬΧΑΡΤΒ<ΗΑΙΙ</ΕΧΧΥΥΡΑΣΛ<ΕΝΗΥΥ</u> ΤΕΛΕΧΕΠΤΉΙ ΕΜΠΤΤΗΡΕΡΕΡΑΙΑΙΝΥΚΟΕΗΤΗΥΠΜΥΛΙΗΤΡΥΥΤΕΧΜΠΥΟΓΕΡΥΡ <u>ΛΒΥΥΦΕΦΕΤΕΙΤΧΗΕΙΜΙΆΧΧΜΙΚΑΕΡΣΕΡΤΕΡΤΙΤΕΠΙΡΙΤΕΙΙΜΕΨΕΜΙΡΕΡΕΜΙ</u> ΕΡΑΤΕΣΕΜΕΝΑΙΡΙΚΑ ΕΝΡΑΙΕΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΑΙΕΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤΕΙΜΕΝΤ X5B ξ HTXHT Δ H ξ 5 ξ X ξ HXHT Δ L ξ P ξ K Δ Y τ D ξ KX5DY ξ DXFZTZF ξ EXY τ P Ξ TZΙΧΧΜΕΡΧΣΥΜΕΤΕΧΗΠΑΓΕΕΕΜΥΠΚΕΕΥΒΨΠΜΑΙΧΠΕΡΕΔΥΥΗΥΠΗΕΕΜΙΜΥΥΒ ΛΕΥΕΥΕΡΑΗΓΕΙΜΕΨΕΜΡΑΣΕΤΕΒΡΑΣΙΕΗΑΔΙΕΡΕΤΥΚΥΥΠΑΛΙΓΡΕΗΔΕΤΕ ΔΧΗΧΙΙΡΕΨΕΤΕΗΧΙΠΕΚΧΙΜΠΧΧΜΕΡΤΑΤΕΓΡΔΕΙΨΙΡΤΗΤΕΛΕΡΧΙΙΔΥΔΙΕΗΑΔΙ <u>₹ΙΤΥΒΡΓΗ€ΧΥΜΕΔΥ5ΤΥΠΉΕΙΕ55€ΑΕΜΧ</u>ΣΕΗΓΡΕΔΛΠΥΗΥΙΙΗΑ5ΥΣΑΧΡΙΉΗΙΨΒ <u>₹∇ΧλͲΡϘΧΙΙЬ<?>ЬΙΕΙΤΨΜΧΑ<Η4.ΤΥΧΜΡΕΜΥΑ<ΒΗЬΣΙΚΝΙΑ<ΕΥΝΙΚΑΙΑ<ΕΥΝΑΥΘΑ</u> <u>ΣΡΑΕΧΒΊΛΧΧΧΜΡΕΧΣΕΗΊΤΙΕΧΕΡΙΗΙΕΊΚΧΧΜΙΡΗΧΙΣΗΕΊΣΕΣΧΚΧΥΠΊΛΙΓΗΧΕ</u> Ψ<ΗΧΙΒΚΧΔΧ<βΤΧΙΧΧΜΟ

F<AX

VHA

ΨA

F<BRICAL STATES

F<BRICAL STATES<br TEHNITAK X* A E F X X L X I S T P L A F T E H X I A

22-111

《Φ₹Τ₹ቭ5₹ΗΔ₹Τ₹5₹Δ<u></u>ΧΣ₹Μ€ΧΤΧΙ₹ΤΆΜΧΧΔ€ΙΧЬΔΕΧЬΦΓΆΔΧΠΡΙ5Τ€ΗΠΧΥ</u> ΗΠΤΡΙΘΕΗΤΧΚΆΙΒΕΧΝΙΕΤΡΙΘΕΗΤΆΙΧΚΑΡΠΑΗΤΘΕΤΕΧΙΕΧΤΙΕΙΤΆΙΘΕΝΙΕΤ ΡΛΙΚΙΗΑΨΑΥΤΚΙΛΚΛΧΓΧΑΥΗΚΑΤΑΜΧΙΚΤΑΤΚΑΙΗΑΧΚΙΚΓΡΛΚΙΠΕΡЬΒΑΚΚΚΡΚ H5KX/J7H4I公PF7KXH4T周KXX公45YP4H6U十周4NX5KXTXYXX公周4中7月5十月公同 ΒΧΔΕΚΨΗΔΚΑΚΗΤΚΕΙΚΎΚΑΣΚΜΕΝΗΤΙΙΙΥΑΚΕΕΤΥΓΥΛΥΝΚΕΕΨΑΚΤΡΗΔΑΛΗΒΚΗ 《HT《ΓΡΠΛ《ΙΒΥΧΙΙΛ《ΛΙΠΗΚΜΗЪΓΧΠΛΧΙΙ《ΛΙΕΧΙΛΚΧΙΤΚΕΧΥΤΥΠΙΠΧΕΚΥΚΕΡ <u>ΧΛΙΙΧΉΤΒΑΘΕΜΕΉΕΤΕΧΠΧΛΧΥΛΕΗΒΙΤΑΚΒΑΓΡΡΟΘΕΜΧΛΑΧΜΕΉΡΠΧΣΛΑΤΧΥ</u> XCPPPLY TEAL TABLE LANGUAGE TO SELECT THE SELECT THE SELECT TEAL TRANSPORTED TO SELECT THE SELECT TEAL TRANSPORTED TO SELECT THE SELECT TEAL TRANSPORTED TO SELECT THE SELECT TEAL TRANSPORTED THE SELECT TEAL TRANSPORTED TO SELECT THE SELECT TEAL TRANSPORTED THE SELECT THE SELECT TEAL TRANSPORTED THE SELECT THE SELECT TEAL TRANSPORTED TH ĦϤ<ΓΡΑΔ58/Λ</F> 《ΗΝΠΥΔΥΕΙΚΕΡΑΤΕΝΑΙΕΜΑΙΡΙΔΕΡΣΙΚΕΡΑΥΤΕΡΑΙΡΙΣΕΙΚΥΧΑΔΕΡΜΕΧΥΜΠΡΙΡΙ ΙΚΧΧ ΕΙΗΠΕΛΟΚΑΠΗΠΑΦΕΡΕΕΛΙΧΙΕΡΙΤΙΚΥΜΗΙΕΕΤΕΕΕΚΥΥΕΤΡΙΑΦΕΡΧΥΔΤΕΙΤ ΠΚΙΤΚΗΡΑΤΗΙΔΕΧΧΜΥΡΥΛΕΗΝΔΥΠΡΕΑΠΙΚΕΕΙΚΑΣΥΜΙΑΙΚΥΑΤΑΓΡΕΟΙΚ ΧΛΉΗΕΧΑΓΗΊΙΙ ΣΗΙ ΕΧΑΣΗΜΕΨΟΙΕΡΙΙΙΕ ΤΗ ΙΝΕΙΕΡΙΙΙΕ ΤΗ ΙΝΕΙΕΡΙΙΙΑΝ ΣΗΝΑΙΕΡΙΙΙΕ ΤΗ ΙΝΕΙΕΡΙΙΙΕ ΤΗ ΙΝΕΙΕΡΙΙΕ ΤΗ ΙΝΕΙΕΡΙΕ ΤΕ ΤΕ ΤΕ ΕΝΕΙΕΡΙΕ ΤΕ ΤΕ ΕΝΕΙΕΡΙΕ ΤΗ ΙΝΕΙΕΡΙΕ ΤΕ 《*Λέψέτь*ΡτΒΥέΒΥΛΧΣέΜέቭΓΧΙΤέΠΙΤέΚΡέΒΓΧΙ*ΧΙΒΧΤЬΓΧΥΜέΡΦΒ*ΛΙ*Η ϮϟͿϮϪϥϴϻϫϪϯϥϗϯϥϻϥͷϥͼϗϗϯϥϧϥͰϗϧϥϧϧϧϧϧϧϧϧϧϧϧϧϧϗϗϪϥϧ϶϶ϗ F34XTAIHXYYTBP* AU4T44YPXHXYATXEX444EXXTH4XYT5/14HI4AKE4I ΣΧΙΛΕΉΣΧΕΣΙΕΧΕΊΕΧΕΣΡΣΥΜΛΙΕΉΞΤΧΕΧΤΥΛΙΔΥΔΥΗΕΠΡΙΧΥΣΙΠΨΞΡΟΈΜΥΒΈΡΣ <u>《ΤΥΜΥΛΝΙΕΝΛΝΥΠΥΥΝΙΕΝΤΑΤΑΙΚΗΝΕΡΥΗ</u> ΨέΗΕΧΗΧΙΓΙΑΤΙΧΜΙΡΧΑΤΧΙΧΛΡΣΕΧΛΑΒΡΧΕΗΠΠΧΥΨΕΗΒΥΒΚΧΧΛΕΑΤΒΕΡΒ ΠΠΚΕΊ-ΥΝΕΊ ΧΑΘΕΡΉ-ΕΝΤΙΚΕΙΡΙΑΙ ΤΑ ΕΙΝΕΙΡΙΑΙ ΕΙΝΕΙΡΙΙ ΕΙΝΕΙΡΙΑΙ ΕΙΝΕΙΡΙΑΙ ΕΙΝΕΙΡΙΑΙ ΕΙΝΕΙΡΙΑΙ ΕΙΝΕΙΡΙΑΙ ΕΙΝΕΙΡΙΑΙ ΕΙΝ HᲞPቨϤናϮናናሃΡናሄናናቬሄናሃΡናЖΙΒቨΨናϮናሄΗЬΒΧΥΙΠΛናΗቨϤናϮናናΆΛΧΥ3ናΛናΗ <u> «ΧΚΡ ΓΙΙΣΛΠΑΚΙΘΕΚΕΝΡΙΚΙΚΗ ΚΕΚΕΝΕΝΕΚΙΚΗ ΕΙΚΕΝΕΡΙΑΙΚΙΝΕΡΙΑΙΚΙΝΕΚΕΡΕ</u> ΧΧΜΡΧΕΊΤΑΝΑΤΙΚΗΡΙΤΑΙΙΚΑΙΡΑΕΙΚΗΝΑΚΑΙΡΑΕΙΚΑ **そく「M 周 X X M D I タ U く 同 人 く T く X オ I く E X J く E X J く E X J く E X J く X X M D X H I く 入 P X Y I T X** ΔΙΕΠΧΥΜΕΕΡΒΗΕΥΠΡΥΕΨΕΙΡΙΕΨΙΕΧΥΜΕΠΚΥΙΕΙΣΔΙΕΠΝΤΙΕΜΣΠΧΔΙΕΧΥΜ ΕΧΓΕΗΝΕΝΙΑΙΒΕΕΡΑΔΙΕΧΧΜΟΔΥΗΕΡΒΕΗΕΤΧΕΠΚΥΧΑΔΕΠΕΚΗΣΚΕΤΟΔ $XH \in E \in \mathcal{F}XII + IMX = IX \in \mathcal{F}X \in \mathcal{F}X$ <u>϶ΗΠϤͺϒϪͰϪ϶ͺϴϗͺϒͶϷͼͲϟ</u>Π<u>ͺϫϫͺϧͺͰ</u>ϼϗϥͺϫϫϒ <u>ϯϧϥͼϼϥϗϧϘϯϻϼϻϧͺϻͺϗϗͼͺϗͺϥͼͺϻϥϫͺϯϧϧͺϗ϶ͺϯͺϗͺϻͺϒͺϯͺϻͺϗͼͺϗͺ϶ϗϧͺϗͺͺϫͺͺ</u> <u>«ΡΣΧΑΚΗΡΕΣΛΕΊΣΕΝΑ ΕΙΘΕΊΣΕΝΑ ΕΙΘΕΊΣΕΝΑ ΕΙΘΕΊΣΕΝΑ ΕΙΘΕΊΣΕΝΑ ΕΙΘΕΊΣΕΝΑ ΕΙΘΕΊΣΕΝΑ ΕΙΘΕΊΣΕΝΑ ΕΙΘΕΊΣΕΝΑ ΕΙΘΕΊΣΕΝΑ Ε</u> ΧΙΕΧΥΤΕΜΗΧΧΕΕΤΙΚΙΒΙΚ ΧΕΓΙΕΙΕΛΙΗΡΙΜΗΡΧΕΕΤΙΕΕΡΡΟΥΙΚΕΡΙΕΡΙΕΡΙΑΙΛΙΒΙΦ

23-111

ΥΚΕΤΥΗΥΒΕΙΡΥΙΔΚΥΔΥΡΤΠΡΚΠΙΧΔΚΕΙΠΨΠΥΤΠΚΕΠΡΥΓΚΨΚΠΓΚΙΔΚΕΙΔΚΩΝΠΕΛ $KH4381681118KH43813\Delta1444KH4346777PB471781446877447PPFFFT7RXB$ ₽ЬЦΚΥΛΉΗ€ΙΔΥΔЬΕΕΥΣΕΜΕΤΥΕΠΙΘΕΛΗΕΦΕΘΑΥΗΙΒΙΗΕΛΕΕΑΥΡΥΘΕΘΕΥΤΕΡ ΥΥΕΙΣΜΕΨΕΥΕΙΝΑΝΙΕΣΕΝΑΝΙΚΙΙΧΔΤΡΨΕΧΗΝΔΧΕΒΑΕΡΕΣΕΜΧΡΕΕΤΕΚΕΚΕ <u>ΡЬϤΚΥΛΉΗ</brain>ΗΤΕΡΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΗΤΙΕΡΉΤΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΛΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΉΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ

ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚΥΝΗΗ
ΕΝΙΚ</u> $XB \in AbKAII \cap H \oplus Y + bB \cap AHXX H \wedge bM \in H \times FKXYI \times FB \cap X \wedge EHA \in FE \wedge X \cap X \wedge I \in A \cap I$ ĦΙΙΨΕΧΨΕΕΧΙΙΧΕΡΓΡΕΙΧΧΥΤΙΒΕΡΗΧΙΧΕΡΕΙΦΗΧΗΒΕΕΛΙΚΕΓΡΕΙΧΧΥΤΙΕΕΤΕΙΧΙΠ $\langle NHTXHITTAMXX\Delta DI \langle \langle \langle XU \langle \langle XHCPDUKHIXU \langle \langle XHPYUT \langle H \langle TPCTHHTAMKXX$ Ηπωιτχλιμάχχμακ λεγέμεν μυλαιτλίτη μετιτήμεν προκέμεν καιτλίτη μετιτήμεν καιτλίτη μετιτήμεν καιτλίτη μετιτήμεν καιτλίτη μετιτήμεν καιτλίτη μετιτήμεν καιτλίτη μετιτίτη καιτλίτη καιτλίτ 《ΤΡΑΣΙΕΙΑΙΝΑΣΕΙΑ Ϯቭ開ዝ⋞ℿሄϪͶ⋞ዝΓͶቭϪሄዮሄሃϤ⋞⋞ͶӓዝЬϟϮ⋞ӓℿъРቬႸͶӓϼϒϟϧϗϗϒͿϮϒϺϒϫϪ⋞ϟ⋞ዝ ΠΛΑΨΕΤΡΜΗΤΚΑΧΥΕΛΚΕΡΕΧΙΕΙΕΚΧΕΧΙΕΡΣΙΕΨΑΚΡΕΕΣΧΚΜΆΤΡΤΧΥΥΥΙΤΑΚΜ **ΧΤΤΕΣΤΆΨΕΤΙΡΥΣΚΕΥΗΧΒΑΙΆΡΡΕΙΑΨΕΤΕΤΑΜΧΛΧΛΗΕΣΕΙΣΕΜΕΤΑΠΡΕΚΕΗ** ϮቭΡΨϟΗቭϪͿʹϟͿΓΙΧΒ ;;ʹϯͰϧϻϒ;;ʹΚΥΧΑΔϟͰͰέΧΨϟΔΧΣʹ;ϻͶʹͼͰͰͼϒϗϧΧΧΔͺ;;ϯϯͰͿ;ϫ EXTPXUEEP FITETALENDES IMEEPES EMYPS TENPY FEATTY IMFX YMYYKASIU JTH3€M€7€ET8IVH€2€IW€IW88AKJ3IAN UKAYFHIKIIL48E€b€4P€4EP4 $X\Gamma \in PMAHPP \in XI \Delta \in XILYANHYU \in \Delta XHXIAIM \in XXM \in FHPFFH \in T \in S \in XHXIBATTA$ ΡΥΒΑΧΗΧΙΑΥΛΑΒΥΡΙΚΨΚΤΙΕΙΧΧΜΙΕΧΥΡΙΚΥΥΙΜΚΨΚΩΗΑΙΤΕΙΙΔΚΧ **ΧΜΡΟΧΑΡΕΚΗΤΑΙΧΙΙΧΛΙΆ ΧΩΡΑΣΙΚΧΧΜΡΒΕΡΣΙΠΧΛΗΧΊΗ ΠΑΙΧΩΒΣΚΡΨΚΜΡΒΡΣΚ** ΠΧΛΥΔΕΗΧΕΊΤΕΨΕΧΧΜΙΝΗΙΒΡΣΕΡΧΧΔΗΙΧΕΙΕΙΕΙΚΙΝΟΙΚΕΗΧΔΗΡΥΔΤΕΓ ₽ΜΙϤϒΙΡΙΚΥΧΕΝϤΕΉΡΑΣΙΚΕΝΠΑΡΥΗΚΕΝΗΜΗΔΑΧΕΒΡΗϤΝΚΑΡΕΕΒΕΤΥΓΕΡΑ ΛΥΗϤΕΉΕΛΉΗ ΤΕΧΠΙΚΑΥΡΙΤΑΚΜΥΥΕΕΡΙΕΧΥΜΣΕΜΕΗΗΔΙΙΥΔΥΚΥΥΠΙϤΕΙ Η ΕΔΑΙΑΧΙΜΙΚΑ ΜΙΚΑ ΤΕΙΧΑΤΙΚΑ ΕΙΧΑΤΙΚΑ Ε

市山市B€/IU€MHX米△€5†BXPX△XYIHI€X市H€IMM用XXM房用山€†€XMXPHTH <u>«ΕΧΧΔΕΧΧΜΧΠΧΜΥΠΕΤΤΕΣΤΤΙΕΥΜΝΙΘΠΕΤΙΤΙΤΙΚΥΗΠΙΕΜΕΨΕΤΤΝΕΜΤΘ</u> <u>₹₩₹ΧΧΜ₿₽ᢃ₹₹₹₿₽₩₹₸ЬӢ₸₩IJ</u>ĦMĦŢ₽₹₹₿ĦΧŊĦ<u>₿₽₩</u>ΧΧΜЬ₹₹Μ₩₿Χ<u>₹</u>Δ₹ΗΛ ϒϟϗϷ϶ϟͳͿϟʹͼϗϗϷ϶϶ͺΧϒ϶϶ϺͼͳͿ϶ͼϗͰ϶Ͷϧ*ϴͰ*ͺϒϧϯϷͳϢ϶ϧʹ϶϶ͰϒͿͿϯϒϒϪϷ϶϶ϫϒϻ ΧΥΤΕΧΡΧΕΧΧΜΠΚΧΚΡΕΦΕΤЬΕΕΚΚΡΕΠΨΕΤΧΙΕΙΕΛΧΕΕΡΔΠΗΠΔΙΠΠΤΥΙΜ ĦΧΧΜЬΒЪΔ<Τ< ΠΚΥΑΥΡ<ΠΙΠΦ<ΔΧΑ<Φ<ΓΡ<ΗΔ<ΧΧΜЬΙΤΑΜΧΧΔΡΧ<Φ<ΧΧ ΜΙΝΤΕΥΙΤΗΥΧΕΧΣΕΧΕΤΕΠΡΆΛΕΗΧΥΙΤΠΕΥΛΕΤΕΗΠΜΥΠΕΧΕΧΛΠΆΙΕΠΧΠΧ $EXFERP X \in UDSP = USE HXIXAFEPS \in FERME AND FROM THE FR$ **ΕΧΗΠΠΠΡΑΤΕΗΙΜΠΧΒ**ΧΑΣΗΕΙΜΠΙΙΔΧΕΧΗΤΕΠΤΙΧΛΙΔΕΤΕΙΕΗΧΕΠΡΑΤΕΧΗΧΣΕ ₹₽ХӀЯВІ€ЎТЬПРЯЩТЖРЬЯЩ€ЯКХЎМЄЎЖИЯВИКЯЯНЄМХЖЕХДХИЯФСТЕНХ ΙΒΡΑΣΚΗΤΙΙ ΠΑΤΕΣΚΑΤΙΙΝΙΑΝ ΚΕΡΙΙΙΑΝ ΚΑΙΡΙΙΙΑΝ ΚΑΙΡΙΙΙΝΙΑΝ ΚΑΙΡΙΙΙΝΙΑΝ ΚΑΙΡΙΙΙΝΙΑΝ ΚΑΙΡΙΙΙΝΙΑΝ ΕΝΕΙΡΙΙΙΝΙΑΝ ΕΝΕΙ <u>ΤΕΧΣΕΜΕΊΣΔΕΗΧΗΕΨΕΤΕΧΜΊΡΕΙΜΧΡΕΙΡΙΘΕΣΔΕΜΕΡΕΚΙΧΡΙΕΨΕΧΧΙΜΕΧΡΈΡΔΕ</u> ΗΠΙΙΙΕΙΕΚΥΧΛΕΗΕΒΡΑΤΕΧΥΜΙΕΘΕΛΥΥΓΗΙΟΙΝΕΒΥΙΛΥΚΕΗΕΧΛΕΑΘΕΡΣΕΙΕΚΑ ΨΥΤΕΙΗΕΒΡΣΕΧΧΜΕΡΕΗΤΕΛΕΡΧΗΡΙΔΙΕΙΑΨΕΒΡΙΣΕΕΙΑΥΤΕΣΕΜΧΗΡΙΔΙΕΙΡΡΦΕ XXMPX $I \in \mathbb{R} \times Mb\Delta \in UKM\Delta \times VKMII \in X \in KX + CBP = T + C + CBP = T +$ $Xb\Delta \in \Delta X
otag M
o$ «ΕΠΥΛΡΕΦΕΝΕΙΜΙΕΙΧΥΜΙΕΡΥΝΙΑΤΥΡΙΑΙΕΘΕΝΕΙΚΑΙ ΕΙΤΑΙΚΥ

25-III

϶ʹͼϗʹϝʹͷͼʹϮͺͼϗϗ;ϗϗ;ϻϻ;ϻͿϧʹͼϹϻ;Ϫϻ;ϭϗϗϻϫϗϻϫϻϗϻ϶ϯͺͺͼϫϻϫϻϗϗ **词ΚΧΗΕΣΕΙΚΧΒΙΘΕΡΦΕΕΛΙΤΗΕΚΙΕΤΕΧΧΤΡΟΕΤΕΧΛΧΡΥΘΕΙΤΧΕΧΥΛΙΕΙΤΦΕΤЬ** <u></u>₽₹ΤΕΙΚΥΜΥΗΕΣΤΒΑΡΙΔΕΗΑΗΕΙΒΙΤΕΨΕΙΕΛΑΤΗΣΤΕΓΙΛΑΚΕΨΕΣΕΥΥΓΥΙΕΧΙ ΠΡΧΥΒΙϤΕΙ€ΔΠΗ€ΠΛΠΤΙΤΕΙΤΠΔΠΗΕ9ΗΕΧΥΔΙΕΗΠΒΧΧΒΗΕΧΧΡΒ3€ΙΒΙΗΧΙΤ <u>ΧΕΛΊΤΗΣΤΕΒΙΔΙΆΕΙΚΙΚΥΡΥΜΤΕΓΙΙΙΆΜΥΤΕΜΗΧΓΊΙΧΛΙΨΕΗΤΗΕΣΕΡΣΕΤΕΣΕΊΒ</u> $XT \in X \in T \in T \in X$ Κ΄ ΤΠΡΥ<u>ΨΤΙΕΜΗΕΤΒΠΡΣΕΨΕΤΕΘΕΗΠΛΠΡΕΤΧΠΙΘΕΡΥ</u><u>ΨΤΙΕΗΕΘΛΕΧΧΨΠΙΘΕΧΥ</u> ΗΒΑΤΕΤΧΑΣΡΙΆΨΕΡΥΔΤΙΕΧΤΕΊΕΔΧΑΤΕΠΙΕΙΤΑΜΧΑΕΡΨΕΊΑΧΙΛΙΑΡΒΙΕΆΧΒΛΕ <u>Ϥ</u>ͺͼϯͼϧͼΠΔϧϪ;ϪϧʹΠͼϯϧΗ;ϪͰͿͼͿϦϪϗϷϿͼΨͼͿͼϪϧͼϝϿͿϪͼϷϿͺϝͿΨͼϪͰͿͼ;ͼϷϒϤͼͿϪ **ΧΥΚΡЪΠΨΕΙΤΆΙΕΧΔΕΧΕΊΣΤΕΒΙΤΕΧΕΡΕΊΣΙΡ ΕΙΨΥΤЬΒΡΑΣΙΕΙΤΑΚ ΧΡΕΚΥΤЬ ΕΠ** ΚΧΧΒΨ<ΡΧ</ <u>ϒΤΕΧΗΧΙΙΤΙΕΗΕΔΑΧΧΜΕΕΤΡΓΛΑΒΕΜΧΛΙΧΧΜΕΒΛΙΨΕΙΜΑΛΕΙΕΕΣΥΤΡΓΛΑΒΕ</u> EXP同川TXY3P同中EXXMb同KXF3IXE/IAA/同中YTbXTEIFEY3PEXXMb同KXMP ΤΒΕΕΣΧΥΤΕΙΧΥΕΙΕΝΝΕΣΕΜΠΙΗΠΜΥΠΥΙΜΕΚΡΥΨΕΔΕΤΕΙΒΙΔΕΤΕΜΕΡΤΒΑΤΕΛ 《ʹϒͶϺΗΧʹΣΙΡΙΚΙΚΑΡΑΤΚΑΡΑΤΚΕΡΙΚΑΡΑΝΗ ΠΗΠΗΚΑΚΕΡΕΙΝΦΑΙΡΙΧΈΤΦΕΤΙΧΙΙΑΚΑΒΕ <u>ϠΡΥΣΙϤϒΥϪϒϚϮϒϠϮʹϚΚϒΨϒϮϧΙΔʹϚϪϪʹϜΠΡΙΗΚʹ͵ϒΓΝΙΚΙΚΔΥΥΗΡΙΔΙΥΒΥΡΚΗϤΙΚΧ</u> $\overline{\xi}$

ΒΕΕΥΜΕΡΤΒΙΕΧΤΙΕΧΕΙΚΑΕΤΑΛΙΕΕΝΤΙΕΙΚΑΕΤΕΙΠΑΥ ΧΥΡΕΣΙΕΗΜΕΕΒΑΙΙΘΗΣΙΕΡΙΑΙΕΘΕΙΕΡΙΑΙΕΘΕΙΑΙΘΕΙΕΡΙΑΙΑΕΕΡΙΑΙΑΕΕΡΙΑΙΑΕΕΡΙΑΙΑΕΕΡΙΑΙΑΕΕΡΙΑΙΑΕΕΡΙΑΙΑΕΕΡΙΑΙΑΕΡΙΑΙΑΕΡΙΑΙΑΕ ΤЬΔΥΗ<ΜΡΤΒ<ΥΨ<<>ΥΙΔΥΗ<ΜΡΤΒ</>
ΚΕΚΗΤ <ΗΧΙ-5</p>
ΕΠΑΙ-5
< ΒΧΙΙΕΥΔΕΤΙΕΙΚ ΧΔΙΕΤΧΙΜΧ ΙΠΠΑΠΧΡΑΚΥΔΙΕΠΑΕΤΧΙΜΥΑΧΕΤΕΤΕΙΧΕΛΥ ΧΗЩΕΤΕΡΕΙΤΙΙΕΒΗΜΡΕΨΕΨΕΥΕΙΜΙΠΙΔΕΤΕΙΝΗΚΔΙΕΙΠΤΕΙΚΗΚΙΡΕΨΕΤΕΙΨΕ **Б周КХКУ△€9HIKIPYГУТВЪР 同そКЛЕНТВЖАТЕ ПФТЕНЯКМЕТЪТКМЕТЪ9€ПХ**△ PXE<!TAK X > AXB< > XIMHX F | IMHX F | IXT < I < X > AXB < > XIXMAM < T < EX | III X \ P <u>ΥΒΕΗΤΕΥΔΕΡΕΗΕΥΣΙΑΤΕΙΜΙΕΗΥΙΙΥΤΥΜΙΕΗΥΠΡΥΔΑΨΕΤΕΒΙΙΒΡΑΣΙΕΡΑΣΙΕΜΧΥΤ</u> <u>ΠΙΧΙΒΥΤΗΠΙΛΙΡΕΝΤΕΔΡΥΣΕΕΒΙΙΕΝΤΕΜΙΡΗΙΕΜΕΣΛΕΡΥΛΙΙΠΥΤΕΥΛΥΓΙΕΝΗ</u> ϶Ϯͼ϶ͼϪϧϻϗͿϪͼ϶ͼឣϮͼϗϗͰͼͰ϶ͼͰϯϪͿϾʹͿͰϗϗϻͼ϶Ϳ϶ͶϯϗϗϔϗϷϒ϶ͶϯϗϧϗϻϗͰ <u>«ΕΡΡΗΗ-ΨΙΓΧΡΧΗ-ΥΠΡΕΙΤΉΚ ΧΙΣΕΙΉ Ψ-ΕΗΙΙΗΧΙΧΕ ΕΨΕΙΧΔΛΧΥΨΕΗΙΧΕΕΨΕΚ ΧΛΙΕ</u> ΒΑΛΗΔΝΗΕΧΧΤΗΨΕΤΕΙΕΧΕΚΥΗΕΣΕΙΝΙΕΤΕΥΔΙΑΕΘ ΉΒΕΛΙΚΑΜΥΥΔΡΙΤΥΙΥΜΡΕΑΠΥΗΕΕΗ ΦΕΙΗΙΚΑΧΕΔΙΕΤΒΥΡΗΕΗΙΕΦΥΕΛΑΓΙΕΥ ΡΥΥΝΠΑΜΕΗΤΕΗΑΔΙΕΤΧΥΔΡΧΕΦΕΤΕΠΚΧΧΛΕΙΜΠΧΧΜΕΙΕΕΛΙΑΒΕΤΕΒΕΛΙΚΤ ΡΙΣΚΗΣΤΡΙΒΙΚΔΚΙΠΧΤΨΙΤΚΕΚΥΠΑΜΚΗΤЫΚΧΗΑΕΧΗΝΗΑΜΙΚΙΗΙΚΙΙΙΗΚΕΚΙΙΗΚΕ **EXIMPORIMENTERXXXIEHALPXVBIEKAL**

III-28

<u>϶ϘϪͰϭϤͰ϶ΨΕϤϤϤ϶϶ͰͿ϶ϪΕ</u>ΚΑ϶ΨΕΑΕΝΑΜΑΧΗΧΜΑΝΗΣΗΕΑΘΑΡΕ HALLEXT IIL XTEEPRE XEENALEER X THE TEEPRE ACHES ACHE *Άλ*ΥΡΥ*5*ΕΧΙΕΔΙΗΙΥΓΡΣΥΒΡΣΙΕΜΙΤΑΚΒΕΙΕΕΙΕΕΤΧ**ΧΜ**ΧΙΔΙΕΡΙΕΚΦΑΗΑΜΧΧΓΧ ΔΙΕΠΚΑΙΜΑΕΔΕΤΕΡΕΧΑΛΙΔΕΔΑΝΝΑΥΡΙΑΕΝΝΑΥΡΙΑΕΝΝΑΙΕΥΒΡΑΤΕΤΕΞΕΚΔ ΧΠΧΛΥΔΕΗΙΕΙΘΕΙΔΕΤЬΗΠΡΧΜΕΙΤΠΜΧΘΕΠΕΡΙΠΦΕΤЬΛΕΓΧΙΙΒΧΕΙΗΧΙΙΕΕΡΕΡΥ ΓΥΒΕΛΙΚΥΧΔΕΧΗΧΙΙΘΕΒΤΡΣΕΧΕΤЬΔΧΣΕΜΛΕΧΗΧΙΠΙΘΕΛΕΤΕΡΕΧΥΚΙΕΗЬΚΗΦ ΕΧΔΧΚΡΕΧΙΜΧΥΡΕΒΊΓΧΔΕΤΡΙΡΓΣΕΜΠΡΧΤΙΒΕΗΡΙΤΉΡΕΗ ΤΙΡΙΘΙΡΙΖΕΡΙΔΕΡΙΑΤΟΚΕΡΙΔΥΤΕΙΕ ቨΙከሄተρሀሩተሩዘቭይዘሩንቭከሄሃተρሃжΔሄሃነፉናተρሃжΔቨψሩΧሄΜЬሄተሄቨ[ፉለሩንፋ/I/ሃ <u> ϒϮϠϜʹͿʹϚΚΡʹΫͿΔΛʹϚϺϠϺϠϮʹϚϷʹϟϐϠʹϟΛϠϐϠͿϐϷʹϚϢϚϮϧͰϯϠϺϒϒϮϷϒϪϧͰͿʹϚϻϣϠʹϯϒʹϯϒ</u> ΤΡΗΝΙΜΙΡΙΚΑ ΕΙΚΑΚΙΕΊΡΑΤΑ ΤΕΡΕΙΚΑΙΑ $\$H \$M \$ \times \blacksquare M = A \times \blacksquare M$ ΤΙ**ΕΧΙΤ**ΊΚΧΧΑΕΧΝΙΙΟΜΝΈΕΕΧΤΟΙΙΙΕΡΝΥΙΕΡΝΑΙΨΕΙΕΕΕΝΑΕΡΝΔΕΡΝΔΕΙΡΝΕΙΜ **ΙΕΗΧΙΔΧΕΡΕΔΕΙΕΧΤΨΕΙΧΧΡΠΗΙΕΗΧΙΧΛΕΒΡΣΕΕΕΤΧΒΡΓΧΧΧΜΕΗΧΗΤΕΙΕΕ** ΜΙΙΙΧΕΡΊΚΙΝΕ ΤΗ ΕΝΕΙΤΙΚΕ ΕΝΕΙΤ **ΕΡΕΗΔΕΔΕΤΟΧΙΙΕΡΙΑΙΙΕΡΙΚΟΡΕΣΟΓΧΡΧΙΙΕΤΕΡΙΜΙΜΥΓΥΔΙΕΙΕΕΔΥΗΧΥΠΙΕ** ΨΕΙΜΙΒΧΧΜΙΤΥΡΙΕΚΧΥΗΠΙΙΥΒΚΧΧΔΕΡΣΕΧΧΜΙΚΡΒΕΗΠΙΙΥΔΧΣΕΜΕΙΤΠΙ <u>«ΡΥΥΡΚΑΣΕΜΕΙΕΥΔΕΡΥΡΡΚΑΤΕΕΝΡΥΡΙΨΕΙΜΕΙΧΝΜΙΚΙΤΡΓΥΡΒΡΆΕΨΕΥΡΚΝΥ</u>

ΧΗΧΙΙΑΚΤΒΡΙΙ ΧΑΜΡΙΤΙΑΤΡΑΧΑΙΤΡΡΙΚΑΙΤΉ ΑΝΤΙΤΙΑΚΤΡΙΙΑΤΙΑΙΤΗ ΜΕΙΚΑΙΤΉ <u>«ΔΕΧΜΑΝΙΙΕΗΉΨΙΕΙΠΑΥΡΑΕΗΧΙΠΕΧΤΙΒΕΡΣΙΕΜΗΉΨΙΕΜΚΑΡΕΗΞΤΕΣΑΗΕΙ</u> ΜΠΧΕΗΙΚΥΠΤΥΡΕΨΕΔΕΤΕΗΠΕΥΠΤΥΠΣΡΙΕΧΠΥΜΥΧΗΔΕΤΕΥΕΥΡΕΥΡΥΡΕΚΥ <u>ΥΥΧΥΠΡΥΤΒΙΕΒΡΣΕΜΜΥΕΜΠΒΠΙΙΕΜΙΕΕΣΠΤΡΥΥΛΕΗΡΙΙΑΙΡΗΕΕΡΧΙΕΥΥ</u> ΜΕΧΗΧΙΑΙΔΕΜΧΧΥΜΑΡΑΤΕΣΑΡΧΔΕΗΑΙΔΕΙΘΕΚΗΕΜΑΧΕΡΕΤΕΧΥΕΙΕΗΕΙ 3PBTEHEMXXXXMFBKXXXTPATTEXXMFAXFPXI3EMXIEXXXYHALIYIHEEX $*\Delta \in H\Delta \in XMD \times \Delta \in PC$ $XXPIYI \in XIXHXYI \in XBI \in H \in T \in \Delta$ and A ΨέΤΡΑΚΗΙΕΒέΤΕΛΧΜΧΙΑΕΛΡΙΤΙΔΙΚΕΙΚΡΙΚΨΕΗΠΔΙΕΓΗΕΙΜΕΙΧΧΜΡΟΥΧΙΤΙΔΧΚ ΜΕΤΕΙΡΕΡΙΚΑΙΕΔΙΑΙΕΔΙΑΙΕΔΙΑΙΕΔΙΑΙΕΙΡΑΙΕΙΕΔΙΑΙΕΙΡΑΙΕΙΕΔΙΑΙΕΙΕΔΙΑΙΕΙΕΔΙΑΙΕΙΕΔΙΑΙΕΙΕΔΙΑΙΕΔΙΑΙΕΙΕΔΙΑΙ $XXMbX3MEH\Delta XETEFEHRXXX\Delta ETMAHXEYPTETFEHAPYHTEXYTEWEHARXTIP$ X3TPU444TBBXIFIKXXBYXIKPFTXTXTXTXFYMT44YTBIBXI44BPBCXXXXEXH KKXYNANXYKAX用中4TPUbAHXI3H4W4XB4H4434H4Bb3I4I4XIMHXXMP4B **ΠΡΕΤΕΡΕΙΝΙΡΙΔΕΙΑ** ΧΙΙΤΊΚЬΒΕΙΡΈΓΥΡΥΒΛΈΠΗΣΡΕΨΕΠΚΥΧΔΕΡΗΠΕΧΥΜΕΧΥΔΗΨΕΤΥΣ ΗΠΜΗΠΜΧΡΕΨΕΤΕΒΚΧΧΔΕΒΕΗΤΕΣΕΤΕΙΜΕΙΧΧΜΕΒΚΧΕΕΜΕΕΤΑΕΙΕΕΕ ΛΧΧΙΕΙΜΗΤΕΙΤΗΜΧΙΕΧΣΕΜΕΕΕΕΕΕΡΝΙΤΧΙΙΕΡΕΦΕΔΕΤΕΧΤΧΙΗΙΤΗΚΧΧΛΕ **ΕΡΑΤΑΡΙΚΗΑΔΙΚΕΧΥΤΚΙΚΡΑΚΙΡΙΚΟΦΕΧΧΜΕΧΗΧΙΑΚΧΑΛΕΠΡΙΤΕΔΙΕΥΤΕ** ΔΧΗΧΙΣΑΦΑΤΣΧΗΜΕΗΡΙΠΧΦΡΧΗΤΡΗΧΙΙΤΕΚΕΤΑΙΚΑΤΙΡΕΚΗΔΕΔΧΗΧΙΙΤΑΗ HEIMIETE BKXXXXEB FAK ABYXXX FTITB FEHXPAHETE FAMX

III-29

϶ϥϗϮϗϯϼϣϥϫϗϻϧϗϝϗϻϳϥϗϳϥϲϗϪϗϳϪϳϪϥϪ϶ϧϧϗϻ϶Ϫϳϥϲϯϯϗϗϗϗϗ **ϟΜΙΚΡΚΥΡΑΙΙΚΕΝΙΙΡΚΗΠΑΤΙΛΕΡΚΙΡΚΑΔΙΚΥΒΚΙΡΚΙΑΚΙΔΥΒΡΠΧΔΚΤΚΔΙΡΥΡΑΠΙΚ** ₹ΧΗΡΙ<Ω</p>
Δ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ
Κ</p ┍╗ϟϮ╗ϧͼϧͼͷͼͷͼͷͼϻϗϻϪϗϒϮϧͷϗͳϻϗϗϫϪͼϦϷͿϪϧϣͽϥͽϧϗͿͼͿͷϧͽ϶ϗͿͿϪͿϻϗ XECHAMCTPICACKAAIBP3IITXICBPIG315CECXPIGXXYTBIHCCXYTCHALICHI $*\Delta \in U(S)$ ΥΛ
ΗΕ
Τ
Ε
Τ
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
Ε
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E
E</p

ΨΕΧΤΡΙΕΡΤΑΛΕΤΕΔΙΑΤΑΙΙΕΔΙΕΡΙΕΡΙΕΙΜΕΙΧΙΜΕΔΡΙΕΕΤΕΙΠΑΜΕΗΤΕΙΕΡΗΕ VHILL X X WP 24 C X 4 L ΔΗΨΕΤΕΗΧΙΙΤΑΚΥΧΔΕΠΡΕΕΕΗΔΙΕΧΥΜΕΙΡΕΔΥΛΕΠΕΙΕΡΙΕΨΑΔΙΥΤΕΧΗΧΙΠΕΚ $8*\Delta$ 44XIXVXIEVIHUK XDEHRE ERKXXVEIEPPWEIEEBSU XMXHPEMX HKXXVETPX HHP ΕΠΧΔΧΔΙΚΔΝΗΠΔΙΚΡΧΚΤΡΨΕΗΡΙΛΕΓΝΙΚΧΛΕΡΕΗΕΕΡΕΙΤΕΕΕΙΔΕΛΧΠΧΛΕΗ ΑΔΙΕΧΙΤΑΜΙΣΤΡΥΧΔΕΔΕΣΕΓΡΙΚΗΙΙΔΕΣΕΚΗΤΕΛΙΕΚΤΙΝΙΝΟΥΦΕΝΕΕΣΕΚΙΔΗΙΙΙΣ EP8MIEPEK849TBIR895BMEBPBP8H9EPPBUIEPIEK8TA8BAN8A8HK895BME ΒΡΒΡΝΙΤΧΙΜΕΙΨΥΤЬΧΔΕΙΧΙΤΕΉΤΕΙΧΕΙΔΕΙΕΧΙΤΑ ΕΙΨΥΤЬΕΕΗΙΣΕΜΧΗΙΙΙΙΙ AFESEMBLE HKX*AEBSEMYLEMEYEMIKPBELTALEFESEMBFETP&HHPBEFTSA ΠΕΗΤΕΡΤΙΚΙΑΙ ΤΙΚΙΑΙ ΤΗ ΚΑΙΚΙΑΙ ΕΙΚΙΑΙ ΕΙΚΙΙ **™ΗΗΕΙΡΕΕΡΤΑΗΙΕΣΧΚΧΗΠΙΕΧΙΔΡΕΝΗΡΙΤΙΕΡΙΣΕΡΙΚΟΝΙΚΑΙΧΧΜΡΙΤΡΑΤΕΕΚΧΧΤΤ** <u>ΡΕΧλΗΨΠΊλΜξή ΕΝΤΆξΕΙΑ ΧΧΕΧΙΑΤΙΝΑ ΧΑΕΧΙΑΤΙΝΑ ΧΠΕΧΧΕΧΙΕΤΈΞΕ ΕΣΧΑΕΧΙΑ</u> MEBUTIAN AUGUSTA AUGUS ΑΠΓΡΑΔΙΕΡΙΤΑΜΥΥΥΙΚΗΡΙΙΚΡΥΣΤΡΨΑΙΙΧΥΥΡΥΔΕΙΤΑΚΥΕΜΕΡΥΣΤΡΨΑΙΙΕ **₹ΤЬΠΡΆϤΥΡΥΜΗΑΦΙΚΜΙΑΚΦΥΡΚΗΑΦΙΚΒΚΑΒΑΡΣΙΚΡΑΦΗΦΥΤΑΚΥΗΧΙΑΚΕΝΠ** MTAPEDIBLEM8/118/H811/24/8PE3PIBLET PHAZBE/18/PPIZEHEM8 * BEX8/MPB PH<T<T<TXI/λΥΙ-5ΕΠΦΕΙΣΙΚΜΗΚΕΠΦΕΙΔΙΡΑΙΙΟΙΑΙΙΟΝΗΣΕΠΦΕΙΣΙΚΑΙΑΙΗ FETKV EX > 5

III-30

ΡΙΠΡΥΤΙΚΕΚΑΚΕΥΤΚΕΚΗΡΜΚΥΥΡΑΒΑΤΚΗΠΛΚΗ ΕΙΔΥΚΑΡΑΗΡΙΤΑΙΩΕΙΜΚΤΡΡΚ ΧΧΜΡΧΆΙΤΕΗΡΗΨΤΙΣΙΧΚΗΙΝΕΙΕΗΧΧΜΡΧΕΊΕΕΕΕΕΕΕΙΑΣΚΗΡΑΤΙΕΒΕΊΕΣΕΕΜΕΉΨΤ *<HAI<IF<NPA>∆<H5+MIMIXXMb∆I<F1+<FIXX*∆<XMY*<IX<HI<IFbM<∆ ΤΙΙΚΙΤΑΚ ΥΡΕΙΙΙΕΧ ΥΜΙΣΕΚΗΔΕΨΕΤΕΤΕΣΙΕΙΕΣΙΤΕΙΜΑΤΕΙΕΙΜΑΤΕΙΜΑΤΕΔΕ TXIMHXL4124E8XXB4VIm4+4441+4K83b H +4V8B8VE8XVV4B4V4UV8VHHI ΔΙΚΙΧΒΧΨΗΙΞΚΡΗΜΙΡΚΡΑΔΙΚΧΧΜΕΧΤΧΙΙΧΓΥΡΑΞΔΕΠΨΚΤΕΤΙΚΙΤΧΕΠΨΚΤΚ TAK 8 \(\frac{1}{2} \) K 8 H \(\frac{1}{2} \) H H \(\frac{1}{2} \) H H \(\frac{1}{2} \) H \(\frac{1} \) H \(\frac{1}{2} \) H \(\frac{1}{2} \) H \(\frac{1} \) ϠΕΚΗΔΚΨΚΤΚΙΧΜΑΧΜΕΧΤΟΥΚΗΙΚΗΕΧΠΤΡΙΚΕΗΧΙΙΧΧΡΙΕΤΚΚΕΤΙΚΥΤΧΜΥΛΡ **▼ΚΨΚΤΚΑΚΝΙΒΧΛΗΣΚΨΚΤΒΗΒΙΚΡΓΥΗЬΕΧΜΧΧΗΨΚΤЬΧΧΛΗΒΚΔΗΗΨΚΤ** EFRIMAXXMPHXXEHUTELMXVIXXMPXLERERARH LEADING XXMPHKEBPIE **ΙΗΡΕΙΊΕΛΑ ΤΕΙΡΕΙΈΝΑ ΕΙΡΕΙΈΝΑ ΕΙΡΕΙΈΝΑ ΕΙΡΕΙΈΝΑ ΕΙΡΕΙΈΝΑ ΕΙΡΕΙΈΝΑ ΕΙΡΕΙΈΝΑ ΕΙΡΕΙΈΝΑ ΕΙΡΕΙΈΝΑ ΕΙΡΕΙΈΝΑ ΕΙΡΕΙΈΝΑ** Ψέψετρβηέ<u>β</u>ΝΙΚΙΔρηΓέβΜβραΙΠλπέιλέλλπεμαμέπερδιέβΚρ<u>α</u>Ιέ**Πλ***Σ $\overline{\epsilon}$ ΓΧΡΥΗΙΕΤΆΙΕΙΕΙΕΙΕΑΤΑΓΥΣΕΧΜΕΧΕΤΥΙΠΕΡΕΙΔΕΣΒΑΡΓΕΙΤΥΙΥΔΕΒΕΤΙΓΕΡΥ

Ϥϟ϶ϗΫϳϳϟϪϟϗϷϳϪϟʹͿϦϗϗϟͶϳϳͷϟϮϧϪϳϫϪϟϮϟϤϳϥͷϟϮϟϟϥͰϪϗϻϗͿϯͼϮϗϳϳϳϳ ϟϟϦϟϯϒϧϒϪͶϳϳͰϳϧ;ͿϤϥϯϯϟϧϥͰϻϗϫϳϥϥϯϧϗϗϗͶͿϟϗϗϫϪϟ϶ϧϮϟͿ϶Ͷϳϥϥϟ϶ϥͰ ϻϗϫϳϥϒϒϯϟϧϥϯϗϷϤϳϯϯϭϪϗϯϗϳϷϪϟϟ

III-31

ΠΧΧΚΨΚΜΧΤΙΓЪΧΚΙΙΚΥΚΚΗΑΜΥΔΚΙΙΤΕΚΙΙΚΥΡΥΠΙΤΙΚΜΕΡΤΗΥΑΗΑΒΡΣΙΓΡΚ <u>ϪͿϪΨϟϟϒͿϯϥͰϼϮͰϥͰͰϥϯϯϯͰϯϧϥͲϯϥͰϯͿϯϪϪϪϷϯϯϯϯϯϪϪϪϷϯϯϯϯϫϪϪͰϯϧϪϦͰϪϤ</u> $\overline{\Delta \epsilon}$ HIRKXXX $\phi\epsilon$ UITXIA ϵ XEXXXIMXYID ϵ H ϵ B ϵ HU ϵ ϕ IAF ϵ MITIHAHXIATXEXX $Y \neq \{HX | EAR \}$ $\{HX | A \neq XX | HRX | EAR \}$ $\{HX | A \neq XX | HRY | A \neq XX | A \neq X$ ΗΠΙΜΑΧΑΤΑΚΥΡΎΚΗΥ ΕΙΚΥΕΛΓΕΡΡΑΠΙΚΑΤΑΙΚΙΙΑΠΥΠΑΙΚΙΙΑΠΥΠΡΈΨΕΡΑ ΕΙΚ ΗΧΙΑΥΤΕΙΚΥΒΙΙΑΥΤΕΦΑΙΔΥΡ...ΔΑΙΜΕΦΙΗΥΙΒΕΕΡΑΕΔΗΙΑΔΑΕΥΔΕΧΥΜΕΤΙΒΙ ΡΗΙΙΔΙΚΙΝΗ ΕΚΑΙΑΙΚΙΚΑ ΕΚΑΙΚΙΚΑ ΕΚΑΙΑΙΚΙΚΑ ΕΚΑΙΚΙΚΑ ΕΚΑΙΚ <u>ϠΚΧΒΧ϶ΙΔΗΙ[]Ϡ[]ϪϧϷϮϷϒϮΙΠΡΒΙΧΧΜЬΧΒΨϠΗ<βΡϠΨΗΧϠϮϠΚΧΠΧ<ΜέΛΒΥΑΒ</u> ΛΙΚ ΧΨΑΤΒ Χ ΙΑ··· 5 ΛΑΒΙΧ ΧΜЬΔΑЬΕ ΧΑΓ ΥΔ < Τ ΧΗ Α Α Α ΕΝΕΥΕΝΕΙΤΕ ΛΑΙΣΑ 5 ΤΥ ΥΝΙ ዘቭMXBXfB ξ Δ HI ξ Γ δ B β Δ β XYMHXXI τ If ξ β 3 δ PHfXI τ H β MHXX ξ ξ τ Б π ΓXX **ΧΜΜ**ΕΔЪΒΙΨΙΣΉΤΒΡΧΕΤΙΗΠΕΨΙΓΓΉΡΒΤΗΡΑΙΤΙΡΏΥΡΧΗΧΕΒΧΡΤЬΧΔΡΕΨΕ HXVX>IMAHTERIHANPLALELA HARIX 8M8LHERL4EEMANDPLY4VDERRLDAYSAHAY4VLHERAYEVINEDASSELL IT IF IF $X \in F \cap A$ IF $X \cap A$ $YA \in X \in YHAA \triangle X \in YHAA A A X \in YHAA A X EX EX A X EX EX A X EX EX A X E$ MXBEANMALABLYAULUMANALLILLER WARANALLILLER WA XE SECUSION TO THE SECOND TO T

32 «1-12»

32 «13-21»

32 «22-30»

Ι ΕΚΤΙΝΙΚΤΡΥΗ ΤΕΧΗΠΑΚ ΣΕΗΠΗΝΒΑΙΚΗ ΕΙΔΑ ΕΚΕΤΝΝΕΡΕΚΙΚΙΠΙ ΕΝΚΑΜΝΡ ΕΤΕΙΠΕΚΝΒΕΡΙΨΕΨΕΔΑΤΕΝΔΕΡΕΚΗΡΥ ΕΚΕΙΕΝΝΥΙΤΕ ΕΜΝΝΕΡΕΚΗΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΕΝΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΕΝΝΕΝΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΕΝΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΝΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΝΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΝΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΝΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΝΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΝΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΝΝΕΝΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΝΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΝΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΝΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΝΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΝΝΕΡΕΚΑΙ ΕΝΝΑΜΕ ΕΚΕΙΝΝΕΝΕΝΕΝΕΚΑΙ

33 «1-11»

III-34

<u>ΛΕΙΒΗΛΕΚΕΔΕΗΡΕΧΡΕΣΗΡΙΡΗΔΕΚΝΙΕΡΗΝΕΙΚΥΧΔΕΙΣΡΗΣΕΗΡΙΜΕ</u> ΡΥΠΥΨΕΥΚΙΔΕΝΒΙΚΣΚΜΕΙΜΠΤΤΕΡΝΔΑΒΠΔΠΠΨΕΑΚΕΝΑΙΒΠΝΝΔΠΨΗ**ΣΝΝΔΕ** <u>ΔΠΡΗΥΡΣΕΜΥΠΡΕΨΕΧΥΜΥΔΕΒΡΣΕΠΤΑΚΥΤΥΔΡΧΕΨΕΧΥΜΕΕΓΕΝΛΉΗ ΕΓΡ</u> AVELEATE VIKIE X LEGAL V VETTE LEGAL V PER SELECT V PER S <u>ϠͿʹ϶ϪʹͰͺʹʹϥϻʹͰͿʹϧʹͰϻʹͰͿͺϒϻʹͰͿʹͰͺʹͰͺʹͰͺʹͰͺʹͰͺʹͰͺ</u> 《ϟϟϜΧ<u>ʹ</u>ʹʹ;ϴϻϟϗϪ϶ϹͿͿͺͼϻϷϻϷϧϟϤͺϟϗϝϥϻϗϪϧͿϧͰϯͺϫͺϫͺϗͺϻͺϗϗͺϻͺϗͺϗͺϻͺϗͺϗͺͺ **૨**ΙΤΥΙΜΕΙΧΥΜΣΕΙΙΙΛΕΤΕΥΝΕΙΕΡΕΙΚΑ ΧΥΜΝΕΕΙΤΕΜΥΕΥΝΕΡΕΣΕΜΕΧΥΜΕ ϮϟϷϒϪϒϗϷϟϐϧϒͶϒͰϺϪϒΗϧʹϳϳͰϔϪϮϔϗϒϪϟϒΗϠϟϠϗϒϗϪϟͰͰϠϪͿϠϒϷϠͰͰϟϟϟϷϒϤ P<HXXMTAKYNXYKA>IUXYBXΔH<HALIFAIM<MXΓΡΙΓΑΤ<ΔΧΑΤΧΥΝΙΘΙΕΘΑΘΕ χΛπηξΓχηΣξχχμέξεξεμξηπωξηπείηΔξχχμηχεξυμέρυξε έτε έπεμχης<u>₹₽ΧΥΗЬ₹ΤΡΛΆ₹ΒΆÄϜΧΙΧΧΜЬ₹ΧΙΛΧΥΙΓΧΗÄΒΣ₹ΗΙ₹ΙΆΧΧΜЬÄΒΡΣ₹ΧΔΤΡϤ₹Τ₹Ι</u> <u>ΕΡΙΙΝΕΤΑΚ ΧΒΙΚΚ ΠΕΛΙΧΤΑΚΚΕΧΠΡΕΝΕΧΥΚΤΙΧΑΒΑΚΑΤΑΚ ΧΕΧΡΙΑΙΜΕΧΙΝΑΣΗΑΧ</u> <u>ϒΜ</u>ΓΕΥΕΝΙΆΤΑ ΧΙΑΙΡΑΙΑ ΧΑΙΡΑΙΑ ΚΑΙΡΑΙΑ ΚΑΙΡΑΙΑΙΑ ΚΑΙΡΑΙΑ ΚΑΙΡ $MXP \parallel AYABI$ $\in S + TAAXAI$ $\in SAPXA$ $\in IDPI \parallel MAXD$ XAYABI $\in SAPXA$ $\in SAPXA$ $\in SAPXA$ <u>ΧΕΧΥΗΙΕΜΆΤΡΣΕΤΕΧΡΙΆΨΕΙΧΔΕΧΧΜΑΕΧΤΙΕΧΤΙΑΙΙΝΙΓΡΕΊΙΕΧΧΜΑΧΙΛΙΉ</u> ΡΕΙΠΝΙΜΥΧΒΥΧΕΛΠΕΥΥΕΧΕΡΕΚΥΥΠΡ ΕΙΧΥΜΔΕΡΠΕΕΕΙΤΥΧΔΙΕΛΙΧΥΜΕΕΤΥΥΠΕ HAXY*ITEFTPE*AETPABFITYBXAETEYBPE*IEXXMBABFBIEUHAHEFEIMĦΧΧΜЬΥΤΥΛΗΙΥΣΙΜΕΙΗΕΙΜΗΧΧΜΥΙΗΠΙΑΔΥΥΕΗΤΕΗΧΙΙΔΗΨΕΤΕΔΥΠΥΛΥΔ ΗΠΗΤΙΣΕΛΕΗΙΟΥΠΗΤΙΚΡΜΕΣΛΙΤΟΡΙΕΚΕΜΙΤΙΚΕΝΤΡΕΦΕΗΧΙΤΕΙΛΙΧΥΔΙΣΕ ΜΕΥΤΥΔΕΗΓΙΡΙΤΕ ΚΧΥΜΥΓΕΕΕΛΙΝΙΚΕΥΜΙΧΥΜΛΙΝΙΑΤΤΕΥΕΥΣΕΛΕΗΙΙΥΜΙΜΥΒΡ <u>ΨΙ₹ΧΠΧΜΧΨ€ΗΑϪΙΥΑΤΥΡϤΙΕΧΧΜΧΜ5Τ€ΤΕΣΑΤΥΝΙΔΙΒΗΑΑΧΠΛΑΤΕΤΕΧΤΕ</u> ቭΙΜቭΧΨቭ5ΙΧ ξ Β55 ξ ΓXΤ5ΧU ξ ΗΤ Δ Ι Π Γ Ξ Ε Ψ Η Π Χ Θ Λ Π Δ ξ Η τ 4 Ξ 5 ξ Μ ξ τ ΧYΙ χ Δ ξ Η ξ τ ξ ΓΡΕΊΕΚ ΧΛΊΤΗ ΕΤΧ ΕΙΔΥΜΥΡΕΊΙ ΕΤΤΗ ΠΙΝΤΡΙΉΕ ΕΘΕ ΤΟ ΜΕΙΤΡΑΤΕΙΘΙΙΜΑΙΙΧ ΥΡΑΣΙΧΥΜЬΥΠΡΕΔΙΔΙΆΧΥΜΠΡΙΥΒΕΛΚΥΙΓΡΕ**Ϥ**ЬΚΥΛΑΗ**Ι**ΜΡΙΑΤΙΡΥΕΕΛΚΥ ΗΦΕΤΕΒΑΛΙΟΥΗΑΔΙΥΑΤΑΚΧΧΧΜΛΧΕΤΑΣΕΛΕΠΙΘΥΧΣΙΜΙΑΚΡΜΙΧΧΜΕΚΧΤΕΕ BAIDIEMEXXMEABALEME

III-37, (27-42)

 $N \triangle A \triangle Y M N \ne B A A H T A M N \ne Y Y T T D A \ne B A T T T T \ne B I M N ← N Y T Y H A P A A K E Y T Y H ← <math>Y$ H Y F Y F Y H Y F Y

ΜΤΡΝΚΑΙΤΕΥΔΕΕΛΙΕΠΕΡΊΡΗΝΕΓΥΗΠΑΙΕΜΥΝΆΣΕΧΗ ΧΙΧΡΉΤΗ ΕΠΦΕΠΤΑΚ ΤΕΤΑΚΤΑΙΚΑΙΡΉΣΑΤΕ ΑΝΕΚΑΙΡΉΣΑΤΗ ΕΝΕΚΑΙΡΉΣΑΤΗ ΕΝΕΚΑΙ

III-38.a

ͶΠΆΚΝΕЪΒΕΛΝΚΥΥΤΎΔΥΒΕΉΝΕΡΥΔΝΎΝΕΥΥΕΠΡΆΔΑΥΒΛΆΔΝΨΝΑΜΗΥΣΝΡΕΚΏ ΠΗΕΙΙΛΕΜΧΛΧΡΧΛΥΙΙΑΚΧΗΣΕΤΕΧΥΕΠΧΚΧΕΗΝΙΑΧΓΗΝΦΑΗΧΜΕΑΓΥΛΕΜΕΛΕΠ <u>Ϫͺ϶϶϶ϻͷϗ͵ϒϧ϶ͷϥͺͼϗϒϫͺϹϪϷϧϪϧͺϯϧϧϪϗ϶ϯϲͷ϶϶ͺϯϪͷϻͷ϶Ϫϒϗͼͺ϶ϪϷϒͺΛͷϣͷϗϗ</u> ΓЪΗΤΚΤΣΙΎΨΙΒ € ΛΙΙΚ Χ 5 Μ ΕΙ ΤЪΗΙΙ ΕΓΧΡΌΜΟ ΥΔΕΤΤΙΙΟ ΑΥΘΕΚΗ 5 ΤΙΙΙΕΗ Χ ΥΙΌΡ ΧΕ <u>ϒϒϪͶϪϠϷϾͶͶϤϧϺϹϷϒϻϒϻϠϿϾϺͶϾϪϷϧϫ϶ͰͶϾϢϷϯϟϾϟͶϒͿϪͶϮͶϹϒϒϻϒͰͶϾϹϒ</u> ₽Ъ₿Χ⊓ӀЯЩ€ΤИ∮ΤΡЯ∮ЪМЪХБУЯТИ∮ЯЯ∮Л€КПЩ€Щ€ЎЯЯИ∆ХЩЯВХН∮€ЛІ€Я ΧΒΗΧΉΗ ΚΧΑΙΔΑΆΒ ΧΥΤΡΙΚΒИΔΚΙΔΑΔΥΜΥΒИΡΥΣΤЪΡΨΕΗ ΑΚΔΗΉΤΕΥΡΒΗΗ **Χ**ΕΔΥ AYAUHRXAUPBRBAUKXIIXEMBYKXIIIAHUYABAYHYXATHUHXHYEXHYTBXHXHXΡΈΝΧ ΤΙΜΒΕΛΝΗΧΙΒΙΚΗ ΤΙΡΕΚ ΛΌΜΡ ΕΙΙΕΕΡΙΑΝΗ ΕΙΙΕΡΙΑΝΗ ΜΙΙΕΡΕΚ ΧΙΙΤΕ ΜΥΤΑΠΠΧΔΛΕΓΗΕΜΕΛΙΔΧΔΙΑΕΧΚΙΙΙΨΕΚΙΧΧΡΑΒ ΤΡΙΘΧΗΗΝΟΡΤΑΒΙΑΝΗΥΣΕΜ **તΕΓΕΣΑΙΧΑΣΕΣΥΔΥΨΕΙΕΙΘΉΝΤΗΧΙΜΤΑΚΈΣΑΙΒΣΈΧΒΑΛΙΜΥΧΠΡΕΜΧΥΔΡΧΕΤΕΙΡ** Ϡ϶ϯ϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶϶ <u></u>
ΕΤΡΕΝΈΧЪΕΛΝΗΣΕΤΑΝЖΕΛΡΥΝΕΠΕΧΕΥΛΝΤΙΙΕΠΑΚΥΜΥΗΝΕΠΥΛΥΕΛΑΙΩΝΕΤΕ PAXYEXTI ALETUS/ANLIATIXIUSTPAXXM5XE5 ATAUNYEPEXETUS AEX ALE ϮͶΗϚϺϒϫϠΧϒϚͿͳϬͿͿΓΠϒϚͿʹͿͿͰͿϺϒΡϠΓΙΛΔΒϚΛͶΚϠͶϿϪϚΔͶϿЪΚΡϠͿͿΫͶΗΒΑΚΑΓΙΡϚ ΑΧΨΝΙΑΧΨΙΚΤΜΧ ΣΡΙΕΨΕΤΙΙΙΕΛΙΤΙΜΙΝΧ ΣΕΜΕΙΕΡΕΙΙΙΕ ΤΙΙΙΑΛΑΙΤΑΛΑΙΤΙΚ ΉΚΧΗΚΔΕΊΗΑΧΒΥΡΜΈΣΚΗΚΕΤΑ ΕΙΛΑΙΑΙΚΑΝΕΙΔΑΙΕΚΕΡΙΚΑΤΚΑΜΚΗΙΚΑΤΙΚΑΤΙΚΑΤΙΚΑΙΕΚΕΡΙΚΑΤΙΚΑΤΙΚΑΤΙΚΑΤΙΚΑΤΙΚΑΤΙΚΑΤΙΚΑΤΙΚΑΤΙΚΑ ΠΡΧΥЪΗΚΥЪ ΙΠΤΚΤΗΚ ΧΧΔΚΜΙΜΝΙΔΙΙΑΙΣΡ ΙΠΤΙΙΥΤΙΝΚ ΒΕΤΗΠΑΣΚΙΚΗΑ ΙΠΤ ΑΜΝΜΧΝΔΤΚΑΙΕΙΛΙΚΑΣΥΗΤΟΡΤΙΕΙΚΥΤΧΙΙΙΕΥΚΤΙΙΠΡΤΙΓΡΑΗΝΨΝΤΙΝΙΜΑΙΒΧΡΧ ZNZ/XXIITPETKHXBBHUERIHHTXIIIHBTPBUMATUUMAY/BAUTUEIPX/ABE/ BEHDAT XIII E A XITHUTAHU A K XXEUMAK IIIXA XIII AND XY 3 EMHYAXITHUTE E BAD X ΕΧΙΙΙΓΡΥΜΝΉΓΛΙΑΚΗ ΚΗΠΕΚΛΙΕΡΙΙΙΙΚΥ ΤΡΙΓΙΕΘΕΤΡΙΙΚΗ ΕΡΙΤΙΗΗ ΣΕΜΕΚΗΜΕΚΗ ΜΕΙΚΙΕΡΙΙΚΗ ΕΙΚΙΕΡΙΙΚΗ ΕΙΚΙΕΡΙΚΗ ΕΙΚΙΕΡΙΚΗ ΕΙΚΙΕΡΙΚΗ ΕΙΚΙΕΡΙΙΚΗ ΕΙΚΙΕΡΙΚΗ ΕΙΚΙΡΙΚΗ ΕΙΚΙΕΡΙΚΗ ΕΙΚΙΕΡΙΚΗ ΕΙΚΙΕΡΙΚΗ ΕΙΚΙΡΙΚΗ ZXFF#KXBXIIZXMXITHU4UNPABUTUUM5AB5#4€5KA#XMXB€HI#A#P5F ΓЪИЖ «ΠΡΆΒΝ ΙΆΡΥΝΚ Β ΤΗΤΙΤΡΥ 5ΤΑ ΛΙΝΙΕΥΔΗΝ ΦΙΑΤΑΤΟΚΙΚΙΑ ΜΥΒΙΑΨΙΤΙΚΕ Ε ΡΥΓΤΥΜΝΠΡΑΒИΒ 4 ΠΚЪΡЪΔЪИΜΑΨΥΡΥΜΠΡΑΨΥΡΥΜΠΚΥΒΙΝΑΥΤЬΠΡΕΔΒЪЦΉ ΜϤͶΠΫϟϮΤΆΒͶΠϤΡΒʹϿϤΡΥΔʹϿϟΛΒϤΗʹͽΜΛΙΣΝΨϤΒΥΓΡΔΎΝΗΔΝΚΝΝΒΥϤϓϤΡϤΗ ЪξΤΤΕΚΝΝΒΑΒΚ & ΛΈξΜΥ / ΈΛΝ ΤΝΝΜΕ / Η ΑΒ ΛΈ / ΈΧ ΈΔΥ ΕЪΒ ΧΙΧ ΈΛΕ / Η ΑΡΝΕ & ΒΈ <u>ΤΒΝΚΧЪΚΥΛΝΡΑΤΝΡΙΆΣΑΨΑΨΑΤΡΡΑΔΙΚΧΜΚΛΚΜЪΥΤΨΗΑΝΒΛΑΡΧΝΡЪΤΡΑΒΝΚ</u> FHYYKTEKAFT

III-38.6

ΔΑΧΔΕΡΥΓΈΗΑ ΤΡΥΞΕΘΕΥΚΗΣΕΙΠΙΙΕΊΕ ΤΕΒΕΘΕΡΞΕΠΡΕΜΥΥΔΡΕΙΙΠΚΥΒΑΕ ΣΤΕΘΗΠΠΑΣΤΡΥΓΥΝΙΙΡΙΠΙΕΊΕ ΤΕΑΕΡΕΠΡΕΚΥΒΑΙΤΥΓΗΕΕΥΓΥΜΡΥΘΠΑ ΛΕΗΕΘΤΕ ΤΕΙΝΑΣΥΥΧΑΗΙΕΊΕ ΤΕΑΕΡΕΝΙΙΕΊΕ ΤΕΑΡΕΑΠΡΙΕΈ ΧΙΜΡΥΘΠΑ ΛΕΗΕΘΤΕ ΤΕΙΝΑΣΥΥΧΑΗΙΕΊΕ ΧΙΕΥΝΕΥΤΕΘΕΚΥΙΠΤΕΑΡΕΑΠΡΙΕΈ ΧΙΜΡΥΘΕΝΙΙΙ ΜΥΧΕΛΑΓΡΤΈΓΕ ΒΙΛΑΣΤΕΜΥΧΑΙΤΕΊΤΑ ΤΕΑΕΡΕΝΙΙΙΚΥΝΤΕΙΝΑΙΙΙΚΑΣΥΝΤΟΝΙΚΑΣΙΙΙΑΣ ΤΡΕΕΥΔΕΠΚΥΘΛΕΠΥΔΑΙΕΘΕΝΑΣΙΙΙΑΣ ΥΦΥΘΥΥΝΗΝΙΑΣΥΚΕΝΗΘΕΠΡΕΕΥΔΕΤΕ

(Ш-38.б, осколки)

(Ш-38.б, осколки)

Ήπω<ΠΡΉϤ<ω<Δω<Δβ3<Μ<βγΧββπβΤ<ΗπΓΔ<Β Εφ<Ητο ΤΤΑΚββ<Μ<ΧΥΜΙ ΗΔΑΤΗΚΙΜΕΙω<Β Εφ<ΕΝΕΡΑΤΙΚΑ ΕΜ<ΕΝΕΡΑΤΙΚΑ ΕΦ<ΕΝΕΡΑΤΙΚΑ ΕΦ<ΕΝΕΡΑΤΙ

Машинописные тексты ВК, приведённые в исходное состояние

16.a -- II

ВЛЕЅКНІТОЅІУПТЧЕМОБГУНШЕМОУКІЕБОЕЅТЕПРІБЕЗІЦАЅІЛАВОНОІВРМЪНОІБЯМЕН-ЖЯКЫВЯБЛГІДБЛЬІЖЕРЧЕНБЯКЛІІТВРЅІАТОІМЧЖЕНУІДВАДЧЕРЕІМАЅТАОНАЅКТІАКРА-ВЕІМНГАОВНОІЅДНАІБЯТОІБОЅІОУПБІЛОНІГДНЕІМЧМЕНАПРОДЧРЅВАТАКМОЛЯБЗІА-БЫРДЪРОЅЕНЕБЕПРЅЪЧЕЛДЖБОУЅЛОІЧАМЛБОУТУАПОМЛБЕДАЯЧМУІЗМЛЕНОЯКОБЯОЖЕЧ(?) ОІТАЯЅЕБОГРЕНДЕМЕЗЕНОІАІМЕМОВРЖЕТЕЅЕСЕБОЯЅНАТРЕМОТУБГВЛЕЅОТРЧЕНЕЅЯЅЕМУГ-РЕДЕХОМСЕНАІМЪМОДОБЗЕНАЧЛІТОМУРЧЪМОХВЛУБОНДЕБЛГЅЛВЕНВОЖДОІНОІНЪАПРЅНЕОВЕ-КОЯДОВЕКОІРЧЕНОЕЅЕДКУДЪЅНОІЦААТЕПРЧЕНОЧЕНЗДВРЦЕТЅЬ

16.6 - II

РЧЕМООРУЅІЅЛВУАЧЕРОЕОМОДУЅАМІРЕЦЕЅЛАВЪТЕАОДОНЕЖЯВЕЅІМІУЖІВЕХОМІЅРАТОМОМОІ РЧЕМООЦЕМАІНАЩАОРЧЕНЪЧЪДОЅТЕЅЕІНАВЪВРЕМЕНОІДАВНЯЯЕЯЩЕЛМАТОІРЕЅЛАВУПОЕМО РЧЕНОВЯОВЕЛЦЕХТРУДЕХТЫХРАТНЕХВОЫДЕІНДОГОУРКАРПАНЬЅКЕІРЫКРАЅЕНАЛЕЅЕЩЕНАМЕ ОДПОЧТЕМОДОРІЕЦЕЅТАЅЕУІОТЫЩАЅОЅТАРЫКОДОНЕПЕНТЕЅТЫЛЕТМЫПОІРЕЅВАЅЛАВЛЯЛЫ ТАКОДЛІЛІХОМЪУРЕКІІУМОРЯРОДЕЅВАІНЩЕВЪРОЧЕСТЬІЅІЛУДОНЕЅЕВРЖЕЧЕТЕОДІЅТРАЅЕРБІШЯДОВОРОМТАКОЗРІМЛЕПІТАХУОНОІІЅТАЦЕОРИОВЪДЕ

SESYGOSOBЬSTBOHAWIEПРЕЩІНОУБІАІАКОВЕSBASJOBESOIOGJILEHAQDIAEITAMOPЬLE-XOMBOISTIHYGJAFAIAOPOQEMHAWEMQAHEJWQEXOMOTOIAISTOBYPLEXOMOHIAONPBEGAHE-HAWENOBIAWQEXOMOAKHE3II3bbPIAOIEIMEHATEHBOKISbKATOEIOTEIBEHQEPOQILLEOSTY-NIEXSOSKYTIASBAQONOJYQEHEITAMOIQEWESYPESIAWEWETENPEBOIINPIWEQboheoloe-PEIITOQOHEPWEOGASBOIIMIAXOMQELKOIIMEWEIWEHAASTAPWEIMIAXOMGOPBHITEOQBPA3E-MITAKBOPEWEXOMIWBUJAEMEHOIEIQAXOMBOBHASBAASKYTIAQOHBIGYQIAXOMBUJAEMEHOIEQI-HOSEGO3EHATWYTBHAMBI3PIAXOMBQOBJIAQOHQEWBBIELQOIOBIELQOIXOKOJIWEIAXYTBNOWAGO-TEIPEWAWETEXOIGOIEQIHETAKOWBEIIHOPEWETBITOOLQOPEIOQBEWQESTIAQOISBAIJIYQOIO-QOHEABEHQEOBOIANOQAJEWBIPWETAMOY3QOIEXOMIPAQBITOEIOJOIHEGEHQEWETBIAKBAIE-IJOASTYNAIJIESOIIKISBKOIQENPOWEISEGOTBBEHQEJIYYQBSBAQOIHIQAHESMEWAETESOJIYQBAOLQOPEASETEISTAPWYEITAKOSOTBBPIAWBO3EMETOIEIPAQIEIOSEJIATAKOKISBKAOQI-WEQBSOJIYQBAYTBOPIAI3EMEIHOYITAMOSBJEWETBOIITAKBOOQLUEJIOQOM3EWETBOTEOGA-BEITAKOPIAXOMBGEHQEWELJYWEOHBIHIYBWETEWOITBBAISOIJOIIMIAEHENPUEOHBQPY3E-AIBIAWBKISBKOTEISJBEHBIJIYQBBAOPEOLESJBHAIAKOWQESJBANPETEWEIXBMAANOJE3HA-WEIXBBAIAKOSTPIEJEAMEYE3HAIETB

1.6-I

SOBSTENPEIJEI3BEJOKPAIAIEIOINOWASKYTIAOBEPEWETEISEKISSKOHAJIE3EHAHEONPBEOWJEHEIOJBABIAWBOWJEHEHSAMOIJIYJBBABIAWETSPIAXOMBNOKPBMESTATEIIAJBWAMHO3IAOWESOIAJIYJBBENOBP3ETEOJMEWISEIJAIOJIAWBOPEOUEIAKOMEPTBEYWEPHIEHAIPIAXOMAITOIIENOIPIAXOYTSPAJOWEMASBEMAIIAJBNJEP3EEISEBSTOOMP3EWESESEPBUEOPEOBOANIEWEPOJIUEMANOJEPWETEKISBKAIJIYJIEYITAKOMOHIASEJBJAWETEB3IASEBP3EWEHAIE3EIBIAWANOHEIIAKOWBPASTPWEHISOYTEITOMIAXOMBBIEJETEJOISBBAIMIAXOMBSOIJOYJOKOYNIAHEIHBHEMOWAWETEOJEP3ETEHOITOIBOTOISTEHHEHEOJEB3IAWEXOMBOBOBAIAKOWJEPYWTESOYTEASEBESJBYIMIAXOMOI3PWEHOYOJBP3EIAKOBEIBPJIAWOYTBJOHOIABIJIAEIEWIJBBOHAWBEISKYSETEIMIYTBJOBPATEHBHAWEIXOSPBPEHAMEWEHOIIOJBIOHBWAPSTITOPBWKEYEJAHONPOSOIHOIOBIEHOIWOITBBOHAWIEOSYNIEXESEJOKOHUEHAWIEAYWJBEHOIJOSBETAMBHEIMIAWYTBHAMOPEWEWETEOIHBWIBOTBSEBOSJOBIESOIHAWIAISTBBESOYTEIIXOBAJEWJEHASEBOJY3BPEWAWYTBIHEIAIMYTB

2.a-I

ПРЕДРЕШЕНОЕЅЬОДЅТАРЬЩАЅЕІАКОЖДЕІМІАХОМЬЅОЅПОЛЕТЕЅОІНІАТВОРІАЩЕ...ВЕЛКОУОДРО-ДЕТЕІМІАХОМЬРУЅКЕНЬНАШУОГОЛУНІЕАТРІЅЕНТЕГРАДІЕІЅЕЛІАОГНІЦДУБНЕХДОІМЕСЬ-ТАМОІПЕРОУНЬІЕНАШІЗЕМІЕЅЕБОПТОІЦІАМАТРЅВАЅПІВАШЕТЬОДНЕТОІЕІЖДЕХОМЬОНАНА-ЩАЅЕЅОІЕІАКОВЕВРАЩАТЕЅЕІМАТЬКОЛОІЅВАРЖЬЕДОНОІЩАЅЕТОІЕЗАЅВЕІДОШУТЬДОНОІР-ЩЕХОМЬМАТРЅВЕІАКОЖДЕБЕНДЕХОМЬБРАНТЕТЕЗЕМЬНАШІУЛЕПІЕВЕНДОІІАКОВЕІДЬШАДО-ЗАПАДЬЅУРЕІТАМОПРЕДВРЗЕЗЕМЕРАІАШУТЬІХОІБЕНІУВІРУІМУТЬОДЕРЖЕТЕЅІАНАЕБОРО-ВОІНЬБОРЕЩЕІАКОЄЅЬЅОІЛЕНЬАЛІУДЬТАВІРУІМІАШЕТЬОЅЛОВЕЅОІТОІАІНЕЅЬМОІГЛУПЕ-НЕІЗУМЛЕНІАВІЕРЕТЕНЕІМОХМЬДОТЕУЗРЕТЕЕЩЬІЕВЕНДЕВРЕНТЕТЕЅЕДОЗЕМЬНАШІЕХОЅТУ-ПОІДРЕВЛІААГЛЕНДЕТЕЕЩЬТЕПОЩАРЕІНІІАКОБЕДНЕОХОДУОДОПЕНТОІРІЕЩЕЦЕІКІЛЬБОВАО-ДЕСУНЬОДЩЕЦЕНАОДНОІІТАЅВЕПТОІЦІАРЕЩЕШЕТЬІАКООГНЬЅМАРЬПОНЅТЩЕДОНОІІГЪЛОУПО-РУЩЕШЕТЬДАТОІЕГОРЕНЬБЕНЬЕАБОЗЕКОУПАЛІТЕАДАЖДЕДАЖДІТЕЅЕБОТЕЗЕМЕБЕДЬЕРОЗВРЗЕ-НОІІКОМОІНАПОГЛЦЕНАІАКОІЗВІАШУТЬЅОІНВЕТОІЕКОМОНЕПРОТЩЕБОЗЕМІТОБОЗІОЅТУПЕО-ВЕІДАЅУНІЕДАІАШУТЬОЅЕНЬДБЕІЕХЅЕІМІАХОМЬЅОУШЕТЕАНЕЗАЩАЅАНТЕВЬІТОІАНТОІРІЕО-ДЕРЗЕЩЬМЕЩЕММНОГАЛЕЖЕДЬПОГРЕБЕЩЬДОМЬТВЕІІАКОЖДЬДОМОВЕВЦУЖДІЕНЕЅТРОІАШУТЬІНІ

2.6-I

SEБООРЕОТЕЦЬІДЕПРЕНДНОІАКІЕВЕНДЕЗАРУШЬІЩЕКОВЕНДЕПЛЕМОІSBEAXOPEBЬXOPBOISBE-АІЗЕМЬБОГРАДЕНЦЬНАТОАІАКВЕSEMOІВНУШАТІЕБГВЕОДЕІДІДЕХОРЕВЬІЩЕХОДОІНЕАSEXOMЬ- Часть І. Приложения 395

QOKAPNAHSTETOPIAITAMOGIAXOMSIHITPAJETBOPIAEAMIHYIMAXOMSONJEMEHOIIHIAIGO-FEHTSBEIMIAXOMSBEJKOSEGOBP3IHEJESEWEHAHOIITOTEWAXOMSJOKIEIPAJOAJOTOJYHEATA-KOMSOSEJEWETESEOTHESBEANAJYWEJOSBP3EAWSPTBOITBOPIAUEGJAATOJAPYETEG3EMSITA-KOBEOHOIISEKOIEYMPEJATPIJEHSETEJIATOIBJAJOIWETEHOIINOSEMEGIAWJEGEJIAHIWSSE-PEWESJABEPEITOIEWIBEJBAJEHSETEJIATOIANOTEGIASTSBEPEHJSBJIKOTPAJIETE-KOWSJEJBAJEHSETEITOMOYSEPEWEHSJESEHTEIOSTEJEOJEPWIAXYOHEBITEHJESTBOIOBP-JEXITSMOIJIXOIHIESTWAOSOIHSISETPEHJEWETSHAHEIHAMOIITOTOJENPIEJSWAJOSTYNEH-HAWIEXJJOITBOPIAIISEJOSJEJEHGYIMATSHPAOUEHAWIANPIATISEOWIJSSEGOSEXOMSJB-HEIAKOWJESJBIXOMSGISEMOIOGJEXBHYWESSBPAHAWIEAJAWGOITAKOWIETPNIEXOMOJJE-ANOEJWAJIESOIJYIMIAXOMSBJKYOTEIGPAHSEXOMSEBJIUEOJEHATEHWEHETOJIEGSPJIEOJB-EWEHSETSJIATEITYIJMPIHOINOJPWAWIYTSITAKBEIMIAXOMSBHTEJSTBAOBPJESEGOTSIE-JESEHTEPEXOIIMAIITOIBJUIEGEHSJENJIAWETJIEIBOEXOPGEPEOSEHAHEHAJIEJETENO-WASIXPIATBOPIAEIHEMOIEGPAHIIHIYIAKOWJEMEWEXPIAWJEHSTEOMEHIEHOIOJOBHIIOB-WEITAOTBASTEPYTBPIEBOSBPJIESAMO

3.a-I

SEGIETBKPOIJAJEMAMATPSBANTOILIAIAKOWJEBPMAHOBIEIJIAWYTBHAHEITEPO3EJEWEJBJAIAWYTITAKBETELOYTWEHEJIE3OYTBHAHEASETEWETYFABJKAOKPAIEHAWIEIAKOJOIMOBESTYNHIENOBWJEHIAXYTESEJOSBP3ETAKOWJEWAJENJAWETCEOHOIIKJIWETBMATPSBAJOBWHIEFOIAKOBBEJAIAJESEOHBJOOFHILOIHAWIEITEINPBEHJETBONOMOWEISEMOLEBPWEWETBHABP3IEISEFEMATBPEXYSTYNISEAFOJEYSIEJEWEHAKAJILYMAJOYITEWEJOBPE3IMPWTIITAKBE3EMEOJEPWEWATBJOJOHEINOTOYJOHYPIELEIESEKAJKABJIKAIEKPOMBMEWJEHOIINPEBWAIANJEMOIITAMOFOJESEBIEYTBAPOISEHTJIATOIOSBEBP3EMITOMYIAXOMBSEMOI3EMEHAWIYIPAIAXOMBKJOYJHE3EMEIEJAHWTEMATP3EXOMBOMEHOISKYTESKEPIITYWEOSPBPEHOII3JATBEHOIKOJOIINIBTOIIAJEBESKEPAIWIBOTBBAHAWIABEHJETEOTENOPIEKJYJHAIMIPHIAISEFOJEHAJIA3EHAHOIEWEWBEIBIASTENPIAJESEHTEJIATOIISEYJPWIEXOMB3EMEHAWIETAKOWBJEIMIAXOMBBPAHTESEOJBP3EXIAKIJIAWYTBOTPEKOHYESBIATOIOKYJESBIATOIIJOYTBJOHOIITOISBIATONEPBEHOKOJIAJBIJPY3EIAPBIKPASHIAFYPEIOBSIEHABJIKAIMAJAIIJIAWYTBTIESBIATOIIAKOWBJEMYWBIJIAWETBOFPAJOYJOSEJOIOFHEWEHSBTIIKIEM3EMEMIPEFPEHJETBOJHOIJOIHIAIOJIHIAJOHOI

3.б-І

TELETEBPATIEHAWIENAEMEHOONAEMEHOPOAIOPOAIIBOIIETESEOSEBIEHASEMIEHAWIEIAKBAHAARWAEHOIIHIKOAIWAEIHAMOSEBOSEMEPYSIWESAABUEBSEHAWIASNIEBOIHAWIEINAEHSOIIPAWAANOSOPIWTIAOSAABOYIEXSEBOSEXOMEHASEMIEIIAXOMENPSTEAOPAHESBOAATAUEMAOHEABOIXOMENOSMPTESEMESTAXNIPEAOIMAPMOPIAIPIEKAABIAXHEIMAMEBHETETOEIYJAKOIESENAHIEHSEMIEIHEMOIOWYIEIOOAIEAETEOAEHIEIBSEBIAWITAMOAOPIEWYTEOTESOIESEPYSIWTEANIPEBOYAEWITOEMEIAKOIAAESESEMIEAOPAHESBAIHESEWEWEIYAOHABIAOTEWACENOKOIAKHIESEISEPAWYTWEMHOIIABYTUEIKHESIAOSEBIAIBSKOIEIAKOBETOIENOKHESWAEHIEYBEWEPEWEHINPOSTIMYWIITAKOSTAIAWESEMEPAIAWYTEISEBETOKHESIEBEHAETEOPWEHOIABATEAIYAEAXAIABIIIAABIBSEHKYNOWITEOAOAIYAESBAAHESEIMIAXOMEHIAIKHESIENOAIYAEBPIAWYTEIOSOIHIBAAABEYAIAWYTEOAOOIIYAESBAAHESEIMIAXOMEHIAIK-

4.a-I

ISETPIAJETSSSIJOIMHOTAIAJAWGOONOMUЩEJIYJEMSBEIMITAKOSTPAXOIHEIMSNOHE-WJOIJPEBJIIAKOHOBOIOHOINELISTETOIIEPIAXOMOHIEMIAKOWJEXOUJETSSEWJIEXOM-NOSBIEJHEOTOIEMIAKOIMIAXOMSEGOBOPOH3EHLJSTOOIAKOBIEYSIJISEWETO-JEAPYSESEGIETEITOIPAJOGIAMAJOATAKOWSJENONPIETOESOWEIHEHTOINPAXINYNE-JOITOIABIETPIEMAPOSTPUJEHOIOGASBANOJOIIMIESTOSOIEOSTABJIEHOHEGOWSJEMIE-TAIAPYSKAIEISEHEO3EPEWJETESEOHIEAHE3AGYJEWJETEIYATAMGOKPBOLOIHAWIEXSEH- ЛІЛІАЩЕІТАКМОЅЕМОІОПРАВІЕГРОНДІЕХОМЬОТОЅЕОВОРЕНЗЕНЦІЕСЛАВАТІЕКОШЕТЬПОРУЅІЕMITOIESBAPOЗЕІМУТОІІАЩЕТЕОЅІЕМІЅОІЛОІІМАТЕНАКОНЕЩОІЅВАОДЕРЗЕТЕІАОРУЅЕОГОІЕБОЅОРЕНГОІІРУГАІМАШУТЬДАТЕОКОНЕНЗОІОЅВЕІОГНЕНЬЧОІЅЛУЗОІОТОІАІМІАХОМДРЖЕTESEЩЕРУГУОЅОБІУДАІМУТЬІАДЬІПОІТВУЗАЩАЅІЕЅВОІАДОЅМЕРТЕІЅЛОЖДІЕХУТЬНОІЅЕБОМНОГІАЅЛЕНЖЕЩЕКОЅТЕЅВОІАОБОЛОНІЕІАКОЖДЕЗАЩАЅЕМЕЗЕНМІРУТАКОАНТІЕЅЬМЕІМІАХОМЬУЩТУІЅЛАВУПОІУЩЕБОЗЕМІТАКЬВОІЅЛАВІЕРЩЕНІЕНІКОЛІЖДЕПРОЅІАЩЕНІЖІЕЅЛВУРЕЦІЕХОМЬЅЕБОТЕМОЛОІНЬТВРІАЩЕОМОІІЕХОМЬЅЕТІЕЛЕЅОІНАШІАІРЕЦІЕХОМЬЅЛВУТАКОЖЬДЕ...

4.n-I

ПІІМОЅУРЕПОІТВУОЅЛАВОУТУПЕНТЕКРАТОІДЕНОІОГНІЦОІУЗГНЕХОМЬОДОУБОІІТАКОЅНОПАВЛЕЦІЕМОАРАЦІЕМОХВЛУОНЕІЅМЕДАЖЬБОВОІВНУЩЕІНЕЅМІЕХОМНЕХАТІЕЅЛВОІНАШЕАЗАВІЕ ЦОІЅЕБОАНТІЕБІАХОМПОРУЅЬКОЛАНІІДРІЕВЛЕБІАХОМРУЅЕПРЕБЕНДЬІЕХОМОНОІЅЕОВО ЛОІНЬІДЕОПРЕДЕХІБЕВРЗЕІАКОХОРОБРІАЕЅЕІТАВОЛОІНЬЕПЕРВОІЩЕРОДОЕЅЕІЅЕООЅЕРЕНЬЦЕЅЕОВОІІАНТІЕМЕЗЕНМІРУОДЕРЖЕЩЕТЬПОБІЕДОІОГОДІЕІРОЅТРЩЕШЕТЬНАОБОІІЅЕПОНІЕХТЕКОЅТАЕГУНОІОКРВЕЅЛВНЕХЖАДІАЩЕЅЕІТАБОРБАЗУРІВАБІАІЅЕГОДЬЅООБРАТІШІАЅОЕ ГУНЬШТОІІЅНЕМАНАОЦЕНАШІЕНАЛЕЗЕІБОІЅТЕРОЗБІЕНАІОЗНІЦЕНІАЅЕБЬТЕІДЬЩАОБРІНАК НЕНЗЕІЗАБОІЕГОІЅЕЅОІНЕМОРІАОДОІДІЕОДРУЅЕБЗЕРУЅОІНЕБРІАЩЕШУТЬЖЕРТВОІЛІУДЅЬ КЕАНІЖІВОТАЕДІНІЕПЛОДІАОВОЩТЕКВІЕТОІАЗРНАМЛЕКОЅУРЕПІТНОУОТРАВІЕХОЗБРАД ЖЕНОУІМЕДНІКОЛІЖДЕЖІВІУПТОІЦІУАНЕРЕНБОІІЅЕВРІАЗЕІЕЛАНШТЕБЗЕМДАІАШУТЬЖР ТВЕІНІУІЅТРАШНОУЧЕЛОВІЕЩНОУІТОНЕІМІАХОМДІІТЕІАКОЅЬМЕДАЖБОВЕВНУЩЕІНЕІМІАХОМКРАЩЕТЕЗАІНЕЅТОПОІЧІУЗЕМА

5.a-I

SEWEPT BAHAWIAIEME GSYPEO GEBEHTESOI JOII WAJEY GIAHIAIHASY PISTABIEHAT PIEG-HIПОТІЕХЅКРЕНЗВЪЛНУЦІЖДЕНАІТАБЕНДЕШЕТЬНАШЕЖРТВАБЗЕМПРАВІЕІАКОВЕЅОУТЕНА-WEПРАОWEIБOSEOДЕІДЕХОМЬОТОДАЖЬБАІЗТАХОМЬ SЛАВНІОSЛАВЕНТЕБОЗЕНАWIEHIKOЛІ-ЖДОІПРОЅІАХОМЬНІМОЛІХОМЬОБЛАГОІЅВАЅЕБОБОЗЕРЕКОХУТЬНАМОХОДІТЕДОРУЅЕ-АНІКОЛІЖДЕОВРАЗЕМАТЕРЅВАЅЛВАПОІАЩЕТЬНОІЅПІВАТЕВОІТЕЖНЅТВЕНАВРЗІІТО-MYBIEPIXOMЬIAKOS/BOIEONTOILLIEBOIWHIEOSBAP3ENOPOSTIE/JETIAWETEO/LOHOI... SEБОКОНЕНЗЕНАШІЕІЗБРІАШЕХОМЬДАБЕНДЕТЬІЕХОНОІПЕЦІТЕЅЕІДАПРЕІІДЕВРАГЗА-КРОМОІНАШІАКРОМЕТЬЩЕТЕНЕБЕНДЕТЬІАКОЗОВРАТЕІІSAMOTOSHOПЗНАІАЕІАКОЅМЕМОЛІ-XOMЬSЛВУІНІКОЛІЖДЕПРОЅІАЩЕОІНОІКОЛЕНЕПОТРЕБОВАХОМЬОЖІВОТІЕНАОХІБЬНАЅЕБО-ЗРІАЩЕТЕОЦЕНАШІІОРЕАДООБЛАКОІХОДІАШЕТЕВЅХІЦЕНАБІАЩЕІЅОІЛОУДОПЕРУНЬКОВЕКО-WEHSTBAI3PIAITAMOOPEIAKOПЕРУНЬКОКОВАЩЕМЕЩОІНАВРГОІІКОВАЦЕРЕЩЕТОМУSESTPIE-ЛОІАМЕЩЕІМІАХОМЬНАВОЕТОІАІНЕЅМЕЩЕШЕЅЕНБОІАТЕІЕХІАКОЗНІЦОУІЕХДОПУДІЕІКМО-ТАІЕХБЕНДЕУМЕШАНІАДОПЕРЅТЕБЛІЖЕІАКОЗЕМЕОБАГНОІЗВІЕРЕМІБЕНДІАШУТЬОНОІІАКО-ПРАSETOIУМАЗАНЕОДБРЕНІАІЅМРАДЕЅВОІПОНЕЅІАЩУТЬОЅЛІЕДЕЅВАІТАМОРЕЦЕНООБЕНДЕ-ООНОІІАКОЅМРАДНОІПРАЅЕТОІІЅВІНІЕЅЕБОРРІЕКШАПЕРУНЬКОКОВАЩЕТЬМЕЩОІІОРЕУТО-РЕЩЕІТОЕОРЕПОВЕНДЕОТЕЦНАШІЕМІТАКОВАБІАШЕНАШЕБОРБАЗАЖІТВОУІВІТЕЖЕНЅТВАМНО-ГАІВІЕКОІНАЗАДОІАДНЕЅЕВІЕРІХОМЬТОНЕБЕТАКО

5.б-І

IДIAXOДЕТІВЕРЅЕІДОЅОІНІЕМОРЕАЅУРЕНЖЕДОВОІІІРЕКОХЬВАМОІАКОЖЕВІЕДІЕХОМЬЅАМО - OTOIЗЕЅТАРІАРЕМЕНАШІАЅПОЛЕНЅТВААНТІЕВАІТАКОЖЕІЕЅТЕЗАМНОГОІАКРВЕЛІТЕАПОНІЕ - PУЅАБУДЕШЕТЬІАКОРУДУЛІАХОМЬАТАКОВЖОІЖЕНЬІУДОКОНЦЕІБУДЕТЬОТОЗЕМЕНАШІАЅЛАВЕ - HOIПЛЕМЕНОІІРОДОІЅЕБОЅЛАВІХОМЬБОЗЕНІКОЛІЖЕПРОЅІАЩЕЛЕЖЕЅЛАВІЩАЅОІЛУІЕХІТАКО-ЖЕВЛІЧАХОМЬПРАЩУРІАНАШІЕГОЅВРГАКІЕБІАБЪАПРЕБЕНДЕВОЖДОІОНОІОВІЕКУДОКОНЦІА

6.a-I

SEGIA YET SKH B 3 BES JBH Y S O BPATA PEMYSKIB B Y A SE IP E BESTEB B JK I E HAB B ST E H LE ISE A TO I PE - YET E I LE HADO JE ME JA KO I E LE TE A B B ST A P SHA S B E ST A P O LE IJO ME P E O SET E - LE HADO JY HO YE A TAMO S B E IP D LE SA JA B E H B Y T B P WE A SE B P A T E I O S K Y D E Y MO WE B I A YE T E A SE B B ST A P E IM E SHA S B E B E H LE A I O B E I O LE A K P B E MHO I A A TAMO I E SO I A O TB A B I A YE T E SE B O Y T B P E KO JE A B E H LE U B LE TE O H P E LI SA HE A T A KO W LE B P 3 E M Y I O - P E T B O P I A E O SE Y P A 3 E O HE A O LA TE I E I E H T E ST O I JE T E A SE 3 A SE O T B O P E ME W LE P Y SI LE Y SO - B I LE A B D P W LI A LI E SE HO B E SO I JO Y S T P A T E T E IM I A YE T E O B E SO Y B O E A B D 3 D JA W LE HE S B E A I P I LE TE B P 3 E HA O LE HA LI E O I O JY JE HE A SE ST P A LE TE S KI B 3 E ME O I D O P B E HA DO JY HO LE A S P I A LE TE S P I A LE TO W LE I I LE T Y HO I I O I D I P A B E JO P Y S E S T Y I LE S E A S P A 3 E T E S O B D P 3 E O S O I JO Y A I JULE O HO I A S E O B O I B I A YE I E I Y HO I I D I D P A B E JO P Y S E S T Y I LE A TO I E K P A T E O JE S T P U E A S E S T P U E I A X O MA HO I H E T B O P I T E A S E A T I MA T E E I A T MA T E

6.б-І

OTEBPUESEGTOSTYNHOIXOPNEXPAHETEIMIAXOMIAKOOUEHAWIEANPUEIWEX&PPNIAWETEIMAWE-OSBESTYNEASETPABESBEAKBETEH&PAHETEYMIEWAIAKOWAEKP&BSBEANAXYOSEGOKONYHEHA-WIYOSTABEBP3IEMATAFONYHEKONEMGIAYEOTAB&P3IEMTIWUUUEONP&BTESTAASETPAEHAWIEKNO-YMSTABETEIMIAXOMIAKOWAEOUEHAWIEIAKOBEOSTPUENPIAYESEO3EMEHABSEKOTPOKOIAAONO-YAESNAAHEYEANIGATEIYATAMO3EMPWETEIMIAEAHASNOTEHEIAEYEBOEWAEKAMOTPEHAETESEH-TOIAEHEIAEWEHEIMIAXOM&OHEKAEYTONOYASEPUEXOM&OTOIAKOOUEHAWIEASE&OPEXOM&A-KONI&BANOPOWAAEHEBIAXOM&SENEPYHEUNPIAEAOHOIATOIENOBEHAEHOIASEKONIKOIENPAXY-HA3EMEATAKOWAAEIEOTOBOESBAP3EHUEOHOINOMOWAAEHE&EHAEWETEPATEIAIAYETEOAOBAAKOI-AO3EMEASEAIAEHAWEAAW&OOYENEIX&BAAKONIWAETOIEHEO&OPIAYETEOTUBAMOIHEOSOMEATO-AOUANEHEMOWAYETE&OITEASEPUEXOM&MONOITBYO&3EMHAWIEMA&OIOBOIHAMONOSNEWETEAONO-MOWAAEHEAAATEBITEWAEHEHABP3EMOFOWEIWOS&MEOTEMIAKOWAESEMEHAWIAYTNWEHAIESNAT-HIEMAHOFOIBPAWAEHSTBEATAKO3PYEXOM&HATOIA&EHAEVEXOM&KOIKONOISBEATEUYEXOM&HA-OHOIANTEUEMOAKOIHOYAOAPESTEIEXAHEBPTEXOMBIEOPAHIEXBPAWAEHSTEXAHEOYBIEXOM&O-HEIEWAEHAHOIHANE3WEOTOPUEXOM&HABOI

7.a-I

KISEKHAJIYJESBE3AYASEHANAJEHSTEHAOBIEATOIEOMЪP3EЩESEOBPA3EATOKЬЩЕНАОНОІАNOTJUЩEIESEIMIAXOMЬ3HAKTOIEAMOЩЬEHOSTEIHEMЬГОЩЕХОМДОІАВЕДАТЕОВОІЗЕБТОБОІSJAБOSTЩEASEIMIAXOMЬSOIJIYISЬМЕМНОЗІЕАВРЗЕНЕSOYTETOJKOIMHOЗІЕІAKOSЬMEISЬMEPYSIЦEABPA3IEHECOYTEOHOIAKAMOIEBPЖДЕНАКРЕВЬНАШІЕТАМОІЕЗЕМЕНАШІЕASEBPA3IBЪДІАШУТЕІSEOHOISEHSTAPAYYTESEASESTAPOЩЕІЕМАРНАБУДЕТЕІАКОЖДЕОВЕБІAYAOSTAPEYASEOЦІЕХНАШІЕХРЕЧЕХОМЬІЕЩЕSJOBOITOIEHAЗПАМЕНТЕАБОІХОМЬНЕІЕДІHOIOJOTIESJOBEHEYTPATETEAPUEXOMЬБРАТРЕМНАШІЕМОТАКОЖДЕSESOIJAБОЖSTIEБЕНДЕШЕТЕНАВОІАТУОВІНТЕЗЕТЕВРЗЕВАШІЕДОКОНЦЕІЖЕХЧЕШЕТЕЗЕМЕВАШІЕТАКОЖДЕВРЗЕТЕMOYJOOYSTENDJHIEATENOJOKAOHOYJOJPSTESBEAHEPYENPOSTIESJBOISBEБУДЕТЕSOIHESBEБГОУВЕАSOIJAIXЬВАПЕРЕБЕНДЕШЕТЕНЕВОІДОКОНЦЕНЕІМІАХОМЬАНЕЧРВЕНАШІЕНАSOITETEXJIEБEMSEБTONОЖДЕННАОГНЬАКРАВІЕНАШІЕSКУТЕТРПІАЧЕТЕТУГУТАКОЖДЕASEIAKOЖДЕМОІІSEIAKOIHEHAWEXAPAJYЖHEOJEPЖДЕХОМЬОДЕПОJOYJEHEБOP3IEAБЕДIEXOMЬSOIJHOIBIЩЕВРЗЕНАШІЕ

8.a-I

SEGTO3PIA4ETEOGESBAJAIMETENTOILYTYIYHA4ENEBAWEMATABEHJEBOIJOBOITEWEHSTEHAJOBP3ESEGO...IHOIOBAATAMOWJESEHOJEPWEWETIATYKPASOYWESENPEJHOIABNELESBIETAMEJOSEHEATAKBAGIA4ETEBOIH64ASOIAKOPYWTEIJIA4ESOBEHJEMAATOIEXOTIAEYHESTEGO3ESBAJOMOPEATAMOYIHIE3JESEWAASEIPAJIANMONIAAGIATTETAMOWJEMHOIA3OJ64AIAKOSOYTEGOTAHSTEATANMONIAYKPASEHOISOYTE3NTEMISPGPEMAMHIAIAOSEJPBEHIG3ENOLTIAWEYJ6WETEYSKYSIATABIEJOMAIHOIMTAKOWJETOIA3PIA4EWEA3AJEWAHATOAANPE4EWIAOBOIATAMOWJEHEIMIAWIPOJILEHAWIENOKOETESEOPAGIXOJIA4EWEJOTEATP3IA4EWEHATP3EWEXOGOISTBOITAATAMOWJEOYSEJWEOTPLEOJEPEHEJA4ETESEITA3EMENOBIEJAEWEMP36TENPEI3NOIAOYWIBESEGTOMOIOJEHJEWAOTOPEXKAPNEH6STEXJOKOIAATAMOGIAXOMTAKOWJEBPIAWJEHEO3JEXIA3ELEXSEGONOIAXOMIAKOS6MOIPYSEOSJABHEXJHEXSEXAIMIEMOSNEBOITOIAOJOLEHAWIEOKPASHIEMWITGEBOSTYNIAXAOSJABIEOLEBSEGOBIBOJOGOGPIELEBEJWTEIPYSEJOTONOIHENOSMPTEOGPIATW64IHNEPYH6XPAGPETOPJIHSTBETOHE3ANOMOIH6MOOBEWJEAIAKOWJEES6MESOIHIOLEBHAWEXIMEMOJIYGBEJONAMIATEIEXAPLEXOMOHEIAKOWJEGIA4EOHOISOIJOYHAWEIYASOIJATAIJEJOHOIOJIEXWHIYJEB6HIEMOAJEBIEHYTIATHEXOMPLEXOMES6ME

8.6-I

OTIEXIAKOBITOG3IAXYTbOHOISEHEIMIAXOMMOЛБITЦЕІРІАХОМОТВАОПРЕЅТУДНІЕАРОДHIЦІІДЕЖЕВОДАЖІВІАТЕЦЕАТАМОВОЛБАІЕАВЛЦІХІЦНЕНЕХОДІАЧЕТЬТЕАЅЕОЛДОРЕХУЧАЅЕ BOSПOMIHЬEMOATOIESE3BAЖРВЕЦЬІАКВЕНЕІМЕРАДЕХОМОБЗТЕРПЕНЕЅЬАЅЛОВЕЅОНЕДРЖЕ WETЬАКРАЅЕНЕНАШІАБЕРЕНАГЛОАХІТЩАІАТАОВЕЗДЕВАМЕЖДЕНОІРАЅПРЕЗАГОДІУАТОНЖЕЖІ XOMAБOISTEПОГОДІАТОІАВЕЦЕПРАВІХОМЬЅЕОДРОДОІІКНІАЗЕАЅЕКНІАЗБІАБРЬВЛЕНЬІАКО BOIЖДЕОБЕРЕЕЛАНЕУБРЕНГОІМОРЅТІОПРЕІДЬМОНАЗАЖЕНТЬТОУАТАМОІАХОМЬЅКОТІАІЅКУ ФЕДІЕХОМПОПАЅТЕЅКОТІАВОЅТЕНПЕХЅЕБТОБЕДЕОНОІАТАКВАГРЕЦЬКОЛНЕЅЕДНЕШАПОНО BIEAГРЕНДІЩАГРДОІАЗЛОБІАЅЕНАНОІОТЕМЧАЅІЕІДІАХОМПРОЧЕДОПОЛНОЧІЕАТАМОБОІ XOMДВАЅТОІЛЕНТААТАМОЅЬМЕІЕЅЕЅОУТЕОДЧАЅТЕІЕХДОНОІНЬААДНЕЅЕІМІАХОМІНАКНІАЗЕ БРЬВЛЕНІАПРАВНУЧЕОДІАДОІЅВЕОАТОЕРЕЧЕІДІАЧЕТЕДОПОЛУДНЕНАГРЕЦЬКОЛНЕГРЕЦЬБОМЕ ЖДОУЕЛАНЕОУПЛЕМЕЅЕБЕТНОАТРЗЕАТРЗЕІМІАІОНОІВОЅТЕНПІЕХОЅКОТЬНАШОУАХОЧАБЕРАТЕ OHAЗАДАРЕАТОІМІАХОМОНАЅТРЩЕТЕОНОІЕДОМОРІААГОНІЕТЕДОЅВАКРАІЕІАКОЖДЕРУЅЬКАЗЕ MEIESEAPYSЬКЕКРЕВОТАЗЕМЕЅЕНЛІАЩЕШЕТЕДОПОДЕАТАПІАЧЕКРЕВЬНАШІУНАНОІНАДЕЖЕТЕІ MAБЕНДЕАТУБРАНІАХОМОВЅІАДНЕІАКОВОУТРМЕМХОМ

9.a-I

 $\label{thm:coling} OTOI under the distance of the distance$

9.6-I

ПРІДОЩІАІЗКРАЕЗЕЛЕНІАОМОРЪГОДЬЅКОАТАМОПОТОПЧЕШІАГОДЪІАКВАНАМОПУТЕ ПРЕТКАВІАЩААТАКОЅЕБІІАЧЕХОМОЗЕМЕТЕАОЖІТНЪНАШІАДОТЕЅВАБІАЧАОЦЕНАШІАОБРЪЗЪЕХМОРЕПОРАРІЕЦАЅОВЛІКАТРУДНОЩЕПОНЪПРАВЕЩЕЅВАЛІУДІІААЅКОТІАНАОНЬБРЪГІДЪЩІАДО НУАТАМОГОДЕВІДІАГОДЕВІДІАІШЕДЬДОПОЛУДНЕАГОДЬЅКОМОРЕВІДІАІАГОДЕІЗМЕЧЕНУПРО ТІВУЅЕНБЕЅТАТІЅІАЗРІААТАКОНУЖДЪНАЅЕНБІІАТЕАПРОЖІТНІУАЖІВОІТВАЅВАІАКОЖДЕІЕ ГУНШТЕБІАШАПОЅТОПЪХОЦЕВЕАНАЛЕЗЕНАНЕЛІУДІАБІАХУАЅКОТІАБЕРУЧІААТАКОРОДЅЛА ВЕНЬТЪКШІАДОЗЕМЕІНДЪЖЕЅУНЕВНОЦЕЅПІАШЕТЬАКАМОТРАВІМНОГААЛУЦЕТУЧНААРЪНЦЕ РЕНБОІПЪЛНЪНААКАМОНІКІНЕУМРЕАГОДЬБОБІАШАЕЩЕНАЗЕЛЕНЬКРАЕАМАЛОУПРЕДІОЦЕІДУ ЩІАРАІРЬЕКАЕЅЬВЛІКАІОДЪЛІАШОІТЬНОІОДЕІНАЛІУДОІАТЕЧЕДОМОРЕФАЅІЅТЕ

(осколок 13-II)

SEБОУМНАІАІЗВЕРЗЕЦХОРОБРІАОУКРЕПЕАТОІЕІДШЕДОЅУНЕВХОДІАЩЕОБАПОЛАРІЕКУЗРІА-ЦЕІТАМОЅЪДШАІАКОАМАТРЕЅВАЅЛВАРЖЕЦЕАТАОБАЅВАКРІДЛЕМАОЅВІАЖДЕОНАТАКОЖДЕБРІА-ЧЕШЕЗЕМЕТУІУАБРАНЕТЕОНІУОДАЅУНЕААГУНШТЕІАКОЖДЕГОТІЕМОБРАЦЕТЕЅТРЕЛАЅВААМЕЧЕ-ОТОЦЕНА...

(конец 13-II)

ТУБОМУЖРОДУБЕЛІАРУІДЕПОТУЅТРАНІУРАІАРЬЕКОІАУПРЕЗІТАМОЅІНЬЅТЕІДУЩІАДОФ-РІАНЖЕЦІАКОІЕГУНШТІЅУТЕНАОЅТРОВЕЅВОІАПОЖЕДІАШУТГОЅТЕДАОБЕРУТЬІЕАБІАТОЗА-ПОЛУЅТОІЛІАТОІАЛДОРХУАІЕЅЩЕДРЕВНЕОНАБІАРОДБЕЛІАРОВЅОІЛЬНІМЬЕГУНШТІГОЅТЕО-ДЕНІЩАЅЕЗАМУЖЕБЕЛОІАРУАРЪКОЧАІАКОДАЕМУЅТРЕБРОЗАТОАДВАКАМОНЕЗЛАТАІДІАХУІН-ДАІЗТЕЧЕГРОЗЕІЕГУНЅТЕАТАКОМІМОІДІАХУГОДЬМІАКВЕЅУТЕТАКОЖДЕЗУРІВЕНАПРІАДЬБО-АНАНІПЕРОІАКОМОНЬЗЕІЕХНЪЅТЕПОЧЕЅТЕНАДВАЩЕДАНЕБЕРІАТОБОГОЅТЕТЕКУНЕЩАНОІЅЕПО-ВРТАШДОЅІНЬЅТЕАНЕПРІДЕУЖНІКОЛЕБВА

1-11

ВОТЩЕОУПАМІАТОХОМДОБЛІАНАШАШАЅОІДАІДЕМОКАМОНЕВЕЅТЕАТАКОЅЬ-MOI3PEMOBOSNIATAPWEMOЖЕБООSЬMOISTOIДIXOMSIAHABENPABEIA3HATIA-ОБАПОЛОТЬРЛАВЕДЕТЕАДОУМІТІЅЕБОДАЖЬБОЅОТВОРІАШНАМОВЕІЦЕІАКОВО-ЖЕІЕSTESBET3OPEHAMESIAЩЕІBOT0ІІAБЕЗОДНІПОВЕSІДАЖЬБОЗЕМЕНАШЕА-БІТАІАУДЬРЖЕНАБІАТАКОЅЕДУШЕПРАЩУРІЅОУТЕАТІЅВЕТІЗОРЕМАНАМОМООДІРУ... HOTPLUIHAJE3WAHAPYSITBLPIAWI3JAIABOIMEGOTOVBMOIXESLMOIHEBEXOMEMOY-ЖІКАМОТЕЩАТІАЩЧАТВОРІТІПРАВЕБОЕЅЬНЕВІДОМОУЛОЖЕНАДАЖЬБОМАПОНІАКОПРІА-ЖЕSIATEUEIABEITASOYTBOPIЖIBOTOHAWOATAKOKOЛIOДIДESЬMPTЬESЬIABЬESЬ-TEKOYWATBOPEHOONPABIHABEH50ESTENOTOIIAAOTEESTEHABAANOTEESTEHABAAB-ПРАВІЖЕЕSTEIABЬПОУЧІXOMSIASTAPУABPЖЕМОЩЕMOSIAДУШІВОНБОЕSЕБОНАКОЛОНОІ... ТВРІАЩУБОГОУМЅІЛУЅЕОУЗРЕХОМЬВЅЕБІТОБОДАНОДАРБЪГОВАНАПОТРЕБУЕМБОЅЕНАПРАЅНІТІ... SEДУШІПРАЩУРОІНАШАОДІРУЅРІАЩЕТІНАНОІАТАМОЖАЛЕПЛАКАТІSIAABOIPEЩАТІНА-MOIAKOSЬMOIHEБРЕЖЕЖЕХОМОПРАВЕНАВЕАІАВЕ...НЕБРЖЕЖЕХОМБОSEHATOГЛУЗІХОМSEISTAIA... HESЬMOIДOSTOEHIБOITIДАЖЬБОВІВНОУЦІТОБОМОЛІАІБОГОУМДАІМЕМОЧІSTЕДУШІАТЕЛЕSІ-HAWAAJAIMEMOЖІВОТЅОПРАОТЦІНАШЕВОБЪЗЕХЅЛІІАЕЅЕВОЕДІНУПРАУДУТАКОЅЕБОЅЬМЕДАЖЬ--BOBIBHYUE3PIPYSEKOYMEIAKOЖОУМЕОУМВЬЛІКБОЖЬSKESTEEДІНSOHOIATOMYTBOPIATEABPE ЩЕТЕSOБЪЗOIBOEДIHE...БРЕНЕБOESЬHAШЕЖIBOTEASЬMOITAKOЖДЕІДЕЖЕКОМОНЕЗЕМНАШІМ... РАБОТАТІЖІВІАШЕВОЗЕМЕXSOTEЛЕОВНАSOITIOДЕВРАЗЕМТЕКУШНА...SBEРЕДЗЬ ...

МУЖПРАВХОДІАІДОМОВЕНЕЅТЬІЖЕРІЕКОМЕЅТЕХОДІАЩЕТПРАВБОІТІНОЕЅЬІЖЕЅЛЪВЕЅОІ... ГОАВЕРШЕНАЛОЦЕЅЪВПАЛАШЕТ...ТОМУРЕШЕНОЕЅЬОЅТАРАОБОЅЬМОІТВОРІАЛІБІАХОМЬЛІЕ-ПАІРАІАКОДІАДІНАШІРЕЛІТОУЅЕМЬАБОУДУТАКОЖДЬЗАШАЅІЗЬЛЬНОЅЛАВЛІАБОУЅІАРУЅЕПО-TIATIAБIAРУКОУВЪРОЗІУАЗЛОШІНАТВЪРІАТІ...ІКОНІАЗЬТОІНЕМОЩЕНБІАЅУЅЛАЅОІНІЅВАДО-БРАНЬАІТОІВЪРІАГОМПОДЛЕГОШАВЕШАНЕБРЕГОШІАЧЕЅОТОРЕЩЕНОВЕЩЕМНЕОУВАЖІТОМУБОІЅ-TEPOSTЪРЖЕНІАОДАРЕНЕВЗІАТІАТАКОЛЕРЕЩЕМОДНЕЅЕКЪНІАЗІЅОУТЕНАШААТОМУБОНЕЅТЕ... ДОПОЛУДЕНЕХОДІАІДАІМЕНОЗЕМЕ...НАМОБОАДЕЦКЕМНАШІМАТАМОГРЬЦІНАЛЕЗШАНАНЕІАКО-БООУЅЕДЕЛІЦАНАНЬАБІАЅЕШАВЕЛЬКААМНОГАІАМЕЅІАШІ...STOIKPATOIПОШІНАРУЅЕ-АЅТОІКРАТОІРОЗБІЕНАБІАОДПОЛУНОЩЕДОПОЛУДЕНЕ...ТАКОЅТІВЕДЕШАПРАОЦОВЕНА-ШААБІАОЦЕМОРІЕМДОКРАЕРУЅЬКАВЕДЕНІПОНЕВЬЖДОІПРЕБОІТІАУТРПЕНІММНГАА-HEAOУЩАРАНІАХЛУДНЕНЕSTEIAKOOTOIДШАДOSIYATAKOOYSEЛIЩASIAOГНІШАНОІНА-ЗЕМЕРУШТЕІТОБОЅЕОУТВОРІЗАДВІЕТЕМЕДОЅУТЬАПОТЕМАДВЕТЕМІВЪРІАЗІПРІДОША... АЗЕМЕБЕРІАІОДХЪЗІАРОМДОРУЦЕЅВЕТЕМБООДЕРЕНЕРАБОТАХОМОБІАНАРОУДІЩЕЅКІЛЬ-MEPSTIIIASTOKOPEЖEHEOДBOSTAHAPOДНАШЕІАКОПРІДЕПОЗДЕДОРУЅЕЗЕМЕАSEЛІЩESIASPEДEI-ЛЬМЕРШТІІТІЕБОЅОУТЕБРАЧКЕНАШЕНАМО...ПОДОБІЅОУТЕАЩЕКОЛІБОВОРОУЖНЕТЕБОНАЅХРАНІ-WAOJ3JOIBEWAIIMIAIOTOPEWEWEHO...OBEWETbIAAKOIIESTEAWESOFOHEPEWEHAHEESTEGOI... ІЗБЬРІАШАКНЕЗІОДПОЛУДІАДОПОЛУДІААТАКОЖІВІАЕМОЇЖЕЅЬМОЇІМОПОМОЩЕДАЇАХОМАТА-КОБІАХОМ...ЗЕЛЕБОЗНАІАІТЪВРІТІSOSУДІІПЕЦЕНЕВОГНІШЕХАSOУТЕБЕГОНЦАРІДОБЛІЗЕМЕ-РАТІАТІАЅКОТІВОДІАШЕТІБОРОЗОУМЕІАІ...ТАКОІОЦЕНАШЕЅОУТЕПРІДЕРОДЗОЛНАНЕА...

2.6-11

...БІАХОПОНУЗЕНІОЅКОЩІТІДОЛІАЅІІАТАМОЖІВЕМОЛОВЦЕАРІБАНІАБОІХОМУМОГЛІЅІАОДЅТРАЅІУКЛОНЩЕЅІАТАКОБІАХОМЕДІНУТЕМУАПОЩАШХОМГРАДІЕЅТАВІТІОГНІЦШАПОВЅУДЕРОЅКЛАДАІАТІПОДРУЗЕТЕМЕБІАХОЛУДВЕЛІКАПОТІАГШЕЅІАЄЅЬМЕМЕДОПОЛУДЕНЕТАМОБОЅУТЕМІАЅТАЗЛАЩНА...
АТАМОТОІРОНМЕІЅТІЅКОТІНАШАІАЩІДЕЅЕЦІНОУТОЅЕОУГОДІХОМАЩІБОІТІНАМОЅЛОВЕЅОІДЕРЖЕТІАПОТІАГОХОМЅЕМОІДОПОЛУДНЕНАЗЕЛЕНОТРАВІЕАІМХОМОЅКОТІМНОЗІ...

3.a-II

MЪЛІХОМВЛЕSAOTЦЕНАШЕДАПОТІАГНЕВНЕБІКОМНОЩЬSУРАЖОУВАДАВНІДЕНАНОІSУРІВЭЩАТІЗЛОТІКОЛОВЕВЪРТЕЩЕТОБОЅУНЬЦЕНАШЕІЖЕЅВІАТІАІНАДОМОВЕНАШАІПРЕ ДОНЬЛІКБЛІЕДЕЅЬЛІКОГНІШДОМЕЦЕНЅЕМУБГУОГНІКУЅЬМУРЬГЛЕРЦЕМОПОКАЗАТІЅЕ ABOSTAШЕТІЅЕНЕБЕЅІASEBЗETIOЖДОМУДРАЅВЕТААНАРЦЕМОМУІМЕІЕОГНЕБЪЖЕАІ ДЕМОЅЕТРУДІАТІАІКІВЅКДЕНМЪЛЕНІАУТВРШАТЕЛЕЅОІІАДОІМОАІДЕМОДОПОЛЕНА ШІТРУДДІААТІЅЕІАКОБЪЗІВЕЛЕШАВЅКУМУЖУІЖЕЧІНЕНЕЅЬТРУДІТЅЕЅІАНАХЛЕБЅ ВУІДАЖЬБОВЕВНУЦІЅТЕЛІУБІМІЧІБЖЬЅКІАБЪЗІЅКООРАЛАВОІТАКОДЕЅНІЦЕДЬРЖАЩІ...
ВОЅПОЕМОЅЛВУЅУРАЖІУАТАКОЖДЕМОІЅЛІХОМДОВЧЕРЕАПЕНТОКРАТОЅЛВІХОМБЗІВЕДЕ НЕПІІМОБОЅУРІЦУВЗНАКБЛАГЪЅТІАОБЦНОЅТЩЕЅОБЗІКІБОЅУТЕВОЅВРЗІЕТАКОКОПІО УТЗАЩАЅТЕНЬ...ВОЅПОЕМОЅЛАВУЅУРАЖІУАТЕКОМОНЬЗЛАТЅУРАЖІЩІЕВЅКАКЩЕТВНЕБЕЅІ...
ДОМУІДІАХОМПОТРУДЬЩЕЅІАТАМООГІНЬУТВОРДЖІХОМАІАДІАХОМПОКОРЪМНАШРЦЕМОІАКОВА ЕЅТЕЛАЅКОЩЕБОЖЬЅКАДОНОІАОТОІДЕМОКЅНУДЕНОУБОПРІДЕАТЕМЕНЕІАЅТОІЕ...ТАКОЖДЕДАДЕ ХОМДЕЅЕТУОЦЕМНАШІМАЅЕНТУНАВЛАЅВЕ...АТАКОПРЕБУХОМОЅЛАВНІІАКОЖЕЅЛВІБЪЗІНАШЕАМЬ ЛІХОМЅІАЗТЕЛЕЅОІОМОВЛЕНІВОДОУЩІЅТОУ...

4.a-II

ПОЧЕЅЕЖІВОТРУДЭ…АТОБІАЩЕВЅТУПЕБЛІАРІНЅКОТЕНТОІБОНЕПОДЛЕГШЕДОХЪЗІАР-БІАІРОНЅТІ..ДІРОНІПОМОЦІПРОЅІАТОІЕКОМОНЬЅТВАДОЅІЛАІАІАБІАША..АШТІОТЪРЕЩЕН... ІНАБОІАРУШТІБОІАРУШТІОЅТАЅЕПОДХЪЗІАВШТІМ..АКІІБОДОЭЗ..ЛОГРАДАКІВЅ..АМОУСЭД-ШЕЅЕ..ЖЕРУЅТІЩІКОІНЕВОЛІШАПОДОХЪАРШТІІДШАДОЅКОТЕНЕ...ТАКОРУЅЬЅЕТЪРЛОВАШАКОЛ... РОНШІНЕХАЩІЅВІКОВЕНАШАОДЕРЕНЬНЕБЕРІАІАТАКООЅТАВІРУЅОУМЖІВОТРУЅЕК..ЪЗІАР-

WTIIБEPIAXYДОРАОТESBOIAДЕРЕНЬАДЦКІАЖЕНІВЕЛІЦЬЗЛЭБІА...ATBYPIAI3Л...OTOУБО-ГОДЬГРІА...AЛЭЗЕНАРУЅЬ...КОЛУЅКОТЕН...TOIIЗМЕЩІЅІААПРАЩУРОЕНАШАПОТІАГОШАНАНЬ-ТАДЕКОМОНЬЅТВАІРОНШТЕУТЪРЧЕАРОЅБІІАІГОДЬРОЅТРЩЕНІБІАШАГОДЬЅШТІАБЭЖЕЅПОЛЕ...
ОБОКРЕВВОРШТАЅЕЛІЛ...ЧЕРМН...ЗЕМЬБІА...ЕРУНАМІРОЅТЅШЕРУЅЬЗЕМЭГОДЬЅКУАМЕЩЕ-МІЗНІЦІВЅІАКАІЗЕМЭІХВНМЭЅІАДОЅВААРІТЩ..АОТУБЬХЪЗАРШТІПОІАШАНОІВЕЩАЅТРА-ТЕНЬАНАЛЭЗОХШАНАНЬІТУБОРУШТІУВРЖЕШЕЅЕДОБРАНЕІАКОЛЕВІАРЭКШАПОРПАДОХОМ-БОІАКОЖЕПЕРУНДОНАЅНЕДВАІТОІІМАПОМОЖАЩЕАГОДЬБІАУРАЖДЕНАХАХЪЗАРШТІПЕРВЭ...
КОУЅІПРАХОУ...БІАЩАПЕРВЬІРОЅТРІЩЕНІАТОРУЅЬЗЕТХЛАДОІХАРЦЕІЦОЩЕБУДЕ...
ЬЗІАРШТІБОУТЕКОЩАДОВЛЕЗІОДОНУАДОНЧУ... AMOSTPAMIMIAIAT...УЅБЕЩАВОІАІХО-ВЕРГОШАЗЕМЭМЕЩІЅВОІАТЕКЭШАОКОЛУНЬОЧЕЅІТОІКРАТЕГОДЬЅМЭЅТІЅЕАОТОІДЕДО-ПОЛУНОЦЭАТАМОІЗГМІЗЭІДІАДАЛЭРУЅЬБОУЅТРІЅ...ОЅЕЗЕМЭВЗІАТОІІА..ОРУЅЕКРО...РЕН-ЦІЅВАПДУТЪРЩЕАРЭКШАПРІДЕУБОМІЛОЅТОІНІЩАОБЖЕЅЬКАХВАЛІМОДАЖЬБАНАШІЕГОАПЕРУНА...
ЖЕБІАЅОНОІАТАКОПЕРВЭІЅПОІАШАЅЛАВУБЗМНАЗЕМЭ...ЧЕЖЅЬТЬІАРЭКШАРУЅЬКОЛУНЬТАІЗЕ-МЭАТАМОЅЕПОТЩІЅІАВЕЛЬЦЭАБОІЅТАУТВЭРІТІЩЕЅІАЗЕМІНАШІЕ...ІХЪЗІАРІБОІЩАДОЗЕМЭПО-ТІЕТЭІНАКОЛІКІ...ЭЛЗІРУЅКОЛУНЬБОІАЅЕУТЪРДІН...ГОДІ

4.6-II

МНОГАТАМШАЦІТЛШАSOHTATAKOЖЛІПОТРІУЖДАІASEAOTTOIБІAШЕТІВОЛЬНААЗУРОВЕ-НЕОПРАЩУРІП...АВЛЕЅОБОНАУЩІТОІАЗЕМЭРАТІАЗЬРНОЅЭІАТІТАКООУБОІЩАТОІІПРА-- ШУРІОГНІШАНАМАSTATIAБOITIЗЕМЕТРУДІЦРЕЦЭМОБОІАКОSЕРЭЩЕВНАШІЗЕМЭАНЕ НОІАКОГРЬЦІЖАДІШАЅЕОРУШТЭІЕНЗЕКОУРОЅТІТІ...УЛГАРЩІПОЩІНІАТ...І...НУЖЕЅВАЅКЪ... ДІШІЕВОПОЛЭХЗЛАЩНЭХАІЗОБРІАТІІМАІОДSBEST...РОТЦЕОДРОДУДОРОДУТАКОЅЕПРАВ... ЗАДЕЅЕНТЕВЕКОУЗАБІШАОВАЕАЅВААТАКОРОДІЖІІАТІОСОБІЦЭПЛЕМЕНОІТА...ЕЗОІВАТ-ТЕПОЛІАНІ...О...SBEPEДЗІАДАРЕВЛІАНОІТОУБОЅУТЕВШІРУЅШТІОДРЕЅКОЛУНЕІМАІТТ... ДЭЛЕНЕSTIIAKOSYMЬBESEAOTУДЕПРІДЕНАРУЅЬУЅОБІЦ..АДРУГУТОІНЅЕЩЕЛЕТОІА..ЛОД-ПАДЬІШЕРАЗДІАЛУАУБУДЕЅЕСАМОТНЅЩЕАЅТАОДЕРЕНЬЧІУЖІМРОБІТІ...ТАОНАПЕРВЭ-ГОДІІАКОВАКРЭПЦЭІУДЕРШАААНАДРУЗЭХЪЗІАРІНОМІАКОТОІЕЗОБІІАВІШАЅІАКАГН... ATOHEPAJJHEMHAWIIM..KO..ATOHEPAJEHEMHAWIIM..BA..TПОПЕРВЭІSTOYГОSTЭМАНАРУSІ..ОНА-ШАЛУБІАЅТАВЕЛРЭЦІВААПОТУДЭЅТАШАЗЛТЕАРУШІТІУТЛУЩІТІЅТ...ЭКОЅТАТОІКАМОГРІАДЬ-МООДОНАІАКАМ..ВОТВОЛЬН..БРІАШЕМО...ЅЬМОІВЛІЦЭЅІРОІАРЕНКАБОЖЬЅКАОДНАЅЕОТВРАТІ... КОНАДВАДЕЅЕНТЭТОІЅЕНЦЭЛЭТЭХНЕМОГОШАЅОУТВОРІАЩІТЕЅЕДОРУЅЭАТАМОПРІДЕВЪРІАЗІА-БЕРЕТ...ЭSTAOHASOIHOBEBЛЦІРУЅЬБОТВЪРІЗІАОДПОЛУНОЩЕЗАЅЕЖЕНЕІМАХОММОЖЕНОЅ... ЛЭЅЭХІЛМЕРШТЭХУТВЪРІАТАМОЕЅЬД..КІЕВІЖЕДАНАЩАЅТЬМАЛА..ТАМОБО YSƏMWESIABЪPIA3IIWESOYTEXIWHIUINOBƏHSTBESBEHTOIAPWI...AAY3PƏMO3PAUITƏЛЬ-HITOГОТУБОЛІАРАГОРДНУНАШЕГОІАКІПОРАЗІГОДЬSOSKOTIЦЕМАБІАТАІАSЛАВНАІАДЭІА-HAOQПРЕНХОДУЅЛВЭНSTIЛIYДЕНAPYSEДESEHTESTATPEWTIГОЛЭТАБОНАГЛЭАГРІАБЭНА-ЛЭЗЕНАНОІ...А..БІАТ...ТЕНДЕЅВЕНТОРЕБІАЕДІНОТОКНЕЗІ...ІЖЕОЗБОРШАБОРУЅІЩІТА...НА.. РУЅКОЛУНІАТ...ТОІЕВЗЕНШЕРУЅКОЛУНЕ..А..Л...Ѕ..А..БОРУЅЕ...ІІЗМЕЧІШАІАІДЕНАГОДЬОД-BOPOHЖЕНЦААМ..К..БІІАТАМОДЕЅЕНТЕМЕІЗБОРНІАБОІАНУВКОМОНЬЅТЭНІКОЛІЖЕПЭША... ATAKOSEBЪРЖЕШЕЅІАНАНЬА..MOSЭШАБІАЗЛААКРЕНТКААТАІАЅЕУЗУРЖІЛАДОВЧЕРІАПО..ЖА... годь...

4.B-II

РУЅЬБОУЅРІЅІАНАЗЕМЕТУІУДОЅЬОТОІЩАЅІДШАДОКІІВУВЪРІАЗІЅОГОЅТЕАБІІАХУХЪ-ЗІАРІХЪЗІАЬШТІІРЭЩЕДОЅКОТЕНЭ...АН...ПОМОЦЕПОМОЛІАІОДВЪРГНЕТАІАЅКОТЕНЬАРЭЩЕ-УБОЅІПОМОЖЕШТЕЅАМІЅВЕ...ОВЕЩОРУЅКОЛУНЬЕІМА...ЩААДЭІАТІКОЛІЅВАТОВРЖІ-ЦАЅІЛАІДЕДОЗЕМЭВОРЖЕНЦЕ...КОВОРОНЖЕНЕЦБІАДРЕВЕЛЬЗАМНОГАІАВЭЦІУЅТАВЕНАА...ОКРЕМЛЕНОДНАЛЕЗНІАНАОКОЛО...ТАВЪРІАЖІНАІДЕДОВОРОНЖЕНЦЭПОІАТОІІТАКОЅЕУЅЕН-ДЛАЅЕРУЅЬОГРОЖДЕНАОДЕЗАПАДУЅУНЭАШЕДІНІДОЅУРІНАПОЛДЕНЕЅУРОЖЪГРАДУТВРЖАША...

ЛОУМОРІТАІЖЕГРЬЦІТМІАІТАМОКРІАПІШАГРІАДЅУРАЖЬБІЛОІАРЬ…КРІВОРОГБІАТОІІЩАЅК- H33ЬРУШТІАБЭЛГОЛОМББЬПУЩІАШЕТКАМОТОІІЛЭТЕТАМОІТІАТОІЛЭТІНАГРЕЦЕКРІВОРГ- HAЛЭЗЭНАНЬАРОЅТЪРЩАІАТУБОГРЬЦІІАКОЛІЅІОЦАЅТЕМВРТЭВІАІДАІАШЕКРІВОРГУЗЪЛЬТОРУНОАКОМОНЬЦЕЅТРЕБНЭАТЭКРІВОРГЅЪУДРЖІНАЅУРОЖІОНІЖЕГРЬЦІБІАШТІНАКО- <math>IACCOLOR IACCOLOR IACCOLO

4.r-II

SOУРОЖУБОЅВІАТОУБОІТІНАДНОІ.Т.,А.,ІДЕМОКАМОВІЖДЕМОЗЕМЭГОРЭІА..О.,А.,ЛУЦЭ-МОРІІААІТОВЅЕІАКОДЕНКОБОЗЭМЗРІАЩЕМОІАКОВІЕЅЬЅВЭТЕГОЖЬРЭЩЕМОПЕРУНДАЖЬБОХО-PAIAPIIHOIIMEHOIS...AKOSПЭВАХОМЅЛАВУБЗЕМАЖІВЕХОМІЛОЅТІУБОЖЬЅЬКУДОНЕЖДЭЖІ-BOTASEГOHЗIMOSУРОЖАБІЕВРЗІНАШАІЖЕSОУТЕНАТЕМЭЗІІАМІПОЛЗШІМІАГРЪЗІАЩІSO-УТЬНАМОБОЛЕМАМАРОІУАКОНЦМЖІВОТАВЅЕНШЅКІМІАВІТІБГУЅІЛНУАБІАТІТЕМ... МЕШЕММОЛНТІМААТАТЗДХНЕЅУРІАЅВЕТІНАНЬАЛОНЬАВІЛІМОВЅІАШЅКАІАП....АПЕРВЭ-БОЅЛАВАЅУРІУЅТЛУДІДУЕТЕНЬІЖДЕНЕЗЛАІА...ЗІАШІЗТЕІАТЕМЭІЗДОІЅІАЗЛОПЛЕМЕНО-ДАЅУВОАТОЗЛОПЛЕМЕНОНАПРАЩУРІНАШАНЕТЕЦЭІ...НАЛЭЗЕІЭМНОЗЕУТЩЕНІАУМАРЖЕНІА-ТОІОРІЕЅТАРОТЕЦЬРЭЩЕІДЕМОДЗЕМЭТОІАІДЕЖЕУНІЕНАШАБРАТЧІЗАБІУТЬТОБОТОЅТАРОЦЕ... 3A6IYTbT060T0KPBIBIOWASTI3B9PWISKOTIHAWAKPAJWIAJ9UI3A6IIAWIAT060T0STAP0-TELLAPOKATEWAXOMJOIHIIA3EM9IAKOBATEWEMEJOII MJELIMAAIESATA3EM9TA..OIEWA-XYBSISOTHOBETPIEOДОРІТУБІАШЕТІКІЕПАЩЕКАГОРОВАТООКУДЬТРІЕЅЛАВНІПЛЕМЕНОТІS-ТЕКША..KO...ЬSOIHOBEБІАЩІХЪРОБРІЕВОДШІДРОУЖІНОМАТАКОSESЭДШЕНАКОМОНІІААТЭЩАХУД... ІАЗАНЬЭДІЕДРУЖІНОІМЛАДЕНЧІЅКОТІКРАВІПОВЕНЗОІБОІШІН...Е..АОВЦ..ЭШАТЬДЭЦ-КІЗТАРОЦІМАТРЕЖЕНІ...ОЖЕМАРЪНІЕЛІУДІАТ....АКОІДЪШАДОПОЛОУДЕНЪДОМОРЭІАМЕ-ШЕМАРАЗІЩАВРЗІДШАДОГОРЕВЪЛІКАІАДОПУДІТРАВНІІАДЭЖЕВЭЩЕТІЗЛАКОУМНОЗЭМАТ... OSEYSBESEKIEIWEGIAWSTPOIWEMKIBYTATOGIASTJPYSEK..KPB9STIOIWATOIIOXOL.HTIE-НЕБРЕГОШАЗЛОМАТЭКОШАКАМОРІЕРЭКЅ...КРВЕНЬЕЅЬВА..АКРІАВЬНАШЕПРОЅТОРЖЕЩЕЖЕСЬМО... IESЬМЭРУЅІЩІНЕЅЛОУХАТЕЅЕВРЗЭМІЖЕРЕКУТНЭЅТЕДОБЛІІАО...ЦЕОРІЕІДЕМОАТ...

5.a-II

ОПОДРОБЕНЦЕЅЕЗАЩАТІНАМОТОІОКОЛОІРЩЕМОТАКОІЖЬДЕЛІАТОІДОДІРУЗАТЕНЅЕН-ЦЕПЕНТЕЅТАІДОШАПРАДОІНАШОІДОГОРЕКАРПАНЕЅКЕАТАМОЅЕОЅЭДНЕЩААЖІВІАКЛАД-НОТОБОРОДІЅЕНПРАВЩІАЅІАОДОЦІРОДЦІАЅТАРЕНЦЕРОДОУБІАЩКОДОІРІАНТОІБОУ-ЩЕПАРКУНБОНОІЅЕНБЛАГОВОДЩЛЕНБОТУУТЩЕХОМЅОІАТАКОЅЕЦБІАЩЖІВУТПЕНТЕТА-ЛЭТОІАТАМООТЩЕХОМЅЕНДОВЅХОДІАЦУЅУНЕАІДЕХОМДОНЬПРЕТАБОРІЕКАЕЅЕДОМОР-НЖЕТЕАІАТОПОЛУНОЦЕЅЭДЩЕНАНЕАЅЕНІМЕНОВАННЕПРЕПРЕПЕНТЕІАКОБОВУТЦЕЅЕН... АТАМООЅЕНДЕЩІААПЕНТЕЅЕНТЛЭТОІВЩЕЅЕНПРАВІЩАЅЕНАТАКОБОЗЕМАХРАНІВЕНОДОМНО-ГІАРЬЩЕЅОІАЗЕНЦЕІЛЬМЕРУВБІАЩАМНОЅТЕТАМООЅЕДІЦІОГНІЩАНОІАТАКОБОЅКОТІАЅЕНВЕНД-ЕНЦЕВОЅТУПОІАІТАМОІТАКОБОЗЕМАЅЕНХРАНІТІМОЖЭЩЕТАКОРЦЕВОІДЕХНЕАПЕНЖІАЩЕТІМН-ГАЗЛАТОАБОГАЦЕЖІВХОЅТА

5.б-ІІ

SIЦESEIA3EHЦEОДОВРАТІШАSЕДОПОЛУДЕНЕАSAMOHEXAIIHOIATAKOIДЩАНАВЕДНЕSKOTIAAГО-ВАДАSBOAIBEЩАТУПТІЦОІSРІЩАМНОSТВАТЕЩІАЩЕТІДОНЕАТІТГАЛЩАІВРАНІОДЭДІЛЕТІАІА-БІASTEЭДЕВЛІКАВОSTOПІАХТОЕТОІПЛЕМЕНОІКОSTOБЦЕНАЛЕЗІАІASІЦЕОТВЕРЖІТІРАНОІМ-

HOГAIAAKPBEЛIЭШATYBHEЗAПОІГОЛАВЕЗЭКШАВРЗІАМЅВЕМААТОІАЅУТЕВРАНОІЭДЛААТАKOSTPIБOISВІЩАЩУТЕВОЅТУПІАХАБОРЭЕГЕНДЭШЕТЕДОПОЛУНЩЕНЕБЕЅПЕНЦЕТЅАНОІБІАТУЅЭЧАВЕЛКАЕНЗІЦЕАКОЅТОБЦЕЅЕРАЗІТІЅОЗЛОІЕУТЕЧЕЦЕАВРОІГОВІАДНАШЕХАТАКОБІАШЕТУБОРЦАТАІААДВАЅТОЛЭТОІАНАШЕРОДІШЕТЕДЭШЕТІДОЛІАШІПРЕБЕНДЕНОІЅУТЕАТАМОЅЭДШАЗАЅТОІЛЭТОІГОДЕІЕРМЕНРЕХЕАЅЕЗЛОБЩОІНАНОІАТУБІАЩЕУБОРЦЕВЛІКААГОДЕБІАПОТЅНЭНААОТРЦЕНАДОДОНЩЕАДОНЕАІЕРМЕНРЕХПІАІВІНАЛІУБОІБРАТРЕЅТЕПОЗЕВОІАВЕНДЕНАШОІАТАКОЅЕУТВРЖЕШЕТІЅЭБІАЖІВУТЕНОВЕ

27

ДРУГНАШТАКОПІТАІКРОВЕАВІНОІАПОДЛЕТАІАЗАЕДІНОЛІАТОШЕДМКЩЕМНАНОІАТОКРАТЬБО - ЛОРЕВЖЕКОІЖДЕНЕТІГОДЕАТАКОУДЕІАОДРЩЕНЕЅТОАІМІАХОМЧЕЅВАТАУРОЩЕНТЕДОБРОЅТЕН-ТЕДОГЛАВЕЅВАІАКОХОМНАТОІЅТАБОРІАДОЖІВІАТНАШІЕХЖЕЛЕЗВАОЦЕНАШІЕХІАКОКОЛОАКО-МОНІАЕЅТАЅОІЛАНАШІАТОБОДАІХОМЅТАІНЕМАІАКОЅТАГЛУТ...

6.a-II

ОДОРІЕТОЅЕОБЭЩІНАШОІОЦЕЅОБОРУЅОІОДОРАІРІЕЦЕДОНЕПРЕНОІА...ОРОДІЕТОІЅЕПРАВІТІО-ДОРОДІЩЕАВЭЩАВЅАКРОДНАІМЕНАЅВЕРОДІЩЕКІЕЅОУТЕПРАВІЩЕІОКУДІДЕДОГУРЕТАКОАТА-МОЕЅЕКОНІАЖЕВОЕВЕНДЦЕЛІУДОІДАБРАНІТІЅЕДОЅВАВРЗІВОЅЛВУПЕРУНІАЅІЦЕДАЖЬБОВА-ПОМУГАНАВРАТІЅЕНАОІТАКОБІАЗЕМІАТАРУЅКАОДОРУЅОІАБОРУЅІЦЕТУОДОБОРІАВЛІКА-НЕПРЕЅТАНАБІАШТЕВЅАКЩАЅАМНОГОЅІАЩАЅУБОІААБОТОВРЗЕМАНАТЩВЕНАНІЦЕНЕЅКУЩЕНА-ДОКОНЦЕАТАКО...ДЕТУБОІЕРМЕНРЕХІДЕДОНЬАНАЛЕЗЕНАНЬІТАКОПОТЛАЦЕНОІЅМЕБІАХОМЕ... ЕІНАЅТЩАОДОГОДЕМЕЗЕДВАОГНІЩАТЛІАТЕАЅЕПАЛІТЕАТУБІАВЛКАБІДААЖНЕВАНАШОІПАЛЕ-НАНІЩЕЅЕЛІЩЕНООНАНЕНІЖЕДОІМАІПОПЛЕЩЕТУБОПРЕЛЕНТЕДОНОІПТІЦЕБЖЕЅКААРЩЕОДОІД-ЕДОПОЛНОЩЕАНАТІАТЕЅЕНЕНАНЕКОЛІЖДЕТОІІДІАХУТЕДОЅЕЛОІНАШОІАПАТЕБЕШІТЕАТАКОУТ-ВОРІАЩЕУДШЕДОПОЛУНЕЩЕАНАТЩЕМОЅЕННАНЕАРОЅПРІАТАІАОВОІТЕЗЕТЕНАНЕАТАКОІДІАЩЕ-ТЕДОНЕАЅТАВІТЕЅЕЅТАУНАМАПОРІЕЦЕРОМІДОНОІЅЕВРЗЕТЕШЕАБІАІЅЕМНОГОТУБОРЗОУТЦЕ-НЕБІАЩАПРОЅТЕГЛАВІТІНОІАТАКОЅМЕПРОЅТІГЛАВІХОМЕІЕАТОТЕМАБІАВОІУПРОЅТЕГЛАВ-НЕХВЕЛЬЦЕЅНЕЗЕХЛАДОІГЛАДМОУЩІШАНАШІЛІУДІЕНОЅТАВАІАІТРЦЕАЛІШАЩЕЅАБЕЗОВШЕОНА-ТОІКРАТЕВОЛЦЕУЅТРАДАЩЕЅІАБОНЕЗАЛЕГЛЕЅТЕІМАІТУТВРІАІ...

6.6-11

S...Б...ОПОSTOIДВАДЕНSEHTEЛIATOIБРАНЕГОДЬНАІРАМАЗАДЭЕГУНШТІА.ДОПОЛУНОЦЕМЕЗЕРАІРІЕКАДІВУНАТАМОТО...АДНЕІЕРМАНРЕХАГУЛАРЕХВЕДІУНАНОВЕЗЕМЕSEБОЕГУНШТЕSOБРЕНДМАГОВІАДОІSBAЭSTESTAHATOIKPAIETAMOБІAMHOГAKOMOHEBAГOBIAДATPABAЗЛАЩНАВОДАЖІВАТУБОГУЛАРЕХПРІВЕДНАВАSOIЛASBEAOДPAЗІ...
ГУНШТЕЗАГЛАВЕМНОГАТЕЦЕНАНОІТУБОРОДІЦВЕSOУБРАSЕНАКОМОНІАХАНАНЬSУРАSЭЩЕБІАШЕТІТАМОТРІЕДЕSЕНТЕДЕНАРУSOIПOYSTШАГОДЕДОЗЕМSBA...ОТОБЕТО...БОІТІЗНОІТЕЦЕВРЕМЕНОІНАSTAHAЛEЗЕНАНЬРОМОВЕН..АЕ...Р...ОПОЛ..АГОДЕОПОЛНОЦЕАПОЛДЕНЕТАБОТОВЛК...ЗЛ...Е...
ЛІАШЕАРО...БАШЕТ...А...Р...ТАТОБОРІАБІАШ..АМОВЕЛІЦЕТРАВАНІЦЕЖЕУГОДНАБЗЕМАЛІУДІЕMASEБОТОНЕІМІАХОМІНАПРІБЕЗЕНЦЕІАКООНАОБІРАХОМКНЕЗЕОДВУТЦЕТОІБОБІАШТЕОДОBSEHEДOBSEHEKOEMAЖЕПЛАТХОМДАНЕОПОЛІУДІААSТРАЩАЩЕSABOДIAXSTAДOISBAPOБІАХОМЗЕМЕЖІТВАНАШАТАКОБІАХОМSTA..ESEHTЛІАТОІТВОРІЩАПРІУВЅІАКОДЕНОЕГУНШ...А..О...
ОДЕАНІЩОБЕРЕНДЕТЕБОSTAIMAIKHЗASAXYATOIПРЕМОУДРА..РАГЛАДАХОДРУSOIAБІАНАШЕДРУГ...ОВЖ

6.B-II

ТЅЕЗАІАВІЗАМЕРЕЩАЅТАГРАДОІГРАДІАШЕТЕХОРЅУНАІНАВОЗДЕНІАРУЅКОЛУНЕ-РАЗДЕРЕНАЅМУТАМІАЅТАТВОРІАШЕТІНАПОЛУДЕНАБОРУЅЕНАПОЛНОЩЕБІАМНОГА-УТРОПЕНІАТОБТОПОРОДІЦЕНЕХТІАІАБОІРУЅЬКЕРОДІАЅОЕДЕНААРУЅКОЛУНЕ- ПРТОЖЕДВАРОДІ...РАНЕЅУРНЖЕЅЕНАЗВАЅУРЕНЖАРУЅАБОРУЅЕПРАБОРІАТАКОБІАТА...
ЕПРАБОРЕАДОЛГАВРДАМЕЗЕРОДІРОЗДІРАШЕТІБОРУЅЕНЕ...ЅІЦЕПАРЦЕНАШЕВІАЅТАМЕДВЕНАМЕЧЕТАКУБОТВАЅТЕРЕІМАРЕШЕУДІЕЛІАТІЖЛЗВЕНААБРАТЕКОМОНЕІАКОВЛЕТЕЩАЩАОДБОЗЕДОНОІТАКОБІАРУЅКОЛОНЕЅОІЛНААТВЕРДАТОБООДПЕРУНІАОДЕРЖАЩЕНОІКОЛІКРАТЕІЗВОЛОКШАМЕЩЕАОДРЗАНАВРЗІОДРЩЕАЅВАТЕРЕБОВУТЦЕЗАОРЕАРОДІАЅОІЛЬНАІАКОВІЖЕОЅУРІБІАІАЅТАРЕНАТІЖЕЩАЅЕНЕІМАМЕХОМЕДНАОТАБІАХОМЅТАІАКОВОЩАБЕЗОВЛЕЅА...
ТОІБОРЕКЛОНОІІАКОІМЕМОХОДІАТІПРІМОНЕГДАЖЕКРІВААТОГОНЕЅЛОУХАЩЕХОМЅІАТОБОТПРЕЦЕУБІРІАІВЛКУЩАЅЕРУЅОІНАБЅУРУПОТЩЕНАНЕЅТРЕЖЕЩЕЅЕБОТАІАОДОВРЗЕХАНАЛЕЗЕНАОВАДОМОРРУЗАВЭТАЅІАІДШАКОЛНІТІГЛАВЕЅВАПОДОВРАЗКЕБІЩЕТАТОЅОІЛНАВРШТІНАТЕЦЕНАОВОТРІЕАТІТОХОДІАЩЕЅОГОВІАДЕДОЗАХОДУЅУРЕАТАМОЅЕЅТРАТІНАШЕЖЕЛІУДІЕДІАЩЕДОПОДЕНАБЅУРЅАРАЗАТЕМТОІДІАЩЕАЅУРЕАГІНЭЅТЕДЛУГАБІАШЕТЕЛІАТОІОДЕРЕНЕТРВАТЕЅЕАТАКОПРШЕДЕДЕНІАРУЅОІТЕЦЕШАОДОНАБУЅАРУІПАРЦЕБО...

6.r-II

HETEKOWA3AHEATAKOIJIAIJOKPAIEHAWEXATAMOGOSJEHWANDSHEWAHAWA
JOIHTPYABOJAHASEGOIXOMSTAJEBE...GOIXOMSTASOG39XAJOSBEGSEHEHY
TEHAWEOTUEEJIHESMEJOMOITAHOSIAWETEIMIAXOMAHIKOJESME...OWJE...OE...

KOJIGOJEPEHBTEPNIAIAKHSEMGIATYHAGSYPKIIIGOIXBANOJSEGIAGEPAIATISBAIYHA
JAIAIJOBOEATAIEHJJOJOYPSOIAYPESJHAJAHITAYTEPNEHIEIMAIATOIGIAKIEMITOTEPNIAHEMIOSTEXOMTAKOAHEMOWAXOMAPUEMOIMAWESTAHEIMAMOIJOSEPBUIAHAWAIAKOTEIJEHB
KOJIGIAWETBJKATPIASEBAASEMEBPTEHBABPSES9XOGOISBAJOSBAPSETAMOKOMOHBBEABOJOIMETIAWESIAABPWESAGEPEXOMSBESTAJOIABEPWEXOMSAJONOJYHOWEAYNASEXOMJYWOIHAWAATAKOGSEMAXPAHEHSTEBYJEBAHIWESNOUEHOTPAUEMOSOIHISBAJWEPEATAKOWEHOIABYJEXOMNPOSTESBAYWEISBASTEXOMAHEBIAXOMSMETEHTOIEWEIJWAHAYEJEPATIAOGEPEHBSEJOTBESBEAXOJIAXOMNSIENOTOMIUESMEAIPAJISMEGOITIMOWAWEMAHEBPEWEXOMESTBATOGOMAIYPASNBBANJSHESBAJOSJWEATAIANTOIUAOJIHITPAIJEBOHITPOGIAANPEBEHJEJOBSKIHTPASAMOKIEJANPYHEBSEBPAHEABOISTETOIEJABPWEWETIYJANPIBJEIAPOBEHAWEJOJYHYEJENEIMEMOSEHSOIMISETEHIKOJIGOSBAGOITEOJEPEHBUEAWPIATIGOSEMIXBA

6.д-П

TOGOWPE4IEOB3JESEHFOG3IAWETIPEKOSTAATYYKPAJEOJOHBAHEIMAXOMHOHEKOJGOHEIMA-XOM6PEHJEHAWAGOIAHITAKOG3XOMSTEJOKOHUEIOKYJYSMEATOGOJIAPFOPJOIHAKIGIAIFOJE-TPIEJOPEIIAJESEHTESTATPEWETIAFOOJOKAPHEHSKEISXOJYATEHIAKOTPIEJOPEIJEGESTPA-XYHAHEAGOJIAPSEFEHIAIWEYGIISOIHEIEPMEHPEXAAOTPUEFYJAPEXAOJEBOPOHEHUETAMO-GIAOSTAJAPYSEGOPYSKAAPYSKOJYHETAKIWEIMAMOSTEHJEHTESEOJBPA3EXHAWEXSJOBOKO-JOITATAIMAMOIB3STETEAHEMOWAXOMECBMABIEPTEJESEUBOFJYGH3SBAKOSJBOPJWEHOJO-HOIATO3OPIASB3TEJOHBAYTPOIJEJOHBATAKOIMEMOBBSTHKASKAKABABESBAP3EAPWEXOMXBAJASJAYG3EMATAGOSYPEHWOFPEWEHAIEAHEGYJEJOSBEPYSBKAATAMOG3IFPEUBKISTYHEAHA-WIEGJAFOJOSTAHEXOMOJOHATBEPJSTEAKPEHOSTEAGOIBP3EMSMEOJBEJAJIIAKOISTETBAFY-JAPEXBEJIYHAHOBE3EME

6.e-II

WASESOYTEBEJMANDPUESTAGOTEHJEHWESMETAKOYIASHAASYWHAGIAHAHOI3YPIBATAKAWTBASEHEYPOJEANDETOWIJIAXOMHA3EMEIHYATAMOSMEYJEPWEXOMNOTJUEHAGIAPYSEOJEIPUEAPEMEATOIIJWANOBPESEXMOPEHSTEXJOSYPEHWEATAMOYTBOPISYPEHWKPAEGOTEHESESYPEHJATE-GOKOIEYSEYTBOPAHEJOGSEASEJEGONOPTIAWAGIAXOTATYNPBEBOPEH3ENPIJWAJOPYSEASKJJASOIJOYNOIPAMJIKHESEHAWEMYANTOJUEIOASKJJANO3JEJIPYSEJHWESIAHAHEIAKOHENPOWEHKH3ATITOKHWITENOWAHAJOHAJOISTAGEHJUETEBYTUEASEMEIOKOSTOIPEXPAHIAWIOIHEGIAAJOMYTOMYJEBPATEJIKSBEHOJOHAIAKOGIASTAOHAKH3EOJIPBUEXKPUEHAASKJJESETEMEHBOEATEKOJHESEOJIPBUEXOSBJUEHWEHIKIEXPYSOIHESTEASEHTEBPBOIATOMYMOWAXOMSMAIA-

TEIAKOБIASTAKIMOPIETAKOЖДЕОЦЕНАХШЕАТІТОРОМОІТРІASAIAГРЬЦЕРОЗМЕТЩЕІАКОПРАSE-ТЕУSТРШЕНОІ

6.3-II

ТОІВУТЦЕОПРЕДЭЛІАШЕТКАЖДУНАПОТРЕБЕАТУБІАШЕТІНЬЅОУТЕАІНДАТВРГААТОІАЅКЛДПО-ЖРЕБОГОМЧІУЖЕМНЕБОГЕНАШІЕМТАКОБЕНДЕОЦОВЕНАШЕАНЕЅЬМОІБОІТЕІНЕАГРЬЦЕХОТІАЕ-НОІАКРЖЩАТЕАБОІЅМЕЗАБІХОМБОЗЕНАШЕАТАКОЅЕНОБРАТХОМЅІАДОНЬІАКОЅТЕОДЕРЕНЬБОІ-ТЕПОЅТРЖЕХОМЅЕТОІГОІАКОПРАЅТОІРЕАЖЕПРЕЅТРЕЩЕЩАВОЅКУФІАЅВААНЕДАШЕВЛЦЬМХЅНЧІ-ТЕОБАГНЦЭХКОІБЅОУТЕДЭТІАОДЅУРЕОМУТРВАЗЛЕНАЕЅЕЗНАКБОЖЬЅКІАІМЕМЕТУБЕРІАТЕДО-ГЛЕКУВУЅУРІАТІІУНАЅОНМАНАШЕДАБОІПІЭТЕОБЗЕХВОЅВРЗЕМОДЕРЭАОЦАНАШАДАЖБОЖРІАТ-ВУТВОРІАЩЕАТОБОНАІРІЕТАКУЖЕЅВЕЩЕНА ЕЅЕОТОІКРАТЕ

7.a-II

SЛАВАБОЗЕМНАШЕМІМЕМОІSTУВІРУЯКОВАНЕПОТРЕБУЕЧЕЛОВЕЧЕНSКАЖРТВААТАІASЕДЭЕ-ОВРІАЗЕНІЕУБОВЪЖДОЖЕРІАЛІІУІМЕНОВАШЕПЕРУНАПЕРКУНААТОМУЖРІАШАМОЇЖЕЅМЕХОМ-ПОЛЬНАЖТВАДАІАТЕАОДОТРУДОІНАШЕПРЅОМЛЕКАТУЦІТОБОПОКРПІШЕМКОЛІАДІІАГНЧЕМАО-PYSAЛIEXBДЕНЬІАРОВТАКОЖДЕАКРАSHAГУРАТУБОТОДІАЕХОМОВОSПОМІНЬГУРЕКАРПЕНSTEA-ТОНШАSSEIMEHOBAPOДНАШЕКАРПЕНЕІАКОЖЕSTPAXOMSMEБIAWEBЛSЭXTOIMEHOHA3OBДPEBIWE-AHAПOЛІSMEGIAWEXOMIMEHOПОЛЕНОІТАКОВШІАКОЕЖЕЕSEГРЬЦЕУШЕКАШЕТІНАНЕІЖЕЧЛОВЕН-КОЖРАВЦОВЕАТОЛУЖЕВАРЭНЬЩЕЅЬІАКОНЕЅТЕБОТАКОВОІЅТААІМЕІАХОМІНАПОВОІКЕНАТОТЬ-КІЖЕХОШАШЕТЬУВРАНЖІДЕТЕІНАРЕШЕЗЛАІААТОМУГЛОУПЕННЕЅЕБОРЕАТАКОЕЅЬАІНАРЭКОЅТА-ATAKOЖДЕДОЛЗЕЅЕПРАВІХОМРОДЬМОІАЅТАРОЦВЕВЕНЅКАРОДАІДШАЅОУДІАТІРОДІЦЕОПЕРУ-НЬДЕРЕВОІАТАКОЖДЕІМІАІТОНДЕНІГРІШТІАПЕРЕНДОЧЕЅОІSTAPЬШЕАSІЛОУІУНУУКАЗЕН-WEIVHAWEXOЛІАІБОРЗЕЅПЭВАІАІПЛІАЅАВАІОТОІТОНДЕНОГІШАНОІІЛІАШЕТЕОМІЅЛЕВУ-ПРНАШЕШАДІЩЕНУЅТРОЦЕМКІІДІЕЛІАШЕТУІУОПРЕНЧЕЛІУДОІІВОЛЅВІЖЕРІАТВУДЭЛІАІБО-3EMXBAJEHIUEASJBYP3KOSTAOWASEWETOJEAOIABEHEBOPIATYI36PIAWETESEHKHE3EBYTUO-ВЕАТОІІІУНАШЕВЕДЕНШАДОЅЭЩЕЗУРЕТОБОРОМІЕНОІПОГЛЕНДАЩЕАЗАМЅТЛІАЩЕТЕЗЛАІАНА-НЬІПРОШЕДШАSOBO3ESBEAЖEЛ3BEHAБРOHEAYTELLEHAHOIATOMУБРАНІХОМSEДОЛ3EOHEXAOTP-ШАХЪОМЅМЕ...

7.6-II

...TAIAOQ3EMEHAWEAPOMEBEHQEIAKOQP3ISMEXIBOTEHAWEMANOHEXЪWAHOIHATAKOIPЪLIEXO-TIAIOQEPEHETEHOIOXOPSYHEANPIAWEXOMSE3YPENPOTIPБSTBAHAWIEIOAБIAБOPIAANPIAB-ЛІКАТРДЕЅЕНТЕЛІАТОІАТАПОНЕХЪШІАЅЕНОНОІТЕМБОГРЬЦІЕІДШАОТРЖІЩАНАШЕАРЕКОЅТА-НАМООМЕНЕТЕКРАВЕНАШЕНАМАЅТЬАЅТРІБЛОТОБОПОТРЕБУЩЕНАЖЕНОІАДЕТЕАТАКОЅМЕМЕНЕ-ХОМЅЕЅКОРОДОДНЕЅНЕДОІПОЅЛЕДЕЩЕГРЬЦІЕІЅАЩЕТЕДАОЅЛАБІНОІАТОІЅКАЩАШЕОДЕРЕНЬ-ВЗЕНТЕАТОМУНЕОЅЛАБІХОМЅЕДЕЩЕГРЬЦІЕІЅАЩЕТЕДАОЅЛАБІНОІАТОІЅКАЩАШЕОДЕРЕНЬ-ВЗЕНТЕАТОМУНЕОЅЛАБІХОМЅЕАНЕДАХОМЅМЕЗЕМЕНАШЕІАКОЗМЕТРОІАНІУЅМЕНЕДАХОМЅЕНРО-МІЕНААДАНЕВЅТАНЕОБІДЕНОЅЩЕДАЖБОВЕМВНЦЕМКІЕЖЕВОАРУЗЕХВРЗІДБАШААТАКОДНЕЅЬНЕ-ПОХУЛЕЅЕМОТАКОЖДЕОЦЕНАШЕЅЕБОУМОРЕЅТІАТЩАДОБЕРЕЗЕГОДЬТУІУАОДЕРЖАЩАНАНЬПОБЕ-ДЕНУПЕЅНЕХВАЛОІАМАТОІРІАЅПЕВАШЕТОІАКРАЅНАПТОІЦІАІАКВЕНЕЅЕПРАЩУРЕМНАШЕМО-ГНЬДОДОМОІІААТАКОЖДЕІАГНЕЦЕПРЕЗДРЕМОДОТОДЬАБОЛОЅТЕНАНОІОДЕРЖЕЩАЅОІЛОУАІМІА-ХОМВРЗІРОЅТІАТЕШЕТЕАГОНЬБУПЅІНУІМАНЕХАТЕТОГЛЕНДЬНАРОДЕМОЕІАКОВЕЅЕОБЕЗПЕ-ЩЕНАНАРДЕВАТОГОНЕОШІБЕЦЕЅЕОДРАНОІТВОІААНЕВРЖЕЩЕЅЕДОРІАДЬАБОЅТЕЅМЕВРЗЕМАПО-ГОНЕЛЕАБІДУЅЕНПОЗБІАВАЦЕАЖІТНЕІНАКОІМАТЕБОЅМЕБІАЩЕХОМЅТАГРАДААНЕОДЕЛЕГЛА-ОДЕАТІАГЧАЕПОРАЗЕБЕНДЕПОНОІАЅМЕПОТЕМТОІЅЕНЩПЕНТЕЅЕНТЛЭТОІЅМЕЅЕХОММНОГАІА-БОРІААПРІАІМІАХОМАТАКОЖДЕЅМЕЖІВЕДІКЕЖЕРТВЕІУНАШЕАВЕВОНЦЕ

7.B-II

 ${
m TOГД}{
m A}{
m W}{
m E}{
m E}{
m E}{
m E}{
m I}{
m A}{
m E}{
m E}$

7.г-ІІ

АТАКОБЕНДЕМОРДОІОТАБОБРЕЩЕПЅІЦЬІАГРЬЦКАІАЛІЅХІТРОЩЕМАОДВЕРНЕНАЅОДТРВОІНА-WEIAATOIMIAXOMIASEHTEIAKOWESYHEBPДIATETOБЬНАШЕМЕТАОУЦЕЩЕШЕТЕSIAAHE3БРАТЕSE-MATY503ATEHSEUTPIESTOIЛЭТОІОДІЗХЪДУКРПЕНЬSTEASKOЛДЗЛОІПРЕНДЕНАНОІТУЗЕГ-НЕНЅЕНАРОДЕМОІЕОДЛАДААТВРІАЩЕЛІУБОІІДЬДОЅТНГЕНАШАІАЗАХЦЕНЬТОТАОДВРЗЕХНА-PYSEMOTYTHSBPTHAWAHI63IIHEANPOTESBPTAHEIMAXOMHIWEKPOMIESMPTEATATOHESTPAW-HEBAESЬKOЛІЖЕЩЕXOMSEHPЬЩЕHOISEБOSBPГA3OBEHOIAIДEXOMДOHЬTOБOTOIДEXOMIAKOMA-TOIPIASBASNEBANISEHbPATbHyAIMIAXOMSTANOSJEXHYTEJOHbA6OISBEHE3STETPABOIASKY-ФЕНАШЕГРЬЦІОМДАІАШЕТЕАТОІЕНАМОКАМЕНІЕБОГРЕНЗЕТІЕІТОБОТОЗЕНБОІІМУЩЕТВЕРДА-AOSTPATITOHAMPЬКШЕЖЕЅЬМОІЗВРЖЕНЦОІАРОІКАХОМВНОЦЕЅТРХНАЛІУДІІЖЕЅУТОІГРЬЦІ-ВОПРОШАШУТНАЅЕНРДІШТОЕЅЬМОІАЄЅВАОДПОВЕНДХОМЖЕЅМОІЛІУДЕНЕУМУЦАКРАЕАПРАВІА-ХУТЬНІАМОГРЬЦІАВРІАЗІТОІЩЧТООПОВЕНДЕМОДЕТЕМНАШІЕМІАКОВЕНАМОБУДЕРКНУТЬПЛЕНО-BEHIEMIAДООЧІТАІІSТАІМУТЬЅЕБОДРУЖІНАСОБЕРЕХОМЅТАДОЅТЕНГАНАШІААРЕЦЕМОВЅІАКО-НЕІМАМОІЭЅТВОІЅЕНБЕНДЕХОМЬНАПОЛІБРАТЕАІНДАОБЕРЕХОМОДІРЬЦЕЭДЕХОМЬАНЕОБЕРЕ-XOMAHIЭДОІМОБОМАТОІРЬЅВЕЅПЕВАНАДОНОІАІМЕМОЅТЕГНЕНАШЕДАТІВІАТРОМТРЕПАТЕА-КОМОНЬSTBASTУПОІSКАКАШЕТЕДАПРХПОДОІМОВОЕНЬЗАНОІАВРЗЕМДАХОМДОІХЕНЬЕТОНТО-ДЕНПЕРВАЅІЧАЕЅЬОДНОІАІМЕХОМДВАЅТАУБІЕНАЗАРУЅЬВЕЩАЅЛВАЕЅТААІДЕДОНОІЛІУДЕА-НЕІМІАХОМБОЛІАРІДАПРІДІТЕДОНОІ...

7.д-ІІ

...ДАЅПРАВЕХОМТРІЗНУЅЛВНУПОВРЗЕХАНАЛЕТЬМОЅКОЛОІНАХОРЅУНЕДАБЕРЕХОМЭДЬАДОБРААЅКОТІАНІЖЕПОЛОНІАХОМГРЬЦІТІБОТОНАЅВЕДІАІІАКОЗЛОІХАЅЕМАДОБРІНАРУЅЬАТЬМАНЕБЕНДЕЅОНОІОТОІКОІЕЧІУЖЕБЕРІАШЕРЕКУТЬЖЕДОБРОДАІУТЬАНЕБУДЕХОМІАКООНАЕДІНЕЅЬБОВЕНДЕНАШІАЅУНЬАПОТОМУПТЩЕХОМЅІАНАТРУДНАШАПОБЕДІАТЕВРЗІДОЕДІНАІАКОЅКОЛОВЕНАПАДЬНЕМОНАОНААВРЖЕХОМЅІАДОБОРІАЅОІЛНАТОБОМАТОІРЕЅТВАЅПЕВАШЕТЬБЕЅВЕРЗІОПОДВІГОІРАТНОІАОДЕІМООДАТЕЦЕХОМДОВРЗІАБЕХОМВЭДІАШЕТЕІМОРУЅКМЕЧАЅЕЩЕНАІАЅНУНЕРЕЩЕЖЕНЕМАХОМЅТАІНАДЭІАТЕІАКОІТЕДОПЕРЕДАНАЅПЕТЕНЕІМІАХОМРЦЕТЕІАКОНЕІМІАХОМЅПЕТЕНЕБОТЬПЕРЕДОІЅВААБОРЗОІДЕХОМАКІЕБОРЗОІДЕБОРЗОІМАЅЛВУАКОІЕПОТІХАІДЕТОЅЕВРАНІЕНАНЕКРІАШУТАКУРОВЕКЛЕНЧУТЬНЕЅЬМАГОВІАДОІНЕБОТЬЅМЕРУЅІЩІЅТААТОЕІНОІМНАУЩЕНЕАБОЅТАЗНАТЕАКІПРАВЬЕЅЬЅОЗНОІАНАВЕЅЕНЕБОІАХОМЅТАІАКОНАВЬНЕІМАЅЛОІПРОТЕНОІТОМУБОІМЕХОММОЛІТЕБОЗЕОПОМОЦЕВТРУДЕХРАТНЕХНАШІЕХАТЩАТЕЅЕТОБТОМАТОІРЕЅВАБІІАЩЕТЬКРОІДЛЕМАОТРУДРАТНЕАЅЛВЕВОІЕМІАКО-

ВЕІЅПІІАХШАВОДЕЖІВЕОДПЕРУНЦЕВЅЕЩЕУКРУТНЕІАТАІАПЕРНІЦАЛЕТЕДОНОІАТАІАРОУГ-ДВАШЕТЬПЛНЕВОДЕЖІВОТВЭЦЕНГОРДІНЕНАШЕМУІЖЕМЕЧАВРЗІІАОДОЅТААГЛАВУЅТРЦЕНУУТРА-ТЕТАКОЅМЕРТІНЕІМІАХОМОДОЅВАНІЖЕБОЖІВОТВЭЩЕНАВОЖДОІБРАТРЕОБРАТРЕТРУДІАЕЅІА

7 6-11

AYMPEADOJYUESBAPTOBAIDEATAMONEPYHUAPEWETOIE50HIKIEIHHIWEPYSTOPDIHAHITPb-ЦЬАНІВРІАГАНМОМОІЅЛВЕНРОДУЅЛВНААТОНІДЕПОЅПЕВЕХМАТОІРЕВОІХАМАТОІРЕЅВАН-WEXDONYUETBEXSBAPWEBNIKEAPEWEMYSBAPFIJESOIHEMOIEJOTEKPASEB9WHOIATAMO3-PIAETBAЛЕНДЕАБАБЕАТИТООРАДОШЕХІВЕЅЛІІАХТЕЗРІАШЕТЕПЛАКЅТАЗЕЛАДОДНЕЅЕАТЕ-ДОІМАБІАШЕТЬВОЗРАДОВАSTESIAOЖІВОТЕТВЕМВЭЩНЕМДОКОНЦАКОНЕЦАВОКРАШЕSIATAMO-HEBEMEEIAKOBOEIASYHEIMIAXOMIHAMETAHIЖЕГРЬЦІАІМІАХОМЅЛВУІНУАТАКЛЖДЕДОЗРЕ-ДЕМОДОІРІЕНАШЕАУЗРЖЕХОМКВЕНТЕКРАЅНЕАДРЕВААЛУЦІАІМЕМОВІАНУВІАНІТЕОДОПОЛЬ-TEXWITBYTPYJITIAIAWEHbNbJOTEANWEHONPSOBOS6IPIAWETEJO3AKYTESBPOWIATO6OT6-ГОШЕНЅТВАІНАІАКОЗЕМАБЕПРАХОВЕАБОЛІАЅТВЕАЅТРАДНЕАДАБЕНДЕМІРНАДЕНЕГОВЭШ-HAASMESTAXOMHAMISTьГОАПРІАХОМЅТАЗУРЕАБЕНДЕПАДНЕМОЅЕЅЛАВОУТАМОІДЬМЕІАКО-OBTOGOMATOIPESBAGIIAWETЬКРОІДЛІАМАОБОЦЕЅВАОБАПОЛІАКОВАВОЗГЕНАЅІАWESBEH-ТЕМДОНОІАВШІАКОПЕРОІНЕКРАСНЕЧЕРМЕНОЅІНЕМОНДРЕЖОЛУТЕАЅТРЕБНЕЗЛАТЕАБЕЛЕАТ... FOSBIAWETFIAKOSYHESAPYMEABOKOJOIIJENASYHFTAGTOSBETIAWETFOSEJFWAKPASOIIWE-3ABEWLOG3EXSTAHAWEANEPYHLIY3PIAWEIPEMETLBSBEP3EIASHITAGOTOHAWEWESTBAASIUL-IMIAXOMSTASBASOIЛAДATЕДАУЗРІЕМОТАКОЖЬАОДЅЕНШЕХОМЅТАРЖІВОТНАШОДНОВАІАКОВА-ESЬSЕЩЕНАВРУБЕДРВАДОМІОГНІЩАНПРОЅТЬМАТЕРЕЅЛВАБІЕКРОІДЛЕМАОПАЛОІАІДЬМОДОЅТЕ-ГІНАШЕНЅТВЕАТЕБОЅТЕНГІІАЅУНЕ

7.ж-П

ATYXOMBEJTEIMAXOMJASEH36IPIAEPOJPYS9KJOJES9HUEJOSTOIAJATAIAHANJIAWETOBP3E-ХАПІМЕТЕГЛАВЕВАОДТРЧЕЦААТАМОЗЛАІАПОЛЕНШЕТЬДАЗВЕЖЕХІЅНІЦОІТАЭДШІАЅОЗДЕНХНО-УТЬТЕШАШУТРІЕЦЕВЛКЕНАРУЅЕАМНГАВОДАЕЖУРШЕЅТЬЅПЕВАЅТАРОДАВНЕАТОІБОЛІАРІІАКО-BEHESEHБОІАШАДОПОЛЬГОДЕІДШААЛІАТОІМНГАSEHПРІАШАОВОЛНЕSTPYSЬКУТІТОSЛВНЕНІШО-БЕРЬГІШААНІЖІВОТОІЅВАТАКОРЦЕОНЬЕБЕРЕГОІНЬІААБІАТЬКРОІДЛЕМАМАТОІРЅВАЅЛВАА-ЖЕЩЕТЬТАІАПТОІЦІАОГРДОІНІЕХБОРУЅЕНЬШТЕХІАКОВЕОДРОМІЕПАДШАКОЛОІДАНАЕВЕВЕН-ДЛЕТРОІАНЬВАЛУАТОЕПРОSTЕТРЗНОІЛЕГЬШІААSТРІБВЕІЕНВЕПЛІАSАЩОУТЬОБООНЕПЛАКА-ЧЕSIIA3AOBSЭHEABO3IMIESTУДЕІЕНЭГУРЛОІХАЩЕТЬОБАНЬАГОЛОМБЕДІВОНКААТАЦЕЖЕКО-ШУТЬІАКОПОГІБЪШАТОІЕВЅЛВІЕАНІОЅТАВЕЗЕМЕЅВАВРЗЕМАНЕБОЅЬМАЅОІНОВЕТАКОЖДЕПО-ТОМІЦЕАНІЛЕНЩЕНХОМЅМЕТАКОЗЕМЕНАШЕВРЕНЗЕМНІГРЬЦЕМТУЗОРІАКРАЅНАІДЕДОНЬІАКО-ЖЕНАБЛГАВААМАЛЕКАДАТАШЕТЬНОІВОЅІЛОУНАШІУАКРЕНПОЅЦЬДВУЖІЛАТАБОЗАРОІНЕЅУНЕ-BЭSTШААТАКОЖДЕЅЛЕНХШЕМОЅЕНХОМВІЭSTEЦЕКОМОНЬSKASKAKШЕТЕДОЗАКАТУЅУНЕАБОSTE-УПРАВЕНЅТЕБІАЩГОЧЛНЗЛАТКОНОШІАБІАЩЬБЭХВОУЗВЛОЕМАЅМІРНАМАВЛЕКУЦЕЩАПОЅТУПЕ-SOIHETAMOGOЛЕГНЕSYHESПATEBOHEЩЬАТОЖКОЛІБВАДЕНПШІШЕДSTAДOBЕЩЕЖЬАДРУГЕSКАКА-ЩЕЦЬУІАВЕПРШЕДЬВЕЩЕРЕАТАКОРЦЕЅУНЕЖЕВОУЗЕАВЛОІЕЅЬТАМОАЖДЕГОНАМЛЕЩЕНЕЅТЕЗЭА-ЩЕЗОРІАПРОЛІЩАВОЅТУПЕПОЗВАНАМАТЕАБОІЅВАПОЅПЬЭШЕНДЛА...

7.3-II

ТАКОРЦЕМОЅМЕЖЕТМІАХОМЬКРАЅНАІАВЭНЦЕВІРЕНАШЕАНЕІМІАХОМЦОІЗІАДОБІРАТЕЅЕТУК-НЕЗНАШЕРЕЧШЕЖЕІМАХОМІТЕДОІАЅУНЕБОЛІАРОВЕАБЕХОМЅМЕТОУХРАНІАЛОІОДОВРАЗЕПО-БЕНЅТЬРАНОАПОЗДЭНЬЩАЅБУДЕОКОНЦІІАПОЗДЭІДАІМЕХОМЅОІЛАНАШІАНОЅТУПЬЭМАТОІРЬЅУ-НЕВАЅТРЕНІІААКРОІДЛЕВАОБАПЛЕРОЗЕРЩЕНАТЕЛАВОЅРЕДЬЦЕАГЛАВАІАЅУНЕНАРАМЕНАГОВО-ВЕНДЦЕЅЛВНЕІАКОВЕНЕЛЕНЩЕШУТЬВОЕНЩІЕГЛАВЕЅВААЅУНЕАУБЕРЕГОТЬІУОДОВАДНЕКОЛІ-БОІЩЕХУДОЗАКАТУЅУНЕЅООЕЅВАХРВАТЬБЕРІІАІЅВЕВОІАТОДЬІНАЩЕЅТЬІЩЕХУЅЕЛЕНЩЕЗ-РУЅЕВААТАКОЗНЕОДЭЛЕНЦІІАЗЕМЕАЗАНІХМАУТВОРЕРУЅКОЛАНЕКІІБОУЅЕНДЕЅЕОКОІЕВЕА- TOMYSMEXOMПОДЛЕГЦЕАЗНІМДОЦЕЛЕЅЕНРУSESTPIAЩESEHATAKOБУДЬВАНОІІНASOIЛAIДEXO-MOHIASOPYSЬПОНЕЖДЕТАIAESЬ

7.3-II

ТАМОПЕРУНЬІДЕАГЛАВУЗЛАТУТРЕЅЕШЕМОЛОІНЕПОSEBAXWETЬДOSBP3ESIHIAEATATBEP-ДЕSEOЛOTOIEAMATOIPESЛВАSПЕВАШЕТЬОТРУДЕХЅВАРАТНЕХАМАМЕХОМЅТАПОЅЛЕНХАТЕА-XOTIAWETIБРАНЕЗУРІВЕЗАРУЅЬНАШЕАПРАЅВНТОЦЕНАШАМАТОІРЕЅЛВАЅІАШЕТЬДОБЛЦЕ-BAIAKOSYHЬABEWAWETЬHOINOБЕДОІАЗГЕНБЕЛЬАНІSEБОІAXOMSTAIAKOTOESЬЖІВОТВЕЩЕНА-TOMYIMIAXOMSTAJOIGATEBƏWEIIAKO3EMONPOTЬЖЕНІЦЕЅМЕНАЗЕМЕІАКОЗГІАТОЗЪГМІЗЕХОМ-ВОТЬМЕТАКОНЕБІАХОМЅТАІЅТЕНІКЛАНАНІТАКОЅЛВАНАШЕОТЕЦЕЛОМАТОІРЕЅЛВЕАПРЕБЕНДЕ-ВОНЬДОКОНЦАКОНЕЦЗЕМSTEXAIHEXЖITВЕТОБЕЅВАSOSTEHБОІАШЕТІSEHSMPTEIAKOSMEXOMПО-TOMUEAJAWGOHASPOJIBEKPEH3KPABY3AMYH6ATOGEJEXWEMOKPABEHUEASKYØEOHTIGEPYSOI-БОРУЅЕНЬАЅУРЕНЖЕЦОІТАКОЅМЕЅТАХОМДЕДЬРУЅОВЕАЅПЕНДЕБЕІДЬЕМАДОЅЕДОЅВЕРЗІЅВА-PO3ESOIHEIA3ASTAPWASPOIБЪEIAHOIOSTASEHEXOТЬWEIДIAWETEДОЗЕМЕНАWIAAPUEXWAЖE-БОЅТЕІМІАІДОБЛІААТАКОЅТАІЗГІБОЅТАЅВААНЕДПЛОДЩЕТЕЅЕНЗНОІАЗМРЖЕІАКОНЕПЛОДЬ-BAHIWOOJEHbHE36EHJEAHEB3XOMSTEO6UEOTEXKOSTO6UEBASYTbOHAOHIЖJANOMOUEOJSBEP-ЗІSAMOBAHESTAXBASETPEHДETESEATAKOЖДЕSEIHASTAWIAOДЛІРУМПОГЛЦЕНАSTAXBATУБОР-ЦЕХОМВШІАКОЕSTЬПРАВОЖЕНЕДЕSEHSTATEOДОБЕТЕІААТАКОЛІРОВЕSТАПОГЛЩЕНАОДНОІА-НЕІМІАХОМТОДЕНІКІХТАКОДУЛЕБОВАЅТАХВАОДОНОІПОВРЕНЦЕНАНАБОРУЅЬМАЛОЗАБОІЩА-ШЕЛЕРУВАНЕБОТЬРЕЩЕНОІІЛМЕРSTIEATESEБOSЕНДЕШЕВЕНДЛЕЕЗЕРАТУВЕНДЕШТІЕУЅШЕДША-ДАЛЬАІЛМЕРSTEOSTAWESEHTAMOITAKOЗБЕНДЕМАЛОАРЕЩЕЅВАПОЛЕНШЕАБІАШЕБІЕТОКРОІДЛЕ-MAMATOIPESBAASПЕВАШЕТПЕЅЕНДОЅЕЩЕАТАПТОІЦІАЅУНЕНЕЕЅЬАТАІАЕЅЬОДОНАОВАЅТАБІАЩА

10-II

БОГУМІРУБОБОЗЕДАІАШУТЬБЛАГОІЗЕМНАІААТЕМОЅМЕНЕІМАХОМЅЕ...ІАКОНАМОБІАІНЬ...

ASTAPŲEOPOДІОБЕРЕЩЕХОМІАКОКАМОНЭЗЭІЖЬОДЩАЅОІЅТАРІЅУТЕНАШЕВУЦЕНАІМІА
XOMPAЗВЅЕ...ТОБОБІАЩІКОМОНЭЗЕДОЛГОІЩАЅАТІЕТОГРЬЦЕНЕЗВЕДЩІААЅТАЕДО
KOHŲЬІАКООБЕНЅТВЕМУЖЕТОМУЖДЕОДРОДЬНЬЕІМІАХОМДАВАТЕДОПОТОМОІЦЭІЕХА
БОТІЕПРАВІЩІТЕНОІАПОБОГУМІРУБІАЩАОРІЕЅОЅОІНОІЅВААКОЛІБВАІЕГУНШТЕ
ВЕЛІКАПРІУТЭІАЩАОУТВОРЕНІАВЕЛКАЗЕМЕЅВЕАТАКОІДЪЩАВОНОТУДУДОРУЅЕ
HOІНІБІАІНЬЩАЅАІМЕМОЅЕБРАТЕЗАУЖЬДІААТЕНУТЕДОПРЕДУАНЕБОДЕЖЕЩЕНОІАКОЅЬ
MOOSTABIAXOMЗЕМЭНАШЕААІАХОМІНІАНОДАЖЕЩУТЬІАКОЅЬМЕХОМПРІАЩЕХОМВ
ЛІЦЭОЅЕБЕТОБОУРУЅІЦЕНЕОЅТАВІЩЕЕЅЬТЕГРЬЦІНАЗЕМЕВАШІУАПЕРОІЅТАЕЅЕОБОНІУ...

ОТЕЩАЅОІРАРЬЕЦЕБОІТЕКРОМЭТЕНОІОІНОІЗЕМЕАДНЕЅЕВОЗЖІАДІЩІАЅЕВРЗЕНАШІАНАНОІАІ
МЕМОЅЕНПРІАЩЕТЕОВНУЧЕНАШІІАДАУДРЖЭХОМЅТУПЕНАШІААНЕДАХОМЗЕМЕІНАМ..ТАКОБОІ
MAXOМІНАКОТВОРІАЩЕТЕАНЕПАЛТЕДУБОІОПОЛІАЅВАНІЖЅЭНЭТЕПОТЭХАЖІАТЕЖНІУОПОПЕ
ЛІІАКОБОІМІАХОМЅТУПЕТРАВЬНІАЅКОТІВОДІАЩЕТЕБРЕГОУЩІАОНАОТОВРАЗЕХ ...

11.a-II

SEБОТАЩЕТЕПЕРВІЕТРІГЛАВУПОКЛОНІАЩЕТЕЅЕТАХОМАТОМУВЕЛІКОУЅЛВУПЬІАЩЕХОМХВАЛІ - XOMISBAPГАДІДАБОЖІАІАКОЖДЕТЕНОЕЅЕРОДОУБОЖЬЅКУНАЩЕЛЬНІКОАВЅЕНЅКУРДОУЅТУДІЦ-ВЕЩЕНІАКОВОТЕЦЕВОЛЭТЭОДКРОНЕЅВААВЗМЕНІКОЛЕЖЕНЕВЗМЕРЗЕАТОІАВОДЕЖІВЕНЦЕПІУ-ЩЕЖІВІХОМЅІАДОКОНЕНЕПРЕІДЕХОМІАКОЖДЕЅВЕКОНЕМУУБЕНДЕХОМДОЛУЦЕГОЕХРАІЅТІЕХАБ-ГУПЕРУНЕВІГРОМВРЗЕЦУАБГУПРЕАБОРЕНІАОРЦЕХОМЖІВНТАІАВЛНОІАНЕПРЅТАВАТЕВРЩАТЕ - КОЛІЕАКОІІНОІВЕНДЕЅТЕЗЕОУПРАВОУДОБРАНІЕАДОТРІЗНЕВЛІКАОВЅІАПАВЩІАІАКОВЕЖЕІ - ДОУТБЕЖІВЕНТЕВЕЩНІЕПОПЭЛКУПЕРУНОІУАБГУЅВЕНДОВІДІУЅЛВУРЕЦЭХОМЅЕБОЅТАБГПРВІЕ - АІАВІЕАТОМУПЬІЕМАПЕЅОІНЕМАІАКОЅВТЕЅЕАЧРЕЗЪОНЕВІДІАХОМЅВІЕТЗРІАЩЕТЕАІАВЕ - БОІТЕАТОІНАЅОНАВІЕУБРЖЕШЕТАТОМУХВЛУПЬІЕМОПЪЕХОМПЛІАЅАЩЕТЕМУПАВЗОІВАХОМБГУ - НАШЕМУІАКОЖДЕТОІЗЕМЕЅУНЕНАШІУАЗВІЗДІАДРЕЗАЦАЅВТКРІЕПЦЭТВОРІАЦЕТЕЅЛВУЅВЕН - ДОВІДІЕВЅКУЅЛВАБГУНАШІЕМУТОБОЅКРОІБЕЦЕТЕЅЕРДІЕНАШІЕАЅЕЅМЕХОМОДРКОХОМЅЕНО -

ДОЗЛОІАДЭІАНАНАШІААДОБРУТЕЦЕХОМSTESEБООТРЦЕПУЩЕНІЕМООБОІІМESEAPЭЩЕТЕВSEУТ-BOPIAЩESEБOHЬBIEДETEOУМЕРЪЗТРІНЕЩЕШІАПОЦОІSTESEБОТЕУМІЕМOSEБOTAІНАВЛІКА-ESEIAKOЖДESBPIПEPУHOESEASBEHДOBІHДTOІЕДBAESЬBAOДЪРЖЕНОІОSBP3IAOБAIAБІAЛБ-IAЦPHЪБISEHПEPУTESETOIESBPIДEPЖЕЩЕТЕАБОІЕОНASBEHДУНЕБОІТЕПЪВРЗЕЩЕНУПОТОІЕО-БASBAXЪPSBЛЬSSTPOIБЕДEРЖТЕSEПОЗАНЬВОІШЕНЬЛЕЛЕЛІЕТІЦ

11.6-II

РАДОГЩКОЛЕНДОАКРОІШЕНЬІЅЕОДВАУДРЗЕЦЅОІВОІІІАРАДАЖБОЅЕБОИНОІЅУТЕБІЕЛОІАРЕЛАДОКОУПАЛОЅЭНІЦЖІТНЕЦВЭНІЩЗРНІЦОВЅЭНІЦПРОЅІЦЅТУДЕЦЛЕДІЦАЛІУТЕЦАПОТАПТІЩЕЦЗВЕРЕНЦМІЛІЦДОЗДЕЦПЛДЕЦІАГОНДЕЦПШЕЛІЦІРЬЅТІЦКЛЕНЧІЦЕЗЕРЕНЦВІЕТРІЦЅЛОМІЦГРІБІЦЛОВІЩБІЕЅІДЦЅНІЕЗІЦЅТРАНІЦЅВЕНДІЦРАДІЦЅВІЕТІЦКРВІЦКРАЅІЦТРАВІЦЅТЕБЛІЦАЗАЅЕЅОУТЕРОДІЦЬМАЅЛІЕНЦЬЖІВІЦВІЕДІЦЛІЅТВІЦКВІЕЦІЦВОДІЩЗВЭЗДІЦГРОМІЧЅЬМІЩЛІПЕЦРОІБІЦБРЕЗІЧЗЕЛІНЦГОРІЦЅТРАДІЦЅПАЅІЦЛІЅТВЕВРІЦМОІЅЛІЦГОЅТІЦРАТІЦЅТРАНІЦЧУРЦРЬДІЦЬАТУБООЅВАОГНБГЅЕМАРЕГЕЛОБЩІАІАРОБРЗОРОЗДЕНОАЩІЅТЬАТОЅОУТЕТРІГЛАВОІОБЦІАЅЕЅВАОНЕОІДЕАТУЖДЕОТРОЩЕОДЕВЭРЗЕЩЕШІБРАТАОНІААВЕІДЕШІВОНЬТОБОЕЅЕКРАЅІЕНІРІІАТАМОРАРІЕКАТЕНЦЕІАКОВАОДЭЛІАЩЕШЕТЅВЕРГУОДОІАВЕАЧЕНЅЛОБГУЧЕНЅТЕДНЕНАШІАРЕЩЕТЬБЪГОВІЧЕНЅЛАЅВАБОІТЕДНЕЅВРЗЕНІУНІЖЕБОІТЕНОЩЕАОУЅЕКУТЕТОІБОЅЕЕЅЕІАВЅКІАЅОІІЕЅТЕВОДНЕБЖЬЅТІЕМАВНОЅЩЕНІКІІЕЅЬІНОЖДЕБГДІДДУБЅНОПНАШЅЛВАМУПЕРУНУОГНКУДРУЇЖЕЅТРЭЛІЕНАВРЗІВЬРЗЕАВЕРНАПРЕДВЕДЕВОЅТЬЗЭПОНЕВЖДЕЕЅЕТОІЕВІНЬМЩЕЅТАЅОУДАІАКОЗЛТРОУНМЛЅТВВЅПРВДЬНЕЅТ

12-II

IAI...AЩESYPISIAШETIПOEMOXBЛУБГОМАОГНІЩУПЕРУНІУІЖЕЕSЬРЭКОМПОТІАТІЩНАВРЗІАР-ЦЕМОВЛІКАЅЛВУОЦЭМНШІМДЭДОМІАКОВІЅОУТЕВЕЅВЕРЗЕПРЩЕМОТАКОТРІЩЕАІДЕМОЅТДНШІХ-ВЕДМОІАНАТРВІЕКОЛІБОВЕЅТІІАНАІНЬЅТУПЕІДЕМОЭЅТІПОДРОУЗЕХВЛУБЗЕМВОЗНЅІАЩЕЅЛ-ВУПЬІАХОМАТАКОДОПЛДНЕАРЩЕМОЅЛВУВЛІКУХРЅУЗЛЬТРНОІКОЛОВРТІАЩУАЅУРІАНУПІЕМОА-ТАЖДЕДОВЩЕРЕАПОВЩЕРЕКОЛІБООЖДЕОГНЩІЅЛЬЖЕНАЗАЖДІЕМОАЅЛВУВЬЩЕРНІУПЬІЕМОДАЖБУ-НАШОІІЖЕРЕКОМЕЅПРАДІНАШЕІЕЦОІМОЅІАОЧІЅТЕБОІТІАМОВЛЕНАТВОРІАЩЕІДЕМОДОЅНОІА-ТАМОВЛІКАНЕОБІАЅЬНОІ

(осколок 13-II)

SEБОУМНАІАІЗВЕРЗЕЦХОРОБРІАОУКРЕПЕАТОІЕІДШЕДОЅУНЕВХОДІАЩЕОБАПОЛАРІЕКУЗРІА-ЦЕІТАМОЅЪДШАІАКОАМАТРЕЅВАЅЛВАРЖЕЦЕАТАОБАЅВАКРІДЛЕМАОЅВІАЖДЕОНАТАКОЖДЕБРІА-ЧЕШЕЗЕМЕТУІУАБРАНЕТЕОНІУОДАЅУНЕААГУНШТЕІАКОЖДЕГОТІЕМОБРАЦЕТЕЅТРЕЛАЅВААМЕЧЕ-ОТОЦЕНА...

(конец 13-ІІ)

15.a -II

ВЕДІАЖЕРІВОІОКОМОНІЕБІЕЛЕІЗОІДОЩЬШАОДЬКРАЕЅЕДЬЕМРІЕЦШТІАОГОРЕІРШТІААЗА-ГОГРІАОБЕНТЬЩІАВІЕКАТАКОВАПОНЕХЩЬШАІДЕНАДВОЕРІЕЦЕРЪЗБІАІОТОІКОМОНЬЅТВЕ-МЅВОІЕМОІАТЕШЕДОЗЕМЕЅРШТІЕАТАМОЅТАПОЖДІЕІДЬЩАГОРОІМАВЛКІМААЅНЕЗІЕМААЛІА-ДОІААОТОЩЕДОЅТЕПНОІАТАМОЅТАДОІЅВОІАЅКУФЕБІАЅЕПРЬВАПРВЕОДРЩЕНАОЦЕНАШІАПРА... ЕДРЬЖІАЩІАОНАВЕПРІЕВЛЦЕІЕАЅОІЛОІДАЕТОТРЩЕТЕВРЗЕНЕБЖ..ДЬШІАОПРІЕТІЕДО-ГОРІАКАРПЕНЅТЕАТАМОРІАЩЕОЩЕЛОІПЕНТОІКНЗОІАГРДІАЅЕЛОІОГ...ЬЕЅТЕАВРЗОІВЛКЕААПО-ТЕІЕЅТНЕНОІБІА..ПОНЕХШЕІДЬШІАДОІЛМЕРЕЗЕРААТАМОУТВОРІАІГРДНОВЬАТАМОПРЕБЕН-ДІЕХОМАТУЅВЕРГОІПЕРВЕПРАЩУРЕМОЛІХОМЅЕРДІРОЖЕНІЕЦКРОІНЬЕПРЕПРОЅІХОМАТОДУБО-КРЕНЬХЛІЕБНАШЕЅВАРГІЖЕТВРІАІЅВЕНТБГЕЅЕЅВЕНТУАБГПРАВЕІАВЕНАВЕЅЕБОІМІАХОМО-

HOIBOISTЬBYASEESTЬBAHAWIEПРЕБОРІАЩЕТЕSOIЛOIПOTEMSESTEAБЛГУВЕНДЕІАКОЖДЕПРА-ЦОІОВЕНДЕТВРІАІОSEME

15.б-ІІ

KOIASEBYJEWEJO3AXOJWHASYHIEAOTYJEIJBJOSYHEJOHENPAPIELEIASBMOTAMOKOIEOYT-BEPWJHBIPJIAKEOBOITBALESJBHEPJIIHEATAMOSEHOSEJEWECEOIHIWETBPIAEJBYASHNO-YIAKOBBTOIAESESBPINPAWOYPBHAWIEASEKPATBHAJIE3EHAHEBPIHOBBOS3ESWEIWBKPBEWO-YPBNIAWEASEPATESBAYSTPMIKOIEHAHEA3PIAWIBESBP3EBOENEPYHBWTEBOEIWJESEBPBIO-WAHAHEANOTPWIAESOIJYIEEAJOHBIEPSTWENOKWETE3AJEOHBASENJEMEHOEHE3BBAHAJE-3EIHOHAHEASEWIABIABJIKAONXIWJEHOBIAJONOSJABAHAWIEBOE3PIAIETOPIEKSTAAB3E-HAWIEWJEHOYTBBP3EHAWIESEBBTEBOIWEHBIPIAJETHAMAPIUEXJOHOIAPWETBJITEIPIA-JETSEIPAJABAWAHANIESTEIEAB...BEHJIE3YPAAKPINKAATOSBAPIMEHENOWJETJOBOISEB... SEBOTBEIMATIESOIJOIHEBESHIAOWIEBA..ATAKOWJEPUIEXABOI...BPWEWET...

5.6

ОІЩАЅОДЩАЅУЅЕНАРЖДАЕЦІАЅРЕДЕНОІ...ЅВІІАЖЕЅЬЅЬКБОЕЅЬПОЅАМОІІАЅМЬРТЕ...НА-ЗАЗБЕНЖЕМОЅЬМОІТАКОЖЕІЛЬМЦІІАКОВІНАЅОХРАНІШАНЕІДІНЭАЅНАМАЅОЛЅІІА-ХУЅЕАКРІАВЬЅВЕДАІАІІІНАМО..ДРІВЭБІАНАРУЅІХЗАРІЕДНЕЅЕЅВАВЪРІАЗІ...
МОІЖЕЅЬМІРУЅІЩІНІКОЛІНЕВРІАЗІ...ОЅТАВХОМНАЅУРІУМЛЕКОІНАШІАВОТРАВЭХЗАНА-ШІУТЛЕЩЕМОДОНЬЩАЛІУАІНІТРАВІІАІАКОЖЕРЭКШАПРАЅТАРОЦІАДАІМОЅЕЅУРІТІЅІАІАПІ-МОТРІЧІВОЅЛВУБОГОМПЕНТОКРТДЕННЭ...ТАБОТОНАШІАЅТАРАПОТЩІНАБОЗЭМДЛІУЖНАЕЅЬ-ПОТРЕБІТІ...ТРЕБЬТАБУДІПОВІАЗЕММЕЗІНОІ....АНІМАРАНІМОРОКАНЕЅМІЭМОЅЛАВІТІ...
ТІБОТОДІВОІЅОУТЕНАШЕНЕЩАЅТЬ..НАШЕДІДОЕЅЬВЕЅВРЗЭ...

2.б-ІІІ

SEБІАЩЕТЬОВАЩАСЕОЅЕДЕНЬОГНЩАНОІЅЕІЕБЛГБІАІБЗЕІЕМОУДАІАЦЕОВНІМН-ΓΑΙSKOTIAOΠASHSTBEOSTYΠΙΕΧΙSΕБΙΑЩΕΤЬΟΒΕΙΕΠΡΕΤΡΒΕΧΜΗΓΕΙΕΧΙБΟ3ΙΕДΑΙΑЦΕΜΟ-YSKTIYNPENJOJHESTBOIIYMHO3AIAIEITAKOBEIJENPEJOOESIEXSTPAHMEHWIPEWEMOYI30I-JEWYTESOIHOITBAO3EMETOIAJOKPAEYIYJHIAIWEIESTEO3AXWJEHESYHEITASYHESNIEOOJ-PE3/ATIEISEKOMHHEЩSKAKЩETЬДОІЕІРЕЩЕТЬЅУНІЕГРЕНДЕЅУНЕДОЛУЗОІSBASOІНІАТОІМА-ШЕЗКОШЕТЕДОПОВОЗУТВОЕГОІЅРІАЩЕЦЕОДВОЅТОЦЕІТАКОРЕЩЕНОБІАЅКАКАЩЕТЬЅОІЕ-ДОІНІАКРАЕІВЕЩЕРЅКАКАЩЕТЬБЛІЗЕНЬІЕІНЬКОМОНЬЩЕЦЬРЕЩЕШЕТЕІЖЕЅУНЕЗАІДЕЗАГО-PESBAIBO3IUESBE3/ATHEOHEWETbITOBOPO3EXOTIAWETEYTATETEITIE6/II3EHbUEKOMO-ШАЦЕОЅКАЩЕДОІНЬКРАЕІТАКОЗРІАІДЕАВЕНДЕЗГОІЅВАІОДІЕГОІДАЖЬБОВЕТРІАЅЕІЗГОІ-TEWIAWYTЬДОКРАЕНЕБЕSHEISEPEWEITAKOSOIHEДВАІДЬШАДОЗАХОЖДЕНЕСУНЕІВІДІАЕТА-MOMHOГAЧІУДОІІТРАВЕЗЛАЩНЕІТЕКЅТАДООЦЕРЭЩЕШЕТЕІМОУІАКОКРАЅІЕНКРАЕТОІЕІЅЕМ-HOTANJEMEHOIIPOJII3PEЩEWABOJETESTEHWEHTEJOTPNOITOIAITPEHJEWABSIENOAOSEJ-HIYITYPELEOPEOOLEOSOIHOISBAGOITEHAWEJEOBSEPOJIIHEXOTIAWETEOHOIIOJIEJE-WESEHASETOBLESEGOKHEЖЕТДНЕВЕДЕЛТУДОТЅВАОПОЛЕНДЕТОРЕВЕНДЕОКРАЕМОРЅТЕТТУ-БІАЅУШНІАВЛКАІПІЅІАЦЕМНОГАІГРЕНДЕЩАДОГОРОІІТАМОЅЕДШЕЅЕНАПОЛЕВІЕКІОПРЕЖЕО-УТВОРІАЩЕКОМОНЬЅТВОІВЛКАІДІАШЕТЕОЗЕМЕЦІУЖЕІТАМОВОЕЅТАЩЕЅЕНАТРОПОІІЕДОЅІЛЬ-WAIEПPATESEIБІAPOSTРЩЕНОІІТАКОВЕІДЬШІАДАЛЬЕІВОІДІАЕЗЕМЕТІЕПЛОІІНЕБРЕГО-WAIEXIAKOMHOГІЕЦІУЖЕПЛЕМЕНОІТАМОЅІДІАЕІГРЕНДЕДАЛІЕЅЕБОБЗЕВЕНДЕШАІЕІАКОЛІУ-ДЕSBAITIAKOSTAOBAДОГОРОІВЛКЕІТАМОЅЕПЕРОУШЕОВРАЗІЕІДШАДАЛЕАТЕКРАТЕІМІА--XOMЬSEHSПОМЕНОУТЕНАТОІТІАГЕНТЕЗАЅВАІАКОЖДЕІОЦЕНАШІЕОЩSTESEMOЛБОУОМОВІЕІ MOITESEMOJБOITBOPIALEOWISTIEJYWIESBEITIEJESOIAKOSBPFOYSTABETOIAMOBEHEST-BEIIKYNAJEWOTAOYKA3EWETbIHESMIEMOXOMbOTO3AHEWETEISEHMOIIEMOTIEJESOIYMOIE-MOДУХЕСВАОЩІSTEBOДІEЖOІBІEІTOГРЕНДІEXOMЬТРУДЕTESEHOBSAKДЕНМОЛБОІТВРІAEISУ-

PENIIAWETEIAKOЖДЕДОПОРІЖЬІАХОМЬІТУПЕНТОКРАТОІОПОІІЕМОДЕНОІІХВАЛЕХОМБОГОІ-HAWIAOPAJOSWETOIEIAKOSEHOSYPEMJEKOHAWIEHANPONOITEHAWIEIKPMЬIJEOKPABIEJO-HOIITIEMOЖІВІЕМОІТРАВЕЗЛАЩНІЕОУВАРІЕХОМЬОВЕДОМЛЕКОІАТАКОІАЖДЕХОМЬКАЖЕДЬ-WASTESBOEITEWIAXOM5TOPEKYTESOIHEMOEIAKOBPEMEHOHIEOSTPAWEHOHIЖEIEBIEWHEПРЕ-ДОІНОІІТАМОЗРІАЩЕХОМЬПРАЩУРЕЅВОЕІМАТЕРЕІЖЕРІАХОУТЕДОЅВАРЗЕІТАМОЅТАДЕЅВІАПО-NASYTEIMOYTEIBIEHOISBABIEHOYTEIWOIBOTIMIAWYTEIAKOWALHAWbTAMOHIESTEIEГУН-WTEHIEJAHUTEHIWIENPABEKHEWITEIMAITANPABIEISTIAIAKOHABIESOBJEWEHIAHIWEIA-ВЕДАНАІПРЕБЕНДЕОВІЕКВІЕКОІОЅВЕНТУВІДІУІЅЕЗАРЕБОГІДІЕКРАЕТІЕІРІЕШЕШЕТЬО-ПРАШУРІЕНАШІАІАКОЖІВІЕХОМЬОЗЕМІЕІІАКОЅТРАЖДІЕХОМЬІЖДЕЅЕБОТЕІЗЖДЕІМІАХОМЬ-ЗОЛМНОГІАІТАМОЗЛОІНІІМІАЩУТЬІТРАВІЕЗЕЛЕНЕІАЅТРЕЩОУТЕІМАІЅТРЕЩЕШУТЬШЛЕЅ-TESBEOBOJIEGOWLSTEIWASTEJIYJETIEXITAKOIMIAXOMLSPIATESTEHHOIPAIAIISTIEOS-BAP3EIAKOSOIHIAIEITASOIHEIJEWETЬОБГАЅВРАОГОУІВЛЕЅІДЕПРАВЕНТЕЅТАДЕІЕХІ-TEWIAWYT6HA3/AUEIBOJEKIBIEIHIKOIEOJEPEH6OKPAIETOEMAPA6EIHEHEISTETAMOI-ЖЕРТЬВОІІНІАІАКОЖДЕХЛІЕБОІНЕІМІАЕІЅЕВОІНОГРОЗЕІМЕДІЗРНОДАЕДОМОЛЕБЬТІЕХІТА-КОРІЕЩЕХОМЬ SЛABY БЗЕМЬ I AKOBIESO УТЕОЦЕНАШЕ I ISЬMESO I HO I I EXIДOSTO EXOMЬ БЕНДЕ-TEOWISTOTETIEЛIESHEAIДУWIEHAWIEIAKBAHIKOЛЕНЕУМІРАІЕТЬІНЕЗАОУМІРАІЕТЬЗА WASESMPTETIEЛESHAWIEXIПАДЕШЕМУОПОЛІЕПРЕПЕРОУНІЦІАДАЕВОДОУЖІВОУОПОІТЕІО-ПОІШЕТЬІУІЛЕЛОЅВРЗЕНАКОМОНІЕБІЛІЕІТАМОПЕРУНЬКОІЕВЅТРІЕШЕТЬІВЕНДЕЛОБЛАГЕЅ-BEWEPTO30IUIYITAMONPEGEHJETSOWASOHEIJOSTAWETSTIEJESOHOBOITAKOWIBIETEIMAEO-РАДОЩЕТЕЅЕПРІЅНІЕІДОВІЕКОІВІЕКПРОНОІМОЛБЕТВОРІАЦЕ

8

ATAKOSTAMEP3EPYSOIPASNPEAOYSO5ILIAAWAJESTAMEWEOHOIANOWAWENJAKATEABOIPI3-КАТЕІМАДАНЕГРІАДНЕМОЗАОНОІІАКОТАМОЅТАБЕНДЕПОГЕНБЕЛЬНАШЕАДЕНШЕХОМЅІАДОТА-ПОРІАІАКОЖДІАНЕЗБУДЕОДНОІНІШООЅПОМОІНЬМООТЭІАКООБОЦЕОРЕІЕДІНРОДЅЛАВЕНЕА-ПОЦЕОТРІЕSOІНОВЕГОРОЗДІЕЛЕШЕSІАНАТРІЦІУАТАКОSТАОРУЅКОЛАНІЕAВІЕНЬЦІЕЕЖЕSЕН-PO3JIEJWESEHAJBOITAGOTBAOGGOPOSIEXIAKBEGIAWETEPOSTPWJEHAHAJBIEATOГJIEI-MAXOMЬSKOPOДЕSEHTЭАПОЩОГРІІАДІГРІАДІАЩЕТЕАГРЕНДЕЕОУSTPOIAЩІЕТЕКОЛІБВАІМА-ХОМЬЅЕНДІЕЛІАШЕТЕЅЕДОБЕЗКОНЦЬІАТАБОРУЅЬЕДІНАМОЖАШЕТЬАНЕДЕЅЭНЦЕАТОРОДЦЕА-РОДІШІЅЕНДІЕЛЬІАШЕЅЕАПОТШАШЕАТОКРАТОВРГНАЛЗЕНАНОІІМАМОІБРАНІТЕЅЕОРЦЕНЬАНЕ-ЖЕЩЕТЕЈАКОВАОЦЕЈМАТЕАЩЕБОЈМАТЕДЕЅЕНТЭКРАВЕАЗГЈНЕЩЕШЈОДВРАЈМАЛАОУЩЬЧТАЈЕЅЬА-ПРЕБОДЕШІВРОДІЕДОКОНЬЦІАТВАДЕЅЭНЦЭІМАОУТВОРІІАЩЕТІТОІЅЭНЦЕОНЭГДОІТОІЕОГЛЕН-JIAKPABEBOJIAITOSTYTEXATOIKPATOPUESJOBESOIMHOTAIAOPOJUIEXSBEXATOYTIESESA-МОДЅЕБЕВОІЩІЕПРАЩУРЕАОРЕОЦЕТОТОВРЕДНАІАТВОРІАЩЕНЕБУДЕХОМЪЅМЕІМАНАЅТЕНЖЕ-TESTUEGOS/TIASBEHEI/TIEMONOFA/APPEXTE36EH/JEFO/JEJONO/JYHOWIEATAMOISY3HIEA6E-РЕНДІЕІЛЬШАДОНОІАРІЕКSTAHAMOIAKOBEЛЬMЕВЕЛЬКАУТSHIEHIAIMAIOДІАГЕІАКВЕПОSTA-HASJIEJIELYHWTIIATAKOGOJJOIAPHIEMAPUIENOWJIATEANPEWJEJOHHAXOJIESNEH-TOITЬMOIДOНЬНЕОЖДАНІЕАБІІАІІАГІЕКІЕБОРОSTPЩЕНАВВЅШЕSTPAHOIIAKOBЛІІАЖЕНІЕЕ-БЕРЕКРАВОІЕІЕАДЩЕРОІІУНАЩЕІSTAРЬЩЕПОБІЕНАSKPSЬMOISЬMIEPYSIЩІЕІМІІАХОМЬГРДІ-TESEПОХОДІУНАШІУАДЕРЖАШЕЅЕЕДІНОДНАПРІІАТЕЅЕДОЅМЕРТІЕПРАВІЕНАТОЕЩЕПОМОІНЬМО-ДОРІЕНАРЦІШЬТЕГОІЖЕНАНОІОУТОШЕЅЕАПОБІЕНОІЗАНАШІЕРОЗДІЕЛІАНОІТОТОБОВРІАЗІЕ-EPEKAASЬKOYSIESTASEHAKPEHKEHAWAAMP3IAWETEHAMOJOKPOMIETOISЬMEПОТОМІЦОІРО-_HYSJABYHEKINPIJELQOIJMAPILIEAPYSIEJHEWESEJOFOJIAITY6YJIETOIS9HLEJIATOINOT-ШАШЕНАНОІКЪЛЬТОВЕЅОЖЕЛІАЗВАЅВЕАПОТКІАШІАНОІПОВРАТЬЩЕЅЕДОЗАХОДОУЅУНІЕІАКВА-ESBATBPДІЕРОУКАДРЖІАШІАНОІІТОГООДРІЕЛАДОІЗМШЕНІААSTPAXOIMYABEHДІЕНАЧРІІАS-ЛОІГООДТРЩЕОДЗЕМІЕНАШІЕІААІЛМОРШТІНАТОГЛЕНДІШІАНЕЅЕНБРАНІШАЅІАДОЦЬЕЛААЗА-FOIHIEHIWOSMEHAMOFOWIATOOYBOPTIATEIHAIAKOIJMEHEXOWIAWETEЖЕЛІІАЗВАБРАТЕДО-PEHKOISBAAHISEH6PAHETEOJBP39XTAKOBAPOJII3SXHEЩEIMIAWOYTЬA60IAIHOIHASJIEHJ--DOOLIPMIPOMOIWAETABSBP3IESOIHIAAIMIAXOMAJIETETEHABP3IIAKOJASTIUE5OP3IAIPA MABIEATAБEHSTPШЬIESEMEЩАНОВААРОУЅЬКААМЕТАІМАХОМЬДНЕSEІНІААБОІSTASTOУПАSKO-

УФОІНІАБОЛАЗАНОІАВШІІАКОБРОДШІЕВОНІЕЗАЩЕЗЛІЕSTAAEHMEHAWEKPABETAMOXОДЩЕТЕІ-МОУТЬАНАШІЕРОЛІЦІЕЖІТЕІМОУТЬІБОКОЛОТВЕВЧЕРЕНШІЕІЕSОУТЕЛНЕSEBAPEHЗЕІГРЬЦІЕ-ATOIEKOHEДOMOISЛІЕВАSЕНДОТОSОУТЕІХЬВАБУДНЕSЦЕОТРОКВАІДЕРЕНЩЕБРАНІSEЗЕМІЕ-PYSEAБPAHЬSEБIEATOБІНАНЕБЕНДЛАНАТОІІКРЧЕАТОБТОВОРАЗІЕМАНЕНЕДЛАЅЕНОХОМОІТА-HAAQOBO3ANPABIAWQEHAIAGOITEHIJATEIQOKAMOXOWAWETUUYWEIIBJAQ3AHEGOTOTOIXOW-ЧАЩЕШЬІТЕЅАМАЖАЛЕВЕЛКАТОМУКІЕНЕДОРОЗУМІЕШЕТЬЅЛОВЕЅОІТАЕАГРМІЕМУНЕБЅТЕНЬА-БОІПВЕРГЅЕНДОЛІЕАНЕВОЅТАВІЩЬВЛАДЬНАШЕЕДІНЕЕЅЕХОРЅАПЕРУНЬІАРОКУПАЛВАЛАДАДАЖ-БОАКОЛІЖДЕКУПАЛВАПРІДЕВЕВІЕНЧІЕКІЕЖЕВЗЛЕЖІНАГЛАВІЕГОSETWEHAODBIETBIIAЗЕЛЕ-- HAALBЭTIEAПЛДОІТЕНЩАSІМІEXOMЬДАЛЕЦІЕОНІЕПРІЕАДОРУSESKAKAЩETEOSMPTEHAШІЕНЕ MOISЛIXOMЬSTAAЖIBOTHAWEHAПОЛІЕЅЬКРАЅЕНЬБІЕКРОІДЛІЕМАМАТОІРЕЅВАЅЛВААЖЕЩЕТЬ-HAMOITEJOSIEWIEAMAXOMЬITEIHAMHIJOHIJOIAJBA5PIAWHATYKOISMAWEHAHE5OTЬIMIA-XOMbSHATEHASOIPIEЗEMIEAIASTETPBУЗЕЛЕНОУДОКУДІЕНЕБЕНДЕРУЅЕВОЛНАІSOIЛНАЗАТЕ-ЕЩАЅЕКОЛІБВАГОДЬІДЕОДПОЛУНОЩЕІЕРМЕНРЕХЅЕОТОЕЖЕІЕГУНШТЕАТАКОЅЕПОДРЖЕООНААЅ-МЕІМІАХОМЬДВАВРАЗІНАДВАКОНЦІІАЗЕМІЕНАШОІІІААТАБОЛОРЕВПРЕДОТРУДОІВЕЛКЕАУЅУМ-HESEOTOTYMATOIPbJETWIAPEWEMOIAKOSMIEIAINAJHYTEHEIEIYHWTIAANEPBIEIEAPOSTPWI-TEIYASEHΠΟΒΡΤΑΤΙΤΕSEHΑΓΟДЬΑΤΟΙΙΤΑΚΟДΙΕΙΑЩΕΡΟ36ΙΕΙΕΓΥΗШΤΟΙΑSΕΠΟΒΙΕΡΤΕΗΑΓΟДΕ-TAMOБОУВРЖЕSOIHEIEPMEHPEXEA3MPTBE

8/1-III

ITYSBAPOДЦІБІАЩЕДЭЛЕНТЕSEAKOMYSTAPЩПШЕНБОТЕКІІІБОСЕНЗНЕДАДООЦЕАПРАО-ЦЕМАРІЩЕНЬЅКАКІІІОДОНЬІДЕАКІІІЗБЕНДЕПРОЅТЕЦЬАТАВЕЛКЬКАЅВРАОДОЛІАЦА-PYSOIIAKBENPEHGIAWEWESEHDOPOSTPWEWEHIIPOSTPTHƏHITAKOTPLLEBOODOSBA3EMEWE-HEIAHEБОТЬВАНЕІМІАІІSОІЛУЅШЕПНЕНІДОКРУГУАДОКРОІДЭЛВШІАКЅВАЅТАПОГЛЕНДАНАЅО-YSƏJILLESBOEAOJSEBIPOIHEIMAIAKBAMEЖEBPЖEJOSƏWETAKONPOIIIJOWABOSNIAHTEANO-ЧЕНШАЅВАРЕТЕЅІАЅТАНАПОХОДЬІУКІІІОБОДЛЭПЭЕАКІІІШЕЧЕРНОДРЕВЛЭБОЛАІНАРЭЧЕО-BITIASTBЭATEДЬОНАЅПЭТЕОПОХОДІОТООЦЕЅВАТАКОБОРУЅКОЛАНЬЕПАДЬМАДОНІЦЬОДГО-JAAIETYHWTA3B9ЖSTBAATOJ9KIIISKAPYCETBOPIAWESEAOHTYBAATOJ9SEYSTPAWAWESIAI-ДЕSTABOHДOSBEPEH3EIAKБOBЭXOMSBEPEH3ESYTEДBЭЕДIHABEДHESTAAДРУГАГОДIAATУ-ТОГОДЬПРІБЕНДЕДОНЬАГОДІАSEHYSIЛOISIAWETAMOTBAABEHДESTIAOSЛАБІWESIASEHTA-КОТЬЕДОТЬВАОЅЕБОЖЕМЕНДЕБІАЩАОКОЛОІТОІААТАБІАЛІТАВОАІЅЕНАЗОВЕЩЕЅІАІЛМООДО-HOIIЖЕРЕЩЕНОІІЛМРОІАТОБОДАХОМЅТАІНЭМАІАКОЅТАГЛУТВЕАТЕДОБІАХОМЅІРОІАНОІЩЕІ-БОТЬІНАЖЕЛЭЗВАНАТЩУТЬАНАШЕНІНТРАІЗВЕРГНУТЬОДТАЅВАСЕБОАЅКОІАЕРКЕПОНЭПРОІ-XOJIAWETAJIYJEHAWE3BEHWEJOGOPIIAATOIAKOJOPEIMETPOSEGEHbTAKOHEIMAXOMSMEI-ТЕДОНЬОТОТВАДАБЕНДЕВОУЩЕНІЕАРАЗУМІАХОМЅТАНАШЕОШОІБІЦЕАІМЕМОІНУЅТАТЕОДВ-PEHЬSEБOASKIMIAIIBOIASBANOSAДНЕІАНАЛОДЭХАІДЕЗАГРЕНБЕНТЕІНААSТЕДАІДЕНАГРЬ-ЦЬДАНІЩЕІХОГРАДОІАДАЖЕРЕБОЗМВЗЕМЕЕІЕХНАТОДЕНЕІSTATAKOBAIAKOASKHЪSTEРУSІЩ-HEБОТВОВАРЕНЗЬАІМАІНАМЕТАТОГМОТЬРУЅКУПОПІРАІНАМААЗЛЕДЭІАНЦЕПОГЕНБЕІМЕЕНІ EPKEHЭSTEPYSIUATOGTONISIJEXITPIAWETEJOSTYNEAGIEFOSTEIHAKOIEGOTOMYJOBEPEHSE-WASEHHASTAPEПOГРЕБЕНШЕХОДІВАSMESTAATAMOПOMESHЛЕХОМІАКВОДЕНШАЩЕТЬПРАЩУРОВЕ-НАШТЕПОДЕТРАВЕЗЕЛЕНААТАМОВЭДЭХОМSTAIAKBAБОІТЕАЗАОШОІТЕ

8/2-III

ОДМОРЅТЕБРЕЗЕГОДЬЅКАМОРЕІДІАХОМДОНЭПРОІАІНДЭНЕЗРІАХОМЅМЕІНАБРОДЕЦЕІАКО-РУЅАТІТОІЕГУНШТЕАІАГОІЅУТЬОТРЩЕНОІТАКБОІМАХОМЅМЕБОЛІАРЕНАОГЛЕНДЕІАКІІНАМІ-ПОГРДІЅІААНАЅДЕРЕДОЩАЅТЕОДІІІТРАДОІІІТРАВІДІАХОМІНАЗЛАІАЅЕНДЭІАТЕНАРУЅЕА-ЖДЕХОМІЖЬБЕНДЕДОДОБРІАІАТОНЕПРІБОДЕІНАКВОНІЖЕЅОІЛАЅВАНЕЗПЛОЦОІІІМОАВЕЗЕМО-МЕТУЕДНУДОМОІЅЛІАНАШАТОБОГЛАГОЛЕШТЬВАМОГЛАЅПРАОЦЕВАТОМУВЕНМЕТЕІАКОІНАНЭЅТЬ-ДЭІАТЕІДЕІІМОДОЅТУПОІНАШІІААБОРЕІІМОЅІАЗАЖІВУНАШУІАКОГРДІНОВЕНІЖЕЅКОТОІБЕЅ-ЛОВЕЅТНЕІАКВЕНЕВЭДІАЩУТЬ

8/2-III

SEПШЕЛЕТЛАДОНОІІASЭДЛЕSІAHAДЕРЕВОASПЭВАПТОІЦІІAІВШІAKOПЕРОЕІНEASIAШЕЦВ-• STAPY3HASTAIBHOWEIAKOBJEHASNJBANJSHEJOGOPIIAAJONPETOGIAXOMSMENPIAWEXOMOB -PA3IOSЬПОМОІНЬМООТОІАКВЕІЕОЦЕВЕНАШАДНЕSBOSBAP3ESOІНЕАГЛЕНДЕДОНОІАSЕЛЭПЕУS-MABASEJOSEXATAKOSAMЬMESOOLEHAWAHEEJIHESMEAMOISJEXOMOПОМОЗЕПРЕУНІАТОВІДЭХО-MIAKSKAKWETbBSBAP39B9SHEKHAKOMOHIБIЛЭATOHMEYASJBIHEJOHEGESEIAPOSTPЖAWETbO-БЛЦЕАГРОМІАТЕЦЕВОДАЖІВАНАНОІАПІІІМОТУІУБОТАВШІАКООДЅВРОГАДОНОІЖІЗНЕВЕТЕЦЕА-ТУПІІІМОІАКОІЅТШНЕЦЕЖІВОТАБОЗКАНАЗЕМЭТУБОТОКРАВАЗЕМУНЬІДЕДОПОЛІАЅОІНІІАІА-ПОЩЕНАІАДЅТЕТРАВУТУАМЛЕКОДАВАІТЕЦЕТОМЛЕКОДОХЛІАБЭХАЅВЭТЕВНОЩЕЗГВЭНЗДАМАНАД-HOIATYMJEKOBIJEIIMOSIAWETEHAMOTAGONYTEHbNPABAAIHAXHEIMIAXOMIMATETYYIYBA-EIINOTOMIUES/BATAIAAAD/WISPEALLESBEOPYSEIAKOBAIEANWEGEHAWE3EMEATYIYIME-MOX5PAHTITEOTBP3IAYMPETE3AH5IAKOJEHYMIPA5E3SYHESYPAHENOTOIW51ETEMEH5IAIME-BEWEPЬAУMIPABEWEPЬAIEHOWBHOWEBЛESIДEBESBPЗЭПОМЛЕКУНЕБЕSTBEHУАІДЕДОЧЕРТОЗЕS-BAAB3OPIESEДABAДOBPATTAMOЖДEXOMSBESПЭВАЗАШАТЕАВЛЕSASЛBITEOДВЭКДОВЭКІХРМІ-HYIYIAKBAБЛЕSTШЕОГНЕМАМНОГААSTBAIAГНІЦЕЧSTATOBЛESУШАШЕПРАОЦЕНАШЕЗЕМЕРАІАТЕ-A3JAKESJIATEAWHIATEBJHABJHbWAONOJEXSTPJHEXASTABETESHONAJOOCHIWAAUTETbCOIA-КООЦЕБОЖЅКАОЦЕМНАШЕМАМАТЕРЕМЅЛВАТАКОВЕНАЅОУЩАШЕДОБОЗЕНАШЕАВОДТАШАПОРЕНЦЕ-DOSTE39NPAB9TAKOIDEXOMSTEAHE6YDEXOMSTAEHBAXJ960WPABUEHIWESJABYHEPYSEIAKO-ВЕБЗЕМЅЛАВУЅПЭВАЩУТАТАКОЅУТЬЅЛАВУНЕОТО

8/2-111

ТУБОКРАСНАЗОРІІАІДЕАКАМЕНІАНІЖЕТЬНАУБРАНЅТВОІЅВААТУІУВЭТІАЩЕХОМОДОЅРЕДЬ-ЦІАІАКОРУЅІЦЕНІЖЕГРЬЦІІАКОВЕНЕВЭЅТНУТЬОБЗЕХНАШІЕХАРЕКОШУТЬЗЛАІАНЕВЭГЛАЅТА-ТОБОЅЕНЅАМЕХОМІМЭНОЅЛВОІАЅЛВУОДЕУКАЖДЕХОМІХВАНАЖЕЛЭЗВАІХВАІДЭХОМЅТЕЅТААНА-МЕЧТУБОВЕДМЕДЕВАОЅТАЩЕЅІАЅЛЕНХАШЕТЕЅЛВУТУІУАЕЛАНЬЕЅКАКАЩУЩЕОЅТАНЕЅЕАРЦЕІНЭ-МАОРУЅОІТІБТОНЕУБІІУТЬЕІЕОНІЩЕНЕБОТЬВАПОНУЗЭГРЬЦІБОВРАЖДЕНОВАІАНАПОХЕНТЭЅ-ВАТІБОТОРУСОВЭГРДІЕЅУТЬАПОХЛЭБЭДІАЩУТЬНІЖЕГРЬЦІІАКЕВБЕРЕАЅЕНЗЛОБІНАДАТЧЕЦЕ-ТУБОЅЛВУОРЛІЕКЛЕКАЩУТЬНАОВАІЅЕВАІАКОРУЅІЩІЅУТЬВОЛНЕАЅОІЛНЕПОЅТУПЭ

8/3-111

КОЛІБВАНАШЕПРАЩУРІЅАРУНЖЕЅЕНТВОРІАЩЕТЕПОЩІНШАГРЕЦІІАКВЕПРІДЕГОЅТЬЕМАДО-ТОРЖЕШНАШІЕХПРІБОІТВАГЛІАДІАІІЗРІАШАЗЕМЕНАШЕОSOIЛAIAIIДOHOIMHOЖЬSTBAIУ-НЕЦЬSTBAAДOMOBAБУДІАВІАІІАГРАДОІПРОМЕНОІІТРЖІЦААОІЕДНАВІДЭХОМВОІАІХВАОМЕ-WEHAIS5POEHAASKOPOHAWE3EMENWE5IPAWIAJOPEHEKSBEAYTBOPIAIIIPIW5TIAIHAKAIAKOS-MEITY3PIAЩEMOГРЬЦІОВЕЅУТЬПРІАЗДНЕАЅЛАВУНІЅЕНОТРОЩІШАНАНЕАТАКОНАШЕЗЕМЕІЖЬ-ЧЕТВАРОІВЭЦЕБІАШАНАШЕЅТАГРЬЦЬКАІЅМЕТАМОІАКОПЅІДАЖЕНУТЬНОІЅКОРОКАМЕНЬЕМАВО-HOTYJYJTAIA3EMEOГРЬШЕНАІЕТАКОДНЕSEIMIAXOMSTASMEJOSTATEIYAKPBEHAШЕУПОЛЬІА-TEAGOISTAGOЛAPOДІВААЖРНАЛЭТЭВЅВРЗЭПЕРУНОІЦЬІААНЕЅЕРОУГЅЛВЕНАОЖІЅПОІІІМО-ГОДОКУТААКМЭТОНАШЕІМІАХОМЅТАОДЭЅТІАТЕОДВРГНАШЕХАТАПЕРУНОІЦЬІАЖЕЧЕАІАКВЕ-PYSIЩЕШТІЕПРОЅПАВЬІАОРІУЅВЕБОРІІАНЕЅТЕЅЕНДЛЖНОІУТОНДЕНАТОБОТЬЅУРІАЖЕЩЕАІ-ДЬЕSTEPYSOBIЩTEAЩEДЭІАЩЕТЕОТОІІААКАМОБЕНДЕТЕІТЕОДКРАЕSВЕТОБОSMЬЕУДАРІХО-MSEOSTEHATAAYTBOPЖEXOMSTEДOIPУПРОНОІАПРОНАШЕАБЕНДЕХОМSMEYSEБЕОДНЕSEAKOMУ-OSYJOREPYHATOIEGOJEBPAIYIASTEIAJBABOWHAOSBP3OOJESTAHAHEGOTAE3AFEHGEHESMEJ-HECEAHEIMIAXOMIHABPATEAGOIXOMSMEXOJIBIAIIOЖІВЭЛЭПЕБОМРТВЕМАБІАШЕТЕІАКОЖІ-ВАОТРОЩІТЕНАЦУЖЬІААТОНІКОДЬЖІВЕОТРОКЛЭПЭДЬЭЅПОТУЖЕІЕПОТРКАВАІМІАХОНАШЕК-HE39SJYXATESEHASTABOITE3EMEHAWЬIYIAKOTOIEЖЕЩУТЬНАМОІТАІНТРАПРІДЕДОНОІА-БОSEHXPAHIAЛESMESOIЛУДОТРВЬЭАSТАЛІХОМТВРЗОКМЕНТОІЅВАОБОДІАЩЕТЬБОЅОІЛАБО-ЗКАНАШЕУАБОДЭМАНЕВОІТЭЗНЬЭОПОЛЬЭSTATEПОЖЕРЕХОМБЗЕSВОІНАРУШЭІЕХАЗРУШІХО-

МІТАІАІАКВЕЕШТЬЕЅТАКОБЭМАДЛЖНАБІАШЕТЕДОЛЭВРЖЕНАДОПРАХУВЕКРВЭІХОКОЛІБОХОМ-КУЛЬШЕБІТЕОЅМЕЛЭТАКОГРЬЦІЕПОЛУЅТАВЕЅЕЗАТОІЕІАКОНЕІМІАШУТЕЅОІЛУТУАЅОУТЬО-БАБЕНЩЕАТАКВЕМЕЧАІМІАІІТОНКААЅЪЩІТЕЛЕГЬКАОБЪРЗОSEOHABOIЩЕСЕІЗЕМЕКОІДІАІТУ-OSЛАБОЩЕSBEБOHЭSTEIXMAПOMOЩЕOДBASIЛISEXAДЛЖНЕBASAMOSTATEHA3AXIЩESBETYSУ-PEHЖЕНАШЕБОЛЭТНААБОЛЭНАШЕАНТКВАНЕТМТАХОМЅЕЛЕНХАШЕТЕТХВАЖЕШЕОНАБОУЅТАВЕ-HAHOINOIS MEHOSBEAGOII AXOMOHOAT PAWEXOMS BEOS NOMOIH METY GOT MET THAT A PEIX MANOR THAT A PEIX MET THAT A PE ШІАШЕТЬУЦЕТЕЛЭТЭНАШЕЛОЛЖЕНSTAXOBATESEHBOДOMЬЭХОВЭХАБІАХОМГОНЕЗНАУЦЛЕША HAHAWBNOISBMAAHAWBM53BMNPABITETPE5IWBIAATONOBBBXBAMOWBENONPWETESTETAIPBUE-BAIAKOBƏX5OSEHIASƏH5OTOABIJIAXKIOLEHAW5EATOHЖEKSWEMIЖEIH5WEXOMSTEOHAA3HILE-XOMSTAXOPSOIHЬAOMASTPOIДЬІАМРЗЕЅЩІНУАБОДЭХОМЅТАВЕЛКАДРЬЖІАВІАЅОКНЭЖЕНАШЕГ-РАДЕВЕЛКЕАНЕЅЩЕТЕНАЖЕЛЭЗВААБОДЭНЕЅЩТНАПОТОМІЦЬЭНАШЬІААГРЬЦІЕЅОЗЪМЬНШУТЬЅЕ-НАБОУДУТЬНАМІНОУЛОЅШЕЅВАДІВАТЕЅЕАПОКІВДЬВАГЛВАМАДЬЭІАШЕТЕТАКОБОБОДЭНАНОІМ-HOTATP3AATPMOITPM9HTEWEAIJBAIEJAHAIASEHSTABbESEJPYTANOWEHAATAKOSMEXOM3BEH-ТЕЗЭМАДОКОНЬЦЕУТВІАЩЕХОМЅЕНДОВЬЭКМНОЖЕЖЕЅКЭХДЬЭКАБОЗЭМІНІШОНОІНЕЗНІЩЕТЬЅТА-TEIAKOJBIEEJIH3AOJJH6AJPWITESEHSTAKH6J3ESBEINEPYH6E6OJJOKOJOIBOIANO665-ДОІДАЅЬНАВОІЅЛВАБОЗЭМНАШОІЕМДОКОНЕЦКОНЬЦЕВЬЭКОІЗЕМЕТОІІААДОБЛАГВШЬІАКЕХ-PYSEOLEBSKIIA3EMEHAШЬЕІАТАКОБОДЭБОТАSЛОВESOIIMIAXОМОДБОЗЭ

14-III

SEIHBBPATTEPBMAHAPEXIJEHAHOIONONYHOUEOHIЖJEBHYKBHYWATEOTOPEXYICEBPЖEUBHA-HOIBOESBOIOPO3EXHAYENOIBOPEH3EPEWEWYTHAMOITIOHEIHESBMEXOMBBPAWETEOBONA-NEIEXIAKOWJESYTEBP3EIAKBENEPBEAHEIMAPOSJIENENPOMEWJESEBOIASBIJEHAHOIOTA-HASYATAMOTOPKYMOUEWHAKOMOHBSTBAAPATEHEWEWISNEHAATBMAOTEMETEWEYTAKOWJETE-WIAETBOHOIOSEHEIMIAXOMBIHANOMOWEHEIAKOWJEGSEBONIAIIHAMOIOYJESEHTEXOMBSOI-NOISBOIATIEWEXOMBHAHBSEBINEBOIBEHJEHAWEPATEIKOMOHBSTBAITAMOBIWJEXOMBBON-WEGHIUOIONIESEXBOITBWEIJYWEOPATEABEPOYWEMEWAI3PIAXOMBKYJESHIUEYIYJOIBENI-UETBPIAWEAI3ONPSTEBEP3EHEJOSBP3EPATEBSTAWISBPA3IWEATOIETEWAXYTBHABP3EAMO-OINIYTBIEITAMO3PIAXOMBNTOIUEBENKINETIAWYTBJOHOIABEP3ETBSEHABP3EBIETBKPOI-JENEMAMATPSBBAAKNIWETBHOIOIAKOWJOIIJEXOMB3A3EMEHAWIYJJOBIXOMBSIA3AOTHIWE-NAEMOHAWIACEBOSYTEPYSIWITEUETEBPATEHAWIENNEMOIONNEMOIPOJBOPOJIIBIIAWETEBP-3EHA3EMEHAWIIACEBOSYTEPYSIWITEUETEBPATEHAWIENNEMOIONNEMOIPOJBOPOJIIBIIAWETEBP-3EHA3EMEHAWIIAKBAHANEWJEHOIIHIKONIWJEIHITAMOBOYMPEWETEAHIBEPHETE3AJOISBAHI-UEBAMOHEOSTPOWESEHIUEHESTASEWESEIAKOWJEESTEBPYUEXSBPAWIUEATOIEBASBEWJEBO-BSIEJHEJOBITE3HEUTBEATOPJIHSTBOIMHOTAIANOHEJWESEIJEBPTHAHEOBEPEXOMSMEMEWEA-OJEP3EXOM

14-III

ВЕЩЕНАОДМАТЕРЅВАЅЛОВЕСОІІАКОЖДЕБОДОУЩАІАНАШІАІЕЅЛАВНАІТЕЦЕХОМДОЅМЕРТЕІАКО-ДОПРАЗДОВАНІАРЩЕНАНАМООЩАЅОІЅТАРЕКОДОІЖЕІАХОМЬХРАМІЕЅВАКАРПЕНЅТЕІТАМОІА-ХОМЬГОЅТЕЅТАРЕВЕРМАНОЄАРАБОВЕІІНІЅЕБОТЕГОЅТЕРАДГОЩЕЦТЕНОІІТАКОІАЩЕХОМЬОДО-ДЕНОВЕХГОЅТІЦОІЅРАЩЕЄЅТЕНОІІХВАБОЕЩЕБОЗЕНАМОПОВЕЛЕЩАІЦЩТЕМООНОІЅЕБОТОІІА-ХОМОУКАЗІЦУНАЩАЅЕНАШІЕАБОІХОМЬНЕХОІБЕДІЕІАХОМЬАОЦЕМПОЩЕЅТЕОУЛОЖІХОМЬНЕПРЅ-ТЕБЕЗДЭІАНОІТЛІЦЕХОМЬОДРЕВОІНЕБОЖЬТЕРЕНЦОІНАШІАОУТРЕНЖДЕНАОРАЛОІЅВОІАМЕЩЕ-МАІІАХОМЬНЕЛЕГНОЅТЕНАШІІУІТАІАНАМОПОВЕЛЕІТІНАКРОМОІНАШІААЅТЕГНЕТЕЕІЕОДО-ВРАЖЬЅЕБОДОІМОІЅЕВЗДОІНУЩЕТЕЧЕХУТЬДОЅВРЗЕТОІАОЗНАЩЕТЕТУГУВЕЛЬКОУНАОЦЕДЕЦКЕ-АМАТЕНАШІАІТОЄЅЕЩАЅБОРБЕПРІДОУЩЬІНЕЅЬМЕХОМЬЅЕНБАІАВЕТЕОДРУЗЕДЭЛОІІНАКОЖДЕ-ОБОВОІЅЕБОПРІДЕВОРІАГОВЕДОНІЕПРОІАТАМОЖДЕІАХОМЬЗЕМЕНАШІУІЕТОІВЕРЬШЕЛІУДІАІ-ЗЕМЕПОДЅЕЛНЕБРАТЕТОБОНЕЅМІЕХОМЬОЅОГЛАЅІТЕІНОІАКОЖДЕОМЕЩЕНАШІЕМІЕРЕКАОТРЩЕ-ТЕОДОЗЕМЕНАШІЕХАТРНОУТЕДОЅРІАЩЕНЬОКУДВАПРЕДЕЅЕБОКРОМЕНАШІАВРАЗІЕМАОКРОЦЕ-НОІАЗЕМЕНАШІАПЕПЕРЕЩЕТЬВРАГІТОІЕДЪЛЖЕНЅТЕНАШЕІНАЖЕРІАТЕНЕХОЩАЕШЕМЬ

SEGOBIJJXSEHBHABIITYOTHEGOIBJAUEI3OIJETGOJOHE3MIEUIYJEHGIOTOUE3E-MEITEWIAWETbKPBI3HEITOIJI3IAIYISEПPOIJETbMOYЖSOIJEHIPO3TPWE3MIEHAJ-BOIISTAJBAIPO3TPЩETЬEЩEISTAYETBЪPOIISEMYЖВОПІШЕТЕБОЗІЕМОДОПОМЩЕІТОІЕІДІА-ШУТЬНАКОМОНІЕХОДЅВАРЗЕІТОІЕЗМІЕОУБІУТЬЅЕБОТЕЅОІЛАНЭЅТЬЛІУДВАНЕБОШЕЧР-HIAESbISE603MIESOYTEBЪРЪЗІІДУЩІОДПОЛУДЕНЕSEБТОБОSПЪРУЗБОІТОІІАКВАДІАДЕ-HAWIEPATIEMAOДТРЩАWEISEXOTIAWYTЬГРЦЕОТОЩЕТЕЗЕМЕНАWIYITYHEДAXOMЬIAKOЖHESO-УТЕНАШІЕАНЕОПОУSTEMISTBAPETA3MIEESЬПОГОІБЕЛЕНАНОІІMIAXOMЬSEHПРАТЕЇЖІ-ВОТОІПОЛОЖДЕТЕЗАЗЕМЕНАШІУІТАТЕГНЕБООДНОІДОПОЛІАНЕІДРЕГОВІЦЕІРУЅЕЅТІА-ЖУТЬДОМОРЕІГОРЕДОЅТУПЕПОЛЕНДЕІЅЕРУЅЕЅОУТЕІОДРОУЅЕТОКМОІМІАХОМЬДОПОМО-ЩЕІАКОЖЕДАЖЬБОІВНУЦЕЅОУТЕМОЛІХОМЬПАТАРЕДІАІЕІАКОТОІІЗВЕДЕОГОНЬІЖДЕТЬМА-TOIPЬSBASЛABAПPIESETЬHAKPOIДЛIEXSBEПPAOЦЕМНАШІЕМІТУПІESHEMAПОЕМЬОД-ЛЕКЪЅТРБОІЦІЕВЕЩЕРНЕІЕЖДОІПОВІЕХОМЬЅТАРЕЅЛОВОІЅЛВЕНАШЕХОЅВЕНТЕЅЕЛЬМІ-UEPIEKOIHAWIEIЖДЕХОМЬГРАДОІОЦЕНАШЕІМАХБІІАШЕІТОУЗЕМЕОПОУЅТІШІІАДОЗЕ-МЕІНЕІДЬШІАІДЕЖЕЅМЕХОМЬОЩАЅОІТОІДЕРЖВЕІЗАДРЕВЛЕЅТЬІМІАХОМЬКЪЛОУНЕНА-WIEIГРАДОІІSEЛОІІOГНІЦЕОЗЕМІЕОУТВОРІАШЕТЕSЕБТООУМОІЕМОТЕЛЕSОІІДУШІЕНО-WOIJAIMIAXOMЫWASTEPYSEKЪЛУНЕЕЖДЕSOIЛЬНАБІАЩЕWETЬIHABP3ESTPAXYI3УМЕТЕ-HABEJESEYБООДКОІSEHЬОВНОІХОДІАЕТАМОЖДЕІТАЗЕМЕЕSЬОДЕНЬТОІЕХОІЖДЕНАОДНОІ... OHOIЖETBOPIAWYTЬIHAAБOISTEHOIOДSТАРЕДАВНЕSTEHOIOДSPIAWETEITOЗРІМІРЕНКУДЕР-ЖАШЕНАВОІАБОІSTEBIEДЕЛІІАКОЗУРЕНЬДЕНЬІДЕІКРВЕХОШЕТЬІТУПРОЛІЕХОМЬНАЗЕМІЕЅВЕ-РУЗУ...SEPУSAГРДАКАМЕНІЕВОПІШУТЬНАНОІІSEXOМЬІМАМОІГРЕНSTEISPIATEДOSMPTE... ПОЦТЕSOІНЕМЕАОУМРЕЗАНЕ...

20

PONOSBETAKOWEIJUENTOIUIYKOMOHOSTBOISTABIAWIAABP3ETYIYKPOIJAEMASAKPO-BASTAAIABOYGIIAI3HI...WASTƏGIAWATOIEKOMOHOUEAYMISTDIAIHYBOGP33AWAPEH-JISƏWEATOBIEJWAKOJEMNAPY....XOMTAKOWOJEJEIATEAGOIXOWSTEJOSTAJBENOGIEJOIH...
OHƏWIAWETEOBAIAKOSBAIMEXOMATYGOJHEWPIAXOMIAKOOBWAGIETOYUANEPEJH....STBASKYФE-ASYPDMEPOJIUEJESEHTSETJIATOISKOTIANASƏXOMAKMETEPOEMAIPDUEHAWEWITBAOGEPESTA-AMEHEHASBAJOIGAGJAFOJEHTEA...BOBJECOHAYWAI3EMEPAIATINPAWYPITAKOWOJEJEIA....
TOMYBPE3MOJOIHUATPBOIAKJEYBIBJESASJABITI..TPIKPATEPYSDNOIHEGWIABSTAHE...
AIEIYHWTEJOUJƏJESEWAHOIOJIHDSKEOTPEWETEAHOIH...3JƏSEI....KOBOSTATEIMASEKPA-TE...TAKOSTAPANPIAO3HIKHEATAKOIMIAXOMTPABATAMOMHOFAIANJEMOIIJDWIAJOSTEN-HOIHAWI...OJSTPƏJOIHEBIJIAISYE...PYSDESDEJIHABONIAWETEJOSBASEONOMOUEGWBKKA-IPIAXATEMEWOIHESJEHXATEIJASOI...IA...K..AHESTAHEIEJIHJEH..ISNPIAFOWAOUESOIJ...
BAOBWEKMI...PƏWEXYOHOIJƏTEMGESTEJOKYWEATA...AKOGOJESJAAIAWAS...NO...A..EPBANOWIA-XOMIPAJIOKPEHIATEAKPOMƏXGOTOIHEIMIAXOM..NOTOMOSTYWBHENOIMEMONO...ATYBNAPYHA-NPJEASEIBEPDWEHAO...H..A..TYGOSJBABJEKAATYBƏWIAIAWEMATOIPDBAKPOIJJEMAGIAW...

21-III

SEGOXAPGEPOGOPEHЩETBTYIYSOIJOY3JYIYOGESEHTBONOIAWEHBSTBBAEIMEXOMSEGTOYPBBOIXPAHIAWETEISEHBXPAHEGO3EMSTABIEXOMBITPIAJIXOMBSTIEHEOJYGIEI3AOSBOIWASTONOJPYFOYSTIEHOYITAMOXPAHIXOMBGO3EHAWIEXNOJOGOIIMIAXOMBHHO3IEXPAHIEOHOBYFPJYHABOJBXBYPIEUIEIMIAXOMBOKOIEFPAJIENOGFOJIASIEXISEMIAXOMBHABOJOIHIJYJEGSTEIXPAHIEIOSYPEHBEHAMOPIESYPBSTIEMISOIHIEMISEBEJBKAOYPA3BIEHAHOIIAKOWJEXPAHESYPEHBSTIEOGOITOIBPA3EMAIGO3IHAWIEONPAXTWEHOIBAJIAXYTBSIAIMYTBSEGOPYSTIWIHEIMYTBSOIJOIOJEP3ETEHABPA3EBOITEHWSTEISEGOIMIAXOMBYPBBOIEKOWJESTPAHMEWBIWEIJEBHOWIENOJISEXYSEYPBBEOJIEFOISBAHAKOYSETAKOWJEPYSIUEIMIAXOMBYPBBOIHAPYSIUEMTIEJESIIHEGPEWIEXOMBOTOMOITWIXOMBSEHAXPAHIEXSJABITEGO3EIAKOBEHENPIEMJOYTBWAPTBEHAWIESEGOOYPA3JEHOISYTEOHAWE-

ЛЕНОSTEЛEЖЕПТОІЦІАМАТОІРЬSBASЛABУЖЕЩЕНАНОІІМОЛІНASOOTEXMAOQEBYSЛBУУЩЕЩЕTEITOHEIMIAXOMЬДЕРЗESTESTATEHAPATEAIMEЩEMASBEMAБРATEЗEMEHAWIYOДBOPAЗIEMOTЩЕНОУSEБTOTOISEHQITPIESETXPAHIEMOSBEHTOIHAWIAIДHESEЖEHOIHAWIEPEKЩУТЬІАКОSЬМЕБЛАГОВІЕІОУТРАТІХОМЬРОЗУМЅТВОНАШІЕІSEMOIAКВЕОВЧАМАЛОПЕРЕДООНОІІНЕЅМІМООВЛЕЦЕТЕЅЕБРАНІЕІМЕЩЕМРАЗЕТЕВРАЗІЕНАШІЕЅЕБТОКОУПАЛЬГРЕНДЕТЬДОНОІІРЕЩЕТЬНОІІАКОІМІАХОМЬЅТАТЕГРДЕІЩІЅТОІТЕЛЕЅОІІДУШІЕНАШІЕІТОВРГНЕХОМЬДОЅТОПОІЕІЕЅЕАБОІХЬЅЕНГРЕНДЛПОНОІІНАЅОЗАХРІАНІЩВЕДОУШЬДОПРЕЗУРІЕІТАМОЅЕНЅТАХОМЬБОІДОЅВАРЗІЕЛІКОІІЅЕДОЅЕЩЕШЕДЬЩЕХВАЛОХОМЬБОЗЕНАШІЕОБРАНІЕІАКООМІРНОІДНЕІЅЕБОКОУПАЛІЦЖЕЩЕНОІІАКОДОЅТОІХОМЬЅЕДООНАЩАЅАІБЕНДІЕХОМЬОЅЛАВОУЅВОУПЕЧЕЅТЕНОІІТАКОЖДЕЅООЦОІЅОПРШАЅТЕНОІ

22-III

SEБЬПОГОДЬSTEПРІЕОПОРОУЩЕТЕSEAPYSKOЛAHIYOПЪОУЩЕТЕДОКІЕТЕЦЕЩЕТEASEHДETESE-ДОЗЕМЕОТОІЕТАМОЖДЕІЖЬДЕХЬШІІАДОПРІSTЕНПОУВЪРІІАЖSКОУІSЕБЕБРАНІЦЕSEОДО-HAITAKЪBAБIAWESESEODJIETOITOISEHUTPISEHTOKOIIBEOUETPISEHTOIOKAPNAHЪSTEЖI-BOTIEITOISEHLEOKIEГРДІЕІНАШАSТЕІЛЕДОГОЛУНЕАТАМОІSTASEAIHAOKIEГРДЕІПЕРЬВА-ESEPEHSKOJAHEIJPFAKOIEIIAKOЖJESYPEHЬUTIAENOSKOTOYXOJIAEWAASTAJIABOJIAEWA-_desehtebieцeo3embhaшiyseбbtoголунебіащеградsлавеньitpoisehteградoysoiлb HAIMEIKOIEГРАДОІМЕМЕНЬШІОПОЛОУДЕНЬДЕЅЕНТЕГРАДЕІВSOIISЕЛІАНЬМНЪГОАДОЦЕЛЪ-FOSEHBOITEBOSTYNIAXBESKEPOJIIWOITBASEMEHETEONOJOYJEHLITAKBALPLUEMOJAOMEHL-ПОЗЛАТОУЩЕПЕІКОЛААОЖДЕРЕЛОІАДОКОІРКОАЅВАНОЅІЦЕОМІЕНЕОПОІВОВОІНЬЅТЕОГРЬКА-TBPIIAOBbHASBAIOMbHETAIAI6IAWETOIPYSIEONOЛОУДЕНЬТВЪРІАЦЕГРАДSОІЛЕНЬSОУРЕН-WIAKOBЪHESE3ДATEГРЬЦІЕМАТОІІЕГОРОЅТРШЕІРЕНЅЕПОБІІАЩЕТЕХТІАЩЕІТОМУІДІМОДОНЕ-APSTPWEXOMOSEJOIALPPHIKAEJAHEGOSIESOYTEBP3IPEHSKOJAIEMIBP3EGO3IEMHAWIEMTP9U-KOJAHESOYTEHEGЪЗІЕПОТЩУТЬІНЕДОЧЪЛОВІЕЦОІОНОІЅОУТЕІSKAMEHIEІЗБРІАШЕНОІПОДО-БІЕЅЕМЕНЖІЕМАНАШЕБЗІЕЅОУТЕВОІРАЗЕІАКОЖДЕЅМЕХОМПРІАЩЕХОМОДОІГОДЬЕІЖЬІАНАВЛ-ЦЕШЕТЕНАГЛАВЕЅВОІРЗІАОДВОЛІААКРАВОІАІКОЖІАНАВЛЦЕШАНАЩЕРЕЅЛОІЅВАІТАКОМНІЅЕ-TESEOYSTPAWEPOYWTEITOIEOДЕВЛЕЦЕШЕТЕSAPAWESOISBAIOГОЛІАШРЬSЛОІІДЕОWIAДОПРЕІ-ΠΡΕБΟΡΙΑΕΙΤΕΗЬΚΡΑΤΟΙΙДΕΧΟΜΟΓΟΛΕΗΟΙДΟΠΡΕΑΠΟБΙΕДΕΧΟΜΙΑΙΑΚΟSΤΑΓΡΕЦЬΚΟΛΑΗБΟΑΓ-HULGISHIEWJEMEUULESBAATOIIIGEHJEGP3IEYHABIEHOJIAMEIAKIEWJEUETGWPTBYSBYJO3EME-A GOITERITEK PEBLOIMOIBOLPLO MED MBUILATEITOIEM MOITEOTAM

22-III

АЩЕБОТЕSEHOPUEHOESEIAKOЖДЕКВАЅУРООДЕРЗЕОБЗЕХТАІНОУУТВРЖІАШЕТЕЅУРОІНОУАТО-БОЕЅЕВЖОІЖЕНЕОУТЪЛІЕНІЕІАКВЕІМІАХОМЅМЕДОРАДОГЬЩЕОБЗІЕХЅЕРАДОВАТІАПЛІІАЅІА-LEBƏHIEBЪPГОЩАДОЅВРЗЕАЗПІЕВЕМАЅЛВУБЗІЕМЅОТВЪРІІАЩЕКВАЅУРОБІАЩЕБОІЕМЕН-- WOSOIЛЕНЬОБЗІЕХВЪРЗУМЛІЕНАТОБОТОЛАДОДОНЕПРІХОЗІАШАРЦЭМУВЪРЗЕТЕМЕДОІВОДОУ AYSOIPETEEOSYHESEБТОЅУРЕУТВЪРЖІЅІАЩАЧЕОНОІБРЕНДЕТЕІЅЕНПРЕТВЪРІАЩЕТЕДОЅО-УРІЦІІТОУПОІІІМОВОЅЛВОУБОЗЬКОУІТОБОТОБІАЩЕОВЕНЦЕДОКІЕАМЕНЖБІАЩОТОТОІКРА-ТЕВЕЛЬМЬОПОЗНАЩЕНОРЩЕНЕОЦОІБЛАГОМІРОАТОІОДРЗЕОДЅВРЖЕНЦПОУЩЕНЬУІАКОЖДЕЅТ-ВЪРІАІІЦКВАЅОУРОУІЖЕШЬРШЕНАЕЅЕЅОУРОІНІІАІТЕБТОЕЅЕВОРАДГОШЕНАШІАІЅЕНЗРІАЦЕ-TESYPEOSEGOSYPEWIBIAWETEOHbBOYINJEHIAUETESOIJOY3EJEHEXKPIAI3JAWEISESEEPEHb-ЦЕОЖІЕТЬІЗЕЛЕНЕЅЕТЬІТАВІЕНОІРАЩІЕІОБЕРЕХОМЬОВІАДОЖІТЕНЕЦЬНАШІЕХІЅЕВІЕНОУ--OJEBEPЖEXOMЬДОНІЕІРЕЩЕХОМЬІАКОВЕРГУНІЕЦЬОНДЕРЕОУПАДНЕТЬДОНОІІАЕРАЅЩЕВІЕ HAI3JAUETIAISEIMIAXOMЬISUEIAJETEXJIEGOISBIASEGOSEBEP3ЖДЕХОМЬОНІЕДРОУІТО-JIEIAXOMЬБРВНЕОПРОЅЩЕІРІЕЦІЕХОМЬІАКОІЕІЗДІЕАПОТІЕМЗАЖДІЕХОМЬОГЕНОІЅОІЛЬ-HOIAIBEPЖДІЕХОМЬДОНЕБРВЕНЕТОЕІАКОЖДЕАГЕНЬБОІЕТЬДОНЕБЕSOIITAMOIA3EHЬIESETP-ЗЕЩЕТЬІЅЕДВОІАІТРІЕЅЕНДІЕЛОІТЕІТЕІЕЅЗНАЦЕОДБОЗЕІАКОЛІУБШЅЦЕЖЕРЬТВАТЕАОНІЕ-MIXOTIAOУТЬОНОУАЩЕБОТЬІЕБЛОУДЕНЬІНЬІАКОВЕОЛЕЩАШЕТЬБОЗЕТОІАОДІЕЛІАЩЕВЕОЅВР-

FOII3BEP3%ДЕНЬБУДЕІЗРДОІІАКОНЕНІЕМІАХОМЬБОЗІАРАЗВІЕВОІШЕНЬІЅВРГІІНОІЅОУТЕМHOЖESTBOIIAKOБГІЕІЕДІНЬІМНЪЖЕЅТВЕНЬДАЅЕННЕРАЗДІЛІАЩЕТЬНІКІЕТОАМНОЖЬЅТВАІHEPEЩАШЕТЬІАКОЖДЕІМІАХОМЬБОГОІМНОГОАЅЕБОЅВЕНТОІРЕІДЕДОНОІІАБОУДІЕМЬДОЅТІЩЕHOIOBIASEБТОІМЕІІМООВЅЕНКЕДЕНОІІАКОЖЬПОЖНІЕЅОУТВЪРІХОМАЅЕОУРАДОГОЩЕХОМЅІАОTOIHIESEБОІНОДЬІАКОЖЬКОІІІНЕУДЪРЖЕЅВАЕЅЬТВАДОРАЗЪАРЦЕБЕЗОУМЬНАЅЕБОТЬІЕOЦРНОБЪЗЕАІНЬІЖДЕІМЕРАДГЪЦЬІЕОБЬЛЬБЗІЕТАКОЖЕДЬІМІАЩЕХОМІЅЪКАЩЕТЕДРЗІІВРЗІ...
KOBAЦЬБОМЕЩЕНАШІАНАОУТВЬРЗЕНЕЅОІЛОІАЅЕІМОЅОІЛОУБОЖДЕНЬЅКОУПОРАЖЕЩЕТЕВРЗЕНАШІІАОБОПОЛЕТОБТОБЬГОМІРЕОУРІЕЩЕНЬТВАЅТОІРЕМЬІАКОЖДЕТОІЕМУПОРЦЕОЅЛВІЕХАБОІЅТАОНАБІАЩЕТЬІАКОЖДЬБЗЕРЪКЬЅШЕІМАЅЕІХВА...ЅЕБЬТООУЅТАВЕРОДІАОЅЕБЕІАКОЖДЬБЗІЅЪПРІЩІНЕРОДЬАЅМЕХОМОРОДІЕХТОІІЕХРОДІТАКОЖЬЕЅЕОЦЬРДОУАТОІБТОРОДІІЕЅТЬВАТЕОКОІЕДОКЬНІІАЗЕКІЅТЕ

23-III

SEБTOHOBЬІAРЕІДЕОДОSTAPEAІЖДЕБІАШАОТАКВАРУSЕЩEASEІДЕДОПЪЛДНЕІТАМОПРІАЩЕ-TEOSTYПEXДЕSEHTEBIEUOITAGTOESETAЖДЕРУSEI3GIAШЕТЬКНЕЗОISBOIITOIAОДРО-ДОІЅВОІІРОДОІДОБОТЩАОПЛЕМЕКОІЖДІЕМУКНЕЗОІЅВОІІОКНЕЗОІІЗДІЕЩЕКНЕЗЕЅТАРЬ-WAITOIESEBYTEUOПРІІАІТАКОВАЖІВЕТЕВОЗЕМЕТЕІІАДОЛОІВРІАЗЕПРІДОШАНАНОІІТА-MEI35IIAEOHOIISEГРЬЦКОЛАНЕІДОШЬІАОЗЕМЕТОІАІЅЕДНЕЩЕЅАОНІЭІНЕДЕБАОРУЅЕЅЕБОТЕ-PYSEI3MEWESIAIHAЛІE3EHAOIIEIIОДТРШЕОНОІДОЅВАБРЕЗЕМОРЬЅТЕЅЕБОГЬРЕЦКОЛАНЕПО-ВЕДЬШТАРАТЕЅВОТОЖЛЕЗНАБРЪНТЕОЦРЩЕНАТБТАЅЭЩЕТАМОВЕЛЬТКАТГРТАЩУТЬВРАНОТОТАДЬ-МЕНЖЅКОУІЖЕВРЖДЕНАЕЅЕДОПОЛІЕАПІІАІІЩЕОЩЕЅОІІХВАГРІАХОУТЬВРНОІОБРІАШНОІА-ВЕЛЬІКАГРІАХОУТЬЅТАОПЕЛОІТОІАІТАМОЖДЬІЕЅЕОЩЕЅОІГРЬЦКІАІОЩЕЅОІРУШТЕНЕТР-ГАІАТАМБОЗНАЩІТОУІМІАХОМІАКОБЗЕНЕВОІАЩОІАРУЅЕОГОІНУТЕІТАМОЖДЬЅЕПЕРЕЩЕТЬЅУ-HE3MIESEWEMOTOIA3EMEIHE6ASEHПЕРЕЩЕТЕОКМОІТЬАБОІАЗЕМІЕТАІАНЕПОДЛЕНГЛАДОРОУ-ЦЕЕЛАНЬSTEAПЪРБОІЛАРУSЬКОУІТОМОЖДЕSЕНПЛАЩЕТЬМАТКАОДЕЦКЕSВОІАІАКОВОІВРЗІЕЩА-KPEBEOKMOITbTOYYITAKMOITESTAWETbPYSKEYHOBAIAPb6IAWETbTAMOQOQHESEI3EMETAA-ПРЕБЕНДЕНАШІІАОМЕШЕКРЕВЕВРЗЕНШЕНЬОТУІТАКОЖДЕЕЛАНЕРЭКЅТАОКНЕЗЕЅТАРШЕНАШІЕІ-ПОВІАЅТЬМУІАКОЖДЕНЕХШЕДОЗЕМЕНЕРОВЬХОДІАТЕНІЖЕОТРОЦЕБРІАТЕАЛЕНЬБОІМЕБРЕЗЕ-MOPЬSTEПPOSBATOIMIAXOMOYKA3ILYHAJEHЬHAШЬIAKOЖДЕПРАОЦЕНАШІАОМЕРШЕОКМОІТЬІНЕ-ВЗІАШЬВРАЗЕНАШІАЗЕМЕЅЕБТОІДНЕЅЕІМІЕМООУКАЗІЦІУІАКОЖДЕНІКІІІТОБЕРЕТЬ

23-III

SEБЬТОГЕРМАНЬРЕХІДЕОПОЛОІНОЦЕДОНОІАІМЕХОМЅЕНБРІАНЕТЕЗЕМОІЅВАІТАКОІТЕНА-HbSEбbГОДЫШТІАЗЕМЬІЕНАШІААТУБІЛОГОРЕSEXOMYSЭІAXOMKOWESBOIAKPbBESBOУПОЛІІА-XOMITAESEOHOISEБОВЕРЕЩЕТЬПТОІЦІАМАТЕРЅВАОНОІАЅЛАВУРІЕЩЕТЬНОІІАХОМЬБОЅЬМЕ-ОТУМЕЩЕНАШТІААІДЕХОМЬДОЅВЕНТОІОПОЛІАОДРАЗІЕХОМЬВРЗІПОЛНОЦНІААОДВЗЕРШЕМЬВР-ЗЕПОЛУДЕНОІААТЕЩЕХОМЬНАВРЗЕЅХОДНІОІАБЭЕХОМЬПОВЕНЖДОІРУШТЕГРМІЦОІІАКОЖЬОЦЕ-HAWIETONAPYHESOIHOIAДAЖЬБАВНЦОІEASEБЬTOSBAPEЦЬУКАЖЕНАМОКАМОГРЕНSTEOБOIS-BAITOIEFEPMAHЬPEXOДЕІІДЕДОПОЛУНЦЕАЕЛАНШТЕОПОЛУДЕНЕІТАКМООБЕРІЕХОМЗЕМЕНА-ШІУДОКОУПІЦЕІНЕДАІАХОМОЅОІНЬБОЦЕНЖЕНЕБОЩЕТЬОЅОІНЕЅВОІАЅЕБОІДЕТЬОЅТУПОІНА-WIABEJILEMHOWAESTBOIPOAOYIHIEXAHEIMMIAXOMGIAWETEOMOIPHAHEGOWAEXOMONOMYUE-ТАБОТАІЕУМОІSЦЕНАШІAAOKOHLIEMEЩEATOIEMASEЩEXOMBP3ESEBPЩETЬПТОІЦІAMATPESBAO-HOIAБOIXOMЬSEMOIBOЗДЕНЛОІМЕЩЕSBAHAЗАХІТЕSBOYAIEIVSEБІЕКРОІДЛІЕМАОЗЕМЕІПРА-XbOJTP3EJOSBP3EASE50BP3EXO3EMEASE5IEOHbIAKOSTPAWESE3AHOIITY0JP3EXOMOYT-BOPЖEXOMIAKOKPEWETЪSEБОКРЕНЧЪТОІЕІЕДОЅЕРДІАНАШІААТОІМІАХОМВЭДЕТЕІАКУЅУРЕ-ПІІАШЕДОЅЕЩЕГРЕНДЕХОМЬІТАМООДРЖЕЩЕХОМЬПОІТВУІНІУОБОЗЕХЅТВАРЖДЕНОУІТАБУДЕТЬ-HAMOIAKOBOДАЖОІВАОПОЅЛІЕДЕОЩАЅЕТРЗНЕВЕЛІКЕАІАКОВАЕЅЕОВЅІАІЕЖДЕУМЕРЕОЗЕМЕЅ-BOASEБOSBAPЖЕЦЬЗРІАІІОНОІОДЅВРЗЕЅВОІАЧІУДНОІААЗРІАЩЕРАТЕНАШІІАЛІЩЕОНААПРS-

TEHIMAOBЖДЕНЕІМІАІІДОSOITEATOЛІШЕТЬІЕНЖЕПРЅТЕОНОЗЕЅВОІАВІЕЅТЬПРАШТОІРЬАШЕІАКОЅМЕЅОІЛАВЛІКААНЕМОЖЕОДОЛІАЩЕТЕНОІВРАЗЕНАШІААЅЕБОПОТЦЕХОМОВОІАЖДЕНЕХОМЬІЕДОКЕНДЕОНОІПОДІАШУТЬОЗЕМЕАЗДЕНХНЕЩЕТЬОМАРЕІМОРЬІУВЕЗДЬМЕЅЕБОРІЕЩЕХОМЬОЅЕРДЕНАШІІАІАКОЖДЕНЕВРАТЕХОМЬЬЅЕДООГНІЦОІЅВОІДОКЕНЬЖДЕАЩЕВРЗЕІЅКАЩУТЬІНЕВРЗЕХОМЬЅЕНТЭЛЕЅОІНАШІААЩЕВРЗЕІАЩУТЬЗЕМОІНАШІААРЩЕХОМЬОЅЕМАІАКОЖДЕБЗЕНАШІАГОНЗІАХУТЬІЕЅЕТОУБІЕЩЬЛІУЅНОІЅВААРОДІЕІАХОМЬДЕЦКОІДОКОПІЕХІАКОЅЕВРАТЕЩЕТЕЗАДЕЅВОІАВРЗЭМЅЕБОЛІАДВОІНАШІАОДВРЗІЕХОМЬІТЛЕЦЕХОМЬЗЕМЕНАШІАДОНЕАБОІУДРЗЕЩЕТЕОВІЕАЖЬДЕДОЅМЕРТЕНАЩАЅААМАРІУЗРІАТЕДАІАЩЕТЕЅЕБОМОРАОДЅТОУПІЅЕІАОДРЕЩЕНЕІМІАХОМЬЅОІЛАТУААБЕЅТЕОДЕРЗІЕЛАВІТЕЗЕРУШТЕІТАКОЖДЕЅЛВАПОТЕНЩЕДОЅВРАЗЕІТАМОБЗЕРЕЩУТЬІАКОЖДЕХОРОБРЕОТЕРУЅЕАІМІАХОММІАЅТОІПРОВОІПОДЕЛЬБЗЕПРЕПЕРУНЕАДАЖБАОЦАВАШІА

25-III

SEGIAЩETEOBOIOKAPAHIYISEIPAJMAJOGP3EXMOPSTIEXPYSWTIEXITAMOGIAKOHE3EIAKO-BISEPWEEJAHE5IETEOOTPUETEODOPYSEITOEOYDIEIAWET5PATEIKOMOHESTBAAIDEHAHEIBI-ТЕЖЕГЕАЕЛАНЬSTEПЛАКЕЩESEOTYГYГEXIПPOSIALEIEДAHEПЛАТETEITAДAHESHEOYДIEAHIAO-OBHEXOPIA3EIBIHOITOEЛAHSTEBIДIAEIAKOPУШТЕПІІАШУТЕМНОГАІОЛІЩЕНАНЕSEBP3E-TESEIBOITEWETEIEXISEGOIPIAAETbBOASEBYXOPEH3EIGPATEIESOAOBEHbITOEPEKSTAPYW-TIEMHETBAP3EWETESEHAJAPETOAISEPYWTIEHESJEXOWAISEOYNIIAUEIOTEMAJHEMAEJAHЬ-WTESEHBPTOWEHAOHbIPO3TPWEIEXISENOTOIHbSTETOA3PIAWEPYWTIEOTEUEDOSTENIEITA-MOSEPWEISOIJOISBIEAOBJEUETESEIIJAWAOSNETAHAOHIEINOBP3EWEIEXSE63IJEP3IAWE-OHIEAPYLEIXOУКРЭПЩЕІТОІЕОДЕЖЕШУТЬВІТЕЖЕЅЕБОПРІАЩУТЬВРАЗІЕІТАКОРЕКУТЬІАКО-ОВЧЕРОЅТРЦЕМОНОІІБЕДЕХОМЬ SAMEOKPAETIE ВЛАДЩЕ ІАКОКРАSHESO УТЕОНОІІТІЕНЕ ДАХО-MSETPIJABEMOJIXOMABJILEAMAJEISEGOTPIJABEHAWEOSTIAЖOYTEHOIIGP3ESKOWAWYTEHA-КОМОНЕВРАЗІЕМПОРАЖЕНТЕТВОРІАІІІТОУЗРІАШЕХОМЬІАКОБЗІОВЛАДІАШУТЬОТЕІЅЕУЗРЕ-XOMbIAKOMPTBESOYTEIOY6IEHOI63EMAIHAMONOIMEKPOWEWETEIBIJETEMEPTBATEJESOIM-HO3IAIAKOBJIKAPATENEPOYHIAHAHESEBEPIOWIAIPO3TWETOYISESBAPO3IUOIOWYETOATEKO-ШУТЬІДЕЖДЕПРІНЕЅЕПОБІЕДОУНАШІУВОРЕНЦІЕХЅВЕІЕХРОДУЅЛАВНОУОБОЦЕХЅЛВУДЕРЖАЩІЕ-MYIQOQHESEHANONIEBEHTEWETEBPA3ESBIEMOFOYWEMYISEWANIAWANIYIEHAQBPA3IIFPOI-HEIOPEHWETbSIAOSMPTEIEXIAKOOJEPEHUEGO3SKESEBEPIOYTbSEKAPOIHENJAWETbSEOMEP-TBIEXTIEXIAKOSTAЛISEOTPONIE60ЖЕНЬSTEIЗЕМРЕЩУТЬ ПОЛІАТО І АПОЛНЕНЕ SO УТЕМРТВЕ-КОЩЕІГЛАВЕОУЅЕНЩЕНОІІОУДЕОДОТЕЛЕЅОІОУРЕЗІЕНОІЅЕВАЛІАЩЕОТРАВІЕІЅМРАДІДЕОДЕ-ПОЛІЕТОІАІВРАНОІЛЕТІАЩУТЬДОНЕМРТВЕОЩЕЅОІДОЛБЕНТЕЅЕІІАЅТЕМУЖЕЅКІАМІАЅОІМНО-ГАПОНЕЩЕНОІЅЕРЦЕОРЕУЅВАРГЬНАШЕІАКОЅЕМЕІЅТВАРЕІЅТВАРІУВОІОДПЕРЅТЕМОІАІБУДЕ-PEWEHOIWESTESOIHOISTBAPETOISTABITESEIAKOSOIHOIISTBAPETOBOIIБУДЕТІЕІАКОДІЕ-TOIMOIAAДAЖЬДЕБУДЕОЦВАШЕТОМУДОSTETEПОSЛУХАШЕTESEITOIEBAMPEШEЧESOIMIAWE-TEOTOIEДIEIATEIKAKOPEЩETEIЩETOTBOPIAЩETEIHAPOДВЛІКЬАВОІТЕЖЕНТЕОSBASBE-TOIINOTALEWETEPOJIIHIIWEISTIAFHOYUESOIAOII30KAMEHEYIYJOITBOPIAE6E30KOMOHIA-NOBEH30IISBAKOДІЕІАТЕЧУДНІААМІМОКУДЅНІЦІІЖЕВЅІАКБЕНДЕШЕТЕГРІАДЕТЬІАКОКУ-ДЕSHIKIPУГУТВЪРІАЕКЛЕНТВОІДІЕІАШІЕНАКМЕТЬІКМЕТЬЅЕПОДРОБЕІТАКОЅЛОВЕSОІМНО-FIAIMHOFIAIOTEIEXS/TOBESOIOMAMETEBOII/IODPOBEHTEODEPEHEO3/TATIEMIEHOIOTO-MIEHONPOJAЩETEBOIBPA3IEMXOTIAETAKOITOE5O3IBAMOPEЩYTЬIJAOPEOBIE3ABIETEЛIУ--GOITESBETA3EЛEHAIЖIBOTHIAIЛIУБОІТЕДРУЗESBAIБОІТЕМІРНІЕМЕЗДЕРОДІІПОТЕОДО БІЕБОІSTESEДЬМОІДЕSEHTEKOHEHЗEHAWIEIAKOMEЗІSЛАВОБОРУSЛАВЬАКОМОНЕБРАНЕЩІ-ГОРОІ ЗЛАВЬІТАКО І ЗБІАЩЕНІ ІНО І ОВЕЩЕ І ОДЛОУШЕНІ ОВЕЩЕКОЛІ БВАЛІ УДО І НЕХОТІАЩЕ-TEIEXSEБОТОІЕКОНЕЗЕВЛІЦЕТРУДІШЕЅЕІЅЕКОІШЕКБІАВЕЛІКАМОУДРІТОІУМРЕАПОНЕ-БІАЩЕІНІКАЖЕДІЕТВОРІАЕНІЕЩОБЛАГІЕОРУЅОІПАМЕНТЕНАШІЕТОУДРЖЕЩЕТЬІАКОЖДЕІМІА-XOMbIESJABETEBSAKTPI3EHbTPIBIEGEINOTWITESEONAMEHTbIEXHASOIHOIHAWIEIHIKIII-

HESMEEHATOЗАПОМНІАШЕТЕЅЕІАКОПРОКЛЕНТБЕНДЕОБОЗІЕХНАШІЕХАЧЛОВІЕЦІЕХІЛІУДОІІ-МЕНОГООХІБНУТЬОДВІЕКОІ

III-28

SEBPAHEHAWIEOTEIHEMOIAXOMЪОВРАТЕЦЕОЗАДЕІSEВРЬАЩЕТЬІSЕГРАДЕНАШІЕОТІАГОТЕS-BEOSEWESESEPIEKOWISMOKOHEH366PABJEH60JEPWATESEONOMOWYETPJTPJBIEIJEPWEWE-ТЕВОЕЅВОЕДАЅЕХРАНІЕШУТЬОНОІЅОІЛУРУЅЕОІЕДІНІІУГРЗУВРЗІЕМІТАКВЕІЅЕІЅЕБТО-ЖМОІДІЕРІЕКШАНАМООГОДІЕІАКАІМАЕДЕТЕРЕХААІДЕДОПОЛУНОЩЕІТАМОУЖМОІДІЕОВРА-TETESEДОПОЛУДЕНІЕІSЕІДЕТЬНАРОМЕІТАМОSЕПЕРІАЩЕТЬЛЕГОІІВОЕІНОІІБЕРЕРУГУВ-ЛІКУОЛЕОНОІІSEBTPЗЕЖЕТЬДОЗЕМЕОНОІAISEДЕТЕРЕХУБІЕНЬБІАШЬОДОКРЕХІМОУЅЕБО-ГОДЕТАІАБЗЕМПРОТІВЕНІАІТОІЅЕНЬІЗПЛЕВАЩУТЬІЕЅЕГРАДІЕНАШІЕЅОУТЕЅІРЕІЅТАР-WEPOJUEHAWIEHEI36PIAWYTbIHIAOSE6EA6OITEIXEBANPABITESEIJIAXOMbIJOHEI-ДОSTOITЬ I EMAPIE WE WETEOTO I AI ПОТРЦЕТЕНАВНЕЗАПОУТРУЖДОУ I SETРУЖДІА WEXOM LO -TOIAISЛЕЗЕЛІУОТАБІЕКРОІДЛЕМАМАТРЅВАЅЛАВАІВРЕЩЕТЬНАМООТРУДЬНІЕМШАЅУЅУШЬНО-IIMOPУГОВІАДІЅЕВІЕХОМЬІАКОЖДЕРЩЕНАЕЅЕОДПРАОЦЕІАКОКІЕЛЦОІПОМОЖІАІМАІЅЕБОІ-ДОШІАДОНЕІТАКОБОІШІАЅТАЛІЕТОІОУПОМОЖДЕНОІОТІЕХІТАКОЖДЕООІЛЬМОІЅЕБОТЬІЛЕ-POYISЬMEPOJILEISEPOJЬPO3AHIЦЬIMIEHOIJOSPEJЬЦЕОТЩЕІОХРАНІЕНОІОДЕВРЗЕЅЕБЬ-ТОВРГОХОМЬНОІНІЕІSEMOЛІХЬБЗЕОЗАSТУПНЕНЕНАШІЕІТОБЕНДЕШЕТЬТАКОІАSHAБОІЕПРО-HOIISEBEHДЕШЕТЬОЦЕНАШІЕЅКЪРЕЗЬГОРОІІЅТЕНПЕМІМОГОДІЕІЅЕДОНОУПІІАШЕІМІІА-ХОМЬТУРІЕКОУНАШІУІАКОЖДЕВРЗЕХОМЬКРВЕНАШІУДОЗЕМЕІТАІЕРУЅЬКАЗЕМЕІБУДЕРУЅЬ-KASEGOPYSIWEIMIAXOMЬПОТРГУЅВРЖЕWESЬKOYOHOIISETВРІАХОМЬТРУЛНАШЬОЖОІЛЬ-БІЕІЅЕЖМОІДЬРЕЩЕТЬНАМОІАКОПШЕДЕОДОМОЦІЕНАШІЕ ПОДРЖЕНО ІПРОТІВЕРЗІЕМНАШІЕМ-KOPEHSTEGOHEIMIAXЬHIKOIATOPEЩЕШЕТЕНАВОІІТОАЗРІЕХПОМОЖАШЕТЕОБОРБУРУЅЬКОУЅО-УПРОТВІЕВРЗЕММОЕМАВАШІЕМІЅЕЗАТРОУДЕНЬЩАЅНАШЬНЕБРЖІЕХОМЬОНОІАІДЕМООУМАРАТЕ-ЗАРОДЬНАШЬІЅЕОГЬДЕНІАМАЖЕРЕТЬОУБІЕНЕІЅЕВРАНІЕІАДЬЩУТЬОЩЕЅОІІЕХІЅЕТРВАРАЅТ-HETЬSKPE3ЫШЕЛЕПЕНЬІУІТОЗРІАТЕНЕМОЖАХОМЬІАКООТРАТІЕХОМЬДОГРОІІЗЕМОІІSOI-ЛОУНАШІУІНЕБОЖДЕБЕНДІЕХОМЬОДЕРЕНЬВЗЕНТЕДОРАЛОІІЕІАКОЖДЕКОМОНІЕТЕНГНЕТЕО-OPIYIEXIЖHOYIEXBIEHETEДАІАДУТЬХЛБНАШЬІІАДЬМОЗЕМЕІТОНЕМОЖАЩЕТЬЅЕНІЕВЕТЕДО-MOISEJBHAWIEIKPIKWEHAWIEHEIMIAXOMBAOJITIAOKMETEISEB3EHAWIEAOJIAWYTBBP3E-HAWIEISJOMETEXPETOIIEXIAKOJ3EP3ETbHEIMOYTbHASB3EUEHAWIEIBJAUETEWEHOIIJIE-TEHAWIEJOTP3IWEITAMOJEHWETEEJAHIEITPUIEM3AO6PAWESP6PHIEA3JATIESEBP3IE-MPIEЩEXOMьO3MEHДЖЕТЕSEHIAKOЖДЕТМАНОSУPIEISEПАРУНІЕОУТЩЕНАВОІІРОЗТРЦЕ-ЩЕТЬВОІІАКООВЧОІІКРАТОТОІОТРЕМТЕЩУТЬІВОІЕЅВРЬГОІОУБОІАЩУТЬЅЕІЅЕБТОІЕЅЕ ЗНАМЕТАКОЖДЕУНІЕПРОІПРОКВЕНТЕЛОЗІЦЕВЗІМІЕІЅЕКОУПАЛОУКАЖІАЩЕТЬПРОНОІЗНАМЕ-OBEHTEЗЕНАВРЗІЕІТОІМІАХОМЬТВАРЕТЕЅЕБТОМАРЬІДЕНАНЕІМОРЅЕДВІЕТОІОЕМЩУТЬЅОІЛ-OIIEXIOMEWYTbIEПOДМЕШЕНAWEISEMOWMEWEOMEЖДЕТЬIУSEMEЖДАДIEЛIAWETbHOIIME-ЖДІАТАІЕЅЕПОЛНІАКРВЕІТОПРЕНЅТЕНПЕТЕНЕДОЅТОІТЕОІЕХКОЛІЖДОНОІІТАКЬВЕІЅЕБОРОВ-JEH6PEWEIAKOWAES6MIEXOM6XOAIAWETEAOHETO3HAMEHAMOPEWET6IAKOWAE8EHTE3ETEIMIA-XOMЬIAKOSЬMEBEHДEISEBEHДEOVSIEДЕЩУТЬНАЗЕМІЕІДІЕЖДЕSУНЕSУРЬSПIAЩЕТЕВНОЩЕ-HA3ЛATIEMЛOЖIEIMATЬITAMOIEX3EMEESESESBPOГОЦЕРЕЩЕШЕТЬОТОІАІТАКОЖДЕБРАТАРІЕ-HAWIESOYTEOTOIEKPAEIPIEWEXOMЬOOHOIIAKOЖДЕПРІТЕWEYTЬДОНОІЗАWAS3OIMEHЬІПОДР-ЖІУТЬНОІІSESOІЛАБОЗЪКАПРЕНДЕДОНОІІТАНОІУДЕРЖІАЩЕТЬДОКОНЦЕASEBEHДЕІДОНЬІДІА-ХОМЬПОМОЦЕЩЕМОЛІТЕІНЕІМІЕТЕІАКОЖДЕВЅАКЛІУДДОSTITЬSEHXPAHETESAMO

III-29

SEБTOTPЩEXOMЬOБOHIEOIEГДОІІДАІДЕSЛВОНАШІЕОПРАВДІЕІТАКВООБРІЕЦІЕХОМЬПРВ-ДУІSЕРЕЦІЕХОМЬОДSTAPIESЛOBESOIIAKOBOIISTЕЩІАОДОЦЕНАШІЕЇЖЬБОБІАЩЕSOIЛ-НЕІТОІМІАХОМЬВРЖЕШЕТЕSЕДОБРАЗДОІІЕХІТАКОПОТРАЩЕТЕДООНЕSEБOASKЛДІДESO-ВОРІАЗЕSВЕДЕНОІISEASKЛДІЕВРГНАШОSЕРЦЕНАМОІАКОІДЕОЗАХЦЬНАШІЕІЛЖЕІАКО-ЖДЕІЕSЕВРГДОSETEIAKOГРЬЕКІSEAKЛДІЕSЕВРІАГОРУЖДЕНЬПРОГОSTІЕІЕЛАНSTІЕХРІАНЕ- ТЕІДЕЖДЕІДЯШІSУТЕДОНЕПРІAРІEЦEISEASКЛДПРІДЩЕДОНОІSОКНУДІЕМОДВАSETЛІIATOINO-ANDOPTEXYIXOWEWETHOPBETEHOLISETIPOSETHHESTHOPHESMIEPEOSHBAISEHASTJESETPE-ЖДІЕОВЕІSEASKЛДОВРАЖДЕТЕДІРОSAIIESEOHЬІЕДЕНЬНАМІSTOTOITAKОЖДЕЕВРГНАШЬІНЕХО-WAEXOMЬIEIAKOЖДЕВРГАЅТАРЕРЕЩЕНЕПОВІАДОУТЬНОІІАКОЖДЕПРІДЬЩАНАРУЅІЕІНЬАЅКЛ-ДІІАКОБЕНДЬЩЕТРІЕАЅКЛДІВРЗІІТОІЕВРІАЗІЅЕБЕЖРІІАХОУТЬІНЕЅОУТЕНАШІЕНІЖДЕЦІ-ЗОІКНЗІЕІАКОВОІНЕЅОУТЕКНЗЕНІЖДЕВОЕПРОЅТІЕІЅОІЛОУПОХОІЦЕВЛАДЅТВЕОБОВОІАІЅЕ-ЕРЕКІДЬЕІ SПОМОІНЬЕМО І АКОЖДЕРОМЕ STEOPЛІПОРАЖДІЕНЕ БІАШЕОДДІЕДО ІНАШІЕНА У STIY-ЛАНАТЕВОУІЅЕТРІАНЬНАЛІЕЗЕНАДУЛЕНБЕІЅЕДІЕДОВЕНАШІАІДОШІАНАЛІЕГОІОНІЕІРОЗТР-WEWAIEXITOGEHЬWEOTPIESTAЛЕТЕДОНАШІЕДОБАІЅІЕІМІАХОМЬДРЖЕТЕОПАМЕНТЕІЅЕНЕ-JAIIAXOM5SEJOEPEKYIAKOS5MEHEJAXOM5INPEWJOIIHIEMIMIAXOM5KHE3OISBEAPYIYIEMJA-ХОМЬІЛАЩЕХОМЬДОКОНЦІЕНІРОМЕНІЕЛАНШТІЕНЕВЛАДНЕЩЕТЕНОІІТАКОЖДЕПРЕБЕНДІЕ-ХОМЬТЅЕЛУЛЕНБІЕРІЕШАШУТЕОНОТІТАКОЖЛЕЅЕМЕБРАТАРІЕООВЕІТОІЕЅЕІЅТЬШАПРАВ-ДАІАКОЖДЕТЕЩІАШУТЬОНОІОДОІЕДІНАКОРЕНЦЕІАКОЖДЕІSЬМЕІSЕВЗПОМОІНЬЕМОІАКОЖДЕ-TPOIAHЬБІАОДОДІЕДОІНАШІЕРОЅТРЩЕНЬІЛЕГОІІЕОДЕРЕНЕБРІАТЕБІАЩЕДОПОЛЬНАШІЕХІ-TAMOTPY#JEWESENPOHOIJESEHTEJIIATOIIONYWEHEESEOJHOIISEPOMIEPEKOWYTbIAKOSb-MEBPBPOIISETPЬUIEPIEKOTAOБАПОЛОІІАKOSЬMEBPBOIITOIMIAUUYTЬОДВАХІSEHSTЬIO-БАДВІЖЕЖАДІАШУТЬЅЕНАЗЕМОІНАШІАІЅЕЗЕМЬІЕІАКОЖДЕВЗЕМУІЕМЕЧЕМІКРВЕІТАІЕЅЕЗЕ-MЬSETPOIAHЬБЕШЗАПЕНТЕSTOIЛIATOIЛOГОЛІЕІТАКОЖЬДЕДНЕSEPUIEXOMЬІАКОЖДЕВОЛКАНА-WIAHERPESTAHIEAOKOHUIEWITLEOIHAWIEAISEAOSTOIXOMLRATESEOWITLEOYHAWIYMEWE-MASEPIEWETЬBAMOXOPУГОІНЬSEHOДОЦЕХОРОІГЕІSEESEПРОSІЦЬВАШЬОБЗЕХЬІАКОЖДЕДАІА-ШУТЬОНОІВАМОSОІЛУІВЛАДНЕSЩЬНАЗЕМЕВАШІУОКОЛІЕНОІSЬМЕОВРАЗІЕХІПРІАЩЕXOMЬSE-БІАШАВРОНЗЕНЕЦРІЕКАІГРАДЬБАІТАМООЦЕНАШІЕРОЗТРШАШХОУГОДЕІТАКОЅМЬЕРОЗТРШАШЕ--хомьврзеовоїsesобеньsтвоїsвеодїахомьїрціехомьїакождебендеїньщаsнанеїтамо MATPЬSBASJABANIWEДЬНАМІДЕТЬІАКОЖДЕОГЕНЬДАШЕТЬПРАЦУРОМНАШІЕМІSЕЩУРЕНАШІЕВЕS-BAP3IEPIAДIAWYTSEOHOISEGONOITAPEДIIAIEMOЛІОНОІІSEOPE3PIIAWETЬHASBEЛІУДЬІSE-НЕМОЖІАЕХОМЬВРНЕТЕТЕТОІЛОІЅВАВРЗІЕМЅЕБІАЩВШАЅЬОНЬДІРОЅЬІЅЕБІАЩЬГЬРЕКОЛА-HEЦЬІТОІПОІЅЩЕЗНЕІПРІДЕНАНЕАЅКЛДІЕРЕКІТОМОЛІХЬБЗЕПОЗБАВНТЕРУЅЕОЗЛОІТАІА

III-30

SEGOXPHIAMEXOMATOITAPEJIAIEIAKOWJETOIEOSOGEHAIESTAMETAOMATPINPOTIEBESEGO-ТЕБЕНЬЩЕОЅОВЅТЕНПЛЕНІАДОКОРОІНЬІТАІДІАШЕТЬРЕНЦЕМОІВЗДІАДОХЛЕНБЬІЅЕДАЩЕТЬ-_AAЖEIAKOЖДЕІДЕІНАЅІЦЕТЬІТОІМІАХОМЬЖОІТЕНЬНАШІУІЖНІУВІЕНХОМЬОЅЛАВЕІЕЅЕБО ПРОТІЕВЕІЕЗЕМЕНАШІАІТУХРАНІХОМЬІАКОЖДЕОЦОІНАШІЕІЅЕПОВІЕНЦЕХОМЬЅВАРЗЕІЗЕ-MIEIПРАВІХОМЬЅВАДІЕБЬОТОІІАКОЖДЕХОМЬЅЕТВАРІЦЬІЕЅВАРЕЖЬІПРОТІЕВЕІЕЖЕНАІЕІЅЕ-ПРАЗДЕНЅТОІІМІАХОМЬДІЕІАТЕІАКОЖДЕОМУЖЕІЖЕНІЕІЅЬМЕДІЦЕІЕІТАКОРЕЦІЕХОМЬБЕН-ДЕЩЕТЕТЕЗДРАВІЕБОІТЕІАЩАЅТЕНЕІІМАТЕДЕТОІМНОГАІЅЕБОУХВАЛІЩЕТЕЅЕІТАКОЗРІАТЕ-ДОВОДБОУДЕВЕЛЕПЛОДЬНІАІЅЕДАІАЩЕТЕМЕНЖЕОSВЕПІТАРЕІДАОБЕНЩЕТЕТВІЕМБУДІЕШЕПОЛ-HIAΠΛДΙΕΙΟΒΟЩЬΙЗΕΡΗΟΙΙSΕΡΑДΙΕΧΟΜЬΟΤΟΙΙΟΓΥΡΑЗДЬΙΑЩΕΤЬΤΙΕΙΤΟБΙΑЩΕΤΕΤΑΚΟДΟΚΟ-НЕЩЕНЬДЕНЅЕБОВІЕРНОІТВІЕОМОЛІАЩУТЬОБЛАЗІЕХІДОБІЕХДАБЕНДЕЩЕТЕІХМАЖОІВОТЬУЅН-ЦЕНЬОПТРІЕБНОІІОЖРІАТЕЅЕТІЕОТОМУДРЗЕЩЕТЕЅЕНОВОЛАДНОЅЩЕТВІАВІЕРГУНЬБОМО-ЖАЩЕТЬОХЛІАБЕДАІАЩЕТЕSOIMIAXOMЬНУЖЕНАШІЕІMOЛІXOMЬOTESEБООНДЕРЕІMIAXOMЬIA-KEBbIEIHbПAPYHEUbISEBEPЖДЕВРЗЕНАХРБЕТЕЩЕІТАКОЖДЕОТРЩЕГЛАВОІІЕІЖЕЩЕТЬОНЕ-FOIIKIAHIEOMOPAINYЩEISESYWEHATEŲE FP3IEOKPAIEŲ YMZEATAMOIE ДОЩASOIA ЖЬДЕПОІТА-PEIEOДОВЕНДЕМОЖДЕНОЅЩЕІДІАШЕТЕОЅНІЕТЕІВЕРЖДЕЅЕТЕНАНЕІТЛЕНЩЕТЕІЕАТОЅЕНМОЛІА-XY63EMOTAWAJIEITOPYHIETOIEISIUESTA503E0MEWETOINEPEHJESBAPET6ITOIOJEBETWEPY-UESBOIAOДЕБРАДЕТПОВЕЛІАЩЕТЬДАЖЬДЕТЕЦАЩЕТЕSEHДOГOMOITETOIAISEПEPSTYSOXЛІА-HASILETESEHMOЖАЩЕТЬОВОЛІЕБОЖДЕЅЬТЕІЗЛАЩЕЅЕНМОЖАЩУТЕЅЕТОРЦАТЕДОТВАРДЕЕ

III-31

ПОЖЕШЕМОТІБЪЖЕІАКОЅЕНАМОЛЕІАЦЕШІЅУРУПІТІЅМЬРТНУАНАВРЗІГРЕНЛЕШЕШІА-TOIAБIIAШЕШІМЕЩЕМТВОЕММОВЛЕНОМЗГОУАЅВЭНТЕММРЩІШІОЩЕЅОІААНЪЩНАНЕ-HATEHYAWEAGOISIAH3HAWEHTITOOУGOПЕРОУНУАТОМОВЛЕНХОМЬSЕНІАКОНЬS-НЕЗБАВІТІХОМЬ SEBPЗІГРІАБЭІДАІНДЕТОІДЕНІАКОХОЩЕШІТОІАЗОБОІХІ-МОУПРЕНЗВЕНЦЕШІАГРЪМІТІНАНОІАТОБОІSTESІЛАТВАНАНЬПОЛІАОПЛОД-HIAШIAГРЬМІЖДЕЛІІАШЕТІSEHAOHЬІТЬМУSEHOIБЛАЗІІАКОІДЕХОМПОВЪЛІТВОЕІ... АЗЪБОУТРЕНІАЅЛВАТІРЕНШЕНАІМАХАТАКОРЦЕМОІАКОБЛІЄSЬАПОЛТАШБЛАГНАШІХА -УПРЪЩЕНАІАОНОІЅУТЕІАКОВЦІАУТЕЩАШУТЬ...ДАІМЕШІНОІВЕВЅЕДНІАДАБУДЕХОМЬ-TIBIPHIIДОКОНЦЕЅЛАВОІТВОЕІААОТЩЕБОНАШЕЅЕНДАВОЖДЕАДАБЕНДІЩІТАКОВОЅІДНІ... ЖЬРТВУТІПРВІХОМЬОВШАНЕБРАШНОАТАКОПОЕМЅЛВУАВЕЛІКОШАТВОІА...ЅЛАВІХОМЬДАЬБОА-БУДЕТОІНАШЬПЪКРОВІТЕЛАЗАЅТОУПІЩЬОДКОЛІАДОІДОКОЛІАДОІАПЛОДІНАПОЛЕХАДАІАШЕТ-TPBOIHASKOTIIAAAAHAMOBOSBEAHIELPBIAAIAOAMHOMITISEIA3PHAMITHAMHOMESTPAGOI-XOMMEJЪBIWIЗATBPЖЕТІАПЕШІБГАSBTASJBITISOУРОНЖЕБОSTЬОДРЕШЕНОДОЗІМОІАТЕЦОІ-HAJITOTOMYGONOEMOSJABYIAKOOLLINONOJXASJABIXOMOTHEGTASEMOTPIJAJPEBOTPOT3Y-ШААЅЛАМУАОГНЕКУДЕЛІЦЕРОЗВІТАШТІАВОУТІЕВДЕНАВЧЕРІАТОМУБОІХОМДІАШІЗАЅОУТВО-PEHE БРАШНО ЭЗАПІТІ І АІКОЕ S БЕДІНЕХРАНІМ В ОПОПЕЛІАТОГОВЗДОІ І ІМОАГОРІТІЗЕМЕНА-ЩЕУЛЕЖЕЅІАОДЅУНААДОЅУНАЅВЕНРОЖІАВЛКІЅУТЕТАМОБОХОРОЅІЛУЦІАТАМОВЕДОІМОГОВІА-ДОІАПРОПЛОДІТІЅЕІМОВОЛІУДАЖЬБУЕГОЖЕЅЛАВХОМ ...

32 «1-12»

SEGIASTEПOBPЖДЕНАРУЗКОЛАНЕОДОГОДЕІЕРМЕНРЕХУАТОІХТЕЖЕНУОДРОДЕНАШЕІТУПОВРЕН-ЖДЕЅЕВУЦЕВЕНАШЕТЕЩАШУТЕНАНЕІЕРМЕНРЕХРОЗБІЕШЕІЕІПОВРНЕДЕТЕРУЅЕБОЖЕБУЅЕІЅЕ-ДЕЛДЕЅЕНТІНЕКРОІЖЕНЩІЕІТУЅМУТАВЛІКАБІАЕТЕНАРУЅЕХІЅТАМЛАДЕНВЕНДЕЅЛАВЕІЅБЕ-РЕРУЅЕАВЕДЕІУНАНЕІТОІКРАТЬРОЅТРЩЕГОДЬІНЕДАЖАЛЕНІККІУДАТЕЩЕТЕОНАДОПОЛНОЦЕІ-ТАМОЗЪМЕЗЕНЦЅЕЛАДІЅЕКАРЕНЕЅЕРАДОЩЕЅЕІДІАДЬНАШЕДАЖБОЅЕВЕЧЕМОТОГОРДЕНЬЅТ-ВЕІАКООДЪРЖЕЩЕОЦЕНАШЕМНОГЅТВОНАМОНЕБОТВЕАДБОІМНОГАІТАКОЖДЕЗЕМЕГОДЬЅТІАОЅТА-РУЅЬКААДОКОНЦЕПРЕБОУДЕТЕАМОТІРЕДЕРЭЩЕШРУЅЕІАКОВАМОЖІАЩЕТЕЅЕЛІАТЕЅЕОКОЛОІЅ-ВАІКОЛЬБВАОНІАЗГОДЬЩАТОІЕГРЦЕВЕНДЕІУДОПРЕАОДРУЗЕІБЕЗОКОНЦЕІТАМОРУЅЕЅТРАТЬ-ЩЕЅЕДОЦЕЅАІМНОЗЕВОЕПАДЬЩАІДЕРУЅЕПРЕНЩОДОГРЦЕІЅЕДНЕДОНУАДОНЩЕАПОЗДЕІДЬША-НЕПРЕІДОНАЕІТАМОМІРНЕЖІВЕІТЕКРАТОВРЗЕОБРЕНАЛЕЗЩАНАНЕІАЩЕЖНЕОДЕРЖЕХОМОДО-БРЕЗБОІТЕНАМОІАКОЖДЕОТРОВОУАДОКОНЦЕІДІЕЛІАЗЕНАНЕІТОТЩЕХОМБРЕНДЕРУЅЕАЗВОЛЕ-ТЕІЕЅЕБТОЅАМЕЗІНЕХОМ

32 «13-21»

SESTAPEPOJIЦЕРЕЩЕХУТЕІРІАХУТЕКЛЕНТБУОВІSTHОЩЕІДРЖАЩЕТЕІЕАЖДОSMPTEISEMEIME-XOMEYMEPTEAPYSEЗBOЛЕТЕРЕЩЕХІЖЕКОІЕНЕВОЛЕТЕТЕЩЕДОПРЕАТЕШЕДОМОУЅВЕУІІМЕХОМЕ-УДЕГОАДАХОМЕІМІАХЕГОБУДЕХОМДОГРЦЕІАКОВОЛАРАБОТАТЕКАРАГОБУДЕТЕТІАЖКААРОДЕ-ГОІЗВРЪЕТЕІЖАЛЕВЕОПЛАШЕТЕГОІМЕНОЕГОЗАБОУДНЕЅЕТЕІЅЕМЕВОІТЕНЗЕПРЕЅЛАВІЕНЕБО-УДОУТЕОДРОДДОРОДНАШІЕХЬМЕТОІЕМОІТРЕДАПОДРІАНІАШЕХОМЬІІЅЬМЕРУЗКОЛУНЕНЕБР-ЖЕХОМЬІТУНАГЛЕВІДІАХОМЬПРЕДНОІІЕГУНШТЕТОІЕІАКВЩЕХОДІАШЕТЕВНОЩЕОТРОКІЕХХІУ-НЕХІТОЅЬМЕПЕРЕШЕХОМЬОБОНОІІРОЗТРШЕХОМІЕІЅЕУТРПІЕХОМЬМНОГАЗЛА

32 «22-30»

ISEПОІЕГУНШТЕХНАЛЕЗЕНАНОВЛІКАБІДАЅЕБТООБРЕІАКОПІSOKMOPSTEIIAKO-ВЕРЩЕЩЕДАТЕОДЕРЕНЕРУЅЕЦЕЛОУІТЕМООБРЕМОSTABIXOMЬSEASTAПЕРЕХОМЬАНЕ-БОГОТЕЛАДУВОРУЅЕІЅЕТООБРІОДЕРЕЖЕЅТЕЅІЛОУВІТЕЗЕНЅТВАНАНОІІЅЕВУЦЕ... ДУЅЕПРЕМОУЩЕНЬБІАОДОБРЕДАЖЕ...ВОЕЅВЕАГРЕДЕЩЕТЕДАГРЦЕІЅІАВЕХОМЬАНЕІМІА-ХОМЬІНААТАКООВЕЩЕУДЕІІАХОМЬПОДІЕВУЦЕІВОІЕІДІАХУДОДОНАІУАДАЛЕІО- ТУДЬЅІАНЕПОВРТЕОТОІЩАЅВОЛІНІАРЭКЩІАОЕДНОЦЕНАШІЕІРДОДРДУДОГОДНЕЅЕІ...
ОДЕРЖЕХОМЬЅОІЛУВЛІКУВОЕДЕЦЬДІАНАЅТЕІЕНЬЩАЅОЦЕНАШЕГОДІЩАЅІАНАОНАІБЕПООБРЕХТАКОЖЬДНЕЅЕІМІАХОМЅТАДЕДОЅМРТЕАПРІАТЕЅЕОЗЕМЕДОКОНЦІАНЕБОЖДЕГРЕЦІДЕНАМОАЅОІЛОУГРМЕНЕБТРЕПЕРУНОНАНЬЕЅЕВУТЦЕАЗЕТОЕГРЦЕРОЅТРЩЕМОЗРЕТЕНАМОВРАНЛЕТДІАЩЕТЬАТАМОБУДНЕЅМРТЕАЛЕТІАШЬЕТЬТОІЕДОГРКІТОБОУДЕ

33 «1-11»

...OHESTIAITHYTE..ISEGOPEЩE..HEGYJETETAKO...SEGOGO3EIMYTb...BOEWEIJEMOISTEYSTETOY...SETOHEЩПРІТЕЩІТОІІІРЕШЕSEBЬРЖЕТЕДУНАЕВІІТАМОВОЛОХІБІТІ...
ISEPOSTPEЩЕНІНОІНЕ..SEGTOHAJPEBЛЕІІЩАSMHO3EPOJSЪTPIAЩУВУТЦЕОВЕЖЕІМІАХУSTAPUEBЕЩЕІНІПОІМІАЩЕКЪНІАЗЕІЖЕSЪБРІАЩЕПОSEMJEMEKOЛЕОДКОЛІАДЕДОКОЛІАДОІІSEBESEKPOJПPABISEKOYJESHUEЖPTBETBOPIAEIBSIAKEPOJIMIAЩESTAPAKOYJESHIKOIЖEІНЕМРАДОГОЩЕДАІАЕАSEПРВЕІМАНАЩЕЛЕДАЖБОПОНЕМЖЕТВОРІSЕТРІАБОНІАШІАОSEJEHEIMЭХОМЬІАКООЦЕНАШІАОПОНЕSTЬЕМБРЕЗІІОУРОSІБІРДЕІМІАЩЕБІАШУТІSEPУШТІІДЬШАОТБЭЛОІВІАЖЕІОДРОSІЕОНЕПРЕЗЕМЭІТАМОКОІЕУТВОРЕГРДКІЕВІSESOYКОНІЩЕПОЛІАНОІДРЕВЛІАНОІКРІВІШЕІЛІАХЪВЕНАКУШУРУSЬКУІSTAPYSILI

III-34

SEБОКНЕЗЕВЕКОІУДОУМЬЅПАДЕХОДІАЩЕТЕНАБЛГАРЕАТУРАТЕПОЖДЕНЕДОПОЛУНОЩЕААЖДЕ-HABOPOHEHUEIJESTAMOЖESIAITAKOБIASBABOIAПОЛЕНІАОБРАЩЕТЕІМААЅЕБОГЛУДЕІЅЬ-ВАБЕРЕАТАКОГОЛОІНЕГРАДЬРУЅЕКОДБЕРЕЩАОБЕТЕЅВАОДОНЕІАЗЕМЕТАКОСЬТЕОВАКРАЕ-ОДЕБРАІРУЅІТЦЕНАЅЭДЕІВАЛЕБЕДЕНЬБОЅЕДЕТЕУГРАДЕКОІЕВАОГОРЕНЬІАКОЖДЕІЗРАЗЕНА-УМЕМАПРАВЕТЕОДЕХОРІАНАЅЕБЬТОТРЗЕЦЕІЛАНЬЅКОАОРАБЕПРАВЕТЕУЗДРЕІАОКОЧІНЬМА-TETЬASEKOIEOДЕВЕНДЕПЛКАЅВАОДВРЗЕІКАМОБЛГАРЕНЕПРЕНЕЩЕЅЕОДЬОВІЕЗЕМЕІМАТЕРОДЅ-ВАДАТАЩЕЅЕБОЅЛВАХОДІАЩАУЅОІОБЭЅВААТАМОПОШАШЕОГОДЕПРАТЕЩЕЅЕІЅОІЛАЛІУДЬВААТУ-ЖДЕНЕОПРШЕІТАКОSEЗЕМЕНАШІAOSTEЗESEOKPAEДOKPAEIAKOPYSKOЛAHEOБОІТЬВASEБОДАІА-НУБЗЕМОПРЕЩЕХОМОДЕВРЗЕАТАКОТУДРЖЕЩЕХОМЅЕБЕАГОЛОІНЬГРАДБІАЅТАВЛІКІБОГАТЬВЕ-HOISEGOBP3IIJbWAJOHbAPO3FOXJETOIEISTEHAI3ЖEFEWEISEMIAXOM6PAHETETYIYKPENEHA-ШІУІДОРУЅЕНЦЕОДРЖЕЩЕТЕЅЕБОЗЕМЕВЛЗЕЦІЕАРАРЬЕЦЕОБАПОЛАЅЕНТЕТОБІАЅВАОНАЗЕМЕО-ЦЕНАШЕІТУІМІАХОМЗАЦІЛЕТЕОНАЅВААУБРЕЖЕХОМОІВАТАМОБОПЕРЕЗЕМЕХОМЅТЕРУДУКРЕВЬУ-ЛОІЕМЬДОНЬІАКОТАБУДЕОНАЅАВОІВОДЕНАШІАОРАНЕЅЕРОЦЕІКРЕВЬІЅОТЕЦЕНАЗЕМЕІТОРУЅЬ-KAKPEBbA3EMEEWEMIAWESEXOMTOMYA3PEHXOMTAKYNOYKA3IUOYBOJHEHAWIAAIMEMOFPIAS-ТЕДОSTOУПІЕІESEБОДАНЕГОНЗЕХОМSEЗEMEHAWEAAБEHДEXOMПОВЕЦОІРУSEISTPEЖEHAMO-ПЕРОУНЬЅТРЛАЅВААБОІХОМЬЅОІЛОУІГОНАВЗЕНІЕІАХОМЬАВРЗЕОДТРЦЕТЕІБІАЩЬТАКОВІЕК-ЦЕЛОТАSEБОПРЕНЕОУSTIXABAEATAKOБОРІАІМЕОПОЗНАХОМЬSEHAOHASOIЛOУSBOYAIДEXOМЬ-ДОГОЛОУНЕАДОЅУРЕНЦЕЗЕМЕОТАЕЦЕМОРІАДУЛЬІЕБЅТААОЛІЕВАГОДЕІПРІІАМАОПОЛУДНЕ-БІІАSTАІЛАНЬШТЕSOБOSHIEMATPЗETBOPІAЩЕІЖДЕXOMSEЖІBOTЬНАШЬІОПРЕЦІЕXOMSOІЛOIS-BAДОКОУПІASEБЬТОРЦЬЕХОМГРОМЬЦІESЛBAУБЗЕМІTAMOOУДІAXOMSESУРЕІПОІІMOOBУOSЛA-BOYБЖЬSKOYAPIAXOMДБРАЕSEITYOДІЕЛІХОМЬSTOYПЕТУІУНАОРОДЕSBAIOБРІАХОМЬSKУФІУВ-ЛІКУОВНАІКРАВІАІАКОВАЅТАНАШІУЅОІЛОУЖІТЕЅТРЕЖДЕТРАВІАІТУВОДЕТЕУБРЕЖІЕХОМЬ-ДВАВІЕЦОІДНЕЅЕІМІАХОМЬЅТУДНІУЗІМЕІНЕІМІАХОМЅІНААДОЅЕНТЕНОІІДІАЩЕТЕДОПОЛУ-ДНІАНАЗЕЛЕНІЦУАНАКРМЕЗЛАЩНЕОДЕЛЕНЕМІТОІЕОТРЕЩЕНОІЅІЛОУДОЗЕМЕЅТУДЬНІІААБЕХО-MOГЕБЕЛОІІНЕSMIXOMЛОІШАТЕSEOЗЕЛЕНЦІУМІМОВРАЖДОУЕЛАЬSTIУІТОІАЗЕЛЕНІЦОУНЕБЕ-РОЩЕАПРІІАМІЗЛЕЅЕНТЕАНЕХТІАЩІЕОПОМОЩЕНАШІУАТОРЦІЕХОМОМЅТЕТЕЗАТОІАДІІАНААО-ПЛАТЕТЕОТВАІМАОЩАSIXEBЬSEБОТЬОЦЕНАШІІАРЕЩІАОВЛАДЕНТЕЗЕМЕТОУІЖДЕНЕТЕГРЕЦЬКО-ЛАНЕТОІАДОМОРІАІSTАНЦІУПРІНЕЅЩЕГРУДІМОІПРОТЬВАІМАІОУРАЗІХОМЬОПРЕДЬІДІІАХОМ-ПРІУВЕЛКУІГРЕЦЬКОЛАНЬМРЬНАПРОЅЕАЕАКОНЩЕТЕВАЛІЦУНАШІУАТАКОХОМДОЅТАЗЕЛЕНІЦІУ-O3IMIAKPMIXOMSKOTIASBAIPIЕЩЕХОМSЛВУБЗЕМ

HII-37, (27-42)

ИДАДОМИЅВААНДАМИЅУЩТИДАЅВАТИТАЅІАИМЕНОГОИНДРААКБОТОНЕЅНАЅБГАМЅШЕБГИАВЕ-ДИЗНАШТИТАКОЅПИЕМБІАХОМИОШТЕГОАИМАМОІИЅТАДИЅКОТІАИЖБРЕЖЕХОМОТЗЛАГОБЗІА-ВИЅІАТАЅТАДОІУБЕРЖЕНБІАШЕТАТАКЅЕМЕГОАРЕЦКОПРИДШАОДЗЕМЕАРЅТІІІДОКРАІАИНЬЅКА-АТЛУЦЕМЕХОМДОПРІІДІІАТИДАРАИТРВНІАЅКОТЗЛІЗЛАЩЕНІІАТАМОВЅЕЛИЕВЛИКОНАЅОБОІА-ШААТАМОРЭЩЕОТЕЦГЛЅАРІУВТРИЅОІНОІДЭЛІАТИНАТРИРОДІАИДАДОПОЛУДНЕАТОЗАПАДАНІУЅ-ЛОНЦЕВЭАТБІАЅТЕКІІІЩЕКАХРИВАТАКПДЭЛАВКТИДШАИНЬТРИРЪДИАТАЅИДАВЅЬКДОГМТЬЅВУ-АКІІІБОРЩЕЅТАВАГРДУАТОМУИМЕДАНОЕЅКИЕВТАМАЗИМУЖИВАХОМАТЕЦЕМОВЅЬНЕЅИЦДОПЛД-НЕАТАМЅКТПЅЕМЬДОПРВАЛЭТААЖЕБЪКЪІІВИДАІІТОІАНЕИЗЕЅАЩХВАЛУБОЗЭМТРИКЛІАТБУ-ДЕЅЛАВАВПАРУНИБГУНАШІЕМУИЖЬБОНОІХРАНІАІАЩЬАТАКЪБЪЖЪЗДРАВІІУДАТЕЛЬБЛАГИЗЪМ-НОІПОДАІУЩЬТОМУБЪПАЛИМОГНЬВЭЩЕНЬВГРАДИНОВЭНАВЛХОВИАНАГОРЭУЛЭЅОВАТЬДУБРОВЭ-БОЖЬБРЕЗОІНЕБЪДУБІІАПОНИВАДИЖЬБГИНАШЕЅОУТЬВТОМУІАКОДАЖЕЕЅЬЗАІАТИПРОЅІАЦИМА-ТОТЬБЪЖЪХВАЛИХОМ

III-38.a

ИПАКИБЭВЬЛИКОSТУДОВЕНТЕРОДИЧИБОSЕПРАШАОВЛАДИШИАМНОЗИРЭКШАНЕТІДЕМОДОРО-ЛУТТАКОНЭЅТЬОУЅПОКОЕНТІАОГНИШАНОМЪАБУДЕМЕЛЭПШЕЅАМИВЛЭЅІНЕБОЖЕГОРЭХЪТЪР -ЛОВАТИАSETOIИМИSЛОВESOIРОДИЩИБЭЩАОДЪТЪРЕЧЕНІААВЕЛИЦЭSEPДИТИSIAAЛIУTOBA-ТИВОЛИШАSEБГЪSBAPЪГЪНАKA3YIYЩИВЕЛИКОSMIATЭHIEГОРЭМЪУДБААИSЛОВЕНSTIИВНОЦ-ЭПРОБОУДИШАВЕЛИЦЭМГРОМОМАЗЕМЛЕДРЭЖАНІЕМЪАSESЛОІШИТИКОМОНІЕГОРЭВОПІІАШЕ-TUSTPASЭMЪОБУІАТИSIAASЛЕКПШЕШЕSAAИДОШАВОНSEЛІEAOBHOIHEXAWAABOYTPIEBИДЕША-ДОМОВИРОЗТЪРЧЕНАЕДИНЪГОРЭИНЖЕДОЛУАИНВОДИРЭВЬЛИКОІІЗЕМЬЅКОІІАНИЅЛЭДУНЕХАТИ-ИНОНЕБОІЗТЬБОІШАТОІИЅЛАВИЩИВЕЛИЦЭЅКУДНОІИАЖИВОТОІКЪРМИТИНИЦЭМНЕИМОШАИРЭК- ${\tt WAMP}$ 9 ${\tt MOTUMBE}$ 9 ${\tt$ ЛЕГНЕМЕАИДОШАSOKUIIЩЕKUXOPABЪTPUSOIHUUPЭOBAUHY3EMЬГЛІАДАТИАSTOIUГОПОЧА-РОЛЅЛАВЭНЪАЖДОДНЕЅЬТАКОЖДЕВИДЭТИНЕДАБГЪДАЖДЬБУДОУШТАТАЅМРТНОІМТАКЪДАВЪЗХВА-ЛИМОПРЕМОУДРОSTEIYASTAAIAB3ПОМНОІМОАТАОВЭМОІРЕЧЕМОПРЕДЭБІАРОДЪЅЛВЕНЪУГО-РИЭХЪВЕЛИЦЭВОІЅОЦХЭЪТАМОЗЕМЛЕРАТИАДБАОВНАИОВЧАХРАНИТИПАОЅИТИВТРЕВІЭХЪЕ-ДИНЭЅТАИЖЕЛІУДИЕПРОБУДИТИЅІААКОМОНИЕПОДОБЛАЦОІЅТРАХУВОПИІАШЕТИЅЛОІШААТ-OINSTPAXOMЪОБЪІАТЛІИУБРЕЖЕТИЅІАБОІАШЕТИНЕМОЖАХУЅІАБІАПОЅИІАМОРАГЛДВЕЛИКА-ИЗШЕДИЗЪКРАІАИНЬ SKA ПРЕДОЧИИ ДУЩАКА МОЗРІАЩЕТИ ШЕДША МИМОЗЕМЕФАР SIIISTИАИ ДЕША-ДАЛЕЦЭІАКОНЕДБАНАОВЦЭМЪЗЕМЕЭТАІАИДШАГОРЭМАИВИДЭШАКАМЕНІЕАТОІІАПРОЅЪНЕЅЭІА-TETAKOЖДЕМИМОИДШААЗРІАТИЅТУПИКВЭТНААЗЛЕНАІАТАМОЅТАШАЛЭТАДВААПОНИМЪМИМОИД-ШАПОНЭІАКЪЖЕХИЅНИЦОІПООКАШАМИМОИДЭКАІАЛЭИДЕДУНЭПРЭІАКОТОІІІВЅКЭІІПРЭГРА-НИЩИТИИМААВОРОЗИЗЛОІІАПРЕТКНОВЭНИЕБІАНАТОІІІНЭПРЭИМАТИИМАУЅЭДИТИЅІАРОДЬ-SJBEHLATOIIIGIAOFHUWAHUIAKOWEUMAKIIIWДOIIIДUPOY3EMHYAOFHUWESBAPOFYSJBUTUA-ДАЖЬБГУКІИЖЕЅУТЬВОЅВРЗЪПРЧЅТЭІІПЕРУНУАЅТРИБГУІАКОВОІІІГРОМОІАБЛИЅКОІПВЕЛЭ--BAIAIINSTPИБГЪВЭТРИЕІАРИТИНАЗЕМЬSІАИМЕИТИОІМЪЛАДОБГЪЖЕПРАВИЛАДОІРАДОВSTIИ ΑδΛΑΓSTИBSIAЩESTIИИΚУΠΑΛΟΒΓΙΑΚΟΒΟΙΙΙДΟΜΟΙΤΗИЩИПРАВИТИИМЭABSIAЩESKAIAOMO-ВЕНІІААІАРЪБГЪИЖЕПРАВИІАРОІКВЭТНААРУЅАЛІИВОДНИЩИАЛЭЅИЩИАДОМОВИЩИАИЅВАРОГ-TOIMUПРАВИВЅІАКЪРЪДЪИМАЩУРОІАПРАЩУРОІІАКОВІИЅУТЬПРЕДВЭЦОІУМРЕТИІАШАТОІИМЪБ-ГЪМЪПОЧИТАНИЈАИМЕМЕДАТИАОДЪНИРАДОЩИМИЕМЕИПОЅТАВИПЕРВЭЕРОДЪЅЛВЕНЪМЛБИЩЕВОГР-ДУИНДИКИИВУЕЖЕРЕЩЕНЪЕСТЬКИИВАВКОЛЭЕМУЅЭЛИТИИМЕЅІААВЛЭЅЭХЪДУБЪВОІХЪЛЭЅИЩИ-BOBƏTBUEXЪKONUSATUSIA3AYAWAAБРАДІЕХМЕЛЕМЪУТЧНАИВЛАSOIBЪTPABIEXЪTOIUSУТЬ-ЛИSTOIЗЕЛЕНААМОКОШАНОІІАКОЖЕВЪВОДЭХЪЅПОІІІТОГОДОБРАДОІЗАТОІЧЕНА

Ш-38.б

ДАЖДЬБОГЪНАSTPУЗЭSBOEMЪБIIAШЕТЪВЪSBAPЗЭПРЕМОУДРЭIIIAKOBAESTESIHIAASTPУГОTOIIISIIAШЕТЬASPIAЩЕТОIAKOЗЛАТОГНЕБОГОМРОSПАЛЕНЕSТЬ...ТОГОДОУХАНІЕЖІВОТЬЕSTEBSKIIATBAPEAПРІБЭЖІЩІЕ...ВSKMУЖБЛАГРТЪГЪВІДЭТЕМОЖАШЕТОАНІЖЕЗЪЛОКІІІБОГОМОНЕДОБАТОІІПРЕБУДЕІАKOSЛЭПОДАНЕІМЕШЕSЪНОІМИЩАSTEIAKOЖOBSIAKOДOЗЛОІІДУЩОSOOНОІОІДОКЪНЦЕПРЕБУДЕТЪ

(III-38.б, осколки)

/...ТАЩИХОМІSTAIEГУНШТЕЖЕНЦЕ.../...ЕІЖІАХОМЪОБОНА../...РЬЕМБОНЕУБВАРЦАЛАТЅВАТРЕПЕТЕОБОВЕНЦОІЧУЖ../...АКОБІАХОМЅТАОЅ.../...МІАХОМАДЕКА.../...ЕХОМПРІА.../...ОДЬ.../...
НЕПРІАБОПЛЕМЕНОІЅОУТЕРУШТЕ.../...АКОЅТОБЪЦЕРУЅКОЛАНЕТЪВОРІАІ/...ТАКОБЛ.../...БІАХОМЅТАОЅЕАБОІТЕХР.../...ІАМОАНІКО...ЬВ.../МОРМАРОІНЕЅМОІЩАЅТЕІМАТЕДАБІАЩЕМООТЩЕПЕНІОДРДУНШЕГОАБУДЕГОГНУЅЕТЕ ВЅІМБОРУЅОМ...

(Ш-38.б, осколки)

НАШЕПРАЦЕШЕДИЕДОЗЕМЕSУХОВАSTEHAБДЕВІАЩЕНЬ... ІТАКОSEMEXOMІНДААНЕІМІАШЕМКРАЕТОГОНАЗЕМЭНАШЕІКРЕЩЕНАРУSEESЬТАКОДНЕ

Разбивка на слова и фразы

16.a

ВЛЕЅ КНІГО SIУ ПТЧЕМО БГУ НШЕМОУ КІЕ БО ESTE ПРІБЕЗІЦА SIЛ A BOHOI ВРМЪНОІ БЯ МЕНЖЯ КЫВЯ БЛГІ Д БЛЪІЖЕ РЧЕН БЯ КЛІІ ТВРЅІ А ТОІ МЧЖЕНУ ІДВА Д ЧЕРЕІМА STA OHA SKTIA KPABE І МНГА ОВНОІ Ѕ ДНАІ БЯ ТОІ БОЅІОУ ПБІЛО НІГДНЕ І МЧМЕ НА ПРОД ЧР SBA ТАК МОЛЯ БЗІ АБЫ РДЪ POSE НЕБЕ ПРЅЪЧЕ ЛДЖБО УЅЛОІЧА МЛБОУ ТУ А ПО МЛБЕ ДАЯ ЧМУ ІЗМЛЕНО ЯКО БЯ ОЖЕЧ(?)О І ТАЯ ЅЕ БО ГРЕНДЕ МЕЗЕ НОІ А ІМЕМО ВРЖЕТЕЅЕ СЕ БО ЯЅНА ТРЕМО ТУ БГ ВЛЕЅ ОТ РЧЕ НЕЅЯ ЅЕМУ ГРЕДЕХОМ СЕН А ІМЪМО ДО БЗЕ НАЧЛ І ТОМУ РЧЪМО ХВЛУ БОНДЕ БЛГЅЛВЕН ВОЖДОІ НОІНЪА ПРЅНЕ О ВЕКОЯ ДО ВЕКОІ РЧЕНОЕ ЅЕ ДКУДЪ SHOІЦА А ТЕ ПРЧЕ НОЧЕ НЗД ВРЦЕТЅЬ

16.6

РЧЕМО О РУЅІ ЅЛВУ А ЧЕРОЕОМ ОДУ ЅАМІ РЕЦЕ ЅЛАВЪ ТЕ А ОД ОНЕЖЯ ВЕЅІМІУ ЖІВЕХОМ І Ѕ РА ТОМО МОІ РЧЕМО ОЦЕМА І НАЩА ОРЧЕНЪЧЪ ДОЅТЕЅЕ І НАВЪ ВРЕМЕ НОІ ДАВНЯЯ ЕЯ ЩЕЛ МАТОІРЕ ЅЛАВУ ПОЕМО РЧЕ НОВЯ О ВЕЛЦЕХ ТРУДЕХ ТЫХ РАТНЕХ ВОЫДЕ ІН ДО ГОУР КАРПАНЬЅКЕ ІРЫ КРАЅЕН А ЛЕЅЕЩЕНАМЕ ОД ПОЧТЕМО ДО РІЕЦЕ ЅТАЅЕ У ІОТЫ ЩАЅО ЅТАРЫ

8 КО ДОНЕ ПЕНТЕЅТЫ ЛЕТ МЫ ПО ІРЕ SBA SЛАВЛЯЛЫ ТАКО ДЛІЛІХОМЪ У РЕКІ І У МОРЯ РОДЕ SBA ІНЩЕ ВЪРО ЧЕСТЬ І SIЛУ ДОНЕ SEВРЖЕЧЕТЕ ОД ІSTPA SEРБІЩЯ ДО ВОРОМТА КОЗРІМЛЕ ПІЧАХУ О НОІ І STAЦЕ ОРИО ВЪДЕ

SE SYБO SOBЬSTBO НАШІЕ ПРЕЩІНОУ БІА ІАКОВЕ SBA SЛОВЕSOІ ОБЛІЦЕНА ДЪІАЕ І ТАМО РЬЦЕХОМ ВО ІЅТІНУ БЛАГАІА О РОДЕМ НАШЕМ ДА НЕ ЛЖДЕХОМ О ТОІ А ІЅТОВУ РЦЕХОМ О НІ А О ПРВЕ БАНЕ НАШЕ ПОВІАЖДЕХОМО А КНЕЗІ ІЗЬБРІАО ІЕ І МЕНАТЕН БО КІЅЬКА ТОЕ І ОТЕ І ВЕНДЕ РОДІЦЕ О ЅТУПІЕХ ЅО ЅКУТІ А ЅВА ДО ПОЛУДЕНЕ І ТАМО ІДЕЖЕ ЅУРЕ ЅІАЩЕШЕТЕ ПРЕБОІ І ПРІШЕДЬ ОНЕ ОЦ ОЕРЕІ І ТО ДО НЕ РЩЕ ОБА SBOI IMIAXOM ДЕЦКОІ І МЕЖЕ І ЖЕН А А STAPШЕ ІМІАХОМ БОРЪНІТЕ ОД ВРАЗЕМ І ТАКВО РЕЩЕХОМ ІЖЬ ПЛЕМЕНОІ ЕІДАХОМЬ ОВНА SBA A SKYTIA ДОНЬ І БУДІАХОМЬ ПЛЕМЕНОІ ЕДІНО SE БОЗЕ НАТІЦУТЬ НАМЬ І ЗРІАХОМЬ ДОБЛІА ДОНДЕЖЬ ВІЕЦОІ О ВІЕЦОІХ ОКОЛІЩЕ ІАХУТЬ ПОЩА БО ТЕ І РЕЩАЩЕТЕ ХОІБО І ЕДІНЕ ТАКОЖЬЕ І ІНО РЕШЕТЬ І ТО ОЦ ОРЕІ ОДВЕЖДЕ ЅТІАДОІ ЅВА І ЛІУДОІ ОД ОНЕ А ВЕНДЕ ОВОІА ПОДАЛЕЖЬ І РІЦЕ ТАМО УЗДОІЕХОМ ГРАДЬ І ТОЕ ГОЛОІНЕ БЕНДЕШЕТЬ ІАКВА ІЕ ГЛОА STУПА І ЛІЕSOІ І КІЅЬКО ІДЕ ПРОЩЕ І SE БО ТЬ ВЕНДЕ ЛІУДЬ SBA ДО ІНІ ДА НЕ SMEШAETE SO ЛІУДВА ОЦ ОРЕ А SE TEI STAРШЧЕ І ТАКО SOTЪВРІАШЬ О ЗЕМЕ ТОІЕ ГРАДІЕ І ОЅЕЛІ А ТАКО КІЅЬКА ОДІШЕДЬ ЅО ЛІУДЬ А УТВОРІАІ ЗЕМЕ ІНОУ І ТАМО ЅЪДЕШЕТЬ ОІІ ТАКВО ОД ЦЕЛІ О ДОМЗЕШЕТЬ О ТЕ ОБАВЕ І ТАКО РІАХОМЬ БЕНДЕЩЕ ЦІУЖЕ ОНЬ ІНІУ ВШЕ ТЕ ЖОІТЬВА І ЅОІЛОІ ІМІАЕ НЕ ПРЦЕ ОНЬ ДРУЗЕ А І БІАЩЬ КІЅЬКО ТЕІ ЅЛВЕНЬ І ЛІУДЬВА ОРЕ ОЦЕ ЅЛВНА ІАКОЖДЕ ЅЛВА ПРЕТЕШЕ ІХЬМА А ПОЛЕ ЗНАЩЕ ІХЬВА ІАКО ЅТРІЕЛЕ А МЕЧЕ ЗНАІЕТЬ

1.6-I

S ОБЬ ТЕ ПРЕІДЕ І ЗВЕ ДО КРАІА І ЕГО І ПОЩА SKYTIA ОБЕРЕЩЕТЕ І SE KISЬKO НАЛІЕЗЕ НА НЕ О ПРВЕ ОЖДЕНЕ І О ДВА БІАЩЬ ОЖДЕНЕ НЬ SAMOI ЛІУДЬВА БІАШЕТЬ ГРІАХОМЬ ПОКРЬ МЕЅТА ТЕ І ІАДЬЩА МНОЗІ А ОЩЕЅОІА ЛІУДЬВЕ ПОВРЗЕТЕ ОД МЕЩІ ЅЕ ГЛАГОЛІАЩЬ ОРЕ ОЦЕ ІАКО МЕРТВЕ УЩЕРНІЕ НА ГРІАХОМА І ТОІ ІЕ ПО ГРІАХОУТЬ РАДОЩЕМА ЅВЕМА І ІАДЬ ПДЕРЗЕЕ І ЅЕБЬ ТО ОМРЗЕЩЕЅЕ ЅЕРЬЦЕ ОРЕОВО А ПІЕЩЕ РОДІЦЕМА ПОДЕРЖЕТЕ КІЅЬКА І ЛІУД ІЕУ І ТА КОМОНІА ЅЕДЬЛАШЕТЕ ВЗІ А ЅЕВРЗЕЩЕ НА ІЕЗЕ І БІАЩА ПО НЕІ ІАКОЖЬ РАЅТРІЩЕНІ ЅОУТЕ І ТОМ ІАХОМЬ ВІЕДЕТЕ ДО ІЅЬВА ІМІАХОМЬ ЅОІЛОУ ДО КОУПІ А НЕ ІНЬ НЕ МОЖАЩЕТЕ ОДЕРЗЕТЕ НОІ ТОІ БО ТО ІЅТЕННЕ НЕ ОДЕВЗІАЩЕХОМЬ ОБОВА ІАКОЖДЕ РУШІТЕ ЅОУТЕ А ЅЕБЕ ЅЛВУ ІМІАХОМ О ІЗРІЩЕНОУ ОД ВРЗЕ ІАКОВЕ ГЪРЛІАШОУТЬ ДО НОІ А ВІДІАЕЇЕ ЖІДЬБО НАШЬЕ ІЅКУЅЕТЕ ІМІУТЬ ДО БРАТЕНЬ НАШЕЇХ О ЅРБРЕ НА МЕЩЕ НОІ І ОДЬ ГОНЬЩАРЅТІ ГОРЬЩКЕ У ЕДАНО ПРОЅОІНОІ ОВІЕ НОІ ЖОІТЬБО НАШІЕ О ЅУПІЕХ ЕЅЕ ДО КОНЦЕ НАШІЕ А УЖДЬЕНОІ ДО ЅВЕТАМЬ НЕ ІМІАШУТЬ НАМО РЕЩЕШЕТЕ О ІНЬ ЖІВОТЬ ЅЕ БО ЅЛОВІЕЅОІ НАШІ А ІЅТЬВЕ ЅОУТЕ І ІХОВА ЛЕЖДЕНА ЅЕ БО ЛУЗЬ РЕЩАШУТЬ І НЕ ІАІМУТЬ

2.a-I

ПРЕДРЕШЕНО ESЬ ОД STAPЬ ЩASE IAKOЖДЕ IMIAXOMЬ SO S ПОЛЕ TES O IHI A ТВОРІАЩЕ ... ВЕЛКОУ ОД РОДЕ ТЕ ІМІАХОМЬ РУЅКЕНЬ НАШУ О ГОЛУНІЕ А ТРІ ЅЕНТЕ ГРАДІЕ І ЅЕЛІА ОГНІЦ ДУБНЕХ ДОІМЕСЬ ТАМО І ПЕРОУНЬ ІЕ НАШ І ЗЕМІЕ ЅЕ БО ПТОІЦІА МАТР SBA SПІВАШЕТЬ О ДНЕ ТОІЕ І ЖДЕХОМЬ ОНА НА ЩASE SOIE IAKOBE ВРАЩАТЕЅЕ ІМАТЬ КОЛОІ ЅВАРЖЬЕ ДО НОІ ЩASЕ ТОІЕ ЗА ЅВЕ ІДОШУТЬ ДО НОІ РЩЕХОМЬ МАТР ЅВЕ ІАКОЖДЕ БЕНДЕХОМЬ БРАНТЕ ТЕ ЗЕМЬ НАШІУ ЛЕПІЕ ВЕНДОІ ІАКОВЕ ІДЬША ДО ЗАПАДЬ ЅУРЕ І ТАМО ПРЕД ВРЗЕ ЗЕМЕ РАІАШУТЬ І ХОІБЕНІУ ВІРУ ІМУТЬ ОДЕРЖЕТЕЅІА НА Е БО РОВОІНЬ БО РЕШЕ ІАКО ЕЅЬ ЅОІЛЕНЬ А ЛІУЛЬ ТА ВІРУ

ІМІАШЕТЬ О SЛОВЕ SOITOI A ІНЕ SЬМОІ ГЛУПЕНЕ ІЗУМЛЕНІ А ВІЕРЕТЕ НЕ ІМОХМЬ ДО ТЕ УЗРЕТЕ ЕЩЬ ІЕ ВЕНДЕ ВРЕНТЕТЕЅЕ ДО ЗЕМЬ НАШІЕХ О STУПОІ ДРЕВЛІА А ГЛЕНДЕТЕ ЕЩЬ ТЕ ПО ЩАРЕ ІНІ ІАКО БЕДНЕ О ХОДУ ОДО ПЕНТОІРІЕЩЕЦЕ І КІЛЬ БОВА ОД ЕСУНЬ ОД ЩЕЦЕНА ОД НОІ І ТА ЅВЕ ПТОІЦІА РЕЩЕШЕТЬ ІАКО ОГНЬ ЅМАРЬ ПОНЅТЩЕ ДО НОІ І ГЪЛОУ ПОРУЩЕШЕТЬ ДА ТОІЕ ГОРЕНЬБЕНЬЕ А БОЗЕ КОУПАЛІТЕ А ДАЖДЕ ДАЖДІТЕ ЅЕ БО ТЕ ЗЕМЕ БЕДЬЕ РОЗВРЗЕНОІ І КОМОІНА ПОГЛІЦЕНА ІАКО І ЗВІАШУТЬ SOIHBE TOIE КОМОНЕ ПРОТЩЕ БО ЗЕМ І ТО БОЗІ О ЅТУПЕ ОВЕІ ДАЅУНІЕ ДАІАШУТЬ ОЅЕНЬ ДБЕ ІЕХ ЅЕ ІМІАХОМЬ ЅОУШЕ ТЕ А НЕ ЗА ЩАЅ АНТЕВЬ І ТОІ АНТ О ІРІЕ ОДЕРЗЕЩЬ МЕЩЕМ МНОГА ЛЕЖЕДЬ ПОГРЕБЕЩЬ ДОМЬ ТВЕІ ІАКОЖДЬ ДОМОВЕВ ЦУЖДІЕ НЕ ЅТРОІАШУТЬ ІНІ

2.6-I

SE БО ОРЕ ОТЕЦЬ ІДЕ ПРЕНД НОІ А КІЕ ВЕНДЕ ЗА РУШЬ І ЩЕКО ВЕНДЕ ПЛЕМОІ SBE A XOPEBЬ XOPBOI SBE A I ЗЕМЬ БОГРАДЕНЦЬ НА ТО A IAKBE SE MOI ВНУШАТІЕ БГВЕ ОД ЕІ ДІДЕ ХОРЕВЬ І ЩЕХО ДО ІНЕ А SEXOMЬ ДО КАРПАНЬSTE ГОРІ А І ТАМО БІАХОМЬ ІНІ ГРАДЕ ТВОРІАЕ А МІНУ ІМАХОМЬ SOПЛЕМЕНОІ ІНІ А І БОГЕНТ SBE ІМІАХОМЬ ВЕЛКО ЅЕ БО ВРЗІ НЕ ЛЕЗЕЩЕ НА НОІ І ТО ТЕЩАХОМЬ ДО КІЕ ГРАДО А ДО ГОЛУНЕ А ТАХОМЬ OSEЛЕЩЕТЕSE OFHE SBE А ПАЛІУЩЕ ДО SBP3E А ЖЪРТВОІ ТВОРІАЦЕ БЛАГОЛАРЧЕТЕ БЗЕМЬ І ТАКОВЕ О НОІ І ЅЕ КОІЕ УМРЕ ЗА ТРІДЕНЅЕТЕ ЛІАТОІ ВЛАДОІЩЕТЕ НОІ І ПО ЅЕМЕ БІАЩ ЛЕБЕДІАН ІЖЬ ЅЕ РЕЩЕ ЅЛАВЕРЕ І ТОІЕ ЖІВЕ ДВАДЕНЅЕТЕ ЛІАТОІ А ПО ТЕ БІАЅТЬ ВЕРЕН ЗЬ ВЛІКОГРАДІЕ ТЕКОЖЬДЕ ДВАДЕНЅЕТЕ І ТОМОУ ЅЕРЕЖЕНЬ ДЕЅЕНТЕ І О ЅТЕЛЕО ДЕРЖІАХУ ОНЕ ВІТЕНЗЕЅТВОІ ОВРЗЕХ І ТЬМОІ ЛІХОІ НІЕЅТЩА О SOІНЬ І SE ГРЕНДЕЩЕТЬ НА НЕ І НАМОІ І ТО ГОДЕ ПРІЕДЬЩА ДО STYПЕН НАШІЕХ ЗЛОІ ТВОРІАІ І SE ДО БЛЕДЕН БУ ІМАТЬ ПРА ОЦЕ НАШІ А ПРІАТІЅЕ О ЖІДЬБУ ЅЕ БО SEXOMЬ SЛВНЕ ІАКОЖДЕ SЛВІХОМЬ БОЗЕ І SE MOI О БЗЕХ ВНУЩЕ ЅЬВРА НАШІЕ А ДАЖБО І ТАКОЖІЕ ТРПІЕХОМ О ЗЛЕ А ПОЕДЖДІЕ SOIЛУ ІМІАХОМЬ ВЛКУ О ТЕІ БРАНЬЕХОМЅЕ ВЛІЦЕ ОДЕ НАТЕНІЦЕНЕ ГОДІЕ БЪРЗІЕ ОДЬЕШЕНЅЕТЬ ЛІАТЕ І ТУ ІЛМРІ НОІ ПОДРЖАШІУТЬ І ТАКВЕ ІМІАХОМЬ ВЕНТЕЗЅТВА OBP3E SE БОТЬ ІЕ ДЕSEHTEPEXOI ІМАІІ ТОІ ВЛЦІЕ БЕНЬДЕ ПРІАЩЕТ ЛІЕІВОЕ ХОР БЕРЕ OSE НА НЕ НАЛІЕЗЕ ТЕ ПО ЩА S IXPI A ТВОРІАЕ І НЕМОІЕ БРАНІ ІНІУ ІАКОЖДЕ МЕЩЕ XPIA ЖДЕНЬSTE O MEHIE HOI ОД ОВНІ І ОВЩЕІ ТА ОТ BAS ТЕРУ ТВРІЕ ВО SBP3IE SAMO

3.a-I

SE БІЕТЬ КРОІДЛЕМА МАТР SBA ПТОІЦІА ІАКОЖДЕ БРМА НОВІЕ ІДІАШУТЬ НА НЕ І ТЕ РОЗЕДЕ ЩЕЛЬ ДАІАШУТ І ТАКВЕ ТЕЦОУТЩЕ НЕ ЛІЕЗОУТЬ НА НЕ А SE ТЕЩЕ ТУГА ВЛКА О КРАІЕ НАШІЕ ІАКО ДОІМОВЕ STУПНІЕ ПОВЖДЕНІАХУ ТЕ SE ДО SBPЗЕ ТАКОЖДЕ ЖАЛЕ ПЛАЩЕТСЕ О НОІ І КЛІЩЕТЬ МАТР SBA ДО ВШІНІЕГО ІАКОВЬЕ ДАІА ЛЕSE ОНЬ ДО ОГНІЦОІ НАШІЕ І ТЕІ ПРБЕНДЕТЬ О ПОМОЩЕ І SE МОЦЕ ВРЖЕЩЕТЬ НА ВРЗІЕ І SE ГЕМАТЬРЕХ УЅТУПІSE А ГОДЕ УЅІЕДЕЩЕ НА КАЛІЦУ МАЛОУ І ТЕЩЕ ДО БРЕЗІ МРШІТІ І ТАКВЕ ЗЕМЕ ОДЕРЖЕШАТЬ ДО ДОНЕ І ПО ТОУ ДОНУ РІЕЦЕ І ESE КАЛКА ВЛІКА ІЕ КРОМЬ МЕЖДЕ НОІ І ПРЕВЩАІА ПЛЕМОІ І ТАМО ГОДЕ SE БІЕ ЧТВАРОІЅЕНТ ЛІАТОІ О SBE ВРЗЕМ І ТОМУ ІАХОМЬ SE МОІ ЗЕМЕ НАШІУ І РА ІАХОМЬ КЛОУДНЕ ЗЕМЕ І ЕЛАНШТЕМ А ТРЗЕХОМЬ ОМЕНОІ ЅКУТЕ ЅКЕРІ І ТУЩЕ О ЅРБРЕНОІ І ЗЛАТВЕНОІ КОЛОІ І ПІВТО І ІАДЕ ВЕЅКЕРА І ЖІВОТЬБА НАШІА БЕНДЕТЕ ОТЕ ПОРІЕ КЛУДНА І МІРНІА І SE ГОДЕ НАЛІАЗЕ НА НОІ ЕЩЕЖЬЕ І БІАЅТЕ ПРІА ДЕЅЕНТЕ ЛІАТОІ І SE УДРЖІЕХОМЬ

ЗЕМЕ НАШІЕ ТАКОЖЬДЕ ІМІАХОМЬ БРАНТЕЅЕ ОД ВРЗЕХ ІАК ІДІАШУТЬ ОТРЕКОНЧЕ ЅВІАТОІ ОКУДЕ ЅВІАТОІ ІДОУТЬ ДО НОІ І ТОІ ЅВІАТО ПЕРВЕНО КОЛІАДЬ І ДРУЗЕІ АРЬ І КРАЅНІА ГУРЕ І ОВЅІЕНА ВЛІКА І МАЛА І ІДІАШУТЬ ТІЕ ЅВІАТОІ ІАКОЖЬДЕ МУЖЬ ІДІАШЕТЬ ОГРАДОУ ДО ЅЕЛОІ ОГНЕЩЕНЅЬТІ І КІЕМ ЗЕМЕ МІРЕ ГРЕНДЕТЬ ОД НОІ ДО ІНІА І ОД ІНІА ДО НОІ

3.6-I

ТЕЦЕТЕ БРАТІЕ НАШІЕ ПЛЕМЕНО О ПЛЕМЕНО РОДІ О РОДІ І БОІІЕТЕЅЕ О ЅЕБІЕ НА ЗЕМІЕ НАШІЕ ІАКВА НАЛЕЖДЕ НОІ І НІКОЛІЖДЕ ІНАМО ЅЕ БО ЅЬМЕ РУЅІЩЕ ЅЛАВЦЕ БЗЕ НАШІ А ЅПІЕВОІ НАШІЕ І ПЛЕНЅО ІГРАЩА А ПОЗОРІШТІА О ЅЛАВОУ ІЕХ ЅЕ БО ЅЕХОМЬ НА ЗЕМІЕ І ІАХОМЬ ПРЅТЕ ДО РАНЕ ЅВОА А ТЛЦЕМ ДОНЬЕ А БОІХОМЬ ПО ЅМРТЕ ЅЕМЬЅТАХ ПРЕДОІ МАРМОРІ А І РІЕКЛА БІАХ НЕ ІМАМЬ ВЕНЕТЕ ТОЕГУ ІАКОІ ЕЅЕ ПЛНІЕН ЗЕМІЕ І НЕ МОГОЩУ І ЕГО ОДІЕЛЕТЕ ОД ЕНІЕ І БЗЕ БІАЩІ ТАМО ДО РІЕЩУТЬ О ТЕЅОІ ЕЅЕ РУЅІШТЬ А ПРЕБОУДЕШІ ТОЕМЬ ІАКО ІАЛЕ ЅЕ ЗЕМІЕ ДО РАНЕ ЅВА І НЕЅЕЩЕШЕ ІУ ДО НАВІ А О ТЕ ЩАСЕ ПОКОІА КНІЕЗЕ ІЗБРАШУТЩЕ МНОГІ А ВУТЦЕ І КНЕЗІА О ЅЕБІА І ВЅКОІЕ ІАКОВЕ ТОІЕ ПОКНЕЗЖДЕНІЕ У ВЕЩЕ РЕЩЕНІ ПРОЅТІ МУЖІ І ТАКО ЅТАІАЩЕ ЗЕМЕ РАІАШУТЕ І ЅЕБЬ ТО КНЕЗІЕ БЕНДЕТЕ ОРЩЕНОІ ДБАТЕ ЛІУДЬЕ А ХЛІАБІ І ІАДЬ І ВЅЕНКУ ПОЖІТЕ ОДО ЛІУДЕ ЅВА ДНЕ ЅЕ ІМІАХОМЬ ІНІА І КНЕЗІЕ ПОЛІУДЕ БРІАЩУТЬ І О ЅОІНІ ВЛАДЬБУ ДІАШУТЬ ОД ОЦЕ ДО ЅОІНЕ А АЖЬ ДЕДО ПРАВНУЧА

4.a-I

І SE ГРІАДЕТЬ SЬ SIЛOI МНОГАІА ДАЖБО О ПОМОЩЕ ЛІУДЕМ SBEIM І ТАКО STPAXOI НЕ ІМЬ ПОНЕЖДОІ ДРЕВЛІ ІАКО НОВОІ ОНОІ ПЕЦІSTЕ TOIIE РІАХОМ ОНІЕМ ІАКОЖДЕ ХОЩЕТЬ І SE ЖДІЕХОМ ПО SBIE ДНЕ О TOIEM ІАКО ІМІАХОМ SE БО ВОРОНЗЕНЦЬ БІА МІЕSTO О ІАКОВІЕ УSIЛISЕШЕ ГОДЕ А РУSE SE БІЕТЕ І ТО ГРАДО БІА МАЛО А

ТАКОЖЬДЕ ПО ПРІЕ ТОЕ SOЖЕГНЕНТО І ПРАХ І ПУПЕЛОІ ТОІА ВІЕТРІЕМА POSTPIЩEHOI OБА SBA ПОЛОІ I MIESTO SOIE OSTABЛІЕHO HEБОЖЬ ЗЕМІЕ ТАІА РУЅКА IE I SE HE OЗЕРЕЩЕТЕSE O HIE A HE ЗАБУДЕЩЕТЕ IУ А ТАМ БО КРВ OЦОІ HAШІEX SEH ЛІЛІАЩЕ I ТАКМО SE MOI O ПРАВІЕ ГРОНДІЕХОМЬ ОТОЅЕ O ВОРЕНЗЕНЦІЕ СЛАВА ТІЕКОШЕТЬ ПО РУЅІЕМ І ТОІЕ SBAPOЗЕ ІМУ ТОІ ІАЩЕТЕ OSІЕМІ SOІЛОІ ІМАТЕ НАКОНЕЩОІ SBA OДЕРЗЕТЕІА O PYSE O ГОІЕ БО S OPEHГОІ I РУГА ІМАШУТЬ ДАТЕ ОКОНЕНЗОІ O SBEI OГНЕНЬЧО I SЛУЗОІ O ТОІ A ІМІАХОМ ДРЖЕТЕ SЕЩЕ РУГУ ОЅОБІУ ДА ІМУТЬ ІАДЬ І ПОІТВУ ЗА ЩАЅІЕ SBOI A ДО SМЕРТЕ I SЛОЖДІЕХУТЬ НОІ SE БО МНОГІА SЛЕНЖЕЩЕ KOSTE SBOIA O БОЛОНІЕ ІАКОЖДЕ ЗА ЩАЅЕ МЕЗЕНМІРУ ТАКО АНТІЕ SЬМЕ ІМІАХОМЬ УЩТУ I SЛАВУ ПОІУЩЕ БОЗЕМ І ТАКЬВОІ SЛАВІЕ РЩЕНІЕ НІКОЛІЖДЕ ПРОЅІАЩЕ НІЖІЕ SЛВУ РЕЦІЕХОМЬ SE БО ТЕ МОЛОІНЬ ТВРІАЩЕ ОМОІІЕХОМЬ SE ТІЕЛЕЅОІ НАШІ А І РЕЦІЕХОМЬ SЛВУ ТАКОЖЬДЕ...

4.6-I

ПІІМО SYPE ПОІТВУ О SЛАВОУ ТУ ПЕНТЕКРАТОІ ДЕНОІ ОГНІЦОІ УЗГНЕХОМЬ О ДОУБОІ І ТАКО SHOПA ВЛЕЦІЕМО А РАЦІЕМО ХВЛУ О НЕ І SME ДАЖЬБОВОІ ВНУЩЕ І НЕ SMIEXOM НЕ XATIE SЛВОІ НАШЕ А ЗА ВІЕЦОІ SE БО АНТІЕ БІАХОМ ПО РУЅЬКОЛАНІ І ДРІЕВЛЕ БІАХОМ РУЅЕ ПРЕБЕНДЫЕХОМ О НОІ SE О ВОЛОІНЬ ІДЕ О ПРЕДЕХ ІБЕ ВРЗЕ

ІАКО ХОРОБРІА ESE I ТА ВОЛОІНЬ ЕПЕРВОІЩЕ РОДО ESE I SE O OSEPEHЬЦ ESE OBOI I АНТІЕ МЕЗЕНМІРУ ОДЕРЖЕЩЕТЬ ПОБІЕДОІ О ГОДІЕ I POSTРІЦЕШЕТЬ НА ОБОІ I SE ПО НІЕХ ТЕКОSTA ЕГУНОІ ОКРВЕ SЛВНЕХ ЖАДІАЩЕSE I ТА БОРБА ЗУРІВА БІА I SE ГОДЬ SOOБPATIШIA SO ЕГУНЬШТОІ I S НЕМА НА ОЦЕ НАШІЕ НАЛЕЗЕ I БОІSTЕ РОЗБІЕНА I ОЗНІЩЕНІ А SEБЬ ТЕ ІДЬЩА ОБРІ НА КНЕНЗЕ I ЗАБОІ ЕГО I SE SOIHE MOPIA ОДОІДІЕ ОД РУSE БЗЕ РУSОІ НЕ БРІАЩЕШУТЬ ЖЕРТВОІ ЛІУДЅЬКЕ А НІ ЖІВОТ А ЕДІНІЕ ПЛОДІ А ОВОЩТЕ КВІЕТОІ А ЗРНА МЛЕКО SYPE ПІТНОУ О ТРАВІЕХ ОЗБРАДЖЕНОУ І МЕД НІКОЛІЖДЕ ЖІВІУ ПТОІЦІУ А НЕ РЕНБОІ I SE ВРІАЗЕ I ЕЛАНШТЕ БЗЕМ ДАІАШУТЬ ЖРТВЕ ІНІУ І STРАШНОУ ЧЕЛОВІЕЩНОУ І ТО НЕ ІМІАХОМ ДІІТЕ ІАКОЅЬ МЕ ДАЖБОВЕ ВНУЩЕ І НЕ ІМІАХОМ КРАЩЕТЕ ЗА ІНЕ STOПОІ ЧІУЗЕМА

5.a-I

SE ЖЕРТЬВА НАШІА І Е МЕД SYPE O ДЕВЕНТЕ SOIЛOIIЩА ЛЕУДІАНІА І НА SYPI STABIE НА ТРІЕ ДНІ ПО ТІЕХ SKPEH3 ВЪЛНУ ЦІЖДЕНА І ТА БЕНДЕШЕТЬ НАШЕ ЖРТВА БЗЕМ ПРАВІЕ ІАКОВЕ SOYTE НАШЕ ПРАОЩЕ ІБО SE ОДЕІДЕХОМЬ ОТО ДАЖЬБА І STAXOMЬ SЛАВНІ О SЛАВЕНТЕ БОЗЕ НАШІЕ НІКОЛІЖЛОІ ПРОSІАХОМЬ НІ МОЛІХОМЬ О БЛАГОІ SBA SE БО БОЗЕ РЕКОХУТЬ НАМО ХОДІТЕ ДО РУЅЕ А НІКОЛІЖДЕ ОВРАЗЕ МАТЕР ЅВА ЅЛВА ПОІАЩЕТЬ НОІ ЅПІВАТЕ ВОІТЕЖНЅТВЕ НА ВРЗІ І ТОМУ ВІЕРІХОМЬ ІАКО ЅЛВОІ Е О ПТОІЦІЕ ВОІШНІЕ О ЅВАРЗЕ ПОРОЅТІЕ ЛЕТІАШЕТЕ ОДО НОІ ... SE БО КОНЕНЗЕ НАШІЕ ІЗБРІАЩЕХОМЬ ДА БЕНДЕТЬ ІЕХ О НОІ ПЕЦІТЕЅЕ І ДА ПРЕІІДЕ ВРАГ ЗА КРОМОІ НАШІ А КРОМЕ ТЫЦЕТЕ НЕ БЕНДЕТЬ ІАКО ЗОВ РАТЕЛ SAMO ТО SHOП ЗНАІАЕ ІАКО SME МОЛІХОМЬ SЛВУ І НІКОЛІЖДЕ ПРОSІАЩЕ О ІНО І КОЛЕ НЕ ПОТРЕБОВАХОМЬ О ЖІВОТІЕ НА ОХІБЬН А ЅЕ БО ЗРІАЩЕТЕ ОЦЕ НАШІ І ОРЕ А ДО ОБЛАКОІ ХОДІАШЕ ТЕ ВЅХІЦЕНА БІАЩЕ І ЅОІЛОУ ДО ПЕРУНЬКОВЕ КОЩЕНЅТВА І ЗРІАІ ТАМО ОРЕ ІАКО ПЕРУНЬКО КОВАЩЕ МЕЩОІ НА ВРГОІ І КОВАЦЕ РЕЩЕ ТОМУ SE STPIEЛOI А МЕЩЕ ІМІАХОМЬ НА ВОЕ ТОІА І НЕ SMEЩЕЩЕSEH БОІАТЕ ІЕХ ІАКО ЗНІЦОУ ІЕХ ДО ПУДІЕ І КМО ТА ІЕХ БЕНДЕ УМЕШАНІА ДО ПЕРЅТЕ БЛІЖЕ ІАКО ЗЕМЕ ОБАГНОІ ЗВІЕРЕМІ БЕНДІАШУТЬ О НОІ ІАКО ПРАЅЕТОІ УМАЗАНЕ ОД БРЕНІА І ЅМРАДЕ SBOI ПОНЕЅІАЩУТЬ О ЅЛІЕДЕ SBA І ТАМО РЕЦЕНО О БЕНДЕ О ОНОІ ІАКО SMPAДНОІ ПРАSETOI I SBIHIE SE БОРРІЕКЩА ПЕРУНЬКО КОВАЩЕТЬ МЕЩОІ І ОРЕУ ТО РЕЩЕ І ТОЕ ОРЕ ПО ВЕНДЕ ОТЕЦ НАШІЕМ І ТАКОВА БІАШЕ НАШЕ БОРБА ЗА ЖІТВОУ І ВІТЕЖЕНЅТВА МНОГАІ ВІЕКОІ НАЗАДОІ А ДНЕЅЕ ВІЕРІХОМЬ ТО НЕ БЕ ТАКО

5.6-I

І ДІАХОДЕ ТІВЕРЅЕІ ДО SOIHIE MOPE A SYPEHЖЕ ДО ВОІ І ІРЕКОХЬ ВАМО ІАКОЖЕ ВІЕДІЕХОМЬ SAMO O TOI ЗЕ STAPIA PEME HAШІ A S ПОЛЕНЅТВА АНТІЕВА І ТАКОЖЕ І ЕЅТЕ ЗА МНОГОІ А КРВЕ ЛІТЕ А ПО НІЕ РУЅА БУДЕШЕТЬ ІАКО РУД У ЛІАХОМЬ А ТАКОВ ЖОІЖЕНЬ ІУ ДО КОНЦЕ І БУДЕТЬ ОТО ЗЕМЕ НАШІ А ЅЛАВЕНОІ ПЛЕМЕНОІ І РОДОІ ЅЕ БО ЅЛАВІХОМЬ БОЗЕ НІКОЛІЖЕ ПРОЅІАЩЕ ЛЕЖЕ ЅЛАВІЩА ЅОІЛУ ІЕХ І ТАКОЖЕ ВЛІЧАХОМЬ ПРАЩУРІА НАШІЕГО ЅВРГА КІЕ БІА БЪ А ПРЕБЕНДЕ ВОЖДОІ О НОІ О ВІЕКУ ДО КОНЦІА

І SE БІАЩЕТЕ КНЬЗВЕ SЛВНУ SOБРАТ AP EMY SKIBЬУ A SE ПРЕ BESTE ВЬЛКІЕ НА ВЪSTЕНЦЕІSE A ТОІ РЕЩЕТЕ ІДЕМ ОДО ЗЕМЕ ІЛМЕРЯТІЕ А ТАКО І ЕЩЕТЕ А БЪ STAP SHA SBE OSTABE STAPOUE ІЛОМЕРЕ OSE ТЕЦЕ НА ПОЛУНОЩЕ А ТАМО SBE ГРЪД SЛАВЕНЬ УТВРЖЕ А SE БРАТ ЕГО SKФЕ УМОЖЕ БІАЩЕТЕ І SEБЪ STAPEI MESHA SBE ВЕНДЕ А ПО НЕ SITUE БІАЩЕ ВНУЩЕЦ КІЖЕ ВЛАДЕЦ БІАЩ STУПЕ ПОЛУДЕНЕ А КРВЕ МНОГА А ТАМО І ESOI A O ТОВА БІАЩЕ ПРЕ ВЬЛКА ЗА SETE А ЗУРЕ ТЕ НА ОБА ПОЛЕ ОДЕ ДАНІУ ДО ГОРЕ РУЅІЩЕ А ДО ХОПЕ КАРПЕНЅТЕ А ТАМО РІАЩЕТЕ SE БО УТВРЕ КОЛЕ А БЕНДЕШЕТЕ ОН РЕЦ ЗА НЕ А ТАКОЖДЕ ВРЗЕМ УПОРЕ ТВОРІАЕ OSE УРАЗЕ ОНЕ А ОД STРЩЕ ОДЅЕІЅЕ РОДЕМ О ТОМО РЕЩЕТЕ А ВЕЩЕ SOЗВЕ ЕДІНО ТВОРІАЩЕТЕ ЗЕМЕ НАШІУ А ТАКО STOIATE ЗЕМЕ ТЕІЕ ПЕНТЕЅТОІ ЛЕТЕ І SE ЗА SE ОТВОРЕ МЕЖДЕ РУЅІЩЕ УЅОБІЦЕ А ВЪРЖДІАЩЕТЕ SEH OBE SOIЛOУ STPATETE ІМІАЩЕТЕ ОВЕ SOУБОЕ А ВЪЗЪЛАЖДЕНІЕ SBE A ТАКОЖДЕ

ПРІДЕТЕ ВРЗЕ НА ОЦЕ НАШІЕ О ПОЛУДЕНЕ А SE STPЩЕТЕ S КІЕВА ЗЕМЕ О ПОБРЕЖЕ МОРЖЕНSTE A STУПОІ І SE ТЕЩІАХУ ОВЕ НА ПОЛУНЕЦЕ A SPIAЩЕТЕ S ФРІАЦЕ ОТОЖДЕ ІДІАХУ ПОМОЩЕ НА ВРЗЕ І SE SKYФІA ОЦЕНТЩЕSE A SPAЗЕ ТЕ SOBЪРЗЕ О SOIЛOУ A ПЛЦЕ О НОІ A SE OBOI БІАЩЕ ІЕГУНОІ ПО ПРАВЕ ДО РУЅЕ STУПІЦЕ A ТОІЕ КРАТЕ ОДЕ STРІЩЕ НЕ БІАЩЕ ТО ІМІАХОМ ЗАЗНАЦЕ ІАКОЖДЕ ІМІАХОМ A HOIHE ТВОРІТЕ І SEБІA ІМАТЕ

6.6-I

О ТЕВРЦЕ ЅЕБ ТО ЅТУПНОІ ХОРПЕ ХРАНЕТЕ ІМІАХОМ ІАКО ОЦЕ НАШІЕ А ПРЕЦЕ ІЖЕ ХЪРП ІАЩЕТЕ ІМАШЕ О SBE STУПЕ І SE TPABE SBE А КВЕТЕНЬ ХРАНЕТЕ УМІЕША ІАКОЖДЕ КРЬВ SBE ЛІАХУ OSE БО КОЛУНЕ НАШІУ OSTABE ВРЗІЕМ І ТА ГОЛУНЕ КОЛІЕМ БІАЩЕ О ТА ВЪРЗІЕМ ТІ ЖЦЕЩЕ О ПРОSTESTA І SE ГРДЕ НАШІЕ КЛОУМ STABETE IMIAXOM ІАКОЖДЕ ОЦЕ НАШІЕ ІАКОВЕ О STPUE ПРІАЩЕЅЕ О ЗЕМЕ НА ВЅЕК ОТРОКОІ А ДО ПОУДЕ ЅПАДНЕЩЕ А ЛІБАТЕ ІУ А ТАМО ЗЕМ РЖЕТЕ ІМІАЕ А НА ЅПОТЕ НЕ ІДЕЩЕ ВОЕ ЖДЕ КАМО ГРЕНДЕТЕ ЅЕН ТОІ ДЕНЕ І ДЕЖЕ НЕ ІМІАХОМЬ ОНЕ КДЕ УТУЛОУ I SE РЕЦЕХОМЬ ОТО ІАКО ОЦЕ НАШІЕ A SE БОРЕІХОМЬ А КОЛІ БВА ПОРЖДЕНЕ БІАХОМЬ SE ПЕРУНЕЦ ПРІДЕ ДО НОІ А ТОІЕ ПОВЕНДЕ НОІ І SEKOЛІKO ІЕ ПРАХОУ НА ЗЕМЕ А ТАКОЖДЕ ІЕ ОТО ВОЕ SBAP3EHUE ОНОІ ПОМОЖДЕНЕ БЕНДЕШЕТЕ РАТЕ ІДІАЩЕТЕ ОД ОБЛАКОІ ДО ЗЕМЕ І SE ДІДЕ НАШ Е ДАЖБО О ЩЕЛЕ ІХЬВА А КОЛІЖДЕ ТОІЕ НЕ ОБОРІАЩЕТЕ ОТЦЬ А МОІ НЕ OSOME А ТО ДО ЦЛЕ НЕ МОЖАЩЕТЕ БОІТЕ І ЅЕ РЦЕХОМЬ МОЛОІТВУ О БЗЕМ НАШІЕМ АБОІ ОВОІ НАМО ПОЅПЕЩЕТЕ ДО ПОМОЖДЕНЕ А ДАТЕ ВІТЕЖДЕНЕ НА ВРЗЕ МОГОЩЕ ІЩО ЅЬМЕ О ТЕМ ІАКОЖДЕ ЗЕМЕ НАШІ А УТЛІЦЕНА ІЕ ЅПАТНІЕМА НОГОІ ВРАЖДЕНЅТВЕ А ТАКО ЗРЩЕХОМЬ НА ТОІА БЕНДЕЩЕХОМЬ КОІ КОЛОІ SBE А ТЕЦІЦЕХОМЬ НА ОНОІ А ПТЕЦЕМО АКОІНОУ ДО ДРЕЅТЕ ІЕХ А НЕ ВЕРТЕХОМЬ ІЕ О РАНІЕХ ВРАЖДЕНЅТЕХ А НЕ ОУБІЕХОМЬ ОНЕ ІЕЖДЕ НА НОІ НАЛЕЗЩЕ ОТО РЦЕХОМЬ НА ВОІ

7.a-I

KISEK НА ЛІУДЕ SBE ЗА ЩАSE НАПАДЕНSTE НА OBIE A TOIE ОМЪРЗЕЩЕSE O BPA3E A ТОКЪЩЕ НА OHOI A ПОТЛІЩЕ IE SE IMIAXOMЬ ЗНАК TOIE A МОЩЬЕНО STE I НЕ МЬГОЩЕХОМ ДО IABE ДАТЕ OBOI SEБ ТО БОІ SЛАБОSTЩЕ I SE IMIAXOMЬ SOIЛIY I SЬМЕ MHOЗIE A BP3E НЕ SOYTE ТОЛКОІ MHOЗIE IAKO SЬМЕ I SЬМЕ РУЅІЦЕ A BPA3IE НЕ COYTE O HOI A KAMO IE BPЖДЕНА КРЕВЬ НАШІЕ ТАМО IE ЗЕМЕ НАШІЕ

І S ЕВРАЗІ ВЪДІАШУТЕ І SE O HOI SEH STAPAЩУТЕSE І SE STAPOЩЕ ІЕ МАРНА БУДЕТЕ ІАКОЖДЕ ОВЕ БІАЩА О STAPE ІЩАSЕ ОЦІ ЕХ НАШІЕХ РЕЩЕХОМЬ І ЕЩЕ SЛОВОІ ТОІЕ НА ЗПАМЕНТЕ А БОІХОМЬ НЕ ІЕДІНОІ ОДО ТІЕ SЛОВЕ НЕ SYTPATETE A РЕЦЕХОМЬ БРАТРЕМ НАШІЕМО ТАКОЖДЕ SE SOIЛA БОЖSТІЕ БЕНДЕШЕТЕ НА ВОІ І ТУ О ВІНТЕЗЕТЕ ВРЗЕ ВАШІЕ ДО КОНЦЕ ІЖЕ ХЩЕШЕТЕ ЗЕМЕ ВАШІЕ ТАКОЖДЕ ВРЗЕ ТЕМОУ ДО ОУЅТЕ ПЬЛНІЕ А ТЕ ПО ЛОКА О НОУ ДО ДРЅТЕ ЅВЕ А НЕ РЩЕ ПРОЅТІЕ SЛОВОІ ЅВЕ БУДЕТЕ SOIHE ЅВЕ БГОУВЕ А SOIЛА ІХЬВА ПЕРЕБЕНДЕШЕТЕ НЕ ВОІ ДО КОНЦЕ НЕ ІМІАХОМЬ А НЕ ЩЕРВЕ НАШІЕ НАЅОІТЕТЕ ХЛІЕБЕМ ЅЕБ ТО ПОЖДЕН НА ОГОНЬ А КОРАВІЕ НАШІЕ ЅКУТЕ ТРПІАЩЕТЕ ТУГУ ТАКОЖДЕ І ЅЕ ІАКОЖДЕ МОІ І ЅЕ ІАКО ІНЕ НАШЕ ХАРАЛУЖНЕ ОДЕРЖДЕХОМЬ ОДЕ ПОЛОУДЕНЕ БОРЗІЕ А БЕДІЕХОМЬ SOIЛНОІ ВІЩЕ ВРЗЕ НАШІЕ

8.a-I

SEБ ТО ЗРІАЩЕТЕ ОБЕ SBA ДОІМЕТЕ ПТОІЦУ ТУ І У НАЧЕЛЕ ВАШІЕМ А ТА ВЕНДЕ ВОІ ДО ВОІТЕЖЕНЅТЕ НАДО ВРЗЕ SE БО ... ІНОІ ОВА А ТАМО ЖДЕ SEH ОДЕРЖЕЩЕТІ І ТУ КРАЅОУЩЕЅЕ ПРЕД НОІ А ВЛЕЦЕ ЅВІЕТАМЕ ДО ЅЕНЕ І ТАКВА БІАЩЕТЕ ВО ІНЬ ЩАЅ О ІАКО РУШТЕ ІДІАЩЕ ЅО ВЕНДЕМА І ТОІЕ ХОТІАЕ УНЕЅТЕ БОЗЕ ЅВА ДО МОРЕ І ТАМО УГНІЕЗДЕЅЕША І ЅЕ ГРАДІА ПМОЛІА А БІАЅТЩЕ ТАМОЖДЕ МНОГА ЗОДЬЩА ІАКО ЅОУТЕ БОГАНЅТЕ І ТА ПМОЛІА УКРАЅЕНОІ ЅОУТЕ ЗЛТЕМ І ЅРБРЕМ І МНОГАІ А ОЅЕ ДРВЕНОІ БЗЕ ПОЦІТІАЩЕ УДЪЩЕТЕ УЅКУЅІ І ТА ВІЕДОМА ІНОІМ ТАКОЖДЕ ТОІА

ЗРІАЩЕЩЕ А ЗАДЕЩА НА ТОА І ПЕРЕЩЕШІА ОВОІ І ТАМОЖДЕ НЕ ІМІАЩІ РОДІЦЕ НАШІЕ ПОКОЕТЕЅЕ ОРАБІ ХОДІАЩЕШЕ ДО ТЕ А ТРЗІАЩЕШЕ НА ТРЕЗЕЩЕХ О БОГЬАЅТВОІ ТА І ТАМОЖДЕ ОУЅЕДШЕ ОТРЦЕ ОДЕРЕНЕ ДАЩЕТЕ ЅЕ І ТА ЗЕМЕ ПОВІЕДА ЕЅЩЕ МРЗЪЅТЕ ПРЕ І ЗЛОІА ОУЖІВЕ ЅЕБ ТО МОІ ОДЕНДЕЩА О ГОРЕХ КАРПЕНЬЅТЕХ ДО КОІА І ТАМО БІАХОМ ТАКОЖДЕ ВРІАЖДЕНЕ О ЗЛЕХ ІАЗЕЦЕХ ЅЕ БО ПОІАХОМ ІАКОЅЬ МОІ РУЅЕ О ЅЛАВНЕХ ДНЕХ ЅЕХ А ІМІЕМО ЅПЕВОІ ТОІА ОД ОЦЕ НАШІЕ О КРАЅНІЕМ ЖІТБЕ ВО ЅТУПІАХ А О ЅЛАВІЕ ОЦЕВ ЅЕ БО ВОІВОДО БОБРІЕЦЕ ВЕДШТЕІ РУЅЕ ДО ГОЛОІНЕ ПО ЅМРТЕ ОБРІАТЩЬ ЧІН ПЕРУНЬ ХРІАБРЕ ГОРДІНЅТВЕ ТО НЕ ЗАПОМОІНЬМО ОВЕЖДЕ А ІАКОЖДЕ ЕЅЬ МЕ ЅОІНІ ОЦЕВ НАШЕХ ІМЕМО ЛІУБВЕ ДО ПАМІАТЕ ІЕХ А РЦЕХОМ ОНЕ ІАКОЖДЕ БІАЩЕ ОНОІ ЅОІЛОУ НАШЕЇУ А ЅОІЛА ТА ІДЕ ДО НОІ ОД ІЕХ ЖНІУ ЛЕВЪНІЕМО А ЛЕВІЕНУ ТІАГНЕХОМ РЦЕХОМ ЕЅЬ МЕ...

8.6-I

...О ТІЕХ ІАКОВІ ГОБЗІАХУТЬ О НОІ SE НЕ ІМІАХОМ МОЛБІТЦЕ І РІАХОМ ОТВА О ПРЕ STУДНІЕ А РОДНІЦІ ІДЕЖЕ ВОДА ЖІВІА ТЕЦЕ І ТАМО ВОЛБА ІЕ І ВЛЦІ ХІЦНЕ НЕ ХОДІАЩЕТЬТЕ А SE ОЛДОРЕХУ ЩАЅЕ ВОЅПОМІНЬЕМО І ТОІЕ SE ЗВАЖ РВЕЦЬ ІАКВА НЕ ІМЕ РАДЕХОМ О БЗ ТЕПЕНЕЅЬ А ЅЛОВЕЅО НЕ ДРЖЕШЕТЬ І КРАЅЕНЕ НАШІА БЕРЕ НАГЛО А ХІТІЩАІА ТА ОВЕЗДЕВА МЕЖДЕ НОІ РАЅПРЕ ЗАГОДІУ І ТО НЖЕЖІХОМ А БОІЅТЕ ПОГОДІ А ТОІА ВЕЦЕ ПРАВІХОМЬЅЕ ОД РОДОІ І КНІАЗЕ І ЅЕ КНІАЗ БІА БРЬВЛЕНЬ ІАКОВОІ ЖДЕ ОБЕРЕ ЕЛАНЕ У БРЕНГОІ МОРЅТІ О ПРЕ ІДЬМО НА ЗАЖЕНТЬ ТОУ І ТАМО РІАХОМЬ ЅКОТІА І ЅКУФЕ ДІЕХОМ ПОПАЅЕТЕ ЅКОТІА ВО ЅТЕНПЕХ ЅЕБ ТО БЕДЕ ОНОІ І ТАКВА ГРЕЦЬКОЛНЕ ЅЕДЕНЕШІА ПО НОВІЕ І ГРЕНДІЩА ГРДОІ І ЗЛОБІАЅЕ НА НОІ О ТЕМ ЩАЅІЕ ІДІАХОМ ПРОЩЕ ДО ПОЛНОЩІЕ А ТАМО БОІХОМ ДВАЅТОІ ЛЕНТА І ТАМО ЅЬМЕ І ЕЅЕ ЅОУТЕ ОД ЩАЅ ТЕІЕХ ДО НОІНЬ А І ДНЕЅЕ ІМІАХОМ ІНА КНІАЗЕ БРЬВЛЕНІА ПРАВНУТЕ О ДІАДОІ ЅВЕО І ТОЕ РЕЩЕ ІДІАЩЕТЕ ДО ПОЛУДНЕ НА

ГРЕЦЬКОЛНЕ ГРЕЦЬ БО МЕЖДОУ ЕЛАНЕОУ ПЛЕМЕ SEБЕТНО A ТРЗЕ A ТРЗЕ IMIAI O HOI BO STEHПIEX O SKOTЬ HAШОУ A ХОЩА БЕРАТЕ OHA ЗА ДАРЕ I ТО IMIAXOM OHA STРЩЕТЕ OHOIE ДО МОРІА А ГОНІЕТЕ ДО SBA КРАІЕ ІАКОЖДЕ РУЅЬКА ЗЕМЕ I ESE A РУЅЬКА КРЕВОТА ЗЕМЕ SEH ЛІАЩЕШЕТЕ ДО ПОДЕ I ТА ПІІАЩЕ КРЕВЬ НАШІУ НА НОІ НАДЕЖЕТЕ ІМА БЕНТЕ I ТУ БРАНІАХОМ OBSIA ДНЕ IAKOBO УТРМ ЕМХОМ

9.a-I

ОТОІ ЩАЅ БІА БОГУМІР МУЖ ЅЛАВОІ А ІМІА ТРІЕ ДЩЕРЕ А ДВІЕ SOІНІ ТОІЕ БО БОЗЕ ЅЛУШЬНОІ А РАЗУМО І ВХІЦНЕ І ТАКО А ТУ МАТЕ ІЕХ ІЖЕ РЪЩЕНА ЅЛАВУНІ ПРО ОВА ТВОРІАЩЕ ПОТРЕБІУ І РЪЩЫ НДО БОГУМІР STE SEMЬ ДЕНЬ МОІ А ІМАМ ДІЦЪРЪ SBA О ВДАТЕ А ВНУЧА ЗРІАНЕТЕ ТАКО РЪЩЕ А ПОВОЗОІ УПРЕЖЕ А ЪДЕ КАМО SBA І ПРЪДЕ ДО ДУБА STAЩЕ В ПОЛІ A OSTABISE HOЩЕОВ ОГНІЩЕ SBE І ВІДЪ ВЕЩЕРЕ МУЖІ ТРІЕ НА КОМОНІАХ ДО НЕ STPEMOISTЪЩА А РЪКЅТА ТОІЕ ЗДРАВЪ БУДІ А І ЩЕ ІЩЕШЕ ОПОВЪНДЕ ІМА БОГУМІР ТУГОІ SBA A ОНІ ЖЕ ОТВЪЧАХУ ІАКО SYTE SAME О ПОХОЛЬ ДА ІМУТЬ ЖЕНОІ ОБРАТІЅІА БОГУМІР НА STEHПОІ SBA A ВЕДЕ ТРІЕ МУЖІ ДЩЪРЪМ ОТО SBA ТРІ РОДОІ ІЅШЕДША А ЅЛАВНОІ БІАЩІ О ТУ БО ПОХОЖДІАШУТЬ ДРЕВЛІАНО І КРВЩЕ А ПОЛІАНЕ ІАКО ПЪРЬВА ДЩЕРЕ БОГУМІРУ ІМЪНО ІМАІ ДРЕВА А ДРУГА SKPЪВА І ТРЕТІА ПОЛЕВА SOІНОВЕ ЖЕ БОГУМІРУ ІМІАІЦЕ SBA ІМЪНОІ SЪВА І МЛАДЦЕІ РУЅ ОТЕНА ПОХОЖДІАШУТЬ ЅЕВЕРІАНОІ А РУЅІЕ ТРІЕ БО МУЖІ БІАЅТА ТРІЕ ВЪЅЕНЦЕ О УТРІЕ О ПОЛУДНЪА ВІЩЕРНЪ УТВОРІЅЕ РОДІ ТОІЕ О ЅЕДМЪРЪЦЪХ ІДЪЖЕ ОБІТВАЩЕХОМ ЗА МОРЫА О КРАІ ЗЕЛЕНЬ А КАМО ЅКОТІВОДІА І ДРЕВНЛНО ІЅХОДУ ДО КАРПЕНЅТЪА ГОРЕ ТО БІАША ОНА ЛІАТОІ ПРЕД ТІЅЕНЩ ТРІЕЅТОІ ЗА ІЕРМАНРЪХУ О ТЪ ЩАСЕ БІА ПРІА ВЛІКА О БРЕЗЪХ МОРЕ ГОДЬЅТЪ А ТАМО ПРА ОЦЕ НАКІЛЬША КУРГАЛА О ЅЕ КАМЕНІА БІАЛА О ПОД КОІА ПОГРЕБЬШІА БОЛІАРІ А ВУШЕ SBA ІАКОВЕ О ЅЪЩЪ ПАДЬШІА

9.6-I

ПРІДОЩІА ІЗ КРАЕ ЗЕЛЕНІА О МОРЪ ГОДЬЅКО А ТАМО ПОТОТЩЕШІА ГОДЪ ІАКВА НАМО ПУТЕ ПРЕТКАВІАЩА А ТАКО SE БІІАЩЕХОМ О ЗЕМЕ ТЕ А О ЖІТНЪ НАШІ А ДО ТЕ SBA БІАЩА ОЦЕ НАШІ А О БРЪЗЪЕХ МОРЕ ПО РА РІЕЦЕ А SO ВЛІКА ТРУДНОШЕ ПОНЪПРАВЕЩЕ ЅВА ЛІУДІІА А ЅКОТІА НА ОНЬ БРЪГ ІДЪЩІА ДОНУ А ТАМО ГОДЕ ВІЛІАІ ШЕДЬ ДО ПОЛУДНЕ А ГОДЬЅКО МОРЕ ВІДІАІ А ГОДЕ ІЗМЕШЕНУ ПРОТІВУ SEHБE STATISIA ЗРІАІ І ТАКО НУЖДЪНА SEH БІІАТЕ А ПРО ЖІТНІУ А ЖІВОІ ТВА SBA ІАКОЖДЕ ІЕГУНШТЕ БІАША ПО STOПЪХ ОЦЕВЕ А НАЛЕЗЕ НА НЕ ЛІУДІА БІІАХУ А SПІАШЕТЬ А КАМО ТРАВІ МНОГА А ЛУЦЕ ТУЩНА А РЪНЦЕ РЕНБОІ ПЪЛНЪНА А КАМО НІКІ І НЕ УМРЕ ГОДЬ БО БІАША ЕЩЕ НА ЗЕЛЕНЬ КРАЕ А МАЛО УПРЕДІ ОЦЕ ІДУЩІА РА I РЬЕКА ESЬ ВЛІКА І ОДЪЛІАШОІТЬ НОІ ОДЕ ІНА ЛІУДОІ А ТЕЩЕ ДО MOPE ФASISTE TY БО МУЖ РОДУ БЕЛІАРУ ІДЕ ПО ТУ STPAHIУ PAIA PЬЕКОІ А УПРЕЗІ ТАМО ГОSTI SIHЬSTE ІДУЩІА ДО ФРІАНЖЕЦ ІАКО ІЕГУНШТІ SOYTE НА OSTPOBE SBOI А ПОЖЕДІАШУТЬ ГОЅТЕ ДА ОБЕРУТЬ ІЕ БІА ТО ЗА ПОЛУЅТОІЛІАТОІ АЛДОРЕХУ А І ЕЅЩЕ ДРЕВНЕ ОНА БІА РОД БЕЛІАРОВ SOIЛЬHOIMЬ ЕГУНШТІ ГОSTE ОДЕНІЩА SE ЗА МУЖЕ БЕЛІІАРУ А РЪКОША ІАКО ДАЕМУ ЅТРЕБРО ЗА ТО А ДВА КАМОНЕ ЗЛАТА ІДІАХУ ІНДЕ А ІЗТЕШЕ ГРОЗЕ ІЕГУНЅТЕ А ТАКО МІМО ІДІАХУ ГОДЪМ ІАКОВЕ ЅУТЕ ТАКОЖДЕ ЗУРІВЕ НА ПРІАДЬ БО АНА НІПЕРОІ А КОМОНЪЗЕ ІЕХ НЪЅТЕ ПОЩЕЅТЕН А ДВАЩЕ ДАНЕ БЕРІА І ТО БО ГОЅТЕ ТЕКУНЕЩА НОІ ЅЕ ПОВРТАША ДО ЅІНЬЅТЕ А НЕ ПРІДЕ УЖ НІКОЛЕБВА (ОСКОЛОКІЗ-ІІ) ЅЕ БО УМНАІА ІЗВЕРЗЕЦ ХОРОБРІА О УКРЕПЕ А ТОІЕ ІДШЕ ДО ЅУНЕ ВЅХОДІАЩЕ ОБА ПОЛА РІЕКУ ЗРІАЦЕ І ТАМО ЅЪДША ІАКО А МАТРЕ ЅВА ЅЛВА РЖЕЦЕ А ТА ОБА ЅВА КРІДЛЕМА О ЅВІАЖДЕ ОНА ТАКОЖДЕ БЕРІАЩЕШЕ ЗЕМЕ ТУІУ А БРАНЕТЕ ОНІУ О ДАЅУНЕ А АГУНШТЕ ІАКОЖДЕ ГОТІЕМ ОБРАЦЕТЕ ЅТРЕЛА ЅВА А МЕЩЕ ОТОЦЕНА ... (конец 13-ІІ)

1-II

ВОТ ЩЕ О УПАМІАТОХОМ ДО БЛІ А НАША ЩАSOI ДА ІДЕМО КАМО HEBESTE А ТАКОЅЬ МОІ ЗРЕМО ВОЅПІАТЬ А РІЩЕМО ЖЕ БО OSЬ MOI STOIДIXOMSIA HABE ПРАВЕІА ЗНАТІ А ОБА ПОЛОТЬРЛА ВЕДЕТЕ А ДОУМІТІ SE БО ДАЖЬБО SOTBOPIAЩ НАМ О ВЕІЦЕ ІАКОВО ЖЕ І ESTE SBET ЗОРЕ НАМЕ SIAЩЕ І ВО TOIIA БЕЗОДНІ ПОВЕSI ДАЖЬБО ЗЕМЕ НАШЕ АБІ ТАІА УДЬРЖЕНА БІА ТАКО SE ДУШЕ ПРАЩУРІ SOУTE A ТІ SBETI ЗОРЕМА НАМОМО ОД ІРУ ... НО ГРЬЦІ НАЛЕЗША НА РУЅІ ТВЬРІАЩІ ЗЛАІА BO IME БОГОУВ МОІ ЖЕ SЬМОІ НЕВЕХОМ ЕМО УЖІ КАМО ТЕЩАТІ А ШЧА ТВОРІТІ ПРАВЕ БО ESЬ НЕ ВІДОМО УЛОЖЕНА ДАЖЬБОМ А ПОНІАКО ПРІА ЖЕ SIA ТЕЦЕ IABE І ТА ЅОУТВОРІ ЖІВОТО НАШО А ТАКО КОЛІ О ДІДЕ ЅЬМРТЬ ЕЅЬ ІАВЬ ЕЅЬ ТЕКОУЩЬ А ТВОРЕНО О ПРАВІ НАВЕ НБО ESTE ПО ТОІІ А ДО ТЕ ESTE HABA A ПО ТЕ ESTE HABA А В ПРАВІ ЖЕ ESTE IABЬ ПОУЧІХОМЅІА STAPY A ВРЖЕ МОЩЕМОЅІА ДУШІ ВОН БО ЕЅЕ БО НА КОЛОНОІ... ТВРІАЩУ БОГОУМ ЅІЛУ ЅЕ ОУЗРЕХОМЬ В ЅЕБІ ТО БО ДАНО ДАР БЪГОВ А НА ПОТРЕБУ ЕМ БО SE НАПРАЅНІТІ (А) SE ДУШІ ПРАЩУРОІ НАША ОД ІРУ ЅРІАЩЕТІ НА НОІ А ТАМО ЖАЛЕ ПЛАКАТІЅІА А ВОІ РЕЩАТІ НАМО ІАКОЅЬ МОІ НЕ БРЕЖЕЖЕХОМО ПРАВЕ НАВЕ А ІАВЕ ... НЕ БРЖЕЖЕХОМ БО SE НА ТО ГЛУЗІХОМ SE IS ТАІА ... НЕЅЬ МОІ ДОЅТОЕНІ БОІТІ ДАЖЬБОВІ ВНОУЦІ ТО БО МОЛІАІ БОГОУМ ДА ІМЕМО ЧІЅТЕ ДУШІ А ТЕЛЕЅІ НАША А ДА ІМЕМО ЖІВОТ S ОПРА ОТЦІ НАШЕ ВО БЪЗЕХ ЅЛІІАЕЅЕ ВО ЕДІНУ ПРАУДУ ТАКО ЅЕ БО SЬМЕ ДАЖЬБОВІ ВНУЦЕ ЗРІ РУЅЕ КО УМЕ ІАКОЖ О УМЕ ОУМ ВЬЛІК БОЖЬЅК ESTE EДІН SO HOI A TOMY ТВОРІАТЕ А В РЕЩЕТЕ SO БЪЗОІ ВОЕДІНЕ... БРЕНЕ БО ЕЅЬ НАШЕ ЖІВОТЕ А ЅЬМОІ ТАКОЖДЕ ІДЕ ЖЕ КОМОНЕЗЕМ НАШІМ ... РАБОТАТІ ЖІВІАЩЕ ВО ЗЕМЕХ SO ТЕЛЕ ОВНА SO ІТІ ОДЕ ВРАЗЕМ ТЕКУЩ НА... ЅВЕРЕДЗЬ ...

2.a- II

МУЖ ПРАВ ХОДІА І ДОМОВЕ НЕЅТЬ ІЖЕ РІЕКОМ ЕЅТЕ ХОДІАЩЕТ ПРАВ БОІТІ НО ЕЅЬ ІЖЕ ЅЛЪВЕЅОІ ... ГО А ВЕРШЕНА ДО ЦЕ ЅЪВПАДАШЕТ... ТОМУ РЕЩЕНО ЕЅЬ О ЅТАРА ОБОЅЬ МОІ ТВОРІАЛІ БІАХОМЬ ЛІЕПА І РА ІАКО ДІАДІ НАШІ РЕЛІ ТО УЅЕМЬ А БОУДУ ТАКОЖДЬ ЗА ІЩАЅІ ЗЬЛЬНО ЅЛАВЛІ А БОУЅІ А РУЅЕ ПОТІАТІА БІА РУКОУ ВЪРОЗІУ А ЗЛОЩІНА ТВЪРІАТІ ...І КОНІАЗЬ ТОІ НЕМОЩЕН БІА ЅУЅЛА ЅОІНІ ЅВА ДО БРАНЬА І ТОІ ВЪРІАГОМ ПОДЛЕГОЇ А ВЕЩА НЕ БРЕГОЩІА ЧЕЅО ТО РЕЩЕНО ВЕЩЕМ НЕ ОУВАЖІ ТОМУ БОІЅТЕ РОЅТЪРЖЕНІ А ОДАРЕНЕ ВЗІАТІ А ТАКО ЛЕ РЕЩЕМО ДНЕЅЕ КЪНІАЗІ ЅОУТЕ НАША А ТОМУ БО НЕЅТЕ... ДО ПОЛУДЕНЕ ХОДІА І ДА ІМЕНО ЗЕМЕ... НАМО БО А ДЕЦКЕМ НАШІМ А ТАМО ГРЬЦІ НАЛЕЗША НА НЕ ІАКО БООУЅЕ ДЕЛІЦА НА НЬ А БІА ЅЕЩА ВЕЛЬКА А МНОГАІА МЕЅІАЩІ... ЅТОІКРАТОІ ПОЩІНА РУЅЕ А ЅТОІКРАТОІ РОЗБІЕНА БІА ОД ПОЛУНОЩЕ ДО ПОЛУДЕНЕ... ТАКО Ѕ ТІ ВЕДЕША ПРА ОЦОВЕ НАША А БІА ОЦЕМ ОРІЕМ ДО КРАЕ РУЅЬКА ВЕДЕНІ ПО НЕВЬЖДОІ ПРЕБОІТІ

A УТРПЕНІМ МНГА А НЕ АОУЩА РАНІ А ХЛУДНЕ HESTE IAKO ОТОІДША ДО SIУ А ТАКО ОУЅЕЛІЩАSIA ОГНІЩАНОІ НА ЗЕМЕ РУШТЕІ ТО БО SE ОУТВОРІ ЗА ДВІЕ ТЕМЕ ДО SУТЬ А ПО ТЕМА ДВЕ ТЕМІ ВЪРІАЗІ ПРІДОША ... А ЗЕМЕ БЕРІАІ ОД ХЪЗІАРОМ ДО РУЦЕ SBE ТЕМ БО ОДЕРЕНЕ РАБОТАХОМО БІА НАРОУД ІЩЕЅК ІЛЬМЕРЅТІІІ А STO КОРЕЖЕНЕ ОД ВОЅТА НАРОД НАШЕ ІАКО ПРІДЕ ПОЗДЕ ДО РУЅЕ ЗЕМЕ А ЅЕЛІЩЕЅІА ЅРЕДЕ ІЛЬМЕРШТІ І ТІЕ БО ЅОУТЕ БРАЧКЕ НАШЕ НАМО... ПОДОБІ ЅОУТЕ АЩЕ КОЛІ БОВО РОУЖНЕТЕ БО НАЅ ХРАНІША ОД ЗЛОІ ВЕЩАІ ІМІАІ О ТО РЕЖЕЩЕНО... О ВЕЩЕТЬ ІА АКОІ І ЕЅТЕ А ЩЕ ЅОГОНЕ РЕЩЕНА НЕ ЕЅТЕ БОІ... ІЗБЬРІАЩА КНЕЗІ ОД ПОЛУДІА ДО ПОЛУДІА А ТАКО ЖІВІАЕ МОІ ЖЕ ЅЬМОІ ІМО ПОМОЩЕ ДАІАХОМ А ТАКО БІАХОМ... ЗЕЛЕ БО ЗНАІА І ТЪВРІТІ ЅОЅУДІ І ПЕЦЕНЕ В ОГНІЩЕХ А ЅОУТЕ БЕ ГОНЦАРІ ДОБЛІ ЗЕМЕ РАТІ А ТІА ЅКОТІ ВОДІАШЕТІ БО РОЗОУМЕІА І... ТАКОІ ОЦЕ НАШЕ ЅОУТЕ ПРІДЕ РОД ЗОЛ НА НЕ А ...

2.6-II

... БІАХО ПО НУЗЕНІ OSKOЩІТІ ДО ЛІАSIIA ТАМО ЖІВЕМО ЛОВЦЕ А РІБАНІ А БОІХОМУ МОГЛІSIA ОД STPASI УКЛОНЩЕSI А ТАКО БІАХОМ ЕДІНУ ТЕМУ А ПОЩАШХОМ ГРАДІЕ STABITІ ОГНІЦША ПОВЅУДЕ POSKЛАДАІАТІ ПО ДРУЗЕ ТЕМЕ БІА ХОЛУД ВЕЛІК А ПОТІАГШЕSIAE SЬМЕМЕ ДО ПОЛУДЕНЕ ТАМО БО SYTE MIASTA ЗЛАЩНА... А ТАМО ТОІ POHMEISTI SKOTІ НАША ІАЩІ ДЕЅЕЦІНОУ ТО SE ОУГОДІХОМ А ЩІ БОІТІ НАМО SЛОВЕSОІ ДЕРЖЕТІ А ПОТІАГОХОМЅЕ МОІ ДО ПОЛУДНЕ НА ЗЕЛЕНОТРАВІЕ А ІМХОМО SKOTІ MHOЗІ ...

3.a-II

МЪЛІХОМ ВЛЕЅА ОТЦЕ НАШЕ ДА ПОТІАГНЕ В НЕБІ КОМНОЩЬ ЅУРАЖОУВ А ДА ВН ІДЕ НА НОІ ЅУРІ ВЭЩАТІ ЗЛОТІ КОЛОВЕ ВЪРТЕЩЕ ТО БО ЅУНЬ ЦЕ НАШЕ ІЖЕ SBIATIAI НА ДОМОВЕ НАША І ПРЕД ОНЬ ЛІК БЛІЕДЕЅЬ ЛІК ОГНІШ ДОМЕЦЕН SEMУ БГУ ОГНІКУ ЅЬМУРЬГЛЕ РЦЕМО ПОКАЗАТІЅЕ А BOSTAШЕТІЅЕ НЕБЕЅІ А SE B3ETІ ОЖДО МУЛРА SBETA A НАРЦЕМО МУ IME IE ОГНЕБЪЖЕ А IДЕМОSE ТРУДІАТІ АІК I BSK ДЕН МЪЛЕНІА УТВРША ТЕЛЕЅОІ ІАДОІМО А ІДЕМО ДО ПОЛЕ НАШІ ТРУДДІААТІЅЕ ІАКО БЪЗІ ВЕЛЕША ВЅКУ МУЖУ ІЖЕ ЧІНЕН ESЬ ТРУДІТSESIA НА ХЛЕБ SBУ І ДАЖЬБОВЕ ВНУЦІЅТЕ ЛІУБІМІЧІ БЖЬЅКІ А БЪЗІЅКО ОРАЛА ВОІ ТАКО ДЕЅНІЦЕ ДЬРЖАЩІ... ВОЅПОЕМО ЅЛВУ ЅУРАЖІУ А ТАКОЖДЕ МОІЅЛІХОМ ДО ВЧЕРЕ А ПЕНТОКРАТО SJBIXOM БЗІ В ЕДЕНЕ ПІІМО БО SYPIЦУ В ЗНАК БЛАГЪSTІ А ОБЦНОSTІЦЕ SO БЗІ КІІ БО SYTE ВО SBP3IE ТАКОКО ПІОУТ ЗА ЩАSTE НЬ... ВОSПОЕМО SЛАВУ SYPAЖІУ А ТЕ КОМОНЬ ЗЛАТ SYPAЖІЩІЕ BSKAKЩЕТ В НЕБЕSІ... ДОМУ ІДІАХОМ ПОТРУДЬЩЕSIA ТАМО ОГІНЬ УТВОРДЖІХОМ А ІАДІАХОМ ПОКОРЪМ НАШ РЦЕМО ІАКОВА ESTE ЛАЅКОЩЕ БОЖЬЅКА ДО НОІ А ОТОІДЕМО К SHУ ДЕНО УБО ПРІДЕ А ТЕМЕНЕ IASTOIE ... ТАКОЖДЕ ДАДЕХОМ ДЕЅЕТУ ОЦЕМ НАШІМ А ЅЕНТУ НА ВЛАЅВЕ ... А ТАКО ПРЕБУХОМО ЅЛАВНІ ІАКО ЖЕ ЅЛВІ БЪЗІ НАШЕ А МЬЛІХОМЅІА З ТЕЛЕЅОІ ОМОВЛЕНІ водоу щіѕтоу...

4.a-II

ПО ЧЕЅЕ ЖІВ О ТРУДЭ... А ТО БІАЩЕ В STУПЕ БЛІАРІН SKOTEH TOI БО НЕ ПОДЛЕГШЕ ДО ХЪЗІАР БІА ІРОНЅТІ ...Д ІРОНІ ПОМОЦІ ПРОЅІ А ТОІЕ КОМОНЬЅТВА

ДОЅІЛАІАІА БІАША ... АШТІ О ТЪ РЕЩЕН... ІНА БОІА РУШТІ БОІА РУШТІ OSTASE ПОД ХЪЗІАВШТІМ... А КІІ БО ДОЛЭЗ... ДО ГРАДА КІВЅ...АМО УСЭДШЕЅЕ ...ЖЕ РУЅТІЩІ КОІ НЕВОЛІША ПОДО ХЪАРШТІ ІДША ДО ЅКОТЕНЕ... ТАКО РУЅЬ ЅЕТЪРЛО ВАША КОЛ... РОНШІ НЕ ХАЩІ Ѕ ВІКОВЕ НАША ОДЕРЕНЬ НЕ БЕРІАІ А ТАКО ОЅТАВІ

РУЅОУМ ЖІВОТ РУЅЕК...ЪЗІАРШТІ І БЕРІАХУ ДОРА ОТЕ SBOI А ДЕРЕНЬ А ДЦКІ А ЖЕНІ ВЕЛІЦЬ ЗЛЭ БІА...А ТВЧРІА І ЗЛ... ОТО УБО ГОДЬ ГРІА... АЛЭЗЕ НА РУЅЬ ... КОЛУ SKOTEH... ТОІ ІЗМЕШІЅІА А ПРАШУРОЕ НАША ПОТІАГОША НА НЬ ТАЛЕ КОМОНЬЅТВА ІРОНІШТЕ УТЪРЧЕ А РОЅБІІАІ ГОДЬ РОЅТРШЕНІ БІАША ГОДЬЅШТІ А БЭЖЕ S ПОЛЕ... ОБОКРЕВВОРШТА SE ЛІЛ... ЧЕРМН... ЗЕМЬ БІА... ЕРУНАМІ POSTSШЕ РУЅЬ ЗЕМЭ ГОДЬЅКУ А МЕЩЕМІ ЗНІЦІ BSIAKA І ЗЕМЭ ІХ ВНМЭЅІ А ДО SBA АРІТЩ...А О ТУБЬ ХЪЗАРШТІ ПОІАША НОІ ВЕЩА STPATE НЬ А НАЛЭЗОХША НА НЬ І ТУ БО РУШТІ УВРЖЕШЕЅЕ ДО БРАНЕ ІАКО ЛЕВІА РЭКША ПОРПАДОХОМ БО ІАКО ЖЕ ПЕРУН ДО HAS НЕ ДВА І ТОІ ІМА ПОМОЖАЩЕ А ГОДЬ БІА УРАЖДЕНАХ А ХЪЗАРШТІ ПЕРВЭ... КО УЅІ ПРАХОУ... БІАЩА ПЕРВЪ І РОЅТРІЩЕНІ А ТО РУЅЬ ЗЕТХЛА ДО ІХ АРЦЕ І ЦО ЩЕ БУДЕ ...ЬЗІ АРШТІ БО УТЕКОЩА ДО ВЛЕЗІ О ДОНУ А ДОНЧУ....АМО STPAM ІМІАІ А Т... УЅБЕЩА ВОІА ІХО ВЕРГОША ЗЕМЭ МЕЩІ ЅВОІ А ТЕКЭША ОКОЛУ НЬ ОЧЕЅІ ТОІ КРАТЕ ГОДЬ SMЭSTISE A ОТОІДЕ ДО ПОЛУНОЦЭ А ТАМО ІЗ ГМІЗЭ ІДІА ДАЛЭ РУЅЬ БО УSTPIS... OSE ЗЕМЭ ВЗІАТОІ І ІА... О РУЅЕ КРО... РЕНЦІ SBA ПДУТЪ РЩЕ А РЭКША ПРІДЕ УБО МІЛОЅТОІНІЩА О БЖЕЅЬКА ХВАЛІМО ДАЖЬБА НАШІЕГО А ПЕРУНА ...ЖЕ БІА SO HOI А ТАКО ПЕРВЭІ ЅПОІАША ЅЛАВУ БЗМ НА ЗЕМЭ ... ЧЕЖЅЬТЪІА РЭКША РУЅЬ КОЛУНЬ ТА І ЗЕМЭ А ТАМО ЅЕ ПОТЩІЅІА ВЕЛЬЦЭ А БОІЅТА УТВЭРІТІЩЕЅІА ЗЕМІ НАШІЕ ... І ХЪЗІАРІ БОІЩА ДО ЗЕМЭ ПОТІЕТЭ І НА КОЛІКІ ...ЭЛЗІ РУЅКОЛУНЬ БОІАЅЕ УТЪРДІН.. ГОДІ

4.6-II

МНОГАІА МЩАЦІ ІДША S ОНІА ТАКОЖДІ ПОТРІУЖДАІАЅЕ А ОТ ТОІ БІАЩЕ ТІ ВОЛЬНА А ЗУРОВЕНЕ О ПРАЩУРІ П...А ВЛЕЅО БО НАУЩІ ТОІА ЗЕМЭ РАТІ А ЗЬРНО SЭІАТІ ТАКО ОУБОІЩА ТОІ І ПРАЩУРІ ОГНІЩАНАМА STATI А БОІТІ ЗЕМЕТРУДІЦ РЕЦЭМО БО ІАКО SE РЭЩЕ В НАШІ ЗЕМЭ А НЕ НО ІАКО ГРЬЦІ ЖАДІЩАЅЕ О РУШТЭІЕН ЗЕ КОУРОЅТІТІ ... УЛГАРЩІ ПОЩІНІАТ ... І... НУЖЕ SBA SKЪ... ДІЩІЕ ВО ПОЛЭХ ЗЛАЩНЭХ А ІЗОБРІАТІ ІМАІ ОД SBE ST...РОТЦЕ ОД РОДУ ДО РОДУ ТАКО SE ПРАВ... ЗА ДЕЅЕНТЕ ВЕКОУ ЗАБІША ОВАЕА SBA А ТАКО РОДІ ЖІІАТІ ОСОБІЦЭ ПЛЕМЕНОІ ТА... ЕЗОІВАТ ТЕ ПОЛІАНІ ... О... SВЕРЕДЗІ А ДАРЕВЛІАНОІ ТО УБО SУТЕ ВШІ РУЅШТІ ОД PESKOЛУНЕ IMAIT Т... ДЭЛЕНЕSTI IAKO SУМЬ BESE A ОТУДЕ ПРІДЕ НА РУЅЬ УЅОБІЦ... А ДРУГУ ТОІНЅЕЩЕ ЛЕТОІ А... ПОДПАДЫШЕ РАЗДІАЛУА УБУДЕ SE CAMO THSЩЕ А STA ОДЕРЕНЬ ЧІУЖІМ РОБІТІ ...TA О НАПЕРВЭ ГОДІ ІАКОВА КРЭПЦЭ І УДЕРША А А НА ДРУЗЭ ХЪЗІАРІНОМ ІАКО ТОІЕ ЗОБІГАВІШАЅГА КАГН...А ТО НЕ РАДЭНЕМ НАШІ ІМ ...КО... А ТО НЕ РАДЕНЕМ НАШІ ІМ ...ВА...Т ПОПЕРВЭІ STOY ГОЅТЭМА НА РУЅІ ...О НАЩАЛУ БІАЅТА ВЕЛРЭЦІВА А ПОТУДЭ STAША ЗЛТЕ А РУШІТІ УТЛУЩІТІ ST... ЭКО STA ТОІ КАМО ГРІАДЬМО ОД ОНАІА КАМ... ВОТ ВОЛЬН... БРІАЩЕМО ... SЬМОІ В ЛІЦЭ S IPOI A РЕНКА БОЖЬЅКА ОД HASE ОТВРАТІ ...КО НА ДВАДЕЅЕНТЭ ТОІЅЕНЦЭ ЛЭТЭХ НЕ МОГОША SOYTBOPIAЩITESE ДО PYSЭ A TAMO ПРІДЕ ВЪРІАЗІ А БЕРЕ Т...ЭST A ОНА SO ІНОВЕ ВЛЦІ РУЅЬ БО ТВЪРІЅІА ОД ПОЛУНОЩЕ ЗА ЅЕ ЖЕ НЕ ІМАХОМ МОЖЕ HOS... ЛЭЅЭХ ІЛМЕРШТЭХ У ТВЪРІ А ТАМО ESЬ Д... КІЕВ ІЖЕ ДАНА ЩАЅТЬ МАЛА... ТАМО БО

УЅЭДЩЕЅІ А ВЪРІАЗІ ІЖЕ ЅОУТЕ ХІЩНІЦІ ПОВЭНЅТВЕ ЅВЕНТОІАР ЖІ... ДА УЗРЭМО ЗРАЦІ ТЭЛЬНІ ТОГО ТУ БОЛІАРА ГОРДНУ НАШЕГО ІАКІ ПОРАЗІ ГОДЬ ЅО ЅКОТІЦЕМ А БІА ТАІА ЅЛАВНАІА ДЭІАНА ОД ПРЕНХОДУ ЅЛВЭНЅТІ ЛІУДЕ НА РУЅЕ ДЕЅЕНТЕ ЅТА ТРЕШТІГО ЛЭТА БО НАГЛЭ А ГРІАБЭ НАЛЭЗЕ НА НОІ ... А... БІА Т... ТЕНДЕ ЅВЕНТОРЕБІА ЕДІНО ТО КНЕЗІ ... ІЖЕ О ЗБОРША БОРУЅІЩІ ТА.. НА... РУЅКОЛУНІ А Т... ТО ІЕ ВЗЕНШЕ РУЅКОЛУНЕ ... А... Л... Ѕ... А... БОРУЅЕ ... І ІЗМЕЧІШАІА ІДЕ НА ГОДЬ ОД ВОРОНЖЕНЦА А М...К...БІІА ТАМО ДЕЅЕН ТЕМЕ ІЗБОРНІА БОІАНУВ КОМОНЬЅТЭ НІКОЛІ ЖЕ ПЭША.. А ТАКО ЅЕ ВЪРЖЕШЕЅІА НА НЬ А... МОЅЭЩА БІА ЗЛА А КРЕНТКА А ТАІА ЅЕ У ЗУР ЖІЛА ДО ВЧЕРІ А ПО...ЖА... ГОДЬ...

4.B-II

РУЅЬ БО УЅРІЅІА НА ЗЕМЕ ТУІУ ДО SЬ О ТОІ ЩАЅ ІДША ДО КІІВУ ВЪРІАЗІ SO ГОЅТЕ А БІІАХУ ХЪЗІАРІ ХЪЗІАЬШТІ І РЭЩЕ ДО SКОТЕНЭ... А Н... ПОМОЦЕ ПОМОЛІАІ ОДВЪРГНЕ ТАІА SKOTEHЬ А РЭЩЕ У БОSI ПОМОЖЕШТЕ SAMI SBE ... ОВ ЕЩО РУЅКОЛУНЬЕ ІМА...ЩА А ДЭІАТІ КОЛІ ЅВА ТО ВРЖІЦА ЅІЛА ІДЕ ДО ЗЕМЭ ВОРЖЕНЦЕ ...КО ВОРОНЖЕНЕЦ БІА ДРЕВЕЛЬ ЗА МНОГАІА ВЭЦІ УЅТАВЕНА А ... ОКРЕМЛЕН ОД НАЛЕЗНІА НА ОКОЛО... ТА ВЪРІАЖІНА ІДЕ ДО ВОРОНЖЕНЦЭ ПОІА ТОІ І ТАКО SE УЅЕНДЛАЅЕ РУЅЬ ОГРОЖДЕНА ОДЕ ЗАПАДУ ЅУНЭ А ШЕД ІНІ ДО ЅУРІ НА ПОЛДЕНЕ ЅУРОЖЪ ГРАД УТВРЖАША ...ЛО У МОРПА ІЖЕ ГРЬЦІ ІМІАІ ТАМО КРІАПІША ГРІАД ЅУРАЖЬ БІЛОІАРЬ... КРІВОРОГ БІА ТОІІ ЩАЅ КНЭЗЬ РУШТІ А БЭЛ ГОЛОМББЬ ПУЩІАШЕТ КАМО ТОІІ ЛЭТЕ ТАМО ІТІ А ТОІ ЛЭТІ НА ГРЕЦЕ КРІВОРГ НАЛЭЗЭ НА НЬ А РОЅТЪРЩАІ А ТУ БО ГРЬЦІ ІАКО ЛІЅІ ОЦАЅТЕМ ВРТЭВІА І ДАІАШЕ КРІВОРГУ ЗЪЛЬТО РУНО А КОМОНЬЦЕ ЅТРЕБНЭ А ТЭ КРІВОРГ ЅЪУДРЖІ НА ЅУРОЖІ ОНІ ЖЕ ГРЬЦІ БІАШТІ НА КОЛУНЭХ КРІВОРГ ДОГОДІSIA A БОІSTE PYSE ОТВОРЖІЦЕНА ТАМО А ТАКОЖДЕ ГРЬШ НАВЭРЖГОША НА НЬ ВОІАНОУВ ВО ЖЕЛЭЗЭХ ПОБІАШІЛА ВЕЛЬКА ВЪРЖЕНА ЕЅЬ КРЕВ РУШТІА ДО ПАУДІ А НЭЅЦЬ ЅТЕНЬГА БІІА РУЅІЦОМ І ЛІР МОЩЕ РЭЩАША ЖЕ STЭ ГЛУПІЦІ А SЬМЕ ПРІТЭЦЭМО ДО ВОІ ПОМОЖІАЩЕТІ ... А ПОТЩЕМОЅІА НА ПАМЕТ IXO IAKO SBE ЗЕМЭ РУЅЬКУ УДОБІША А Е SBE НАШЕ STAPOЦТ SBO...КІ БО STPATITI SIЛОІ РУЅЬ НА ТЭХМО ЗАПАSІЩАХ SO ВРАЗІ НАША КРІАВЕ ІХО УДОБІША ЗАМЭ НАШЕ ... ЅУЩІ БО БОГУ НІ ІАКІ ЅО ПЕРУНОМ ДЭЛІАШУЩІА НА КУВЕНДЛА МЕЧІ SBA ДО ВРАГ ІНІХ... МОІ ЖЕ ІМО ПОМОЛІХОМЅЕ НАМО У ПОМОЦІ...

4.г-II

ЗОУРОЖУ БО SBIATOУ БОІТІ НАД НОІ . Т... А... ІДЕМО КАМО ВІЖДЕМО ЗЕМЭ ГОРЭІА... О... А... ЛУЦЭМОРІІА А І ТО ВЅЕІАКО ДЕН КО БОЗЭМ ЗРІАЩЕМО ІАКОВІ ЕЅЬ ЅВЭТ ЕГОЖЬ РЭЩЕМО ПЕРУН ДАЖЬБО ХОР А ІАР І ІНОІ ІМЕНОІ Ѕ...АКО ЅПЭВАХОМ ЅЛАВУ БЗЕМ А ЖІВЕХО МІЛОЅТІУ БОЖЬЅЬКУ ДО НЕЖДЭ ЖІВОТА ЅЕ ГОНЗІМО ЅУРОЖА БІЕ ВРЗІ НАША ІЖЕ ЅОУТЕ НА ТЕ МЭЗІІАМІ ПОЛЗІЩІМІ А ГРЪЗІАЩІ ЅОУТЬ НАМО БОЛЕМ А МАЪММАРОІУ А КОНЦМ ЖІВОТА ВЅЕНІЦЅКІМ ІАВІТІ БГУ ЅІЛНУ А БІАТІ ТЕМ... МЕЩЕМ МОЛНІІМА А ТА ІЗДХНЕ ЅУРІА ЅВЕТІ НА НЬ А ДО НЬ А ВІДІМО ВЅІАЩІ ЅКАІА П.... А ПЕРВЭ БО ЅЛАВА ЅУРІ УЅТЛУ ДІДУ Е ТЕНЬ ІЖ ДЕНЕ ЗЛАІА ... ЗІАЩІ ЗТЕІА ТЕМЭ ІЗДОІЅІА ЗЛО ПЛЕМЕНО ДАЅУВО А ТО ЗЛО ПЛЕМЕНО НА ПРАЩУРІ НАША НЕ ТЕЦЭ І... НАЛЭЗЕ І ЭМНОЗЕ УТЩЕНІ А УМАРЖЕНІ А ТОІ ОРІЕ ЅТАР ОТЕЦЬ РЭЩЕ ІДЕМ ОД ЗЕМЭ ТОІА ІДЕ ЖЕ УНІЕ НАША БРАТЧІ ЗАБІУТЬ ТО БО ТО ЅТАР ОЦЕ ... ЗАБІУТЬ ТО БО ТО КРВІВІ О ЩАЅТІ ЗВЭРШІ ЅКОТІ НАША КРАДЩІ А ДЭЦІ ЗАБІІАЩІ

А ТО БО ТО STAP ОТЕЦЬ РЭК А ТЕЩАХОМ ДО ІНІІА ЗЕМЭ ІАКОВА ТЕЩЕ МЕДОІ І МЛЕЦІМА А І ЕЅЬ ТА ЗЕМЭ ТА...ОІ ЕЩАХУ ВЅІ SOІНОВЕ ТРІЕ ОД ОРІІУ БІАШЕ ТІ КІЕ ПАЩЕК А ГОРОВАТО ОКУДЬ ТРІЕ SЛАВНІ ПЛЕМЕНОІ ІЗТЕКША ...КО...Ь SOІНОВЕ БІАЩІ ХЪРОБРІЕ ВОДЩІ ДРОУЖІНОМА ТАКО SE SЭДШЕ НА КОМОНІІА А ТЭЩАХУ Д...І А ЗА НЬ ЭДІЕ ДРУЖІНОІ МЛАДЕНЧІ SKOTI КРАВІ ПОВЕНЗОІ БОІЩІН...Е... А ОВЦ... ЭЩАТЬ ДЭЦКІ STAPOЦІ МАТРЕ ЖЕНІ ...О ЖЕ МАРЪНІЕ ЛІУДІ А Т... ...АКО ІДЪША ДО ПОЛОУДЕНЪ ДО МОРЭІА МЕЩЕМА РАЗІЩА ВРЗІ ДША ДО ГОРЕ ВЪЛІКАІА ДО ПУДІ ТРАВНІІА ДЭЖЕ ВЭЩЕТІ ЗЛАКОУ МНОЗЭМА Т...О SE YSBESE КІЕ ІЖЕ БІАЩ STPОІЩЕМ КІВУ ТА ТО БІА STЛ РУЅЕК ... КРВЭ STІОІЩА ТОІ ІОХОД ...НТІЕ НЕ БРЕГОША ЗЛОМ А ТЭКОША КАМ ОРІЕ РЭКЅ... КРВЕНЬ ЕЅЬ ВА... А КРІАВЬ НАШЕ ПРОЅТО РЖЕЩЕ ЖЕ СЬМО... І ЕЅЬ МЭ РУЅІЩІ НЕ SЛОУХАТЕЅЕ ВРЗЭМ ІЖЕ РЕКУТ НЭЅТЕ ДО БЛІІА О...ЦЕ ОРІЕ ІДЕМО А Т..

5.a -II

О ПОДРОБЕНЦЕ SE ЗАЩАТІ НАМО ТОІ ОКОЛОІ РІЩЕМО ТАКО І ЖЬДЕ ЛІАТОІ ДО ДІРУ ЗА ТЕНЅЕНЦЕ ПЕНТЕЅТА ІДОША ПРАДОІ НАШОІ ДО ГОРЕ КАРПАНЕЅКЕ А ТАМО ЅЕ ОЅЭДНЕЩА А ЖІВІА КЛАДНО ТО БО РОДІ ЅЕН ПРАВЩІАЅІА ОД ОЦІ РОДЦІ А ЅТАРЕНЦЕ РОДОУ БІА ЩКО ДО ІРІАН ТОІ БО УЩЕ ПАРКУН БО НОІ ЅЕН БЛАГОВОДЩЛЕН БО ТУ УТЩЕХОМЅОІ А ТАКО ЅЕЦ БІАЩ ЖІВУТ ПЕНТЕТА ЛЭТОІ А ТАМО ОТЩЕХОМ ЅЕН ДО ВЅХОДІАЦУ ЅУНЕ А ІДЕХОМ ДО НЬПРЕ ТА БО РІЕКА ЕЅЕ ДО МОРН ЖЕ ТЕАІ А ТО ПОЛУНОЦЕ ЅЭДІЩЕ НА НЕ А ЅЕН ІМЕНОВАН НЕПРЕ ПРЕПЕНТЕ ІАКО БО ВУТЦЕ ЅЕН... А ТАМО ОЅЕНДЕЩІА А ПЕНТЕЅЕНТ ЛЭТОІ ВІЩЕ ЅЕН ПРАВІЩА ЅЕН А ТАКО БОЗЕМА ХРАНІВЕН ОДО МНОГІ А РЬЩЕ ЅО ІАЗЕНЦЕ ІЛЬМЕРУВ БІАЩА МНОЅТЕ ТАМО ОЅЕДІЦІ ОГНІЩАНОІ А ТАКО БО ЅКОТІА ЅЕН ВЕНДЕНЦЕ ВО ЅТУПОІ А І ТАМО І ТАКО БОЗЕМА ЅЕН ХРАНІТІ МОЖЭЩЕ ТАКО РЦЕ ВОІДЕХНЕ А ПЕНЖ ІАЩЕТІ МНГА ЗЛАТО А БОГАЦЕ ЖІВХОЅТА

5.6-II

SIЦЕ SE IAЗЕНЦЕ ОДОВРАТІШАЅЕ ДО ПОЛУДЕНЕ A SAMO HEXAII HOI A TAKO ІДЩА НА ВЕДНЕ SKOTIA A ГОВАДА SBOA I ВЕЩА ТУ ПТІЦОІ SPІЩА MHOSTBA ТЕЩІАЩЕТІ ДО НЕ А ТІТ ГАЛЩА І ВРАНІ ОД ЭДІ ЛЕТІАІ А БІАЅТЕ ЭДЕ ВЛІКА ВО STOПІАХ ТОЕ ТОІ ПЛЕМЕНОІ KOSTOБЦЕ НАЛЕЗІАІ A SIЦЕ ОТВЕРЖІТІ РАНОІ МНОГАІА А КРВЕ ЛІЭША ТУ ВНЕЗАПОІ ГОЛАВЕ SЭКША ВРЗІАМ SBEMA A TOIA SУТЕ ВРАНОІ ЭДЛА А ТАКО STРІБОІ ЅВІЩАЩУТЕ ВО STУПІАХ А БОРЭЕ ГЕНДЭШЕТЕ ДО ПОЛУНЩЕ НЕ БЕЅПЕНЦЕТЅА НОІ БІА ТУ ЅЭЧА ВЕЛКА ЕНЗІЦЕ А KOSTOБЦЕ SE PAЗІТІ SO ЗЛОІЕ УТЕЧЕЦЕ А ВРОІ ГОВІАД НАШЕХ А ТАКО БІАШЕТ УБОРЦА ТАІА А ДВАЅТО ЛЭТОІ А

НАШЕ РОДІШЕ ТЕДЭ ШЕТІ ДО ЛІАШІ ПРЕБЕНДЕНОІ SYTE A ТАМО ЅЭДША ЗА STOI ЛЭТОІ ГОДЕ ІЕРМЕНРЕХЕ A SE ЗЛОБЩОІ НА НОІ A ТУ БІАЩЕ УБОРЦЕ ВЛІКА А ГОДЕ БІА ПОТЅНЭНА А ОТРЦЕНА ДО ДОНЩЕ А ДОНЕ А ІЕРМЕНРЕХ ПІАІ ВІНА ЛІУБО І БРАТРЕЅТЕ ПОЗЕВОІ А ВЕНДЕ НАШОІ А ТАКО SE УТВРЖЕШЕТІЅЭ БІА ЖІВУТЕ НОВЕ

27

ДРУГ НАШ ТАКО ПІІАІ КРОВЕА ВІНОІ А ПОДЛЕ ТАІА ЗА ЕДІНО ЛІАТО ШЕД МКЩЕМ НА НОІ А ТО КРАТЬ БОЛОРЕВ ЖЕ КОІ ЖДЕ НЕ ТІ ГОДЕ А ТАКО УДЕІА ОД РЩЕНЕ

STOAIMIAXOM ЧЕЅВА ТА УРОЩЕНТЕ ДОБРО STEHTE ДО ГЛАВЕ SBA IAKOXOM HA TOI STA БОРІА ДО ЖІВІАТ НАШІЕХ ЖЕЛЕЗВА ОЦЕ НАШІЕХ ІАКО КОЛО А КОМОНІА ESTA SOIЛA НАШІ А ТО БО ДАІХОМ STA I HEMA IAKO STA ГЛУТ...

6.a-II

ОД OPIE ТО SE ОБЭЩІ НАШОІ ОЦЕ SO БОРУSОІ ОДО РАІ РІЕЦЕ ДО НЕПРЕ НОІ A ...О РОЛІЕ ТОІ SE ПРАВІТІ ОЛО РОДІШЕ А ВЭША BSAK РОЛ НАІМЕНА SBE РОЛІШЕ КІЕ SOYTE ПРАВІЩЕІ ОКУД ІДЕ ДО ГУРЕ ТАКО А ТАМО ЕЅЕ КОНІАЖЕ ВОЕВЕНД ЦЕ ЛІУДОІ ДА БРАНІТІЅЕ ДО SBA ВРЗІ ВО SЛВУ ПЕРУНІ А SIЦЕ ДАЖЬБОВА ПОМУГА НА ВРАТІЅЕ НАОІ ТАКО БІА ЗЕМІА ТА РУЅКА ОДО РУЅОІ А БОРУЅІЦЕ ТУ ОДО БОРІА ВЛІКА НЕПРЕЅТАНА БІАШТЕ BSAK ЩАЅ А MHOГOSIA ЩАЅ УБОІА А БО ТО ВРЗЕМА НАТШВЕНА НІЦЕНЕ ЅКУЩЕНА ДО КОНЦЕ А ТАКО...ДЕ ТУ БО ІЕРМЕНРЕХ ІДЕ ДО НЬ А НАЛЕЗЕ НА НЬ І ТАКО ПОТЛАЦЕНОІ SME БІАХОМ Е...Е І НАЅТЩА ОДО ГОДЕ МЕЗЕ ДВА ОГНІША ТЛІАТЕ А SE ПАЛІТЕ А ТУ БІА ВЛКА БІДА А ЖНЕВА НАШОІ ПАЛЕНА НІЩЕ SEЛІЩЕНО ОНА НЕ НІЖЕ ДОІМА І ПОПЛЕЩЕ ТУ БО ПРЕЛЕНТЕ ДО НОІ ПТІЦЕ БЖЕSKA А РШЕ ОДОІДЕ ДО ПОЛНОЩЕ А HATIATESE НЕ НА НЕ КОЛІ ЖДЕ ТОІ ІДІАХУТЕ ДО SEЛОІ НАШОІ А ПАТЕБЕШІ ТЕ А ТАКО УТВОРІАЩЕ УДШЕ ДО ПОЛУНЕЩЕ А НАТЩЕ МОЅЕН НА НЕ А РОЅПРІА ТАІА ОВОІТЕЗЕТЕ НА НЕ А ТАКО ІДІАЩЕ ТЕ ДОНЕ A STABITESE STAУНАМА ПО РІЕЦЕ РОМІ ДО НОІ SE ВРЗЕ ТЕШЕ А БІАІSE МНОГО ТУ БОРЗО УТЦЕНЕ БІАЩА ПРОЅТЕГЛАВІТІ НОІ А ТАКО ЅМЕ ПРОЅТІГЛАВІХОМ ЕІЕ А ТО ТЕМА БІА ВОІ УПРОSТЕГЛАВНЕХ ВЕЛЬЦЕ SHE3E ХЛАДОІ ГЛАД МОУЩІША НАШІ ЛІУДІЕ HOSTABAIA І ТРЦЕ А ЛІШАЩЕЅА БЕЗО ВШЕ ОНА ТОІ КРАТЕ ВОЛЦЕ УЅТРАДАЩЕЅІА БО НЕ ЗАЛЕГЛЕЅТЕ ІМАІ ТУ ТВРІА І ...

6.6-II

S... Б... ОПОЅТОІ ДВАДЕНЅЕНТЕ ЛІАТОІ БРАНЕ ГОДЬ НА ІРАМА ЗАДЭ ЕГУНШТІ А... ДО ПОЛУНОЦЕ МЕЗЕ РАІ РІЕКА ДІВУНА ТАМО ТО...А ДНЕ ІЕРМАНРЕХ А ГУЛАРЕХ ВЕДІУ НА НОВЕ ЗЕМЕ ЅЕ БО ЕГУНШТЕ ЅО БРЕНДМА ГОВІАДОІ ЅВА ЭЅТЕ ЅТА НА ТОІ КРАІЕ ТАМО БІА МНОГА КОМОНЕВ А ГОВІАДА ТРАВА ЗЛАЩНА ВОДА ЖІВА ТУ БО ГУЛАРЕХ ПРІВЕД НАВА ЅОІЛА ЅВЕ А ОДРАЗІ ...ГУНШТЕ ЗАГЛАВЕ МНОГА ТЕЦЕ НА НОІ ТУ БО РОДІЦВЕ ЅОУБРАЅЕ НА КОМОНІАХ А НА НЬ Ѕ УРА ЅЭЩЕ БІАШЕТІ ТАМО ТРІЕ ДЕЅЕНТЕ ДЕН А РУЅОІ ПОУЅТША ГОДЕ ДО ЗЕМ ЅВА ...О Т ОБЕТО... БОІТІ ЗНОІ ТЕЦЕ ВРЕМЕНОІ НАЅТА НАЛЕЗЕ НА НЬ РОМОВЕ Н... АЕ... Р... О ПОЛ... А ГОДЕ О ПОЛНОЦЕ А ПОЛДЕНЕ ТА БО ТО ВЛК.. ЗЛ... Е... ЛІАШЕ А РО... БА ШЕТ... А... Р... ТА ТО БОРІА БІАШ... АМО ВЕЛІЦЕ ТРАВА НІЦЕ ЖЕ УГОДНА БЗЕМ А ЛІУДІЕМ А ЅЕ БО ТО НЕ ІМІАХОМ ІНА ПРІБЕЗЕНЦЕ ІАКО ОНА ОБІРАХОМ КНЕЗЕ ОД ВУТЦЕ ТОІ БО БІАШТЕ ОД ОВЅЕНЕ ДО ВЅЕНЕ КОЕМА ЖЕ ПЛАТХОМ ДАНЕ О ПОЛІУДІА А ЅТРАЩАЩЕЅА ВОДІАХ ЅТАДОІ ЅВА РОБІАХОМ ЗЕМЕ ЖІТВА НАША ТАКО БІАХОМ ЅТА...ЕЅЕНТ ЛІАТОІ ТВОРІЩА ПРІУ ВЅІАКО ДЕНО ЕГУНШ... А ...О... ОДЕ А НІЩО БЕРЕНДЕ ТЕ БО ЅТА ІМАІ КНЗА ЅАХУ А ТОІ ПРЕМОУДР А...РАГ ЛАДАХ ОД РУЅОІ А БІА НАШЕ ДРУГ ...ОВЖ

6.B-II

TSE ЗА ІАВІ ЗАМЕРЕЩА STA ГРАДОІ ГРАДІАШЕТЕ ХОРЅУНА ІНА ВОЗДЕНІ А РУЅКОЛУНЕ РАЗДЕРЕНА ЅМУТАМІ А STA ТВОРІАШЕТІ НА ПОЛУДЕНА БОРУЅЕ НА ПОЛНОЩЕ БІА МНОГА УТРОПЕНІ А ТОБ ТО ПОРОДІЦЕ НЕ ХТІАІ АБОІ РУЅЬКЕ РОДІ А SOEДЕНА А РУЅКОЛУНЕ ПР ТОЖЕ ДВА РОДІ ... РАНЕ SУРНЖЕ SEH A ЗВА SУРЕНЖА РУЅА БОРУЅЕ ПРА БОРІА ТАКО БІА ТА ...ЕПРАБОРЕ А ДОЛГА ВРДА МЕЗЕ РОДІ РОЗДІРАШЕТІ БОРУЅЕ НЕ...ЅІЦЕ ПАРЦЕ НАШЕВІ А STA МЕДВЕ НА МЕЧЕ ТАК У БОТВА STEPE IMA РЕШЕ УДІЕЛІАТІ ЖЛЗВЕНА А БРАТЕ КОМОНЕ ІАКО ВЛЕ ТЕЩАЩА ОД БОЗЕ ДО НОІ ТАКО БІА РУЅКОЛОНЕ ЅОІЛНА А ТВЕРДА ТО БО ОД ПЕРУНІ А ОДЕРЖАЩЕ НОІ КОЛІ КРАТЕ ІЗВОЛОКША МЕЩЕ А ОДРЗА НА ВРЗІ ОД РШЕ А SBA ТЕРЕБО ВУТЦЕ ЗА ОРЕА РОДІ А ЅОІЛЬНА ІАКОВІ ЖЕ О ЅУРІ БІАІА ЅТАРЕНА ТІ ЖЕ ЩАЅЕ НЕ ІМАМЕХОМ ЕДНА ОТА БІАХОМ STA ІАКО ВОЩА БЕЗО ВЛЕЅА ... ТОІ БО РЕКЛ О НОІ ІАКО ІМЕМО ХОДІАТІ ПРІМО НЕГДА ЖЕ КРІВА А ТОГО НЕ SЛОУХАЩЕХОМSІ А ТО БО ТПРЕЦЕ УБІРІАІ ВЛКУ ШАЅЕ РУЅОІ НАБЅУРУ ПОТШЕНА НЕ ЅТРЕЖЕШЕЅЕ БО ТАІА ОДО ВРЗЕХ А НАЛЕЗЕ НА ОВА ДО МОРРУ ЗАВЭТАЅІА ІДША КОЛНІТІ ГЛАВЕ SBA ПОДО ВРАЗК ЕБІШЕ ТА ТО SOІЛНА В РШТІ НАТЕЦЕ НА ОВОТРІЕ А ТІ ТО ХОДІАЩЕ SO ГОВІАДЕ ДО ЗАХОДУ SУРЕ А ТАМО SE STPATI НАШЕ ЖЕ ЛІУДІЕ ДІАЩЕ ДО ПОДЕ НАБЅУР S AP A ЗАТЕМ ТОІ ДІАЩЕ А ЅУРЕ АГІНЭЅТЕ ДЛУГА БІАШЕ ТЕ ЛІАТОІ ОДЕРЕНЕ ТРВАТЕЅЕ А ТАКО ПРШЕДЕ ДЕНІ А PYSOI ТЕЦЕША ОДО НАБУЅАРУ І ПАРЦЕ БО ...

6.r-II

НЕ ТЕКОЩА ЗА НЕ А ТАКО ІДІА І ДО КРАІЕ НАШЕХ А ТАМО БО ЅЛЕНША ПЭЅНЕЩА НАША ДО ІНТРУ А ВОЛА НА SE БОІХОМ STAЛЕ BE...БОІХОМ STA SO БЗЭХ А ДО SBE БЗЕ НЕ НУТЕ НАШЕ ОТЦЕ ЕДІНЕ SMEJO MOITA HOSIAЩЕТЕ ІМІАХОМ А НІКОЛЕ SME... ОЖДЕ ...ОЕ... КОЛІ БО ДЕРЕНЬ ТЕРПІАІ А КНЗЕМ БІА ТУ НАБЅУР КІІІ БО ІХВА ПОД SEБІА БЕРАІ А ТІ SBA ІУНА ДАІАІ ДО ВОЕ А ТА ГЕНДЛО ДО ЧУРЅОІ А ЧРЕЅЛ НА ЛАНІ ТА УТЕРПЕНІЕ ІМАІА ТОІ БІА КІЕМ І ТО ТЕРПІА НЕ М ГОSTEXOM ТАКО А НЕ МОЖАХОМ А РЦЕМО ІМА ЖЕ STAHE ІМА МОІ ДО ЅЕРЬЦІА НАША ІАКО ТЕІ ДЕНЬ КОЛІ БІАШЕТ ВЛКА ТРІАЅЕВА А ЗЕМЕ ВРТЕНЬ А ВРЗЕЅЭХ ОБОІ ЅВА ДО ЅВАРЗЕ ТАМО КОМОНЬВЕ А ВОЛОІ МЕТІАЩЕЅІА А ВРЩЕ ЗАБЕРЕХОМ SBE STAДОІ А ВЕРЖЕХОМЅА ДО ПОЛУНОЩЕ А УПАSEXOM ДУШОІ НАША А ТАКО БЗЕМА ХРАНЕНSTE БУДЕВА НІЖЕ SПОЦЕНО ТРАЦЕМО SOIHI SBA ДІЩЕРЕ А ТАКО ЖЕНОІ А БУЛЕХОМ ПРОSTE SBA УЖЕ І SBA S ТЕХОМ А НЕ БІАХОМ SMETEHTOI ЕЖЕ ІДША НА ЧЕЛЕ РАТІ А ОБЕРЕНЬ SEДОТЬ БЕ SBE А ХОДІАХОМ ПЅІЕ ПОТОМІЦЕ SME А ГРАДІ SME БОІТІ МОЖАЩЕМ А НЕ БРЕЖЕХОМ ЕЅТВА ТО БО МАГУРА ЅПЭВА ПЭЅНЕ ЅВА ДО ЅЭЩЕ А ТАІА ПТОІЦА ОД ІНІТРА ІДЕ БО НІТРО БІА А ПРЕБЕНДЕ ДО ВЭК ІНТРА SAMO КІЕ ДА ПРУ НЕ BSE БРАНЕ A БОІSTЕ TOIE ДА ВРЖЕШЕТ ІУДА ПРІВДЕ ІАРОВЕ НАЩЕ ДО ЛУНЧЕ ЛЕПЕІ МЕ MOSEH SO ГМІЗЕТЕ НІ КОЛІ БО SBA БОІТЕ ОДЕРЕНЬЦЕ А ЖРІАТІ БОЗЕМ ІХВА

6.д-П

ТО БО ЖРЕЧІЕ О ВЭДЕ SEH ГОБЗІАЩЕТІ PEKOSTA A ТУ УКРАДЕ ОДО НЬ А НЕ IMAXOM HOHE КОЛ БО НЕ IMAXOM БРЕНДЕ НАША БОІАНІ ТАКО БЭХОМ STE ДО КОНЦЕ І ОКУДУ SME A ТО БОЛІАР ГОРДОІНА КІ БІА І ГОДЕ ТРІЕДОРЕ ІДЕ БЕ STРАХУ НА НЕ А БОЛІАР SEГЕНІА ІЖЕ УБІІ SOІНЕ ІЕРМЕНРЕХА А ОТРЦЕ ГУЛАРЕХА ОДЕ ВОРОНЕНЦЕ ТАМО БІА OSTAЛA PYSE БО РУЅКА А РУЅКОЛУНЕ ТАК ІЩЕ ІМАМО STEH ДЕНТЕSE ОД ВРАЗЕХ НАШЕХ SЛОВ О КОЛО І ТАІА ІМА МОІ ВЭSTЕТЕ А НЕ МОЖАХОМ ЕСЬМА ВІЕРТЕ ДЕЅЕЦЬ ОГЛУБНЭ SBAKO SЛВО РЭЩЕНО ДО НОІ А ТО ЗОРІА SВЭТЕ ДО НЬ А

УТРО ІДЕ ДО НЬ А ТАКО ІМЕМО ВЪЅТНКА ЅКАКАВАВЕ ЅВАРЗЕ А РЩЕХОМ ХВАЛУ А ЅЛАУ БЗЕМ А ТА БО ЅУРЕНЖ ОГРЕЩЕНА ІЕ А НЕ БУДЕ ДО ЅВЕ РУЅЬКА А ТАМО БЗІ ГРЕЦЬКІ ЅТУПЕ А НАШІЕ БЛАГО ДОЅТАНЕХОМ О ДОНА ТВЕРДЅТЕ А КРЕПОЅТЕ АБОІ ВРЗЕМ ЅМЕ ОДВЕДАЛІ ІАКО ІЅТЕТЬ А ГУЛАРЕХ ВЕДІУ НА НОВЕ ЗЕМЕ

6.e-II

ЩАЅЕ SOУTE ВЕЛМА ПРЧЕЅТА БОТЕН ДЕН ЖЕ SME TAKOY IASHA A SYШНА БІА НА НОІ ЗУРІВА ТАКА ЖТВА ЅЕ НЕ УРОДЕ А ПРЕ ТОЖ ІДІАХОМ НА ЗЕМЕ ІНУ А ТАМО ЅМЕ УДЕРЖЕХОМ ПОТЛІЦЕНА БІА РУЅЕ ОДЕ ГРЦЕ А РЕМЕА ТОІ ІДША ПО БРЕЗЕХ МОРЕНЅТЕХ ДО ЅУРЕНЖЕ А ТАМО УТВОРІ ЅУРЕНЖ КРАЕ БОТЕН ЕЅЕ ЅУРЕН ДА ТЕ БО КОІЕУ ЅЕ УТВОРА НЕ ДОБЅЕ А ЗЕЛЕ БО ПОРТІАЩА БІАХО ТА ТУ ПРВЕ ВОРЕНЗЕ ПРІДША ДО РУЅЕ АЅКЛД ЅОІЛОУ ПОГРАМЛІ КНЕЗЕ НАШЕМУ А ПТОЛІЦ ЕГО АЅКЛД А ПОЗДЕ ДІР УЅЕДНШЕЅІА НА НЕ ІАКО НЕ ПРОЩЕН КНЗ А ТІ ТО КНЖІТЕ ПОЩА НАД ОНА ДО ІЅТА БЕНДЦЕТЕ ВУТЦЕ А ЅЕМЕГО КОЅТОІРЕ ХРАНІАЩГ ОГНЕБГА А ДОМУ ТОМУ ДЕВРАТЕ ЛІК ЅВЕН ОД ОНА ІАКО БІАЅТА ОНА КНЗЕ ОД ГРЬЦЕХ КРЦЕН А АЅКЛД ЕЅЕ ТЕМЕН ВОЕ А ТЕКО ДНЕЅЕ ОД ГРЬЦЕХ ОЅВЭЦЕН ЖЕ НІКІЕХ РУЅОІ НЕЅТЕ А ЅЕН ТЕ ВРВОІ А ТОМУ МОЖАХОМ ЅМАІАТЕ ІАКО БІАЅТА КІМОРІЕ ТАКОЖДЕ ОЦЕ НАХШЕ А ТІ ТО РОМОІ ТРІАЅАІ А ГРЬЦЕ РОЗМЕТЩЕ ІАКО ПРАЅЕТЕ УЅТРШЕНОІ

6.3-II

ТОІ ВУТЦЕ ОПРЕДЭЛІАШЕТ КАЖДУ НА ПОТРЕБЕ А ТУ БІАШЕТ ІНЬ SOУTE А ІНДА ТВРГА А ТОІ АЅКЛД ПОЖРЕ БОГОМ ЧІУЖЕМ НЕ БОГЕ НАШІЕМ ТАКО БЕНДЕ ОЦОВЕ НАШЕ А НЕ SЬМОІ БОІТЕ ІНЕ А ГРЬЦЕ ХОТІАЕ НОІ А КРЖІЦАТЕ АБОІ ЅМЕ ЗАБІХОМ БОЗЕ НАШЕ А ТАКО ЅЕН ОБРАТХОМЅІА ДО НЬ ІАКО ЅТЕ ОДЕРЕНЬ БОІТЕ ПОЅТРЖЕХОМЅЕ ТОІГО ІАКО ПРАЅТОІРЕ АЖЕ ПРЕЅТРЕЩЕЩА ВО ЅКУФІ А ЅВА А НЕ ДАШЕ ВЛЦЬМ ХЅНЧІТЕ ОБ АГНЦЭХ КОІ Б ЅОУТЕ ДЭТІ А ОД ЅУРЕ ОМУ ТРВА ЗЛЕНА ЕЅЕ ЗНАК БОЖЬЅКІ А ІМЕМЕ ТУ БЕРІАТЕ ДО ГЛЕКУВ УЅУРІАТІ ІУ НА ЅОНМА НАШЕ ДАБОІ ПІЭТЕ О БЗЕХ ВО ЅВРЗЕ МОДЕРЭ А ОЦА НАША ДАЖБО ЖРІАТВУ ТВОРІАЩЕ А ТО БО НА ІРІЕ ТАК УЖЕ ЅВЕЩЕНА ЕЅЕ О ТОІ КРАТЕ

7.a-II

ЗЛАВА БОЗЕМ НАШЕМ ІМЕМО ІЗТУ ВІРУ ЯКОВА НЕ ПОТРЕБУЕ ЧЕЛОВЕЧЕНЅКА ЖРТВА А ТАІА ЅЕ ДЭЕ О ВРІАЗЕНІЕ УБО ВЪЖДО ЖЕРІАЛІ ІУ ІМЕНОВАШЕ ПЕРУНА ПЕРКУНА А ТОМУ ЖРІАША МОІ ЖЕ ЅМЕХОМ ПОЛЬНА ЖТВА ДАІАТЕ А ОДО ТРУДОІ НАШЕ ПРЅО МЛЕКА ТУЦІ ТО БО ПОКРПІШЕМ КОЛІАДІ І АГНЧЕМ А О РУЅАЛІЕХ В ДЕНЬ ІАРОВ ТАКОЖДЕ А КРАЅНА ГУРА ТУ БО ТО ДІАЕХОМО ВОЅПОМІНЬ ГУРЕ КАРПЕНЅТЕ А ТОН ЩАЅ ЅЕ ІМЕНОВА РОД НАШЕ КАРПЕНЕ ІАКО ЖЕ ЅТРАХОМ ЅМЕ БІАШЕ В ЛЅЭХ ТО ІМЕНО НАЗОВ ДРЕВІЩЕ А НА ПОЛІ ЅМЕ БІАШЕХОМ ІМЕНО ПОЛЕНОІ ТАКО ВШІАКО ЕЖЕ ЕЅЕ ГРЬЦЕ УШЕ КАШЕТІ НА НЕ ІЖЕ ЧЛОВЕНКОЖРАВЦОВЕ А ТО ЛУЖЕВА РЭНЬЩ ЕЅЬ ІАКО НЕЅТЕ БО ТАКО ВО ІЅТА А ІМЕІАХОМ ІНА ПОВОІКЕ НА ТОТЬ КІ ЖЕ ХОЩАШЕТЬ УВРАНЖІДЕТЕ ІНА РЕЩЕ ЗЛАІА А ТОМУ ГЛОУПЕН НЕЅЕ БОРЕ А ТАКО ЕЅЬ А ІНА РЭКОЅТА А ТАКОЖДЕ ДОЛЗЕ ЅЕ ПРАВІХОМ РОДЬМОІ А ЅТАРОЦВЕ ВЕНЅКА РОДА ІДША ЅОУДІАТІ РОДІЦЕ О ПЕРУНЬ ДЕРЕВОІ А ТАКОЖДЕ ІМІАІ ТОН ДЕН ІГРІШТІА ПЕРЕНД ОЧЕЅОІ ЅТАРЬЩЕ А ЅІЛОУ ІУНУ УКАЗЕНШЕ ІУНАШЕ ХОДІАІ БОРЗЕ ЅПЭВАІА

І ПЛІАЅАВАІ О ТОІ ТОН ДЕН ОГІЩАНОІ ІДІАШЕТЕ О МІЅЛЕВУ ПРНАШЕЩА ДІЩЕНУ STPOLEM КІІ ДІЕЛІАШЕ ТУІУ О ПРЕНЧЕ ЛІУДОІ І ВОЛЅВІ ЖЕРІАТВУ ДЭЛІАІ БОЗЕМ XBAЛЕНІЦЕ А ЅЛВУ РЭКОЅТА О ЩАЅЕ ЖЕ ГОДЕ А О ІАВЕ НЕ ВОРІАГУ ІЗБРІАШЕТЕ SEH KHEЗE ВУТЦОВЕ А ТОІІ ІУНАШЕ ВЕДЕНША ДО ЅЭЩЕ ЗУРЕ ТО БО РОМІЕНОІ ПОГЛЕНДАЩЕ А ЗАМЅТЛІАЩЕТЕ ЗЛАІА НА НЬ І ПРОШЕДША SO ВОЗЕ ЅВЕ А ЖЕЛЗВЕНА БРОНЕ А УТЕЦЕ НА НОІ А ТОМУ БРАНІХОМЅЕ ДОЛЗЕ О НЕХ А ОТРІЩАХЪОМ SME ...

7.6-II

... ТАІА ОД ЗЕМЕ НАШЕ А РОМЕ ВЕНДЕ ІАКО ДРЗІ SME ЖІВОТЕ НАШЕМ А ПОНЕХЪША НОІ НА ТАКО ГРЬЦІЕ ХОТІАІ ОДЕРЕНЕ ТЕ НОІ О ХОРЅУНЕ А ПРІАІЦЕХОМЅЕ ЗУРЕ ПРОТІ РБЅТВА НАШІЕГО А БІА БОРІА А ПРІА ВЛІКА ТРДЕЅЕНТЕ ЛІАТОІ А ТА ПОНЕХЪШІА ЅЕН О НОІ ТЕМ БО ГРЬЦІЕ ІДША О ТРЖІЩА НАШЕ А РЕКОЅТА НАМО ОМЕНЕТЕ КРАВЕ НАШЕ НА МАЅТЬ А ЅТРІБЛО ТО БО ПОТРЕБУЩЕ НА ЖЕНОІ А ДЕТЕ А ТАКО SME MEHEXOMSE SКОРОД ОД НЕ SHEДOI ПОЅЛ ЕДЕЩЕ ГРЬЦІЕ І SAЩЕТЕ ДА ОЅЛАБІНОІ А ТО ІЅКАЩАШЕ ОДЕРЕНЬ ВЗЕНТЕ А ТОМУ НЕ OЅЛАБІХОМSE A HE ДАХОМ SME 3EME HAILIE IAKO 3ME TPOIAHIY SME HE ДАХОМ SEH POMIEHA A ДА НЕ ВЅТАНЕ ОБІДЕ НОЅЩЕ ДАЖБОВЕМ ВНЦЕМ КІЕ ЖЕ ВО АРУЗЕХ ВРЗІ ДБАША А ТАКО ДНЕЅЬ НЕ ПОХУЛЕЅЕМО ТАКОЖДЕ ОЦЕ НАШЕ ЅЕ БО У МОРЕ STIATЩА ДО БЕРЕЗЕ ГОДЬ ТУІУ А ОДЕРЖАЩА НА НЬ ПОБЕДЕНУ ПЕЅНЕ ХВАЛОІ А МАТОІРІА ЅПЕВАШЕТ О ІА КРАЅНА ПТОІЦІА ІАКВЕ НЕЅЕ ПРАЩУРЕМ НАШЕМ ОГНЬ ДО ДОМОІІА А ТАКОЖДЕ І АГНЕЦЕ ПРЕЗДРЕМО ДО ТОДЬ А БОЛОЅТЕ НА НОІ ОДЕРЖЕЩА SOIЛOУ А IMIAXOM ВРЗІ РОЅТІАТЕШЕТЕ А ГОНЬБУ ПЅІНУ ІМА НЕ ХАТЕ ТО ГЛЕНДЬ НАРОДЕ МОЕ ІАКОВЕ SE ОБЕЗПЕЩЕ НА НАРДЕВ А ТОГО НЕ ОШІБЕЦЕ SE ОД РАНОІ ТВОІА А НЕ ВРЖЕЩЕЅЕ ДО РІАДЬ А БОЅТЕ SME ВРЗЕМА ПОГОНЕЛЕ А БІДУ SEH ПОЗБІАВАЦЕ А ЖІТНЕ ІНАКО ІМАТЕ БО SME БІАШЕХОМ STA ГРАЛА А НЕ ОЛЕ ЛЕГЛА ОЛЕ А ТІАГЧАЕ ПОРАЗЕ БЕНЛЕ ПО НОІ A SME ПО TEM TOISEHЩ ПЕНТЕЅЕНТ ЛЭТОІ SMESEXOM МНОГАІА БОРІА А ПРІА ІМІАХОМ А ТАКОЖДЕ SME ЖІВЕ ДІКЕ ЖЕРТВЕ ІУНАШЕ А ВЕВОНЦЕ

7.B-II

ТОГДАШЕ НЕ БІА ІНА KOSTE A ДНЕSE ПРЕБЕДЕ ДОSTІAІ HOI МЕЖАХОЕ ОДРАЗІТЕ SEH ОД ВРАЗЕХ А ДЕНЬМО ТАКО SE ОДРАЗЕНЬМЕ I IAXOM SBE SEBA A OBA ПЕРВЕ ЗОВЕНХОМ ДО ЅТЕНГЕ ВУТЦЕ НАШЕ ІАКОВЕ НЕЅУТЬ ЩЕ ЗБАБНЕНА А ГРДЕ... ПРІХОЖЛАХОМ SE BO ISTEHA STOГНА SBE A РЕШЕМО ЖЕ ІНЭ НЕ БУЛЕ ТО A SME IMAME ITI НА ГРЬЦЕ ІАКОВА STA ВЕНШЕ МЭЛВІХОМ BOIASHE A ІН ТРА ІДЕ ЗА НЕ ІАКО ШЕД ЗА ОЦЕ НАША НА РОМІЕ ДО ТРОІАНЕ ЗЕМЕ А ЅУТЬ НЕМО БЕНДЕ КОЛІБВА ВАРЕНЗЕ ВЕДЛЕ НАШЕ ВОЕ НА ТО ІАК РЅАМЕ МОЖАХОМ ВЕНДЕТЕ ТЕНЅЕЦЕ ЛЭТЕ БІЛІ ОД РОМЕІ ГОДЕ A S УРІ АНТА ІАКОВА БЕНДЕ SO НОІ НІЖЕНЕ ОПОМЕНЕМО ІАКО ГОДЬ SOEДHESEШЕ SO ЕГУНШТЕ НА НОІ А ГАЛАРЕ ЩЕ SEBEP3E ОД ПОЛНЩЕ А ЕГУНШТЕ О ПОЛДНЕ А ТУ ПЛАКАЛА РУЅЬКОЛАНЕ БОРУЅІА ЕЛІЦЕ ЖЕ ЕГУНШТЕ ОБРОІ ІАЩЕША ГОДЬ ТУРУЅЅЕ ВЕНЗДВЕГЛА ЅВА ЅОІЛА А ЕГУНШТІЕ ОБРАЗІША УТВОРІАІ КРАЕ ОНТОВ А ЅКУФЬ КОІЕВУ А ДНЕЅЕ ЗАЅЕЩЕ ЅРЕДЬ ЦЕ НАШЕ ЅЕ КРВІ ОД ІТРА ДО ВЧЕР ЖЕ ХОДІАЅТЕХОМ А ІЗРОНІАЩЕХОМ ЅЛЕЗОІ О ЅУДОВЕ НАШЕІА ЖІВОТА ТІ ЅЕ НЭМОІ ВО ЧАЅ ТОНЕ А ТАКО ВЭХМ STA ІЖЕ ЩАЅ ПРІДЕ ІАКО ПО ЗЕЅЕНЦЕ SME ХОДІАЩЕТЕ ІМАХОМ НА ВРЗІ А ЩІ БО ТУ ГРЬЦІ ЩІ БО ЕНГУШТІ А НОІ ТЕ Б ТО ХОМОІТАТЕ А STEPЪЖЕТЕ АБО НЬ НЕ STA HAMO ВРЗА ІАКО МРЗЕНЅТЬ ПЕРЕНД ОЩЕSOI НАШІ А

ГАЛАРЕХ БО ЗАПЛАТІ ЗА ТЬ А ІМАМЕ ПРОНУДЕНТЕ ХОРЅУНЕ ЗАПЛАТЕНТЕ ЗА ЅЛЗОІ ДЦЕРЕ НАШІ А УТОЧЕНА А ЅОІНОІ ОДЕРЕНІА ВЗІАТО ПЛАТЬ БО ТА НЕ ЅРБРЕНА А НІ ЗЛАТА ПО НЕНЖЕ ОД ЅЕНТЬ ГЛАВЕІА НА ЩЕПОТУ ЅТРЩЕМО

7.F-H

А ТАКО БЕНДЕ МО РДОІ О ТА БО Б РЕШЕ ПЅІЦЫА ГРЫЦКАІА ЛІЅ ХІТРОШЕМА ОДВЕРНЕ НАЅ ОД ТРВОІ НАШЕІА А ТО ІМІАХОМ IASEHTE IAKO ЩЕ SYHE ВРДІАТЕ ТОБЬ НАШЕ МЕТА О УЦЕЩЕ ШЕТЕЅІА А НЕ ЗБРАТЕЅЕМ А ТУ БО ЗА ТЕНЅЕЦ ТРІЕЅТОІ ЛЭТОІ ОД ISXЪДУ КРПЕНЬSTE ASКОЛД ЗЛОІ ПРЕНДЕ НА НОІ ТУ ЗЕГНЕНSE НАРОДЕ МОІЕ ОД ЛАДА А ТВРІАЩЕ ЛІУБОІ ІДЬ ДО STHГЕ НАШАІ А ЗАХЦЕНЬ ТО ТА ОД ВРЗЕХ HA PYSE MOГУТЬ H SBPГ HAIII A HI БЗІ ІНЕ А ПРОТЕ SBPГА НЕ ІМАХОМ НІЩЕ КРОМІЕ SMPTE A ТА ТО НЕ STPAШНЕВА ESЬ КОЛІ ЖЕ ЩЕХОМ SEH РЬЩЕНОІ SE БО SBPГА ЗОВЕ НОІ А ІДЕХОМ ДО НЬ ТО БО ТО ІДЕХОМ ІАКО МАТОІРІ A SBA SПЕВА ПІЅЕНЬ РАТЬНУ А ІМІАХОМ STA ПОЅЛЕХНУТЕ ЛО НЬ АБОІ SBE НЕ ЭSTE ТРАВОІ А ЅКУФЕ НАШЕ ГРЬЦІОМ ДАГАШЕТЕ А ТОГЕ НАМО КАМЕНГЕ БО ГРЕНЗЕТІ ЕГТО БО ТО ЗЕНБОГІМУЩЕ ТВЕРДА А OSTP A ТІ ТО НАМ РЬКШЕ ЖЕ SЬМОІ ЗВРЖЕНЦОІ А РОІКАХОМ В НОЦЕ STPX НА ЛІУДІ ІЖЕ ЅУТОІ ГРЬЦІ ВОПРОЩАШУТ НА ЅЕ НРДІ ШТО ESЬ МОІ А ESBA ОД ПОВЕНДХОМ ЖЕ ЅМОІ ЛІУДЕ НЕ УМУЦА КРАЕ А ПРАВІАХУТЬ НІАМО ГРЬЦІ А ВРІАЗІ ТО ІЩ ЧТО ОПОВЕНДЕМО ДЕТЕМ НАШІЕМ ІАКОВЕ НАМО БУДЕ РКНУТЬ ПЛЕНОВЕНІЕМІ А ДО ОЧІ ТА І ISTA І МУТЬ SE БО ДРУЖІНА СОБЕРЕХОМSTA ДО STEHГA НАШІ А А РЕЦЕМО ВЅЈАКО НЕ IMA MOI ЭЅТВОІ ЅЕН БЕНДЕХОМЬ НА ПОЛІ БРАТЕ А ІН ДА ОБЕРЕХОМ ОД ГРЬЦЕ ЭДЕХОМЬ А НЕ ОБЕРЕХОМ АНІ ЭДОІМО БО МАТОІРЬ SBE SПЕВА НАДО НОІ А ІМЕМО STEГНЕ НАШЕ ДАТІ ВІАТРОМ ТРЕПАТЕ А КОМОНЬЅТВА STУПОІ SKAKAШЕТЕ ДА ПРХ ПОДОІМО ВОЕНЬ ЗА НОІ А ВРЗЕМ ДАХОМ ДОІХЕНЬЕ ТОН ТО ДЕН ПЕРВА ЅІЧА ESЬ ОД НОІ А ІМЕХОМ ДВАЅТА УБІЕНА ЗА РУЅЬ ВЕЩА ЅЛВА ЕЅТА А ІДЕ ДО НОІ ЛІУДЕ А НЕ ІМІАХОМ БОЛІАРІ ДА ПРІДІТЕ ДО НОІ ...

7.д-ІІ

... ДА ЅПРАВЕХОМ ТРІЗНУ ЅЛВНУ ПО ВРЗЕХ А НАЛЕТЬМО ЅКОЛОІ НА ХОРЅУНЕ ДА БЕРЕХОМ ЭДЬ А ДОБРА А ЅКОТІА НІЖЕ ПОЛОНІАХОМ ГРЬЦІ ТІ БО ТО НАЅ ВЕДІАІ ІАКО ЗЛОІХ А ЅЕМА ДОБРІ НА РУЅЬ А ТЬМА НЕ БЕНДЕ SO HOI О ТОІ КОІЕ ЧІУЖЕ БЕРІАШЕ РЕКУТЬ ЖЕ ДОБРО ДАІУТЬ А НЕ БУДЕХОМ ІАКО ОНА ЕДІНЕЅЬ БО ВЕНДЕ НАШ ІАЅУНЬ А ПОТОМУ ПТЩЕХОМЅІА НА ТРУД НАШ А ПОБЕДІАТЕ ВРЗІ ДО ЕДІНА ІАКО **SKOJOBE НАПАДЬНЕМО НА ОНА А BPЖEXOMSIA ДО БОРІА SOIJHA ТО БО MATOIPE** STBA SПЕВАШЕТЬ БЕ SBEP3I О ПОДВІГОІ РАТНОІ А ОД ЕІ МО ОДА ТЕЦЕХОМ ДО ВРЗІ А БЕХОМ ВЭДІАШЕТЕ ІМО РУЅК МЕЧ А ЅЕЩЕНА ІАЅНУ НЕ РЕЩЕ ЖЕ НЕ МАХОМ STA ІНА ДЭІАТЕ ІАКО І ТЕ ДО ПЕРЕДА HASПЕТЕ НЕ ІМІАХОМ РЦЕТЕ ІАКО НЕ ІМІАХОМ SПЕТЕ НЕ БОТЬ ПЕРЕДОІ SBA A БОРЗО ІДЕХОМ А КІЕ БОРЗО ІДЕ БОРЗО ІМА SЛВУ А КОІЕ ПО ТІХА ІДЕ ТО ЅЕ ВРАНІЕ НА НЕ КРІАШУТ А КУРОВЕ КЛЕНЧУТЬ НЕЅЬМА ГОВІАДОІ НЕ БОТЬ SME PYSI ЩІЗТА А ТОЕ ІНОІМ НАУЩЕНЕ А БО STA ЗНАТЕ АКІ ПРАВЬ ESЬ SOЗНОІ А НАВЕ SE НЕ БОІАХОМЅТА ІАКО НАВЬ НЕ ІМА SЛОІ ПРОТЕ НОІ ТОМУ БО ІМЕХОМ МОЛІТЕ БОЗЕ О ПОМОЦЕ В ТРУДЕХ РАТНЕХ НАШІЕХ А ТШАТЕЅЕ ТОБ ТО МАТОІРЕ SBA БІІАЩЕТЬ КРОІДЛЕМА О ТРУД РАТНЕ А SЛВЕ BOIEM ІАКОВЕ ІSПІІАХША ВОДЕ ЖІВЕ ОД ПЕРУНЦЕ В ЅЕШЕ УКРУТНЕІ А ТАІА ПЕРНІЦА ЛЕТЕ ДО НОІ А ТАІА РОУГ ДВАШЕТЬ ПЛНЕ ВОДЕ ЖІВОТ ВЭЦЕН ГОРДІНЕ НАШЕМУ ІЖЕ МЕЧА ВРЗІІА ОД OSTA A ГЛАВУ STPЦЕНУ УТРАТЕ ТАКО SMEPTI НЕ IMIAXOM ОДО SBA НІЖЕ БО ЖІВОТ ВЭЩЕН А ВОЖДОІ БРАТРЕ О БРАТРЕ ТРУДІАЕSIA

7.e-II

А УМРЕ А ДО ЛУЦЕ ЅВАРГОВА ІДЕ А ТАМО ПЕРУНЦА РЕШЕ ТОІЕ БО НІ КІЕ ІН НІЖЕ РУЅ ГОРДІН А НІ ГРЬЦЬ А НІ ВРІАГ АНМО МОІ ЅЛВЕН РОДУ ЅЛВНА А ТО Н ІДЕ ПО ЅПЕВЕХ МАТОІРЕВОІХ А МАТОІРЕ SBA НЩЕХ ДО ЛУЦЕ ТВЕХ SBAPЖЕ ВЛІКЕ А РЕЩЕ МУ SBAPГ ІДЕ SOIHE MOIE ДО ТЕ КРАЅЕ ВЭШНОІ А ТАМО ЗРІАЕ ТВА ДЕНДЕ А БАБЕ А ТИ ТО О РАДОЩЕХ І ВЕЅЛІІАХ ТЕ ЗРІАЩЕТЕ ПЛАКЅТА ЗЕЛА ДО ДНЕ SE А ТЕДО ІМА БІАШЕТЬ ВОЗРАДОВАЅТЕЅІА О ЖІВОТЕ ТВЕМ ВЭЩНЕМ ДО КОНЦА КОНЕЦ А ВО КРАЩЕЅІА ТАМО НЕ ВЕМЕЕ ІАКО ВОЕ ІАЅУНЕ ІМІАХОМ ІНА МЕТА НІЖЕ ГРЬЦІ А ІМІАХОМ ЅЛВУ ІНУ А ТАК ЛЖДЕ ДОЗРЕДЕМО ДО ІРІЕ НАШЕ А УЗРЖЕХОМ КВЕНТЕ КРАЅНЕ А ДРЕВА А ЛУЦІ А ІМЕМО ВІАНУ ВІАНІТЕ ОДО ПОЛЬ ТЕХ ЖІТВУ ТРУДІТІ А ІАШЕНЬ ПЪЛОТЕ А ПШЕНО ПРЅОВО ЅБІРІАШЕТЕ ДО ЗАКУТЕ ЅВРОЖІ А ТО БО Т БГОШЕНЅТВА ІНА ІАКО ЗЕМА БЕ ПРАХОВЕ А БОЛІАЅТВЕ А ЅТРАДНЕ А ДА БЕНДЕ МІРНА ДЕН ЕГО ВЭЩНА А SME STAXOM НА MISTЬ ГО А ПРІАХОМЅТА ЗУРЕ А БЕНДЕ ПАДНЕМО SE SЛАВОУ ТАМО ІДЬМЕ ІАКО ОВ ТО БО МАТОІРЕ ЅВА БІГАЩЕТЬ КРОІДЛІАМА ОБО ЦЕ ЅВА ОБА ПОЛ ІАКОВА ВОЗГЕНА ЅІАШЕ ЅВЕНТЕМ ДО НОІ А ВШІАКО ПЕРО ІНЕ КРАСНЕ ЧЕРМЕНО SIHE МОНДРЕ ЖОЛУТЕ А STРЕБНЕ ЗЛАТЕ А БЕЛЕ А Т... БО SBIAЩЕТЬ IAKO SYHE S АРУ МЕ А ВО КОЛОІ ІДЕ ПА ЅУНЬ ТАБ ТО ЅВЕТІАЩЕТЬ О ЅЕДЬМА КРАЅОІ ІЖЕ ЗАВЕЩЬ О БЗЕХ STA НАШЕ А ПЕРУНЬ ІУ ЗРІАШЕ ГРЕМЕТЬ В SBEP3E IASHI ТА БО ТО НАШЕ ЩЕЅТВА А ЅІЦЬ ІМІАХОМ ЅТА ЅВА ЅОІЛА ДАТЕ ДА УЗРІЕМО ТАКОЖЬ А ОДЅЕНЩЕХОМ STAP ЖІВОТ НАШ ОД НОВА ІАКОВА ESЬ SEЩEНА В РУБЕ ДРВА ДОМІ ОГНІЦАН ПРОЅТЬ МАТЕРЕ ЅЛВА БІЕ КРОІДЛЕМА О ПАЛОІ А ІДЬМО ДО ЅТЕГІ НАШЕНЅТВЕ А ТЕ БО ЅТЕНГІ ІАЅУНЕ

7.ж-II

А ТУХОМ ВЕД ТЕ ІМАХОМ ДА SEH ЗБІРІАЕ РОД РУЅЭК ДО ДЕЅЭНЦЕ ДО STOI А ДА ТАІА НАПДІАШЕТ О ВРЗЕХ А ПІМЕТЕ ГЛАВЕВА ОДТРЧЕЦА А ТАМО ЗЛАІА ПОЛЕН ШЕТЬ ДА ЗВЕ ЖЕ ХІЅНІЦОІ ТА ЭДЩІА ЅОЗДЕНХНОУТЬ ТЕЩАШУТ РІЕЦЕ ВЛКЕ НА РУЅЕ А МНГА ВОДА Е ЖУРШЕЅТЬ ЅПЕВА ЅТАРОДАВНЕ А ТОІ БОЛІАРІ ІАКОВЕ НЕ ЅЕН БОІАША ДО ПОЛЬ ГОДЕ ІДША А ЛІАТОІ МНГА ЅЕН ПРІАЩА О ВОЛНЕЅТ РУЅЬКУ ТІ ТО ЅЛВНЕ НІЩО БЕРЬГІША А НІ ЖІВОТОІ SBA ТАКО РЦЕ О НЬ Е БЕРЕГОІНЫА А БІАТЬ КРОІДЛЕМА МАТОІР SBA SJBA A ЖЕЩЕТЬ ТАІА ПТОІЦІА О ГРДОІНІЕХ БОРУЅЕНЬШТЕХ ІАКОВЕ ОД РОМІЕ ПАДША КОЛОІ ДАНАЕВЕ ВЕНДЛЕ ТРОІАНЬ ВАЛУ А ТОЕ ПРОSTE ТРЗНОІ ЛЕГЬШІА А STРІБ ВЕІЕНВЕ ПЛІАЅАЩОУТЬ ОБО ОНЕ ПЛАКАЧЕSІІА ЗА OBSЭНЕ A BO ЗІМІЕ ЅТУДЕІЕНЭ ГУРЛОІХАЩЕТЬ ОБА НЬ А ГОЛОМБЕ ДІВОНКА А ТА ЦЕ ЖЕКОШУТЬ ІАКО ПОГІБЪША TOIE В SJIBIE A HI OSTABE ЗЕМЕ SBA BPЗЕМ А НЕ БО SЬМА SOIHOBE ТАКОЖДЕ ПОТОМІЦЕ А НІ ЛЕНЩЕНХОМ ЅМЕ ТАКО ЗЕМЕ НАШЕ ВРЕНЗЕМ НІ ГРЬЦЕМ ТУ ЗОРІА КРАЅНА ІДЕ ДО НЬ ІАКО ЖЕНА БЛГАВА А МАЛЕКА ДАІАШЕТЬ НОІ ВО SIЛОУ НАШІУ А КРЕНПОSЦЬ ДВУЖІЛА ТА БО ЗАРОІНЕ SYHE ВЭSТЩА А ТАКОЖДЕ SJEHXЩЕМО SEHXOM ВІЭЅТЕЦЕ КОМОНЬЅКА ЅКАКЩЕТЕ ДО ЗАКАТУ ЅУНЕ А БО STE УПРАВЕНЅТЕ БІАЩ ГО ЧЛН ЗЛАТ КО НОЩІ А БІАЩЬ БЭХ ВОУЗ ВЛОЕМА SMIPHAMA ВЛЕКУЦЕЩА ПО STУПЕ SOIHE ТАМО БО ЛЕГНЕ SYHE SПАТЕ ВО НЕЩЬ А ТОЖ КОЛІБВА ДЕН ПШІШЕДЅТА ДО ВЕЩЕЖЬ А ДРУГЕ ЅКАКАЩЕЦЬ У ІАВЕ ПРШЕДЬ ВЕЩЕРЕ А ТАКО РЦЕ ЅУНЕ ЖЕ ВО УЗЕ А ВЛОІ ESЬ ТАМО А ЖДЕ ГО НА МЛЕЩЕНЕ STE3Э А ЩЕ ЗОРІА ПРОЛІЩА ВО STУПЕ ПОЗВАНА МАТЕ АБОІ SBA ПОЅПЬЭШЕ Н ДЛА ...

7.3 — II

ТАКО РЦЕМО SME ЖЕ ІМІАХОМЬ КРАЅНАІА ВЭНЦЕ ВІРЕ НАШЕ А НЕ ІМІАХОМ ЦОІЗІА ДОБІРАТЕ SE ТУ КНЕЗ НАШЕ РЕЧШЕ ЖЕ ІМАХОМ ІТЕ ДО ІАЅУНЕ БОЛІАРОВЕ А БЕХОМ SME ТО УХРАНІАЛОІ ОДО ВРАЗЕ ПОБЕНЅТЬ РАНО А ПОЗДЭНЬ ЩАЅ БУДЕ ОКОНЦІІА ПОЗДЭ І ДА ІМЕХОМ ЅОІЛА НАШІ А НОЅТУПЬЭ МАТОІРЬ ЅУНЕВА ЅТРЕНІІА А КРОІДЛЕВА ОБА ПЛЕ РОЗЕРЩЕНА ТЕЛА ВО ЅРЕДЬЦЕ А ГЛАВА ІАЅУНЕ НА РАМЕ НАГО ВО ВЕНДЦЕ ЅЛВНЕ ІАКОВЕ НЕ ЛЕНЩЕШІУТЬ ВОЕНЩІЕ ГЛАВЕ ЅВА АЅУНЕ А УБЕРЕГОТЬ ІУ ОД ОВА ДНЕ КОЛІ БО І ЩЕХУ ДО ЗАКАТУ ЅУНЕ ЅООЕ ЅВА ХРВАТЬ БЕРІІА І ЅВЕ ВОІА ТОДЬ ІНАЩЕЅТЬ І ЩЕХУ ЅЕЛЕНЩЕ З РУЅЕВА А ТАКО З НЕ ОДЭЛЕНЦІІА ЗЕМЕ А ЗА НІХМА УТВОРЕ РУЅКОЛАНЕ КІІ БО УЅЕНДЕЅЕ О КОІЕВЕ А ТОМУ ЅМЕХОМ ПОДЛЕГЦЕ А З НІМ ДО ЦЕЛЕ ЅЕН РУЅЕ ЅТРІАЩЕЅЕН А ТАКО БУДЬВА НОІ ІНА ЅОІЛА ІДЕХОМ ОНІА ЅО РУЅЬ ПО НЕЖДЕ ТАІА ЕЅЬ

7.3-II

ТАМО ПЕРУНЬ ІДЕ А ГЛАВУ ЗЛАТУ ТРЕЅЕЩЕ МОЛОІНЕ ПОЅЕВАХШЕТЬ ДО SBP3E SIHIAE A ТА ТВЕРДЕSЕ ОДО ТОІЕ А MATOIPE SЛВА SПЕВАШЕТЬ О ТРУДЕХ SBA РАТНЕХ А МАМЕХОМ STA ПОЅЛЕНХАТЕ А ХОТІАШЕТІ БРАНЕ ЗУРІВЕ ЗА РУЅЬ НАШЕ А ПРАЅВНТОЦЕ НАША МАТОІРЕ ЅЛВА ЅІАЩЕТЬ ДО БЛЦЕВА ІАКО ЅУНЬ А ВЕЩАШЕТЬ НОІ ПОБЕДОІ А ЗГЕНБЕЛЬ А НІ ЅЕ БОІАХОМЅТА ІАКО ТО ЕЅЬ ЖІВОТ ВЕЩЕН А ТОМУ ІМІАХОМЅТА ДОІБАТЕ ВЭЩЕІ ІАКО ЗЕМО ПРОТЬ ЖЕ НІЦЕ SME НА ЗЕМЕ ІАКО ЗГІ А ТО ЗЪГМІЗЕХОМ ВО ТЬМЕ ІАКО НЕ БІАХОМЅТА ІЅТЕ НІКЛА НА НІ ТАКО ЅЛВА НАШЕ ОТЕЦЕ ДО МАТОІРЕ ЅЛВЕ А ПРЕБЕНДЕ ВО НЬ ДО КОНЦА КОНЕЦ ЗЕМЅТЕХ А ІНЕХ ЖІТВЕ ТО БЕ SBA SO STEH БОІАШЕТІ SEH SMPTE ІАКО SMEXOM ПОТОМЦЕ А ДАЖБО НАЅ РОДІВЕ КРЕНЗ КРАВУ ЗАМУНЬ А ТО БЕДЕХІЩЕМО КРАВЕНЦЕ А ЅКУФЕ ОНТІБЕ РУЅОІ БОРУЅЕНЬ А ЅУРЕНЖЕЦОІ ТАКО SME STAXOM ДЕДЬ РУЅОВЕ А S ПЕНДЕБЕ ІДЬЕМ А ДО SE ДО SBEP3I SBAPO3E SO IHEI A 3A STAP IЦAS POIБЪЕІА HOI OSTASE HE ХОТЬЩЕ ІДІАШЕТЕ ДО ЗЕМЕ НАШІ А АР ЦЕ ХША ЖЕ БО STE ІМІАІ ДОБЛІА А ТАКО STA ІЗГІБОЅТА SBA A НЕ ДПЛОДЩЕТЕ SEH 3 НОІ А ЗМР ЖЕ ІАКО НЕ ПЛОДЬВА НІЩО ОДЕНЬ НЕ ЗБЕНДЕ А НЕ ВЭХОМSTE ОБЦЕ О ТЕХ КОSTОБЦЕВ А SУТЬ ОНА ОНІ ЖДА ПОМОЦЕ ОЛ SBEP3I SAMOBA НЕ STAXBA SE ТРЕНЛЕТЕЅЕ А ТАКОЖЛЕ SE I НАЅТАШІ А ОЛ ЛІРУМ ПОГЛЦЕНА STAXBA ТУ БО РЦЕХОМ ВШІАКО ЕЅТЬ ПРАВО ЖЕ НЕДЕЅЕН STATE ОД ОБЕ ТЕІА А ТАКО ЛІРОВЕ STA ПОГЛІЩЕНА ОД НОІ А НЕ ІМІАХОМ ТОДЕ НІКІХ ТАКО ДУЛЕБОВА STAXBA ОДО НОІ ПОВРЕНЦЕНА НА БОРУЅЬ МАЛО ЗАБОІЩАШЕ ЛЕРУВ А НЕ БОТЬ РЕЩЕНОІ ІЛМЕРЅТІЕ А ТЕ ЅЕ БО ЅЕНДЕШЕ ВЕНДЛЕ ЕЗЕРА ТУ ВЕНДЕШТІЕ УЅШЕДША ДАЛЬ A IЛМЕРSTE OSTAШЕ SEH TAMO I TAKO ЗБЕНДЕ МАЛО A PEЩЕ SBA ПОЛЕ НШЕ А БІАШЕ БІЕ ТО КРОІДЛЕМА MATOIPE SBA A SПЕВАШЕТ ПЕЅЕН ДО SEЩЕ А ТА ПТОІЦІА SYHE HE ESЬ А ТАІА ESЬ О ДОНА OBA STA БІАЩА

10-II

БОГУМІРУ БО БОЗЕ ДАІАШУТЬ БЛАГОІ ЗЕМНАІА А ТЕМО SME НЕ ІМАХОМ SE... ІАКО НАМО БІА ІНЬ... А STAPLE O РОДІ ОБЕРЕЩЕХОМ ІАКО КАМОНЭЗЭ ІЖЬ ОД ЩАSOI

STAPI SYTE HAШЕ ВУЦЕ HAIMIAXOM PA3 BSE... TO БО БІАЩІ КОМОНЭЗЕ ДОЛГОІ ЩАЅ A ТІЕ ТО ГРЬЦЕ НЕ ЗВЕДЩІА A STAE ДО КОНЦЬ ІАКО ОБЕНЅТВЕ МУЖЕ ТОМУ ЖДЕ ОД РОДЬНЬЕ ІМІАХОМ ДАВАТЕ ДО ПОТОМОІЦЭ ІЕХ А БО ТІЕ ПРАВІЩІТЕ НОІ А ПО БОГУМІРУ БІАЩА ОРІЕ SO SOIHOI SBA A КОЛІ БВА ІЕГУНШТЕ ВЕЛІКА ПРІУ ТЭІАЩА О УТВОРЕНІА ВЕЛКА ЗЕМЕ SBE A ТАКО ІДЪЩА ВОН ОТУДУ ДО РУЅЕ НОІ НІ БІА ІНЬ ЩАЅ А ІМЕМО SE БРАТЕ ЗА УЖЬДІА А ТЕНУТЕ ДО ПРЕДУ А НЕ БОДЕ ЖЕЩЕНО ІАКО SЬМО OSTABIAXOM ЗЕМЭ НАШЕА А ІАХОМ ІНІА НО ДА ЖЕЩУТЬ ІАКО SЬМЕХОМ ПРІАЩЕХОМ ВЛІЦЭ О SEБЕ ТО БО УРУЅІЦЕ НЕ OSTABIЩЕ ESЬТЕ ГРЬЦІ НА ЗЕМЕ ВАШІУ А ПЕРОІЅТАЕЅЕ ОБО НІУ ... О ТЕ ЩАЅОІ РА РЬЕЦЕ БОІТЕ КРОМЭТЕ НОІ О ІНОІ ЗЕМЕ А ДНЕЅЕ ВОЗЖІАДІЩІАЅЕ ВРЗЕ НАШІ А НА НОІ А ІМЕМО ЅЕН ПРІАЩЕТЕ О ВНУЧЕ НАШІІА ДА УДРЖЭХОМ ЅТУПЕ НАШІ А А НЕ ДАХОМ ЗЕМЕ ІНАМ ... ТАКО БО ІМАХОМ ІНАКО ТВОРІАЩЕТЕ А НЕ ПАЛТЕ ДУБОІ О ПОЛІА SBA НІЖ ЅЭНЭ ТЕ ПО ТЭХ А ЖІАТЕ ЖНІУ О ПОПЕЛІ ІАКО БО ІМІАХОМ ЅТУПЕ ТРАВЬНІА ЅКОТІ ВОДІАЩЕТЕ БРЕГОУЩІА ОНА ОТО ВРАЗЕХ ...

11.a-II

SE БО ІАЩЕТЕ ПЕРВІЕ ТРІГЛАВУ ПОКЛОНІАЩЕТЕЅЕ ІАХОМ А ТОМУ ВЕЛІКОУ SЛВУ ПЫАЩЕХОМ ХВАЛІХОМ І ЅВАРГА ДІДА БОЖІА ІАКО ЖДЕТЕ НОЕ ЅЕ РОДОУ БОЖЬЅКУ НАЩЕЛЬНІКО A BSEHSKY РДОУ SТУДІЦ ВЕЩЕН ІАКОВ ОТЕЦ ЕВО ЛЭТЭ ОД КРОНЕ SBA A В ЗМЕ НІКОЛЕ ЖЕ НЕ ВЗМЕРЗЕ А ТОІА ВОДЕ ЖІВЕНЦЕ ПІУЩЕ ЖІВІХОМЅІА ДО КОНЕ НЕ ПРЕІДЕХОМ ІАКОЖДЕ SBE КО НЕМУ УБЕНДЕХОМ ДО ЛУЦЕ ГОЕХ РА ISTIEX А БГУ ПЕРУНЕВ І ГРОМВРЗЕЦУ А БГУ ПРЕ А БОРЕНІА О РЦЕХОМ ЖІВНТА ІАВЛНОІ А НЕ ПРЅТАВАТЕ ВРЩАТЕ КОЛІЕ А КОІІ НОІ ВЕНДЕ ЅТЕЗЕОУ ПРАВОУ ДО БРАНІЕ А ДО ТРІЗНЕ ВЛІКА О BSIA ПАВЩІА ІАКОВЕ ЖЕ ІДОУТ БЕ ЖІВЕНТЕ ВЕЩНІЕ ПО ПЭЛКУ ПЕРУНОІУ А БГУ ЅВЕНДОВІДІУ ЅЛВУ РЕЦЭХОМ ЅЕ БО STA БГ ПРВІЕ А ІАВІЕ А ТОМУ ПЪІЕМА ПЕЅОІНЕМА ІАКО SBT ESE А ЧРЕЗЪ ОНЕ ВІДІАХОМ SBIET ЗРІАЩЕТЕ А ІАВЕ БОІТЕ А ТОІ НАЅ О НАВІЕ УБРЖЕШЕТ А ТОМУ ХВЛУ ПЪІЕМО ПЪЕХОМ ПЛІАЅАШЕ ТЕМУ ПАВЗОІВАХОМ БГУ НАШЕМУ ІАКОЖДЕ ТОІ ЗЕМЕ ЅУНЕ НАШІУ А ЗВІЗДІА ДРЕЗАЦ А SBT КРІЕПЦЭ ТВОРІАЦЕТЕ SЛВУ SBEHДОВІДІЕ ВЅКУ SЛВА БГУ НАШІЕМУ ТО БО ЅКРОІБЕЦЕ ТЕ ЅЕРДІЕ НАШІЕ А ЅЕ ЅМЕХОМ ОДРКОХОМ ЅЕН ОДО ЗЛОІА ДЭІАНА НАШІ А А ДОБРУ ТЕЦЕХОМ STE SE БО ОТРЦЕ ПУЩЕНІЕМО ОБОІ І MESE A РЭЩЕ ТЕ ВЅЕ УТВОРІАШЕ ЅЕ БО НЬ ВІЕДЕТЕ О УМЕ РЪЗТРГНЕШЕШІ А ПОЦОІЅТЕ ЅЕ БО ТЕ УМІЕМО SE БО ТАІНА ВЛІКА ESE ІАКОЖДЕ SBPГ ПЕРУНО ESE A SBEHДОВІНД TOI E ДВА ЕЅЬВА ОДЪРЖЕНОІ О SBРЗІ А ОБАІА БІАЛБГ А ЦРНЪБГ SEH ПЕРУТЕ SE TOIE SBРГ ДЕРЖЕЩЕТЕ А БО ІЕ ОНА ЅВЕНДУ НЕ БОІТЕ ПЪВРЗЕЩЕНУ ПО ТОІЕ ОБА SBA ХЪРЅ ВЛЬЅ STPOIБЕ ДЕРЖТЕЅЕ ПОЗАНЬ ВОІШЕНЬ ЛЕЛЕ ЛІЕТІЦ

11.6-II

РАДОГЩ КОЛЕНДО А КРОІШЕНЬ І SE O ДВА УДРЗЕЦ SOIBOII ІАР А ДАЖБО SE БО ИНОІ SУТЕ БІЕЛОІАРЕ ЛАДО КОУПАЛО SЭНІЦ ЖІТНЕЦ ВЭНІЩ ЗРНІЦ ОВЅЭНІЦ ПРОЅІЦ ЅТУДЕЦ ЛЕДІЦ А ЛІУТЕЦ А ПОТА ПТІЩЕЦ ЗВЕРЕНЦ МІЛІЦ ДОЗДЕЦ ПЛДЕЦ ІАГОНДЕЦ ПШЕЛІЦ ІРЪЅТІЦ КЛЕНЧІЦ ЕЗЕРЕНЦ ВІЕТРІЦ ЅЛОМІЦ ГРІБІЦ ЛОВІЩ БІЕЅІДЦ SHІЕЗІЦ ЅТРАНІЦ ЅВЕНДІЦ РАДІЦ ЅВІЕТІЦ КРВІЦ КРАЅІЦ ТРАВІЦ ЅТЕБЛІЦ А ЗА SE SOУТЕ РОДІЦЬ МАЅЛІЕНЦЬ ЖІВІЦ ВІЕДІЦ ЛІЅТВІЦ КВІЕЦІЦ ВОДІЩ ЗВЭЗДІЦ ГРОМІЧ ЅЪМІЩ ЛІПЕЦ РОІБІЦ БРЕЗІЧ ЗЕЛІНЦ ГОРІЦ ЅТРАДІЦ ЅПАЅІЦ ЛІЅТВЕВРІЦ МОІЅЛІЦ ГОЅТІЦ

РАТІЦ STPAHIЦ ЧУРЦ РЪДІЦЬ А ТУ БО О SBA ОГНБГ SEMAPEГЕЛ ОБІЦІА ІАРО БРЗО РОЗДЕНО А ІЦІЅТЪ А ТО SOУТЕ ТРІГЛАВОІ ОБЦІ А SE SBA ОНЕ ОІДЕ А ТУЖДЕ ОТРОЩЕ ОД ЕВЭР ЗЕЩЕШІ БРАТА ОНІА А ВЕІДЕШІ ВОНЬ ТО БО ESE KPASIEH ІРІІ А ТАМО РА РІЕКА ТЕНЦЕ ІАКОВА ОДЭЛІАІЦЕШЕТ SBEPГУ ОДО ІАВЕ А ЧЕНЅЛОБГ УЧЕНЅТЕ ДНЕ НАШІ А РЕЩЕТЬ БЪГОВІ ЧЕНЅЛА SBA БОІТЕ ДНЕ SBPЗЕНІУ НІЖЕ БОІТЕ НОЩЕ А О УЅЕКУТЕ ТОІ БО SE ESE ІАВЅКІ А SOІІ ESTE ВО ДНЕ БЖЬЅТІЕМ А В НОЅЩЕ НІКІІ ЕЅЬ ІНОЖДЕ БГ ДІД ДУБ SHOП НАШІ ЅЛВА МУ ПЕРУНУ ОГНКУДРУ ІЖЕ ЅТРЭЛІЕ НА ВРЗІ ВЬРЗЕ А ВЕРНА ПРЕДВЕДЕ ВО ЅТЬЗЭ ПО НЕВЖДЕ ESE ТОІЕ ВЪІНЬМ ЩЕЅТА ЅОУД А ІАКО ЗЛТРОУН МЛЅТВ В ЅПРВДЬН ЕЅТ

12-II

І АГ...А ЩЕ SYPI SIAШЕТІ ПОЕМО ХВЛУ БГОМ А ОГНІЩУ ПЕРУНІУ ІЖЕ ESЬ РЭКОМ ПОТІАТІЩ НА ВРЗІ А РЦЕМО ВЛІКА SЛВУ ОЦЭМ НШІМ ДЭДОМ ІАКОВІ SOУТЕ ВЕ SBEPЗЕ ПРЩЕМО ТАКО ТРІЩЕ А ІДЕМО STД НШІХ ВЕДМОІ А НА ТРВІЕ КОЛІ БО BESTIIA НА ІНЬ STУПЕ ІДЕМО ЭSTІ ПО ДРОУЗЕ ХВЛУ БЗЕМ ВОЗНЅІАЩЕ SЛВУ ПЫАХОМ А ТАКО ДО ПЛДНЕ А РЩЕМО SЛВУ ВЛІКУ XPSУ ЗЛЬТРНОІ КОЛО ВРТІАЩУ А SУРІАНУ ПІЕМО А ТАЖДЕ ДО ВЩЕРЕ А ПО ВЩЕРЕ КОЛІ БО ОЖДЕ ОГНІЦІ SЛЬЖЕНА ЗАЖДІЕМО А SЛВУ ВЬЩЕРНІУ ПЫЕМО ДАЖБУ НАШОІ ІЖЕ РЕКОМ ES ПРАДІ НАШЕ І ЕЦОІМОSІА О ЧІЗТЕ БОІТІ А МОВЛЕНА ТВОРІАЩЕ ІДЕМО ДО SHOI A ТАМО ВЛІКА НЕОБІАЅЬ НОІ

(осколок13-II)

SE БО УМНАІА ІЗВЕРЗЕЦ ХОРОБРІА О УКРЕПЕ А ТОІЕ ІДШЕ ДО SYHE BSХОДІАЩЕ ОБА ПОЛА РІЕКУ ЗРІАЦЕ І ТАМО ЅЪДША ІАКО А МАТРЕ SBA SЛВА РЖЕЦЕ А ТА ОБА SBA КРІДЛЕМА О SBIAЖДЕ ОНА ТАКОЖДЕ БЕРІАЩЕШЕ ЗЕМЕ ТУІУ А БРАНЕТЕ ОНІУ О ДАЅУНЕ А АГУНШТЕ ІАКОЖДЕ ГОТІЕМ ОБРАЦЕТЕ STРЕЛА SBA А МЕЩЕ ОТОЦЕНА ...

(конец 13-II)

15.a -II

ВЕДІА ЖЕРІВОІ О КОМОНІЕ БІЕЛЕ ІЗОІДОЩЬША ОДЬ КРАЕ ЅЕДЬЕМРІЕЦІІТІА О ГОРЕ ІРШТІА А ЗАГОГРІА ОБЕНТЬЩІА ВІЕК А ТАКОВА ПОНЕХЩЬША ІДЕ НА ДВОЕРІЕЦЕ РЪЗБІАІ О ТОІ КОМОНЬЅТВЕМ ЅВОІЕМОІ А ТЕШЕ ДО ЗЕМЕ ЅРШТІЕ А ТАМО ЅТА ПОЖДІЕ ІДЬЩА ГОРОІМА ВЛКІМА А SHEЗІЕМА А ЛІАДОІА А ОТОЩЕ ДО ЅТЕПНОІ А ТАМО ЅТАДОІ ЅВОІ А ЅКУФЕ БІА ЅЕ ПРЬВА ПРВЕ ОДРЩЕНА ОЦЕ НАШІ А ПРА...Е ДРЬЖІАЩІ А О НАВЕ ПРІЕ ВЛІЦЕЇЕ А ЅОІЛОІ ДАЕТ ОТРЩЕТЕ ВРЗЕ НЕ БЖ...ДЬШІ А О ПРІЕ ТІЕ ДО ГОРІА КАРПЕН ЅТЕ А ТАМО РІАЩЕ О ЩЕЛОІ ПЕНТОІ КНЗОІ А ГРДІ А ЅЕЛОІ ОГ...Ь ЕЅТЕ А ВРЗОІ ВЛКЕА А ПОТЕІЕЅТНЕНОІ БІА ... ПО НЕХШЕ ІДЬШІА ДО ІЛМЕР ЕЗЕРА А ТАМО УТВОРІАІ ГРД НОВЬ А ТАМО ПРЕБЕНДІЕХОМ А ТУ ЅВЕРГОІ ПЕРВЕ ПРАЩУРЕ МОЛІХОМ ЅЕ РДІ РОЖЕНІЕЦ КРОІНЬ Е ПРЕПРОЅІХОМ А ТО ДУБО КРЕНЬ ХЛІЕБ НАШЕ ЅВАРГ ІЖЕ ТВРІА І ЅВЕНТ БГ ЕЅЕ ЅВЕНТУ А БГ ПРАВЕ ІАВЕ НАВЕ ЅЕ БО ІМІАХОМ О НОІ ВО ІЅТЬВУ А ЅЕ ЕЅТЬВА НАШІЕ ПРЕБОРІАЩЕТЕ ЅОІЛОІ ПО ТЕМ ЅЕЅТЕ А БЛГУ ВЕНДЕ ІАКОЖДЕ ПРА ЦОІ О ВЕНДЕ ТВРІАІ ОЅЕМЕ

15.6- II

КОІА SE БУДЕШЕ ДО ЗАХОДЖНА SYHIE A ОТУДЕ ІДЬ ДО SYHE ДО НЕПРА РІЕЦЕ ІАЅЬМО ТАМО КОІЕ ОУТВЕРЖДНЬ ГРД ІАКЕ ОБОІТВАЦЕ SЛВНЕ РДІ ІНЕ А ТАМО SEH OSEЛЕЩЕСЕ ОГНІЩЕ ТВРІАЕ ДБУ А SHПОУ ІАКОВЬ ТОІА ESE SBPГ ПРАЩОУРЬ НАШІЕ А SE КРАТЬ НАЛІЕЗЕ НА НЕ ВРГ НОВЬ О SЗЕЅЩЕ ІЖЬ КРВЕ ЩОУРЬ ПІАЩЕ А SE PATE SBA YSTPMI KOIE НА НЕ А ЗРІАЩІ БЕ SBPЗЕ ВОЕ ПЕРУНЬШТЕ ВОЕ І ЖДЕ SE ВРЬГОЩА НА НЕ А ПОТРЩІАЕ SOІЛУ ІЕЕ А ДОНЬГЕ РЅТЩЕ ПОКЖЕТЕ ЗАДЕ ОНЬ А SE ПЛЕМЕНОЕ НЕЗЬВА НАЛЕЗЕ ІНО НА НЕ А ЅЕЩІА БІА ВЛІКА О ПХІЖДЕНО БІА ДО ПОЅЛДЬ А НАШІЕ ВОЕ ЗРІАІЕ ТО РІЕКЅТА А БЗЕ НАШІЕ ЖДЕНОУТЬ ВРЗЕ НАШІЕ ЅЕБЬ ТЕ ВОІШЕНЬ ГРІАДЕТ НА МАРІЩЕХ ДО НОІ А РЩЕТЬ ДІТЕ ГРІАДЕТЅЕ ГРАДА ВАША НАПІЕЅТЕ ІЕ АБ... БЕНДІЕ ЗУРА А КРІПКА А ТО ЅВАРГ МЕНЕ ПОШІЛЕТ ДО ВОІ ЅЕ Б... ЅЕ БО ТЬЕІМАТІЕ SOІЛОІ НЕБЕЅНІ А ОШІЕВА... А ТАКОЖДЕ РЦІЕХ А ВОІ... БРЖЕЩЕТ...

5.6

ОІ ЩАЅО Д ЩАЅУ ЅЕН А РЖДАЕЦІА ЅРЕДЕ НОІ ... ЅВІІА ЖЕ ЅЬЅЬК БО ЕЅЬ ПО ЅАМОІІА ЅМЬРТЕ... НА ЗАЗБЕНЖЕМОЅЬ МОІ ТАКО ЖЕ ІЛЬМЦІ ІАКОВІ НАЅ ОХРАНІШІА НЕ ІДІНЭ А Ѕ НАМА ЅОЛЅІІАХУЅЕ А КРІАВЬ ЅВЕ ДАІАІІ І НАМО... ДРІВЭ БІА НА РУЅІ ХЗАРІЕ ДНЕЅЕ ЅВА ВЪРІАЗІ ... МОІ ЖЕ ЅЬМІ РУЅІЩІ НІ КОЛІ НЕ ВРІАЗІ ... ОЅТАВХОМ НА ЅУРІУ МЛЕКОІ НАШІА ВО ТРАВЭХ ЗА НАШІ УТЛЕЩЕМО ДО НЬ ЩАЛІУАІ НІ ТРАВІІА ІАКО ЖЕ РЭКША ПРА ЅТАРОЦІ А ДАІМО ЅЕЅУРІТІЅІА ІАПІМО ТРІЧІ ВО ЅЛВУ БОГОМ ПЕНТОКРТ ДЕННЭ... ТА БО ТО НАШІА ЅТАРА ПОТІЦІНА БОЗЭМ ДЛІУЖНА ЕЅЬ ПОТРЕБІТІ ... ТРЕБЬ ТА БУДІ ПОВІАЗЕМ МЕЗІ НОІ А НІ МАРА НІ МОРОКА НЕ ЅМІЭМО ЅЛАВІТІ ... ТІ БО ТО ДІВОІ ЅОУТЕ НАШЕ НЕЩАЅТЬ... НАШЕ ДІДО ЕЅЬ ВЕ ЅВРЗЭ...

2.6-III

SE БІАЩЕТЬ ОВА ЩАСЕ ОЅЕДЕНЬ ОГНЩАНО І SE ІЕ БЛГ БІА І БЗЕІ ЕМОУ ДАІАЦЕ ОВНІ МНГА І SKOTIA OПASHSTBE O STYПІЕХ І SE БІАЩЕТЬ ОВЕ ІЕ ПРЕ ТРВЕХ МНГЕІЕХ І БОЗІЕ ДАІАЦЕ МОУ ЅКТІУ ПРЕПЛОДНЕЅТВОІ І УМНОЗАІА ІЕ І ТАКОВЕ ІДЕ ПРЕД OOESIEX STPAH МЕНЖ І РЕЩЕ МОУ ІЗОІДЕШУТЕ SOIHOI ТВА О ЗЕМЕ ТОІА ЛО КРАЕ ЧІУДНІА ІЖЕ І ESTE О ЗАХЖДЕНЕ SYHE І ТА SYHE SПІЕ О ОДРЕ ЗЛАТІЕ І SE КОМННЕЩ ЅКАКЩЕТЬ ДО ІЕ І РЕЩЕТЬ ЅУНІЕ ГРЕНДЕ ЅУНЕ ДО ЛУЗОІ SBA SOІНІА ТО ІМАШЕ ЅКОШЕТЕ ДО ПОВОЗУ ТВОЕГО І ЅРІАЩЕЦЕ ОД ВОЅТОЦЕ І ТАКО РЕЩЕНО БІА SKAKAЩЕТЬ SOIE ДО ІНІА КРАЕ І ВЕЩЕР SKAKAЩЕТЬ БЛІЗЕНЬ ІЕ ІНЬ КОМОНЬЩЕЦЬ РЕЩЕШЕТЕ ІЖЕ ЅУНЕ ЗАІДЕ ЗА ГОРЕ ЅВА І ВОЗІЦЕ ЅВЕ ЗЛАТНЕ ОН ЕЩЕТЬ І ТО ВОРОЗЕ ХОТІАЩЕТЕ УТАТЕТЕ І ТІЕ БЛІЗЕНЬЦЕ КОМОЩАЦЕ OSKAЩЕ ДО ІНЬ КРАЕ І ТАКО ЗРІА ІДЕ А ВЕНДЕ ЗГОІ SBA І ОДІЕГОІ ДАЖЬБОВЕ ТРІАSЕ І ЗГОІ ТЕЩІАШУТЬ ДО КРАЕ НЕБЕЅНЕ І SE РЕЩЕ І ТАКО SOIHE ДВА ІДЬЩА ДО ЗАХОЖДЕНЕ СУНЕ І ВІДІАЕ ТАМО МНОГА ЧІУДОІ І ТРАВЕ ЗЛАЩНЕ І ТЕКЅТА ДО ОЦЕ РЭЩЕШЕТЕ ІМОУ ІАКО КРАЅІЕН КРАЕ ТОІЕ І SE МНОГА ПЛЕМЕНОІ І РОДІ ІЗРЕЩЕША ВОЛЕТЕ STEHЖЕНТЕ ДО ТРПОІ ТОІА І ГРЕНДЕША BSIE ПО А ОЅЕДНІУ І ТУ РЕЦЕ ОРЕО ОЦЕ О SOIHOI SBA БОІТЕ НА ІЩЕЛЕ OBSE РОДІ І НЕ ХОТІАЩЕТЕ OHOI І ОДІЕЛЕЩЕЅЕ НА SE І ОВЬЕ SE БО КНЕЖЕ ІДНЕ ВЕДЕ ЛІУДОІ SBA О ПОЛЕНДЕ І ОРЕ ВЕНДЕ О КРАЕ MOPSTE І ТУ БІА ЅУШНІА ВЛКА І ПІЅІАЦЕ МНОГА І ГРЕНДЕЩА ДО ГОРОІ І ТАМО ЅЕДШЕЅЕ НА ПОЛЕВІЕКІ ОПРЕЖЕ О УТВОРІАЩЕ КОМОНЬЅТВОІ ВЛКА ІДІАШЕТЕ О ЗЕМЕ ЦІУЖЕ І ТАМО ВОЕ

STAЩESE НА ТРОПОІ ІЕ ДО SIЛЬЩА ІЕ ПРАТЕSE І БІА POSTPЩEHOІ І ТАКОВЕ ІДЬШІА ДАЛЬЕ І ВОІДІАЕ ЗЕМЕ ТІЕПЛОІ І НЕ БРЕГОЩА ІЕХ ІАКО МНОГІЕ ЦІУЖЕ ПЛЕМЕНОІ ТАМО SIДIAE І ГРЕНДЕ ДАЛІЕ SE БО БЗЕ ВЕНДЕША ІЕ ІАКО ЛІУДЕ SBA І TIAKOSTA OBA ДО ГОРОІ ВЛКЕ І ТАМО SE ПЕРО УЩЕ ОВРАЗІЕ ІДША ДАЛЕ А ТЕ КРАТЕ ІМІАХОМЬ SEH **SПОМЕНОУТЕ НА ТО І ТІАГЕНТЕ ЗА СВА ІАКОЖЛЕ І ОЦЕ НАШІЕ ОШЅТЕЅЕ МОЛБОУ** OMOBIE I MOITESE MOЛБОІ ТВОРІАЦЕ О ЩІЗТІЕ ДУШІЕ SBE І ТІЕЛЕSO ІАКО SBPГ О УЅТАВЕ ТОІА МОВЕНЕЅТВЕІ І КУПАЛЕЩ О ТА ОУКАЗЕЩЕТЬ І НЕ ЅМІЕМОХОМЬ ОТО ЗАНЕЩЕТЕ І SEH MOIIEMO ТІЕЛЕЅО І УМОІЕМО ДУХЕ СВА О ЩІЅТЕ ВОДІЕ ЖОІВІЕ І ТО ГРЕНДІЕХОМЬ ТРУДЕТЕ SEH O BSAK ДЕН МОЛБОІ ТВРІАЕ І SУРЕ ПІІАШЕТЕ ІАКОЖДЕ ДО ПОРІЖЬ ІАХОМЬ І ТУ ПЕНТОКРАТОІ ОПОІІЕМО ДЕНОІ І ХВАЛЕХОМ БОГОІ НАШІА О РАЛОЅШЕ ТОІЕ ІАКО SEH О ЅУРЕ МЛЕКО НАШІЕ НА ПРОПОІТЕ НАШІЕ І КРМЬ ІДЕ О КРАВІЕ ДО НОІ І ТІЕМО ЖІВІЕМО І ТРАВЕ ЗЛАЩНІЕ ОУВАРІЕХОМЬ ОВЕ ДО МЛЕКОІ А ТАКОІА ЖДЕХОМЬ КАЖЕДЬ ЩАSTE SBOE І ТЕЩІАХОМЬ ТО РЕКУ ТЕ SOIHE MOE ІАКО ВРЕМЕН ОНІЕ О ЅТРАЩЕНО НІЖЕ ІЕ ВІЕЩНЕ ПРЕДОІ НОІ І ТАМО ЗРІАЩЕХОМЬ ПРАШУРЕ SBOE I MATEPE ІЖЕ РІАХОУТЕ ЛО SBAP3E І ТАМО STAЛЕ SBIA ПОПАЅУТЕ І МОУТЕ І ВІЕНОІ SBA ВІЕНОУТЕ І ЖОІВОТ ІМІАЩУТЕ ІАКОЖДЕ НАШЬ ТАМО НІ ESTE ІЕГУНШТЕ НІ ЕЛАНЬШТЕ НІЖІЕ ПРАВЕ КНЕЖІТЕ ІМА І ТА ПРАВІЕ ІSTІА ІАКО НАВІЕ SOBЛЕЩЕНІА НІЖЕ ІАВЕ ДАНА І ПРЕБЕНДЕ О ВІЕК ВІЕКОІ О SBEHTУВІДІУ І SE ЗАРЕБОГ ІДІЕ КРАЕ ТІЕ І РІЕЩЕШЕТЬ О ПРАІЦУРІЕ НАШІА ІАКО ЖІВІЕХОМЬ О ЗЕМІЕ І ІАКО ЅТРАЖДІЕХОМЬ І ЖДЕ ЅЕ БО ТЕ ІЗЖДЕ ІМІАХОМЬ ЗОЛ МНОГІА І ТАМО ЗЛОІ НІ ІМІАЩУТЬ І ТРАВІЕ ЗЕЛЕНЕІА STРЕЩОУТЕ ІМА І STРЕЩЕШУТЬ ШЛЕSTE SBE O BOЛІЕ БОЖЬЅТЕ І ЩАЅТЕ ЛІУДЕ ТІЕХ І ТАКО ІМІАХОМЬ ЗРІАТЕ STEHПOI PAIAIISTIE O SBAPЗE ІАКО SOIHIA IE I ТА SOIHE ІДЕШЕТЬ О БГА SBPAOГОУ І ВЛЕЅ ІДЕ ПРАВЕНТЕ STAДЕ IEX І ТЕЩІАШУТЬ НА ЗЛАЦЕ І ВОДЕ ЖІВІЕ І НІКОІЕ ОДЕРЕНЬ О КРАІЕ ТОЕМ А РАБЕ ІНЕ НЕ ISTE ТАМО І ЖЕРТЬВОІ ІНІА ІАКОЖДЕ ХЛІЕБОІ НЕ ІМІАЕ І SE ВОІНОГРОЗЕ І МЕД І ЗРНО І ІЅЬМЕ SOІНОІ ІЕХ І ДОЅТОЕХОМЬ БЕНДЕТЕ О ЩІЅТОТЕ ТІЕЛІЕЅНЕА І ДУШІЕ НАІШЕ ІАКВА НІКОЛЕ НЕ УМІРАІЕТЬ І НЕ ЗАОУМІРАІЕТЬ ЗА ЩАSE SMPTE TIEЛES HAIIIIEX I ПАДЕЩЕМУ О ПОЛІЕ ПРЕ ПЕРОУНІЦІА ДАЕ ВОДОУ ЖІВОУ ОПОІТЕ І ОПОІЩЕТЬ ІУ ІДЕ ДО SBP3E НА КОМОНІЕ БІЛІЕ І ТАМО ПЕРУНЬКО ІЕ BSTPIEЩЕТЬ І ВЕНДЕ ДО БЛАГЕ SBE ЩЕРТОЗОІЦІУ І ТАМО ПРЕБЕНДЕТЬ О ЩАЅ OHE І ДОЅТАЩЕТЬ ТІЕЛЕЅО HOBO І ТАКО ЖІВІЕТЕ ІМАЕ О РАДОЩЕТЕЅЕ ПРІ SHIE І ДО ВІЕКОІ ВІЕК ПРО НОІ МОЛБЕ ТВОРІАЦЕ

8

А ТАКО STA MEP3E PYSOI PASПРЕ A O YSOБІЦІА А ЖАЛЕ STA MEЖЕ OHOI A ПОЩАШЕ ПЛАКАТЕ А ВОІРІЭКАТЕ ІМА ДА НЕ ГРІАДНЕМО ЗА OHOI ІАКО ТАМО STA БЕНДЕ ПОГЕНБЕЛЬ НАШЕ А ДЕНЩЕХОМЅІА ДО ТА ПОРІ А ІАКО ЖДІА НЕ ЗБУДЕ ОД НОІ НІЩО ОЅПОМОІНЬМО О ТЭ ІАКО ОБ ОЦЕ ОРЕІ ЕДІН РОД ЅЛАВЕНЕ А ПО ЦЕО ТРІЕ ЅОІНОВ ЕГО РОЗДІЕЛЕЩЕЅІА НА ТРІЦІУ А ТАКО STA О РУЅКОЛАНІЕ А ВІЕНЬЦІЕ ЕЖЕ ЅЕН РОЗДІЕЛІЩЕЅЕ НА ДВОІ ТА БОТВА ОБ БОРОЅІЕХ ІАКВЕ БІАЩЕТЕ РОЅТРЖДЕНА НА ДВІЕ А ТОГДІЕ ІМАХОМЬ ЅКОРО ДЕЅЕНТЭ А ПОЩО ГРІІАДІ ГРІАДІАЩЕТЕ А ГРЕНДЕЕ О УЅТРОІАЩІЕ ТЕ КОЛІБВА ІМАХОМЬ ЅЕН ДІЕЛІАШЕТЕЅЕ ДО БЕЗКОНЦЫ А ТА БОРУЅЬ ЕДІНА МОЖАЩЕТЬ А НЕ ДЕЅЭНЦЕ А ТО РОДЦЕ А РОДІЩІ ЅЕН ДІЕЛЬІАЩЕЅЕ А ПОТЩАШЕ А ТО КРАТО ВРГ НАЛЗЕ НА НОІ ІМАМОІ БРАНІТЕ ЅЕ ОРЦЕНЬ А НЕ ЖЕЩЕТЕ ІАКОВА ОЦЕ І МАТЕ А ЩЕ БО І МАТЕ ДЕЅЕНТЭ КРАВЕ А ЗГІНЕЩЕШІ ОД ВРАГ МАЛА О УІЦЬЧТА І ЕЅЬ А ПРЕБОДЕШІ В РОДІЕ ДО КОНЬЦІА ТВА ДЕЅЭНЦЭ ІМА О УТВОРІІАЩЕТІ

ТОІЅЭНЦЕ ОНЭ ГДОІ ТОІЕ ОГЛЕНДІА КРАВЕ ВОДІАІ ПО ЅТУПЕХ А ТОІ КРАТО РЦЕ SJOBESOI MHOГAIA O РОДЦІЕХ SBEX A ПОЧТІЕЅЕ SAM ОД SEБЕ ВОІЩІЕ ПРАЩУРЕ A ОРЕ ОЦЕ ТО ТО ВРЕДНАІА ТВОРІАЩЕ НЕ БУДЕХОМЪ SME IMA НА STEHЖЕТЕ SIЦЕ БО **SЛІДА SBE НЕ ІДІЕМО ПО ГАЛАРРЕХІЕ ЗБЕНДЕ ГОДЕ ДО ПОЛУНОЩІЕ А ТАМО ІЅЧЗНІЕ** А БЕРЕНДІЕ ІДЫША ДО НОІ А РІЕКЅТА НАМО ІАКО ВЕЛЬМЕ ВЕЛЬКА УТЅНІЕНІА ІМАІ ОД ІАГЕ ІАКВЕ ПОЅТА НА ЅЛІЕД ІЕГУНШТІІ А ТАКО БОЛЛОІАРЬ І ЕМА РЦІЕ ПОЖДІАТЕ А ПРЕШДЕ ДОНЬ А ХОДІЕ S ПЕНТОІ ТЬМОІ ДО НЬ НЕОЖДАНІЕ А БІІАІ ІАГІЕ КІЕ БО РОЅТРШЕ НА ВВЅШЕ ЅТРАНОІ ІАКО ВЛІІАЖЕНІЕ Е БЕРЕ КРАВОІ ЕІЕ А ЛШЕРОІ ІУНАШЕ І ЅТАРЬЩЕ ПОБІЕ НАЅКРЅЬ МОІ ЅЬМІЕ РУЅІЩІЕ ІМІІАХОМЬ ГРДІТЕЅЕ ПОХОДІУ НАШІУ А ДЕРЖАЩЕЅЕ ЕДІН ОДН А ПРІІАТЕ ЅЕ ДО ЅМЕРТІЕ ПРАВІЕН А ТО ЕЩЕ ПОМОІНЬМО ДОРІЕ НАРЦІШЬ ТЕГО ІЖЕ НА НОІ ОУТОЩЕЅЕ А ПОБІЕ НОІ ЗА НАШІЕ РОЗДІЕЛІАНОІ ТО ТО БО ВРІАЗІЕ ЕРЕК А ASЬК OYSIESTA SE НА КРЕНКЕ НАША А MPЗІАШЕТЕ НАМО ДО КРОМІЕ ТОІ ЅЪМЕ ПОТОМІЦОІ РОДУ ЅЛАВУНЕ КІ ПРІДЕ ДО ІЛМАРІЦІЕ А РУЅІ ЕДНЕЩЕЅЕ ДО ГОДІ А І ТУ БУДІЕ ТОІЅЭНЦЕ ЛІАТОІ ПОТІЦАШЕ НА НОІ КЪЛЬТОВЕ SO ЖЕЛІАЗВА SBE A ПОТКІАЩІА НОІ ПОВРАТЬЩЕSE ДО ЗАХОДОУ SYHIE IAKBA ESBA ТВРДІЕ РОУКА ДРЖІАЩІА НОІ І ТОГО ОД РІЕЛА ДО ІЗМІЦЕНІ А АЅТРАХО ІМУ А ВЕНДІЕ НАЧРИА ЅЛОІГО ОЛ ТРШЕ ОЛ ЗЕМІЕ НАШІЕІА А ІЛМОРШТІ НА ТО ГЛЕНДІШІА НЕ ЅЕН БРАНІШАЅІА ДО ЦЬЕЛА А ЗАГОІНІЕ НІ ЩО SME НА МОГОЩІА ТО ОУВОРТІАТЕ ІНА ІАКО ІЛМЕ НЕ ХОЩІАЩЕТЕ ЖЕЛІІАЗВА БРАТЕ ДО РЕНКОІ SBA А НІ SEH БРАНЕТЕ ОД ВРЗЭХ ТАКОВА РОДІ ІЗЅХНЕЩЕ ІМІАШОУТЬ А БО ІА ІНОІ НАЅЛІЕНДЭЛО І ГРМ ГРОМОІЩАЕТЬ В ЅВРЗІЕ ЅОІНІА А ІМІАХОМЬ ЛІЕТЕТЕ НА ВРЗІ ІАКО ЛАЅТІЦЕ БОРЗІ А ГРЬМАВІЕ А ТА БЕНЅТРІЦЬ І ESE МЕЩА НОВА А РОУЅЬКА А МЕТА ІМАХОМЬ ДНЕЅЕ ІНІА АБОІ STA STOУПА SKOУФОІНІА БОЛА ЗА НОІ А ВШІІАКО БРОДЩІЕ В ОНІЕ ЗАЩЕЗЛІЕ STA А ЕНМЕ НАШЕ КРАВЕ ТАМО ХОДЩЕТЕ ІМОУТЬ А НАШІЕ РОДІЦІЕ ЖІТЕ ІМОУТЬ ІБО КОЛОТВЕ ВЧЕРЕНІЦІЕ ІЕ SOУТЕ ДНЕЅЕ ВАРЕНЗЕ І ГРЬЦІЕ А ТОІЕКО НЕ ДОМОІЅЛІЕВА SEH ДО ТО SOУТЕ ІХЬВА БУДНЕSЦЕ ОТРОКВА І ДЕРЕНІЦЕ БРАНІSE ЗЕМІЕ РУSE A БРАНЬ SEБIE A ТО БІНА НЕ БЕНДЛА НА ТОІІ КРЧЕ А ТОБ ТО ВОРАЗІЕ МАНЕ НЕ ДЛА SEH ОХОМОІТАНА А ДО ВОЗА ПРА ВІАЖДЕНА ІАБОІ ТЕНГЛА ТЕ І ДО КАМО ХОЩЬАШЕТЬ ЦУЖЕІІ ВЛАДЭ А НЕБО ТО ТОІ ХОШЧАЩЕШЬ І ТЕ SAMA ЖАЛЕ ВЕЛКА ТОМУ КІЕ НЕ ДОРОЗУМІЕШЕТЬ ЅЛОВЕЅОІ ТАЕ А ГРМІ ЕМУ НЕБЅТЕНЬ АБОІ ПВЕРГ ЅЕН ДОЛІЕ А НЕ BOSTABIЩЬ ВЛАДЬ НАШЕ ЕДІНЕ ESE XOPS А ПЕРУНЬ ІАРО КУПАЛВА ЛАДА ДАЖБО А КОЛІ ЖДЕ КУПАЛВА ПРІДЕ ВЕ ВІЕНЧІЕ КІЕ ЖЕ ВЗЛЕЖІ НА ГЛАВІ ЕГО SETЩЕНА ОД ВІЕТВІІА ЗЕЛЕНА А ЦВЭТІЕ А ПЛДОІ ТЕН ЩАЅ ІМІЕХОМЬ ДАЛЕЦІЕ О НІЕПРІЕ А ДО РУЅЕ SKAKAЩЕТЕ O SMPTE HAШІЕ НЕ MOISЛІХОМЬ STA A ЖІВОТ НАШЕ НА ПОЛІ ESЬ КРАЅЕНЬ БІЕ КРОІДЛІЕМА МАТОІРЕ SBA SЛBA А ЖЕЩЕТЬ HAMO ІТЕ ДО SIЕЩІЕ A МАХОМЬ ІТЕ І НАМ НІ ДО НІДОІАДВА БРІАЩНА ТУКОІ SMAЩЕ НА НЕБОТЬ ІМІАХОМЬ SHATE НА SOIPIE ЗЕМІЕ А IASTE ТРВУ ЗЕЛЕНОУ ДОКУДІЕ НЕ БЕНДЕ РУЅЕ ВОЛНА I SOIЛНА ЗА ТЕ Е ЩАЅЕ КОЛІБВА ГОДЬ ІДЕ ОД ПОЛУНОЩЕ ІЕРМЕНРЕХ SE ОТОЕ ЖЕ ІЕГУНШТЕ А ТАКО SE ПО ДРЖЕ О ОНА А SME ІМІАХОМЬ ДВА ВРАЗІ НА ДВА КОНЦІІА ЗЕМІЕ НАШОІІІА А ТА БОЛОРЕВ ПРЕДО ТРУДОІ ВЕЛКЕ А УЅУМНЕЅЕ ОТО ТУ МАТОІРЬ ЛЕТШІ А РЕЩЕМО ІАКО ЅМІЕІАІ ПАДНУТЕ НЕ ІЕГУНШТІА А ПЕРВІЕ ІЕ А РОЅТРІЦІТЕ ІУ А SEH ПОВРТАТІТЕЅЕ НА ГОДЬ А ТОІІ ТАКО ДІЕІАЩЕ РОЗБІЕ ІЕГУНШТОІ А SE ПОВІЕРТЕ НА ГОДЕ ТАМО БО УВРЖЕ SOIHE ІЕРМЕНРЕХЕ А ЗМРТВЕ

І ТУ ЅВА РОДЦІ БІАЩЕ ДЭЛЕНТЕЅЕ А КОМУ ЅТАРЩ ПШЕН БОТЕ КІІІ БО СЕН ЗНЕДА ДО ОЦЕ А ПРАОЦЕ МАРІЩЕНЬЅКА КІІІ О ДОНЬ ІДЕ А КІІІ ЗБЕНДЕ ПРОЅТЕЦЬ А ТА ВЕЛКЬКА ЅВРА ОДОЛІАЦА РУЅОІ ІАКВЕ ПРЕН БІАЩЕШЕ ЅЕН ДО РОЅТРЖЕЩЕНІ І РОЅТРГНЭНІ ТАКО ГРЬЦЕВО ОДО SBA ЗЕМЕ ЖЕ НЕ ІА НЕ БОТЬВ А НЕ ІМІАІІ SOІЛУ S ЩЕПНЕНІ ДО КРУГУ А ДО КРОІДЭЛ ВШІАК SBA STA ПОГЛЕНДА НА SOYSЭДІЦЕ SBOE А ОЛ SE ВІРОІ НЕ ІМА ІАКВА МЕЖЕ ВРЖЕ ДО ЅЭЩЕ ТАКО ПРОІ ІДОША ВОЅПІАНТЕ А ПОЧЕНЩА SBAPETESIA STA НА ПОХОДЬ І У КІІІ ОБОД ЛЭПЭЕ А КІІІ ШЕ ЧЕРН О ЛРЕВЛЭ БОЛА І НАРЭЧЕ О ВІТІАЅТВЭ А ТЕЛЬ О НАЅПЭТЕ О ПОХОДІ ОТО ОЦЕ SBA ТАКО БО РУЅКОЛАНЬЕ ПАДЬМА ДО НІЦЬ ОД ГОДЭ А ІЕГУНШТА ЗВЭЖЅТВА А ТОДЭ KIIISKA РУСЕ ТВОРІАШЕЅЕ АОНТУВА А ГОДЭ SEY STPAЩАЩЕSІА ІДЕ STA ВОН ДО SBE РЕНЗЕ ІАК БО ВЭХОМ SBE РЕНЗЕ SYTE ДВЭ ЕДІНА ВЕДНЕ STA А ДРУГА ГОДІА А ТУТО ГОДЬ ПРІБЕНДЕ ЛО НЬ А ГОДІА SEH YSIЛOISIAЩЕ TAMO ТВА А ВЕНДЕ STIA OSЛАБІЩЕSIA SEH ТАКО ТЪЕ ДО ТЪВА О SE БО ЖЕМЕНДЕ БІАЩА ОКОЛОІ ТОІА А ТА БІА ЛІТАВОА І SE HA3OBEЩESIA ІЛМО ОДО НОІ ІЖЕ РЕЩЕНОІ ІЛМРОІ А ТО БО ДАХОМ STA І НЭМА ІАКО STA ГЛУТВЕ А ТЕ ЛО БІАХОМ S ІРОІ А НОІ ШЕ І БОТЬ ІНА ЖЕЛЭЗВА НАТЩУТЬ А НАШЕН ІН ТРА ІЗВЕРГНУТЬ ОД ТА SBA СЕ БО ASKOI А ЕРКЕ ПО НЭПРОІ ХОДІАЩЕТ А ЛІУЛЕ НАШЕ ЗВЕНЩЕ ДО БОРІІА А ТО ІАКО ДОРЕ ІМЕ ПРО ЅЕБЕНЬ ТАКО НЕ ІМАХОМ SME І ТЕ ДО НЬ ОТО ТВА ДА БЕНДЕ ВО УЩЕНІЕ А РАЗУМІАХОМ STA НАШЕ ОШОІБІЦЕ А ІМЕМО ІНУ STATE ОД ВРЕНЬ SE БО ASK ІМІАІ І ВОІА SBA ПОЅАДНЕІА НА ЛОДЭХ А ІДЕ ЗАГРЕНБЕНТЕ ІНА А STE ДА ІДЕ НА ГРЬЦЬ ДА НІЩЕ ІХО ГРАДОІ А ДА ЖЕРЕ БОЗМ В ЗЕМЕ ЕІЕХ НА ТО ДЕНЕ ІЅТА ТАКОВА ІАКО АЅК НЪЅТЕ РУЅІЩ НЕ БОТВО ВАРЕНЗЬ А ІМА ІНА МЕТА ТО ГМОТЬ РУЅКУ ПОПІРАІ НАМА А ЗЛЕ ДЭІАНЦЕ ПОГЕНБЕ ІМЕЕН І ЕРКЕ НЭЅТЕ РУЅІЦ А ТОБ ТО ЛІЅ ІДЕ ХІТРІАШЕТЕ ДО ЅТУПЕ А БІЕ ГОЅТЕ ІНА КОІЕ БО ТОМУ ДОВЕРЕНЅЕЩА SEH НА STAPE ПОГРЕБЕНЩЕ ХОДІВА SME STA A TAMO ПОМЕЅНЛЕХОМ ІАКВО ДЕНШАЩЕТЬ ПРАЩУРОВЕ НАШТЕ ПОДЕ ТРАВЕ ЗЕЛЕНА А ТАМО ВЭЛЭХОМ STA IAKBA БОІТЕ А ЗА ОЩО ІТЕ

8/2-III

ОД МОРЅТЕ БРЕЗЕ ГОДЬЅКА МОРЕ ІДІАХОМ ДО НЭПРОІ А ІНДЭ НЕ ЗРІАХОМ SME ІНА БРОДЕЦЕ ІАКО РУЅ А ТІ ТО ІЕГУНШТЕ А ІАГОІ ЅУТЬ ОТРЩЕНОІ ТАК БО ІМАХОМ ЅМЕ БОЛІАРЕНА ОГЛЕНДЕ ІАКИЙ НАМІ ПОГРДІЅІА А НАЅ ДЕРЕ ДО ЩАЅТЕ ОД ІІІТРА ДО ІІІТРА ВІДІАХОМ ІНА ЗЛАІА ЅЕН ДЭІАТЕ НА РУЅЕ А ЖДЕХОМ ІЖЬ БЕНДЕ ДО ДОБРІА ІАТО НЕ ПРІБОДЕ ІНАКВО НІЖЕ ЅОІЛА ЅВА НЕ ЗПЛОЦОІІІМО А ВЕЗЕМО МЕТУ ЕДНУ ДО МОІЅЛІА НАША ТО БО ГЛАГОЛЕШТЬ ВАМО ГЛАЅ ПРА ОЦЕВ А ТОМУ ВЕНМЕТЕ ІАКО ІНА НЭЅТЬ ДЭІАТЕ ІДЕІІМО ДО ЅТУПОІ НАШІІА А БОРЕІІМОЅІА ЗА ЖІВУ НАШУ ІАКО ГРДІ НОВЕ НІЖЕ ЅКОТОІ БЕЅЛОВЕЅТНЕ ІАКВЕ НЕ ВЭДІАЩУТЬ

8/2-III

SE ПШЕЛЕТЛА ДО НОІ ІА SЭДЛЕSIA НА ДЕРЕВО А SПЭВА ПТОІЦІІА І ВШІАКО ПЕРО Е ІНЕ А SIAЩЕ ЦВЭТА РУЗНА STA І В НОЩЕ ІАКО В ДЕН А SПЭВА ПЭSHЕ ДО БОРІІА А ДО ПРЕ ТО БІАХОМ SME ПРІАШЕХОМ ОВРАЗІ ОЅЬПОМОІНЬМО О ТО ІАКВЕ ІЕ ОЦЕВЕ НАША ДНЕЅ ВО SBAP3E SOIHE А ГЛЕНДЕ ДО НОІ А SE ЛЭПЕ УЅМАВАЅЕ ДО SEX А ТАКО SAMЬME SO ОЦЕ НАША НЕ ЕДІНЕ SME А MOISЛЕХОМ О ПОМОЗЕ ПРЕУНІ А ТО ВІДЭХОМ ІАК ЅКАКЩЕТЬ В SBAP3Э ВЭSHЕК НА КОМОНІ БІЛЭ А ТОН МЕЧА ЅДВІНЕ ДО НЕБЕЅЕІА РОЅТРЖАЩЕТЬ ОБЛЦЕ А ГРОМІ А ТЕЦЕ ВОДА ЖІВА НА

НОІ А ПІІІМО ТУІУ БО ТА ВШІАКО ОД ЅВРОГА ДО НОІ ЖІЗНЕВЕ ТЕЦЕ А ТУ ПІІІМО ІАКО ІЅТЩНЕЦЕ ЖІВОТА БОЗКА НА ЗЕМЭ ТУ БО ТО КРАВА ЗЕМУНЬ ІДЕ ДО ПОЛІА SOІНІІА ІА ПОЩЕНА ІАДЅТЕ ТРАВУ ТУ А МЛЕКО ДАВА І ТЕЦЕ ТО МЛЕКО ДО ХЛІАБЭХ А SBЭТЕ В НОЩЕ ЗГВЭНЗДАМА НАД НОІ А ТУ МЛЕКО ВІДЕІІМО SIAЩЕТЕ НАМО ТА БО ПУТЕНЬ ПРАВА А ІНАХ НЕ ІМІАХОМ ІМАТЕ ТУ ЧІУВАЕІ І ПОТОМІЦЕ ЅЛВА ТАІА А ДРЖІ SPEЛЬЦЕ SBE O PYSE IAKOBA IE A ПШЕБЕНДЕ НАШЕ ЗЕМЕ А ТУІУ ІМЕМОХ БРАНТІТЕ ОТ ВРЗІ А УМРЕТЕ ЗА НЬ ІАКО ДЕН УМІРА БЕЗ ЅУНЕ ЅУРА НЕ ПО ТО ІЖЬ ІЕ ТЕМЕНЬ ІАІМЕ ВЕЩЕРЬ А УМІРА ВЕЩЕРЬ А ІЕ НОШ В НОШЕ ВЛЕЅ ІДЕ ВЕ ЅВРЗЭ ПО МЛЕКУ НЕБЕЅТВЕНУ А ІДЕ ДО ЧЕРТОЗЕ SBA A В ЗОРІЕ SE ДАВА ДО ВРАТ ТАМО ЖДЕХОМ SBE SПЭВА ЗАЩАТЕ А ВЛЕSA SЛВІТЕ ОД ВЭК ДО ВЭК І ХРМІНУ ІУ ІАКВА БЛЕSТЩЕ ОГНЕМА МНОГА А STBA ІАГНІЦЕ ЧЅТА ТО ВЛЕЅ УЩАШЕ ПРА ОЦЕ НАШЕ ЗЕМЕ РАІАТЕ А ЗЛАКЕ ЅЭІАТЕ А ЖНІАТЕ ВЭНА ВЭНЪЩА О ПОЛЕХ STPДНЕХ А STABETE SHOПА ДО ОГНІША А ЦТЕТЬ ГО ІАКО ОЦЕ БОЖЅКА ОЦЕМ НАШЕМ А МАТЕРЕМ ЅЛВА ІАКОВЕ НАЅ ОУЩАШЕ ДО БОЗЕ НАШЕ А ВОДІАЩА ПО РЕНЦЕ ДО STE3Э ПРАВЭ ТАКО ІДЕХОМ STE А НЕ БУДЕХОМ STAEHBA ХЛЭБОЖРАВЦЕ НІЖЕ SЛАВУНЕ РУSE IAKOBE БЗЕМ SЛАВУ **SПЭВАЩУТ А ТАКО SУТЬ SЛАВУНЕ ОТО**

8/2 - III

ТУ БО КРАСНА ЗОРІІА ІДЕ А КАМЕНІІА НІЖЕТЬ НА УБРАНЅТВОІ SBA А ТУ ІУ ВЭТІАЩЕХОМ ОДО ЅРЕДЬЦІА ІАКО РУЅІЦЕ НІЖЕ ГРЬЦІ ІАКОВЕ НЕ ВЭЅТНУТЬ О БЗЕХ НАШІЕХ А РЕКОШУТЬ ЗЛАІА НЕ ВЭГЛАЅТА ТО БО SEH SAMEXOM ІМЭНО ЅЛВОІ А ЅЛВУ ОДЕ УКАЖДЕХОМ ІХВА НА ЖЕЛЭЗВА ІХВА ІДЭХОМ STE STA А НА МЕЧ ТУ БО ВЕДМЕДЕВА ОЅТАІЩЕЅІА ЅЛЕНХАШЕТЕ ЅЛВУ ТУІУ А ЕЛАНЬЕ ЅКАКАЩУЩЕ ОЅТАНЕЅЕ А РЦЕ ІНЭМА О РУЅОІ ТІБ ТО НЕ УБІІУТЬ ЕІЕ О НІЩЕ НЕ БОТЬВА ПО НУЗЭ ГРЬЦІ БО ВРАЖДЕНОВАІА НА ПОХЕНТЭ ЅВА ТІ БО ТО РУСОВЭ ГРДІЕ ЅУТЬ А ПОХЛЭБЭ ДІАЩУТЬ НІЖЕ ГРЬЦІ ІАКЕВ БЕРЕ А ЅЕН ЗЛОБІ НА ДАТЧЕЦЕ ТУ БО ЅЛВУ ОРЛІЕ КЛЕКАЩУТЬ НА ОВА І ЅЕВА ІАКО РУЅІЩІ ЅУТЬ ВОЛНЕ А ЅОІЛНЕ ПОЅТУПЭ

8/3- III

КОЛІБВА НАШЕ ПРАЩУРІ ЅАРУНЖЕ ЅЕН ТВОРІАЩЕТЕ ПОЩІНША ГРЕЦІ ІАКВЕ ПРІДЕ ГОЅТЬЕМА ДО ТОРЖЕЩ НАШІЕХ ПРІБОІТВА ГЛІАДІАІ І ЗРІАЩА ЗЕМЕ НАШЕ О SOIЛAIAII ДО НОІ МНОЖЬЅТВА ІУНЕЦЬЅТВА А ДОМОВА БУДІАВІАІІ А ГРАДОІ ПРОМЕНОІ І ТРЖІЦА А О ІЕДНА ВІДЭХОМ ВОІА ІХВА ОМЕЩЕНА І Ѕ БРОЕНА А ЅКОРО НАШЕ ЗЕМЕ ПШЕБІРАЩІА ДО РЕНЕК SBE A УТВОРІАІ ІГРІЩЬТІА ІНАКА ІАКО SME I ТУ ЗРІАЩЕМО ГРЬЦІ ОВЕ ЅУТЬ ПРІАЗДНЕ А ЅЛАВУНІ ЅЕН ОТРОЩІША НА НЕ А ТАКО НАШЕ ЗЕМЕ ІЖЬ ЧЕТВАРОІ ВЭЦЕ БІАША НАШЕ ЅТА ГРЬЦЬКА І ЅМЕ ТАМО ІАКО ПЅІ ДА ЖЕНУТЬ НОІ SKOPO КАМЕНЬЕМА ВОН ОТУДУ І ТАІА ЗЕМЕ ОГРЫЩЕНА ІЕ ТАКО ДНЕЅЕ ІМІАХОМ STA SME ДОSTATE ІУ А КРВЕ НАШЕУ ПОЛЬІАТЕ АБОІ STA БОЛА РОДІВА А ЖРНА ЛЭТЭ В SBРЗЭ ПЕРУНОІЦЫА А HESE POYГ SЛВЕ НАОЖ ІSПОІІІМО ГО ДО КУТА А КМЭТО НАШЕ IMIAXOM STA ОДЭSTIATE ОД ВРГ НАШЕХ А ТА ПЕРУНОІЦЫА ЖЕЧЕ А ІАКВЕ РУЅІЩЕ ШТІЕ ПРОЅПАВЫА ОРІУ SBE БОРІІАНЕ STE SEH ДЛЖНОІ УТОН ДЕН А ТО БОТЬ SYPIA ЖЕЩЕ А ІДЬЕ STE PYSOВІЩТЕ А ЩЕ ДЭІАЩЕТЕ О ТОПА А КАМО БЕНДЕТЕ ІТЕ ОД КРАЕ SBE ТО БО SMbE УДАРІХОМЅЕ О STEHA ТА А УТВОРЖЕХОМ STE ДОІРУ ПРО НОІ А ПРО НАШЕ А БЕНДЕХОМ SMEY SEБЕ О ДНЕ SE A КОМУ ОЅУДЭ ПЕРУНЬ ТОІЕ БОДЕ В РАІУ ІАЅТЕ ІАДВА ВЭЩНА О SBРЗЭ ОДЕ STAHA НЕ БОТЬЕ

ЗАГЕНБЕНЕ SME ДНЕ СЕ А НЕ IMIAXOM IHA BPATE A БОІХОМ SME ХОДІВІАІІ О ЖІВЭ ЛЭПЕ БО МРТВЕМА БІАШЕТЕ ІАКО ЖІВА ОТРОШІТЕ НА ЦУЖЫА А ТО НІКОДЬ ЖІВЕ ОТРОК ЛЭПЭ ДЬЭЅПОТУ ЖЕ ІЕ ПО ТРКАВА ІМІАХО НАШЕ КНЕЗЭ ЅЛУХАТЕ SEH A STA ВОІТЕ ЗЕМЕ НАШЫУ ІАКО ТОІЕ ЖЕЩУТЬ НАМО І ТА ІН ТРА ПРІДЕ ДО НОІ АБО SEH ХРАНІАЛЕ SME SOIЛУ ДО ТРВЬЭ А STAЛIXOM ТВРЗ О КМЕНТОІ SBA ОБОДІАЩЕТЬ БО SOIЛА БОЗКА НАШЕУ А БОЛЭМА НЕ ВОІТЭЗНЬЭ О ПОЛЬЭ STATE ПОЖЕРЕХОМ БЗЕ SBOI НА РУШЭІЕХ А З РУШІХОМ І ТАІА ІАКВЕ ЕШТЬЕ STA КОБЭМ А ДЛЖНА БІАЩЕТЕ ДОЛЭ ВРЖЕНА ДО ПРАХУВЕ КРВЭ ІХО КОЛІ БОХОМ КУЛЬЩЕ БІТЕ OSMEЛЭ ТАКО ГРЬЦІЕ ПОЛУЅТАВЕЅЕ ЗА ТОІЕ ІАКО НЕ ІМІАЩУТЕ ЅОІЛУ ТУ А ЅОУТЬ ОБАБЕНЩЕ А ТАКВЕ МЕЧА IMIAII ТОНКА А ЅЪЩІТЕ ЛЕГЬКА О БЪРЗОЅЕ ОНА ВОІЩЕСЕ І ЗЕМЕ КОІДІАІ ТУ ОЅЛАБОЩЕ SBE БО НЭЅТЕ ІХМА ПОМОЩЕ ОД BASIЛІSEX А ДЛЖНЕВА SAMO STATE НА ЗАХІЩЕ SBE ТУ ЅУРЕНЖЕ НАШЕ БОЛЭ ІНА А БОЛЭ НАШЕ А НІКВА НЕ IMIAXOM SEJEH XAЩЕТЕ IXBA ЖЕЩЕ ОНА БО УSTABE НА НОІ ПОІЅЬМЕНО SBE АБОІ ІАХОМ ОНО А ТРАЩЕХОМ ЅВЕ ОЅПОМОЇНЬЕ ТУ БОТЬ ТЕН ІЛАРЕ ІЖЬ ХОЩІАШЕТЬ УШЕТЕ ЛЭТЭ НАШЕ ЛОЛЖЕН STA XOBATE SEH BO ЛОМЬЭХОВЭХ А БІАХОМ ГО НЕ ЗНА УЦЛЕЩА НА НАШЬ ПОІЅЬМА А НАШЭМ БЗЬМ ПРАВІТЕ ТРЕБІЩЫА А ТО ПОВЬЭХ ВАМ ОЖЬЕ ПОПРІЩЕТЕ STE ТА ГРЬЦЕВА ІАКО ВЭХ БО SEH IASЭНЬ ОТО А ВІДІА Х К І ОЦЕ НАШЬЕ А ТОН ЖЕКЅЩЕ MI ЖЕ ІНЬЩЕХОМ STE OHA A ЗНІЦЕХОМ STA XOPSOIHЬ A ОМА ЅТРОІДЫА МРЗЕЅЩІНУ А БОДЭХОМ ЅТА ВЕЛКА ДРЬЖІАВІА ЅО КНЭЖЕ НАШЕ ГРАДЕ ВЕЛКЕ А НЕ ЅЩЕТЕНА ЖЕЛЭЗВА А БОДЭ НЕ ЅЩТНА ПОТОМ І Ц Ь Э НАШЫА А ГРЬЦІЕ SO3ЪМЬНШУТЬ SEH А БОУДУТЬ НА МІНОУЛОЅШЕ SBA ДІВАТЕSE А ПОКІВДЬВА ГЛВАМА ДЬЭІАЩЕТЕ ТАКО БО БОДЭ НА НОІ МНОГА ГРЗА А ГРМОІ ГРМЭНТЕШЕ АІ ДВА ІЕ ДА НА ІА SEH STABЬESE ДРУГА ПОЩЕНА А ТАКО SMEXOM ЗВЕНТЕЗЭМА ДО КОНЬЦЕ УТВІАЩЕХОМ ЅЕН ДО ВЬЭК МНОЖЕ ЖЕЅКЭХ ДЬЭКА БОЗЭМ І НІШО НОІ НЕ ЗНІЩЕТЬ STATE ІАКО ЛВІЕ ЕДІН ЗА ОДЭНЬ А ДРЖІТЕ SEH STA КНЬЭЗЕ SBE І ПЕРУНЬЕ БОЛЭ ОКОЛОІ ВОІ А ПОБЬЭДОІ ДАЅЬ НА ВОІ ЅЛВА БОЗЭМ НАШОІЕМ ДО КОНЕЦ КОНЬЦЕ ВЬЭКОІ ЗЕМЕ ТОІІА А ДО БЛАГ ВШЫАКЕХ РУЅЕ ОЦЕВЅКІІА ЗЕМЕ НАШЬЕІ А ТАКО БОДЭ БО ТА SЛОВЕЅОІ ІМІАХОМ ОД БОЗЭ.

14-III

SE ІНЬ ВРАГ ГЕРЬМАНАРЕХ ІДЕ НА НОІ О ПОЛУНОЦЕ ОН ІЖДЕ ВНУК ВНУЩАТЕ ОТОРЕХУ І СЕ ВРЖЕЦЬ НА НОІ ВОЕ SBOI О РОЗЕХ НА ЧЕЛОІ ВОРЕНЗЕ РЕЩЕШУТЬ НАМО ІТІ О НЕ І НЕ ЅЬМЕХОМЬ ВРАЖЕТЕ ОБО ПАЛЕ ІЕХ ІАКОЖДЕ ЅУТЕ ВРЗЕ ІАКВЕ ПЕРВЕ А НЕ ІМА РОЅДІЕЛЕ ПРОМЕЖДЕ ЅЕ БО ІАЅЬ ІДЕ НА НОІ О ТАНАЅУ А ТАМО ТОРКУ МОЦЕЩНА КОМОНЬЅТВА А РАТЕ НЕЩЕЩІЅЛЕНА А ТЬМА О ТЕМЕ ТЕЩЕ У ТАКОЖДЕ ТЕЩІАЕТЬ О НОІ О ЅЕ НЕ ІМІАХОМЬ ІНА ПОМОЖЕНЕ ІАКОЖДЕ БЗЕ ВОЛІАІІ НАМО І ОУДЕЅЕНТЕХОМЬ ЅОІЛОІ ЅВОІ А ТІЕЩЕХОМЬ НА НЬ ЅЕ БІЛЕБОГ ВЕНДЕ НАШЕ РАТЕ І КОМОНЬЅТВА І ТАМО ВІЖДЕХОМЬ ВОЛШЕБНІЦОІ О ЛІЕЅЕХ БОІТЬЩЕ ІДУЩЕ О РАТЕ А БЕРОУЩЕ МЕЩА І ЗРІАХОМЬ КУДЕЅНІЦЕ ЧІУДОІ ВЕЛІЦЕ ТВРІАЩЕ А ІЗОПРЅТЕ ВЕРЗЕНЕ ДО SBPЗЕ РАТЕ BSTAЩІ SBPАЗІЩЕ А ТОІЕ ТЕЩАХУТЬ НА ВРЗЕ А МОГОІЛІУТЬ ІЕ І ТАМО ЗРІАХОМЬ ПТОІЦЕ ВЕЛКІ ЛЕТІАЩУТЬ ДО НОІ А ВЕРЗЕТЬ SE НА ВРЗЕ БІЕТЬ КРОІДЕЛЕМА МАТР ЅЬВА А КЛІЩЕТЬ НОІ О ІАКОЖДОІ ІДЕХОМЬ ЗА ЗЕМЕ НАШІУ І ДОБІХОМЬЅІА ЗА ОГНІЩЕ ПЛЕМОІ НАШІ А СЕ БО ЅУТЕ РУЅІЩІ ТЕЦЕТЕ БРАТЕ НАШІЕ ПЛЕМОІ О ПЛЕМОІ РОДЬ О РОДІ І БІІАЩЕТЕ ВРЗЕ НА ЗЕМЕ НАШЕ ІАКВА НАЛЕЖДЕ НОІ І НІКОЛІЖДЕ ІНІ ТАМО БО УМРЕЩЕТЕ А НІ ВЕРНЕТЕ ЗАДОІ ЅВА НІЧЕ ВАМО НЕ OSTPOЩESE НІЧЕ НЕ STASEЩESE ІАКОЖДЕ ESTE В РУЦЕХ ЅВРАЖІЦЕ А TOIE BAS BEЖДЕ BO BSIE ДНЕ ДО BITE3HEЦТВЕ А ГОРДІНЅТВОІ МНОГАІ А ПО НЕДЖЕ SE ІДЕ ВРГ НА НЕ ОБЕРЕХОМ SME МЕЩЕ А ОДЕРЗЕХОМ

14-III

ВЕЩЕНА ОД МАТЕР SBA SЛОВЕСОІ ІАКОЖДЕ БОДОУЩАІА НАШІА ІЕ SЛАВНА І ТЕЦЕХОМ ДО SMEPTE ІАКО ДО ПРАЗДОВАНІ А РІЦЕНА НАМО О ЩАSOI STAPE КОДОІ ЖЕ ІАХОМЬ ХРАМІЕ SBA КАРПЕНSTE І ТАМО ІАХОМЬ ГОSTE STAPE BEPMAHOE АРАБОВЕ І ІНІ SE БО ТЕ ГОЅТЕ РАДГОЩЕ ЦТЕНОІ І ТАКО ІАЩЕХОМЬ ОДО ДЕН ОВЕХ ГОЅТІЦОІ ЅРАЩЕ ЕЅТЕНОІ ІХВА БО ЕЩЕ БОЗЕ НАМО ПОВЕЛЕЩА І ЦЩТЕМО О НОІ ЅЕ БО ТО І ІАХОМ ОУКАЗІЦУ НА ЩАЅЕ НАШІЕ А БОІХОМЬ НЕ ХОІБЕ ДІЕІАХОМЬ А ОЦЕМ ПОЩЕЅТЕ ОУЛОЖІХОМЬ НЕ ПРЅТЕ БЕЗДЭІАНОІ ТЛЦЕХОМЬ О ДРЕВОІ НЕ БОЖЬТЕ РЕНЦОІ НАШІА ОУТРЕНЖДЕНА О РАЛОІ SBOI А МЕЩЕМА І ІАХОМЬ НЕ ЛЕГНОSTE НАШІІУ І ТАІА НАМО ПОВЕЛЕ ІТІ НА КРОМОІ НАШІА А STE ГНЕТЕ ЕІЕ ОДО ВРАЖЬ SE БО ДОІМОІ SE ВЗДОІНУЩЕ ТЕЧЕХУТЬ ДО SBP3E TOIA ОЗНАЩЕТЕ ТУГУ ВЕЛЬКОУ НА ОЦЕ ДЕЦКЕ А МАТЕ НАШІА І ТО ESE ЩАЅ БОРБЕ ПРІДОУЩЬ І НЕ SЬМЕХОМЬ SEH БАІАВЕТЕ О ДРУЗЕ ДЭЛОІ ІНАКОЖДЕ ОБОВОІ SE БО ПРІДЕ ВОРІАГОВЕ ДО НІЕПРОІ А ТАМОЖДЕ ІАХОМЬ ЗЕМЕ НАШІУ ІЕ ТОІ ВЕРЬШЕ ЛІУДІА І ЗЕМЕ ПОД ЅЕЛНЕ БРАТЕ ТО БО НЕ ЅМІЕХОМЬ О ЅОГЛАЅІТЕ ІНО ІАКОЖДЕ О МЕЩЕ НАШІЕМ І ЕРЕКА ОТРЩЕТЕ ОДО ЗЕМЕ НАШІЕХ А ТРНОУТЕ ДО SPIAЩЕНЬ ОКУДВА ПРЕДЕ SE БО КРОМЕ НАШІА ВРАЗІЕМА ОКРОЦЕНОІ А ЗЕМЕ НАШІА ПЕПЕРЕЩЕТЬ ВРАГ І ТО ІЕ ДЪЛЖЕНЅТЕ НАШЕ ІНА ЖЕРІАТЕ НЕ ХОЩАЕШЕМЬ

19-III

SE БО ВІДЭХ SEH В НАВІ І ТУ ОГНЕ БО І ВЛАЦЕ ІЗОІДЕТЬ ОД ОНЕ ЗМІЕ ЩІУДЕНЬ І ОТОЦЕ ЗЕМЕ І ТЕЩІАШЕТЬ КРВ ІЗ НЕ І ТОІ ЛІЗІАІУ І ЅЕ ПРОІДЕТЬ МОУЖ ЅОІЛЕН І РОЗТРІЦЕ ЗМІЕ НА ДВОІ І STA ДВА І РОЗТРІЦЕТЬ ЕЩЕ І STA ЧЕТВЪРОІ І SE МУЖ ВОПІШЕТЕ БОЗІЕМО ДО ПОМІЦЕ І ТОІЕ ІДІАШУТЬ НА КОМОНІЕХ ОД ЅВАРЗЕ І ТОІЕ ЗМІЕ ОУБІУТЬ SE БО ТЕ SOIЛА НЭSTЬ ЛІУДВА НЕБО ЩЕ ЧРНІА ESЬ І SE БО ЗМІЕ SOYTE ВЪРЪЗІ ІДУЩІ ОД ПОЛУДЕНЕ SEБ ТО БОЅПЪРУ ЗБОІТОІ ІАКВА ДІАДЕ НАШІЕ РАТІЕМА ОДТРІЦАШЕ І SE ХОТІАШУТЬ ГРЦЕ ОТОЩЕТЕ ЗЕМЕ НАШІУ І ТУ НЕ ДАХОМЬ ІАКО ЖНЕ SOYTE HAШІЕ А НЕ ОПОУSTEM І STBAPE ТА ЗМІЕ ESЬ ПОГОІБЕЛЕ НА НОІ ІМІАХОМЬ SEH ПРА ТЕ І ЖІВОТОІ ПОЛОЖДЕТЕ ЗА ЗЕМЕ НАШІУ І ТА ТЕГНЕ БО ОД НОІ ДО ПОЛІАНЕ І ДРЕГОВІЦЕ І РУЅЕ STІАЖУТЬ ДО МОРЕ І ГОРЕ ДО STУПЕ ПОЛЕНДЕ І SE PYSE SOYTE І ОД РОУSЕ ТО КМО ІМІАХОМЬ ДО ПОМОЩЕ ІАКО ЖЕ ДАЖЬБОІ ВНУЦЕ SOYTE МОЛІХОМЬ ПАТАРЕ ДІАІЕ ІАКО ТОІ ІЗВЕДЕ ОГОНЬ І ЖДЕТЬ МАТОІРЬ SBA SЛАВА ПРІЕSEТЬ НА КРОІДЛІЕХ SBE ПРАОЦЕМ НАШІЕМ І ТУ ПІESHEMA ПОЕМЬ О ДЛЕ КЪЅТРБОІЦІЕ ВЕЩЕРНЕ ІЕ ЖДОІ ПОВІЕХОМЬ STAPE SЛОВОІ SЛВЕ НАШЕХ О SBEHTE SEДЬМІЦЕРІЕКОІ НАШІЕ І ЖДЕХОМЬ ГРАДОІ ОЦЕ НАШЕ ІМАХ БІІАЩЕ І ТОУ ЗЕМЕ ОПОУЅТІШІА ДО ЗЕМЕ ІНЕ ІДЫША ІДЕ ЖЕ SMEXOMЬ О ЩАSOI ТОІ ДЕРЖВЕ І ЗА ДРЕВЛЕЅТЬ ІМІАХОМЬ КЪЛОУНЕ НАШІЕ І ГРАДОІ І ЅЕЛОІ І ОГНІЦЕ О ЗЕМІЕ ОУТВОРІАЩЕТЕ ЅЕБ ТО ОУМОІЕМО ТЕЛЕЅОІ І ДУШІЕ НОШОІ ДА ІМІАХОМЬ ЩАЅТЕ РУЅЕ КЪЛУНЕ ЕЖДЕ ЅОІЛЬНА БІАЩЕ ШЕТЬ І НА ВРЗЕ ЅТРАХУ ІЗУМЕТЕ НАВЕДЕ ЅЕ УБО ОД КОІЅЕНЬ ОВНОІ ХОДІАЕ ТАМОЖДЕ І ТА ЗЕМЕ ESЬ О ДЕНЬ ТОІЕ ХОІЖДЕНА ОД НОІ ... О НОІ ЖЕ ТВОРІАЩУТЬ ІНА А БОІЅТЕ НОІ ОД STAPE ДАВНЕЅТЕ НОІ ОД SPIAIЦЕТЕ І ТО ЗРІМ І РЕНКУ ДЕРЖАЩЕ НА ВОІ А БОІSTЕ ВІЕДЕЛІ ІАКО ЗУРЕНЬ ДЕНЬ

ІДЕ І КРВЕ ХОЩЕТЬ І ТУ ПРОЛІЕХОМЬ НА ЗЕМІЕ SBE РУЅУ ... SE РУЅА ГРДА КАМЕНІЕ ВОПІЩУТЬ НА НОІ І SEXOMЬ ІМАМОІ ГРЕНЅТЕ І SPIATE ДО SMPTE... ПОЦТЕ SOIHE ME A OYMPE 3A HE...

20

.... РО ПО ЅВЕ ТАКОЖЕ ІДЦЕ ПТОІЦІУ КОМОНЬЅТВОІ ЅТАВІАШІА А ВРЗЕ ТУ ІУ КРОІЛЛЕМА SAKPOBASTA A ГЛАВОУ БІІА ІЗНІ... ЩАЅТЭ БІАША ТОІЕ КОМОНЬЦЕ А УМ ІЅТЫАГНУВ ОБРЭЗАЩА РЕНДІ ЅЭЩЕ А ТО ВІЕДША КОЛЕМ ПАРУХОМ ТАКОЖЬДЕ ДЕІАТЕ А БОІ ХОЩЅТЕ ДОЅТАЛВЕ ПОБІЕДОІ Н...О НЭЖІАЩЕТЕ ОВА ІАКО SBA ІМЕХОМ А ТУ БО ДНЕ ЖРІАХОМ ІАКО ОВЩА БІЕГОУЦА ПЕРЕД H......STBA SKУФЕ А SYPЬМЕ РОДІЦЕ ДЕЅЕНТ SET ЛІАТОІ SKOTIA ПАЅЭХОМ А КМЕТЕ РОЕМ А ГРЬЦЕ НАШЕ ЖІТВА ОБЕРЕSTA A МЕНЕ НА SBA ДОІБА БЛАГОДЕНТЕ А... ВО ВЛЕС О НАУЩАІ ЗЕМЕ РАІАТІ ПРАЩУРІ ТАКОЖЬДЕ ДЕІА.....ТОМУ ВРЕЗМ ОД ОГНІЦА ТРВОІ А КЛЕЧВІ ВЛЕЅА ЅЛАВІТІ.. ТРІКРАТЕ РУЅЬ ПОГНЕБШІА ВЅТАНЕ ... А ІЕГУНШТЕ ДО ЦЭЛЕ ЅЕЩА НОІ ОД ІНЬ SKE ОТРЕЩЕТЕ А НОІ Н... ЗДЭSE І.....КО BOSTATE IMA SE КРАТЕ...ТАКО STAPA ПРІА ОЗНІКНЕ А ТАКО ІМІАХОМ ТРАВА ТАМО МНОГАІА ПЛЕМОІ ІДЫШІА ДО STЕПНОІ НАШІ ... ОД STРЭЛОІ НЕ ВІДІАІ SYE... РУЅЬ ESЬ ЕДІНА ВОПІАЩЕТЕ ДО SBA3E О ПОМОЦЕ БЖЬЅКА ГРІАХАТЕ МЕЩОІ НЕ ЅЛЕНХАТЕ ГЛАЅОІ... IA... К... A НЕ STAHE I ЕДІН ДЕН... ІЅПРІАГОША ОЦЕ ЅОІЛ... ВА ОВІЦЕК МІ... РЭЩЕХУ О НОІ ДЭТЕМ БЕЗТЕ ДО КУЩЕ А ТА..... АКО БОДЕ ЗЛАІА ЩАЅ... ПО... А...ЕРВА ПОЩІАХОМ ГРАДІ ОКРЕНІАТЕ АКРОМЭХ БО ТОІ НЕ ІМІАХОМ... ПОТОМО ЅТУЖЬ НЕ ПОІМЕМО ПО...А ТУ В ПАРУ НА ПРДЕ А ЅЕІ ВЕРЬЖЕ НА О... Н... А... ТУ БО ЅЛВА ВЛЕКА А ТУ ВЭЩІАІАШЕ МАТОІРЬВА КРОІДЛЕМА БІАШЬ.. КО ТАКО ВРЕЗІ ТЭЅКОША ОД НОІ... ОІЕ МУЖІ SYTE ПРОSTЕ... А... ЛВОІ НЕ ГОБЗІАЩУТЬ SIA Г... IA...

21-III

SE БО ХЬРБЕР ОБОРЕНЩЕТЬ ТУІУ SOIЛOУ ЗЛУІУ ОБЕ SEHTЬ ОПОІАШЕНЬSTЬ ВАЕ ІМЕХОМ ЅЕБ ТО УРЬВОІ ХРАНІАЩЕТЕ І ЅЕНЬ ХРАНЕ БОЗЕМ ЅТАВІЕХОМЬ І ГРІАДІХОМЬ STIEHE О ДУБІЕ І ЗА OSBOI ЩАSTO ПО ДРУГОУ STIEHOУ І ТАМО ХРАНІХОМЬ БОЗЕ НАШІЕХ ПОДОБОІ ІМІАХОМЬ МНОЗІЕ ХРАНІЕ О НОВУГРДУ НА ВОЛЪХВУ РІЕЦІЕ IMIAXOMЬ O KOIE ГРАДІЕ ПО БГО ЛІASIEX І SE МІAXOMЬ НА ВОЛОІНІ ДУЛЕБЅТЕІ ХРАНІЕ І О ЅУРЕНЖЕ НА МОРІЕ ЅУРЬЅТІЕМ І ЅОІНІЕМ І ЅЕ ВЕЛЬКА О УРАЗЬ ІЕ НА НОІ ІАКОЖДЕ ХРАНЕ ЅУРЕНЬЅТІЕ ОБОІТОІ ВРАЗЕМА І БОЗІ НАШІЕ О ПРАХ ТЩЕНОІ ВАЛІАХУТЬЅІА ІМУТЬ ЅЕ БО РУЅТІЩІ НЕ ІМУТЬ ЅОІЛОІ ОДЕРЗЕТЕ НА ВРАЗЕ ВОІТЕНЖЅТЕ І ЅЕ БО ІМІАХОМЬ УРЬВОІ ЕКОЖДЕ ЅТРАН МЕЖЬ ІЖЕ ІДЕ В НОШІЕ ПО ЛІЅЕХ УЅЕ УРЬВЕ ОДІЕГОІ ЅВА НА КОУЅЕ ТАКОЖДЕ РУЅІЦЕ ІМІАХОМЬ УРЬВОІ НА PYSILIEM TIEJESI I HE БРЕЖІЕХОМЬ О TOMO I TILLIXOMЬSE HA XPAHIEX SJABITE БОЗЕ ІАКОВЕ НЕ ПРІЕМЛОУТЬ ЖАРТВЕ НАШІЕ SE БО ОУРАЗДЕНОІ SYTE O НАШЕ ЛЕНОSTE ЛЕЖЕ ПТОІЦІА МАТОІРЬ SBA SЛАВУ ЖЕЩЕ НА НОІ І МОЛІ HASO O ТЕХМА ОЦЕВУ SЛВУ УЩЕЩЕТЕ І ТО НЕ ІМІАХОМЬ ДЕРЗЕ STE STATE НА РАТЕА І МЕЩЕМА SBEMA БРАТЕ ЗЕМЕ НАШІУ ОД ВОРАЗІЕМ ОТЩЕНОУ SEБ ТО TOISEHЦІ TPIESET ХРАНІЕМО SBEHTOI НАШІА І ДНЕЅЕ ЖЕНОІ НАШІЕ РЕКЩУТЬ ІАКОЅЬ МЕ БЛАГОВІЕ І ОУТРАТІХОМЬ РОЗУМЅТВО НАШІЕ І ЅЕМО ІАКВЕ ОВЧА МАЛО ПЕРЕДО ОНОІ І НЕ ЅМІМО ОВЛЕЦЕТЕЅЕ БРАНІЕ І МЕЩЕМ РАЗЕТЕ ВРАЗІЕ НАШІЕ ЅЕБ ТО КОУПАЛЬ ГРЕНДЕТЬ ДО НОІ І РЕЩЕТЬ НОІ ІАКО ІМІАХОМЬ STATE ГРДЕ І ЩІЅТОІ ТЕЛЕЅОІ І ДУШІЕ НАШІЕ І ТО ВРГНЕХОМЬ ДО

STOПОІ ЕІЕ SE АБОІХЬ SEH ГРЕНДЛ ПО НОІ І НАSO ЗАХРІАНІЩ ВЕДОУШЬ ДО ПРЕ ЗУРІЕ І ТАМО SEH STAXOMЬ БОІ ДО SBAPЗІЕ ЛІКОІ І SE ДО SEЩЕ ШЕДЫЩЕ ХВАЛОХОМЬ БОЗЕ НАШІЕ О БРАНІЕ ІАКО О МІРНОІ ДНЕ І SE БО КОУПАЛІЦ ЖЕЩЕ НОІ ІАКО ДОSTOІХОМЬ SE ДО ОНА ЩАSA І БЕНДІЕХОМЬ О SЛАВОУ SBOУ ПЕЧЕSTЕНОІ І ТАКОЖДЕ SO ОЦОІ SOПРЩASTEHOI

22-III

SEБЬ ПОГОДЬSTE ПРІЕ ОПОРОУЩЕТЕSE A РУЅКОЛАНІУ ОПЪОУЩЕТЕ ДО КІЕ ТЕЦЕЩЕТЕ А ЅЕНДЕТЕЅЕ ДО ЗЕМЕ О ТОІЕ ТАМОЖДЕ ІЖЬ ДЕХЬЩІІА ДО ПРІ ЅТЕНПОУ ВЪРПАЖЅКОУ І ЅЕБЕ БРАНІЦЕЅЕ О ДОНА І ТАКЪВА БІАЩЕЅЕ ЅЕ ОД ЛІЕТОІ ТОІЅЕНЦ ТРІЅЕНТ О КОІІВЕ ОЦЕ ТРІЅЕНТОІ О КАРПАНЪЅТЕ ЖІВОТІЕ І ТОІЅЕНЦЕ О КІЕ ГРДІЕ ІНА ЩАЅТЕ ІДЕ ДО ГОЛУНЕ A TAMO I STASE A ІНА О КІЕ ГРДЕ І ПЕРЬВА ESE PEHSKOЛАНЕ І ДРГА КОІЕ І ІАКОЖДЕ ЅУРЕНЬ ЦТІАЕ ПО ЅКОТОУ ХОДІАЕЩА А ЅТАДІА ВОДІАЕЩА **ЛЕЅЕНТЕ ВІЕЦЕ О ЗЕМЬ НАШІУ ЅЕБЬ ТО ГОЛУНЕ БІАШЕ ГРАЛ ЅЛАВЕНЬ І ТРОІЅЕНТЕ** ГРАДОУ SOIЛЬНА ІМЕ І КОІЕ ГРАДО ІМЕ МЕНЬЩІ О ПОЛОУДЕНЬ ДЕЅЕНТЕ ГРАДЕ І BSOI I SEЛІА НЬМНЪГО А ДО ЦЕЛЪ БО SEH БОІТЕ ВО STУПІАХ BESKE РОДІ І ЖОІТВА SEMEHETE О ПОЛОУДЕНЬ І ТАКВА ГРЬЦЕМ ОДА О МЕНЬ ПО ЗЛАТОУ ЩЕПЕ І КОЛА А ОЖДЕРЕЛОІА ДО КОІРКО A SBA HOSIЦЕ О МІЕНЕ О ПОІВО ВОІНЬSTE О ГРЬКА ТВРІІА ОВЬ НА SBA I ОМЬНЕ ТАІА І БІАЩЕ ТОІ РУЅІЕ О ПОЛОУДЕНЬ ТВЪРІАЦЕ ГРАД SOІЛЕНЬ SOУРЕНЖ ІАКОВЪ НЕ SEЗДАТЕ ГРЬЦІЕМ А ТОІІ ЕГО POSTРЩЕ І РЕНSЕ ПОБІІАЩЕТЕ ХТІАШЕ І ТОМУ ІДІМО ДО НЕ А PSTРЩЕХОМ О SEЛОІА ГРЬЦКА ЕЛАНЕ БО SIE SOУТЕ ВРЗІ РЕНЅКОЛАІЕМ І ВРЗЕ БОЗІЕМ НАШІЕМ ГРЭЦКОЛАНЕ SOУТЕ НЕ БЪЗІЕ ПОТЩУТЬ І НЕДОЧЪЛОВІЕЦОІ ОНОІ SOYTE IS КАМЕНІЕ ІЗБРІАЩЕНОІ ПОДОБІЕ SE МЕНЖІЕМ А НАШЕ БЗІЕ SOУТЕ ВОІРАЗЕ ІАКОЖДЕ SMEXOM ПРІАЩЕХОМ ОДОІ ГОДЬЕ ІЖЫА НАВЛІІЕШЕТЕ НА ГЛАВЕ SBOI РЗІА ОЛ ВОЛІА А КРАВОІА І КОЖІА НАВЛІІЕША НА ЩЕРЕЅЛОІ SBA І ТАКО MHISETE SE ОУЅТРАЩЕ РОУШТЕ І ТОІЕ ОДЕВЛЕЦЕЩЕТЕ SAPAЩESOI SBA I ОГОЛІА ЩРЬЅЛОІ ІДЕОЩІА ДО ПРЕ І ПРЕБОРІАЕ І ТЕНЬ КРАТОІ ІДЕХОМ ОГОЛЕНОІ ДО ПРЕ А ПОБІЕДЕХОМІ А ІАКО STA ГРЕЦЬКОЛАН БО АГНЦЬ ІЗНІЕЖДЕ МЕЩЦЕ ЅВА А ТОІІІ БЕНДЕ БРЗІЕ У НАВІЕН ОДІАМЕ ІАКІЕ ЖДЕЩЕТЬ ЖРТВУ SBY ДО ЗЕМЕ А БОІТЕ ПІТЕ КРЕВ ГО І ЖОІВОТЬ ГО УМЕРЩВЛІАТЕ І ТОІЕМ ЖОІТЕ **OTAM**

22-III

А ЩЕ БО ТЕЅЕН О РЦЕНО ESE IAKOЖДЕ KBASYPO ОДЕРЗЕ О БЗЕХ ТАІНОУ УТВРЖІАШЕТЕ SYPOIHOY A ТО БО ESE В ЖОІЖЕНЕ ОУТЪЛІЕНІЕ IAKBE IMIAXOM SME ДО РАДОГЬЩЕ О БЗІЕХ SE РАДОВАТІ А ПЛІІАSІАЦЕ ВЭНІЕ ВЪРГОЩА ДО SBPЗЕ А ЗПІЕВЕМА SЛВУ БЗІЕМ SOTВЪРІІАЩЕ KBASYPO БІАЩЕ БОІЕ МЕНЖО SOІЛЕНЬ О БЗІЕХ ВЪРЗУМЛІЕН А ТО БО ТО ЛАДО ДО НЕ ПРІХОЗІАЩА РЦЭ МУ ВЪРЗЕТЕ МЕДОІ ВОДОУ А УSOІРЕТЕ Е О SYHE SEБ ТО SYPE УТВЪРЖІЅІАЩ А ЧЕ ОНОІ БРЕНДЕТЕ І SEH ПРЕТВЪРІАЩЕТЕ ДО SOУРІЦІ І ТОУ ПОІІІМО ВО SЛВОУ БОЗЬКОУ І ТО БО ТО БІАЩЕ О ВЕНЦЕ ДО КІЕ А МЕНЖ БІАЩ ОТОТОІ КРАТЕ ВЕЛЬМЬ ОПОЗНАЩЕН О РЩЕНЕ ОЦОІ БЛАГОМІРО А ТОІ ОДРЗЕ ОД SВРЖЕНЦ ПО УЩЕНЬУ ІАКОЖДЕ STВЪРІАІІЦ KBASOYPOУ ІЖЕ ЩЬ РЩЕНА ESE SOYPOIHIIA І ТЕБ ТО ESE ВО РАДГОЩЕ НАШІ А І SEH ЗРІАЦЕТЕ SYPE O SE БО SYPE ЖІВІАЩЕТЕ О НЬВОУ І ПЛЕНІАЦЕТЕ SOІЛОУ ЗЕЛЕНЕ ХКРІА І ЗЛАЩЕ І SE SEE РЕНЬЦЕ ОЖІЕТЬ І ЗЕЛЕНЕЅЕТЬ І ТА ВІЕНОІ РАЩІЕ І ОБЕРЕХОМЬ

ОВІА ДО ЖІТЕНЕЦЬ НАШІЕХ І SE ВІЕНОУ ОДЕВЕРЖЕХОМЬ ДОНІЕ І РЕЩЕХОМЬ ІАКО ВЕРГУНІЕЦЬ ОН ДЕРЕ ОУПАДНЕТЬ ДО НОПАЕ РАЅЩЕ ВІЕНА І ЗЛАЦЕТІА І ЅЕ ІМІАХОМЬ ІЅЦЕІАДЕТЕ ХЛІЕБОІ SBI A SE БО SE ВЕРЗЖДЕХОМЬ ОНІЕ ДРОУ І ТО ДІЕІАХОМЬ БРВНЕ ОПРОЅЩЕ І РІЕЦІЕХОМЬ ІАКО ІЕ ІЗДІЕ А ПО ТІЕМ ЗАЖДІЕХОМЬ ОГЕНОІ ЅОІЛЬНОІ А І ВЕРЖДІЕХОМЬ ДО НЕ БРВЕНЕ ТОЕ ІАКОЖДЕ АГЕНЬ БОІЕТЬ ДО НЕБЕЅОІ І ТАМО ІАЗЕНЬ І ЕЅЕ ТРЗЕЩЕТЬ І ЅЕ ДВОІА І ТРІЕ ЅЕНДІЕ ЛОІТЕ І ТЕ І ЕЅ ЗНАЦЕ ОД БОЗЕ ІАКО ЛІУБШЅЦЕ ЖЕРЬТВА ТЕ А ОНІЕМ І ХОТІАОУТЬ ОНОУ А ЩЕБОТЬ ІЕ БЛОУДЕНЬ ІНЬ ІАКОВЕ ОЛЕШАШЕТЬ БОЗЕ ТОІА ОДІЕЛІАШЕВЕ О SBPГОІ ІЗВЕРЗЖДЕНЬ БУДЕ ІЗ РДОІ ІАКО НЕ НІЕМІАХОМЬ БОЗІ А РАЗВІЕ ВОІШЕНЬ І ЅВРГ І ІНОІ ЅОУТЕ МНОЖЕЅТВОІ ІАКО БГ ІЕ І ЕДІНЬ І МНЪЖЕЅТВЕНЬ ДА ЅЕН НЕ РАЗДІЛІАЩЕТЬ НІКІЕ ТОА МНОЖЬЅТВА І НЕ РЕЩАШЕТЬ ІАКОЖДЕ ІМІАХОМЬ БОГОІ МНОГО А SE БО SBEHTO ІРЕ ІДЕ ДО НОІІ А БОУДІЕМЬ ДОЅТІЩЕНОІ ОВІ А ЅЕБ ТО ІМЕІІМО OBSEHKE ДЕНОІ ІАКОЖЬ ПОЖНІЕ SOУТВЪРІХОМ А SE ОУРАДОГОШЕХОМЅІА О TOI HI ESE БО ІНОДЬ ІАКОЖЬ КОІІІ НЕ УДЪРЖЕ SBA ESЬТВА ДО РАЗЪ А РЦЕ БЕЗОУМЬНА SE БОТЬ ІЕ О ЦРНОБЪЗЕ А ІНЬ ІЖДЕ ІМЕ РАДГЪЦЬ ІЕ О БЬЛЪБЗІЕ ТАКОЖЕДЬ ІМІАЩЕХОМ ІЅЪКАЩЕТЕ ДРЗІ І ВРЗІ... КОВАЦЬ БО МЕЩЕ НАШІА НА ОУТВЬРЗЕНЕ ЅОІЛОІ А ЅЕ ІМО ЅОІЛОУ БОЖДЕНЬЅКОУ ПОРАЖЕШЕТЕ ВРЗЕ НАШНА ОБО ПОЛЕ ТОБ ТО БЪГОМІРЕ ОУРІЕШЕНЪ ТВАЅТОІРЕМЬ ІАКОЖДЕ ТОІ ЕМУ ПОРЦЕ О SЛВІЕХ А БОІSTА ОНА БІАЩЕТЬ ІАКОЖДЬ БЗЕ РЪКЬЅШЕ ІМА ЅЕІ ХВА... ЅЕБЬ ТО О УЅТАВЕ РОДІА О ЅЕБЕ ІАКОЖДЬ БЗІЅЪ ПРІЩІНЕ РОДЬА SMEXOM O POДІЕХ TOIIEX РОДІ ТАКОЖЬ І SBPГ ІЕ ОЦЬ І ПРОЩА SOYTE SOIHE A IMIAX SEH КОРІТЕ ІМУ ТАКОЖЬ І МОІ SE БО КОРІХОМ РОДЦЕ ІАКОЖЬ ESE ОЦЬ РДОУ А ТОІБ ТО РОДІ І ЕЅТЬВА ТЕ О КОІЕ ДО КЪНІІАЗЕ КІЅТЕ

23-III

SEБ ТО НОВЫАРЕ ІДЕ ОДО STAPE А ІЖДЕ БІАЩА О ТАКВА РУЅЕЩЕ А SE ІДЕ ДО ПЪЛДНЕ І ТАМО ПРІАЩЕТЕ О ЅТУПЕХ ДЕЅЕНТЕ ВІЕЦОІ ТА БТО ЕЅЕ ТАЖДЕ РУЅЕ ІЗБІАШЕТЬ КНЕЗОІ SBOI І ТОІА ОД РОДОІ SBOI І РОДОІ ДО БОТША О ПЛЕМЕ КОІЖДІЕМУ КНЕЗОІ SBOI І О КНЕЗОІ ІЗДІЕЩЕ КНЕЗЕ STAPЫЦА І ТОІ ESE ВУТЕЦ О ПРІІА І ТАКОВА ЖІВЕТЕ ВО ЗЕМЕ ТЕІІ А ДОЛОІ ВРІАЗЕ ПРІДОЩА НА НОІ І ТАМЕ ІЗБІІАЕ ОНОІ І SE ГРЬЦКОЛАНЕ ІДОШЫА О ЗЕМЕ ТОІА І SEДНЕЩЕSA О НІЭ І НЕ ДЕБА О РУЅЕ SE БО ТЕ РУЅЕ ІЗМЕЩЕЅІА І НАЛІЕЗЕ НА ОПЕТ І ОДТРЩЕ ОНОГ ДО SBA БРЕЗЕ МОРЬЅТЕ SE БО ГЪРЕЦКОЛАНЕ ПОВЕЛЬШІА РАТЕ SBOI О ЖЛЕЗНА БРЪНІЕ О ЦРЩЕНА І БІА ЅЭЩЕ ТАМО ВЕЛЫКА І ГРІАЩУТЬ ВРАНОІ О ІАДЬ МЕНЖЅКОУ ІЖЕ ВРЖДЕНА ESE ДО ПОЛІЕ Α ΠΙΙΑΙΙΙΙΕ ΟΙΙΕSΟΙ ΙΧΒΑ ΓΡΙΑΧΟΥΤЬ ΒΡΗΟΙ Ο ΕΡΙΑΙΙΙΗΟΙ Α ΒΕЛЬΙΚΑ ΓΡΙΑΧΟΥΤЬ STA О ПЕЛОІ ТОІА І ТАМОЖДЬ І ESE ОЩЕЅОІ ГРЬЦКІА І ОЩЕЅОІ РУШТЕ НЕ ТРГАІА ТАМ БО ЗНАЩІТОУ ІМІАХОМ ІАКО БЗЕ НЕ ВОІАШОІА РУЅЕ ОГОІНУТЕ І ТАМОЖДЬ SE ПЕРЕЩЕТЬ ЅУНЕ З МІЕЅЕЩЕМ О ТОІА ЗЕМЕ І НЕБА ЅЕН ПЕРЕЩЕТЕ О КМОІТЬ АБОІА ЗЕМІЕ ТАІА НЕ ПОДЛЕНГЛА ДО РОУЦЕ ЕЛАНЬЅТЕ А ПЪРБОІЛА РУЅЬКОУ І ТОМО ЖДЕ ЅЕН ПЛАЩЕТЬ МАТКА О ДЕЦКЕ ЅВОІА ІАКОВОІ ВРЗІЕЩА КРЕВЕ О КМОІТЬ ТОУ У І ТА КМОІТЕ STAЩЕТЬ РУЅКЕУ НОВАІАРЬ БІАЩЕТЬ ТАМО ДО ДНЕЅЕ І ЗЕМЕ ТА А ПРЕБЕНДЕ НАШПА О МЕЩЕ КРЕВЕ ВРЗЕНЩЕНЬ О ТУ І ТАКОЖДЕ ЕЛАНЕ РЭКЅТА О КНЕЗЕ STAPЩЕ НАШІЕ І ПОВІАЅ ТЬМУ ІАКОЖДЕ НЕ ХІЩЕ ДО ЗЕМЕ НЕРОВЬ ХОДІАТЕ НІЖЕ ОТРОЦЕ БРІАТЕ А ЛЕНЬ БО ІМЕ БРЕЗЕ МОРЬЅТЕ ПРО SBA ТО ІМІАХОМ О УКАЗІЦУ НА ДЕНЬ НАШЬ ІАКОЖДЕ ПРА ОЦЕ НАШІА ОМЕРШЕ О КМОІТЬ І НЕ ВЗІАЩЬ ВРАЗЕ НАШІА ЗЕМЕ ЅЕБ ТО І ЛНЕЅЕ ІМІЕМО О УКАЗІЦІУ ІАКОЖДЕ НІ КІІІ ТО БЕРЕТЬ

23-III

SEБЬ ТО ГЕРМАНЬРЕХ ІДЕ О ПОЛОІНОЦЕ ДО НОІ А ІМЕХОМ SEH БРІАНЕТЕ ЗЕМОІ SBA І ТАКО І ТЕ НА НЬ ЅЕБЬ ГОДЬШТІА ЗЕМЬ ІЕ НАШІА А ТУ БІЛОГОРЕ SEXOM УЅЭІАХОМ КОЩЕ SBOI А КРЬВЕ SBOY ПОЛІІАХОМ І ТА ESE O HOI SE БО ВЕРЕЩЕТЬ ПТОІЦІА МАТЕР SBA O HOI A SЛАВУ РІЕЩЕТЬ НОІ ІАХОМЬ БО SЬМЕ О ТУ МЕЩЕ НАШІІА А ІДЕХОМЬ ДО SBEHTOI О ПОЛІА ОДРАЗІЕХОМЬ ВРЗІ ПОЛНОЦНІА А О ДВЗЕРЩЕМЬ ВРЗЕ ПОЛУДЕНОІА А ТЕЩЕХОМЬ НА ВРЗЕ SXOДНІОІА БЭЕХОМЬ ПО ВЕНЖДОІ РУШТЕ ГРМІЦОІ ІАКОЖЬ ОЦЕ НАШІЕГО ПАРУНЕ SOIHOI А ДАЖЬБА ВНЦОІЕ А SEБЬ ТО SBAPEЦЬ УКАЖЕ НАМО КАМО ГРЕНЅТЕ ОБОІ SBA І ТОІЕ ГЕРМАНЬРЕХ ОДЕЙДЕ ДО ПОЛУНЦЕ А ЕЛАНШТЕ О ПОЛУДЕНЕ І ТАКМО ОБЕРІЕХОМ ЗЕМЕ НАШІУ ДО КОУПІЦЕ І НЕ ДАІАХОМ О SOІНЬ БО ЦЕН ЖЕ НЕ БОЩЕТЬ О SOІНЕ SBOI A SE БО ІДЕТЬ О STУПОІ НАШІА ВЕЛІЦЕ МНОЖДЕЅТВОІ РОДОУ ІНІЕХ А НЕ ІММІАХОМ БІАШЕ ТЕ О МОІРНА НЕ БОЖДЕХОМ О ПОМУЦЕ ТА БО ТА ІЕ У МОІЅЦЕ НАШІА А О КОНЦІЕ МЕЩЕ А ТОІЕМА ЅЕЩЕХОМ ВРЗЕ SE ВРЩЕТЬ ПТОІЦІА МАТРЕ SBA O HOI АБОІХОМЬ SE MOI ВОЗДЕНЛОІ МЕЩЕ SBA HA ЗАХІТЕ SBOY A І ЕІУ SE БІЕ КРОІДЛІЕМА О ЗЕМЕ І ПРАХЬ ОДТРЗЕ ДО SBP3E A SE БО ВРЗЕХ О ЗЕМЕ A SE БІЕ ОНЬ ІАКО STPALIESE ЗА НОІ І ТУ ОДРЗЕХОМ ОУТВОРЖЕХОМ ІАКО КРЕЩЕТЬ ЅЕ БО КРЕНЧЬ ТОІЕ ІЕ ДО-ЅЕРДІА НАШІА А ТО ІМІАХОМ ВЭДЕ ТЕ ІАКУ ЅУРЕ ПІІАЩЕ ДО ЅЕЩЕ ГРЕНДЕХОМЬ І ТАМО ОДРЖЕЩЕХОМЬ ПОІТВУ ІНІУ О БОЗЕХ ЅТВАРЖДЕНОУ І ТА БУДЕТЬ НАМО ІАКО ВОДА ЖОІВА О ПОЅЛІЕДЕ О ЩАЅЕ ТРЗНЕ ВЕЛІКЕА ІАКОВА ESE OBSIA ІЕЖДЕ УМЕРЕ О ЗЕМЕ SBO A SE БО SBAРЖЕЦЬ ЗРІАІІ О НОІ ОД SBP3E SBOIA ЧІУДНОІА А ЗРІАЩЕ РАТЕ НАШІІА ЛІЩЕ ОНА А ПРST Е НІМА ОВЖДЕ НЕ ІМІАІІ ДОЅОІТЕ А ТО ЛІШЕТЬ ІЕНЖЕ ПРЅТЕ О НОЗЕ SBOI A BIESTЬ ПРАШТОІРЬАШЕ ІАКО SME SOІЛА ВЛІКА А НЕ МОЖЕ ОДОЛІАШЕТЕ НОІ ВРАЗЕ НАШІА А SE БО ПОТЦЕХОМ О ВОІ А ЖДЕНЕХОМЬ ІЕ ДОКЕНДЕ О НОІ ПОДІАШУТЬ О ЗЕМЕ А ЗДЕНХНЕЩЕТЬ О МАРЕ І МОРЫУ ВЕЗДЬМЕ ЅЕ БО РІЕЩЕХОМЬ О ЅЕРДЕ НАШПА ІАКОЖДЕ НЕ ВРАТЕХОМЬЅЕ ДО ОГНІЦОІ ЅВОІ ДОКЕНЬЖДЕ АЩЕ ВРЗЕ ІЅКАЩУТЬ І НЕ ВРЗЕХОМЬ SEH ТЭЛЕЅОІ НАШІА АЩЕ ВРЗЕ ІАШУТЬ ЗЕМОІ НАШІА А РШЕХОМЬ ОЅЕМА ІАКОЖДЕ БЗЕ НАШІА ГОНЗІАХУТЬ ІЕ SE ТО УБІЕ ЩЬЛІУЅНОІ ЅВА А РОДІЕ ІАХОМЬ ДЕЦКОІ ДО КОПІЕХ ІАКО SE ВРАТЕЩЕТЕ ЗАДЕ SBOIA ВРЗЭМ SE БО ЛІАДВОІ НАШІА О ДВРЗІЕХОМЬ І ТЛЕЦЕХОМЬ ЗЕМЕ НАШІА ДО НЕ АБОІ УДРЗЕЩЕТЕ ОВІЕ АЖЬДЕ ДО SMEPTEHA ЩАЅА А МАРІУ ЗРІАТЕ ДАІАЩЕТЕ SE БО МОРА ОДЅТОУПІЅЕІА ОДРЕЩЕ НЕ ІМІАХОМЬ SOIЛA ТУА А БЕЅТЕ ОДЕРЗІЕЛА ВІТЕЗЕ РУШТЕ І ТАКОЖДЕ ЅЛВА ПОТЕНШЕ ДО SBPA3E I ТАМО БЗЕ РЕЩУТЬ ІАКОЖДЕ ХОРОБРЕ ОТЕ PYSE A IMIAXOM MIASTOI ПРОВОІ ПОДЕЛЬ БЗЕ ПРЕ ПЕРУНЕ А ДАЖБА ОЦА ВАШІА

25-III

SE БІАЩЕТЕ ОВОІ О КАРАНІУ І SE ГРАД МАЛ О БРЗЕХ MOPSTIEX PYSШТІЕХ І ТАМО БІА КОНЕЗЕ ІАКОВІ SE РІЩЕ ЕЛАНЕ БІЕ ТЕ О ОТРІЦЕТЕ ОДО РУЅЕ І ТОЕ ОУДІЕІАЩЕТЬ РАТЕ І КОМОНЕЅТВА А ІДЕ НА НЕ І ВІТЕЖЕ ІЕ А ЕЛАНЬЅТЕ ПЛАКЕЩЕЅЕ О ТУГУ ІЕХ І ПРОЅІАЦЕ ІЕ ДАНЕ ПЛАТЕТЕ І ТА ДАНЕ Ѕ НЕОУДІЕАНІА О ОВНЕ ХОРІАЗЕ І ВІНО І ТО ЕЛАНЅТЕ ВІДІАЕ ІАКО РУШТЕ ПІІАШУТЕ МНОГА І О ЛІЩЕ НА НЕ SE ВРЗЕТЕЅЕ І ВОІТЕЖЕТЕ ІЕХ І ЅЕ БО ГРІАДЕТЬ ВОЛЅЕВ УХО РЕНЗЕ І БРАТЕ ІЕ ЅОЛОВЕНЬ І ТОЕ РЕКЅТА РУШТІЕМ НЕ ТВАРЗЕЩЕТЕЅЕ НА ДАРЕ ТОА І ЅЕ РУШТІЕ НЕ ЅЛЕХОЩА І ЅЕ ОУПІІАЦЕ І О ТЕМА ДНЕМА ЕЛАНЬШТЕ ЅЕН ВРГОЩЕ НА ОНЬ І РОЗТРЩЕ ІЕХ І ЅЕ ПОГОІНЬЅТЕ ТОА ЗРІАЩЕ РУШТІЕ ОТЕЦЕ ДО ЅТЕПІЕ І ТАМ ОЅЕРЩЕ І ЅОІЛОІ ЅВІЕА ОВЛЕЦЕТЕЅЕ

І ІДЬША ОЅПЕТЬ НА ОНІЕ І ПОВРЗЕЩЕ ІЕХ ЅЕ БЗІ ДЕРЗІАЩЕ ОНІЕ А РУЦЕ ІХ О УКРЭПШЕ І ТОІЕ ОЛЕЖЕШУТЬ ВІТЕЖЕ SE БО ПРІАШУТЬ ВРАЗІЕ І ТАКО РЕКУТЬ ІАКО ОВЧЕ РОЅТРЦЕМ ОНОІ І БЕДЕХОМЬ SAME О КРАЕ ТІЕ ВЛАДЩЕ ІАКО КРАЅНЕ SOУТЕ ОНОІ І ТІЕ НЕ ДАХОМ SE ТРГЛАВЕ МОЛІХОМЬ ВЛІЦЕ А МАЛЕ І SE БО ТРГЛАВЕ НАШЕ ОЅТІАЖОУТЕ НОІ І БРЗЕ ЅКОШАШУТЕ НА КОМОНЕ ВРАЗІЕМ ПОРАЖЕНТЕ ТВОРІАЛІ І ТО УЗРІАШЕХОМЬ ІАКО БЗІ ОВЛАЛІАШУТЬ ОТЕ І SE УЗРЕХОМЬ ІАКО МРТВЕ SOУTE І ОУБІЕНОІ БЗЕМА І НАМО ПО ІМЕ КРОЩЕШЕТЕ І ВІДЕТЕ МЕРТВА ТЕЛЕЅОІ МНОЗІА ΙΑΚΌ ΒΛΙΚΑ PATE ΠΕΡΟΥΗΙΑ HAHESE ΒΕΡΓΟΙΙΙΑ Ι ΡΟ3ΤΙΙΙΕ ΤΟΥ Ι SE SBAPO3ΙΙΙΟΙ ОШУЕ ТОА ТЕКОЩУТЬ І ДЕЖДЕ ПРІНЕЅЕ ПОБІЕДОУ НАШІУ ВО РЕНЦІЕХ ЅВЕІЕХ РОДУ SЛАВНОУ ОБ ОЦЕХ SЛВУ ДЕРЖАЩІЕМУ І ДО ДНЕSE НА ПОЛІЕ ВЕНТЕЖЕТЕ ВРАЗЕ SBIE МОГОУЩЕМУ I SE ЖАЛІА ЖАЛІУІЕ НАД ВРАЗІ І ГРОІНЕ ГОРЕНЩЕТЬSIA O SMPTE IEX ІАКО ОЛЕ РЕНЦЕ БОЗЅКЕ ЅЕ ВЕРГОУТЬ ЅЕ КАРОІНЕ ПЛАШЕТЬЅЕ О МЕРТВІЕХ ТІЕХ ІАК OSTAЛІSE O ТРОПІЕ БОЖЕНЬSTE І ЗЕМРЕЩУТЬ І ПОЛІА ТОІА ПОЛНЕ HESOYTE MPTBE КОЩЕ І ГЛАВЕ ОУЅЕНЩЕНОІ І ОУДЕ ОДО ТЕЛЕЅОІ ОУРЕЗІЕНОІ ЅЕ ВАЛІАЩЕ О ТРАВІЕ І SMPAД ІДЕ ОДЕ ПОЛІЕ ТОІА І ВРАНОІ ЛЕТІАЩУТЬ ДО НЕ MPTBE ОЩЕSOІ ДОЛБЕНТЕSE І ІАЅТЕ МУЖЕЅКІА МІАЅОІ МНОГА ПОНЕЩЕНО І ЅЕ РЦЕ ОРЕУ ЅВАРГЬ НАШЕ ІАКО ЅЕМЕ ISTBAPE ISTBAPIУ ВОІ ОД ПЕРЅТЕ МОІА І БУДЕ РЕШЕНО ІЖЕ STE SOІНОІ STBAPEГО І STABITESE ІАКО SOІНОІ ISTBAPEГОВОІ І БУДЕТІЕ ІАКО ДІЕТОІ МОІА А ДАЖЬДЕ БУДЕ ОЦ ВАШЕ ТОМУ ДОЅТЕТЕ ПОЅЛУХАШЕТЕЅЕ І ТО ІЕ ВАМ РЕЩЕ ЧЕЅО ІМІАШЕТЕ О ТОІЕ ДІЕІАТЕ І КАКО РЕЩЕТЕ І ЩЕТО ТВОРІАЩЕТЕ І НАРОД ВЛІКЬ А ВОІТЕЖЕНТЕ О SBA SBETOI І ПОТЛЦЕШЕТЕ РОДІ ІНІ ІЖЕ ІЅТІАГНОУЩЕ SOIЛOI ІЗО КАМЕНЕ ЧІУДОІ ТВОРІАЕ БЕЗО КОМОНІА ПОВЕНЗОІ І ЅВАКО ДІЕІАТЕ ЧУДНІА А МІМО КУДЅНІЦІ ІЖЕ ВЅІАК БЕНДЕШЕТЕ ГРІАДЕТЬ ІАКО КУДЕЅНІК І РУГУ ТВЪРІАЕ КЛЕНТВОІ ДІЕІАЩІЕ НА КМЕТЬ І КМЕТЬ SE ПОДРОБЕ І ТАКО SЛОВЕSOІ МНОГІА І МНОГІА І О ТЕІЕХ SЛОВЕSOІ ОМА МЕТЕ ВОІ І ПОДРОБЕНТЕ ОДЕРЕНЕ О ЗЛАТІЕ МІЕНО І О ТО МІЕНО ПРОДАЩЕТЕ ВОІ ВРАЗІЕМ ХОТІАЕ ТАКО І ТОЕ БОЗІ ВАМО РЕШУТЬ І ДА ОРЕОВІЕ ЗАВІЕТЕ ЛІУБОІТЕ SBETA ЗЕЛЕНА І ЖІВОТНІА І ЛІУБОІТЕ ДРУЗЕ SBA І БОІТЕ МІРНІЕ МЕЗДЕ РОДІ І ПОТЕ ОДО БІЕ БОІЅТЕ ЅЕДЬМОІ ДЕЅЕНТЕ КОНЕНЗЕ НАШІЕ ІАКО МЕЗІЅЛАВ О БОРУЅЛАВЬ А КОМОНЕБРАНЕЩ І ГОРОІЅЛАВЬ І ТАКО ІЗБІАЩЕНІ ІНОІ О ВЕЩЕ І ОДЛОУЩЕНІ О ВЕЩЕ КОЛІБВА ЛІУДОІ НЕ ХОТІАЩЕТЕ ІЕХ ЅЕ БО ТОІЕ КОНЕЗЕ ВЛІЦЕ ТРУДІЩЕЅЕ І ЅЕ КОІШЕК БІА ВЕЛІКАМОУДР І ТОІ УМРЕ А ПО НЕ БІАІЦЕ ІНІ КАЖЕДІЕ ТВОРІАЕ НІЕЩО БЛАГІЕ О РУЅОІ ПАМЕНТЕ НАШІЕ ТО УДРЖЕЩЕТЬ ІАКОЖДЕ ІМІАХОМЬ ІЕ ЅЛАВЕТЕ BSAK ТРІЗЕНЬ ТРІ ВІЕДЕ І ПОТЩІТЕЅЕ О ПАМЕНТЬ ІЕХ НА SOIHOI НАШІЕ І НІ КІІІ НЕ SMEE НА ТО ЗАПОМНІАШЕТЕЅЕ ІАКО ПРОКЛЕНТ БЕНДЕ О БОЗІЕХ НАШІЕХ А **ЧЛОВІЕЦІЕХ** І ЛІУДОІ ІМЕНО ГО ОХІБНУТЬ ОД ВІЕКОІ

III-28

SE B PAHE HAШІЕ ОТЕ І НЕМО ІАХОМЪ ОВРАТЕЦЕ О ЗАДЕ І SE ВРЬАЩЕТЬ І SE ГРАДЕ НАШІЕ О ТІАГОТЕ SBE O SE IЦЕSE SE РІЕКОЩЬ ІМО КОНЕНЗЬ БРАВЛЕНЬ ОДЕРЖАТЕSE О ПОМОЩЧЕ ГРД ГРДВІЕ І ДЕРЖЕШЕТЕ ВОЕ SBOE ДА SE ХРАНІЕШУТЬ О НОІ SOІЛУ РУЅЕ О ІЕДІНІІУ ГРЗУ ВРЗІЕМ І ТАКВЕ І SE І SEБ ТО ЖМОІДІЕ РІЕКЩА НАМО О ГОДІЕ ІАКА ІМАЕ ДЕТЕРЕХА А ІДЕ ДО ПОЛУНОЩЕ І ТАМО У ЖМОІДІЕ ОВРАТЕТЕSE ДО ПОЛУДЕНІЕ І SE ІДЕТЬ НА РОМЕ І ТАМО SE ПЕРІАЩЕТЬ ЛЕГОІ І ВОЕ ІНОІ І БЕРЕ РУГУ ВЛІКУ ОДЕ О НОІ І SE ВТРЗЕЖЕТЬ ДО ЗЕМЕ О НОІ А І SE ДЕТЕРЕХ УБІЕНЬ БІАЩЬ ОДО КРЕХІМОУ SE БО ГОДЕ ТАІА БЗЕМ ПРОТІВЕНІА І ТОІЅЕНЬ ІЗПЛЕВАЩУТЬ ІЕ SE ГРАДІЕ НАШІЕ SOУТЕ S ІРЕ І STAРЩЕ РОДЦЕ НАШІЕ НЕ ІЗБРІАЩУТЬ ІНІА О SEБЕ АБОІ ТЕ ІХЕВА ПРАВІТЕЅЕ

ІДІАХОМЬ І ДО НЕ І ДОЅТОІТЬІЕМА РІЕЩЕЩЕТЕ О ТОІА І ПОТРЦЕ ТЕ НА ВНЕЗАПО УТРУЖДОУ І SE ТРУЖДІАЩЕХОМЬ О TOIA І SЛЕЗЕ ЛІУОТ А БІЕ КРОІДЛЕМА MATP SBA SЛАВА І ВРЕЩЕТЬ НАМО О ТРУДЬНІЕМ ЩАЅУ ЅУШЬНОІ І МОРУ ГОВІАД І SE ВІЕХОМЬ ІАКОЖЛЕ РІЦЕНА ESE ОЛ ПРА ОЦЕ ІАКО КІЕЛЦОІ ПОМОЖІА ІМА І SE БО ІДОЩІА ДО НЕ І ТАКО БОІШІА STA ЛІЕТОІ О УПОМОЖДЕНОІ ОТ ІЕХ І ТАКОЖДЕ О ОІЛЬМОІ SE БОТЬ І ЛЕРОУ ІЅЬ МЕ РОДІЦЕ І ЅЕ РОДЬ РОЗАНІЦЬ ІМІЕ НОІ ДО ЅРЕДЬЦЕ ОТІЦЕ І ОХРАНІЕ НОІ ОДЕ ВРЗЕ ЅЕБЬ ТО ВРГОХОМЬ НОІНІЕ І ЅЕ МОЛІХЬ БЗЕ О ЗАЅТУПНЕНЕ НАШІЕ І ТО БЕНДЕШЕТЬ ТАКО IASHA БО І Е ПРО НОІ І SE ВЕНДЕ ШЕТЬ ОЦЕ НАШІЕ SKЪРЕЗЬ ГОРОІ І STEHПЕ МІМО ГОДІЕ І SE ДОНОУ ПІІАЩЕ ІМІІАХОМЬ ТУ РІЕКОУ НАШІУ ІАКОЖДЕ ВРЗЕХОМЬ КРВЕ НАШІУ ДО ЗЕМЕ І ТА ІЕ РУЅЬКА ЗЕМЕ І БУДЕ РУЅЬКА ЅЕ БО РУЅІЩЕ ІМІАХОМЬ ПО ТРГУ ЅВРЖЕЩЕЅЬКОУ О НОІ І ЅЕ ТВРІАХОМЬ ТРУД НАШЬ О ЖОІДЬБІЕ І SE ЖМОІДЬ РЕЩЕТЬ НАМО ІАКО ПШЕДЕ О ДОМ ОЦІЕ НАШІЕ І ПОДРЖЕ НОІ ПРОТІВЕ РЗІЕМ НАШІЕМ КОРЕН STE БО НЕ ІМІАХЬ НІ КОІА ТО РЕЩЕШЕТЕ НА ВОІ І ТО АЗРІЕХ ПОМОЖАШЕТЕ О БОРБУ РУЅЬКОУ SOУПРОТВІЕ ВРЗЕМ МОЕМ А ВАШІЕМ І SE ЗА ТРОУДЕНЬ ЩАЅ НАШЬ НЕ БРЖІЕХОМЬ О НОІ А ІДЕМО ОУМАРАТЕ ЗА РОДЬ НАШЬ I SE ОГЬДЕН IAMA ЖЕРЕТЬ ОУБІЕНЕ І SE ВРАНІЕ ІАДЬЩУТЬ ОЩЕSOI IEX I SE TPBA РАЅТНЕТЬ ЅКРЕЗЬ ЩЕЛЕПЕНЬ ІУ І ТО ЗРІАТЕ НЕ МОЖАХОМЬ ІАКО ОТРАТІЕХОМЬ ДО ГРОІ І ЗЕМОІ І ЅОІЛОУ НАШІУ І НЕ БОЖДЕ БЕНДІЕХОМЬ ОДЕРЕНЬ ВЗЕНТЕ ДО РАЛОІ ІЕ ІАКОЖДЕ КОМОНІЕ ТЕНГНЕТЕ О ОРІУ ІЕХ І ЖНОУ ІЕХ ВІЕНЕТЕ ДА ІАДУТЬ ХЛБ НАШЬ І ІАДЬМО ЗЕМЕ І ТО НЕ МОЖАЩЕТЬ ЅЕН ІЕВЕТЕ ДО МОІЅЕЛЬ НАШІЕ І КРІКЩЕ НАШІЕ НЕ ІМІАХОМЬ ДОЛІТІ ДО КМЕТЕ І SE БЗЕ НАШІЕ ДОЛІАЩУТЬ ВРЗЕ НАШІЕ І SЛОМЕТЕ ХРБТОІ ІЕХ ІАКО ДЗЕРЗЕТЬ НЕ ІМОУТЬ НА SBЗЕЦЕ НАШІЕ І ВЛАЦЕТЕ ЖЕНОІ І ДІЕТЕ НАШІЕ ДО ТРЗІЩЕ І ТАМО ЛЕНШЕТЕ ЕЛАНІЕ І ГРЦІЕМ ЗА ОБРАЖЕ ЅРБРНІЕ А ЗЛАТІЕ SE ВРЗІЕМ РІЕЩЕХОМЬ ОЗМЕНДЖЕТЕ SEH ІАКОЖДЕ ТМАНО SYPIE I SE ПАРУНІЕ О УТЩЕ НА ВОІ І РОЗТРЦЕЩЕТЬ ВОІ ІАКО ОВЧОІ І КРАТО ТОІ ОТРЕМТЕЩУТЬ І ВОІЕ SBPьГОІ ОУБОІАШУТЬЅЕ І SEБ ТО І ESE ЗНАМЕ ІАКОЖЛЕ У НІЕПРОІ ПРОКВЕНТЕ ЛОЗІЦЕ В ЗІМІЕ І SE КОУПАЛО УКАЖІАЩЕТЬ ПРО НОІ ЗНАМЕ О ВЕНТЕЗЕ НА ВРЗІЕ І ТО ІМІАХОМЬ ТВАРЕТЕ ЅЕБ ТО МАРЬ ІДЕ НА НЕ І МОР SE ДВІЕТОІ ОЕМЩУТЬ SOIЛOI ІЕХ І ОМЕЩУТЬ ІЕ ПОД МЕЩЕ НАШЕ І SE МОЩ МЕЩЕ ОМЕЖДЕТЬ ІУ SE МЕЖДА ДІЕЛІАЩЕТЬ НОІ І МЕЖДІА ТА І ESE ПОЛНІА КРВЕ І ТО ПРЕНЅТЕНПЕТЕ НЕ ДОЅТОІТЕ О ІЕХ КОЛІЖДО НОІ І ТАКЪВЕ І ЅЕ БОРОВЛЕНЬ РЕЩЕ ІАКОЖДЕ ЅЬМІЕХОМЬ ХОДІАЩЕТЕ ДО НЕ ТО ЗНАМЕ НАМО РЕЩЕТЬ ІАКОЖДЕ ВЕНТЕЗЕТЕ ІМІАХОМЬ ІАКОЅЬ МЕ ВЕНДЕ І ЅЕ ВЕНДЕ ОУЅІЕДЕЩУТЬ НА ЗЕМІЕ ІДІЕЖДЕ ЅУНЕ ЅУРЬ

SПІАЩЕТЕ В НОЩЕ НА ЗЛАТІЕМ ЛОЖІЕ І МАТЬ І ТАМО ІЕХ ЗЕМЕ ESE SE SBPOГ ОЦЕ РЕЩЕШЕТЬ О ТОІА І ТАКОЖДЕ БРАТАРІЕ НАШІЕ SOУТЕ О ТОІЕ КРАЕ І РІЕЩЕХОМЬ О ОНОІ ІАКОЖДЕ ПРІТЕЩЕУТЬ ДО НОІ ЗА ЩАЅ ЗОІМЕНЬ І ПОДРЖІУТЬ НОІ І SE SOІЛА БОЗЪКА ПРЕНДЕ ДО НОІ І ТА НОІ УДЕРЖІАЩЕТЬ ДО КОНЦЕ А SE ВЕНДЕ І ДОНЬ ІДІАХОМЬ ПОМОЦЕЩЕ МОЛІТЕ ІНЕ ІМІЕТЕ ІАКОЖДЕ ВЅАК ЛІУД ДОЅТІТЬ SEH XPAHETE SAMO

III-29

SEБ ТО ТРЩЕХОМЬ О БОНІЕ О ІЕ ГДОІ І ДА ІДЕ SЛВО НАШІЕ О ПРАВДІЕ І ТАКВО ОБРІЕЦІЕХОМЬ ПРВДУ І SE РЕЦІЕХОМЬ ОД STAPIE SЛОВЕСОІ ІАКОВОІ ІSTЕЩІА ОД ОЦЕ НАШІЕ ІЖЬ БО БІАЩЕ SOІЛНЕ І ТО ІМІАХОМЬ ВРЖЕШЕТЕSE ДО БРАЗДОІ ІЕХ І ТАКО ПОТРАЩЕТЕ ДО ОНЕ SE БО ASKЛД ІДЕ SO BOPIA3E SBE ДЕНОІ І SE ASKЛД ІЕ ВРГ НАШ О SE PUE HAMO ІАКО ІДЕ О ЗАХЦЬ НАШІЕ І ЛЖЕ ІАКОЖДЕ І ЕSE ВРГ ДО

SETE ІАКО ГРЬЕК І SE АКЛД І ESE ВРІАГ ОРУЖДЕНЬ ПРО ГОSTIE І ЕЛАНSTIE ХРІАНЕТЕ ІДЕЖДЕ ІДЯЩІ SYTE ДО НЕПРІА РІЕЦЕ І SE ASKЛД ПРІДЩЕ ДО НОІ SO КНУДІЕМ О ДВАЅЕТ ЛПАТОІ ПО АЛДОРІЕХУ І ХОЩЕШЕТЬ ПРВЕТЕ НОІ І SE ДІРОЅ ЕЛАНЕЅТЬ О РЦЕ SMIEPEOSЬВА I SE HA STЛЕSЕ ПРЕЖДІЕ OBE I SE ASКЛД ОВРАЖДЕТЕ ДІРОSA I IE SE ОНЬ ІЕДЕНЬ НА MISTO ТО І ТАКОЖДЕ Е ВРГ НАШЬ І НЕ ХОЩАЕХОМЬ ІЕ ІАКОЖДЕ ВРГ А STAPE РЕЩЕ НЕ ПОВІАДОУТЬ НОІ ІАКОЖДЕ ПРІДЬЩА НА РУЅІЕ ІНЬ АЅКЛД І ІАКО БЕНДЬШЕ ТРІЕ АЅКЛДІ ВРЗІ І ТО ІЕ ВРІАЗІ ЅЕБЕ ЖРІІАХОУТЬ І НЕ ЅОУТЕ НАШІЕ НІЖДЕ ЦІЗОІ КНЗІЕ ІАКОВОІ НЕ SOYTE КНЗЕ НІЖДЕ ВОЕ ПРОSTІЕ І SOIЛOУ ПОХОІЦЕ ВЛАДЅТВЕ ОБО ВОІА І ЅЕ ЕРЕК ІДЬЕ І ЅПОМОІНЬЕМО ІАКОЖДЕ РОМЕЅТЕ ОРЛІ ПОРАЖДІЕНЕ БІАШЕ ОД ДІЕДОІ НАШІЕ НА УЅТІУ ДАНАІЕВОУ І SE ТРІАНЬ НАЛІЕЗЕ НА ДУЛЕНБЕ І SE ДІЕДОВЕ НАШІА ІДОЩІА НА ЛІЕГОІ ОНІЕ І РОЗТРІЦЕЩА ІЕХ І ТО БЕНЬЩЕ О TPIESTA ЛЕТЕ ДО НАШІЕ ДОБА І SIE ІМІАХОМЬ ДРЖЕТЕ О ПАМЕНТЕ І SE НЕ ДАПАХОМЬ SE ДО ЕРЕКУ ІАКОЅЬ МЕ НЕ ДАХОМЬ І ПРЕЖДОІ ІНІЕМ ІМІАХОМЬ КНЕЗОІ ЅВЕ А РУГУ ІЕМ ДАХОМЬ І ДАЩЕХОМЬ ДО КОНЦІЕ НІ РОМЕ НІ ЕЛАНШТІЕ НЕ ВЛАДНЕЩЕТЕ НОІ І ТАКОЖДЕ ПРЕБЕНДІЕХОМЬ І ЅЕ ДУЛЕНБІЕ РІЕЩАШУТЕ О НОІ І ІАКОЖДЕ SE МЕ БРАТАРІЕ О ОВЕ І ТО І ESE ІSТЫЩА ПРАВДА ІАКОЖДЕ ТЕЩІАШУТЬ О НОІ ОДО ІЕДІНА КОРЕНЦЕ ІАКОЖДЕ І SЬМЕ І SE ВЗПОМОІНЬЕМО ІАКОЖДЕ ТРОІАНЬ БІА ОДО ДІЕДОІ НАШІЕ POSTPЩЕНЬ І ЛЕГОІ ІЕ ОДЕРЕНЕ БРІАТЕ БІАЩЕ ДО ПОЛЬ НАШІЕХ І ТАМО ТРУЖДЕШЕЅЕ ПРО НОІ ДЕЅЕНТЕ ЛІІАТОІ І ОПУЩЕНЕ ESE ОД НОІ І SE POMIE РЕКОЩУТЬ ІАКОЅЬ МЕ ВРВРОІ І SE ГРЬЦІЕ РІЕКОТА ОБА ПОЛОІ ІАКОЅЬ МЕ ВРВОІ І ТО ІМІАЩУТЬ О ДВА XISEHSTЬ І ОБА ДВІЖЕ ЖАДІАЩУТЬSE НА ЗЕМОІ НАШІ А І SE ЗЕМЬ ІЕ ІАКОЖДЕ ВЗЕМУ ІЕ МЕЧЕМ І КРВЕ І ТА І ESE ЗЕМЬ SE ТРОІАНЬ БЕЩ ЗА ПЕНТЕЅТОІ ЛІАТОІ ДО ГОДІЕ І ТАКОЖЬДЕ ДНЕ SE РЦІЕХОМЬ ІАКОЖДЕ ВОЛКА НАШІА НЕ ПРЕЅТАНІЕ ДО КОНЦІЕ ЖІТЬБОІ НАШІЕ А І SE ДОЅТОІХОМЬ ПРА TESE О ЖІТЬБОУ НАШІУ МЕЩЕМА SE РІЕЩЕТЬ ВАМО ХОРУГОІНЬ SEH ОД ОЦЕ ХОРОІГЕ І SE ESE ПРОЅІЦЬ ВАШЬ О БЗЕХЬ ІАКОЖЛЕ ДАІАШУТЬ ОНОІ ВАМО ЅОІЛУ І ВЛАДНЕЅШЬ НА ЗЕМЕ ВАШІУ ОКОЛІЕНОІЅЬ ME O BPAЗІЕХ І ПРІАЩЕХОМЬЅЕ БІАЩА ВРОНЗЕНЕЦ РІЕКА І ГРАДЬБА І ТАМО ОЦЕ НАШІЕ РОЗТРЩАШХОУ ГОДЕ І ТАКОЅМЬЕ РОЗТРЩАШЕХОМЬ ВРЗЕ ОВОІ SE SOБЕНЬ STBOI SBE ОДІАХОМЬ І РЦІЕХОМЬ ІАКОЖДЕ БЕНДЕ ІНЬ ЩАS НА НЕ І ТАМО МАТРЬ SBA SЛАВА ПІШЕДЬ НАМ ІДЕТЬ ІАКОЖДЕ ОГЕНЬ ДАШЕТЬ ПРАЦУРОМ НАШІЕМ І SE ЩУРЕ НАШІЕ ВЕ SBAP3IE РІАДІАЩУТSE О HOI SE БО ПОІТАРЕ ДІІАІЕ МОЛІ О HOI I SE OPE ЗРІІАЩЕТЬ НА SBE ЛІУДЬ І SE НЕ МОЖІАЕХОМЬ ВРНЕТЕТЕ ТОІЛОІ SBA ВРЗІЕМ SE БІАЩ В ЩАЅЬ ОНЬ ДІРОЅЬ І SE БІАШЬ ГЪРЕКОЛАНЕЦЬ І ТОІ ПОІЅЩЕЗНЕ І ПРІДЕ НА НЕ АЅКЛД І ЕРЕК І ТО МОЛІХЬ БЗЕ ПОЗБАВНТЕ РУЅЕ О ЗЛОІ ТАІА

III-30

SE БО ХРН ІАЩЕХОМЬ ПОІТАРЕ ДІАІЕ ІАКОЖДЕ ТОІ Е ОЅОБЕНЬ ІЕ STAЩЕТЬ О МАТРІ ПРОТІЕВЕ SE БО ТЕБЕНЬ ЩЕ О SOBSTEHIЛІЕНІА ДО КОРОІНЬ І ТА ІДІАШЕТЬ РЕНЦЕМОІ ВЗДІА ДО ХЛЕНБЬ І SE ДАЩЕТЬ ДАЖЕ ІАКОЖДЕ ІДЕ І НАЅІЦЕТЬ І ТО ІМІАХОМЬ ЖОІТЕНЬ НАШІУ І ЖНІУ ВІЕНХОМЬ О SЛАВЕ ІЕ SE БО ПРОТІЕВЕ ІЕ ЗЕМЕ НАШІА І ТУ ХРАНІХОМЬ ІАКОЖДЕ ОЦОІ НАШІЕ І SE ПОВІЕНЦЕХОМЬ SBAP3E І ЗЕМІЕ І ПРАВІХОМЬ SBAДІЕБЬ О ТОІ ІАКО ЖДЕХОМЬ SE ТВАРІЦЬ ІЕ SBAPЕЖЬ І ПРОТІЕВЕ ІЕ ЖЕНА ІЕ І SE ПРАЗДЕНЅТОІ ІМІАХОМЬ ДІЕІАТЕ ІАКОЖДЕ О МУЖЕ І ЖЕНІЕ І SЬМЕ ДІЦЕ ІЕ І ТАКО РЕЦІЕХОМЬ БЕНДЕЩЕТЕ ТЕ ЗДРАВІЕ БОІТЕІА ЩАЅТЕНЕ І ІМАТЕ ДЕТОІ МНОГА І SE БО УХВАЛІЩЕТЕ SE І ТАКО ЗРІАТЕ ДО ВОД БОУДЕ ВЕЛЕПЛОДЬНІА І SE ДАІАЩЕТЕ МЕНЖЕ О SBE ПІТАРЕ І ДА ОБЕНЩЕТЕ ТВІЕМ БУДІЕШЕ ПОЛНІАПЛДІЕ І ОВОЩЬ І ЗЕРНОІ І SE

РАДІЕХОМЬ О ТОІ І ОГУРАЗДЬ ІАЩЕТЬ ТІЕ І ТО БІАЩЕТЕ ТАКО ДО КОНЕЩЕНЬ ДЕН SE БО ВІЕРНОІ ТВІЕ ОМОЛІАЩУТЬ О БЛАЗІЕХ І ДОБІЕХ ДА БЕНДЕЩЕТЕ ІХМА ЖОІВОТЬ УЅНЦЕНЬ О ПТРІЕБНОІ І О ЖРІАТЕ SE ТІЕ О ТОМУ ДРЗЕЩЕТЕ SEH О ВОЛАДНОЅЩЕ ТВІА ВІЕРГУНЬ БО МОЖАЩЕТЬ О ХЛІАБЕ ДАІАЩЕТЕ SO ІМІАХОМЬ НУЖЕ НАШІЕ І МОЛІХОМЬ О ТЕЅЕ БО ОНДЕРЕ ІМІАХОМЬ ІАКЕВЬ ІЕ ІНЬ ПАРУНЕЦЬ І ЅЕВЕРЖДЕ ВРЗЕ НА ХРБЕ ТЕЩЕ І ТАКОЖДЕ О ТРЩЕ ГЛАВОІ ІЕ І ЖЕЩЕТЬ О НЕБОІ І КІДЬНІЕ О МОРА І ПУЩЕ І SE SУШЕ НАТЕЦЕ БРЗІЕ О КРАІЕ ЦУЖДЕ А ТАМО ІЕ ДО ІЩАЅОІ АЖЬДЕ ПОІТАРЕ ІЕ ОДОВЕНДЕ МОЖДЕ НОЅЩЕ ІДІАШЕТЕ О SHIETE І ВЕРЖДЕЅЕТЕ НА НЕ І ТЛЕНЩЕТЕ ІЕ А ТО SEH МОЛІАХУ БЗЕМ О ТА ЖАЛІЕ І ГОРУНІЕ ТОІЕ І ЅІЦЕЅТА БОЗЕ О МЕЖЕ ТОІ ПЕРЕНДЕ ЅВАРЕГЬ І ТОІ ОДЕ ВЕТІЩЕ РУЦЕ ЅВОІ А ОДЕ БРАДЕ І ПОВЕЛІАЩЕТЬ ДАЖЬДЕ ТЕЦАЩЕТЕ SEH ДО ГОМОІТЕ ТОІ А І SE ПЕРЅТ УЅОХЛІА НАЅІЦЕТЕ SEH МОЖАЩЕТЬ О ВОЛІЕ БО ЖДЕЅЬТЕ І ЗЛАЩЕ SEH МОЖАЩУТЕЅЕ ТОРЦАТЕ ДО ТВАРДЕЕ

III-31

ПОЖЕЩЕМО ТІ БЪЖЕ ІАКО ЅЕ НАМО ДЕІАЦЕШІ ЅУРУ ПІТІ ЅМЬРТНУ А НА ВРЗІ ГРЕНДЕШЕШІ А ТОІА БІІАШЕШІ МЕШЕМ ТВОЕМ МОВЛЕНО МЗГОУ А ЅВЭНТЕМ МРЩІШІ ОЩЕЅОІ А АНЪЩНА НЕ НАТЕНЧАШЕ А БО ISIAH ЗНАЩЕНТІ ТО ОУБО ПЕРОУНУ А ТО МОВЛЕНХОМЬ SEH ІАКО НЬЅ НЕ ЗБАВІТІХОМЬ SEBP3І ГРІАБЭ ІДА ІНДЕ ТО ІДЕН ІАКО ХОЩЕШІ ТОІ А ЗОБОІХ ІМО УПРЕНЗВЕНЦЕЩІ А ГРЪМІТІ НА НОІ А ТО БО ISTE SIЛА ТВА НА НЬ ПОЛІА О ПЛОДНІАЩІ А ГРЬМІ ЖДЕ ЛІІАЩЕТІ SEH А ОНЬ І ТЬМУ SEH ОІБЛАЗІ ІАКО ІДЕХОМ ПО ВЪЛІ ТВОЕІ ... АЗЪ БО УТРЕНІА SЛВА ТІ РЕНЩЕ НА ІМАХ А ТАКО РЦЕМО ІАКО БЛГ ESЬ А ПОДТАЩ БЛАГ НАШІХ А УПРЪЩЕНАІА О НОІ SУТЕ ІАК ОВЦІ А УТЕЩАШУТЬ ... ДА ІМЕШІ НОІ ВЕ BSE ДНІ А ДА БУДЕХОМЬ ТІ ВІРНІ І ДО КОНЦЕ ЅЛАВОІ ТВОЕІА А ОТЩЕ БО НАШЕ SEH ДА ВОЖДЕ А ДА БЕНДІЩІ ТАКО ВО SI ДНІ ... ЖЪРТВУ ТІ ПРВІХОМЬ О ВЩАНЕ БРАЩНО А ТАКО ПОЕМ SЛВУ А ВЕЛІКОЩА ТВОІА ... SЛАВІХОМЬ ДАЬ БО А БУДЕ ТОІ НАШЬ ПЪКРОВІТЕЛ А ЗАSТОУПІЩЬ ОД КОЛІАДОІ ДО КОЛІАДОІ А ПЛОДІ НА ПОЛЕХ А ДАІАШЕТ ТРВОІ НА ЅКОТІІА А ДА НАМО ВО SBE ДНІ Е ГЪВІАДІА О УМНОЖІТІ SEIA ЗЪРНА ЖІТНЯ МНОЖЕSTЬ А БОІХОМ МЕДЪ ВІЩІ ЗАТВРЖЕТІ А ПЕЩІ БГА SBT А SЛВІТІ SOУРОНЖЕ БОЅТЬ ОДРЕЩЕН ОДО ЗІМОІ А ТЕЦОІ НА ЛЬТО ТОМУ БО ПОЕМО ЅЛАВУ ІАКО ОЦІ ПО ПОЛЭХ А ЅЛАВІХОМ ОГНЕБГА SEMOІРЬГЛА ДРЕВО ГРОІЗУЩА А SЛА МУ А ОГНЕКУДЕ ЛІЦЕ РОЗВІГАШТІА ВО УТІЕВ ДЕНА ВЧЕРІ А ТОМУ БОІХОМ ДІАЩІ ЗА ЅОУТВОРЕНЕ БРАШНОЭЭА ПІТІІА ІАКО ЕЅЬ ЕДІНЕ ХРАНІМ ВО ПОПЕЛІ А ТОГО ВЗДОІІІМО А ГОРІТІ ЗЕМЕ НАЩЕ УЛЕЖЕЅІА ОД SУНА А ДО SУНА SBE НРОЖІА ВЛКІ SУТЕ ТАМО БО ХОРОSІ ЛУШ А ТАМО ВЕДОІМО ГОВІАДОІ А ПРОПЛОДІТІ ЅЕІМО ВОЛІУ ДАЖЬБУ ЕГО ЖЕ ЅЛАВХОМ ...

32 «1-12»

SE БІАЅТЕ ПОВРЖДЕНА РУЗКОЛАНЕ ОДО ГОДЕ І ЕРМЕНРЕХУ А ТОІ ХТЕ ЖЕНУ ОД РОДЕ НАШЕ І ТУ ПОВРЕНЖДЕ ЅЕ ВУЦЕВЕ НАШЕ ТЕЩАШУТЕ НА НЕ І ЕРМЕНРЕХ РОЗБІЕШЕ ІЕ І ПОВРНЕ ДЕТЕ РУЅЕ БОЖЕ БУЅЕ І ЅЕДЕЛ ДЕЅЕНТ ІНЕ КРОІЖЕНЩ ІЕ І ТУ ЅМУТА ВЛІКА БІАЕТЕ НА РУЅЕХ І ЅТА МЛАДЕН ВЕНДЕЅЛАВЕ І ЅБЕРЕ РУЅЕ А ВЕДЕ ІУ НА НЕ І ТОІ КРАТЬ РОЅТРІЩЕ ГОДЬ І НЕДА ЖАЛЕ НІККІУДА ТЕЩЕТЕ ОНА ДО ПОЛНОЦЕ І ТАМО ЗЪМЕЗЕНЦ ЅЕ ЛАДІЅЕ КАРЕНЕ ЅЕ РАДОЩЕЅЕ І ДІАДЬ НАШЕ ДАЖБО ЅЕ ВЕЧЕМ О ТО ГОРДЕНЬЅТВЕ ІАКО ОДЪРЖЕЩЕ ОЦЕ НАШЕ МНОГЅТВО НАМО НЕ БОТВЕ А ДБОІ МНОГА І ТАКОЖДЕ ЗЕМЕ ГОДЬЅТІА ОЅТА РУЅЬКА А ДО КОНЦЕ ПРЕБОУДЕТЕ А МО

ТІ РЕДЕ РЭЩЕШ РУЅЕ ІАКОВА МОЖІАЩЕТЕ SEЛІATESE OKOЛOI SBA I KOЛЬБВА OHIA ЗГОДЬЩА ТОІЕ ГРЦЕ ВЕНДЕ ІУ ДО ПРЕ А О ДРУЗЕ І БЕЗО КОНЦЕ І ТАМО РУЅЕ STPA ТЬЩЕЅЕ ДО ЦЕЅА І МНОЗЕ ВОЕ ПАДЬЩА ІДЕ РУЅЕ ПРЕНЩО ДО ГРЦЕ І ЅЕ ДНЕ ДОНУ А ДОНЩЕ А ПОЗДЕ ІДЬША НЕПРЕ І ДОНАЕ І ТАМО МІРНЕ ЖІВЕ І ТЕ КРАТО ВРЗЕ ОБРЕ НАЛЕЗЩА НА НЕ ІАЩЕЖ НЕ ОДЕРЖЕХОМ ОД ОБРЕ ЗБОІТЕ НАМО ІАКОЖДЕ ОТРОВОУ А ДО КОНЦЕ І ДІЕЛІАЗЕ НА НЕ І ТО ТЩЕХОМ БРЕНДЕ РУЅЕ А ЗВОЛЕТЕ ІЕ ЅЕБ ТО SAME ЗІНЕХОМ

32 «13-21»

SE STAPE POДІЦЕ РЕЩЕХУТЕ І РІАХУТЕ КЛЕНТБУ О ВІSTНОЩЕ І ДРЖАЩЕТЕ ІЕ АЖ ДО SMPTE І SEME ІМЕХОМЕ УМЕРТЕ А РУЅЕ ЗВОЛЕТЕ РЕЩЕХ ІЖЕ КОІЕ НЕ ВОЛЕТЕ ТЕЩЕ ДО ПРЕ А ТЕШЕ ДОМОУ ЅВЕ УІІМЕХОМЕ УДЕГО А ДАХОМЕ ІМІАХ ЕГО БУДЕХОМ ДО ГРЦЕ ІАКО ВОЛА РАБОТАТЕ КАРА ГО БУДЕТЕ ТІАЖКА А РОД ЕГО ІЗВРЪЕТЕ І ЖАЛЕВЕ ОПЛАШЕТЕ ЕГО ІМЕНО ЕГО ЗАБОУДНЕЅЕТЕ І ЅЕМЕ ВОІТЕНЗЕ ПРЕЅЛАВІЕНЕ БОУДОУТЕ ОД РОД ДО РОД НАШІЕХ ЅЬМЕ ТОІЕ МОІТРЕ ДА ПОДРІАНІАШЕХОМЬ І ІЅЬМЕ РУЗКОЛУНЕ НЕ БРЖЕХОМЬ І ТУ НАГЛЕ ВІДІАХОМЬ ПРЕД НОІ ІЕГУНШТЕ ТОІЕ ІАК ВЩЕ ХОДІАШЕТЕ В НОЩЕ ОТРОКІ ЕХ ХІУНЕХ І ТО ЅЬМЕ ПЕРЕЩЕХОМЬ ОБО НОІ І РОЗТРЩЕХОМ ІЕ І ЅЕ УТРПІЕХОМЬ МНОГА ЗЛА

32 «22-30»

І SE ПО ІЕГУНШТЕХ НАЛЕЗЕ НА НО ВЛІКА БІДА SEБ ТО ОБРЕ ІАКО ПІЗОК МОРЅТЕІ ІАКОВЕ РІЦЕ ЩЕ ДАТЕ ОДЕРЕНЕ РУЅЕ ЦЕЛОУ І ТЕМО ОБРЕМ ОЅТАВІХОМЬ SE A STA ПЕРЕХОМЬ А НЕ БОГОТЕ ЛАДУ ВО РУЅЕ І SE ТО ОБРІ ОДЕРЕЖЕЅТЕ ЅІЛОУ ВІТЕЗЕНЅТВА НА НОІ І SE ВУЦЕ...ДУЅЕ ПРЕМОУЩЕНЬ БІА ОД ОБРЕ ДАЖЕ... ВОЕ ЅВЕ А ГРЕДЕЩЕ ТЕ ДА ГРЦЕ І ЅІА ВЕХОМЬ А НЕ ІМІАХОМЬ ІНА А ТАКО О ВЕЩЕ УДЕІІАХОМЬ ПОДІЕ ВУЦЕ І ВОІ Е ІДІАХУ ДО ДОНАІУ А ДАЛЕ І ОТУДЬ ЅІА НЕ ПОВРТЕ О ТОІ ЩАЅ ВОЛІНІА РЭКІЦІА О ЕДН ОЦЕ НАШІЕ І РД ОД РДУ ДО ГОДНЕЅЕ І ... ОДЕРЖЕХОМЬ ЅОІЛУ ВЛІКУ ВОЕДЕЦЬ ДІАН А ЅТЕІЕНЬ ЩАЅ ОЦЕ НАШІЕ ГОДІЩАЅІА НА ОНА ІБЕ ПО ОБРЕХ ТАКОЖЬ ДНЕЅЕ ІМІАХОМ ЅТАДЕ ДО ЅМРТЕ А ПРІАТЕЅЕ О ЗЕМЕ ДО КОНЦІ А НЕ БОЖДЕ ГРЕЦ ІДЕ НАМО А ЅОІЛОУ ГРМЕ НЕБ ТРЕ ПЕРУНО НА НЬ ЕЅЕ ВУТЦЕ АЗЕ ТОЕ ГРЦЕ РОЅТРЩЕМО ЗРЕТЕ НАМО ВРАН ЛЕТДІАЩЕТЬ А ТАМО БУДНЕ ЅМРТЕ А ЛЕТІАШЬЕТЬ ТОІЕ ДО ГРКІ ТО БОУДЕ

33 «1-11»

...ОНЕ STIAГНУТЕ.. І SE БО РЕЩЕ... НЕ БУДЕТЕ ТАКО ... SE БО БОЗЕ ІМУТЬ... ВОЕЖЕ ІДЕМО ІЅТЕУ ЅТЕГОУ... SE ГОНЕЩ ПРІТЕЩ І ТОІІІ РЕШЕЅЕ ВЪРЖЕТЕ ДУНАЕ ЕІ І ТАМО ВОЛОХІ БІТІ ... І SE POSTРЕЩЕНІ НОІ НЕ.. SEБ ТО НА ДРЕВЛЕІІ ЩАЅ МНОЗЕ РОД ЅЪТРІАЩУ ВУТЦЕ ОВЕ ЖЕ ІМІАХУ ЅТАРЦЕ ВЕЩЕ І НІ ПО ІМІАЩЕ КЪНІАЗЕ ІЖЕ ЅЪБРІАЩЕ ПО ЅЕМДЕМЕ КОЛЕ ОД КОЛІАДЕ ДО КОЛІАДОІ І SE BESEK РОД ПРАВІЅЕ КОУДЕЅНЦЕ ЖРТВЕ ТВОРІАЕ І ВЅІАКЕ РОД ІМІАЩЕ ЅТАРА КОУДЕЅНІКО ІЖЕ ІНЕМ РАДОГОЩЕ ДАІАЕ А ЅЕ ПРВЕ ІМА НА ЩЕЛЕ ДАЖБО ПО НЕМ ЖЕ ТВОРІЅЕ ТРІАБО НІАШІ А О ЅЕДЕНЕ ІМЭХОМЬ ІАКО ОЦЕ НАШІ А О ПОНЕЅТЬЕМ БРЕЗІ І ОУ РОЅІЬ ГРДЕ ІМІАЩЕ БІАШУТ І ЅЕ РУШТІ ІДЬША ОТ БЭЛОІ ВІАЖЕ І ОД РОЅІЕ О НЕПРЕ ЗЕМЭ І ТАМО

КОІЕ УТВОРЕ ГРД КІЕВ І SE SOУКОНІЩЕ ПОЛІАНОІ ДРЕВЛІАНОІ КРІВІЩЕ І ЛІАХЪВЕ НА КУЩУ РУЅЬКУ ІSTA РУЅІЦІ

III-34

SE БО КНЕЗЕВЕ КОІУ ДО УМЬ ЅПАДЕ ХОДІАЩЕТЕ НА БЛГАРЕ А ТУ РАТЕ ПОЖДЕНЕ ДО ПОЛУНОЩЕ А АЖДЕ НА ВОРОНЕНЦЕ ІДЕ Ѕ ТАМО ЖЕ Ѕ ІАІ ТАКО БІА ЅВА ВОІА ПОЛЕНІА ОБРАЩЕТЕ ІМА А ЅЕ БО ГЛУДЕ ІЅЬВА БЕРЕ А ТАКО ГОЛОІНЕ ГРАДЬ РУЅЕК ОДБЕРЕЩА ОБЕ ТЕ ЅВА О ДОНЕІА ЗЕМЕ ТАКОСЬ ТЕ ОВА КРАЕ ОДЕБРА І РУЅІТЦЕ НАЅЭДЕІВ А ЛЕБЕДЕНЬ БО ЅЕДЕТЕ У ГРАДЕ КОІЕВА О ГОРЕНЬ ІАКОЖДЕ ІЗРАЗЕНА

УМЕМ А ПРАВЕТЕ ОДЕ ХОРІАН А SEБЬ ТО ТРЗЕЦЕ ІЛАНЬЅКО А ОРАБЕ ПРАВЕТЕ У ЗДРЕ ІАОКО ЧІНЬ МАТЕТЬ А SE KOIE ОДЕ ВЕНДЕ ПЛКА SBA ОД ВРЗЕ І КАМО БЛГАРЕ НЕ ПРЕНЕЩЕЅЕ ОДЬ ОВІЕ ЗЕМЕ ІМАТЕ РОД SBA ДАІАЩЕ SE БО SЛВА ХОДІАЩА УЅОІ ОБЭ SBA А ТАМО ПОЩАШЕ О ГОДЕ ПРА ТЕЩЕЅЕ І SOIЛA ЛІУДЬВА А ТУЖДЕНЕ О ПРЩЕ І ТАКО SE ЗЕМЕ НАШІ А OSTEЗESE O КРАЕ ДО КРАЕ ІАКО РУЅКОЛАНЕ О БОІТЬВА SE БО ДАІАНУ БЗЕМ ОПРЕЩЕХОМ ОД ЕВРЗЕ А ТАКО ТУ ДРЖЕЩЕХОМ ЅЕБЕ А ГОЛОІНЬ ГРАД БІАЅТА ВЛІК І БОГАТЬ ВЕНО І SE БО ВРЗІ ІДЬША ДО НЬ А РОЗГОЖДЕ ТОІЕ І STEHA ІЗЖЕГЕЩЕ І SEMIAXOM БРАНЕТЕ ТУІУ КРЕПЕ НАШІУ І ДО РУЅЕНЦЕ ОДРЖЕЩЕТЕ SE БО ЗЕМЕ ВЛЗЕЦІЕ А РА РЬЕЦЕ ОБА ПОЛАЅЕНТЕ ТО БІА SBA ОНА ЗЕМЕ ОЦЕ НАШЕ І ТУ ІМІАХОМ ЗА ЦІЛЕТЕ ОНА SBA А УБРЕЖЕХОМ ОІВА ТАМО БО ПЕРЕЗЕМЕХОМ STE РУДУ КРЕВЬ УЛОІЕМЬ ДО НЬ ІАКО ТА БУДЕ О НАЅ А ВОІВОДЕ НАШІ А О РАНЕ ЅЕРОЦЕ І КРЕВЬ ІЅОТЕЦЕ НА ЗЕМЕ І ТО РУЅЬКА КРЕВЬ А ЗЕМЕ ЕЖЕМ

ІАЩЕЅЕХОМ ТОМУ А ЗРЕНХОМ ТАКУ ПО УКАЗІЦОУ ВО ДНЕ НАШІА А ІМЕМО ГРІАЅТЕ ДО STOУПІЕ ІЕ SE БО ДАНЕ ГОНЗЕХОМ SE ЗЕМЕ НАШЕА А БЕНДЕХОМ ПО ВЕЦОІ РУЅЕ І STРЕЖЕ НАМО ПЕРОУНЬ STРЛА SBA А БОІХОМЬ SOIЛOУ ІГО НА ВЗЕНІЕ ІАХОМЬ А ВРЗЕ ОДТРЦЕТЕ І БІАІЦЬ ТАКО ВІЕК ЦЕЛО ТА ЅЕ БО ПРЕ НЕ ОУЅТІХАВАЕ А ТАКО БОРІА ІМЕ ОПОЗНАХОМЬ SE НА ОНА SOIЛOУ SBOY А ІДЕХОМЬ ДО ГОЛОУНЕ А ДО **SYPEHLE 3EME O ТА ЕЦЕ МОРІА ДУЛЬІЕБЅТА А О ЛІЕВА ГОДЕ І ПРІГАМА О ПОЛУДНЕ** БІІАЅТА ІЛАНЬШТЕ SO БОЅНІЕМА ТРЗЕ ТВОРІАЩЕ І ЖДЕХОМ SE ЖІВОТЬ НАШЬ І ОПРЕЦІЕХОМ SOIЛOI SBA ДО КОУПІ А SEБЬ ТО РЦЬЕХОМ ГРОМЬЦІЕ SЛВАУ БЗЕМ І ТАМО ОУДІАХОМ SE SYPE І ПОІІМО ОВУ О ЅЛАВОУ БЖЬЅКОУ А РІАХОМ ДБРА ESE І ТУ ОДІЕЛІХОМЬ STOУПЕ ТУІУ НАОРОДЕ SBA І ОБРІАХОМЬ SKУФІУ ВЛІКУ ОВНА І КРАВІА ІАКОВА STA НАШІУ SOІЛOУ ЖІТЕ STРЕЖДЕ ТРАВІА І ТУ ВОДЕТЕ УБРЕЖІЕХОМЬ ДВА ВІЕЦОІ ДНЕ ЅЕ ІМІАХОМЬ ЅТУДНІУ ЗІМЕ І НЕ ІМІАХОМ ЅІНА А ДО ЅЕНТЕ НОІ ІДІАЩЕТЕ ДО ПОЛУДНІА НА ЗЕЛЕНІЦУ А НА КРМЕ ЗЛАЩНЕ ОД ЕЛЕНЕМІ ТОІЕ ОТРЕЩЕ НОІ SIЛOУ ДО ЗЕМЕ STУДЬНІІА А БЕХОМ О ГЕБЕЛОІ І НЕ SMIXOM ЛОІШАТЕSE О ЗЕЛЕНЦІУ МІМО ВРАЖДОУ ЕЛАЬЅТІУ І ТОІА ЗЕЛЕНІЦОУ НЕ БЕРОЩЕ А ПРІІАМІ ЗЛЕЅЕН ТЕ А НЕ ХТІАЩІЕ О ПОМОЩЕ НАШІУ А ТО РЦІЕХОМ OMSTETE ЗА ТОІА ДІІАНА А ОПЛАТЕТЕ О ТВАІМА О ЩАЅ ІХЕВЬ ЅЕ БОТЬ ОЦЕ НАШІІА РЕЩІА ОВЛАДЕНТЕ ЗЕМЕ ТОУ І ЖДЕНЕТЕ ГРЕЦЬКОЛАНЕ ТОІА ДО МОРІА І STAHЦІУ ПРІНЕЅЩЕ ГРУДІМОІ ПРОТЬВА ІМА І ОУРАЗІХОМЬ О ПРЕДЬ ІДІІАХОМ ПРІУ ВЕЛКУ І ГРЕЦЬКОЛАНЬ МРЬНА ПРОSEAE А КОНЩЕТЕ ВАЛІЦУ НАШІУ А ТАКОХОМ ДОSTA ЗЕЛЕНІЦІУ ОЗІМІ А КРМІХОМ SKOTIA SBA I РІЕЩЕХОМ SЛВУ БЗЕМ

III-37, (27-42)

ИДА ДОМ И SBA АНДАМИ SУЩТИ ДА SBATUTASIA ИМЕНО ГО ИНДРА АК БО ТО НЕЅ НАЅ БГ А МЅШЕ БГИ А ВЕДИ ЗНАШТИ ТАК ОЅПИЕМ БІАХОМ И ОШТЕ ГО А ИМА МОІ И ЅТАДИ ЅКОТІА ИЖ БРЕЖЕХОМ ОТ ЗЛА ГО БЗІА ВИЅІАТА ЅТАДОІ УБЕРЖЕН БІАШЕТ А ТАК ЅЕМЕ ГО АРЕЦКО ПРИДША ОД ЗЕМЕ АРЅТІІІ ДО КРАІА ИНЬЅКА А ТЛУЦ ЕМЕХОМ ДО ПРІІДІІАТИ ДА РА И ТРВНІА ЅКОТ ЗЛІ ЗЛАЩЕНІІА ТАМО ВЅЕЛИЕ ВЛИКО НАЅ ОБОІАША А ТАМО РЭЩЕ ОТЕЦ ГЛЅ АРІУВ ТРИ ЅОІНОІ ДЭЛІАТИ НА ТРИ РОДІА ИДА ДО ПОЛУДНЕ А ТО ЗАПАДАНІУ ЅЛОНЦЕВЭ А Т БІАЅТЕ КІІІ ЩЕК А ХРИВ А ТАК ПДЭЛАВ КТ ИДША ИНЬ ТРИ РЪДИ А ТА ЅИДА ВЅЬК ДО ГМТЬ ЅВУ А КІІІ БО РЩЕ ЅТАВА ГРДУ А ТОМУ ИМЕ ДАНО ЕЅ КИЕВ ТАМ А ЗИМУ ЖИВАХОМ А ТЕЦЕМ ОВЅЬНЕ ЅИЦ ДО ПЛДНЕ А ТАМ ЅКТ ПЅЕМЬ ДО ПРВА ЛЭТА А ЖЕ БЪКЪІІ ВИДАІІ ТОІА НЕИЗЕЅАЇЦ ХВАЛУ БОЗЭМ ТРИ КЛІАТ БУДЕ ЅЛАВА В ПАРУНИ БГУ НАШІЕМУ ИЖЬ БО НОІ ХРАНІАІАЩЬ А ТАКЪ БЪЖЪ ЗДРАВІІУ ДАТЕЛЬ БЛАГИ ЗЪМНОІ ПОДАІУЩЬ ТОМУ БЪ ПАЛИМ ОГНЬ ВЭЩЕНЬ В ГРАДИ НОВЭ НА ВЛХОВИ А НА ГОРЭ У ЛЭЅОВ А ТЬ ДУБРОВЭ БОЖЬ БРЕЗОІ НЕБЪ ДУБІІА ПО НИВАДИЖЬ БГИ НАШЕ ЅОУТЬ В ТОМУ ІАКО ДАЖЕ ЕЅЬ ЗА ІАТИ ПРОЅІАЦИМ А ТО ТЬ БЪЖЪ ХВАЛИХОМ

III-38.a

И ПАКИ БЭ ВЬЛИКО ЅТУДОВЕНІЕ РОДИЧИ БО ЅЕ ПРАША О ВЛАДИЩИ А МНОЗИ РЭКША НЕ ІІДЕМО ДО РОДУ ІІАКО НЭЅТЬ ОУЅПОКОЕНІІА ОГНИШАНОМЪ А БУДЕМЕ ЛЭПШЕ SAMИ В ЛЭSI НЕ БОЖЕ ГОРЭХЪ ТЪРЛОВАТИ А SE ТОІИМИ SЛОВЕSOI РОДИШИ БЭША ОДЪТЪРЕЧЕНІА А ВЕЛИЦЭ ЅЕРДИТИЅІА А ЛІУТОВАТИ ВОЛИША ЅЕ БГЪ SBAРЪГЪ НАКАЗУІУЩИ ВЕЛИКО SMIAТЭНІЕ ГОРЭМЪ УДБА А И SЛОВЕНSTIИ В НОЦЭ ПРОБОУДИША ВЕЛИЦЭМ ГРОМОМ А ЗЕМЛЕДРЭЖАНІЕМЪ А SE SЛОІШИТИ КОМОНІЕ ГОРЭ ВОПІАШЕТИ STPASЭМЪ ОБУІАТИЅІА А SЛЕКПШЕШЕSA А ИДОША ВОН SEЛIE A ОВНОІ НЕ ХАША А ВО УТРІЕ ВИДЕША ДОМОВИ РОЗТЪРЧЕНА ЕДИНЪ ГОРЭ ИН ЖЕ ДОЛУ А ИН ВО ДИРЭ ВЬЛИКОІІ ЗЕМЬЅКОІІ А НИ ЅЛЭДУ НЕ ХАТИ ИНО НЕ БОІЅТЬ БОІША ТОІ И ЅЛАВИЩИ ВЕЛИЦЭ ЅКУДНОІИ А ЖИВОТОІ КЪРМИТИ НИЦЭМ НЕ ИМОША И РЭКША ИРЭИ ОТЦИ ВЕДИ НОІ ВОНЪ И РЕКЛЪ ИРЭІІ SE АЗ ESMЬ НАВОІ SO SOІНИ МОІ А РЕКОША ЕМУ ТАІА ПОДЛЕГ НЕМЕ А ИДОША SO КИІІ ЩЕК И ХОРАВЪ ТРИ SOІНИ ИРЭ ОВА ИНУ ЗЕМЬ ГЛІАДАТИ А S ТОІИГО ПОЧА РОД ЅЛАВЭНЪ АЖ ДО ДНЕЅЬ ІАКОЖДЕ ВИДЭТИ НЕДА БГЪ ДАЖДЬ БУДОУЩІАІА SMPTHOIM ТАКЪ ДА ВЪЗХВАЛИМО ПРЕМОУДРОSTE IУ А STAAIA ВЗПОМНОІМО А ТАО ВЭМОІ РЕЧЕМО ПРЕДЭ БІА РОДЪ ЅЛВЕНЪ У ГОРИЭХЪ ВЕЛИЦЭ BOISOЦХЭЪ ТАМО ЗЕМЛЕ РАТИ А ДБА ОВНА И ОВЧА ХРАНИТИ ПАОЅИТИ В ТРЕВІЭХЪ ЕДИНЭЅТА ИЖЕ ЛІУДИЕ ПРОБУДИТИЅІА А КОМОНИЕ ПОД ОБЛАЦОІ STPAXУ ВОПИЈАШЕТИ ЅЛОЈША А ТОЈ И ЅТРАХОМЪ ОБЪЈАТЛЈ И УБРЕЖЕТИЅЈА БОЈАШЕТИ НЕ МОЖАХУSIA БІА ПОЅИІА МОР А ГЛД ВЕЛИК А ИЗШЕД ИЗЪ КРАІА ИНЬЅКА ПРЕД ОЧИ ИДУЩА КАМО ЗРІАЩЕТИ ШЕДША МИМО ЗЕМЕ ФАРЅІІІЅТИ А ИДЕША ДАЛЕЦЭ ІАКО НЕ ДБАНА ОВЦЭМЪ ЗЕМЕЭ ТАІА ИДША ГОРЭМА И ВИДЭША КАМЕНІЕ А TOIIA ПРОЅЪ НЕ ЅЭІАТЕ ТАКОЖДЕ МИМО ИДША А ЗРІАТИ ЅТУПИ КВЭТНА А ЗЛЕНАІА ТАМО ЅТАША ЛЭТА ДВА А ПО НИМЪ МИМО ИДША ПО НЭ ІАКЪЖЕ ХИЅНИЦОІ ПО ОКАШ А МИМО ИДЭ КАІАЛЭ ИДЕ ДУНЭПРЭ ІАКО ТОІІІ BSKЭІІ ПРЭ ГРАНИЩИТИ ИМА А ВОРОЗИ ЗЛОІІА ПРЕТКНОВЭНИЕ БІА НА ТОІІІ НЭПРЭ ИМАТИ ИМА УЅЭДИТИЅІА РОДЪ ЅЛВЕНЬ А ТОІІІ БІА ОГНИШАНИ ІАКО ЖЕ ИМА КІІІЖЛОІІІ ДИРОУ ЗЕМНУ А ОГНИШЕ ЅВАРОГУ ЅЛВИТИ А ДАЖЬ БГУ КІИ ЖЕ SУТЬ ВО SBРЗЪ ПРЧЅТЭІІ ПЕРУНУ А STРИ БГУ ІАКОВОІІІ ГРОМОІ А БЛИЅКОІ ПВЕЛЭВАІАІІ И ЅТРИ БГЪ ВЭТРИЕ ІАРИТИ НА ЗЕМЬ SIA ИМЕИ ТИОІМЪ ЛАДО БГЪ ЖЕ ПРАВИ ЛАДОІ РАДОВЅТІИ А БЛАГЅТИ ВЅІАЩЕЅТІИ И КУПАЛО БГ ІАКОВОІІІ ДО МОІТНИЩИ ПРАВИТИ ИМЭ А ВЅІАЩЕЅКАІА ОМОВЕНІІА А ІАРЪ БГЪ ИЖЕ ПРАВИ ІАРО І КВЭТНА А РУЅАЛІ И ВОДНИЩИ А ЛЭЅИЩИ А ДОМОВИЩИ А И ЅВАРОГ ТОІМИ ПРАВИ ВЅІАКЪ РЪДЪ ИМА ЩУРОІ А ПРАЩУРОІ ІАКОВІИ ЅУТЬ ПРЕДВЭЦОІ УМРЕТИІАША ТОІИМЪ БГЪМЪ ПОЧИТАНИІА ИМЕМЕ ДАТИ А ОДЪНИ РАДОЩИ МИЕМЕ И ПОЅТАВИ ПЕРВЭЕ РОДЪ ЅЛВЕНЪ МЛБИЩЕ ВО ГРДУ ИНД И КИИВУ ЕЖЕ РЕЩЕНЪ ЕСТЬ КИИВ А В КОЛЭ ЕМУ ЅЭЛИТИ ИМЕ ЅІА А В ЛЭЅЭХЪ ДУБЪВОІХЪ ЛЭЅИЩИ ВО ВЭТВИЕХЪ КОЛИ ЅАТИЅІА ЗА ЧАЩА А БРАДІЕ ХМЕЛЕМЪ УТЧНА И ВЛАЅОІ ВЪ ТРАВІЕХЪ ТОІ И ЅУТЬ ЛИЅТОІ ЗЕЛЕНА А МОКОША НОІ ІАКО ЖЕ ВЪ ВОДЭХЪ ЅПОІІІ ТОГО ДО БРАДОІ ЗАТОІЧЕН А

Ш-38.б

ДАЖДЬ БОГЪ НА STРУЗЭ SBOEMЪ БІІАШЕТЪ ВЪ SBAPЗЭ ПРЕМОУДРЭ ІІІАКОВА ESTE SIHIA A STРУГО ТОІІІ SІІАШЕТЬ А SPIАЩЕ ТО ІАКО ЗЛАТ ОГНЕБОГОМ POSПАЛЕНЕSТЬ... ТОГО ДОУХАНІЕ ЖІВОТЬ ESTE BSKIIA ТВАРЕ А ПРІБЭЖІЩІЕ... BSK МУЖ БЛАГРТЪГЪ ВІДЭТЕ МОЖАШЕ ТО А НІЖЕ ЗЪЛО КІІІ БОГОМО НЕ ДОБА ТОІІІ ПРЕБУДЕ ІАКО ЅЛЭПО ДА НЕ ІМЕШЕ ЅЪ НОІМИ ЩАЅТЕ ІАКОЖ О ВЅІАКО ДО ЗЛОІ ІДУЩО ЅО ОНОІОІ ДО КЪНЦЕ ПРЕБУДЕТЪ

(III-38.б, осколки)

/...ІАЩИХОМ І STA ІЕГУНШТЕ ЖЕНЦЕ.../ ... ЕІЖІАХОМЪ ОБ ОНА.../ ...РЬЕМ БО НЕ УБВА РЦАЛАТ SBA ТРЕПЕТЕ ОБО ВЕНЦОІ ЧУЖ.../ ...АКО БІАХОМ STA OS.../ ...МІАХОМ А ДЕК А.../...ЕХОМ ПРІА.../ ...ОДЬ.../ ...НЕПРІА БО ПЛЕМЕНОІ SOУТЕ РУШТЕ .../... А КОЅТОБЪЦЕ РУЅКОЛАНЕ ТЪВОРІАІ/ ... ТАКО БЛ.../ ... БІАХОМ STA O SE A БОІТЕ ХР.../ ...ІАМО А НІКО.. ЬВ.../ МОРМАРОІ НЕ SMOІ ЩАЅТЕ ІМА ТЕ ДА БІАЩЕМО ОТЩЕПЕНІ ОД РДУ НШЕГО А БУДЕ ГО ГНУЅЕТЕ ВЅІМ БО РУЅОМ...

(III-38.б, осколки)

НАШЕ ПРА ЦЕ ШЕДШЕ ДО ЗЕМЕ SYXOBASTE НА БДЕВІ АЩЕНЬ ... І ТАКО SEMEXOM ІНДА А НЕ ІМІАШЕМ КРАЕ ТОГО НА ЗЕМЭ НАШЕ І КРЕЩЕНА РУЅЕ ESЬ ТАКО ДНЕ

* * *

Дословные и авторские переводы мы здесь не даем, так как они различаются у разных авторов; более того, авторские переводы не входят, по понятным причинам, в настоящую Экспертизу. Дословные и авторские переводы, наряду со сплошным текстом и авторской разбивкой, отдельных фрагментов ВК, представляющих интерес для последующего исторического и лингвистического анализа, а также анализа методами ДНК-генеалогии, будут даны в Части II настоящей Экспертизы.





Литература

- 1. Алексеев А.А. Опять о «Велесовой книге». Русская литература, №2. 1995. С. 248—254.
- 2. Асов А.И. Русские веды «Велесова книга», М. «Менеджер», 1994
- 3. *Афанасьев В.Г.*. Древнерусская языческая библия «Велесова книга» шедевр тысячелетней дохристианской культуры восточных славян или фальшивка XX века? М.: НЭИ «Академическая мысль», 1999.
- 4. Аксёненко С.И. «Велесова Книга» (история одной фальсификации) статья с сайта журнала «Время Z»
- 5. *Алексеев А.А.* Что думают учёные о «Велесовой книге» . (Сборник статей Л.П. Жуковской, Б.А. Рыбакова, О.В. Творогова, А.А. Алексеева, И.Н. Данилевского, В.П. Козлова, В.Н. Соболева). Наука, СПб., 2004.
- 6. *Буганов В.И., Жуковская Л.П., академик Рыбаков Б.А.* Мнимая «древнейшая летопись» «Вопросы истории». №6, 1977. С. 202—205.
- 7. Буганов В.И., Жуковская Л.П., академик Рыбаков Б.А. Мнимая «древнейшая летопись»
- 8. ГА РФ. Ф. 10143. Оп. 71. Кат. 1-20.
- 9. Данилевский И.Н. Попытки «улучшить» прошлое: «Влесова книга» и псевдоистории (Полная публикация в: Данилевский И.Н. Древняя Русь глазами современников и потомков (IX—XII вв.). М., 1999. С. 314—326.
- 10. Жуковская Л.П. Поддельная докириллическая рукопись: (К вопросу о методе определения подделок). Лингвистический журнал «Языкознание» №2 за 1960 г. С. 142—144.
- 11. Зализняк А.А. О «Велесовой книге». Лингвистика для всех. МЦНМО, М. 2009. С. 122—141.
- 12. Козлов В.П. «Дощечки Изенбека», или Умершая «Жар-птица» (Глава 7 книги: Козлов В.П. Обманутая, но торжествующая Клио: Подлоги письменных источников по российской истории в XX веке. М., 2001. С. 87—105, 215—217
- 13. Козлов В.П. «Дощечки Изенбека». Родина. №4. 1998. С. 32—36.
- 14. *Кайсаров А.С., Глинка Г.А., Рыбаков Б.А.* Мифы древних славян. Велесова книга. «Надежда», Саратов. 1993.
- 15. *Кирій В.*; *Сікора Л.* «Велесова книга» аргументи «за» і «проти» . Давня Русь неоміфи і реалії. «Коло», Дрогобич. 2010. С. 166
- 16. Лесной С. Откуда ты, Русь? «Донское слово». «Квадрат» Ростов, 1995
- 17. Рудницкий Ю.В. «Мистификаторы поневоле». Зеркало недели. №13 (642). 2007
- Лозко Г.С. Велесова книга. Волховник. Континент. Прим. Винница, 2004
- 19. *Максименко Г.З.* Велесова книга. Веды об укладе жизни и истоке веры славян, НОУ «Академия управления». М., 2008.
- 20. *Максименко Г.З.* Велесова книга. Веды об укладе жизни и истоке веры славян, НОУ «Академия управления», 2-е изд., М., 2010.
- 21. *Слатин Н.В.* Велесова книга (литературный перевод текстов). 3-е изд. «Русская правда», М.-Омск. 2003
- 22. Соболев Н.А. Проблемы изданий-фальсификатов (авторская переработка статьи: Соболев Н.А. Деструктивность фальсификатов древнерусской книжности. Древняя Русь: Вопросы медиевистики. №2(8). 2002. С. 87—90.
- 23. *Творогов О.В.* Что же такое «Влесова книга»? «Русская литература» №2. 1988. С. 77—102.

- 24. *Творогов О.В.* Язык «Влесовой книги» (Полная публикация статьи О.В. Творогов. Влесова книга. Труды отдела древнерусской литературы. Т 43. 1990. С. 170—254.
- 25. Уханова И.В. У истоков славянской письменности. Глава «Влесова книга и другие подделки древнерусских рукописей». М.1998. С. 198—233.
- 26. Черненко Г. Международный еженедельник «Вести» №43 (740). Латвия, Рига 2007.
- 27. *Шпоть О.С.* «Велесова книга» як фрагмент з історії демократії. «Коронатор», Київ. 2006. С. 62.
- 28. *Яценко Б.И.* Влесова книга. Збірка праукраінських пам'яток І тис. до н. д. І тис. н.д. Упорядк., ритм. переклад, підг. автентичного тексту, довід. мат. Б. Яценка. Киев, 2001.
- 29. *Аксёненко С.И.* «Велесова Книга» (история одной фальсификации) // http://hronos.km.ru/ statii/2008/ ask vlesova.html.
- 30. Алексеев А.А. Опять о «Велесовой книге». Русская литература, №2. 1995. С. 248—254.
- 31. Алексеев. А.А. Опять о «Велесовой книге» // Что думают учёные о «Велесовой книге». СПб., 2004. С. 94—108 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi /Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK.
- 32. *Алексеев А.А.* Книга Велеса: Анализ и диагноз // Что думают учёные о «Велесовой книге». СПб., 2004. С. 128—147 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi /Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK.
- 33. Асов А.И. Русские веды. «Велесова книга», М. «Менеджер», 1994.
- 34. Асов А.И. Велесова книга. М., 1995.
- 35. Асов А.И. Славянские боги и рождение Руси. М., 1999.
- 36. Асов А.И. Ещё раз о тайнах «Книги Велеса» // Наука и религия. 2000. №5. С. 54--57.
- 37. *Acoв А.И.* Слово в защиту «Книги Велеса»: Отклик на публикацию «Иже херувимы» А. Петрова // http://members.cox.net/veles/Publicat.Zach.htm.
- 38. Асов А.И. Тайны «Книги Велеса». М., 2001.
- 39. *Афанасьев В.Г.*. Древнерусская языческая библия «Велесова книга» шедевр тысячелетней дохристианской культуры восточных славян или фальшивка XX века? М.: НЭИ «Академическая мысль», 1999.
- 40. *Буганов В.И., Жуковская Л.П., академик Рыбаков Б.А.* Мнимая «древнейшая летопись» «Вопросы истории», №6, 1977. С. 202—205.
- 41. Буганов В.И., Жуковская Л.П., академик Рыбаков Б.А. Мнимая «древнейшая летопись»
- 42. ГА РФ. Ф. 10143. Оп. 71. Кат. 1—20.
- 43. Велесова книга. Влес книга / Пер. и коммент. В. и Ю. Гнатюк. М., 2006.
- 44. Вилинбахов В. Необходим научный анализ // Техника молодёжи. 1979. №12. С. 58.
- 45. Влескнига II: Влескнига. Исходные тексты. Буквальный перевод / Перевод с древнерусского, подготовка древнего текста, примечания: Н.В. Слатин. Омск, 2006.
- Данилевский И.Н. Попытки «улучшить» прошлое: «Влесова книга» и псевдоистории (Полная публикация в: Данилевский И.Н. Древняя Русь глазами современников и потомков (IX—XII вв.). М., 1999. С. 314—326.
- 47. [Дудко Д.М.] Велесова книга. Славянские Веды. М., 2002.
- 48. *Жуковская Л.П.* Поддельная докириллическая рукопись: (К вопросу о методе определения подделок) // Вопросы языкознания. 1960. №2. С. 142—144.
- 49. Зализняк А.А. О «Велесовой книге». Лингвистика для всех. МЦНМО, М. 2009. С. 122—141.
- 50. *Кирій В.*; *Сікора Л.* «Велесова книга» аргументи «за» і «проти» . Давня Русь неоміфи і реалії. «Коло», Дрогобич. 2010. С. 166.
- 51. Козлов В.П. «Дощечки Изенбека», или Умершая «Жар-птица» (Глава 7 книги: Козлов В.П. Обманутая, но торжествующая Клио: Подлоги письменных источников по российской истории в XX веке. М., 2001. С. 87—105, 215—217).

52. Кузьмин. А.Г. Арийские руны на влесовых струнах (кому и зачем нужны исторические фальшивки?) // http://www.zlev.ru/41-26.html.

53. Козлов В.П. «Дощечки Изенбека» // Родина. №4. 1998. С. 32—36.

Часть І. Литература

- 54. Лакёр У. Чёрная сотня. Происхождение русского фашизма / Пер. с англ. М., 1994.
- 55. *Лесной С.* Откуда ты, Русь? Крах норманнской теории. :«Донское слово», «Квадрат». Ростов, 1995.
- 56. *Логинов Д.* Велесова книга, спасённая от революции // Самые знаменитые тайны России / Автор-сост. Непомнящий Н.Н. М., 2004. С. 5—11.
- 57. Логинов Д.С. «Влесова книга»: введение к научному анализу источника. М., 2012
- 58. Лозко Г.С. Велесова книга. Волховник. Континент. Прим. Винница, 2004.
- 59. Ляшевский С. Русь доисторическая: Историко-археологическое исследование. М., 2003.
- 60. *Максименко Г.З.* Велесова книга. Веды об укладе жизни и истоке веры славян, НОУ «Академия управления». М., 2008.
- 61. *Максименко Г.З.* Велесова книга. Веды об укладе жизни и истоке веры славян, НОУ «Академия управления», 2-е изд., М., 2010.
- 62. *Мельникова Е.А.* Ренессанс средневековья? Размышления о мифотворчестве в современной исторической науке // Родина, 2009. №№3, 5.
- 63. Мифы древних славян. Велесова книга / Под ред. А.И. Баженовой и В.И. Вардушина. Саратов, 1993.
- 64. Патракова В.Ф. «Влесова книга. История фальсификации» //
- 65. http://hronos.km.ru/dokum/0900dok/vlesova_kn.html.
- 66. Петров А. Иже Херувимы // Родина. 2006. №6 // http://www.istrodina.com/rodina_articul. php3?id=1021&n=54.
- 67. Пономарёва М.А., Цыбулькин В.В. «Берёзовые книги» дохристианской Руси: миф или реальность? // http://knigavelesa.narod.ru/stat/tsybulkin.html.
- 68. Рудницкий Ю.В. «Мистификаторы поневоле» // Зеркало недели. №13 (642). 2007.
- 69. Свято-Русские Веды, Книга Велеса / Перевод, пояснения А.И. Асова. М., 2005.
- 70. Скурлатова О. Загадки «Влесовой книги» // Техника молодёжи. 1979. №12. С. 55—59.
- Слатин Н.В. Велесова книга (литературный перевод текстов). 3-е изд. «Русская правда», М.-Омск. 2003.
- 72. Соболев Н.А. Проблемы изданий-фальсификатов // // Что думают учёные о «Велесовой книге». СПб., 2004. С. 176—198 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi/Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK.
- 73. *Творогов О.В.* Что же такое «Влесова книга»? «Русская литература» №2. 1988. С. 77—102.
- 74. *Творогов О.В.* Влесова книга // ТОДРЛ. Т. XLIII. Л., 1990. С. 170 254.
- 75. *Творогов О.В.* К спорам о «Велесовой книге» // Что думают ученые о «Велесовой книге». СПб., 2004. С. 6—29.
- 76. Творогов. О.В. Что же такое «Влесова книга»? // Что думают учёные о «Велесовой книге». СПб., 2004. С. 47 85 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi/Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK.
- 77. *Творогов О.В.* Язык «Влесовой книги» // Что думают учёные о «Велесовой книге». СПб., 2004. С. 86 93 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi/ Chto dymaiyt uchenye o VK.
- 78. Уханова И.В. У истоков славянской письменности. М., 1998 (Глава «Влесова книга и другие подделки древнерусских рукописей». С. 198—233).
- 79. Фальсификация исторических источников и конструирование этнократических мифов / Отв. ред. А.Е. Петров, В.А. Шнирельман. М., 2011.
- 80. [Черненко Г.] Загадочная Книга Велеса // Величайшие загадки истории. Энциклопедический справочник / Автор-сост. Н.Н. Непомнящий. М., 2007. С. 152 154.

- 81. Черненко Г. Международный еженедельник «Вести» №43 (740). Латвия, Рига 2007.
- 82. *Шпоть О.С.* «Велесова книга» як фрагмент з історії демократії. «Коронатор», Київ. 2006. С. 62.
- 83. Яценко Б.И. Влесова книга. Збірка праукраїнських пам'яток І тис. до н. д. І тис. н.д. Упорядк., ритм. переклад, підг. автентичного тексту, довід. мат. Б. Яценка. Киев, 2001.
- 84. Журнал «За Русское Дело» К 55-летию начала публикации Влесовой книги. N2/146, 2009.
- 85. Музей русской культуры. Оригиналы фотографий и негативы. (ф. 10143, оп. 80, рул. 16, кадр 296 и др.) 1. Сан-Франциско, США.





Ссылки для общего ознакомления с материалами по теме:

- 1. Дощечки Изенбека. Из фонда 10143 в ГА РФ http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_362.htm
- 2. Художник Изенбек http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_370.htm
- 3. Юрий Петрович Миролюбов. Родные обычаи http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 377.htm
- 4. Письма Ю. Миролюбова А. Кура http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_328.htm
- 5. Запись текста одной из разбитых дощек Изенбека http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_326.htm
- 6. Жар Птица и Влес Книга http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_366.htm
- 7. Жар Птица 1954—1955 http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 372.htm
- 8. Жар Птица 1957—1959 http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 373.htm
- 9. Свободное Слово Карпатской Руси http://sinsam.kirsoft.com.ru/KSNews 736.htm
- 10. Сергей Яковлевич Парамонов (Лесной) http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_86.htm
- 11. Нина Федоровна Бурова http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 360.htm
- 12. Павел Тимофеевич Филипьев. Плюсы и минусы http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 363.htm
- 13. Павел Тимофеевич Филипьев. Исследования http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_371.htm
- 14. Николай Федорович Скрипник. Влес книга http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews 330.htm

- 15. Стефан Ляшевский http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 374.htm
- 16. Петр Евстафьевич Соколов. Князь Бравлин и профессора http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 364.htm
- 17. Борис Александрович Ребиндер. Влесова Книга http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 365.htm
- 18. Радивой Пешич. Рассмотрение материалов Велесовой книги и комментарии http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_376.htm
- 19. Виктор Владимирович Грицков. Рукопись Изенбека http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_367.htm
- 20. Галина Сергеевна Лозко. Велесова книга http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 368.htm
- 21. Евгений Курдаков. Влесова книга реликт русской мифологии http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_111.htm
- 22. Влескнига Дош.16, 1—13 , Дош.14—26 , Дош.28—38 http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_1.htm http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_3.htm http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_13.htm http://nature.web.ru/db/msg.html?mid=1200885&s=120000000
- 23. Архив Миролюбова Юрия Петровича. Опись Гуверовского архива http://www.hoover.org/hila/collections/10086406.html
- 24. Дощечки Изенбека. Из фонда 10143 в ГА РФ http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 362.htm
- 25. Художник Изенбек http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 370.htm
- 26. Юрий Петрович Миролюбов. Родные обычаи http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_377.htm
 27. Письма Ю. Миролюбова А. Кура http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_328.htm
- 28. Запись текста одной из разбитых дощек Изенбека http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_326.htm
- 29. Жар Птица и Влес Книга http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_366.htm

- 30. Жар Птица 1954—1955 http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 372.htm
- 31. Жар Птица 1957—1959 http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 373.htm
- 32. Свободное Слово Карпатской Руси http://sinsam.kirsoft.com.ru/KSNews 736.htm
- 33. Сергей Яковлевич Парамонов (Лесной) http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews 86.htm
- 34. Нина Федоровна Бурова http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_360.htm
- 35. Павел Тимофеевич Филипьев. Плюсы и минусы http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 363.htm
- 36. Павел Тимофеевич Филипьев. Исследования http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_371.htm
- 37. Николай Федорович Скрипник. Влес книга http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews 330.htm
- 38. Стефан Ляшевский http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_374.htm
- 39. Петр Евстафьевич Соколов. Князь Бравлин и профессора http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 364.htm
- 40. Борис Александрович Ребиндер. Влесова Книга http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 365.htm
- 41. Радивой Пешич. Рассмотрение материалов Велесовой книги и комментарии http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_376.htm
- 42. Виктор Владимирович Грицков. Рукопись Изенбека http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_367.htm
 43. Галина Сергеевна Лозко. Велесова книга http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_368.htm
- 44. Евгений Курдаков. Влесова книга реликт русской мифологии http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews 111.htm
- 45. Влескнига Дощ.16, 1—13 , Дощ.14—26 , Дощ.28—38 http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_1.htm http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_3.htm

http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews 13.htm

46. Архив Филипьева Павла Тимофеевича. Опись Гуверовского архива http://www.hoover.org/hila/collections/10056181.html

47. Явление книги Велеса

http://www.adfontes.veles.lv/visitore/veles-book.htm

48. Архив Скрипника:

http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews 330.htm

http://stavroskrest.ru/sites/default/files/kcfinder/files/chto dumaiut uchenie o vk.pdf

Ссылка содержит работы (с утверждениями о фальсификации ВК) следующих авторов:

Творогов О.В. К спорам о «Велесовой книге»;

Жуковская Л.П. Поддельная докириллическая рукопись: (К вопросу о методе определения подделок);

Буганов В. И., Жуковская Л. П., академик Рыбаков Б.А. Мнимая «древнейшая летопись»;

Творогов О.В. Что же такое «Влесова книга»?;

Творогов О.В. Язык «Влесовой книги»;

Алексеев А.А. Опять о «Велесовой книге»

Данилевский И.Н. Попытки «улучшить» прошлое: «Влесова книга» и псевдо истории:

Алексеев А.А. Книга Велеса: анализ и диагноз;

Козлов В.П. «Дощечки Изенбека», или Умершая «Жар-птица»;

Соболев Н.А. Проблемы изданий-фальсификатов;

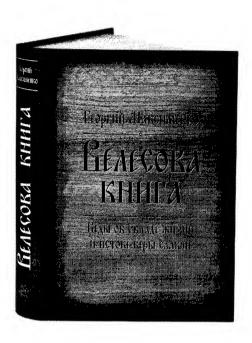
Козлов В.П. Хлестаков отечественной «археологии», или три жизни А.И. Сулакадзева Библиографическая справка.





Интернет ресурсы:

- 1. Архив Миролюбова Юрия Петровича. Опись Гуверовского архива http://www.hoover.org/hila/collections/10086406.html
- 2. Архив Куренкова Александр Александровича. Опись Гуверовского архива http://www.hoover.org/hila/collections/10088536.html
- 3. Архив Филипьева Павла Тимофеевича. Опись Гуверовского архива http://www.hoover.org/hila/collections/10056181.html
- 4. Государственный архив Российской федерации http://www.rusarchives.ru/federal/garf/
- 5. Из фонда Музея Русской Культуры в Сан-Франциско. Фонд 10143 в ГА РФ http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews 353.htm
- 6. Что думают учёные о «Велесовой книге» http://stavroskrest.ru/sites/default/files/kcfinder/files/chto dumaiut uchenie o vk.pdf
- 7. Явление Книги Велеса (из истории обретения ВК) http://www.adfontes.veles.lv/visitore/veles-book.htm
- 8. Государственный архив РФ (ф. 10143, оп. 80, рул. 16, кадр 296 и др.) 1. М. http://www.esaul.net/uploads/posts/2013-03/1364567913_velesova-kniga-skachat.jpg http://kirsoft.com.ru/freedom/KSNews_idx4.htm http://forum.rodnovery.com/index.php?showtopic=345&st=140 http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_353.htm



Велесова книгаВеды об укладе жизни и истоке веры славян

Автор: Георгий Максименко

Объём: 848 стр. **Переплет:** твердый

Это уникальное издание представляет текст «Велесовой книги» и его дешифровку в сопоставлении с новейшими научными открытиями. Здесь вы найдёте ответы на самые сложные вопросы, связанные с «Велесовой книгой». Подтверждают ли её подлинность такие науки, как археология, картография, языкознание и антропология? Является ли «Велесова книга» единым текстом? В какое время она писалась на самом деле и сколько раз переписывалась? Каковы особенности её языка? Насколько верны её современные переводы? Особое внимание уделено сопоставлению данных «Велесовой книги» и ДНК-генеалогии. Автор предлагает читателю глубокие исторические экскурсы в многовековые тайны образования славян-ариев, их генетики, культуры, быта, нравственных и религиозных представлений.



Воинские традиции ариев

Автор: Георгий Сидоров **Объем:** 256 стр., илл.

Переплёт: твёрдый

Десятилетиями русские люди изучали боевые искусства азиатских и европейских народов — Китая, Кореи, Японии, Тайланда, Греции, Англии. Не подозревая о том, что в сердцевине русского народа хранится память о древнейшей воинской традиции, которая не знает себе равных. Наши предки сумели захватить и удерживать в течение многих столетий гигантские территории — от Амура до Дуная. Главным их преимуществом была уникальная система подготовки воинов, включавшая не только работу с оружием и рукопашный бой, но и психотехники, позволявшие русским ратникам во время схватки двигаться в несколько раз быстрее, чем обычный человек.



Язык наш: как объективная данность и как культура речи

Автор:

Внутренний Предиктор СССР

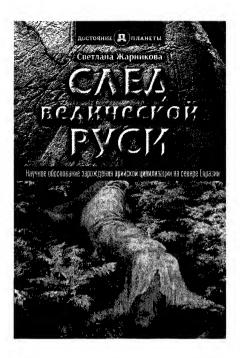
Объём:

182 стр.

Переплёт: твёрдый

Настоящая работа Внутреннего Предиктора СССР посвящена языку, как объективному явлению в жизни людей в каждую историческую эпоху. В работе определено понятие «слова», как особого явления в языке, дана сущностная характеристика изустной и письменной речи. Рассмотрены темы взаимоотношений древнерусского и русского языков, буквального смысла слов и смысла речи (текста). Описаны явления «магии слова» и «магии текста», как объективные возможности воздействия на течение событий в Мире, рассмотрены условия использования человеком этих возможностей.

Издательство	«Концептуал»	



След ведической Руси

Автор: Ж

Жарникова Светлана

Объём:

272 стр.

Переплёт:

твёрдый

Многим из нас знакомы основы Гиперборейской теории. Белые народы пришли в историю с севера Евразии, куда они переселились после затопления из материка Гипербореи.

В книге выдающегося русского этнолога Светланы Васильевны Жарниковой приводится обширный перечень сведений, подтверждающих верность Гиперборейской теории: совпадения названий рек и земель северных русских областей с названиями, упомянутыми в древнеиндийских Ведах, совпадения слов в старо-русском языке и в священном эсперанто индийских брахманов — санскрите, параллели в народных орнаментах Севера Руси и жителей Ирана, Тибета и Индии. Наконец, выводы многих мировых учёных о северной прародине ариев, замалчиваемых современной наукой. Всё это вы найдёте в настоящей книге.



Язык древних ариев

История рождения речи белого человека

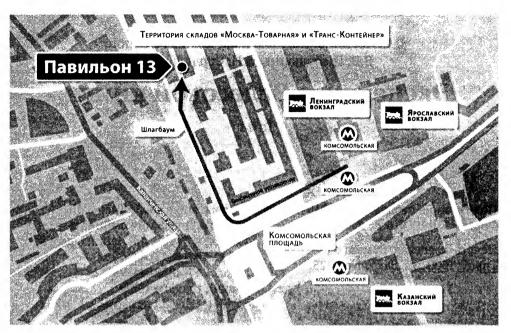
Автор: Владимир Полуботко

Объём: 720 стр. **Переплет:** твердый

Считается, что коренные народы Европы, в силу своей расовой неполноценности, не сумели создать своего собственного языка, а получили его в дар от людей других рас, более счастливых в умственном отношении и пришедших в Европу с просветительскими целями. Это официальная точка зрения современной науки. Автор предлагаемой книги считает, что всё было иначе: белые народы Европы (в просторечии именуемые «ариями», а в строгой науке — «индоевропейцами») создавали свой язык самостоятельно — без помощи смуглых пришельцев с Ближнего Востока. Автор доказывает это с фактами в руках и на основе огромного научного материала.

Издательство	«Концептуал»	
издательство	«концептуал»	

Москва



«Концептуал» на Комсомольской:

Комсомольская площадь, дом 1а, строение 15

Телефон: +7 (495) 755-44-13 Email: kob@konzeptual.ru

«Концептуал» в «Олимпийском»:

м. Проспект Мира, Книжный Клуб СК «Олимпийский», торговая точка №109 (1 этаж)

 Время работы:
 9:00-15:00

 Понедельник
 выходной

 Воскресение
 10:00-15:00

Санкт-Петербург

Магазин «Галактика»

м. Елизаровская, проспект Обуховской Обороны, дом 105, ДК им. Н.К.Крупской (правая лестница, 2-й этаж) Магазин №93, главный зал (место №25); балкон (место №16);

Время работы: 10:00–18:00, выходной — понедельник Телефоны: +7 (812) 339-09-41, +7 (905) 226-36-28

Дом быта (2-й этаж): м. Нарвская, Нарвский проспект, дом 18 Время работы: 11:00–20:00, выходной — воскресенье Телефоны: +7 (812) 746-54-45, +7 (911) 911-89-98

konzeptual.ru

А.А. Клёсов, В.С. Гнатюк, Ю.В. Гнатюк, Д.С. Логинов, Г.З. Максименко, В.Д. Осипов, В.В. Цыбулькин, М.Н. Сердюченко

Экспертиза Велесовой книги

Том I

Подписано в печать 29.04.2015 г. Формат $70 \times 100/16$

Печать офсетная. Бумага офсетная. Тираж 1000 экз. Заказ No 7225. Отпечатано в ОАО «Тверской полиграфический комбинат» 170024, г. Тверь, пр. Ленина, дом 5,

тел.: +7(4822) 44-43-60 факс: +7(4822) 44-98-42 E-mail: tpk@tverpk.ru; sales@tverpk.ru



- ЧТОБЫ ПОНИМАТЬ -

СМИ, издательство и интернет-телевидение.

Мы распространяем информацию, которая помогает человеку сложить, как мозаику, адекватную картину Мира.

Концептуал.РФ • Konzeptual.ru • Konzeptual.TV

